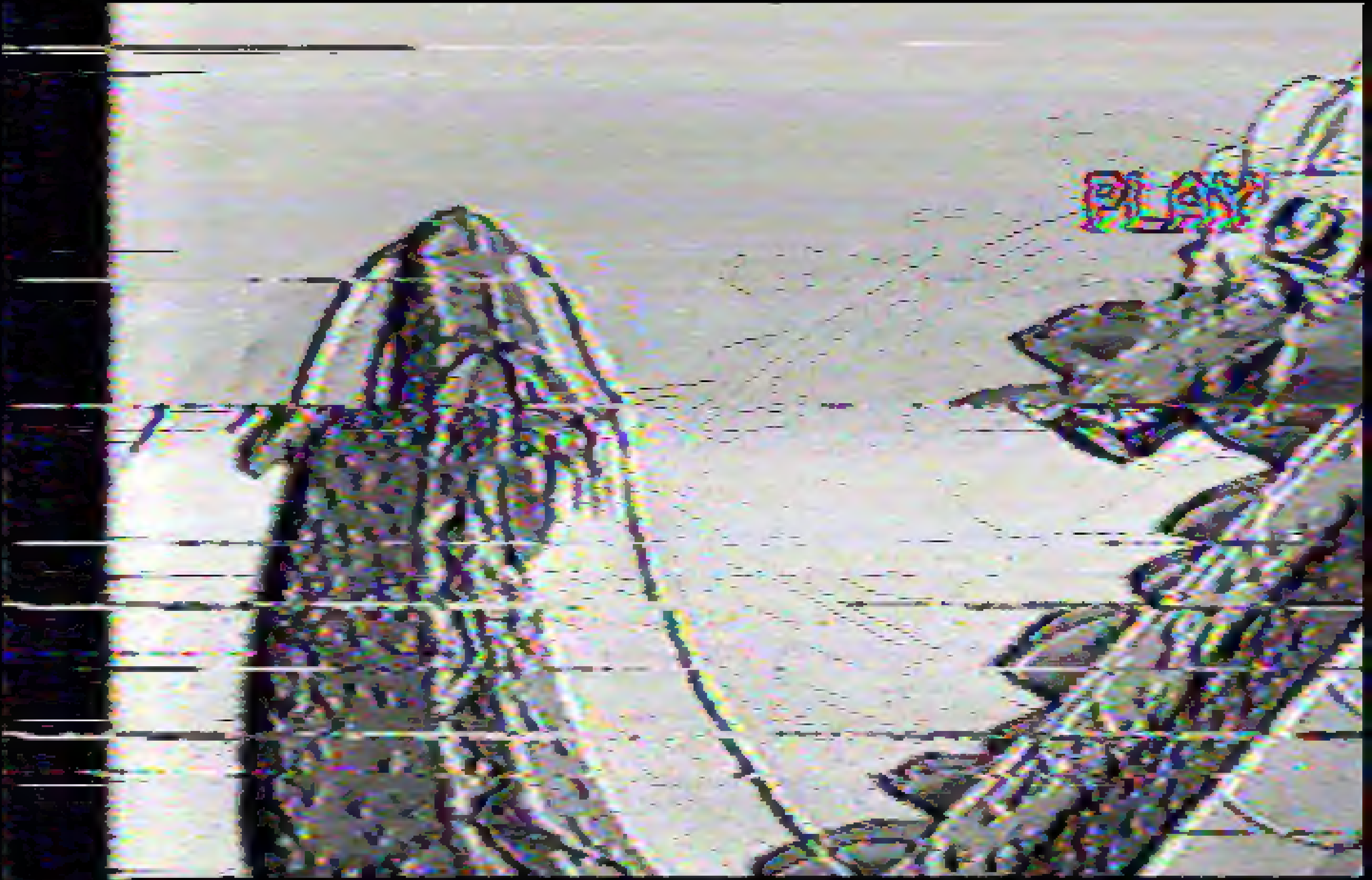

PLAY


PLAY






DRAGON BALL Z
Dragon Ball Z episode 284


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット
Dragon Ball Z episode 284


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me








It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited

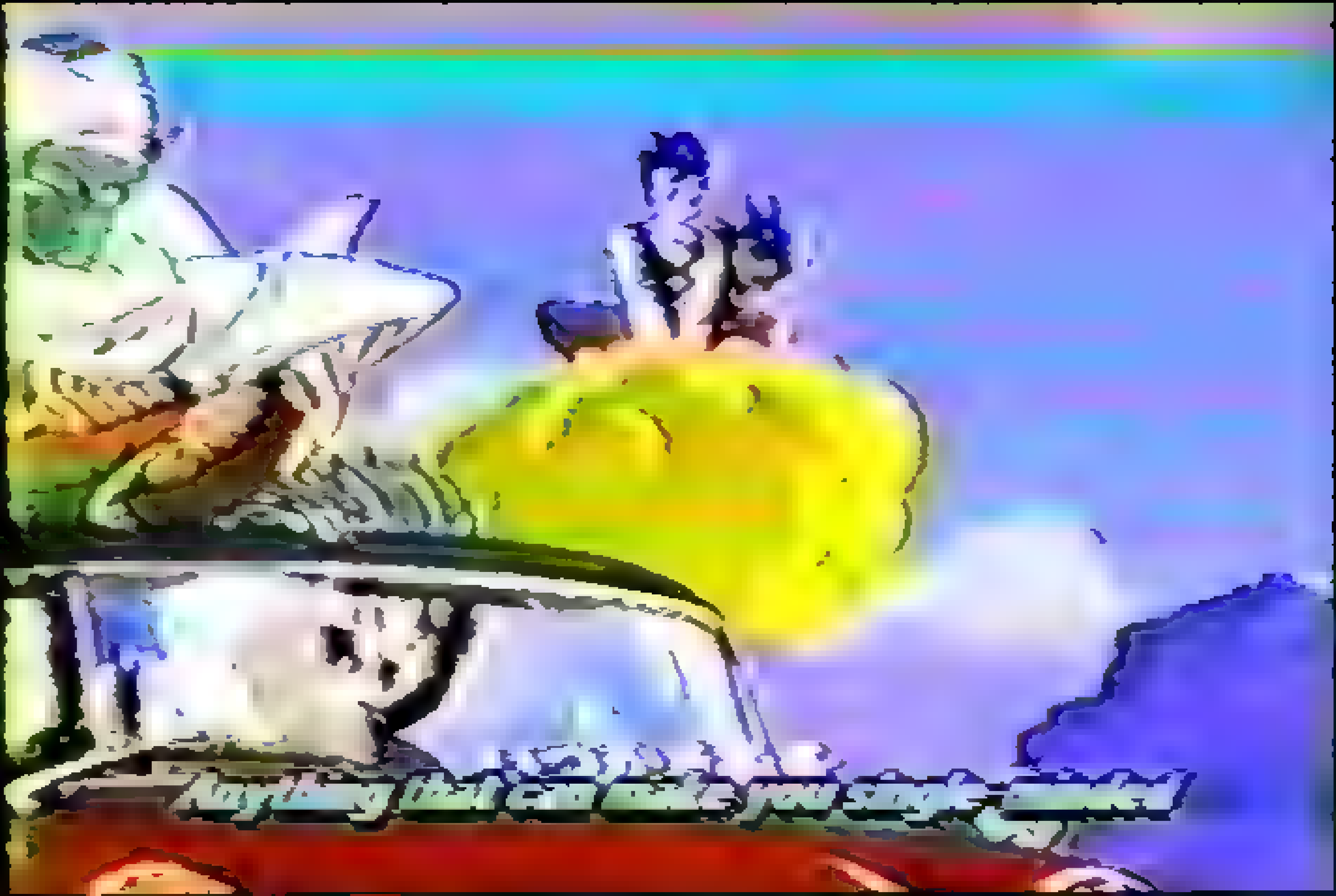

I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party



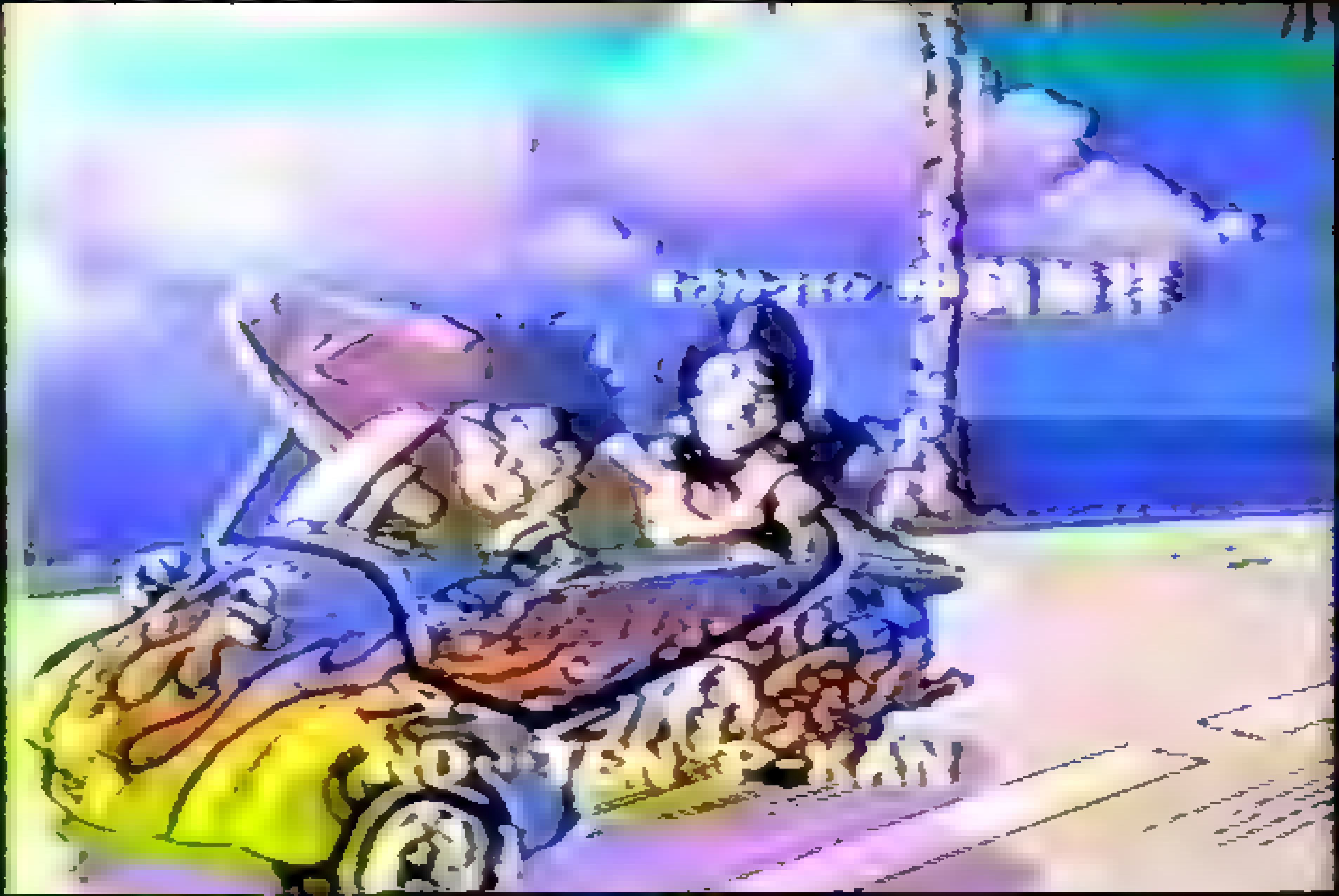


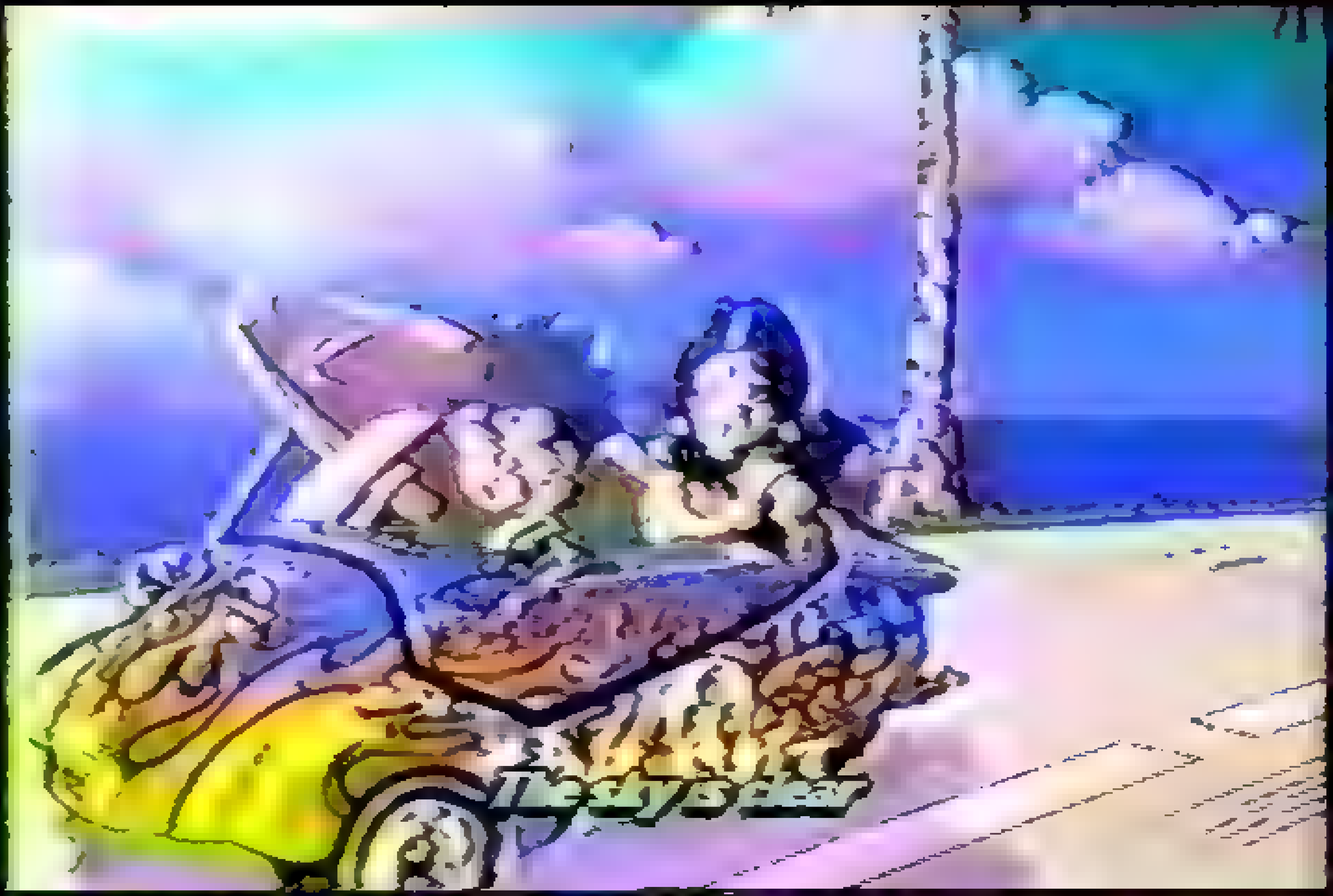













OPPA!






and playing around

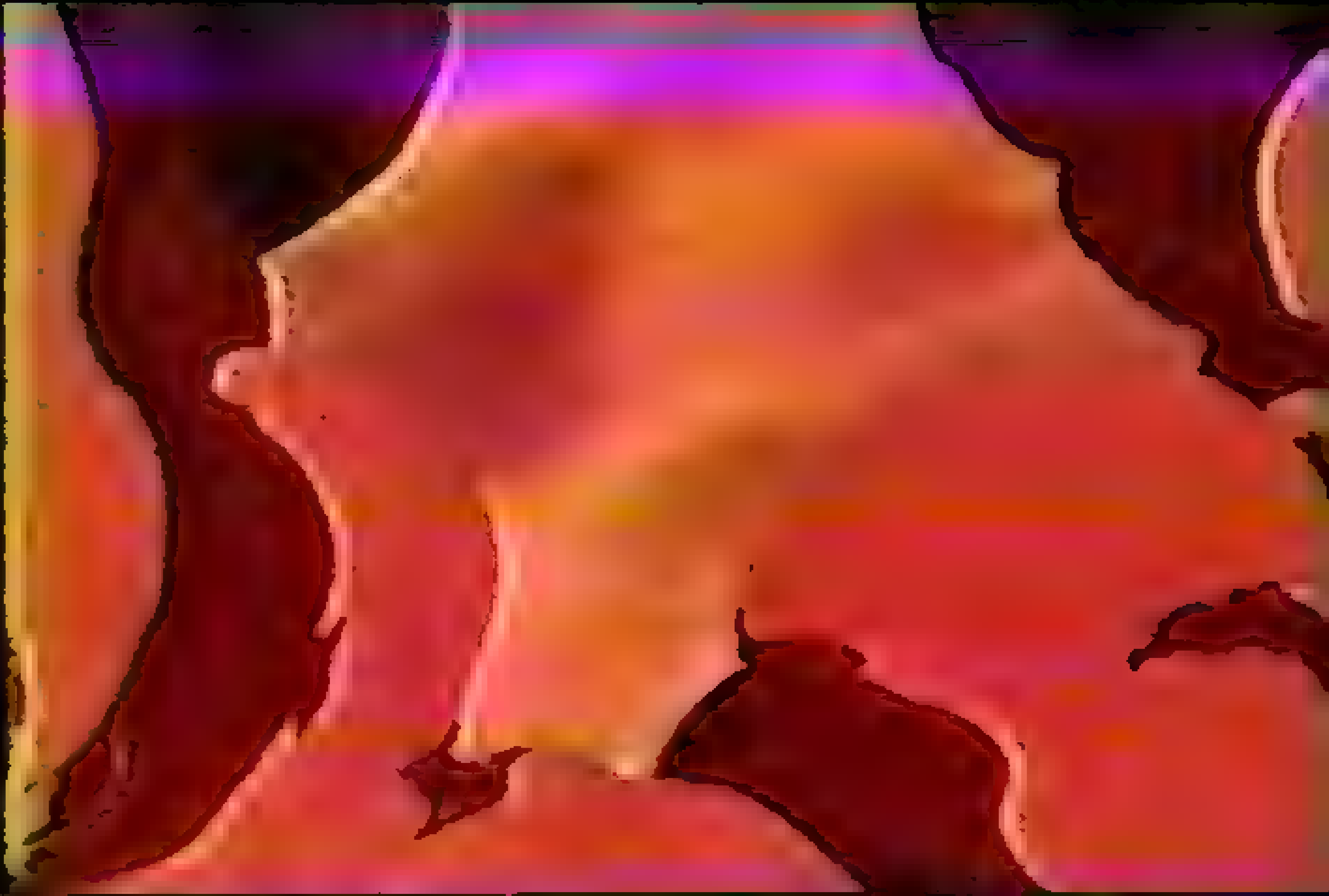





We gotta power!


Dragon Ball Z

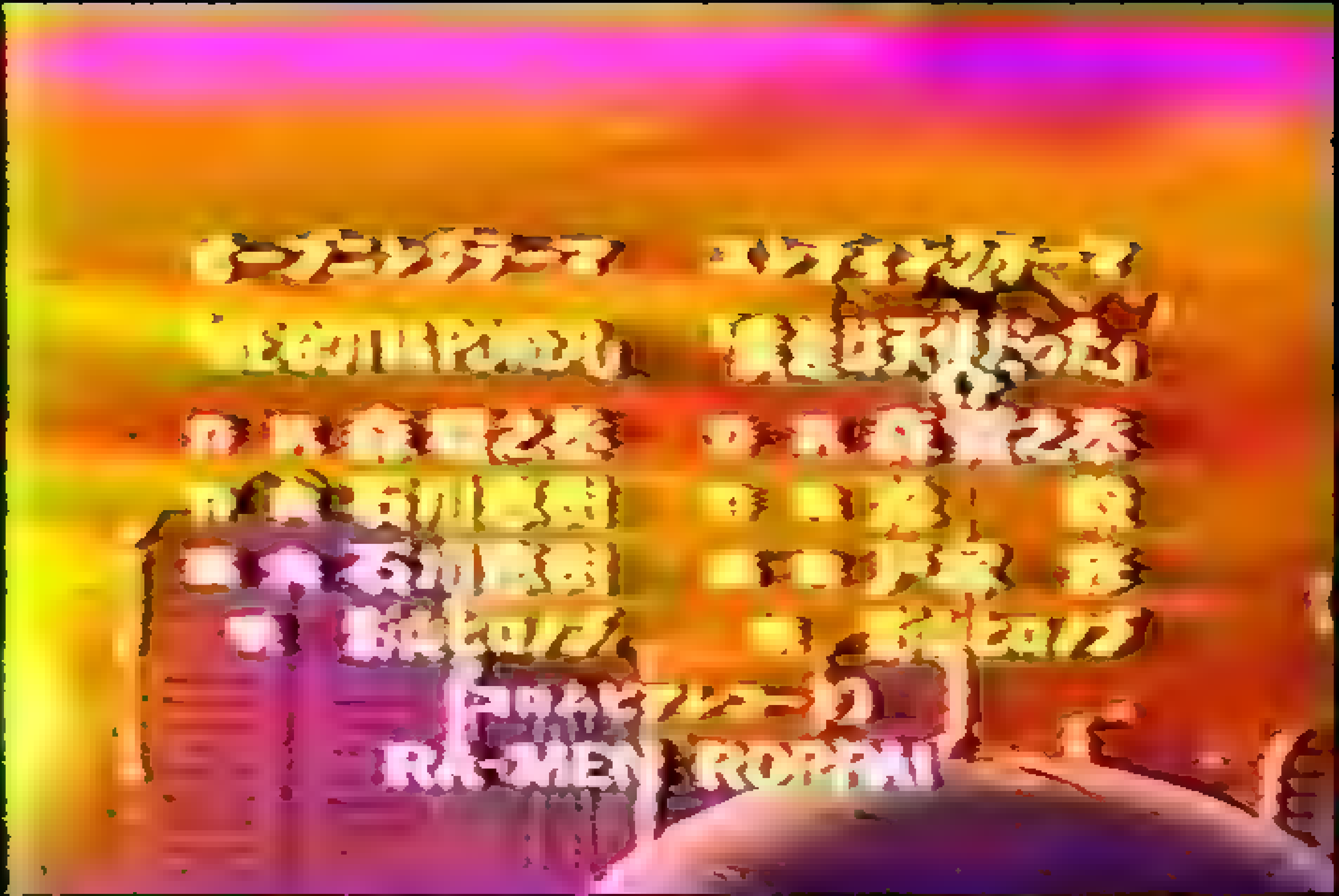

Dragon Ball Z



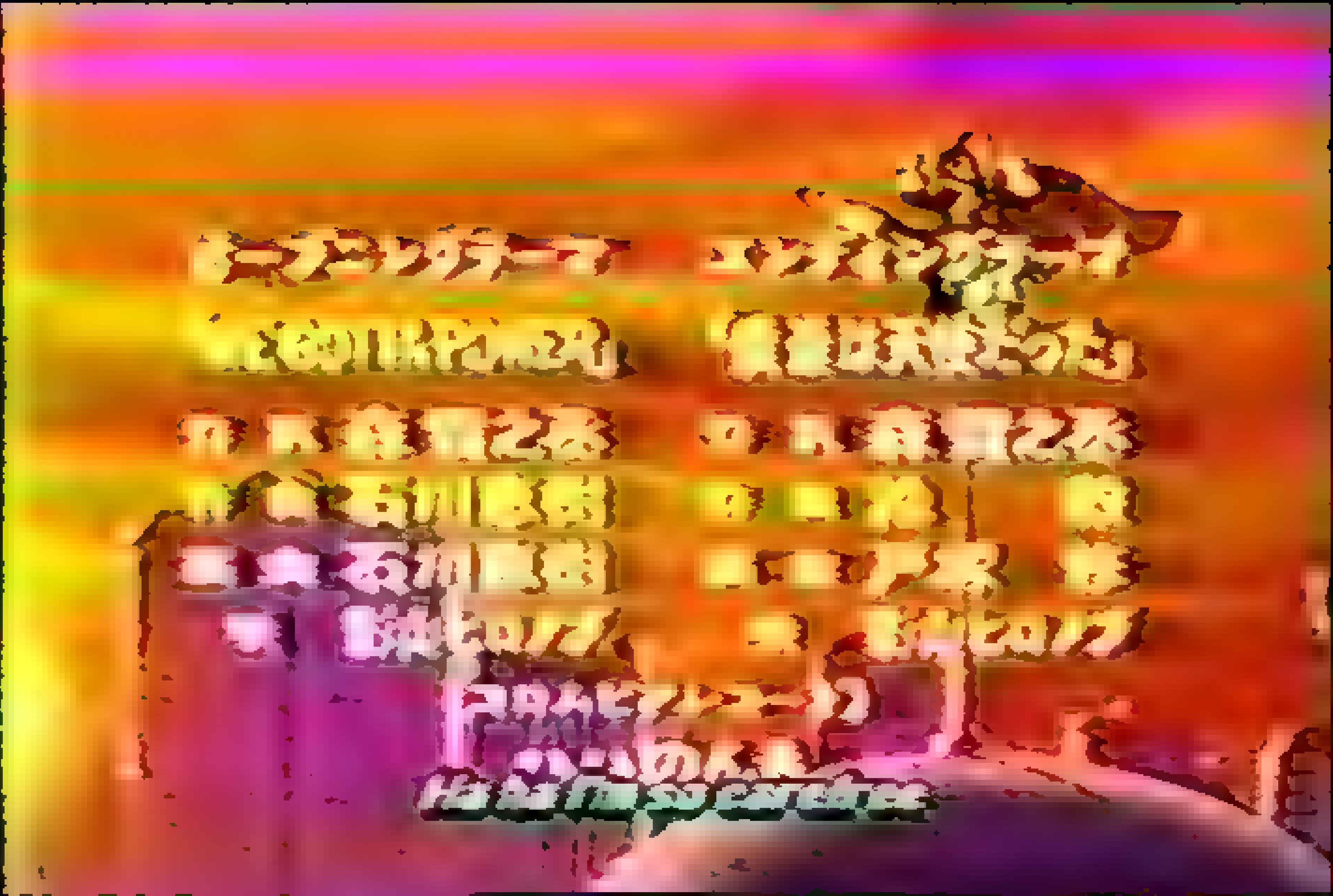








オープニングテーマ
エンディングテーマ


オープニングテーマ
エンディングテーマ



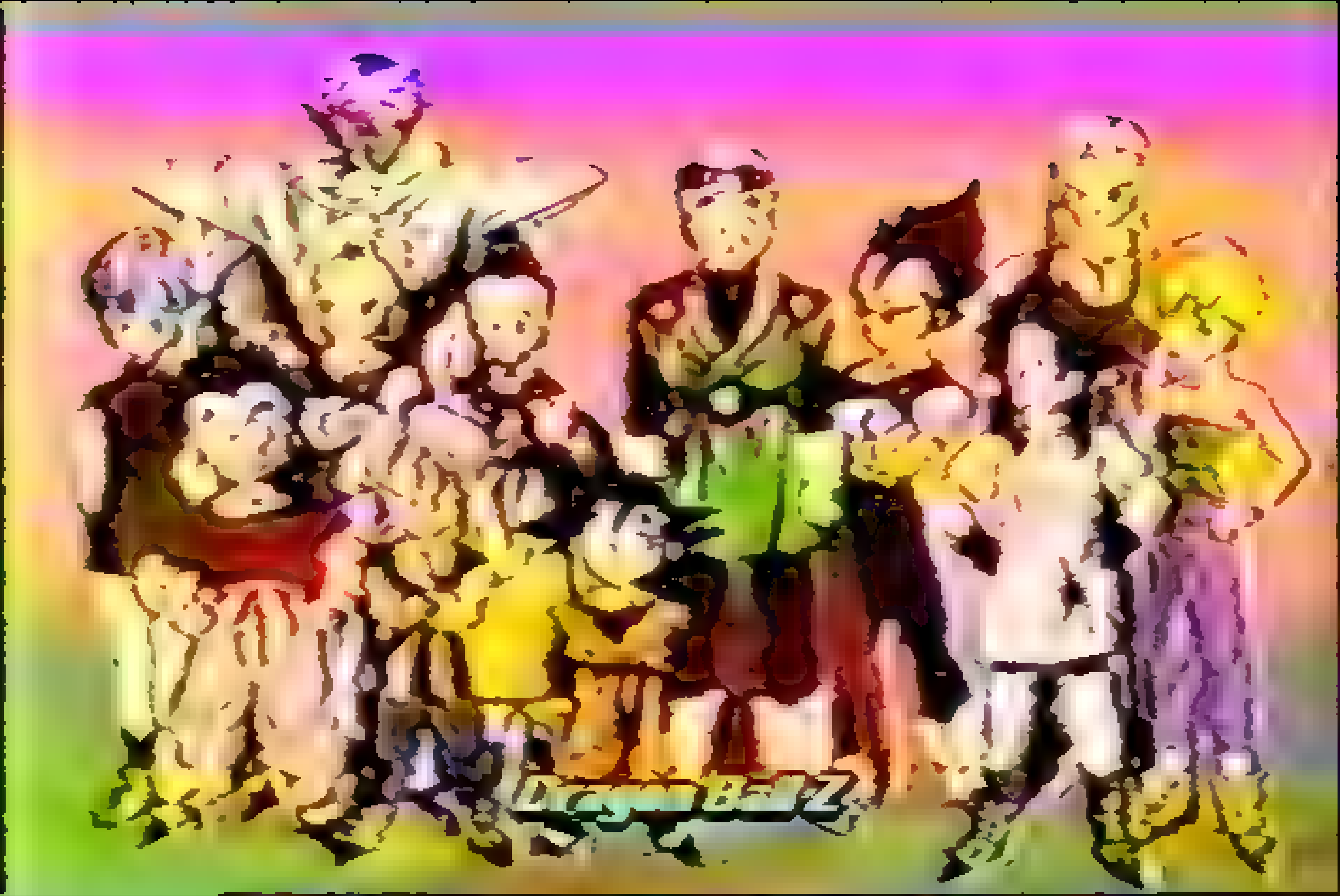

Enjoy the end of an era

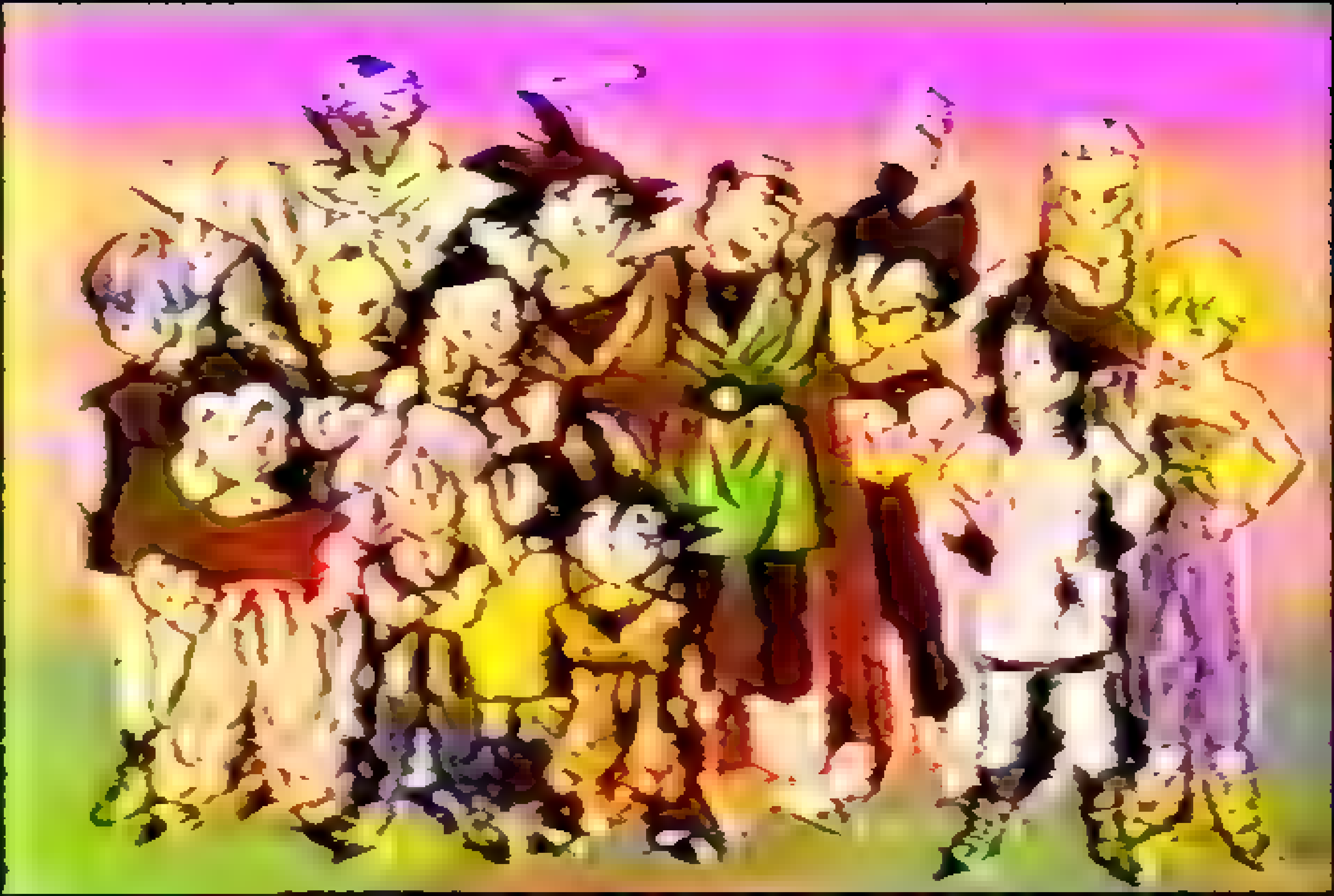

Charming Girls!

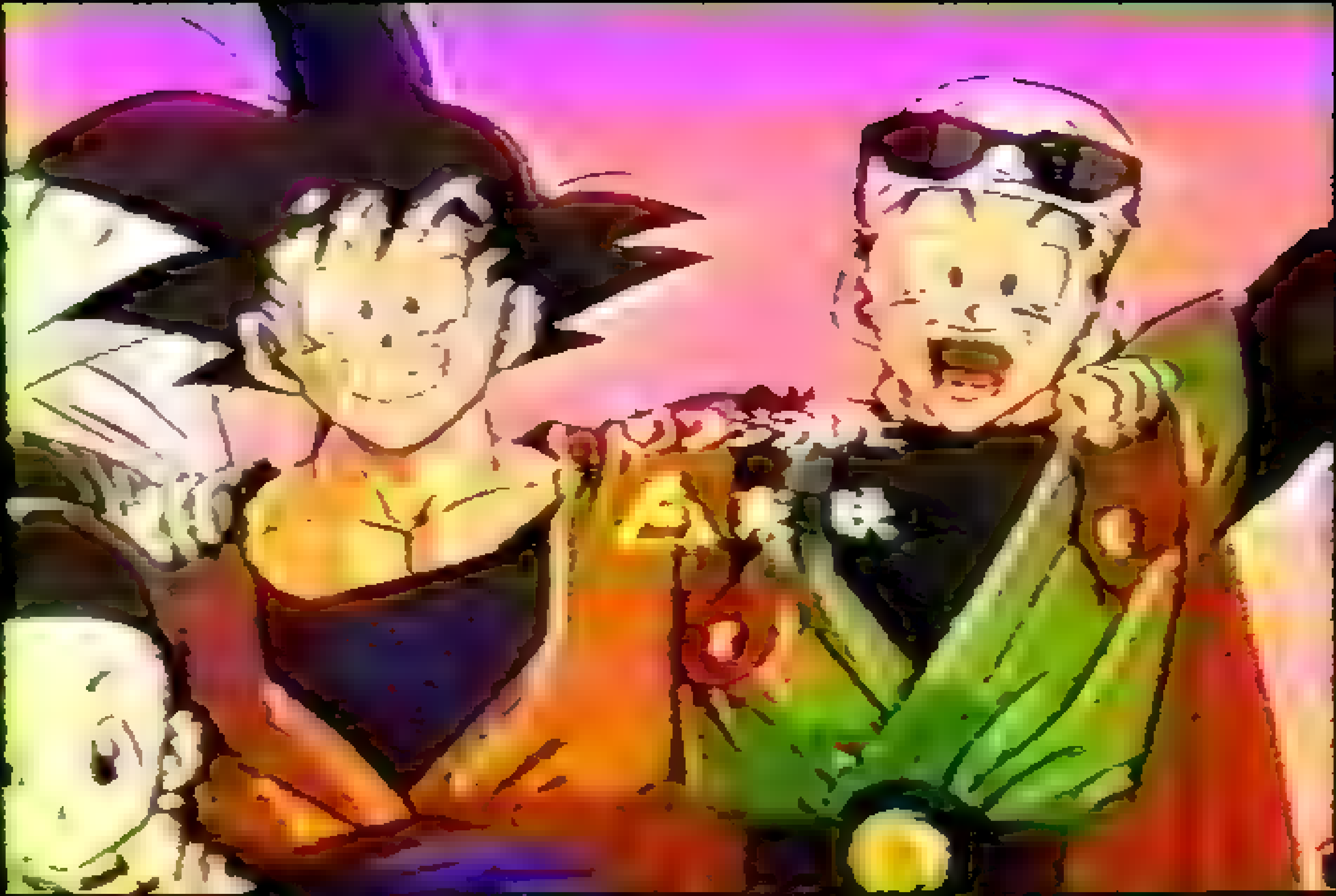












提 供

Kellogg's

エスビー食品

提供

Kellogg's

エスビー食品

提供

Glico

BANDAI

提供

Glico

BANDAI

提　供

Glico

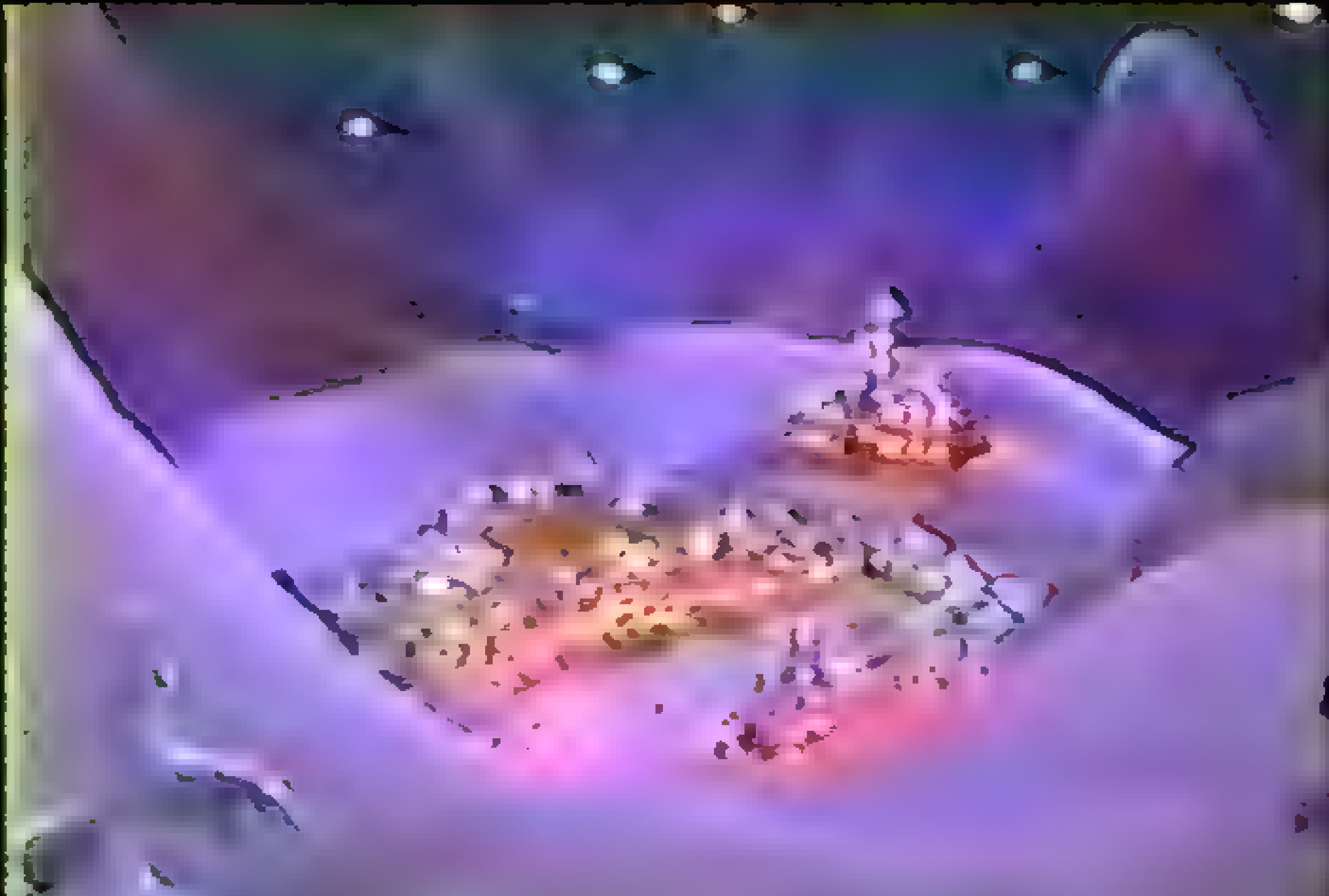
BANDAI



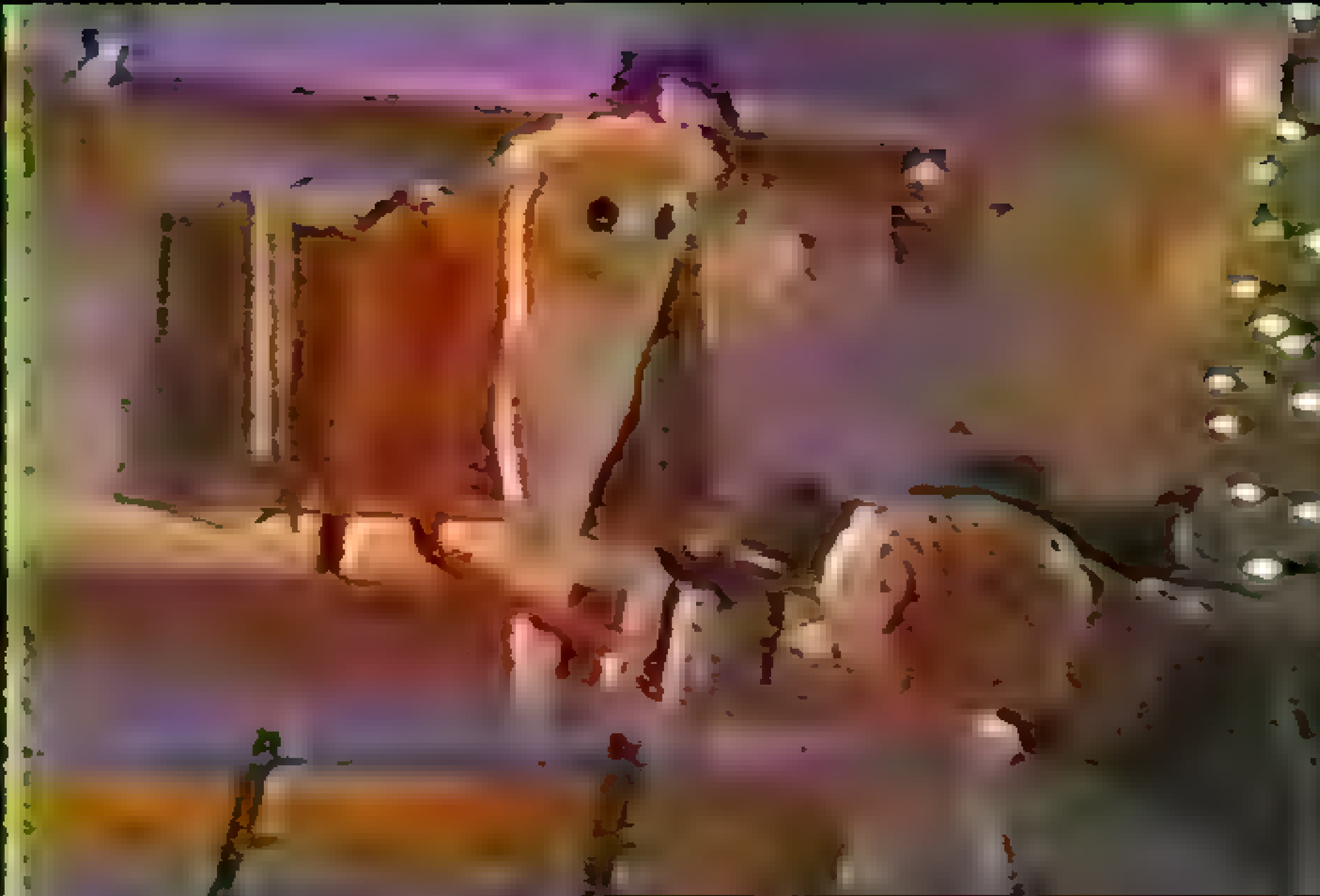


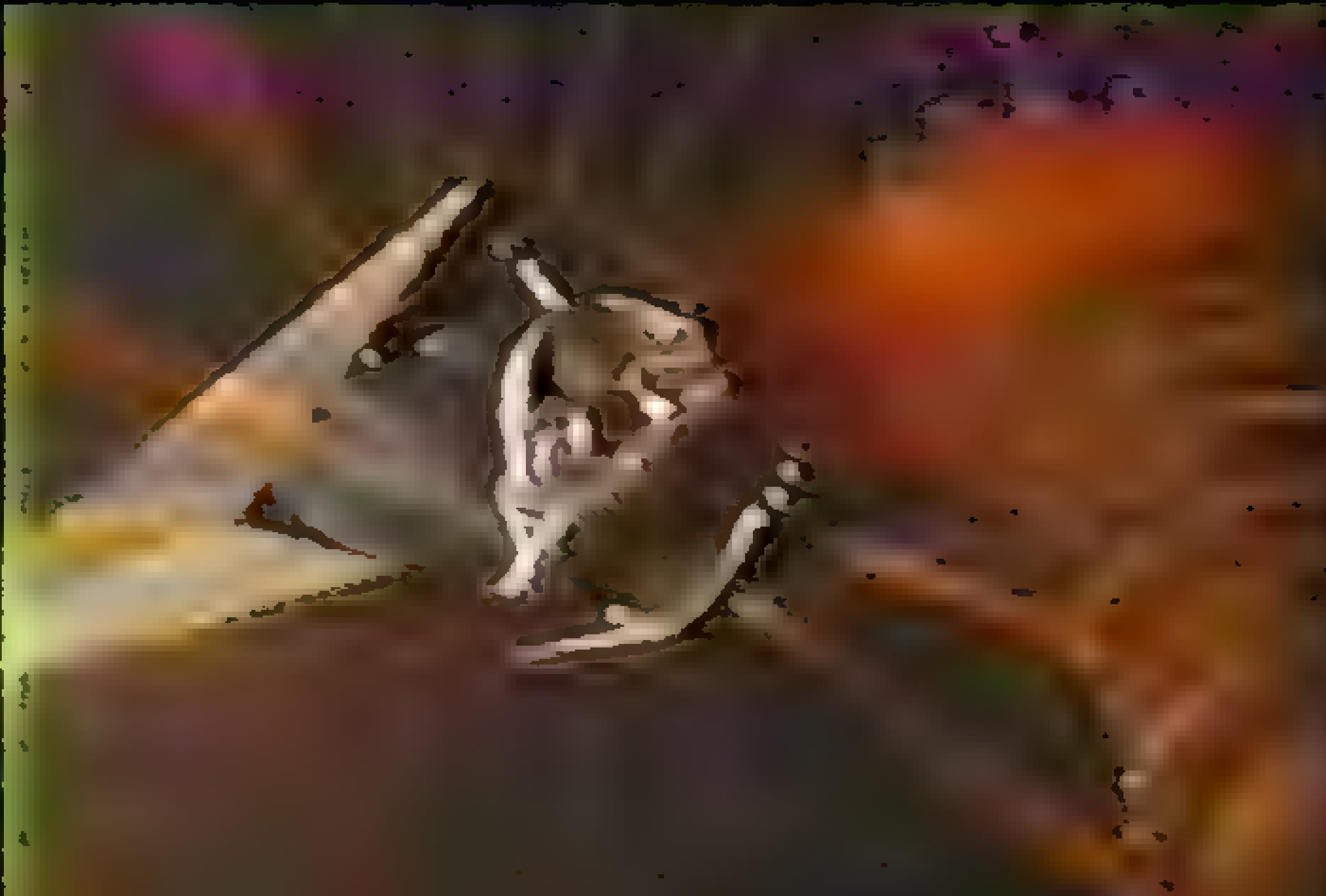

ティム・バートン
ナイトメアー
ビフォア
クリスマス





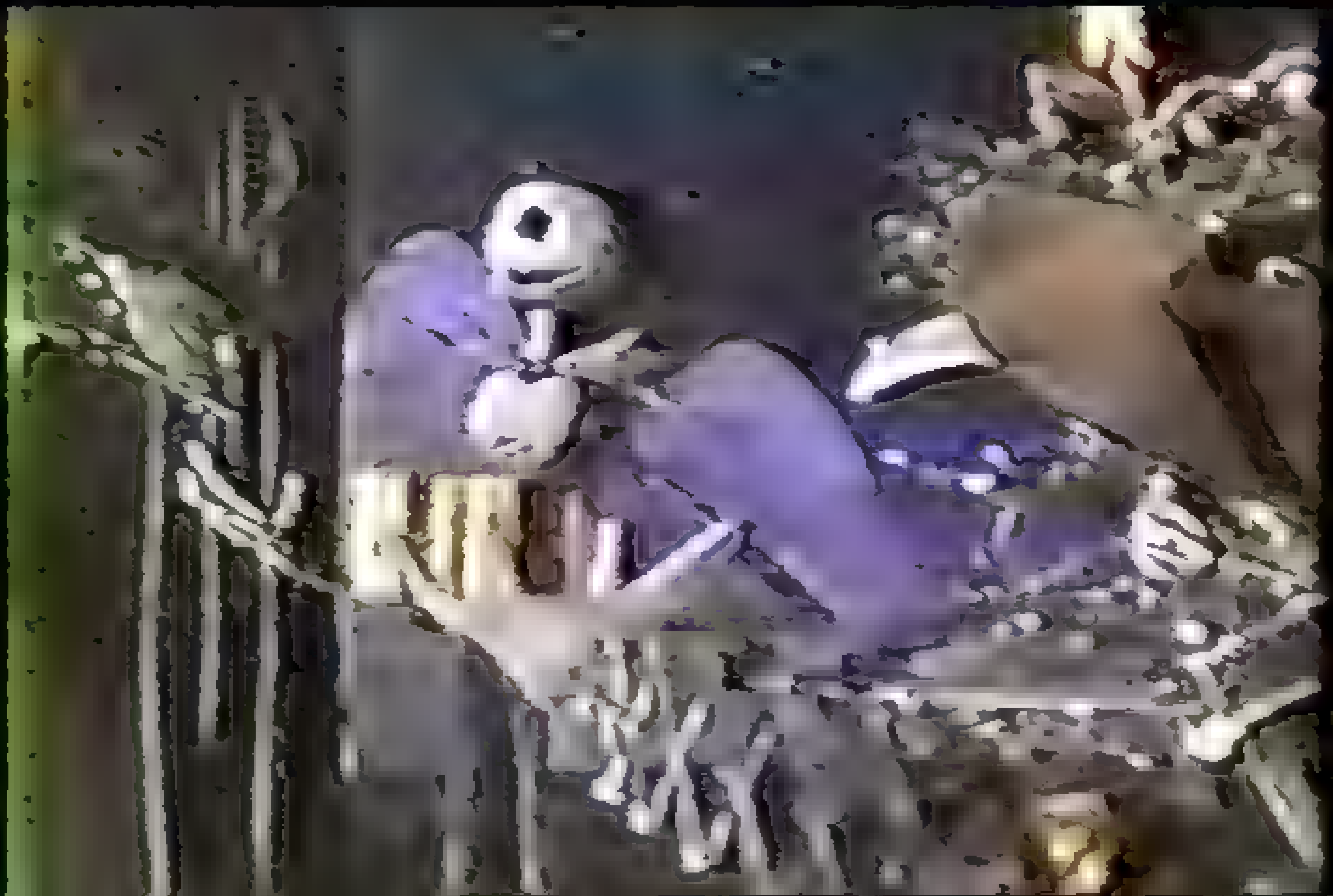















字幕スーパー版
吹替版
レンタル中







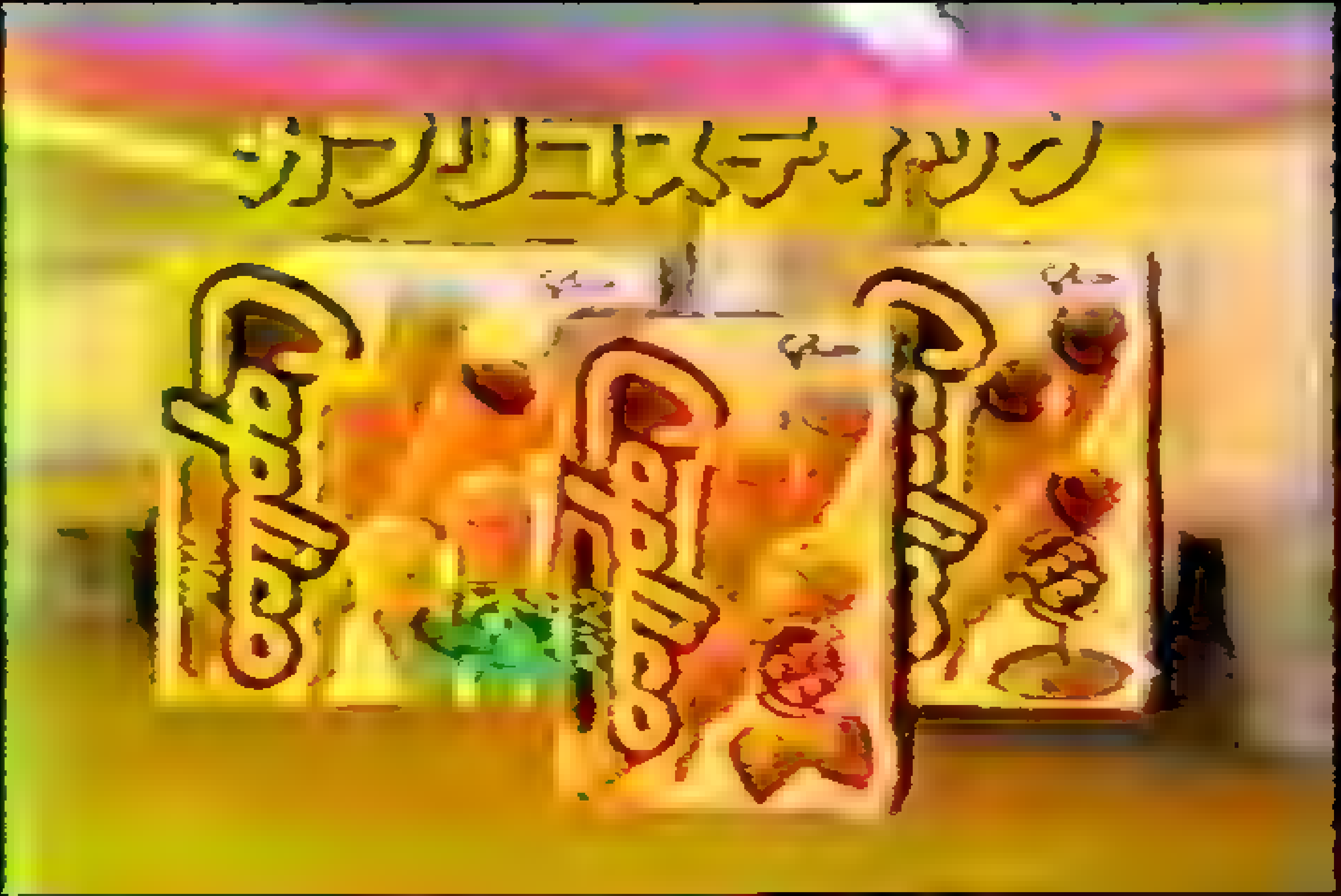



てつかい
おいしい






ジャイアントカプリコ











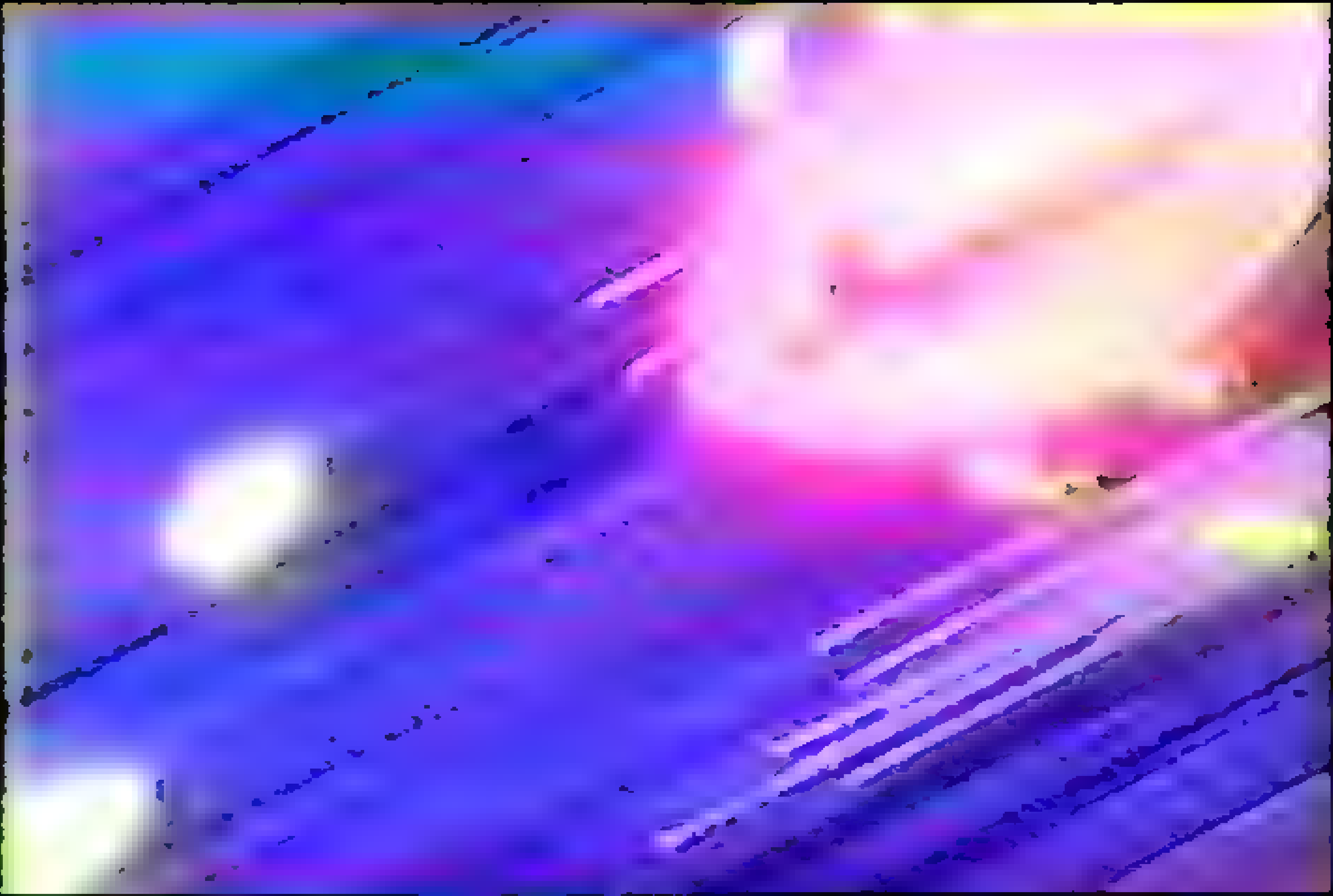



ココナッツ
ココナッツ
ココナッツ
ココナッツ
ココナッツ
ココナッツ


POCKY

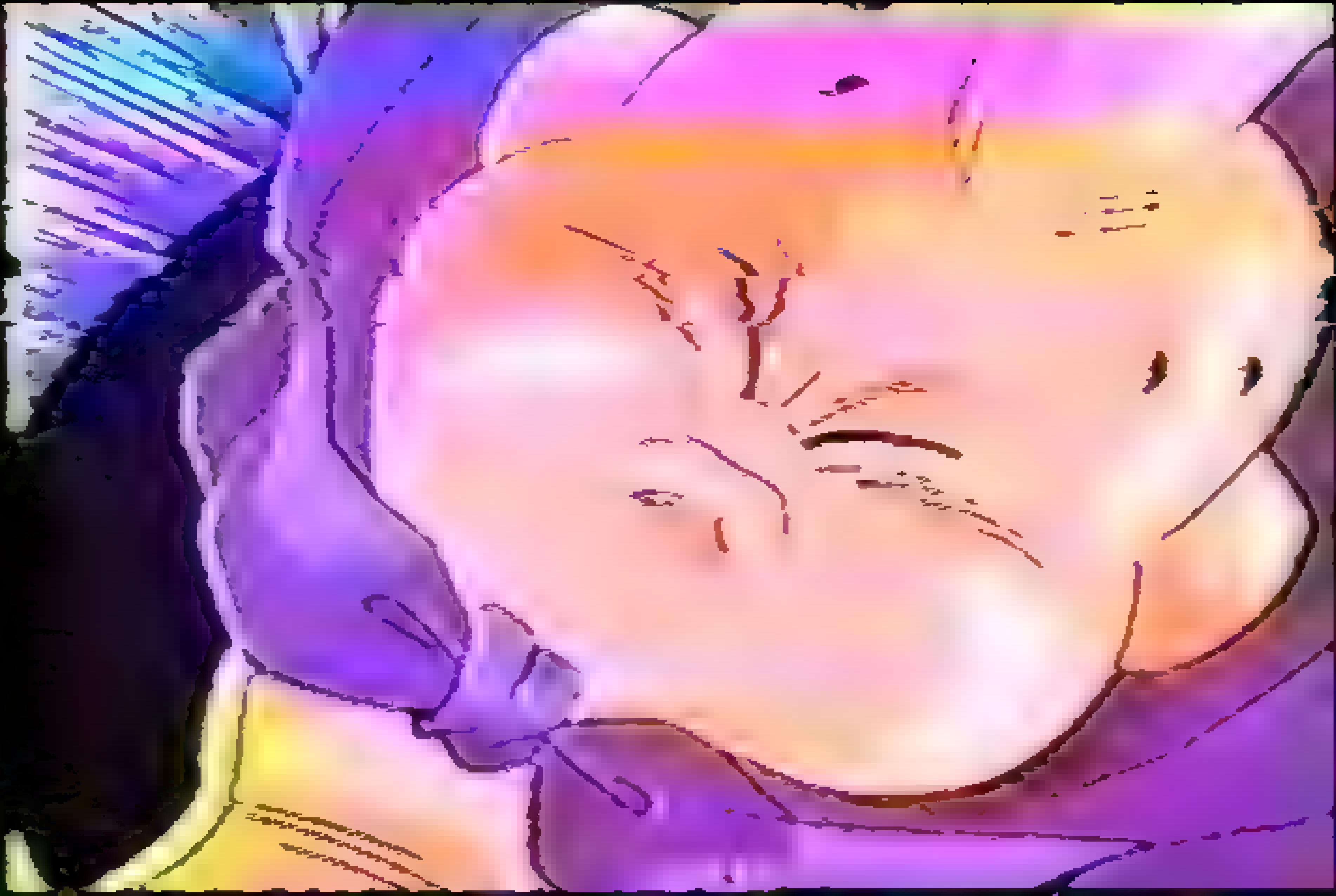
Glie



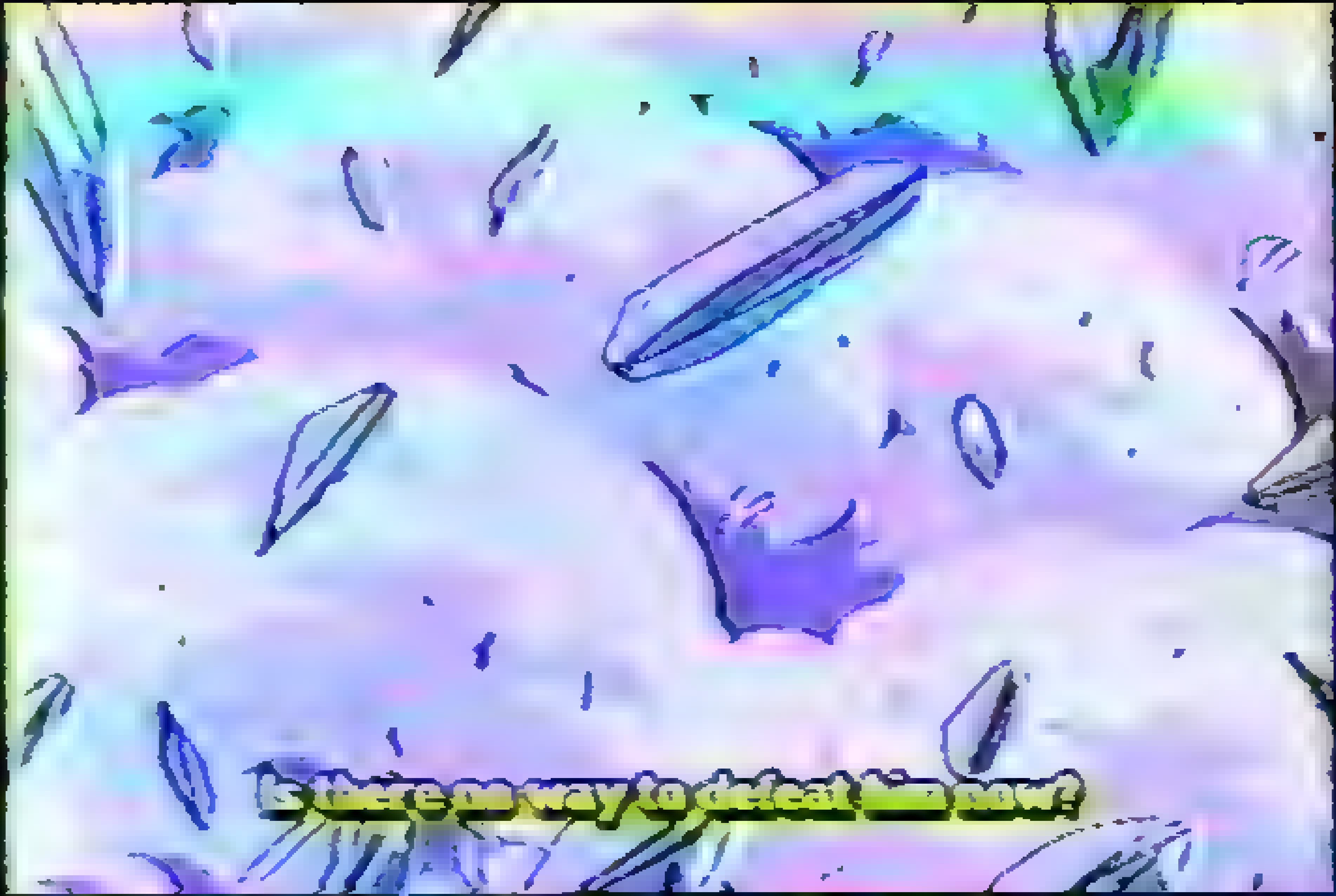





Majin Buu has become stronger
than any of the previous enemies.






Is there no way to defeat him now?


Is there no way to defeat him now?


Is there no way to defeat him now?


V... Vegeta, what do you plan to do?






It's still too early to use the Dragon Balls

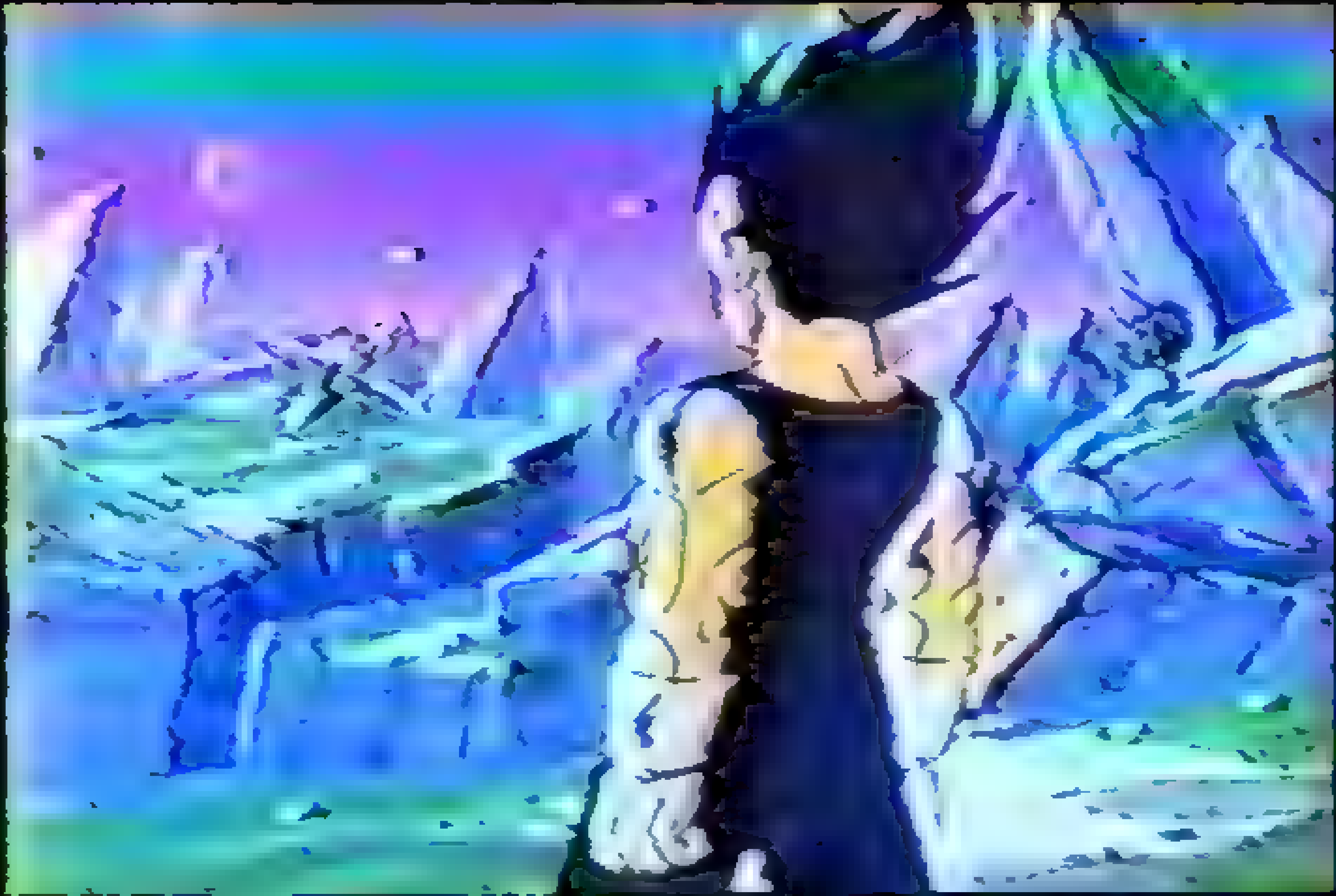





How many times have
you saved the Earth now?

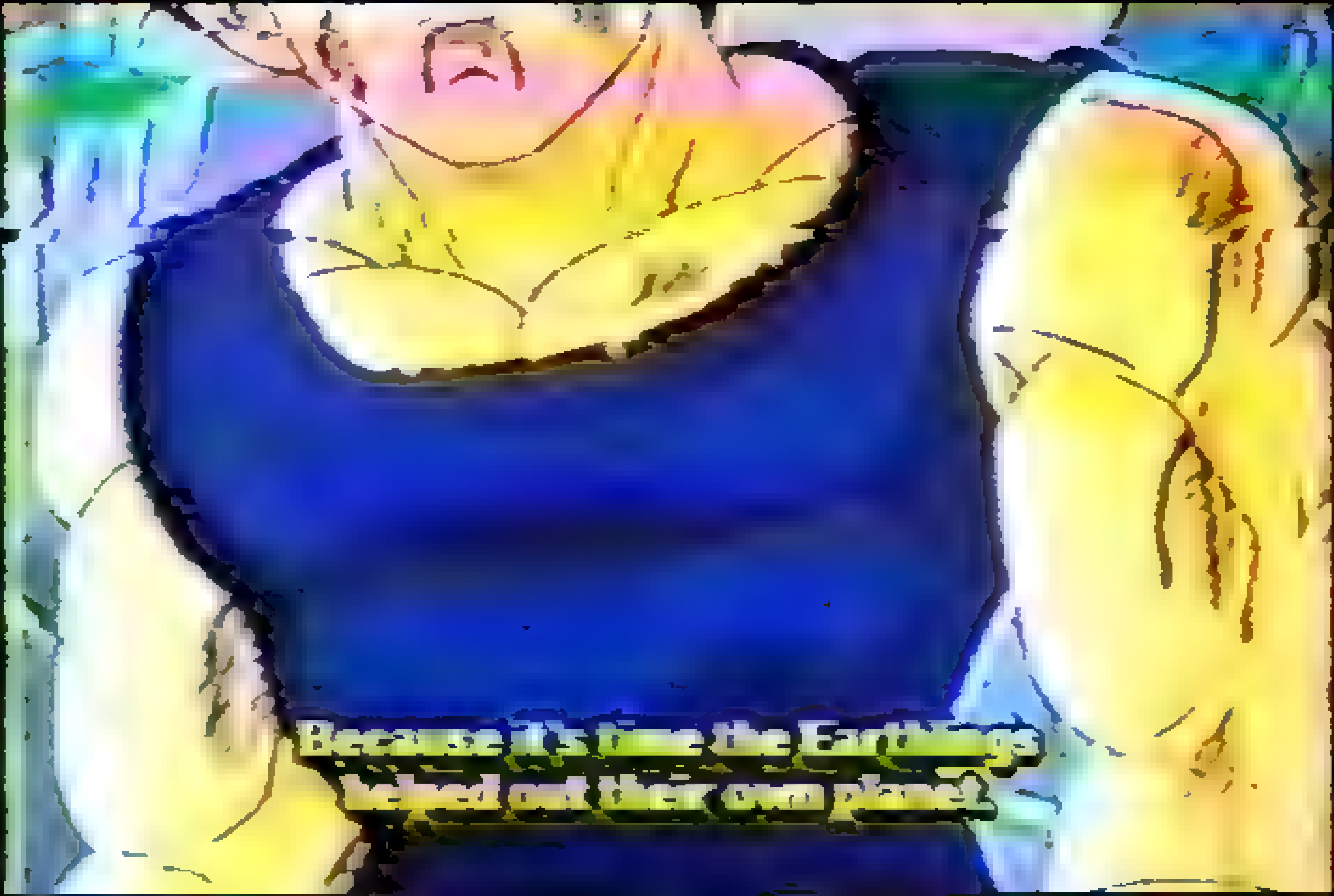



Why did you ask suddenly ask that?







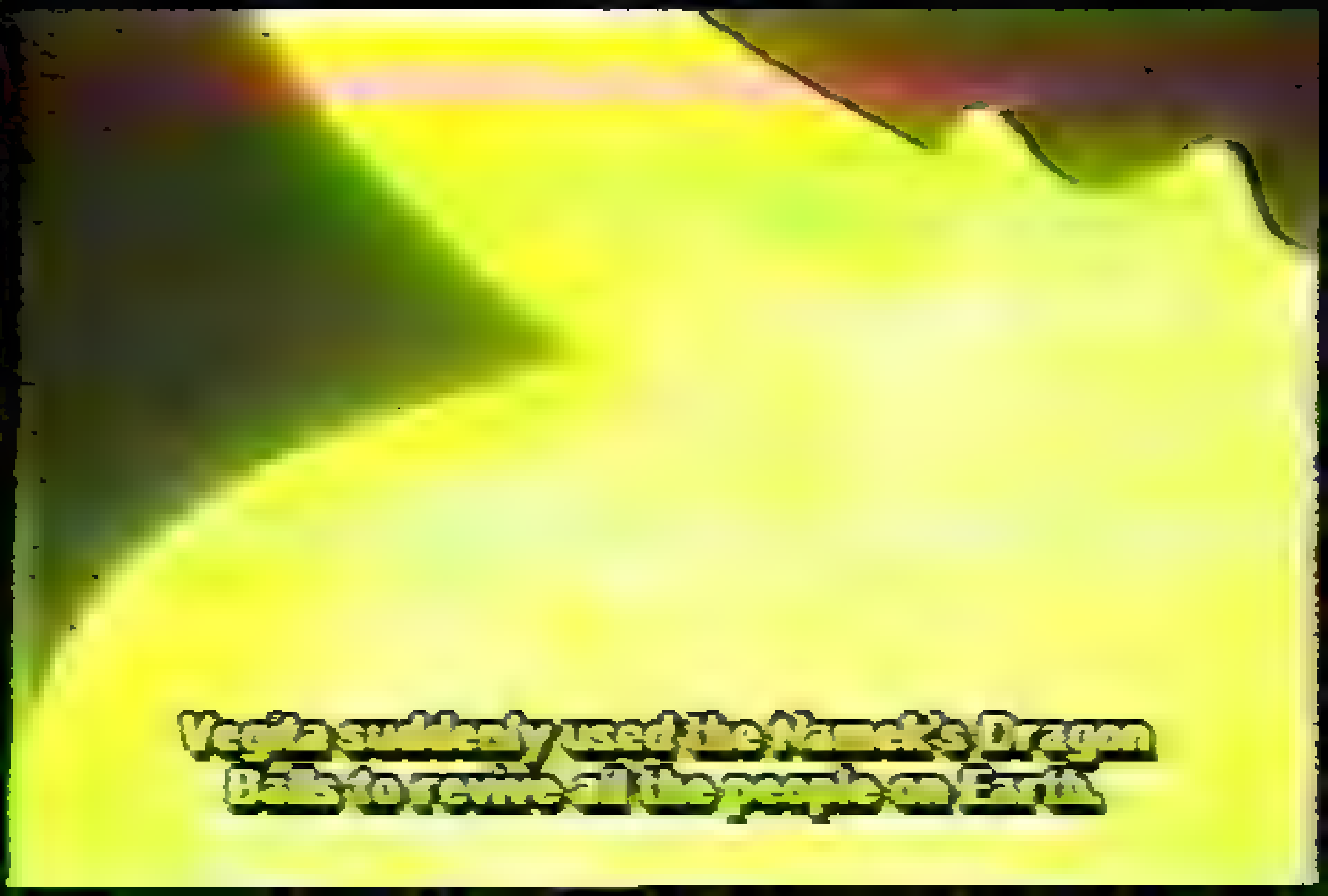

Because it's time the Earthlings
helped out their own planet.

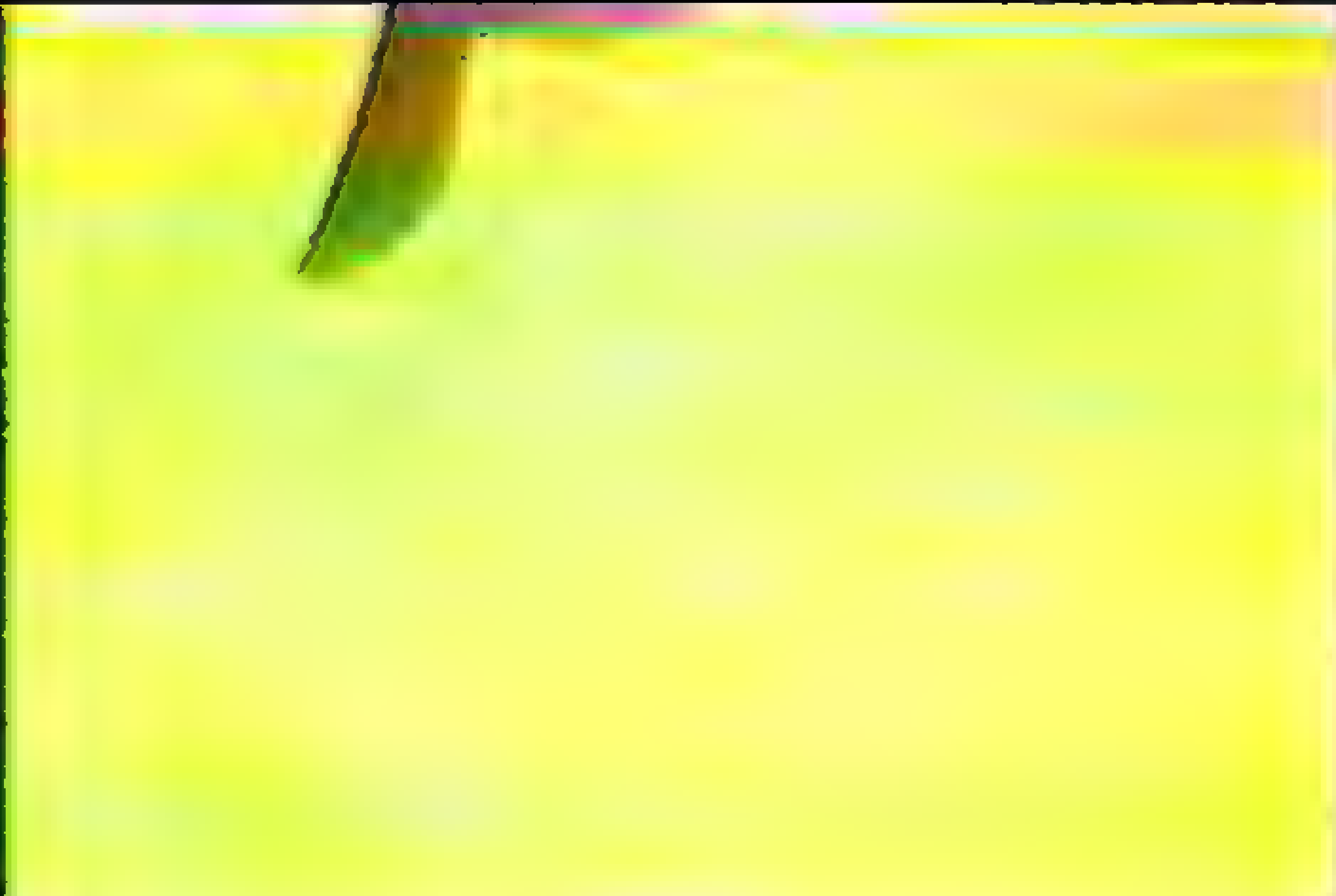

Because it's time the Earthlings
helped out their own planet.



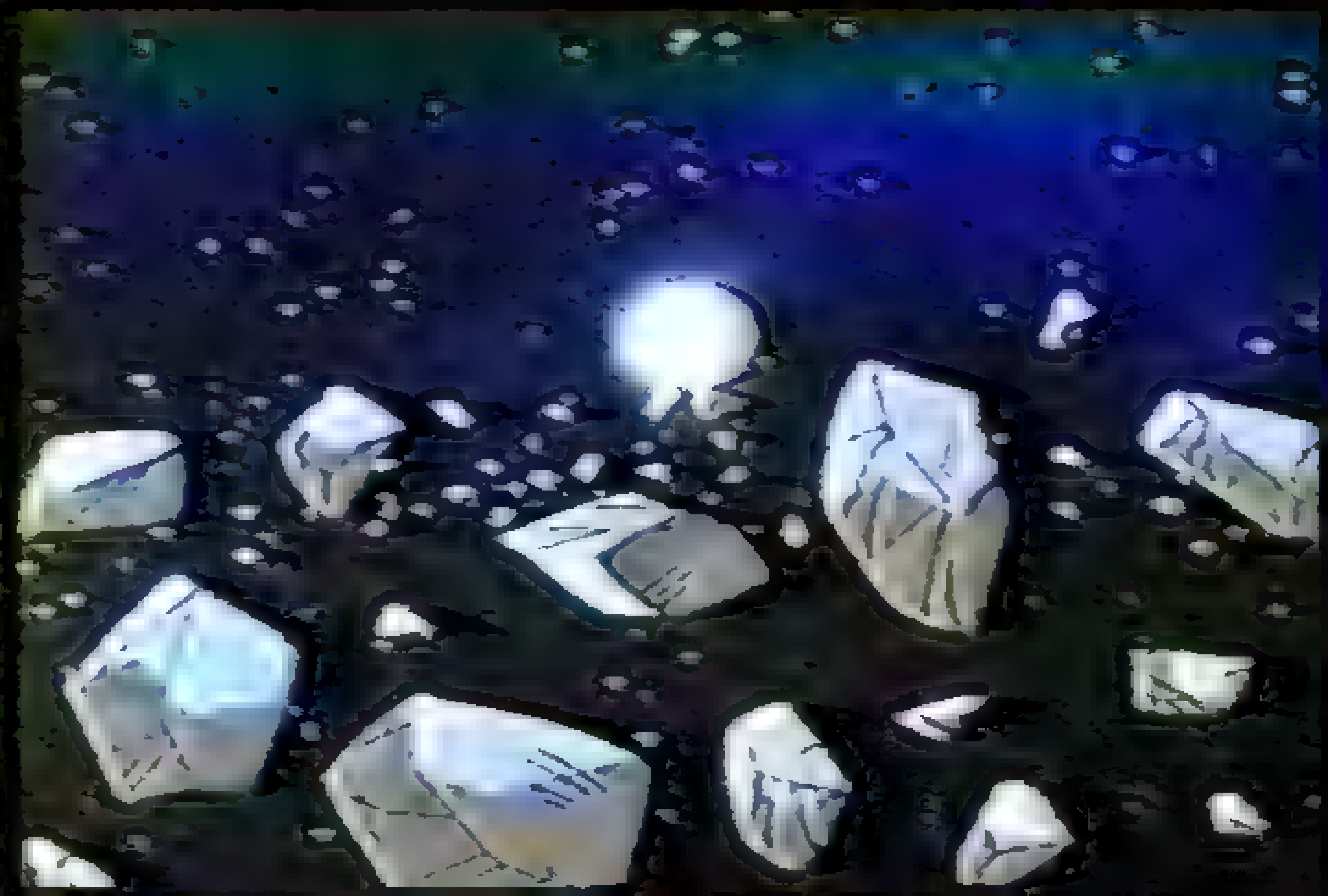

Vegeta suddenly used the Namek's Dragon
Balls to revive all the people on Earth.


Vegeta suddenly used the Namek's Dragon
Balls to revive all the people on Earth

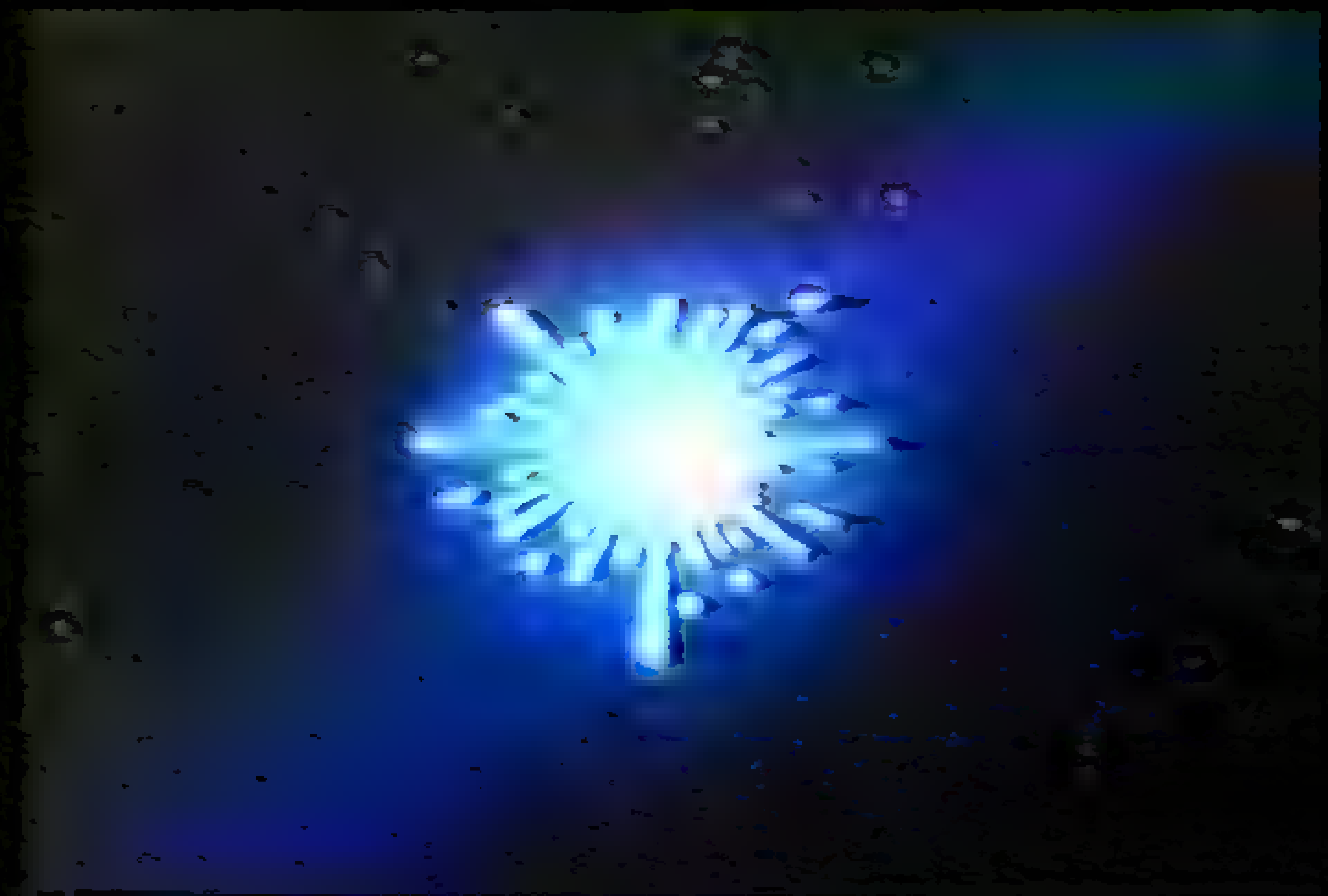

Vegita suddenly used the Namek's Dragon
Balls to revive all the people on Earth

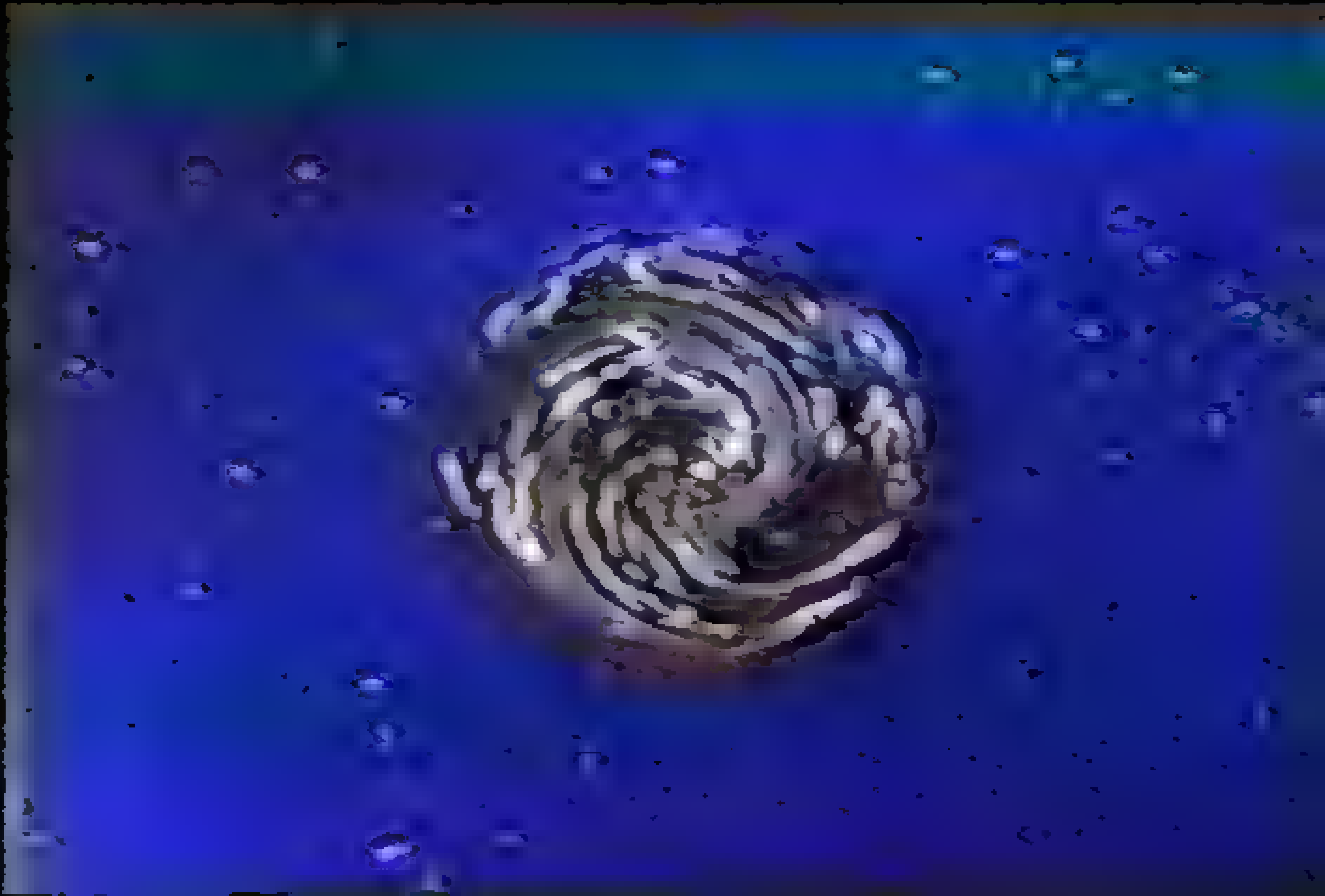


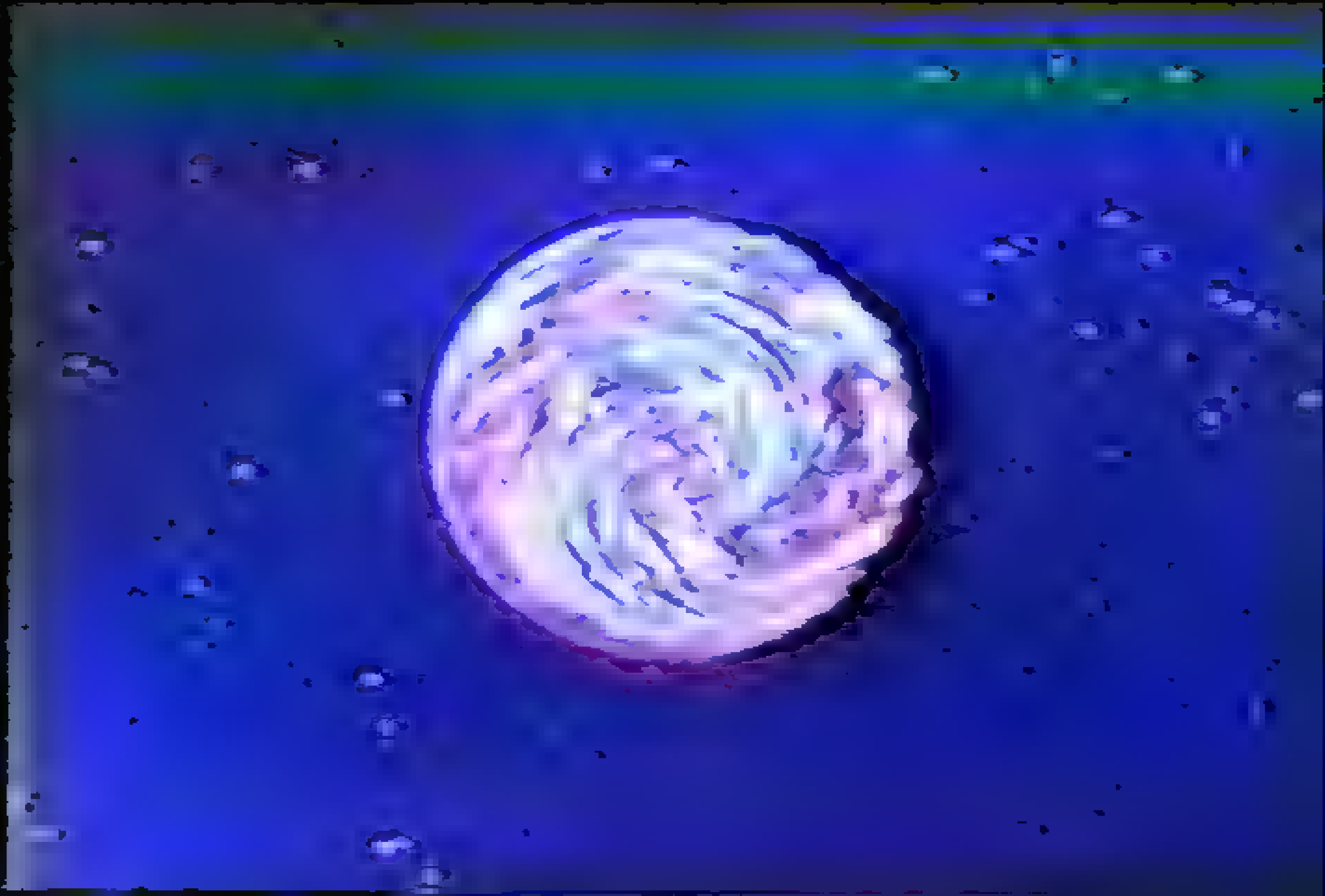


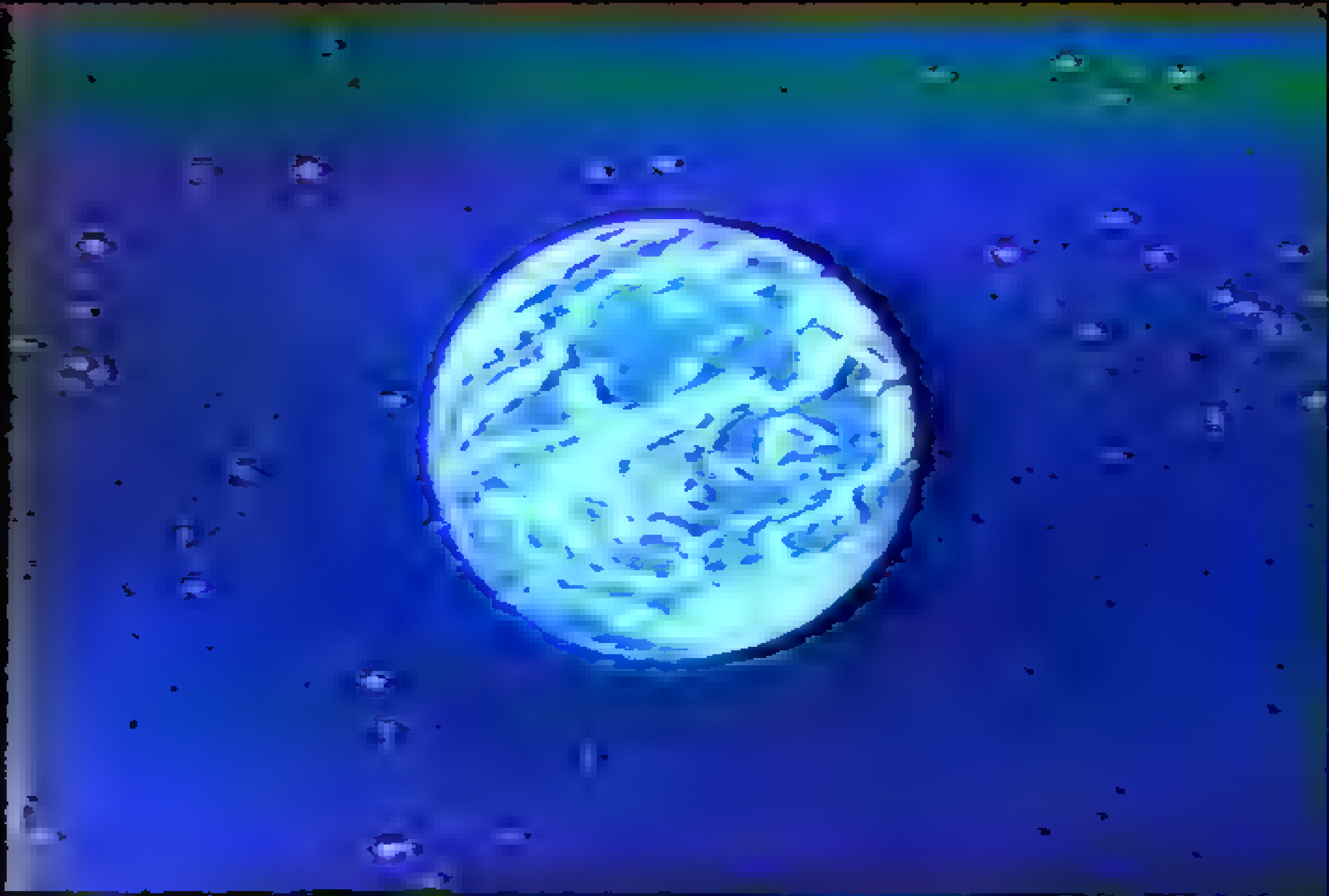




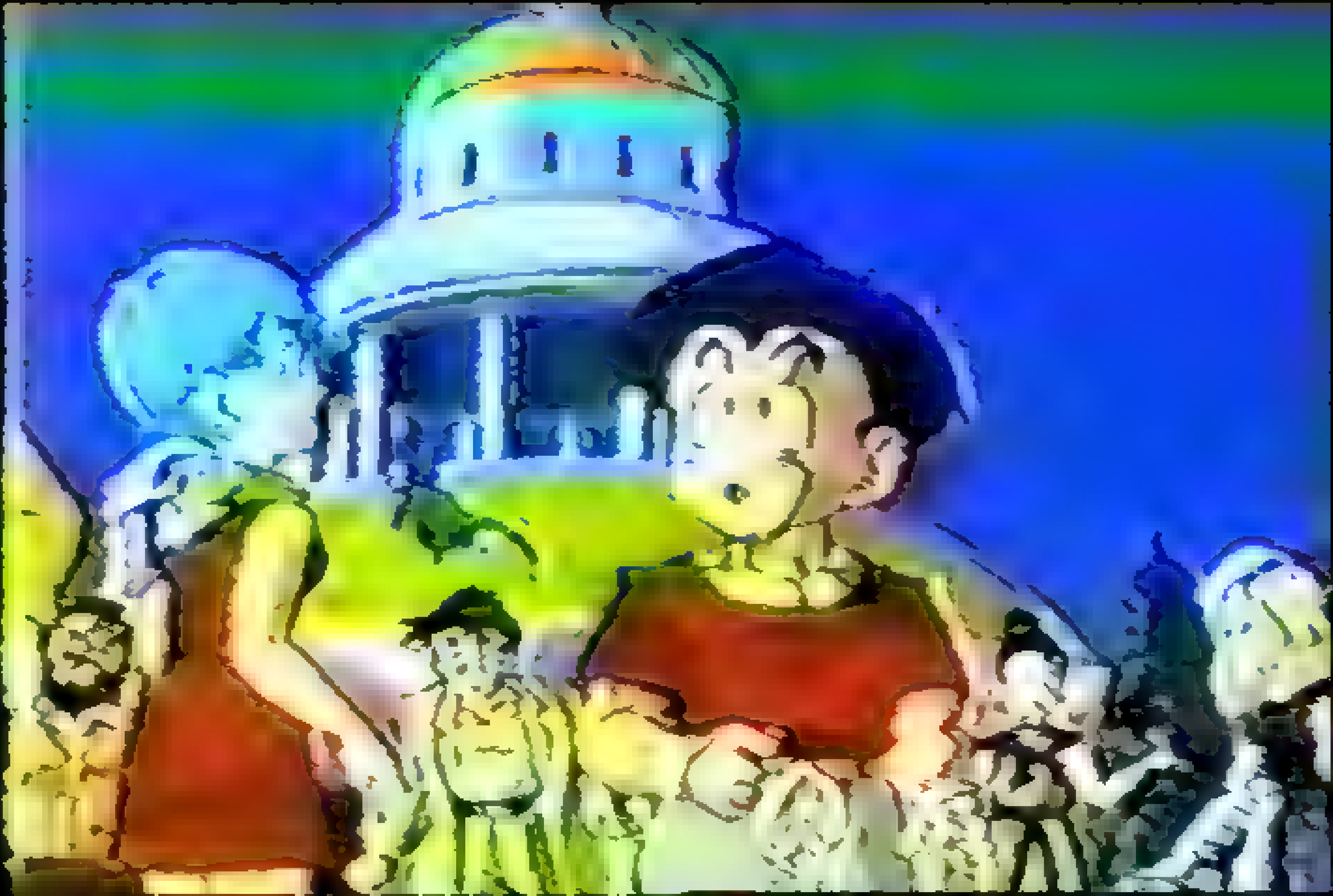


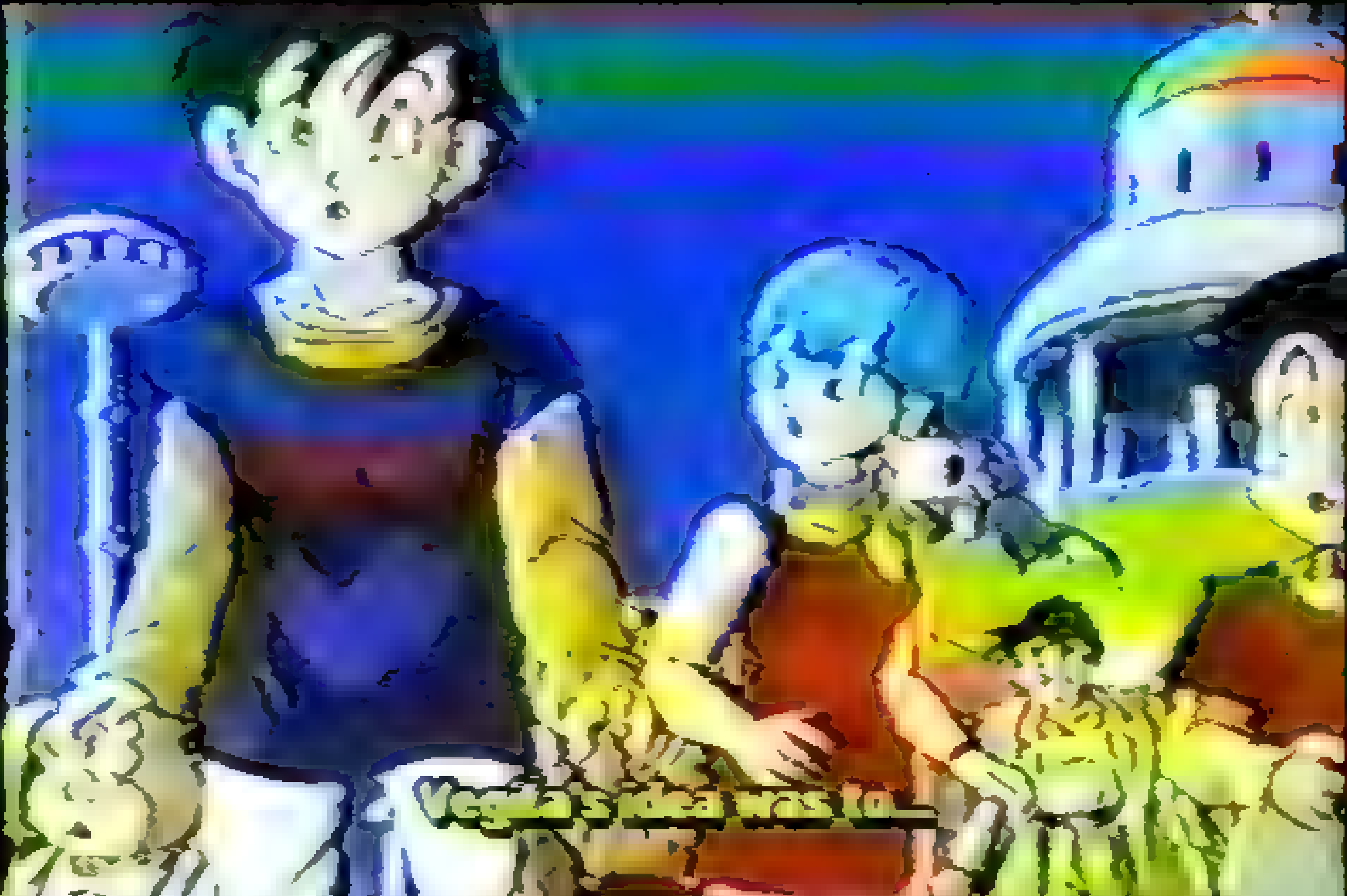











Vegeta's idea was to...




Ready? For what?




Energy Ball? Energy Ball?


Energy Ball? Energy Ball?




最後の希望!!
作るぜでっかい元気玉

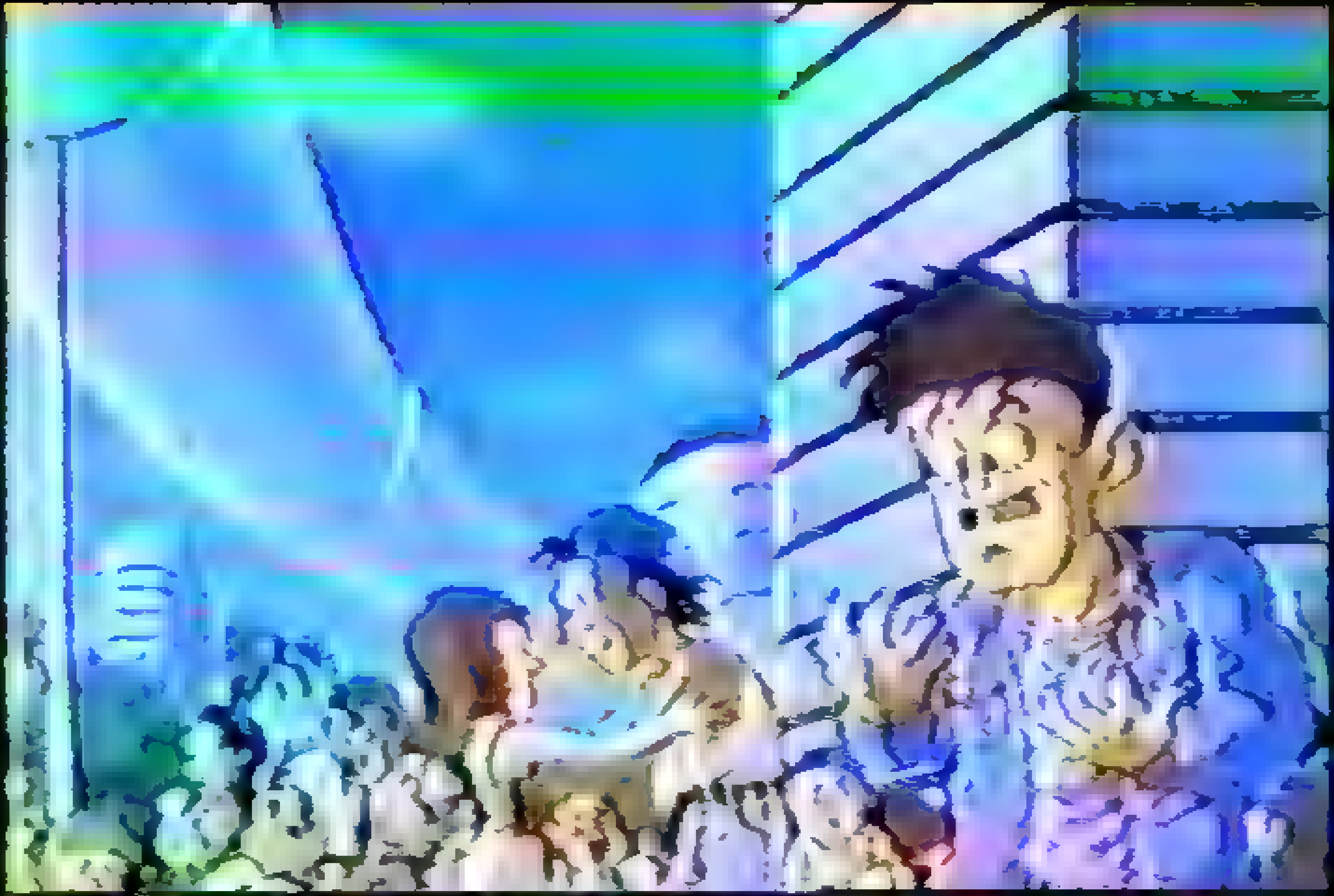

最後の希望!!
作るぜでっかい元気玉

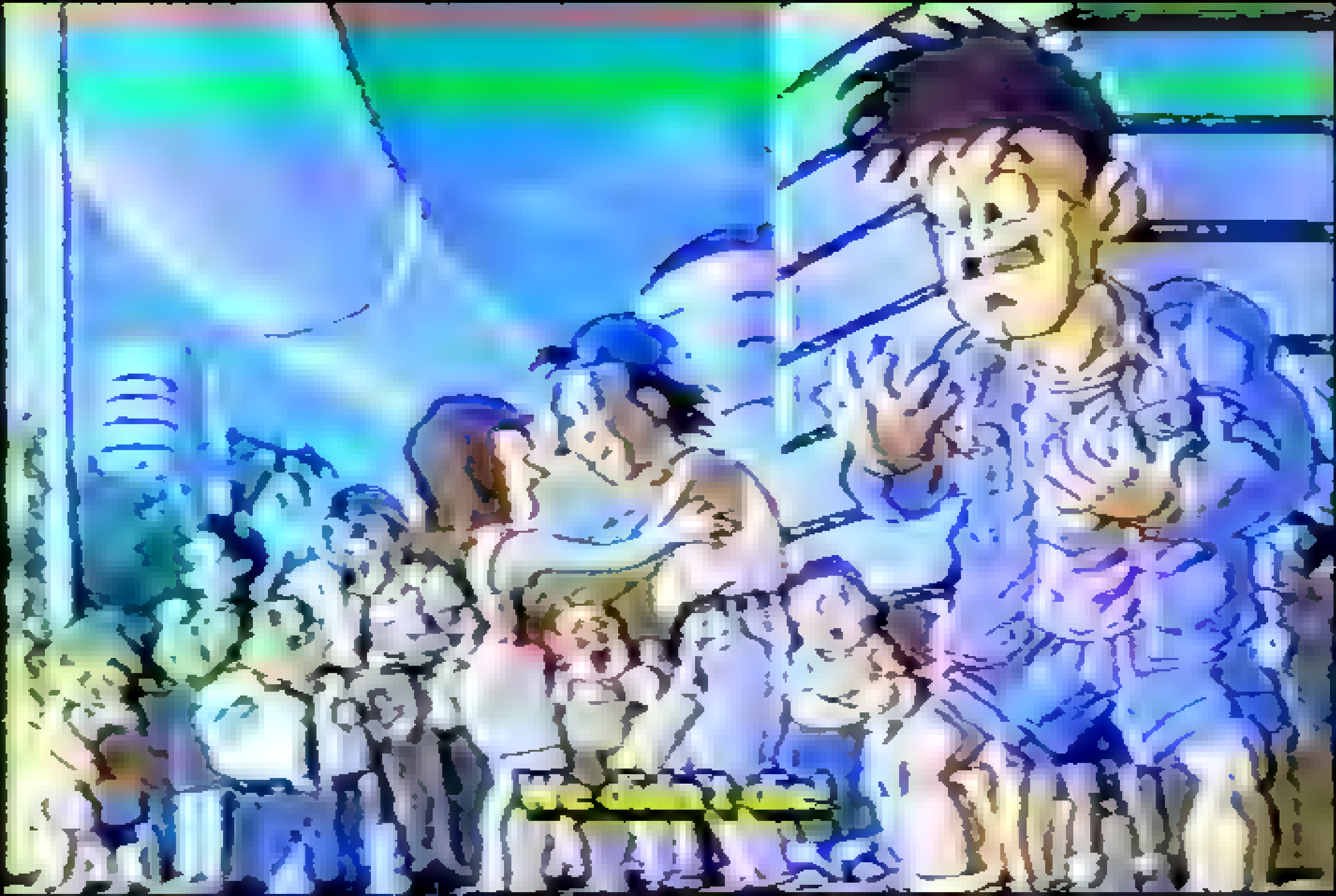

最後の希望!!
作るぜでっかい元気玉

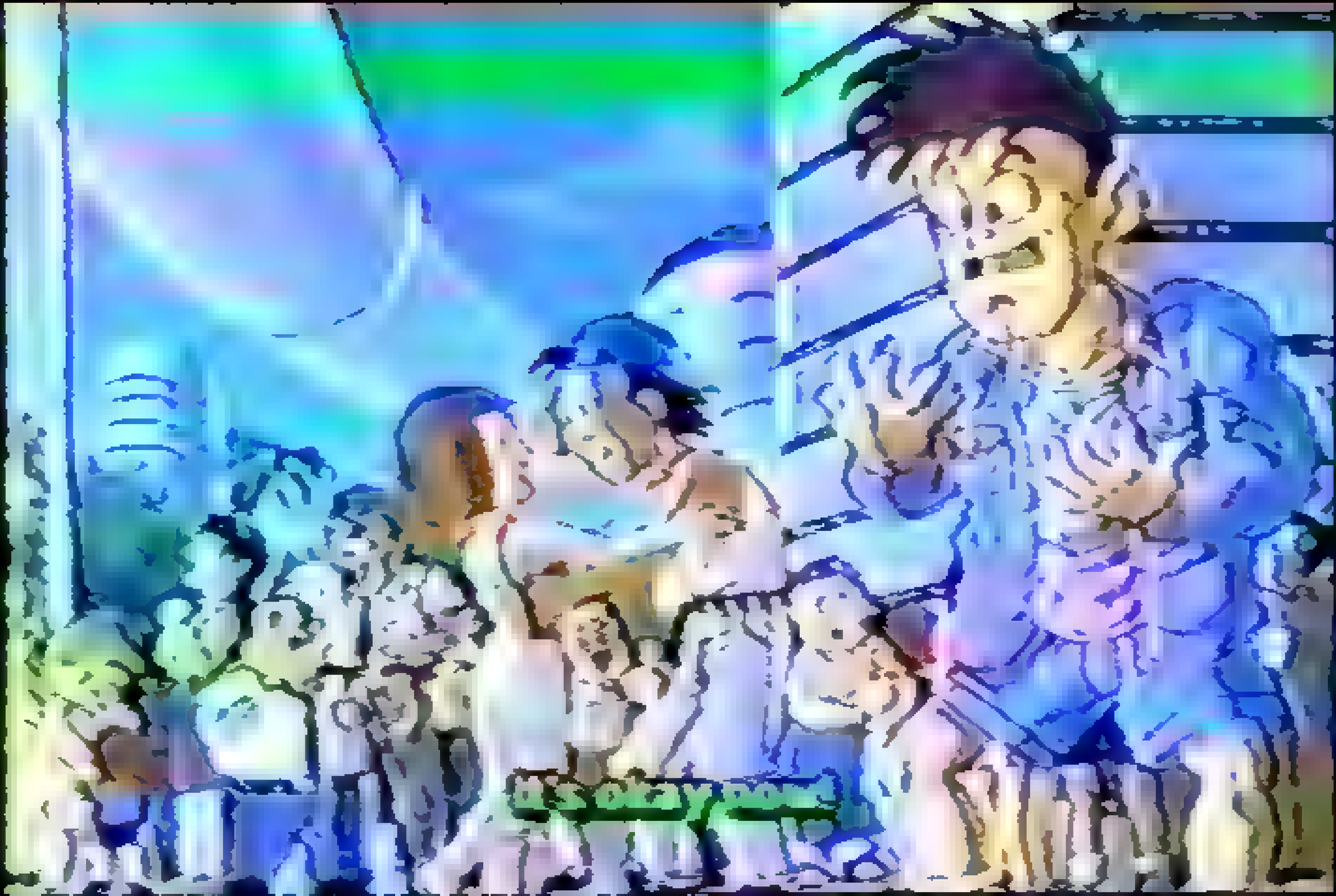

最後の希望!!
作るぜでっかい元気玉
The Last Hope!
Make a Big Energy Ball


Make a Big Energy Ball



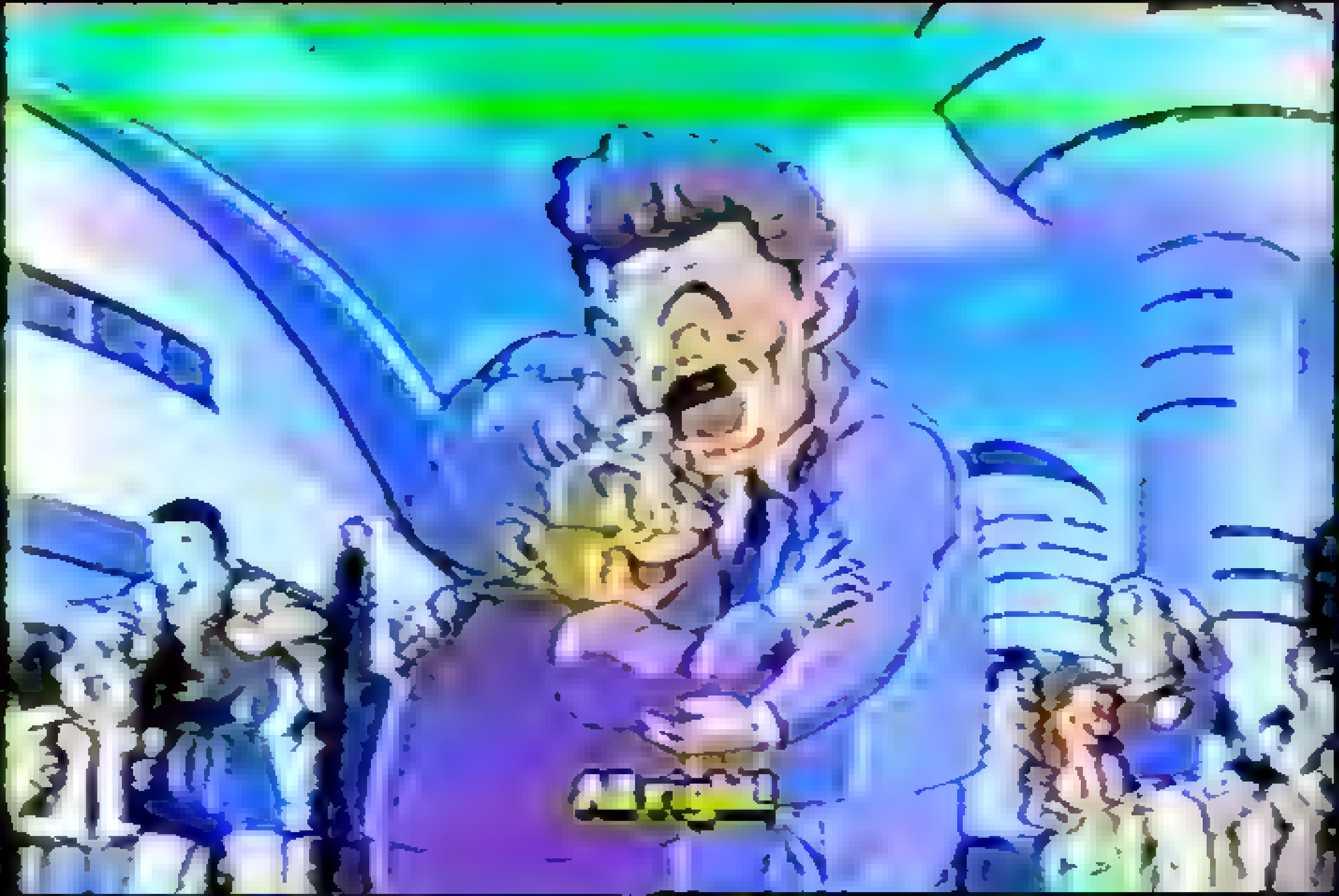


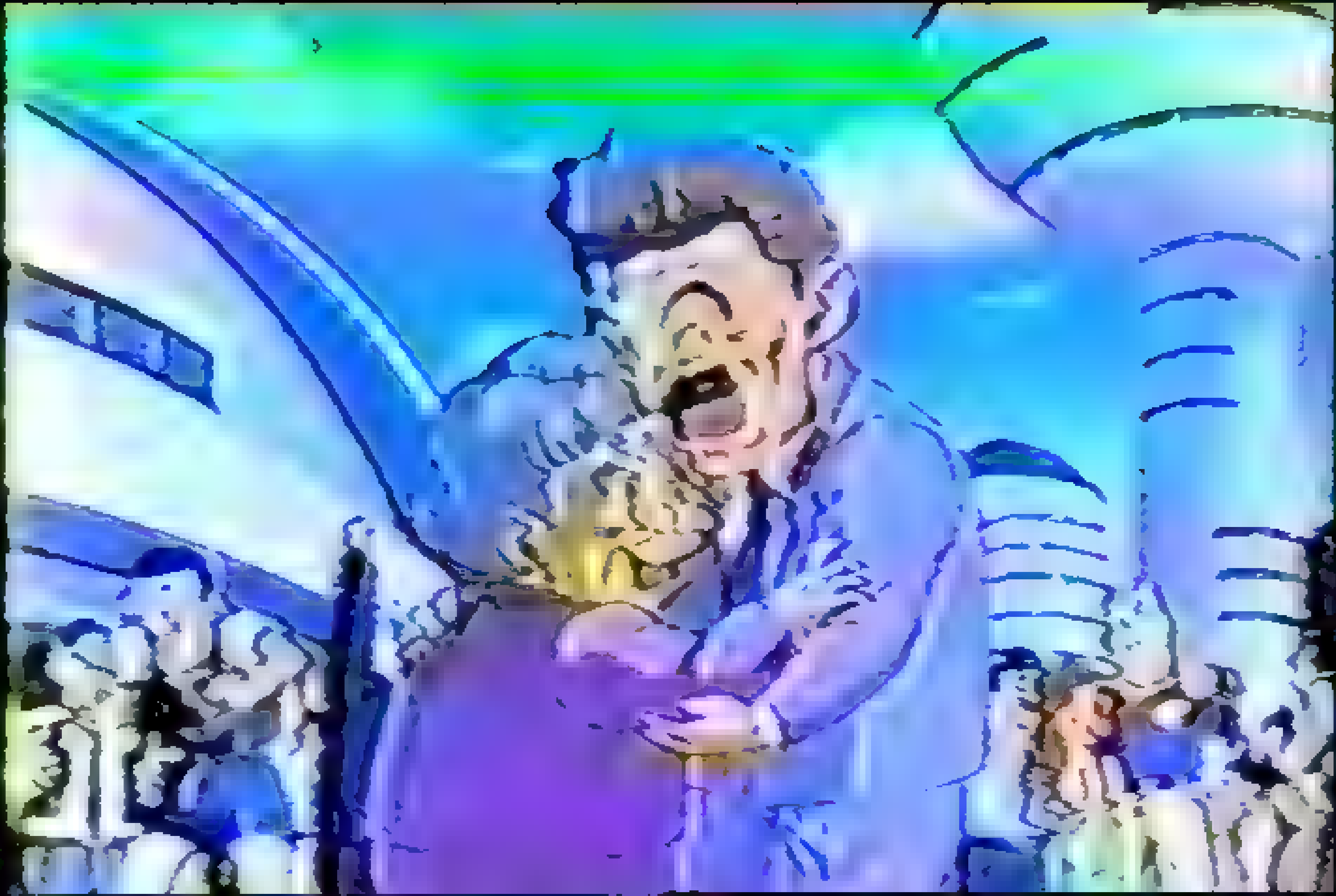




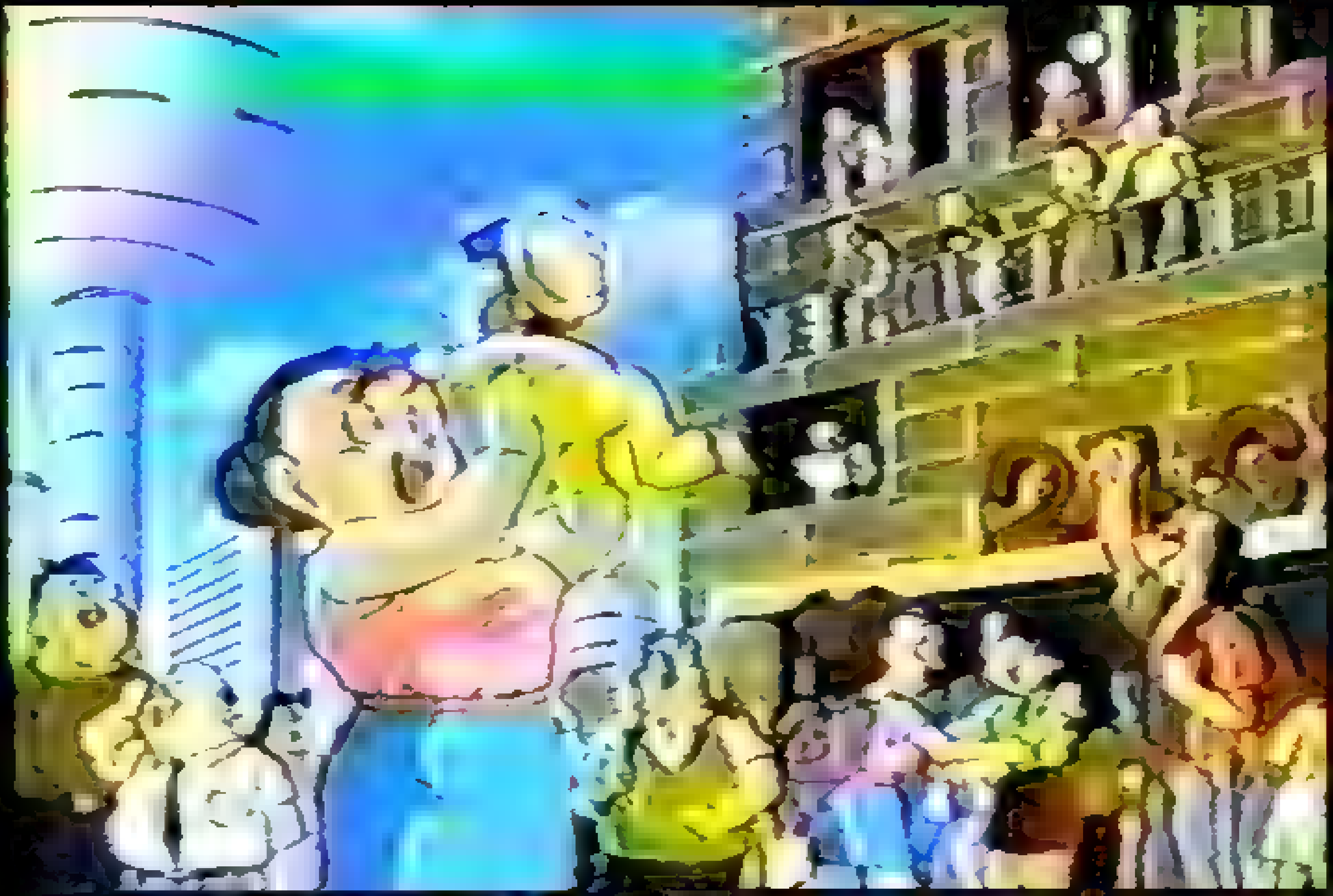


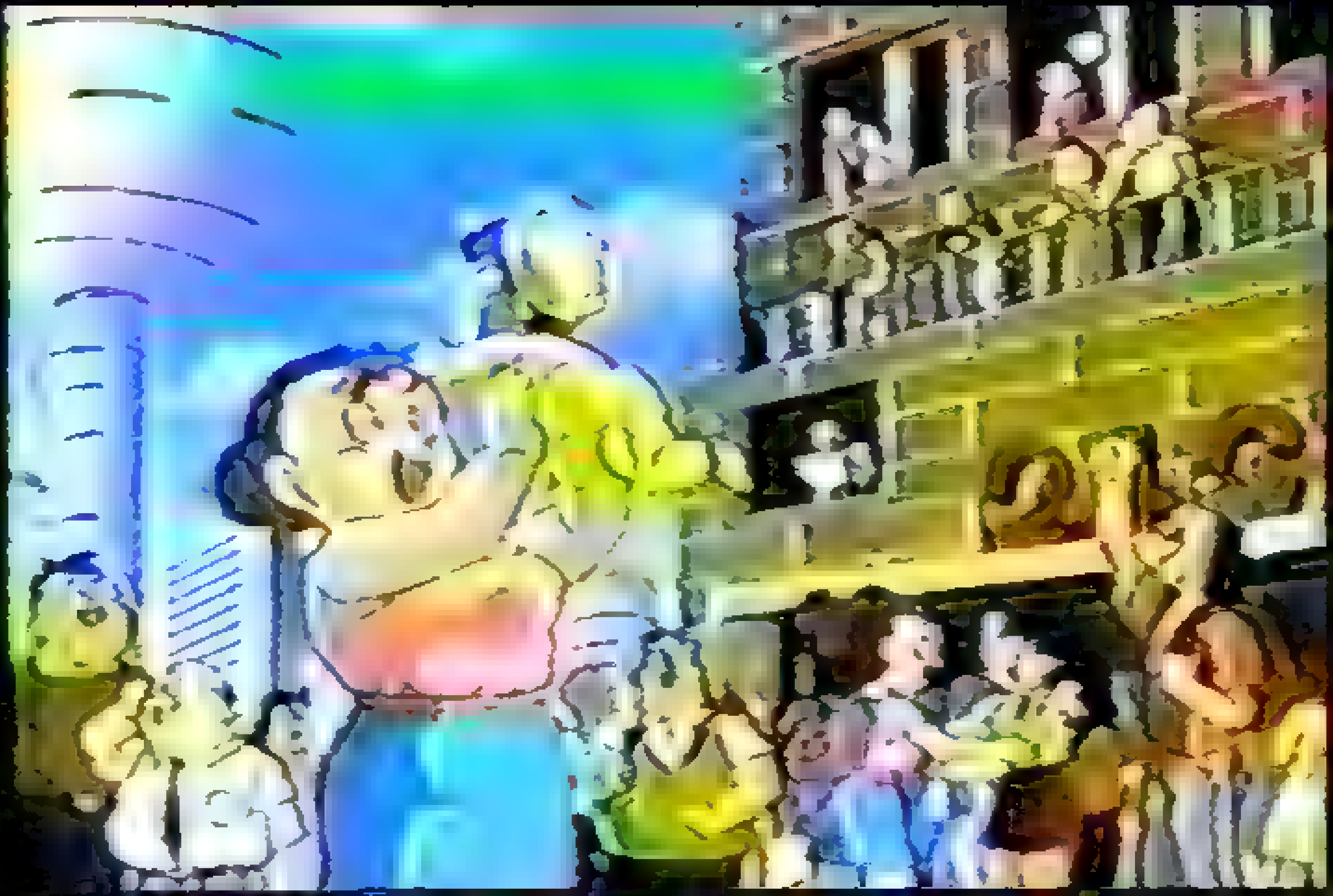








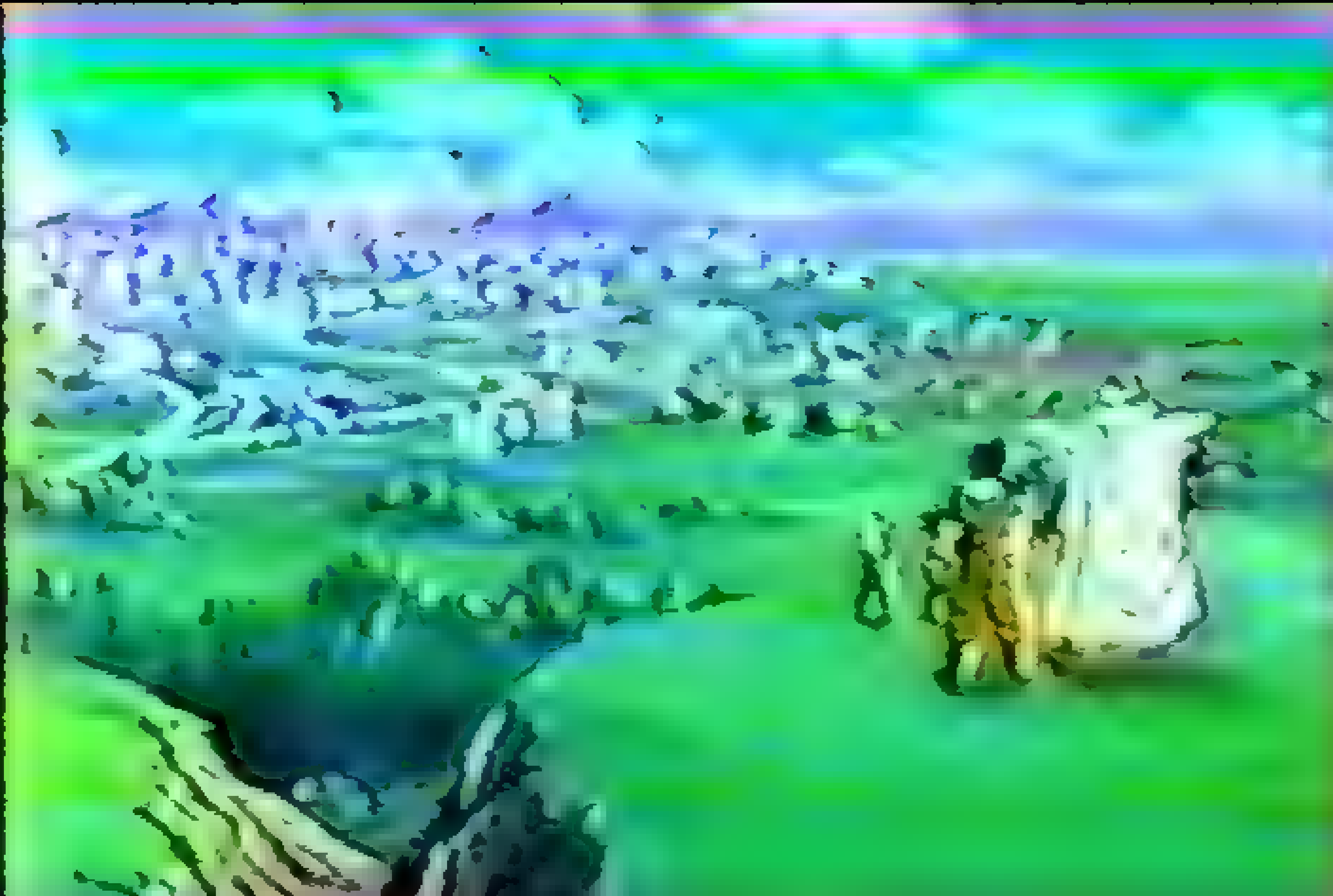

















Not just us, but even the
cities have been resurrected.


Not just us, but even the
cities have been resurrected.

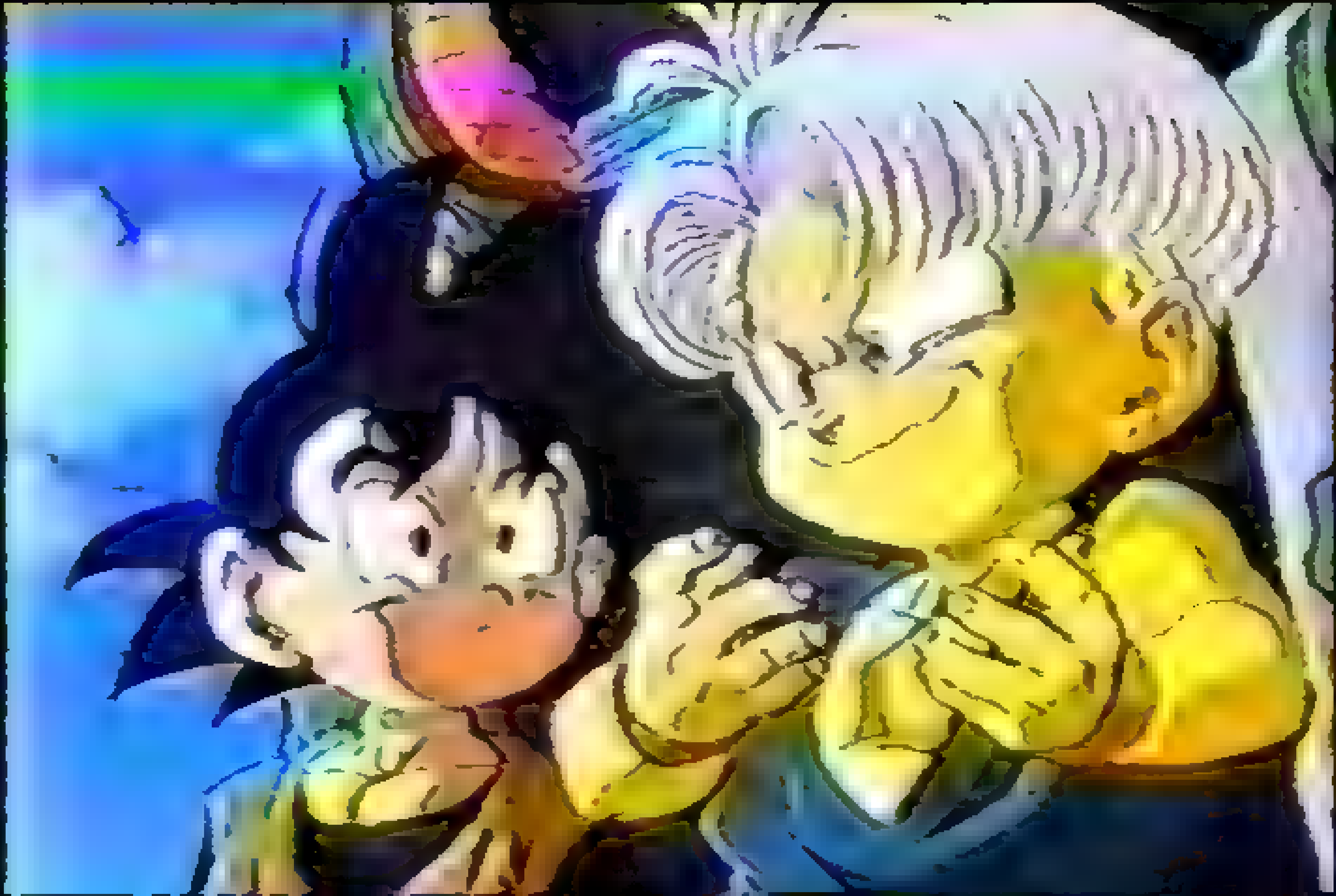

I don't understand any of this...

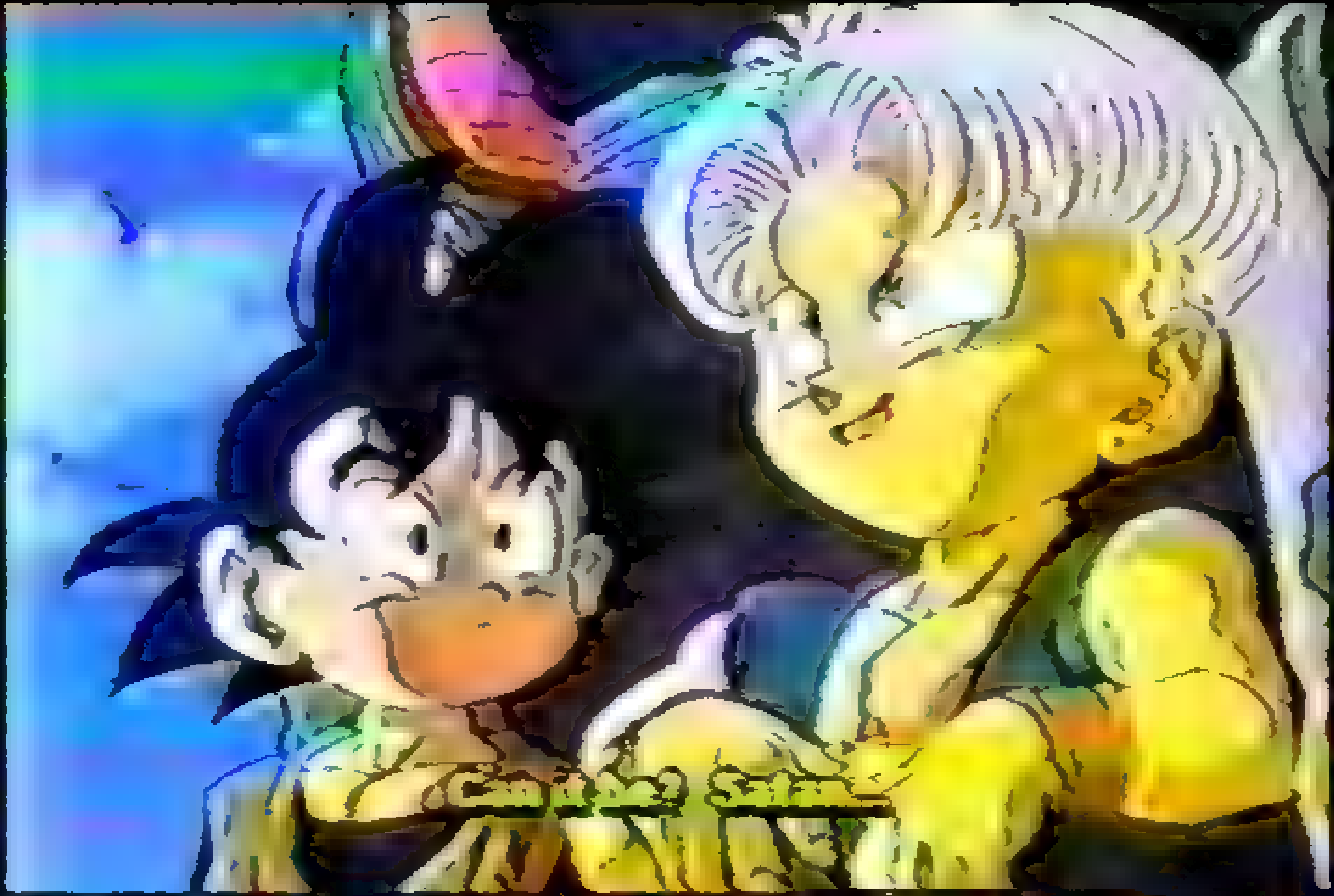


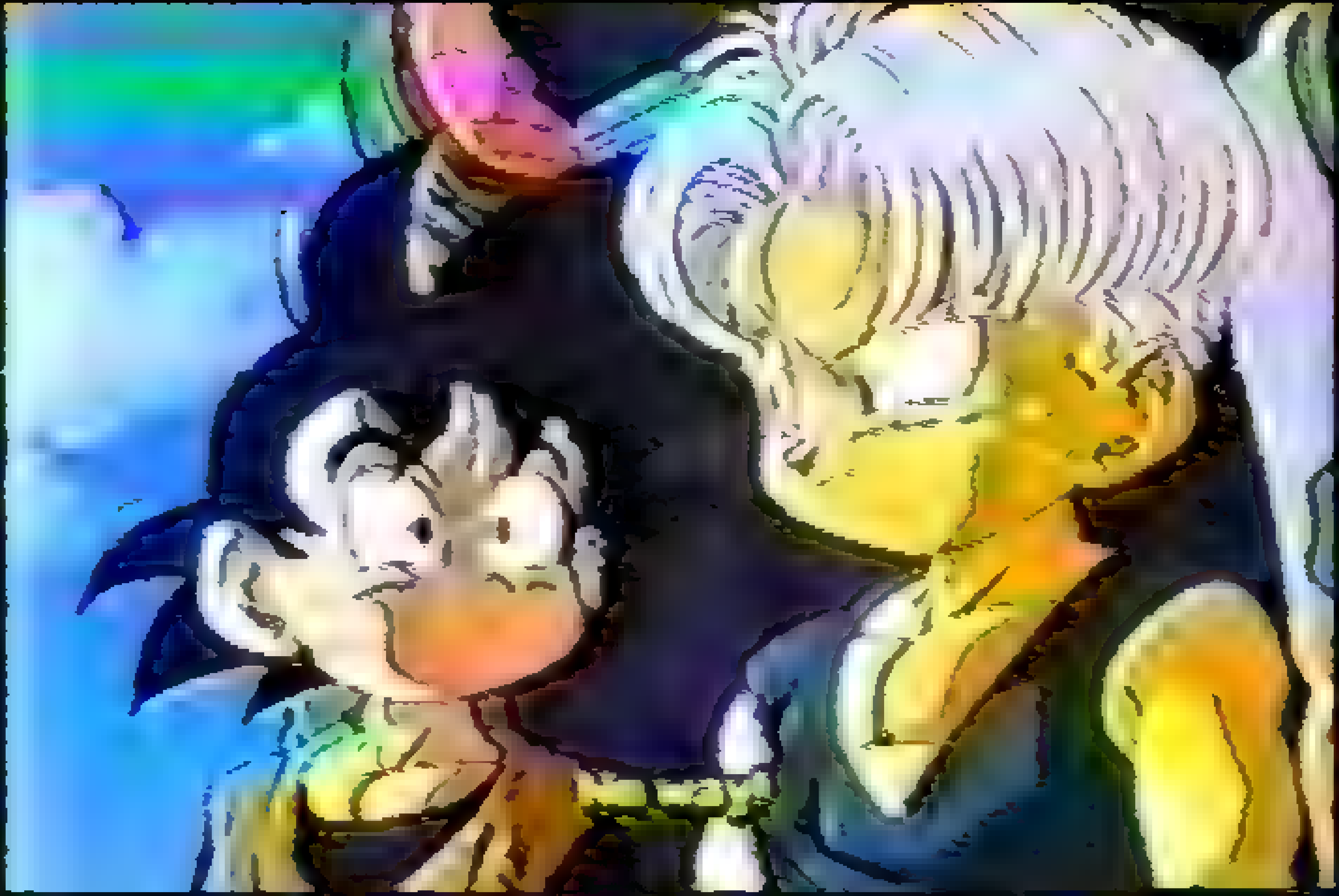

Hey! Where did that Majin Buu go?

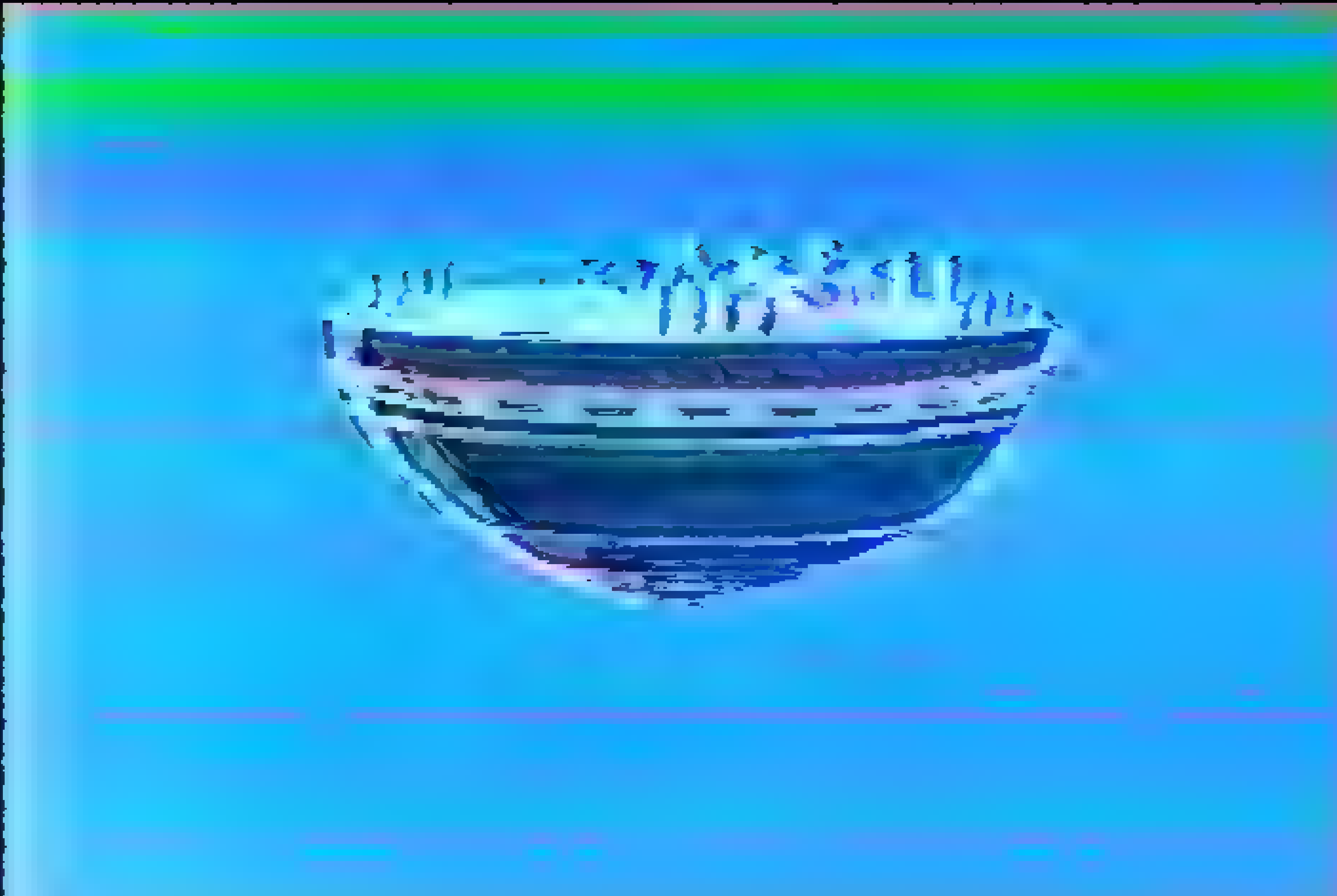

Hey! Where did that Majin Buu go?

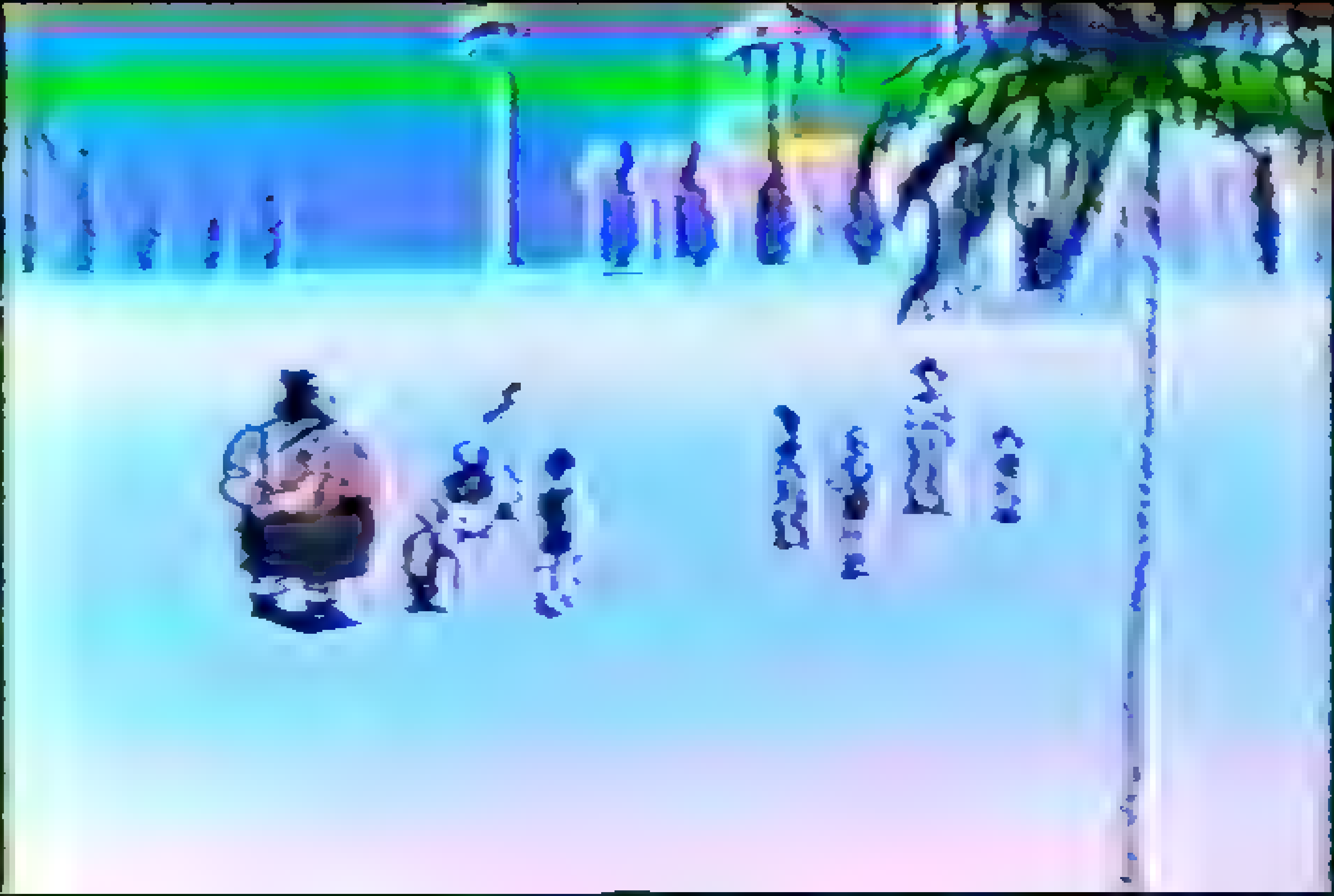

Satan's not here either...







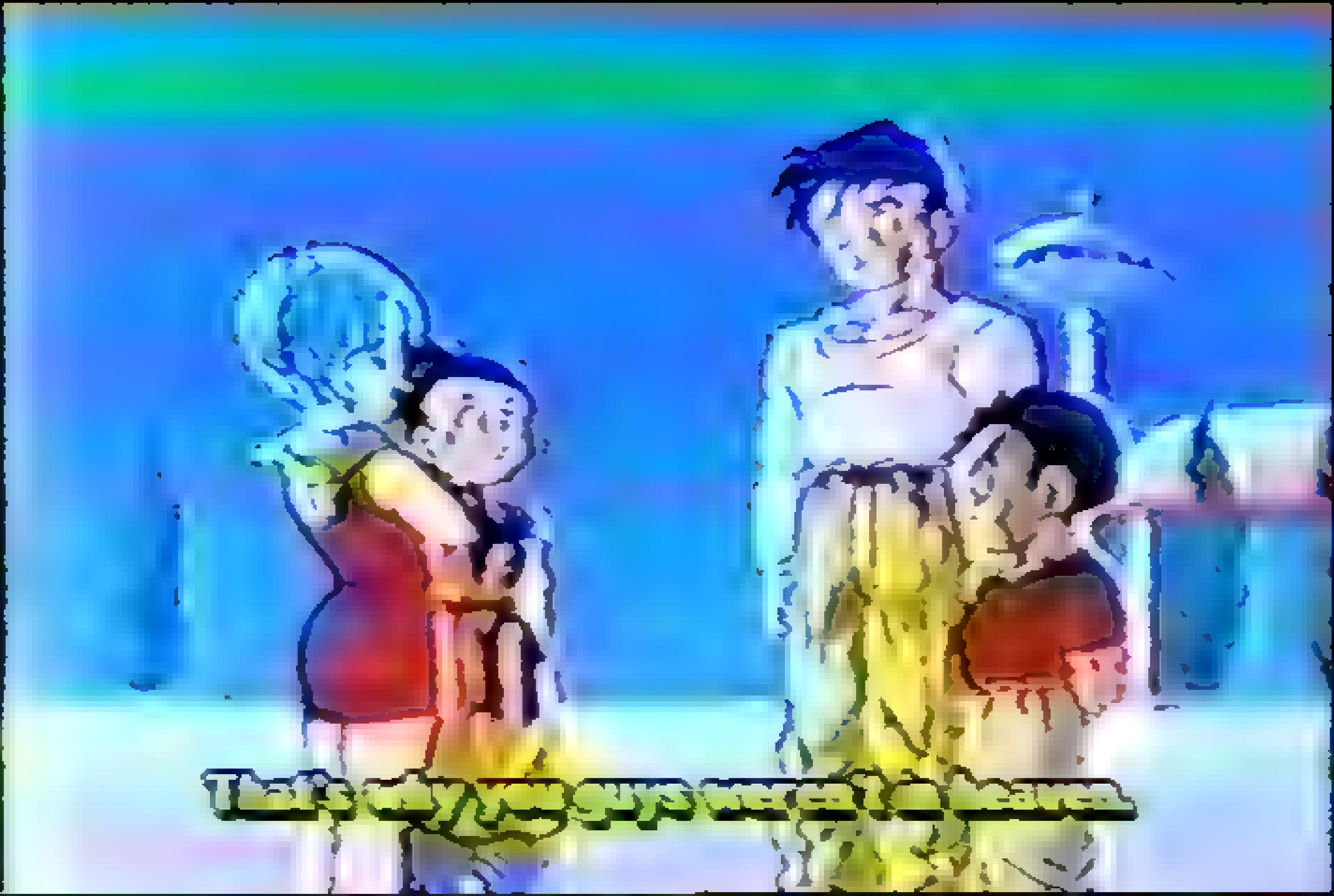




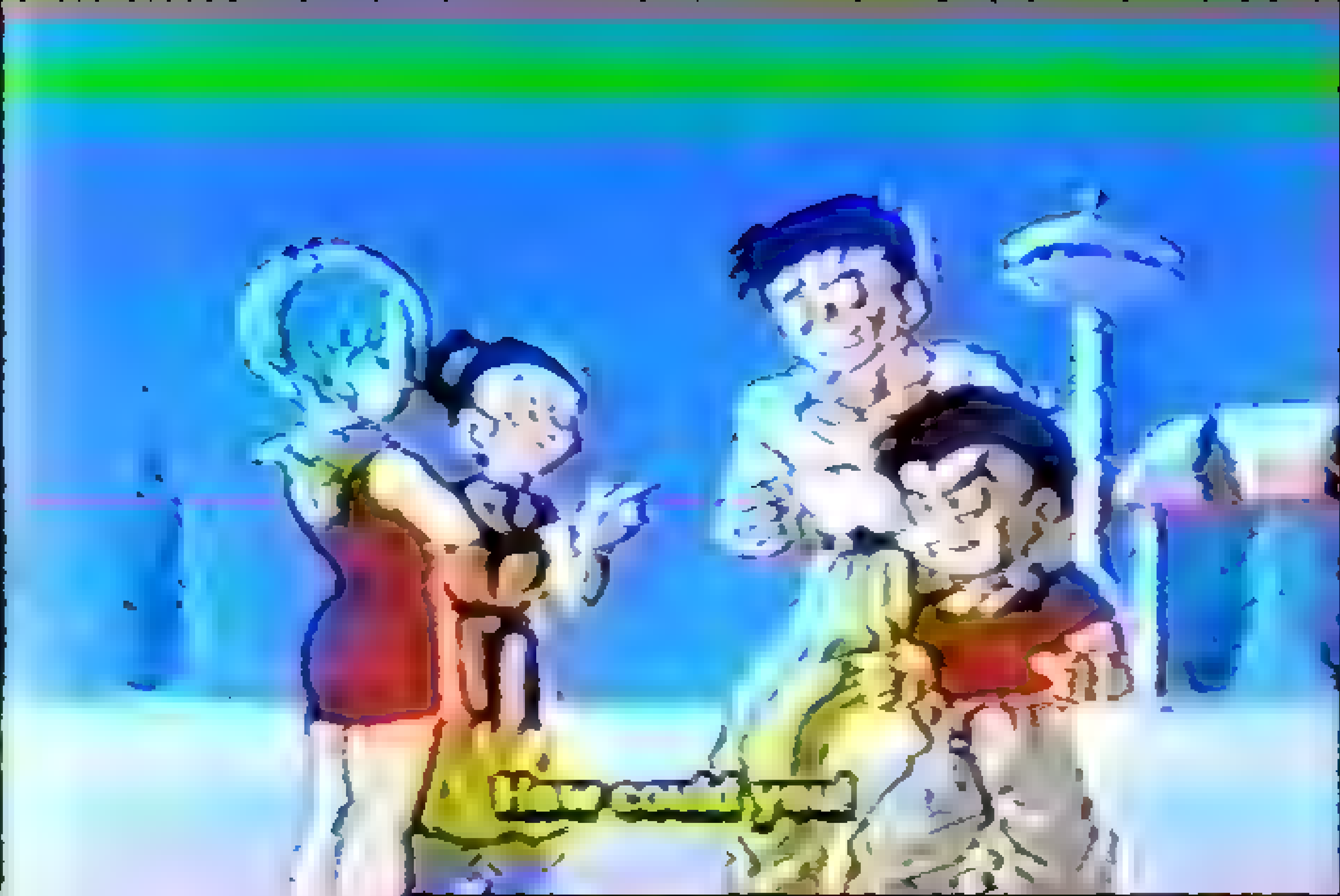



We were training at Kaio's place.

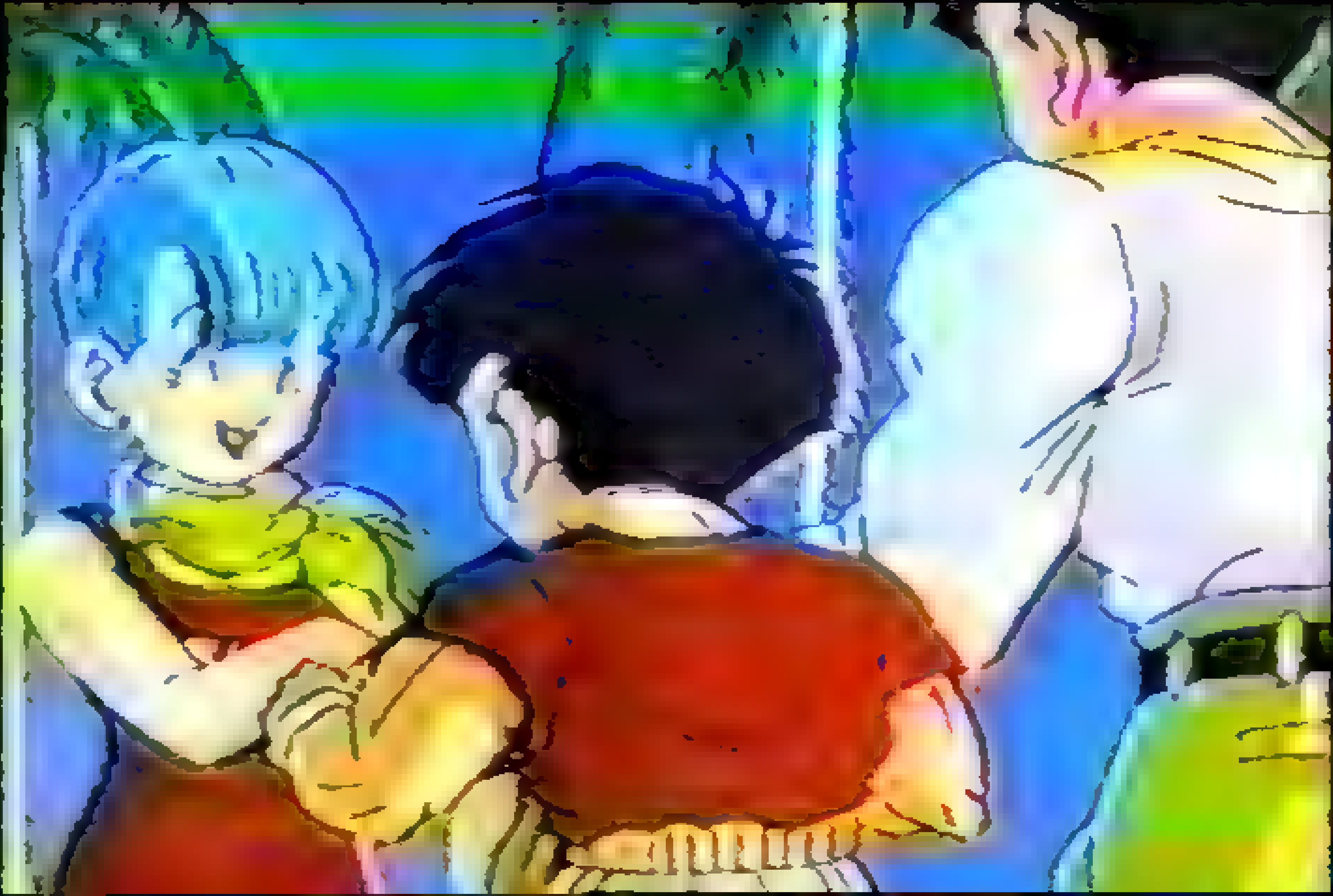


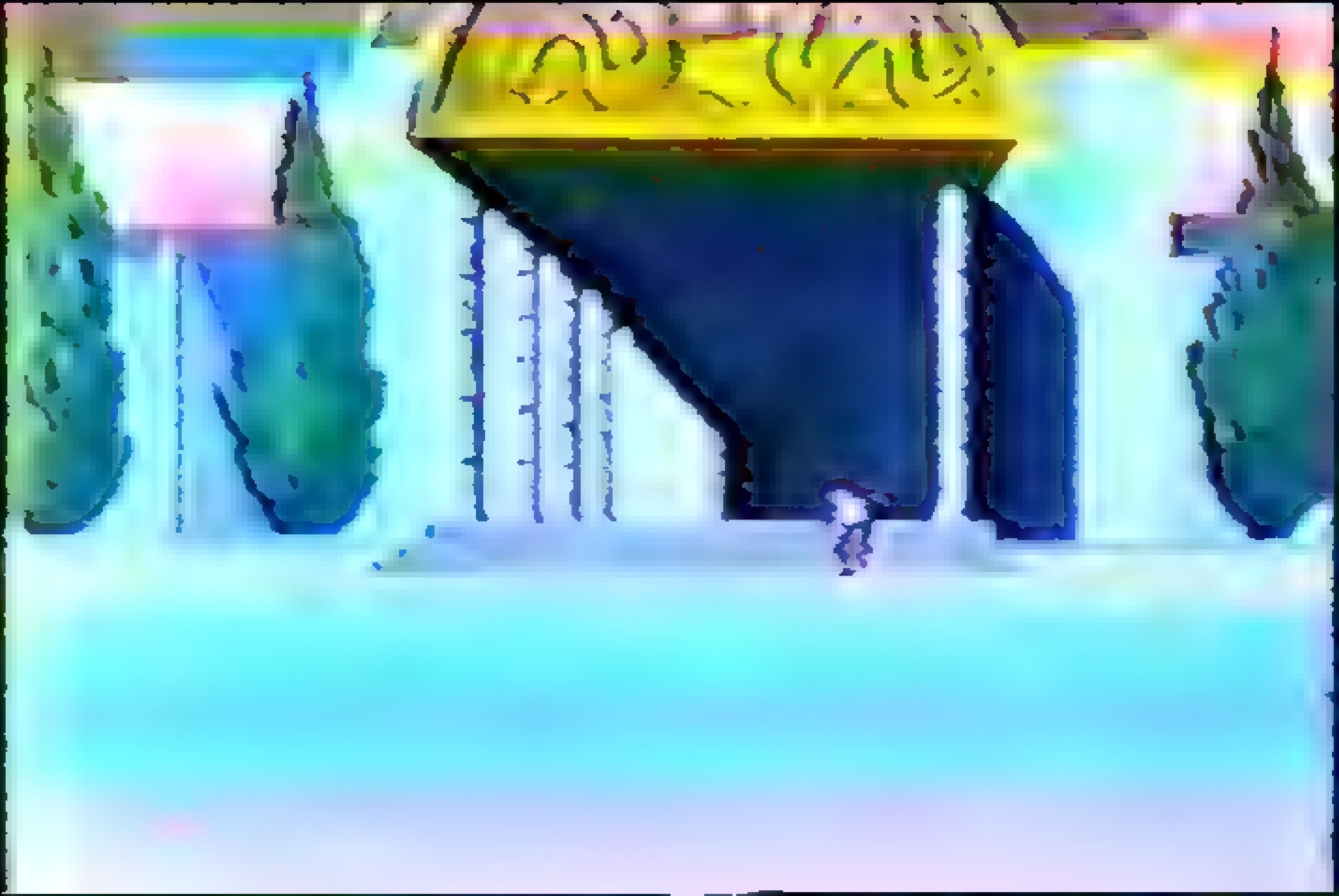

That's why, you guys weren't in heaven.











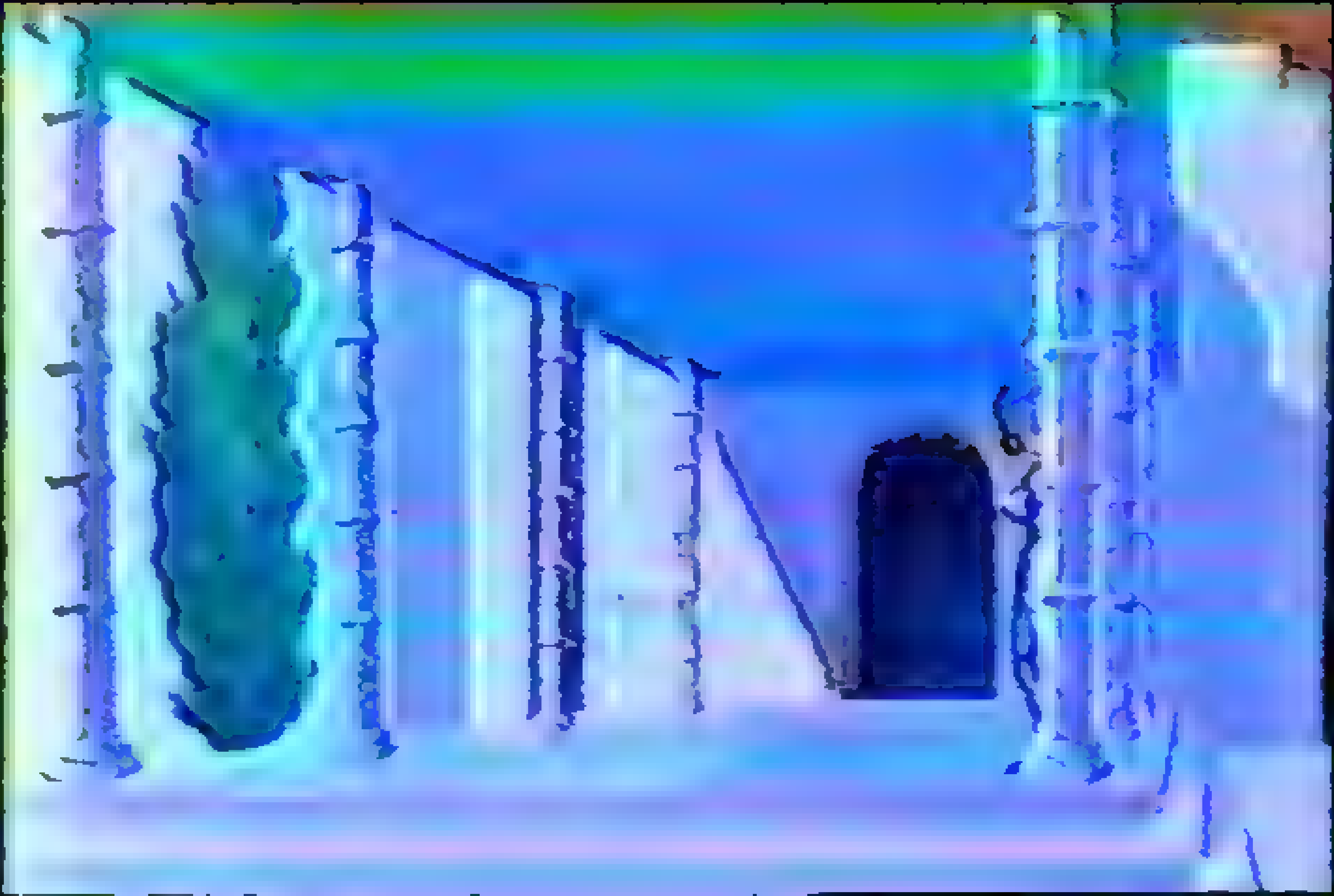


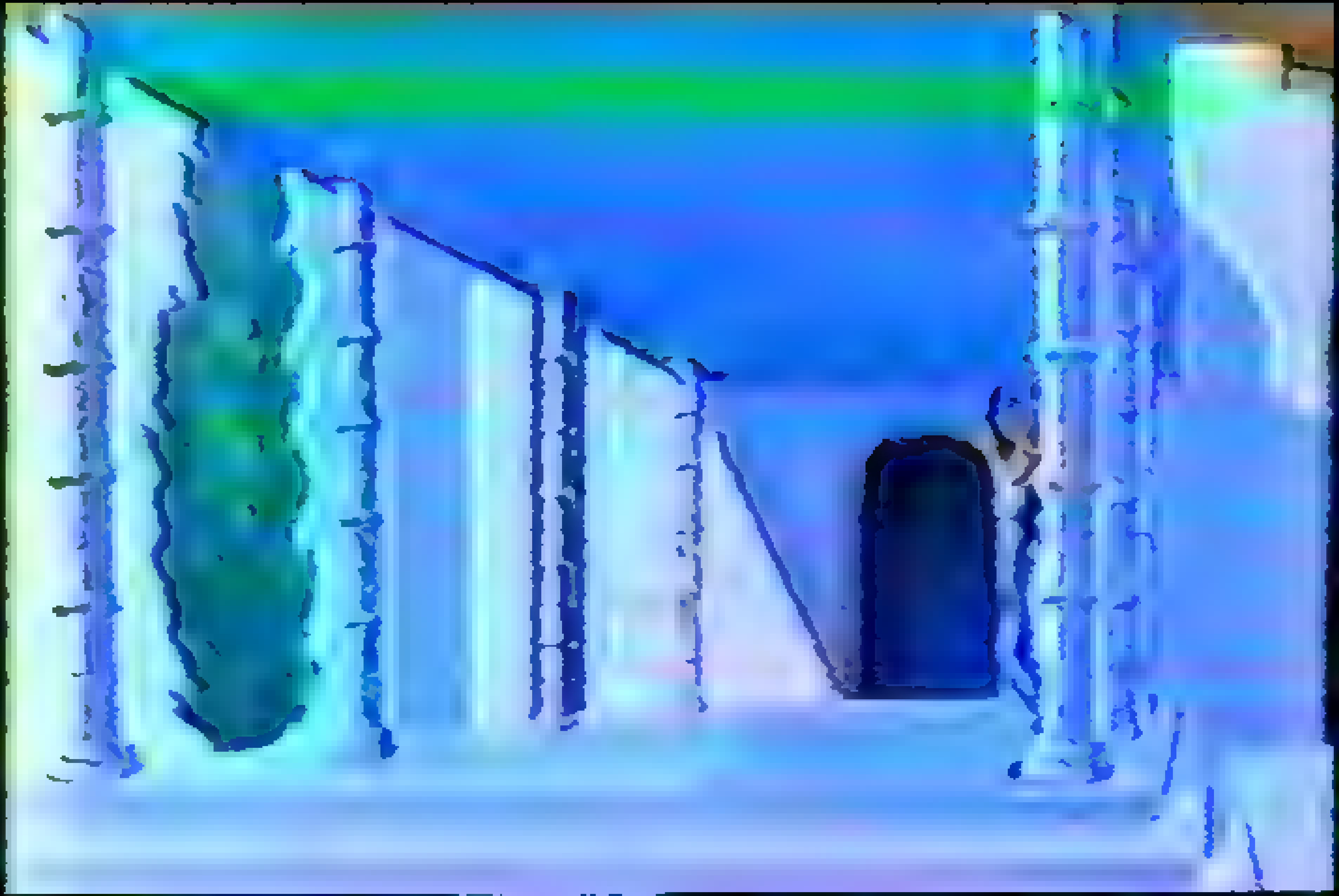


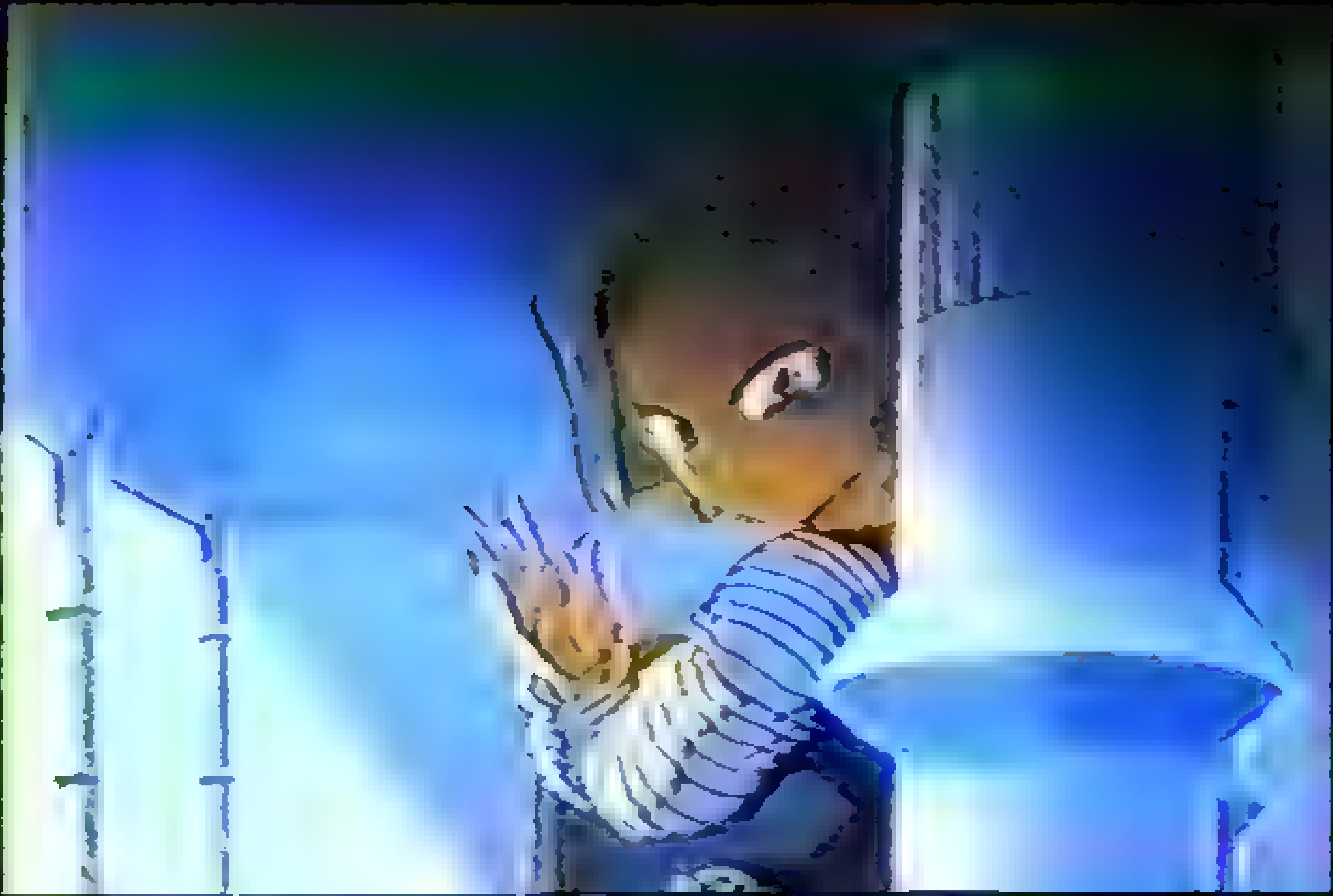

Papa, I've missed you!

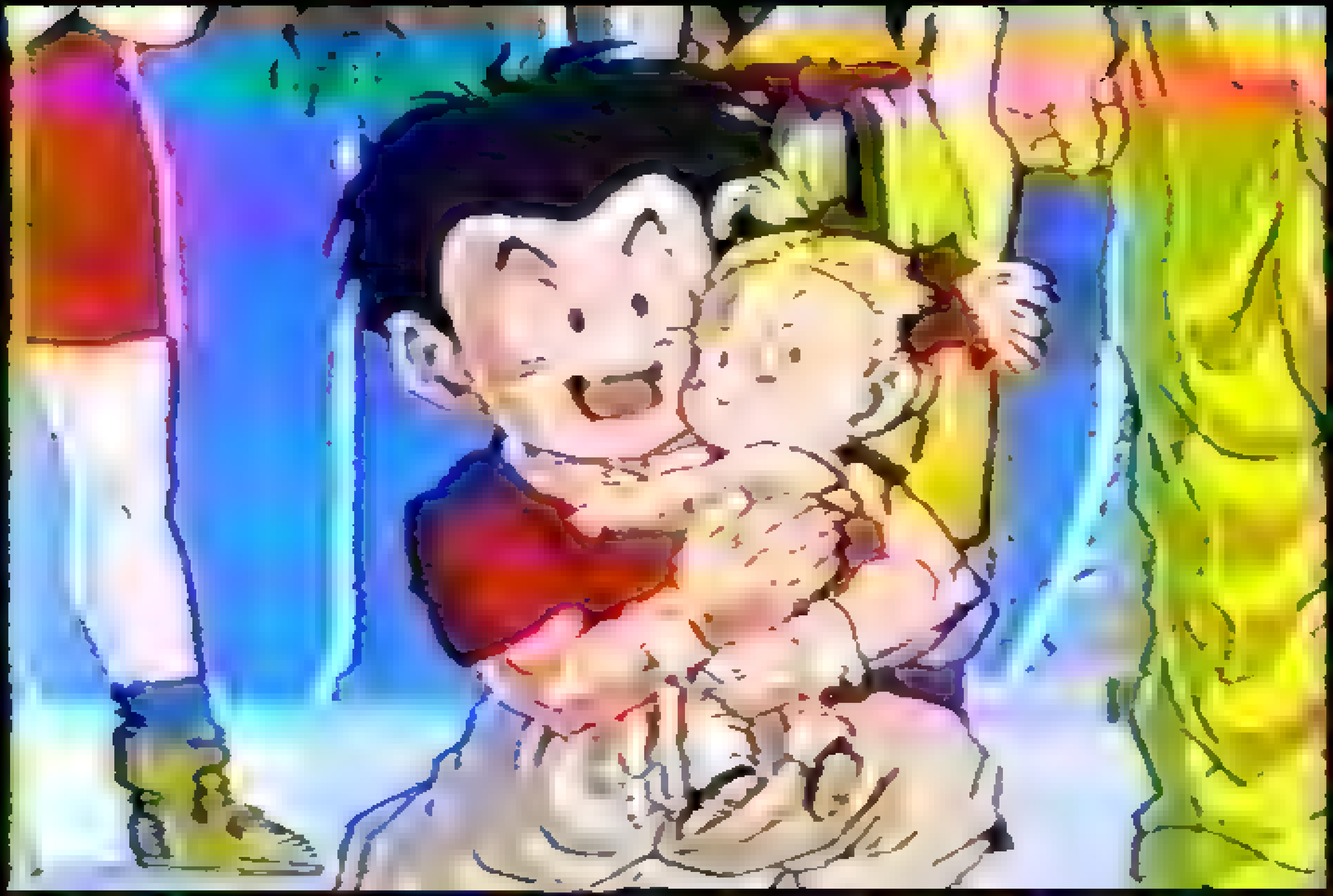

Hey, stop it. In front of
everyone, it's embarrassing...

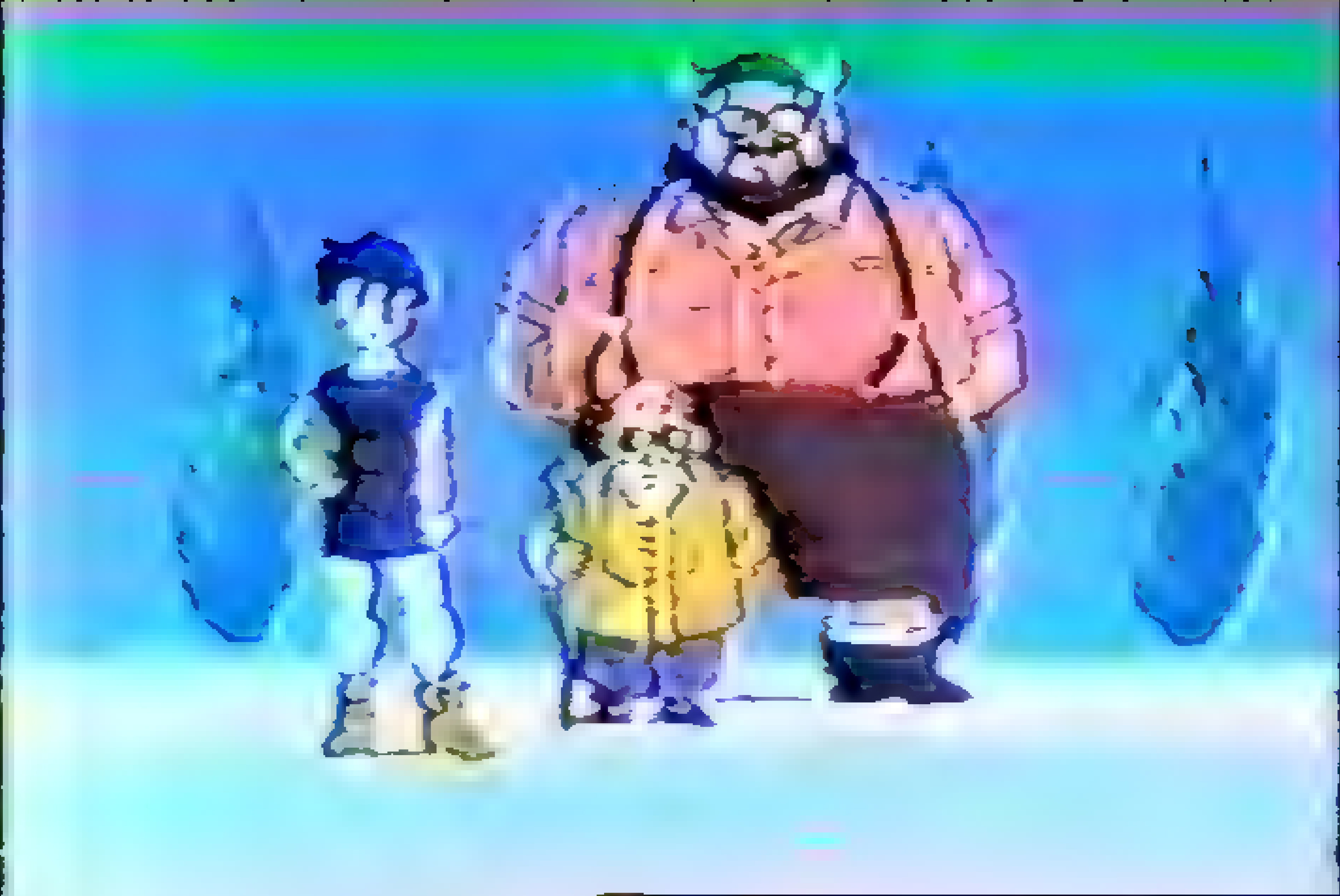

Hey, stop it. In front of
everyone, it's embarrassing...









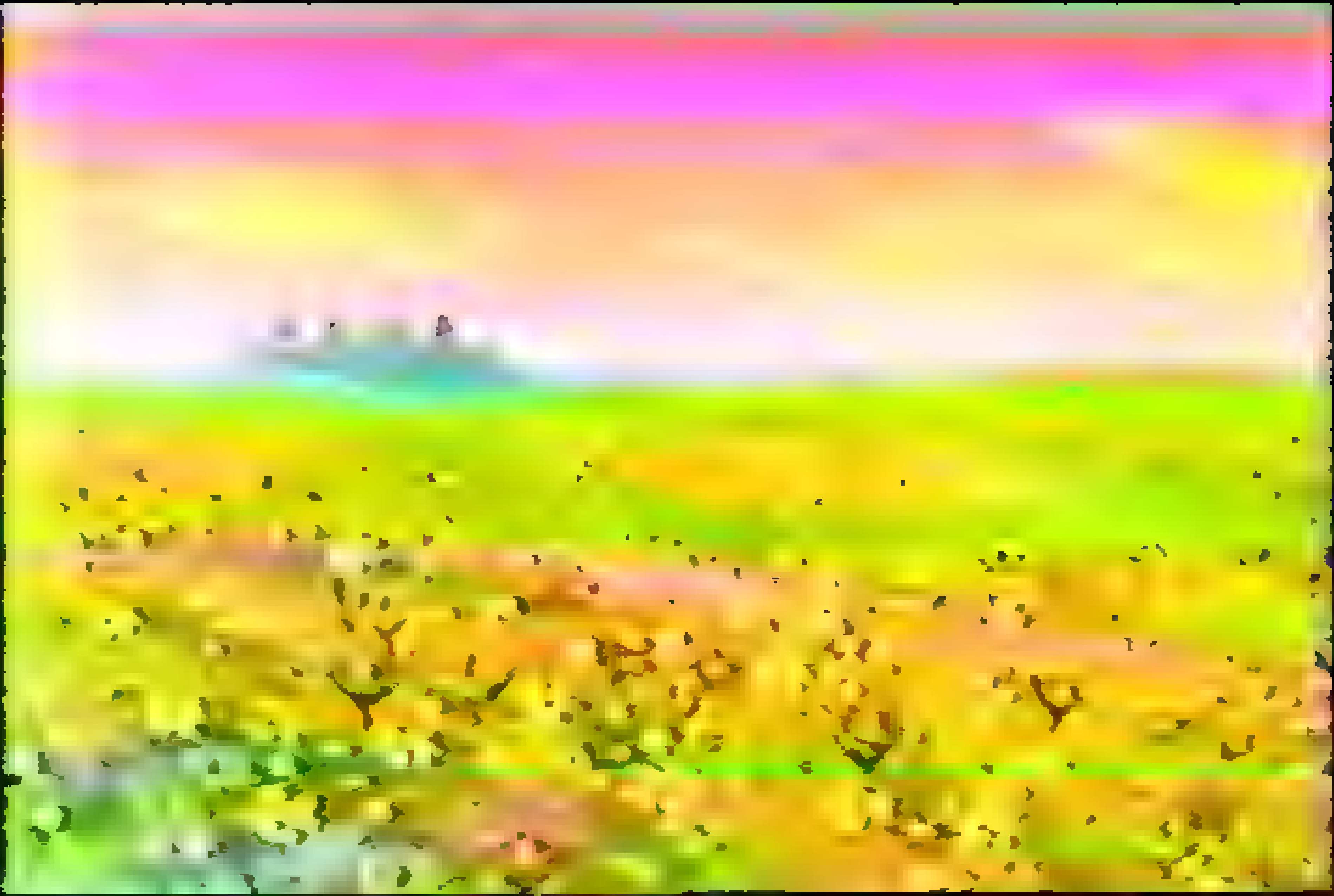


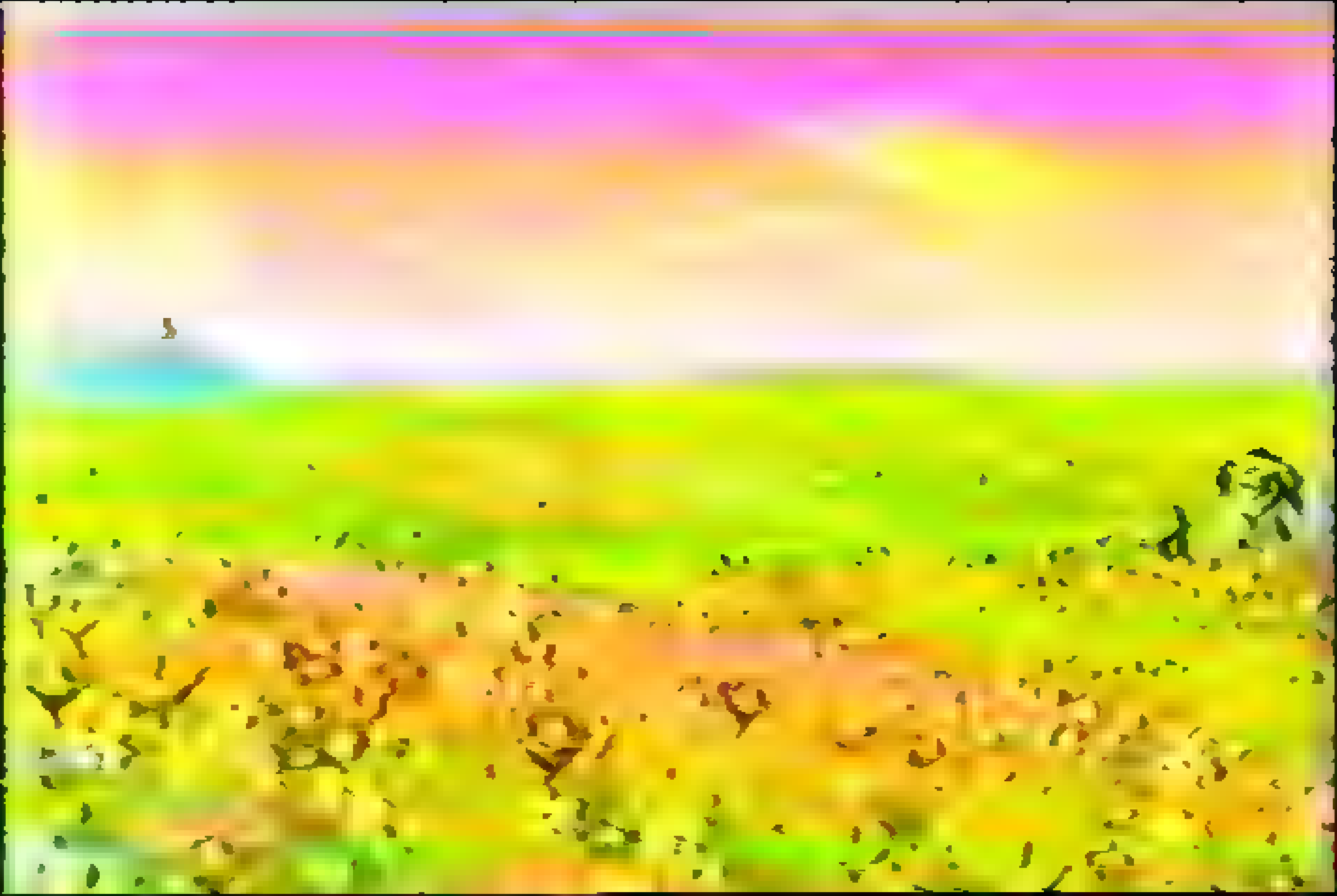


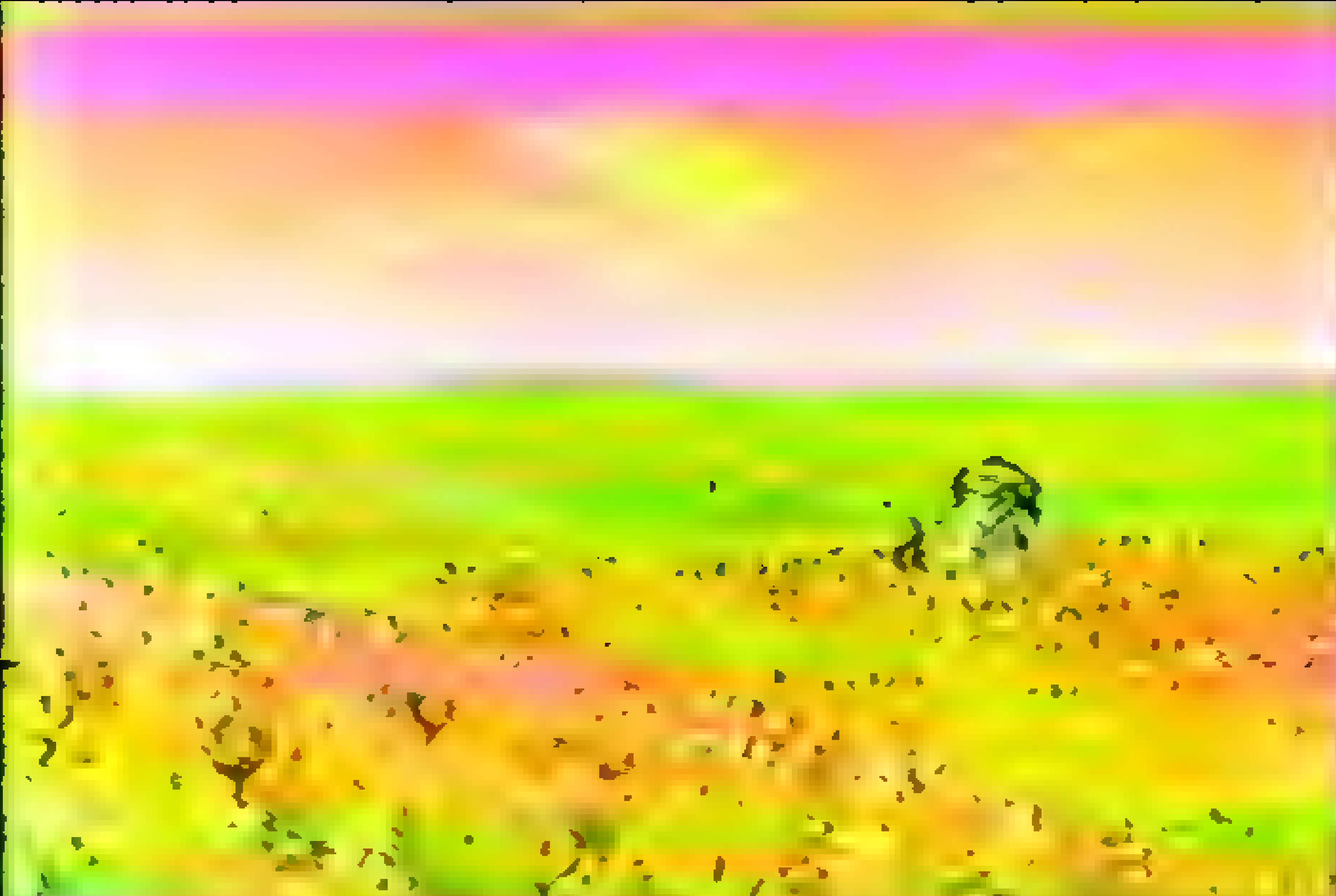















Everyone's been resurrected, how wonderful


Everyone's been resurrected, how wonderful




However, because I did so many
evil deeds, I can't be resurrected.


However, because I did so many
evil deeds, I can't be resurrected.


I'll be here praying for peace for everyone!












Hey! Vegeta!


Your idea was to create an Energy Ball?


Your idea was to create an Energy Ball?



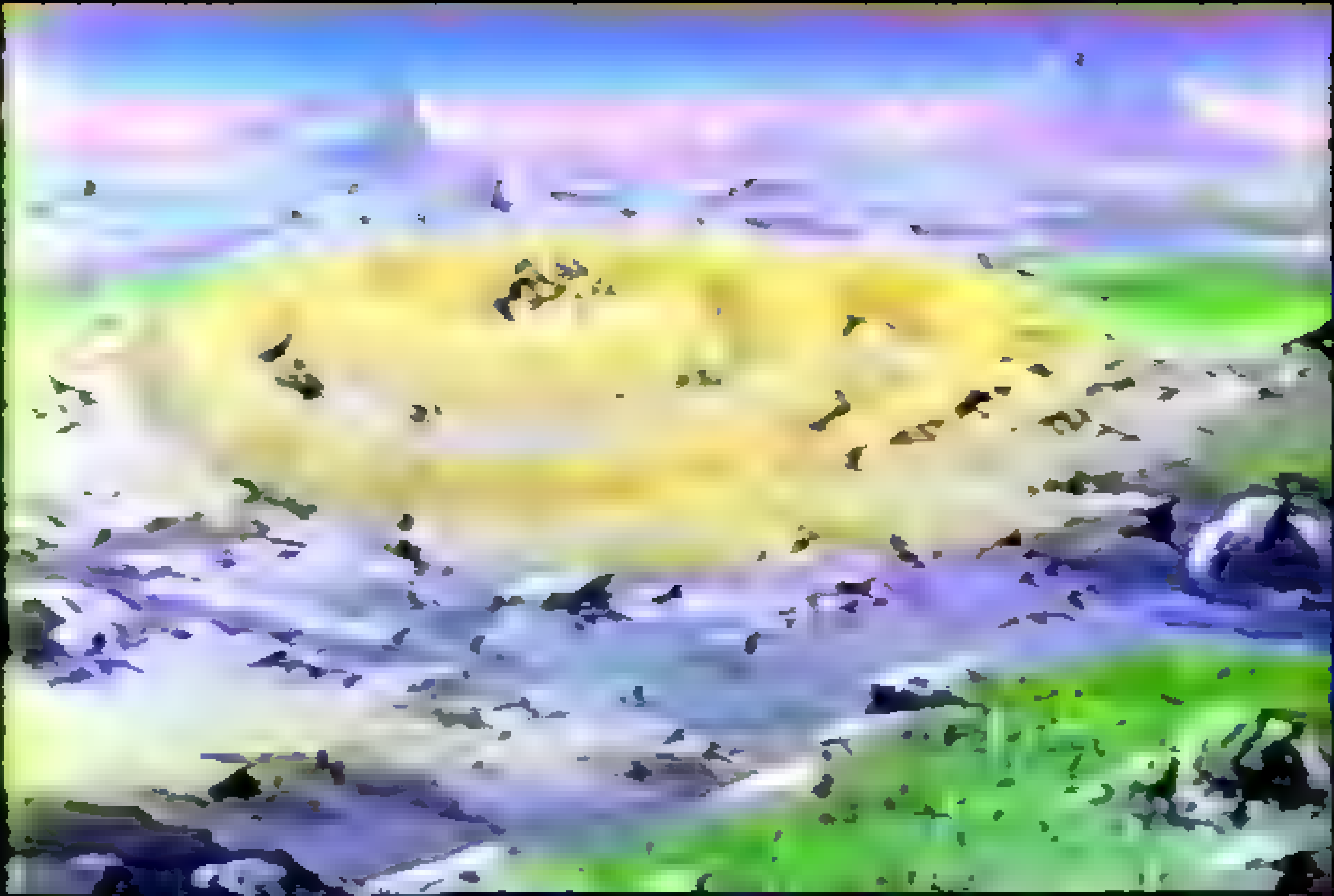


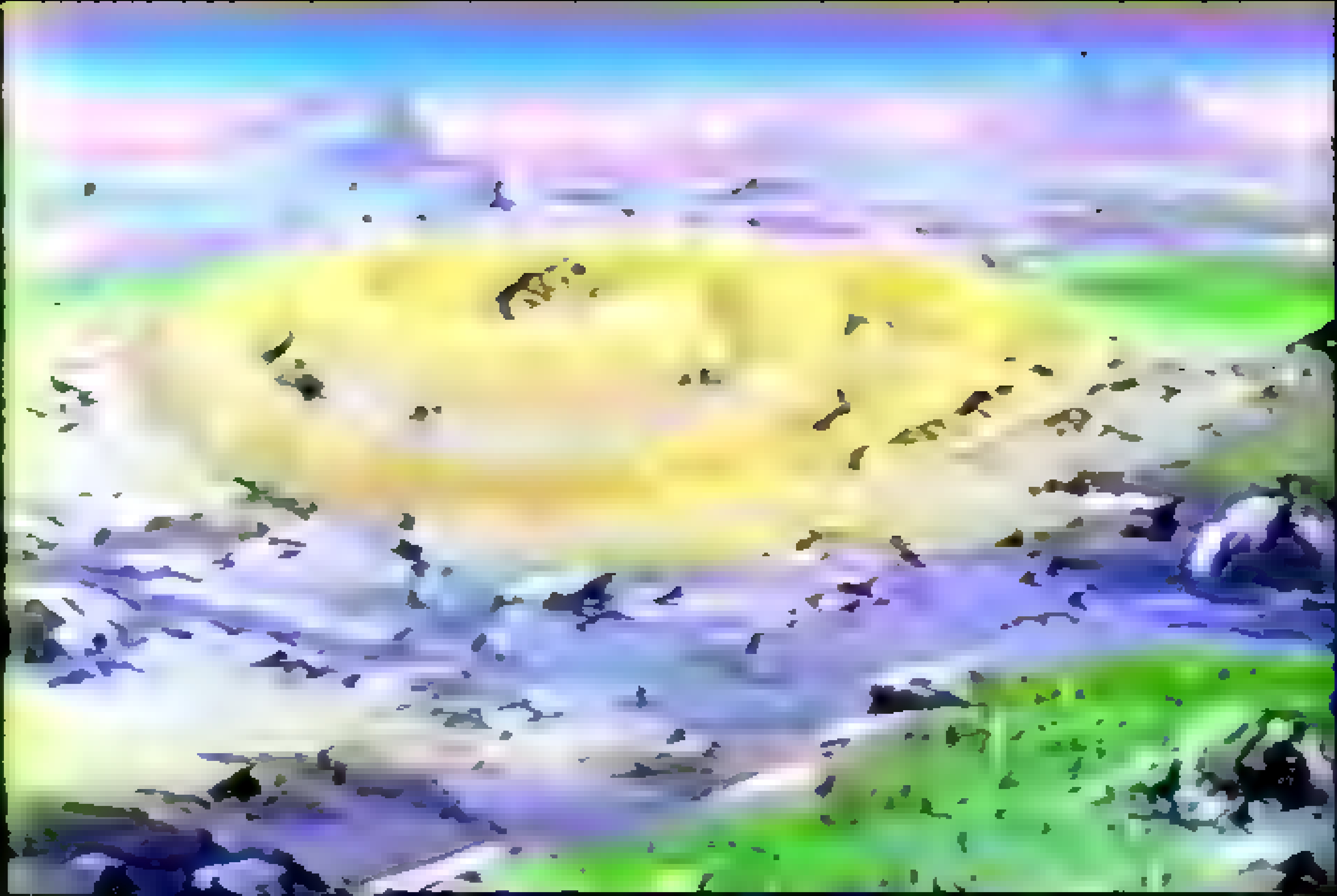

The Energy Ball will be able to defeat Buu

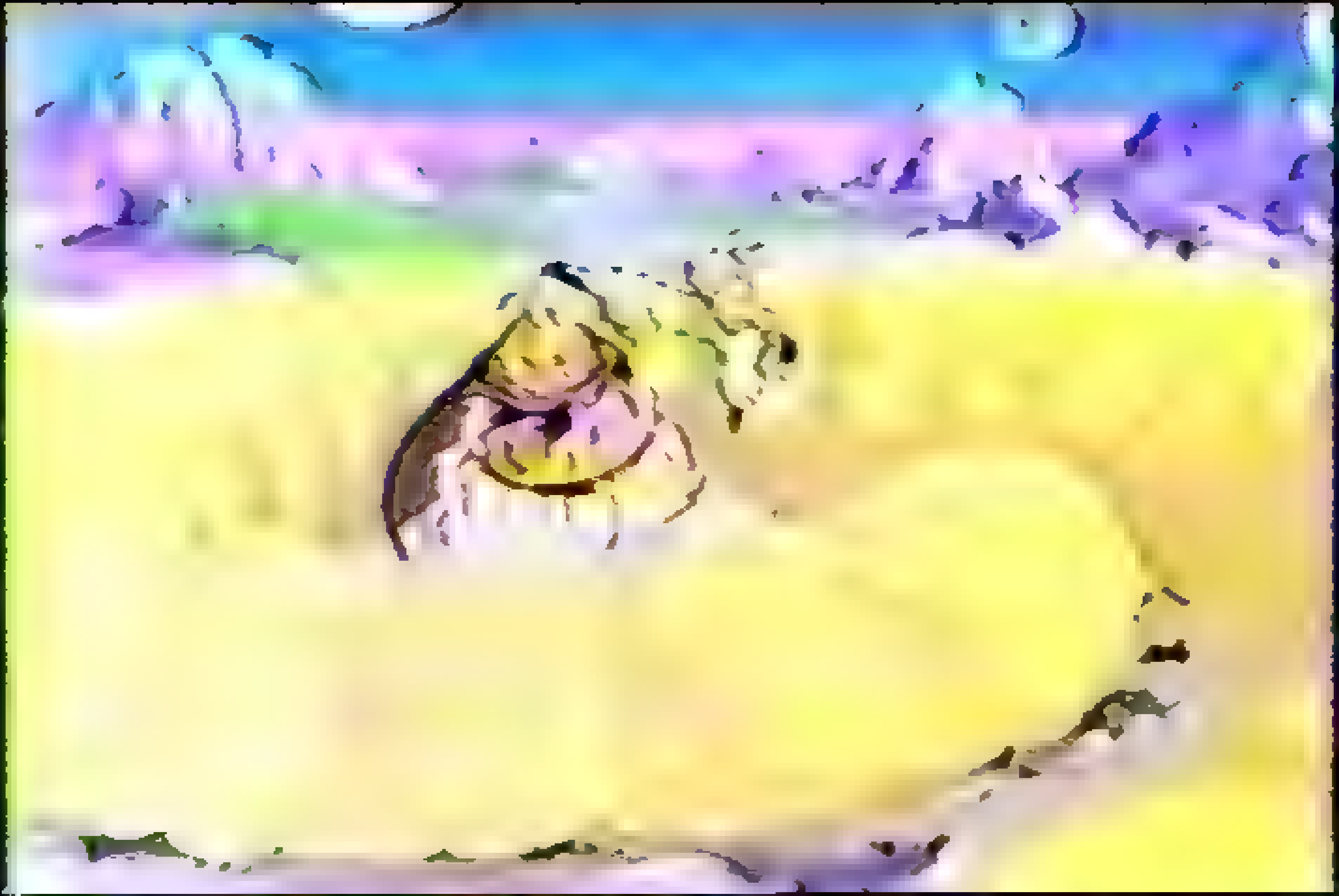















Go for it! Beat, Take that, that, and that!





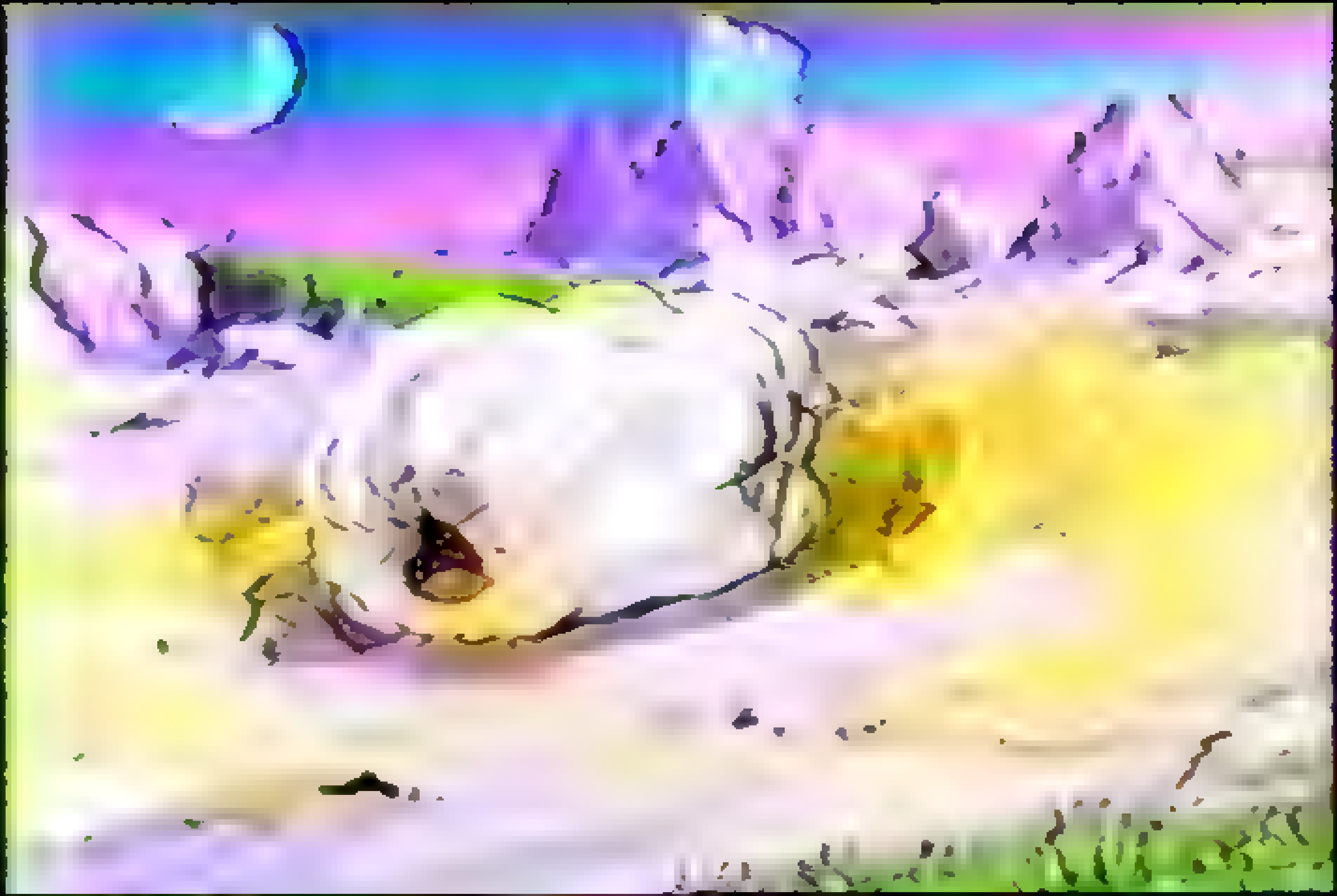






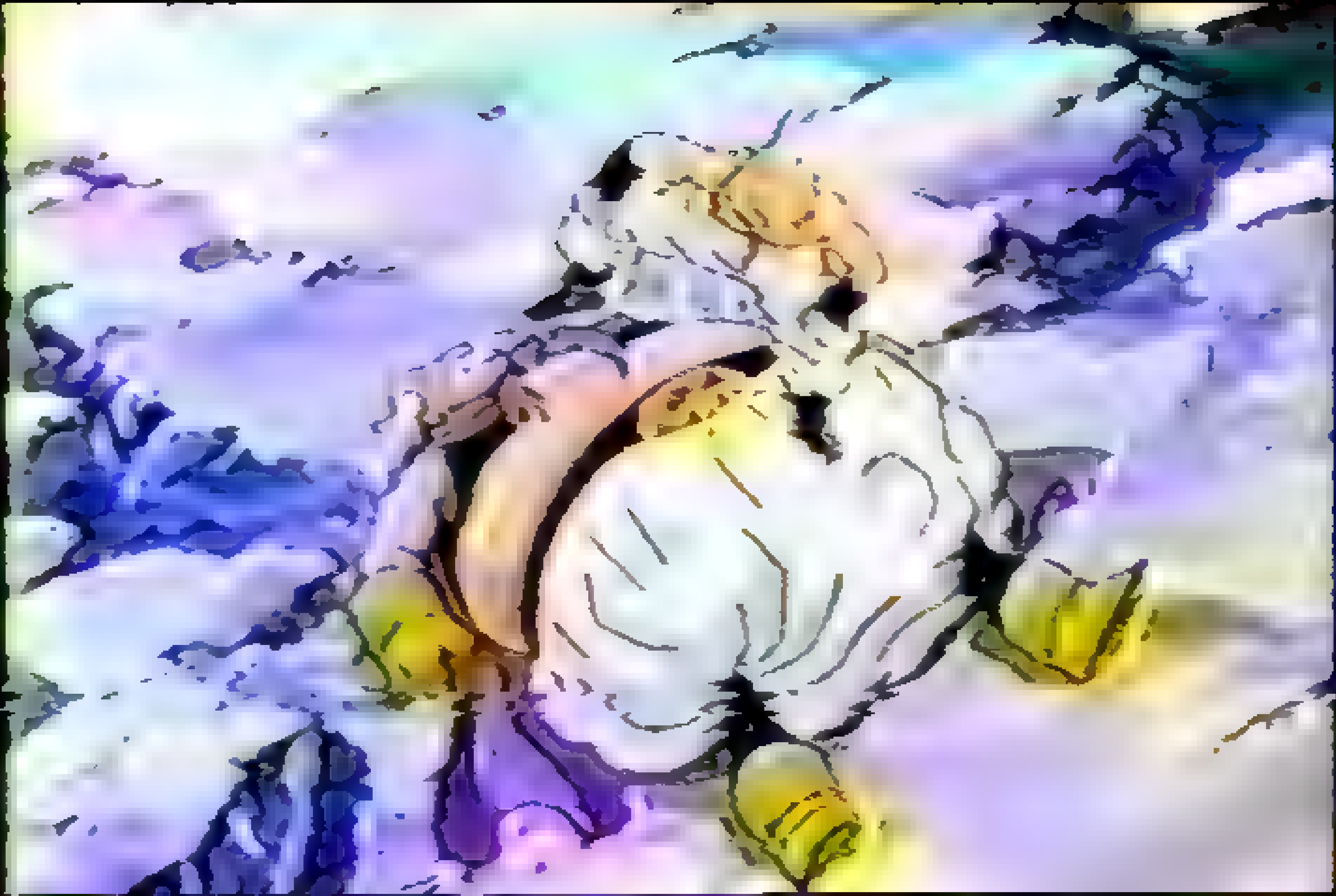


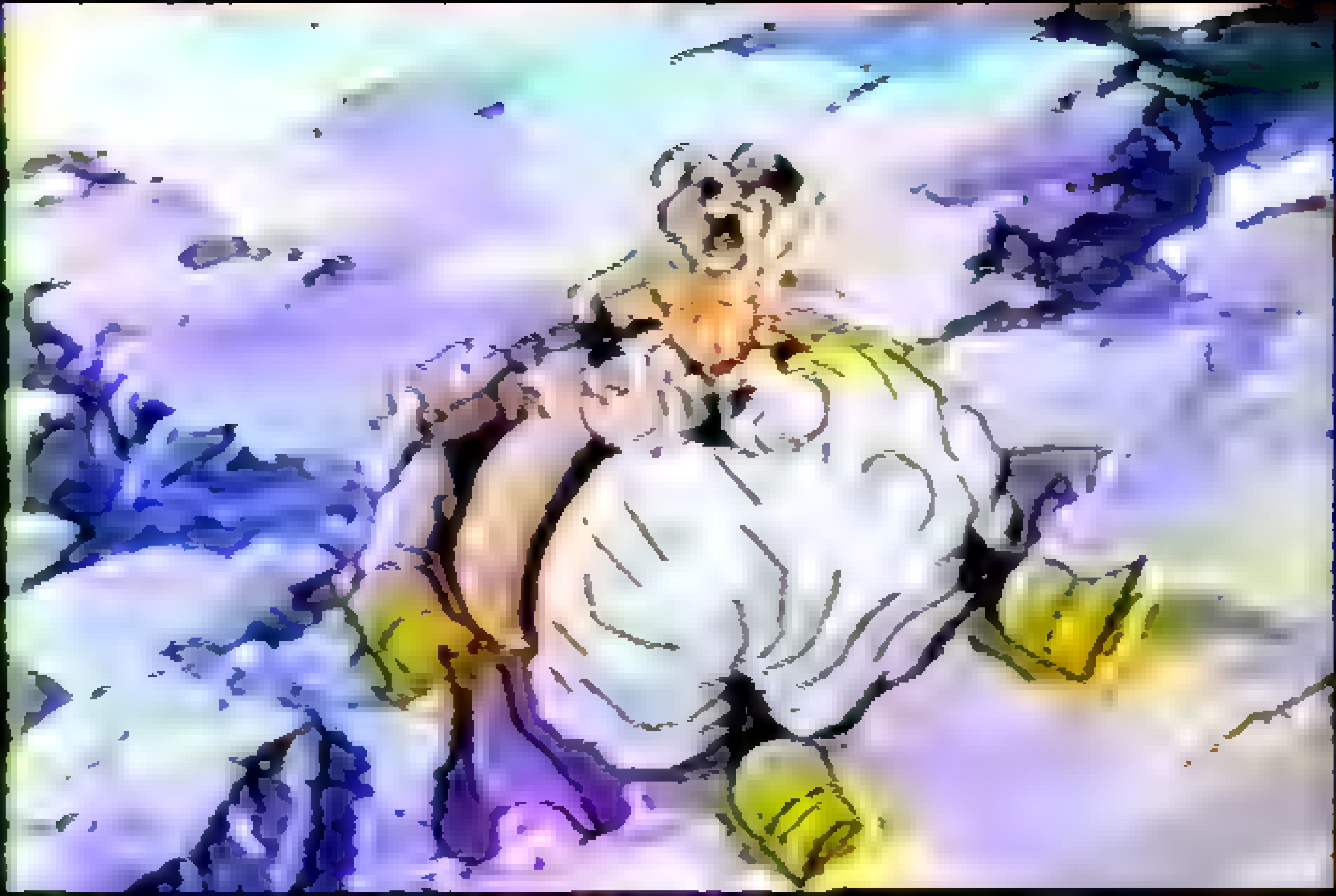




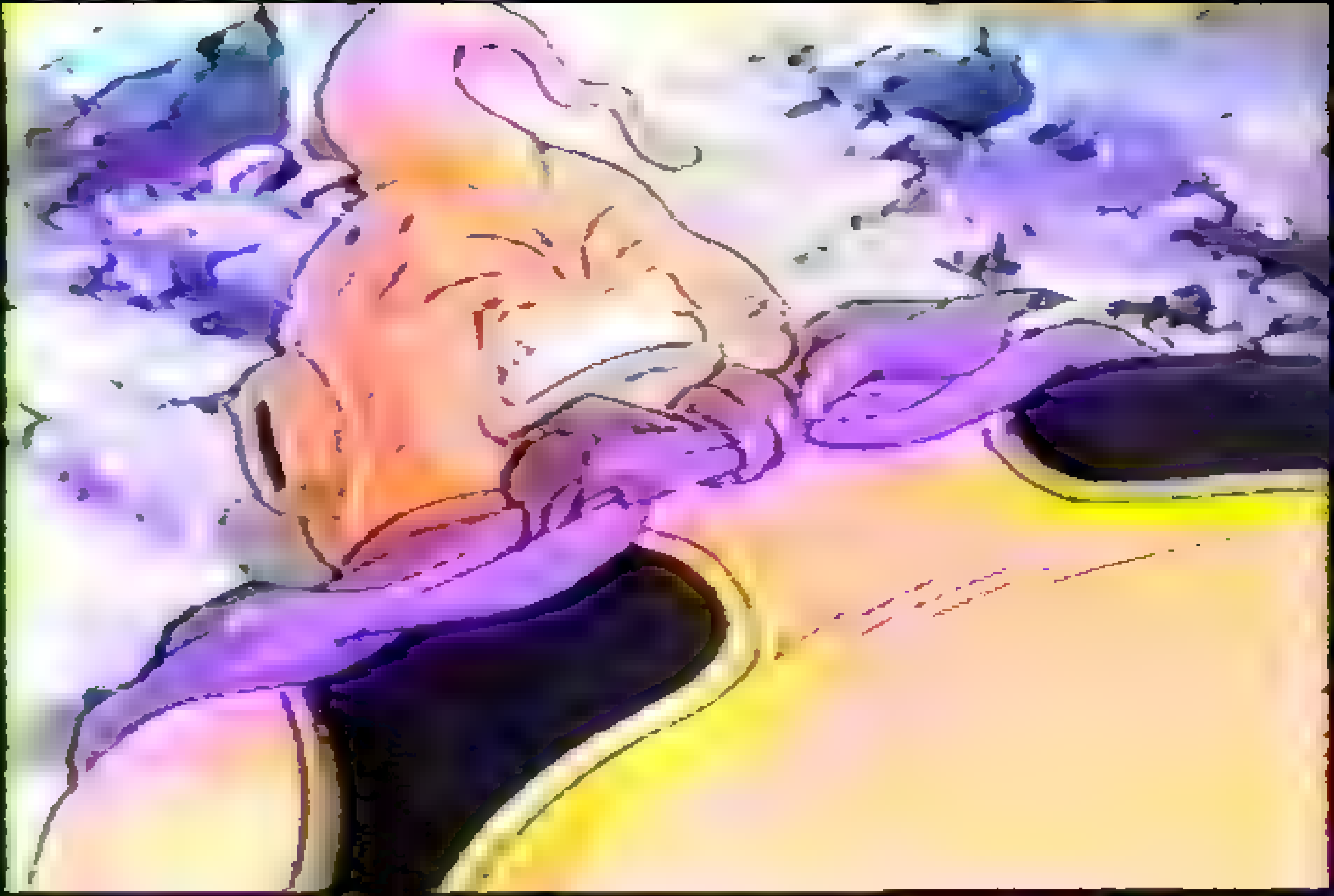










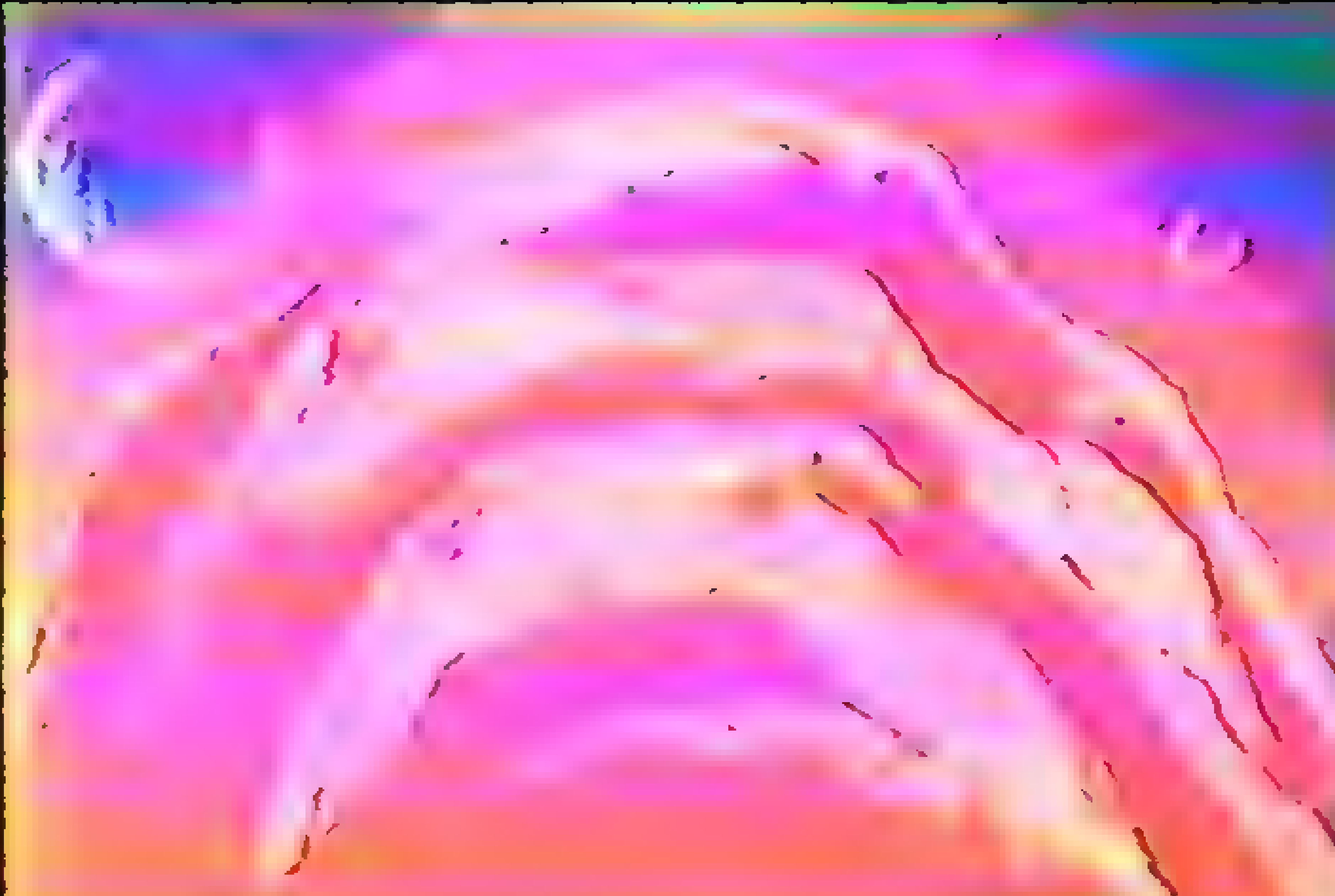


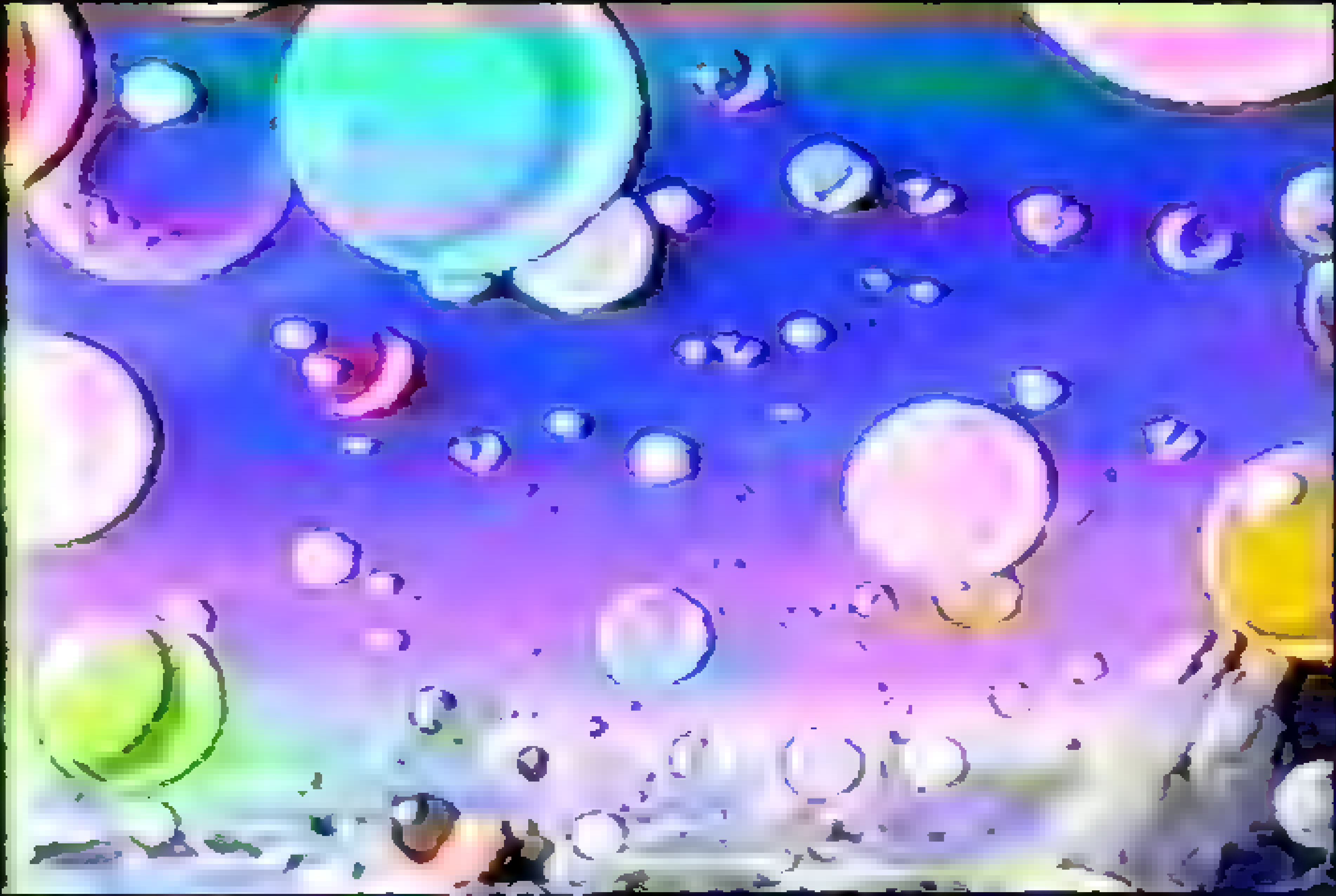







T- Turn into candy!

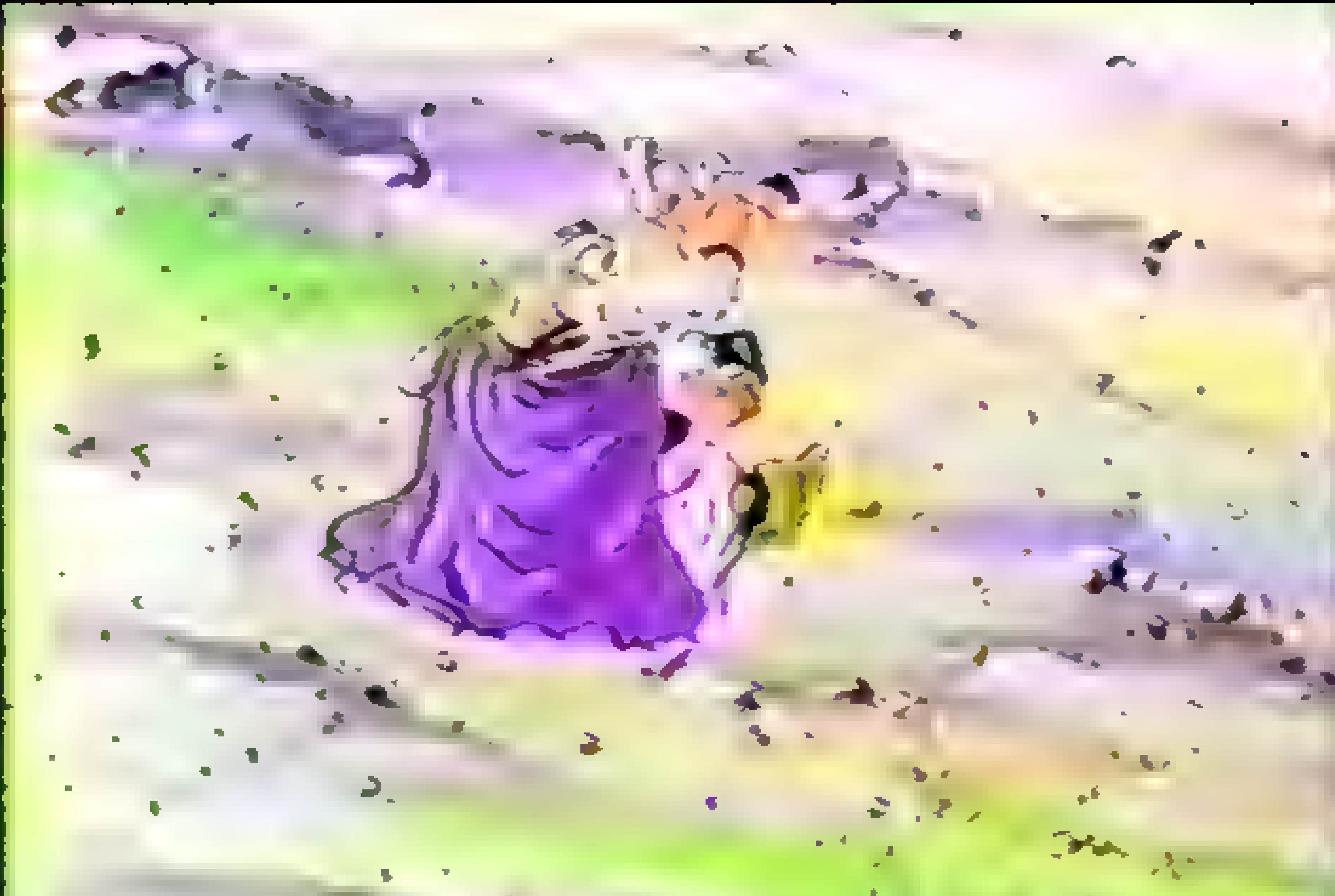


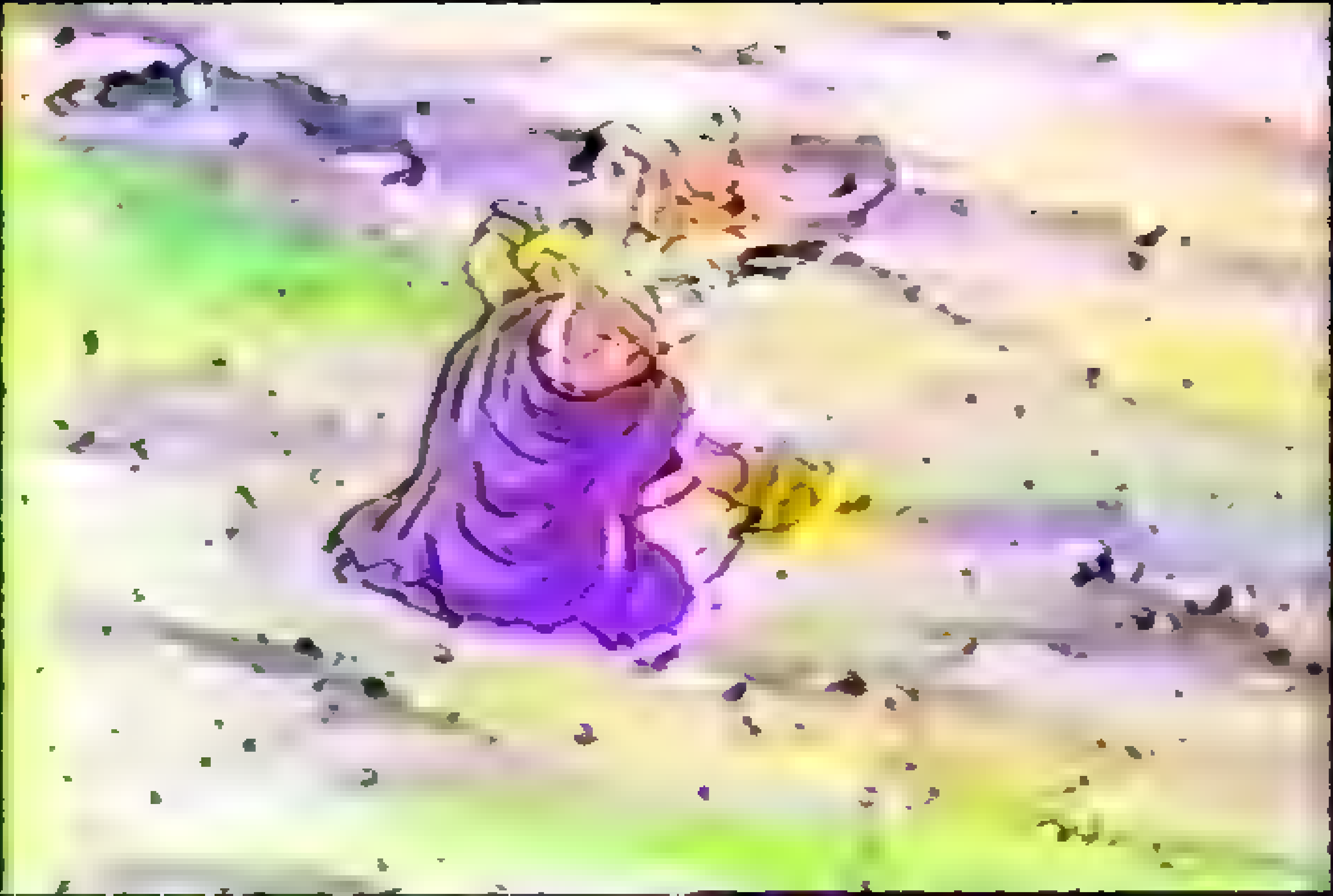



























I don't think the Energy Ball's going to work!






It's got to gather energy from
everyone on Earth a little at a time.


It's got to gather energy from
everyone on Earth a little at a time.


It's time the Earthlings
took some responsibilities.

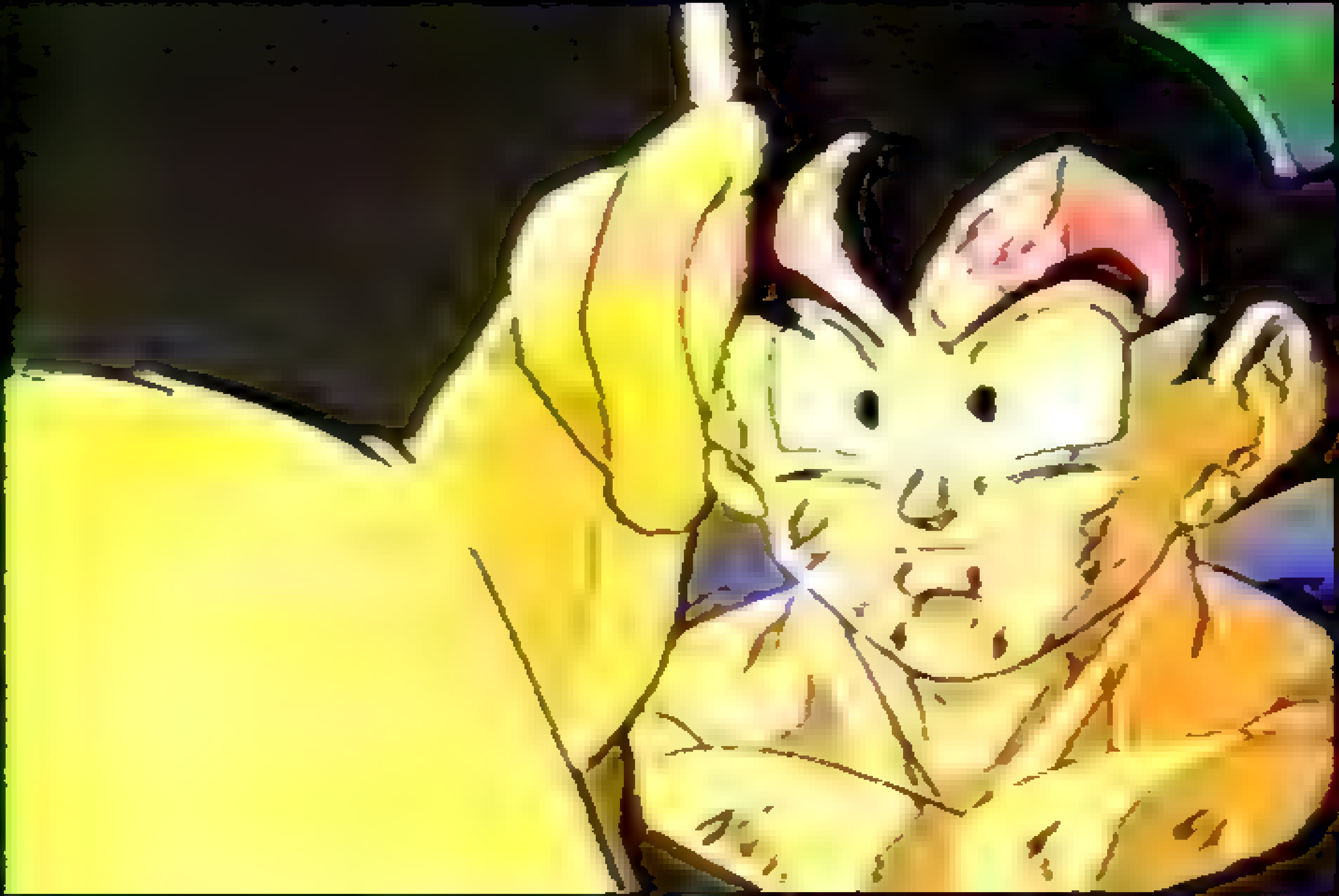


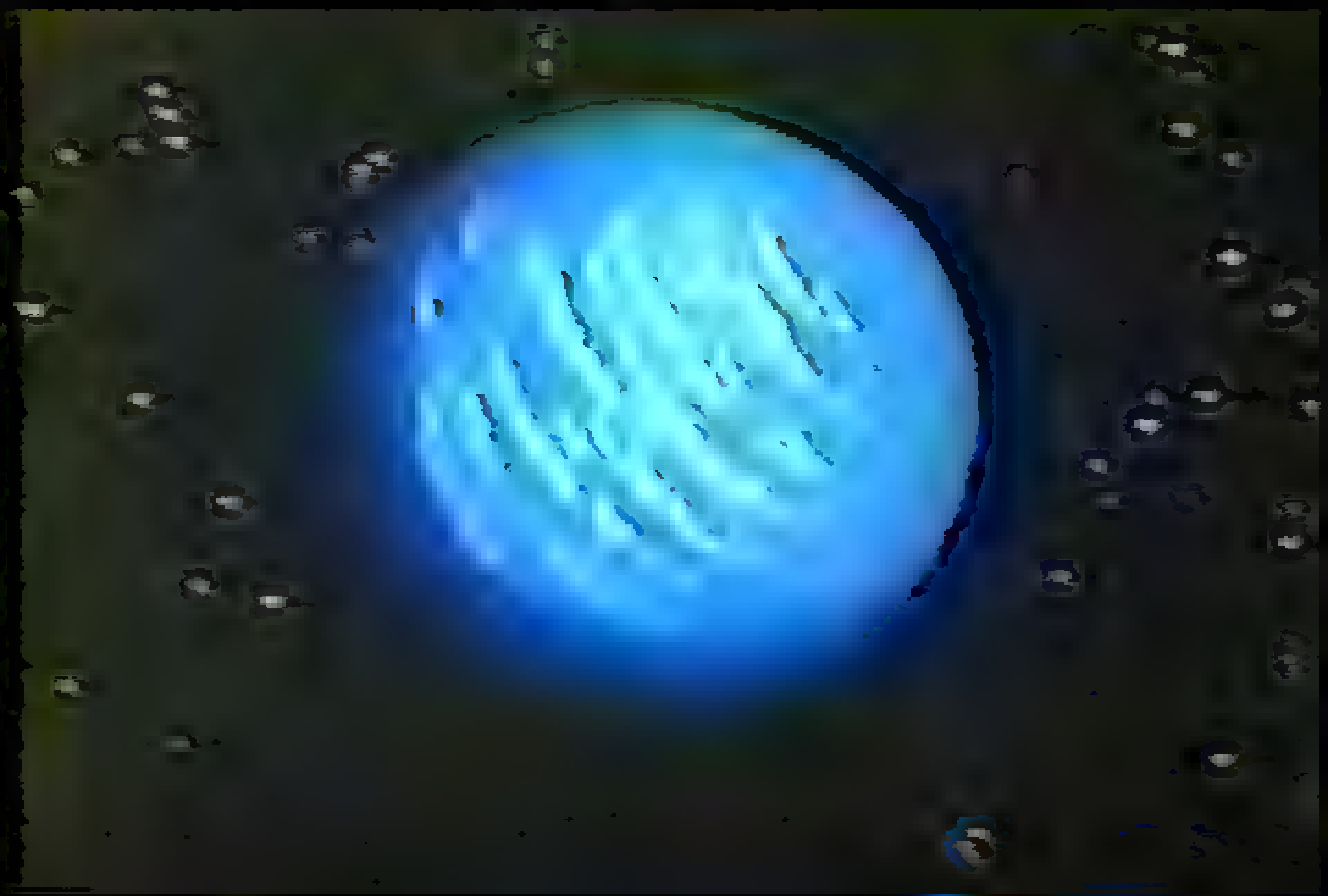

Also, it's not little by little... but for them to give you all their energies at once.

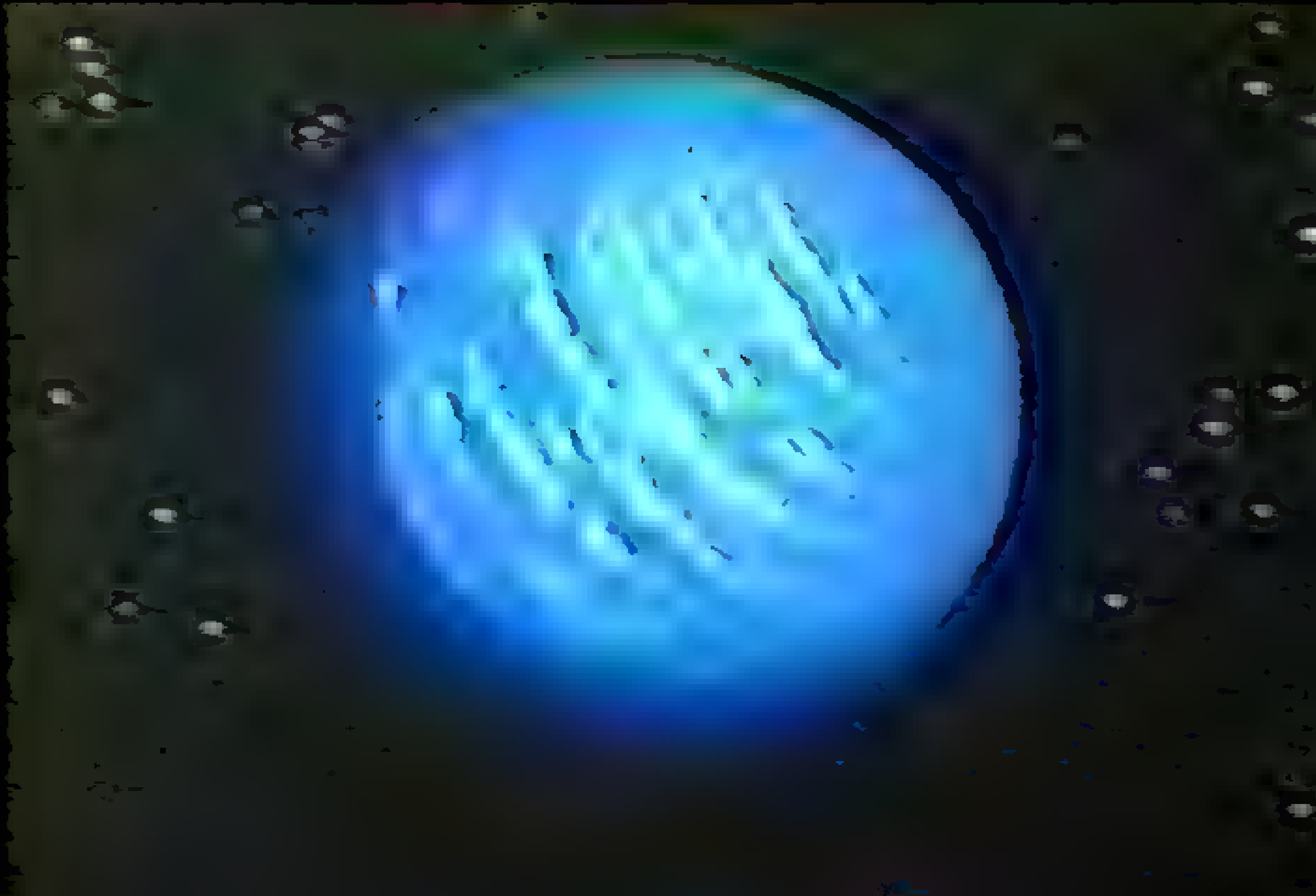

Also, it's not little by little... but for them
to give you all their energies at once.

















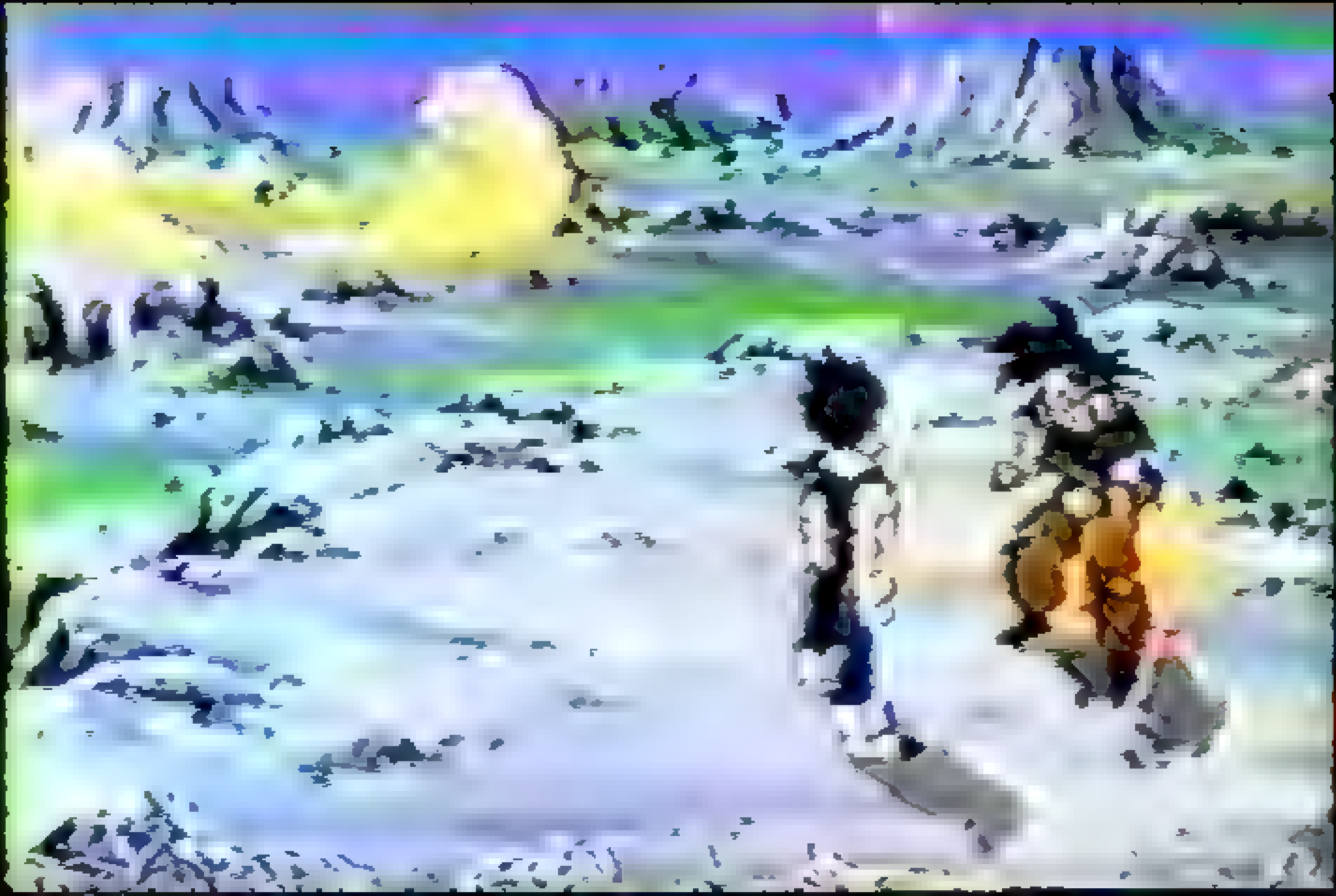








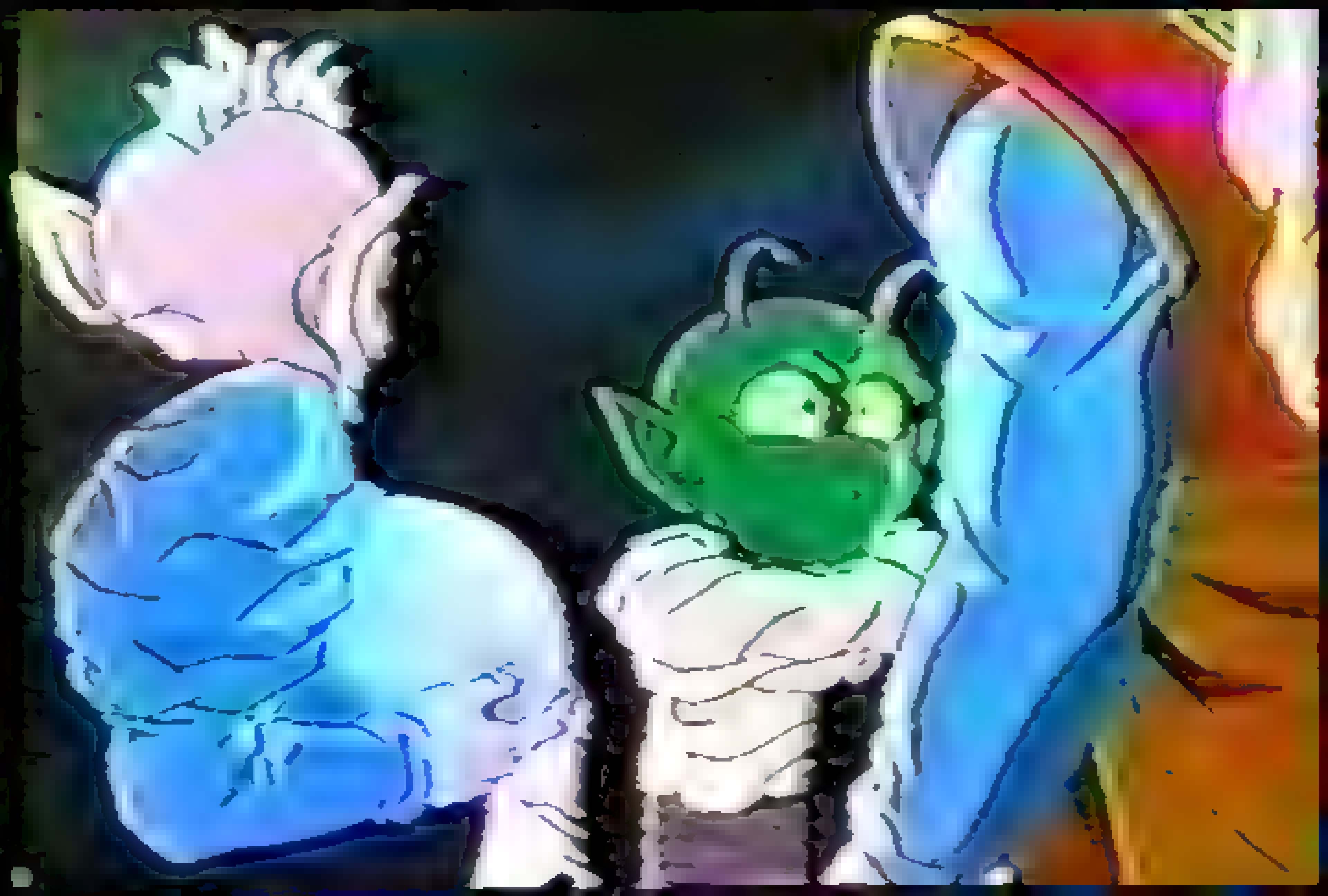

wants to know what the third wish is.




It doesn't matter what the third
wish is, wish for whatever you like.


It doesn't matter what the third
or whatever you like.

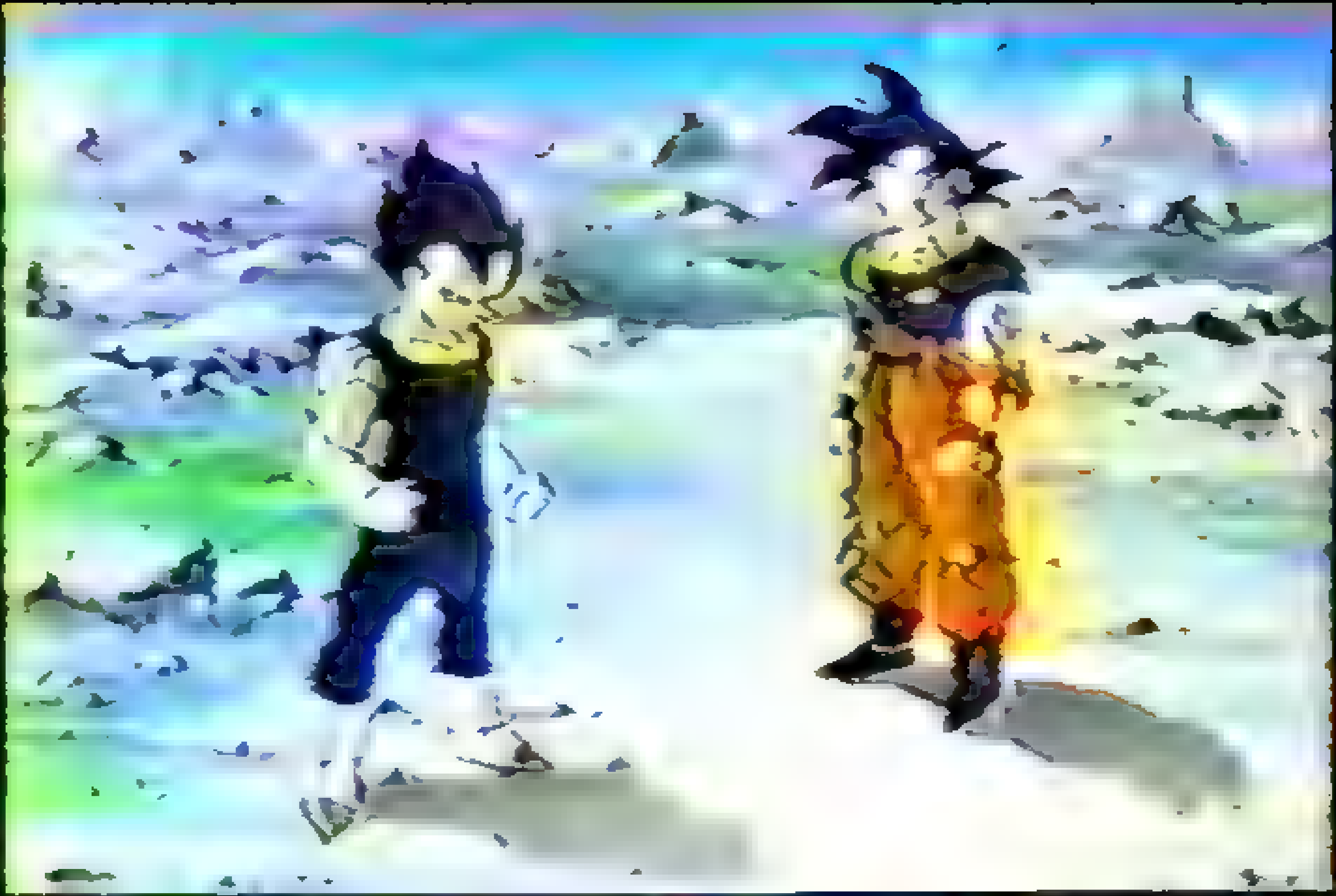

But I don't know






Also, hey, Kai-Oo-Shin! Are you there?


Also, hey, Kai-Oo-Shin! Are you there?



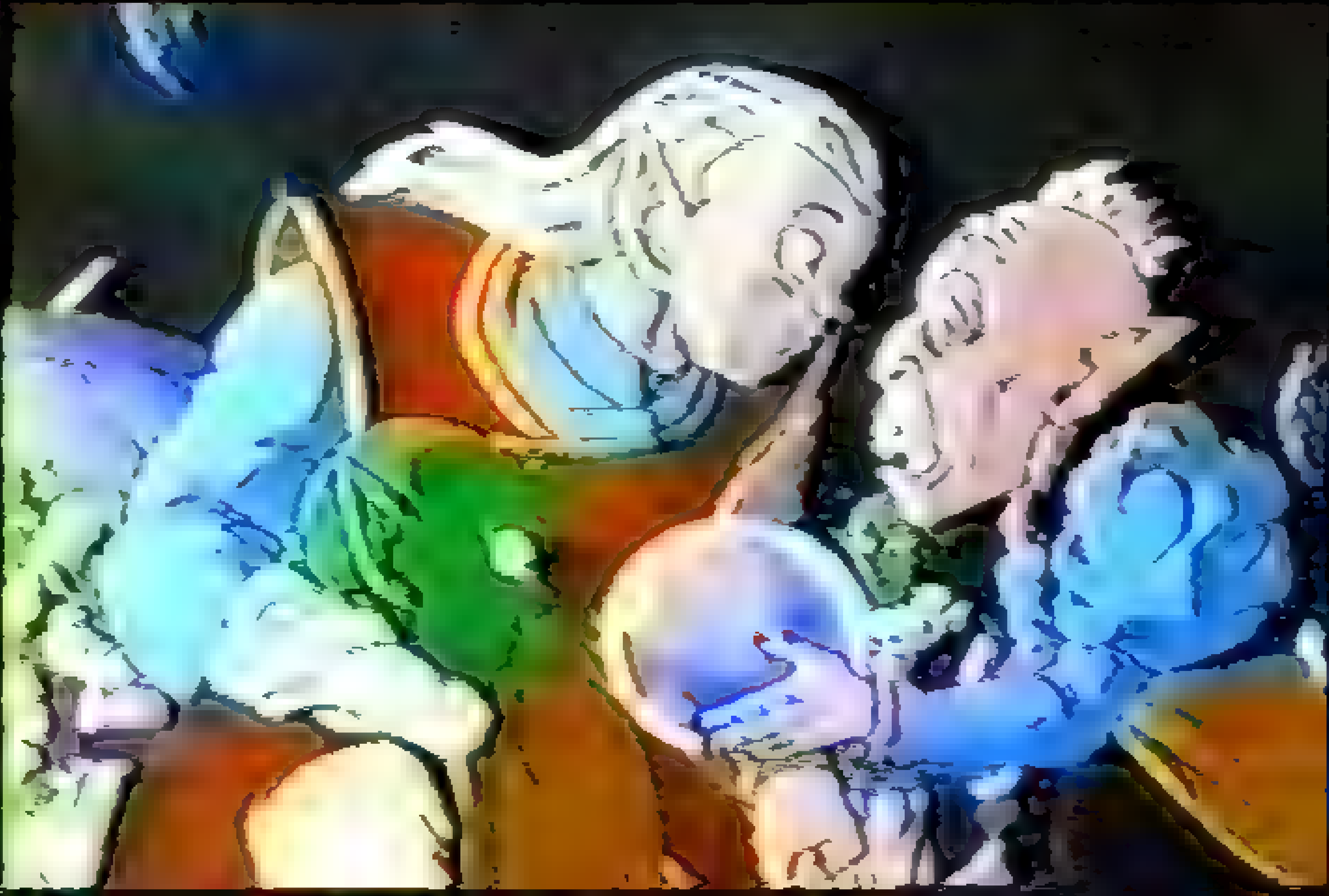

I want to talk to everyone on earth.


I want to talk to everyone on earth.
Think of a way for me.




Like when Babi-Dee used magic?


















Leave it to me!






You got


Vegita, I have to say it was a nice idea to
choose my Energy Ball as the last attack.


Vegeta, I have to say it was a nice idea to
choose my Energy Ball as the last attack.


Vegita, I have to say it was a nice idea to
choose my Energy Ball as the last attack


Okay, say 1 whenever you're ready!


Not only the Earth... but the whole
universe will be able to hear you


Not only the Earth... but the whole





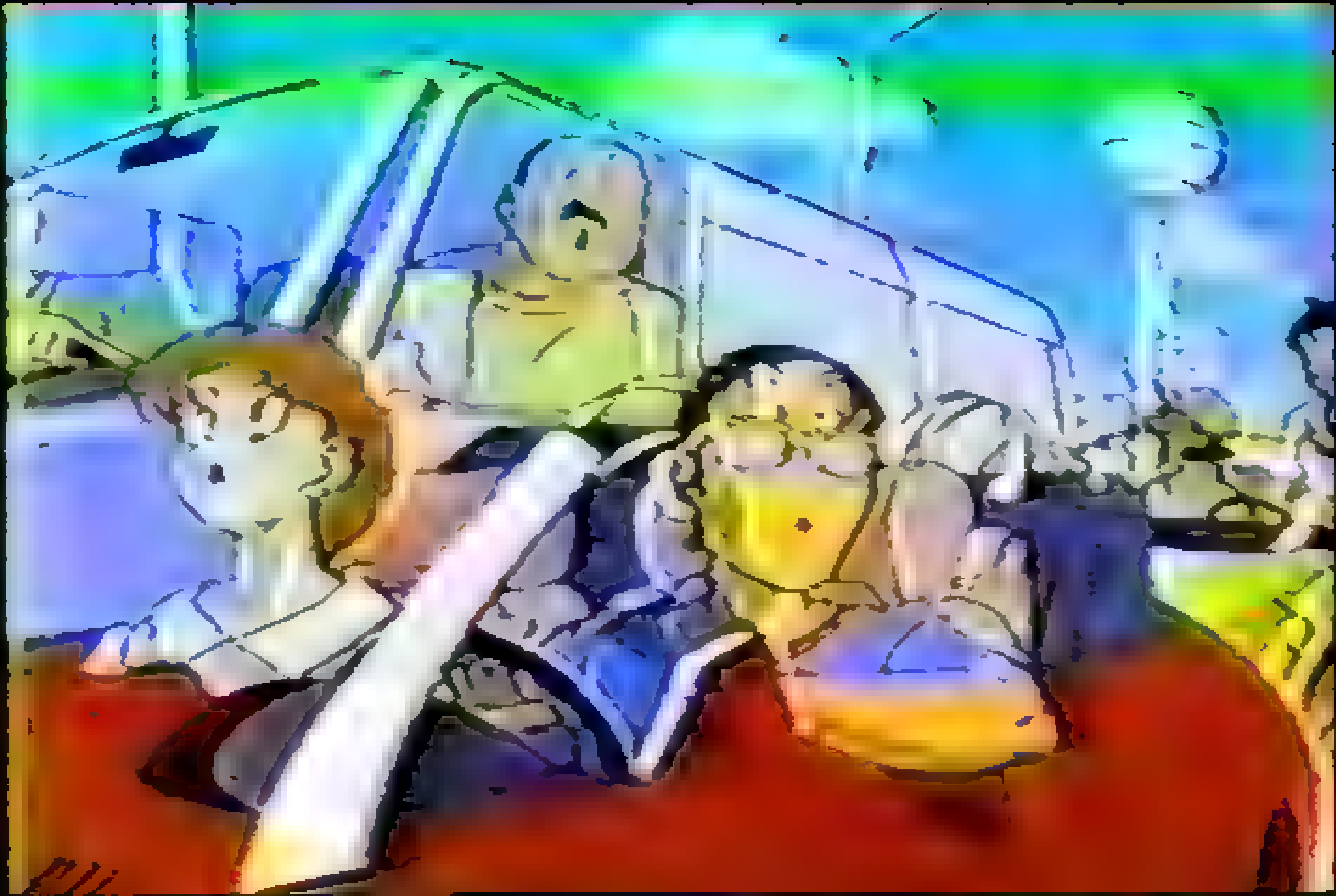

Can you hear me, people of the Earth!?


Can you hear me, people of the Earth?


Can you hear me, people of the Earth?




I'm talking to you from another place.




As all of you should know, most
of you were killed by Majin Bu








power was
able to resurrect all of you


The cities and homes were also restored


The cities and houses area also restored
But this is definitely not a dream








You say it's not a dream?








He's talking to everyone on Earth.





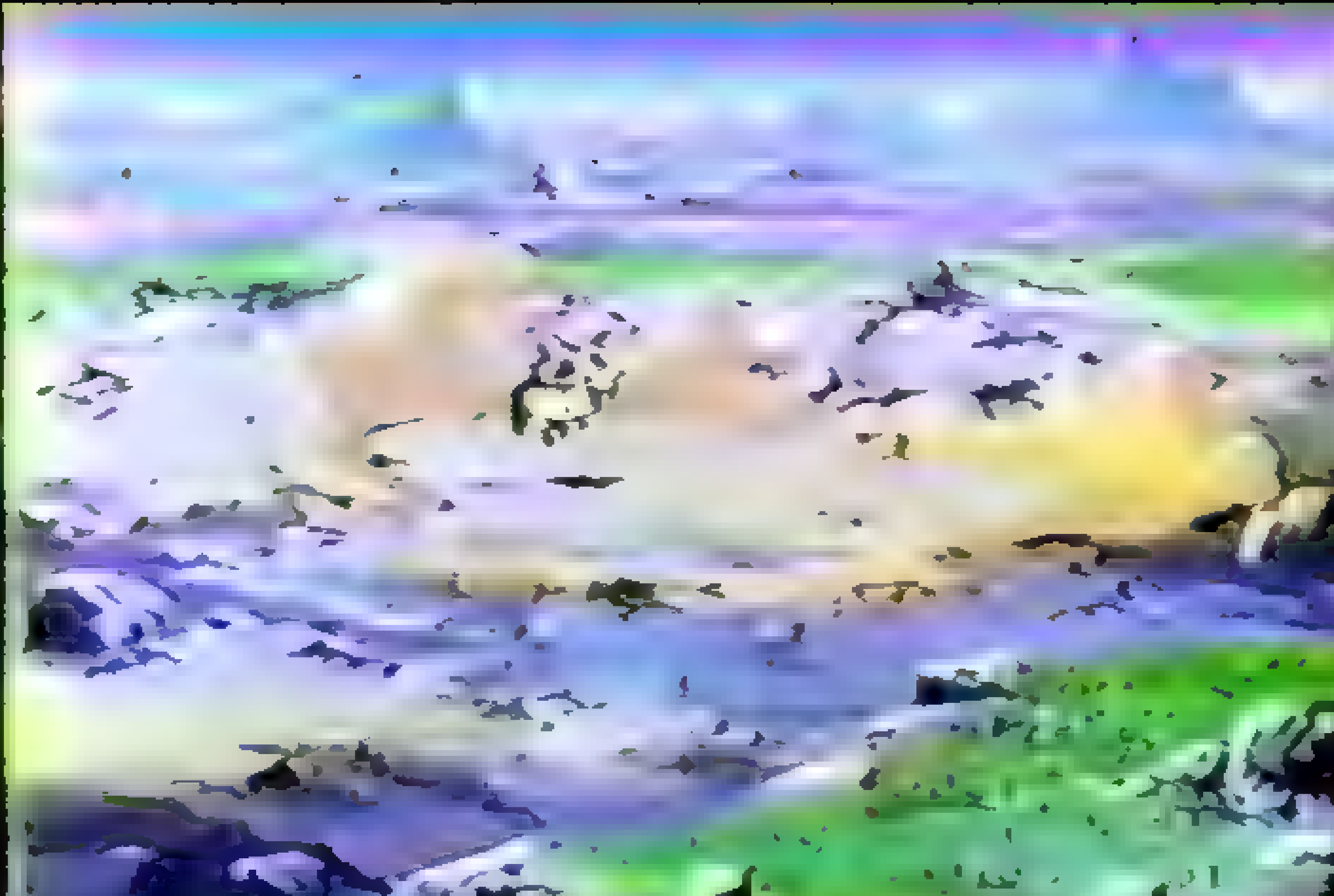





If you guys have time to
waste on such trivial things...

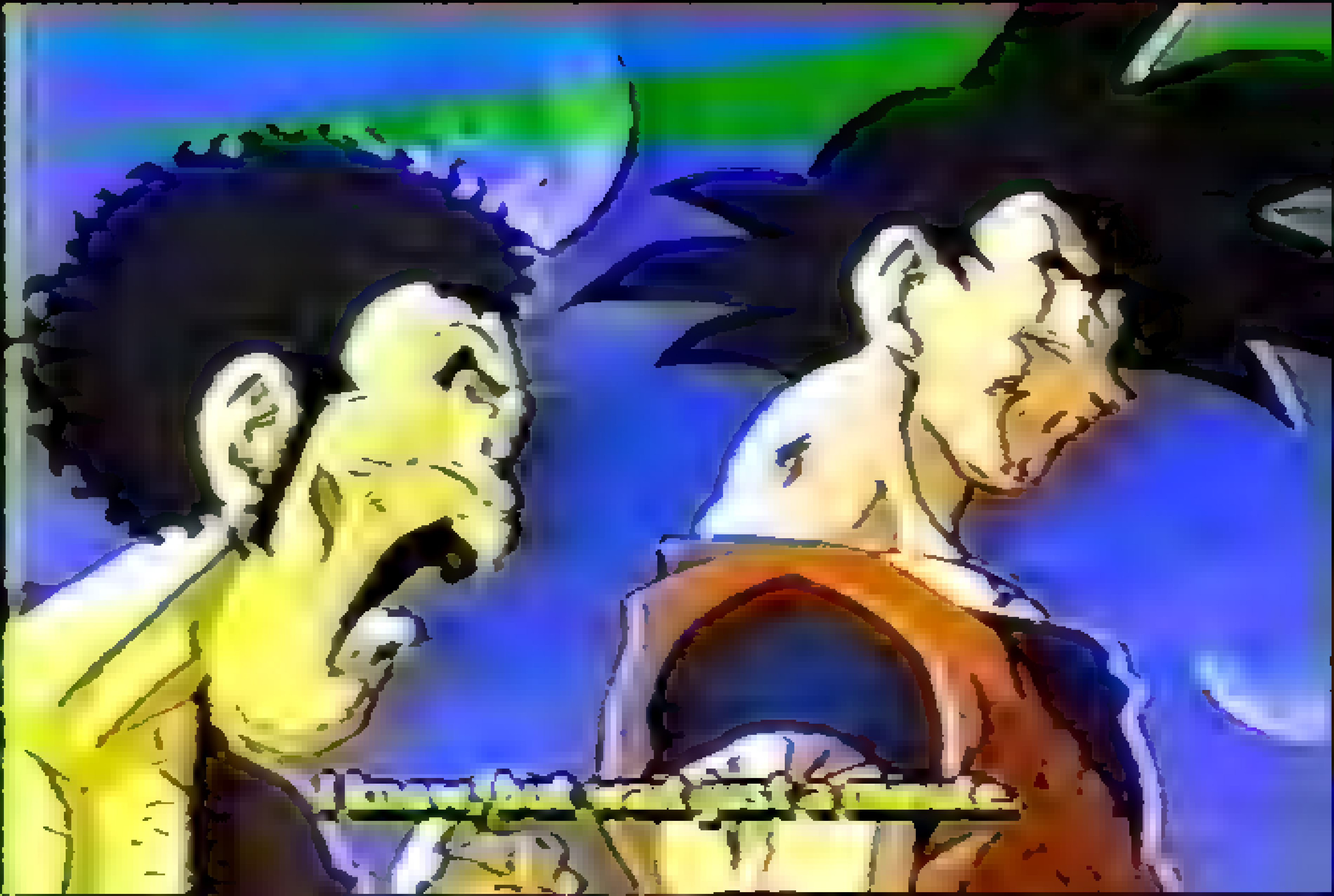

If you guys have time to
waste on such trivial things...


Why don't you guys help Buu out?





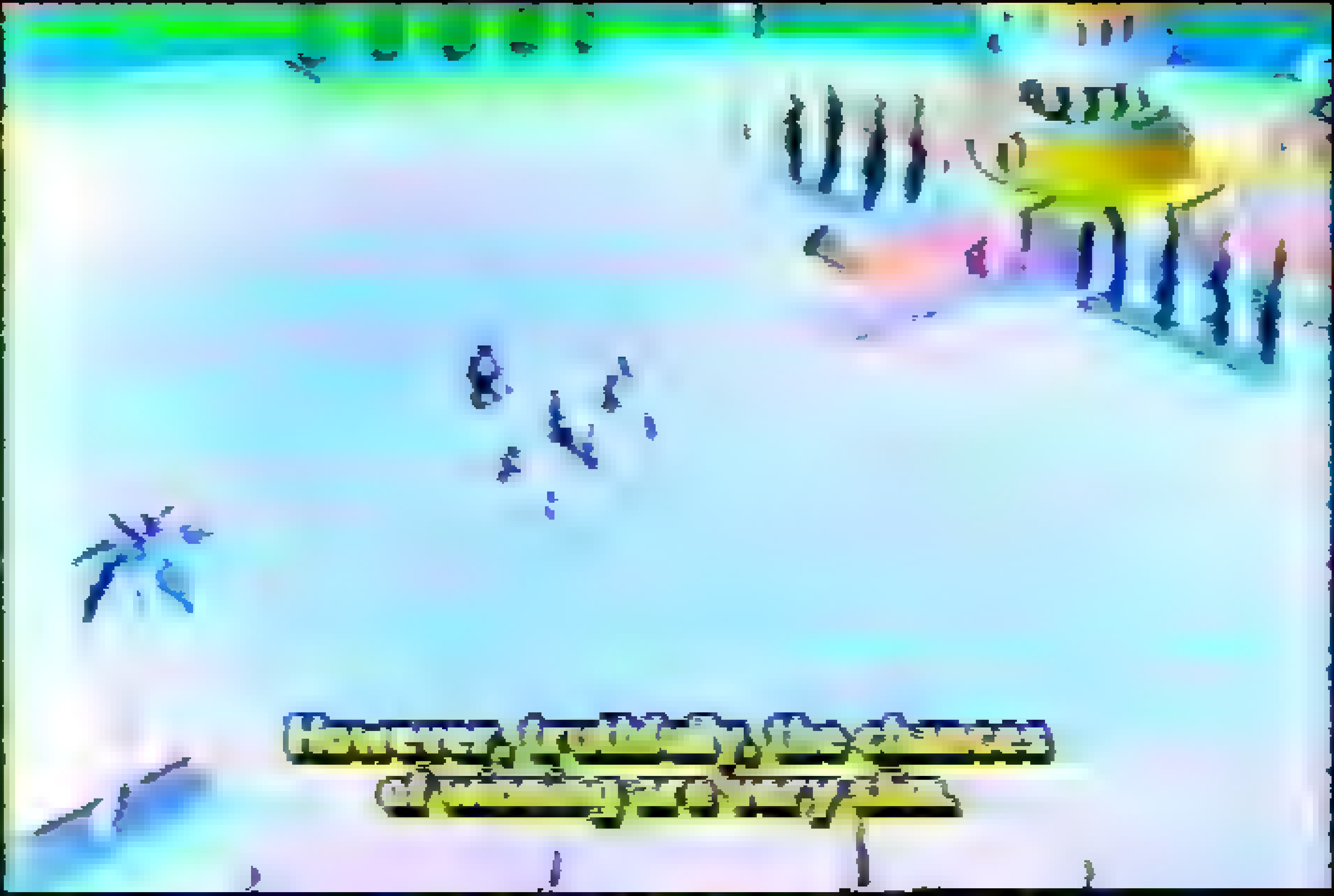




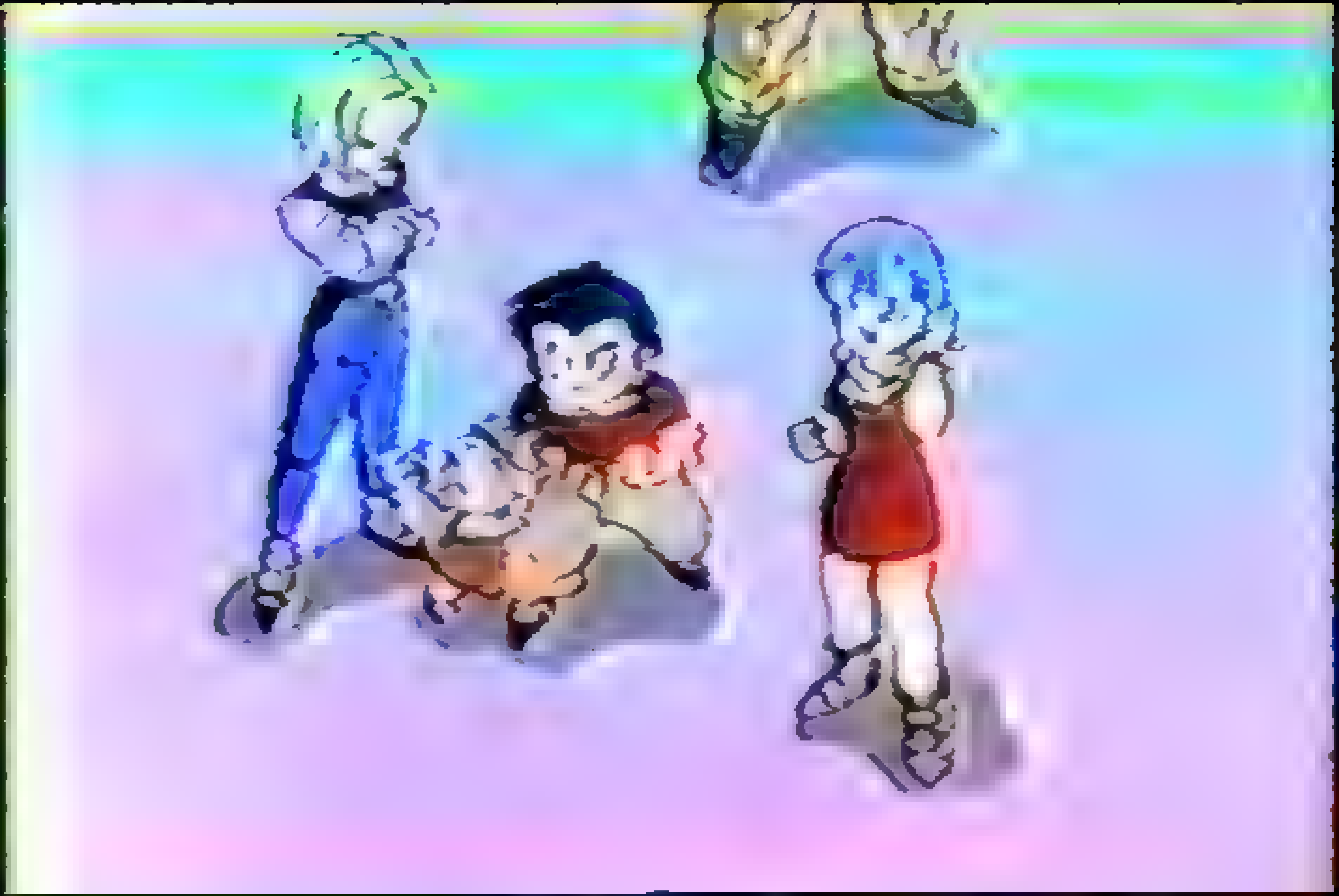

Right now, at another place, there's a warrior
who's fighting Majin Buu on your behalf.


Right now, at another place, there's a warrior
who's fighting Majin Buu on your behalf.


However, truthfully, the chances


However, probably, the chances
of winning are very slim


However, probably, the chances



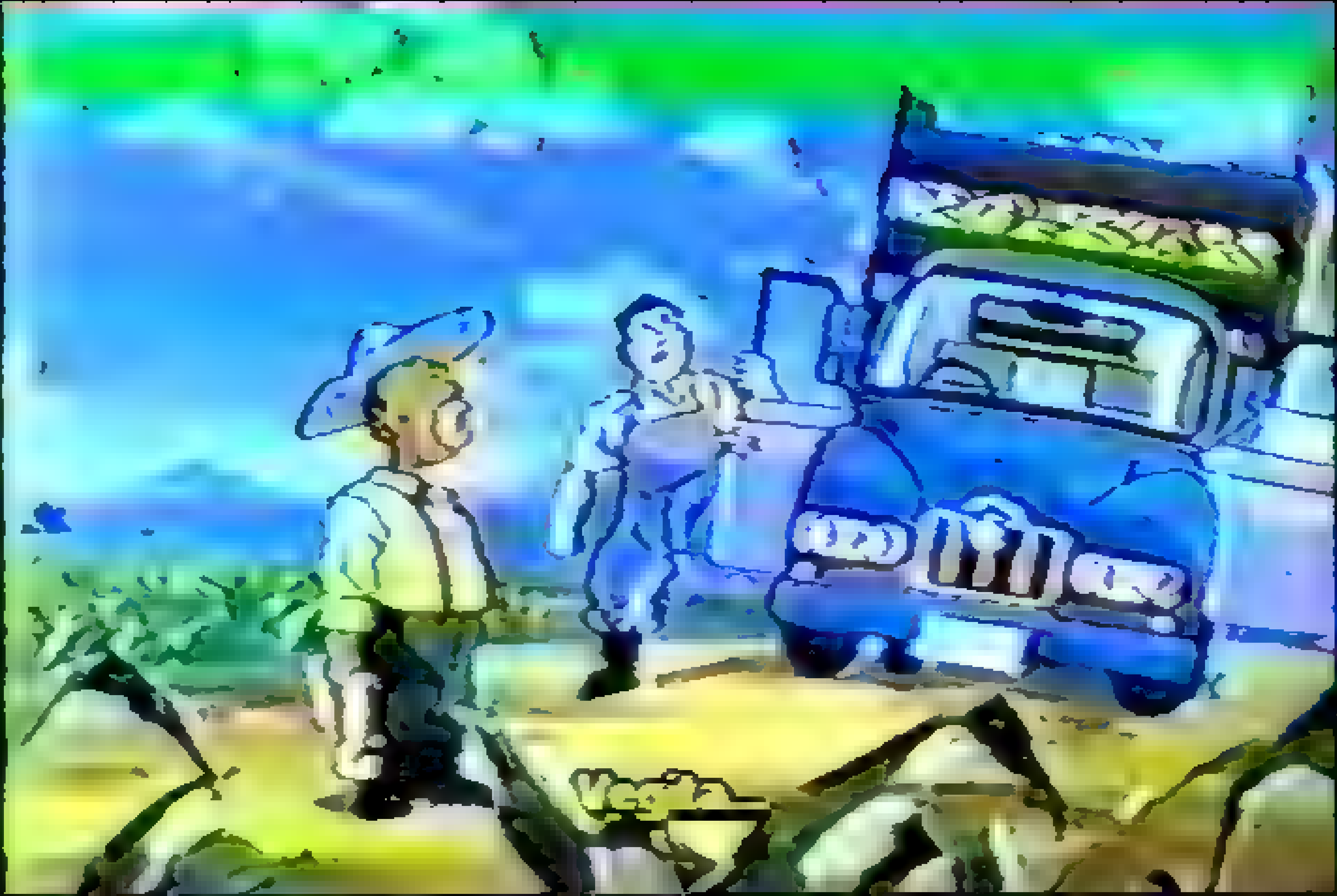

Vegita... Vegita!


Majin Buu's strength is
far greater than that guy.


Majin's Buu's strength is
far greater than that guy.


Majin Buu's strength is
far greater than that guy.



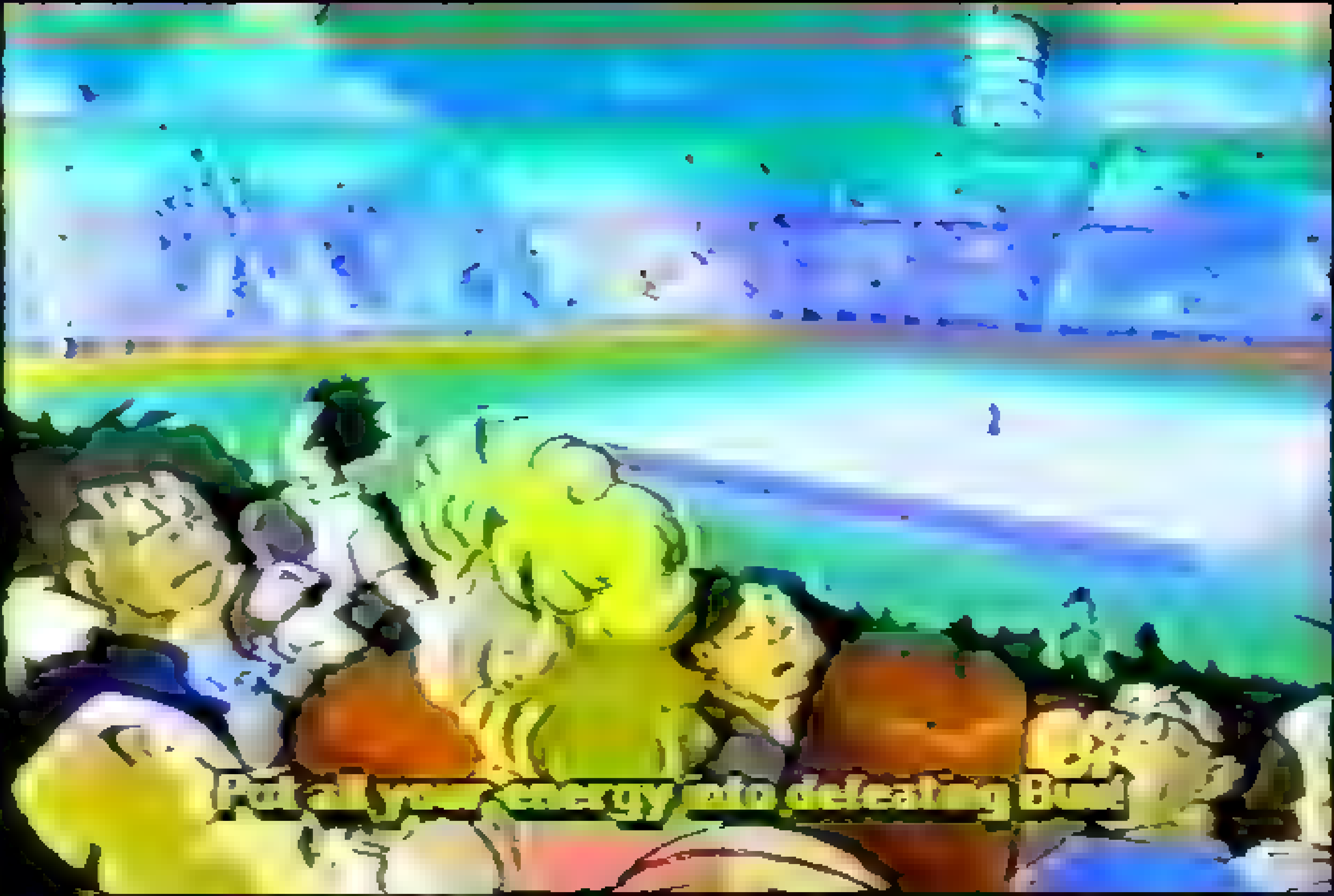


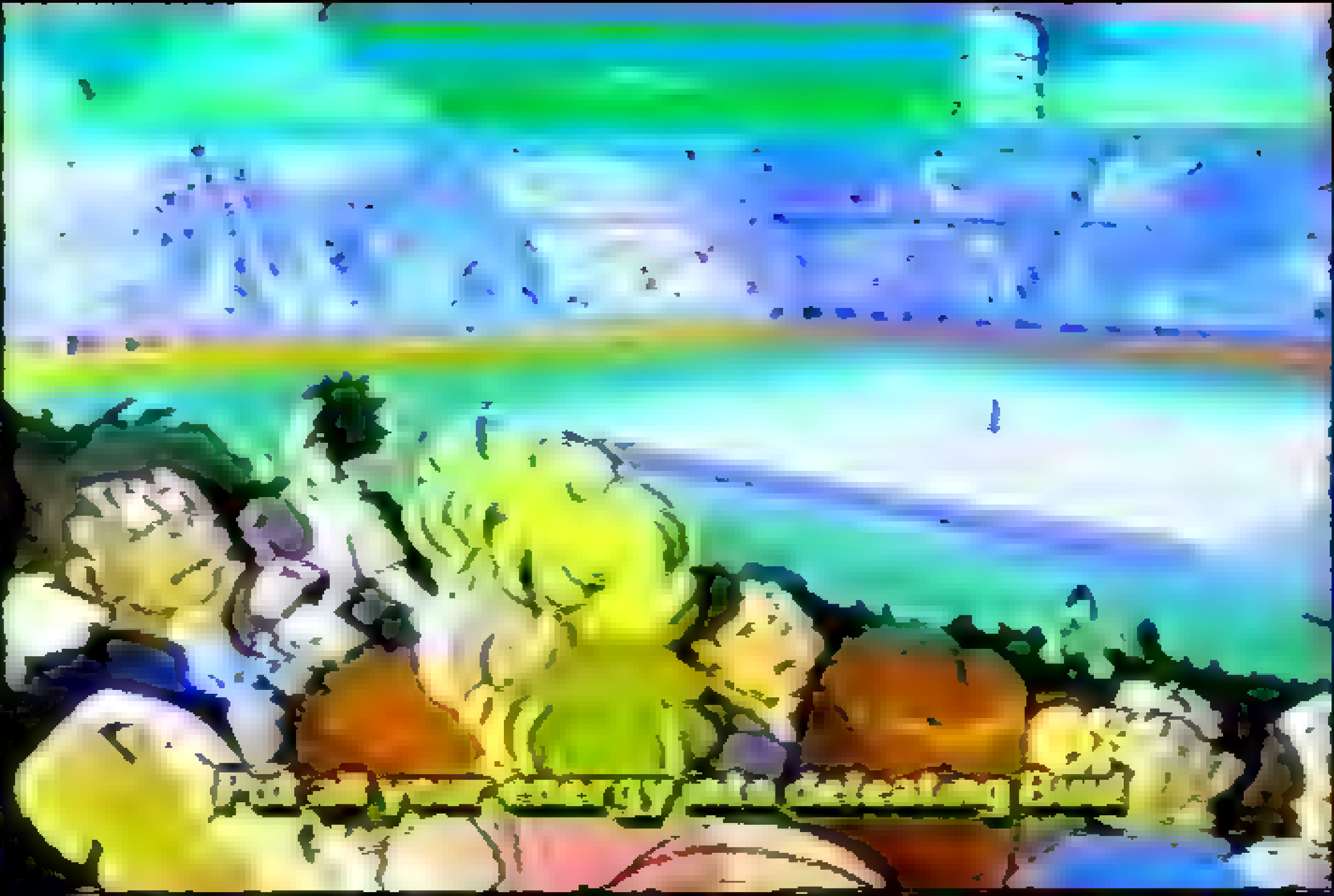

Therefore, I need to borrow your strength.





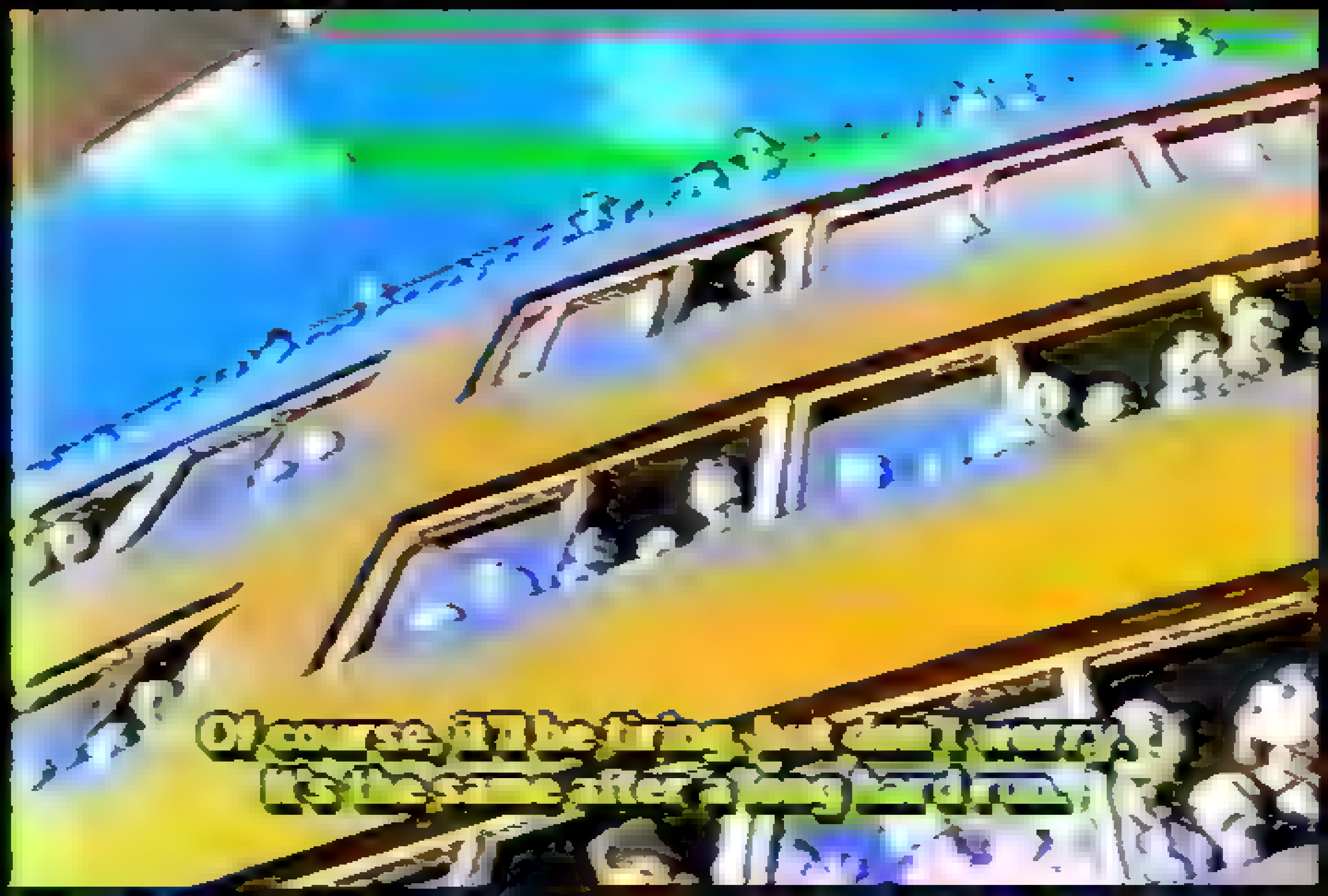

Raise both hands toward the sky.


Put all your energy into defeating Buu!


Put all your energy into defeating Buu

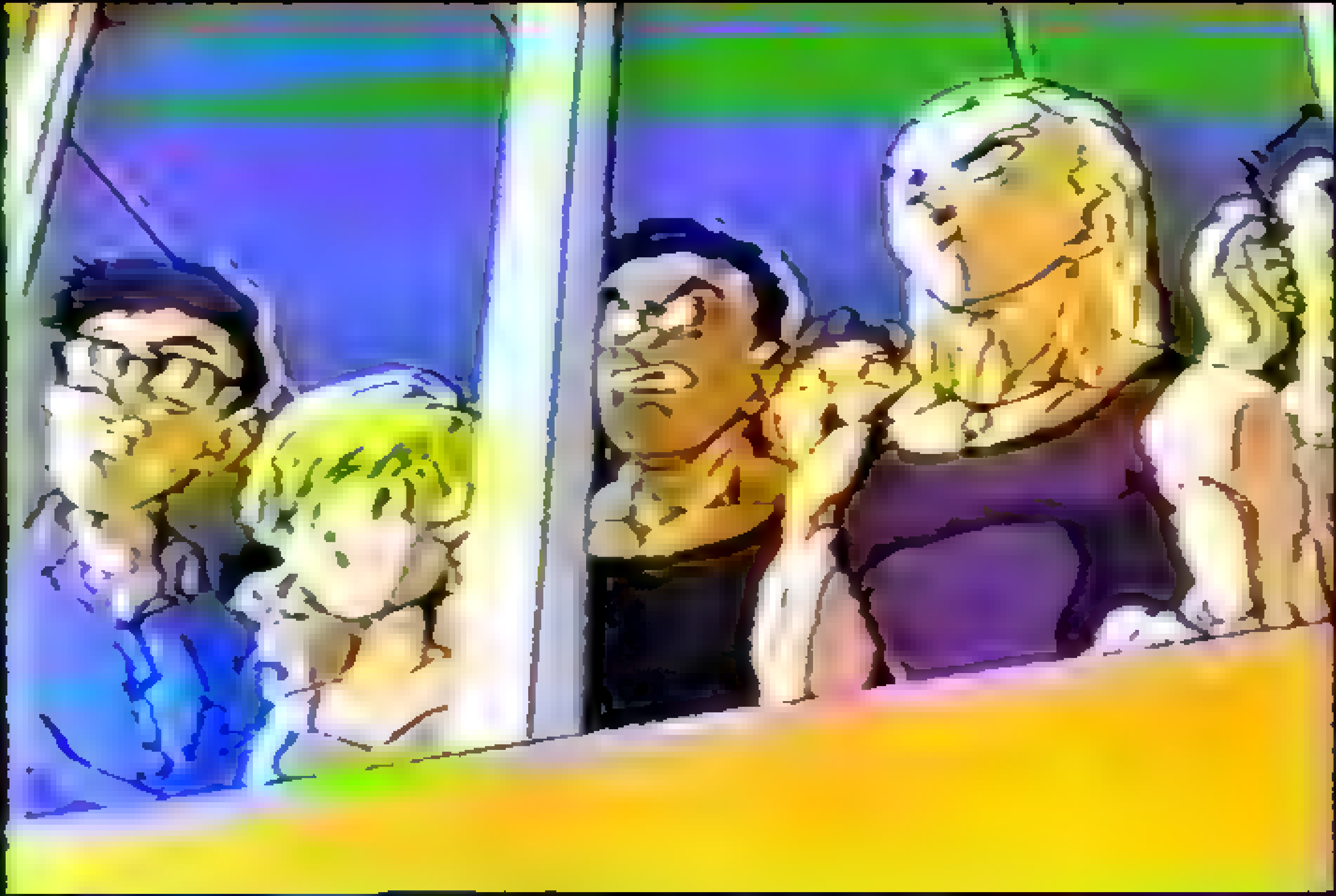


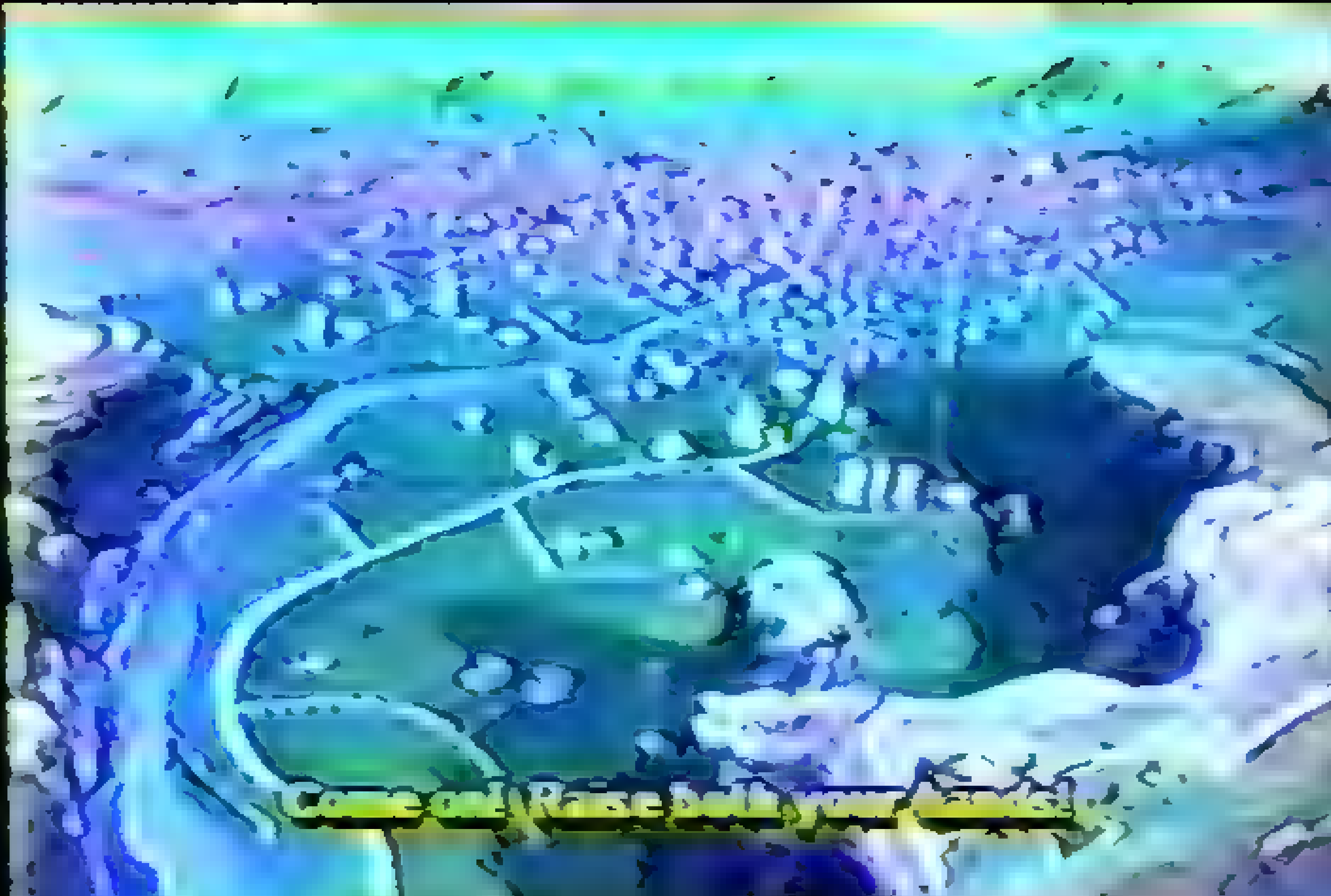



Of course, it'll be tiring, but don't worry.
It's the same after a long hard run.


Of course, it'll be tiring, but don't worry.
It's the same after a long hard run.


Of course, it'll be tiring, but don't worry,
it's the same after a long hard run.





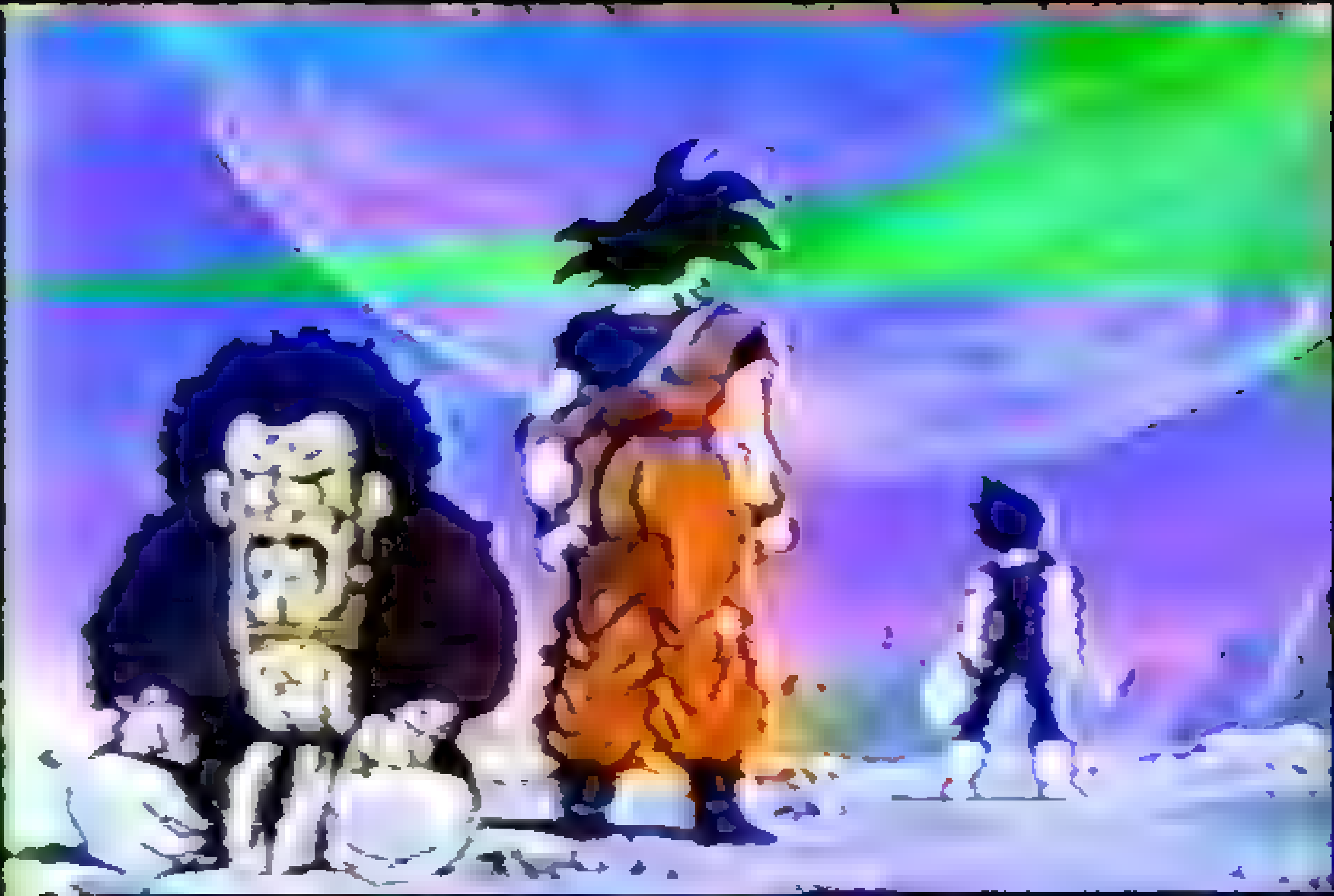

Come on! Raise both your hands!

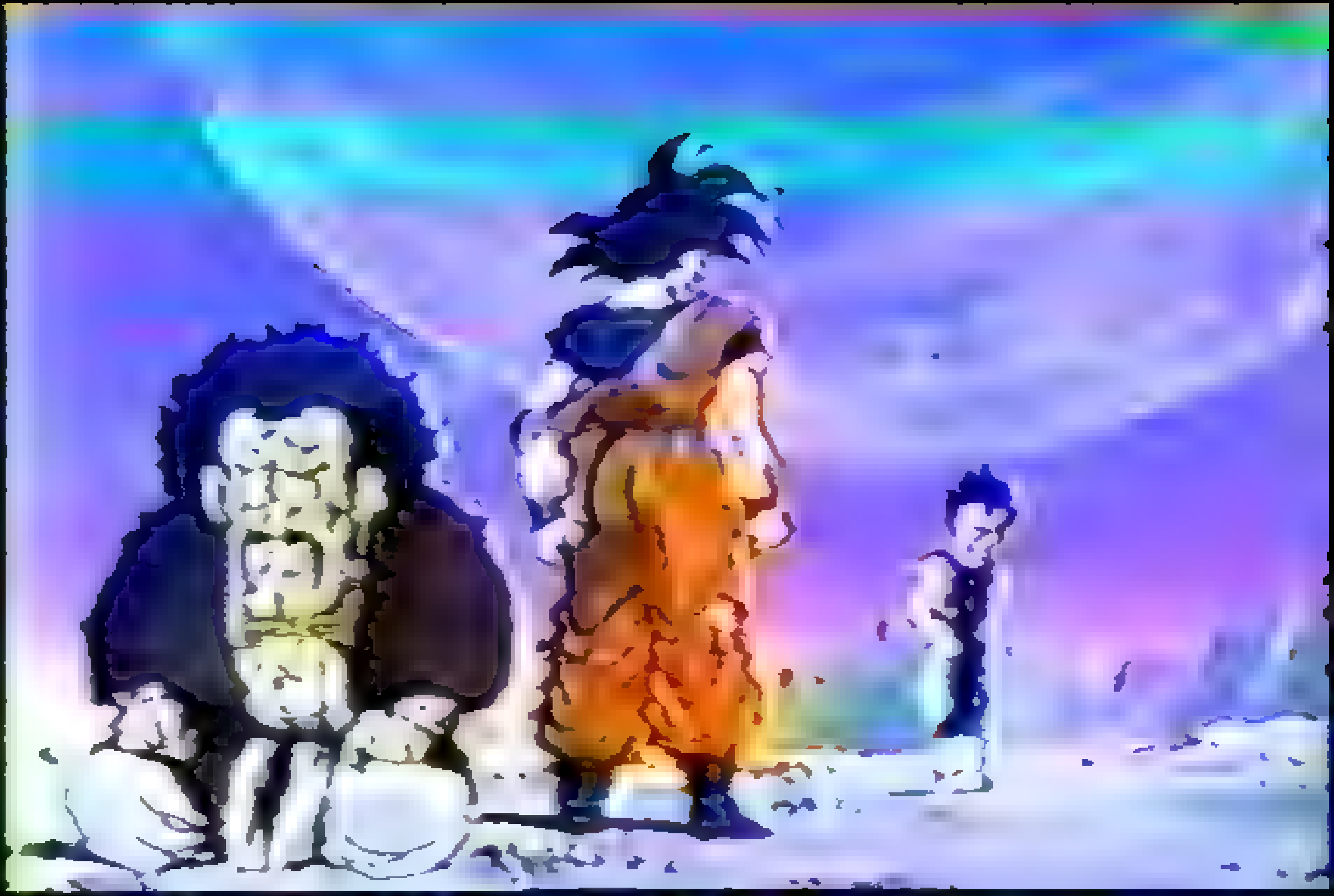



That guy sucks at asking
people for help, damn it.


That guy sucks at asking
people for help, damn it.





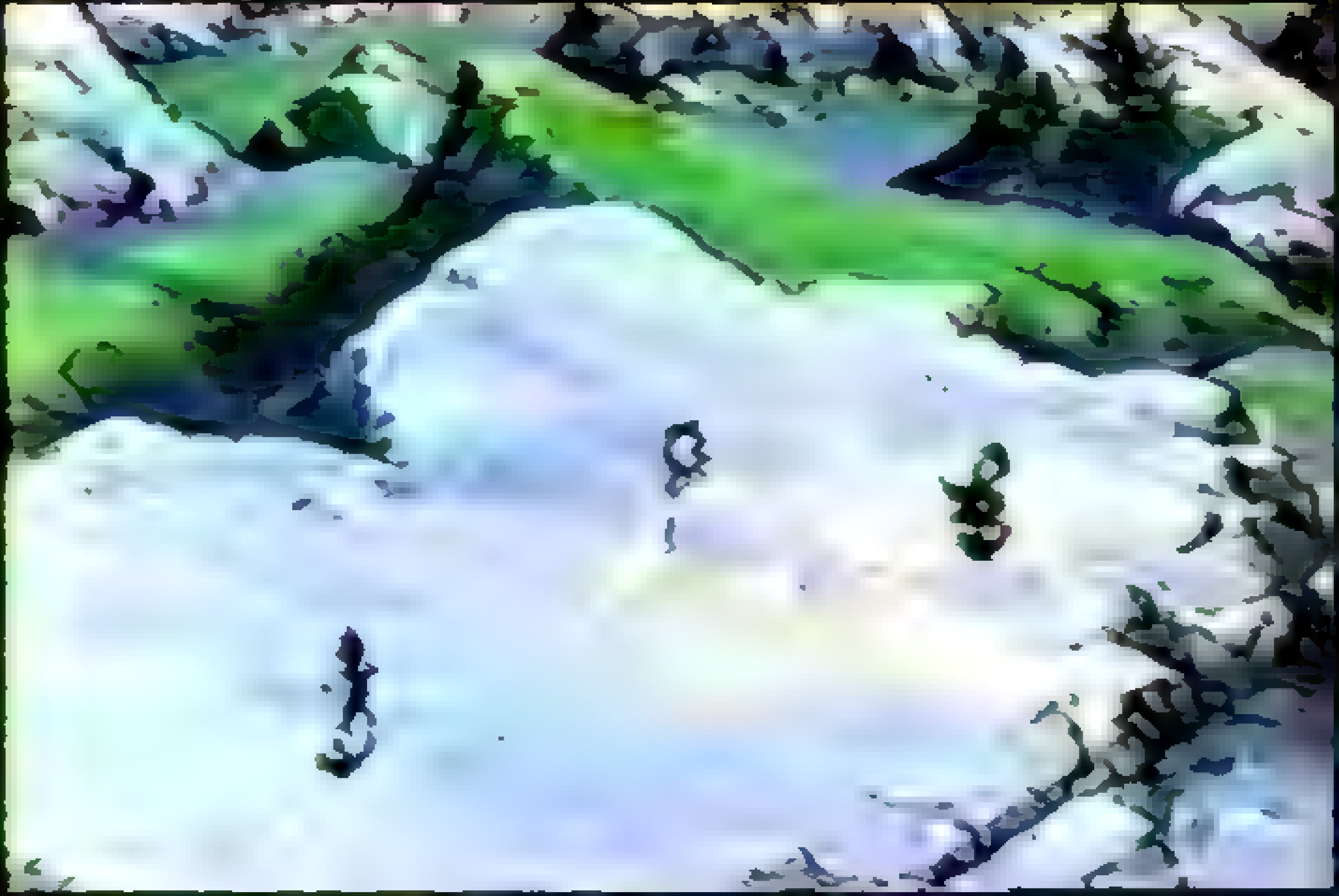


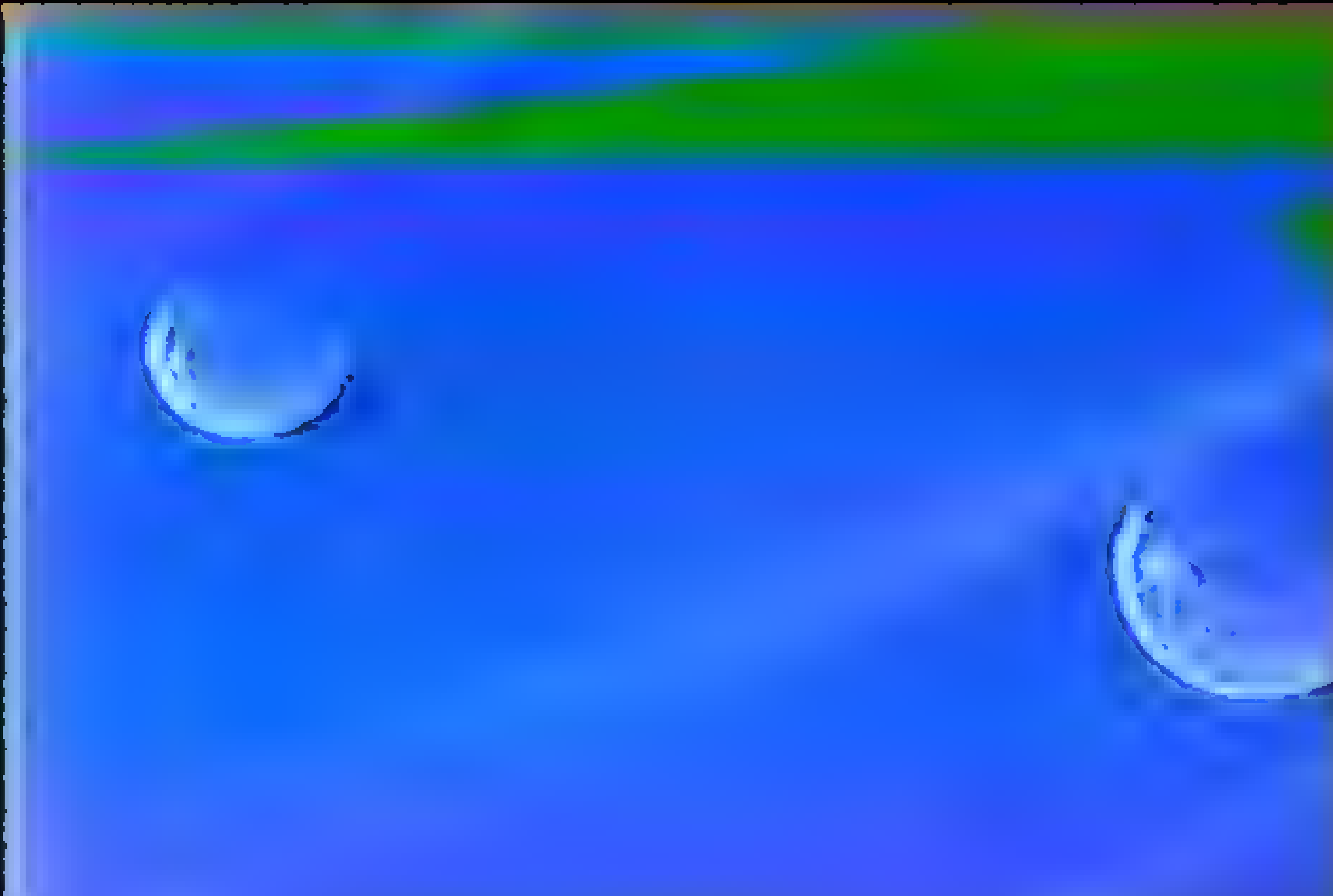





Not bad, Vegeta.
















Everyone! Give me your energy! Please!


Everyone! Give me your energy! Please!

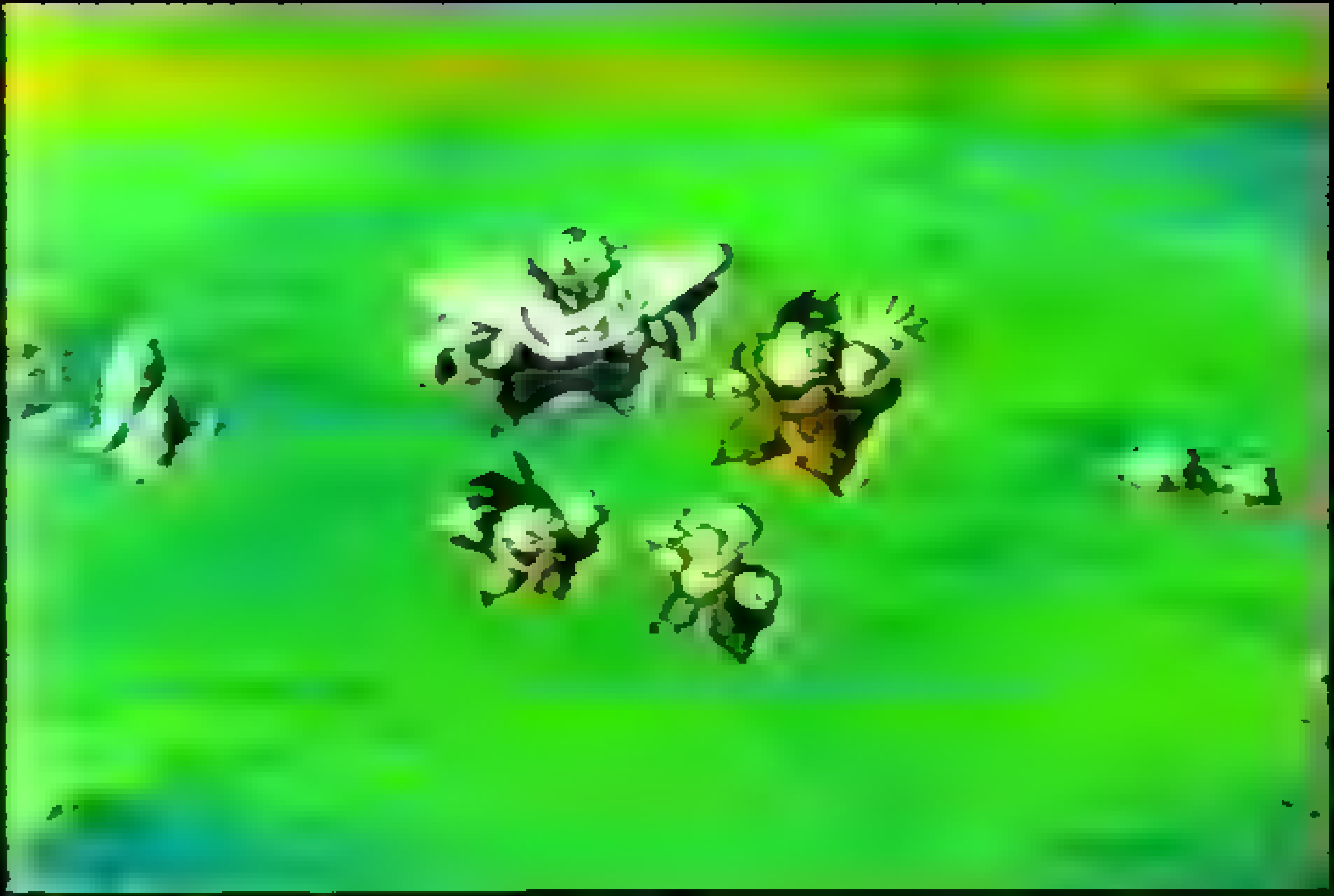

Everyone! Give me your energy! Please!




That's right! The Energy Ball



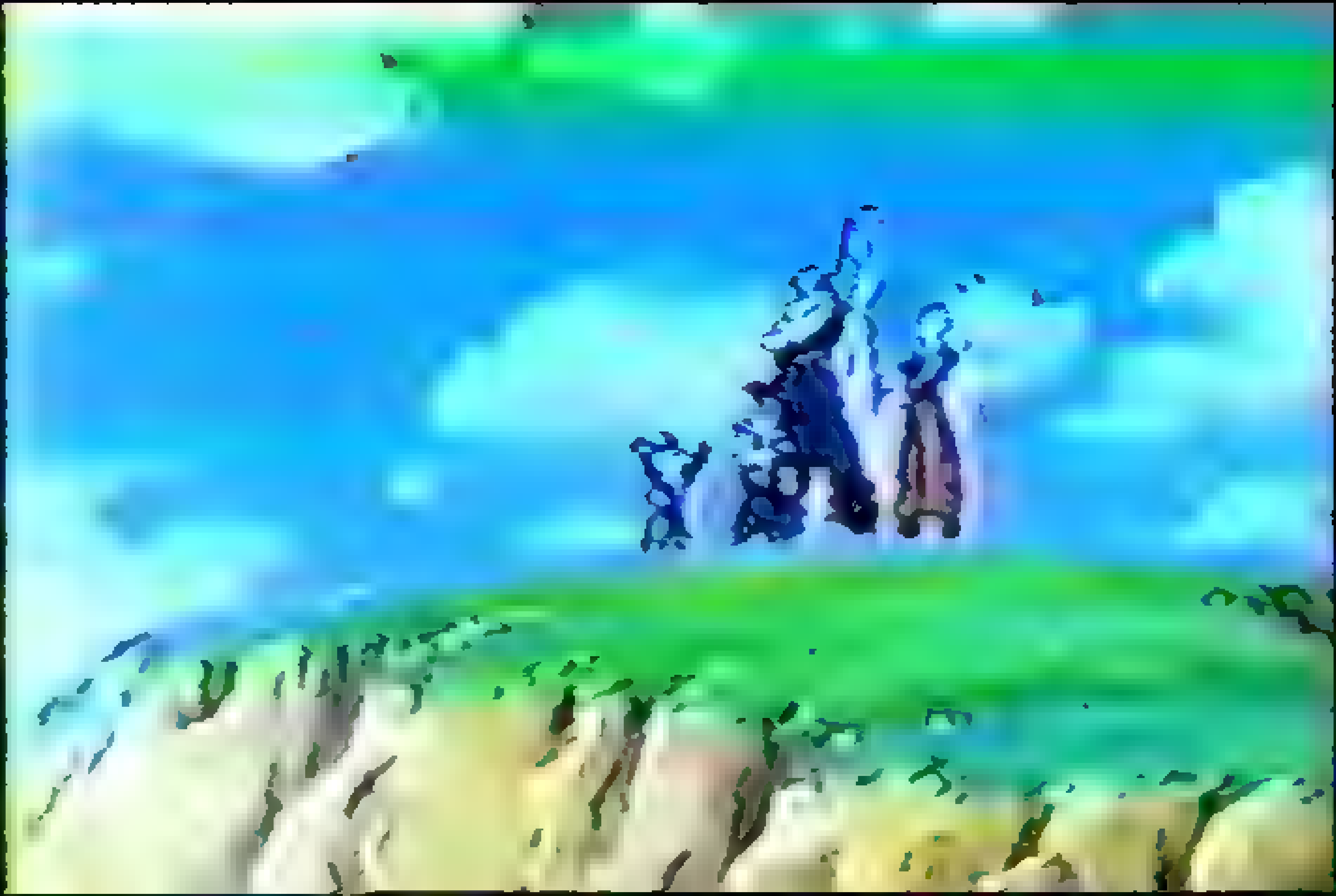


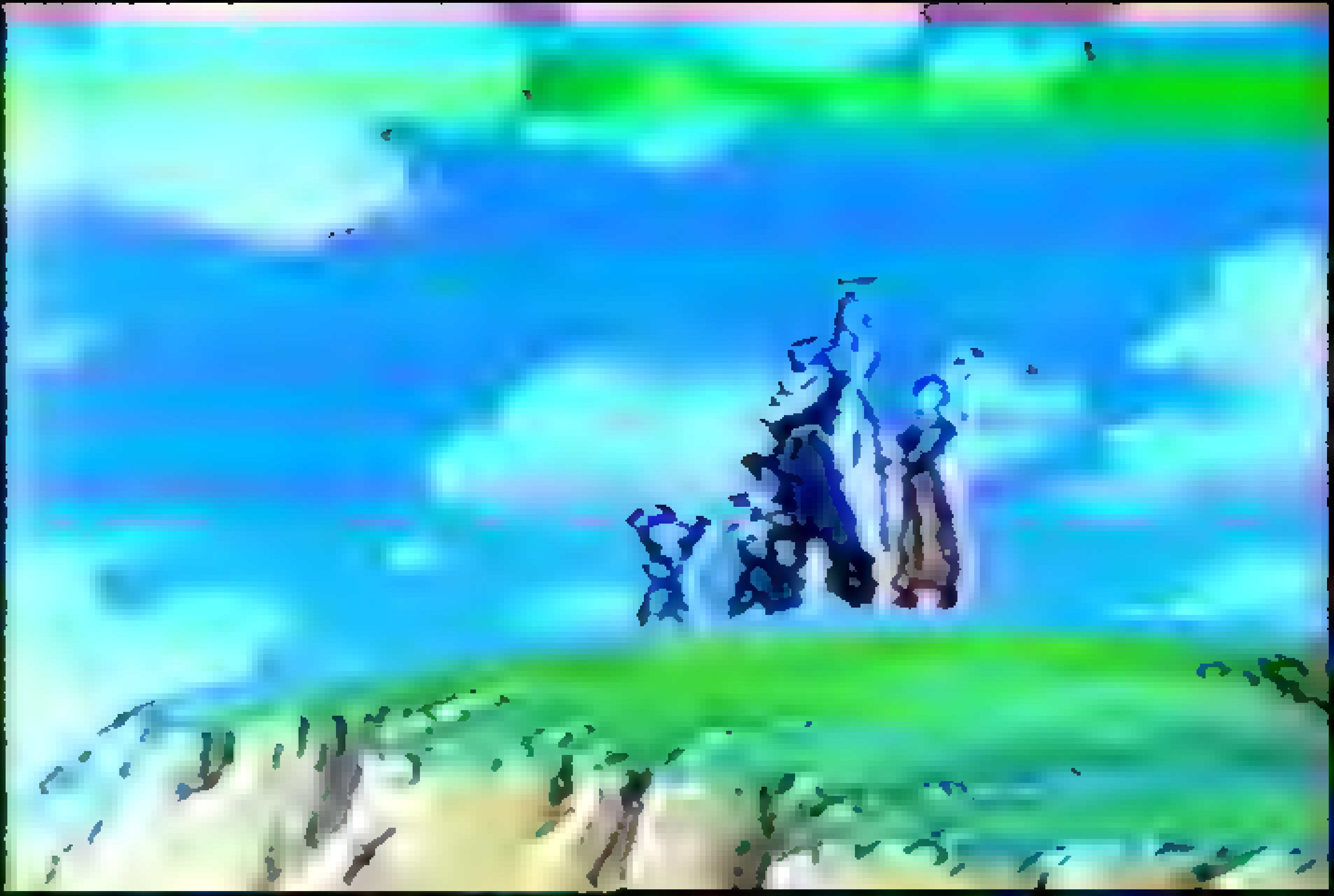


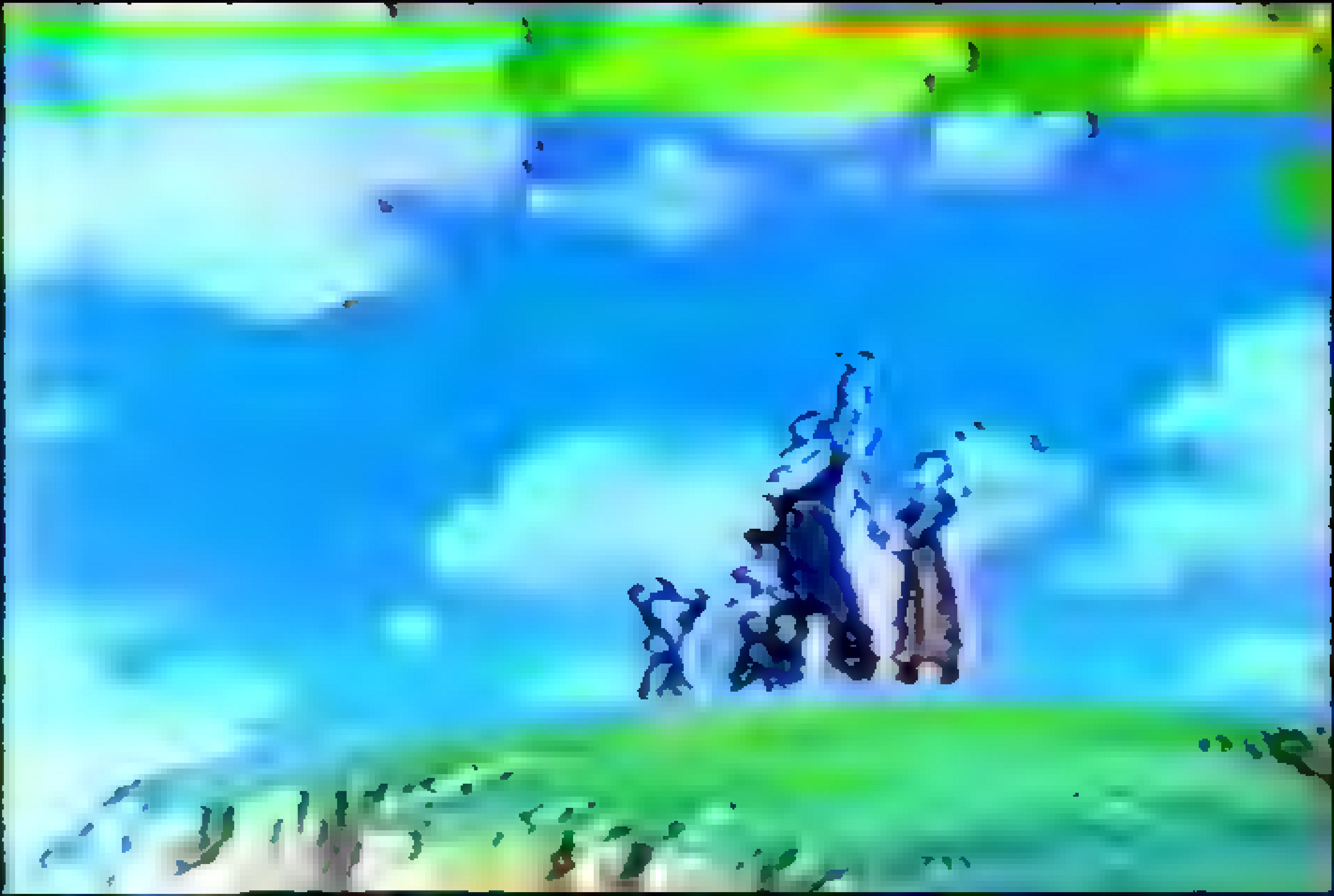


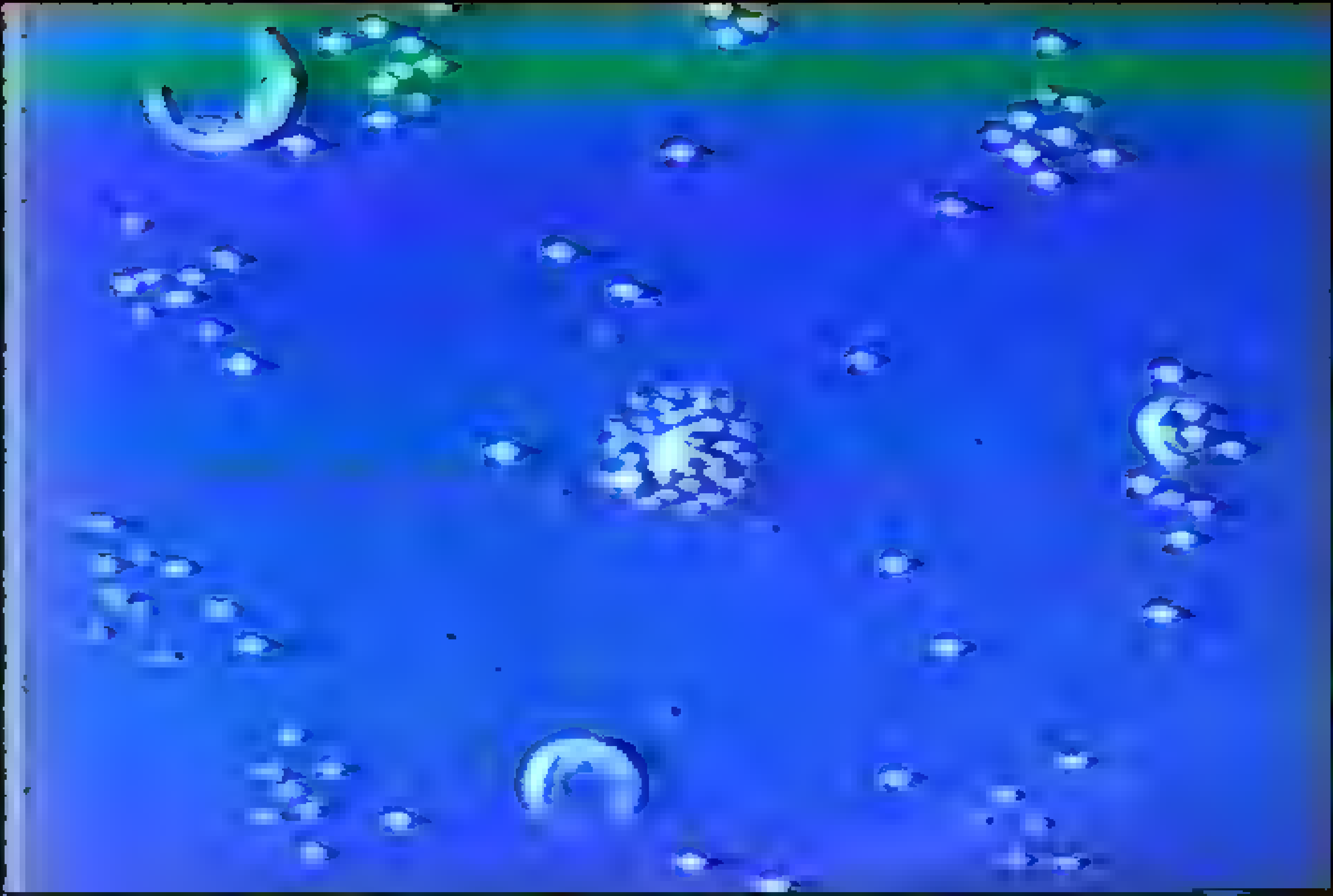


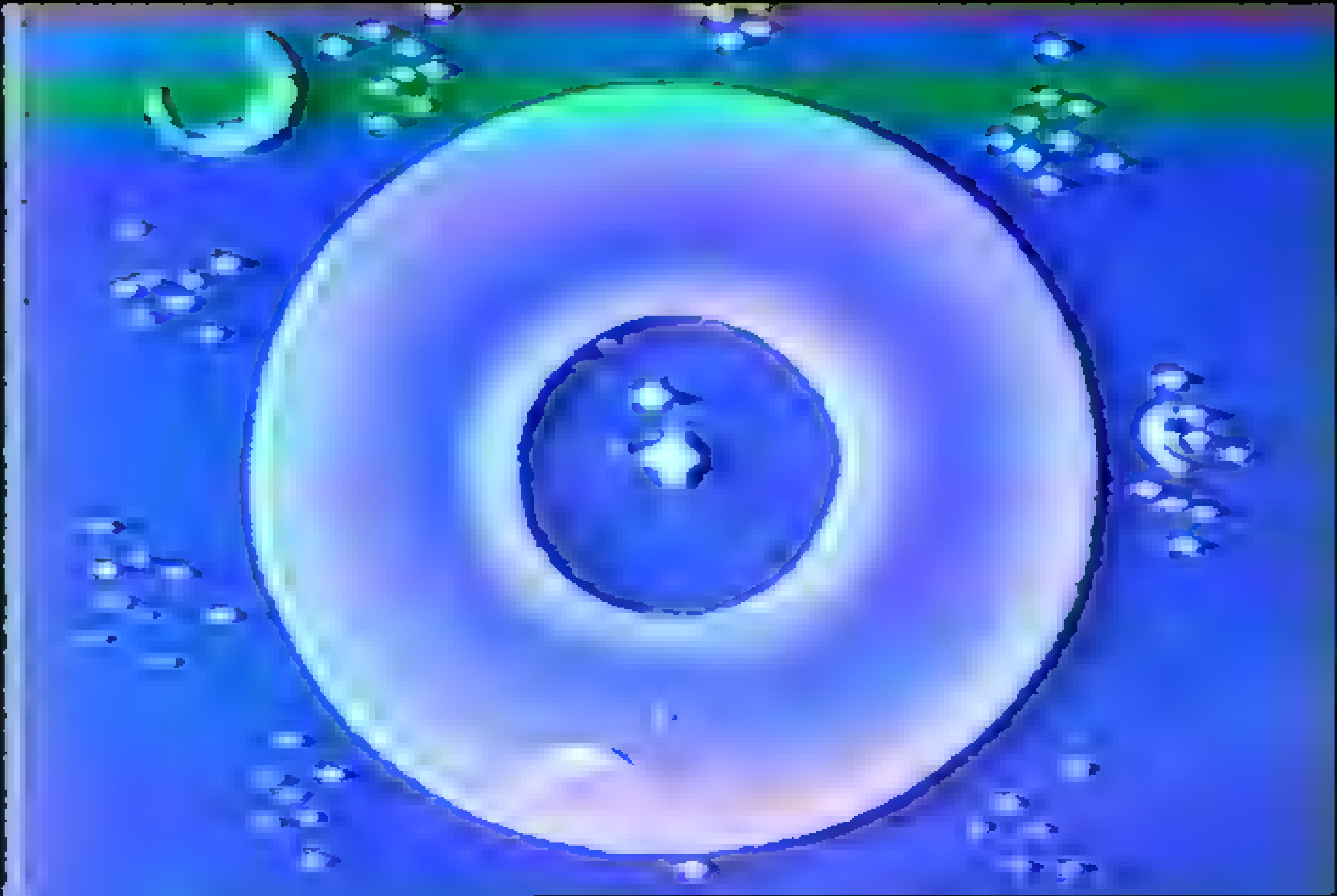


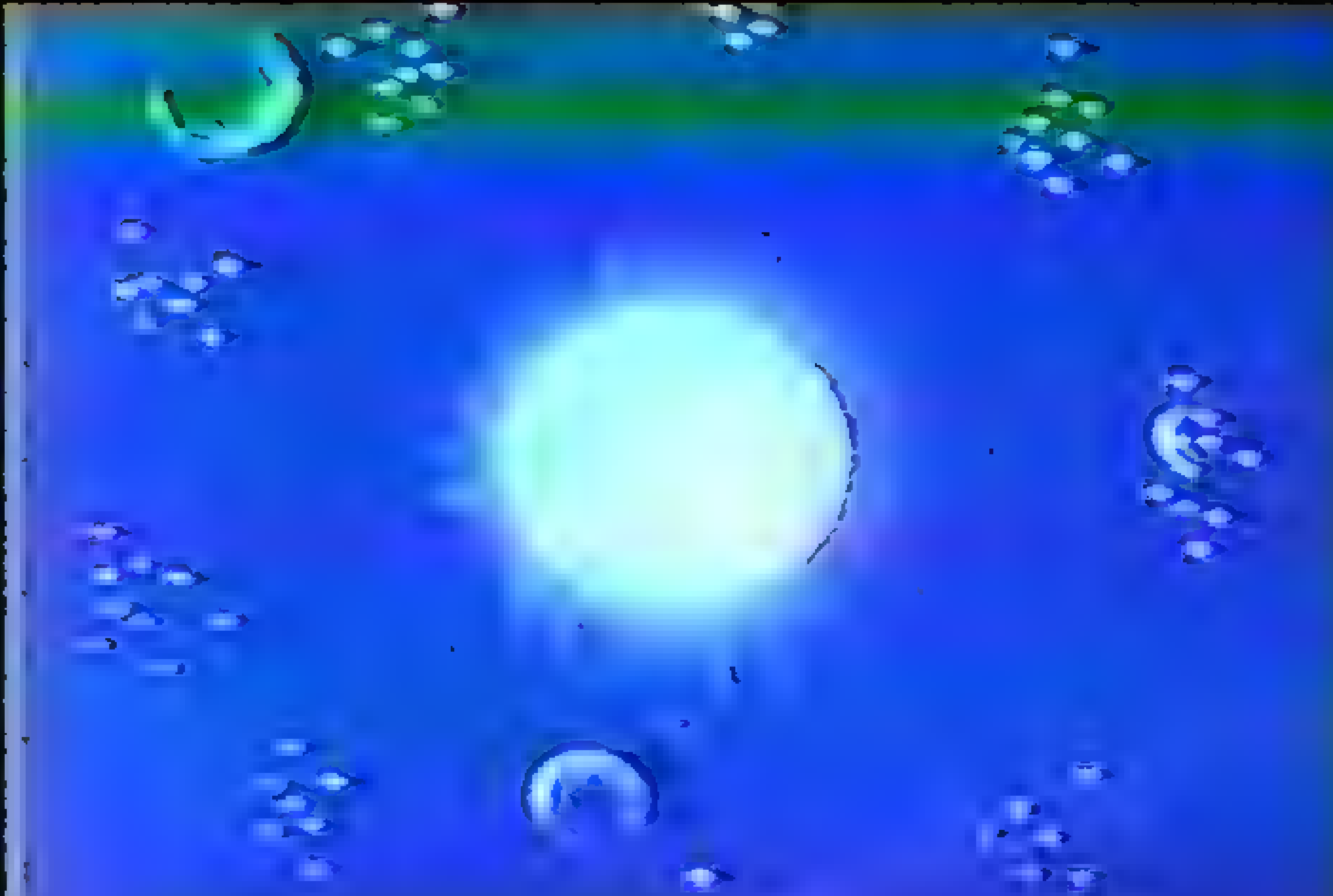















It's coming, it's coming

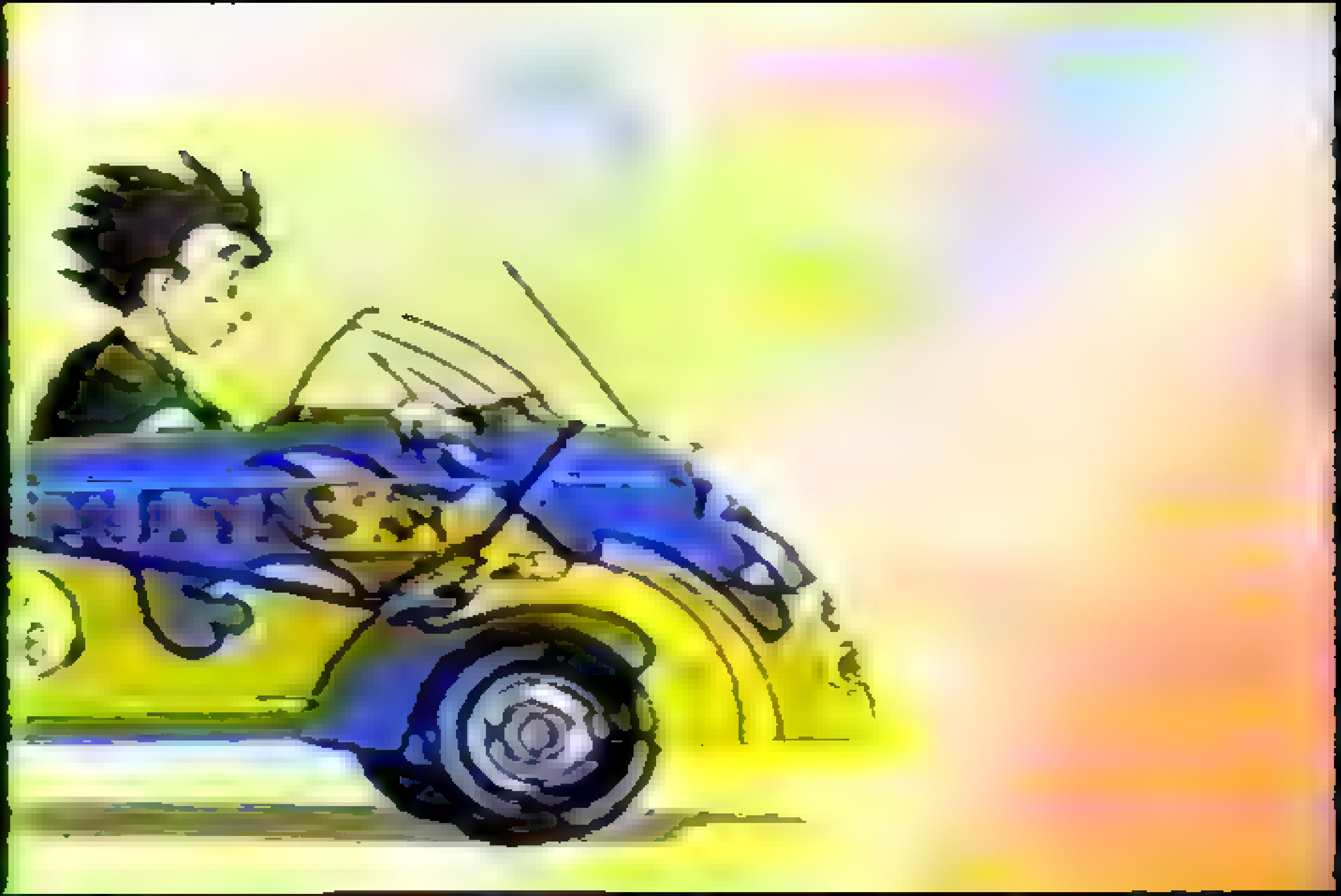

It's going to be big soon!

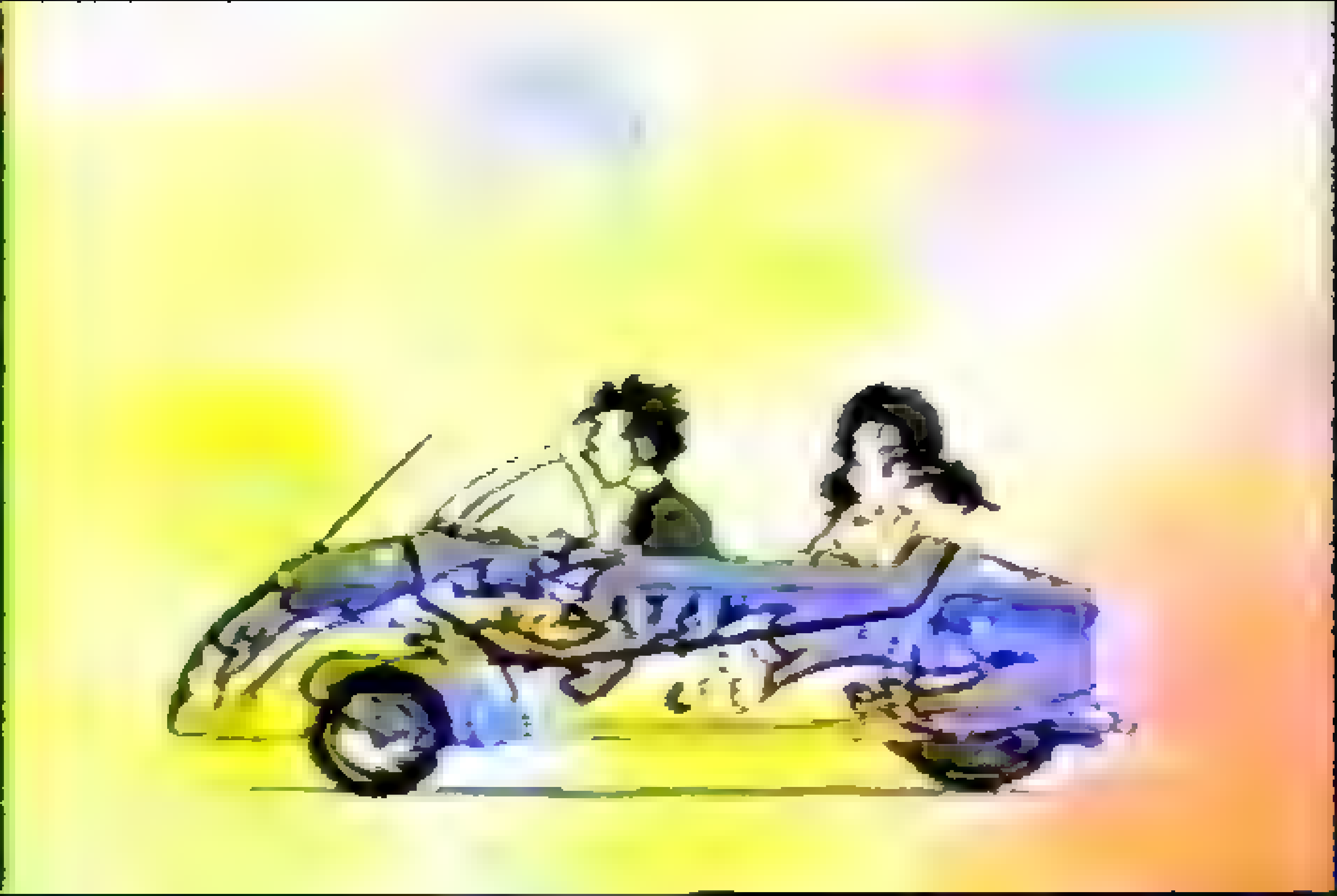


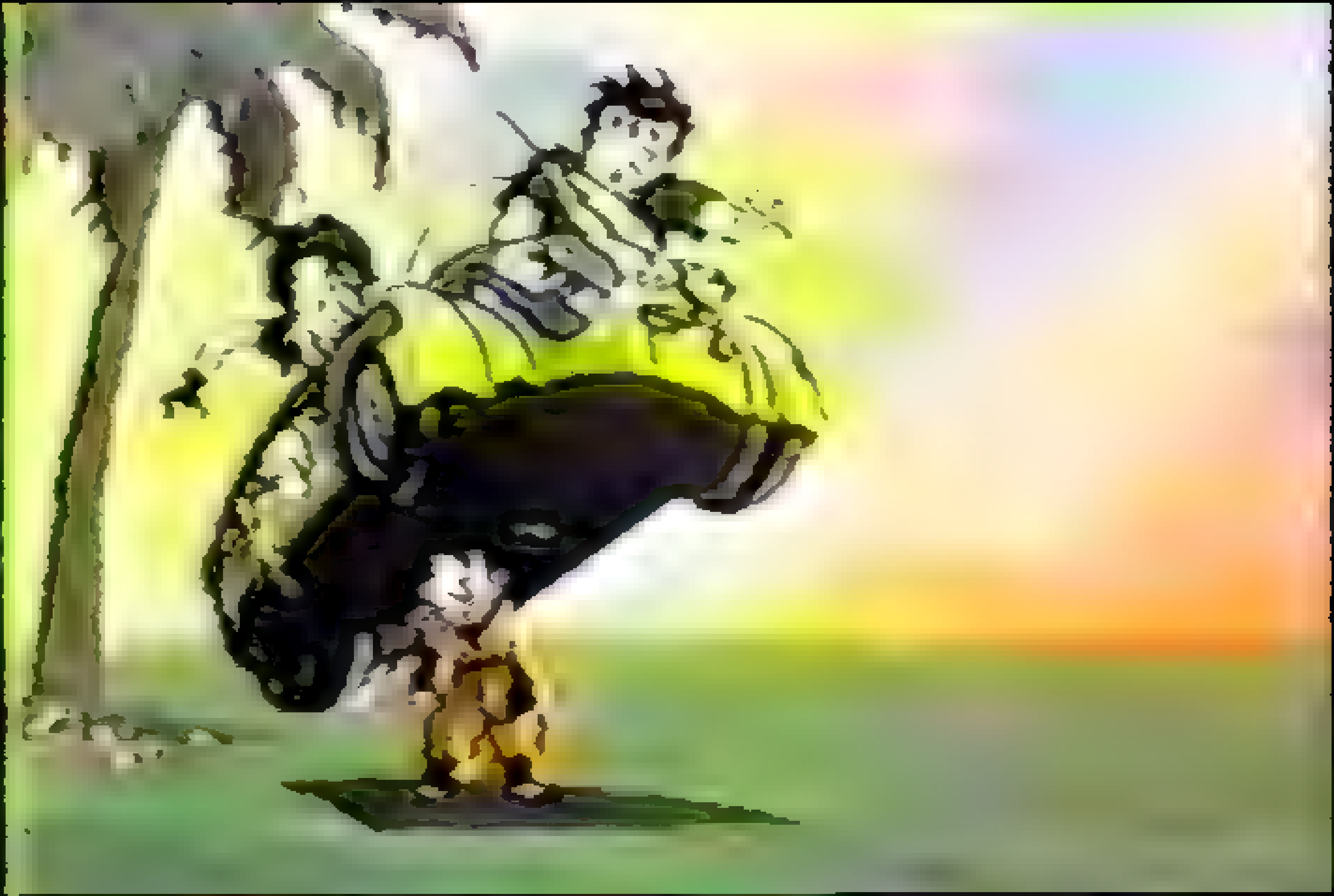





















ビタミンたっぷり




Kellogg's
コー
フロスト







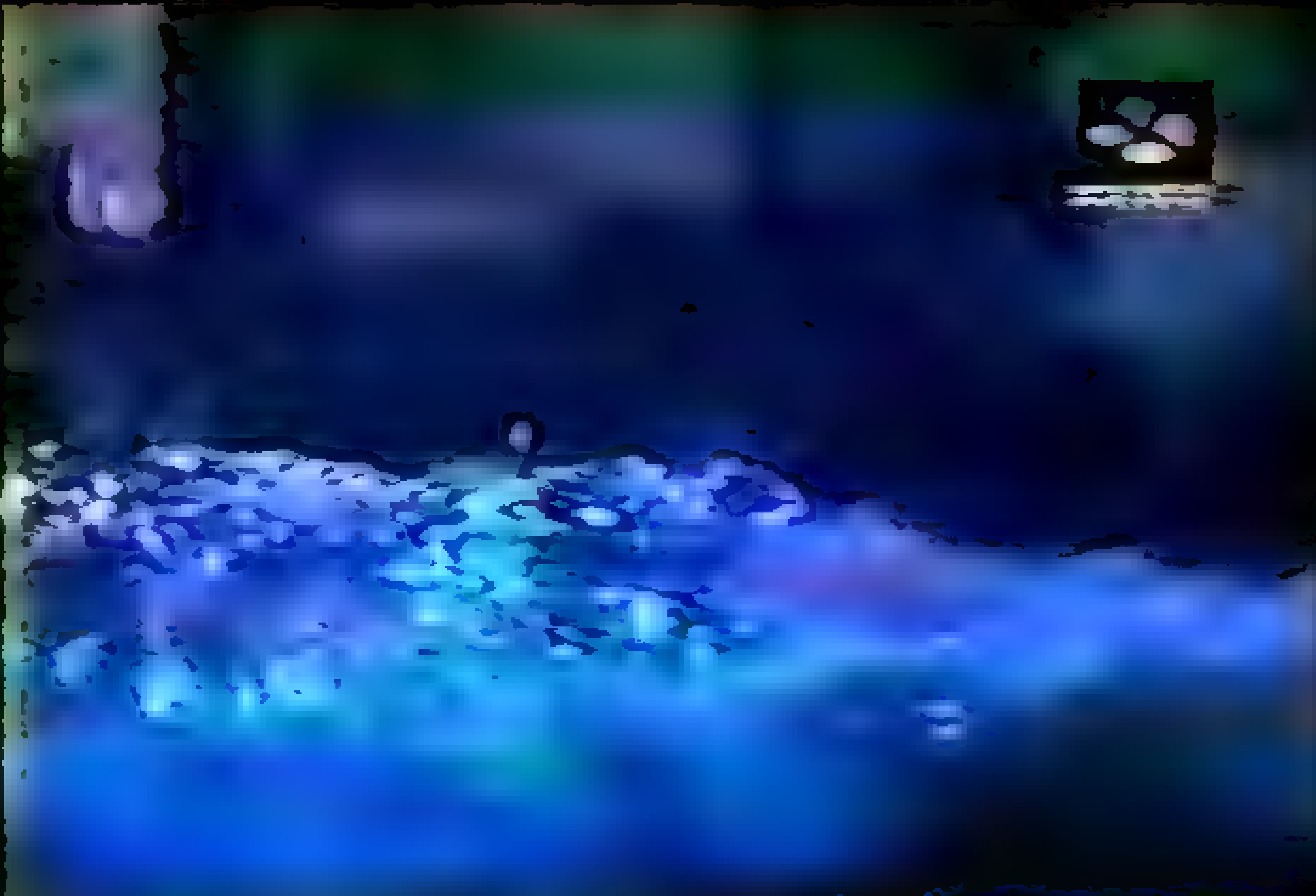



5

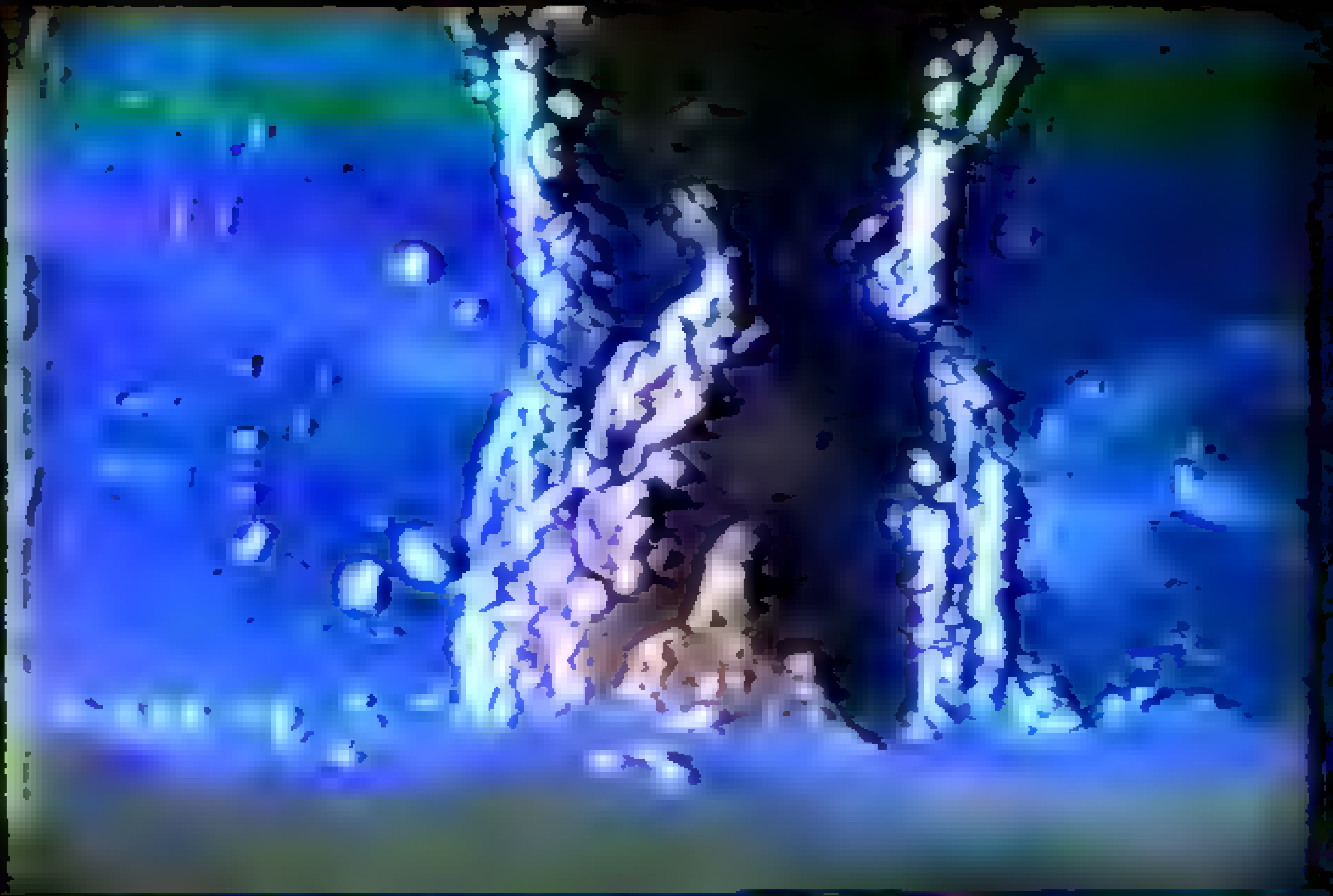

FINISH



Kellogg's

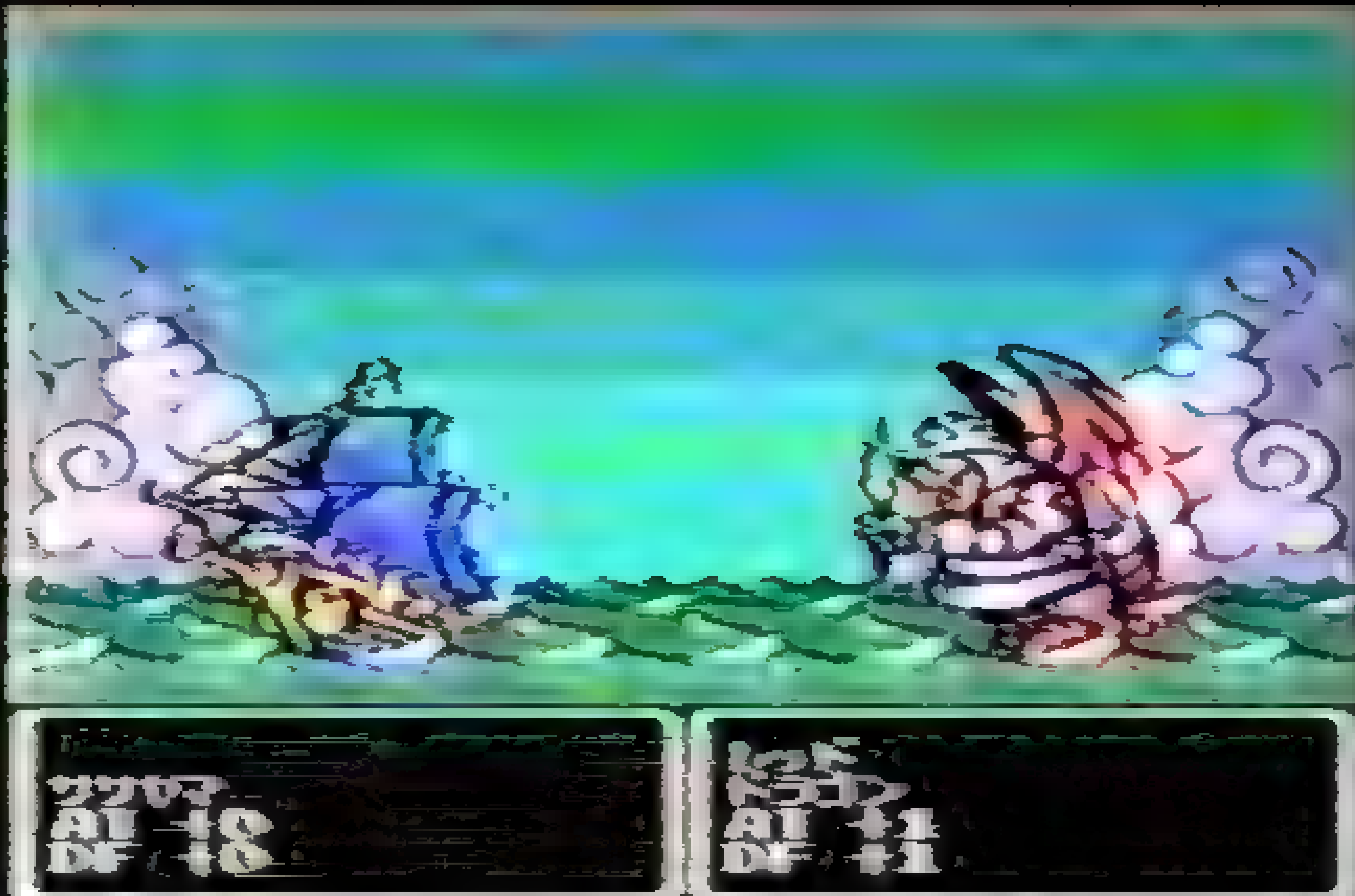


ゲームデザイン
桝田省治








ドラゴン

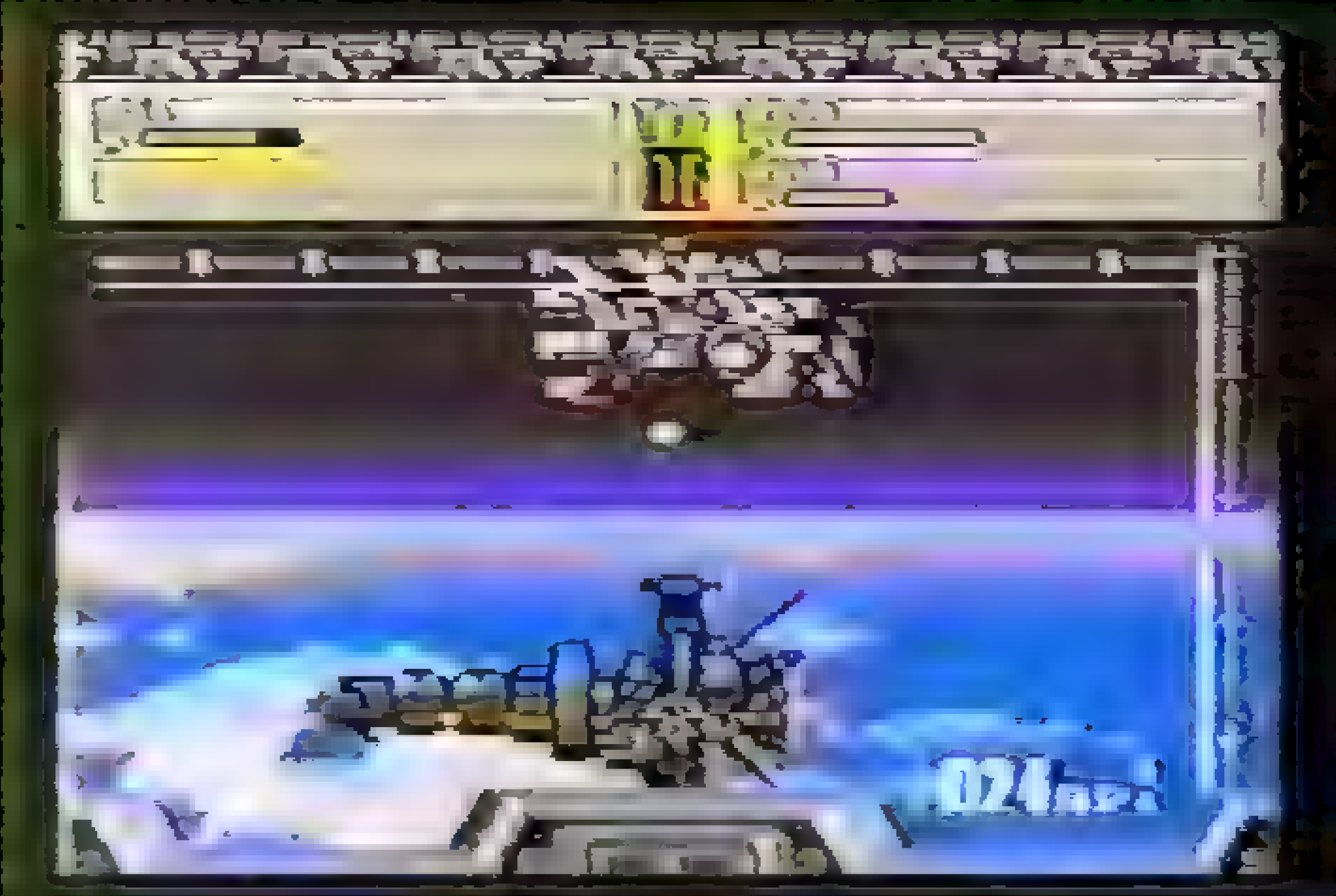



スーパーダイスゲーム

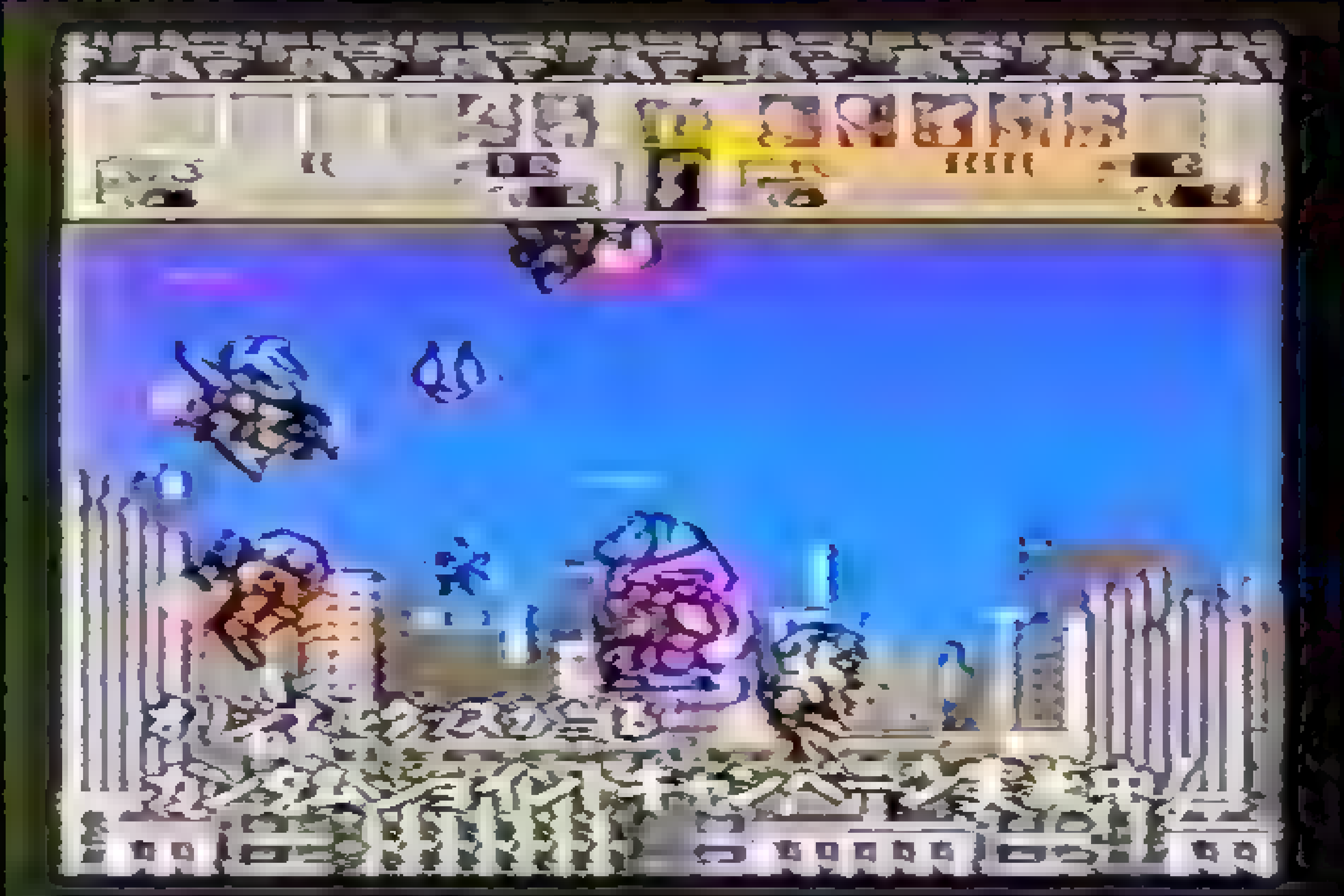




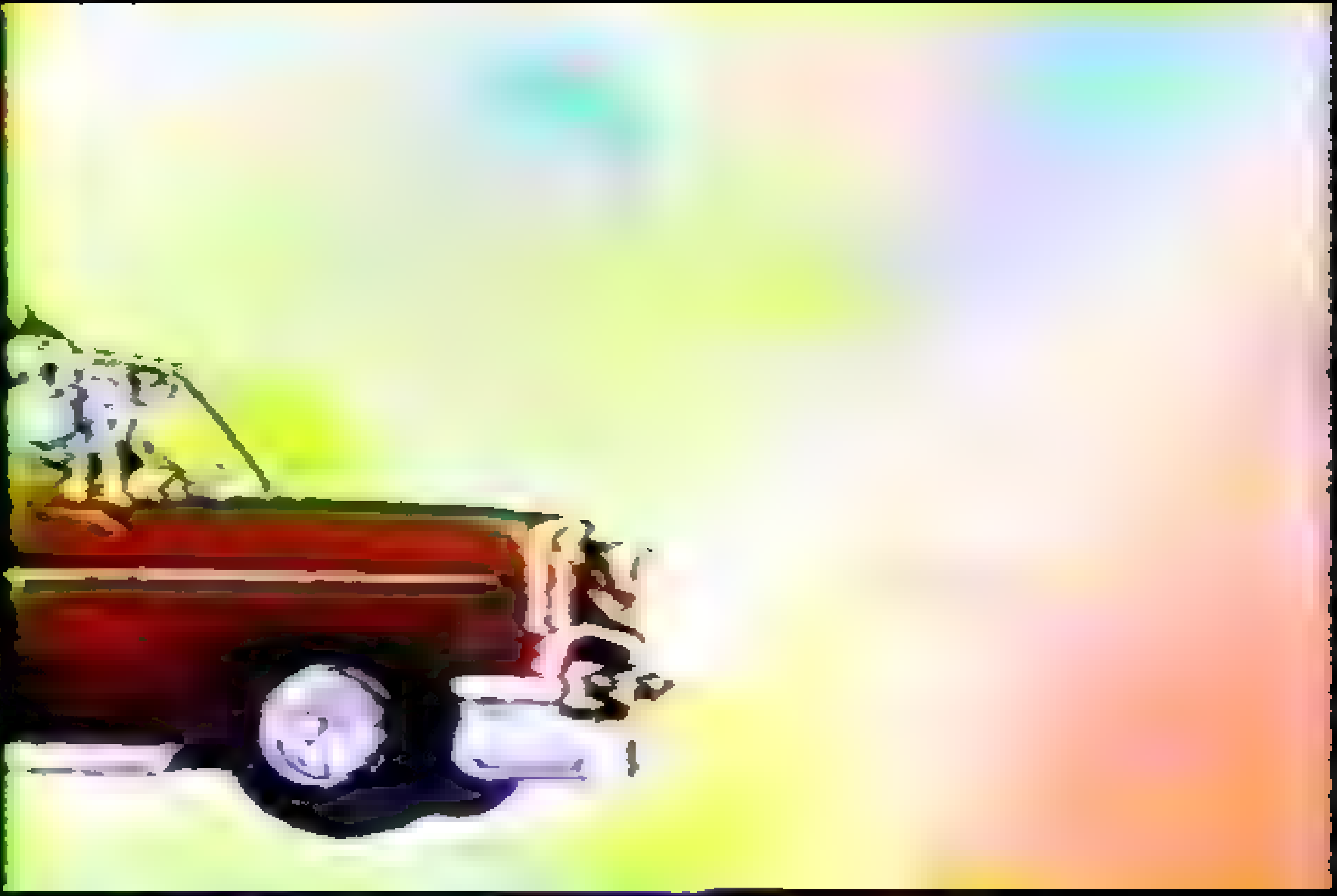





オリジナルグッズが当たる
カンタムジョイントキャンペーン実施中!

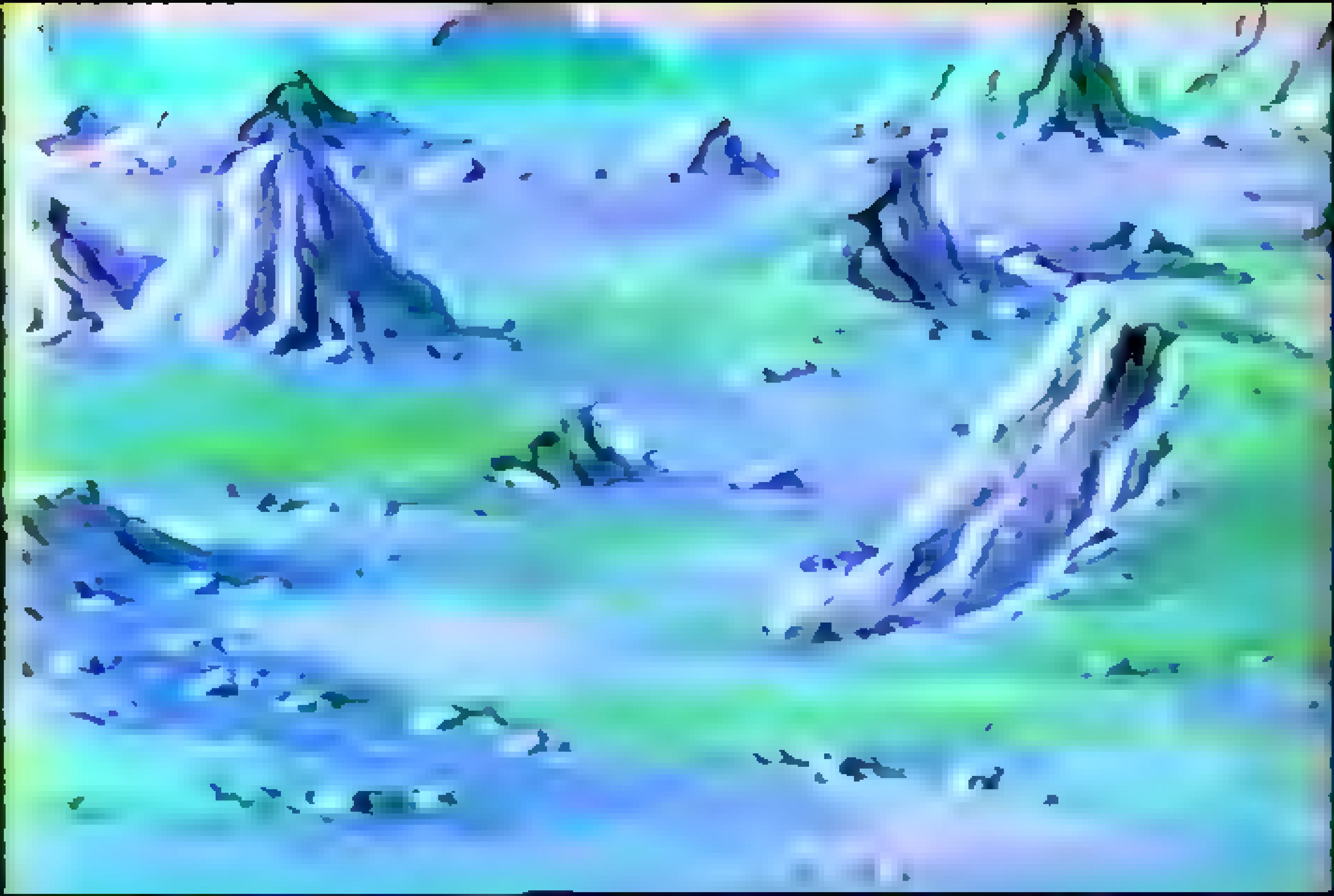



12月下旬発売






DRAGON
BALL Z
















It's already gotten so big by only their energy


It's already gotten so big by only their energy

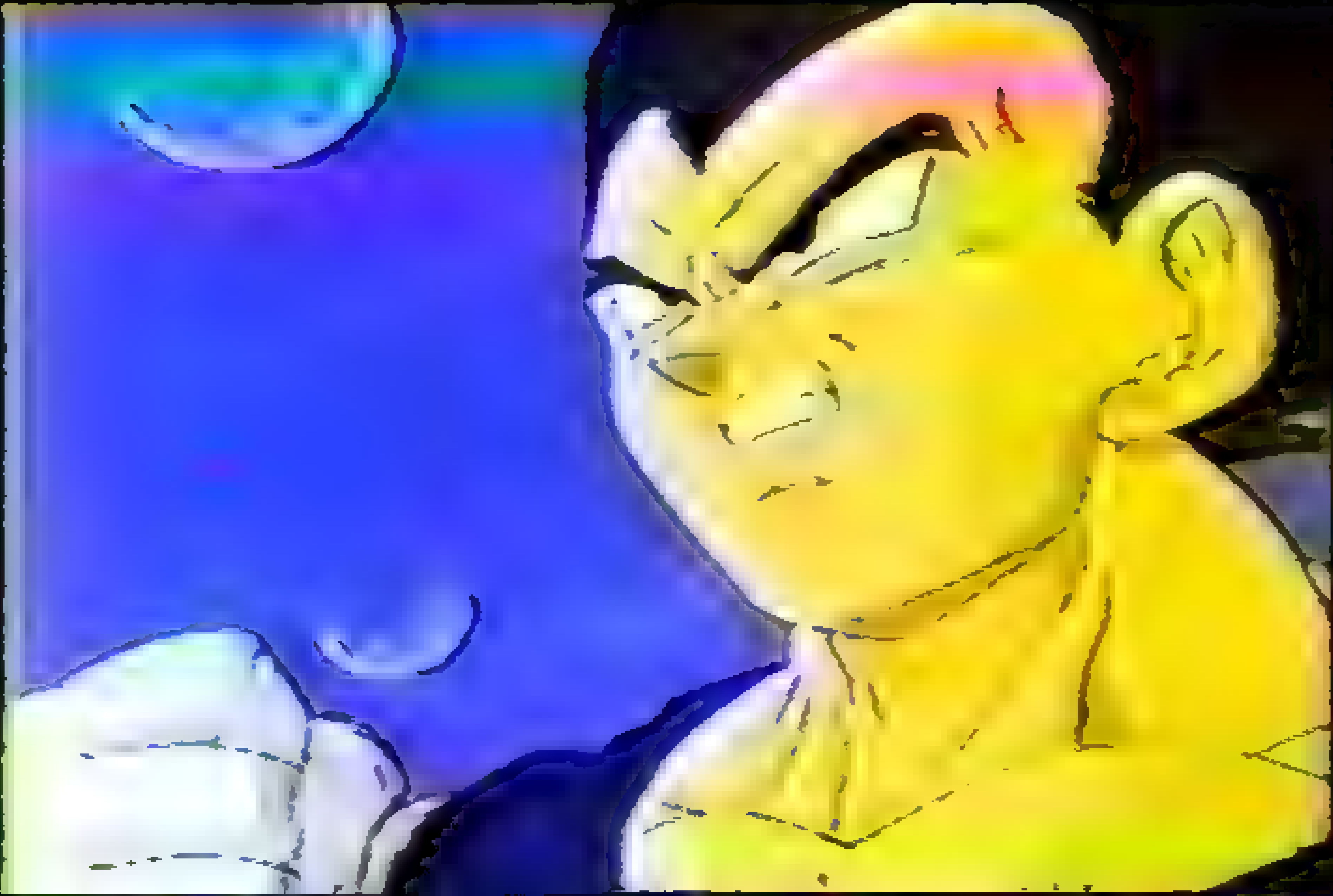

already gotten so big by only energy

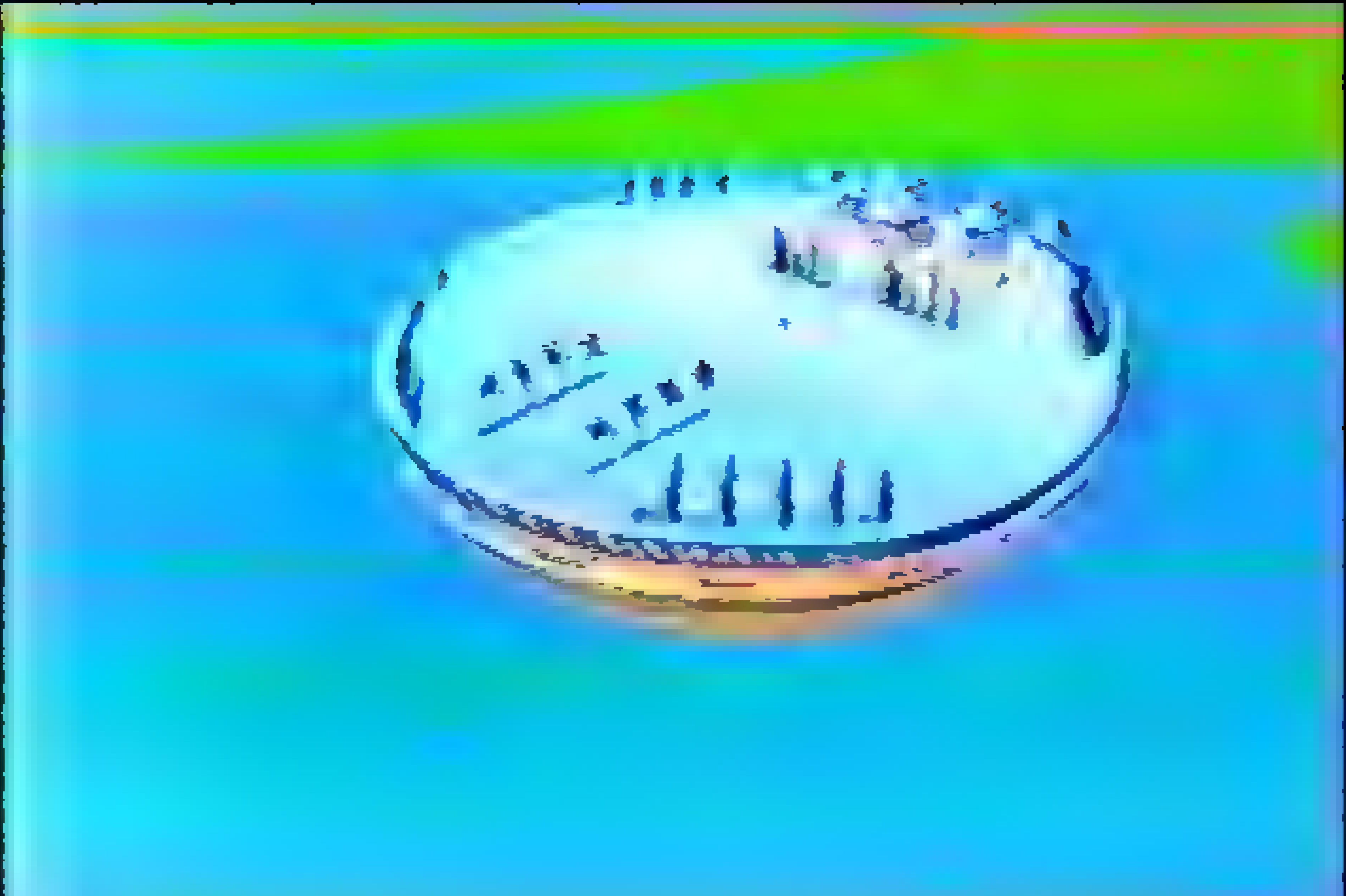







That's right! Bigger! Bigger!








Come on, raise both your hands!



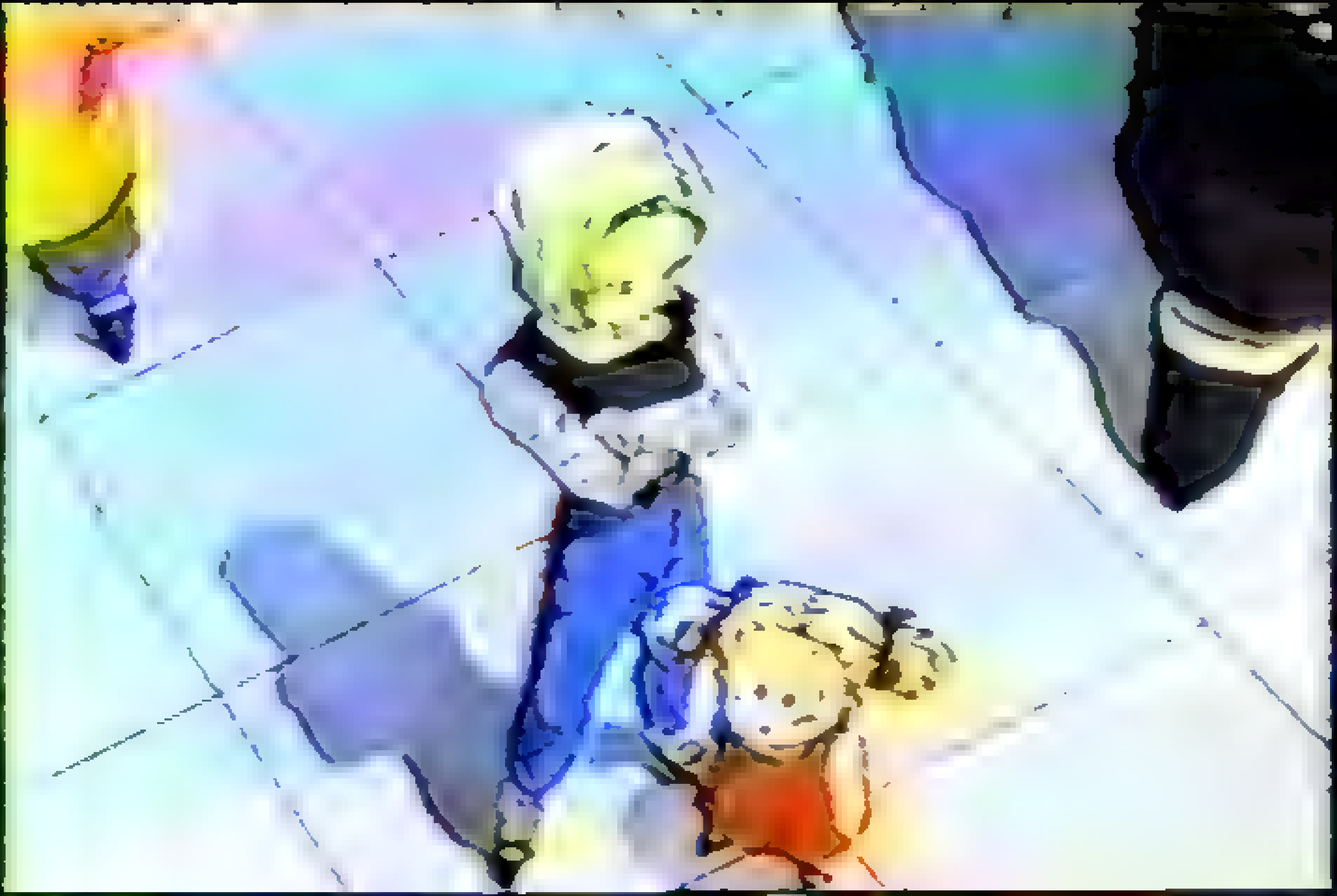


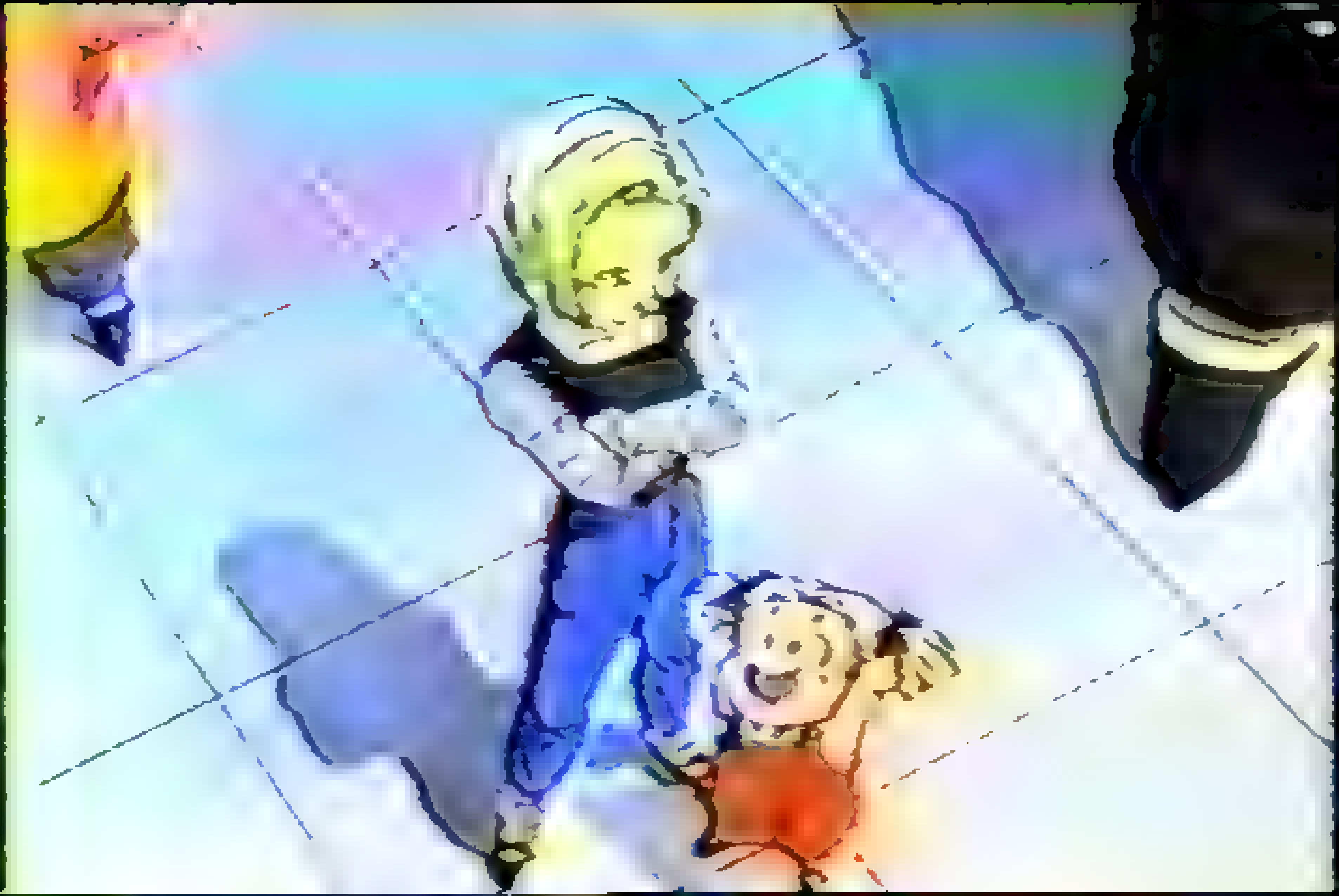

I understand Vegeta. Here!

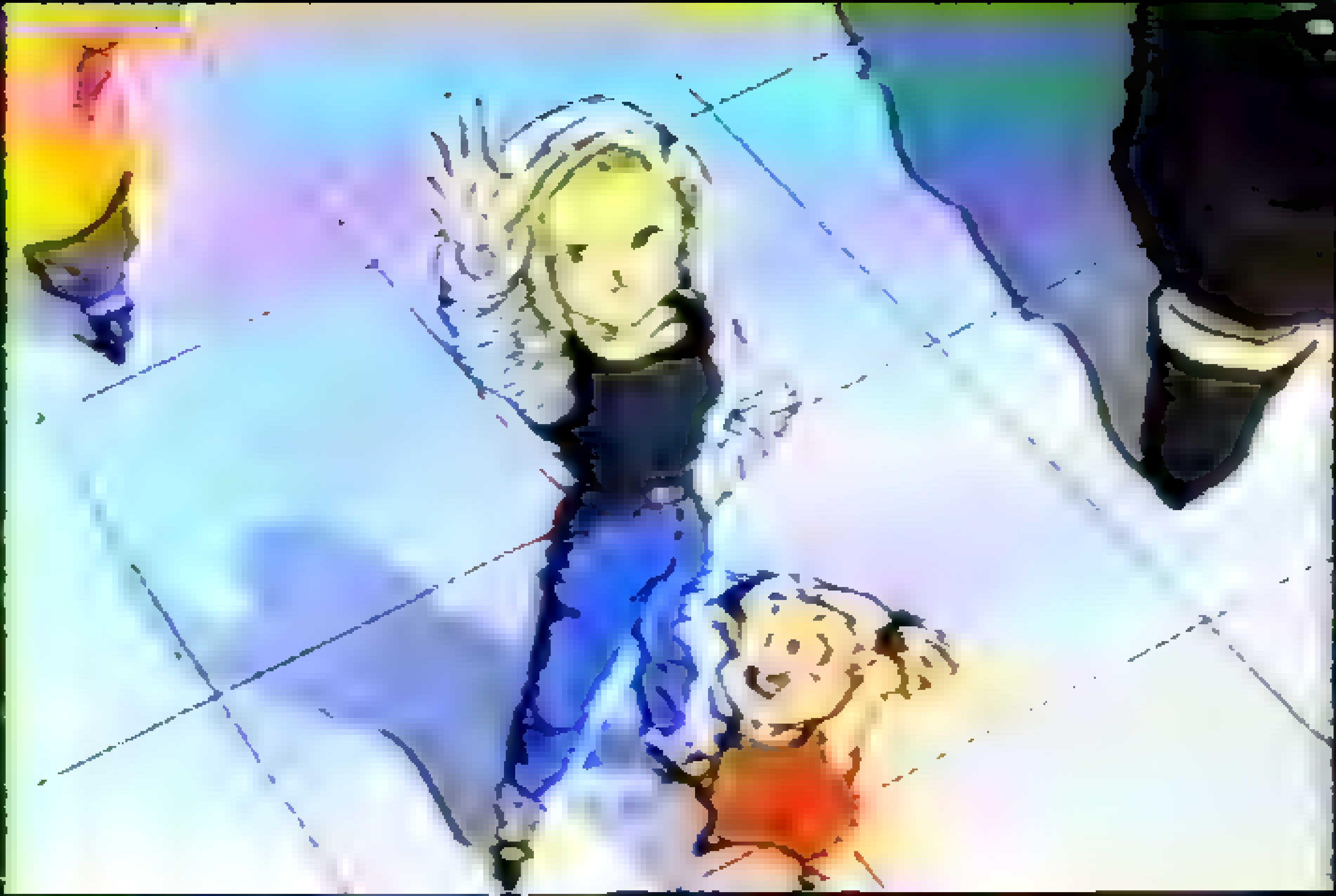




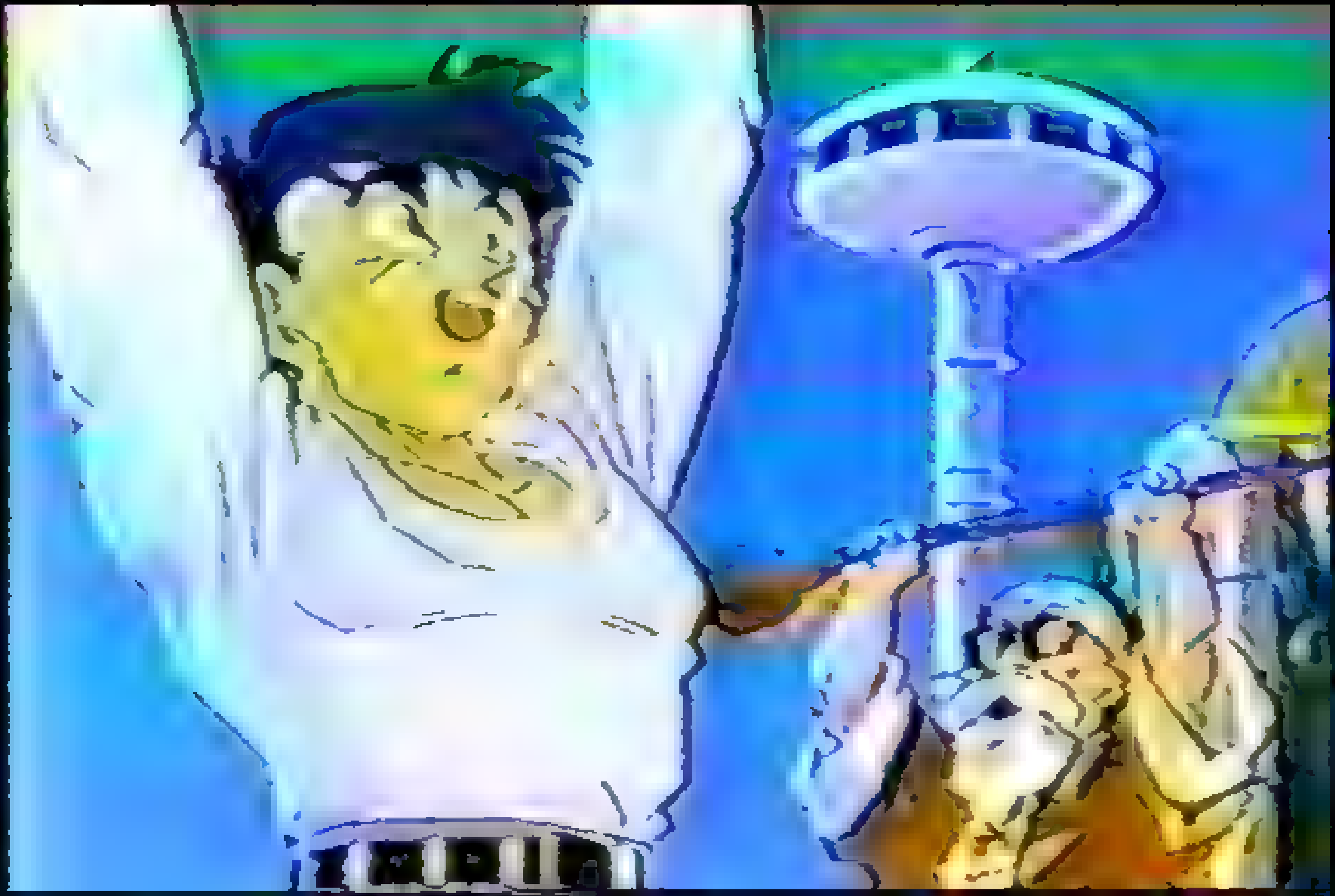




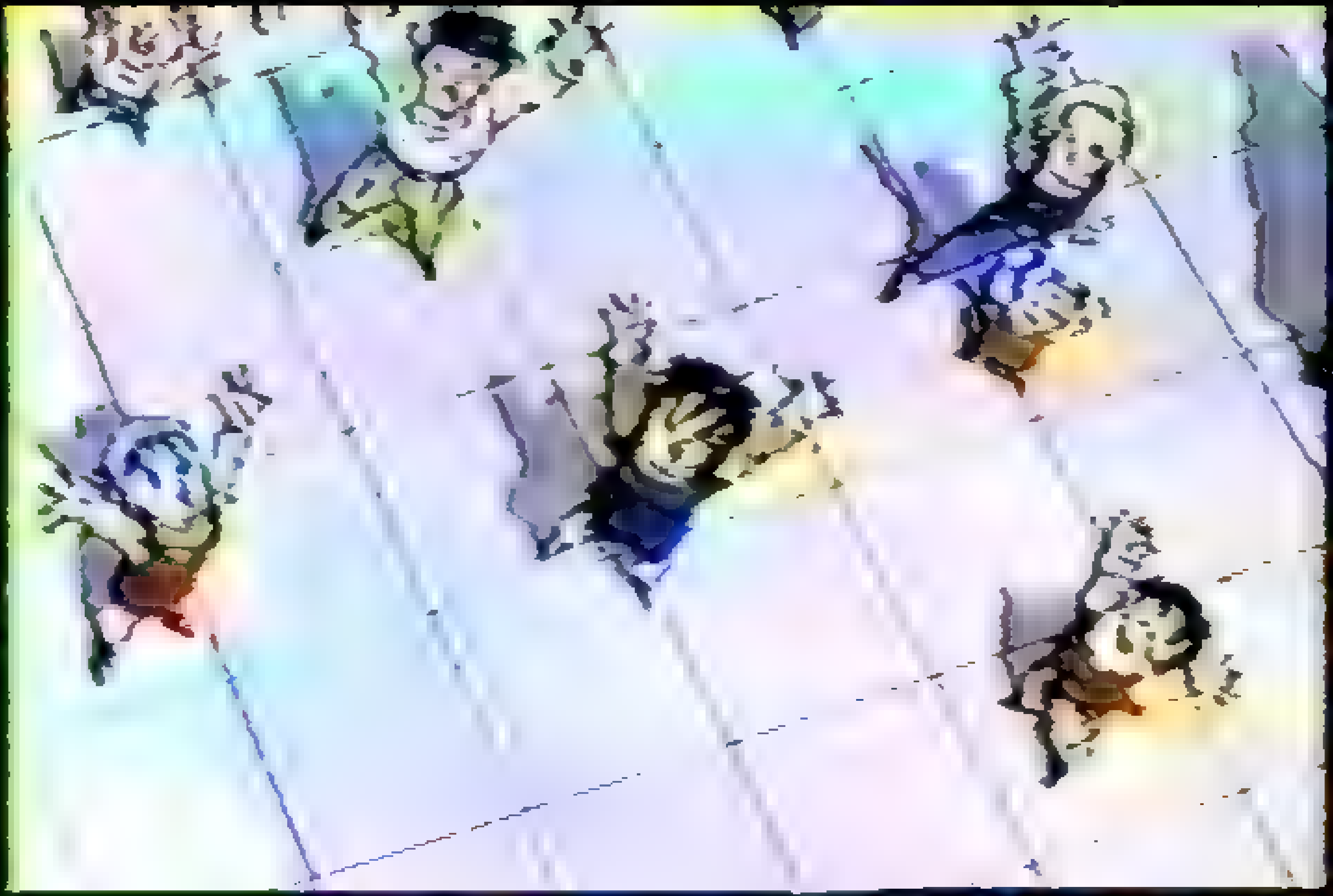


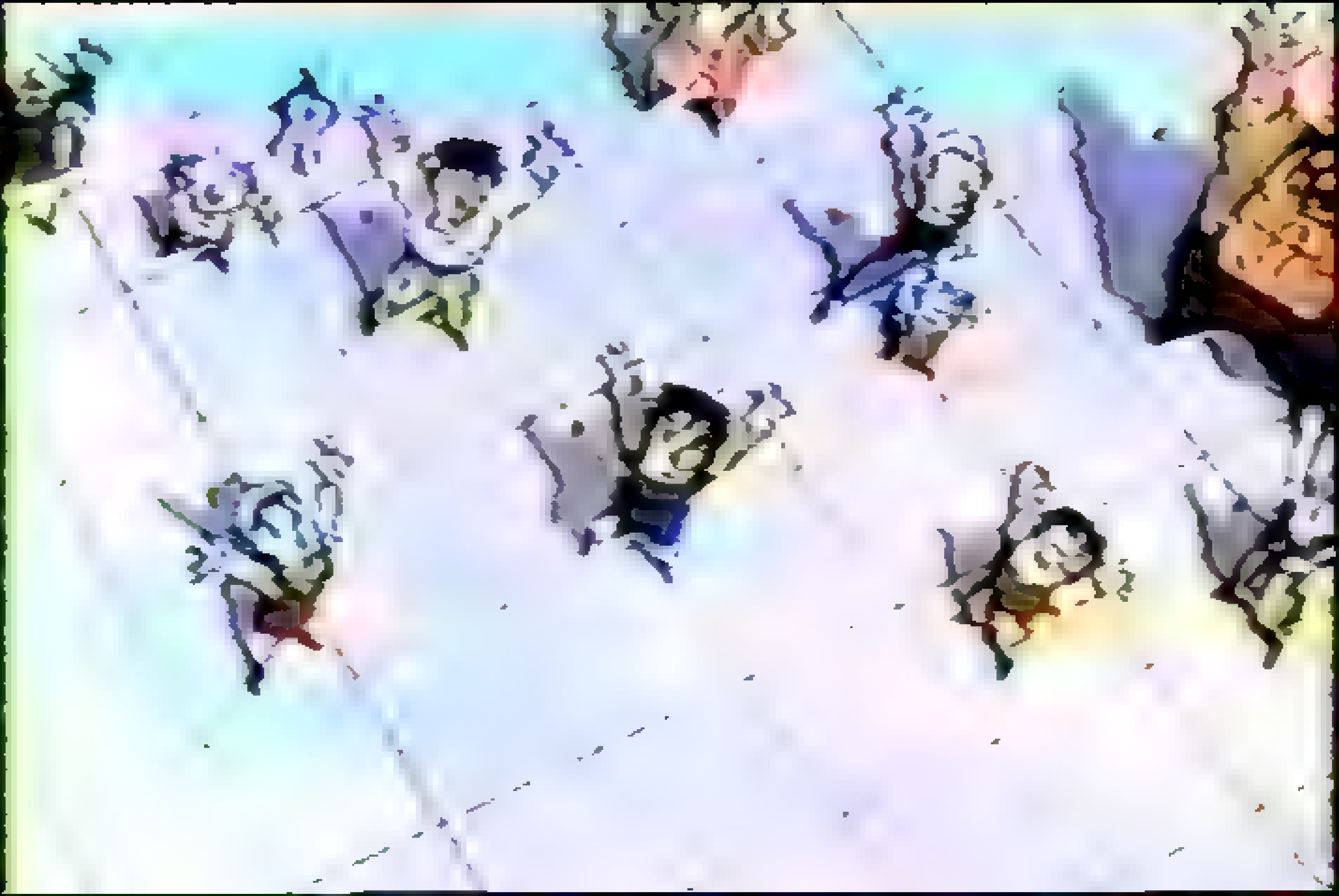





















This is the energy of Krillin
and Bulma and the others.











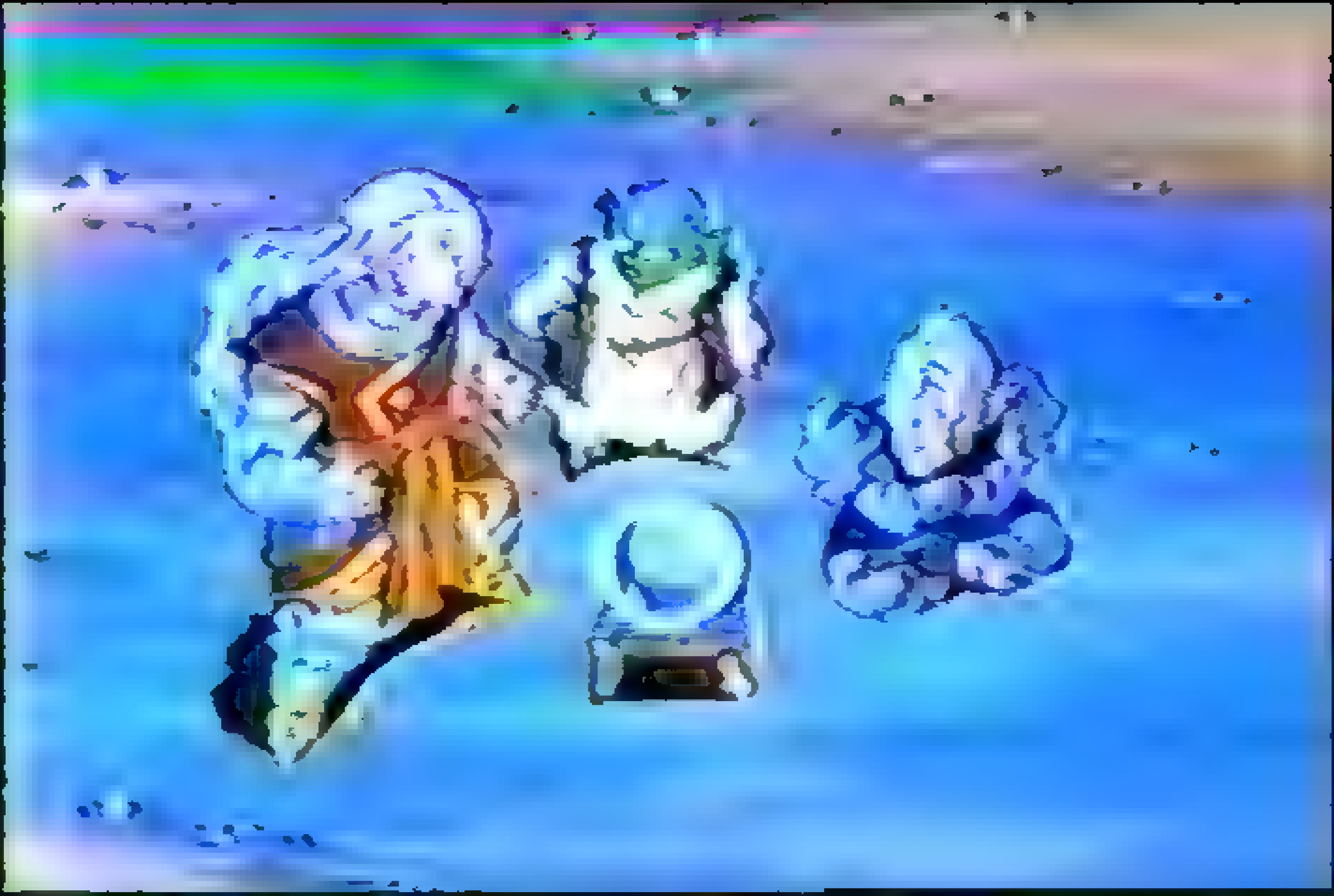




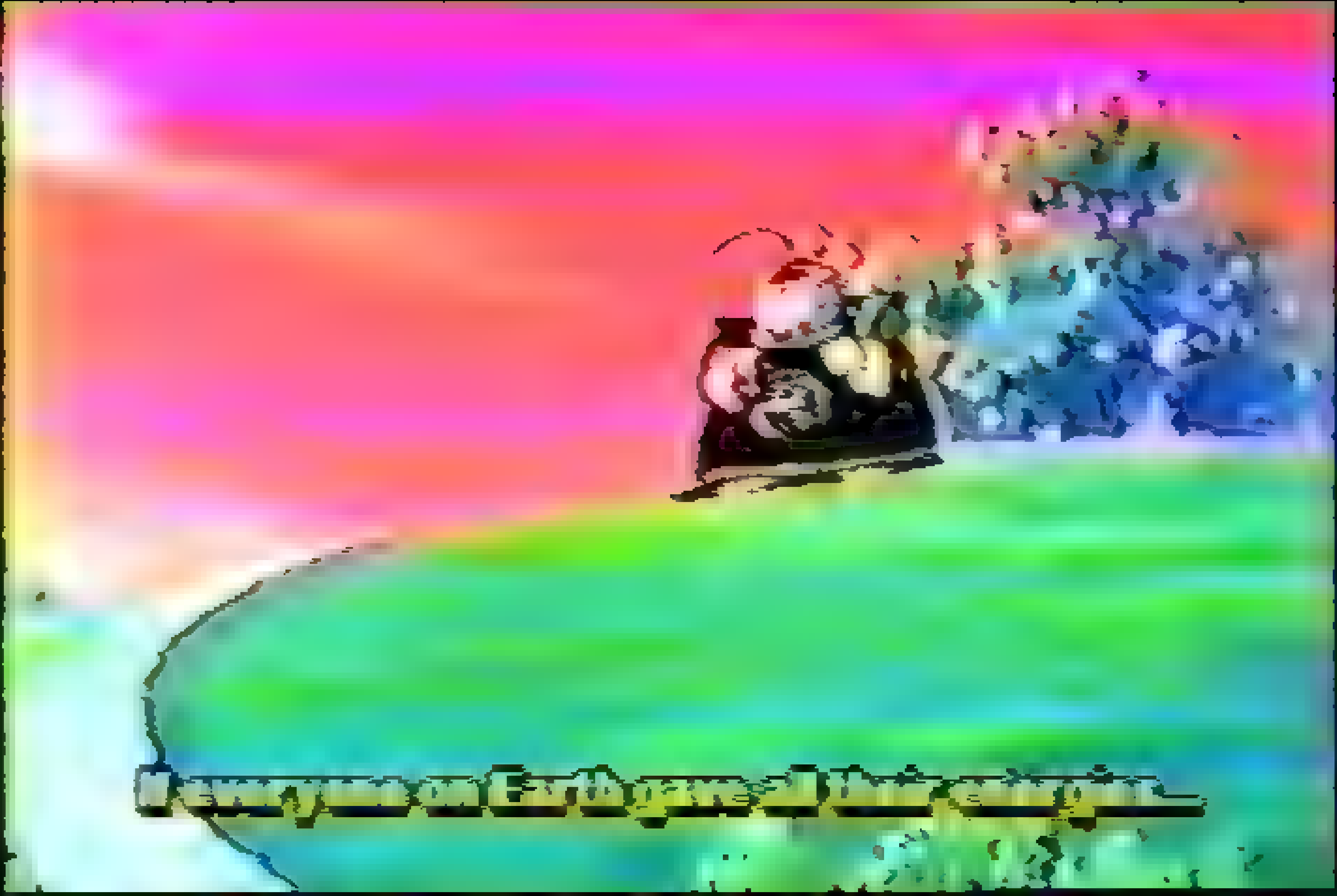



These people are incredible!






How strange...




If everyone on Earth gave all their energies...


There's no reason why the
Energy Ball is only that big.


Energy Ball



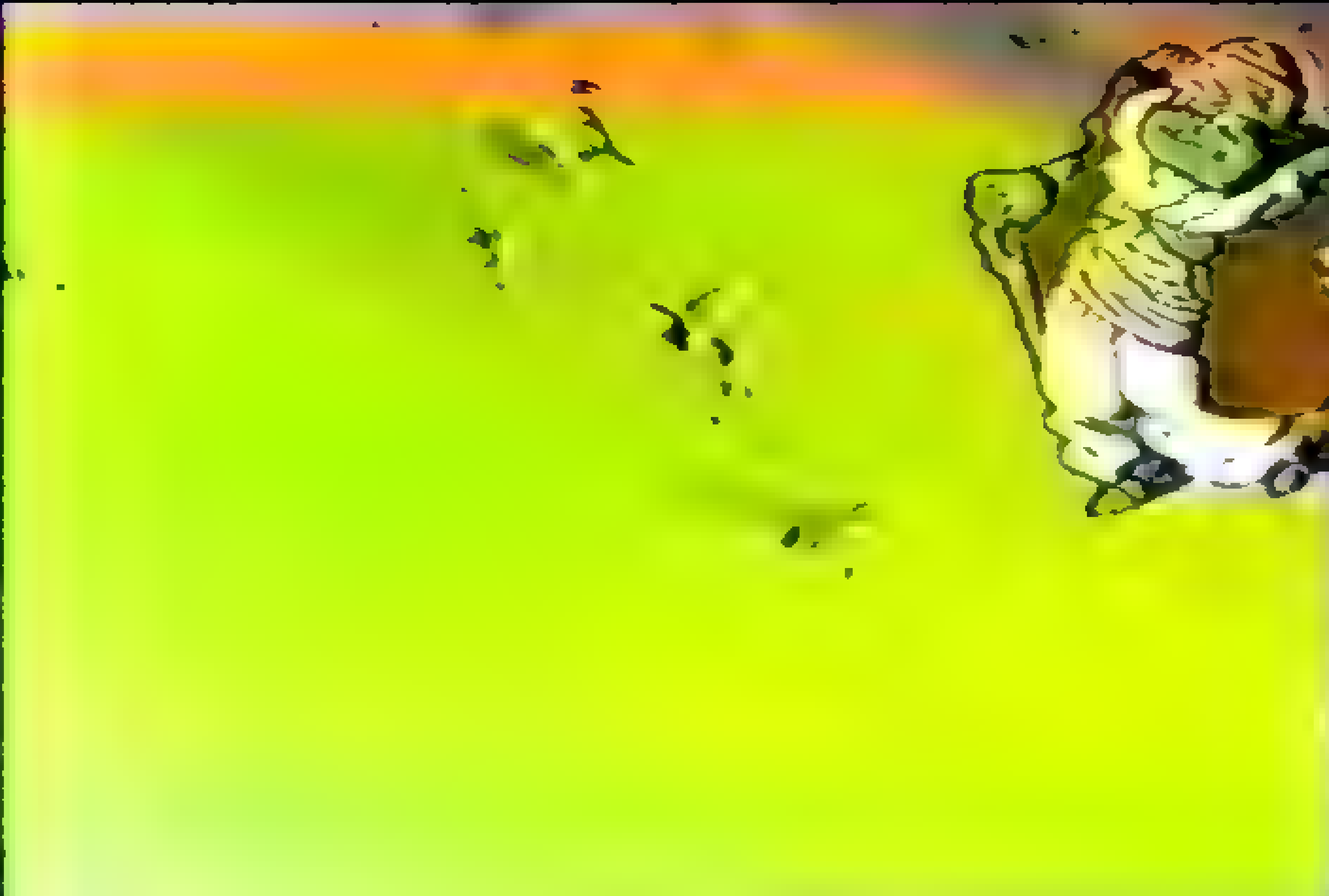

From here, it should get bigger and bigger!


From here, it should get bigger and bigger!





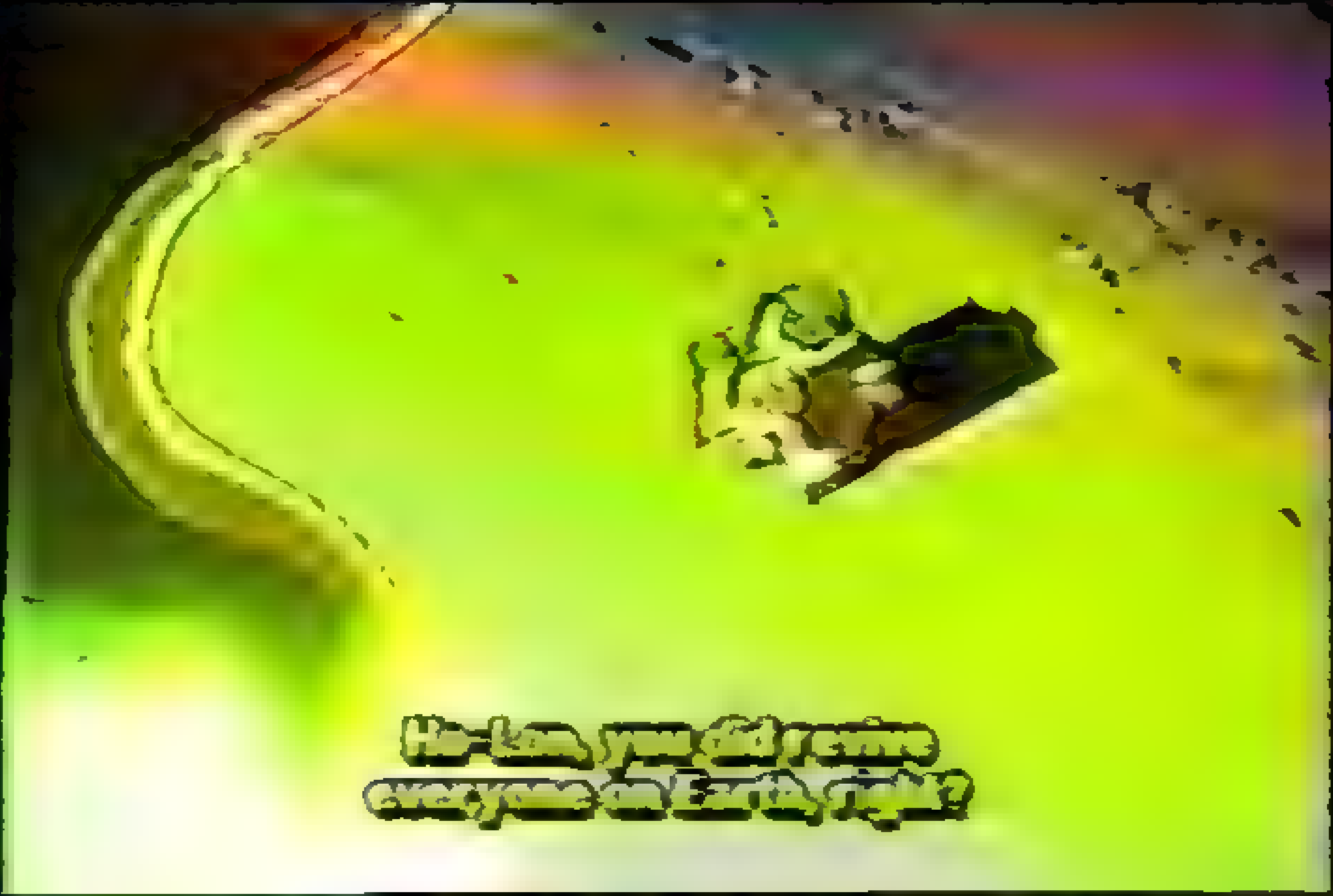







you did revive
everyone on Earth, right?


Ho-Lan, you did revive
everyone on Earth, right?

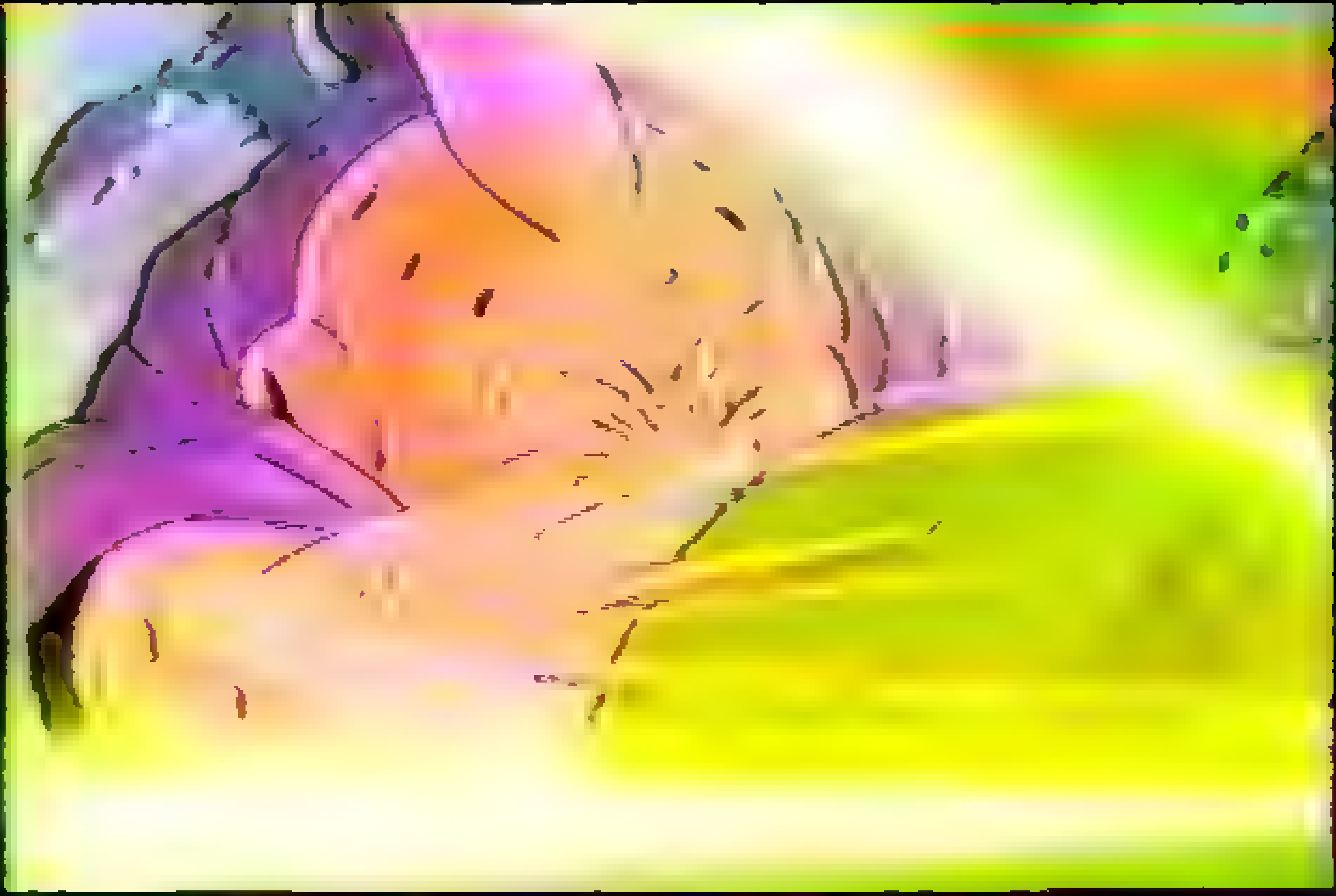

Ho-kun, you did revive
everyone on Earth, right?




Of course. By the way, have you
thought of your third wish yet?


Of course. By the way, have you
thought of your third wish yet?

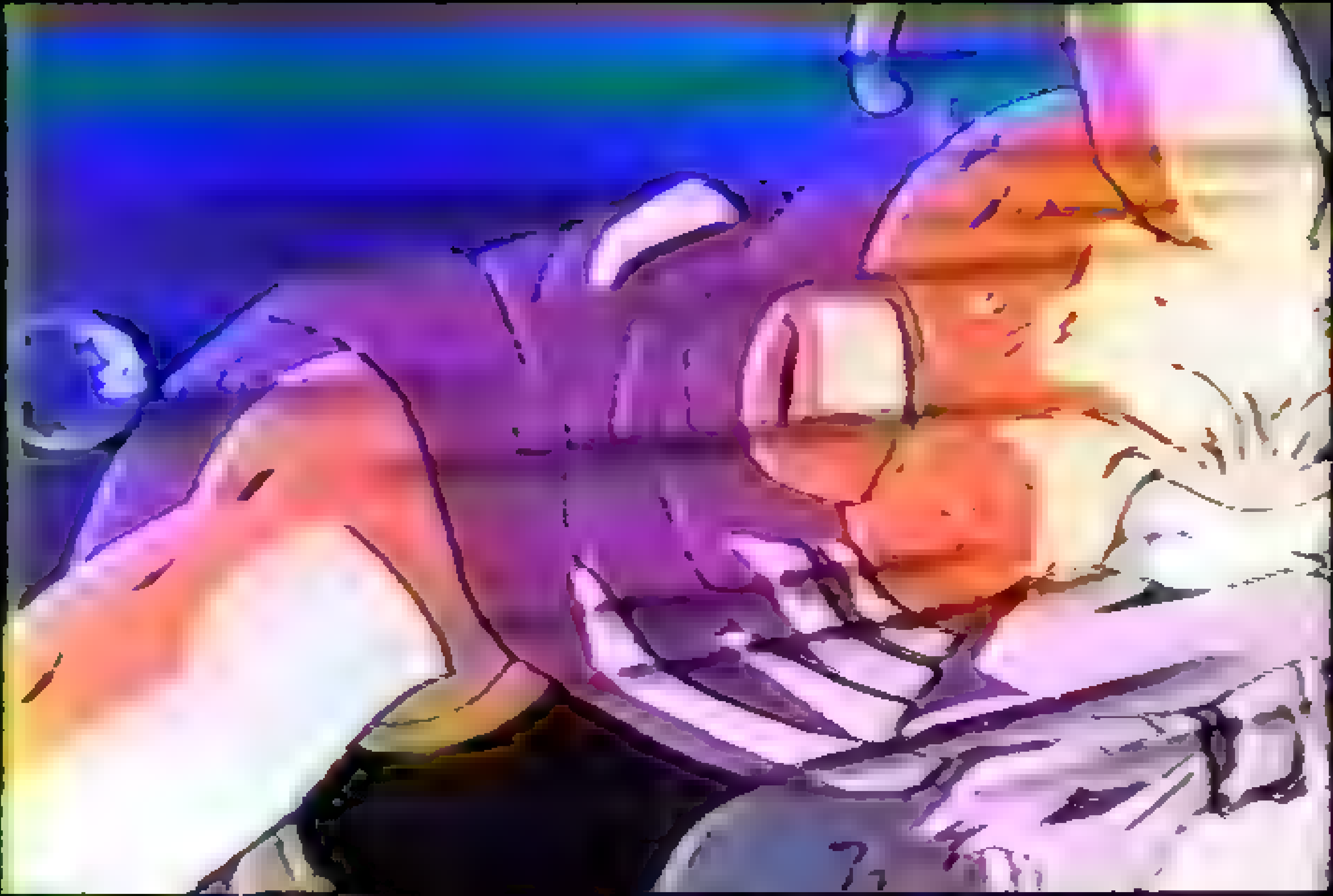


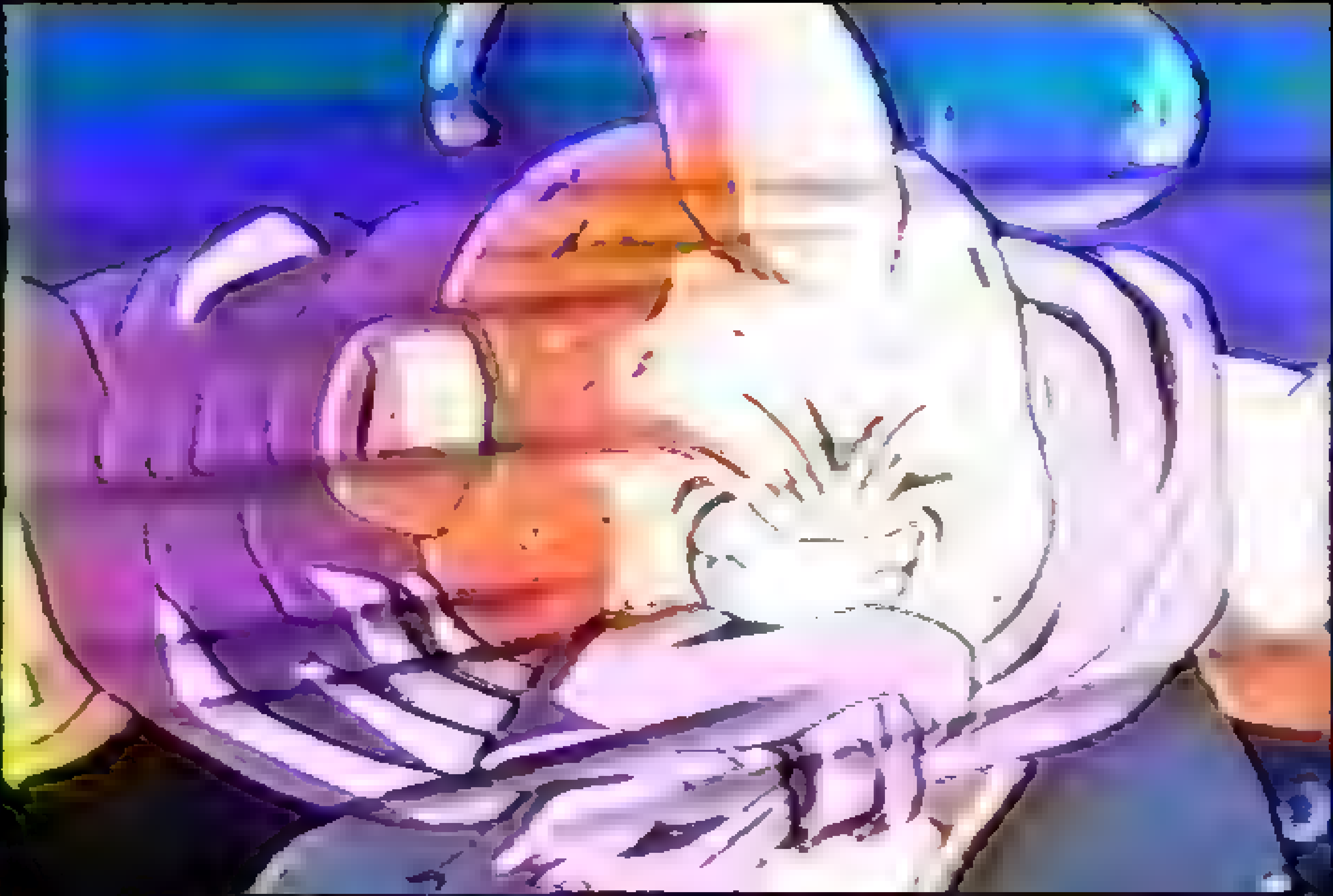












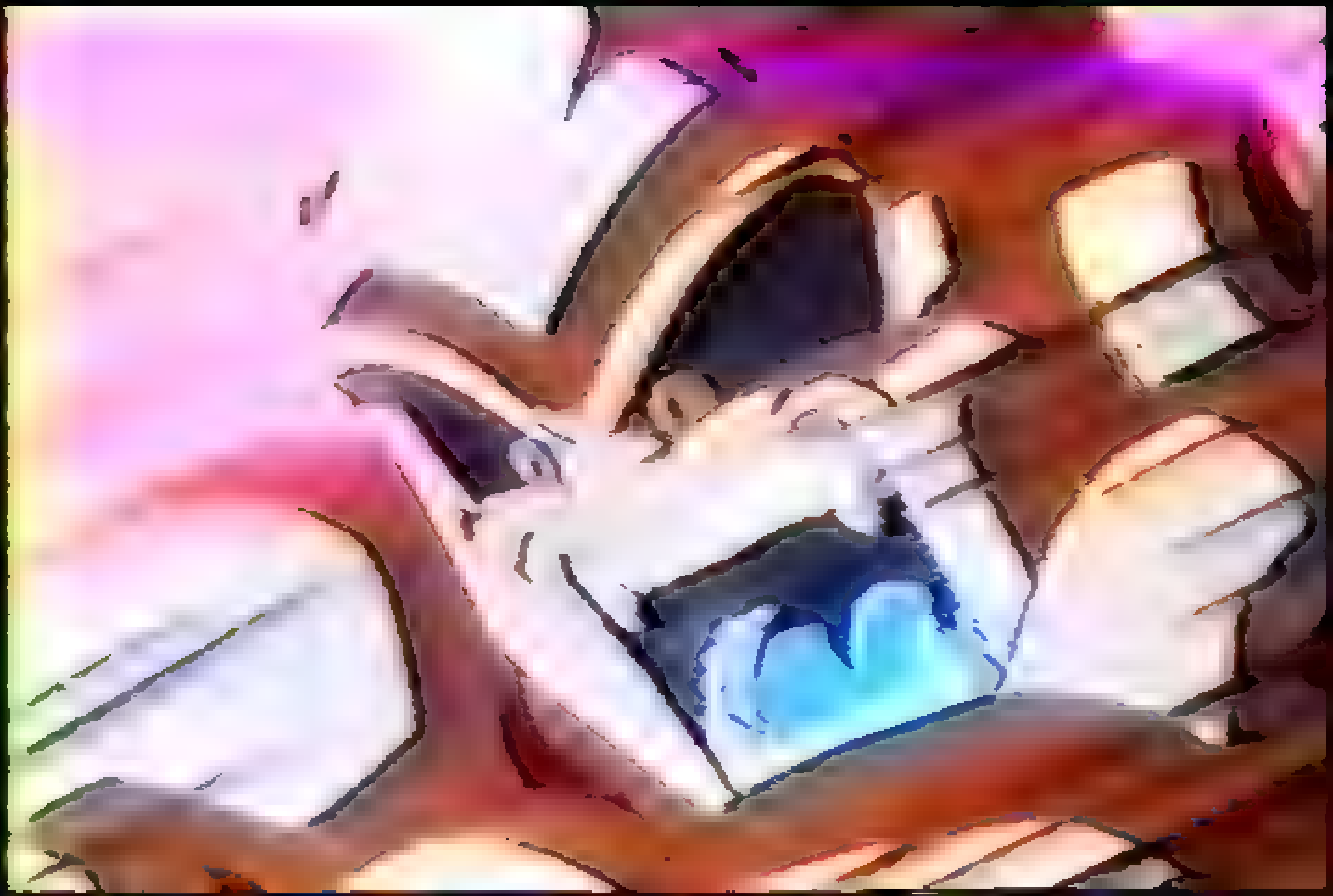




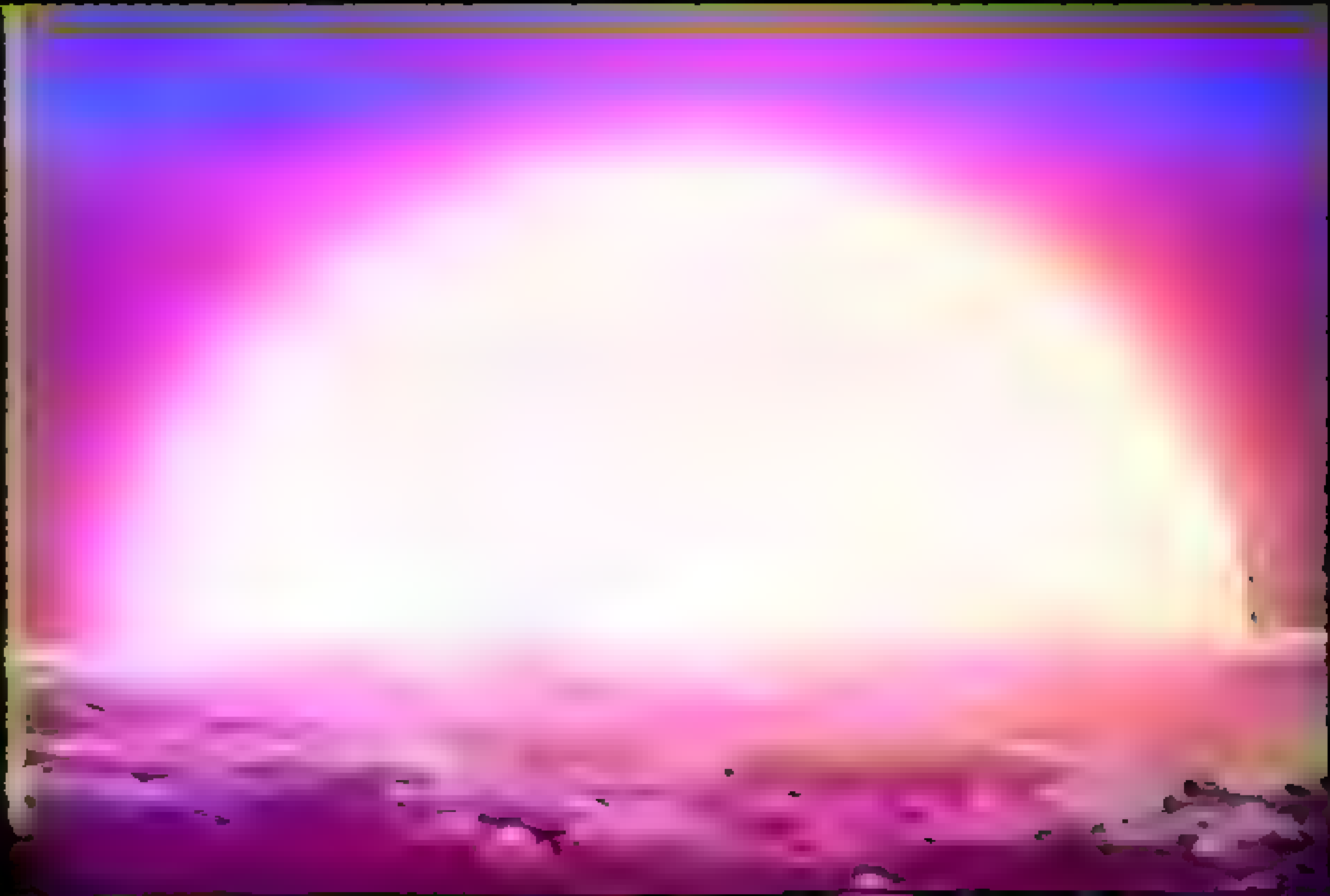














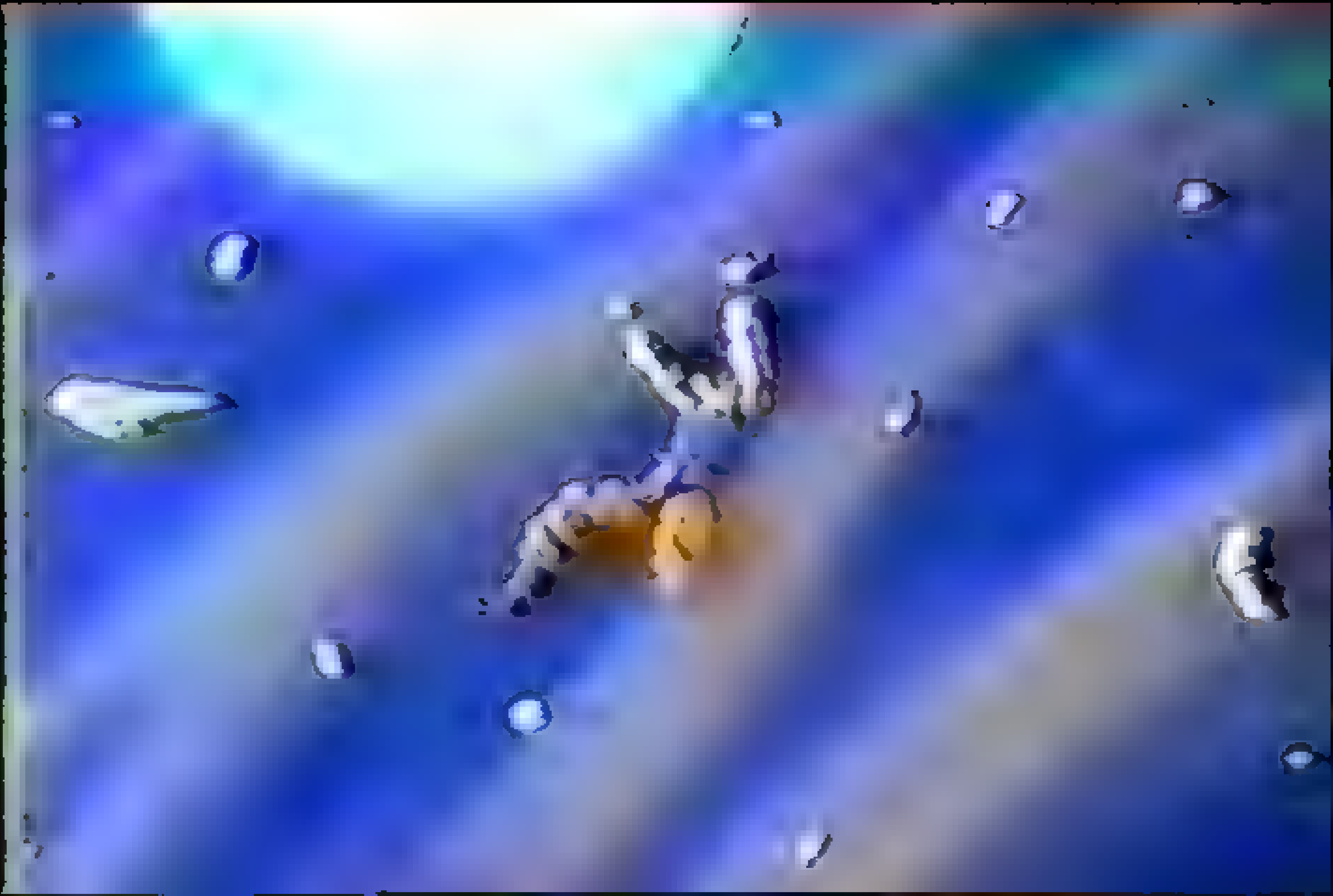


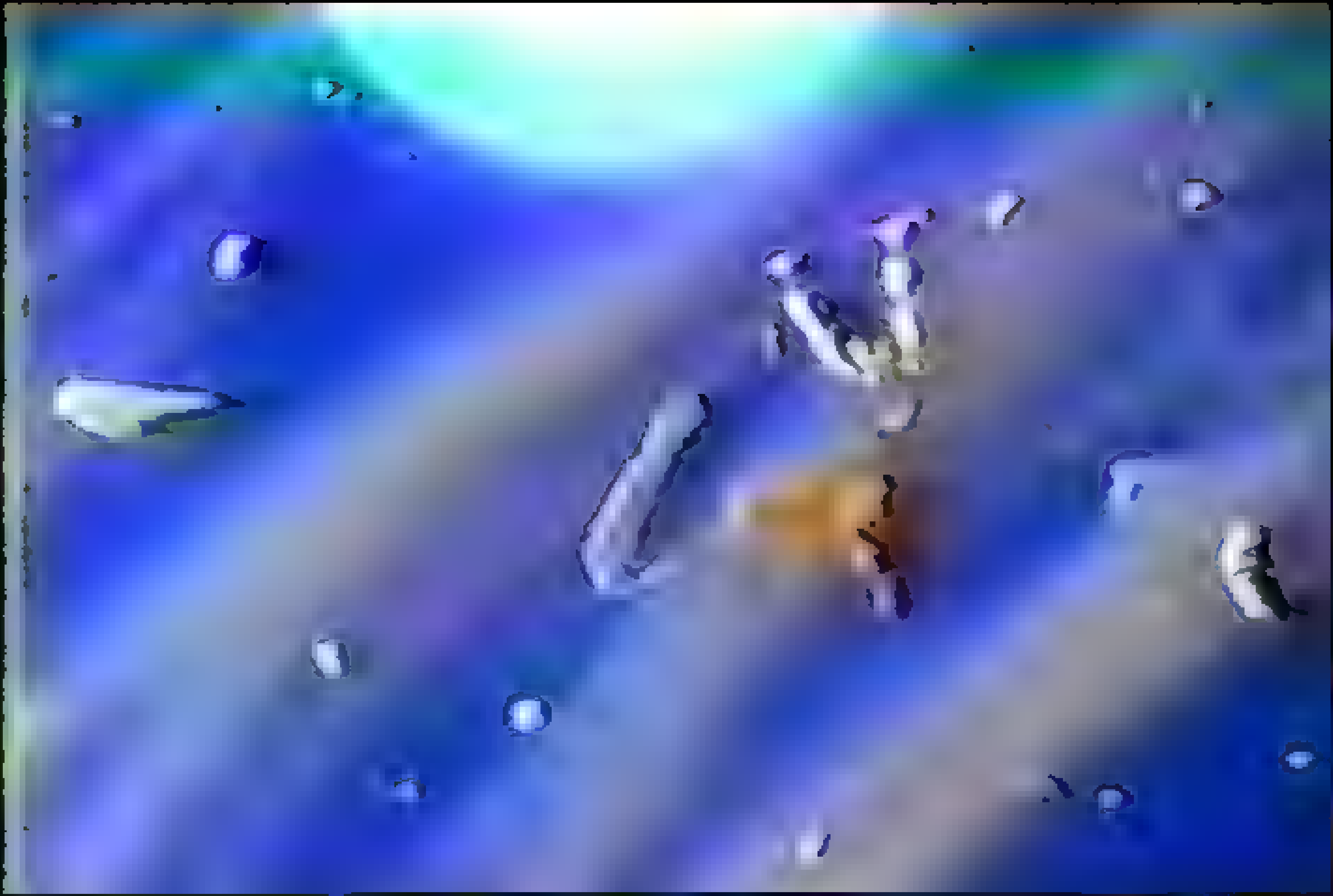

No! ... my... my planet!

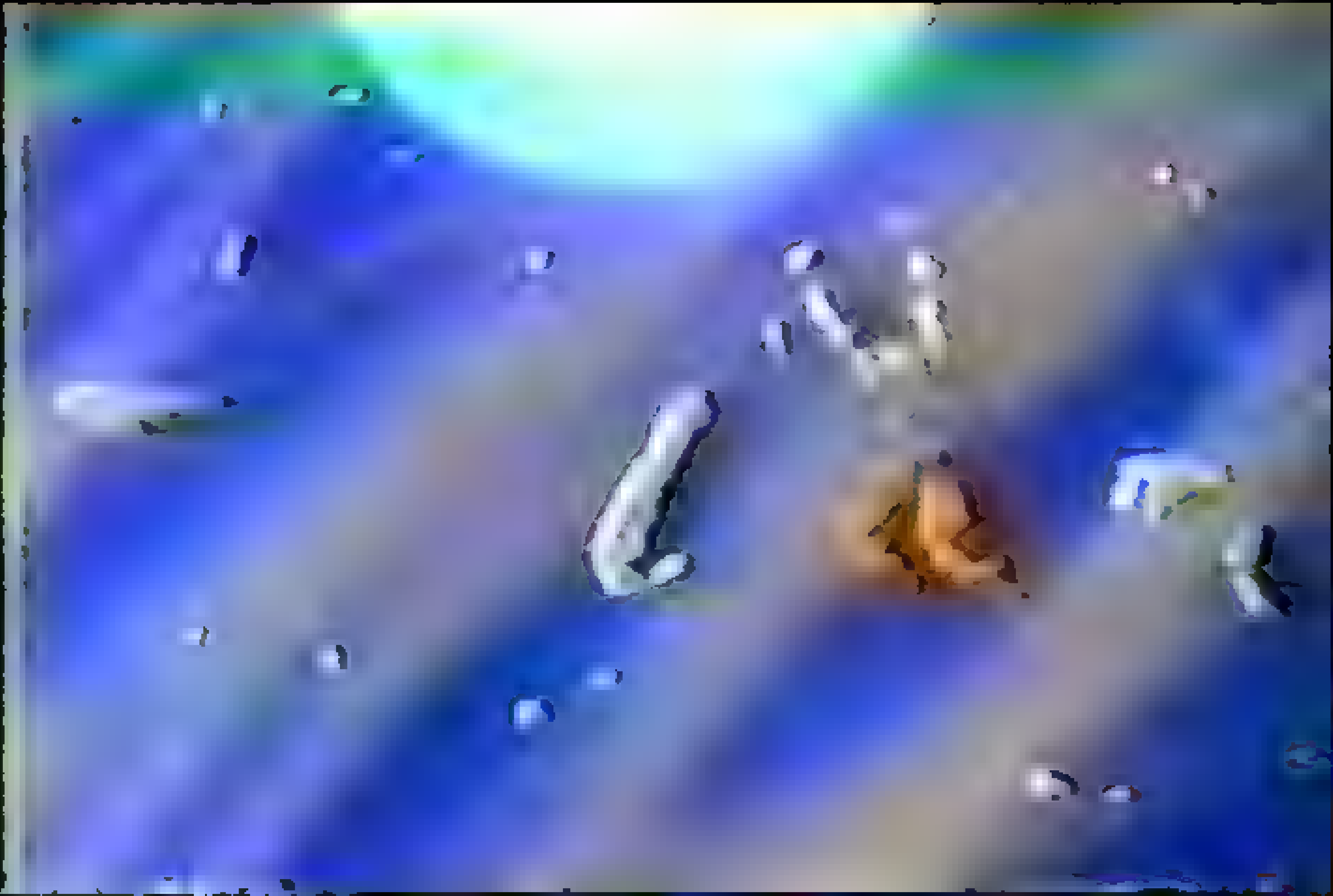




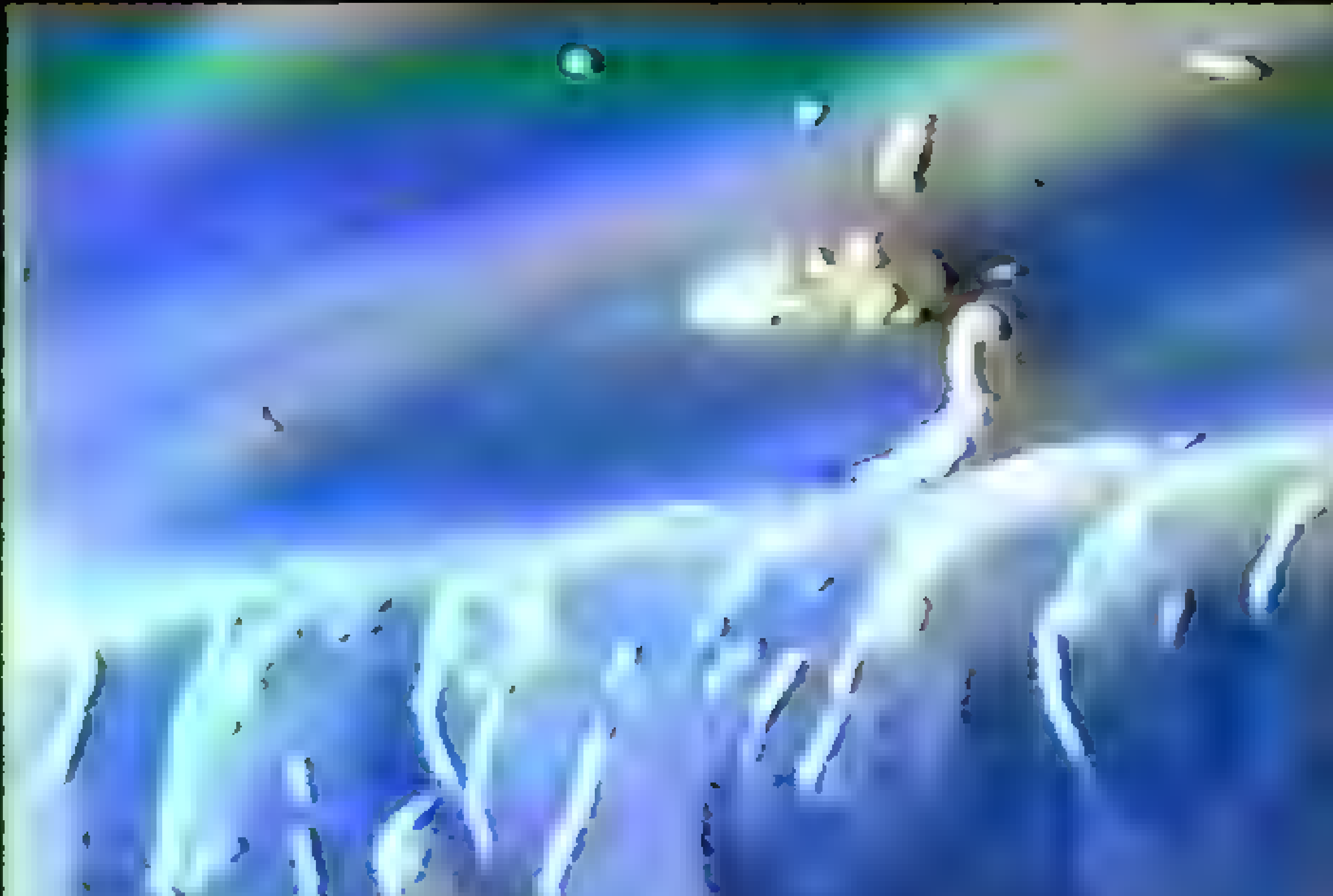








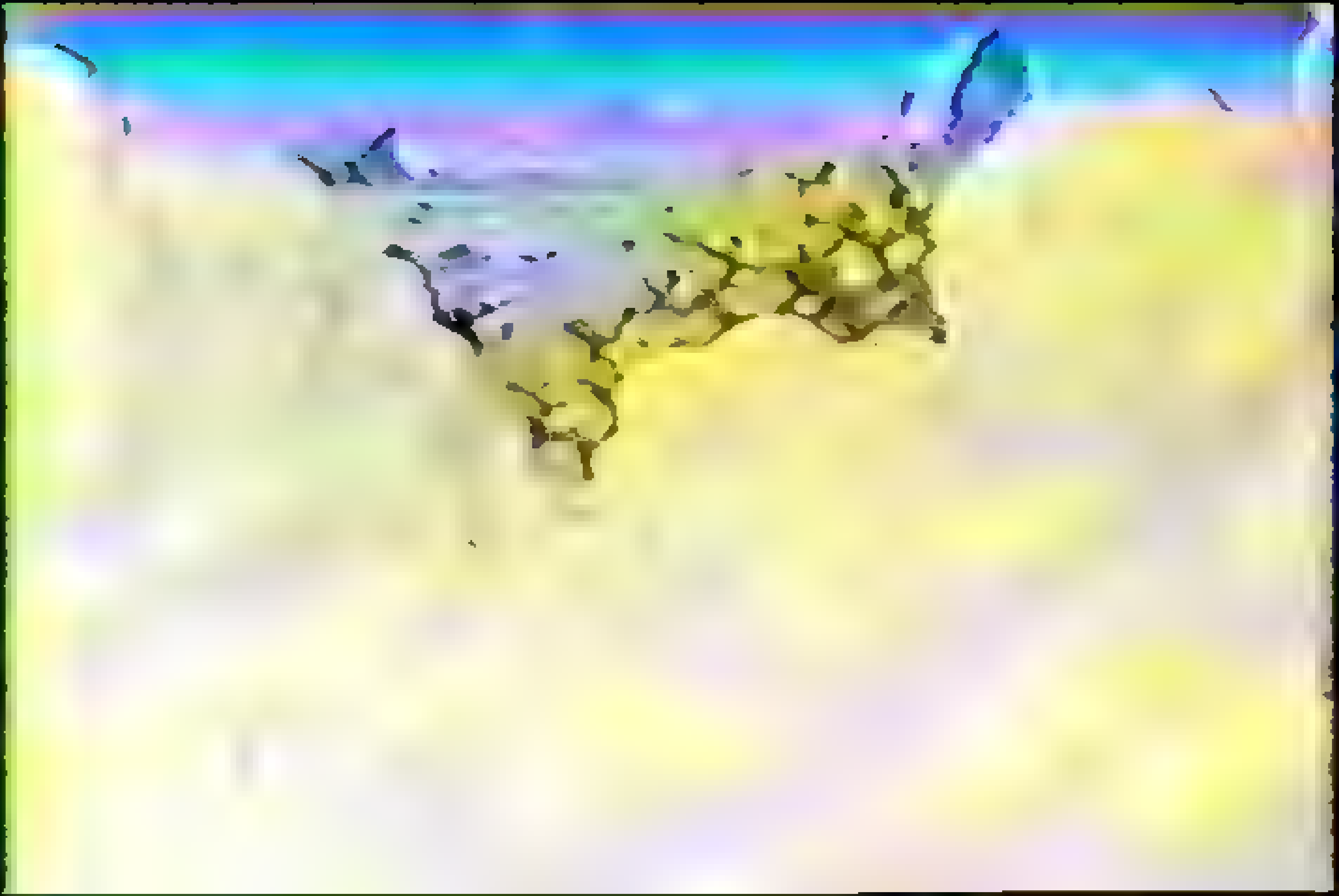


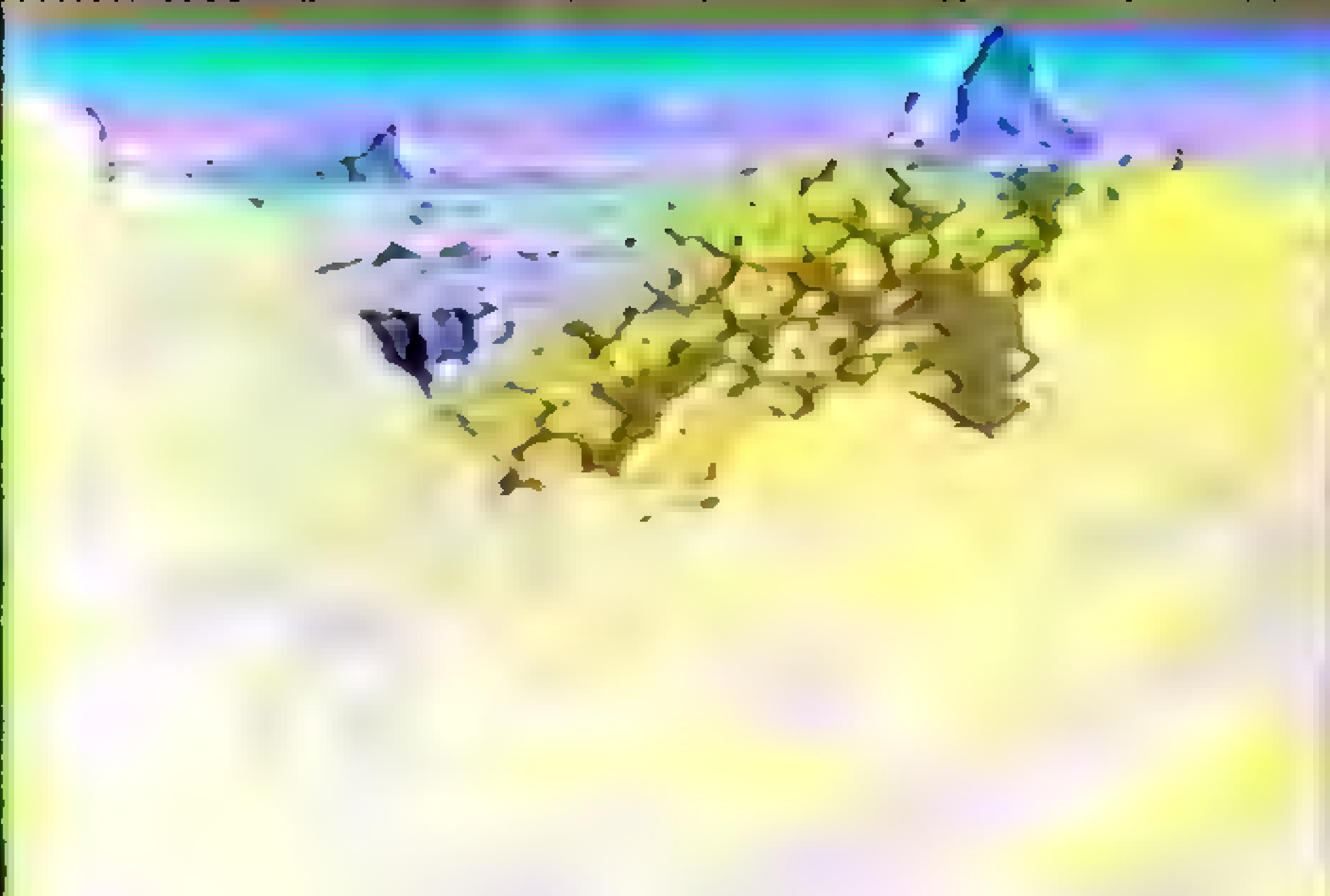




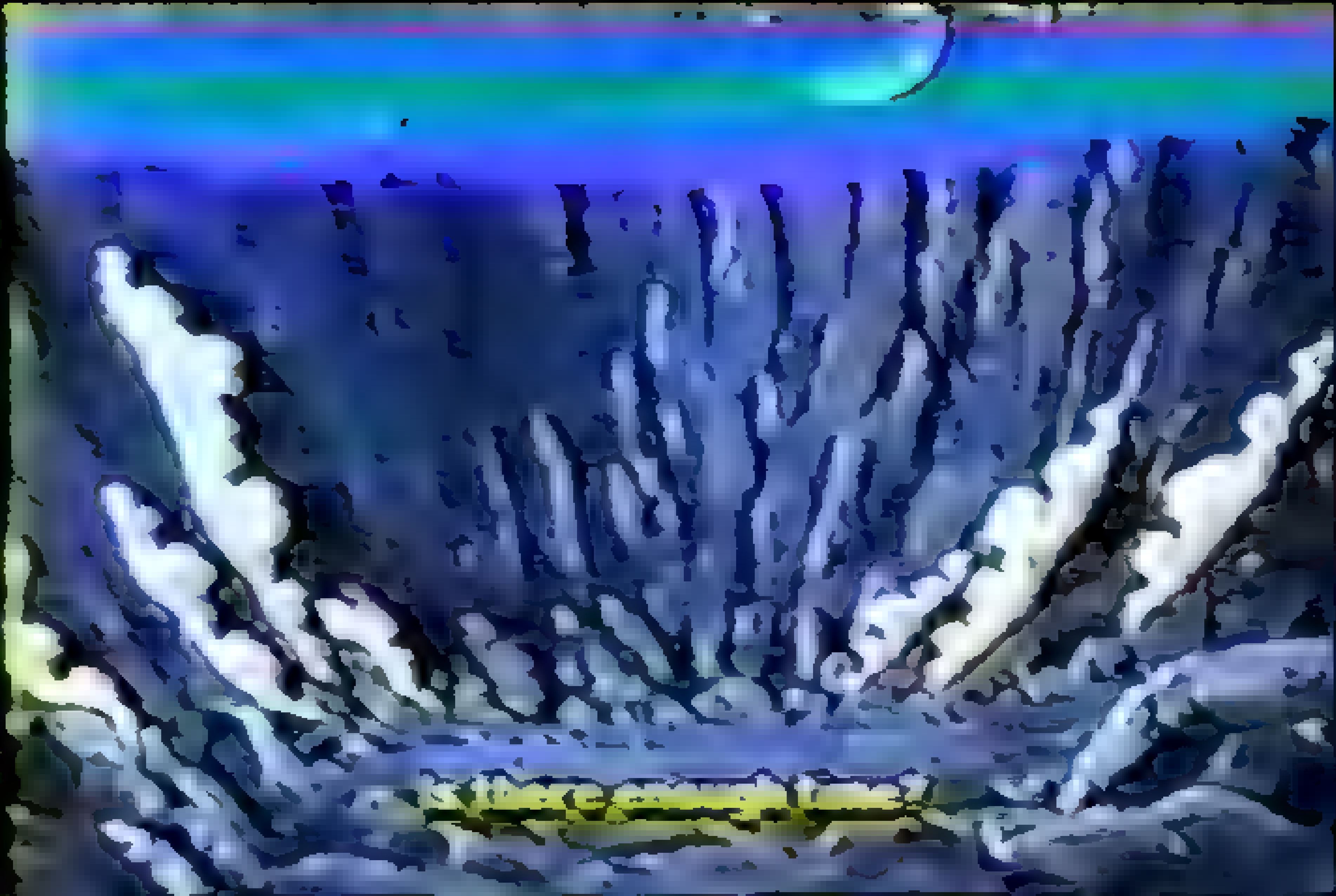




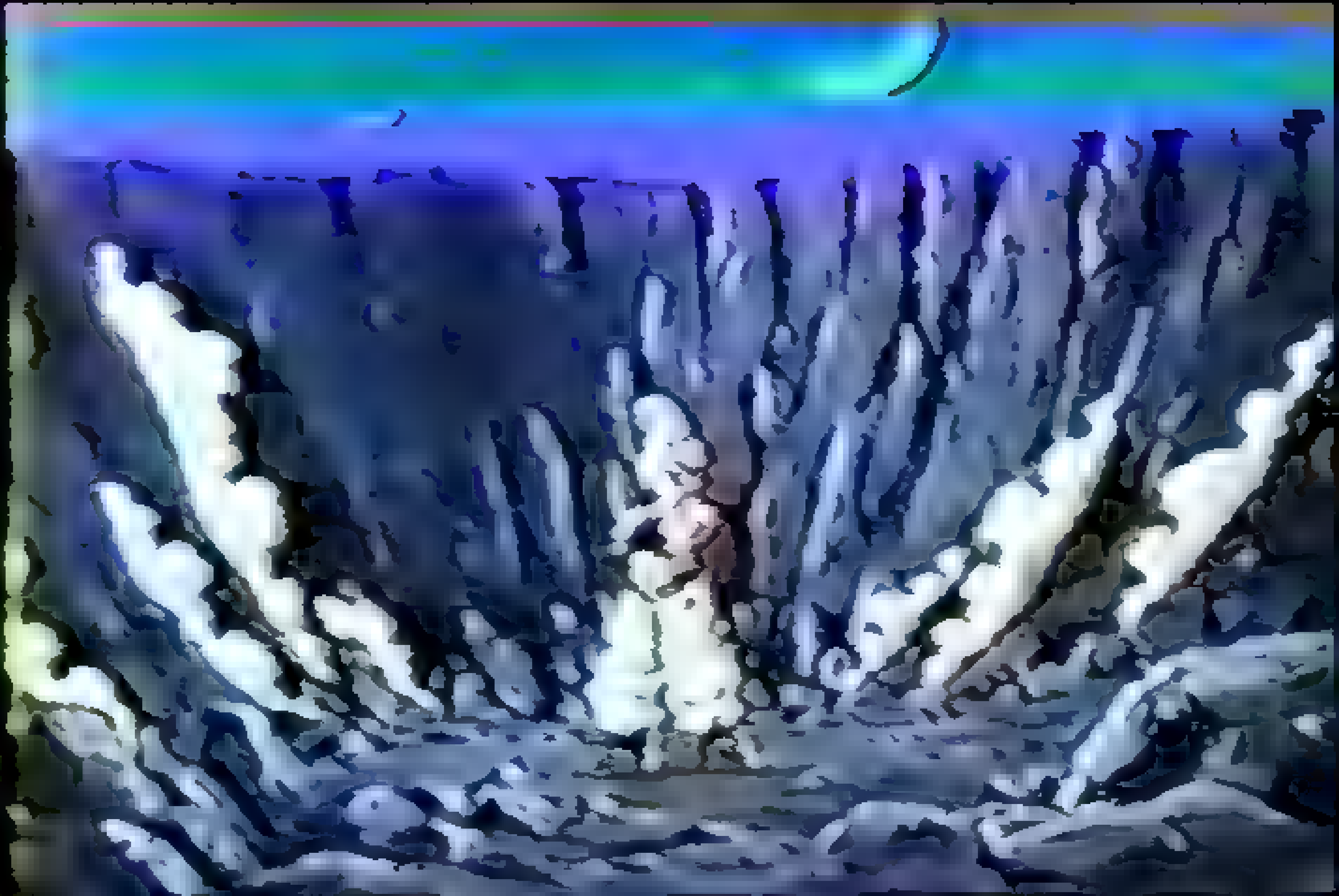


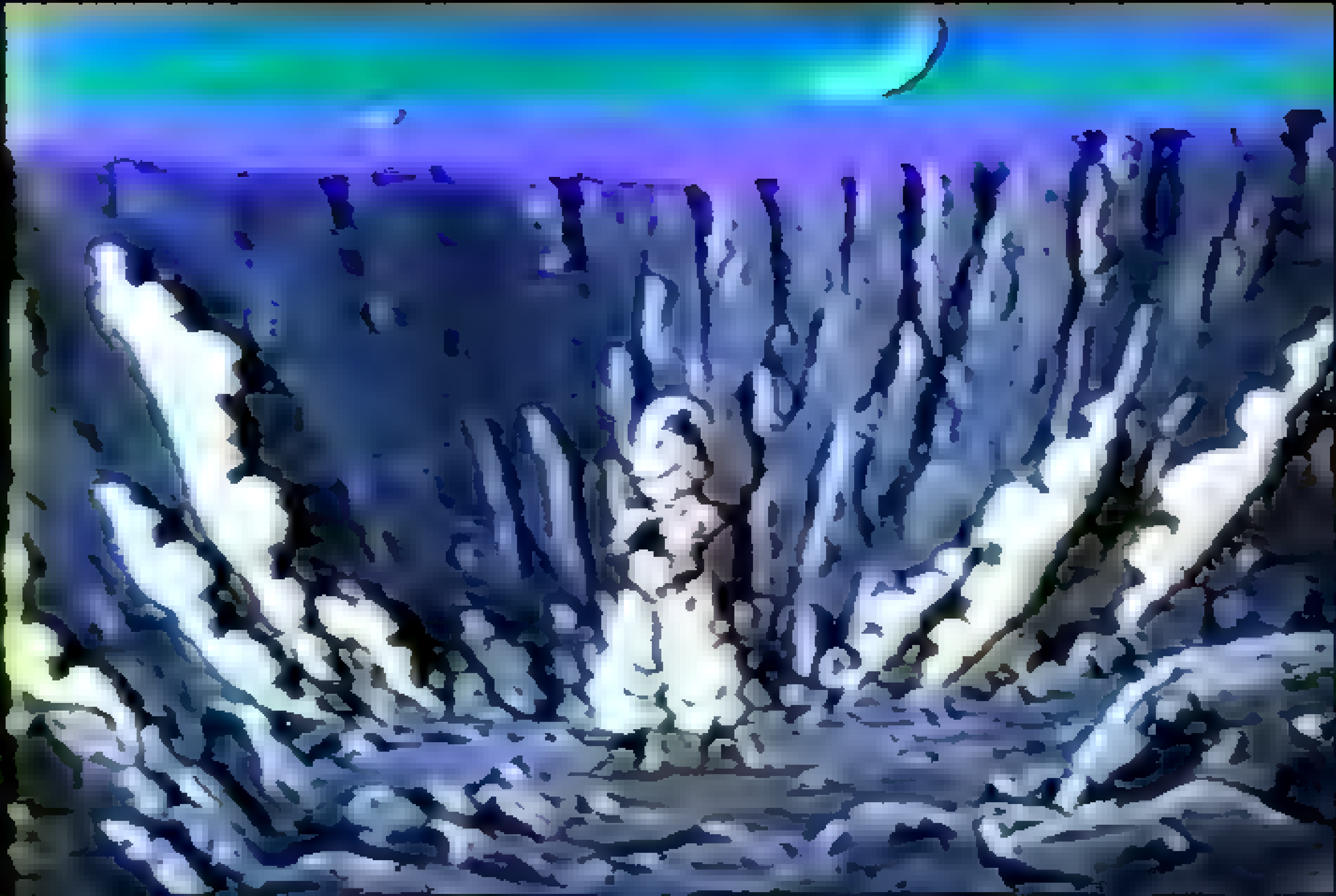










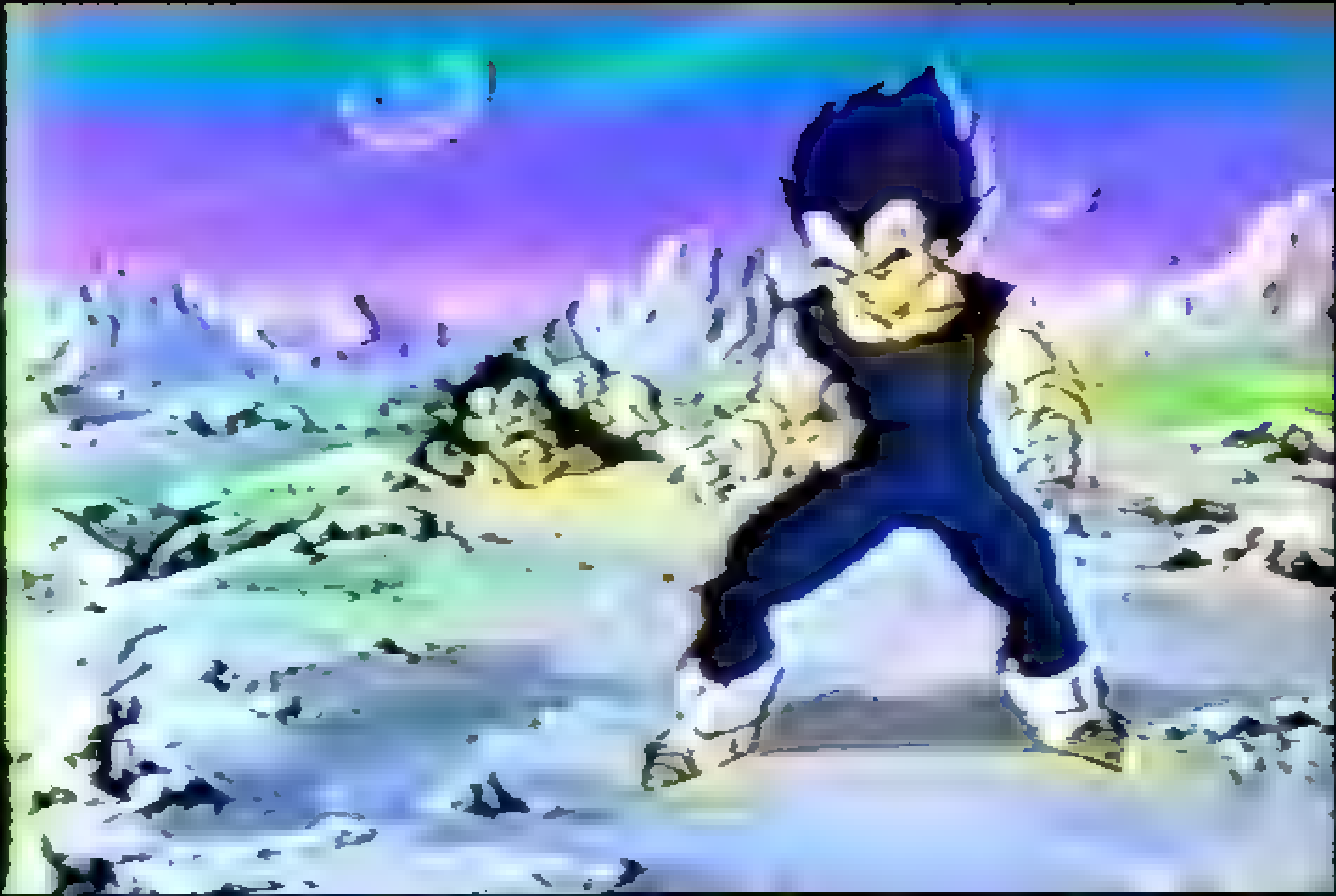




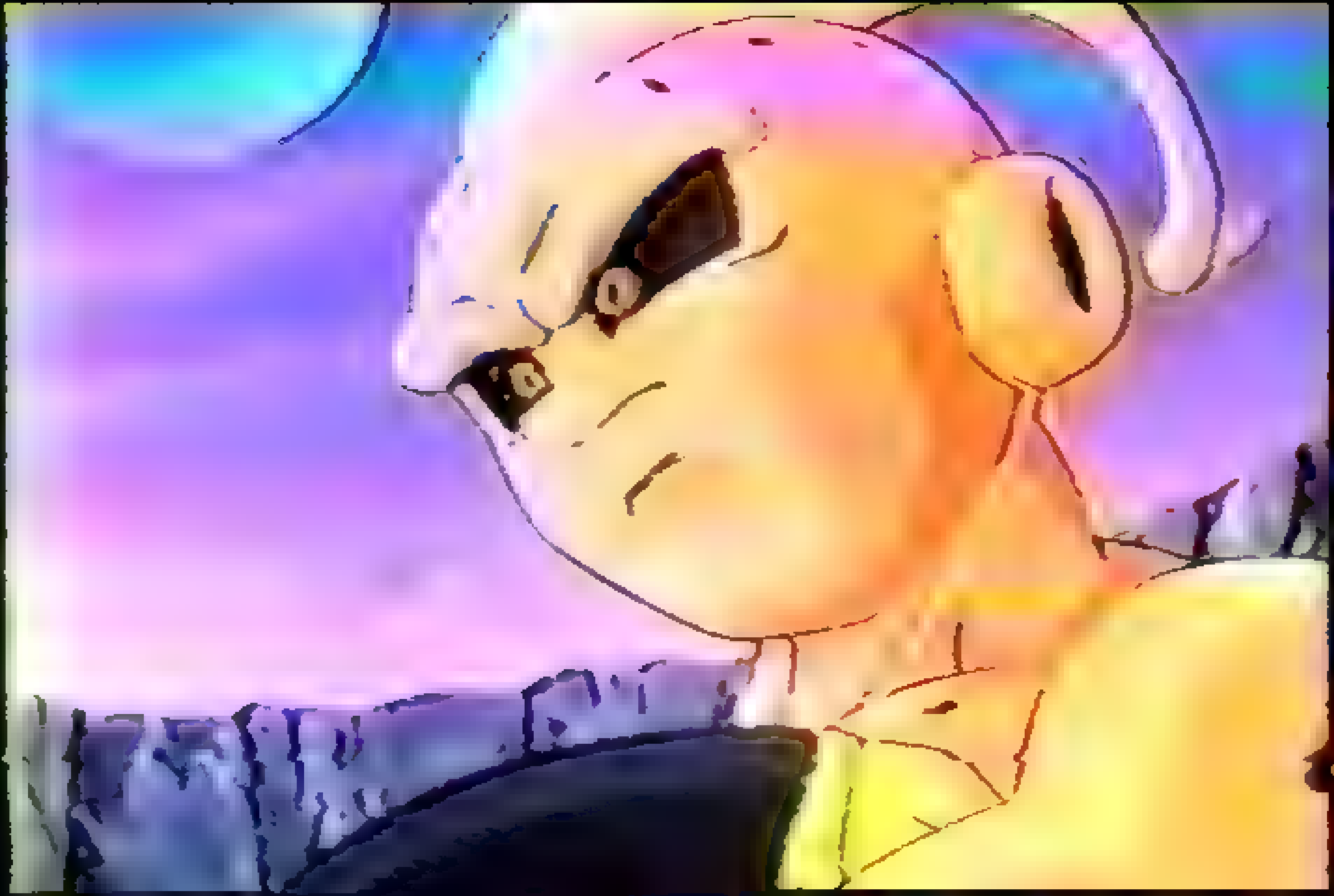

Damn it! Just a little longer!



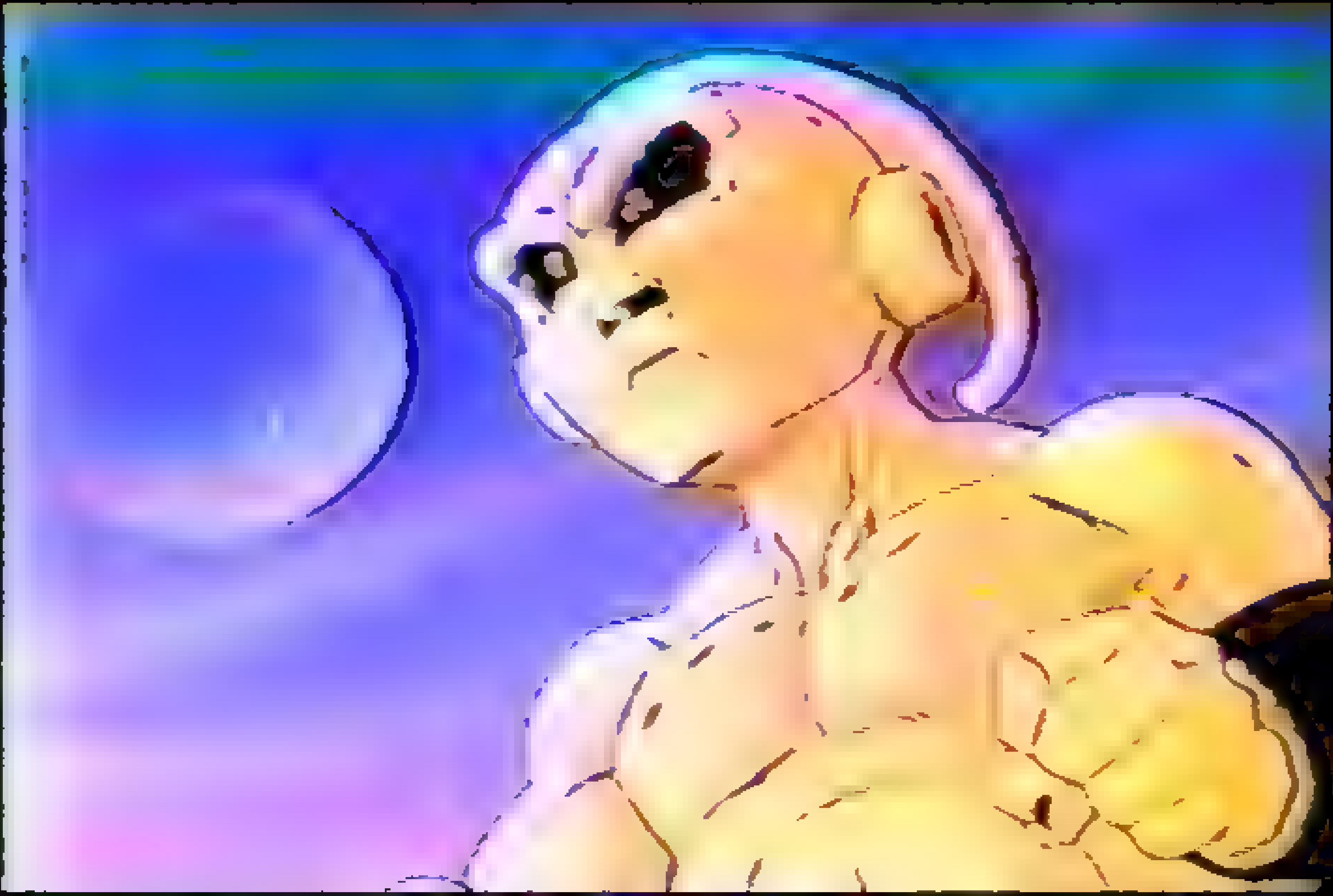




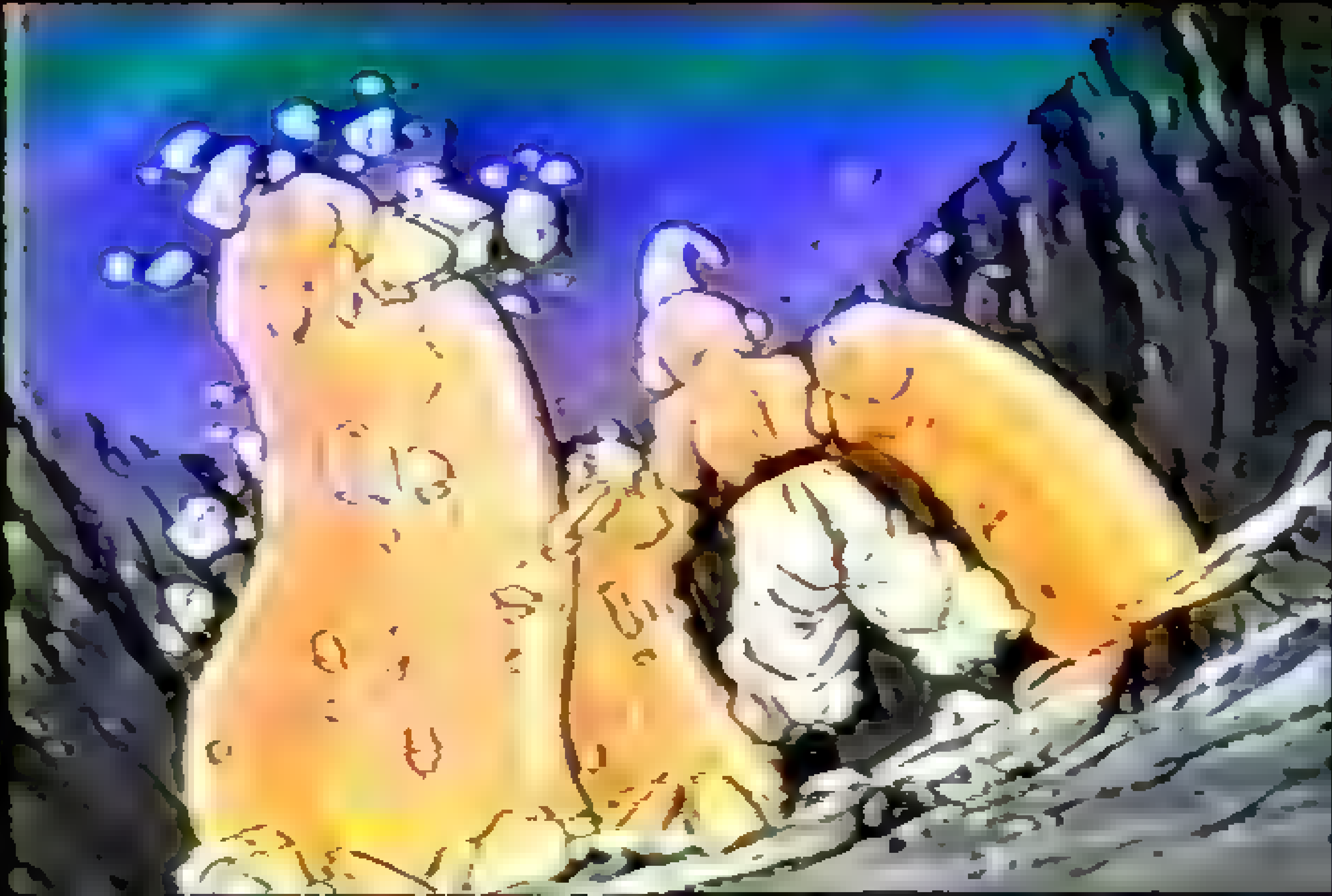


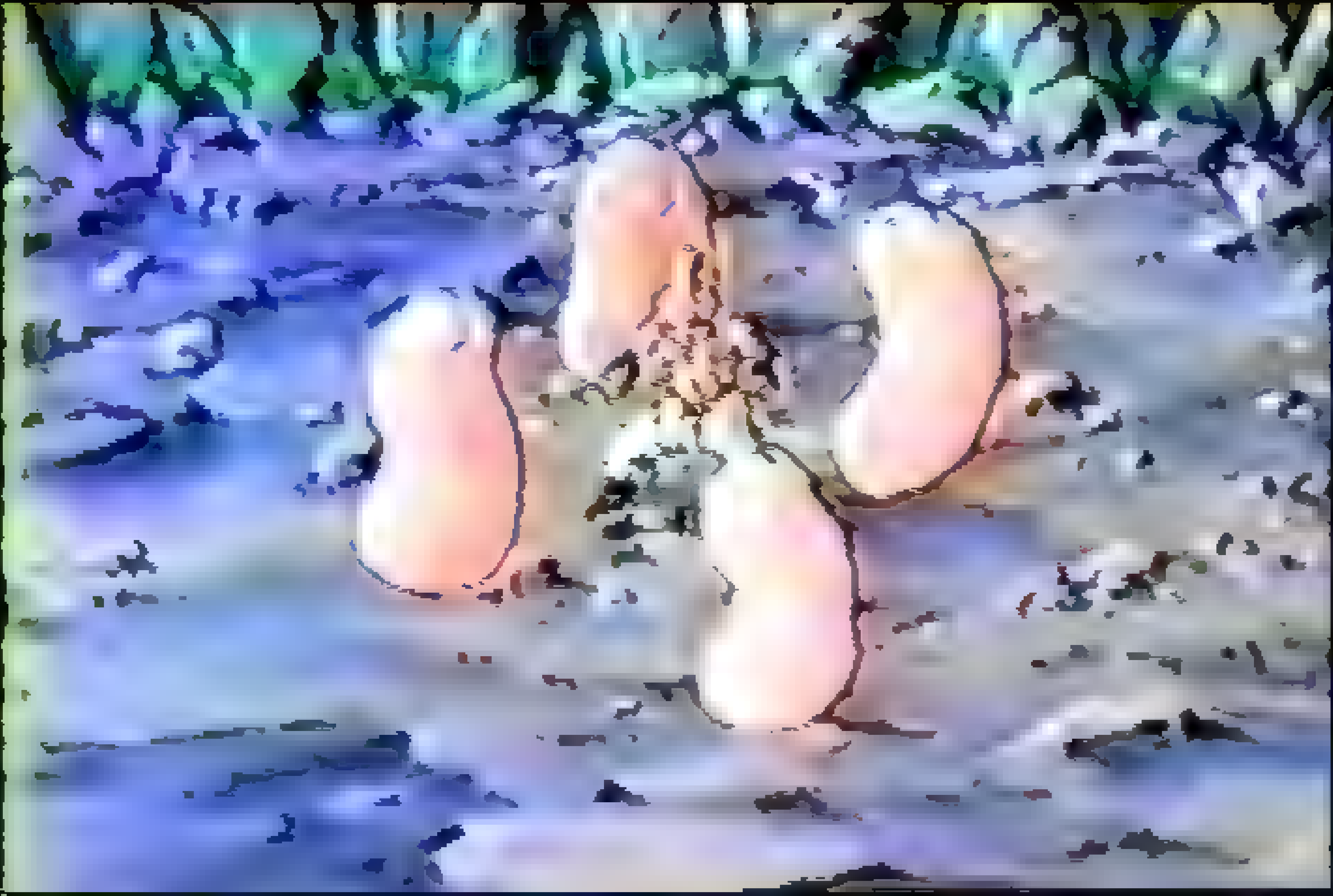


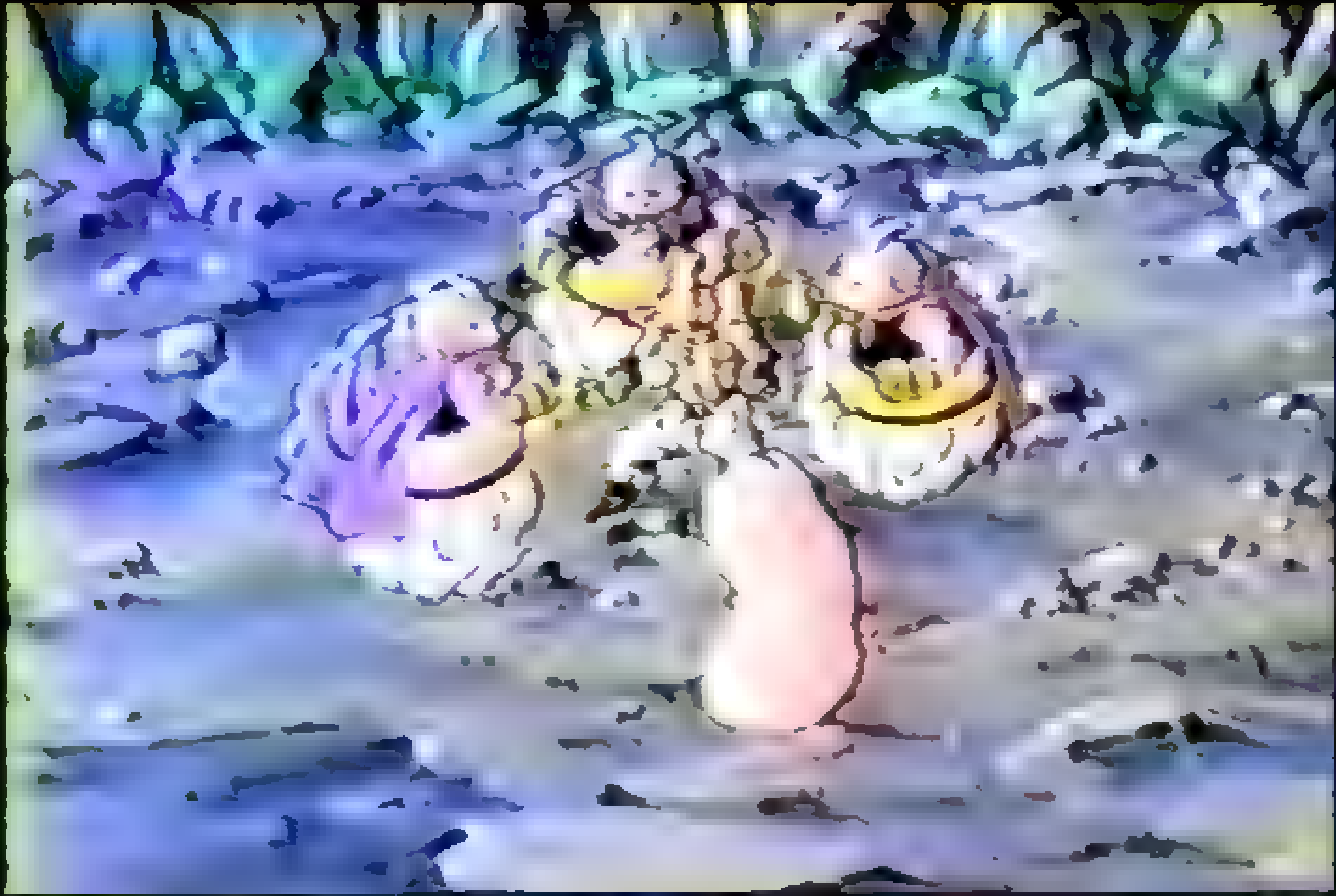




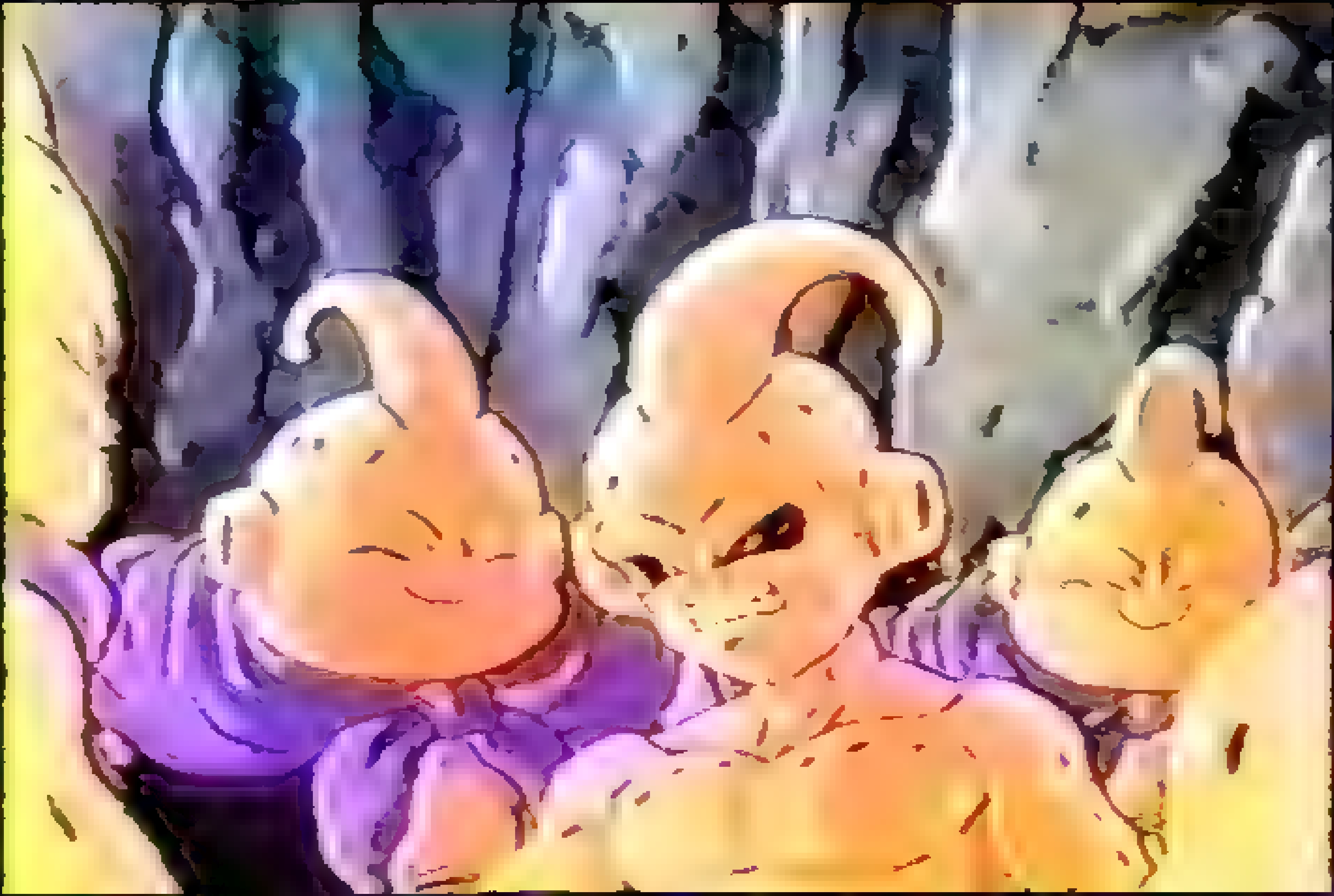


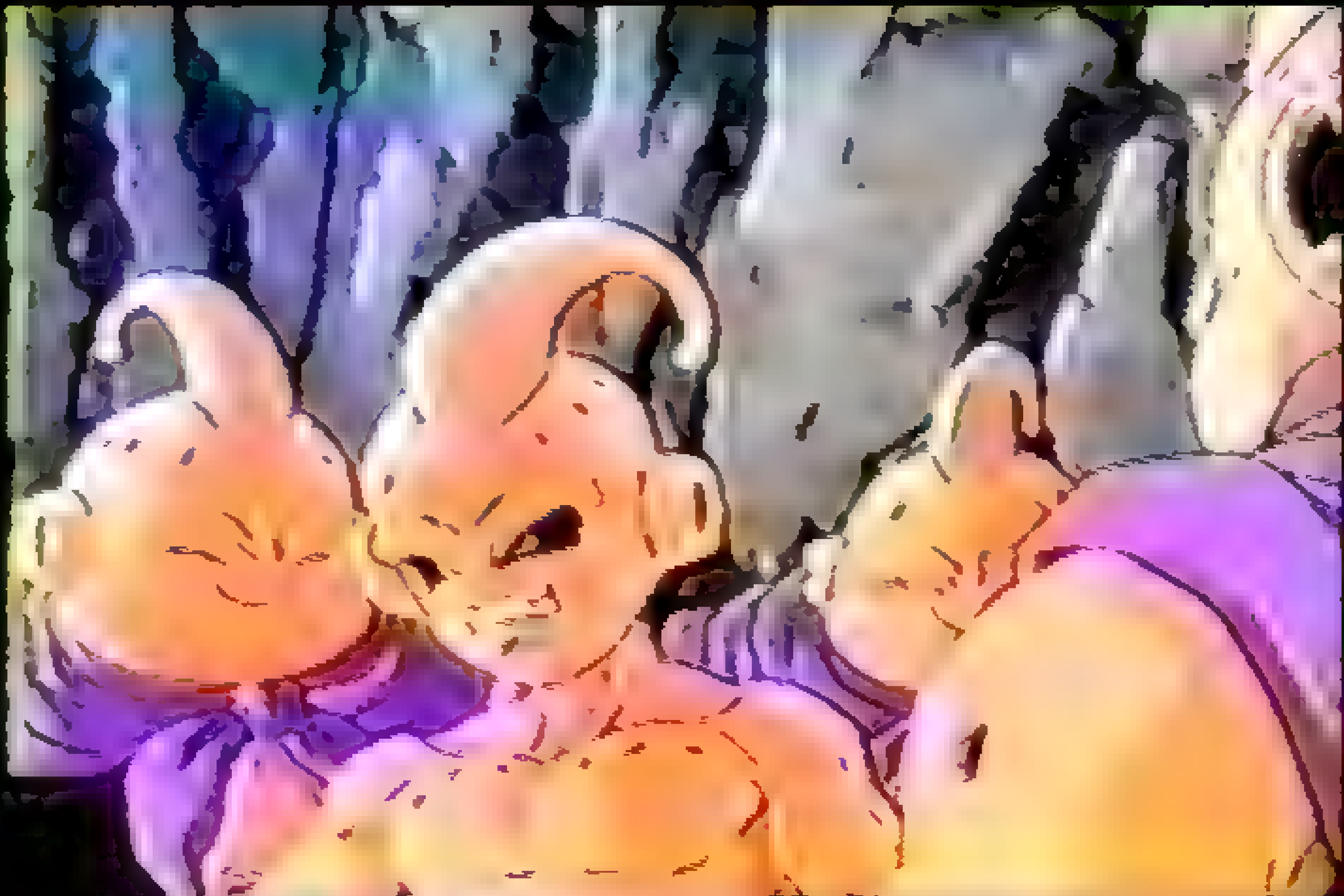




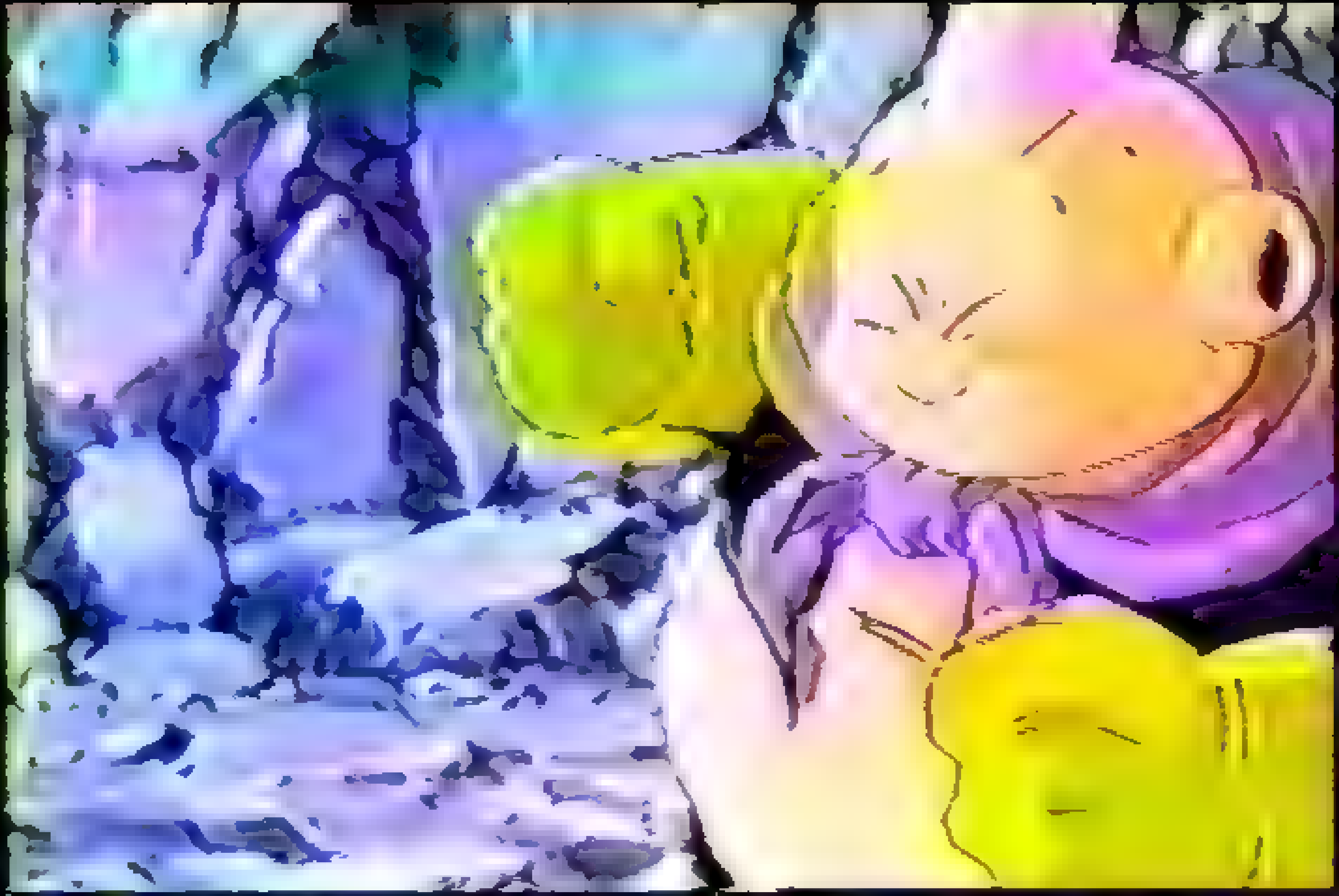




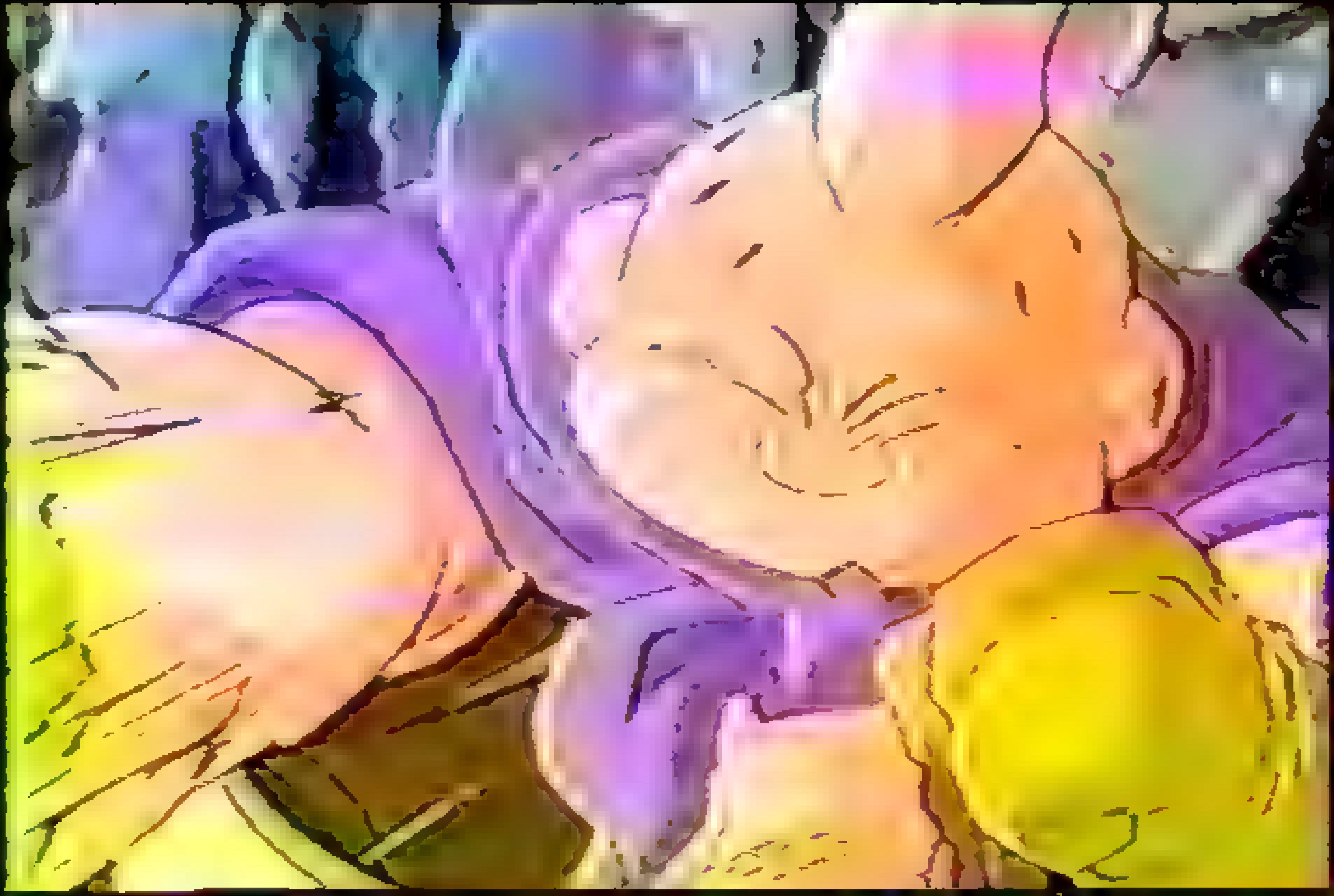


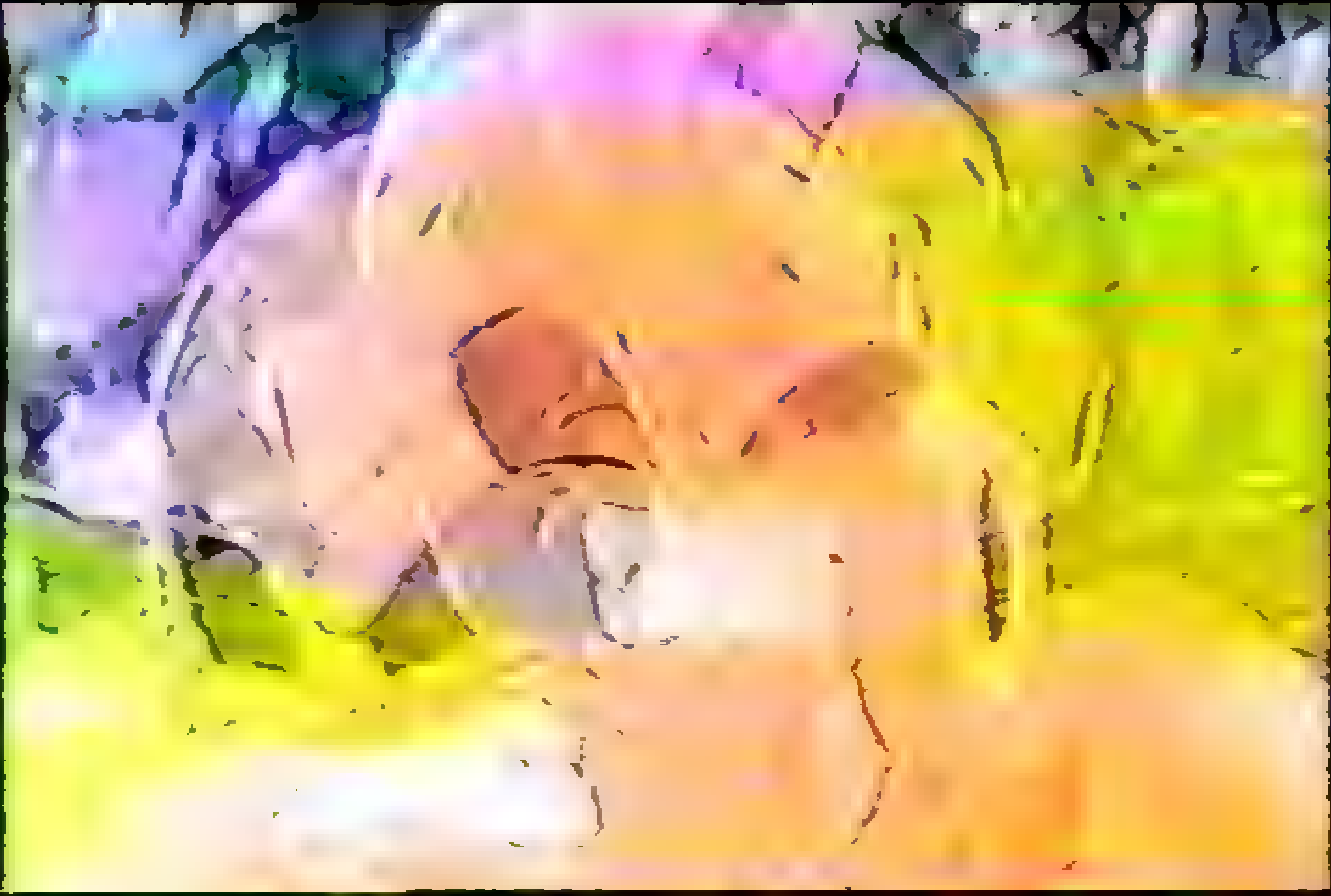


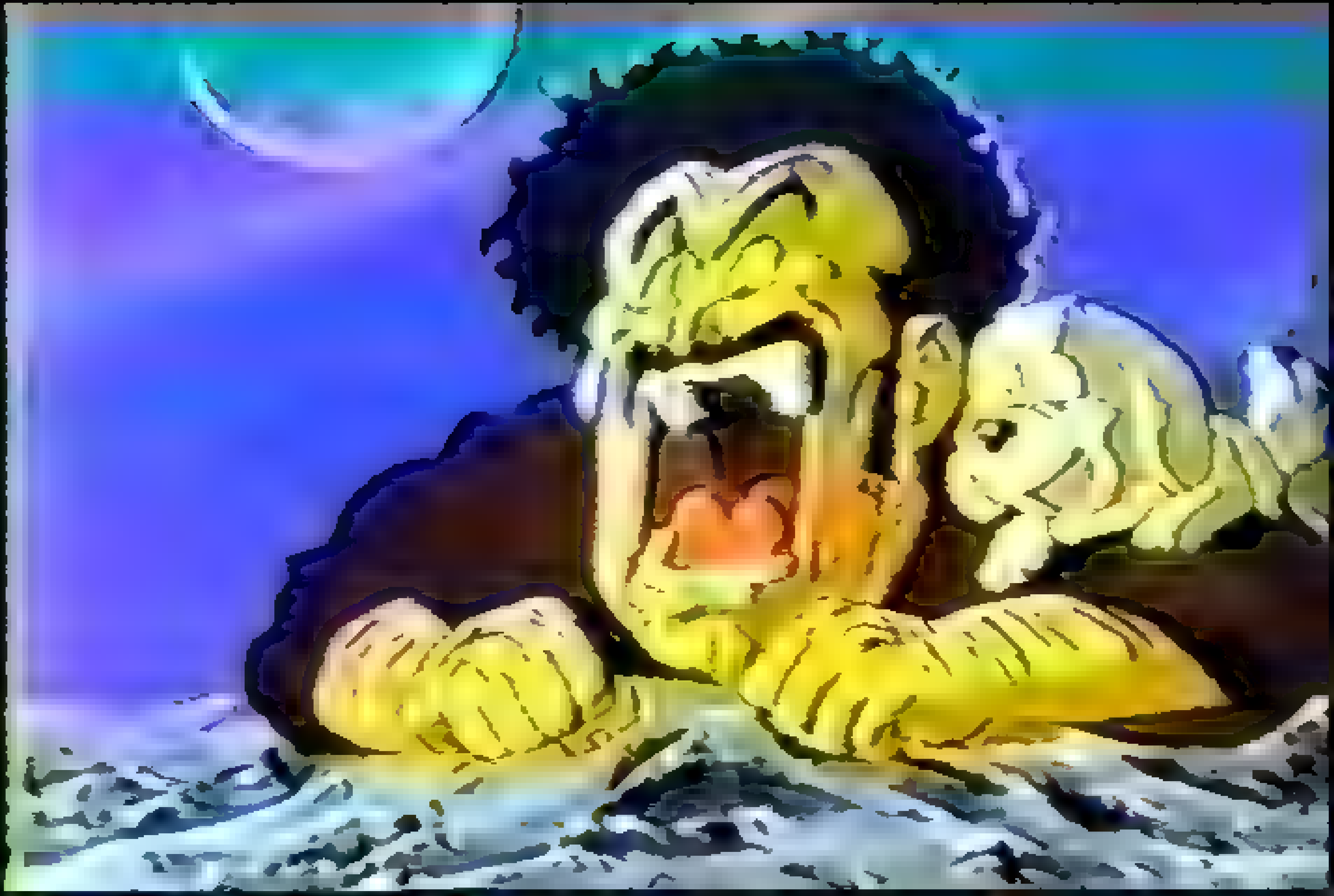













Buu's not dead yet!


Buu's not dead yet!








It's still not enough to defeat Buu.


to defeat Buu.


How strange! It should be done by now!






Hey, Who said to raise our hands?








Why can I hear voices here?






W... What are they saying?


W-What are they saying?



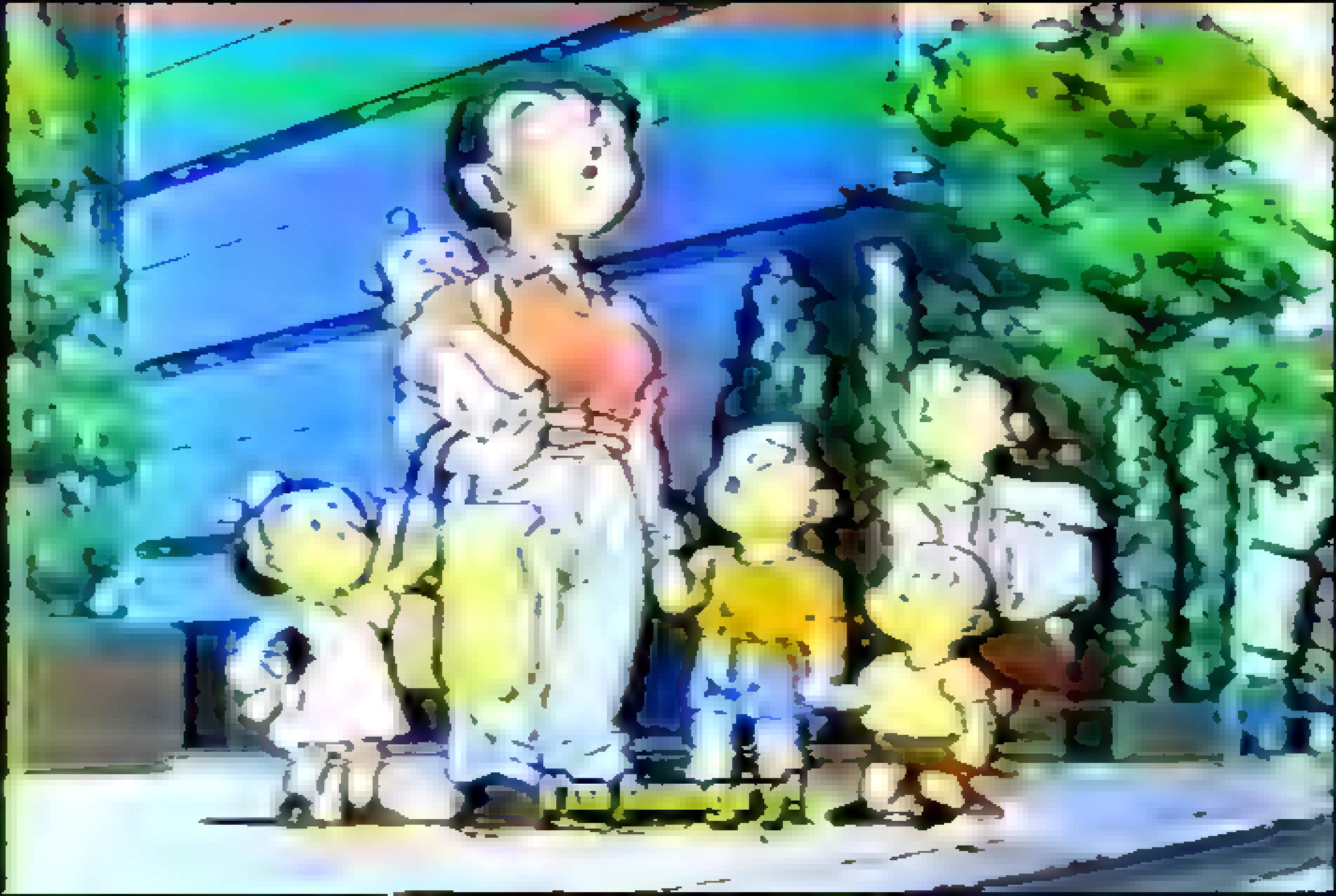


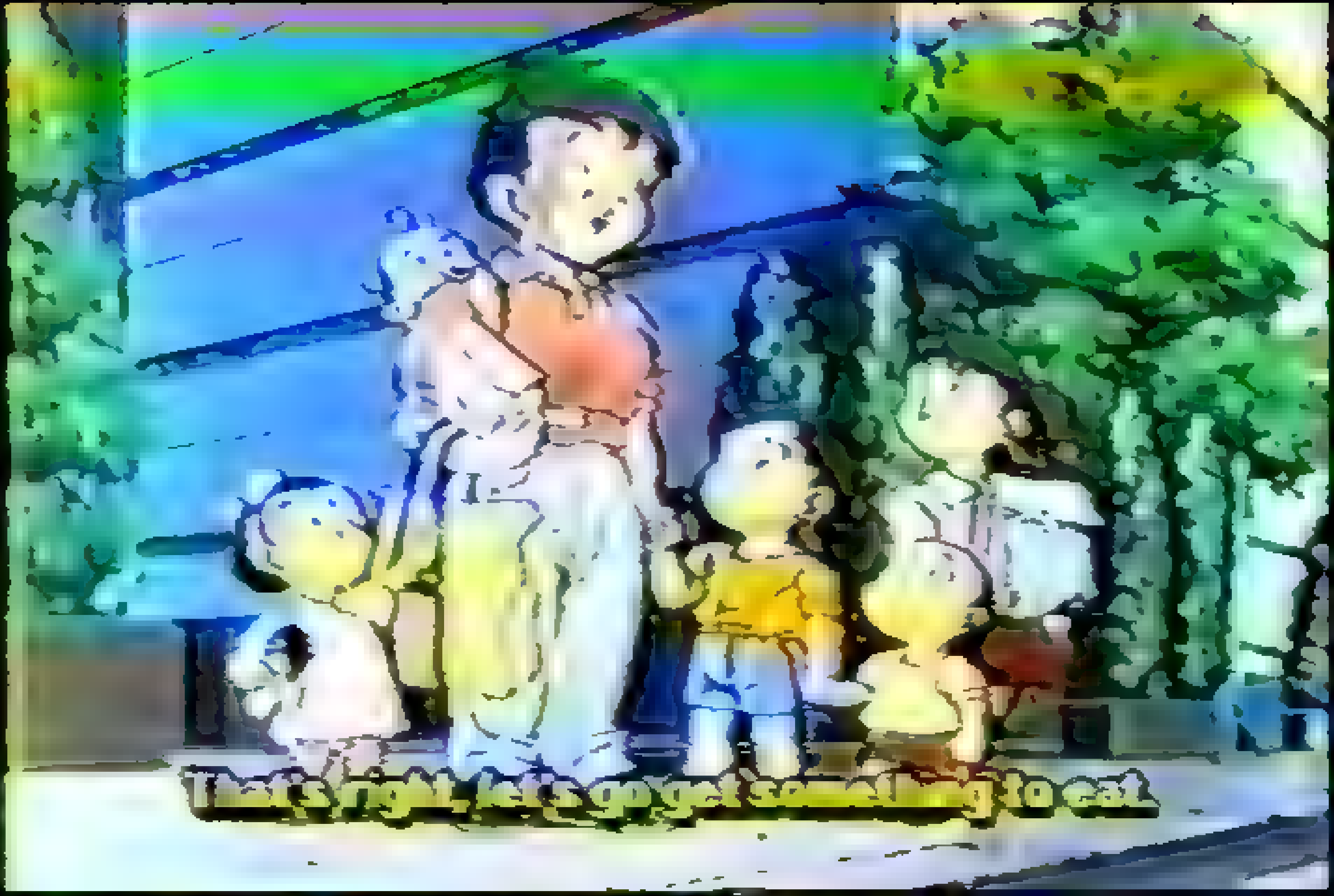


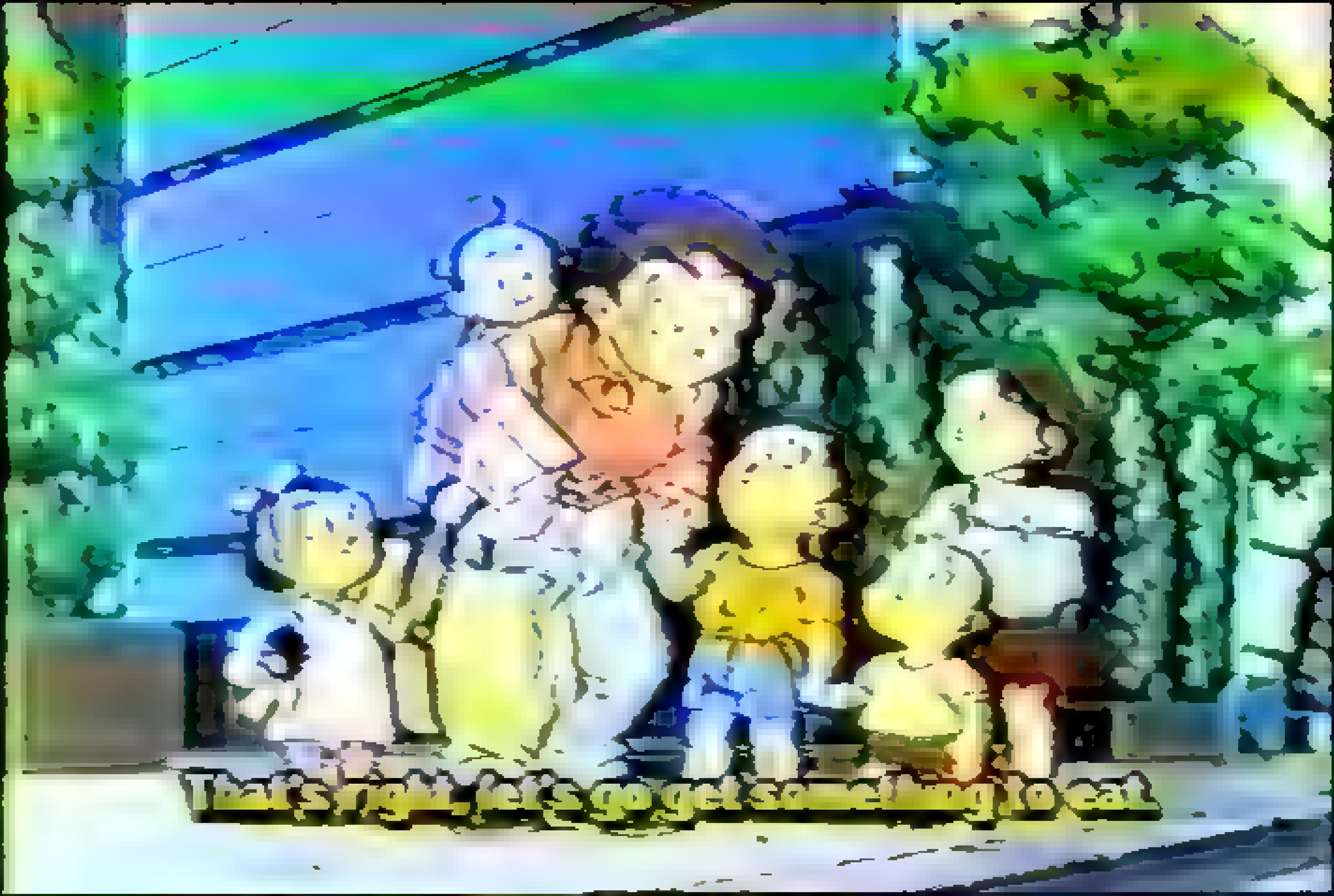


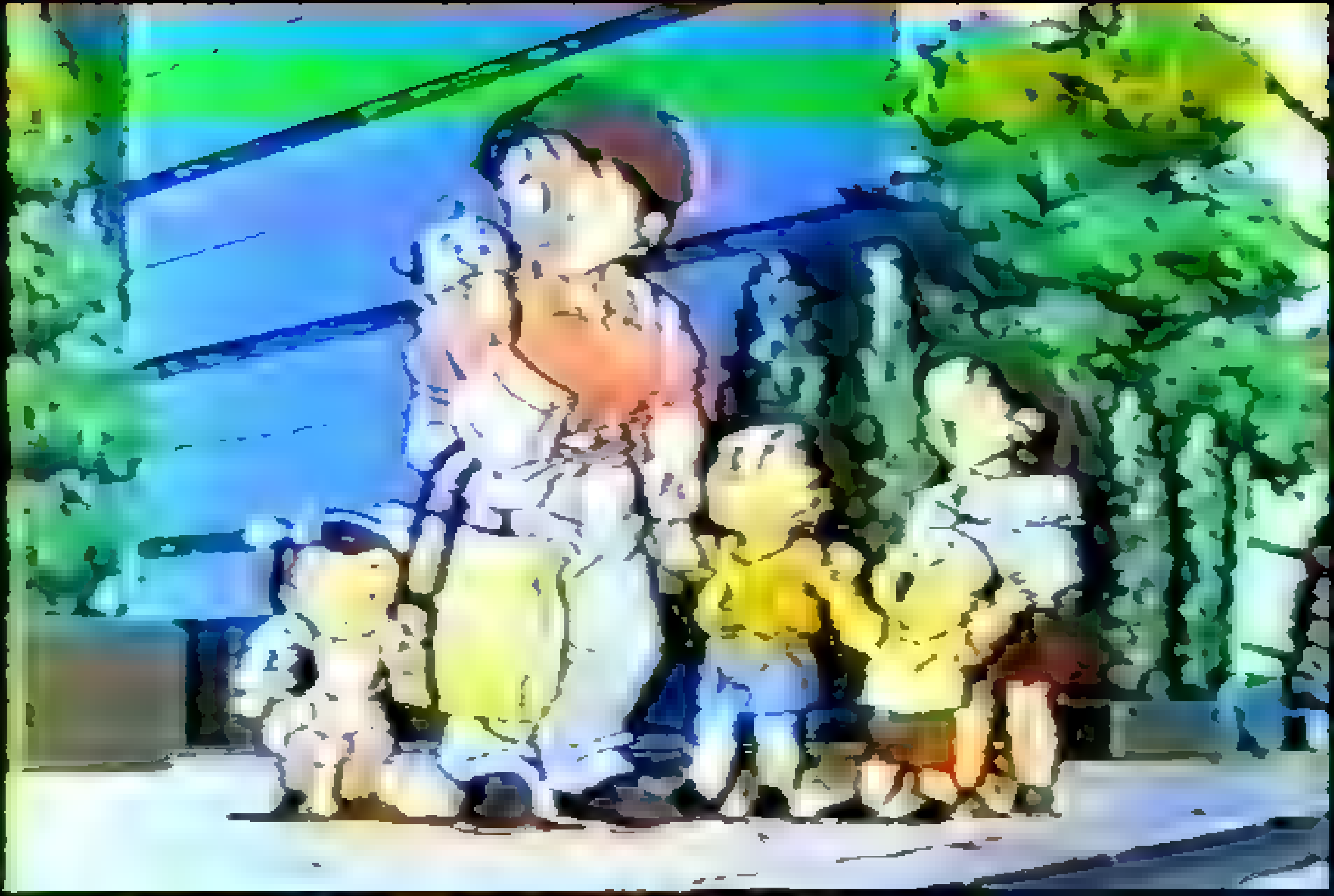



Let's go!




That's right, let's go get something to eat.


That's right, let's go get something to eat.




Don't be fooled by



















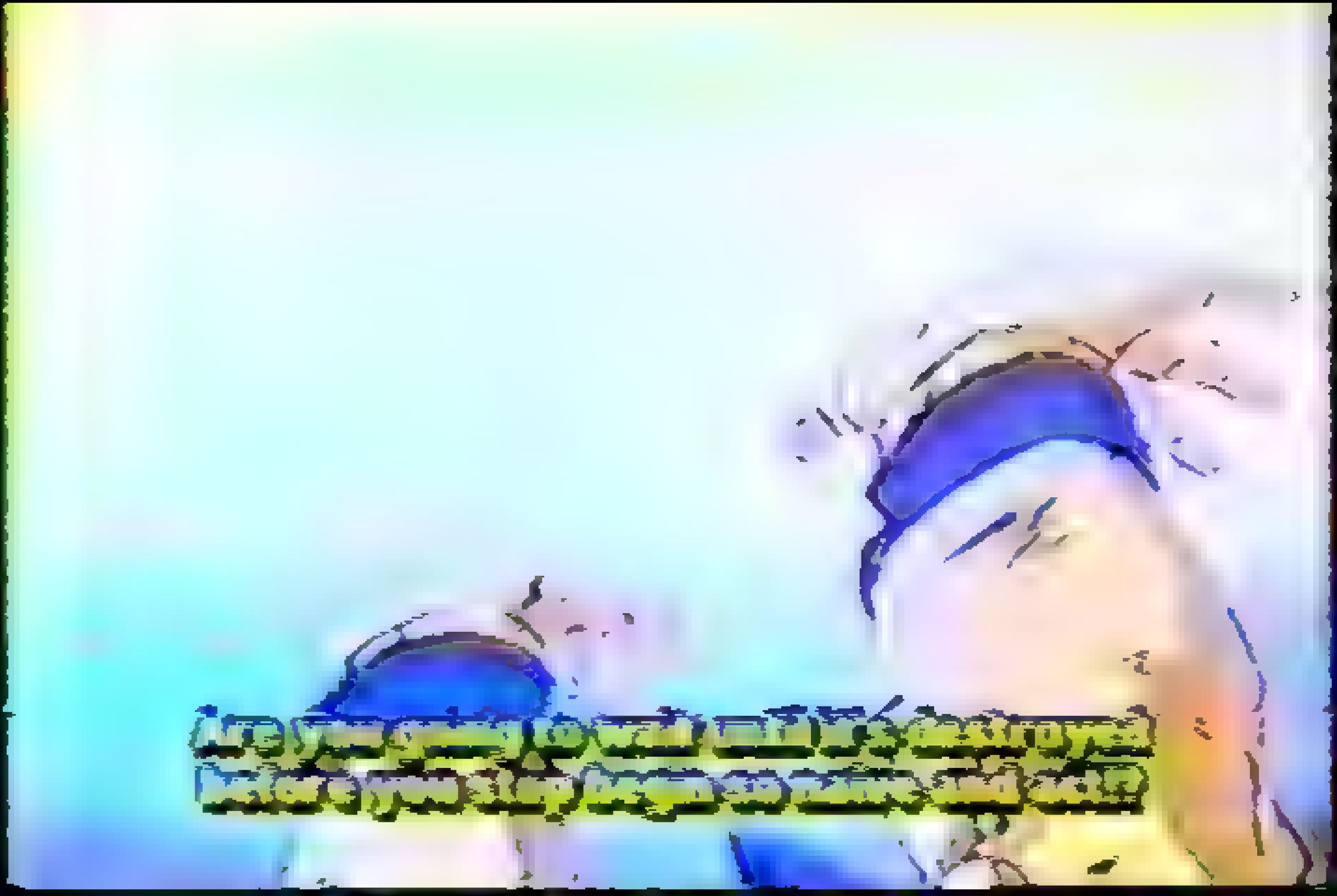



Damn it! What are they talking about?


Damn it! What are they talking about?




Are you going to wait until it's destroyed
before you stop begin to save and act?


Are you going to wait until it's destroyed
before you stop being so naive and act!?






The Energy Ball's not big enough yet!







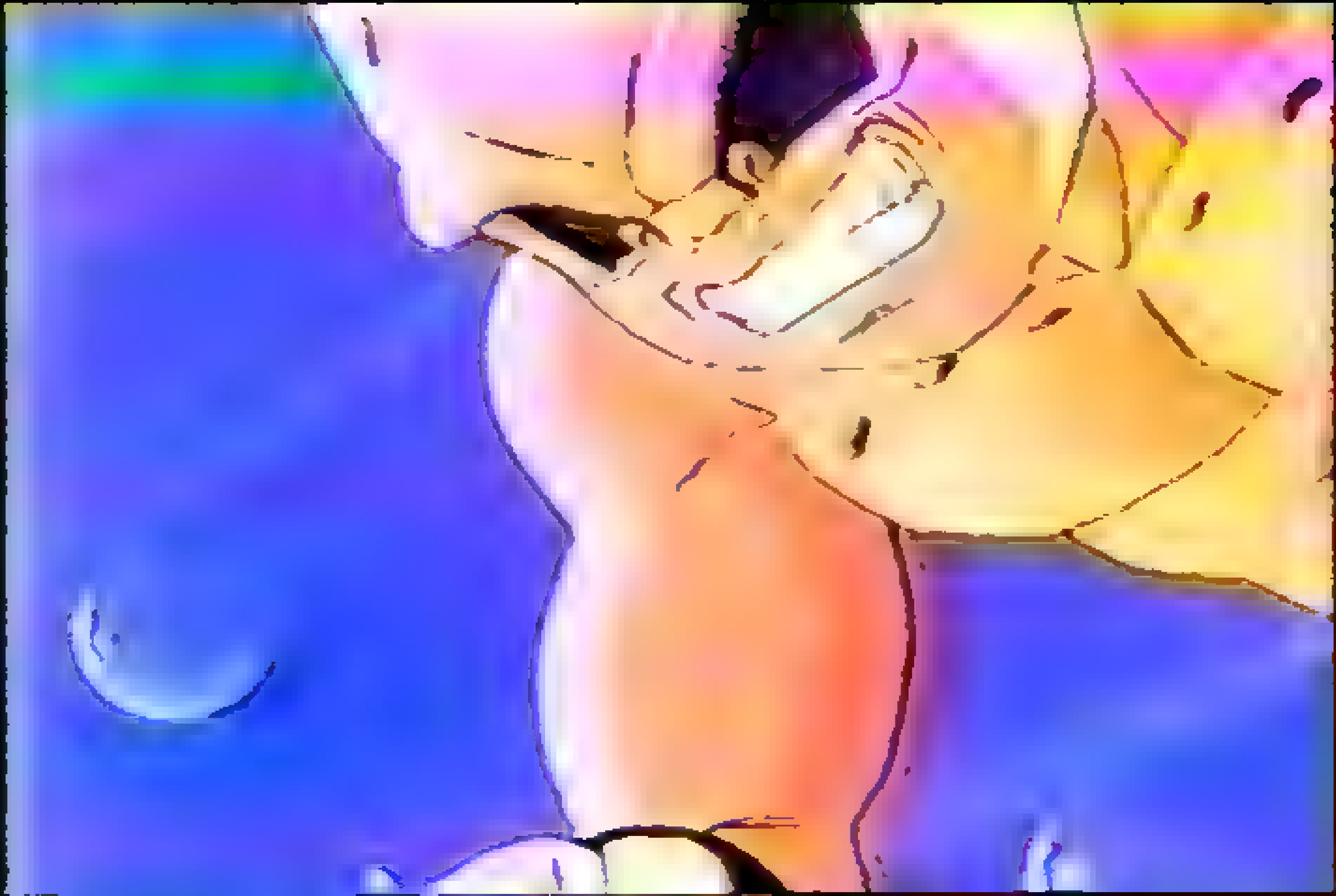




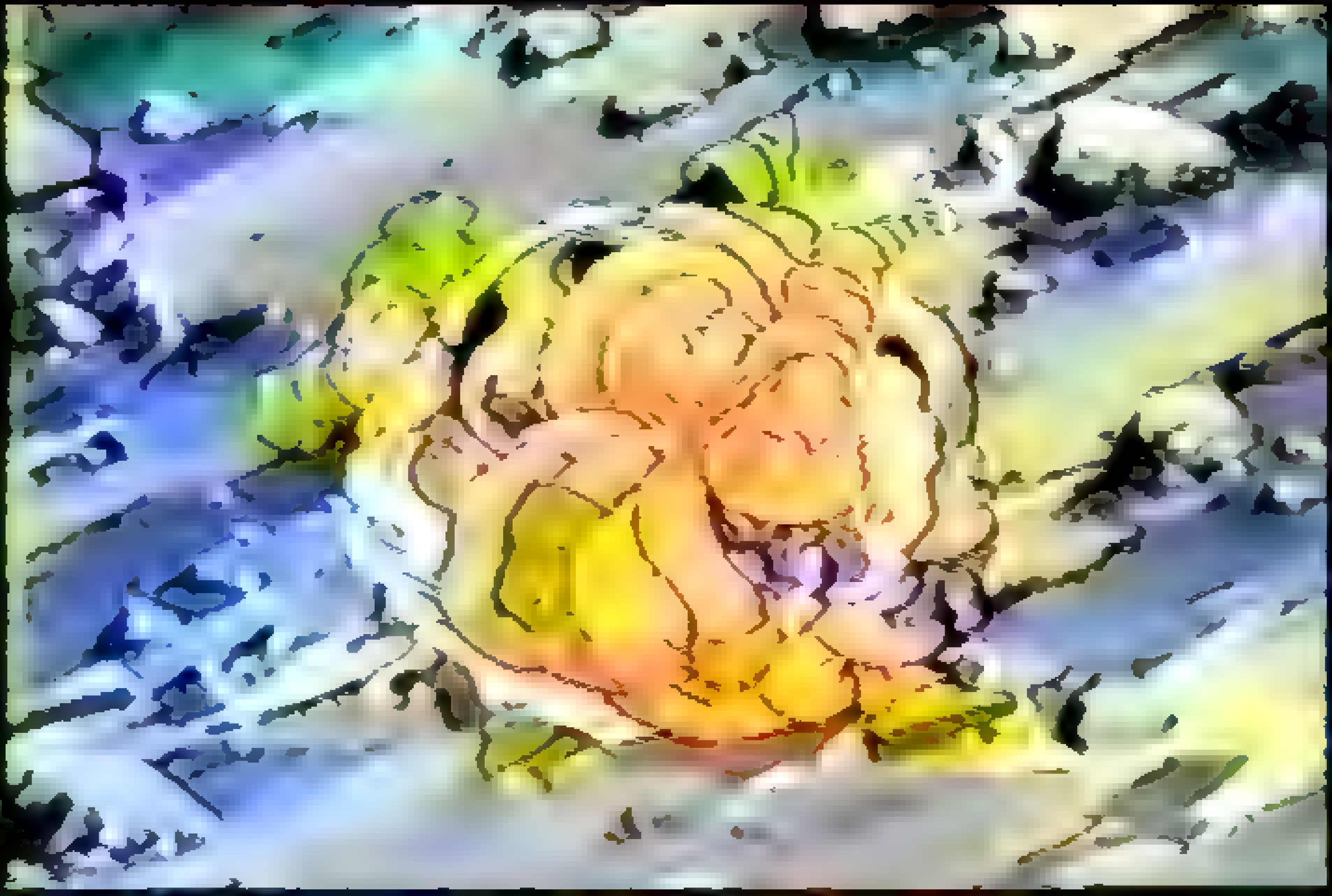










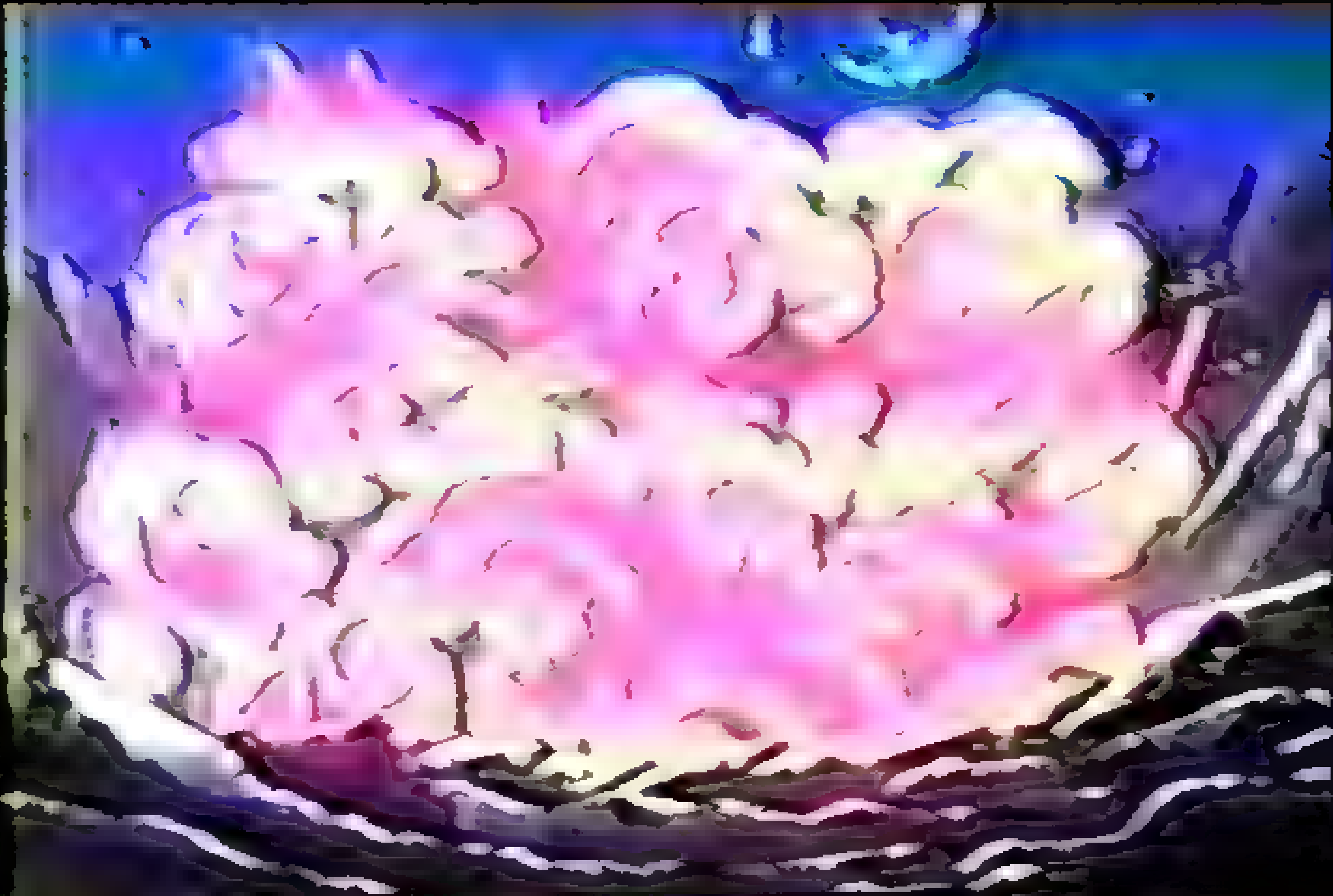


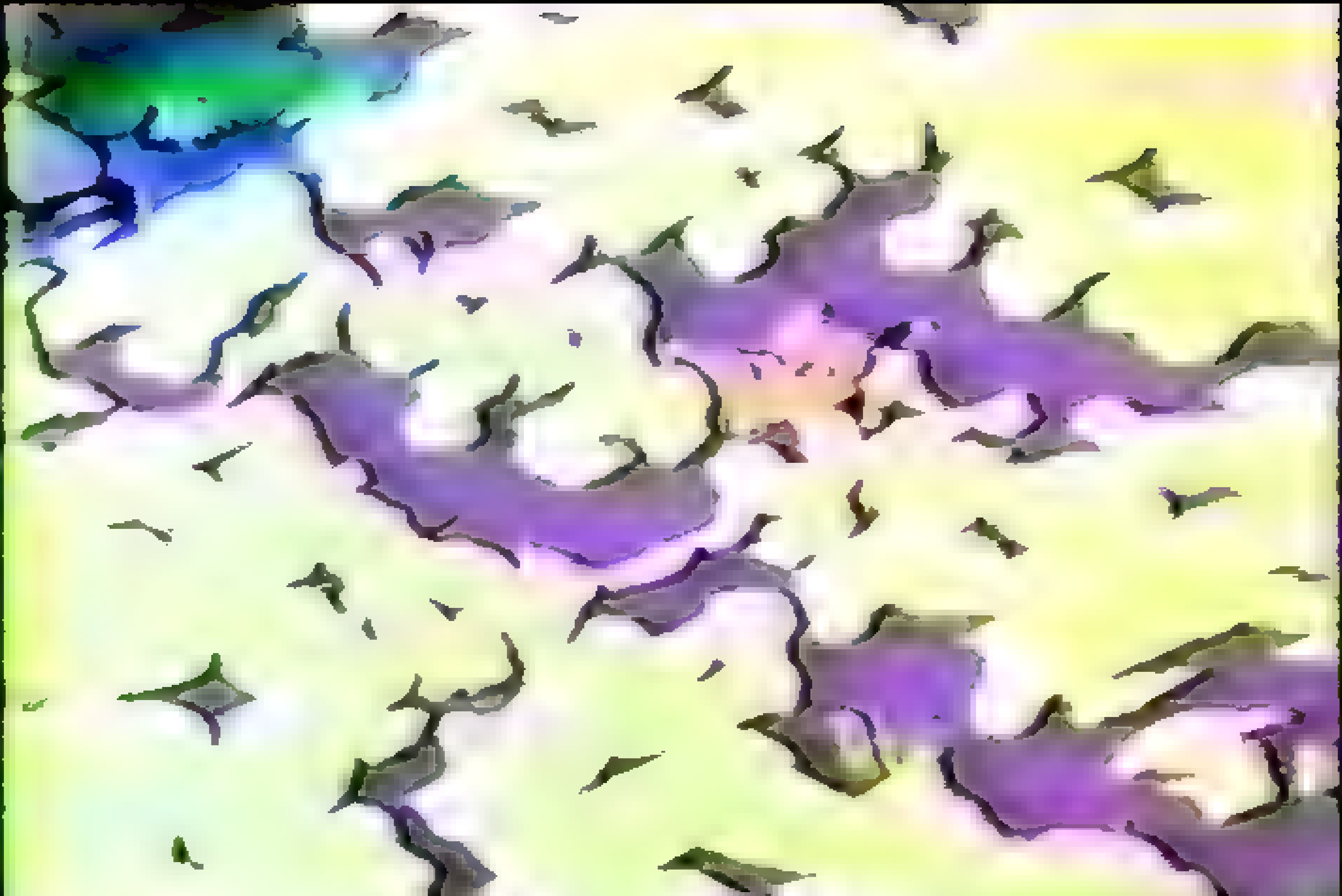




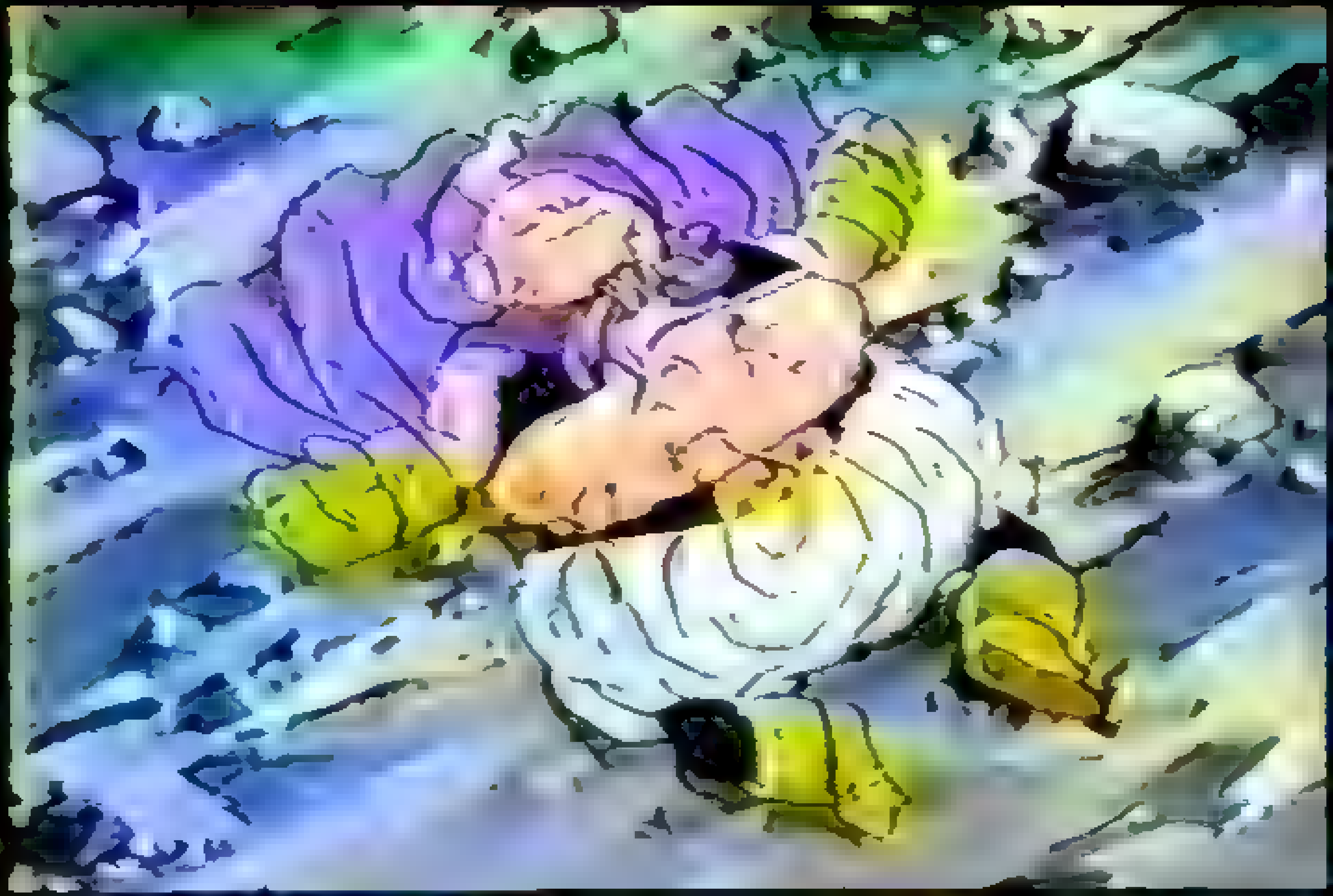






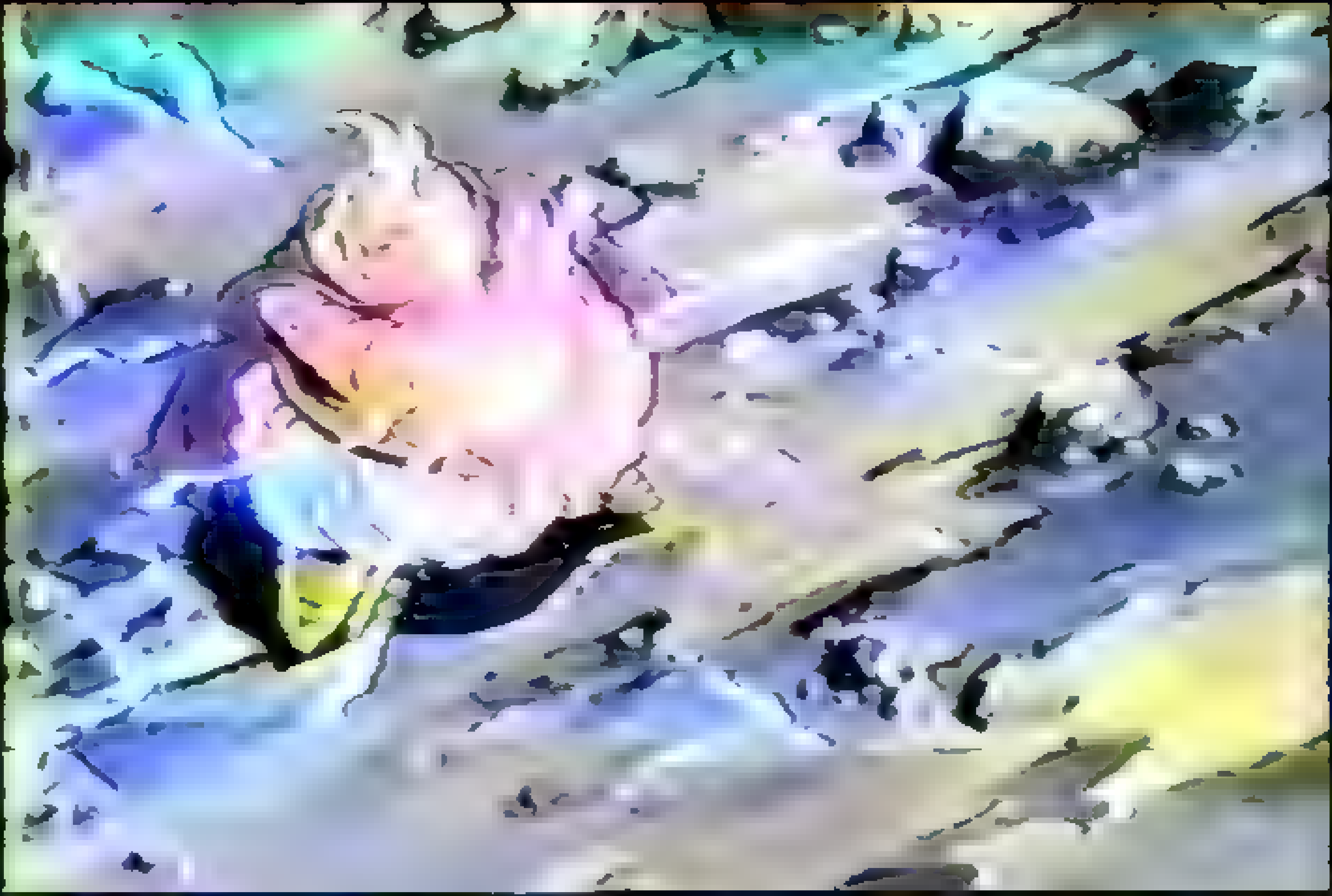






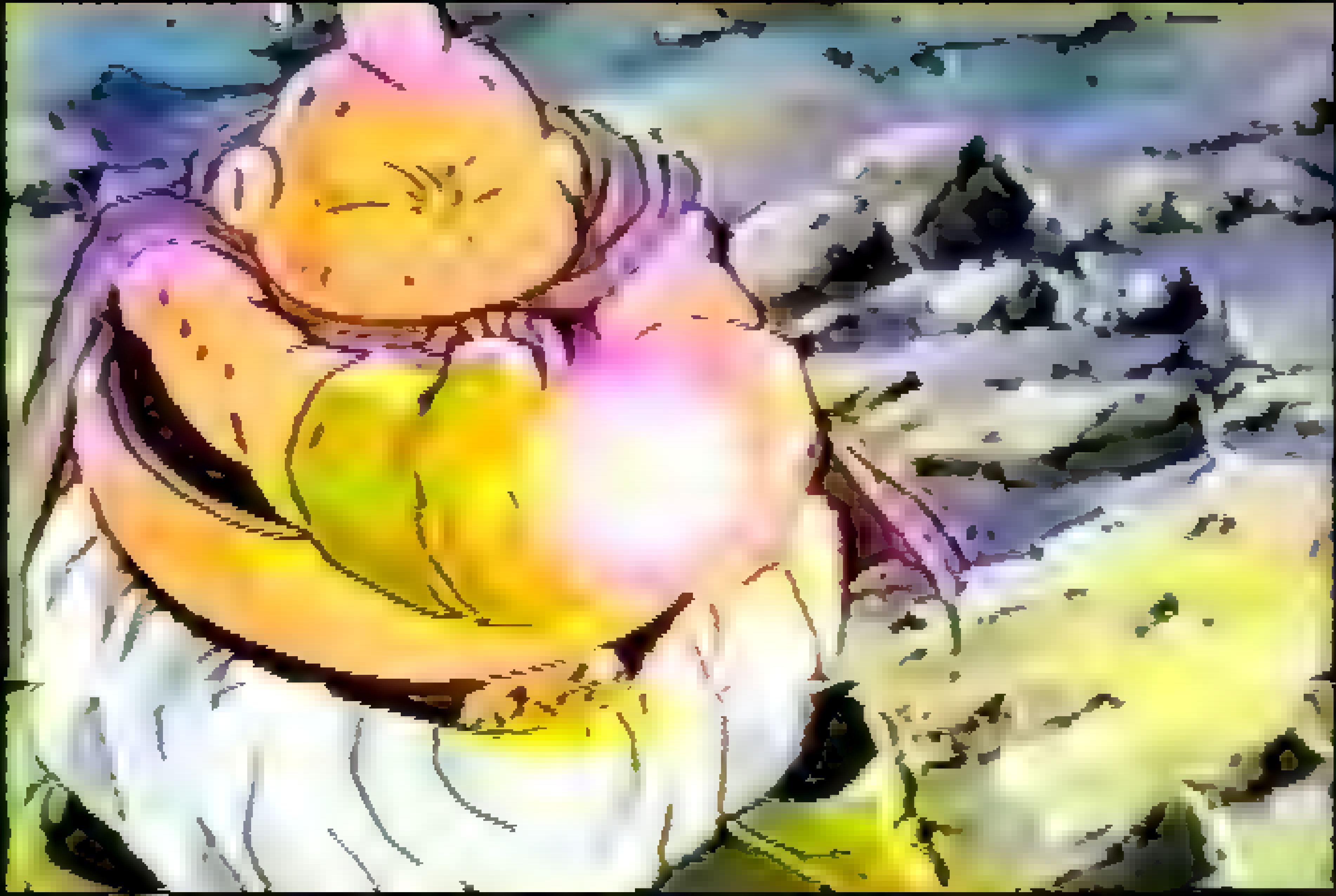




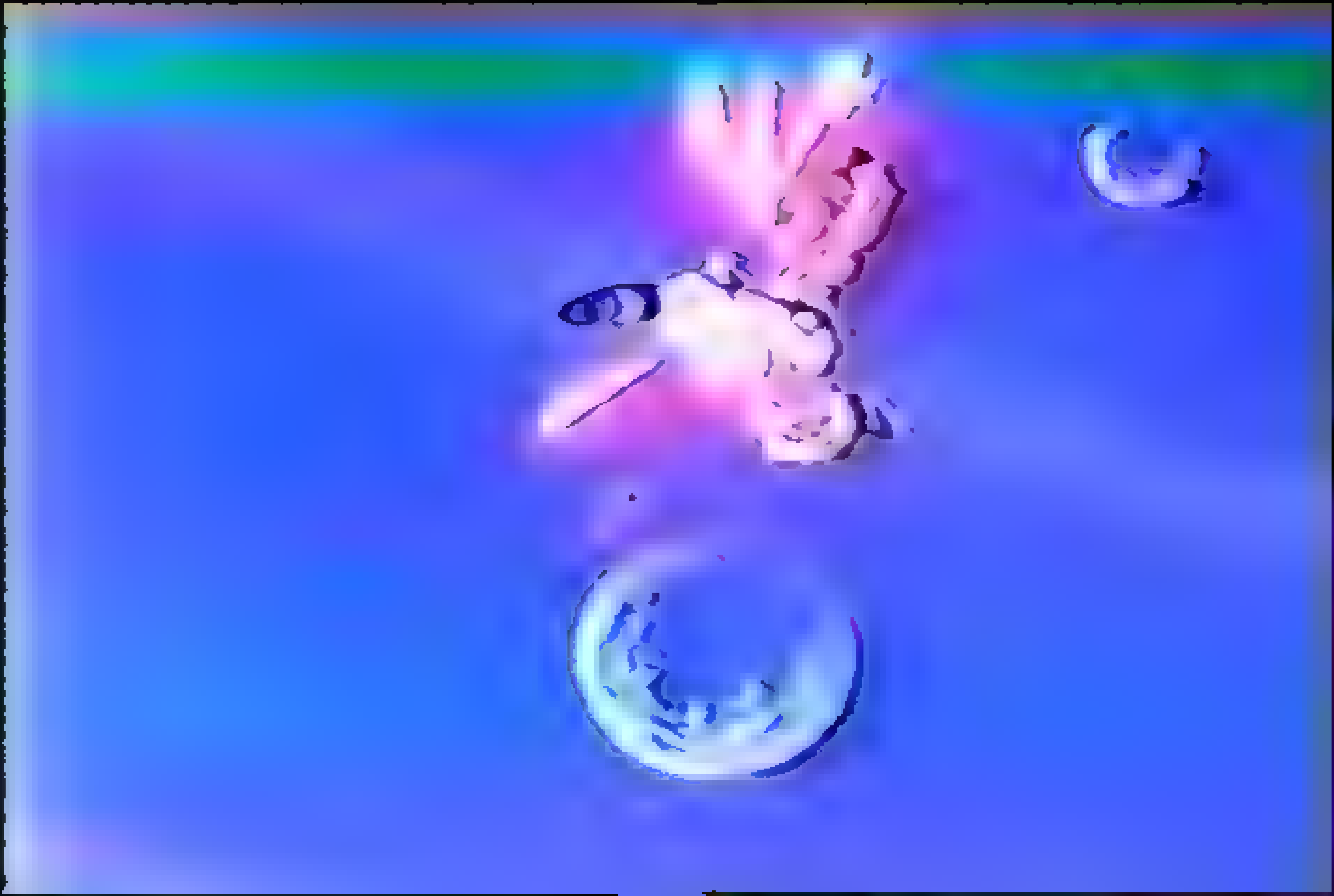




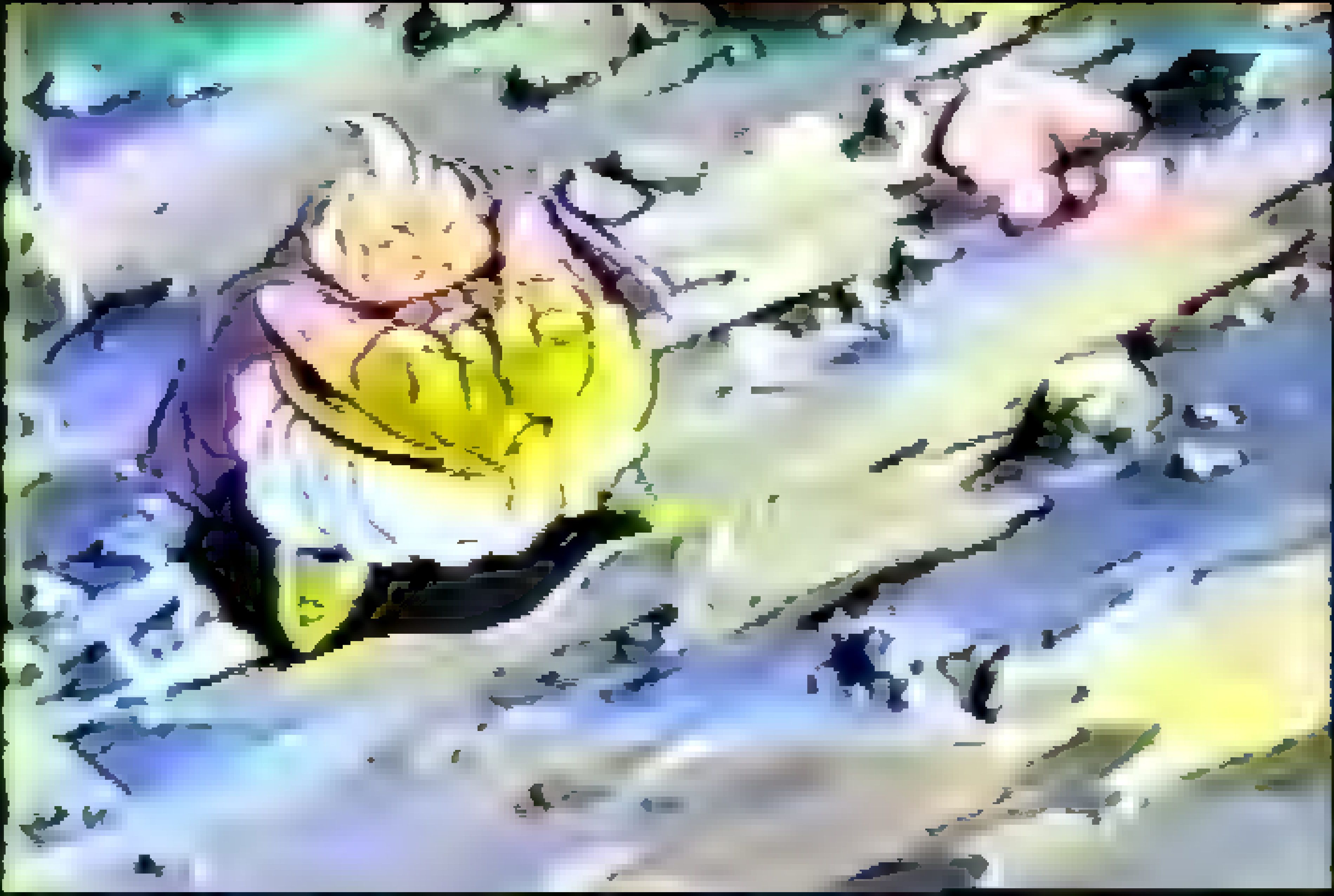


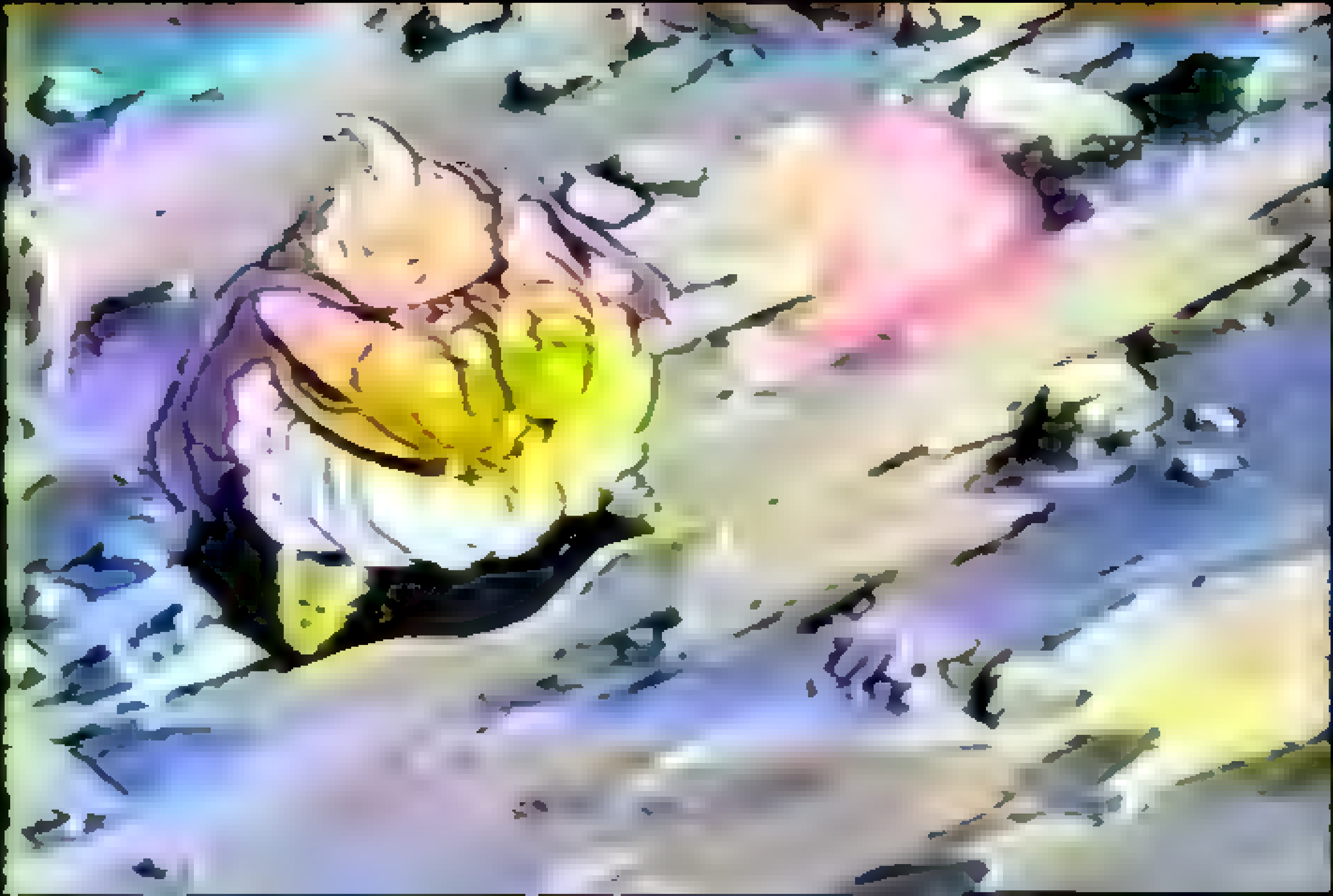


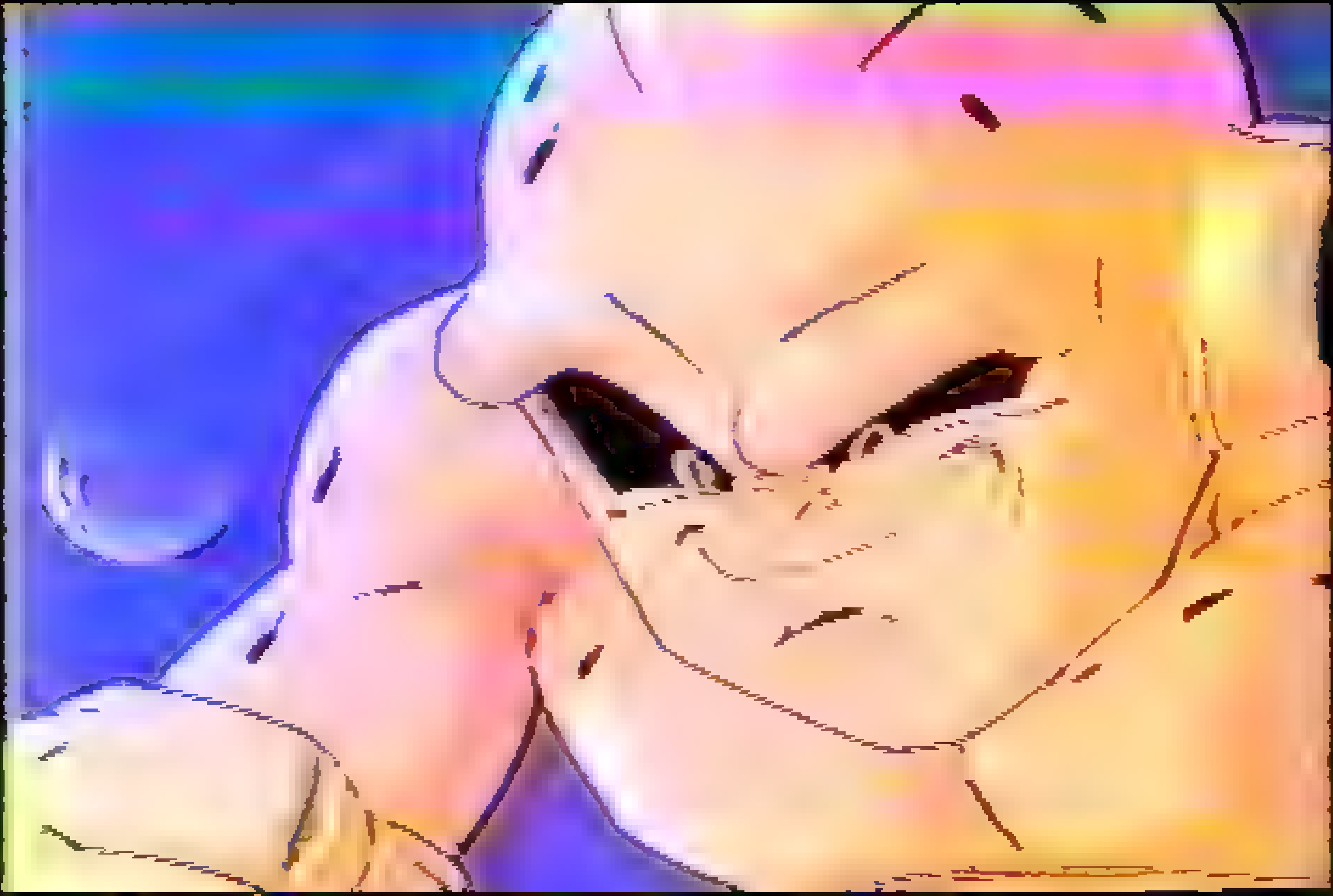






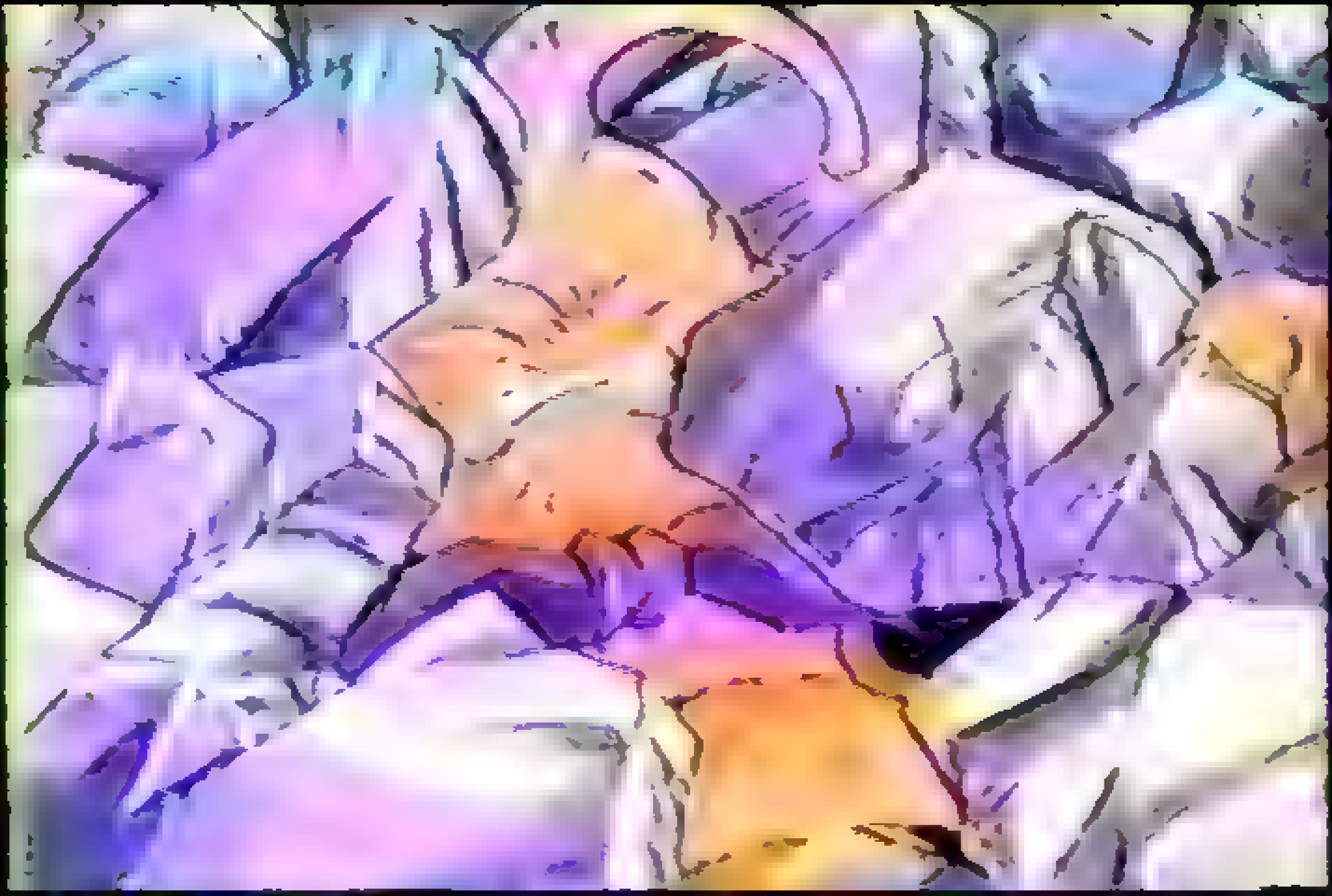





















It's no good! I beg you! Please save Bra!
















Shit! I'm not going to ask them anymore!!


Get out of my way!



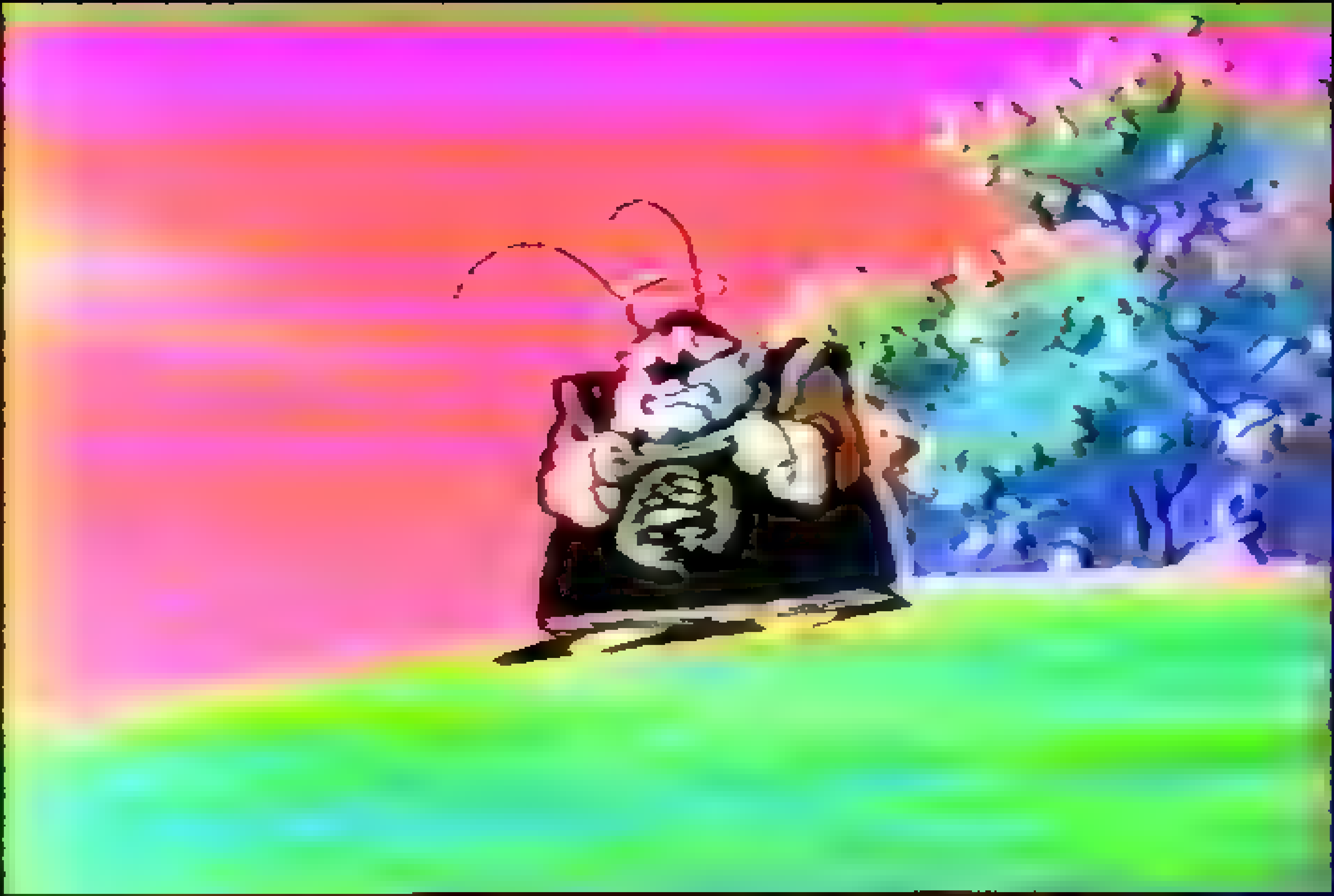



Was that any way to ask for help?


Don't give up! Keep on

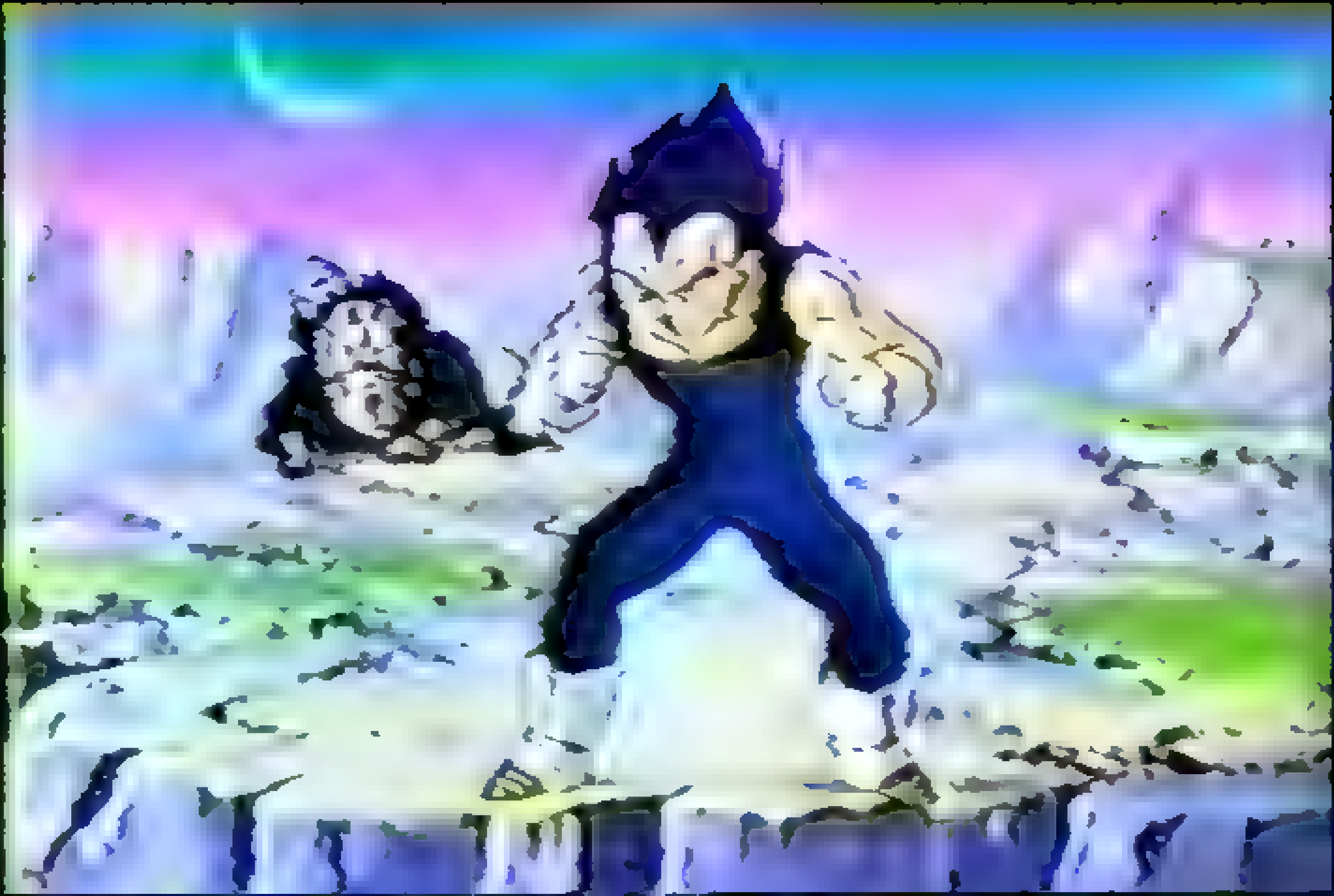

Don't give up! Keep on
trying to persuade everyone!


That's the only chance of saving this universe!




























It's no good




















Now you understand, right?


It's the nature of these Earthlings
to depend on other people.


It's the nature of these Earthlings
to depend on other people.










Wh... What are you doing?




Besides our friends, there's
hardly any other energy coming!

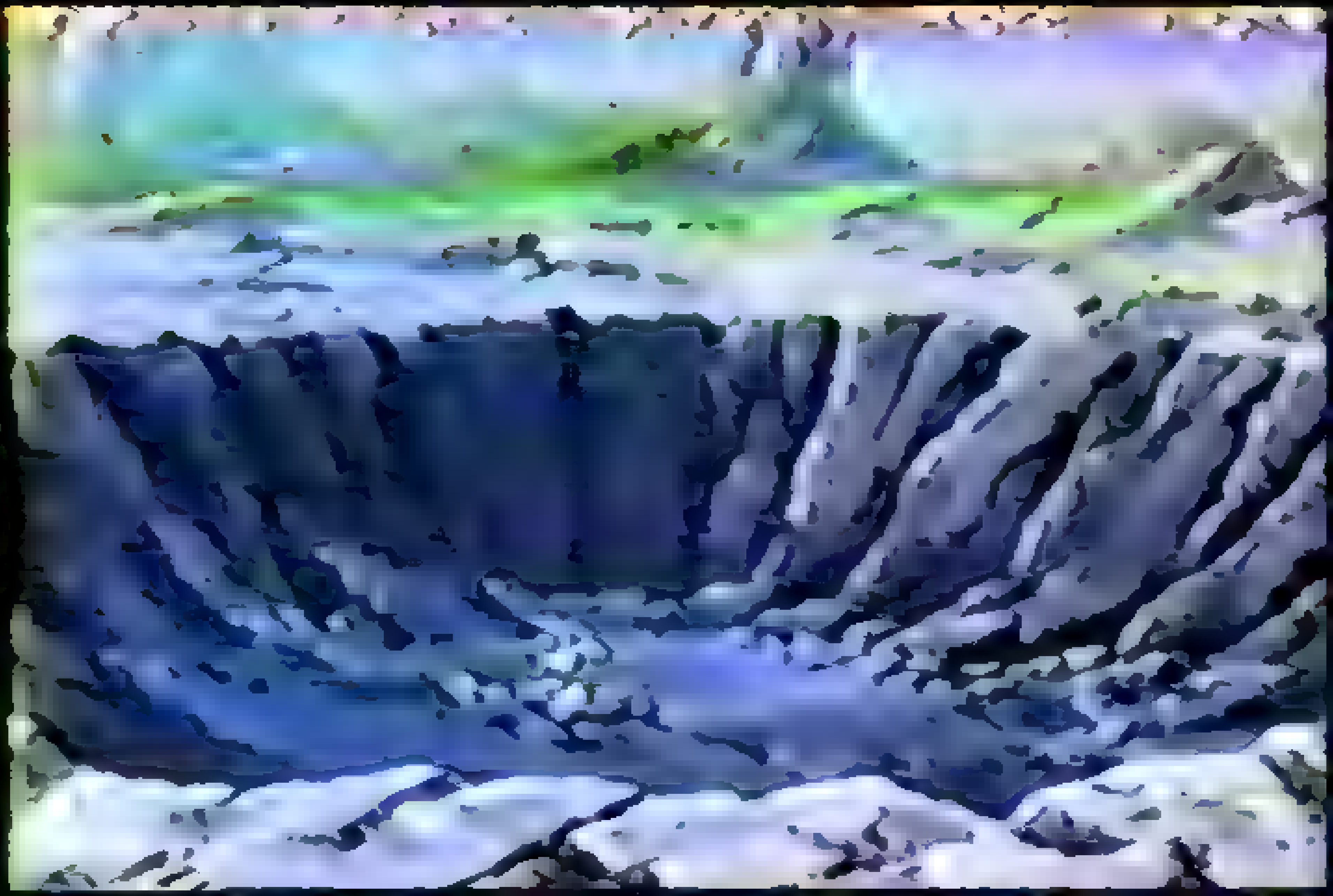

Besides our friends, there's
barely any other energy coming!

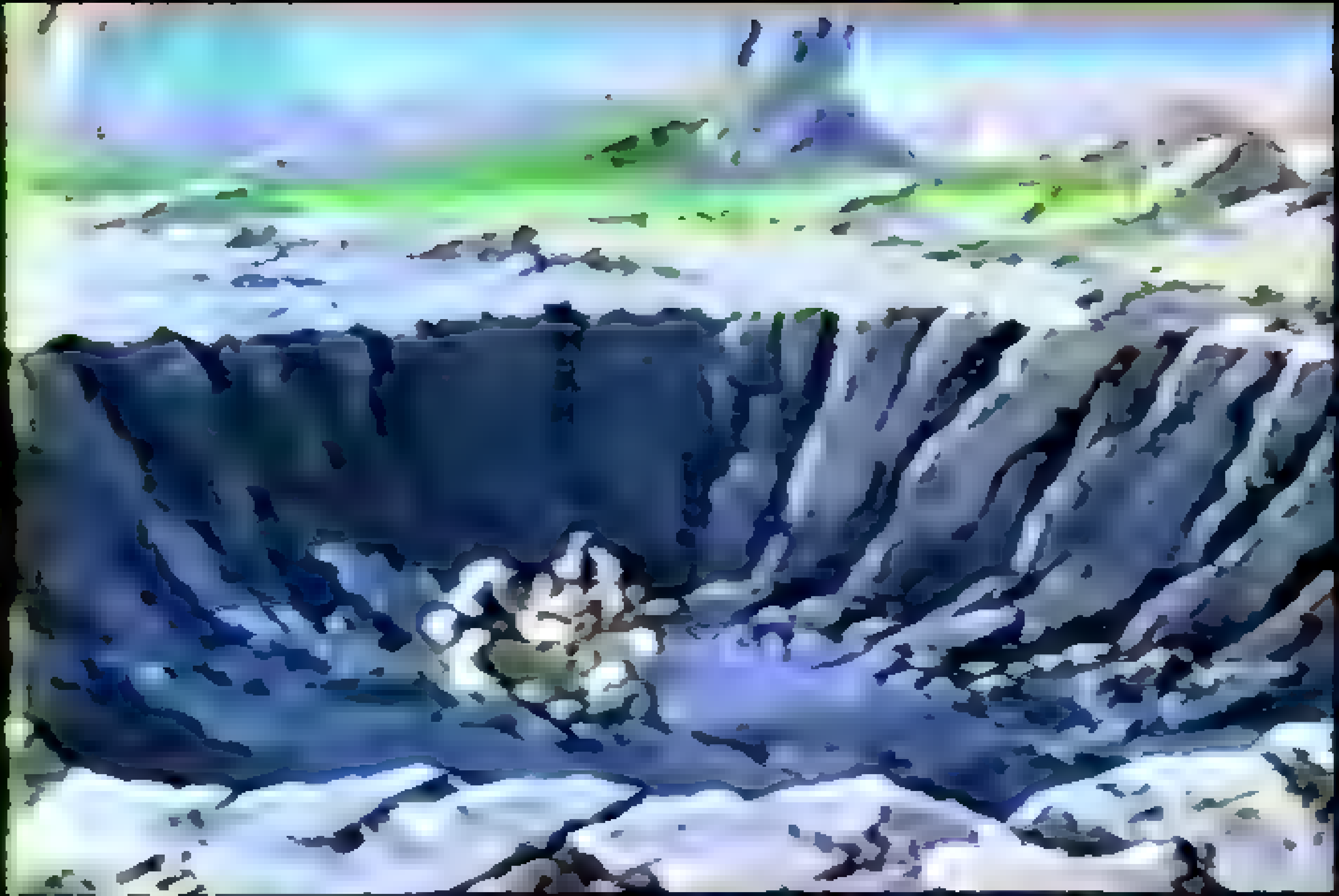




But, no one believes what I said


But, no one believes what I said!









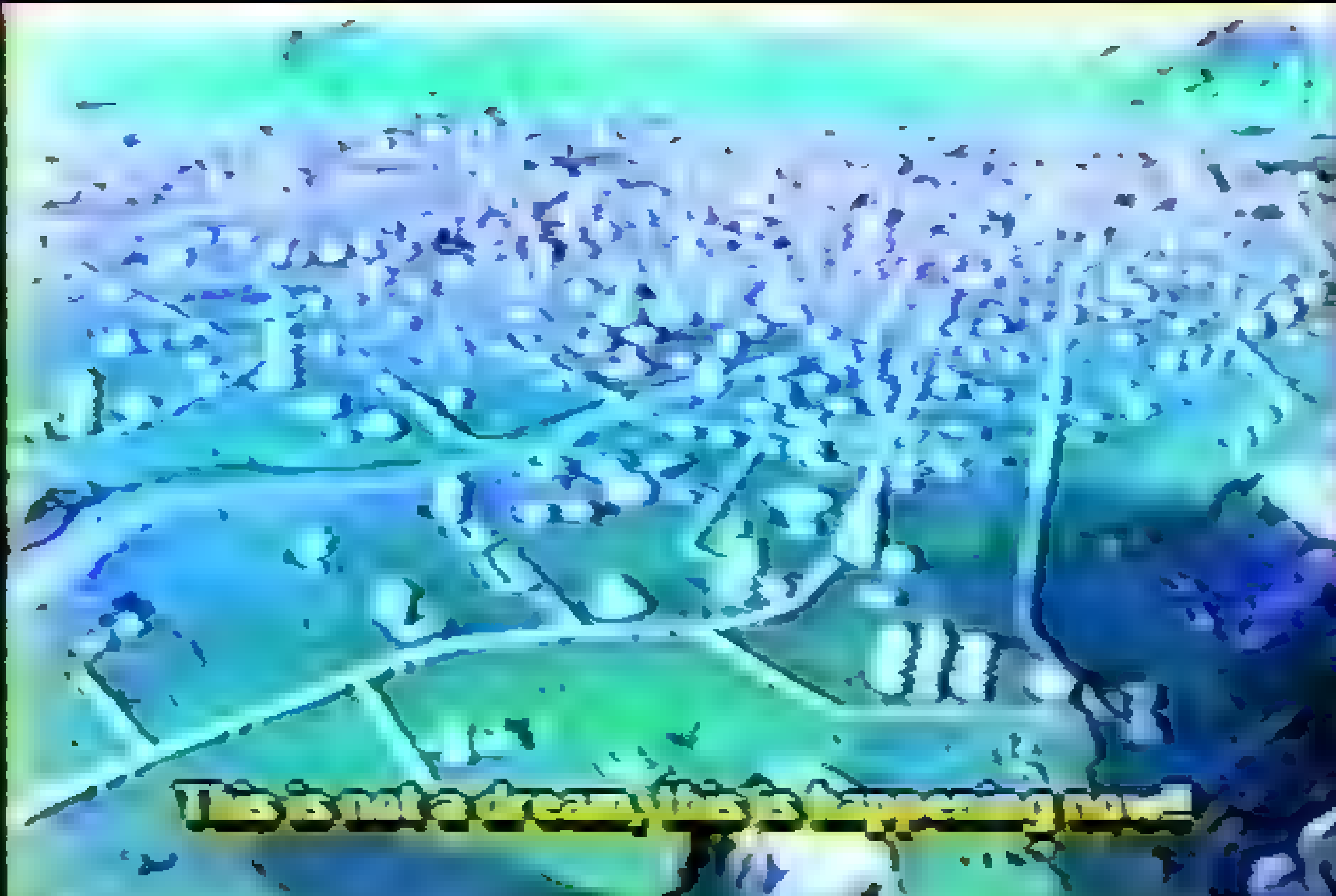







Do you want to be killed by Majin Buu again?

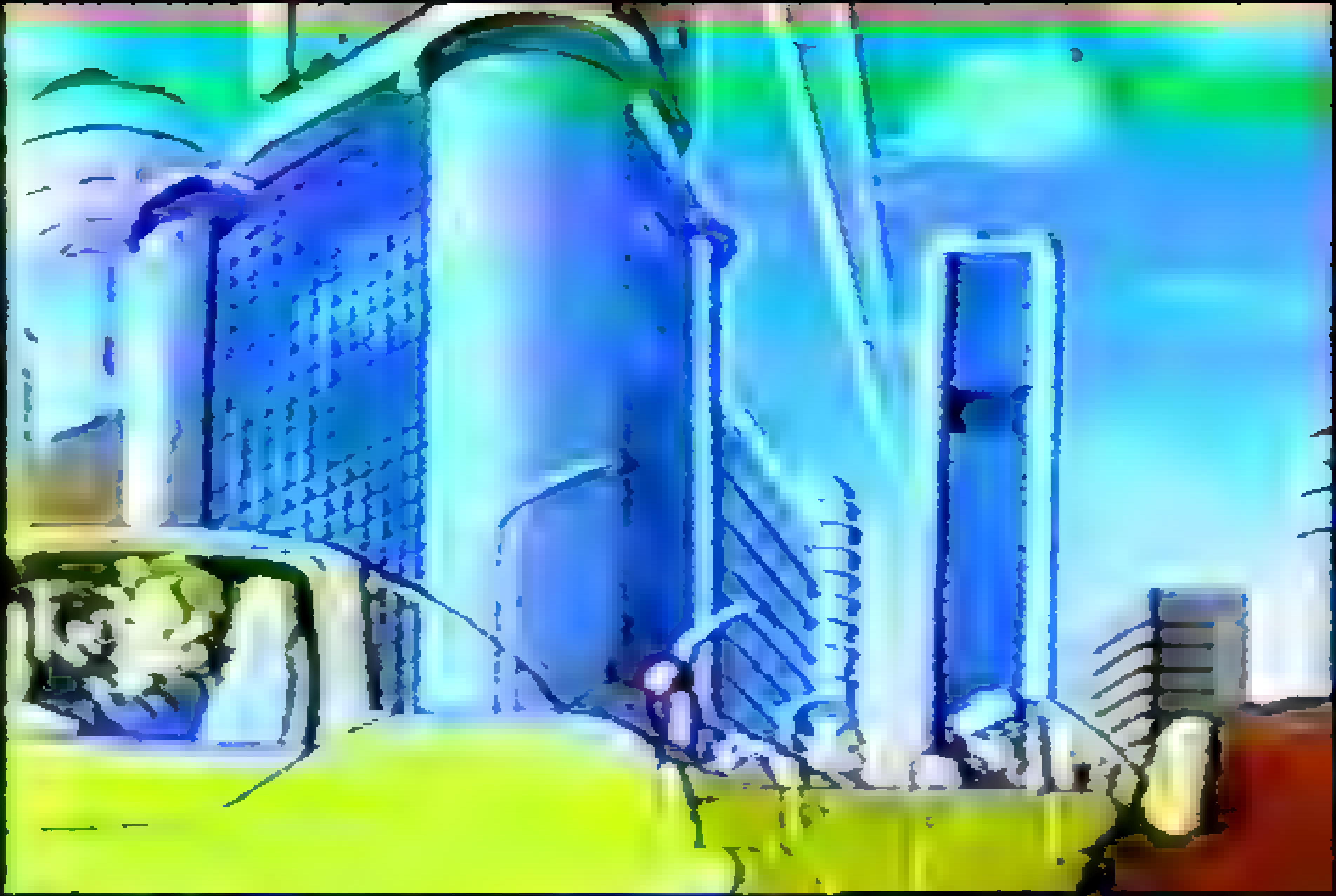

Do you want to be killed by Hapu Bon again?


This is not a dream, this is happening now!




You


You should help out also!










The Earthling completely ignore Vegeta's pleas!

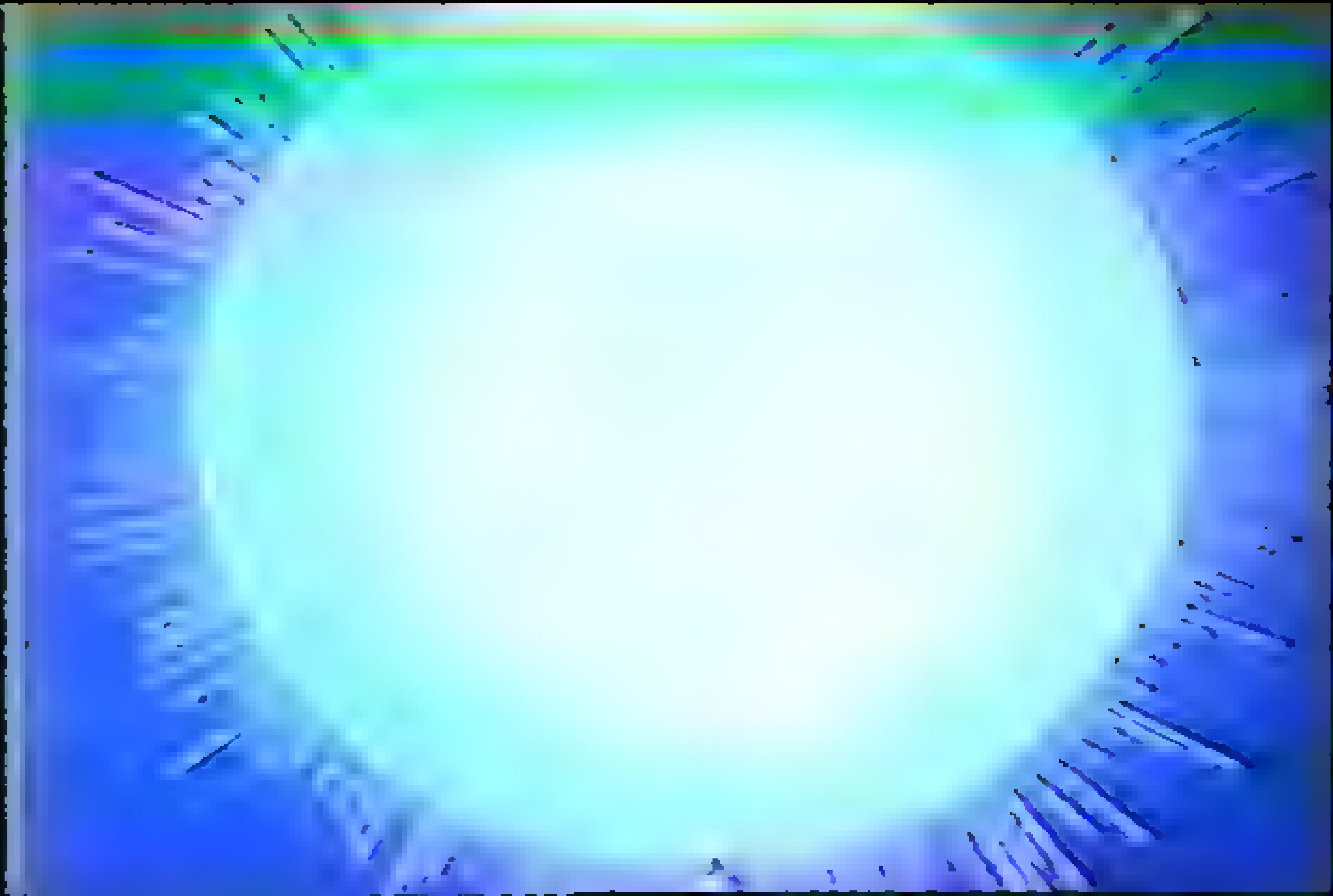



However, the super Energy Ball
is the only way to defeat Buu.


However, the super Energy Ball
is the only way to defeat Buu.


However, the super Energy Ball
is the only way to defeat Buu.
















S&B










NEW


レトルト




S&B




5/8








5/8
CHIPS


DRAGON
BALL Z

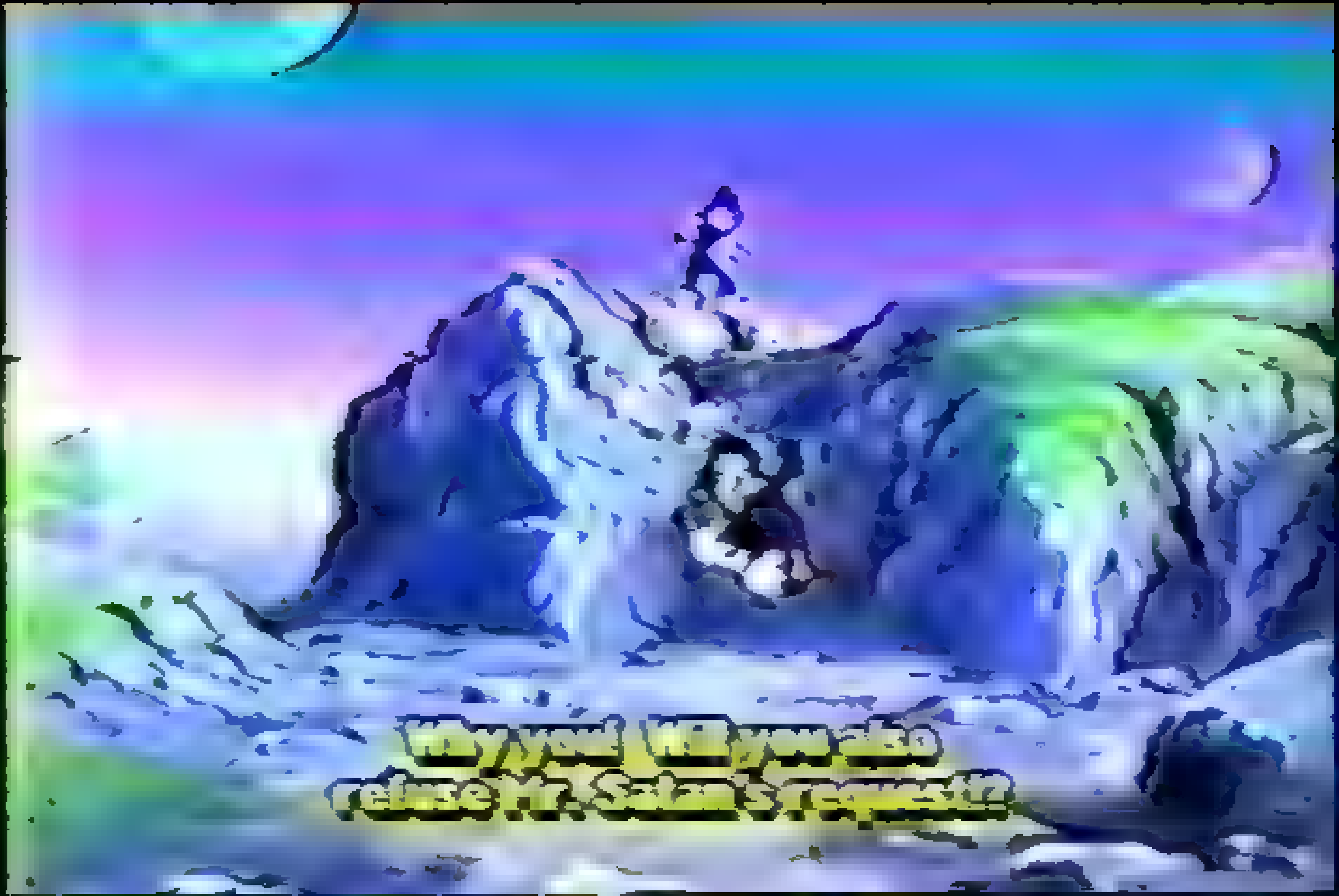

DRAGON
BALL Z

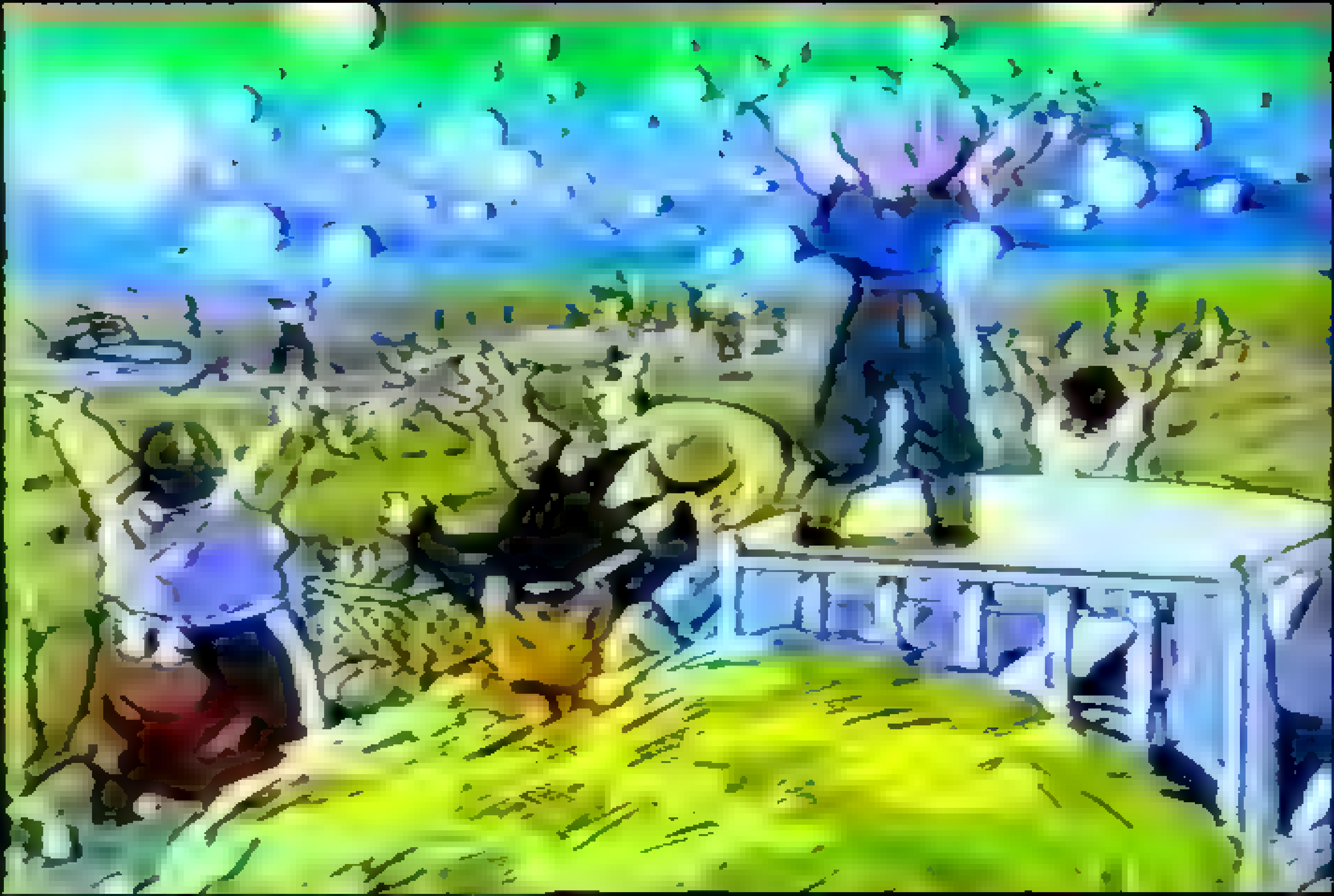




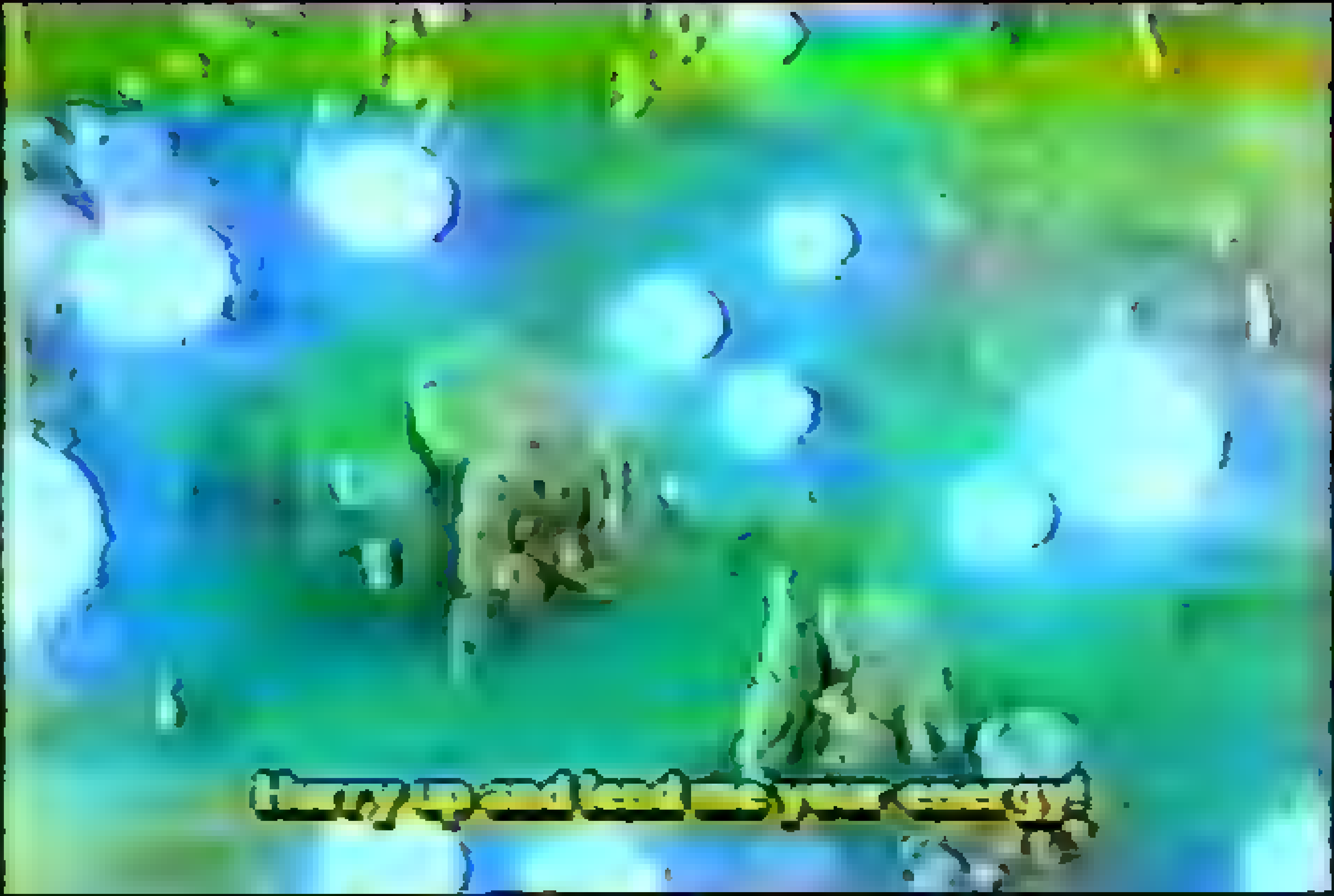



Even though the whole universe is in
danger, why isn't everyone willing to help??


Why you! Will you also
refuse Mr. Satan's request?




I'm going to defeat Buu!


Hurry up and lend me your energy!


Dragon Ball Z:
It's Here,
Everyone's Energy Ball!



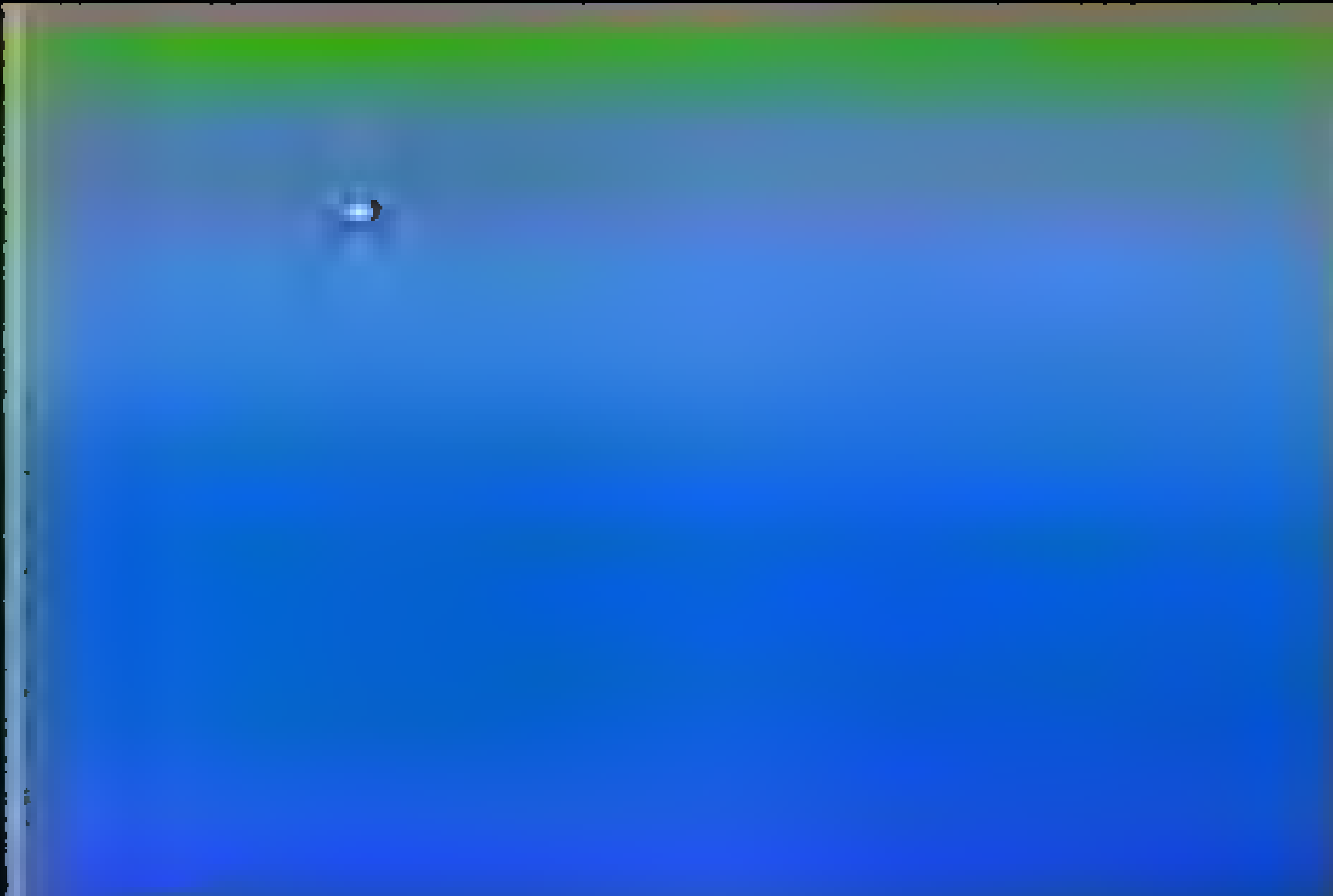



The big Energy Ball is

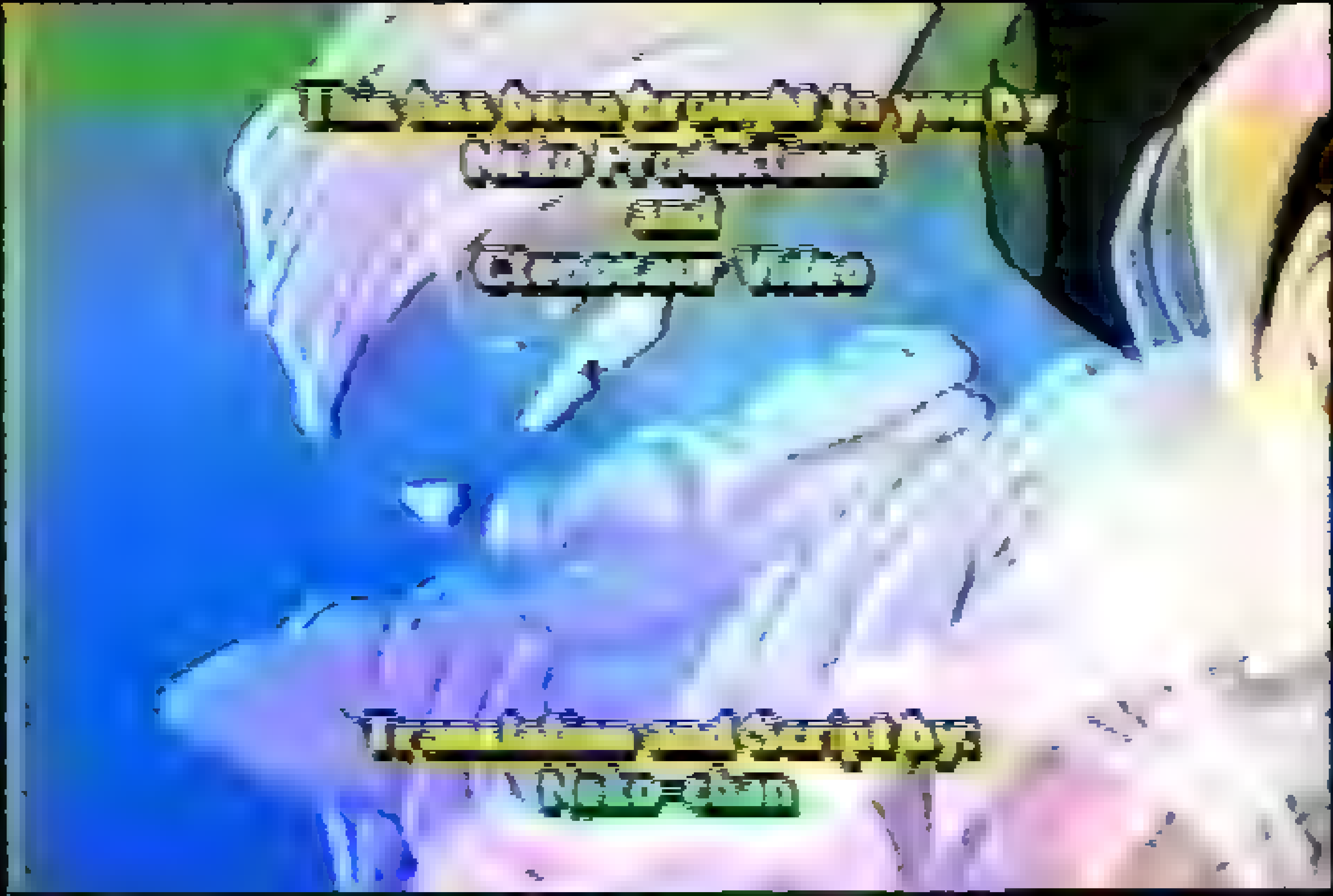
次回

超感激!!

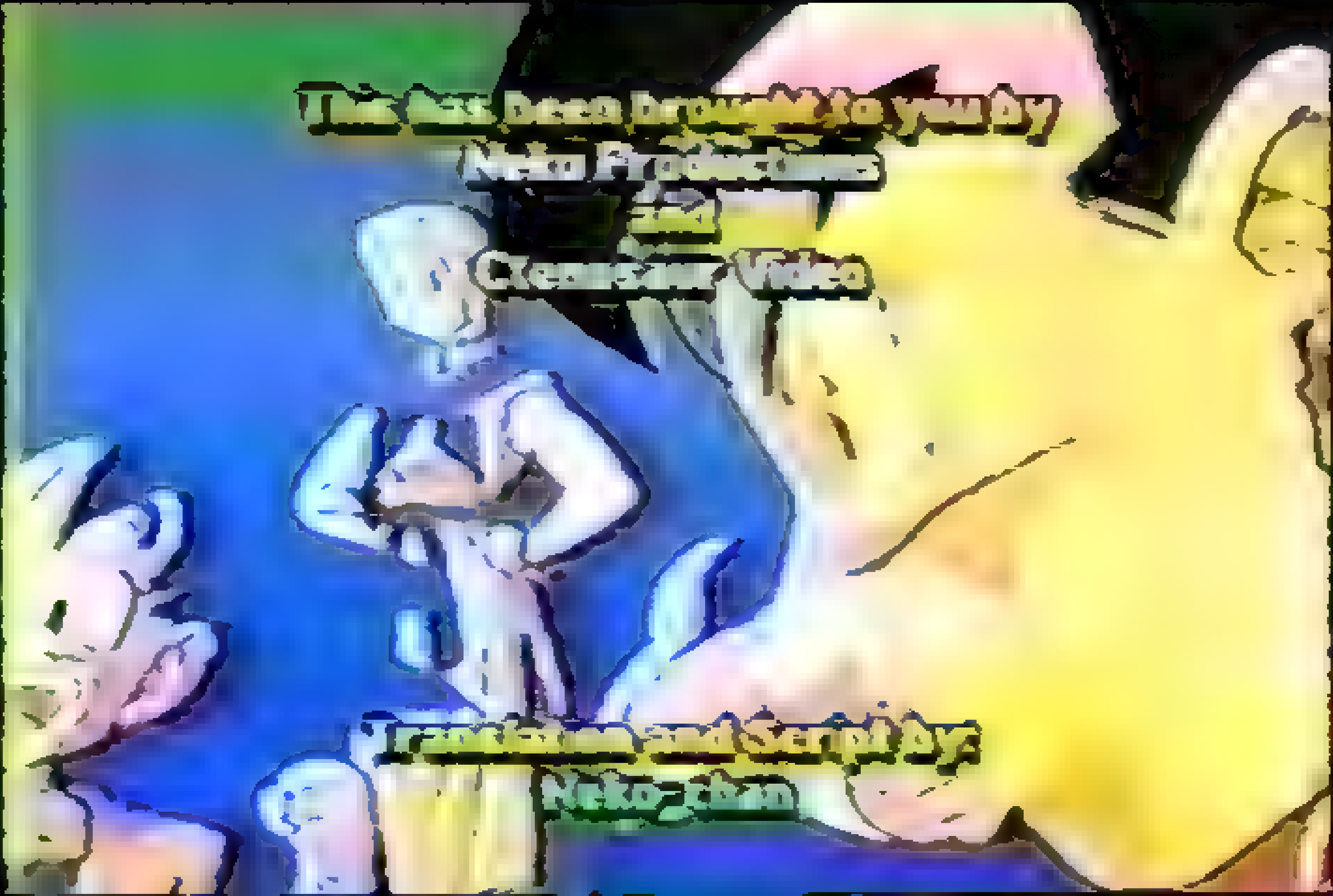
できたぜみんなの元気玉

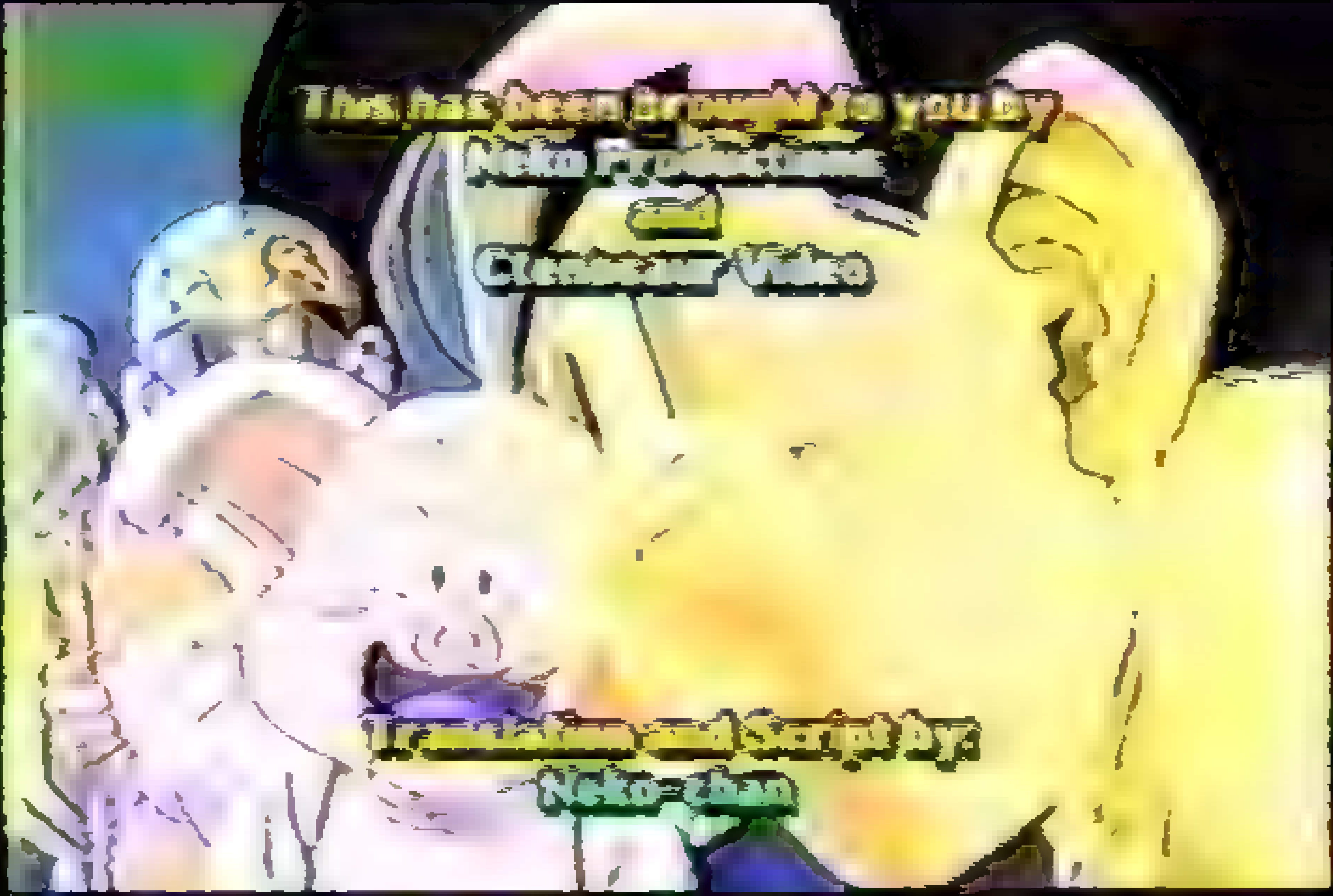


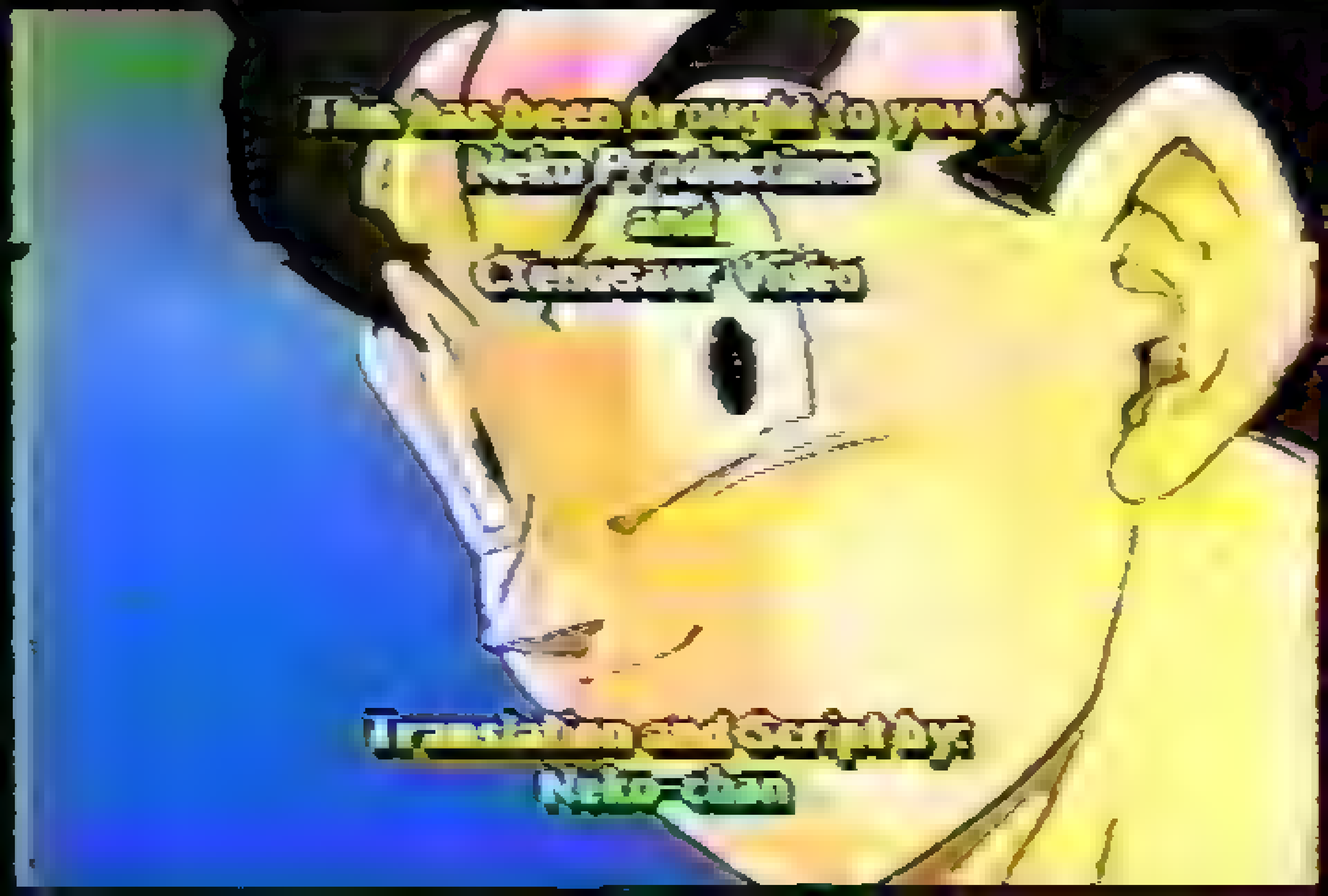


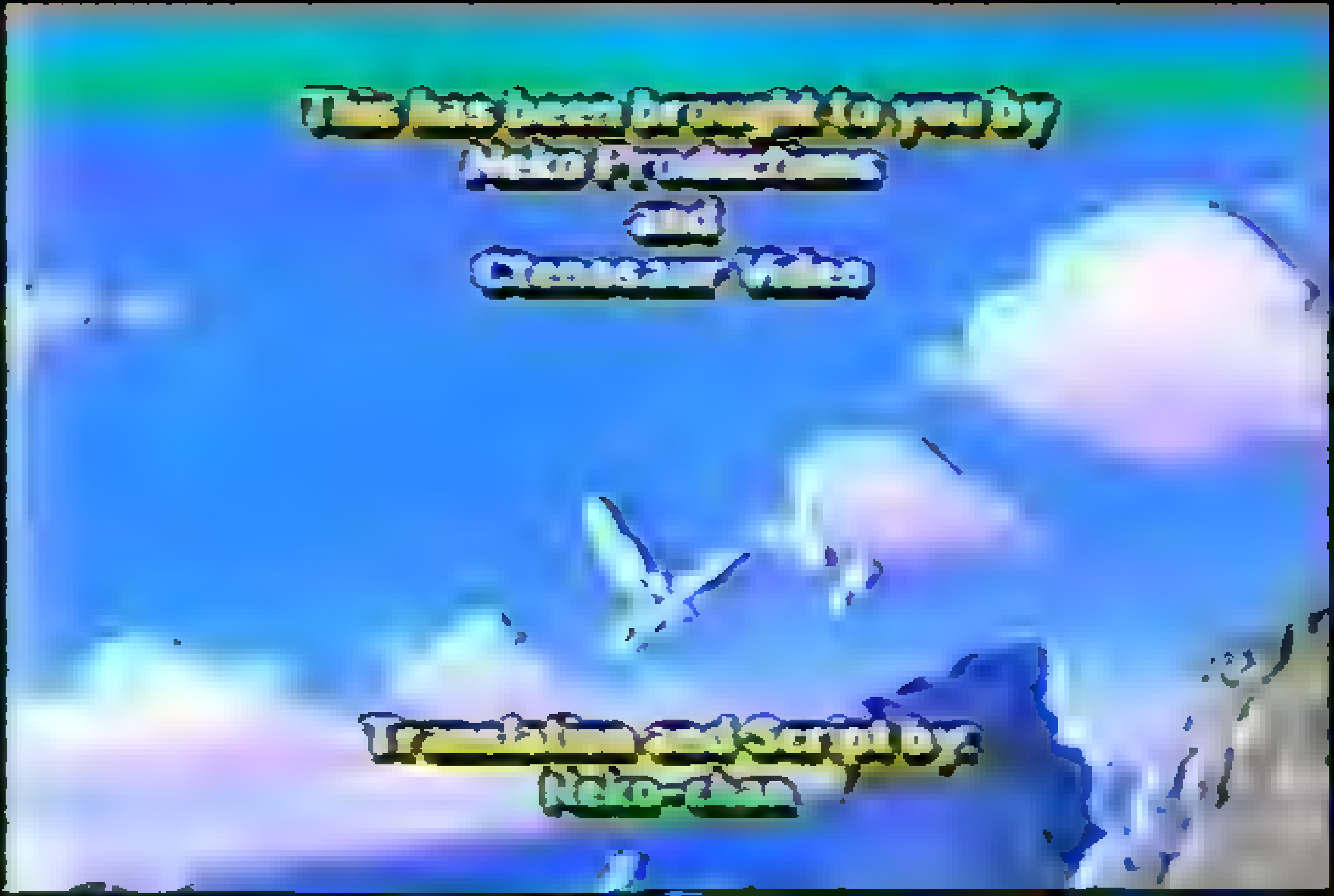


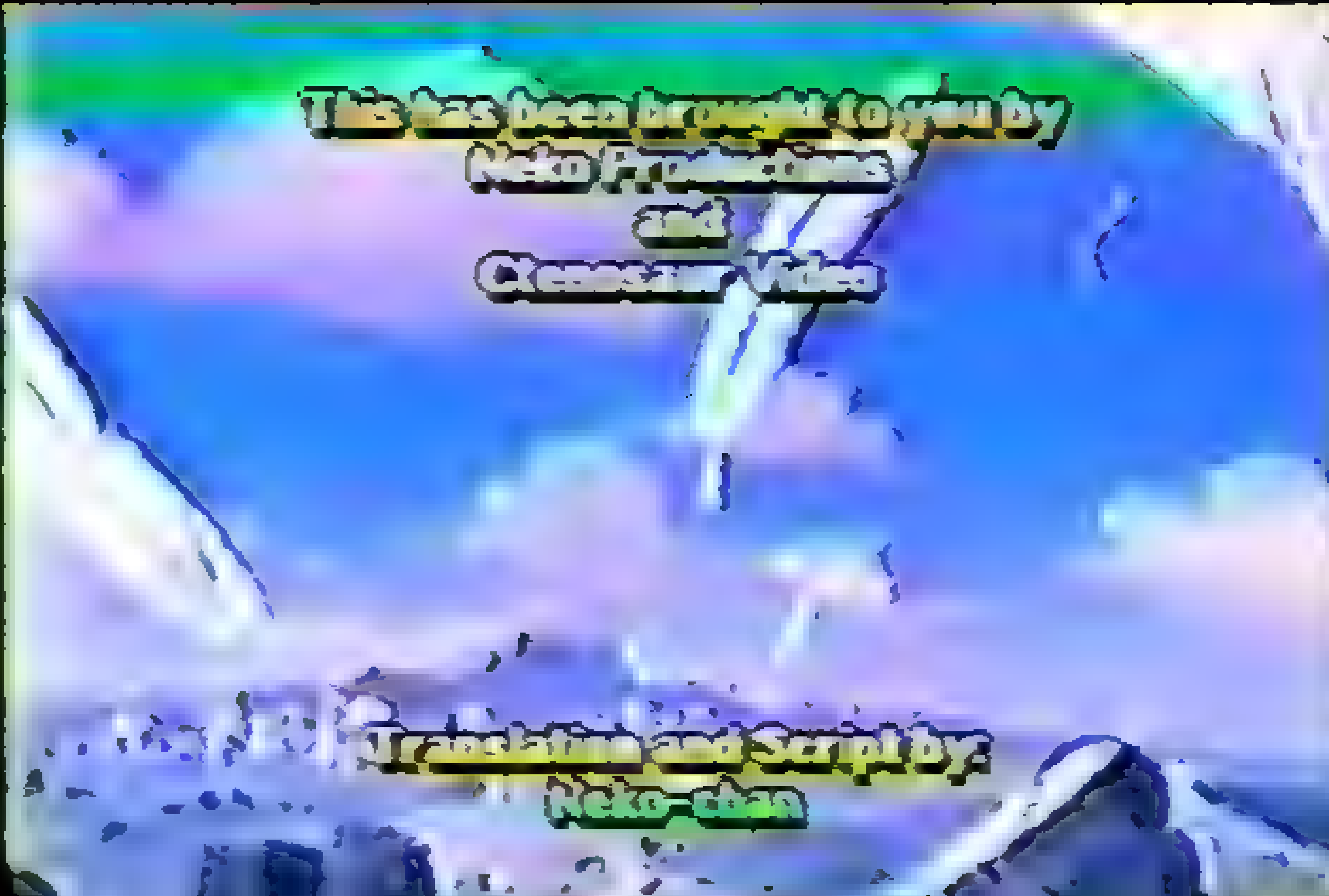

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan


This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

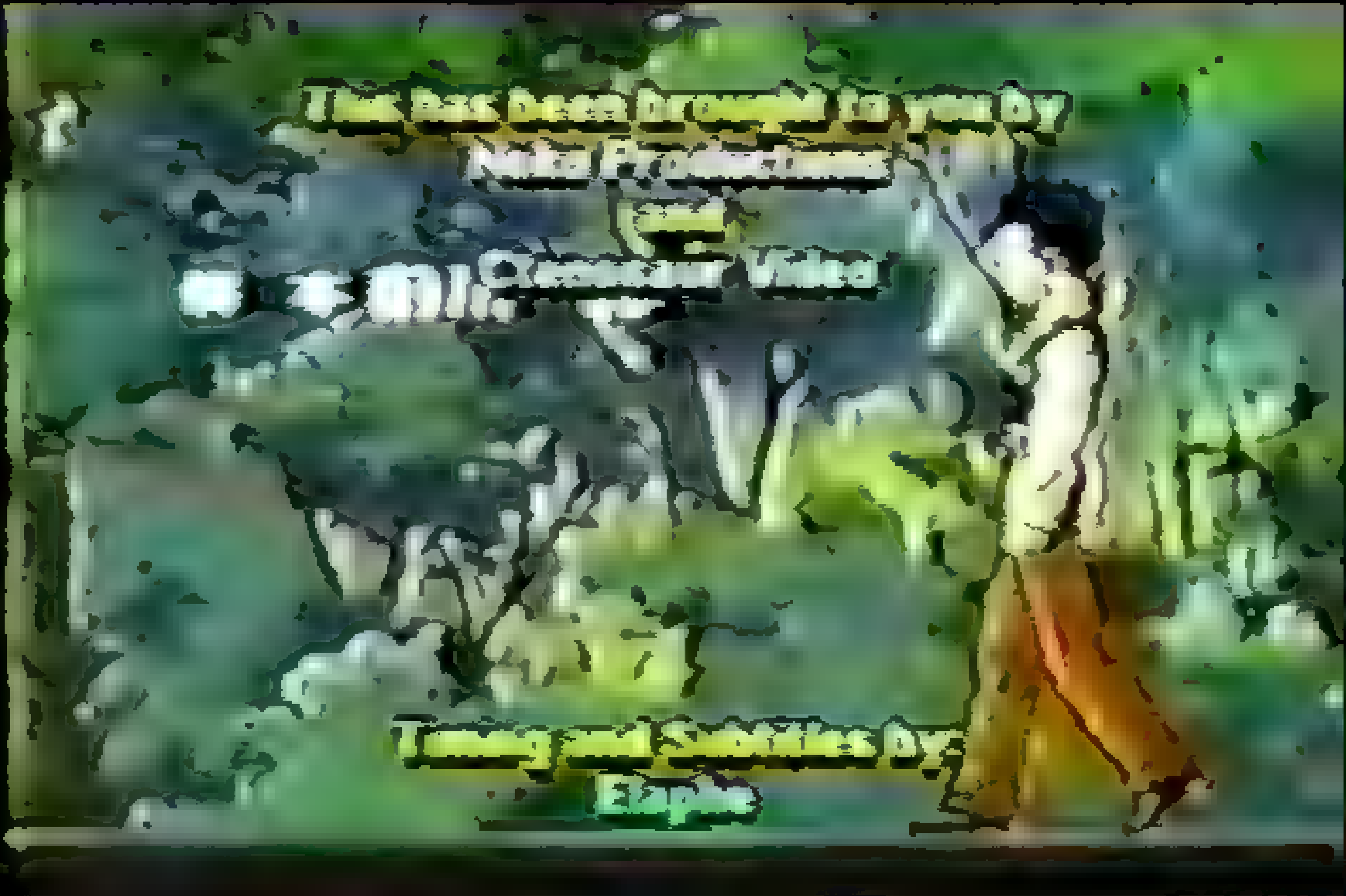

This has been brought to you by
and
Translation and Script by:
Neko-chan

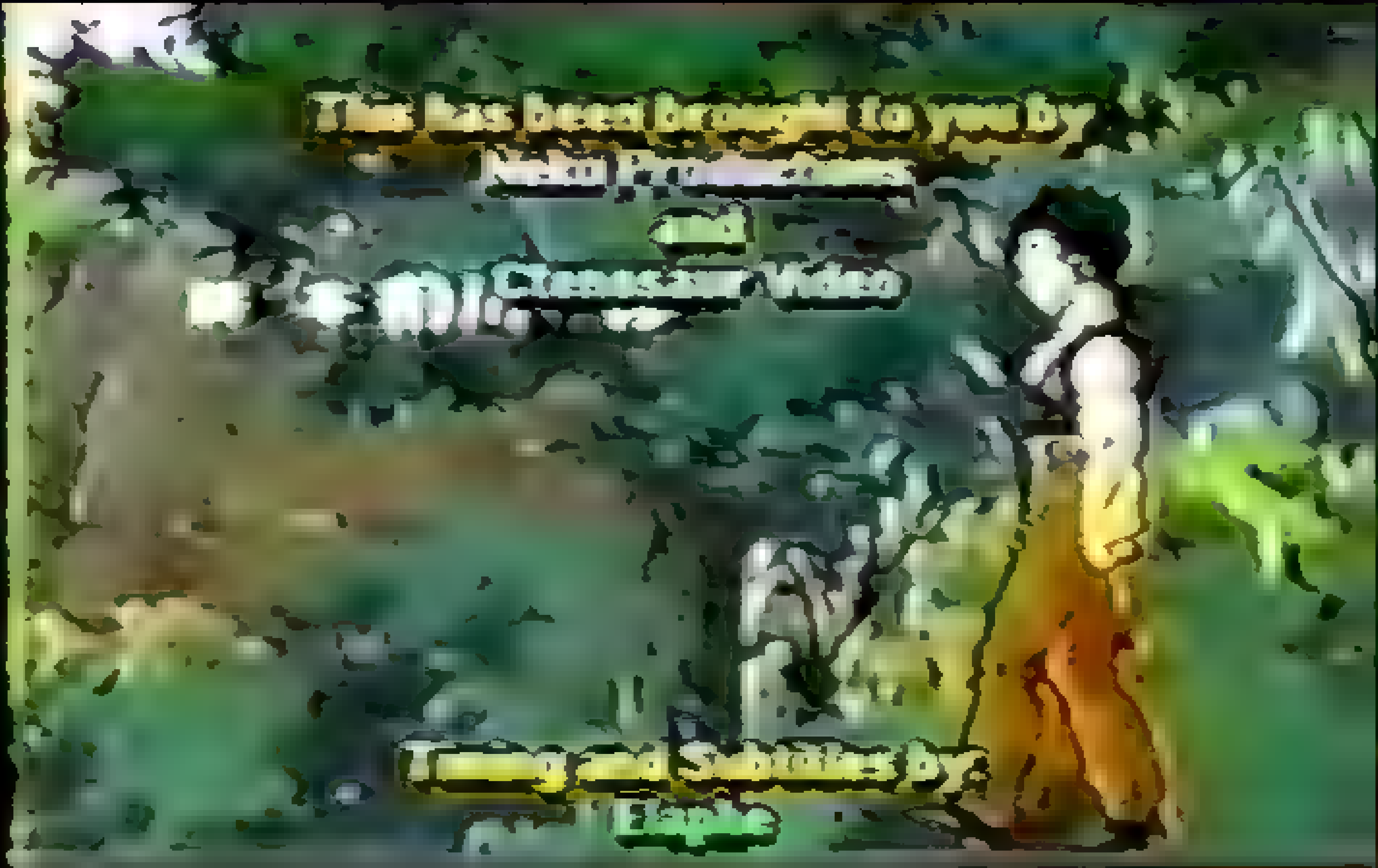

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan


This has been brought to you by
and
Translation and Script by:
Neko-chan

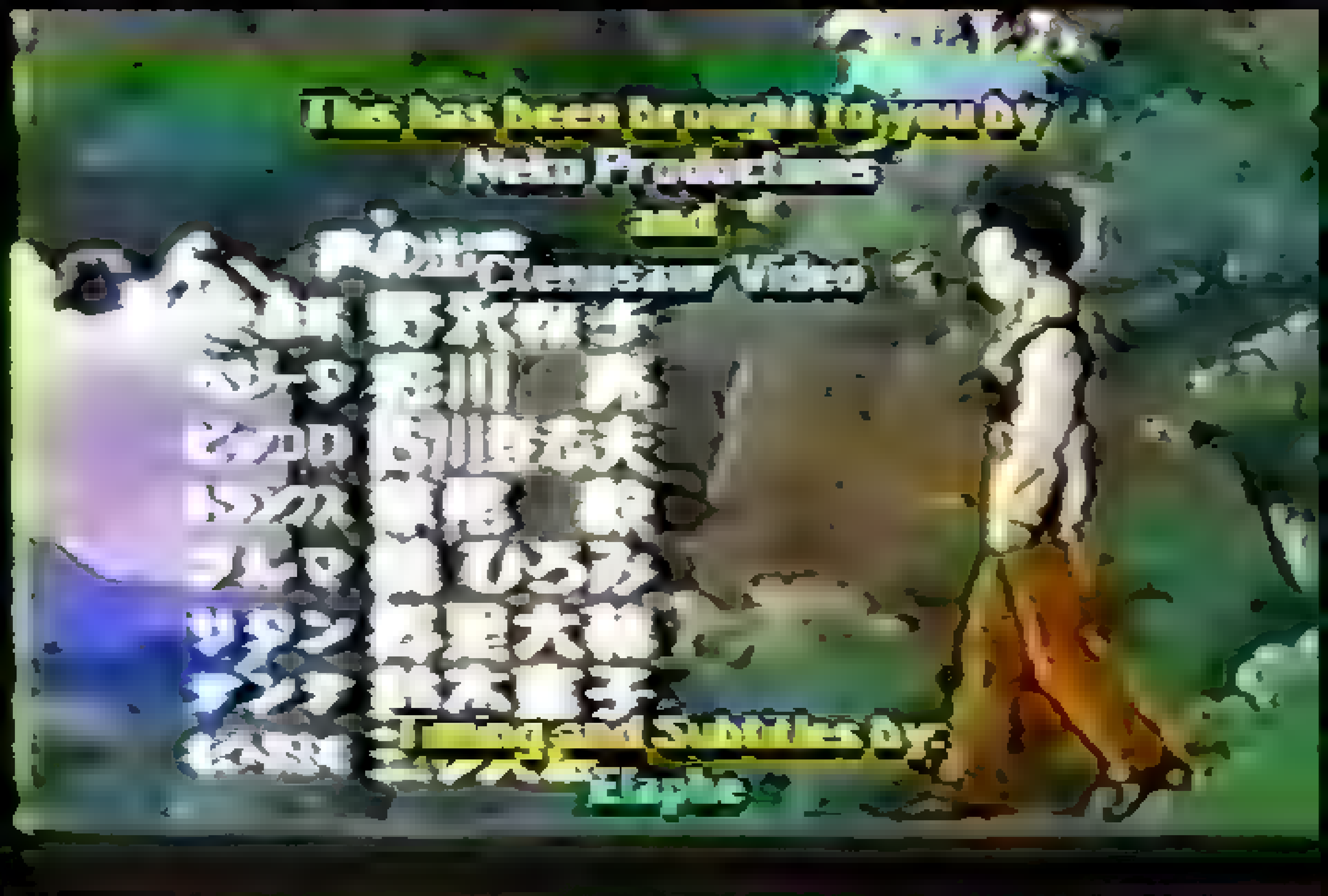

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

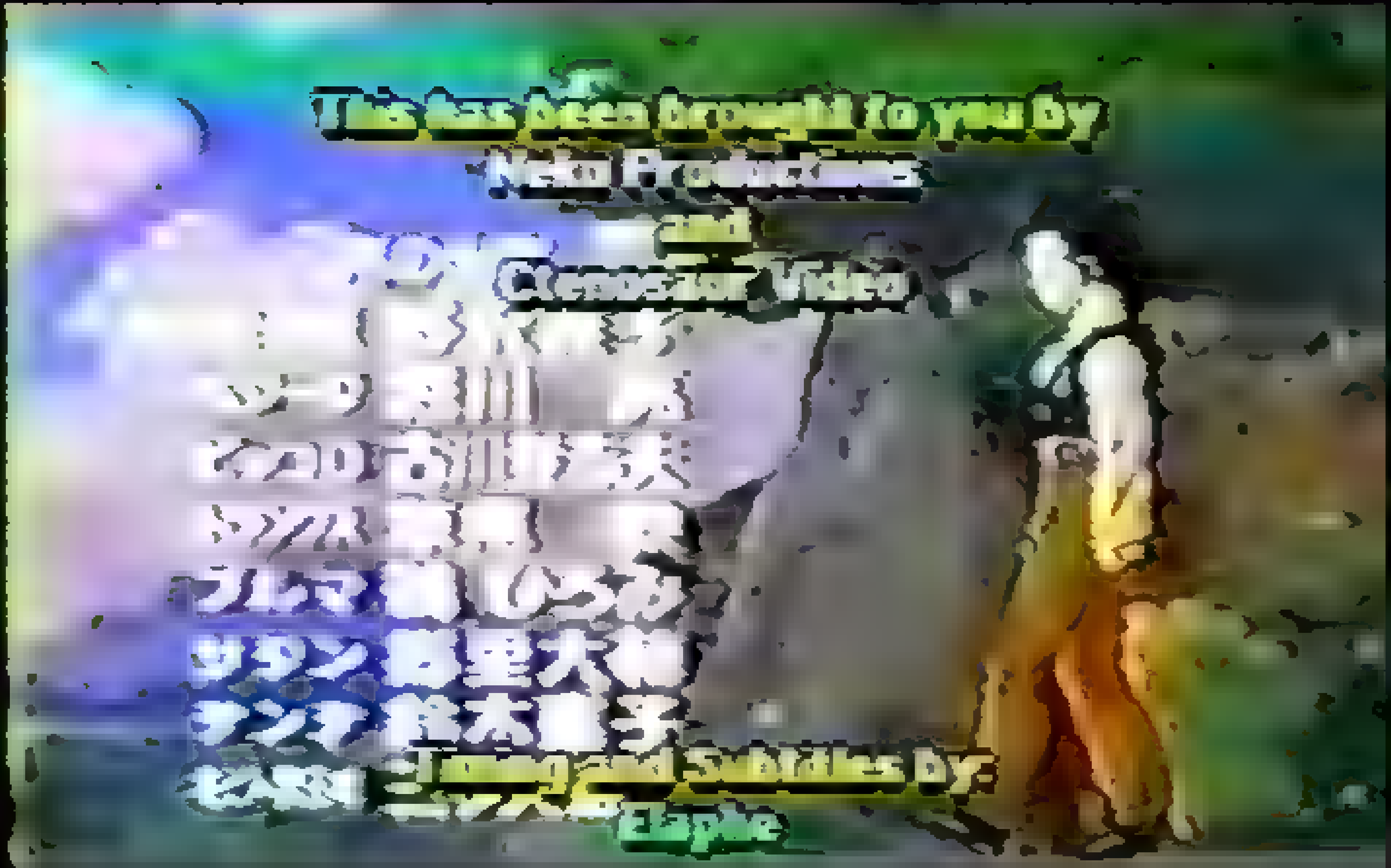


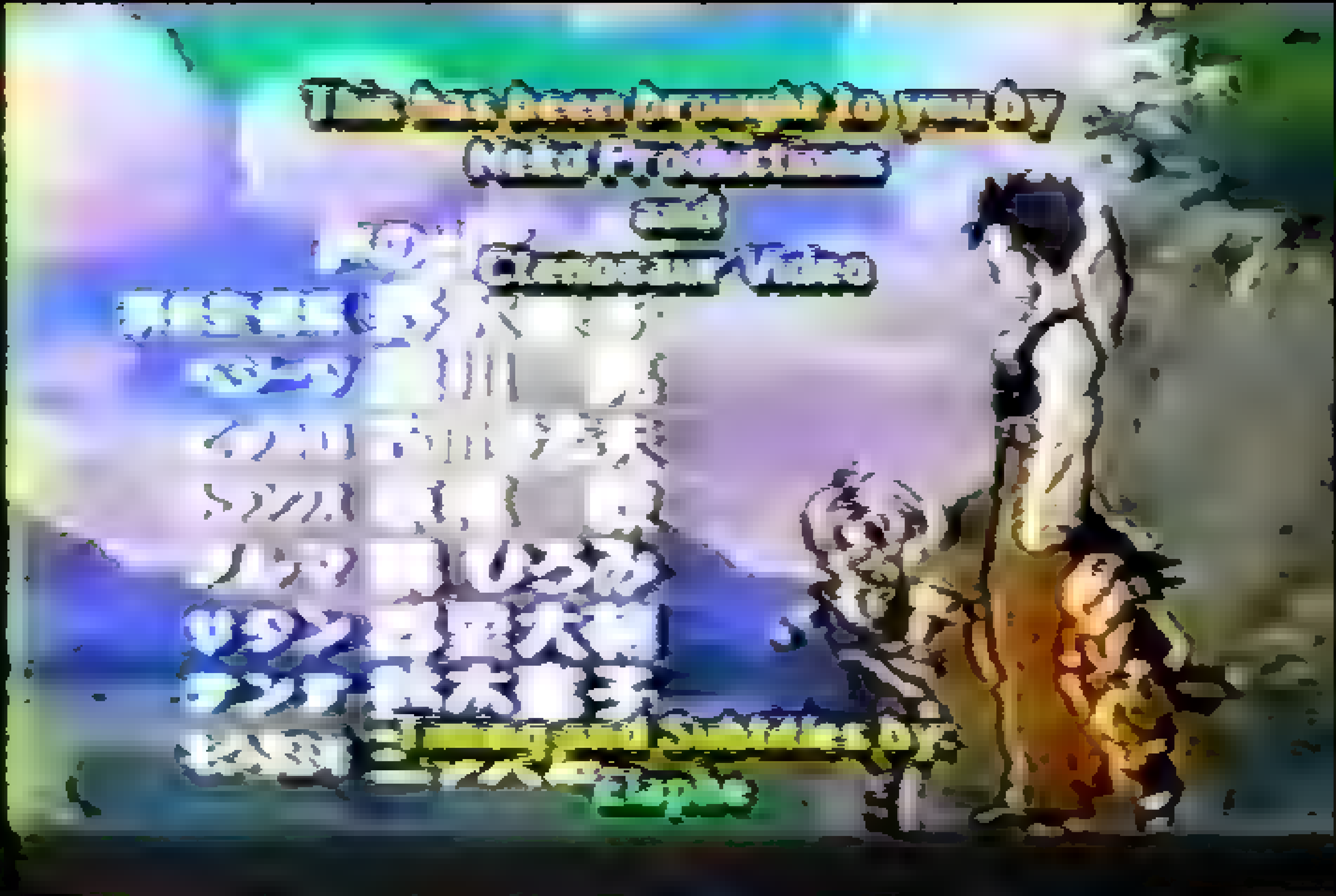


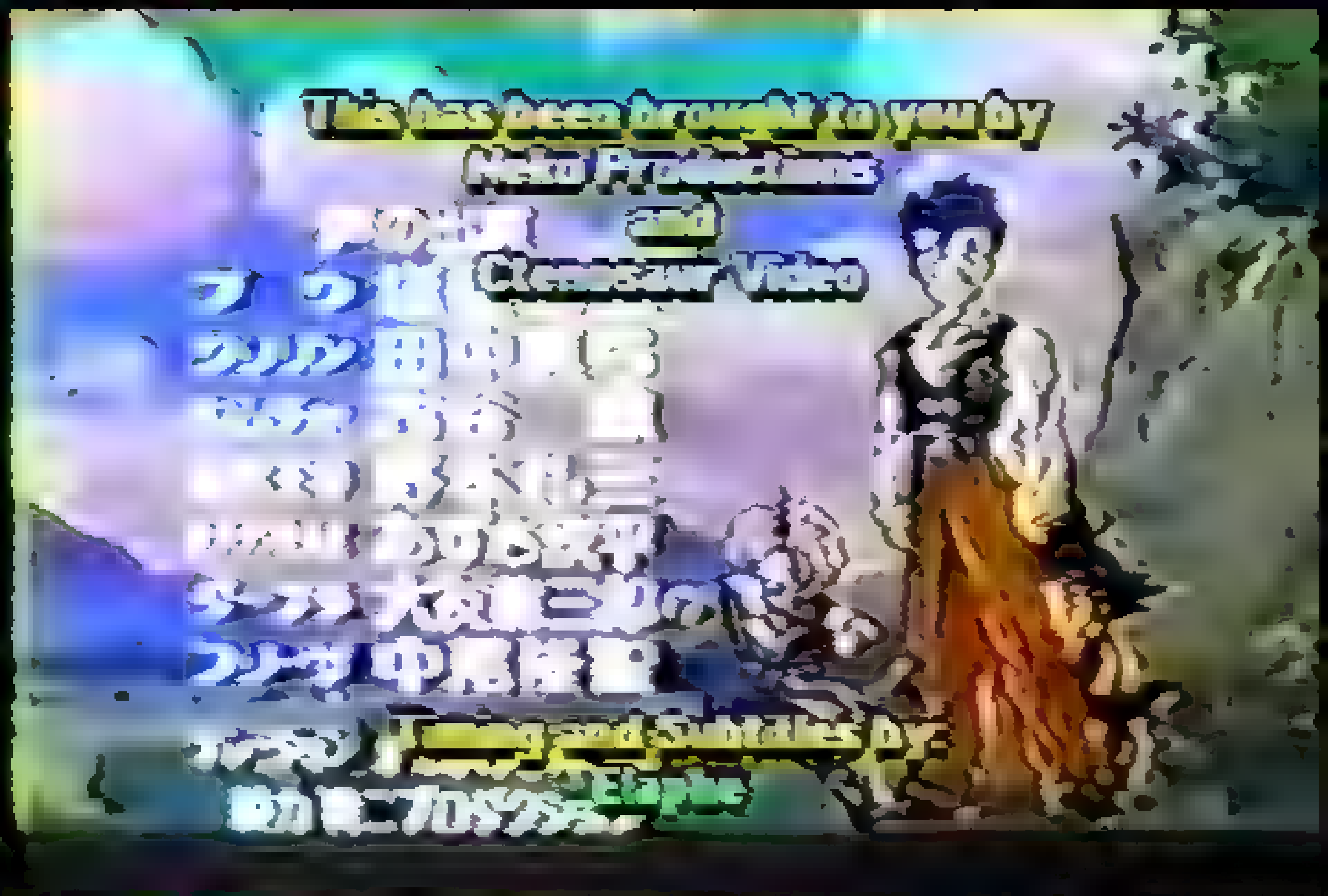

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:




This has been brought to you by
Timing and Subtitles by:

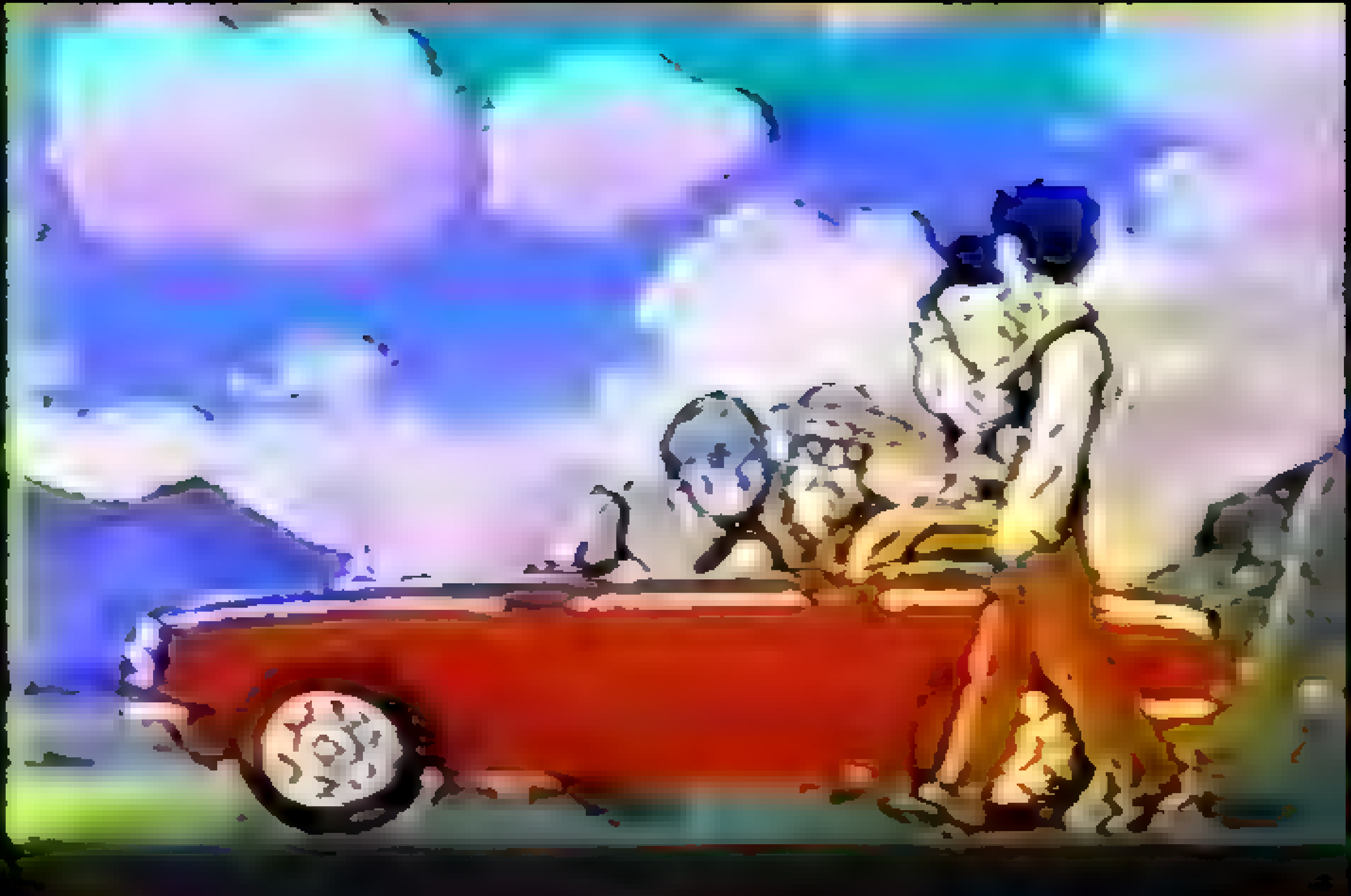

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:




This has been brought to you by
and
Video
Subtitles by:

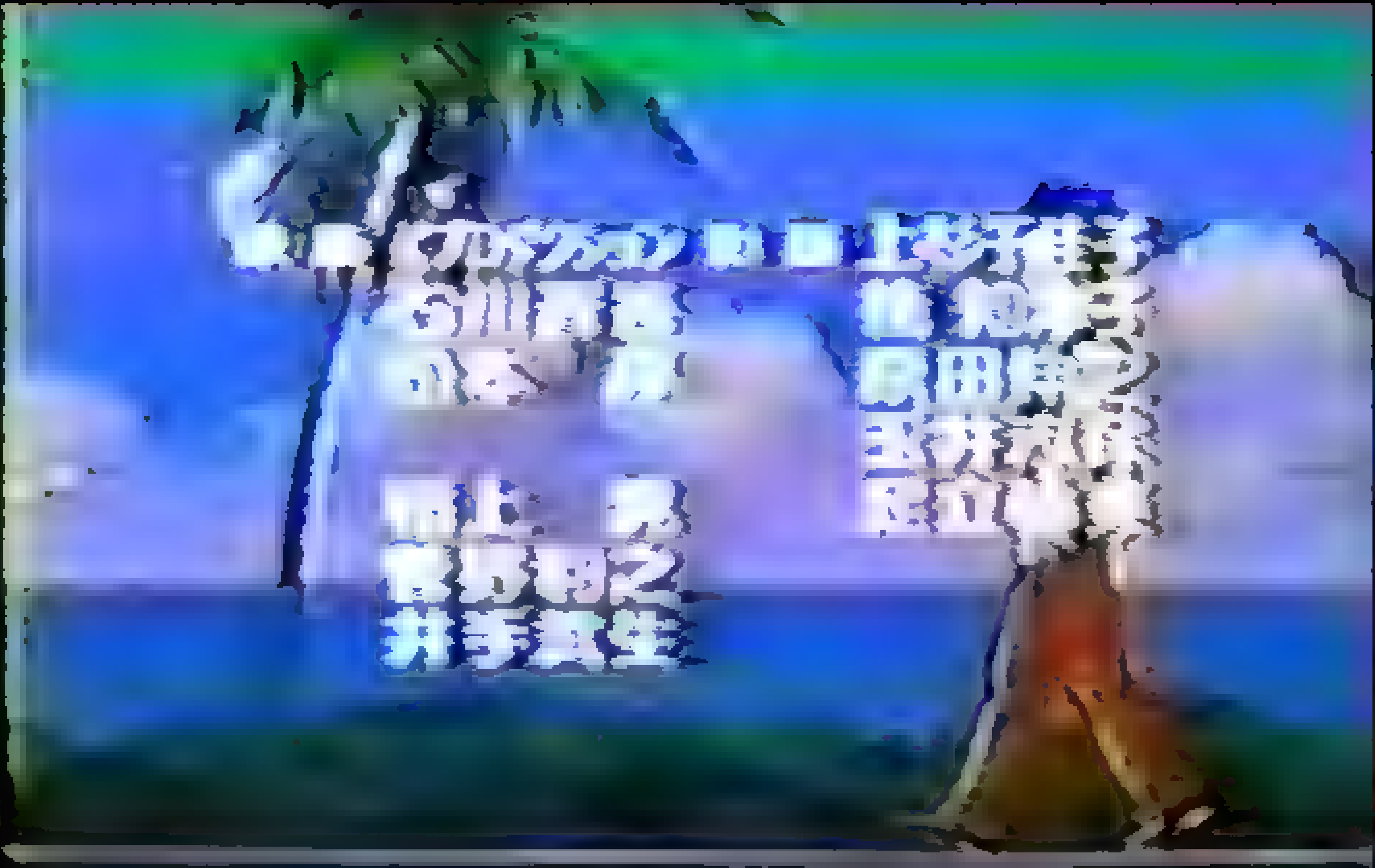


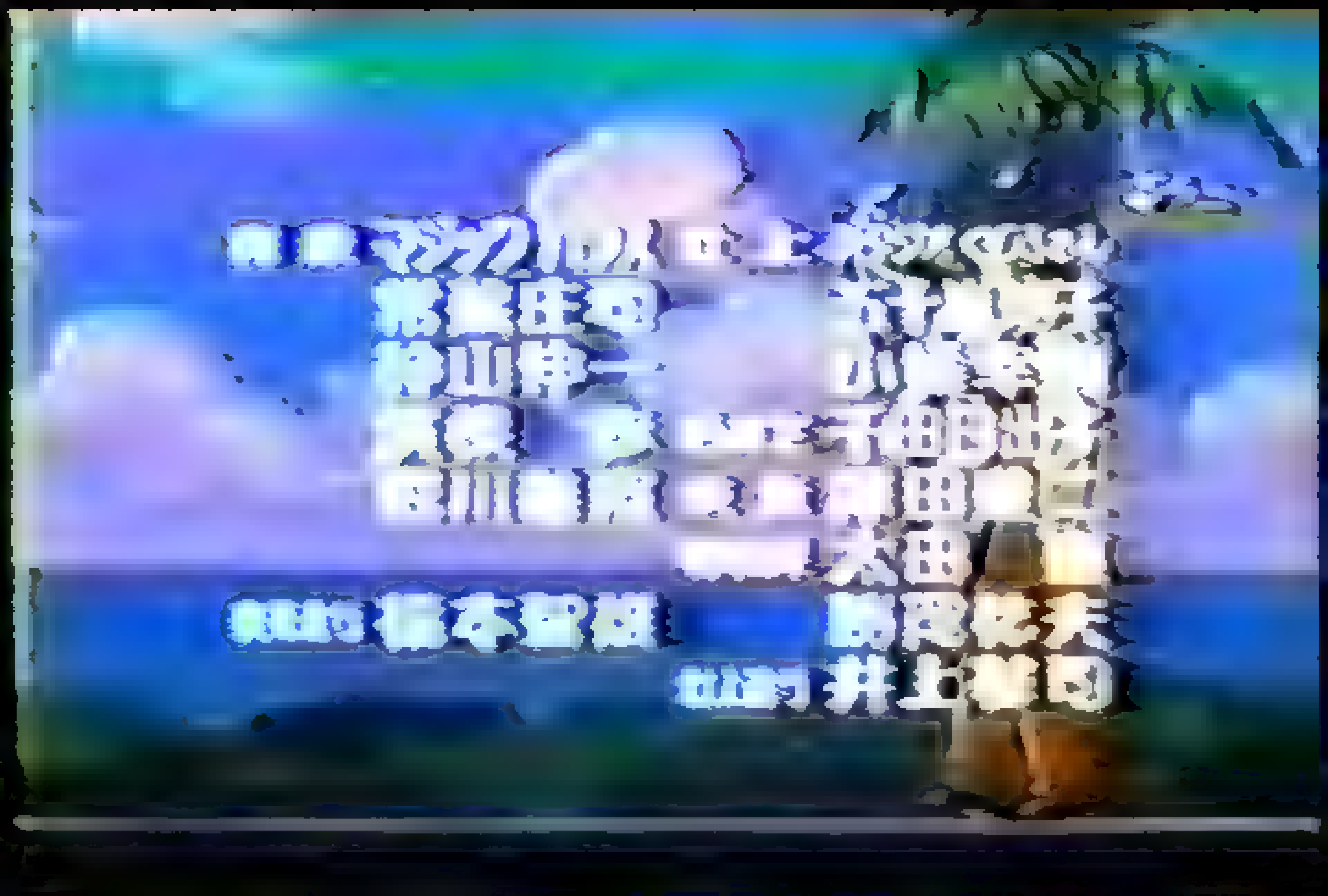


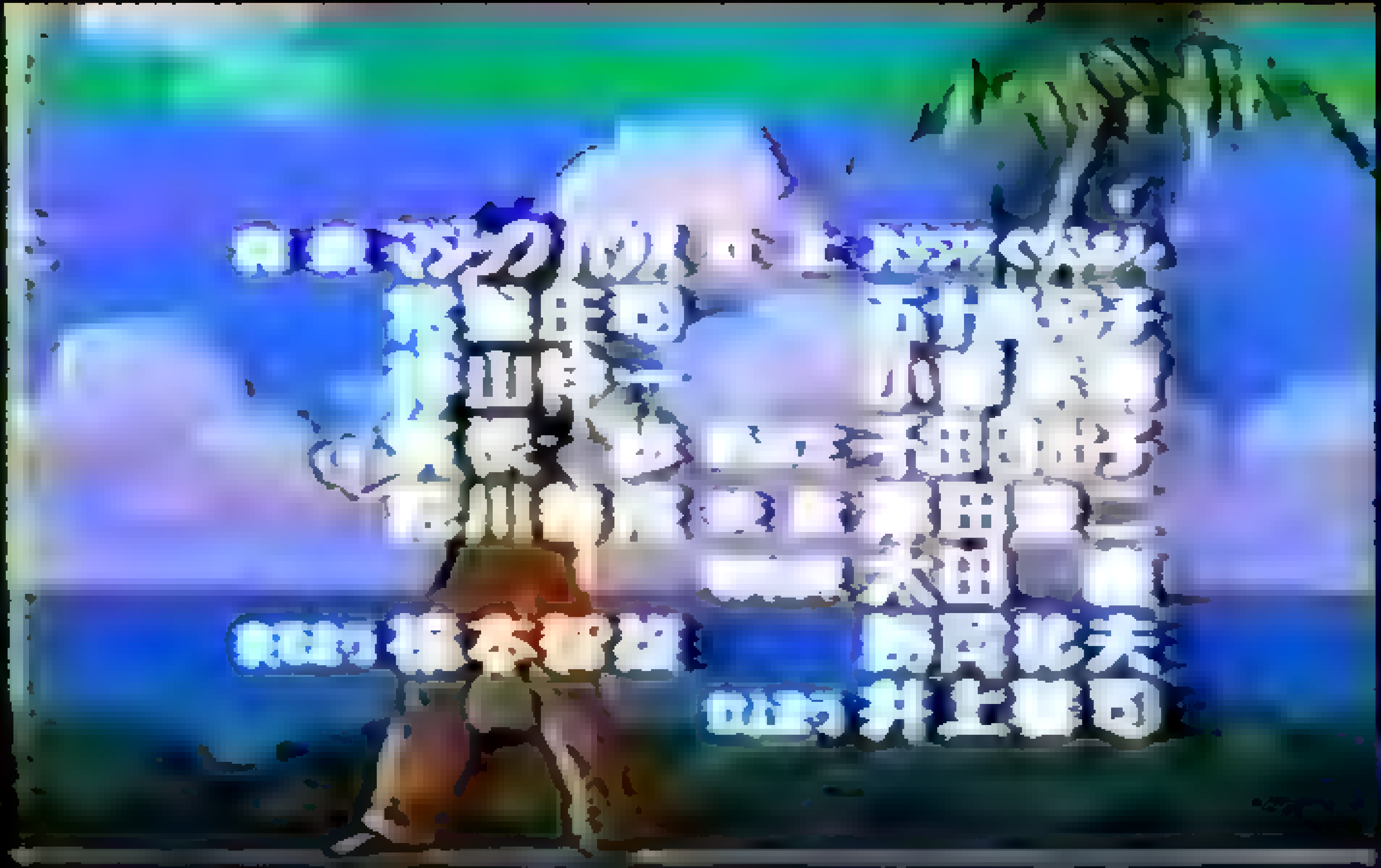


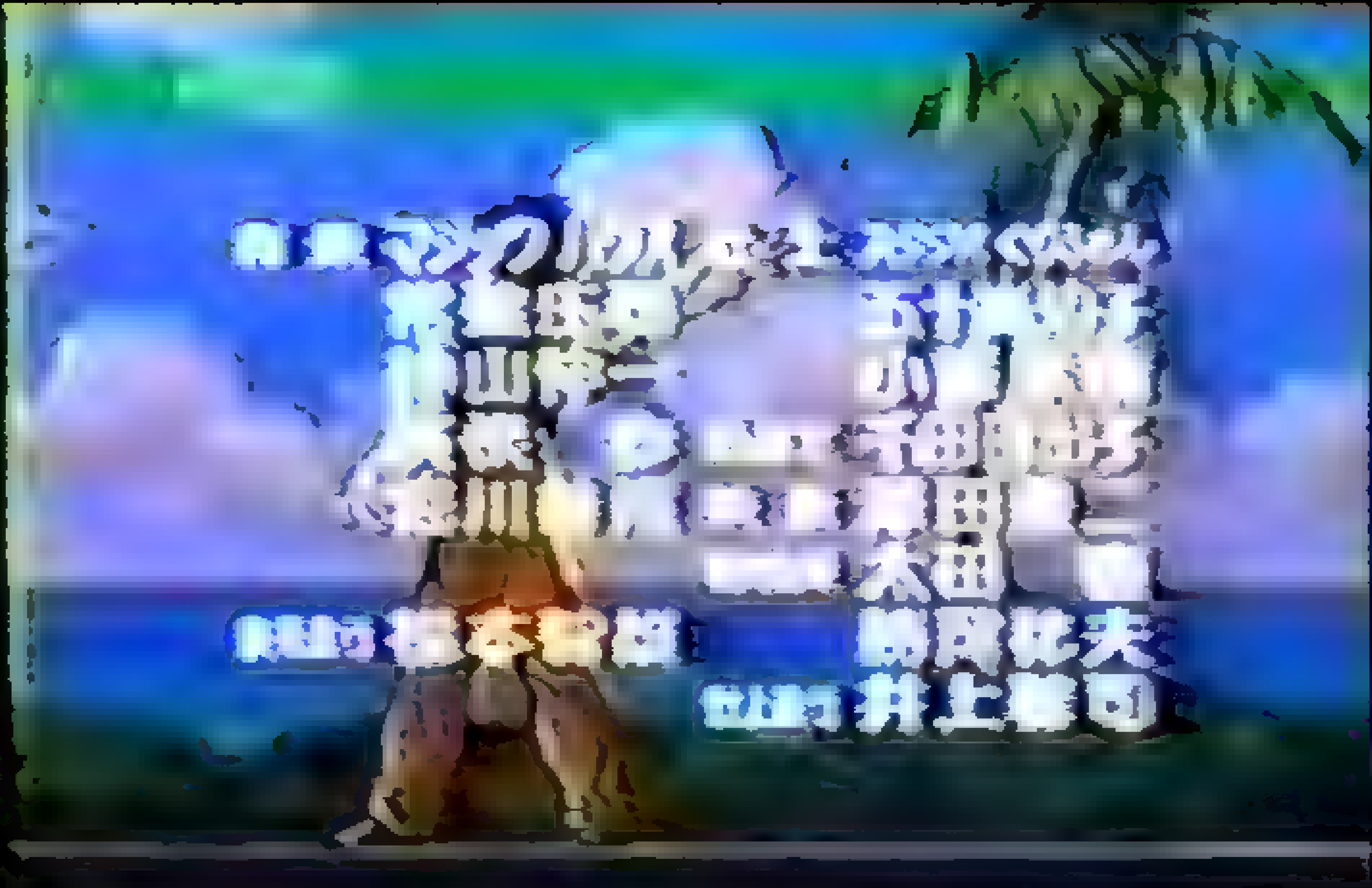








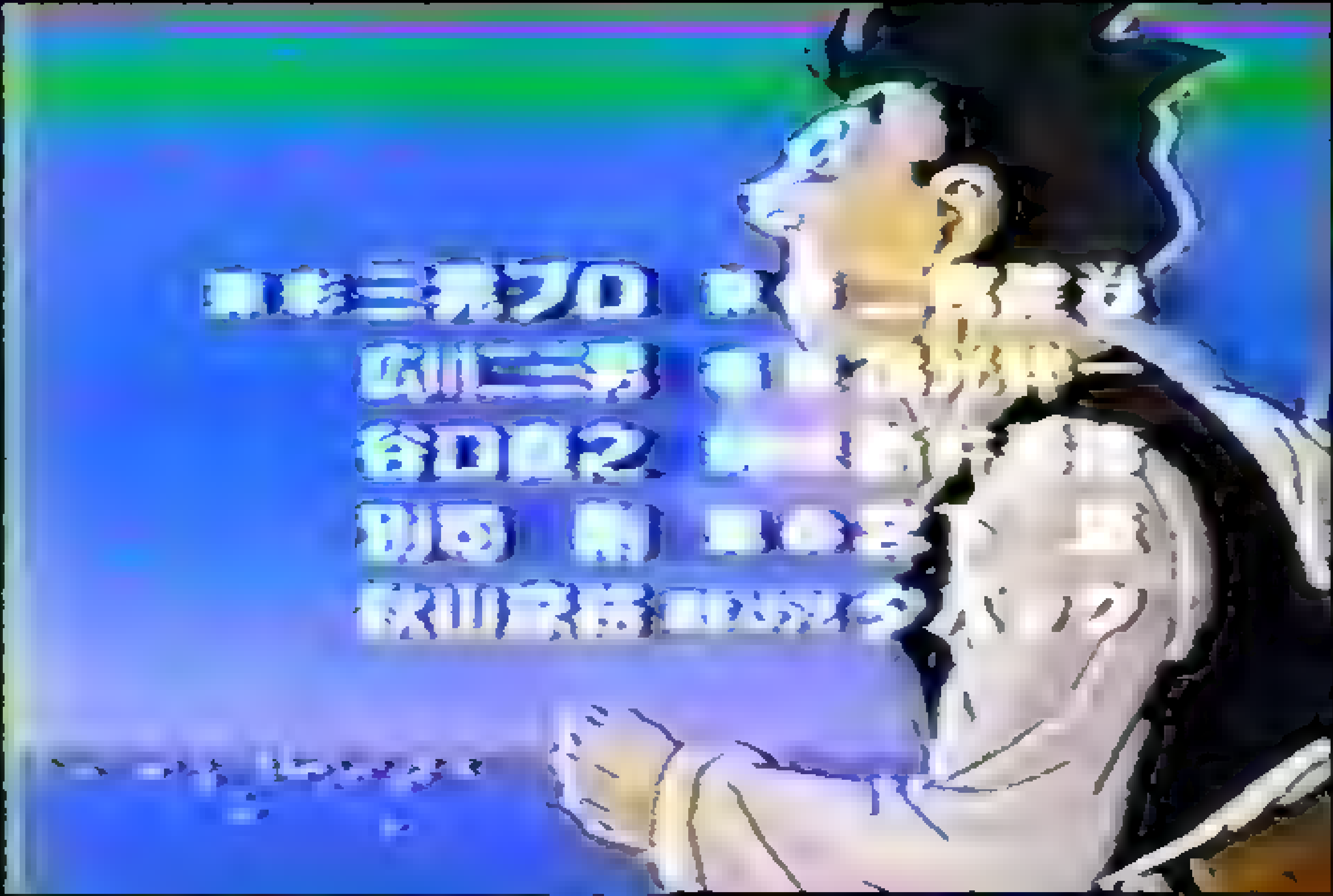


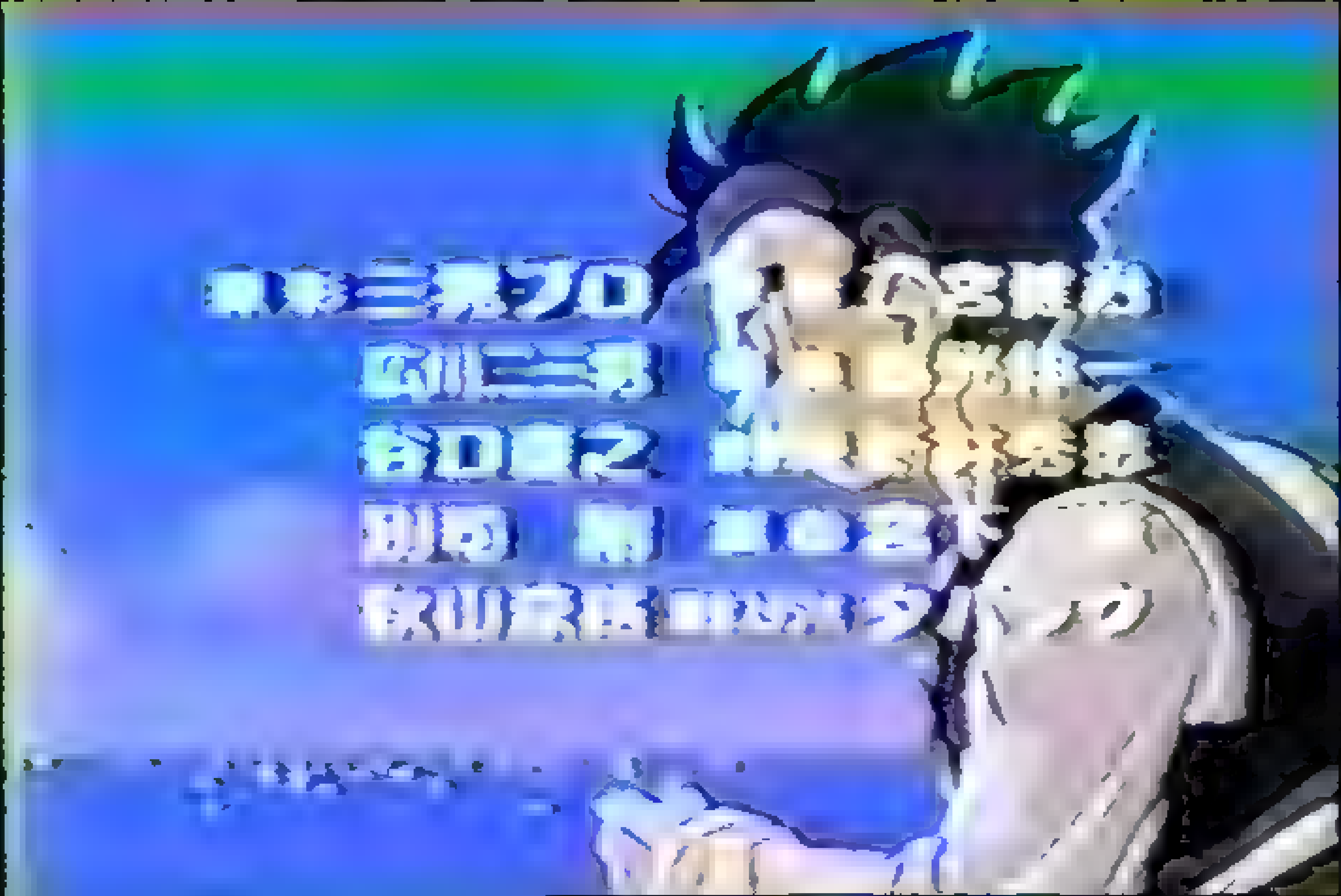




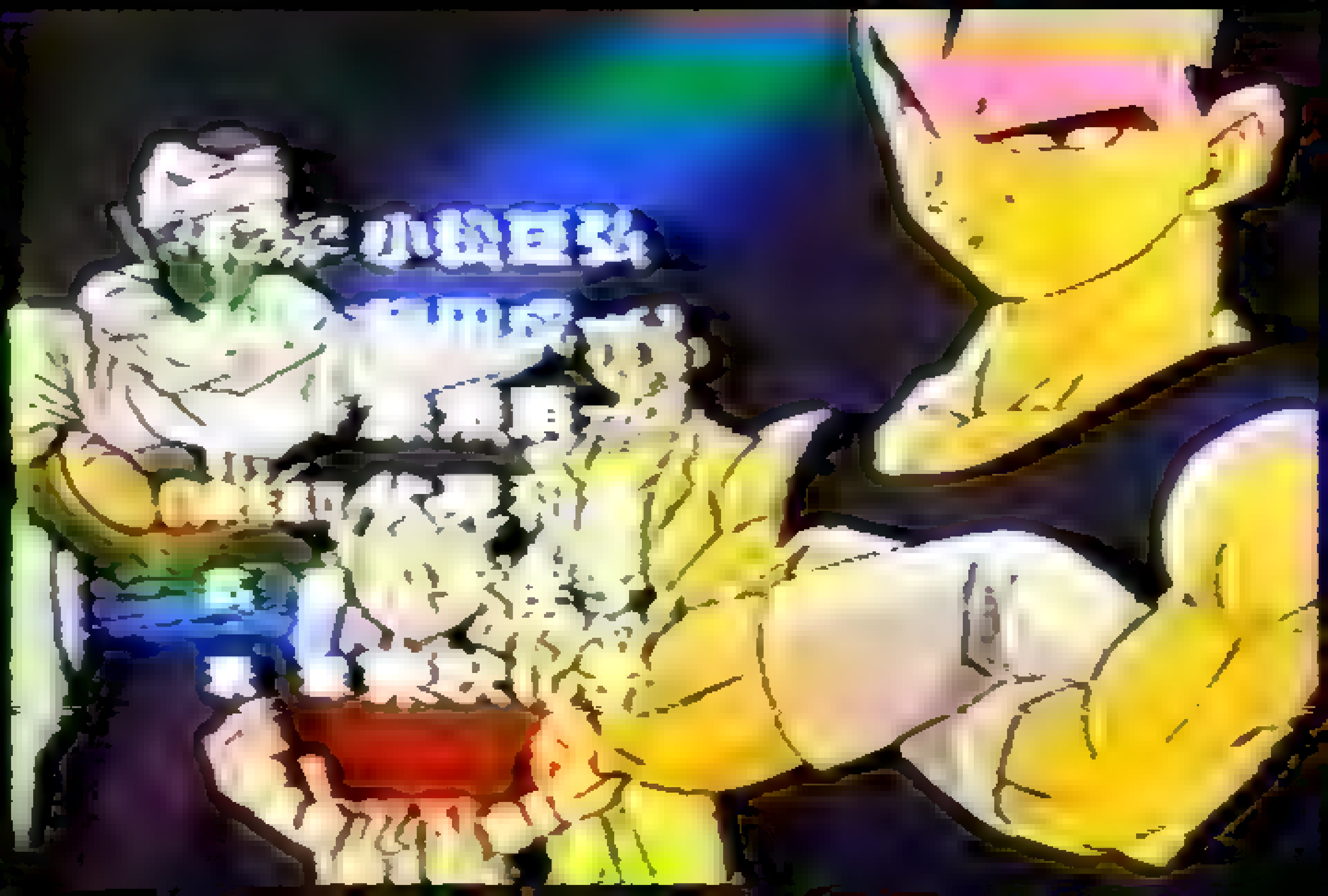








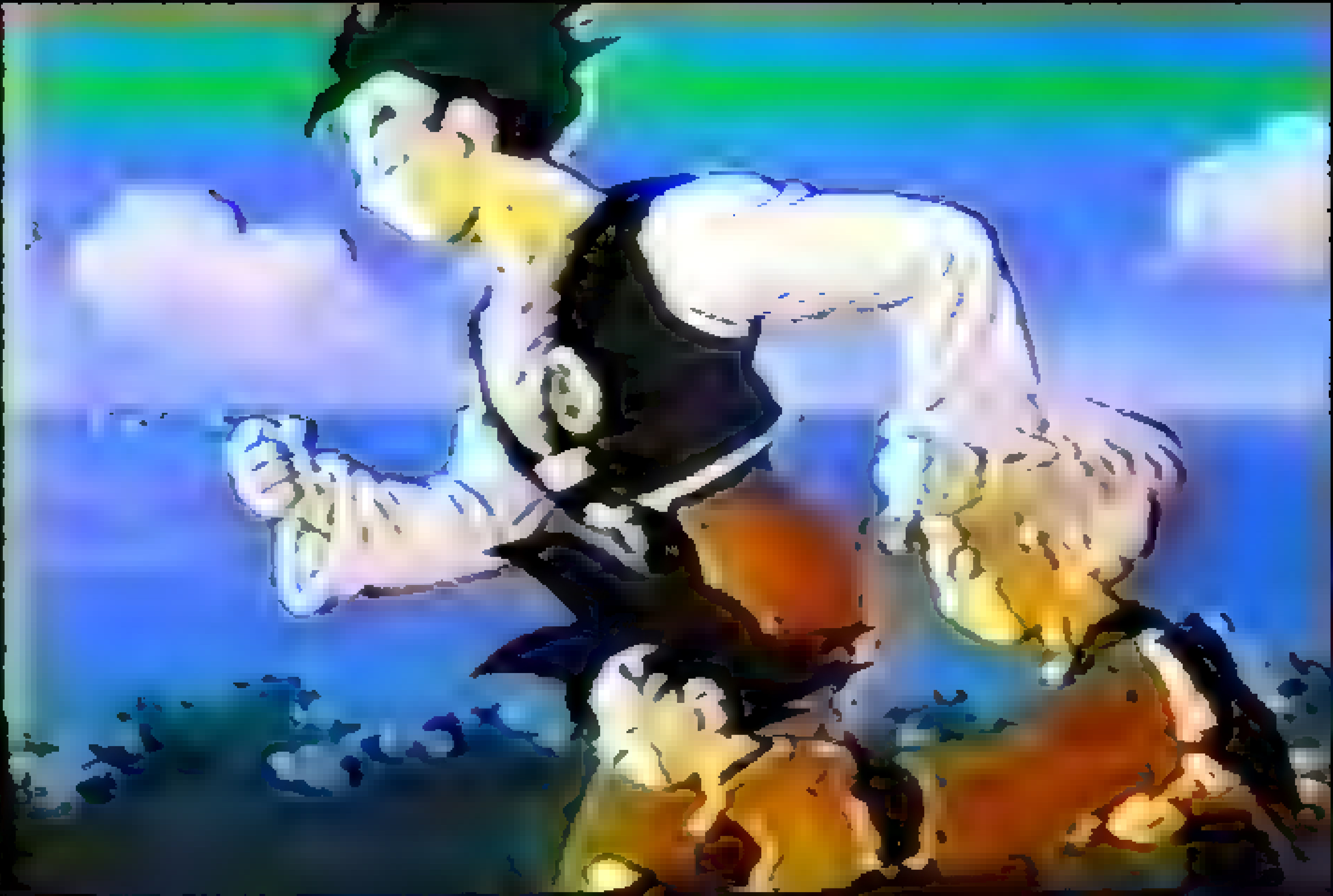


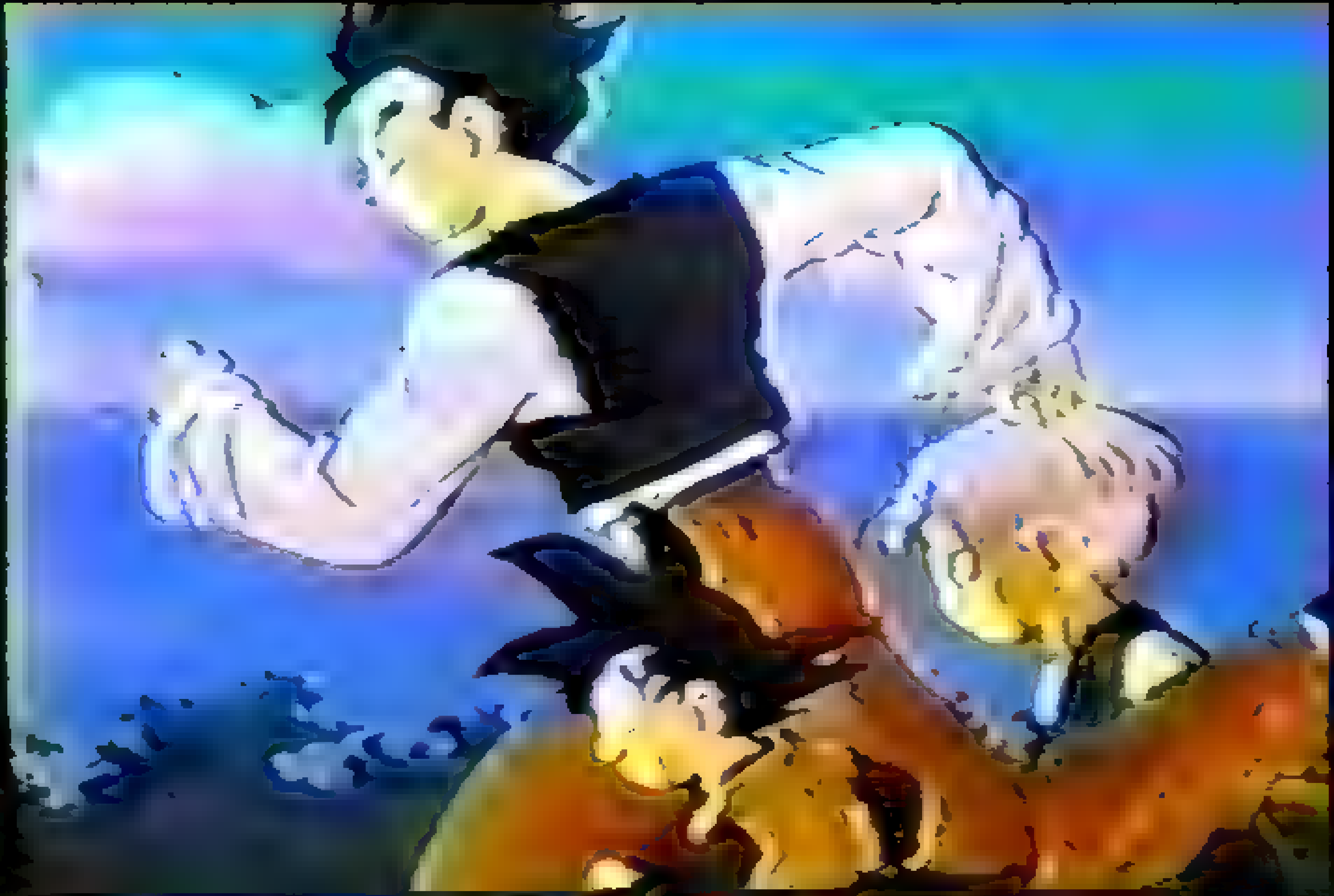








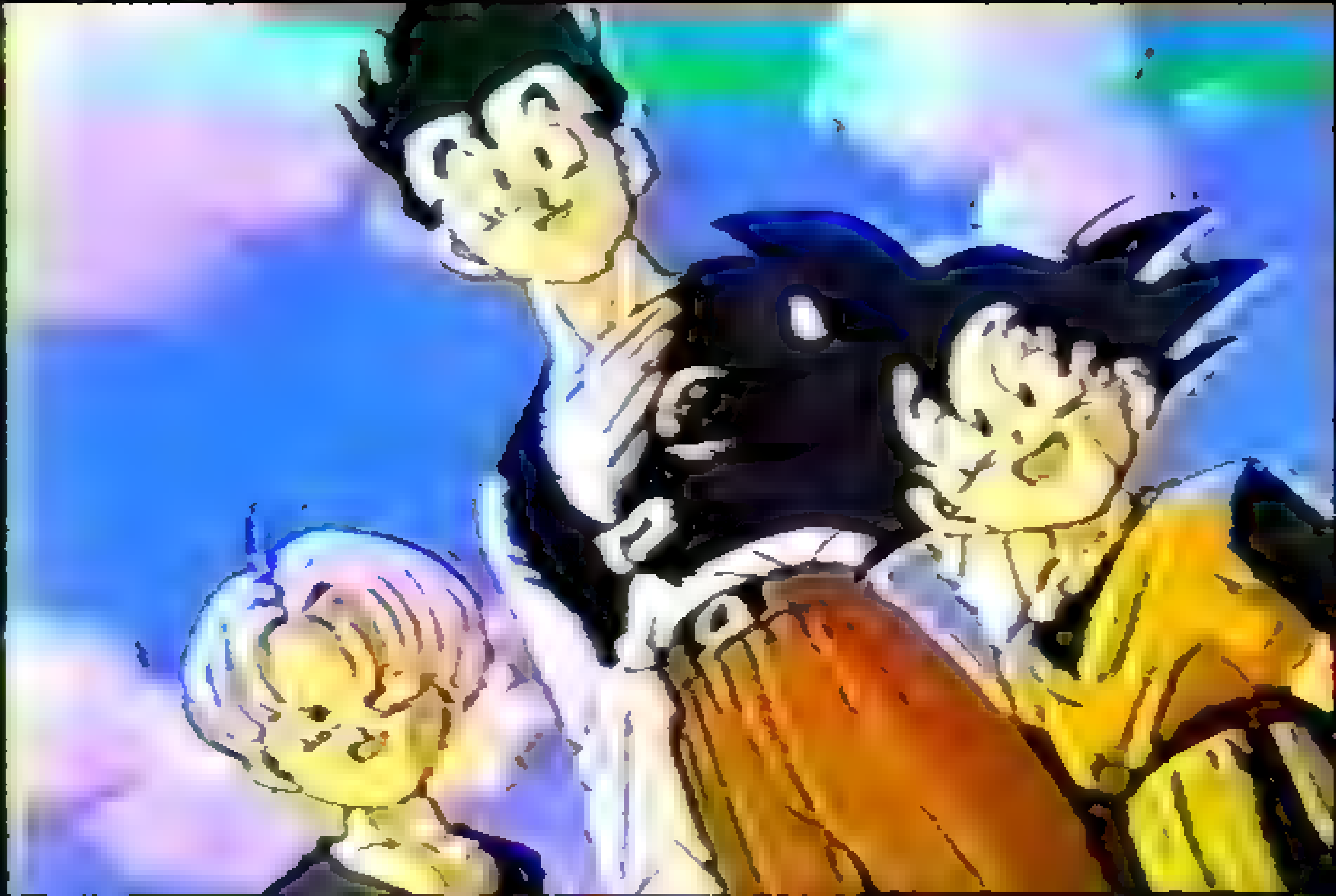






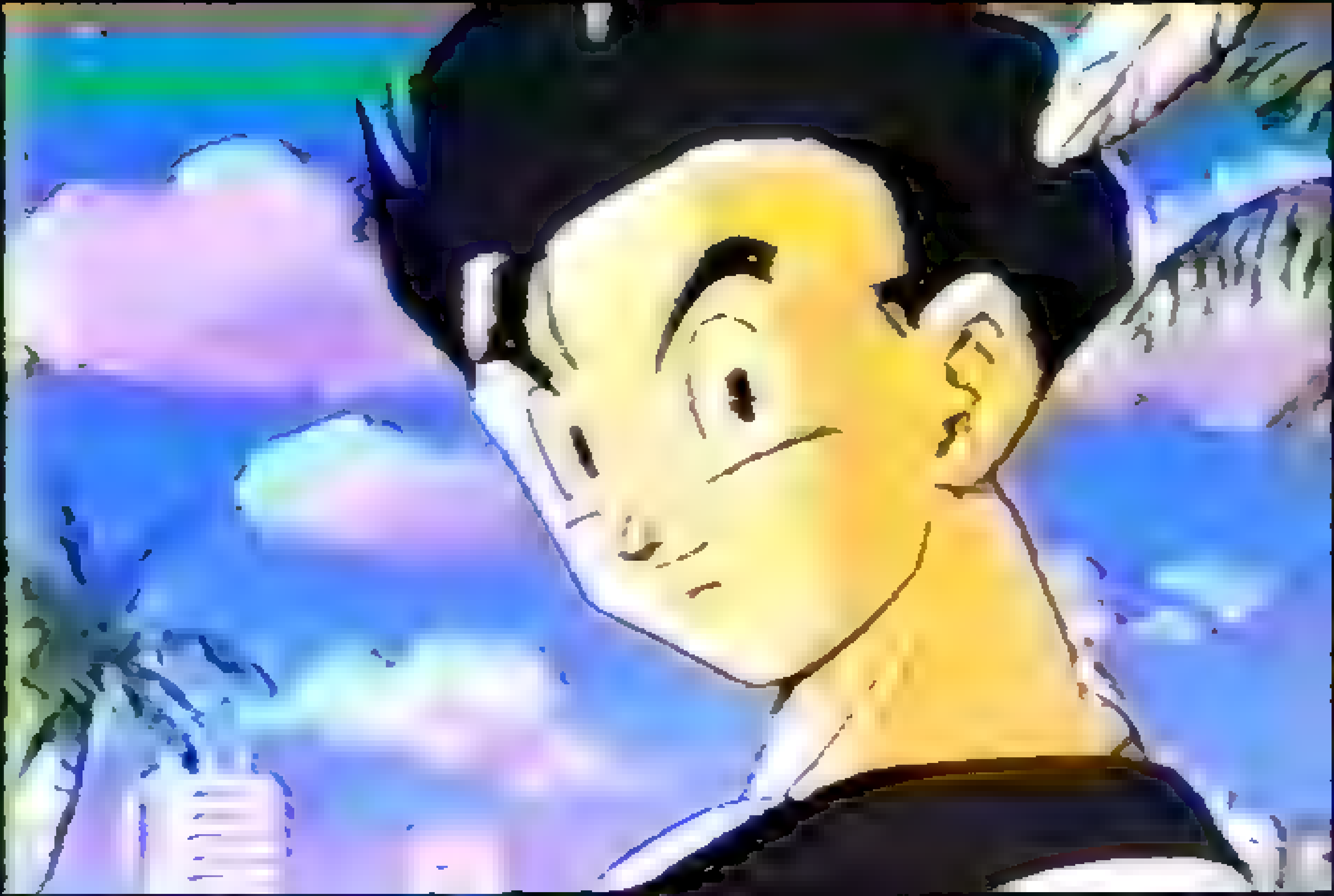


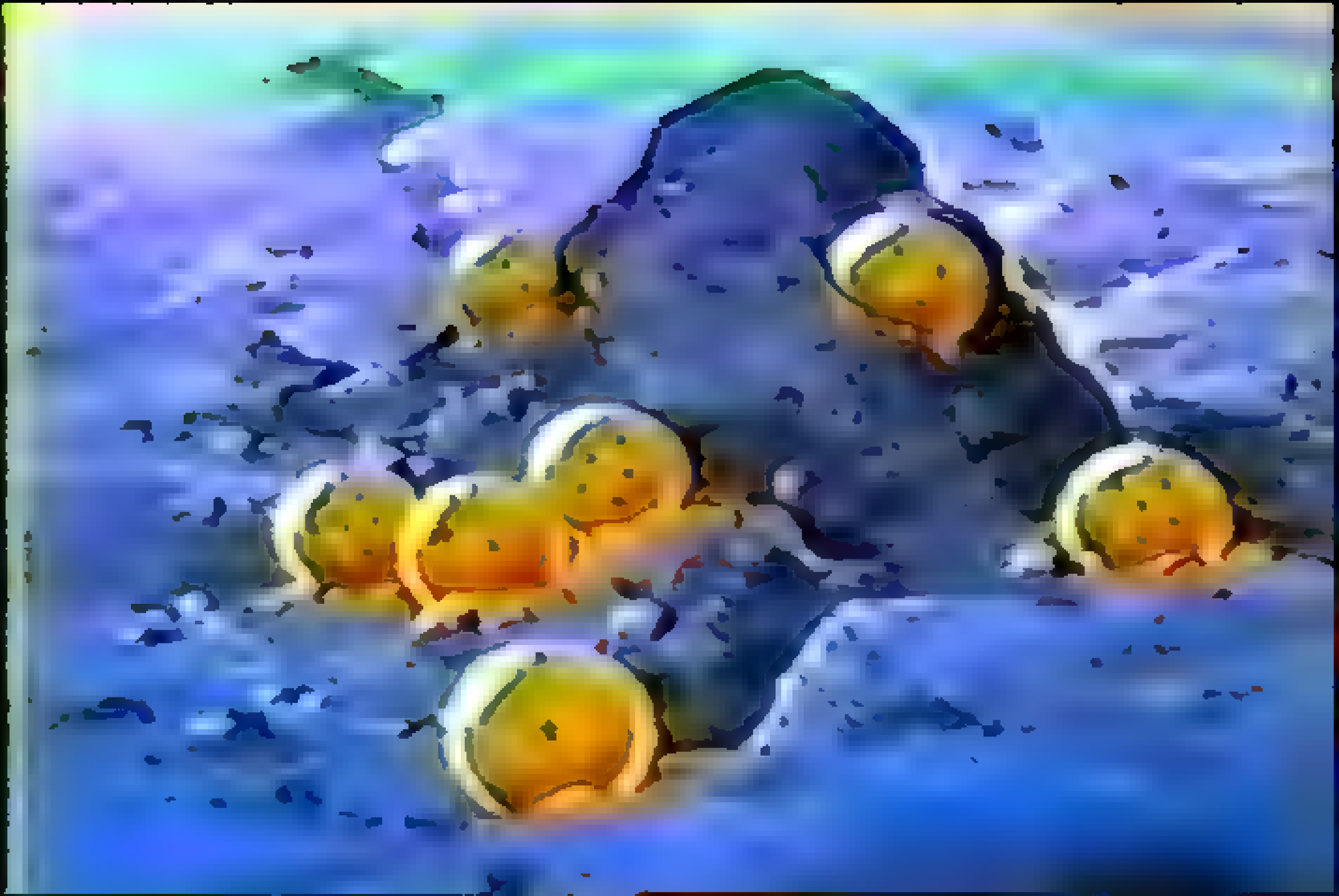




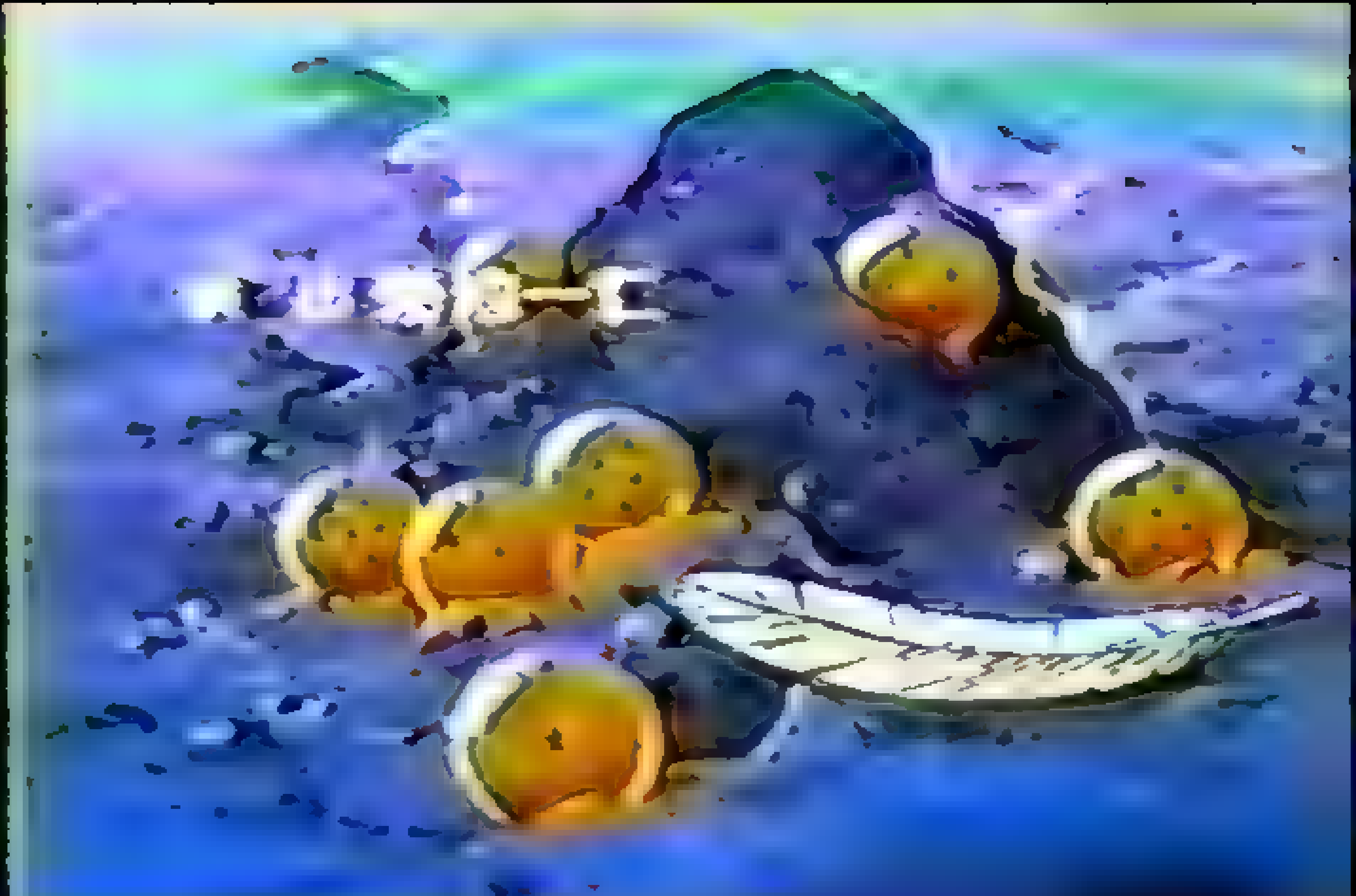












提　供

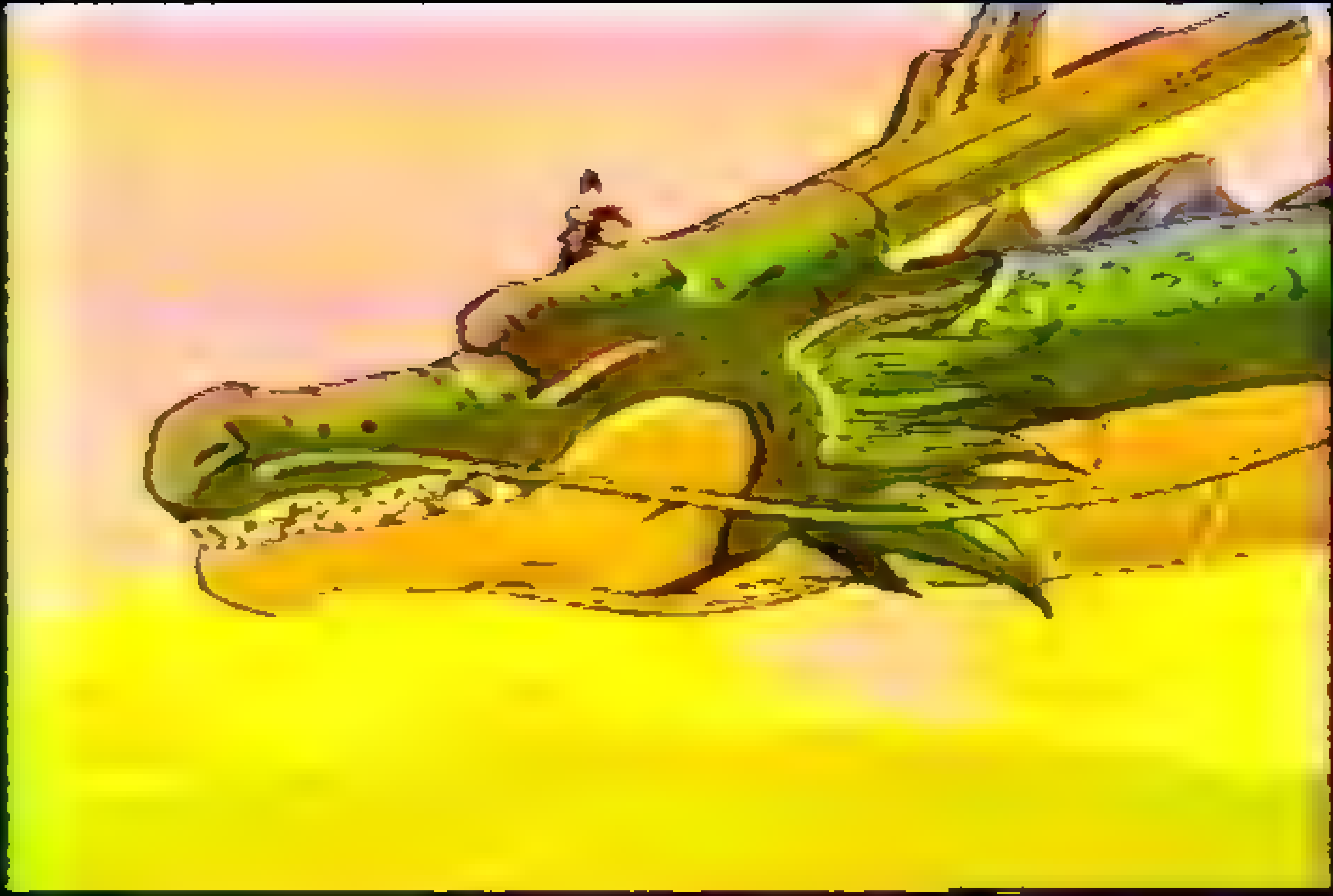
Kellogg's

エスビー食品







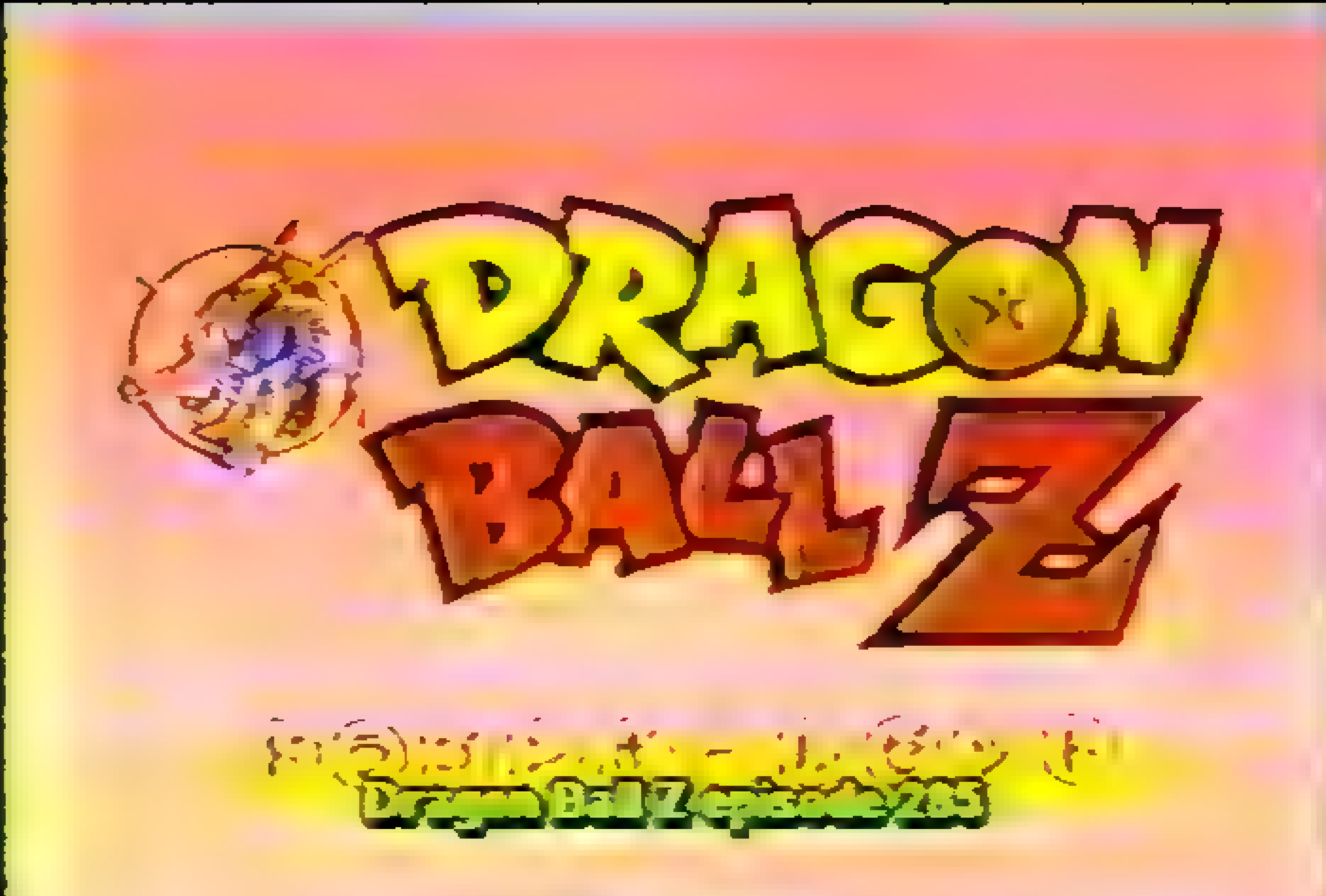




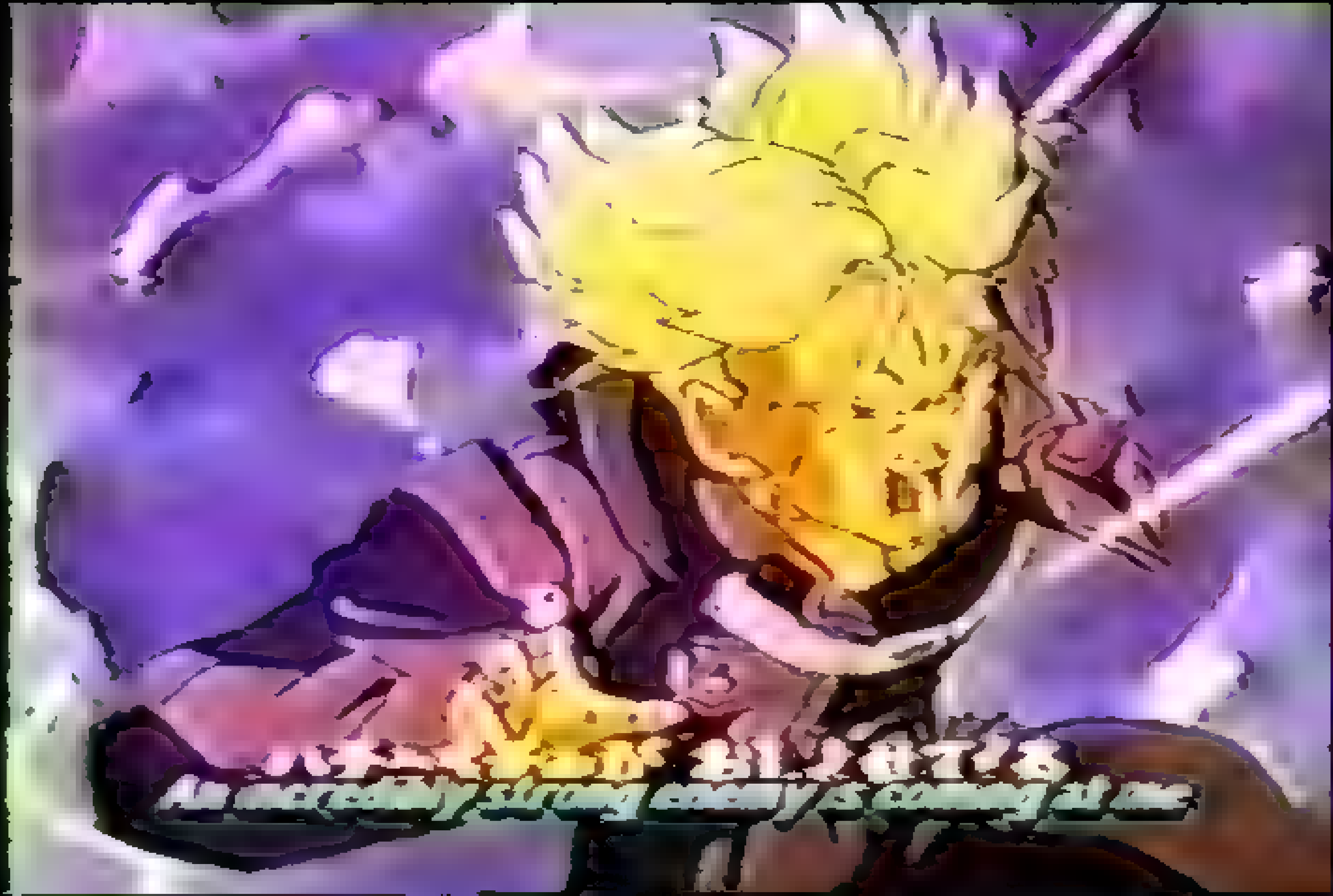




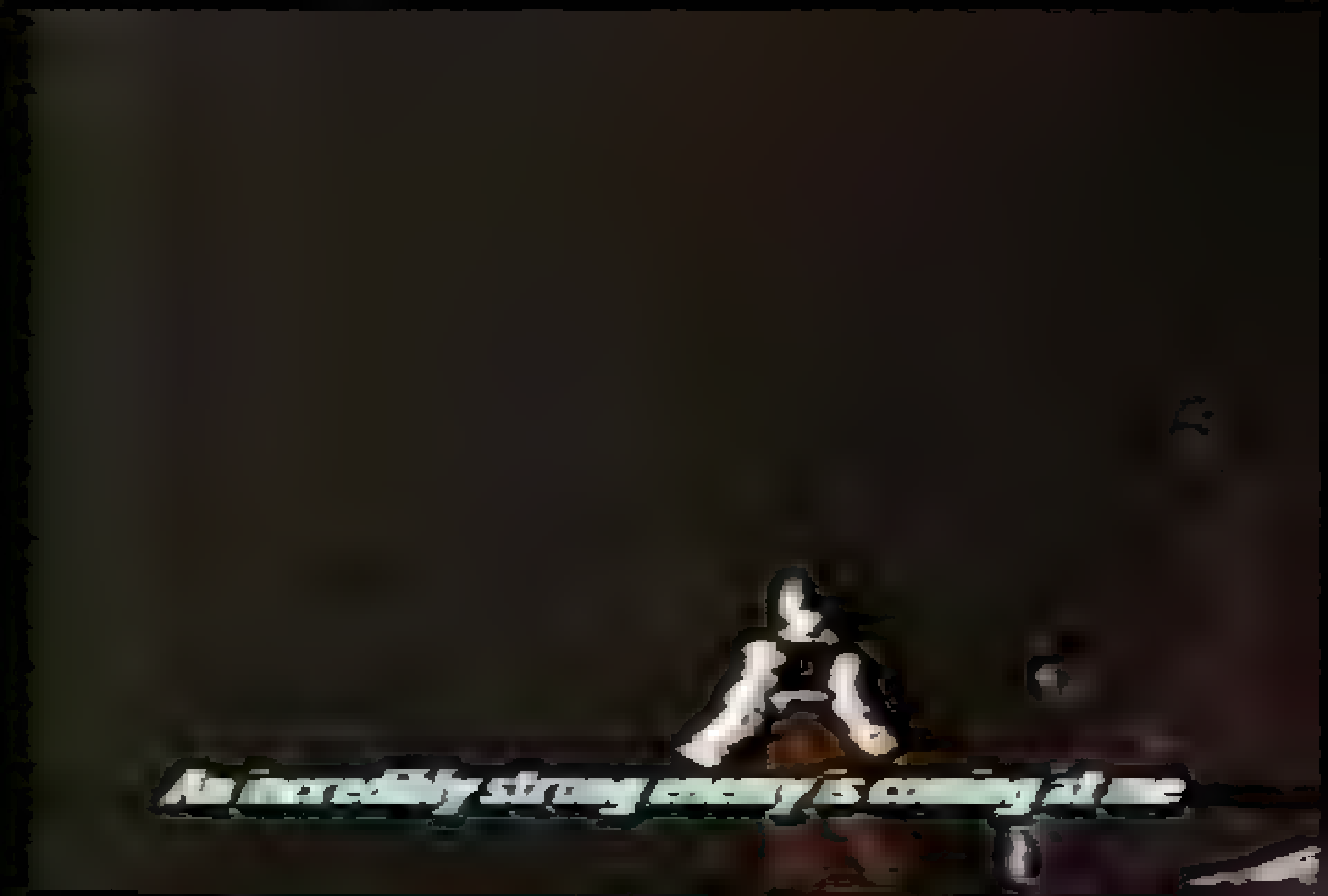

DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット
Dragon Ball Z episode


DRAGON BALL Z
Dragon Ball Z episode

DRAGON BALL Z




An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me

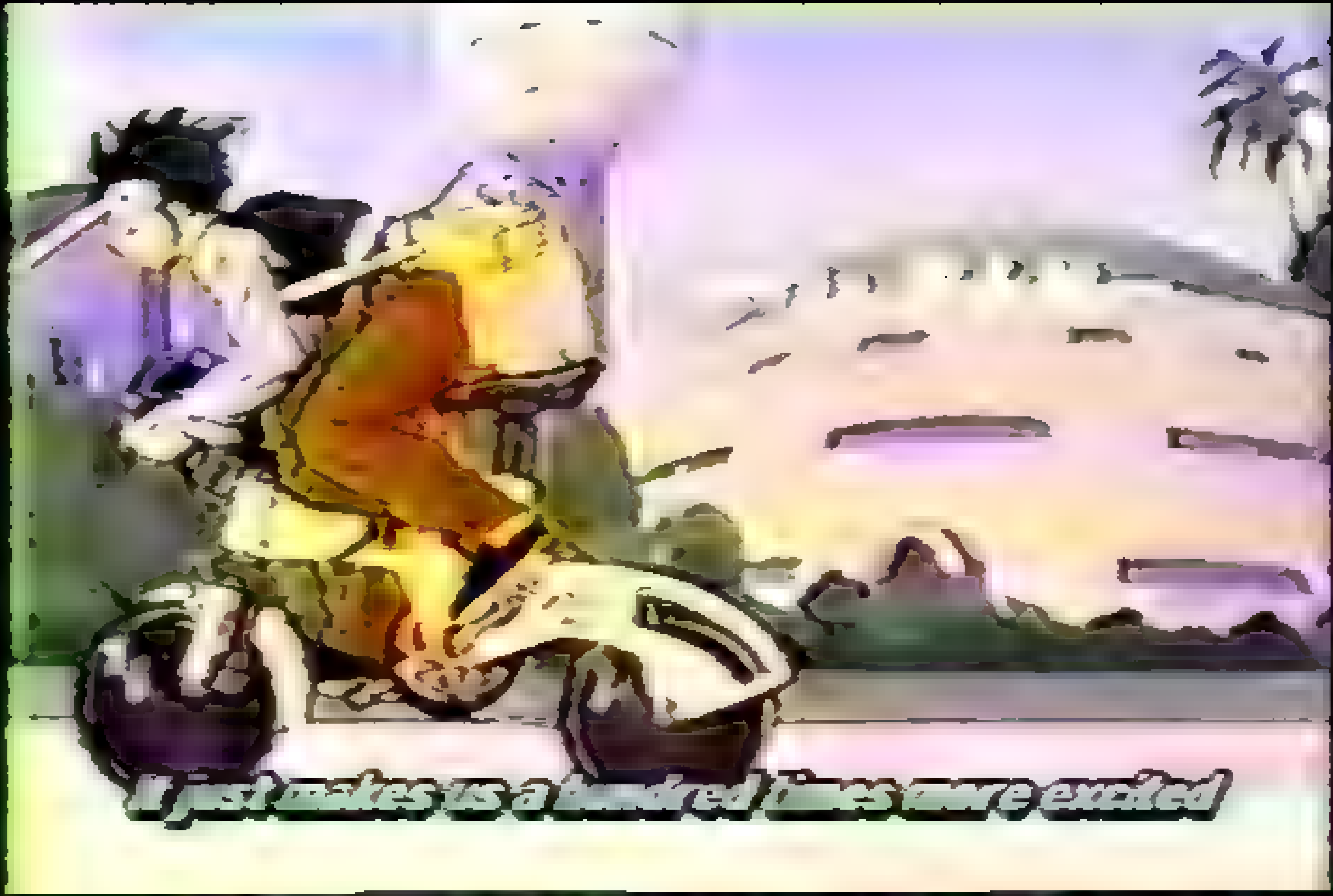





I don't have time to cry about it.


It just makes us a hundred times more excited.


It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


Anything that can make you single-minded

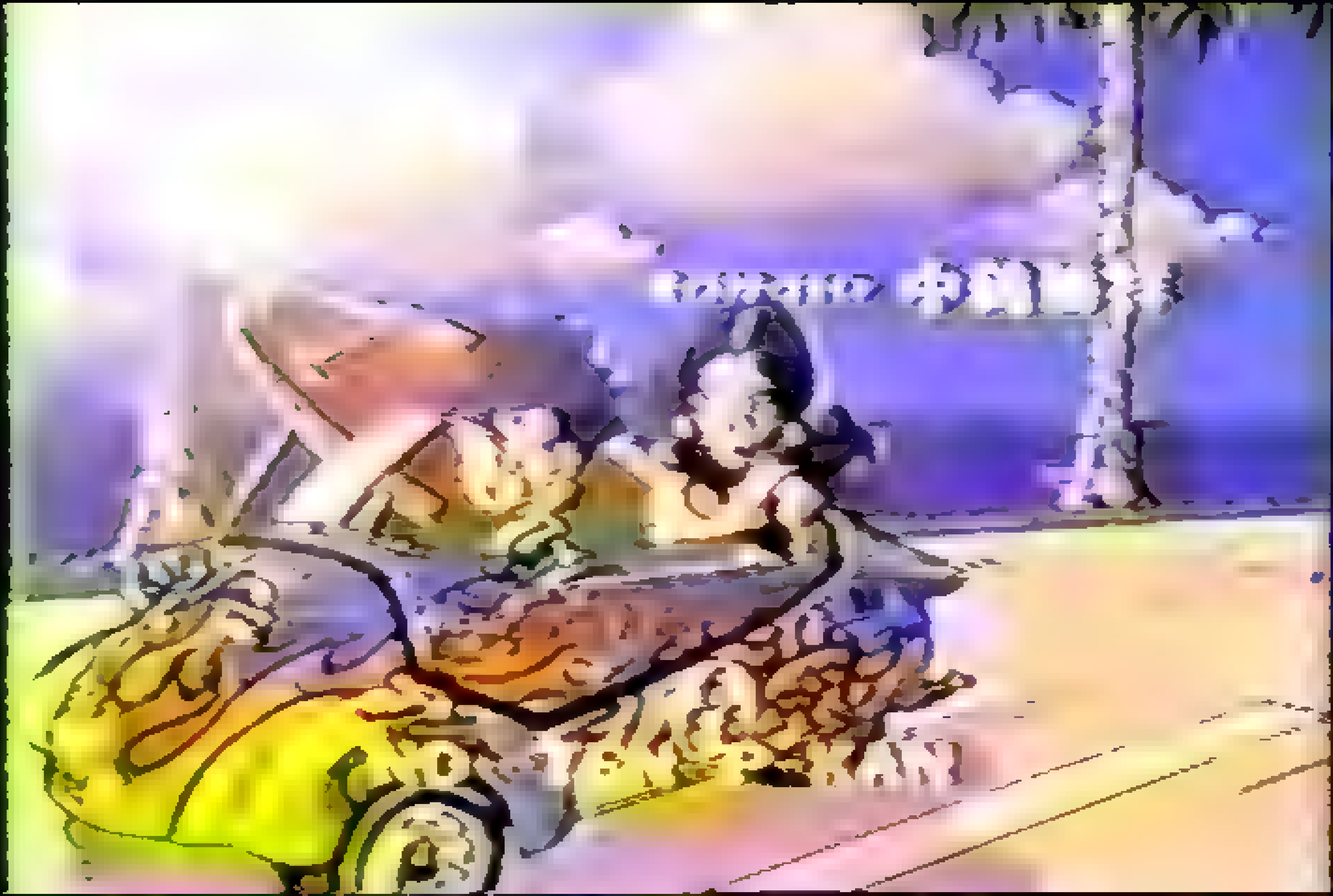


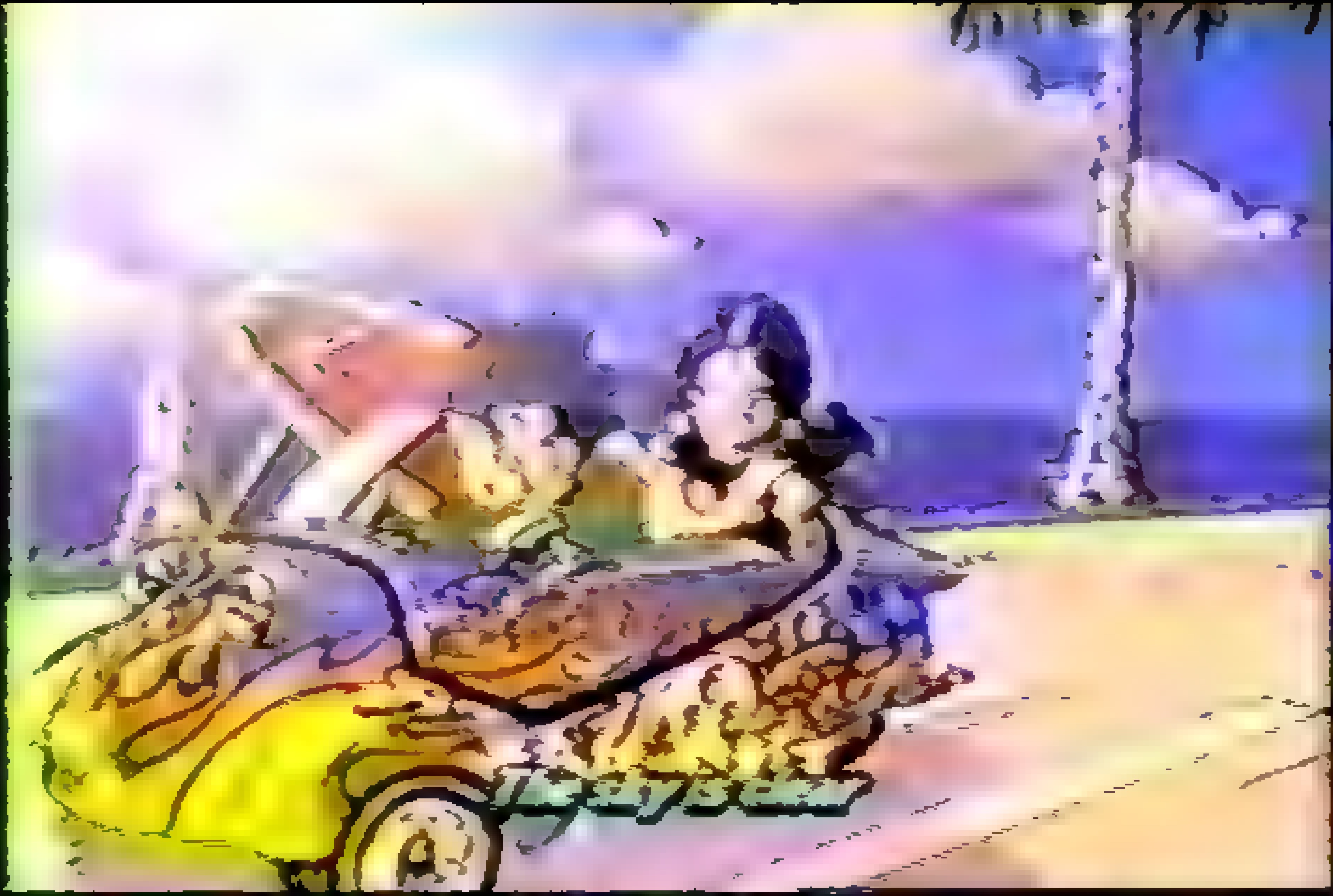













IPPAI OPPAI














Dragon Ball Z

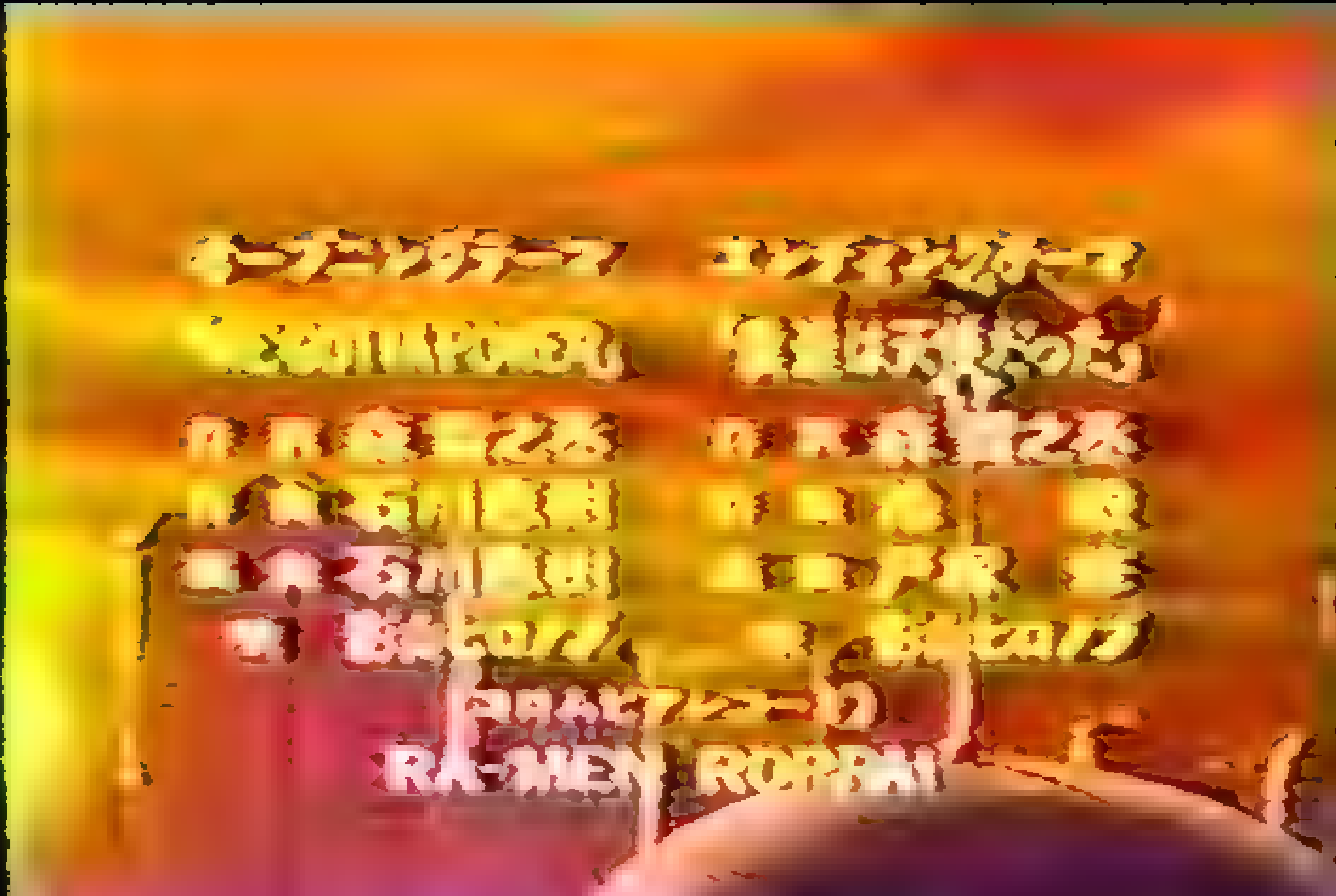

Dragon Ball Z

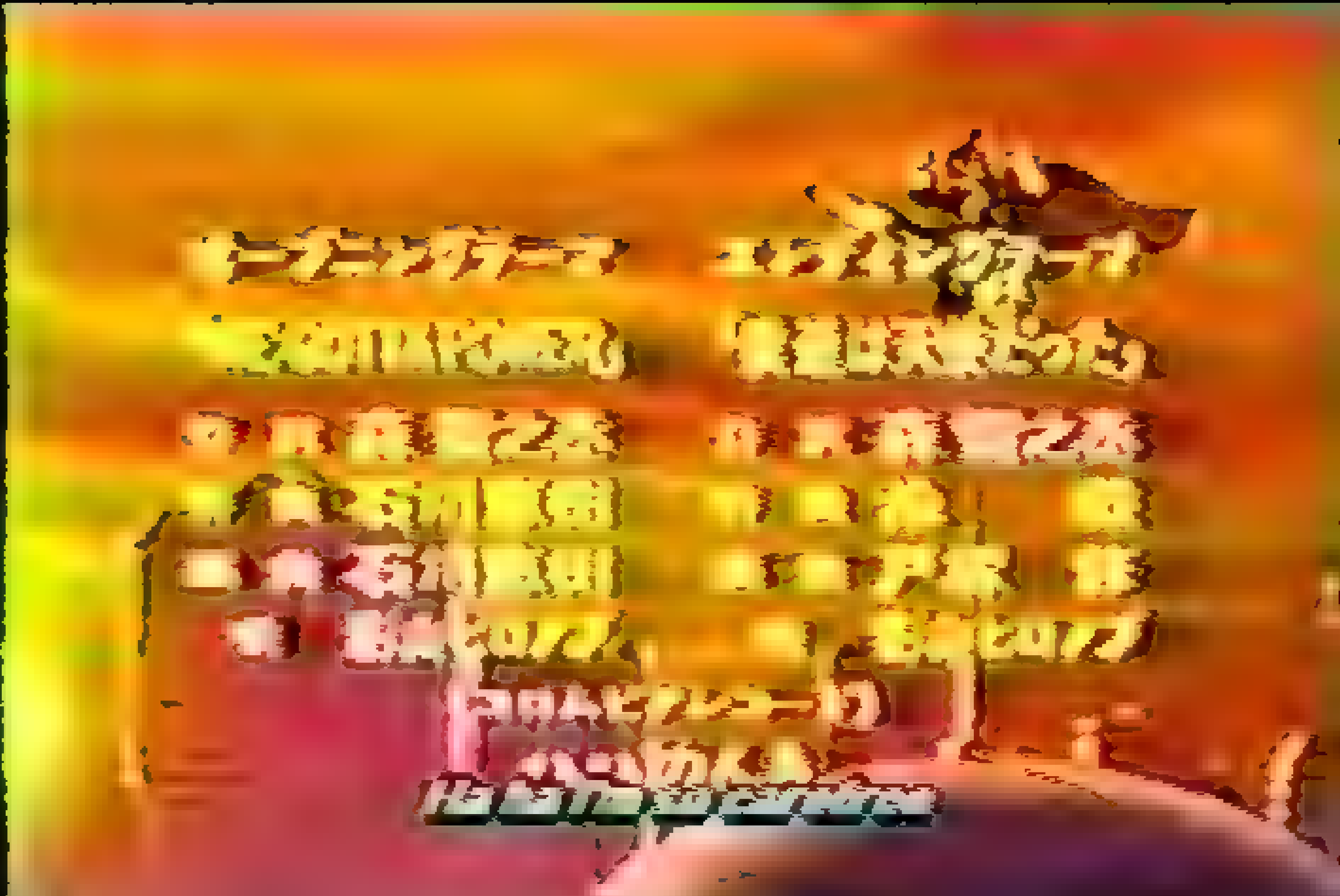






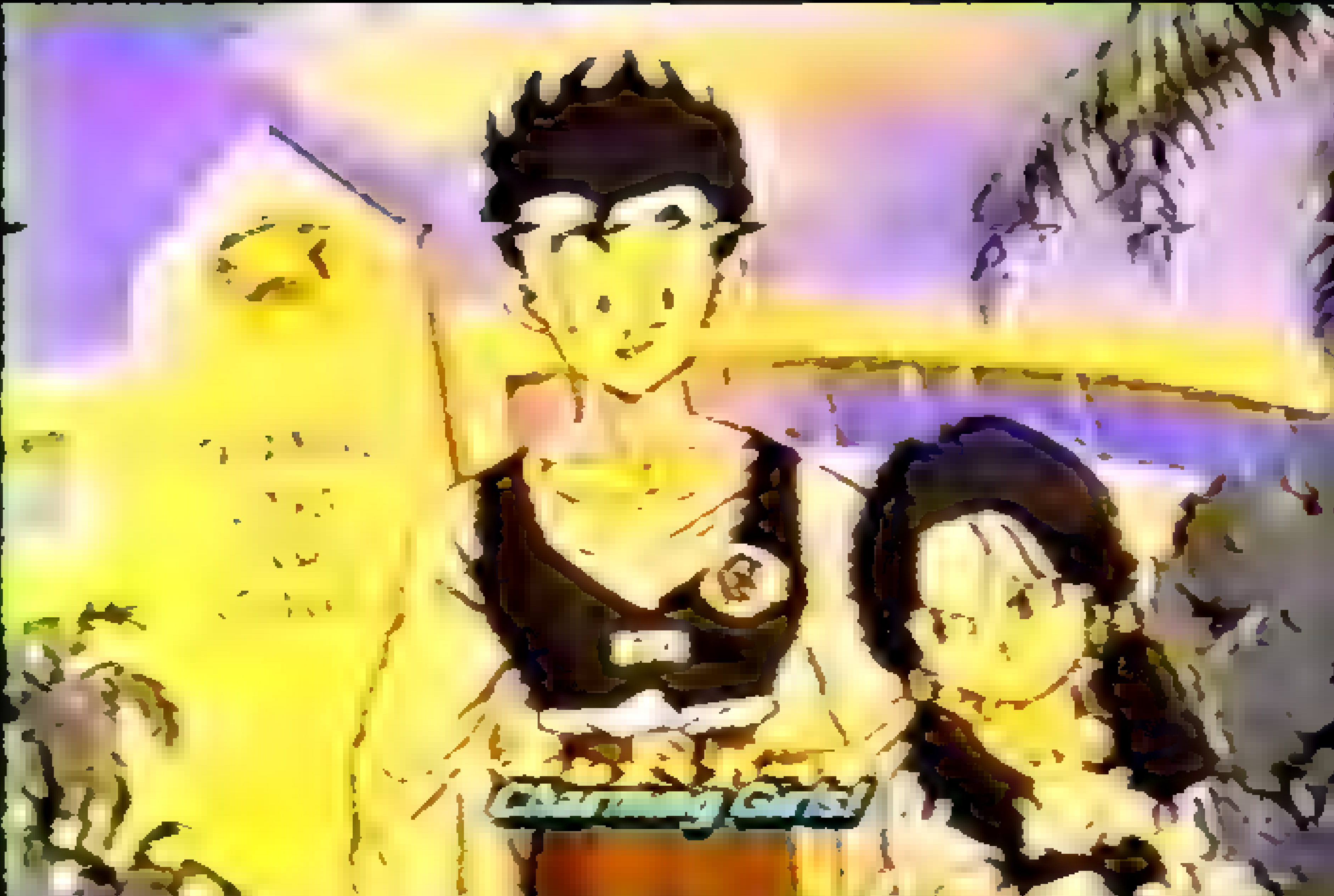



オープニングテーマ
エンディングテーマ





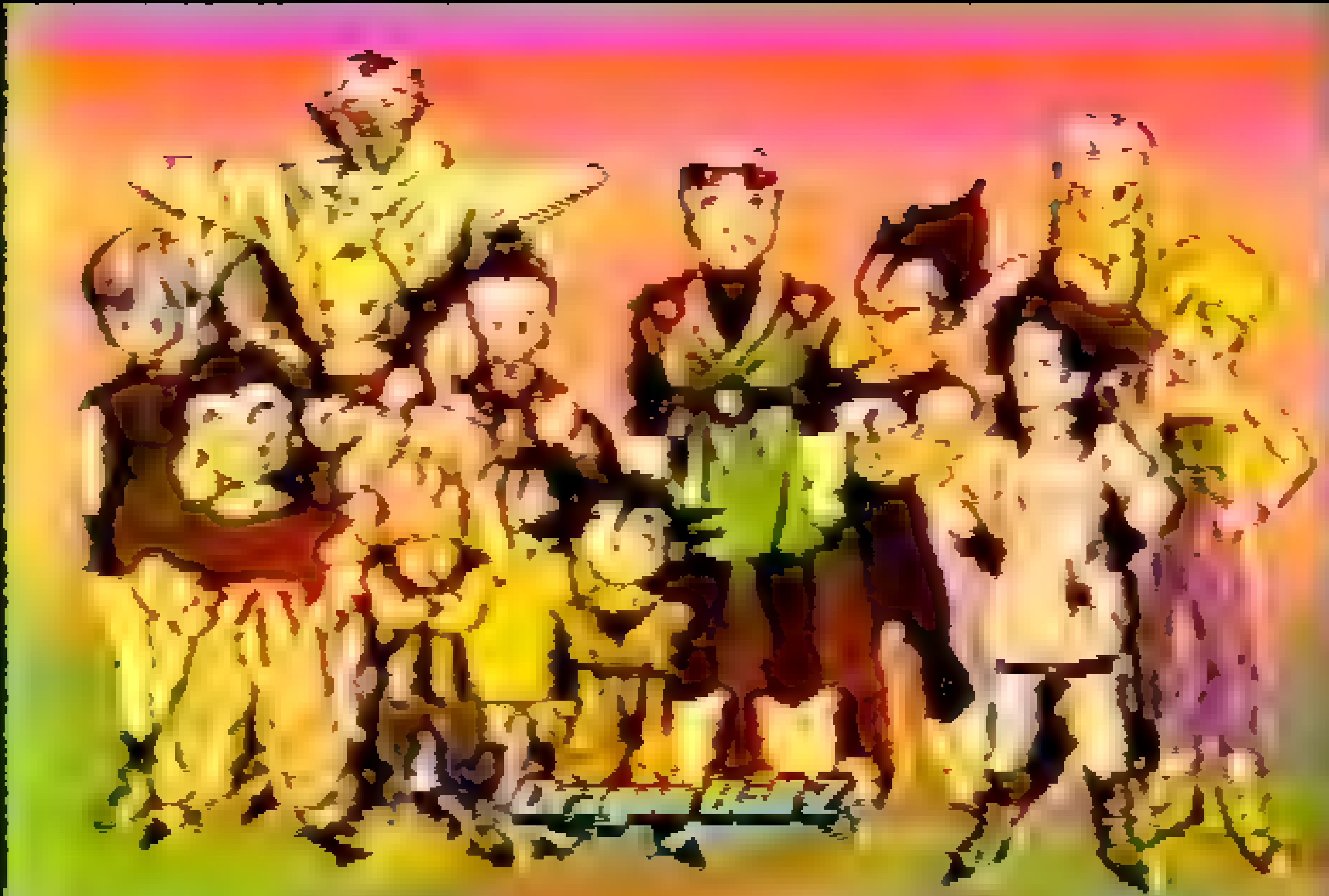


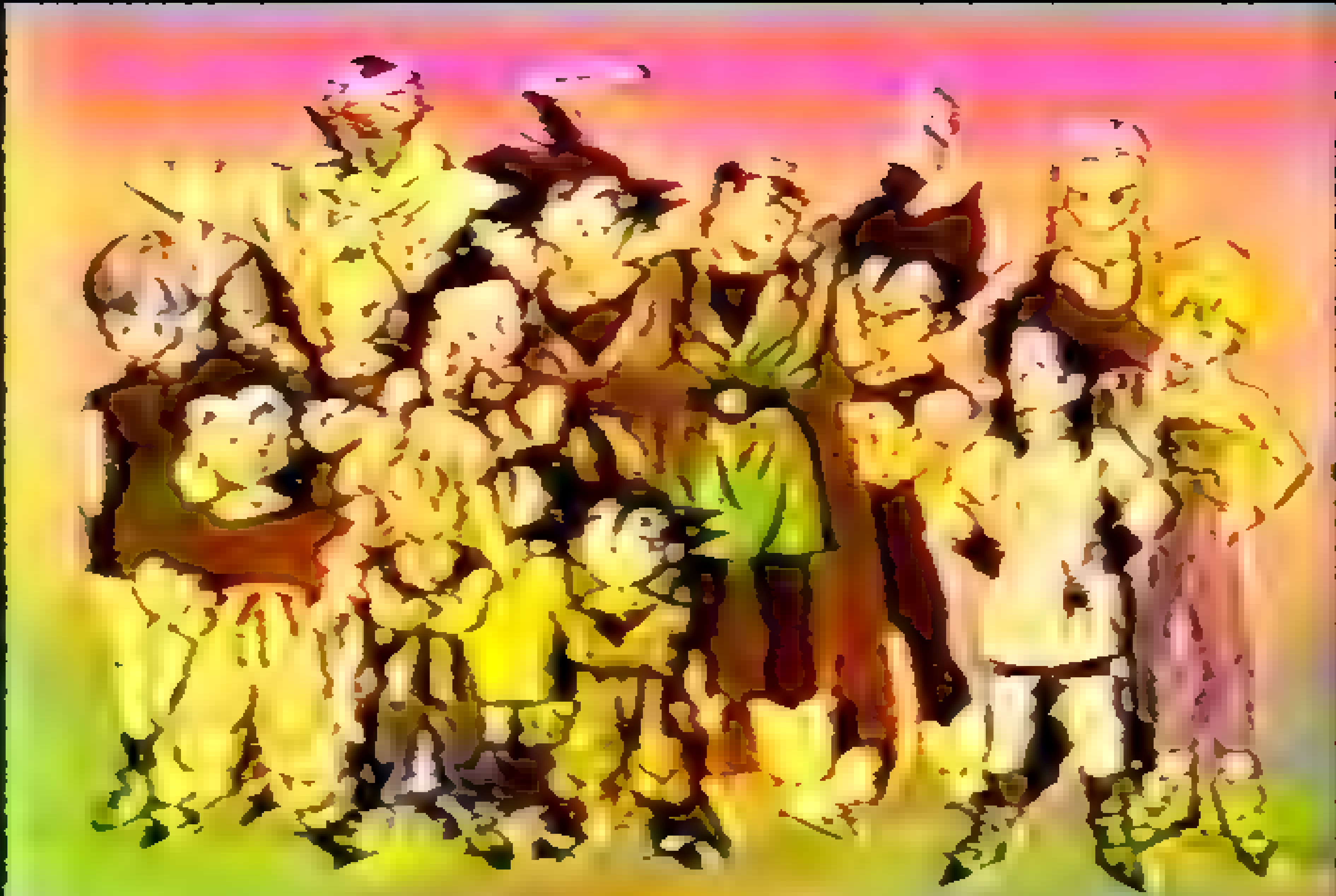


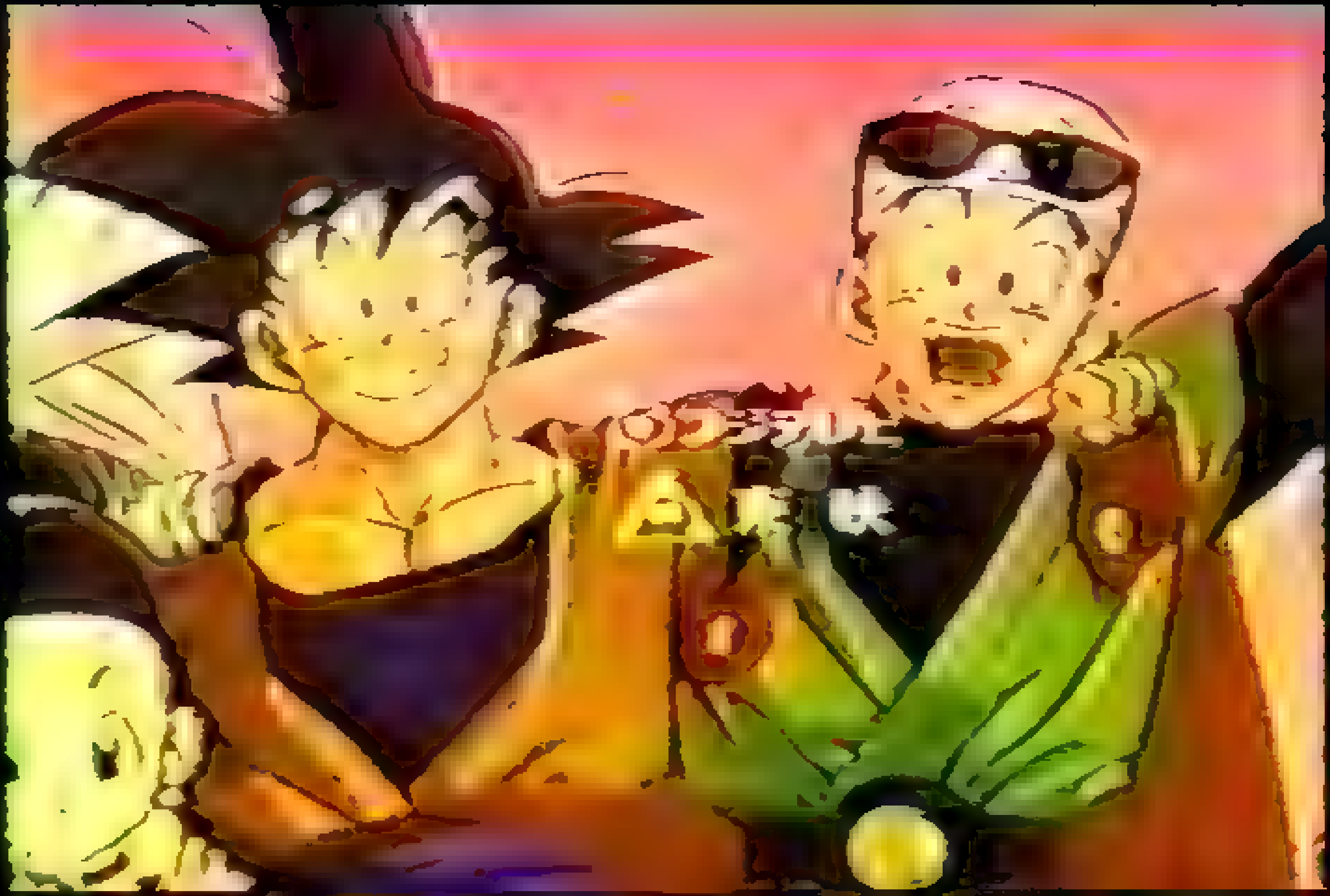












提供

Glico

BANDAI

提供

Glico

BANDAI

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提 供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業












NEW











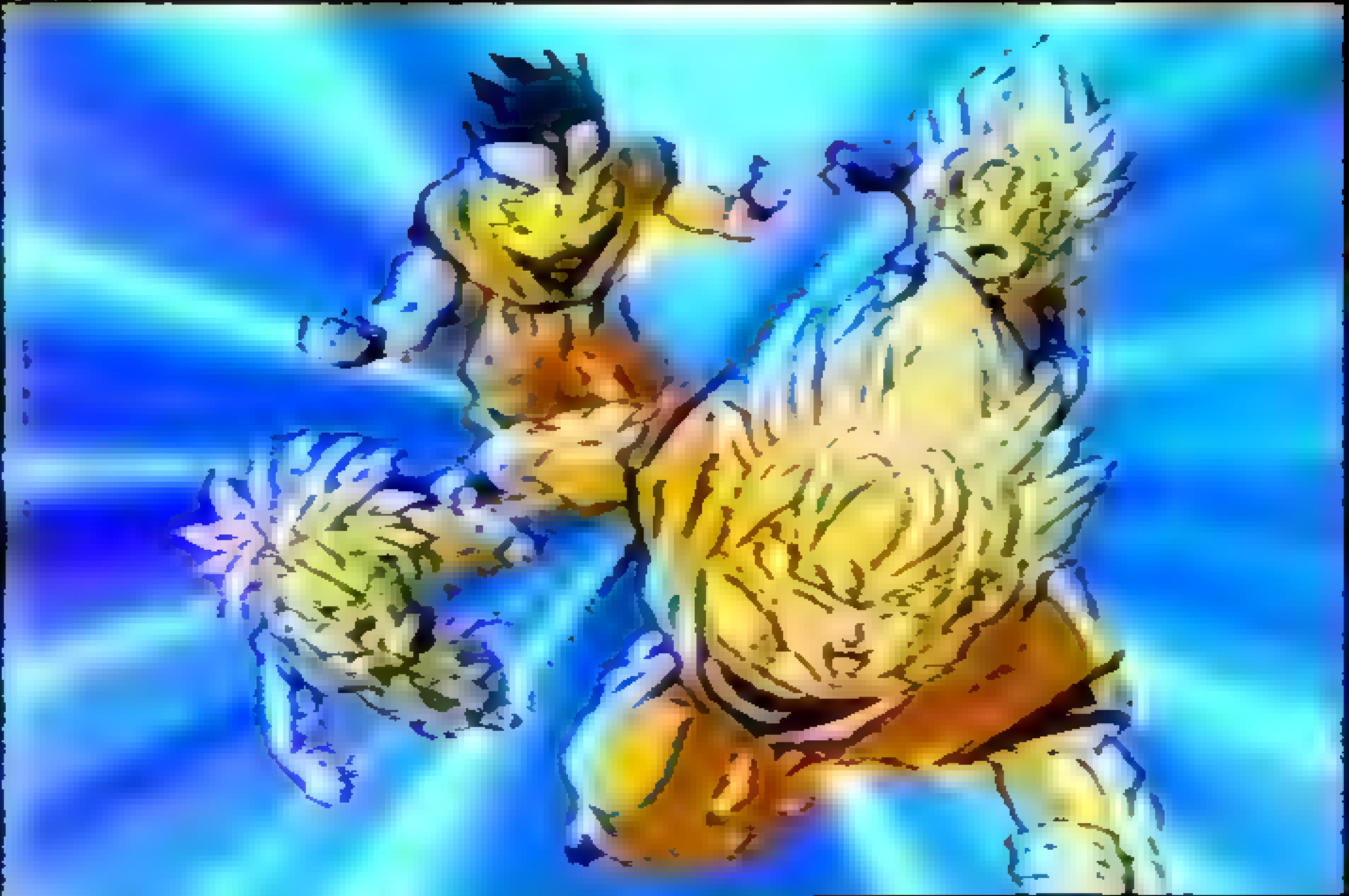





5/8
CHIPS


5/8
CHIPS





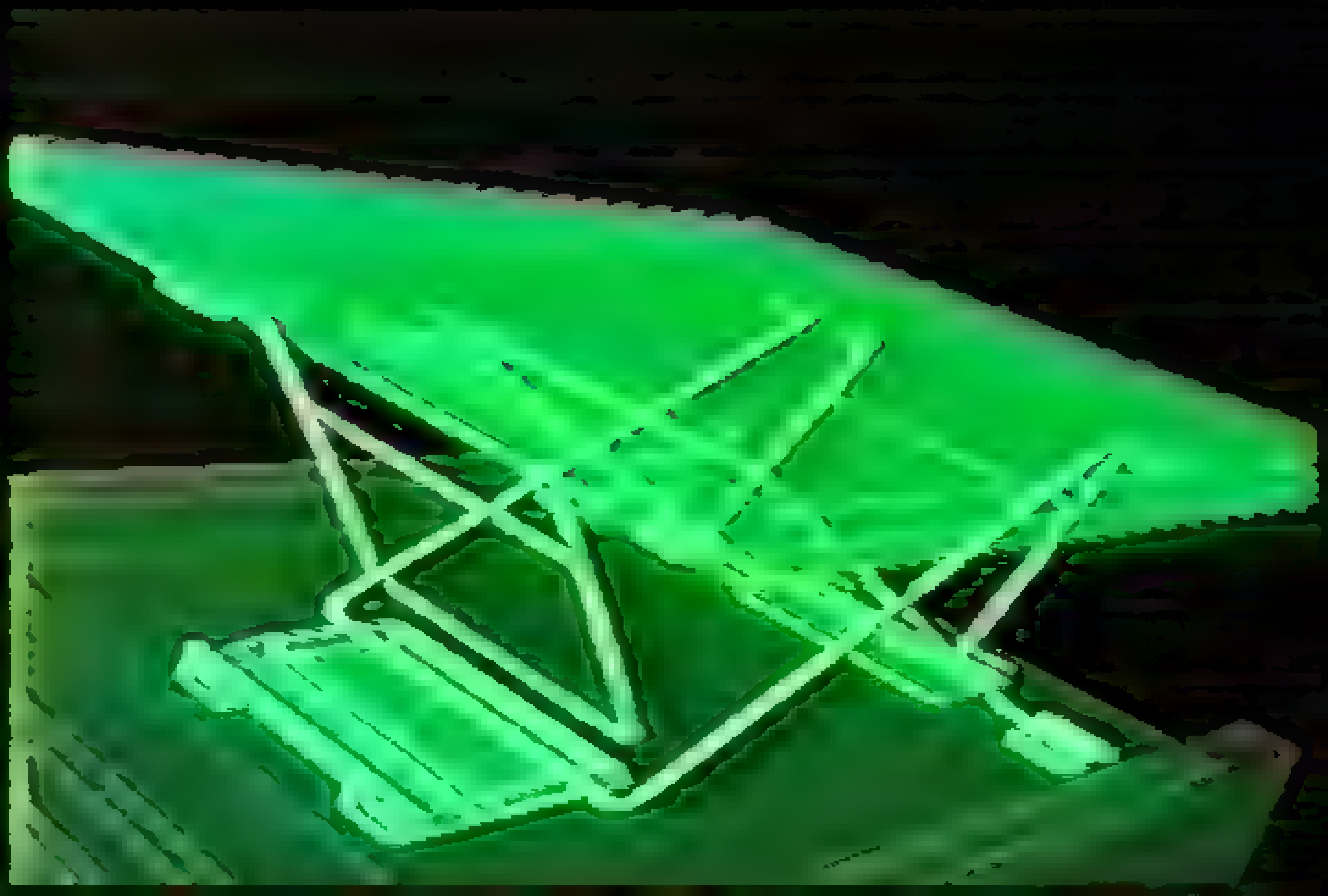






















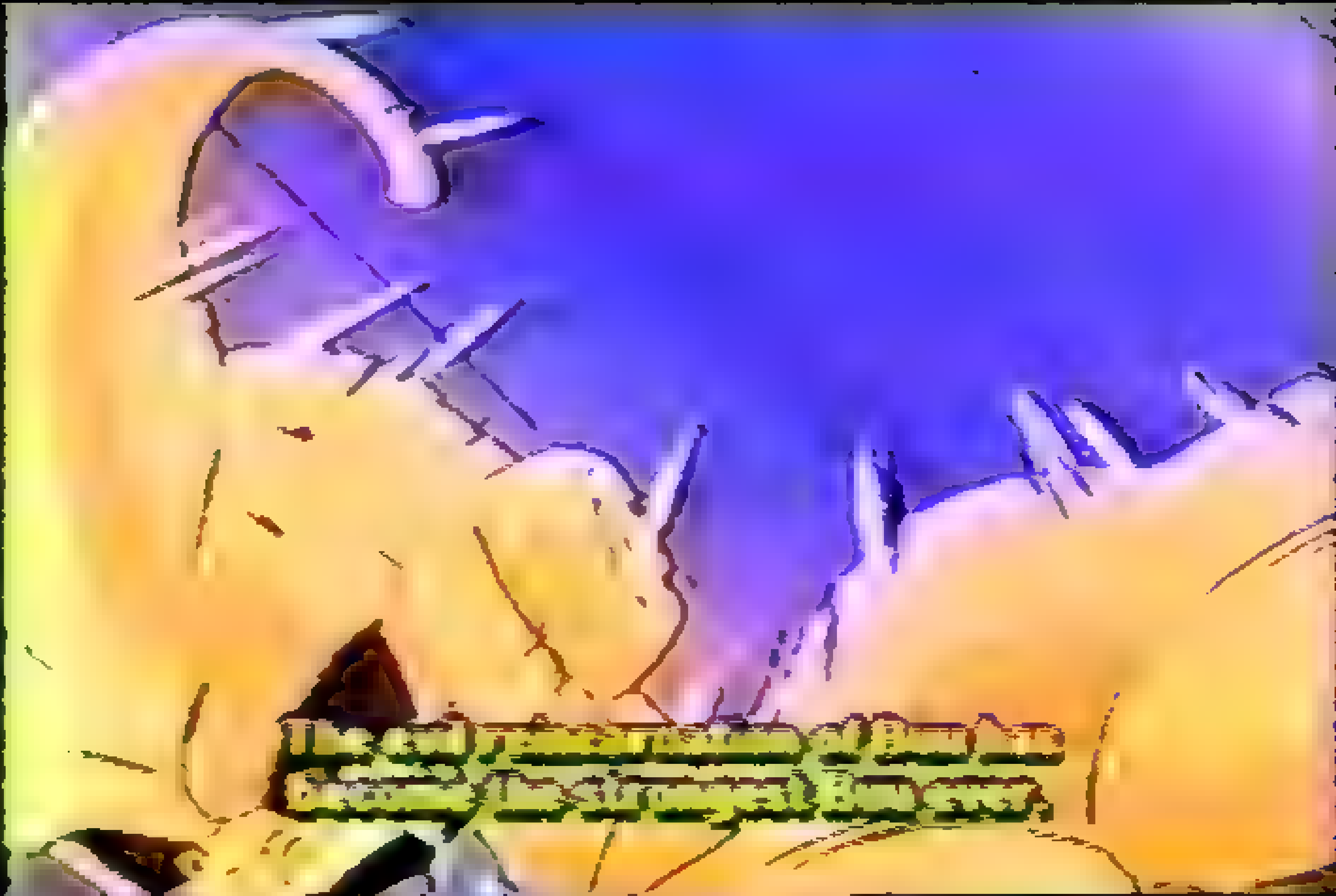


NEW WAVE, A SENSE OF LIFE

KOIZUMI




The evil reincarnation of Buu has
become the strongest Buu ever.



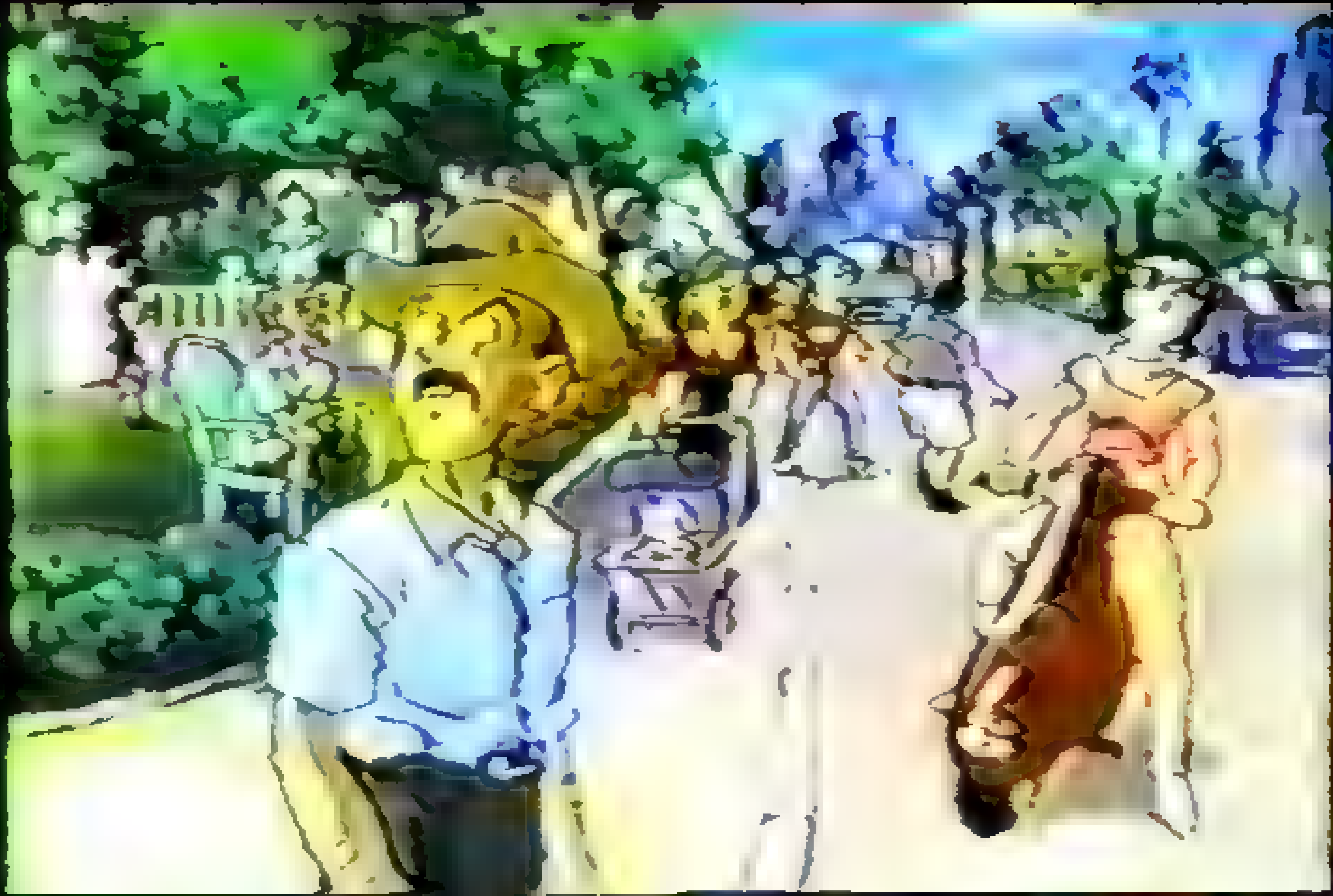



to defeat Buu.




Can you hear me, the people of this world?


Raise both your hands toward the sky.

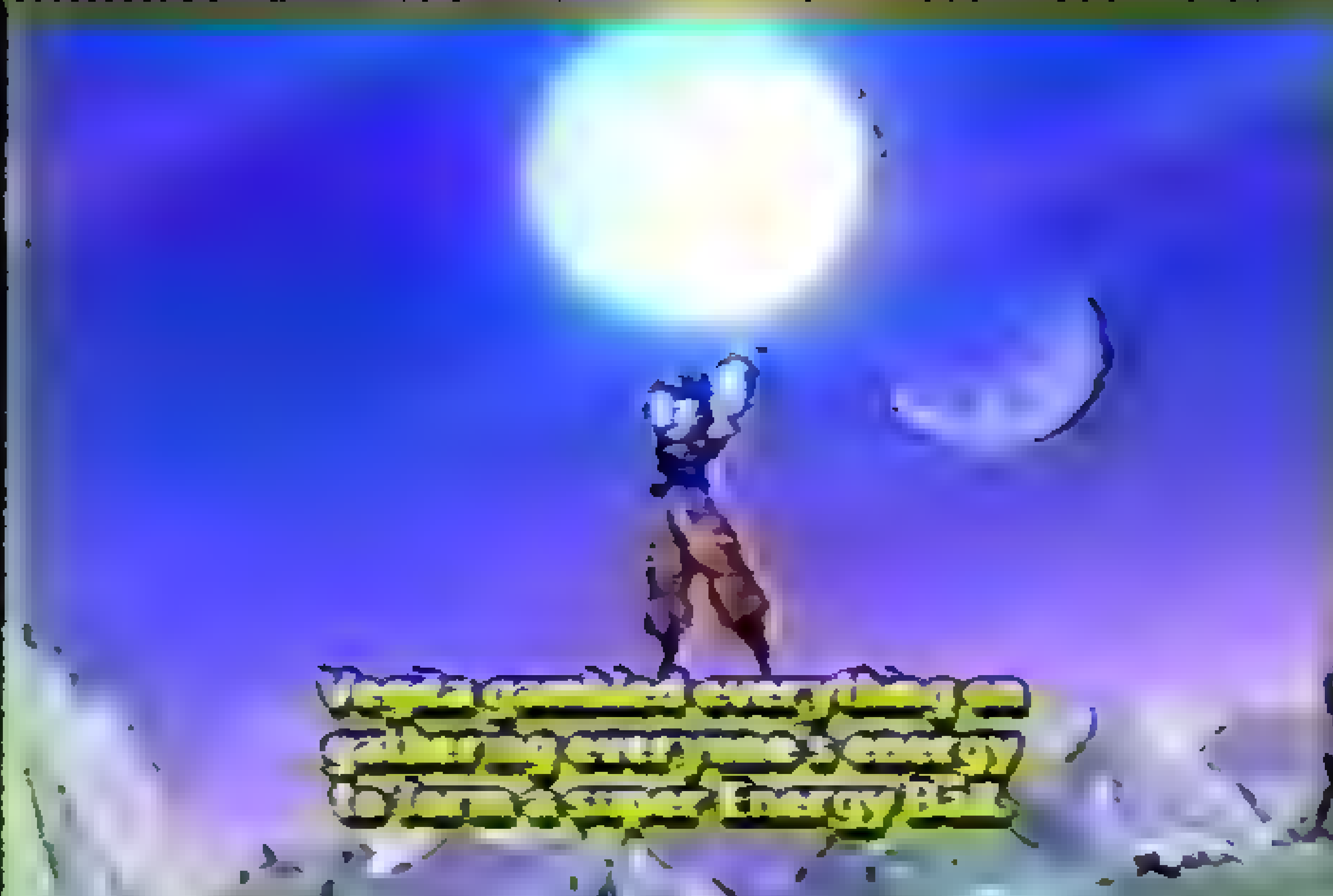







Vegeta gambled everything on
gathering everyone's energy
to form a super Energy Ball.


Vegeta gambled everything on gathering everyone's energy to form a super Energy Ball


Vegeta gambled everything on gathering everyone's energy to form a super Energy Ball


However...


doesn't seem trustworthy.


Yeah, who'd raise their hands.


Yeah, who'd raise their hand.

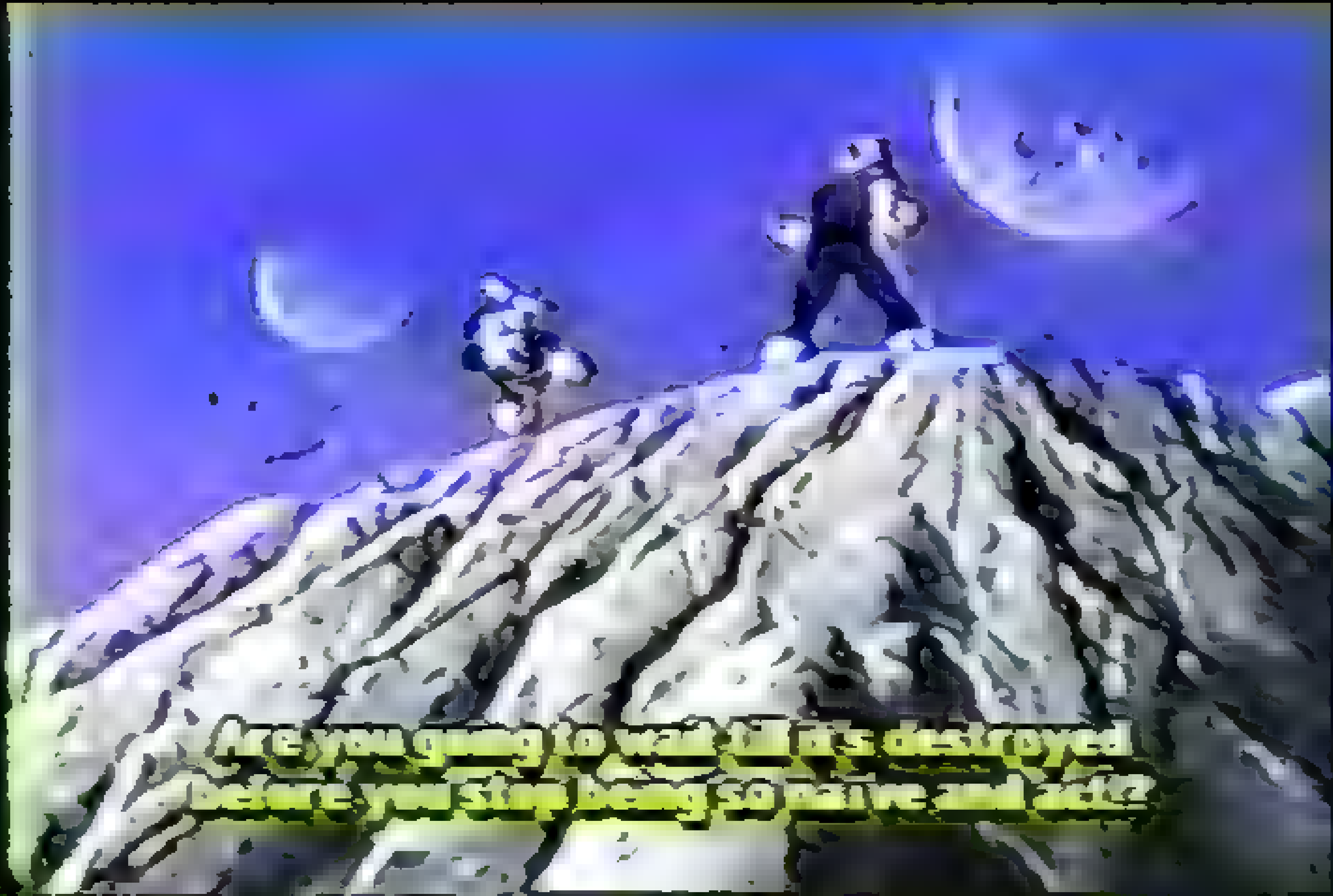



This doesn't concern us.






Are you going to wait till it's destroyed
before you stop being so naive and


Are you going to wait till it's destroyed
before you stop being so naive and act?





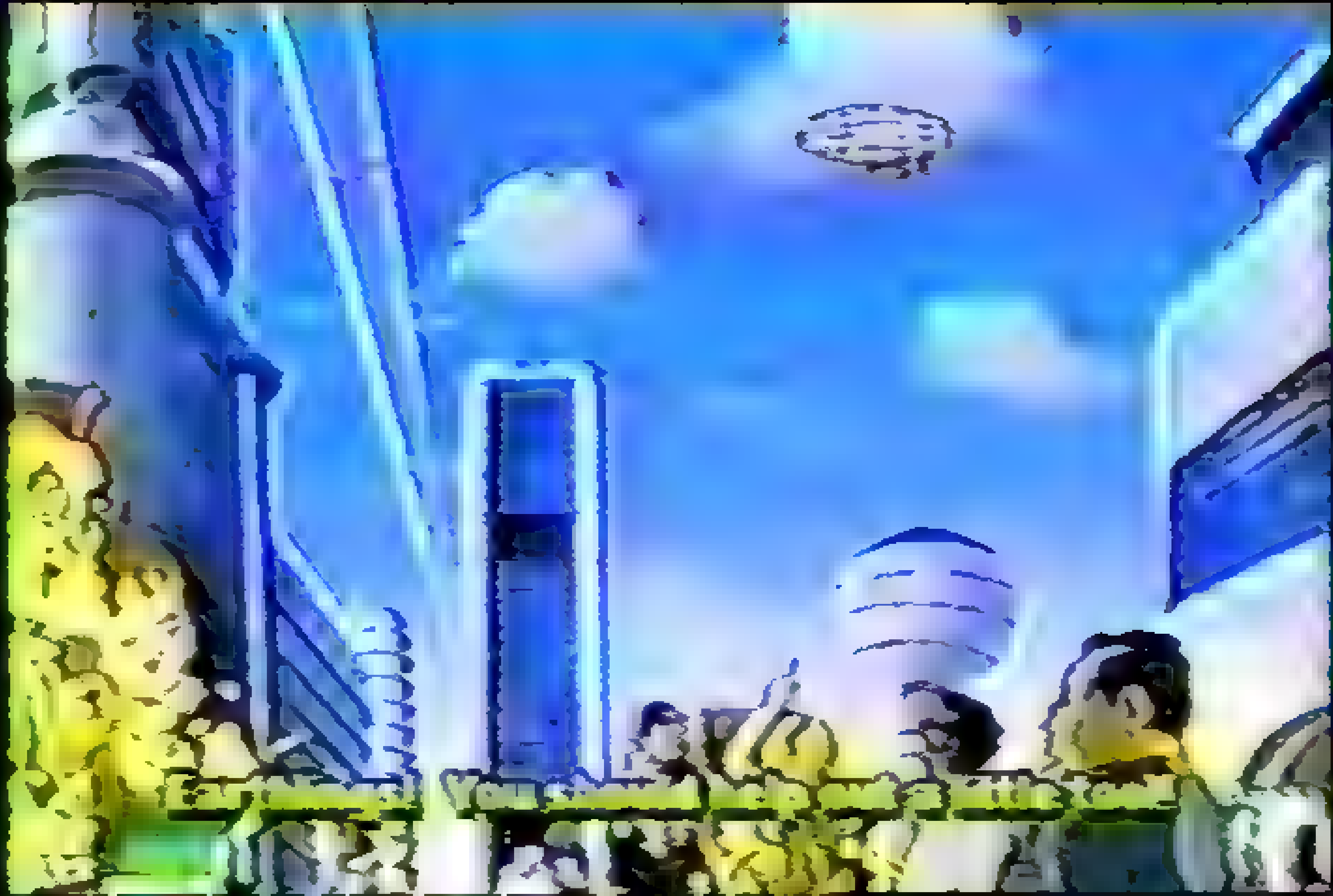














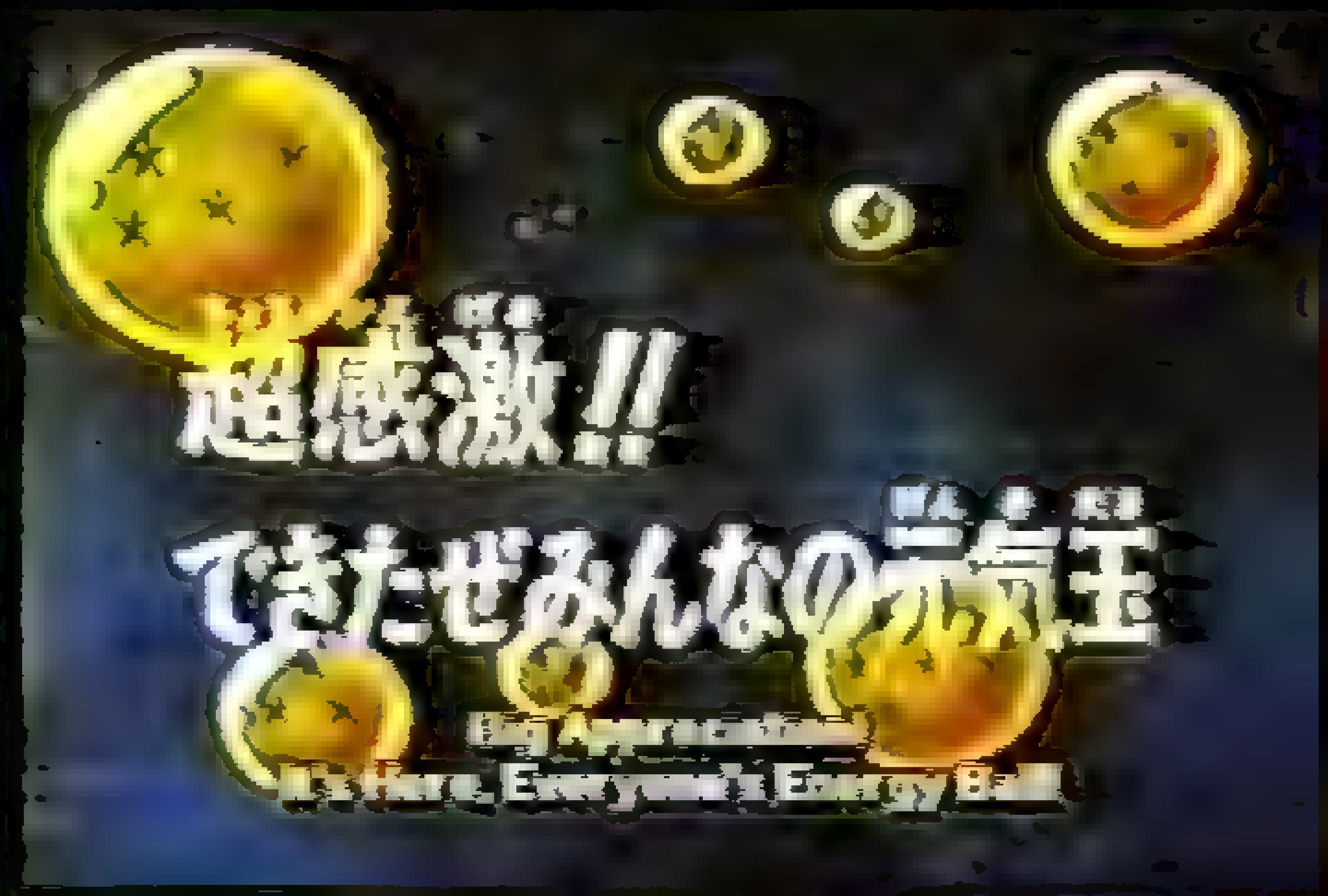

Hurry everyone on Earth!
Give your energies to Gokou!

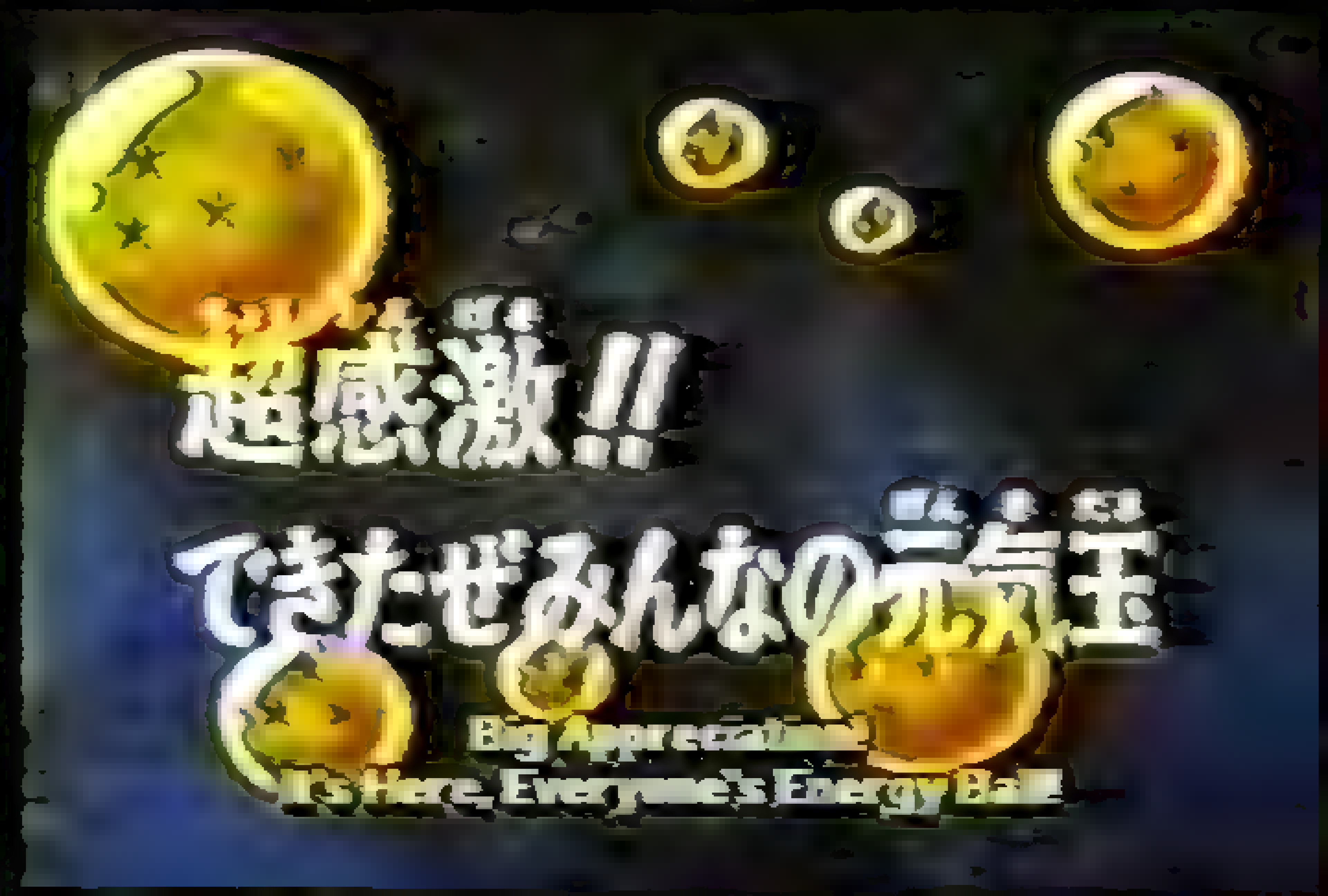

Hurry everyone on Earth!
Give your energies to Gokou!

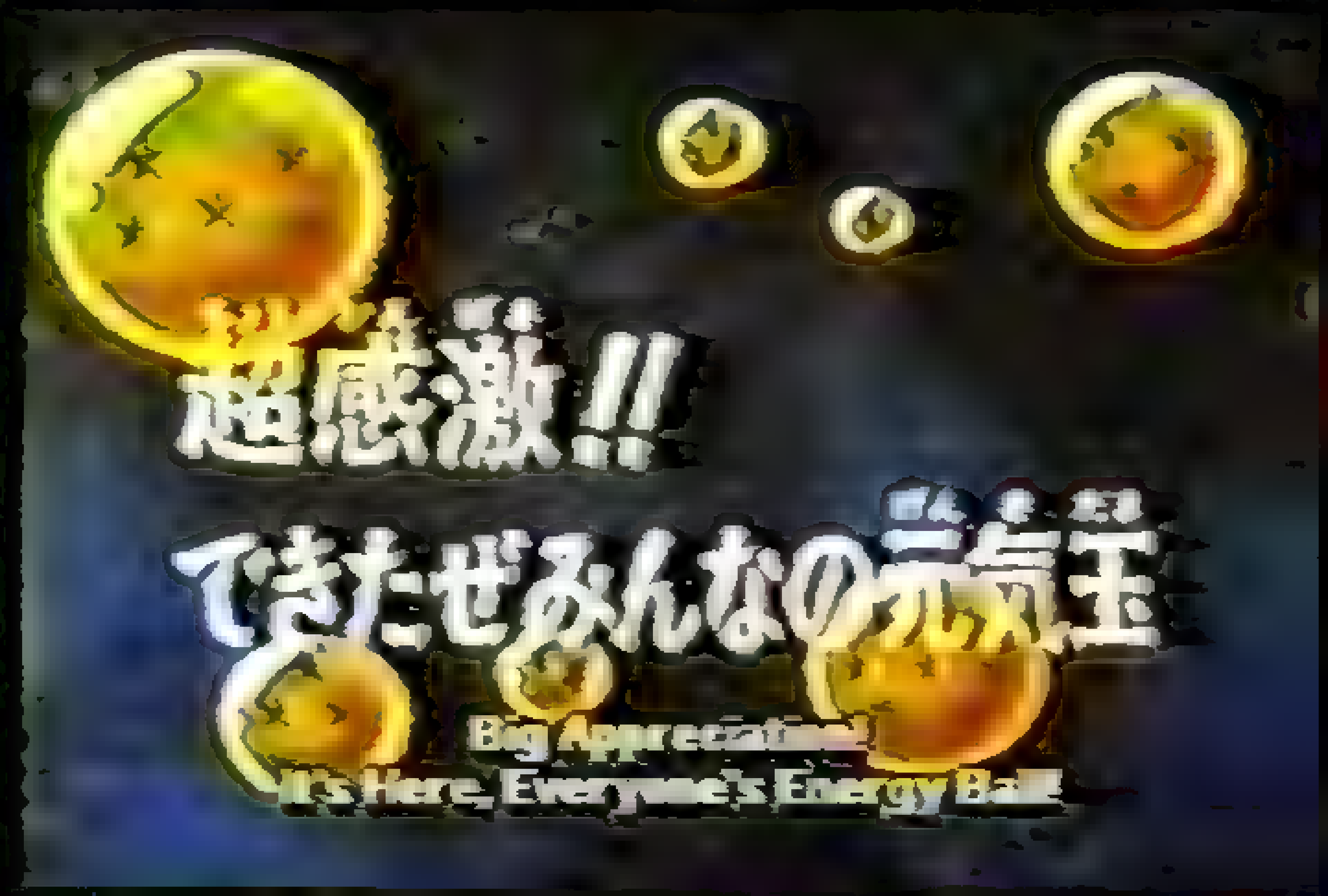

The reliable Buu can't stand much more...




超感激!!
できたぜみんなの元気玉
Big Appreciation!
It's Here, Everyone's Energy Ball


超感激!!
できたぜみんなの元気玉
Big Appreciation
It's Here, Everyone's Energy Ball


超感激!!
できたぜみんなの元気玉
Big Appreciation!
It's Here, Everyone's Energy Ball!


超感激!!
できたぜみんなの元気玉
Big Appreciation!
It's Here, Everyone's Energy Ball







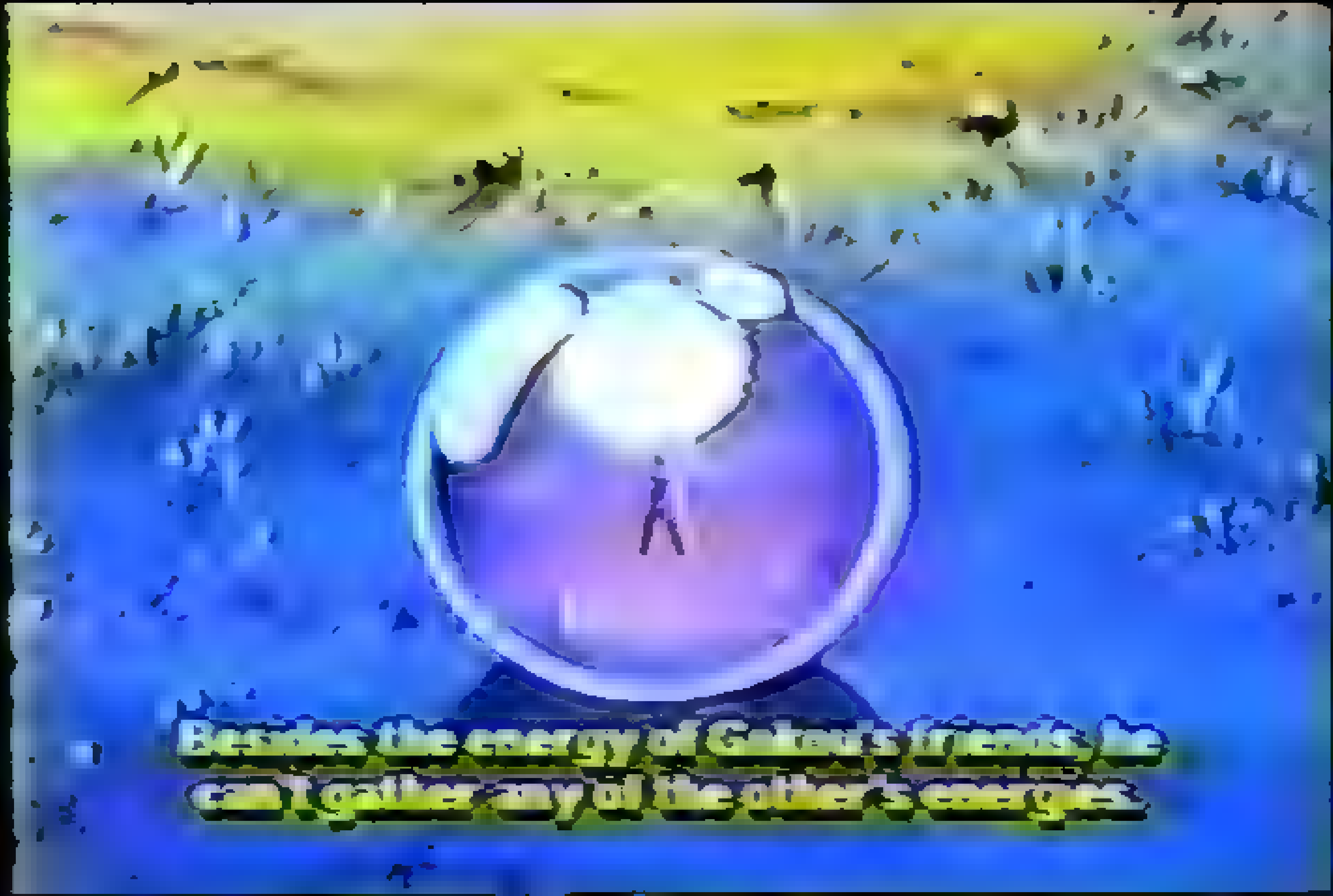


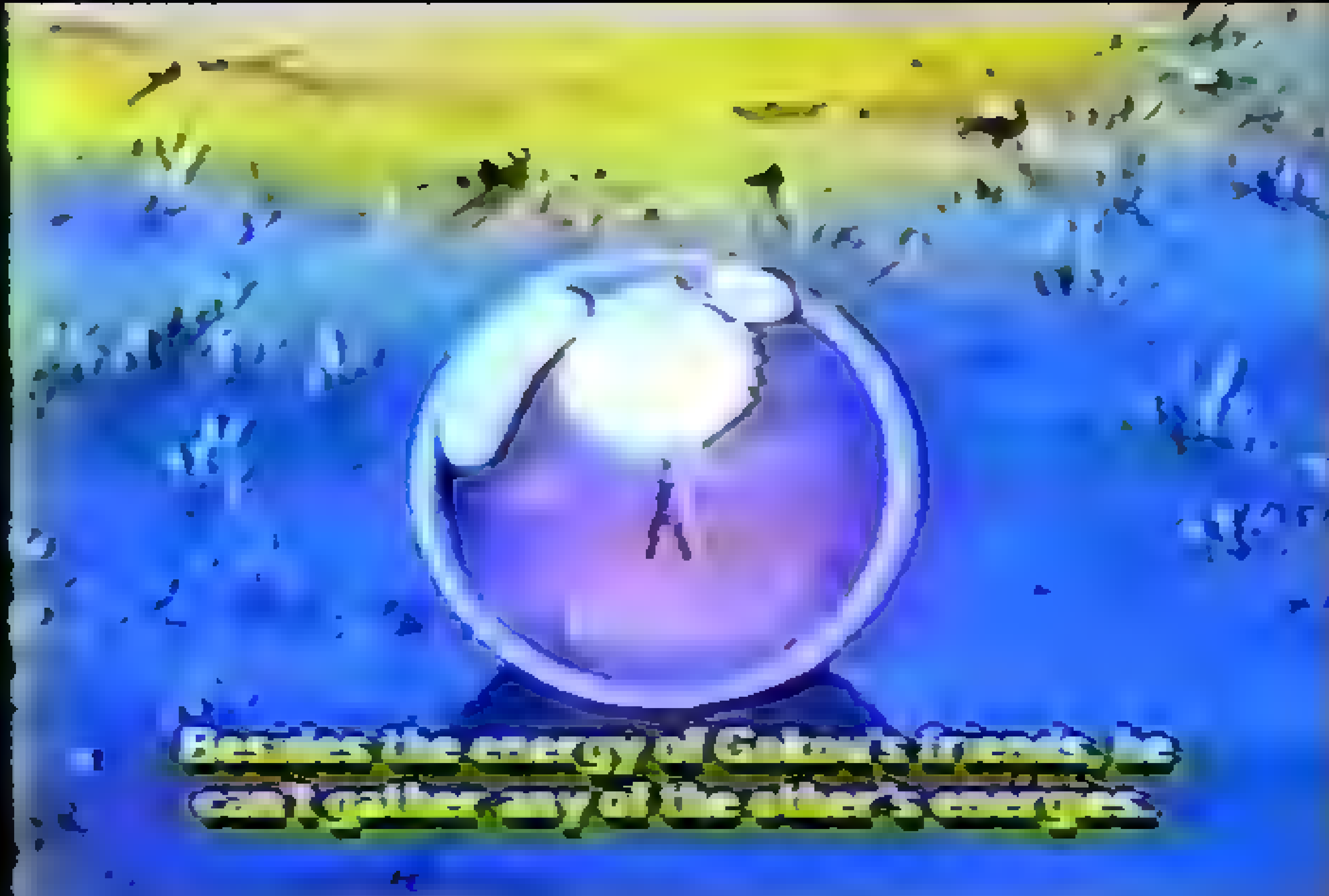


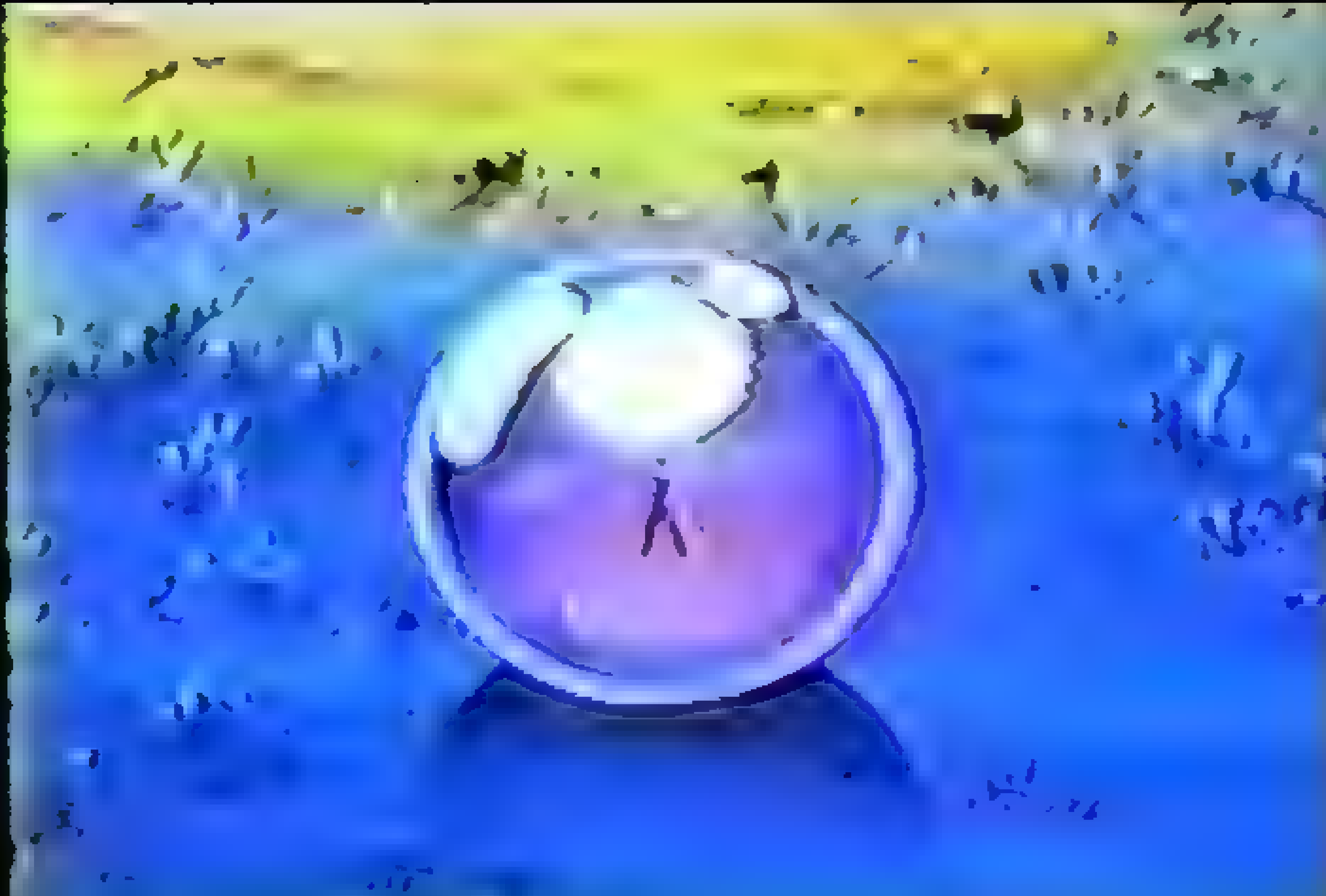







Besides the energy of Gokou's friends, he
can't gather any of the other's energies.


Besides the energy of Galaxy's friends, he
can't gather any of the other's energies.






Can't you ask a little more politely?!


It's no use. Vegeta's pride won't allow that.


It's no use. Vegeta's pride won't allow that.



































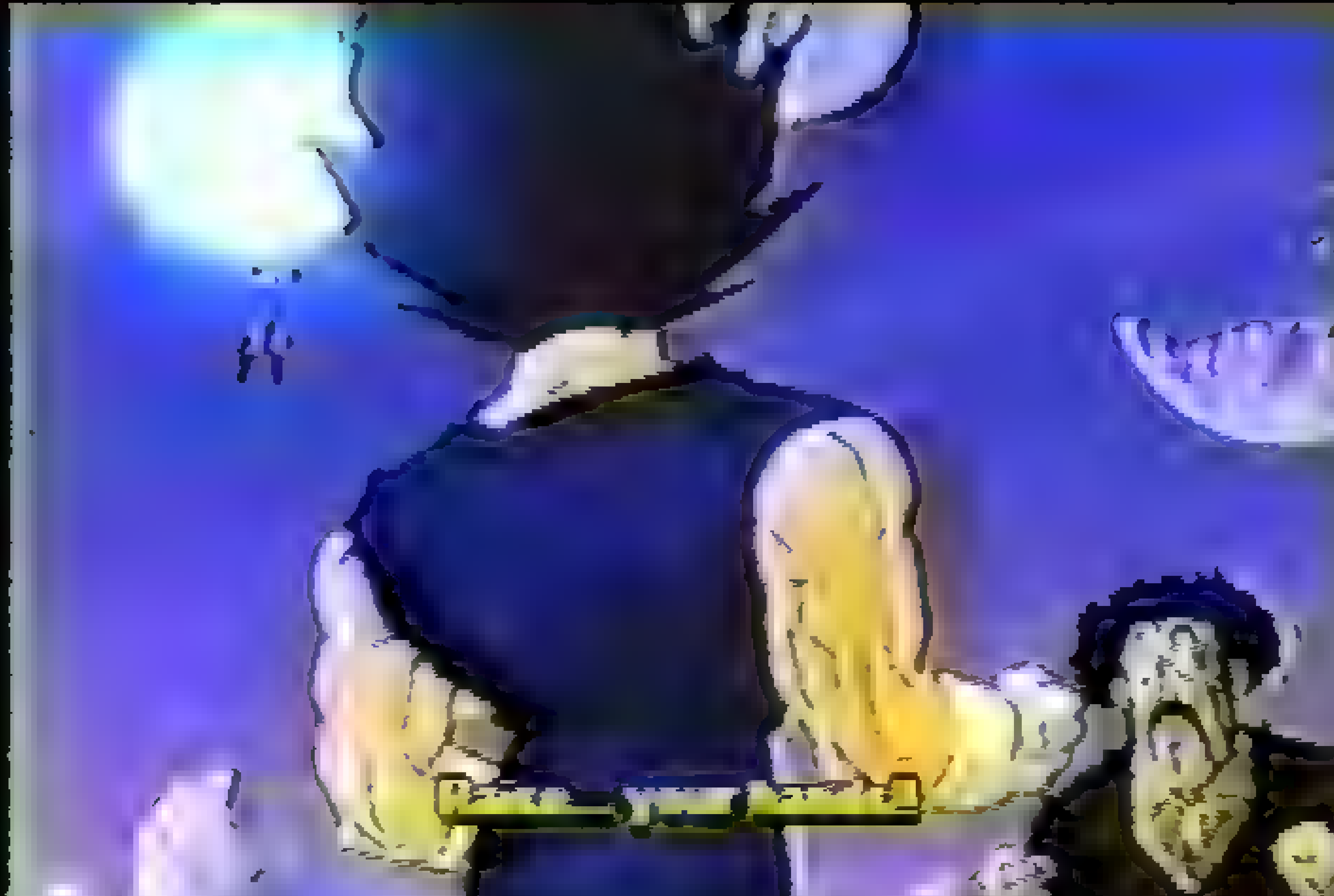








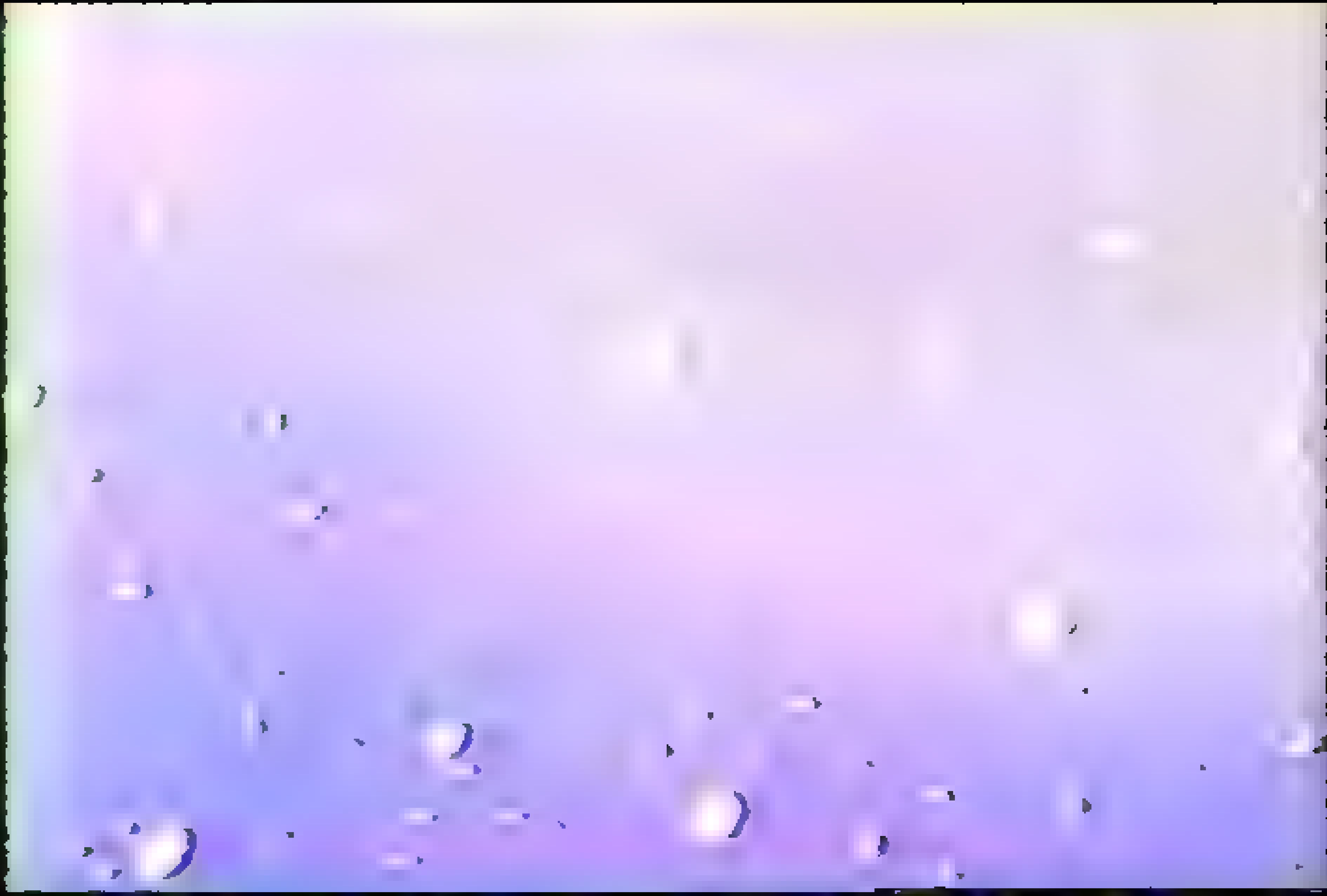







Raise... your



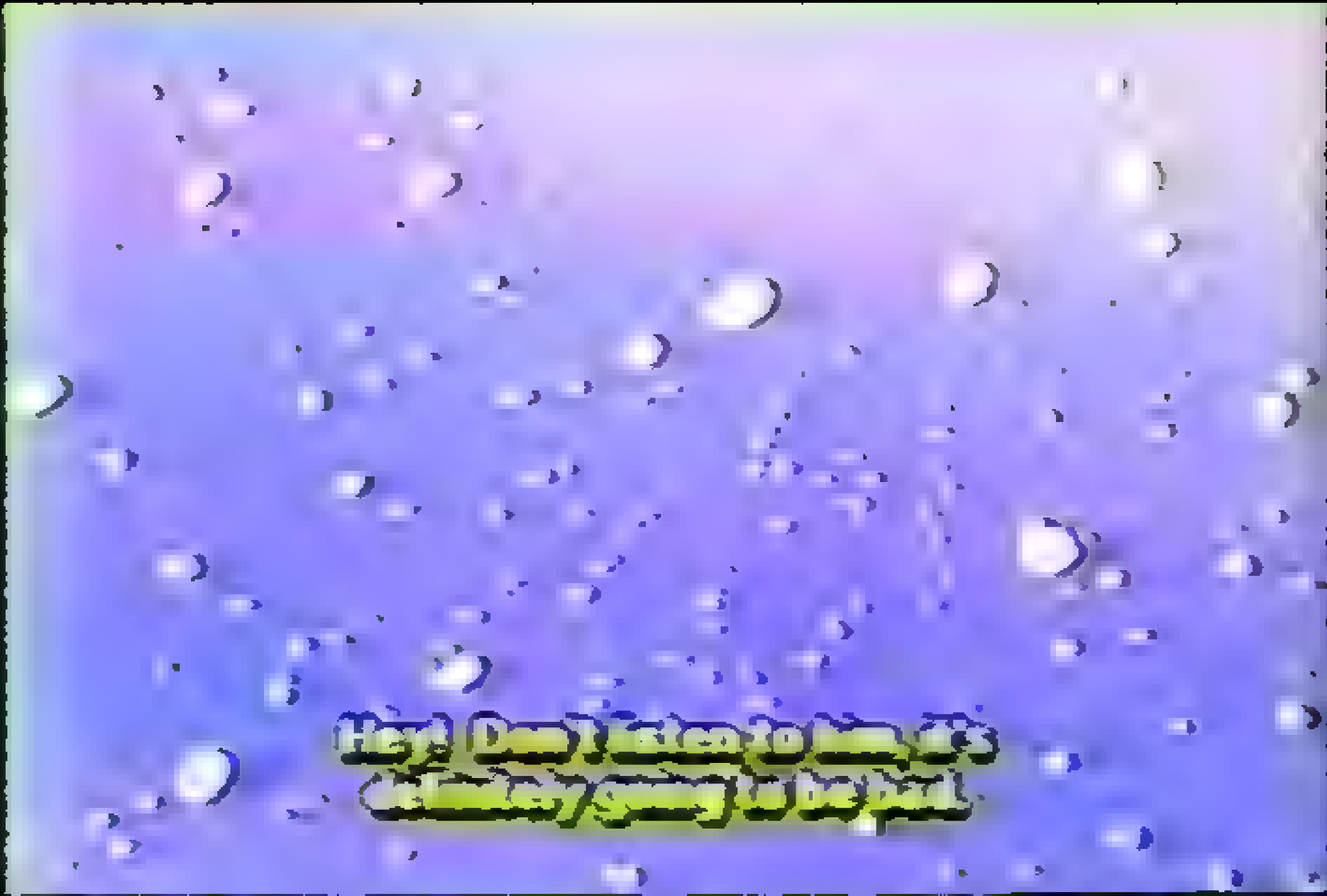


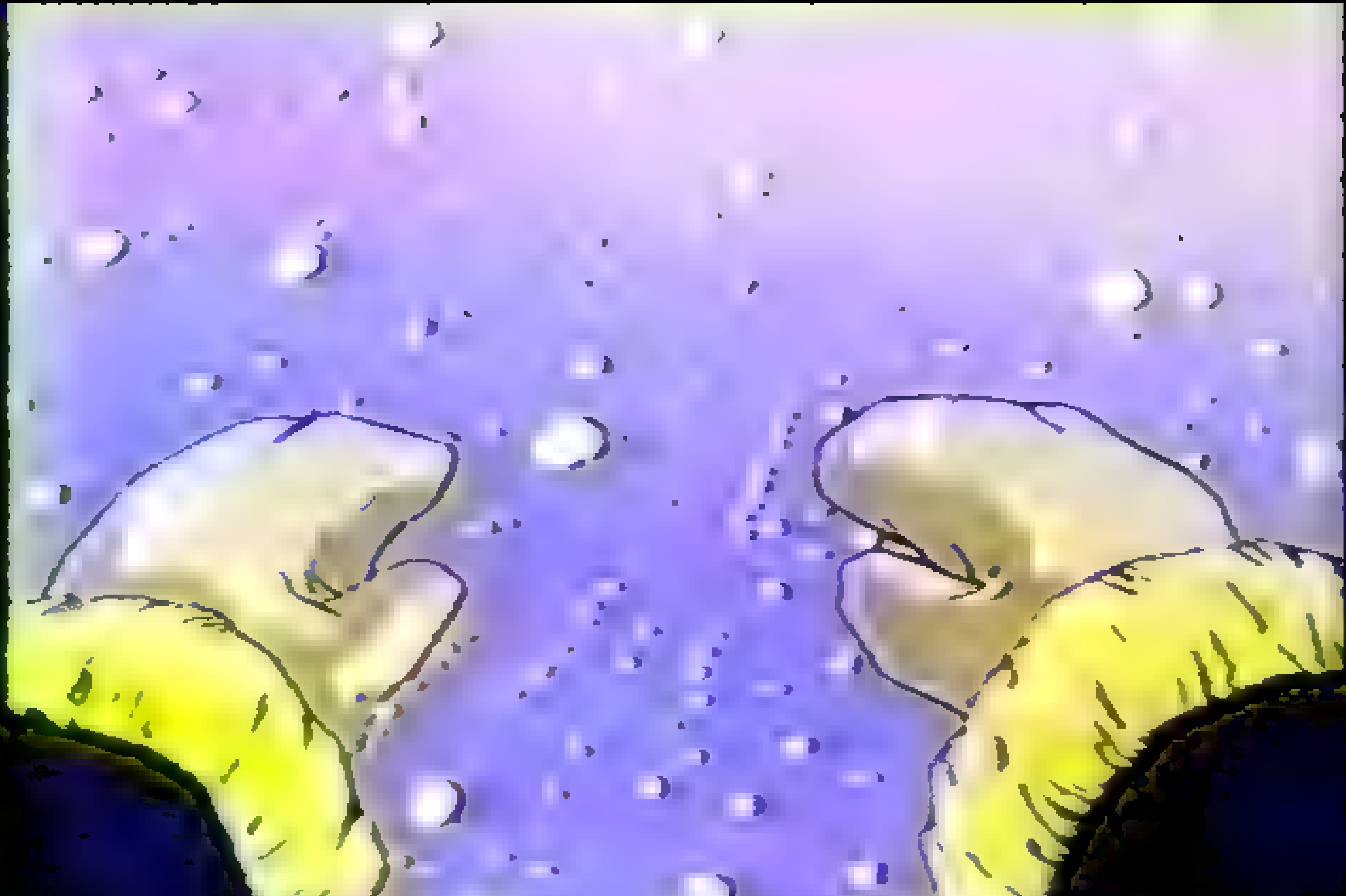

MILK






Hey! Don't listen to him, it's
definitely going to be bad...























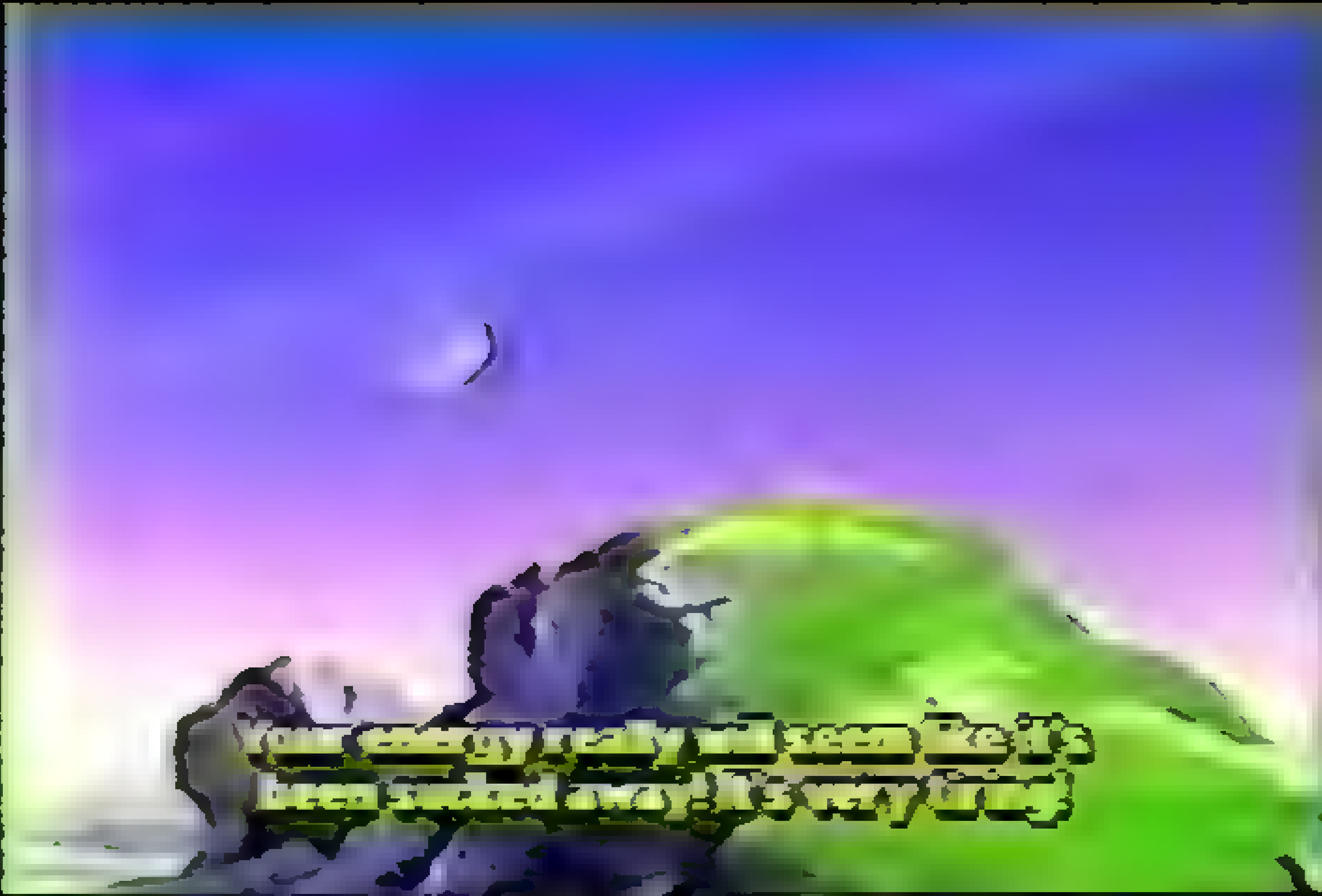



This is a trap set by the devil


This is a trap set by the devil.




Everyone be careful


Your energy really will seem like it's
been sucked away! It's very tiring


Everyone! Definitely don't raise your hands! Don't be fooled!



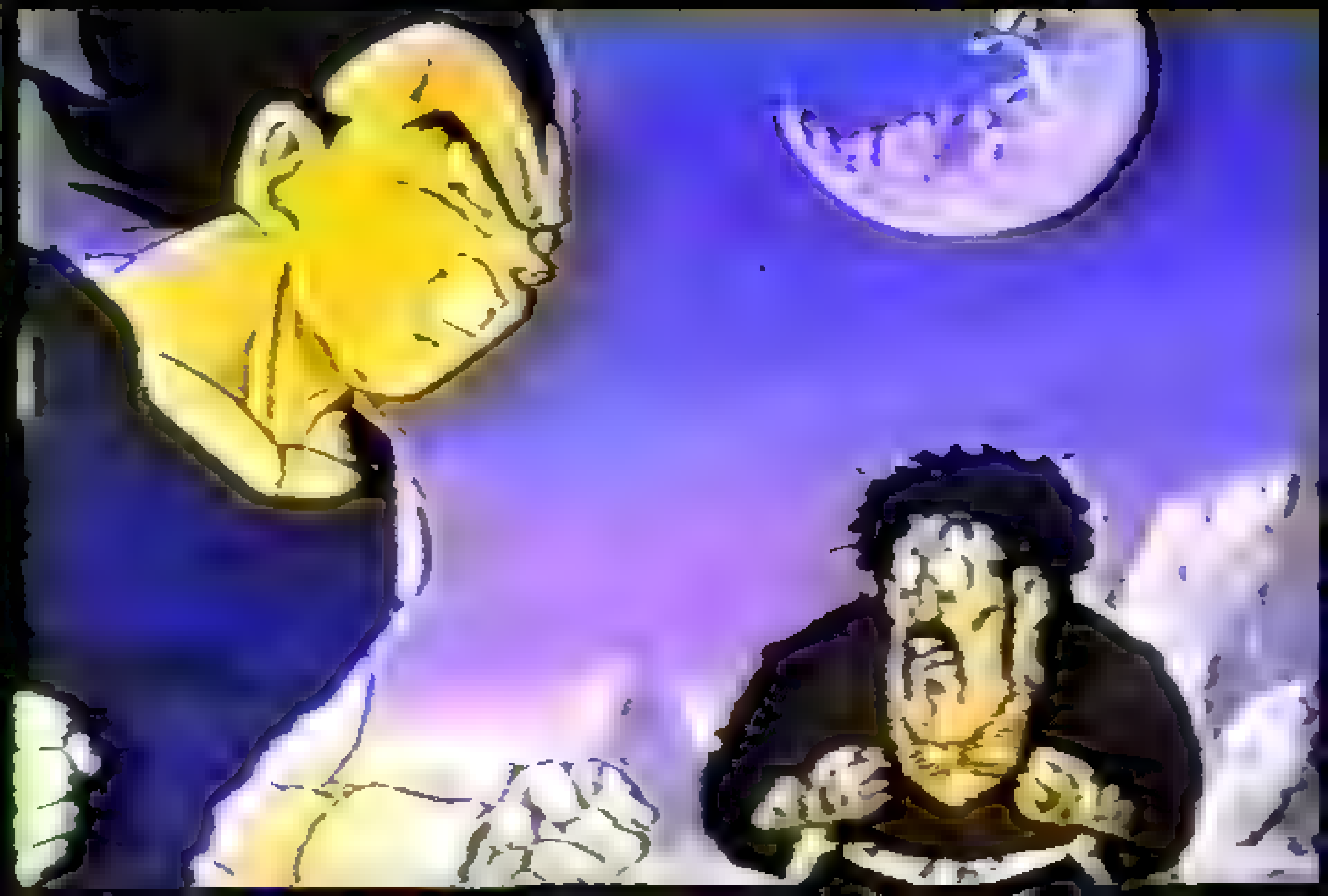

Who would do that anyway?!

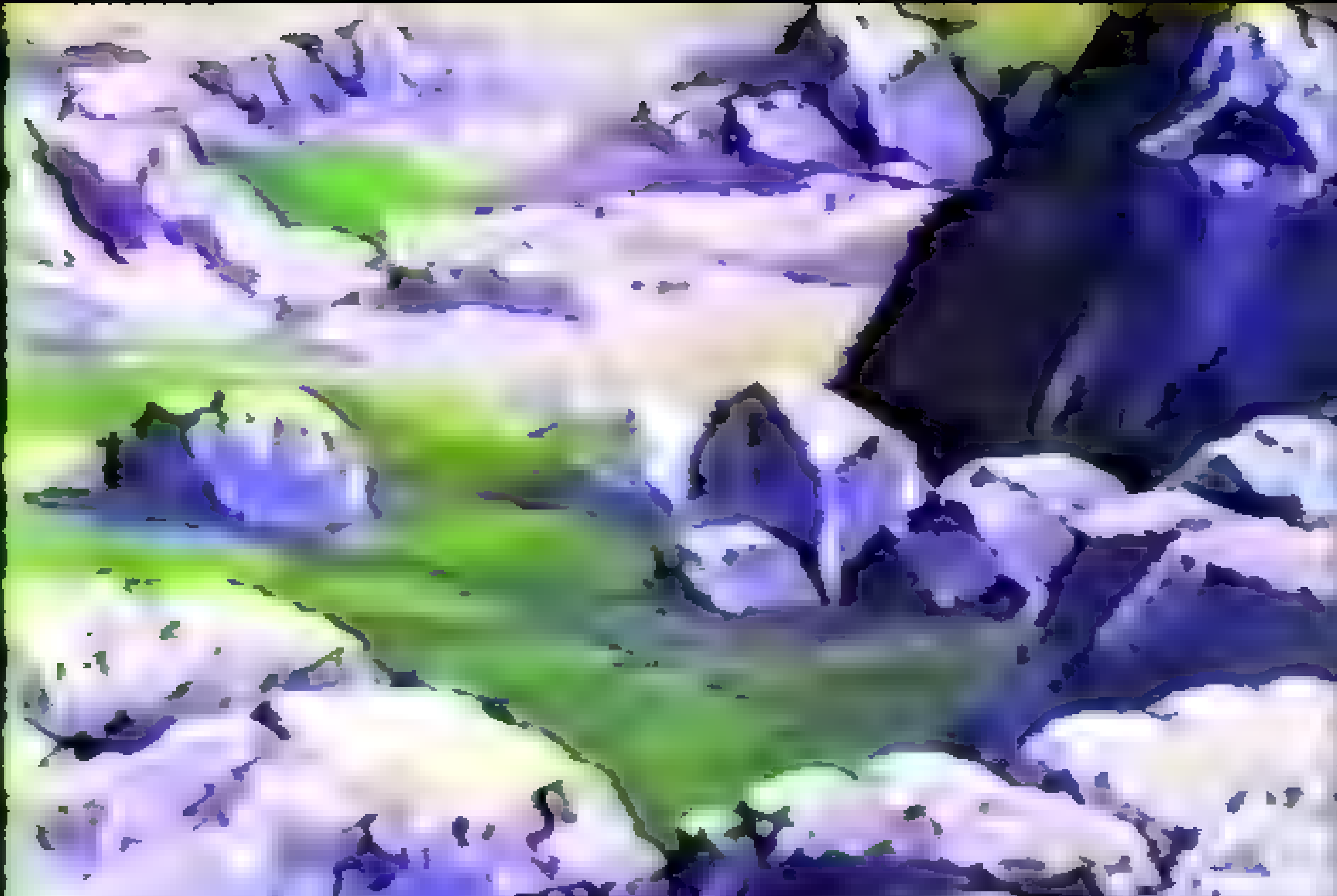

Is this the guy who supported Babi Dee?

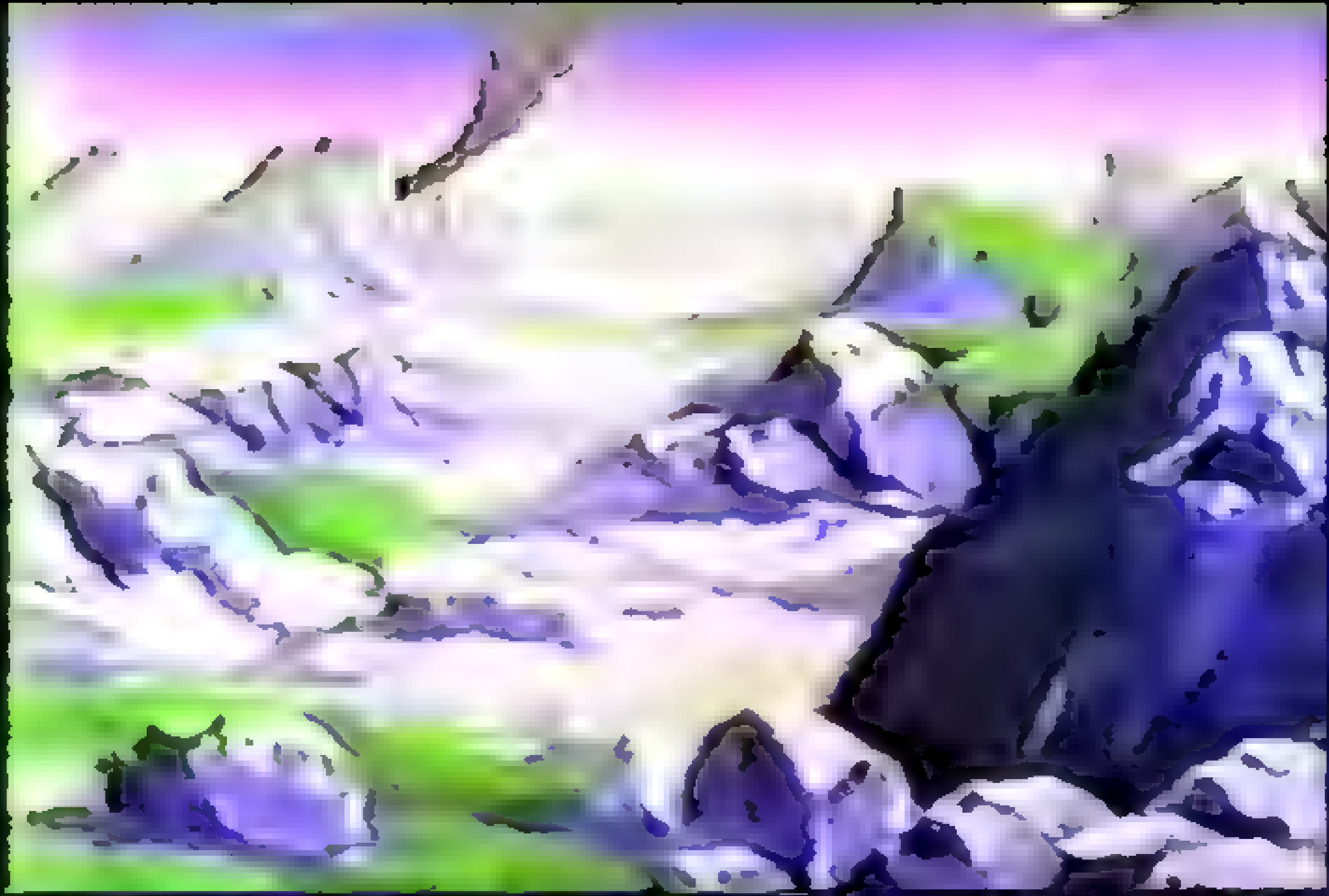




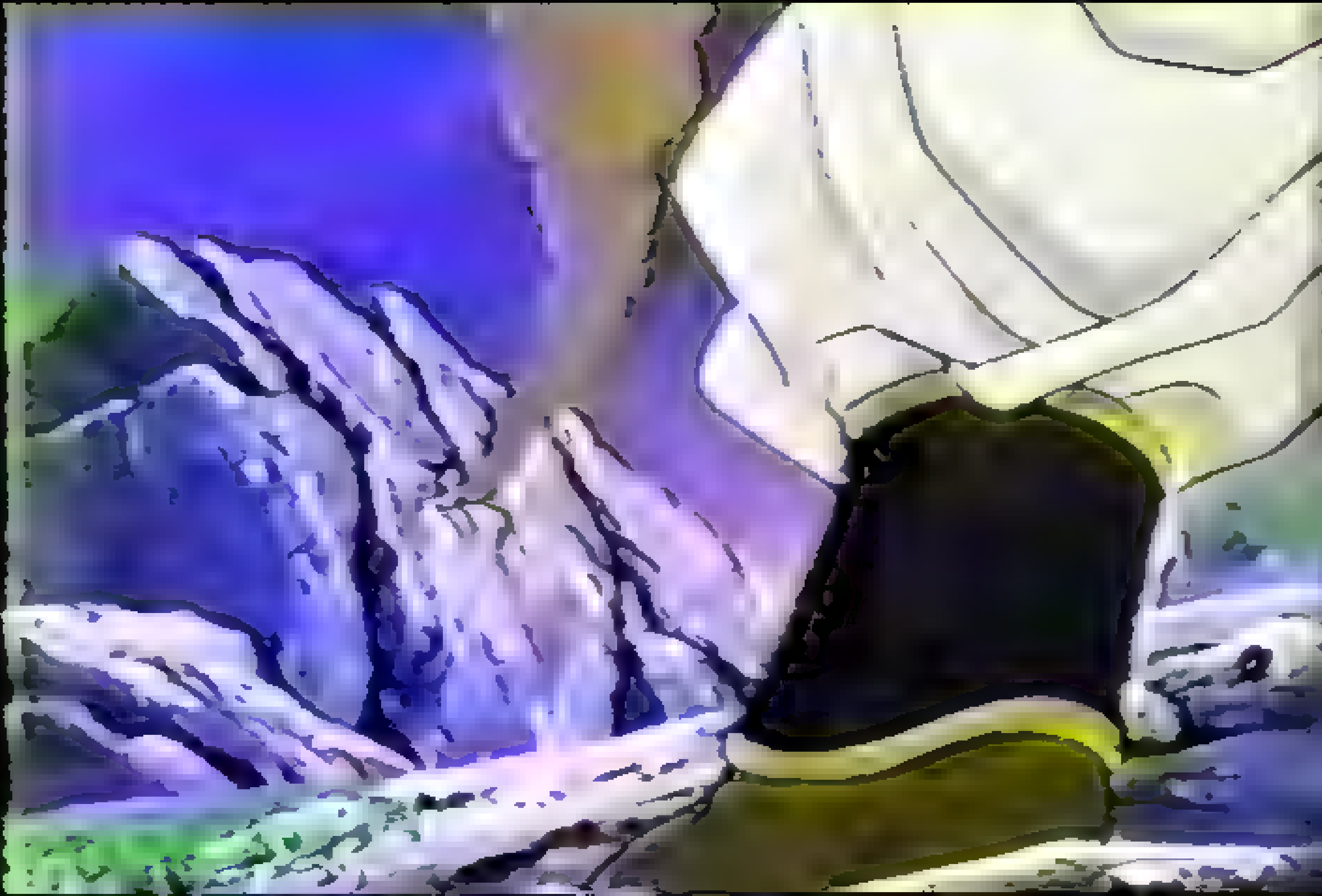


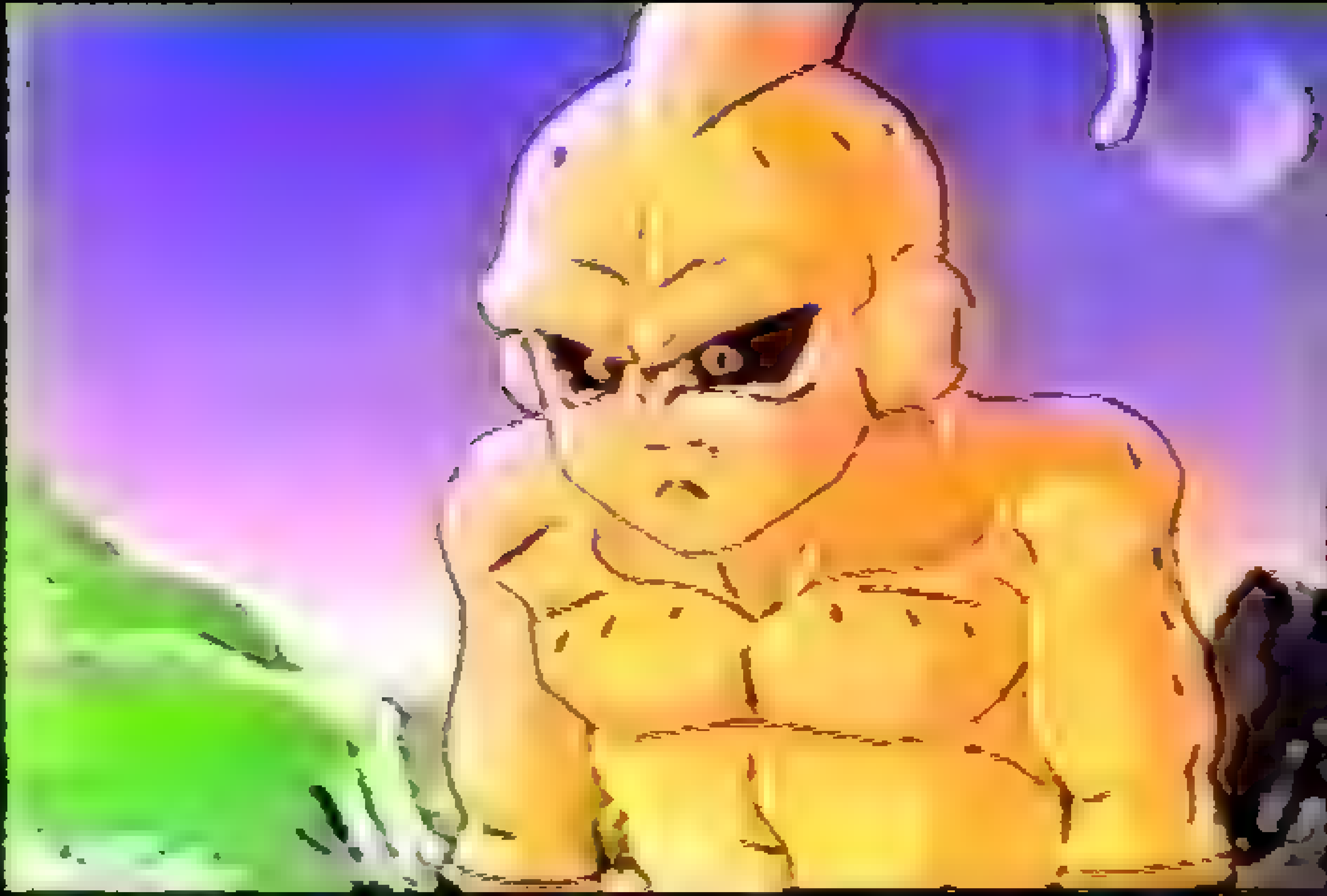










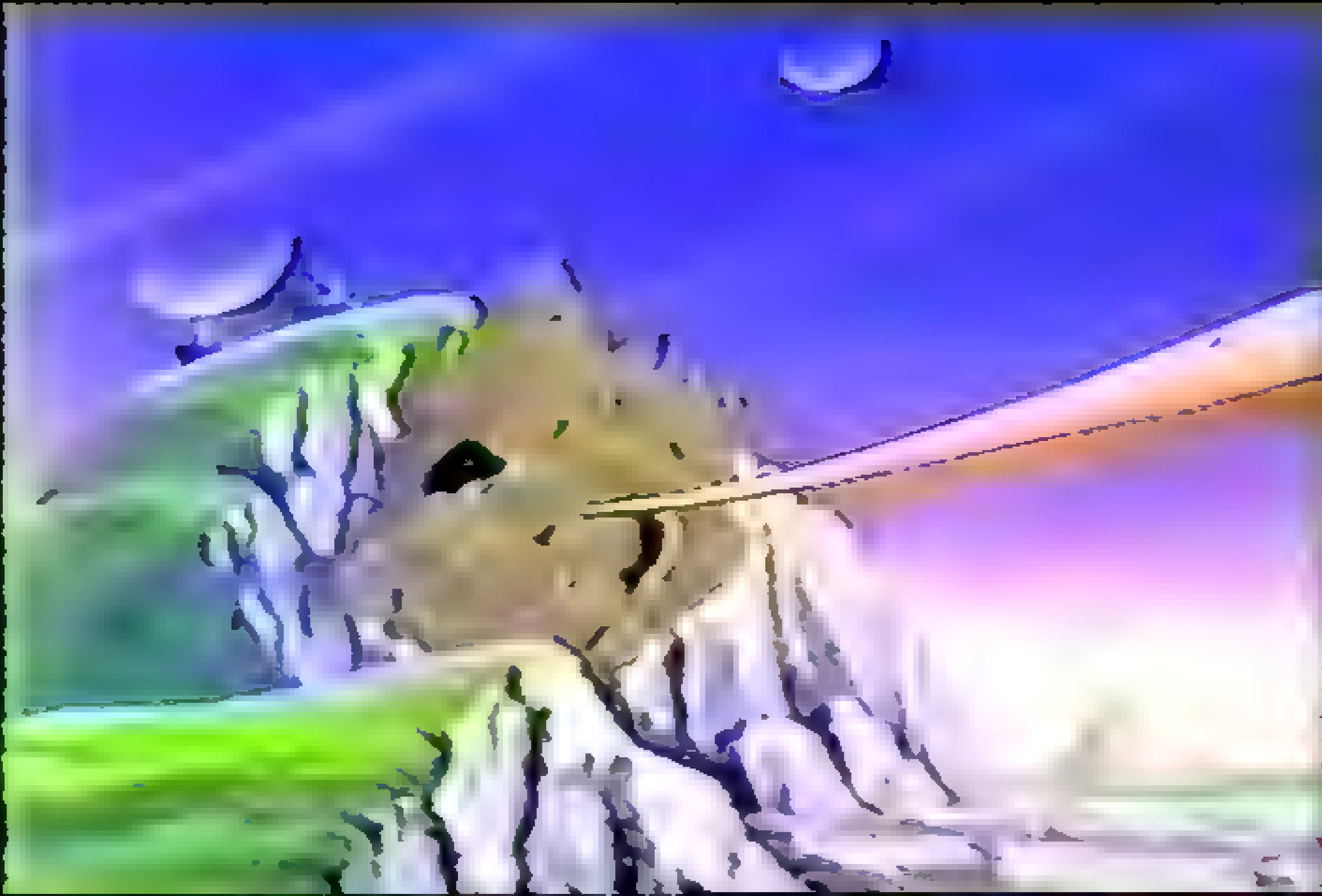


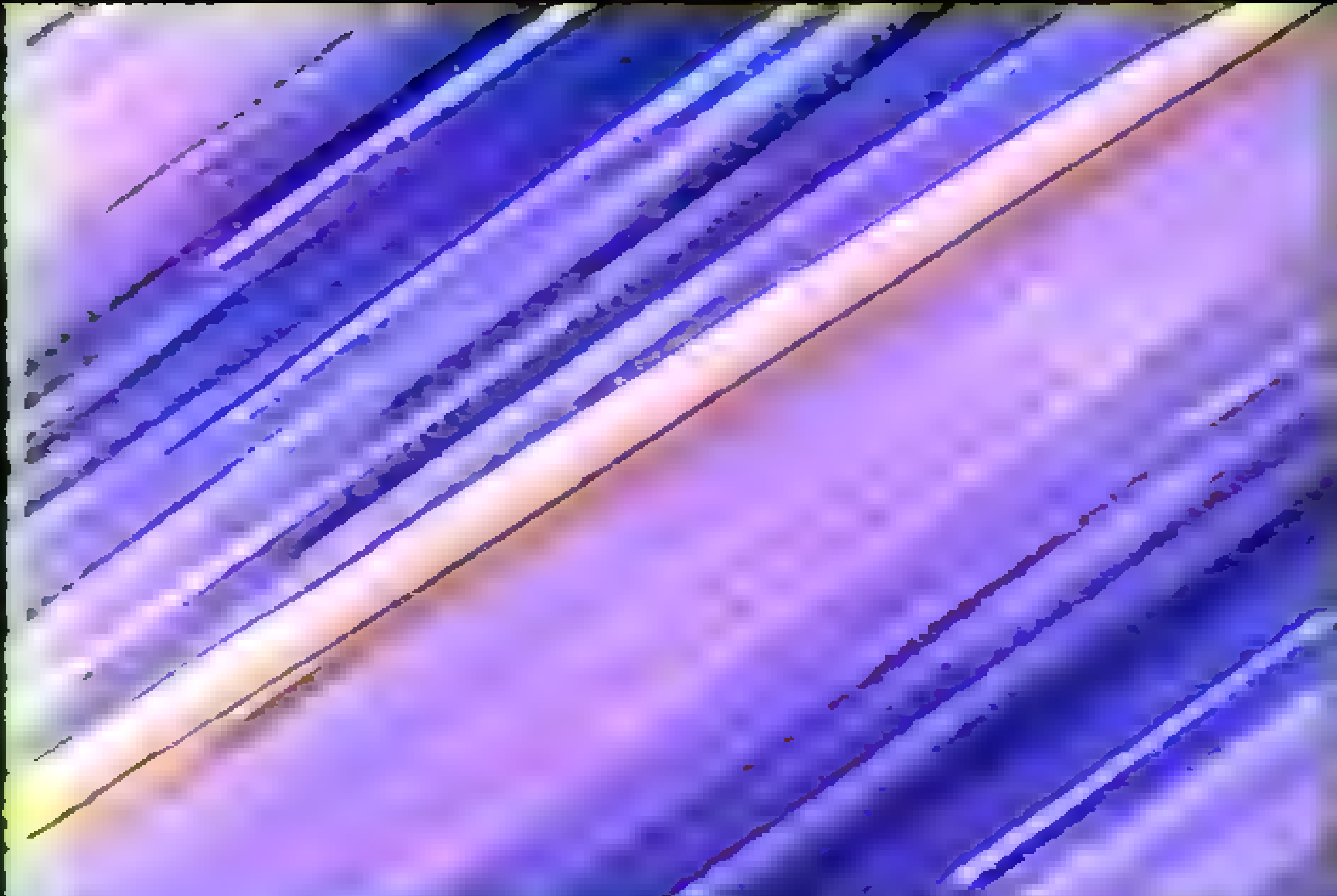


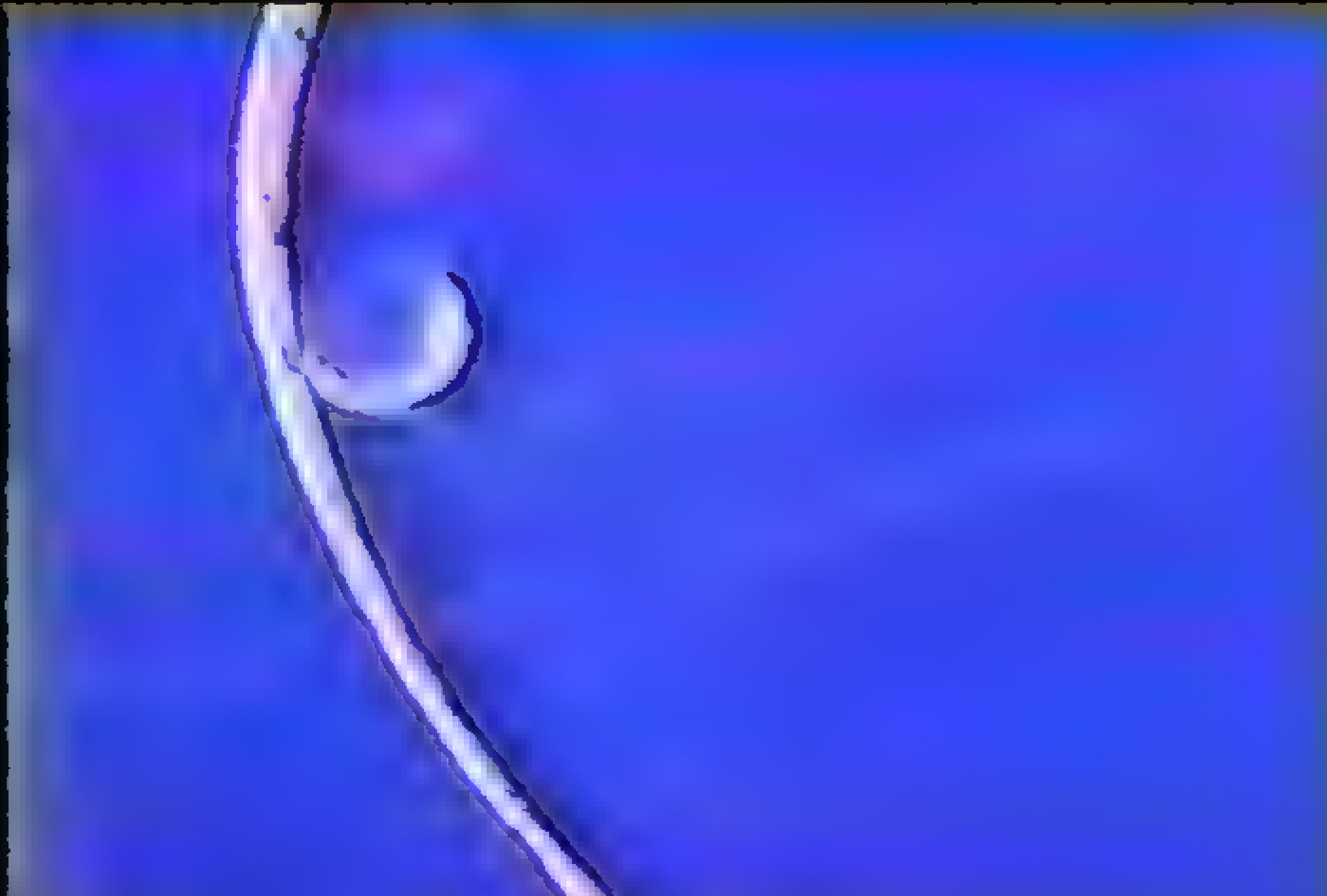






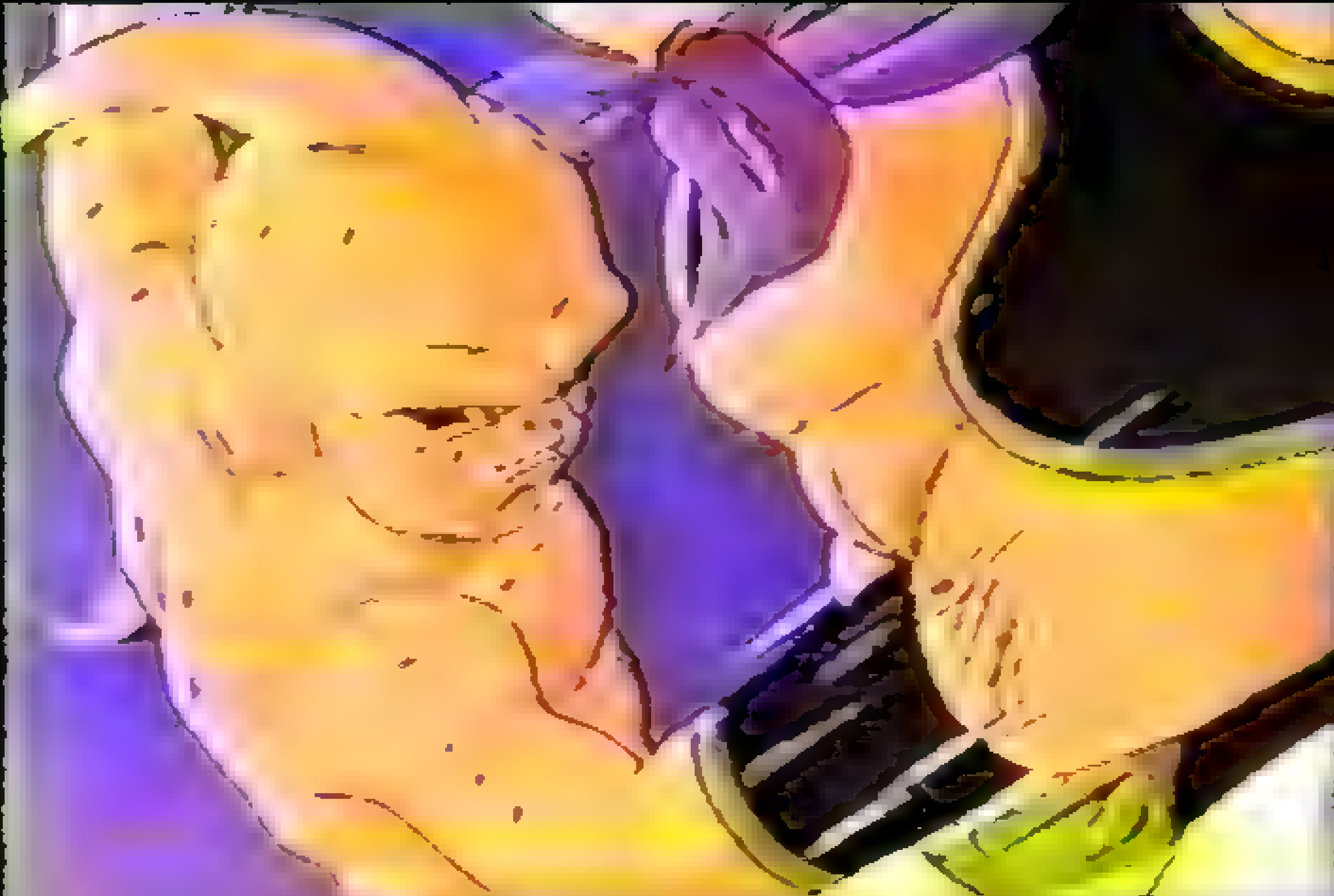


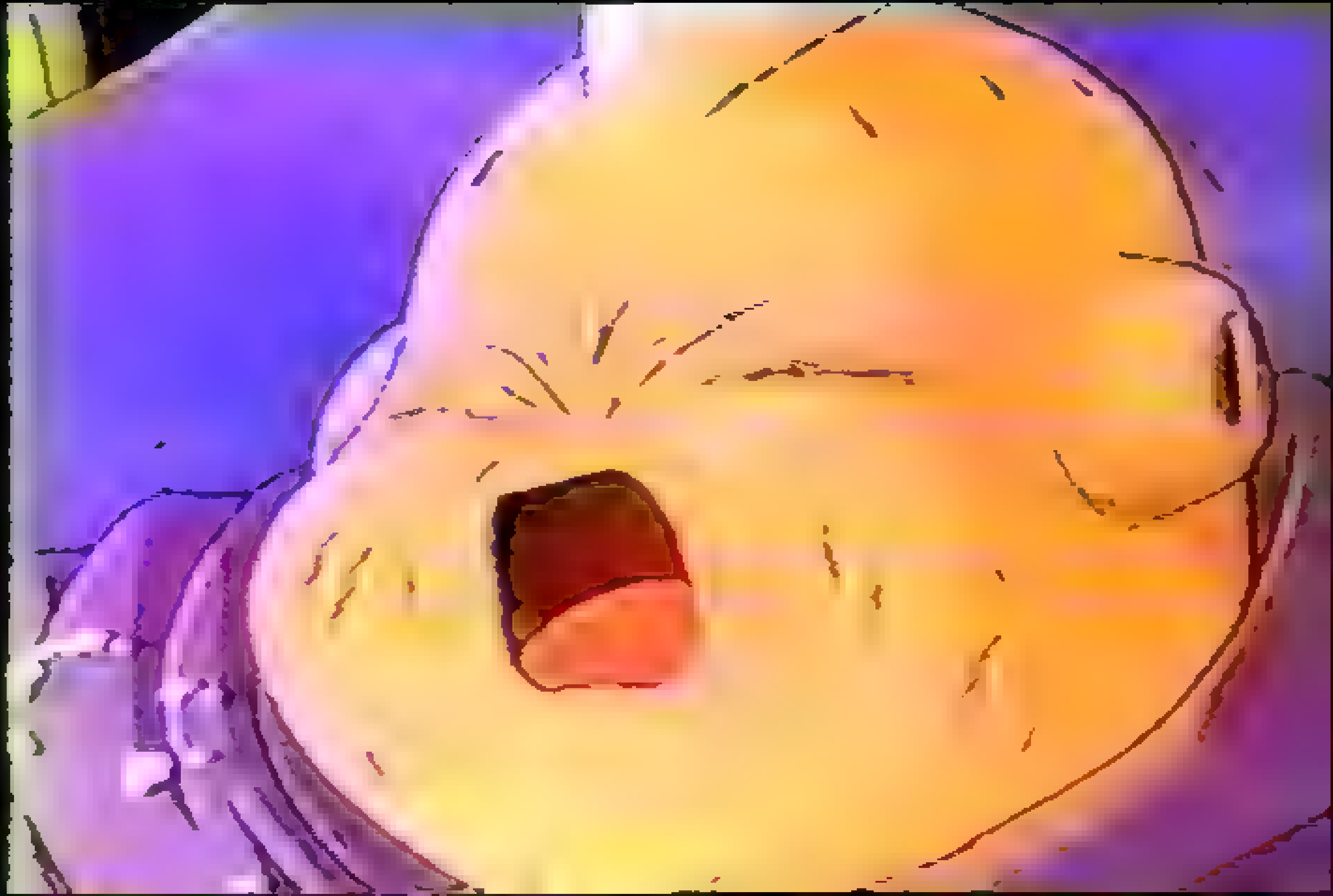






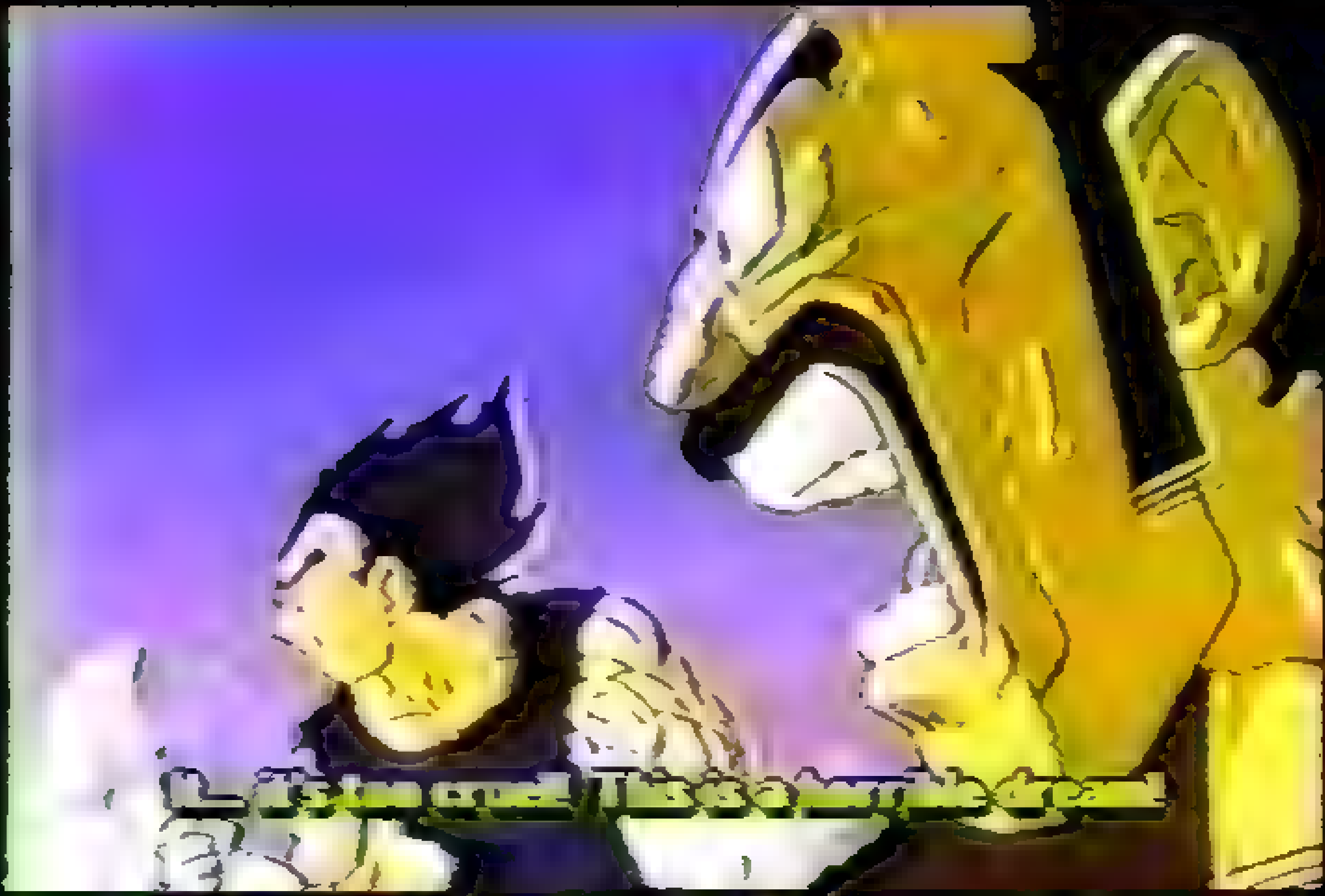







This is bad. The fat Buu's almost dead

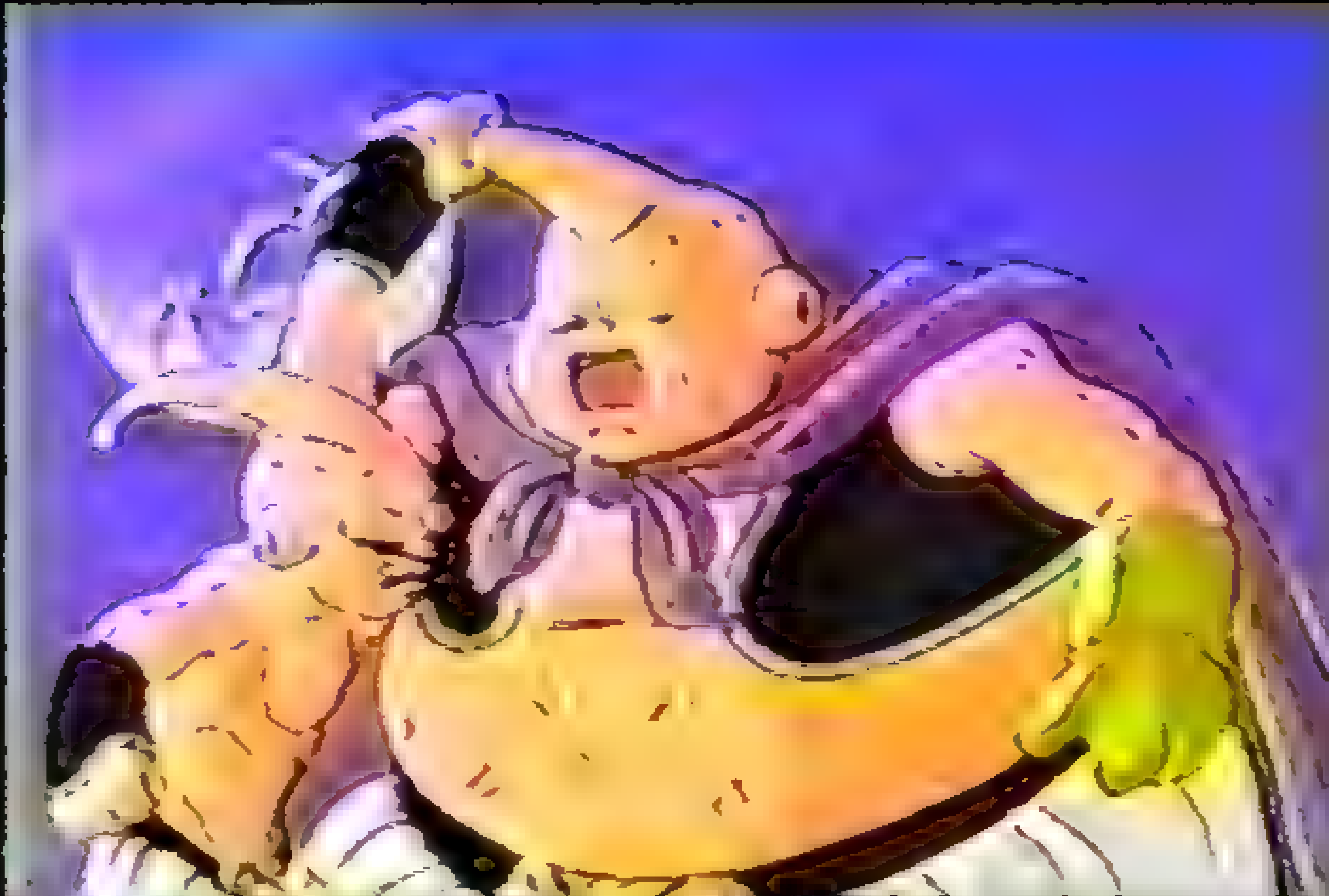

This is bad! The fat Buu's almost dead




I... it's too cruel. This is a horrible dream!



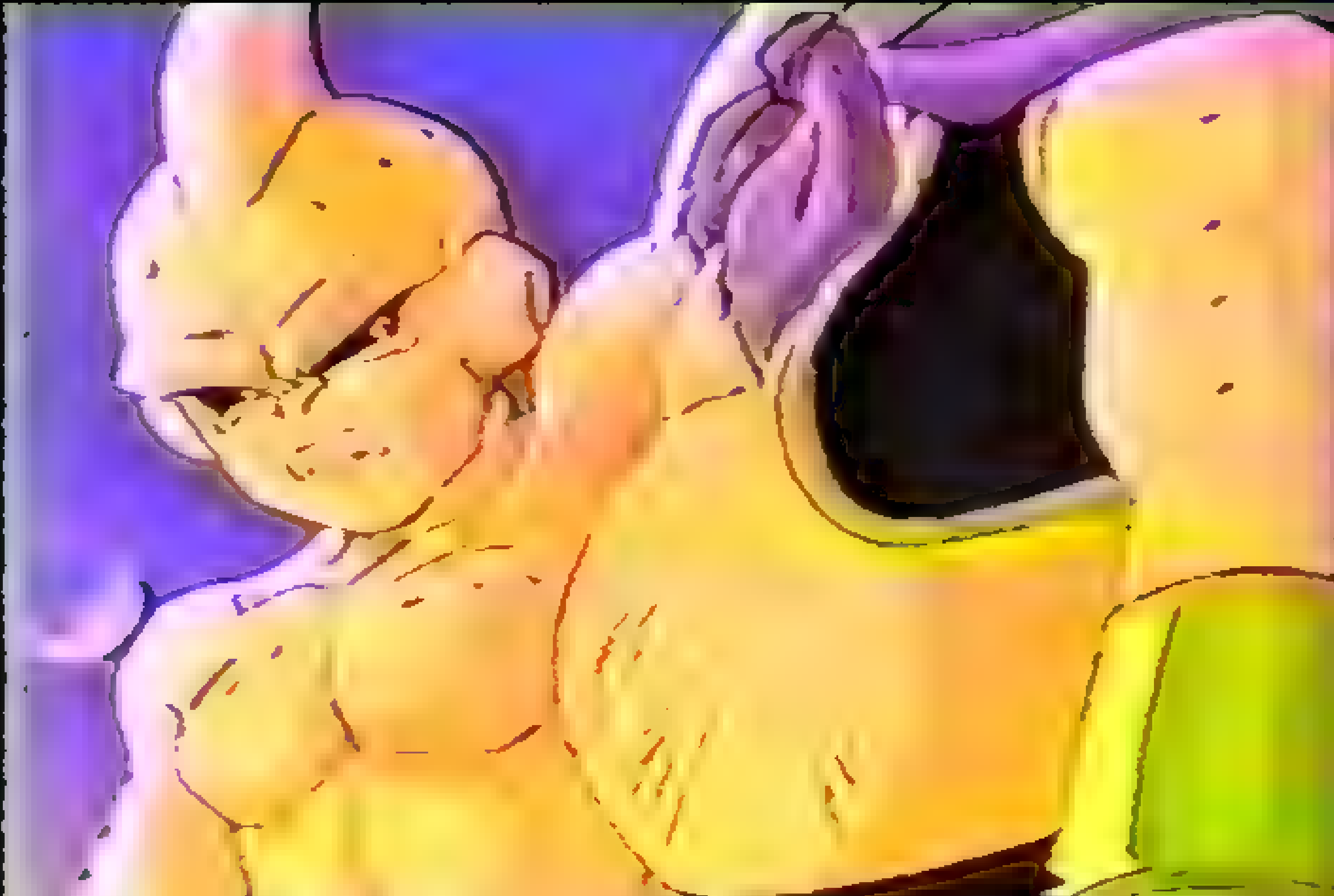


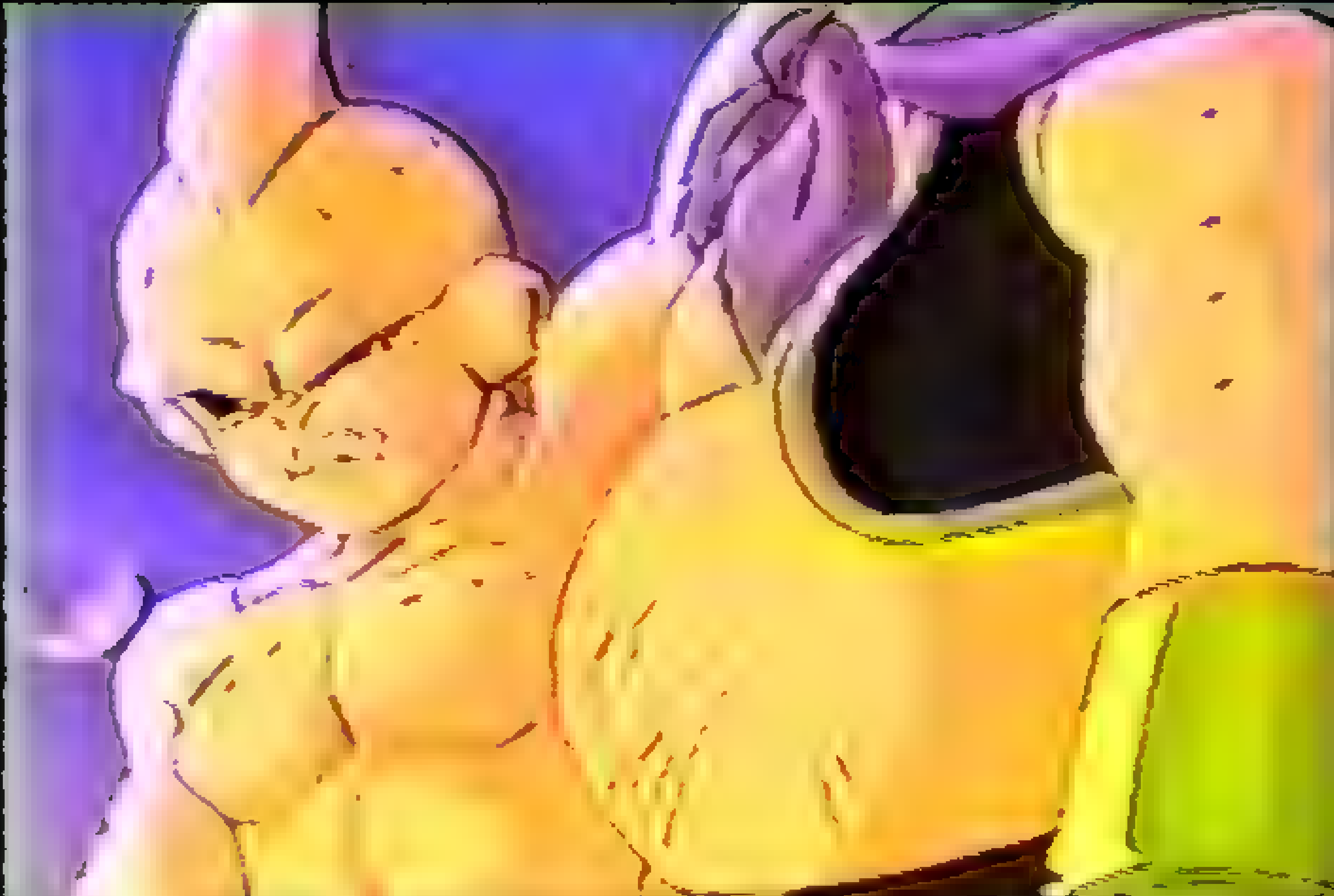




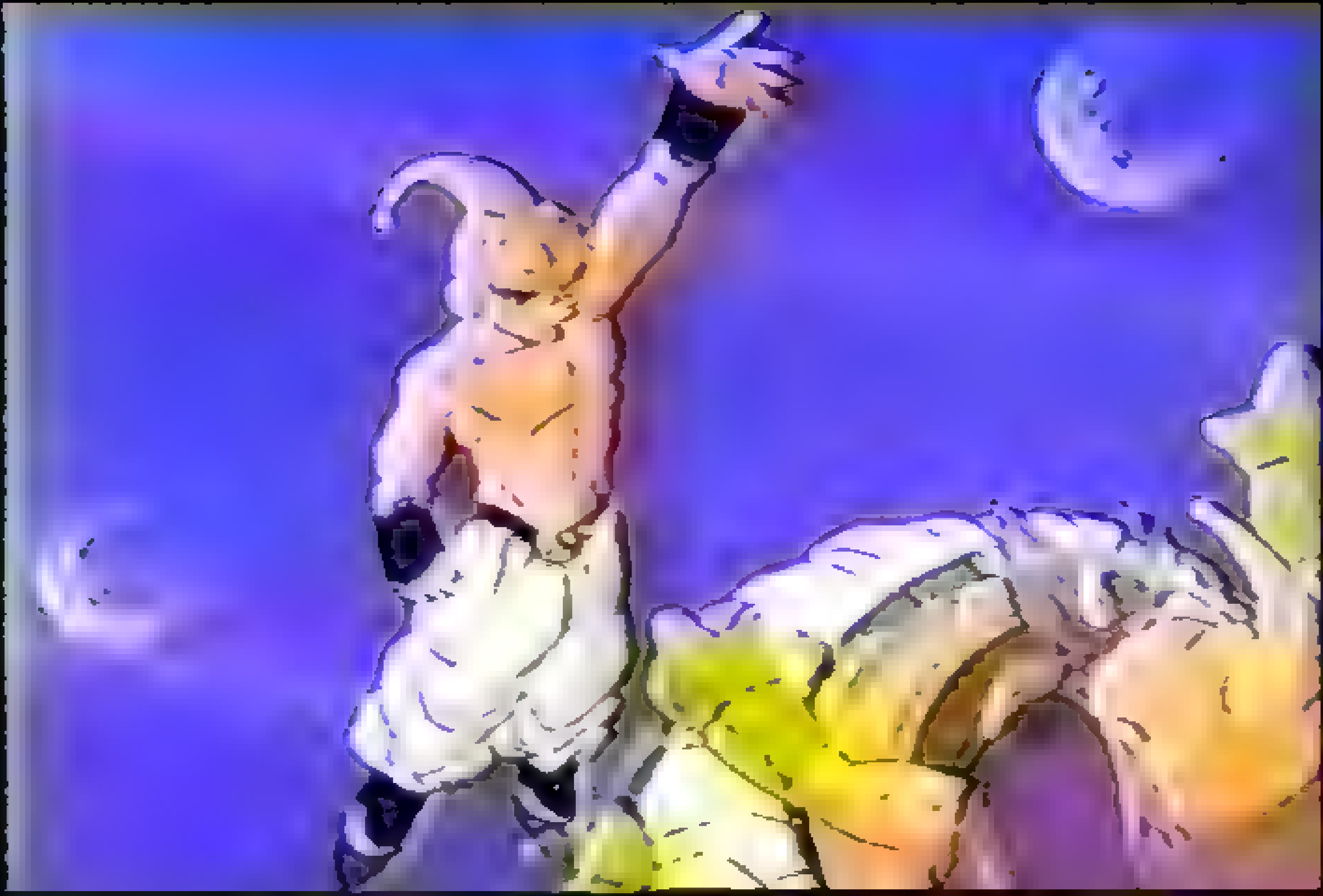




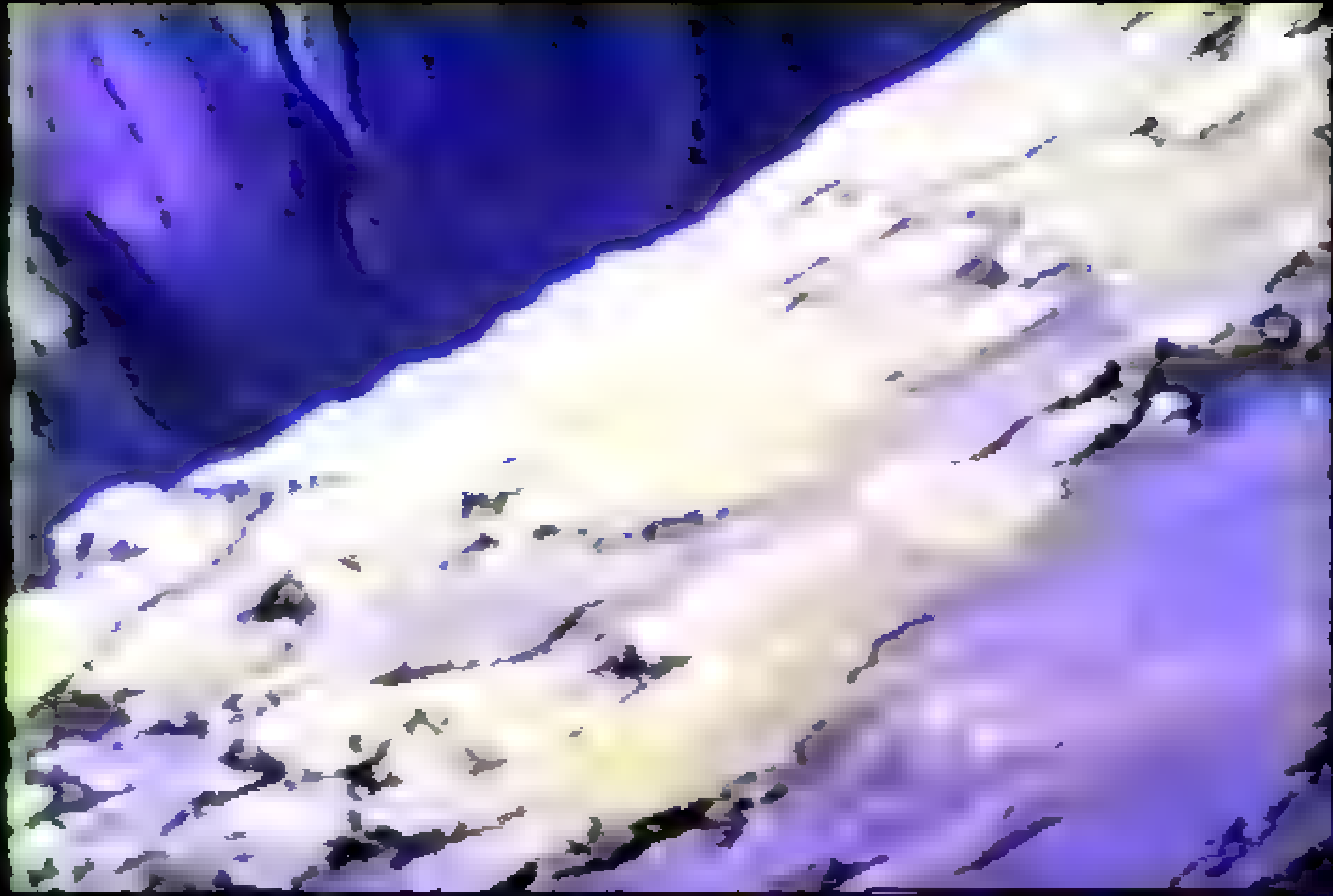


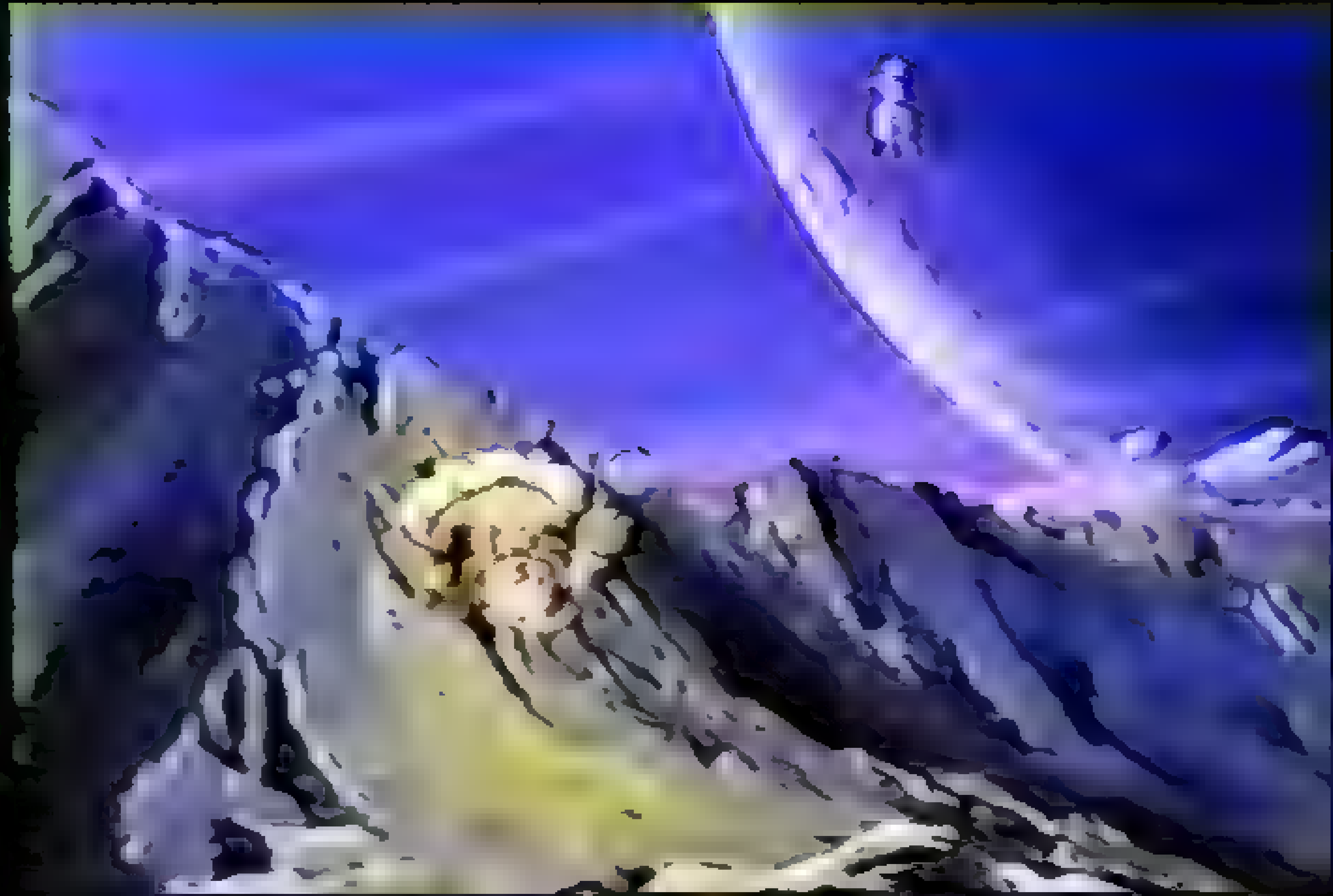


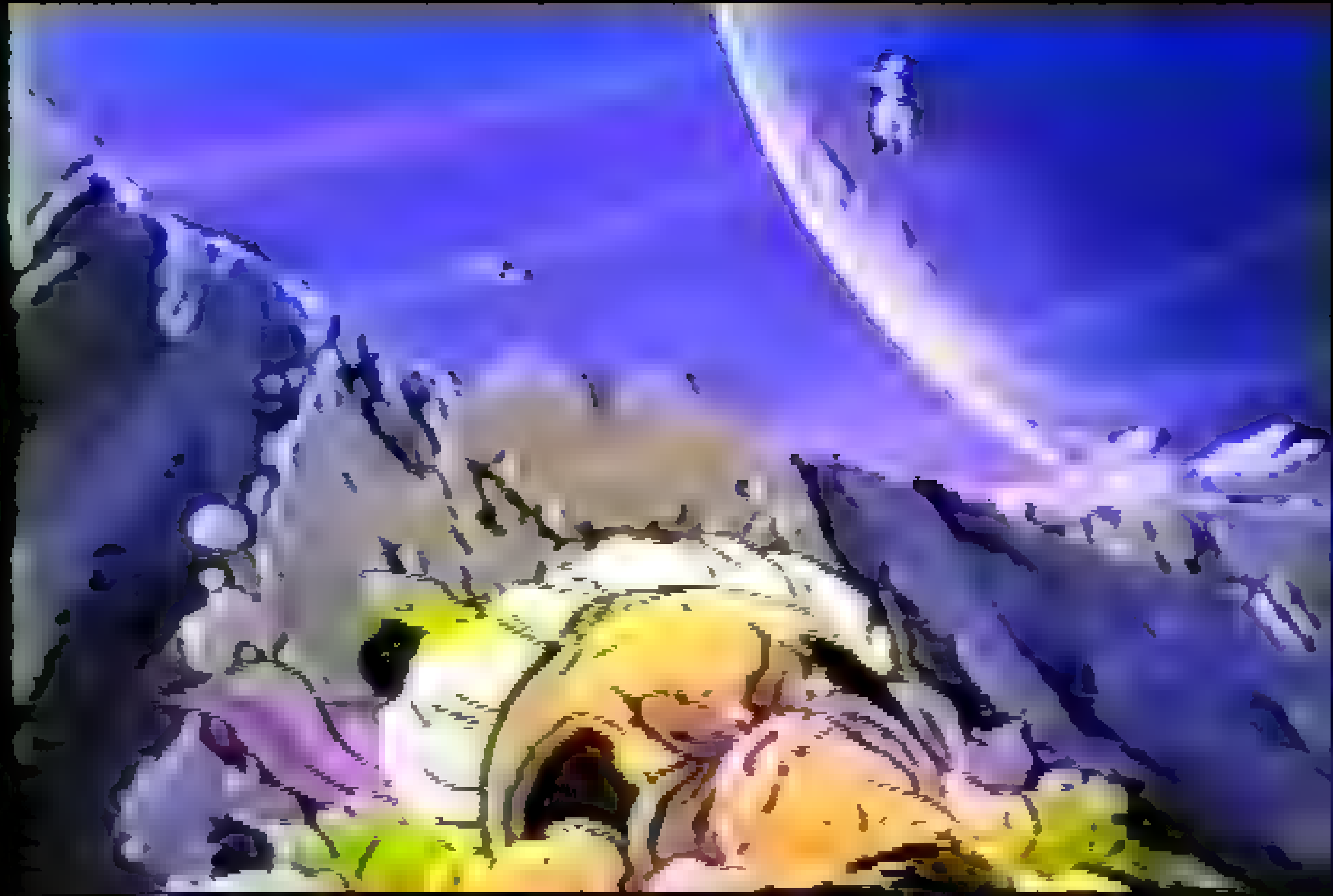


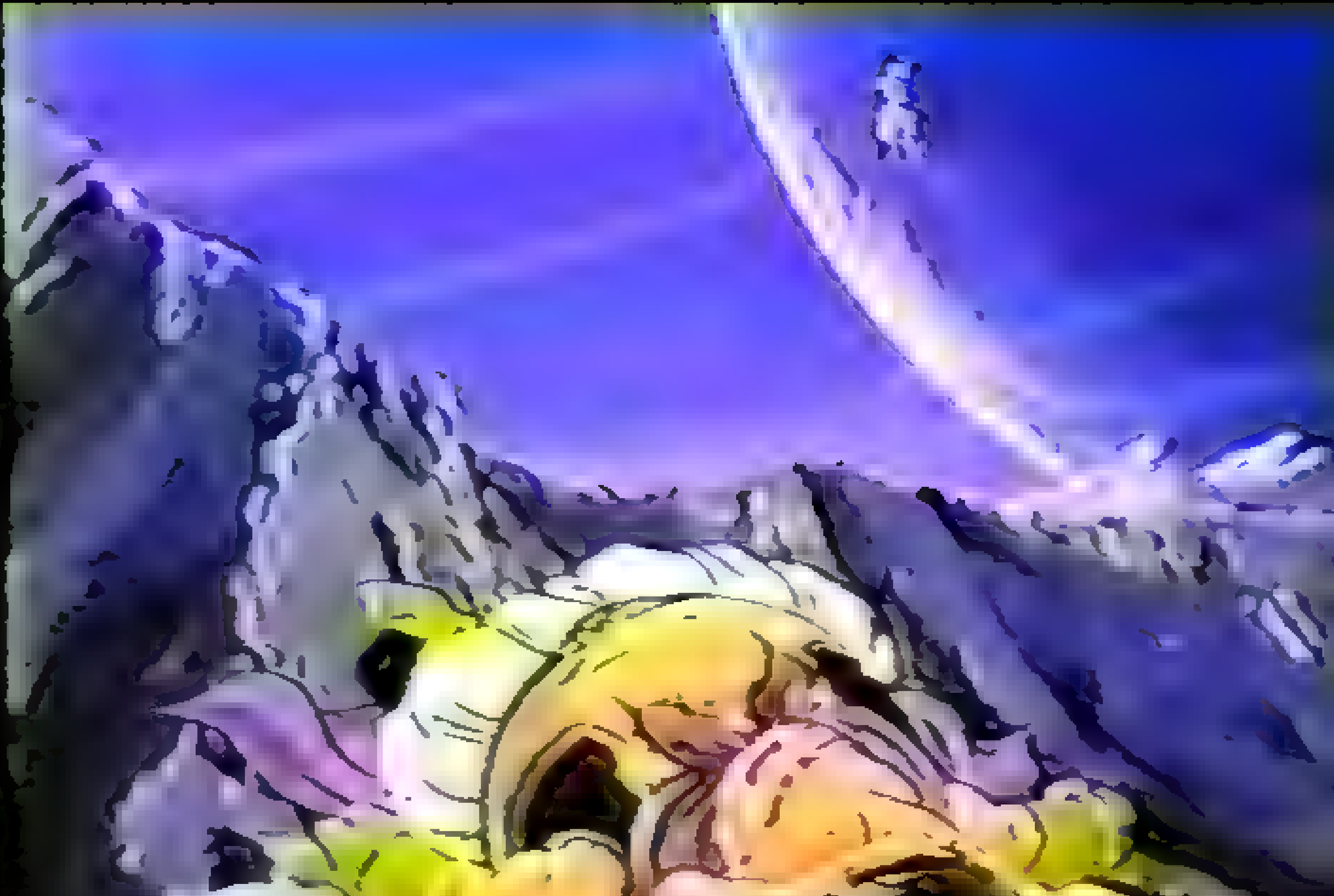




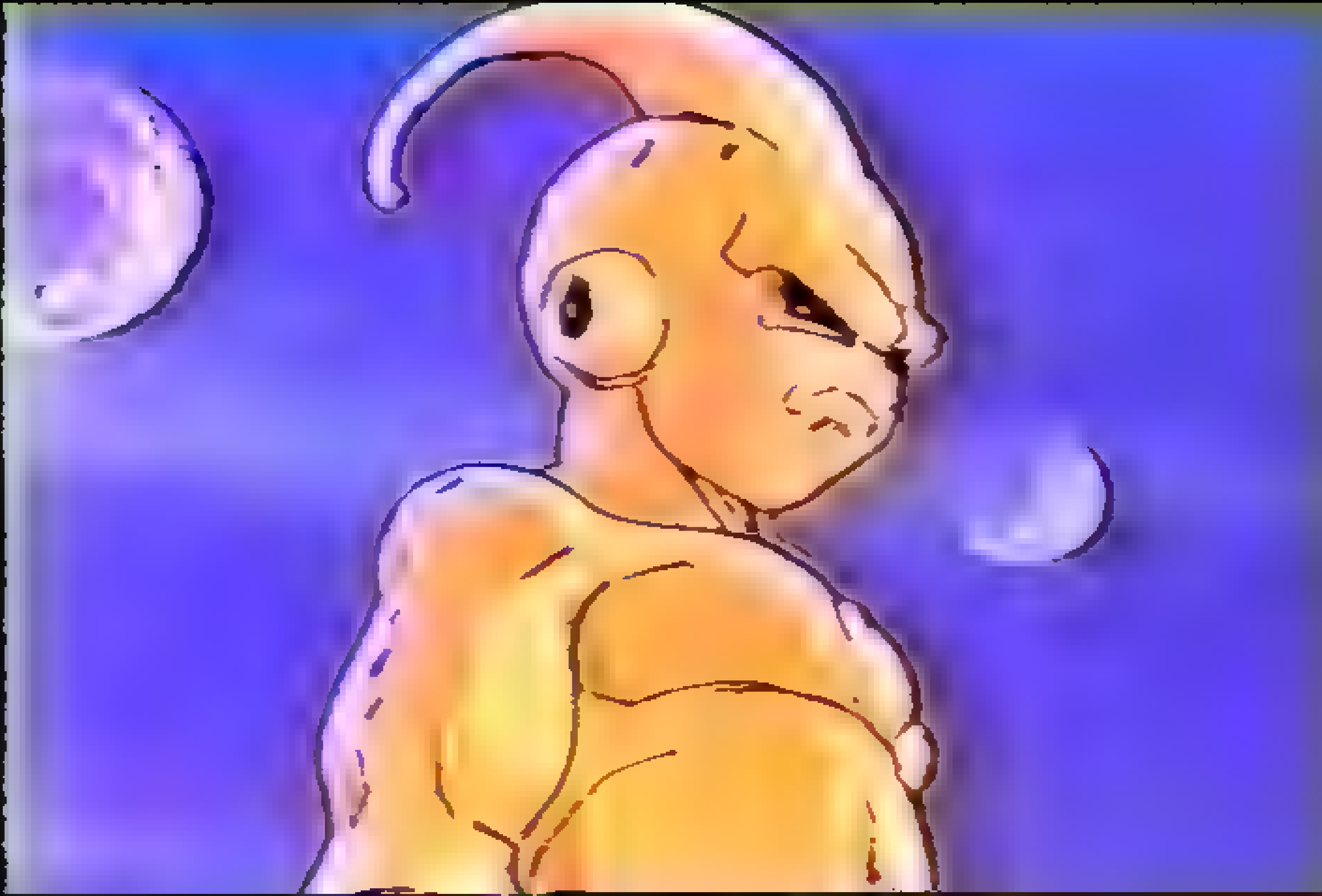


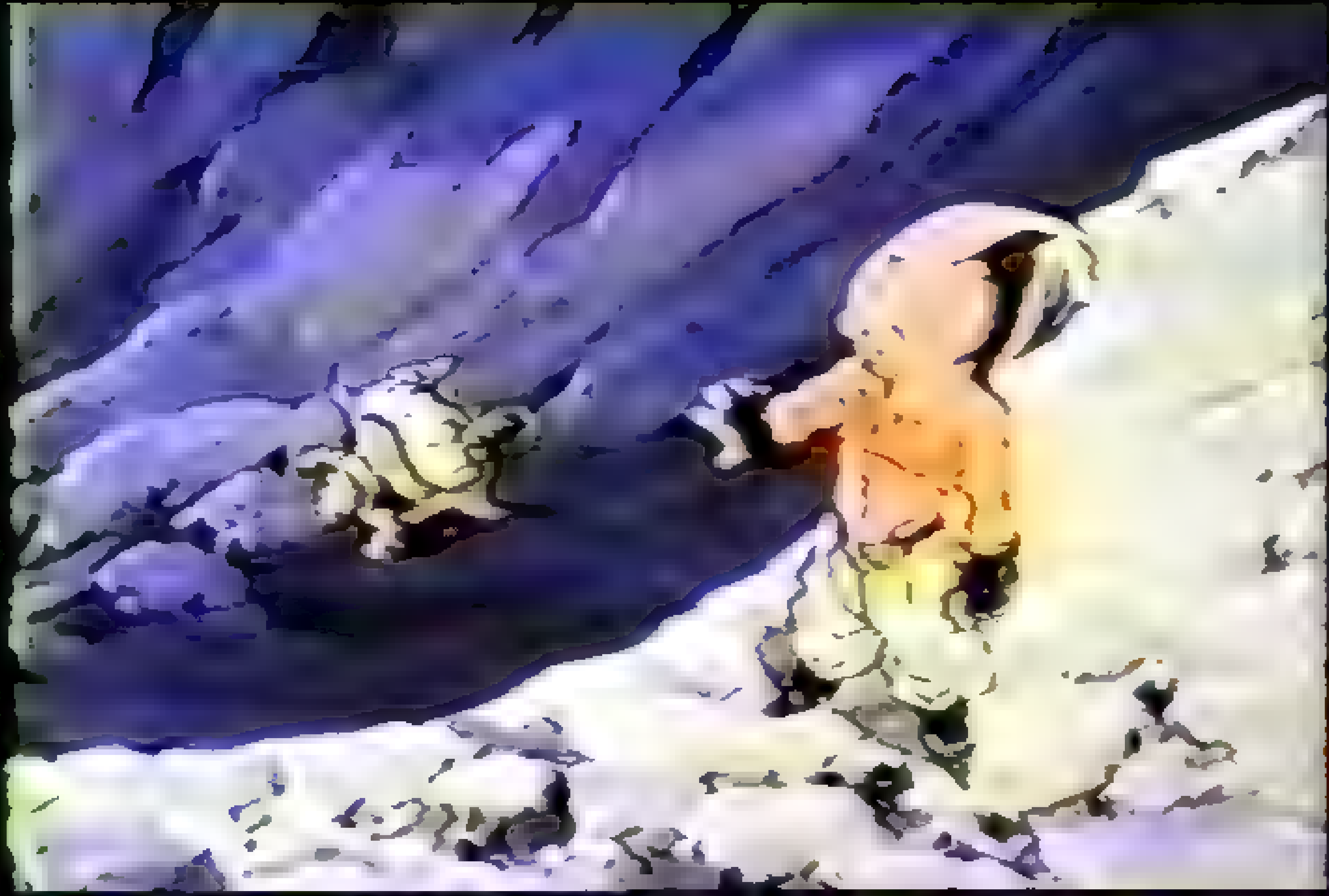




















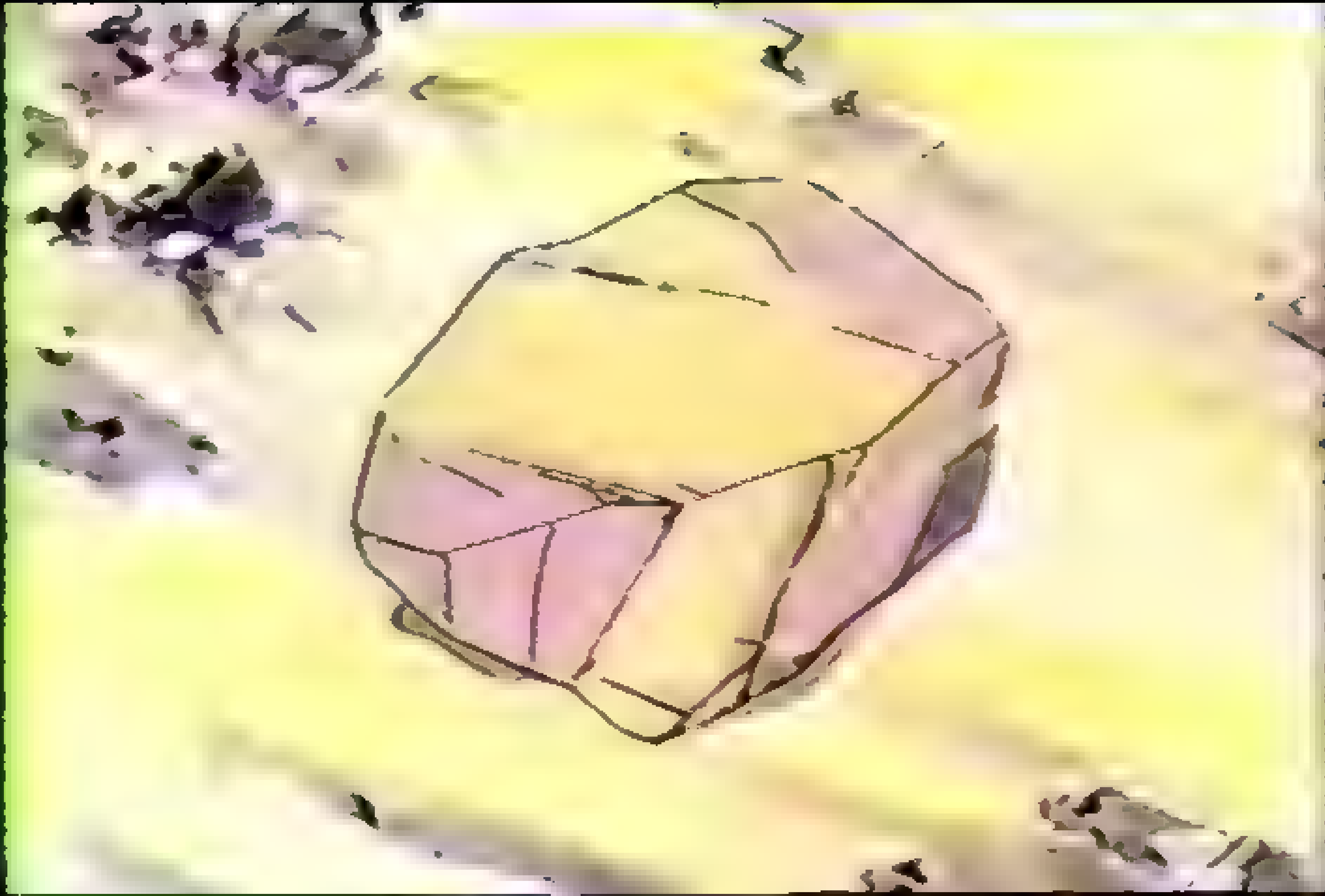





Damn, I can't stand it anymore!
What are you doing?

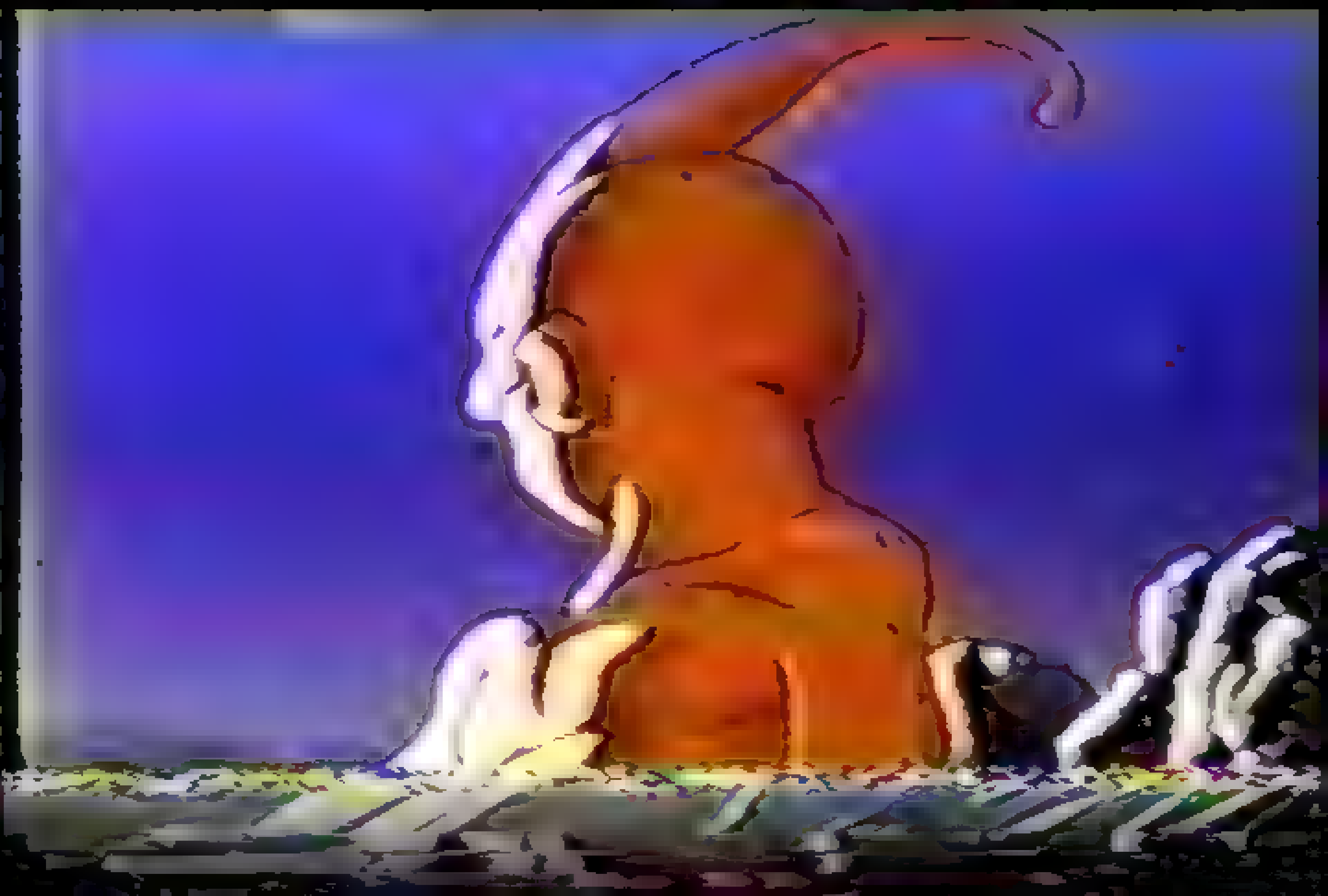

Damn! I can't stand it anymore!
What are you doing?





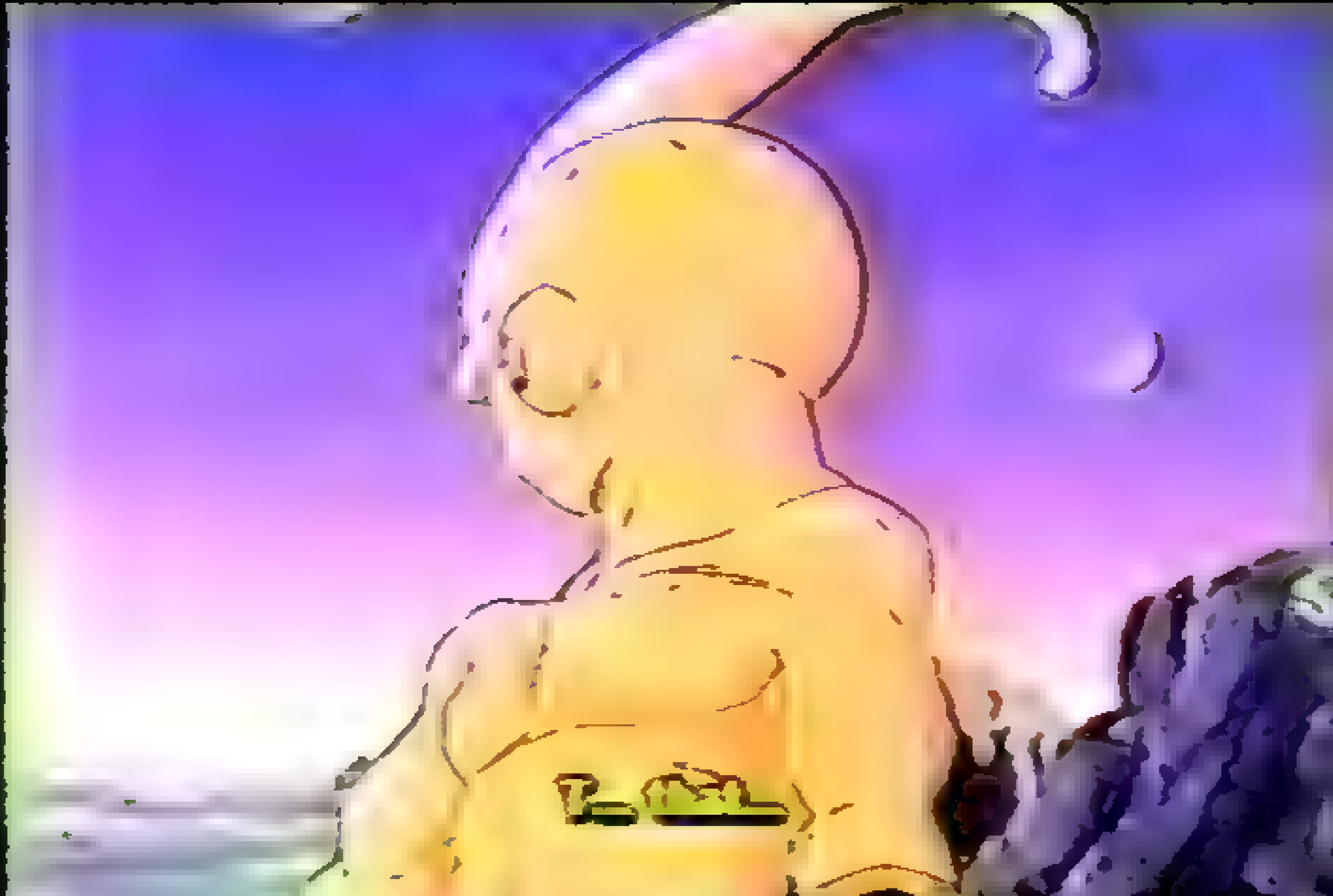


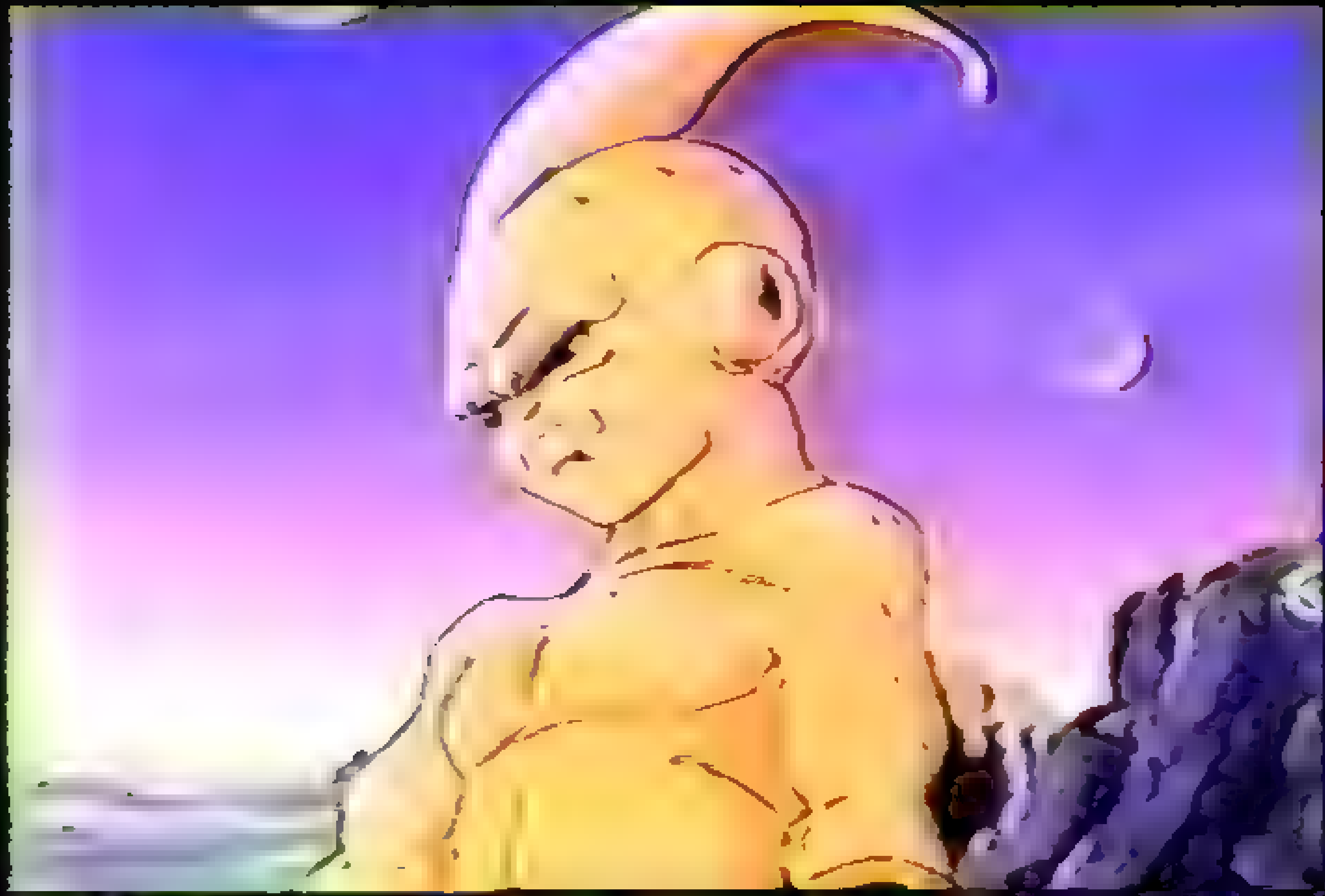




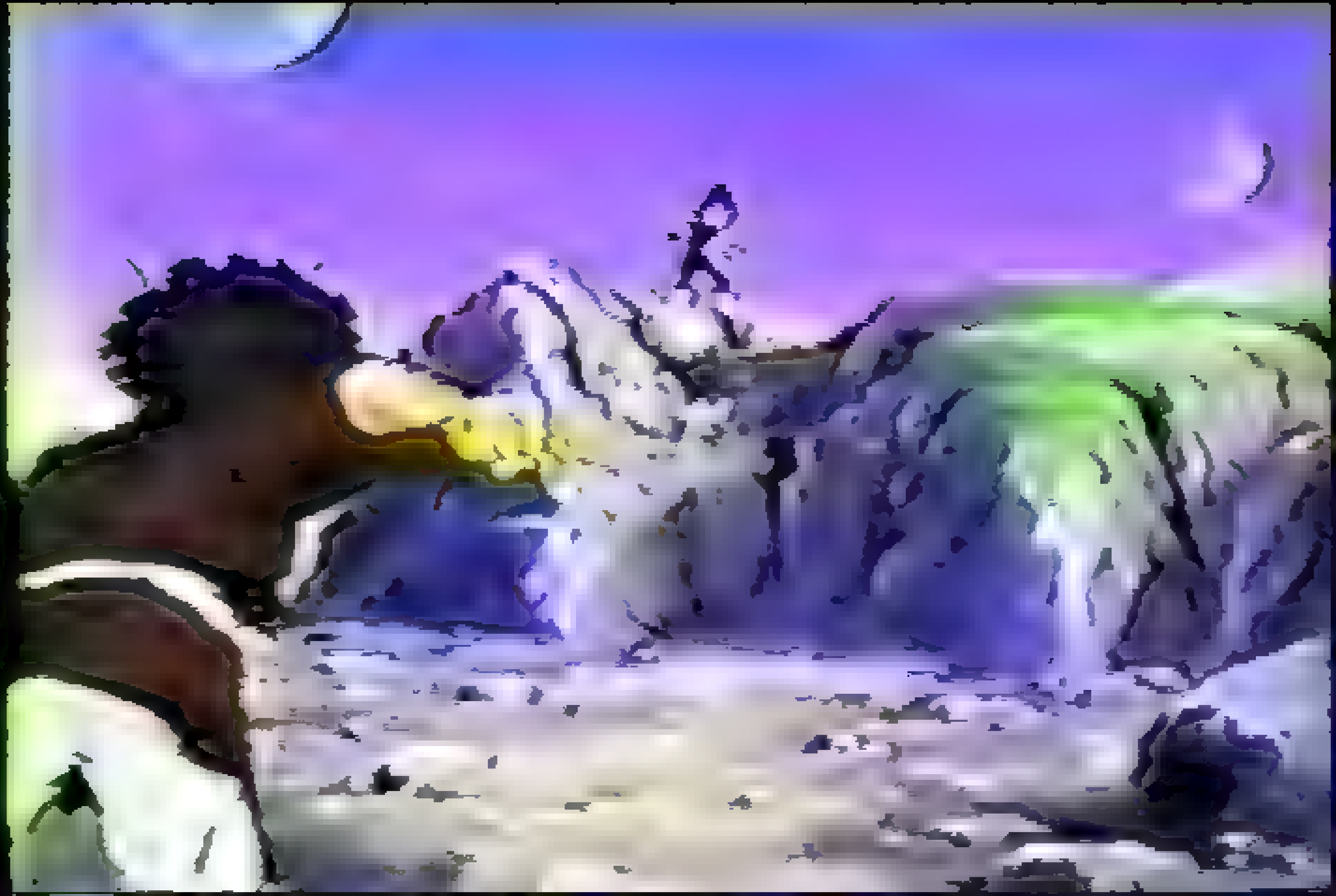


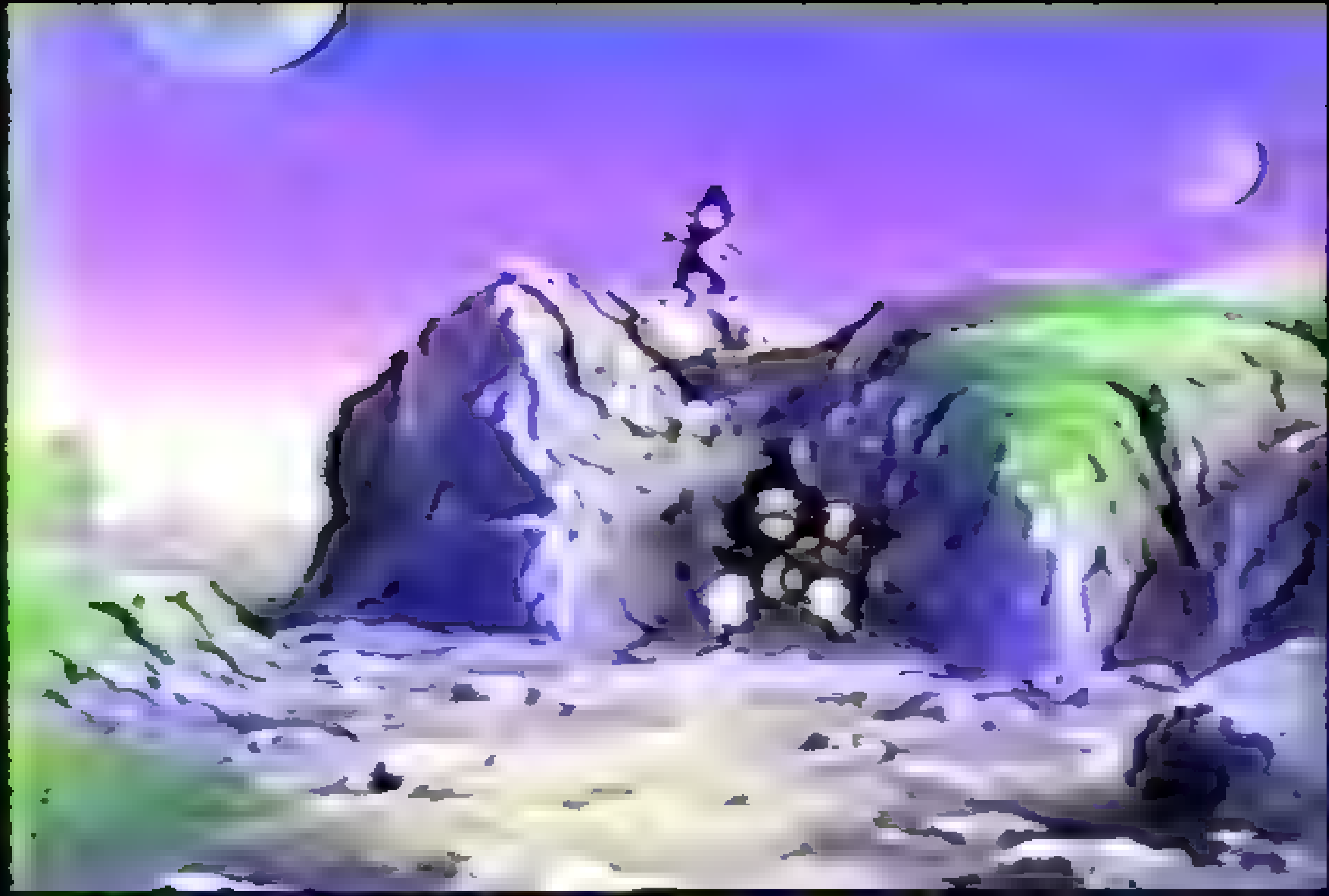


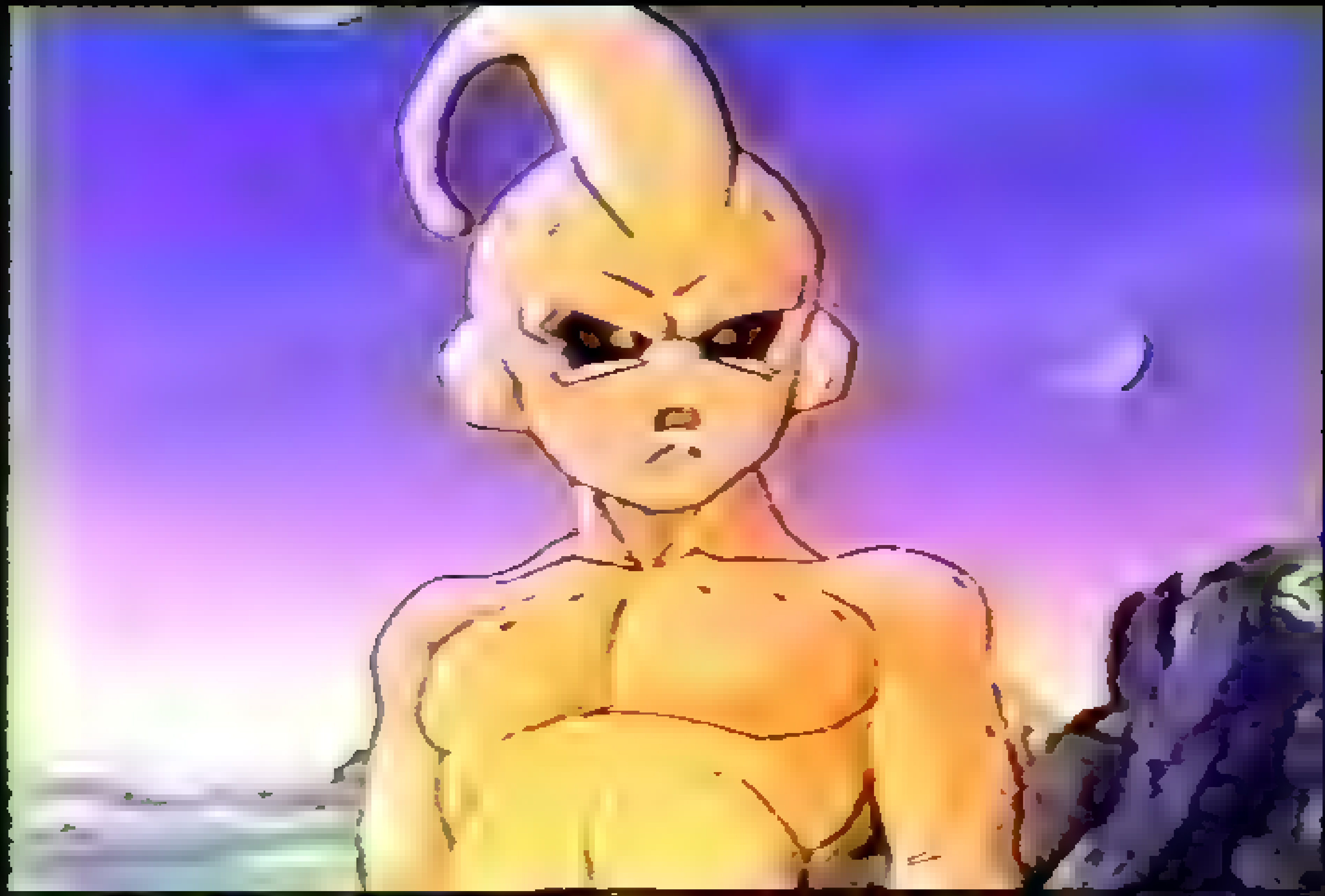










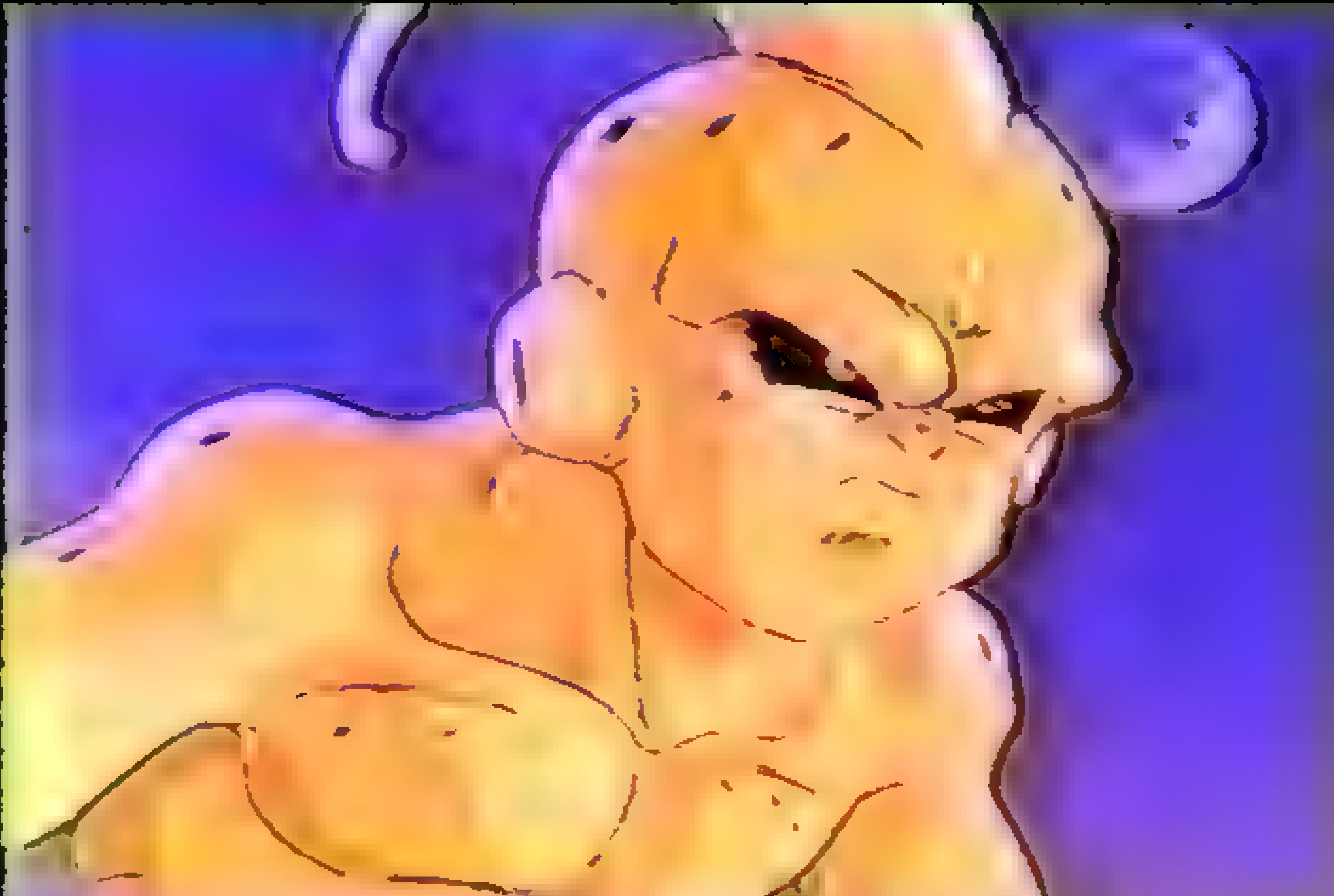


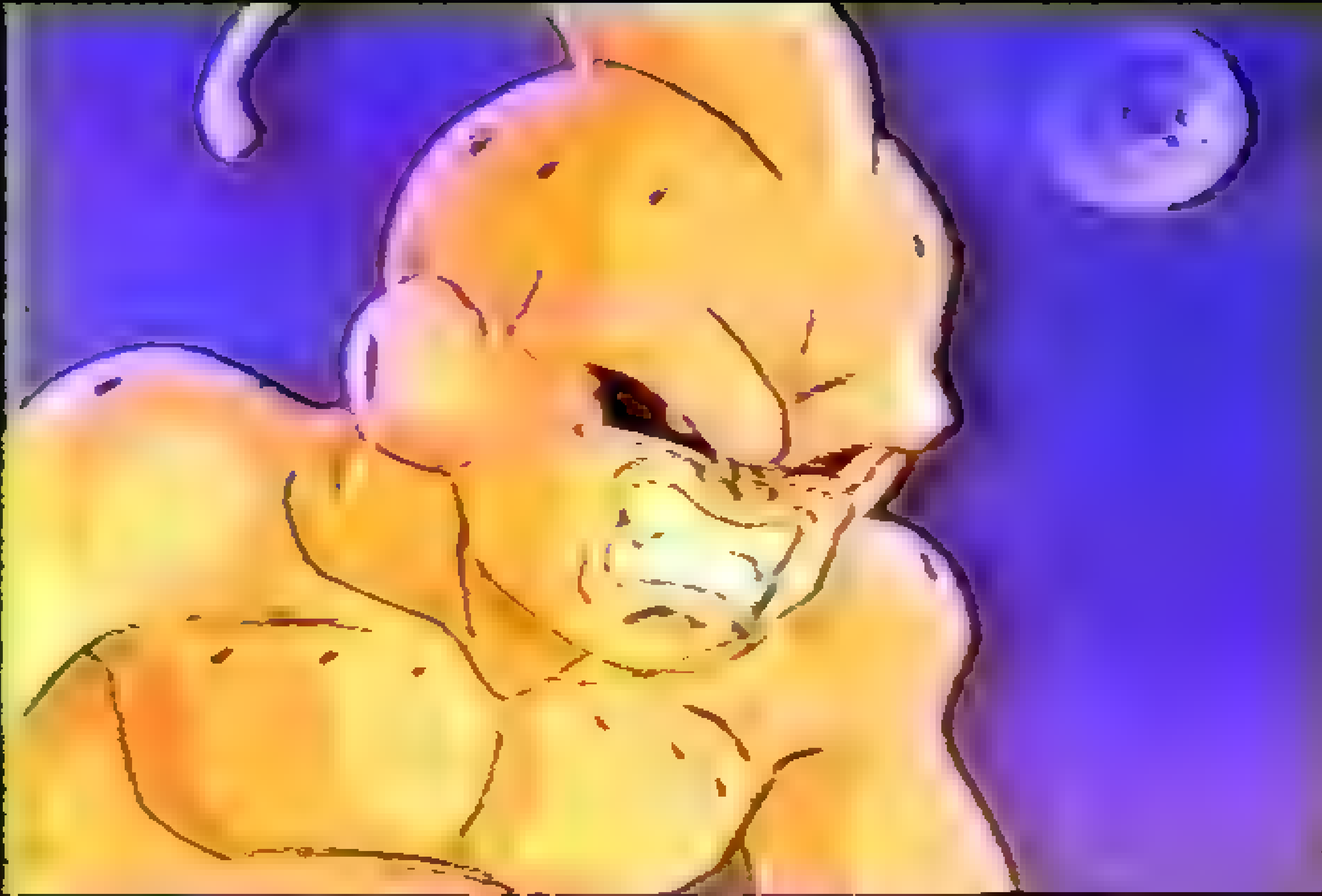












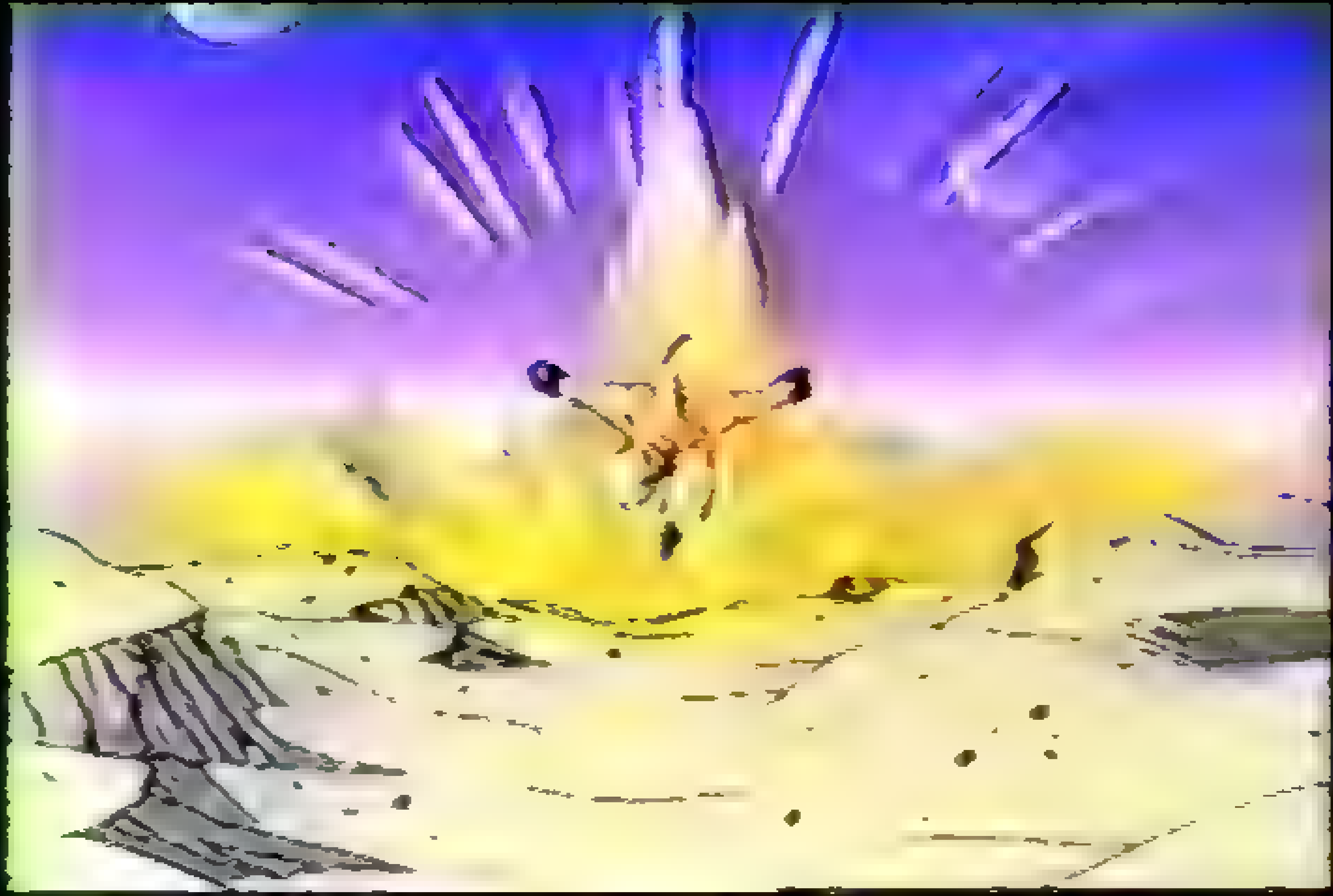


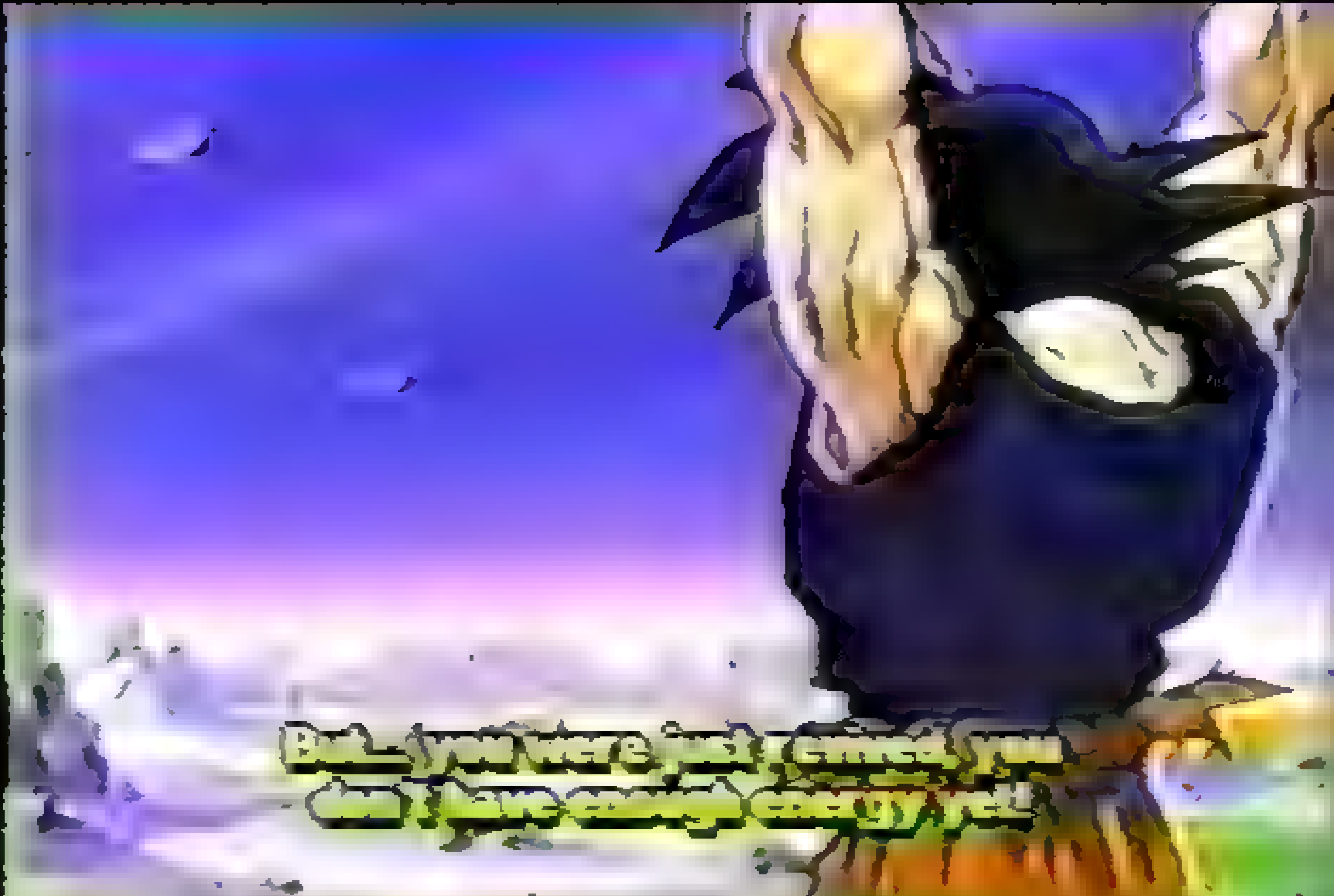




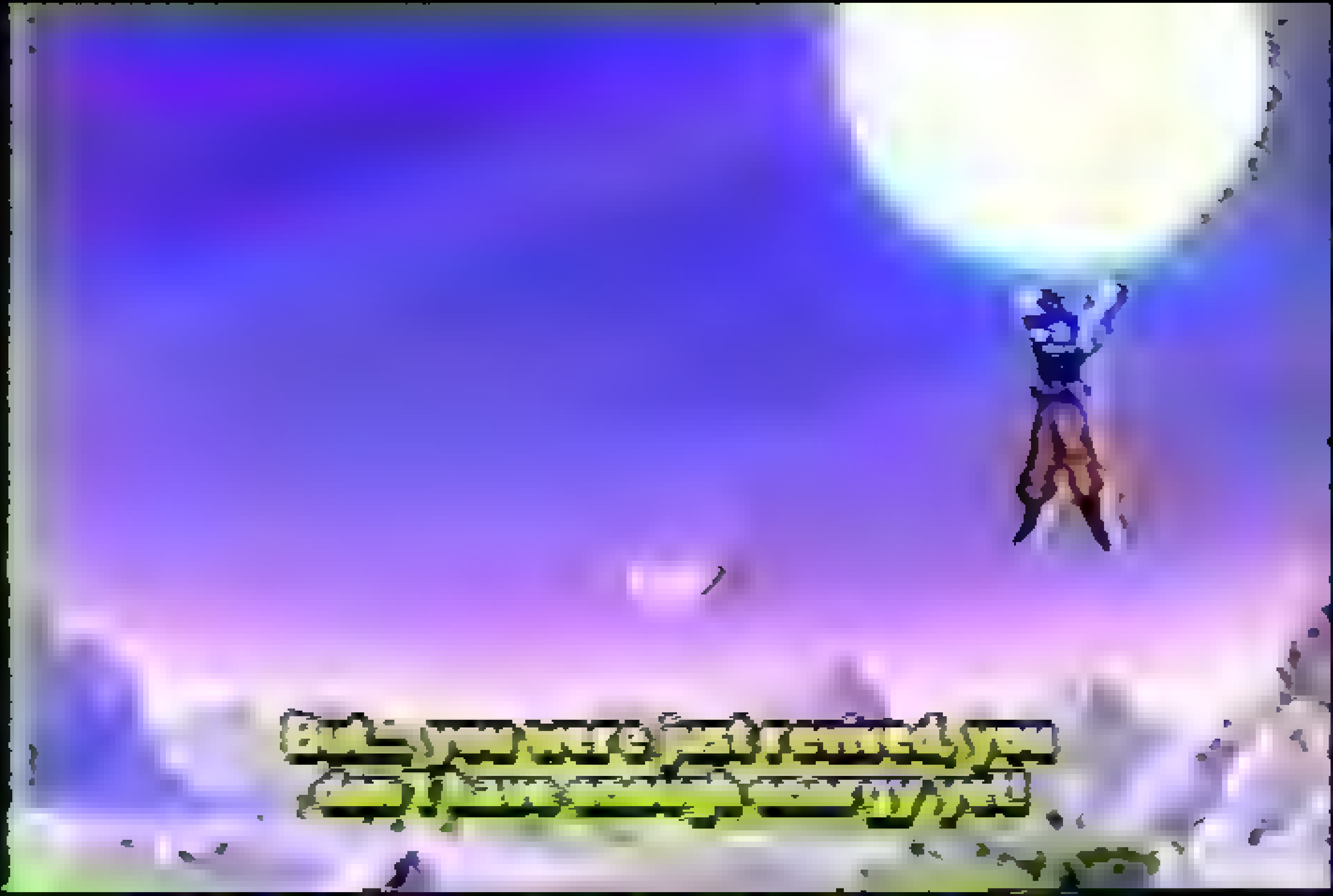

Kakarotto! I'll try my best to stall time for you!


It's up to you to persuade
these idiots on Earth!




But... you were just revived, you
don't have enough energy yet.




















Don't underestimate me!







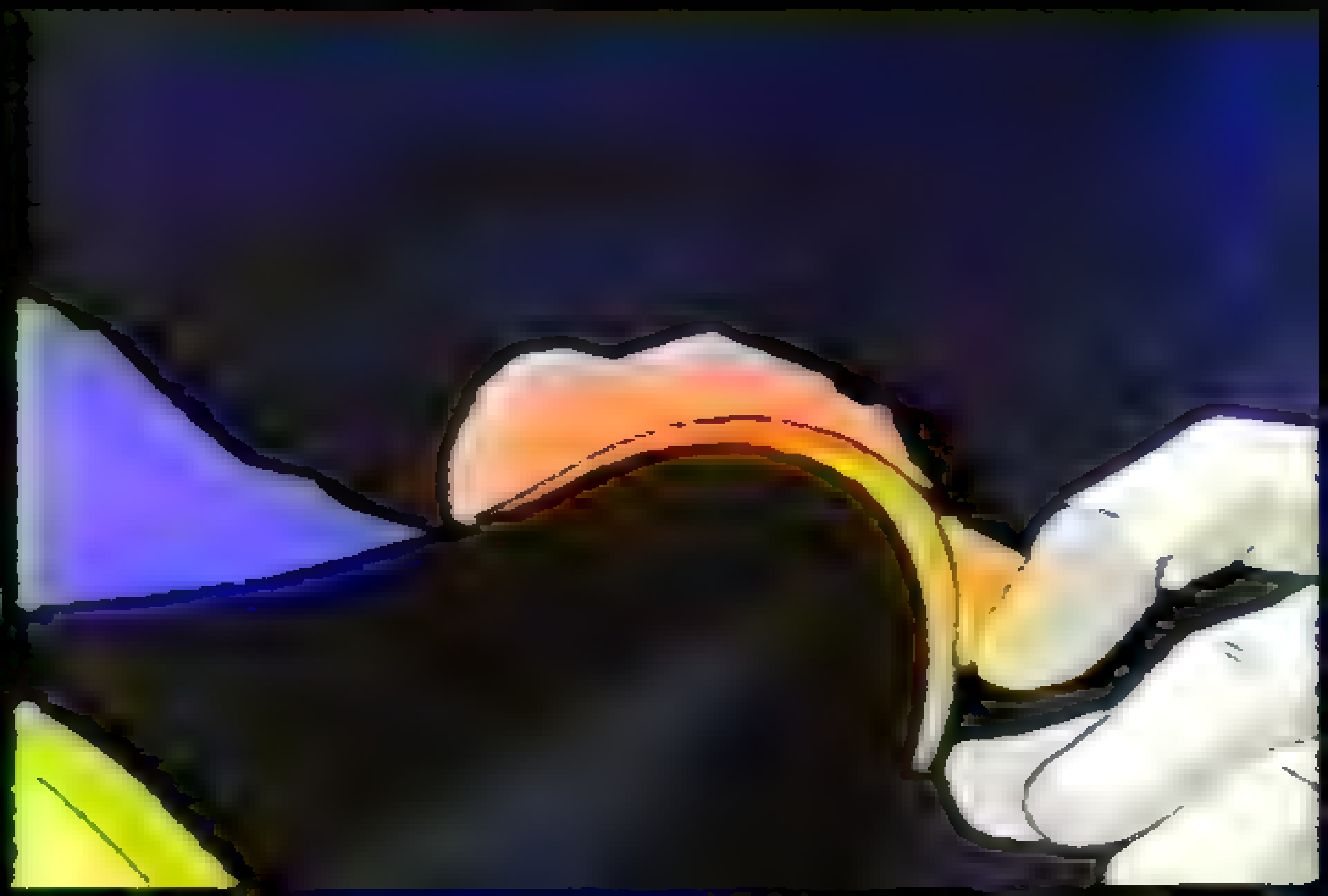






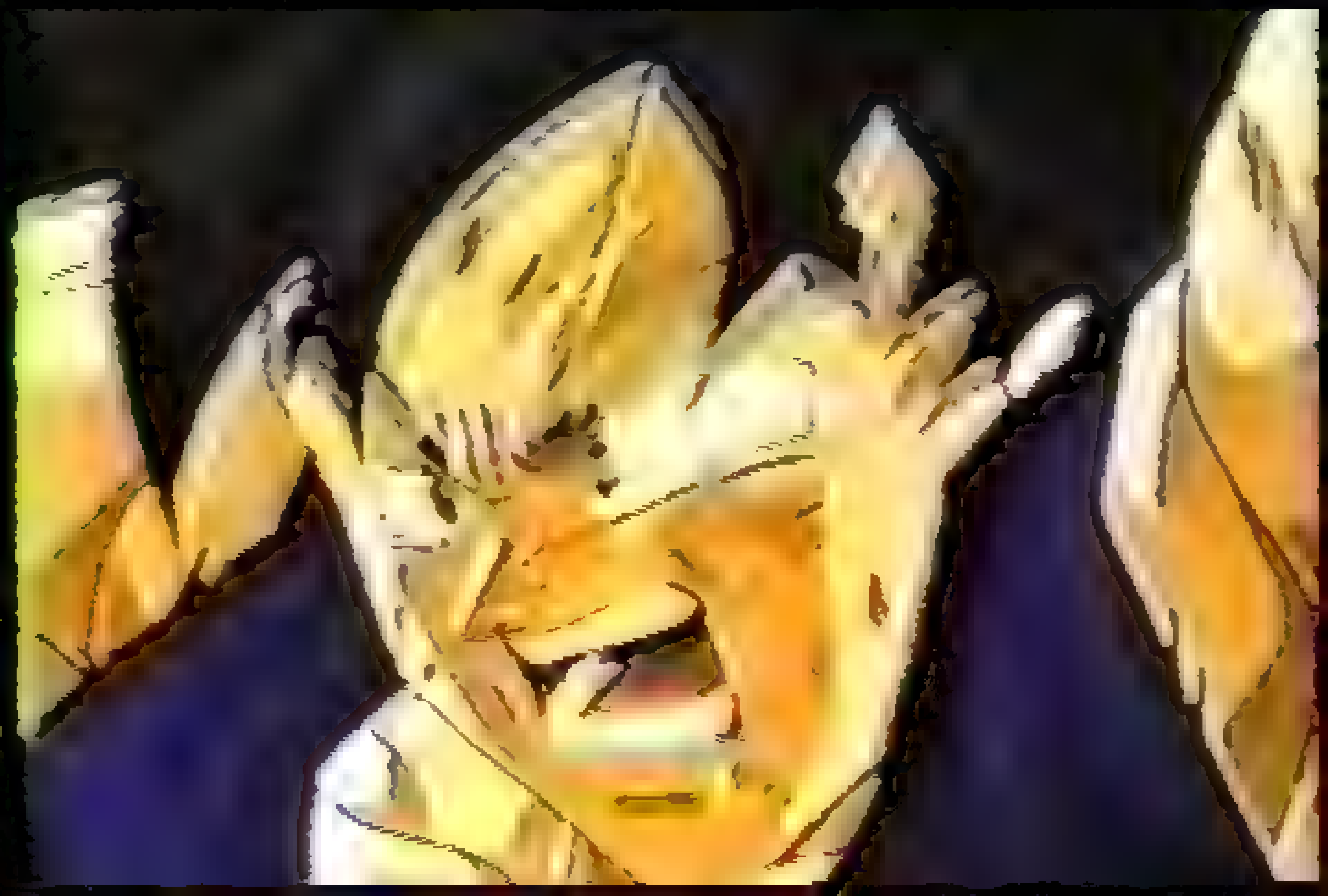




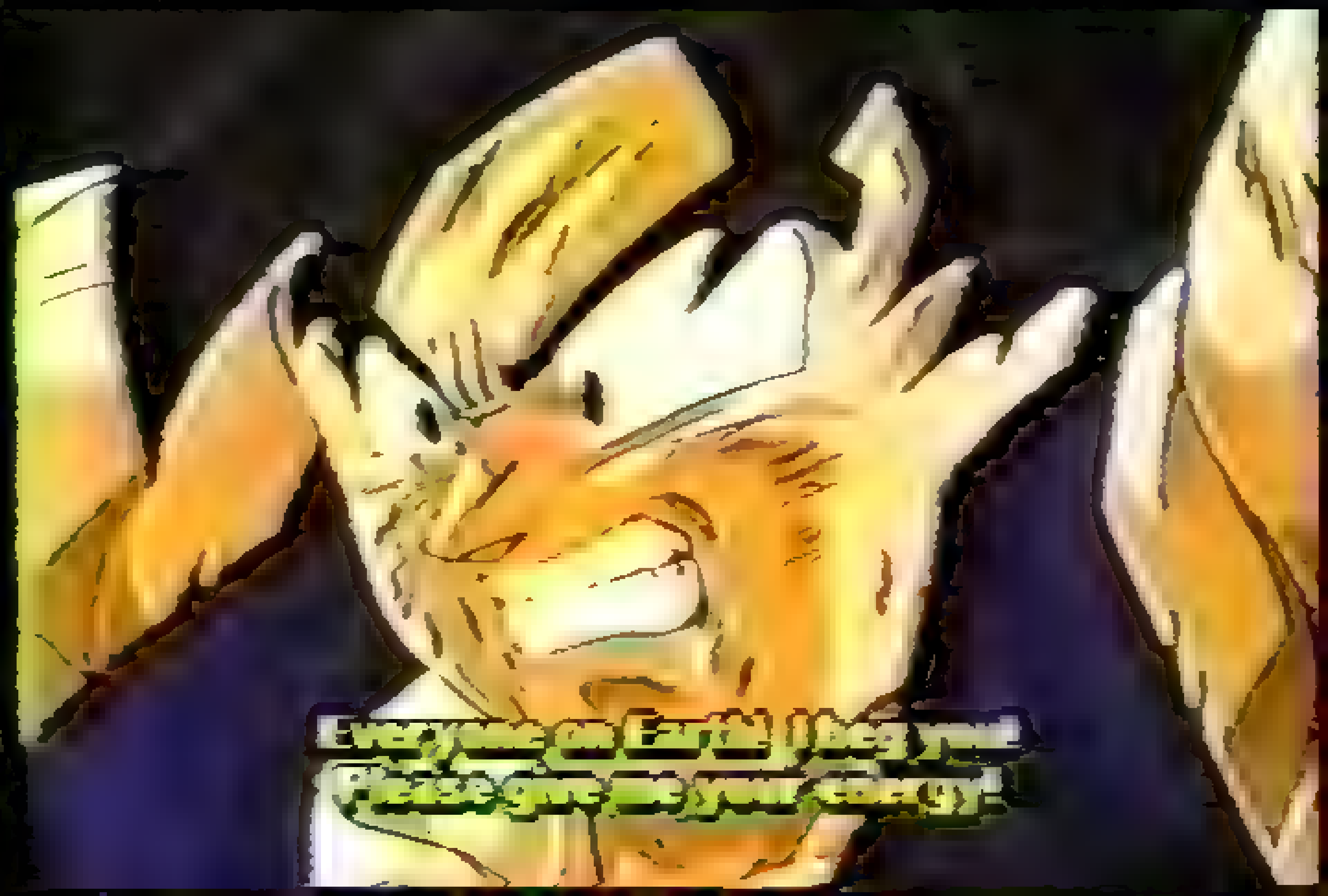




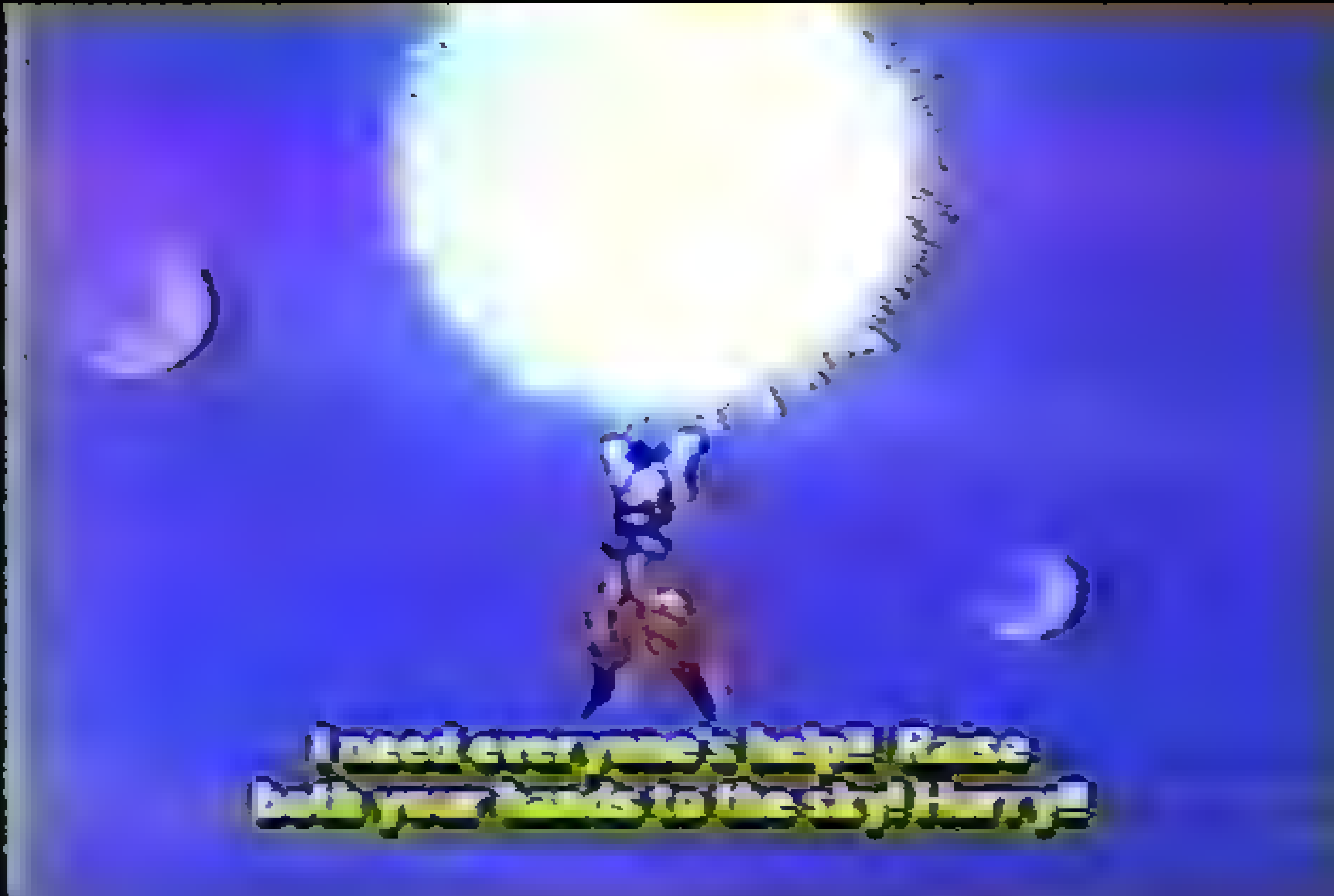







Everyone on Earth! I beg you!
Please give me your energy!


I need everyone's help! Raise
both your hands to the sky! Hurry!


I need everyone's help! Raise
both your hands to the sky! Hurry!




I need everyone's help! Raise
both your hands to the sky, hurry!

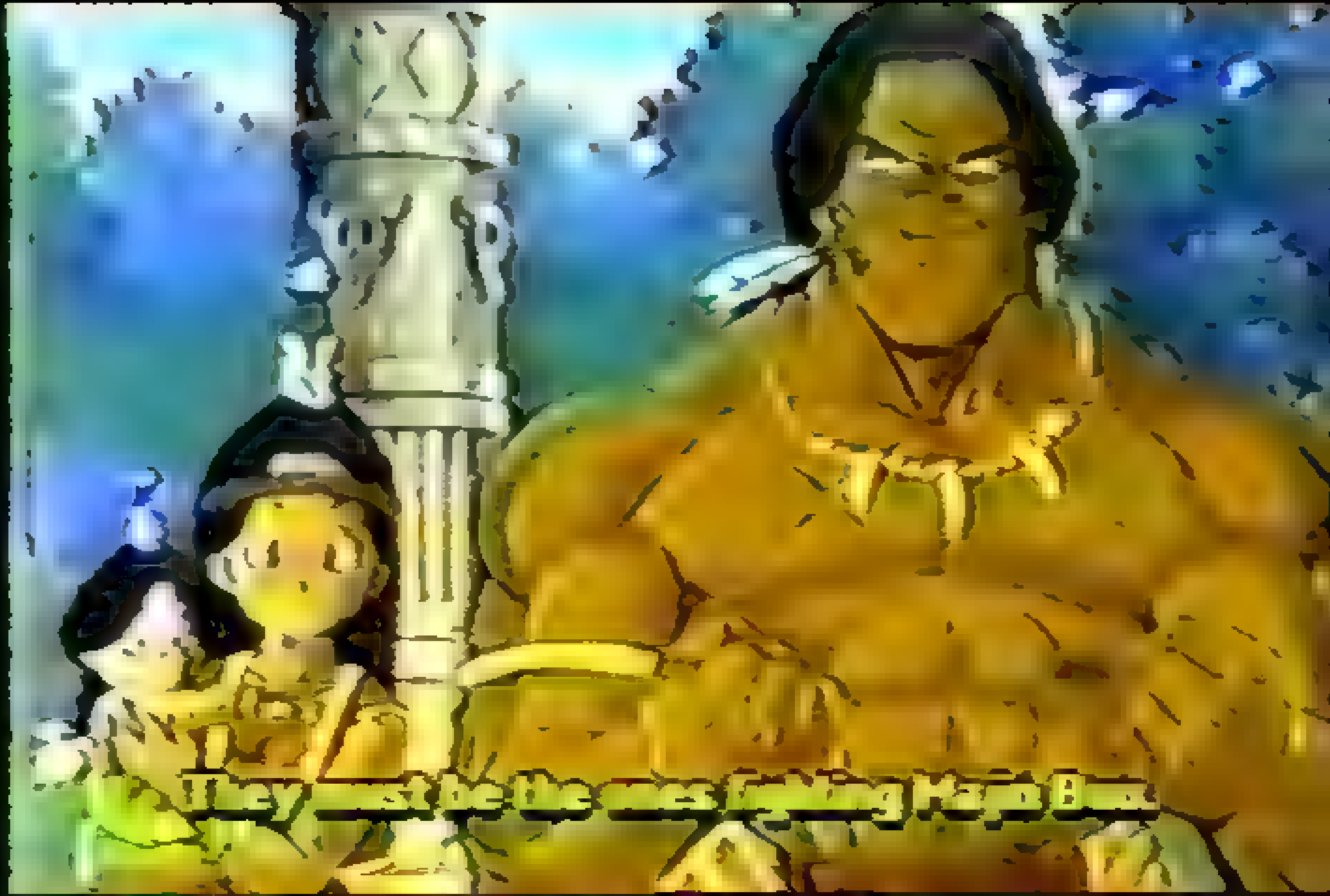

Father! That voice is...?











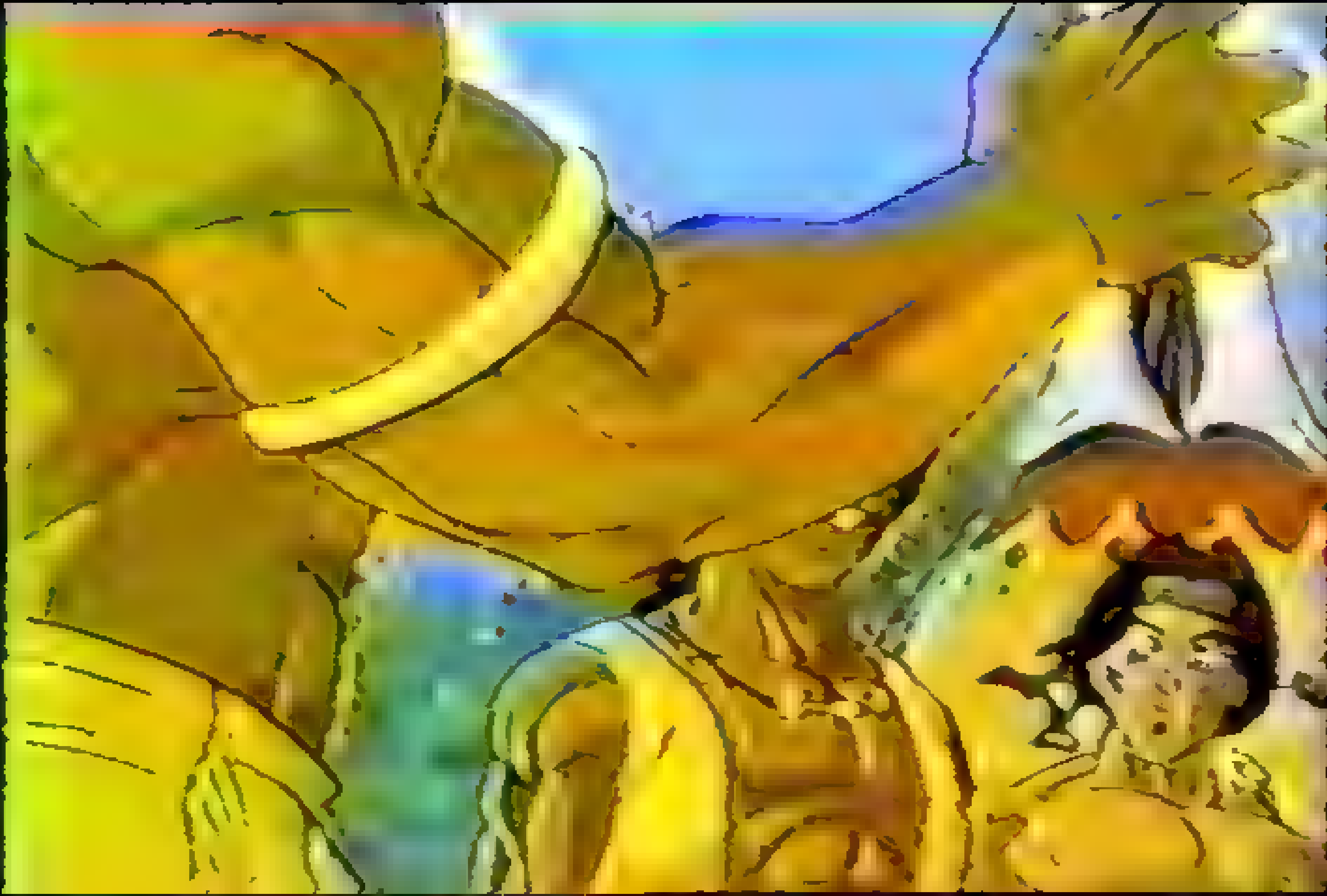







Everyone! Give me your energy!

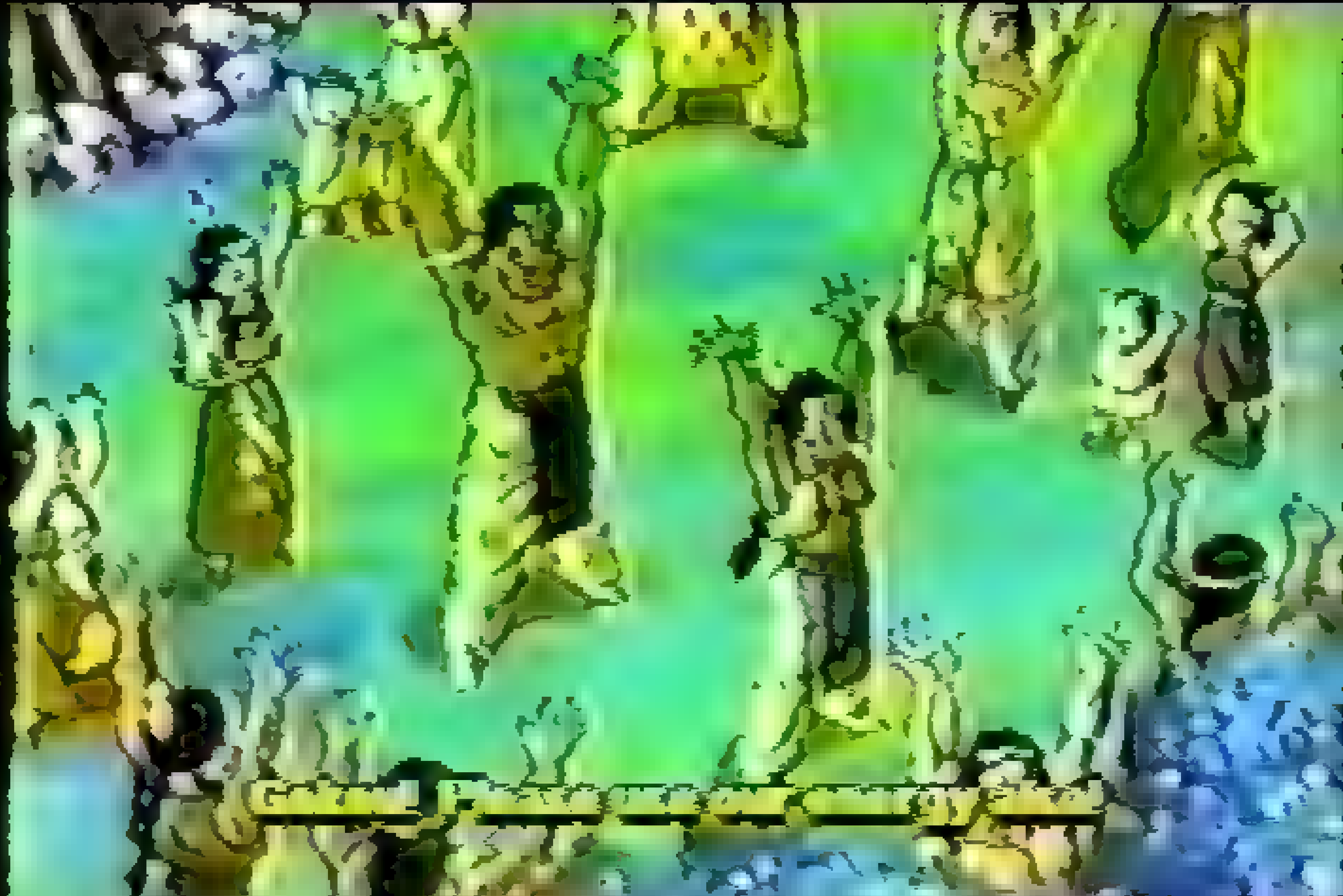





Yes












But, how many times has I been?



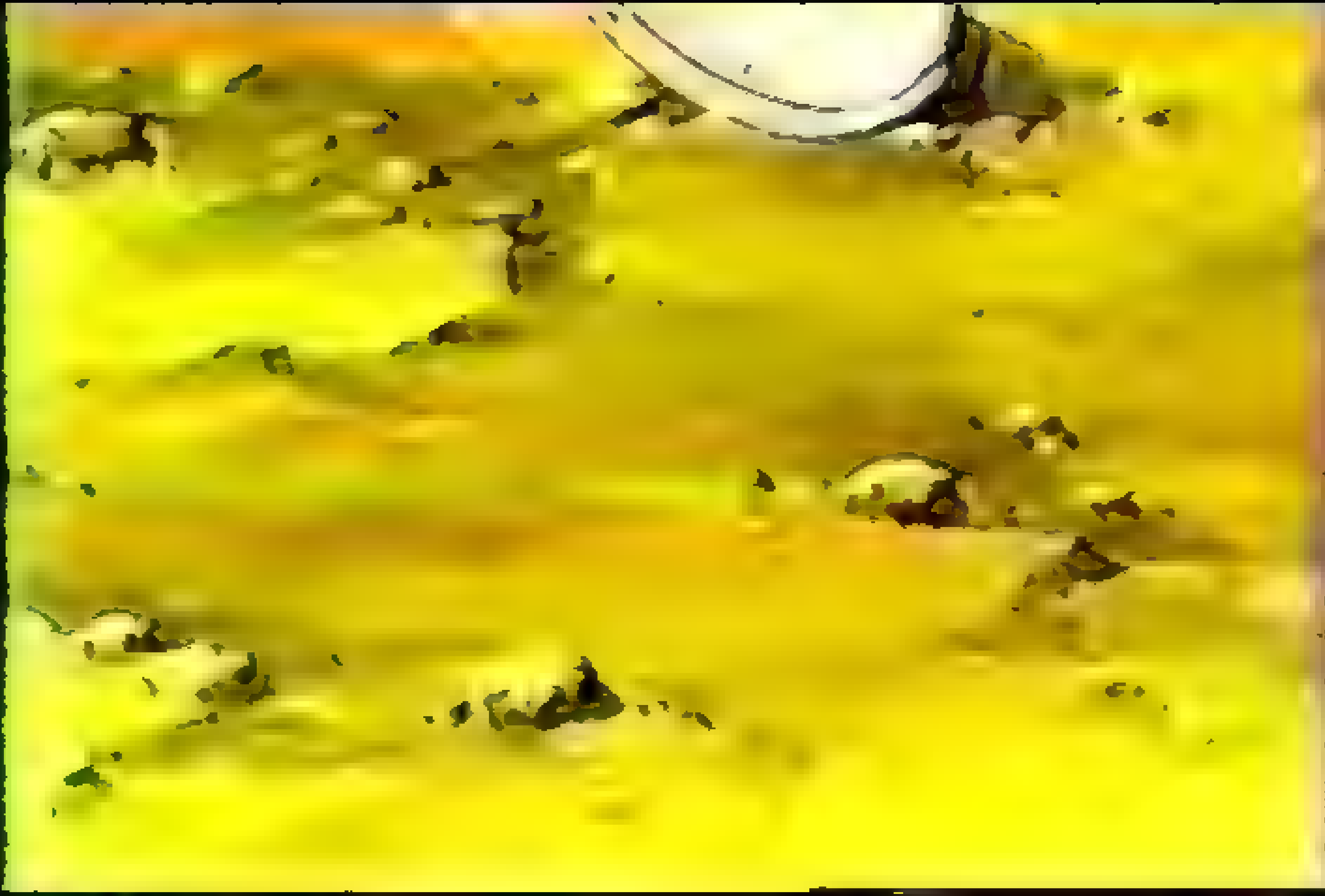

He's saved the earth countless times...


















It's been a long time since
I heard that guy's name


It's been a long time since

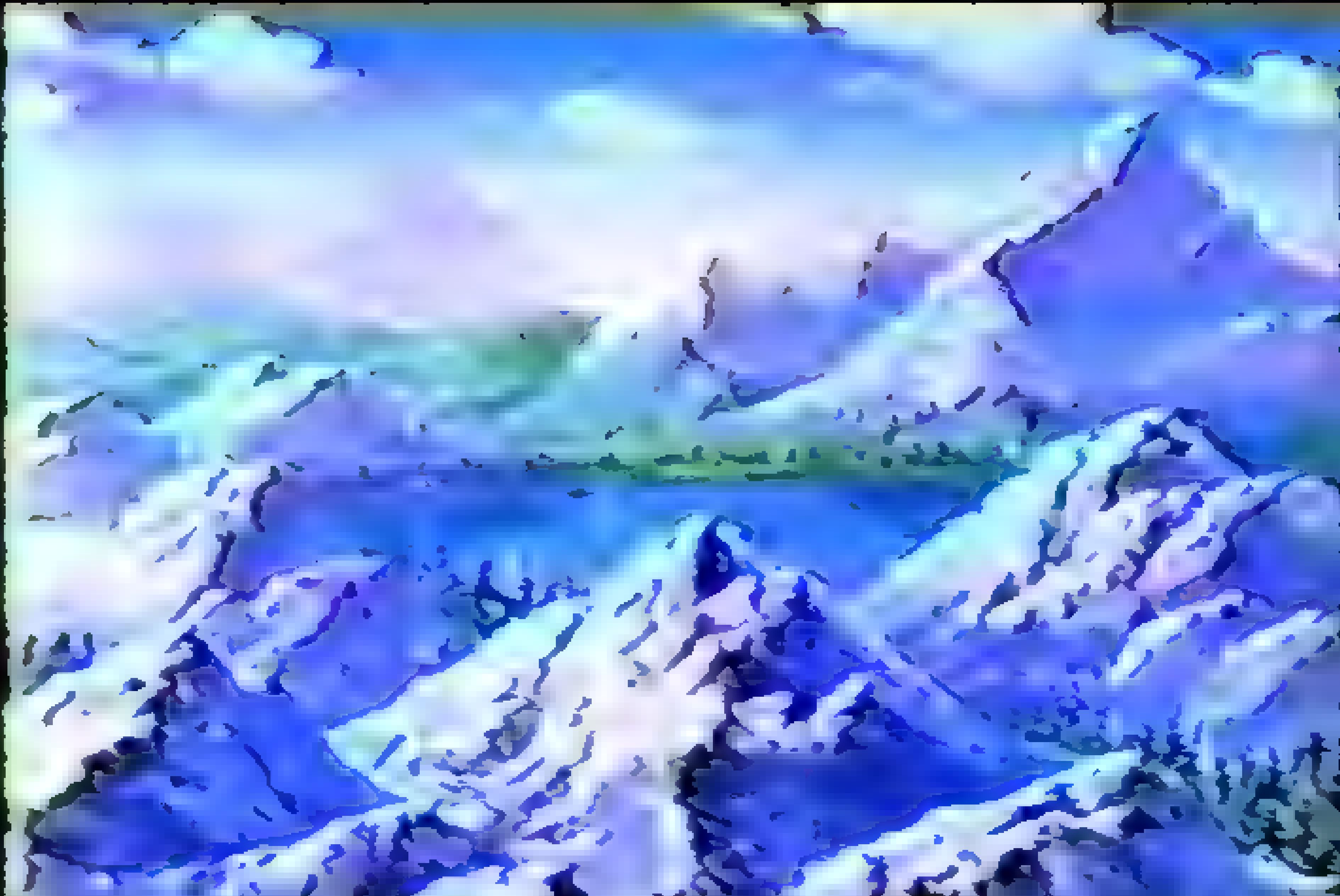


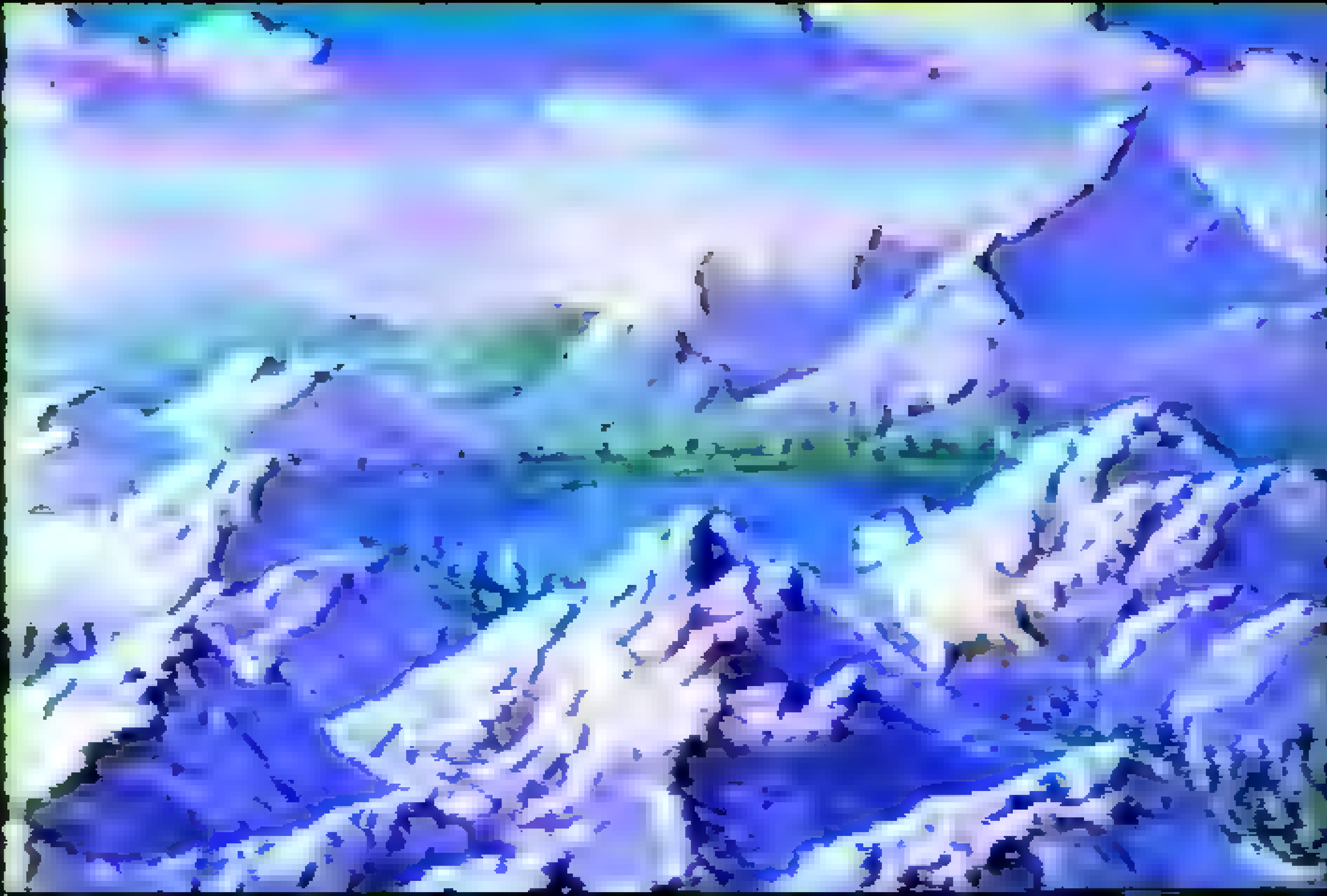

















The energy I gained from repeated trainings...




I'm counting on you! Son
Gohan! You have to defeat Buu!




Everyone on Earth!


Give me more and more of your energy!










That's right! There's no





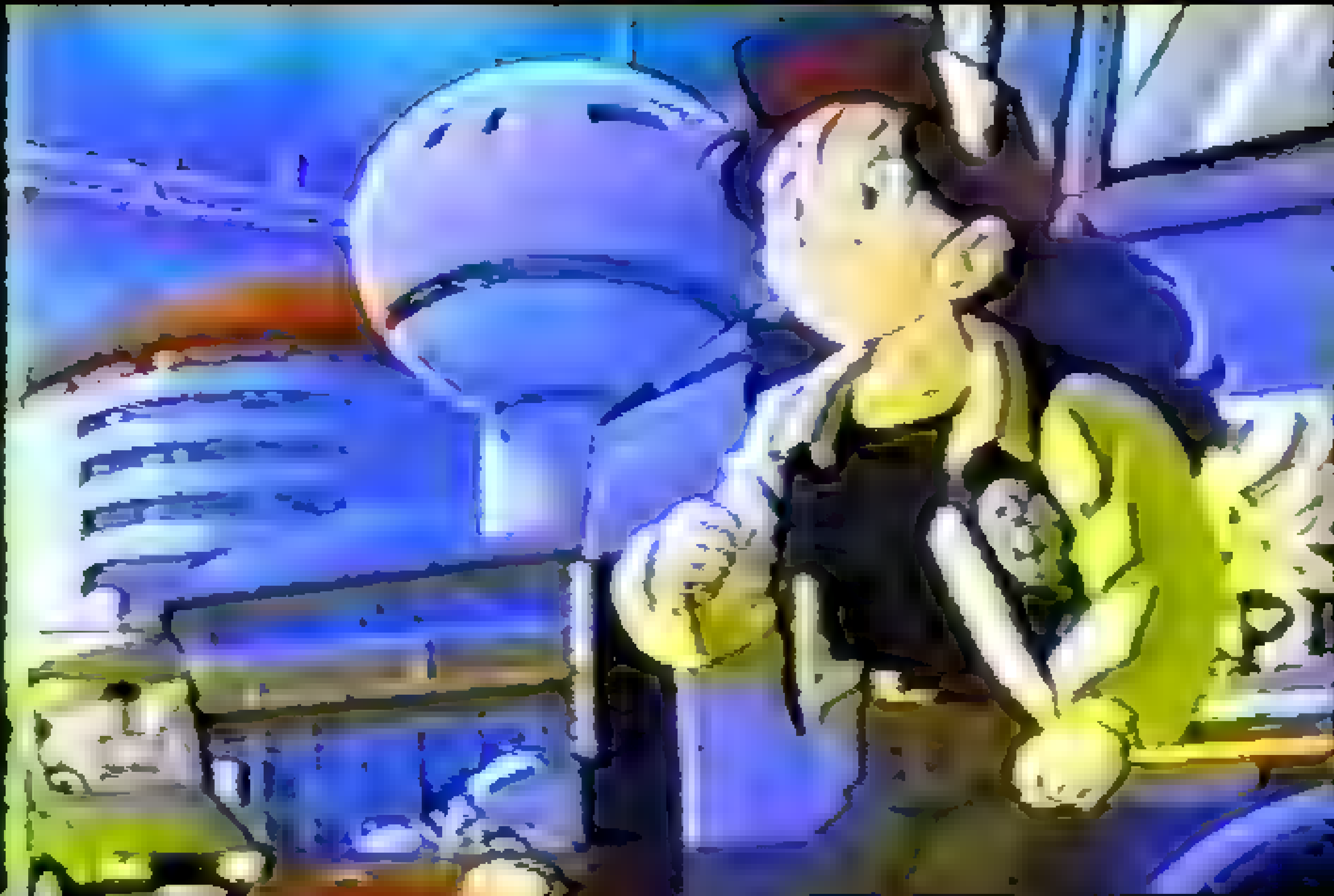


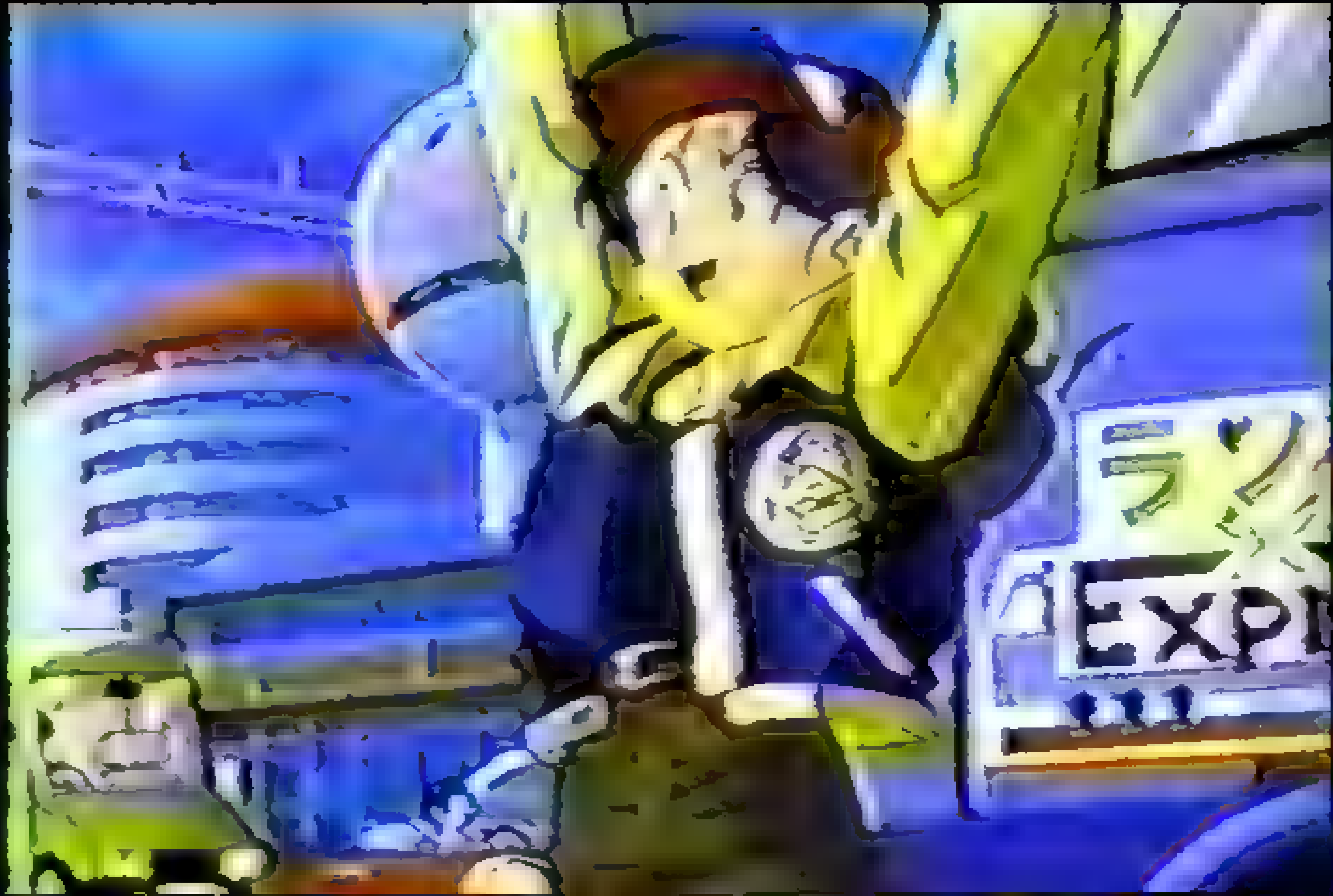






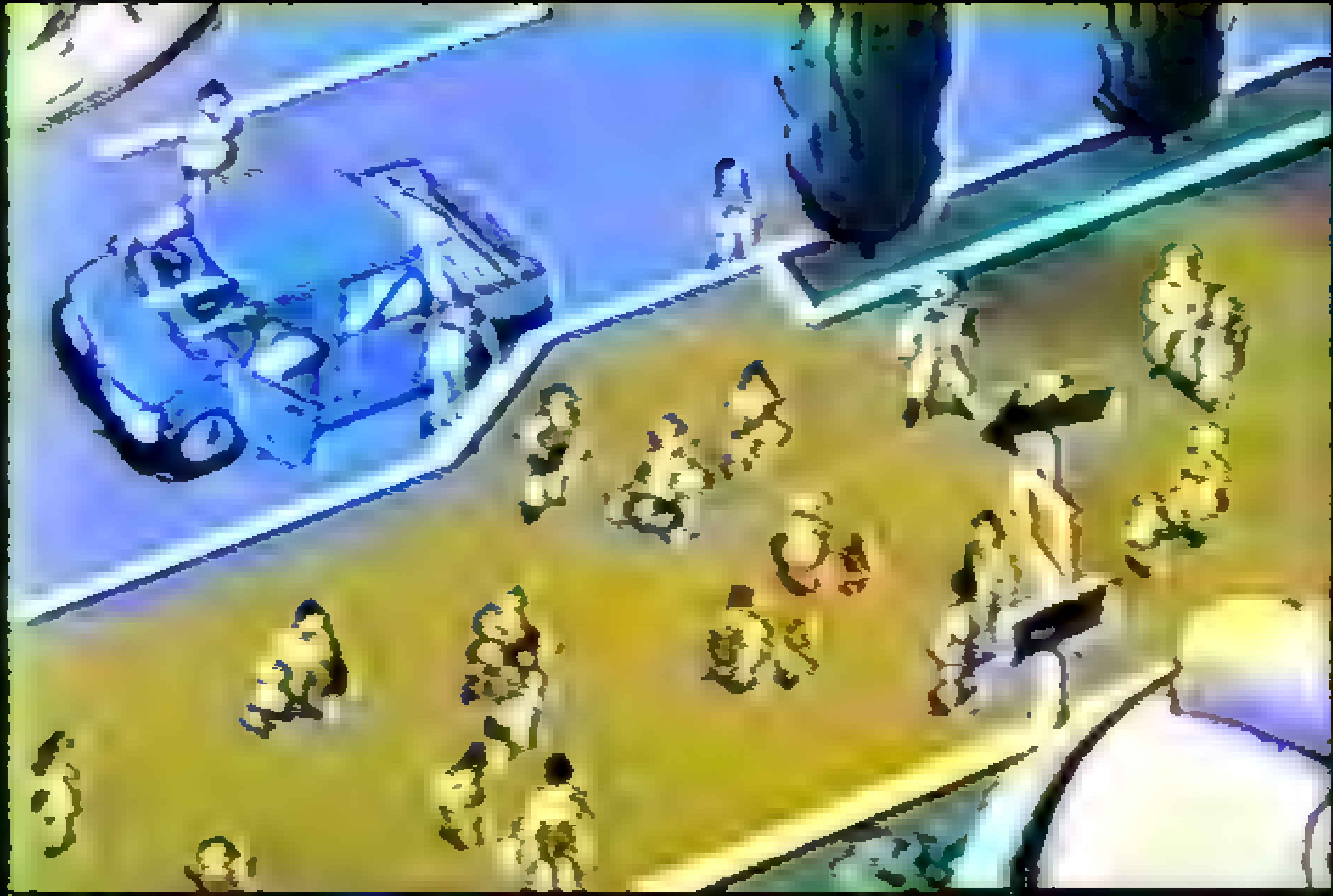





EXP


SATAN CITY

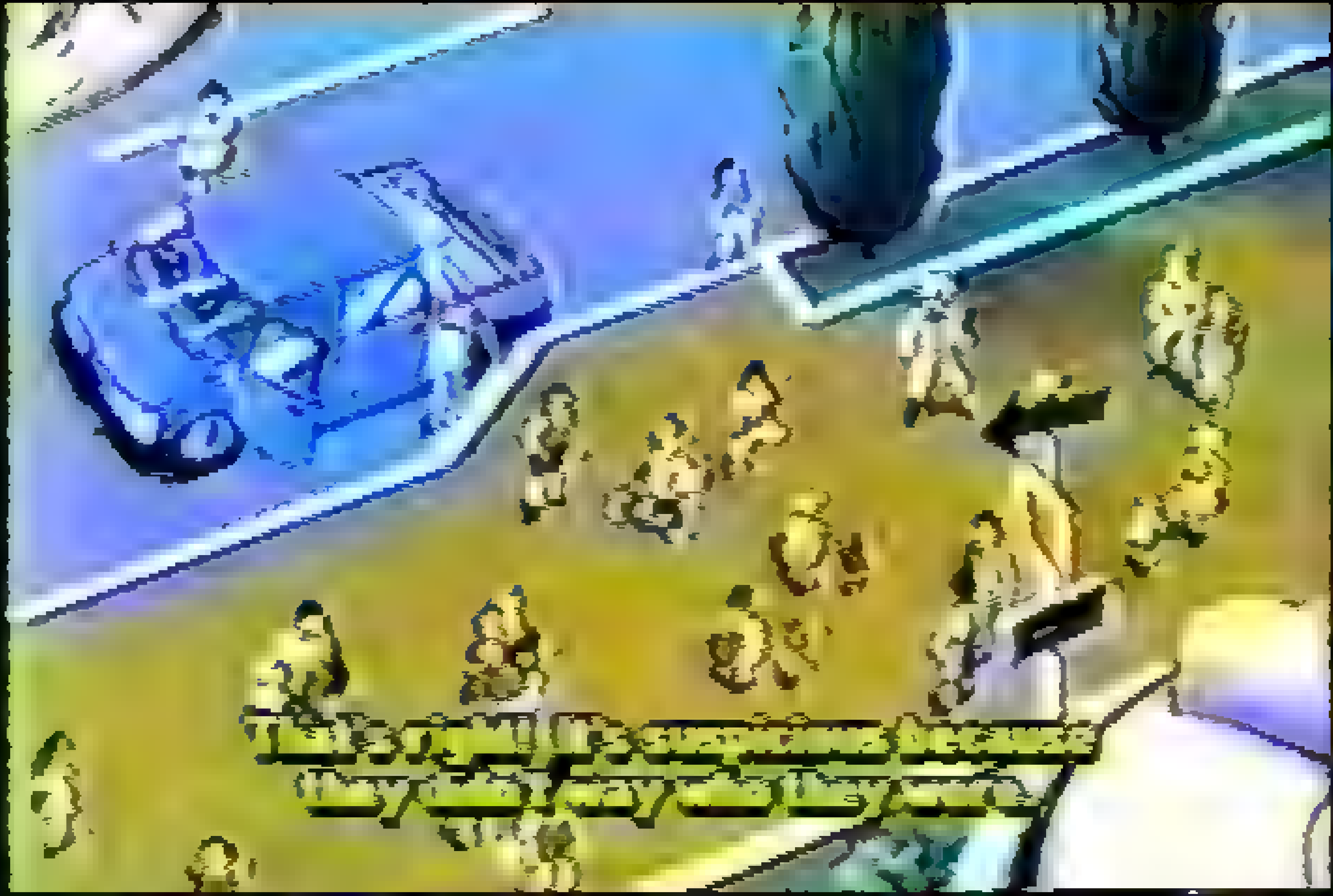

SATAN CITY

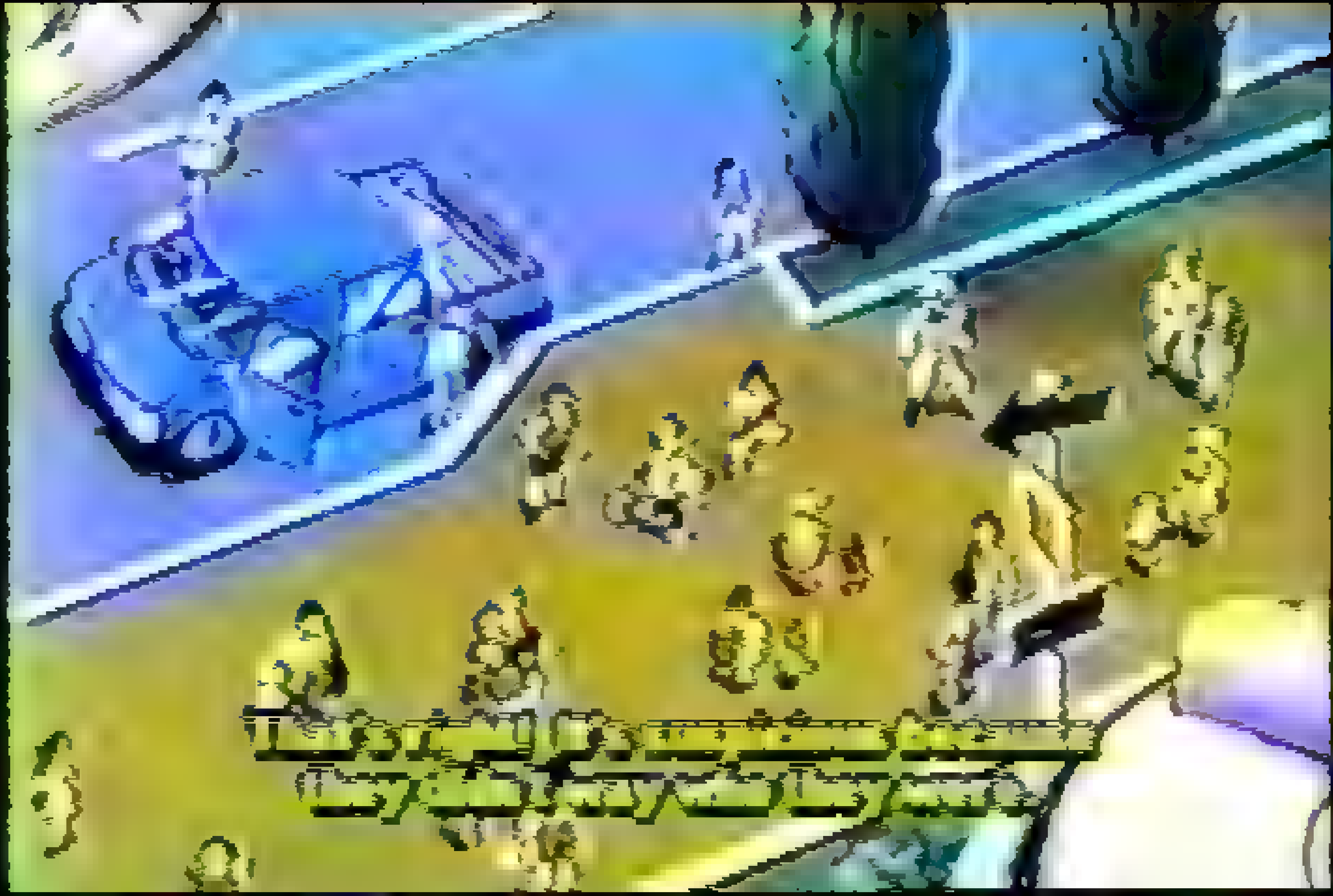



Hey, this time the voice
sounds more trustworthy.






That's right! It's suspicious because
they didn't say who they were.



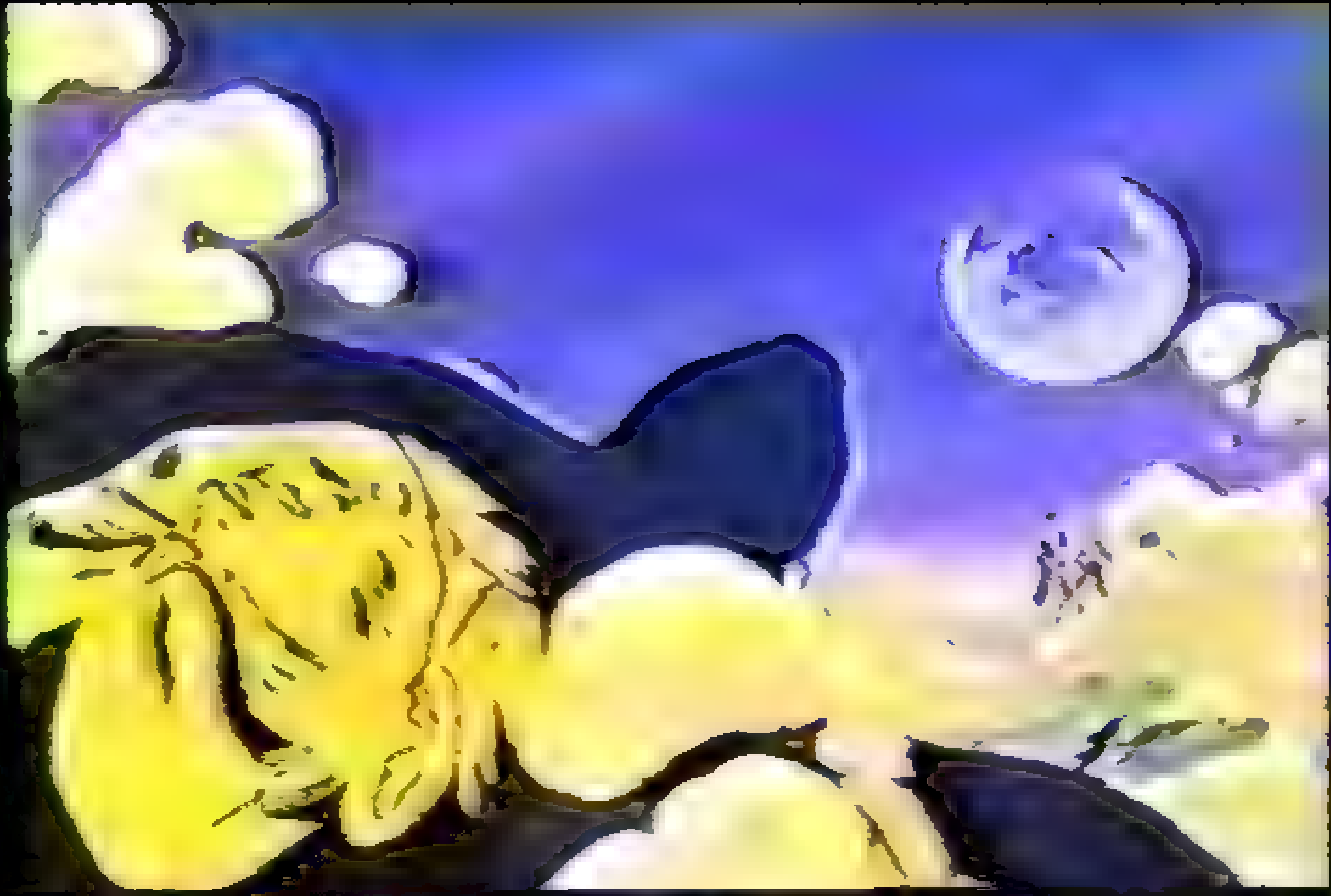

"If you trust that voice, something bad will happen to you."





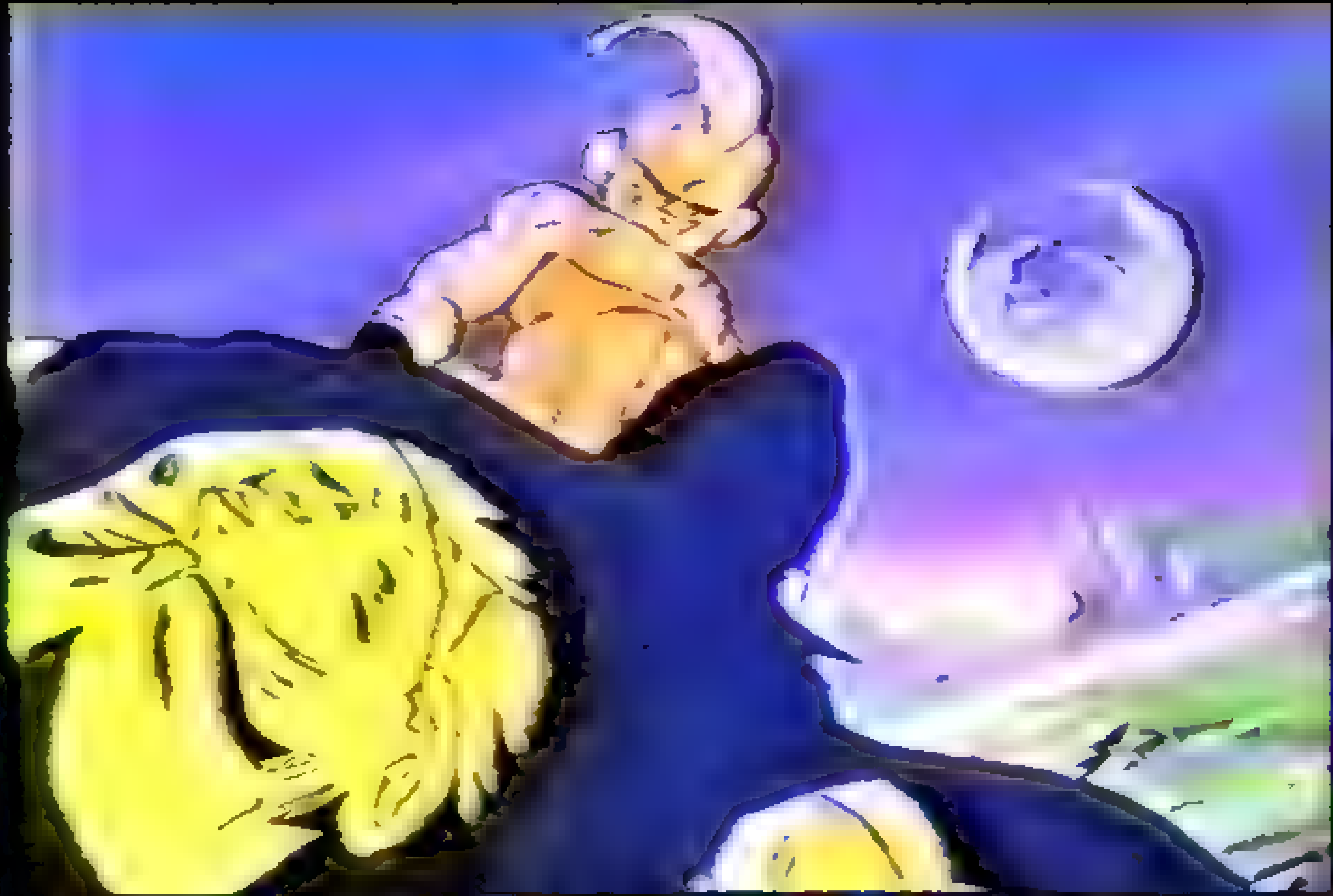


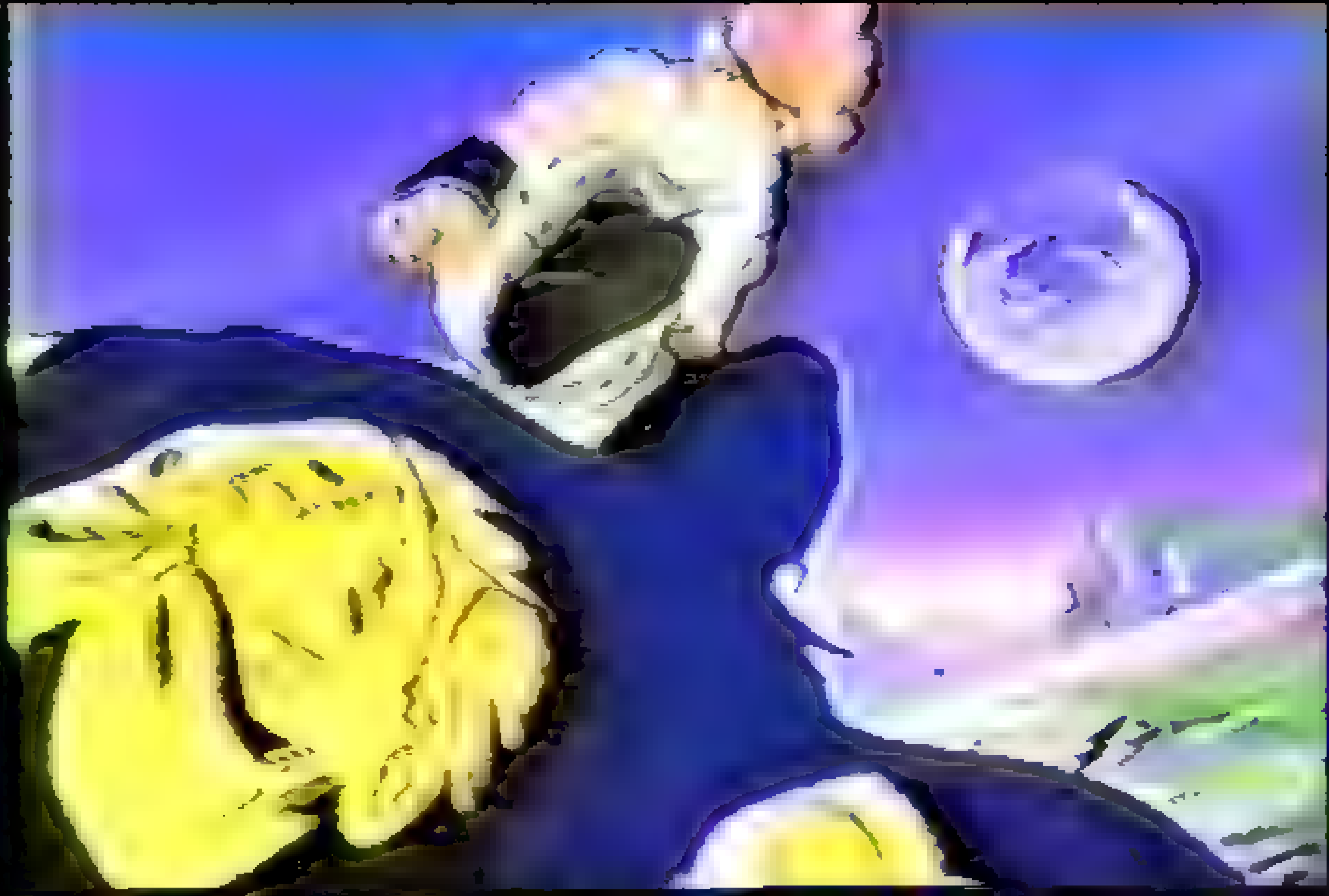


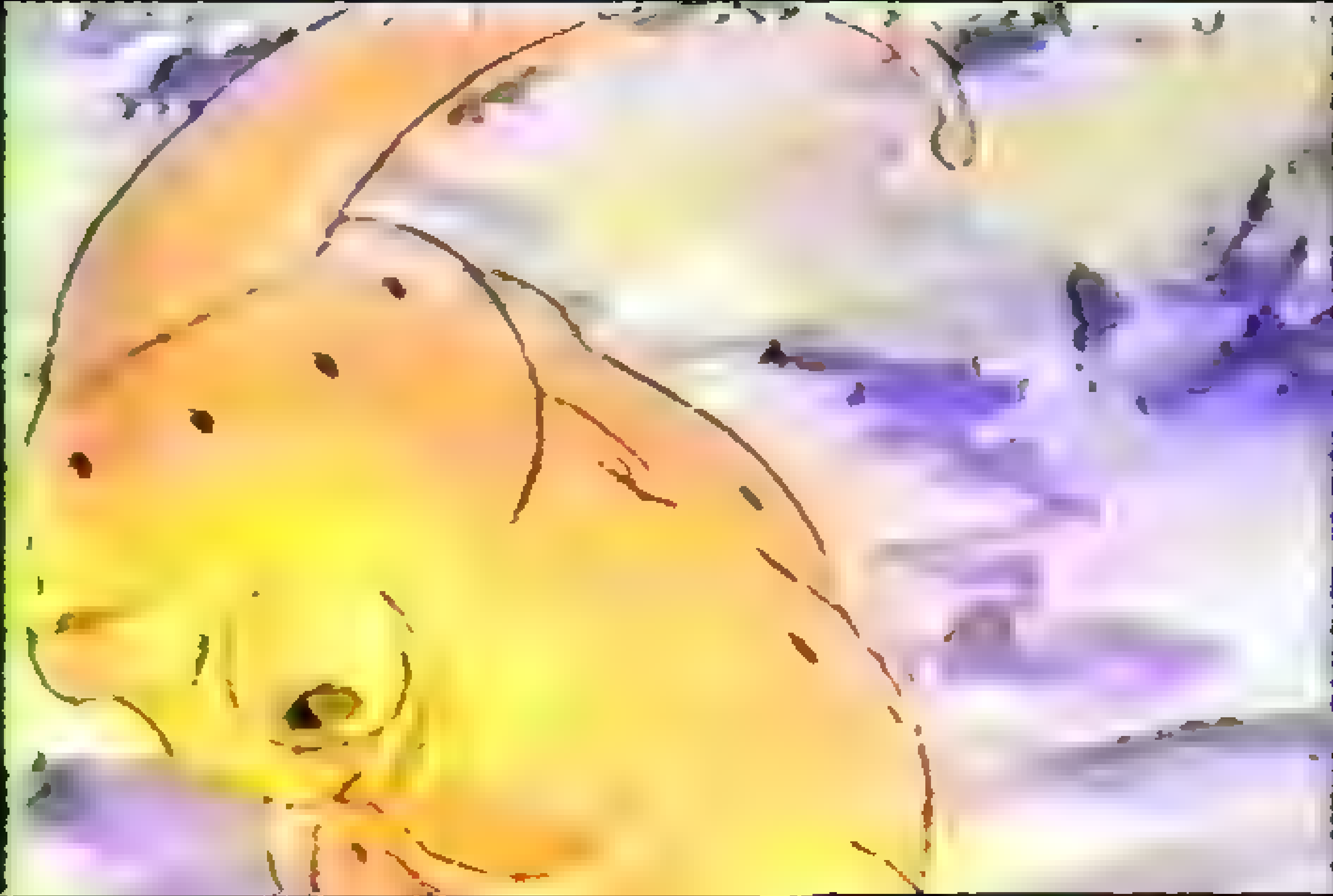




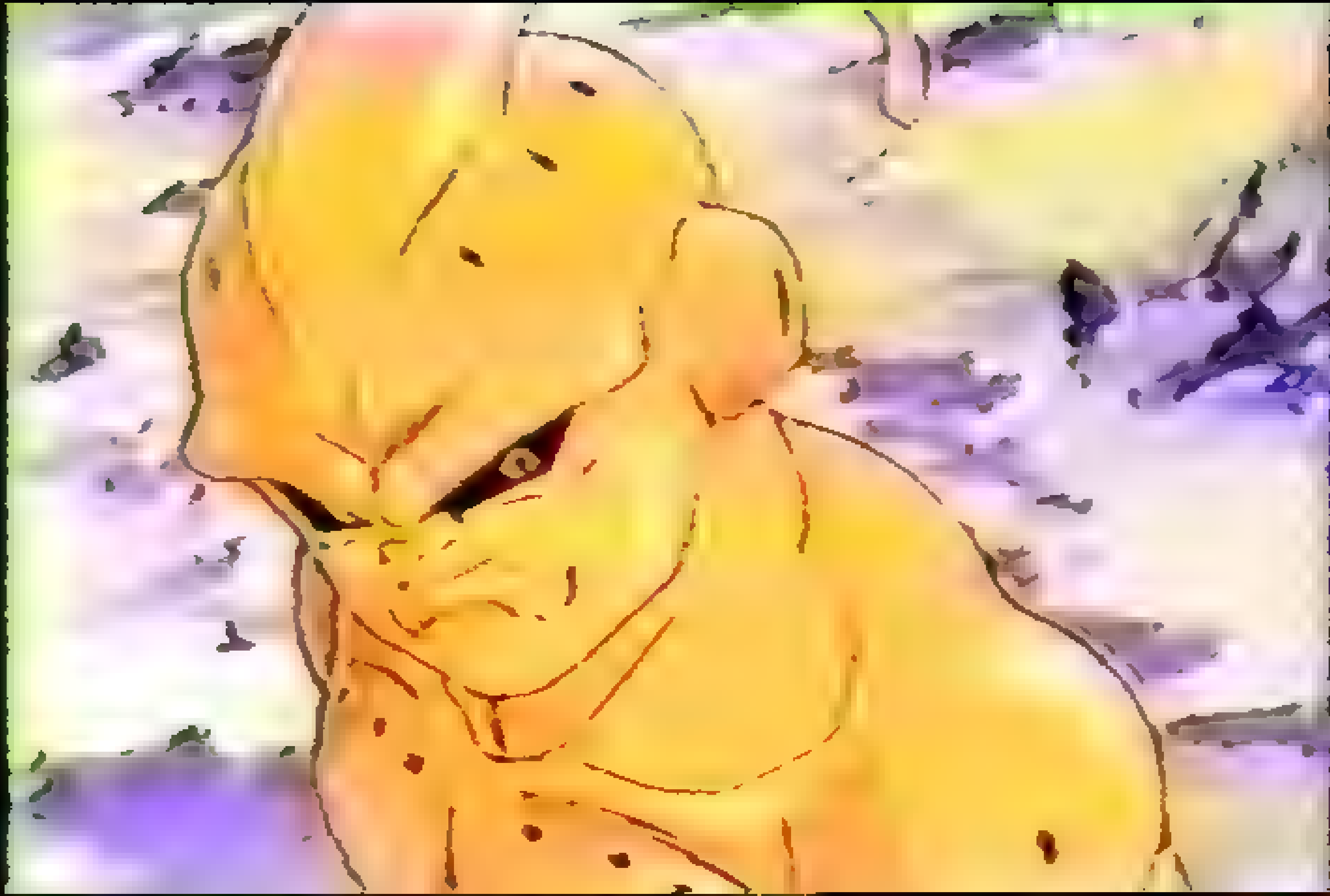












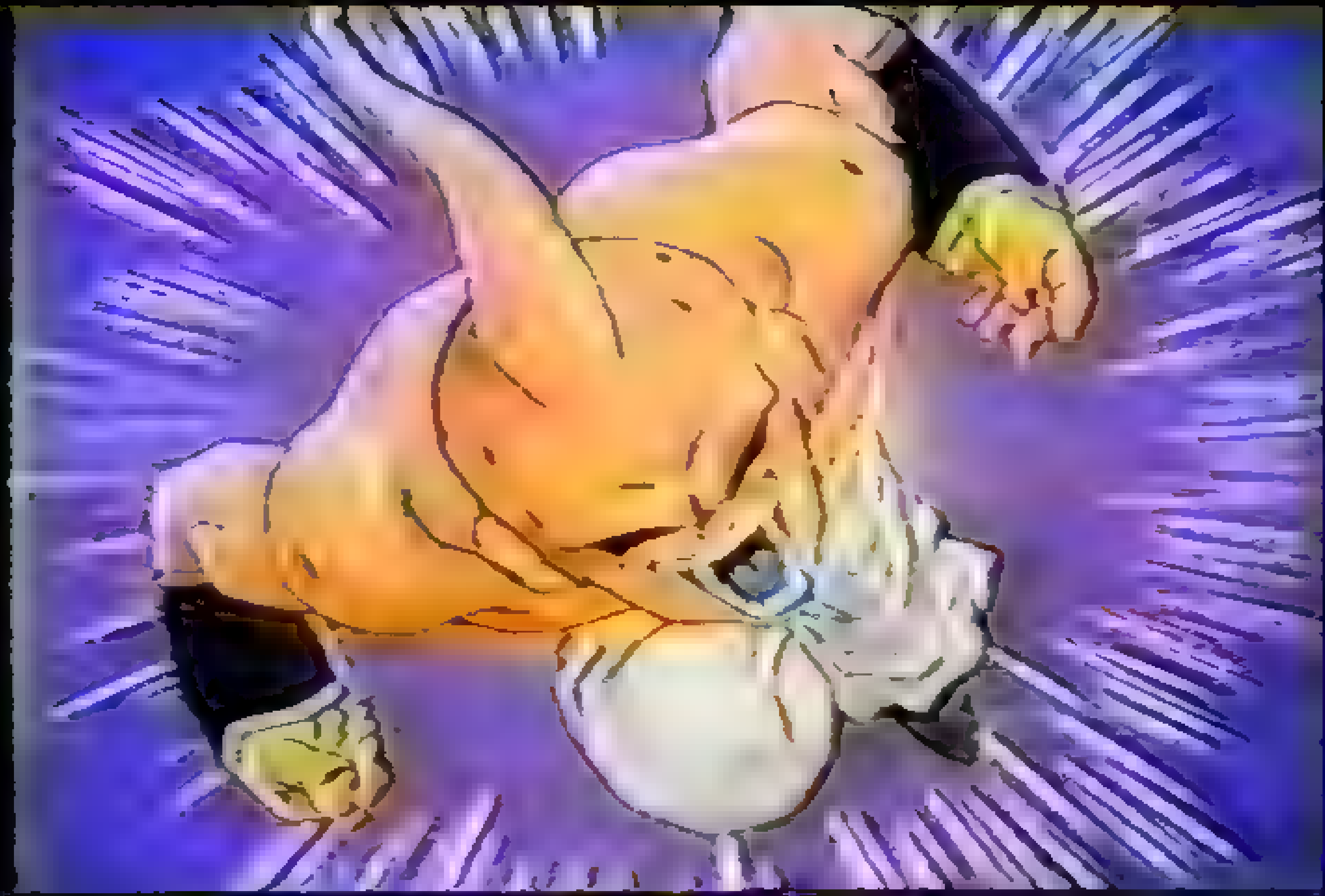





It's no good! I only increased a little bit!



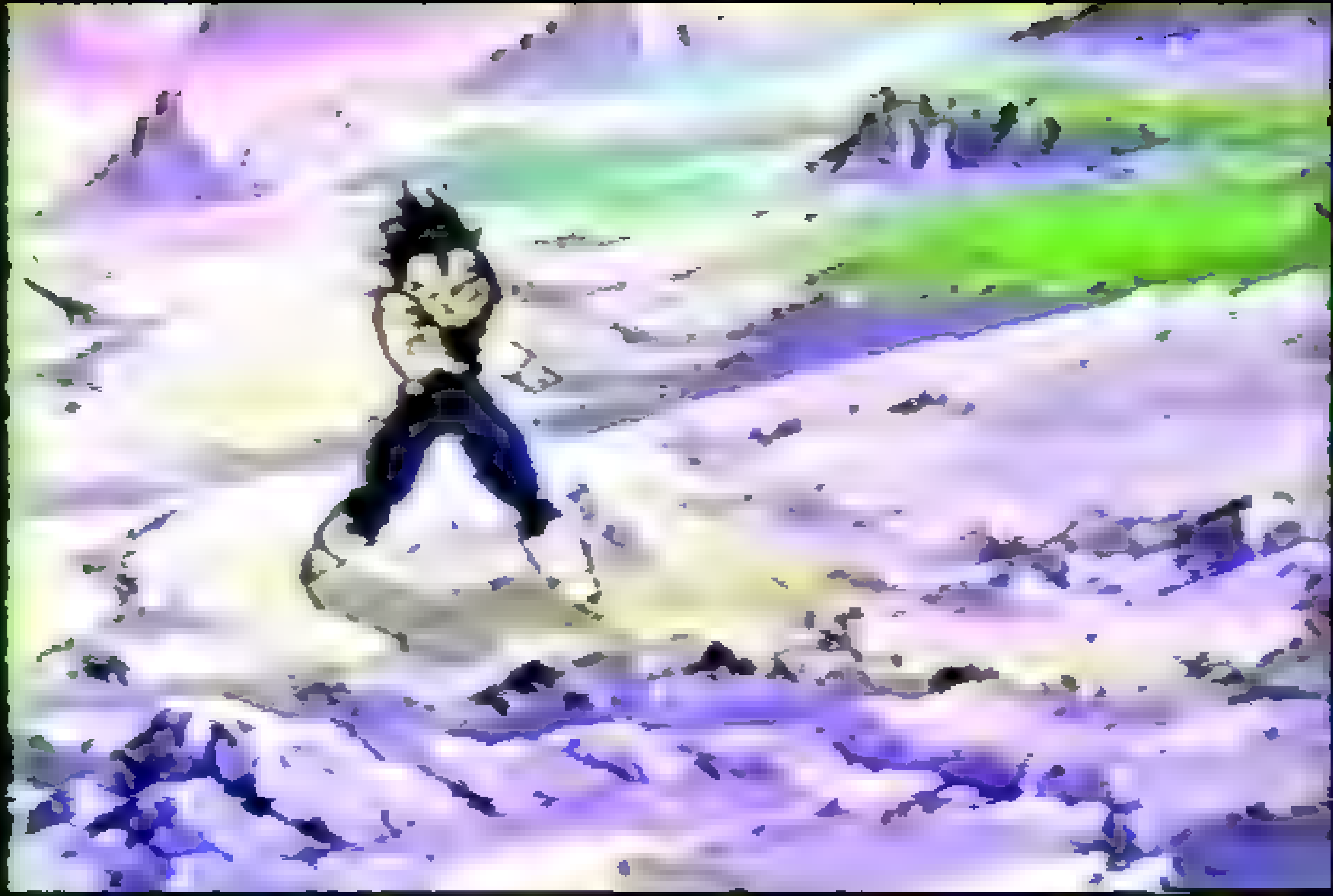


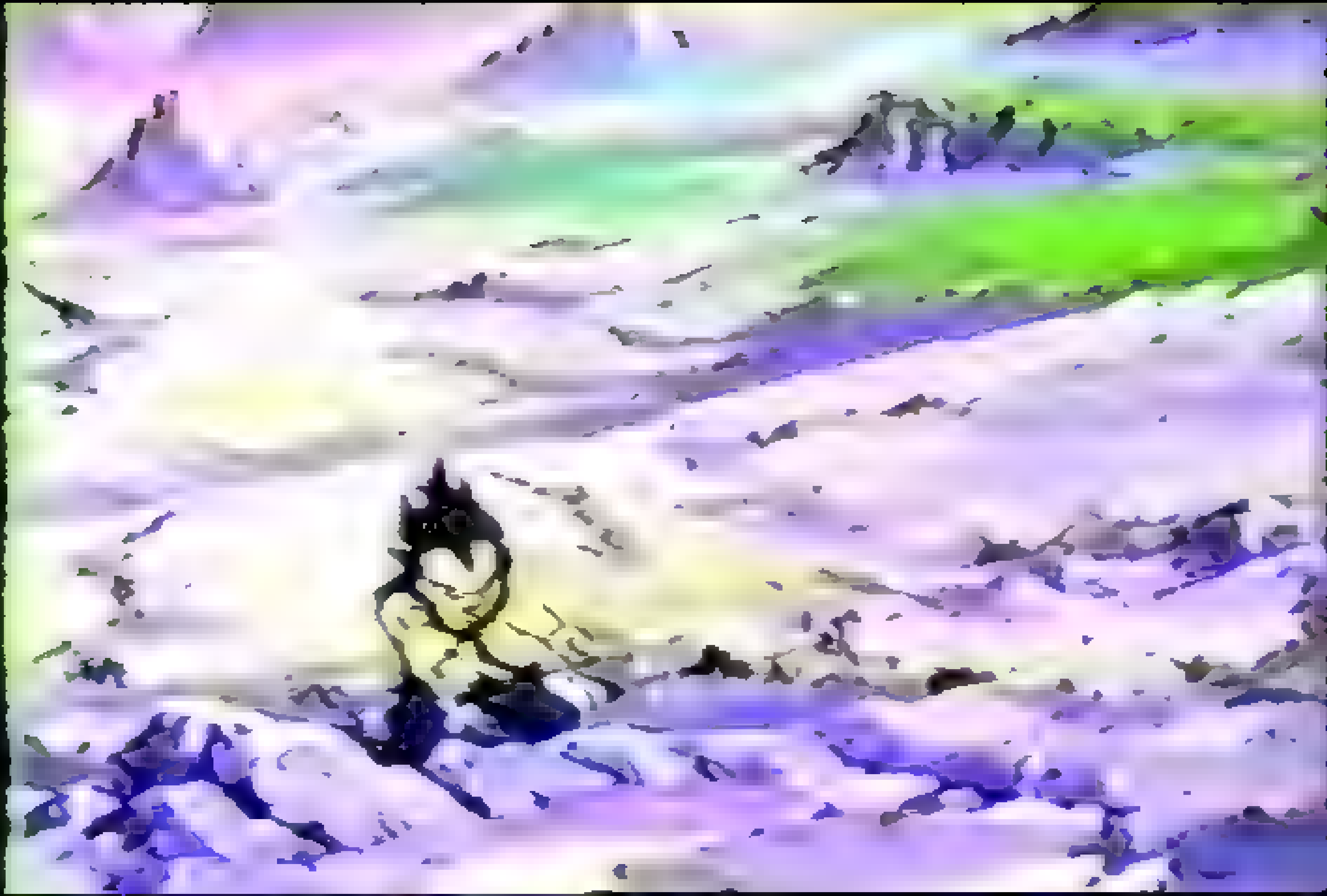








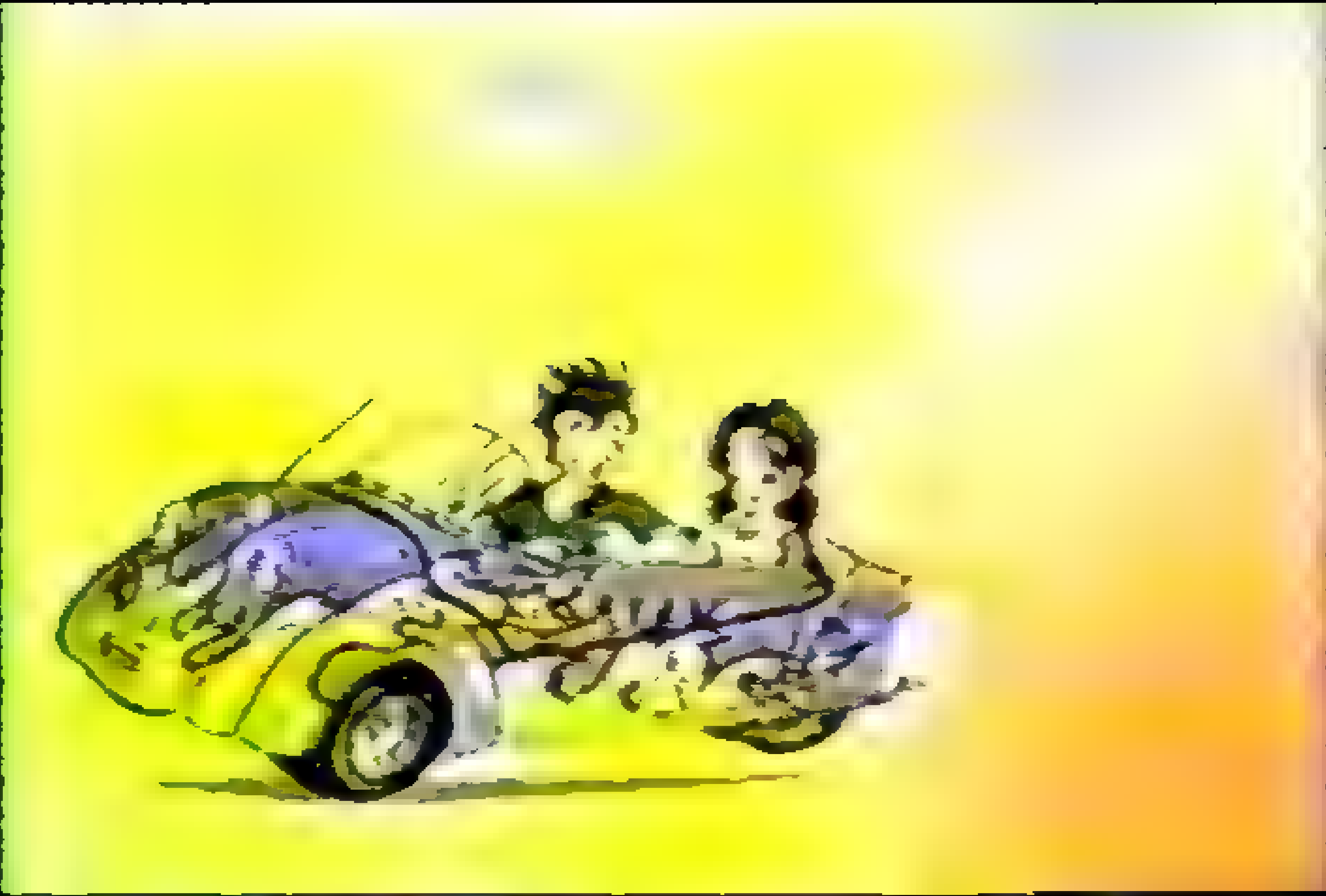



















おいしい






ジャイアントカプリコ

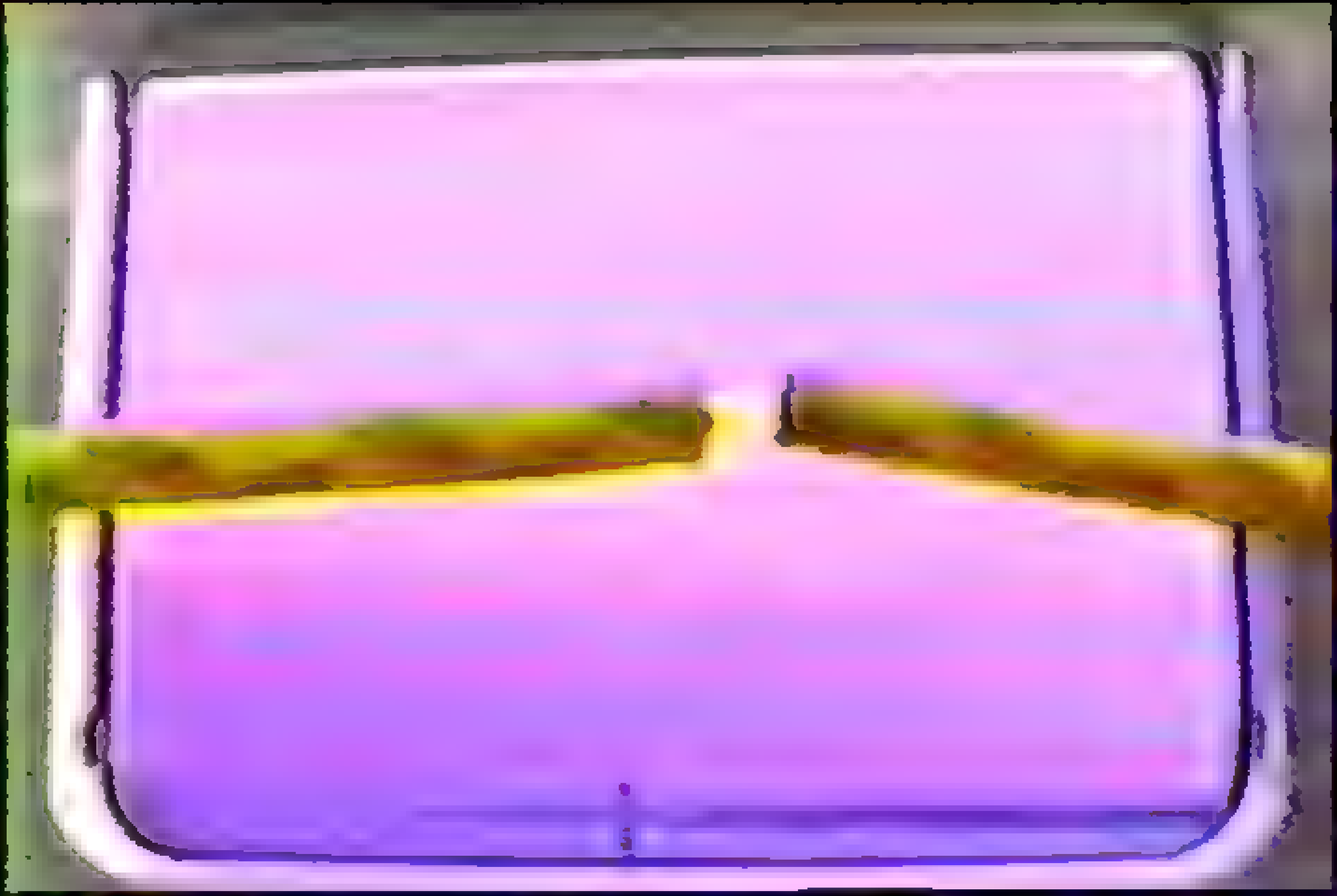

カプリコスティック











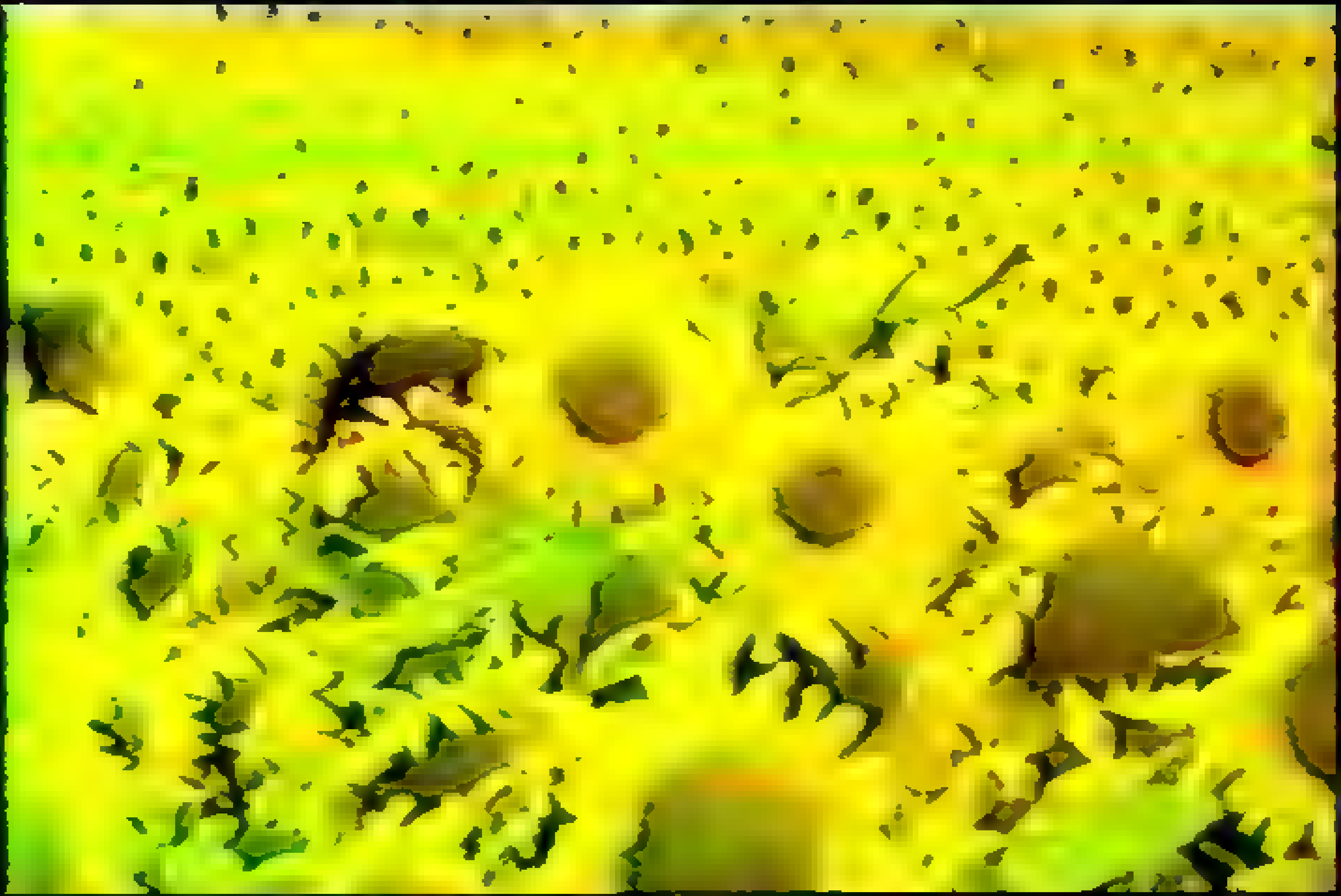



「お菓子なシール」

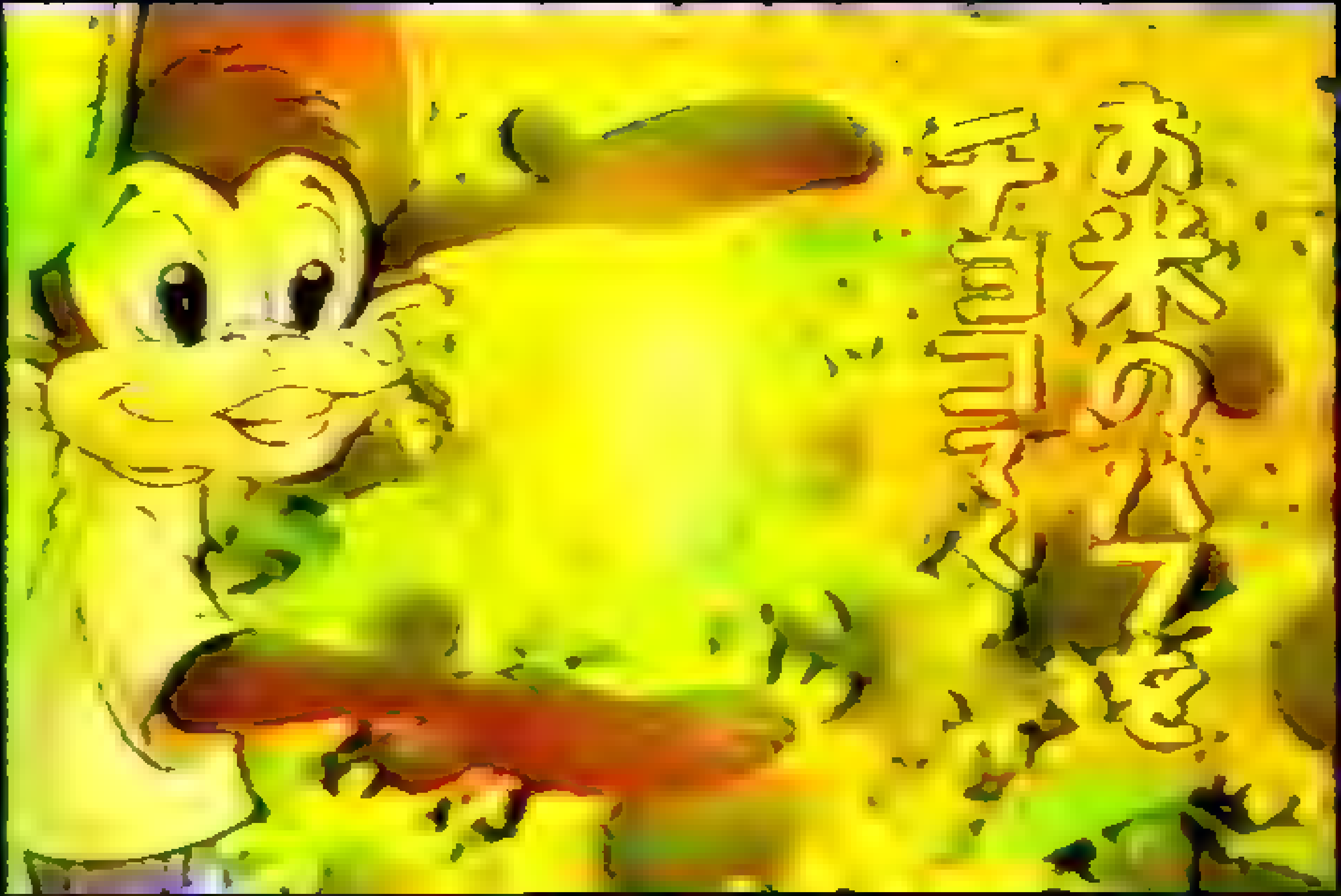
Gls




チョコ
クリスピー





















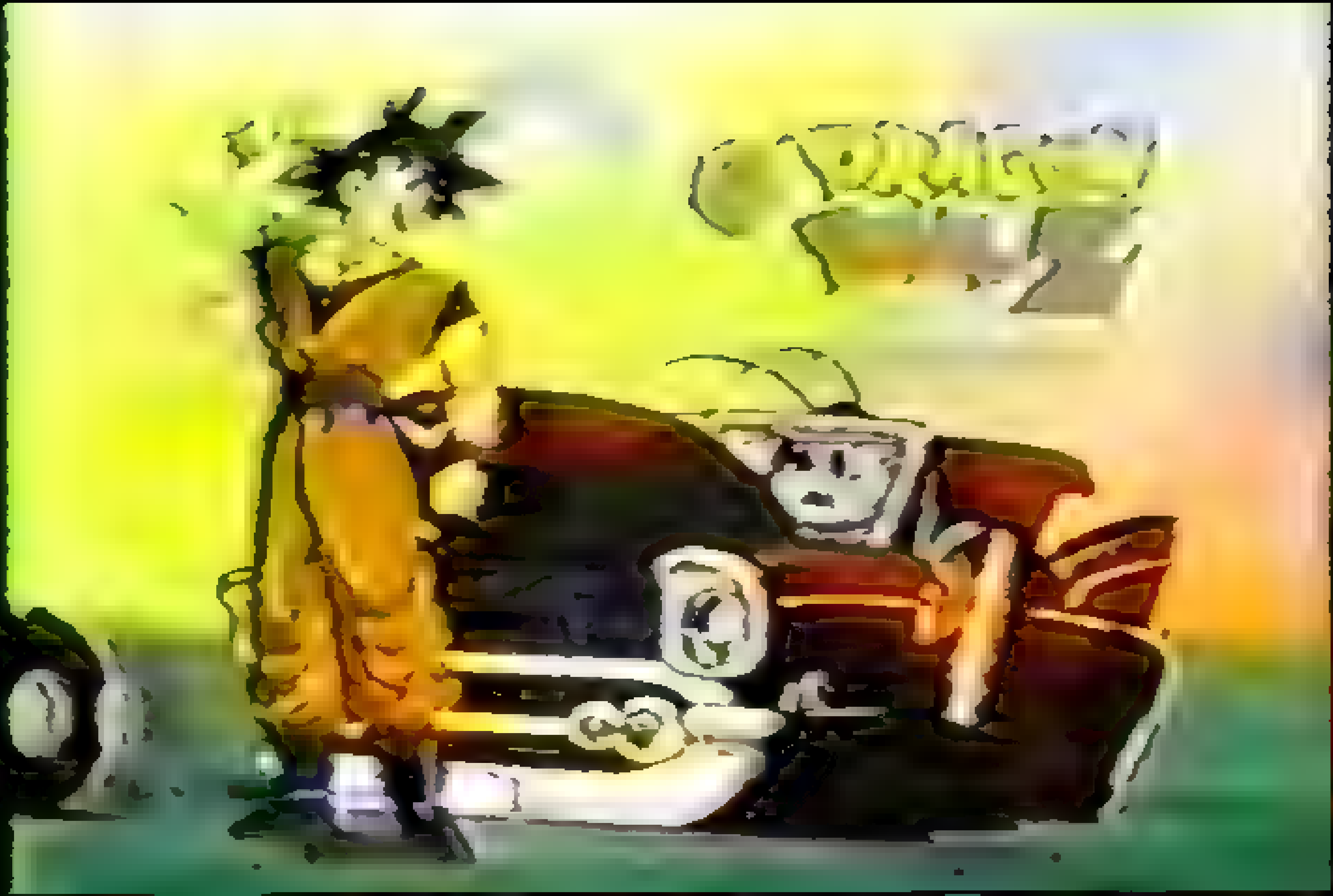


Kellogg's

Best to you every morning.

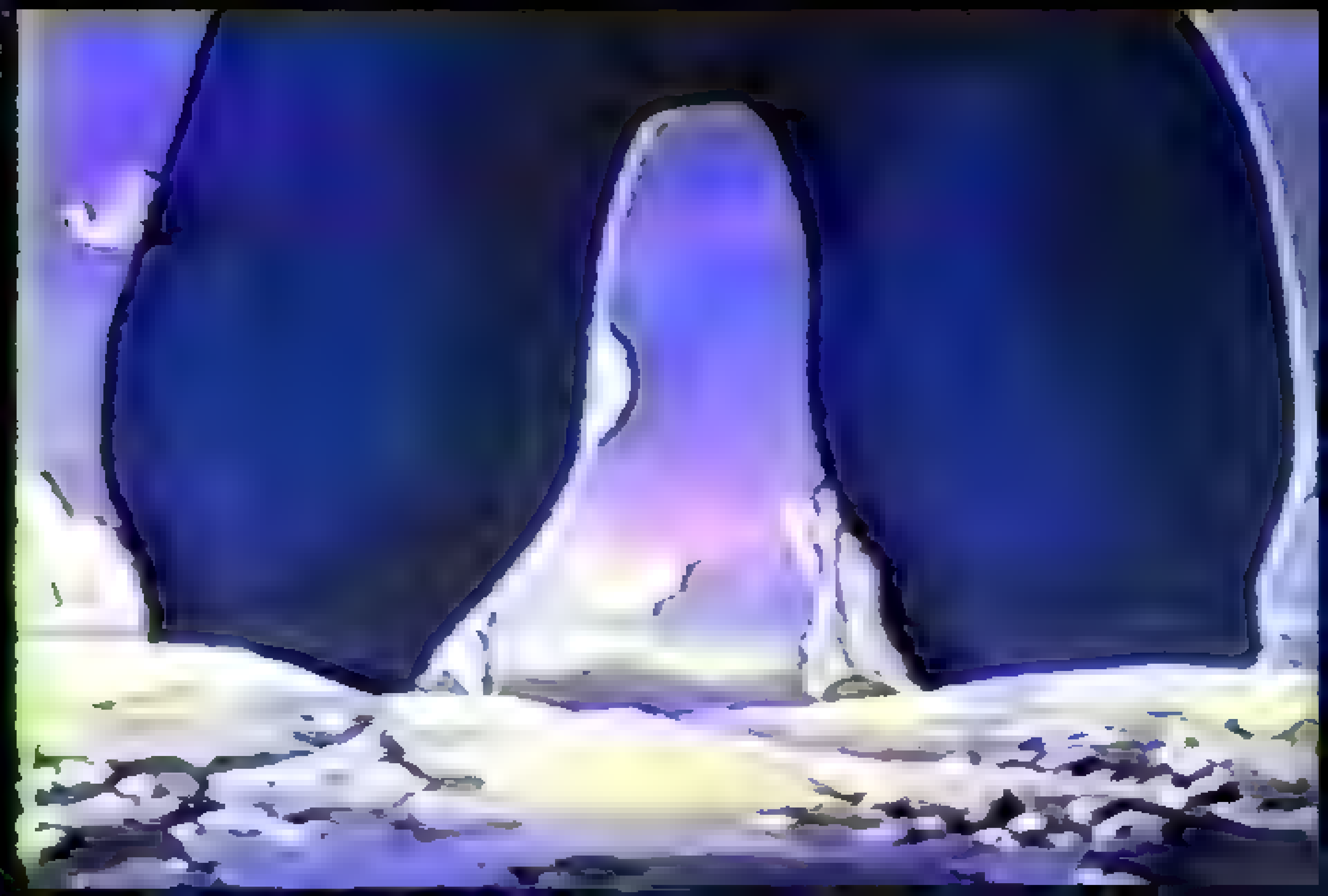
Kellogg's

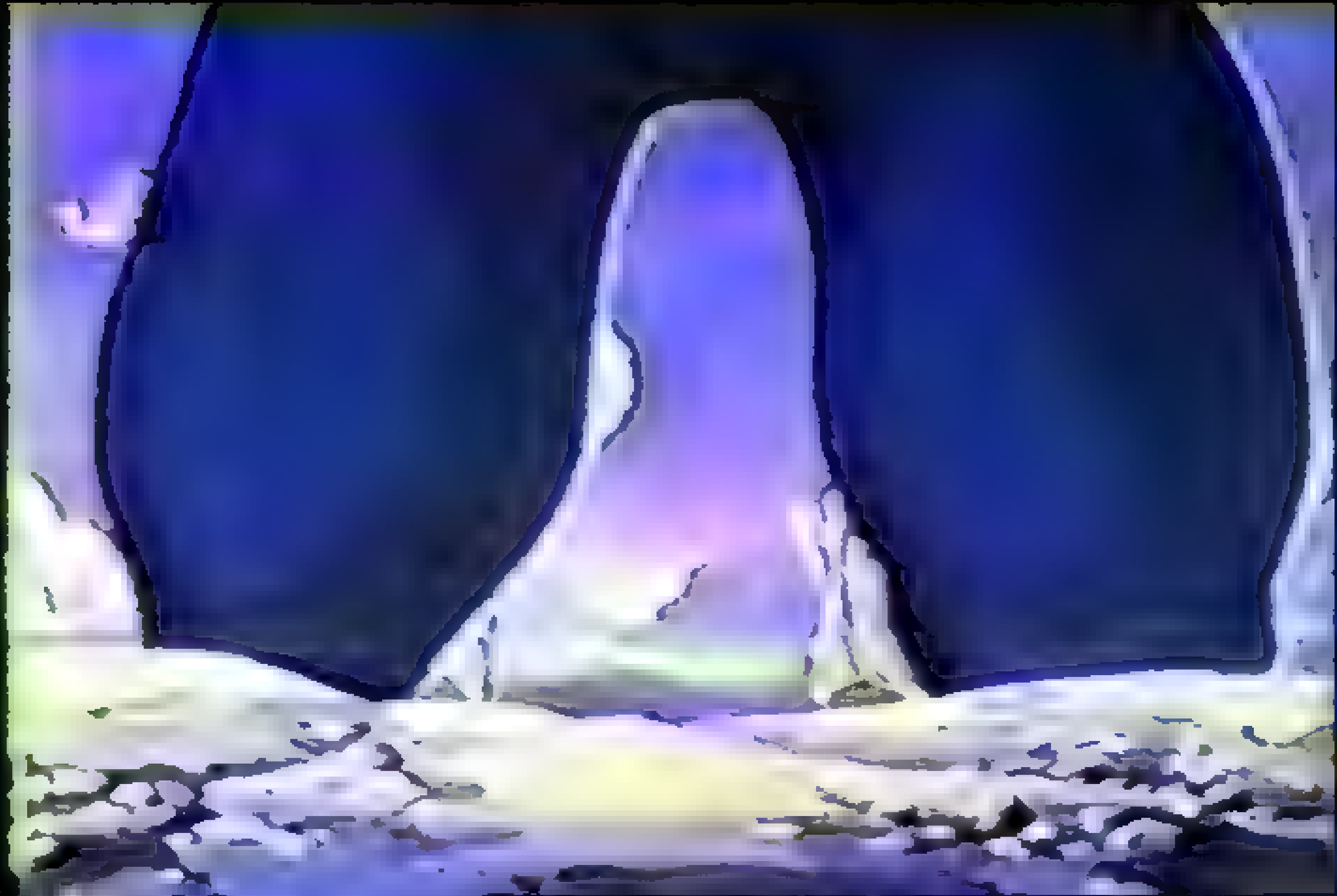





DRAGON
BALL Z

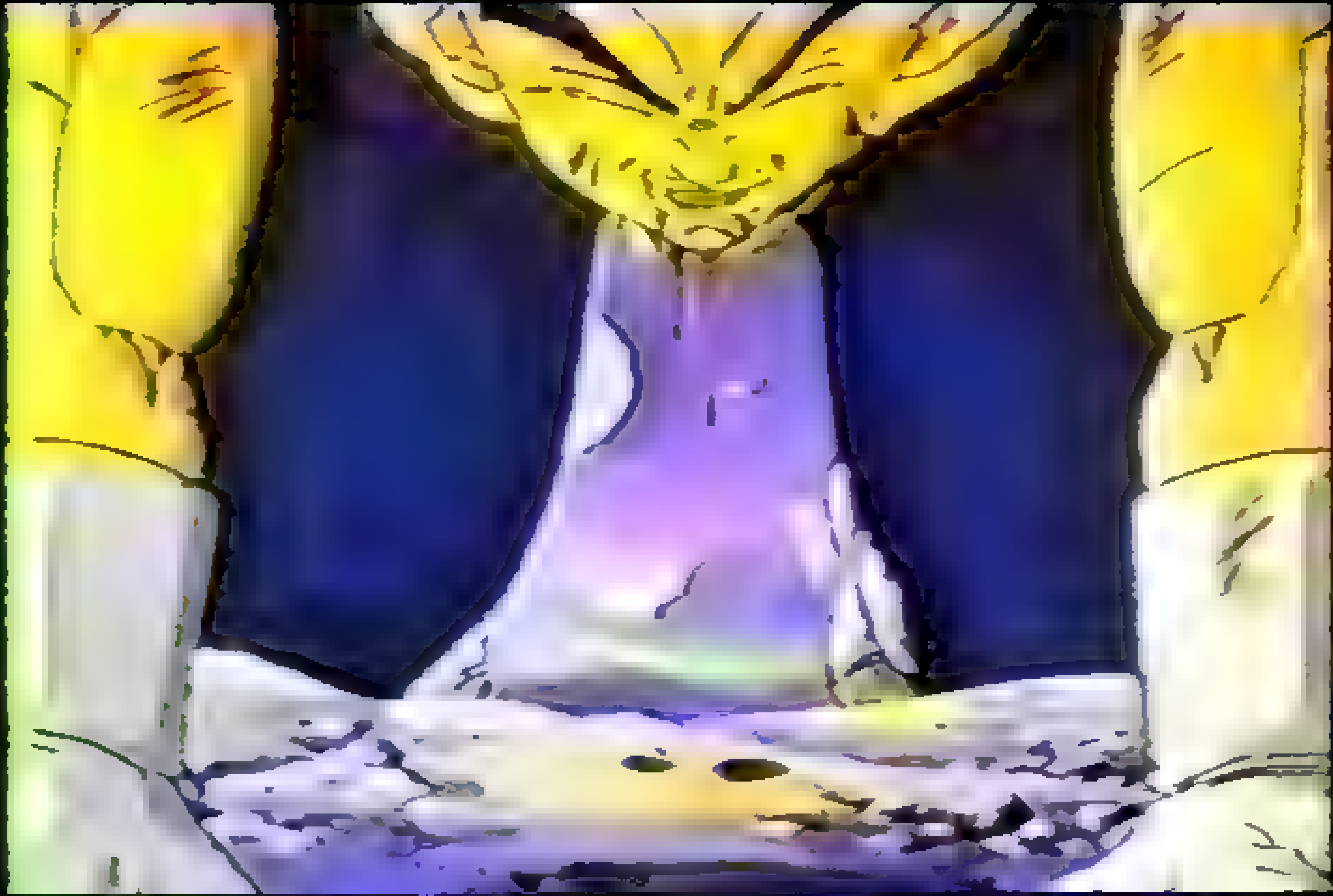


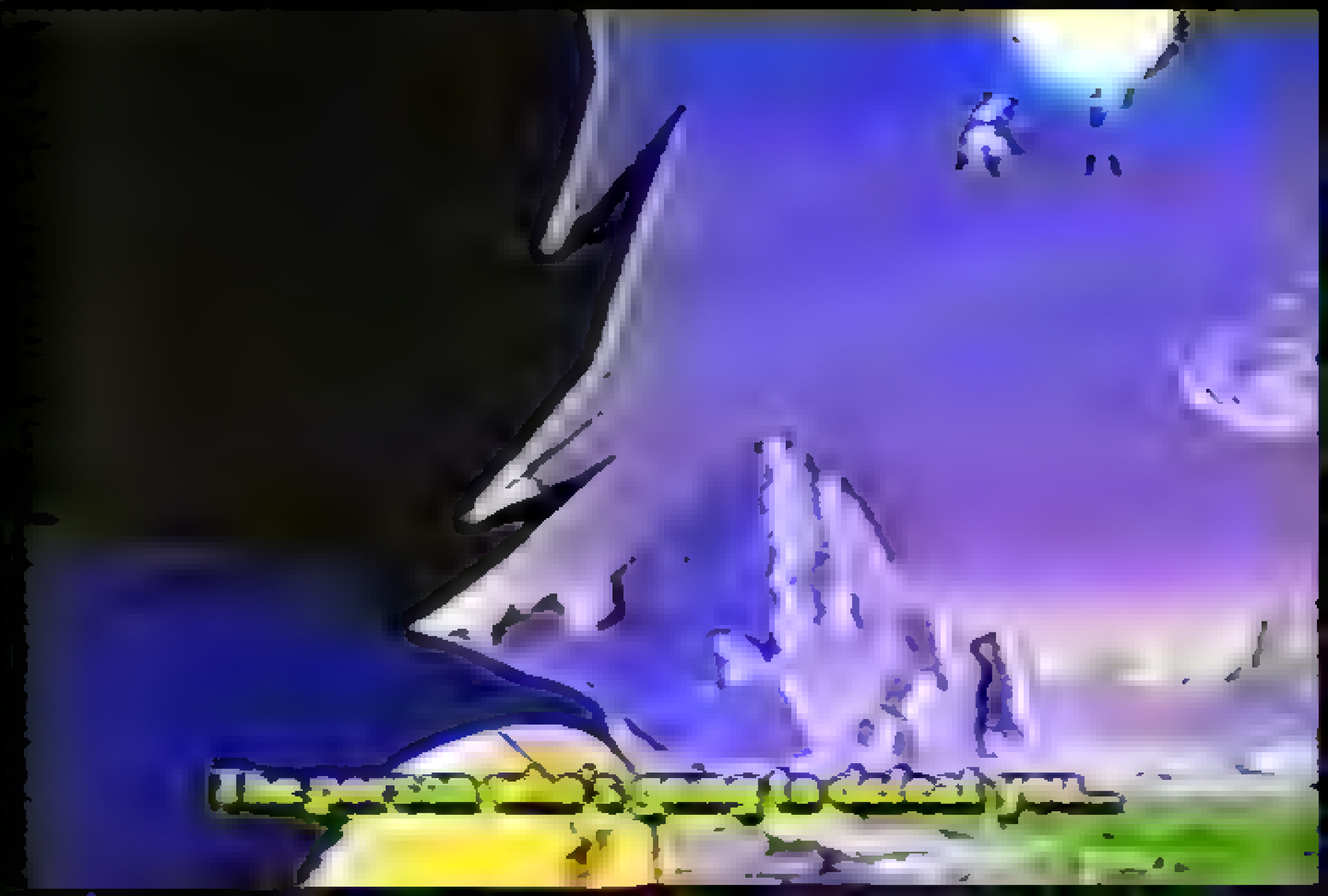


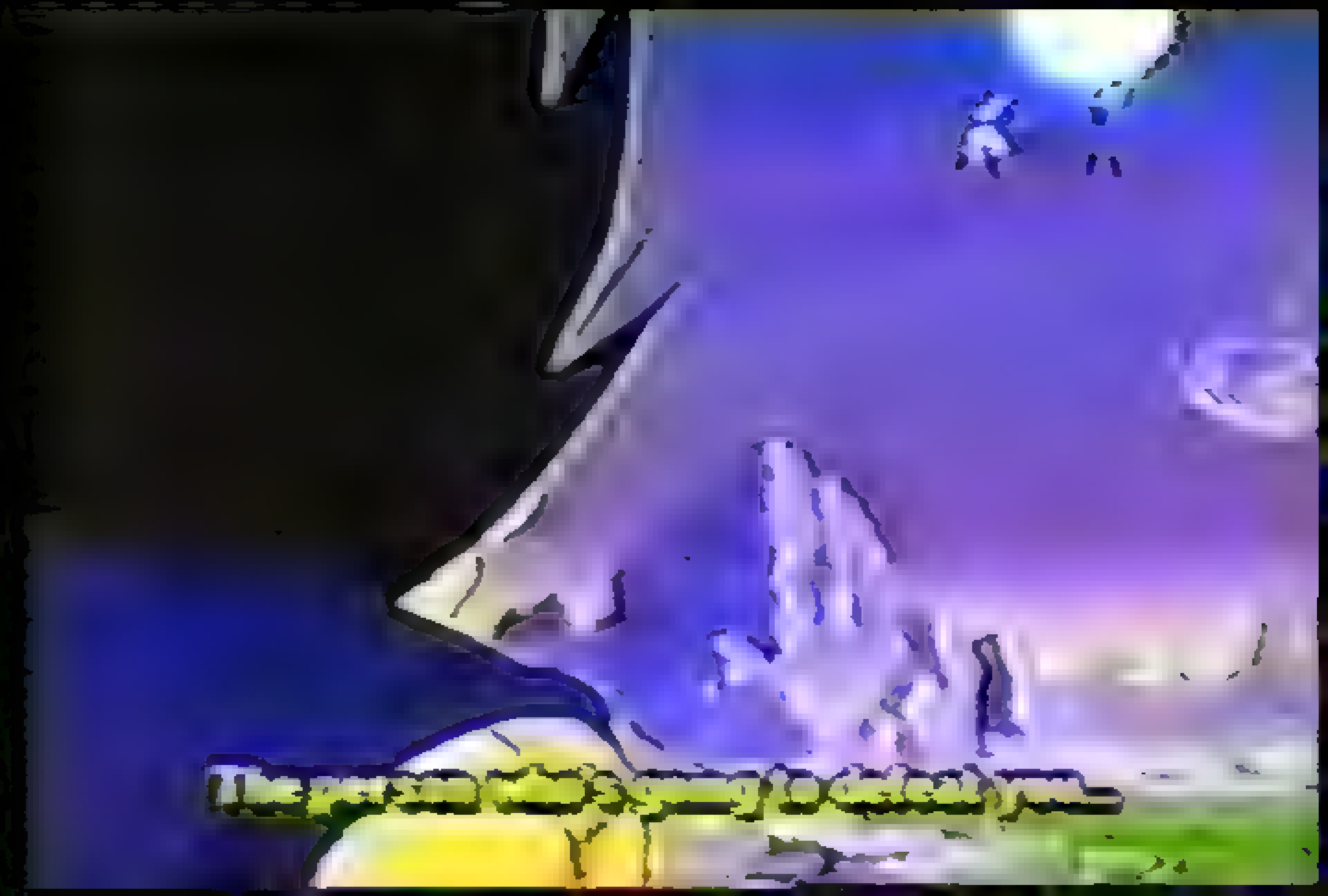






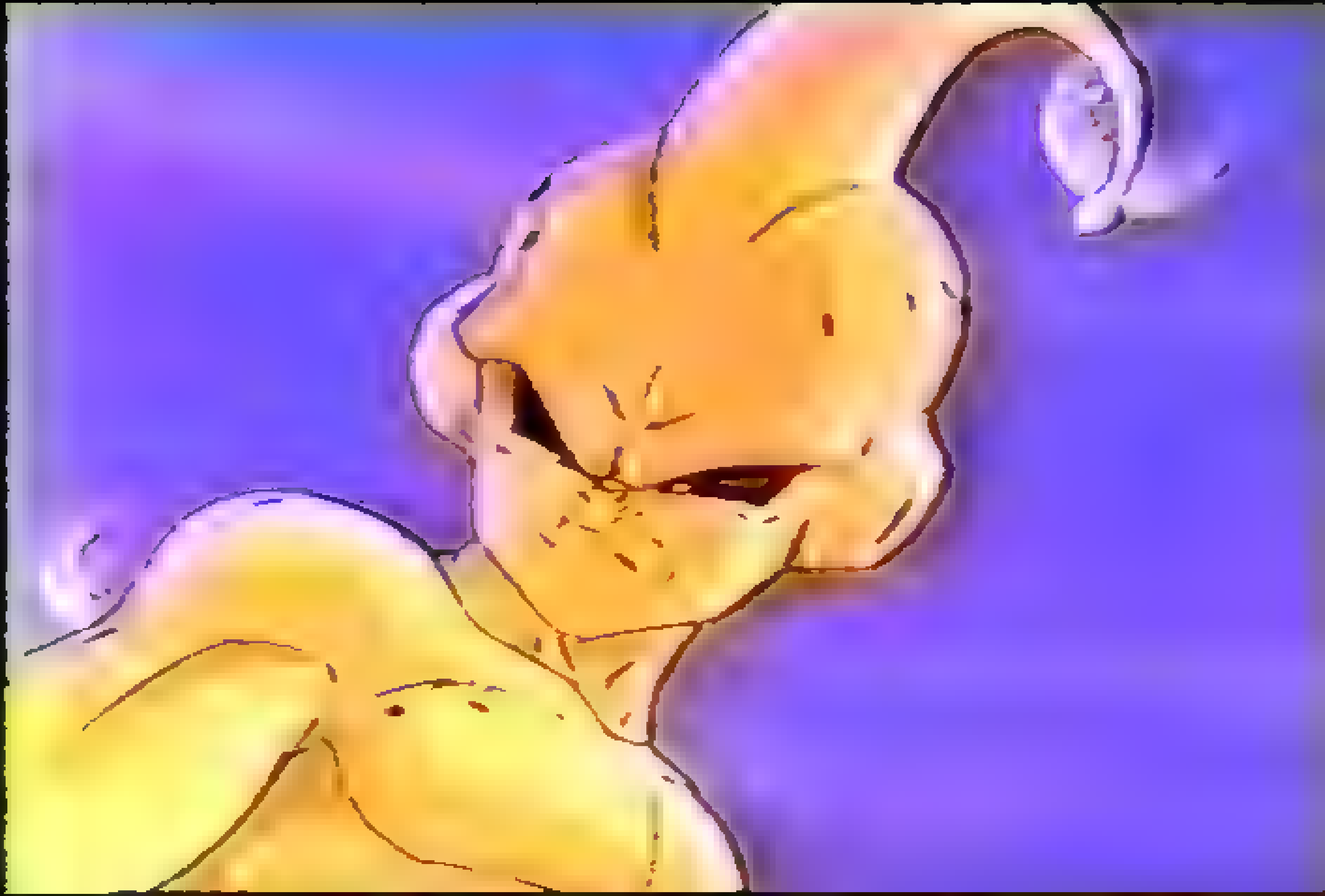


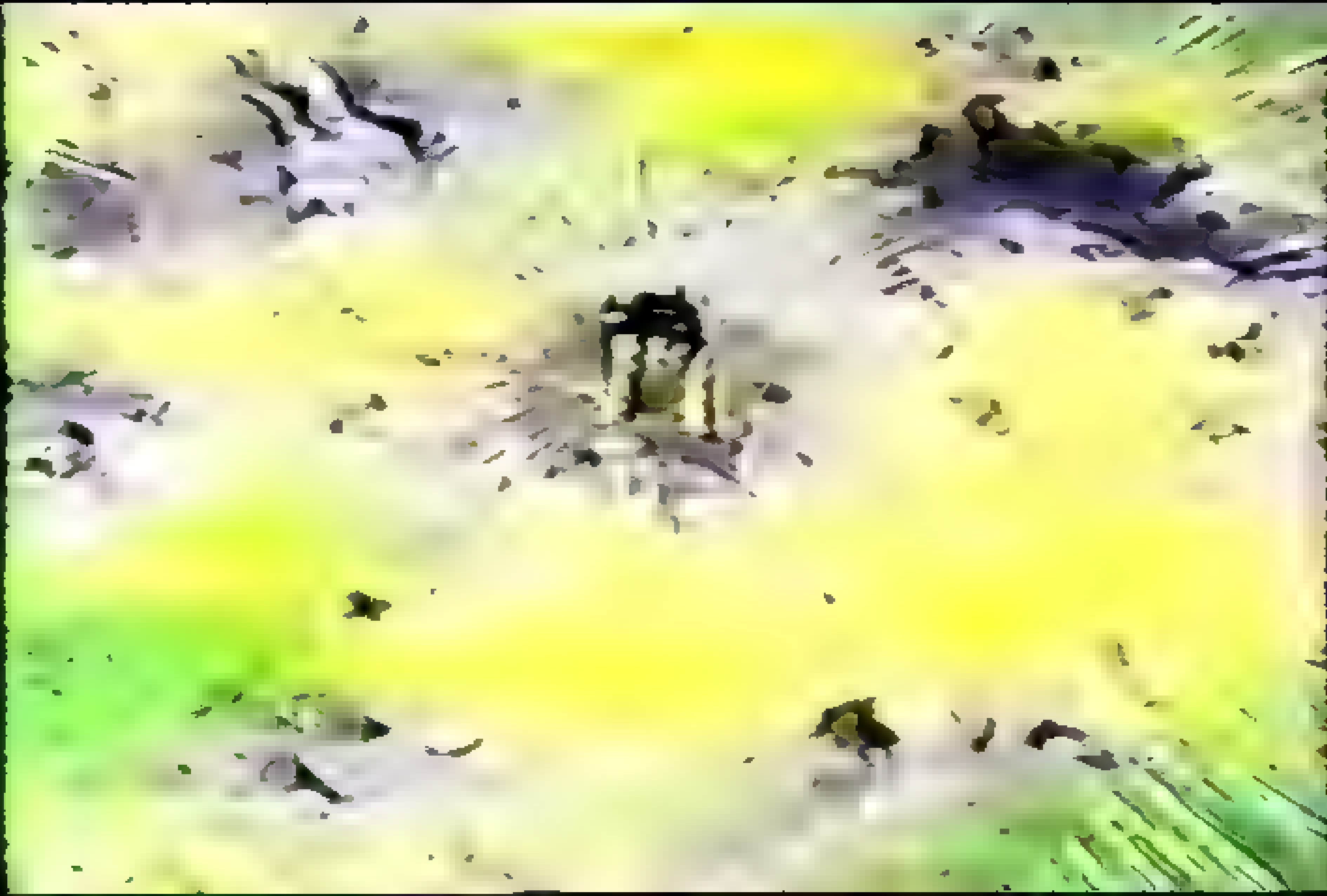

The person who's going to defeat you...

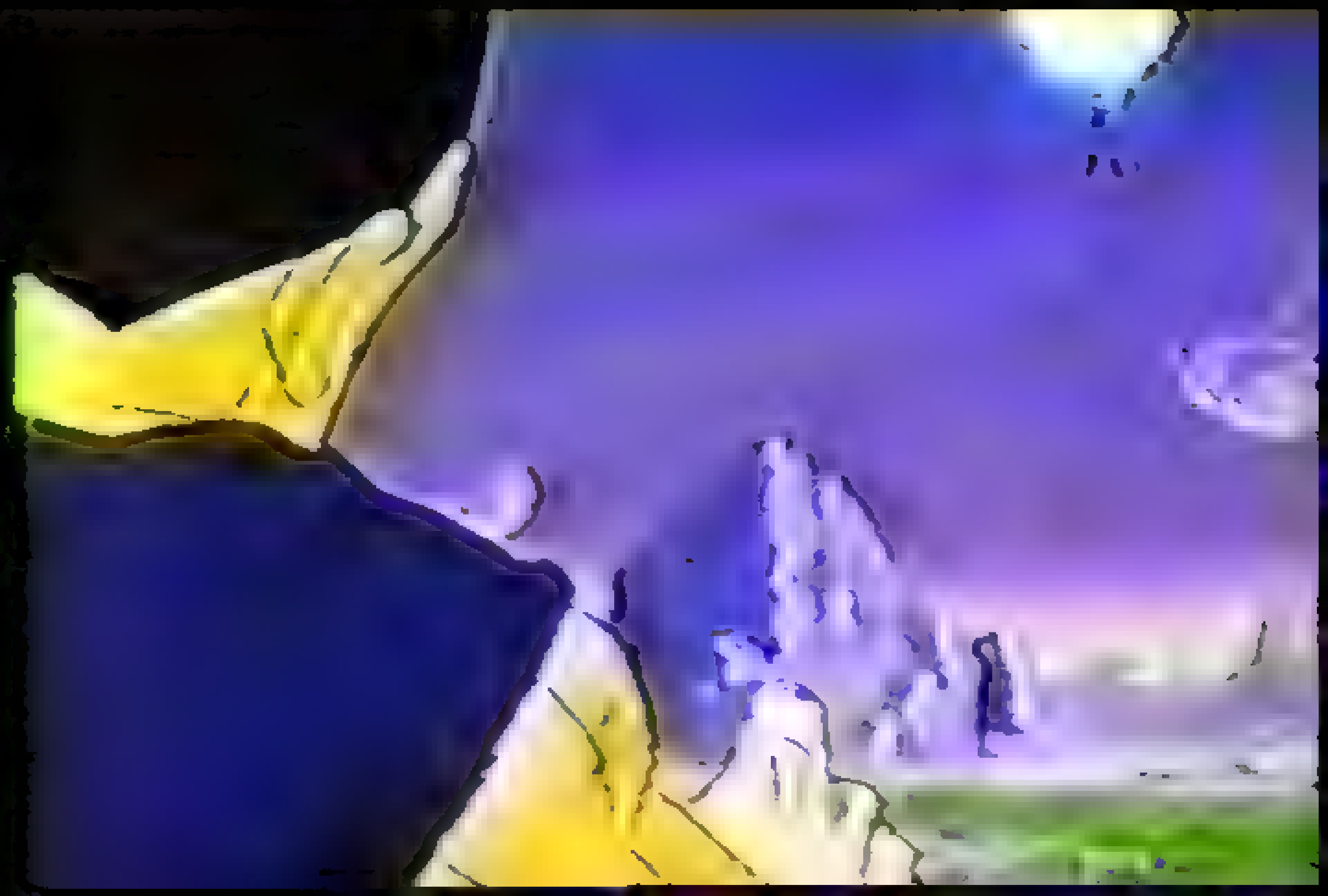






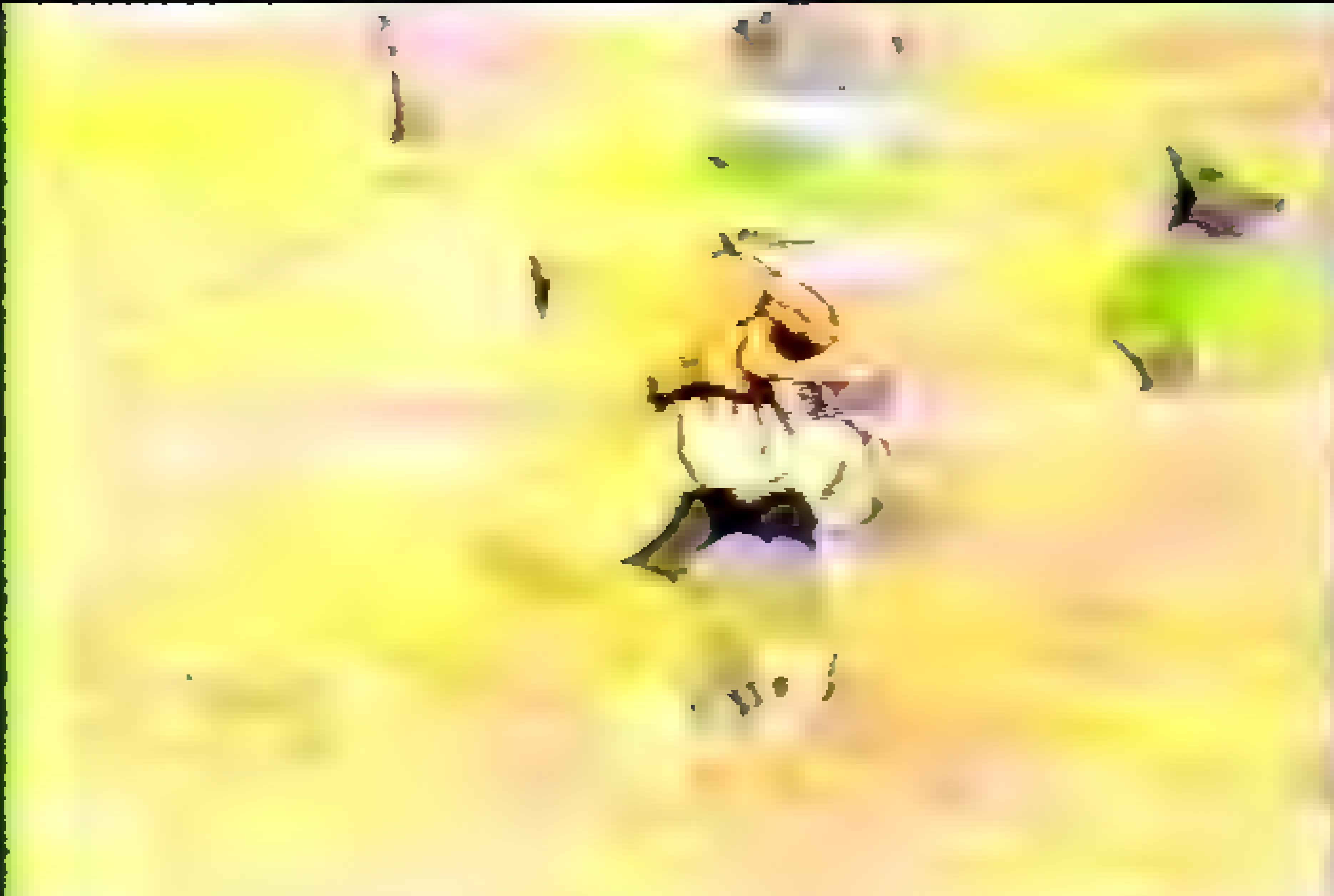


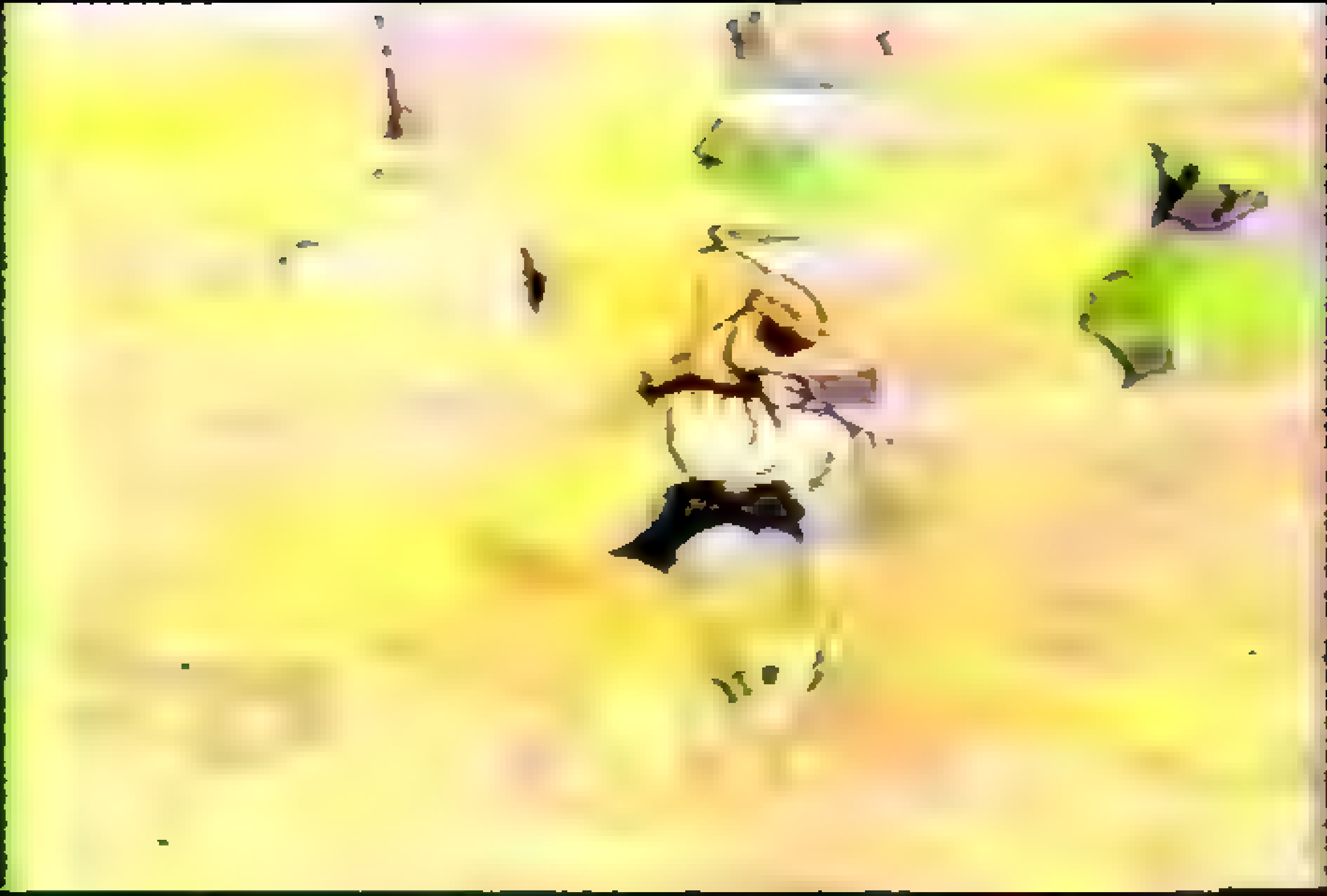















Hurry! Everyone, hurry
and give me your energy!





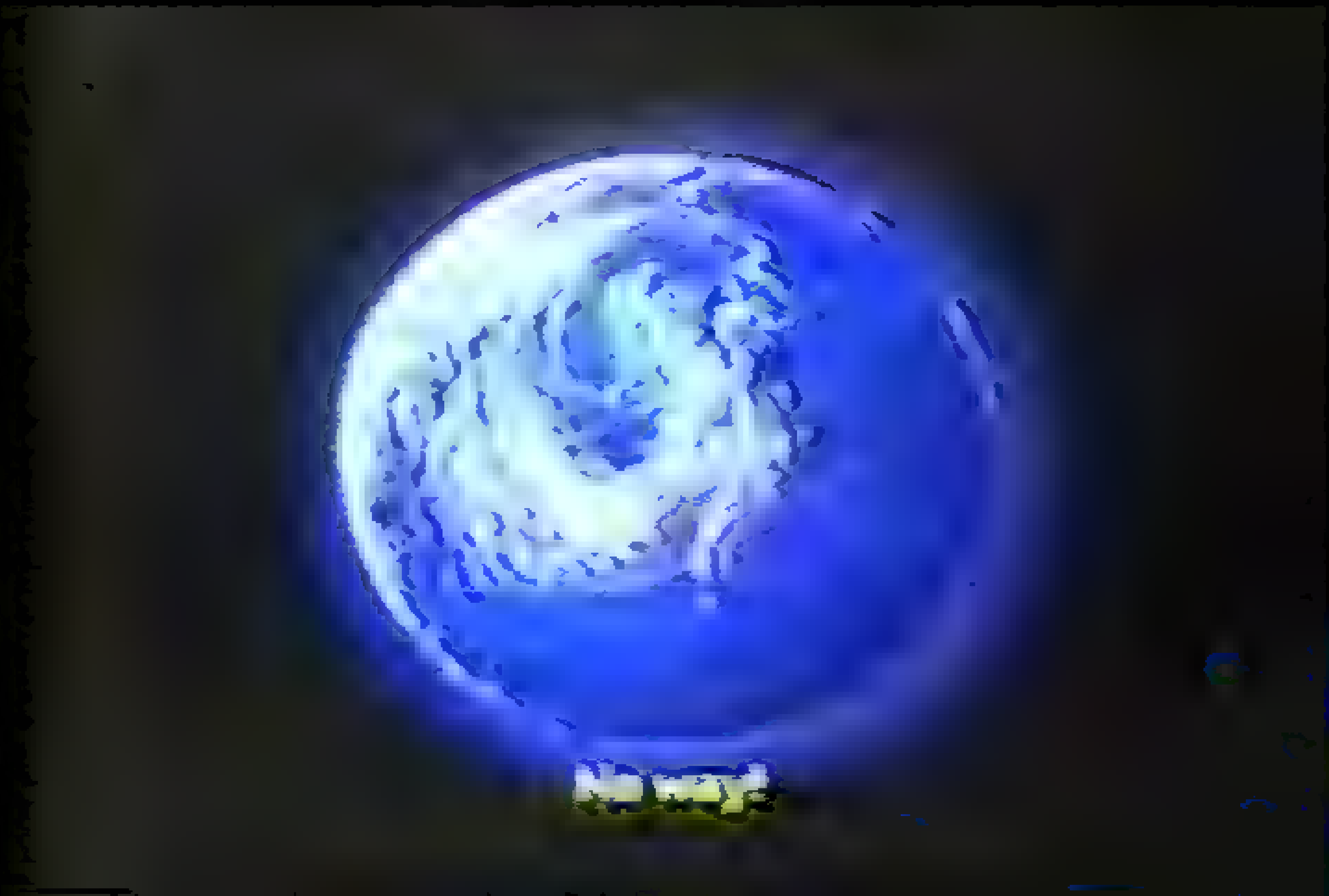






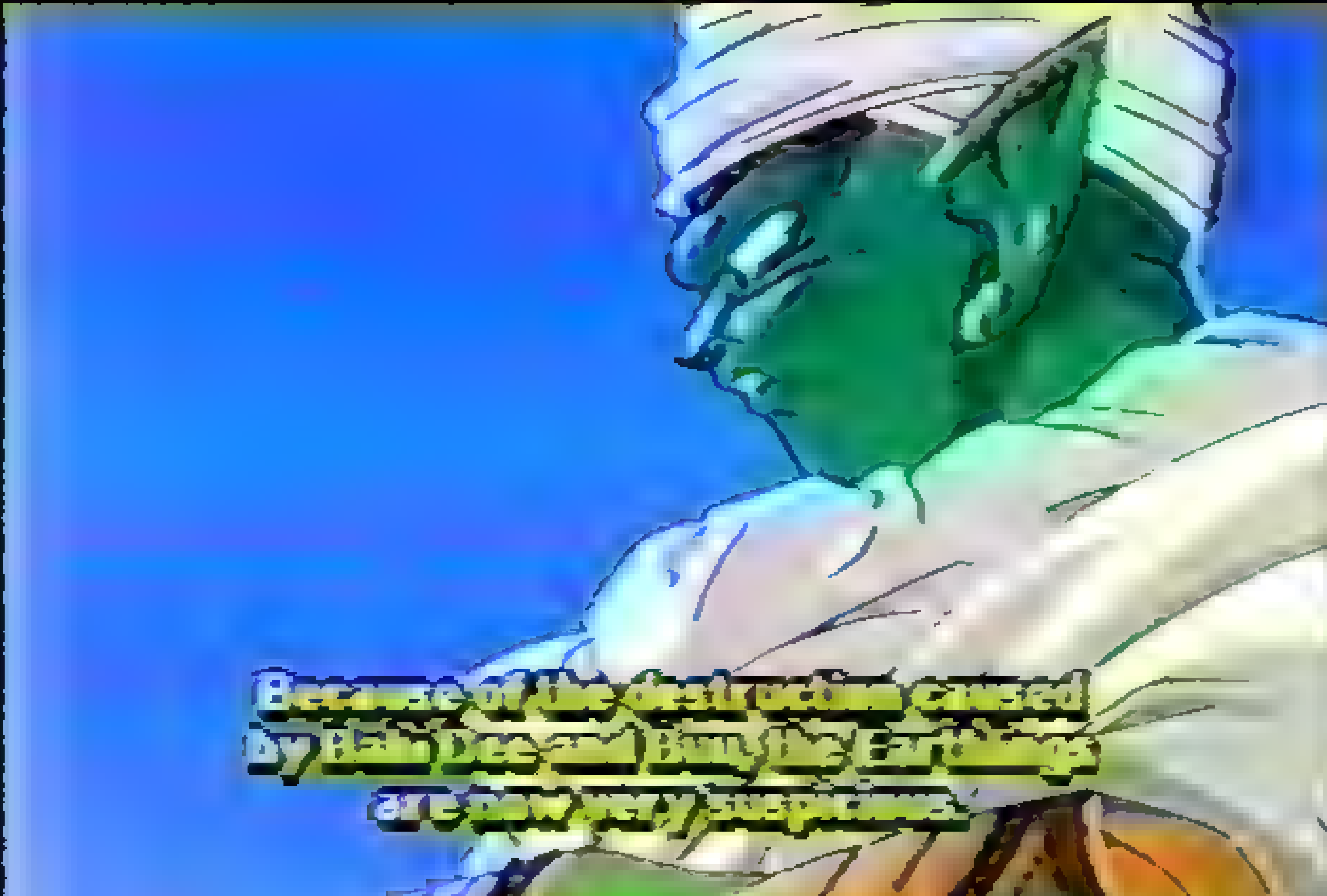



Why doesn't anyone understand!?




Most of the people on Earth
won't share their energies!


most of the people on Earth


Because of the destruction caused
by Babi Dee and Buu, the Earthlings
are now very suspicious.


Because of the destruction caused
by Babi Dee and Buu, the Earthlings
are now very suspicious.













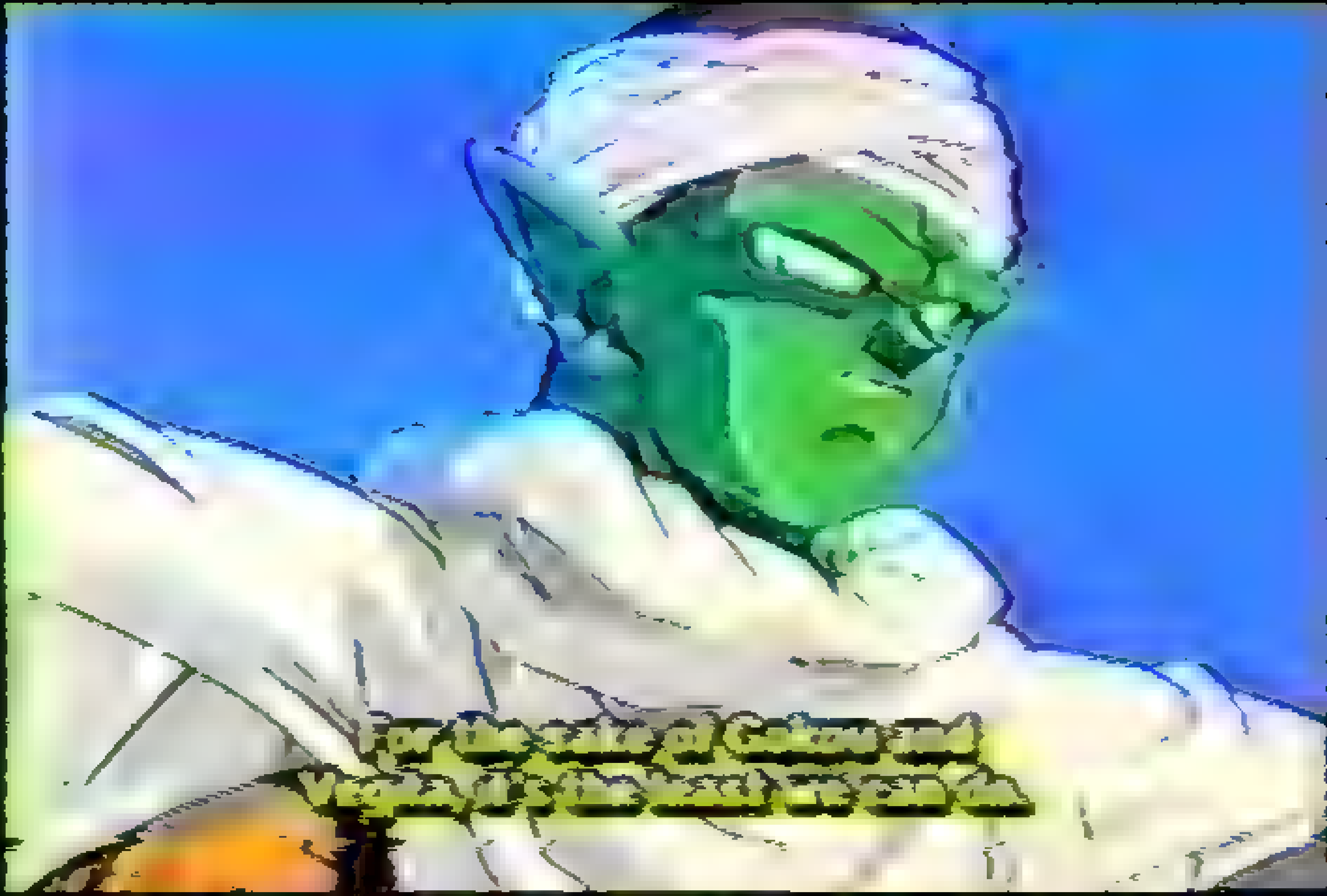

Okay. Let's go to the cities.

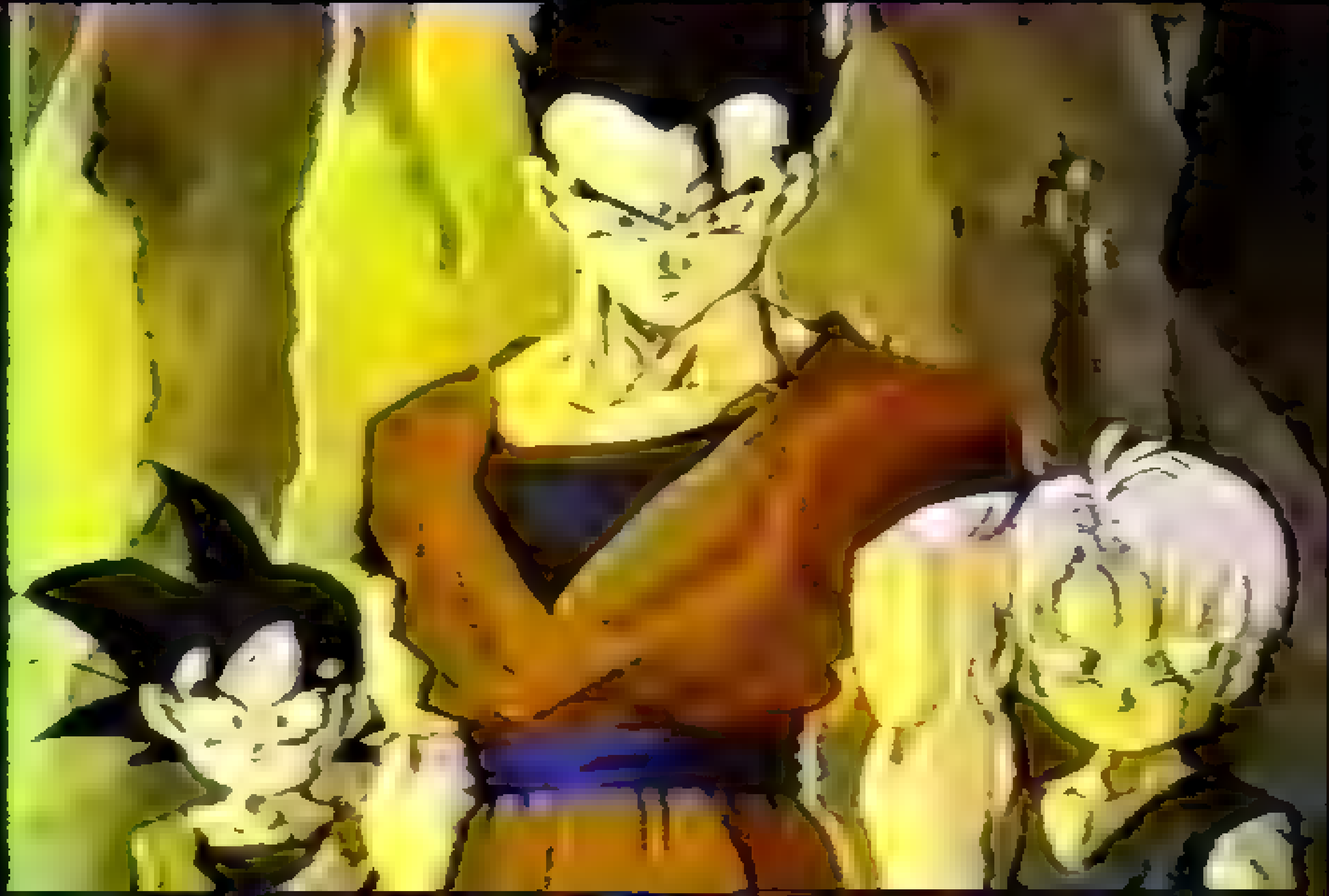





We'll all go separate ways
and try to persuade them.


For the sake of Gokou and
Vegeta, it's the least we can do.






Let's go




















Everyone!, Please raise
your hands toward the sky!


Everyone! Please raise
your hands toward the sky!







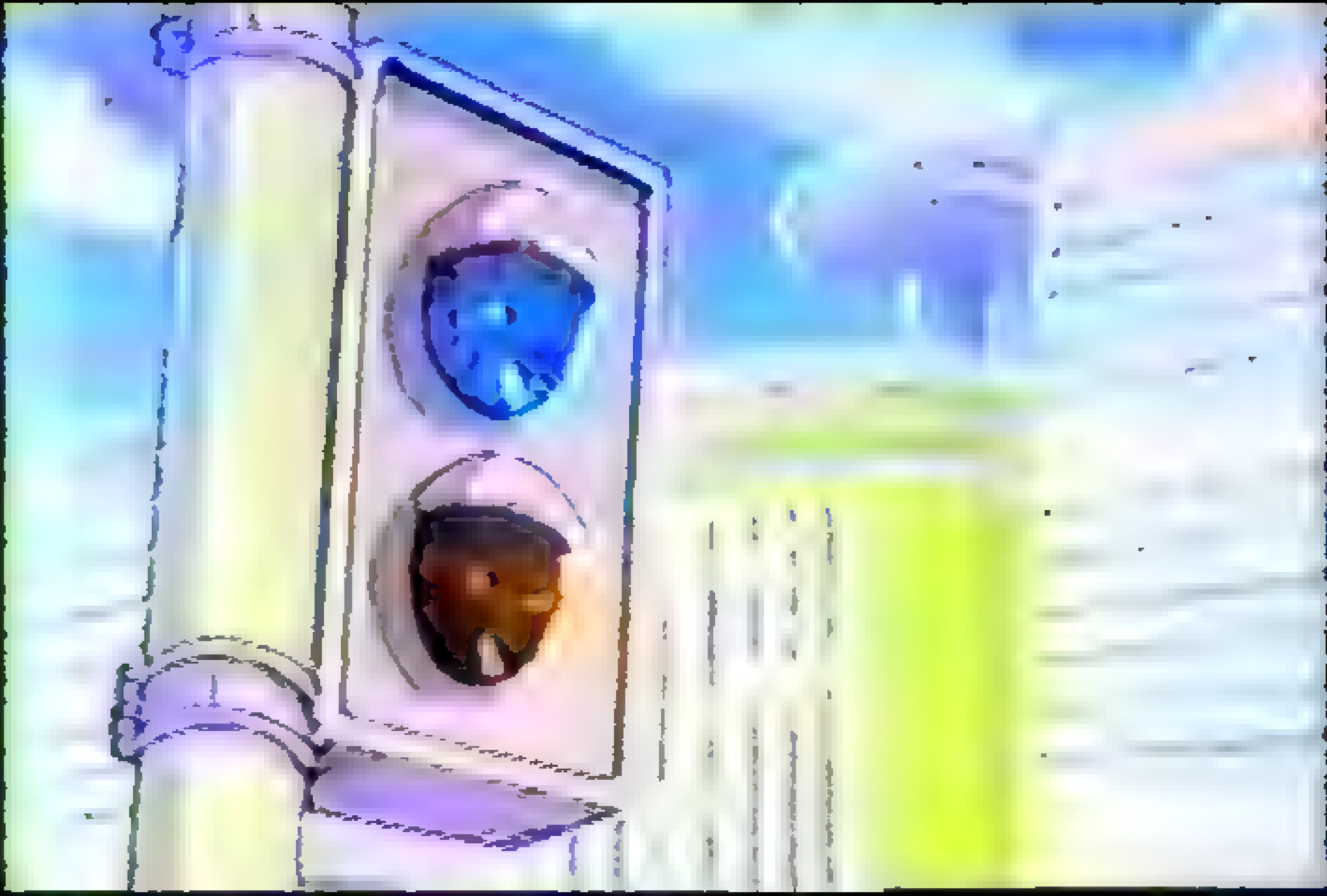


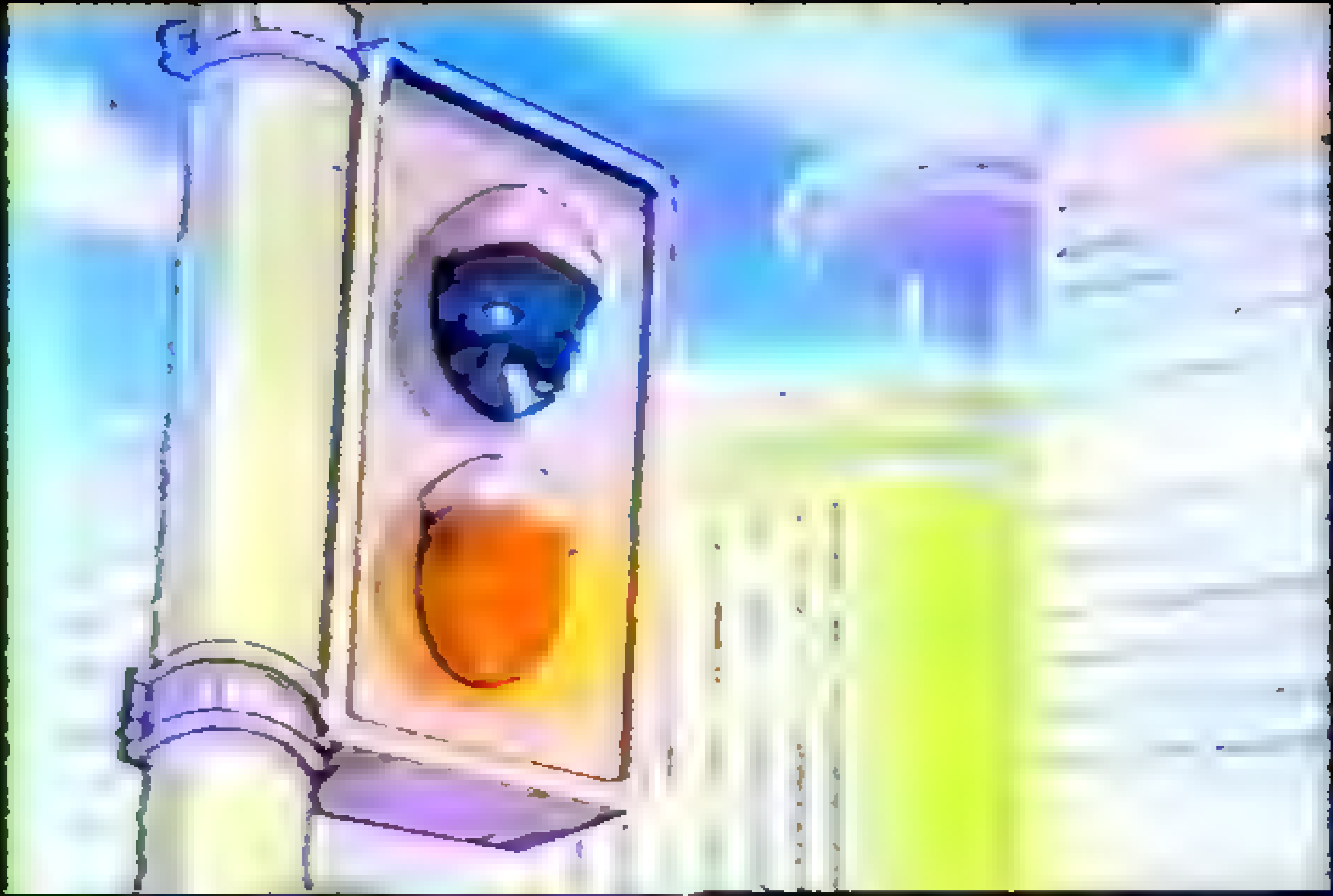


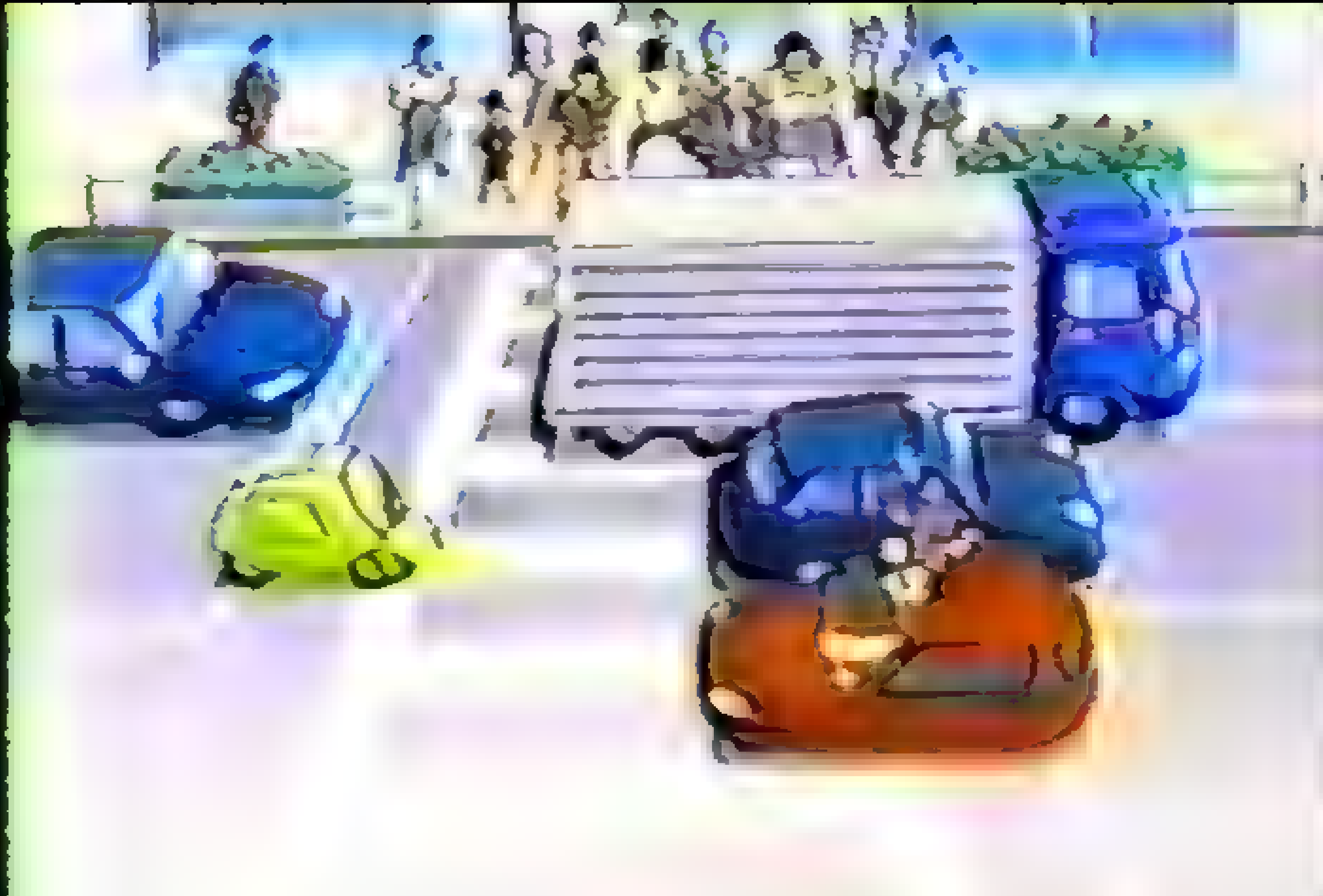

Otherwise, something terrible
will happen to the Earth! Please!





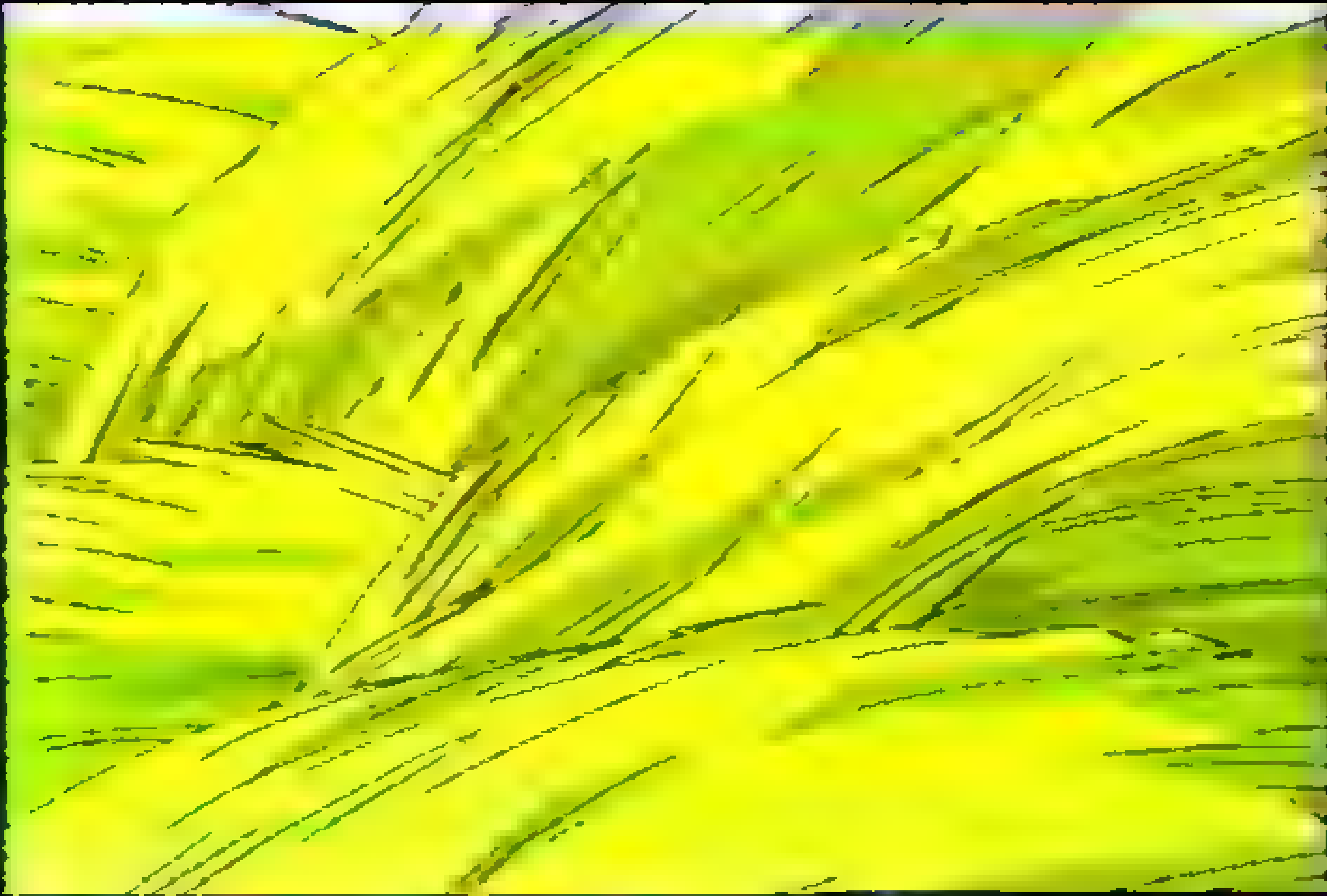




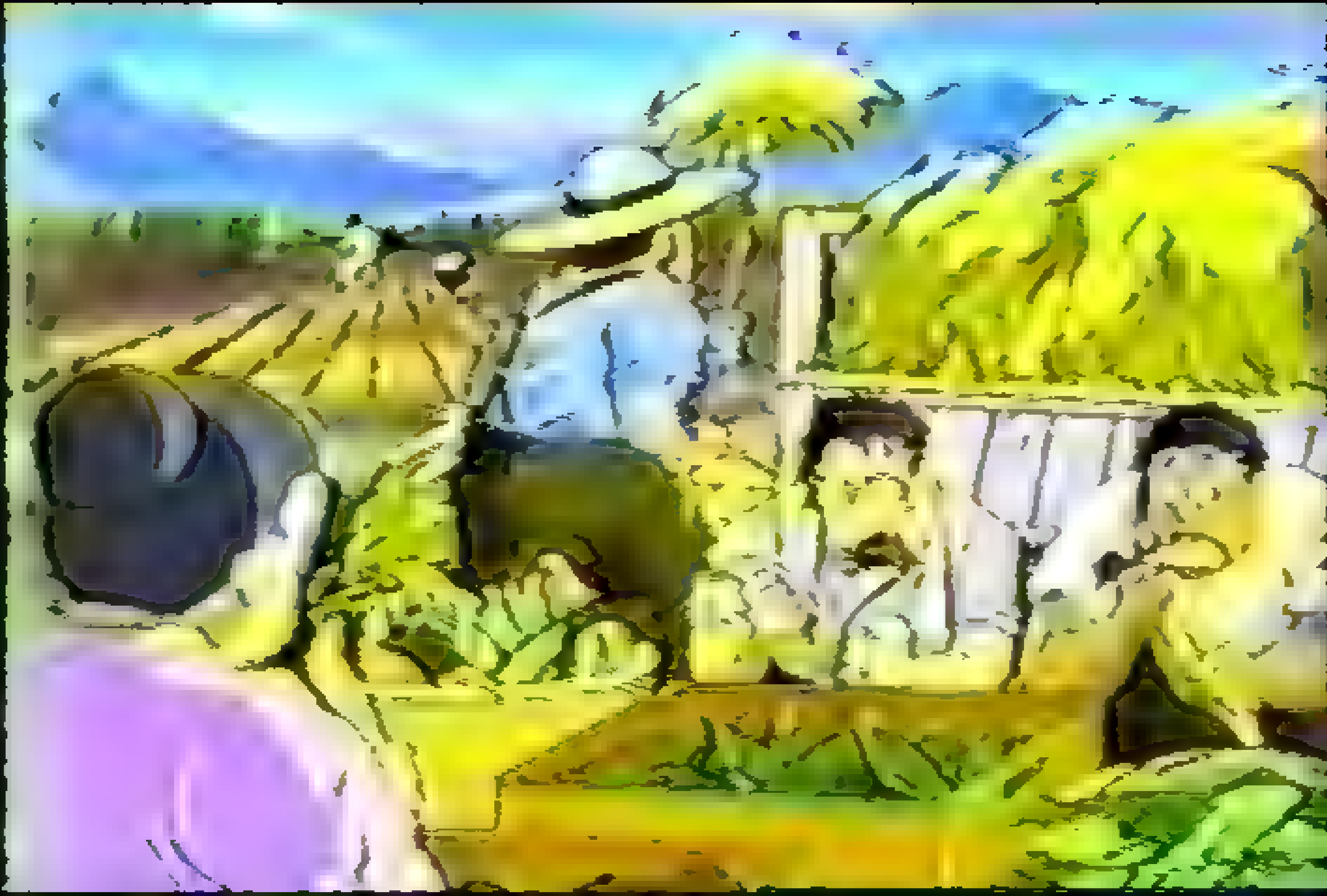


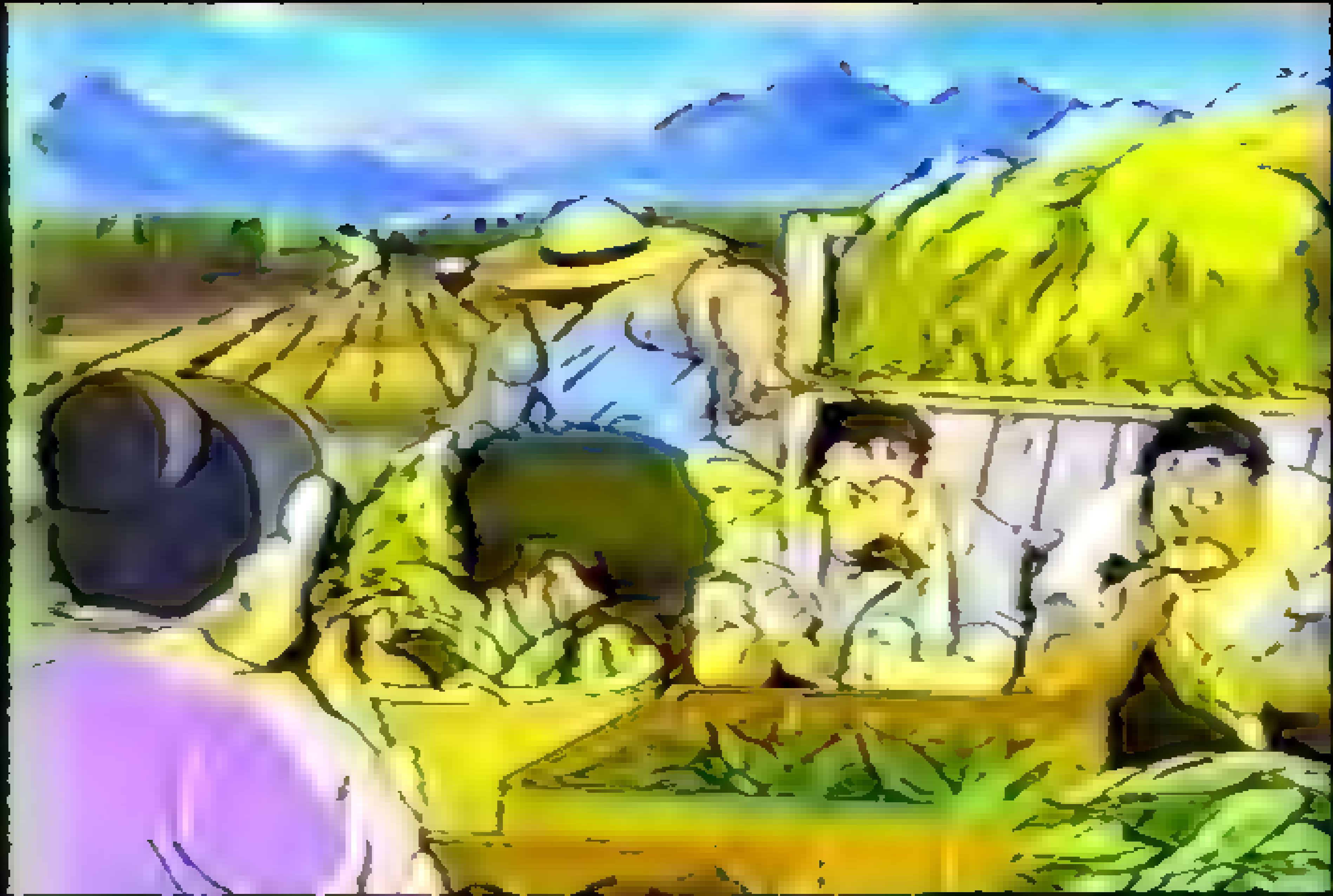








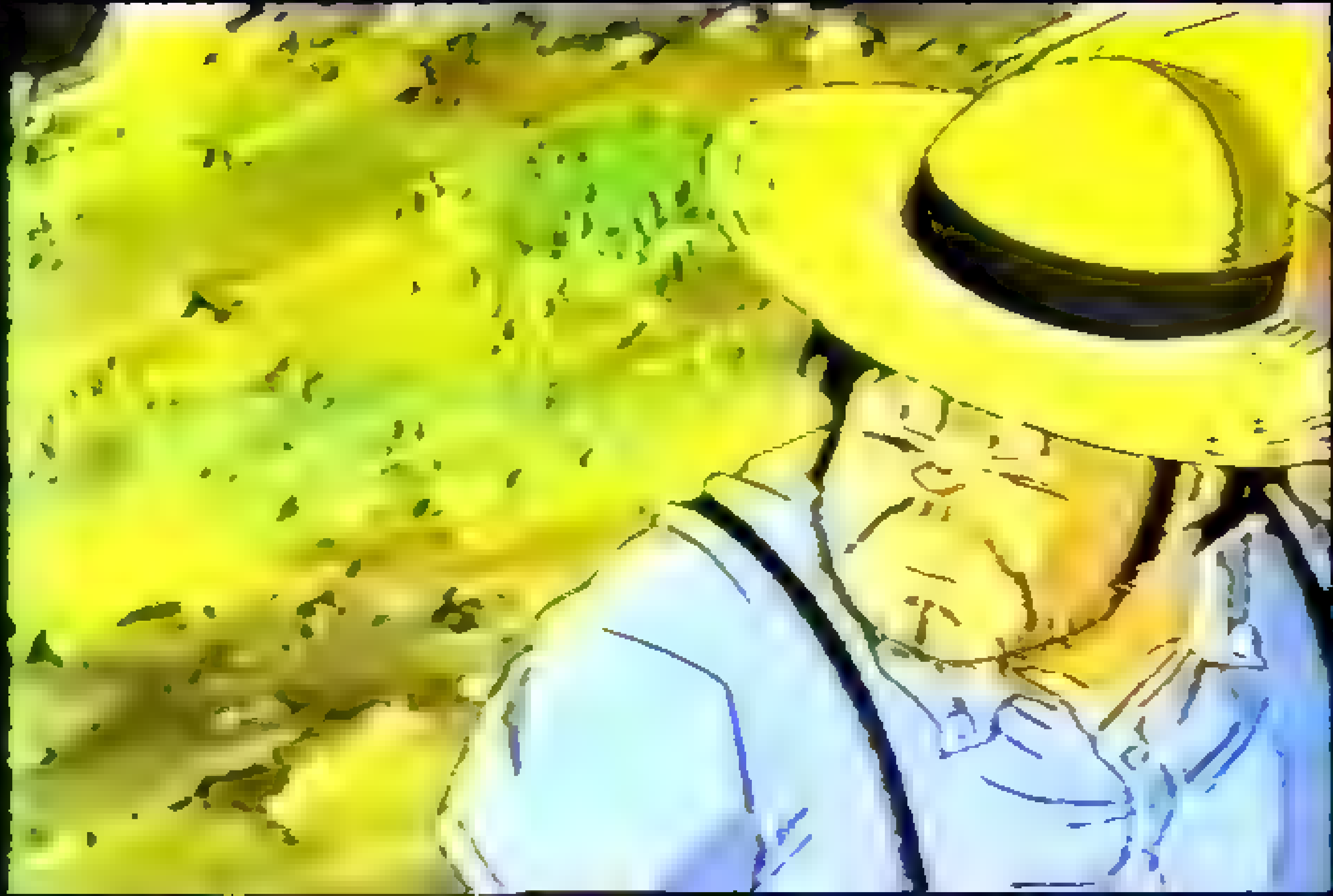


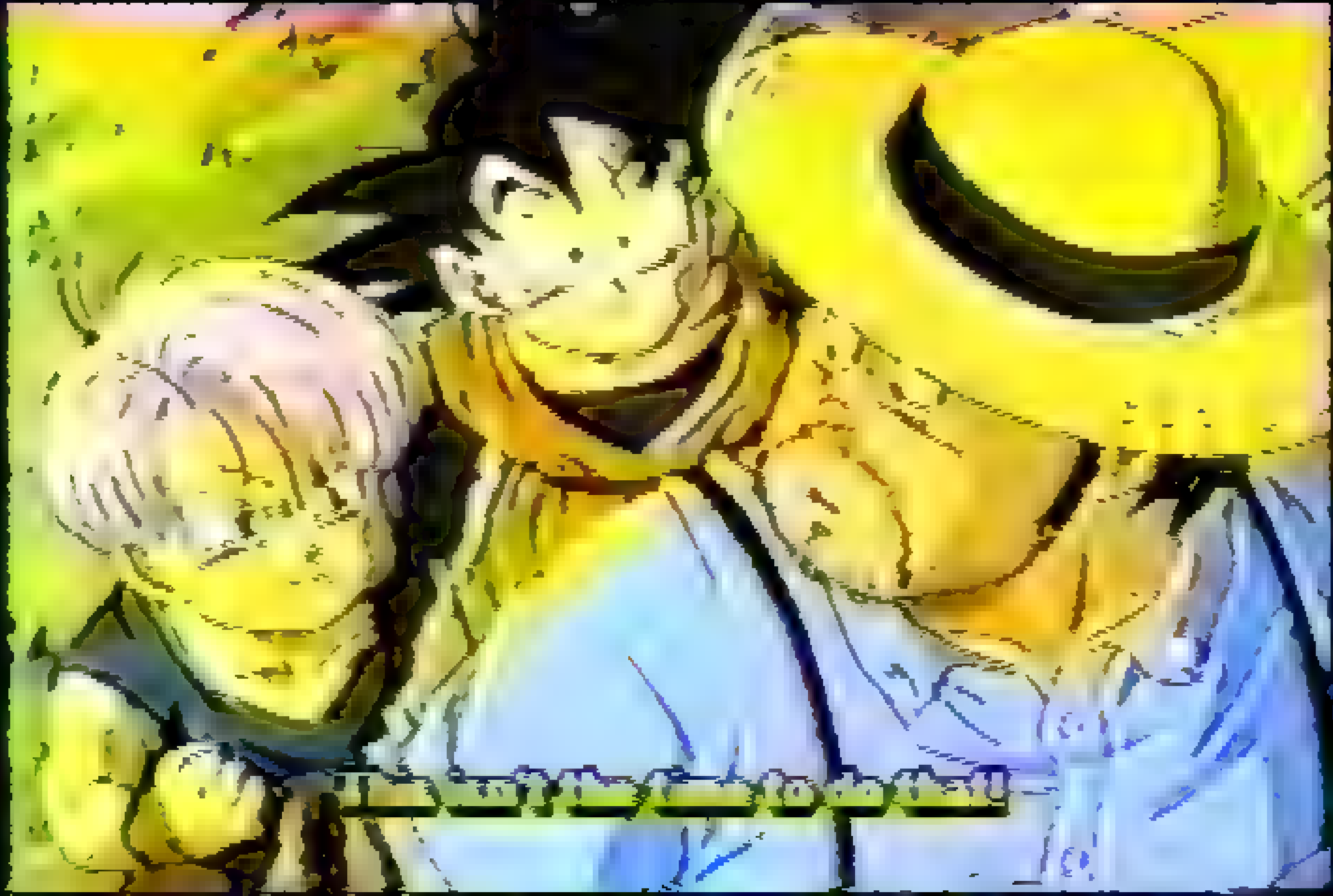












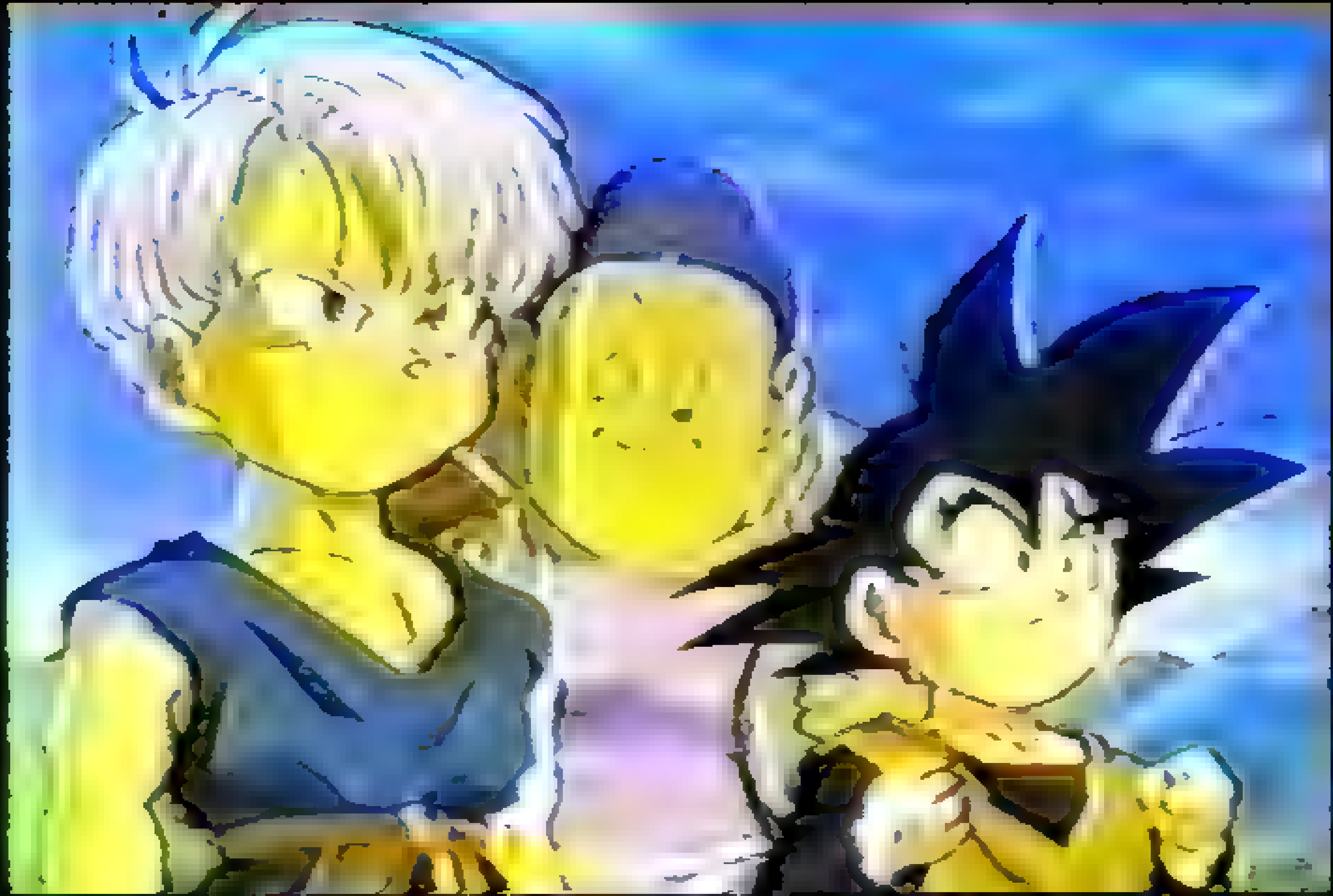

The Earth is in danger!








Everyone, raise your hands!
Raise your hands to the sky!

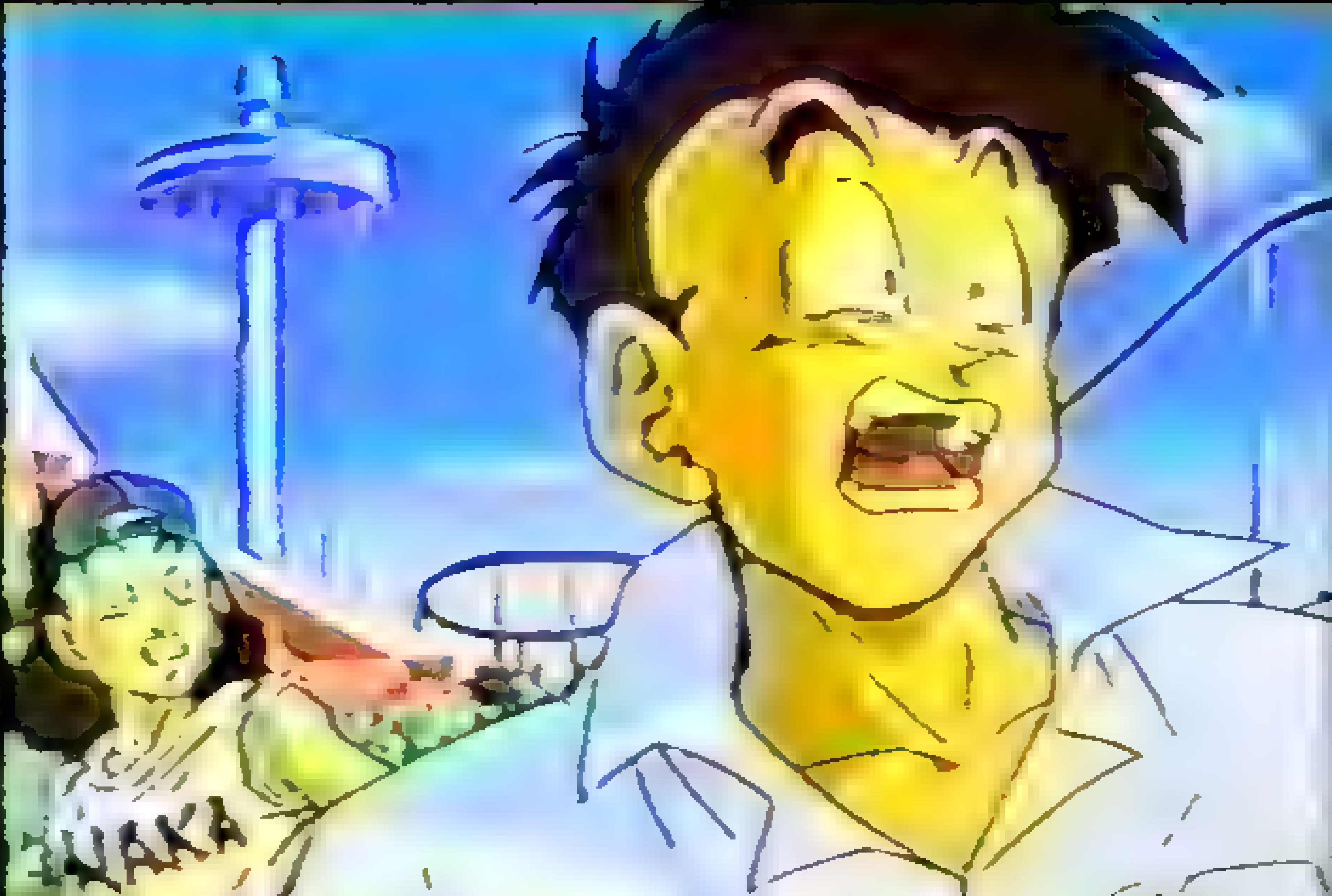


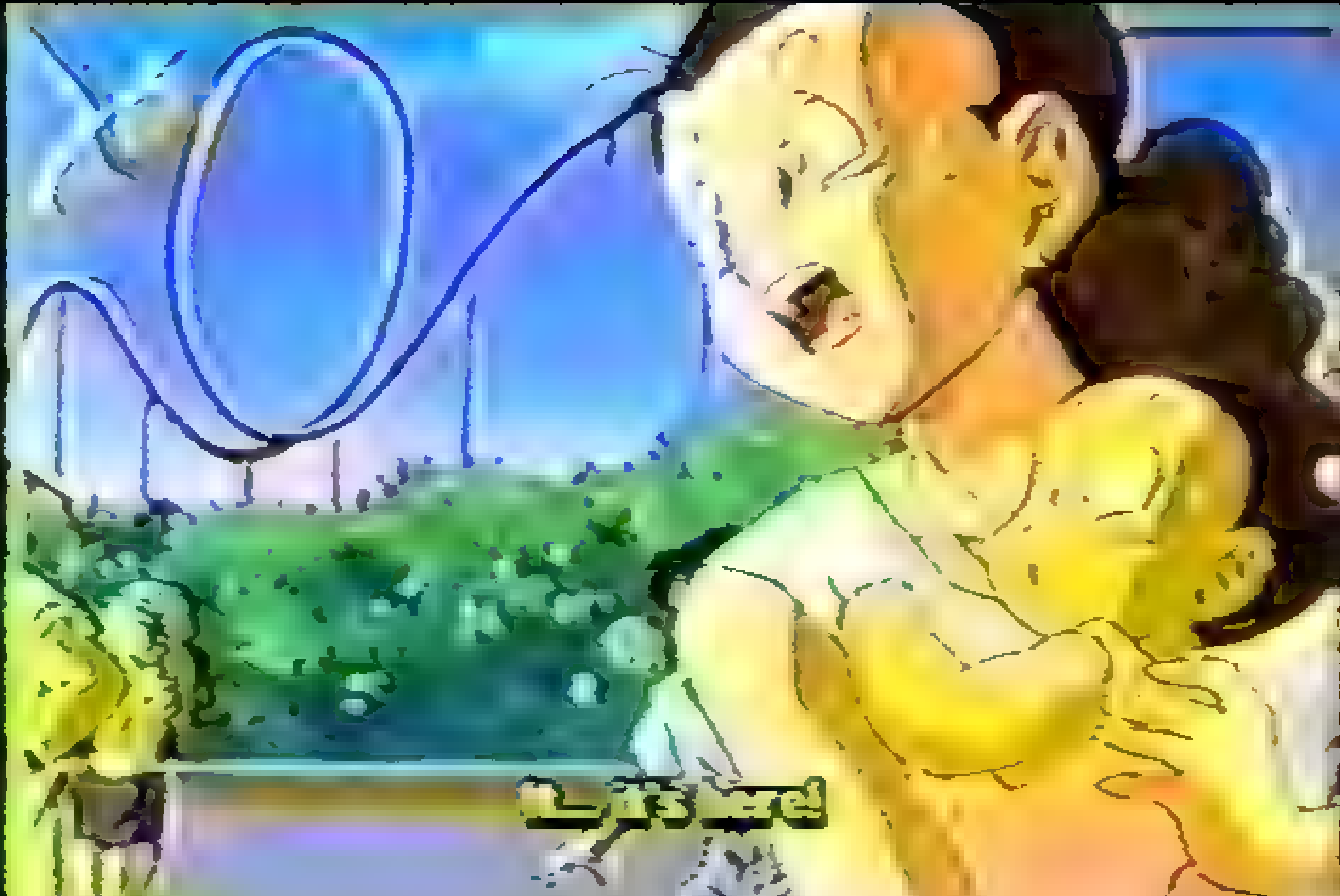

Here, this is for you, now
go play somewhere else.





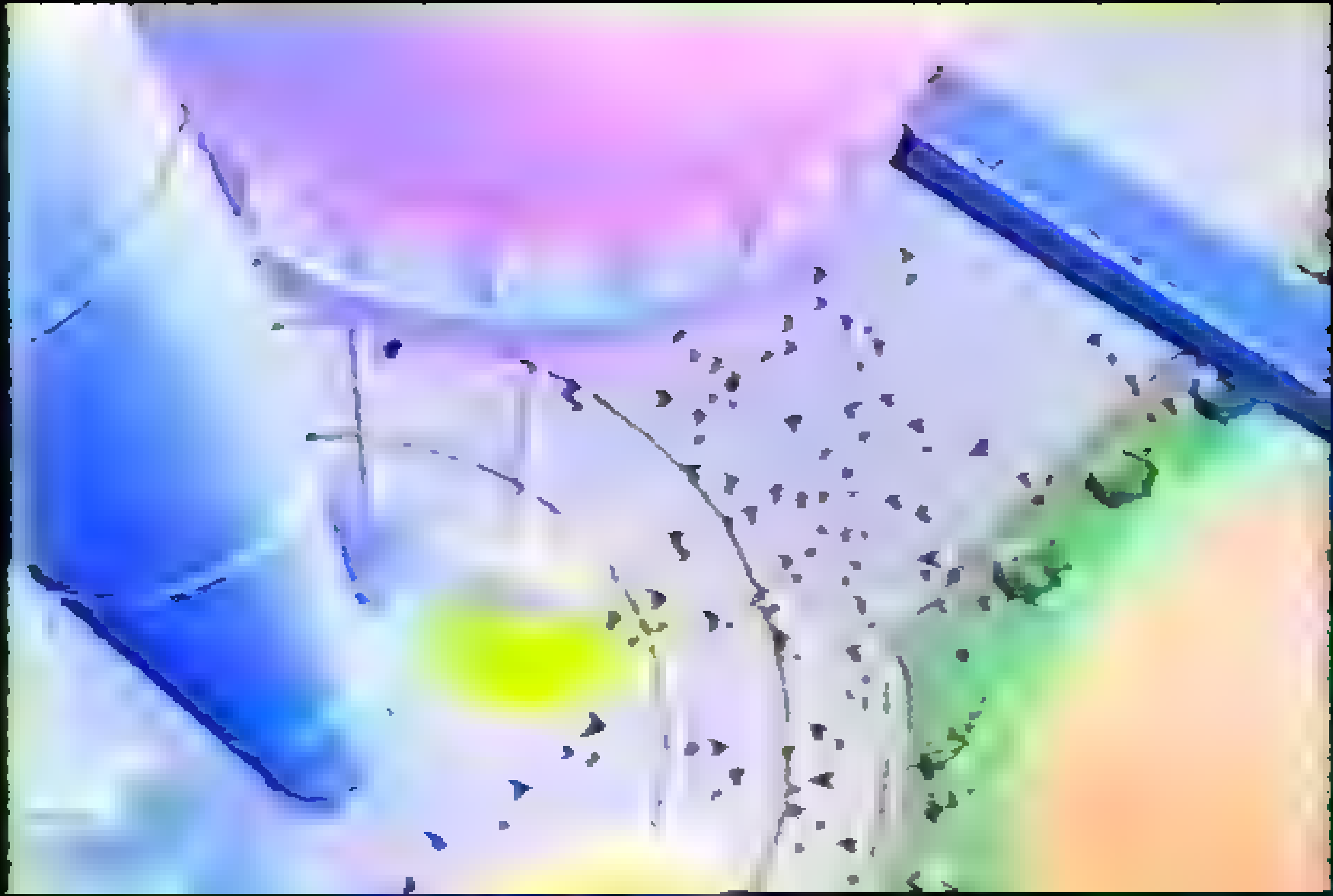


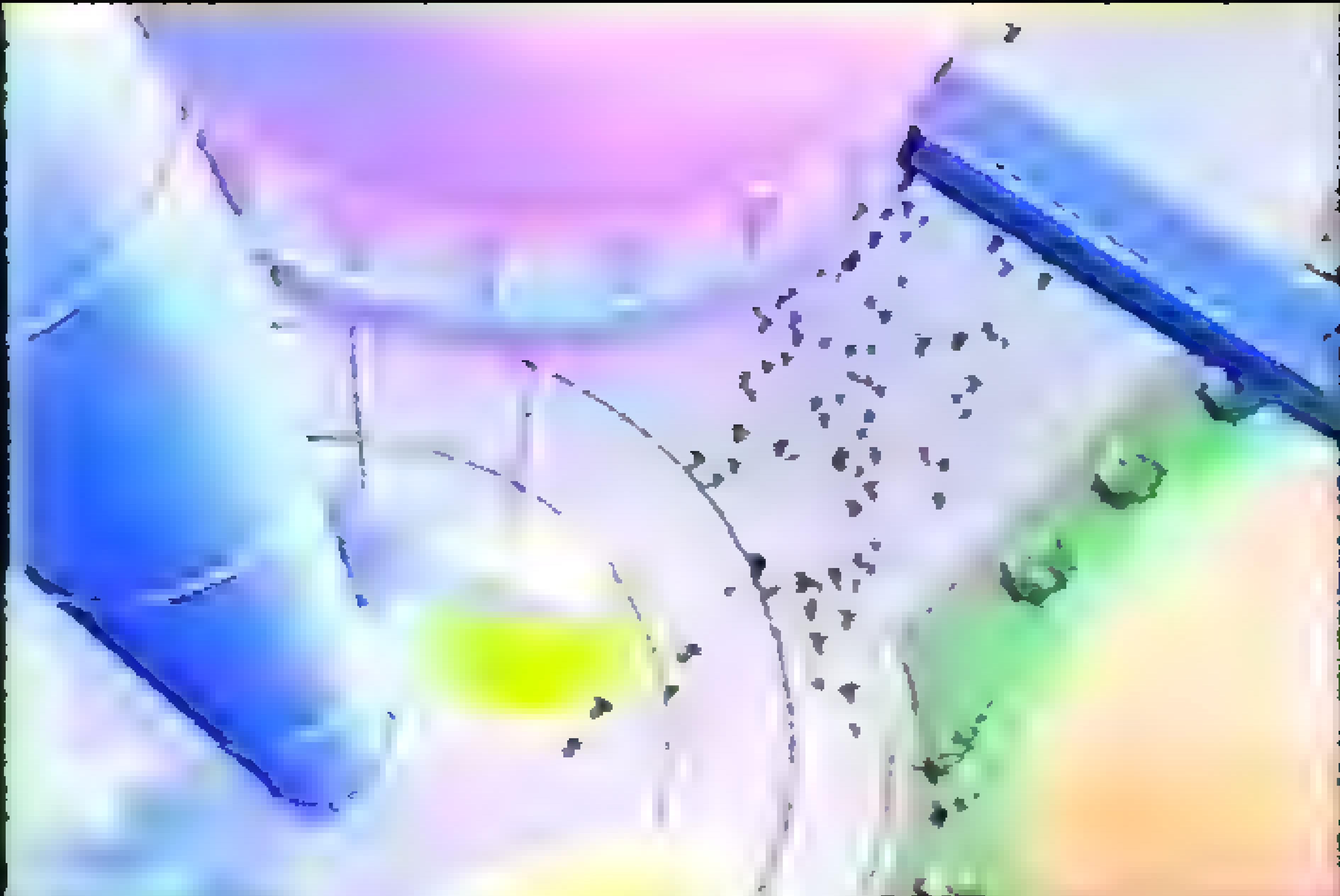


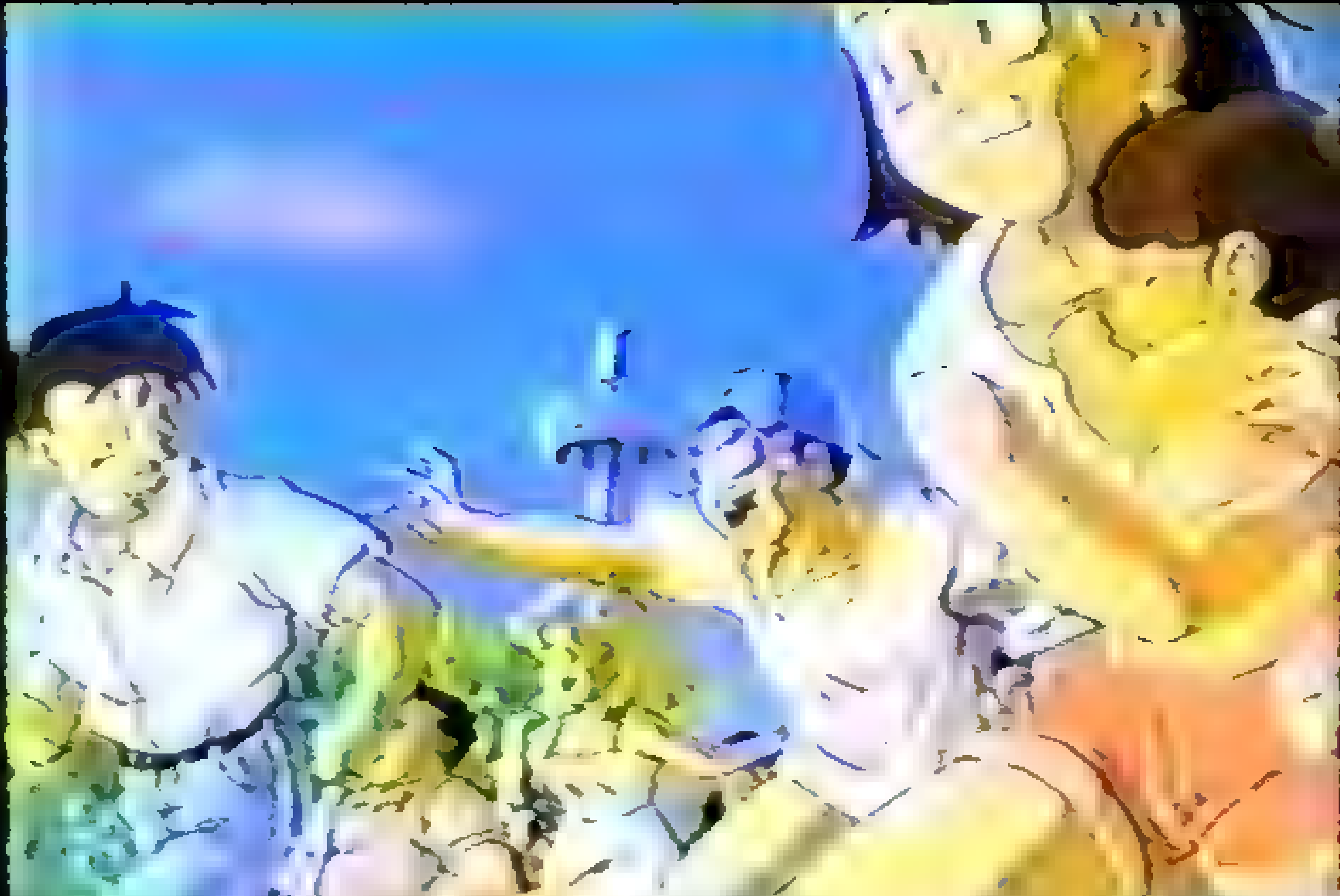


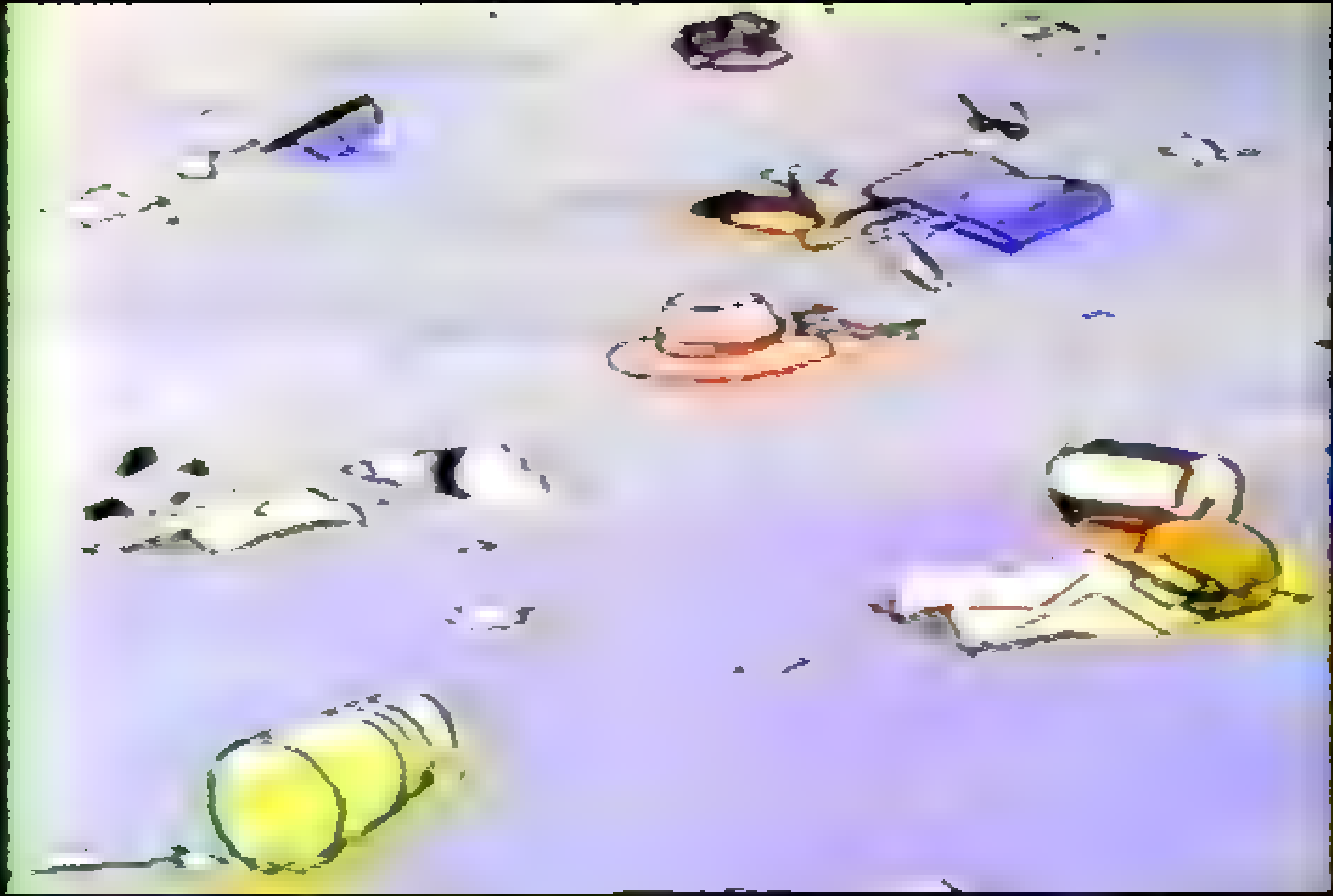


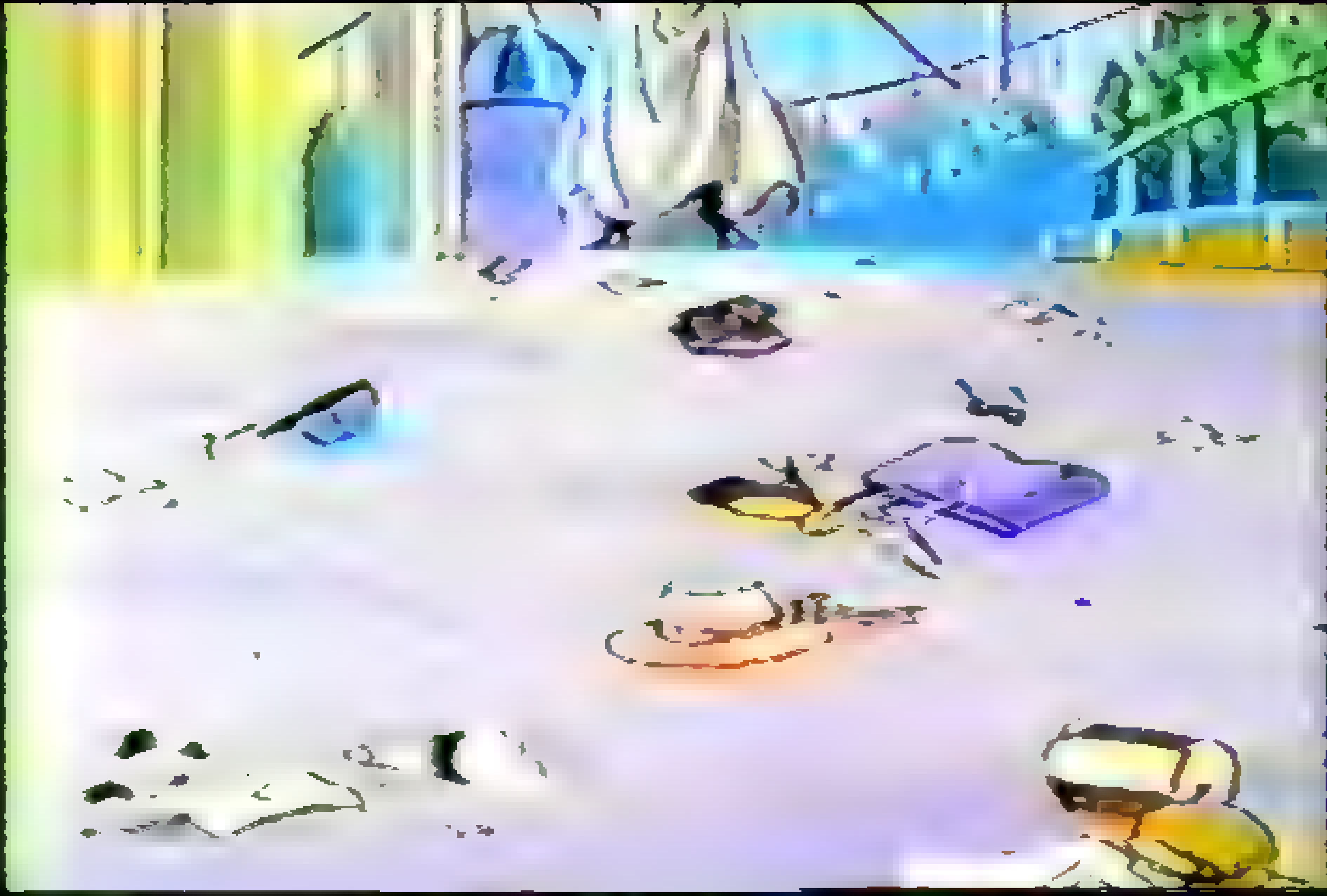




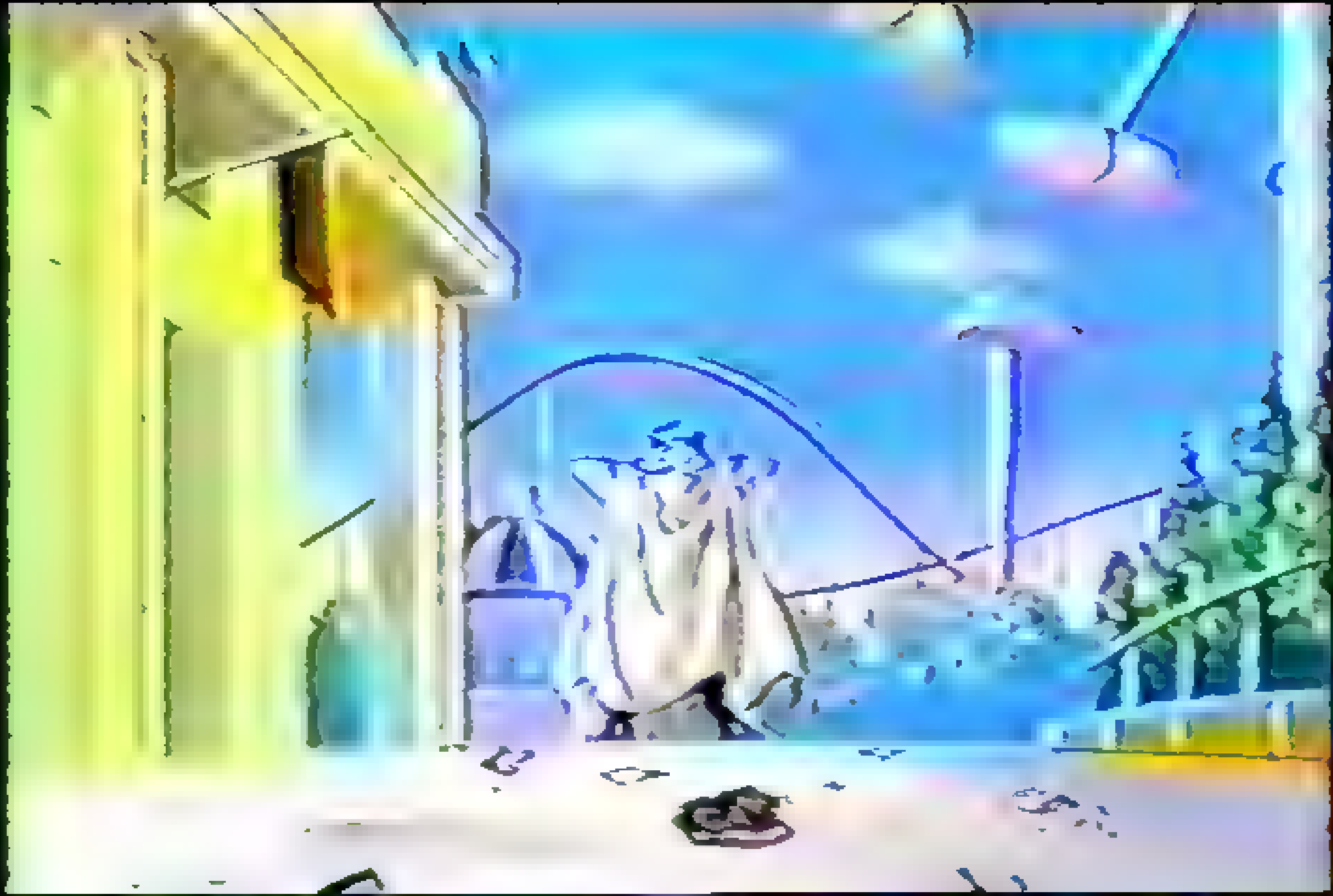










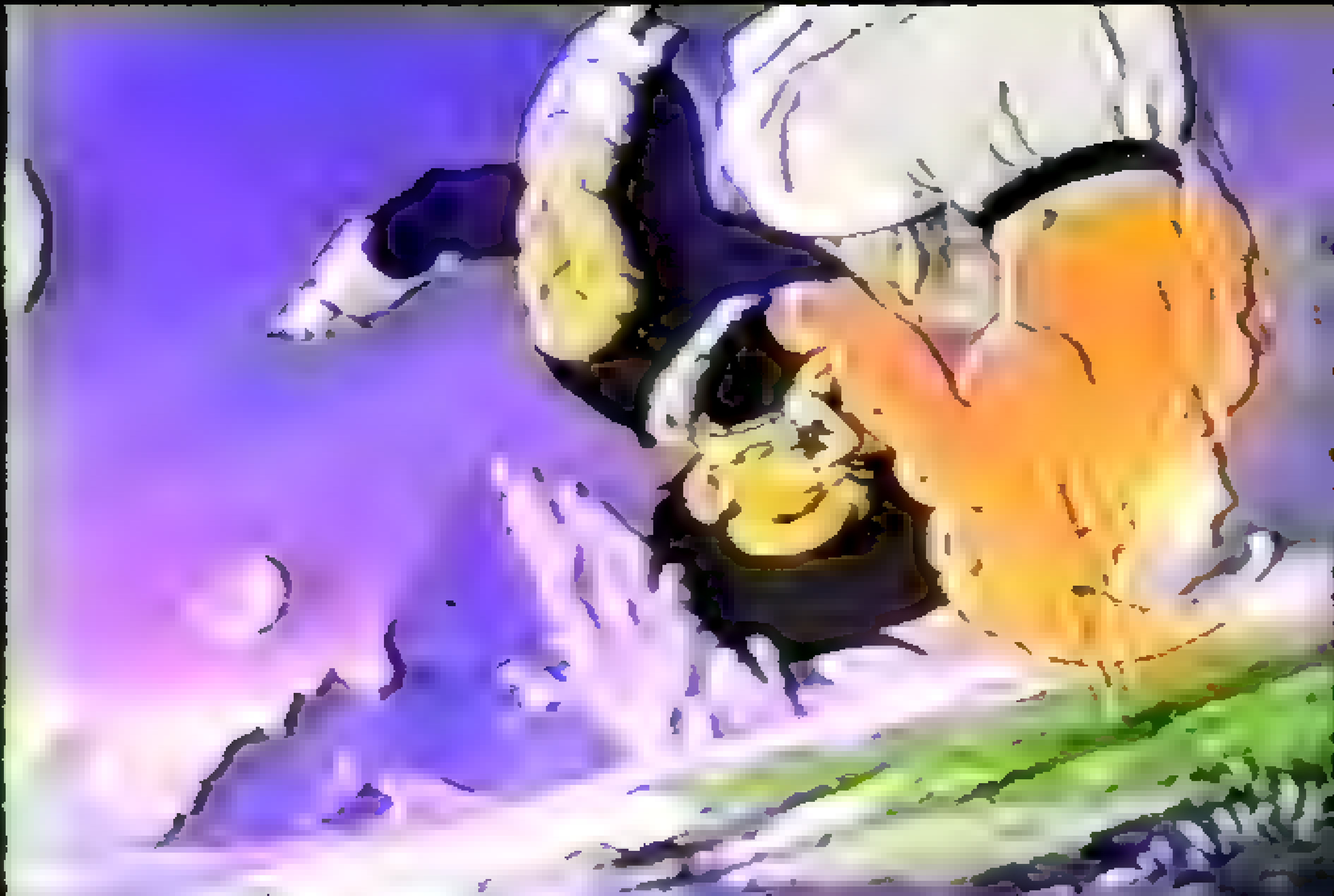


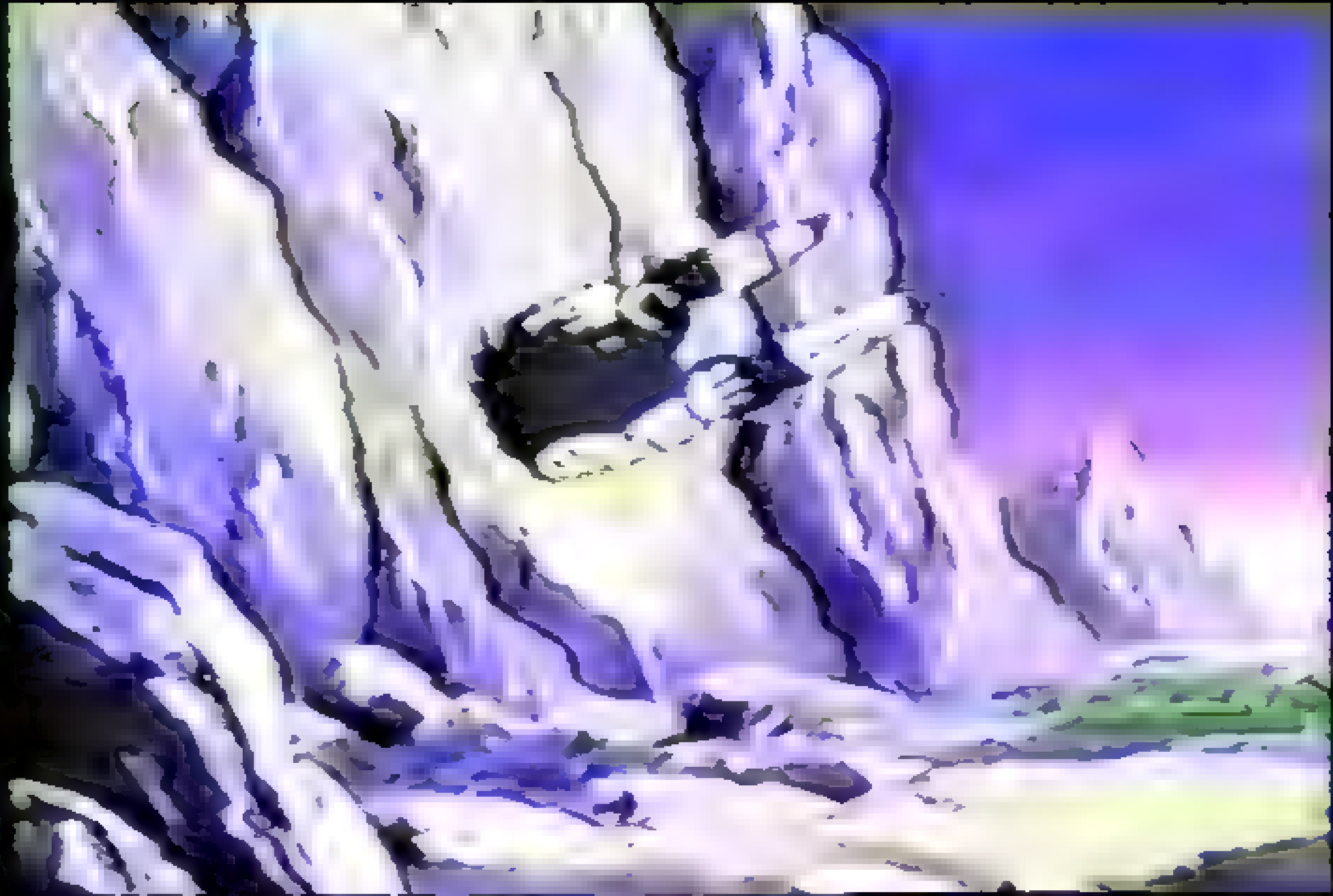




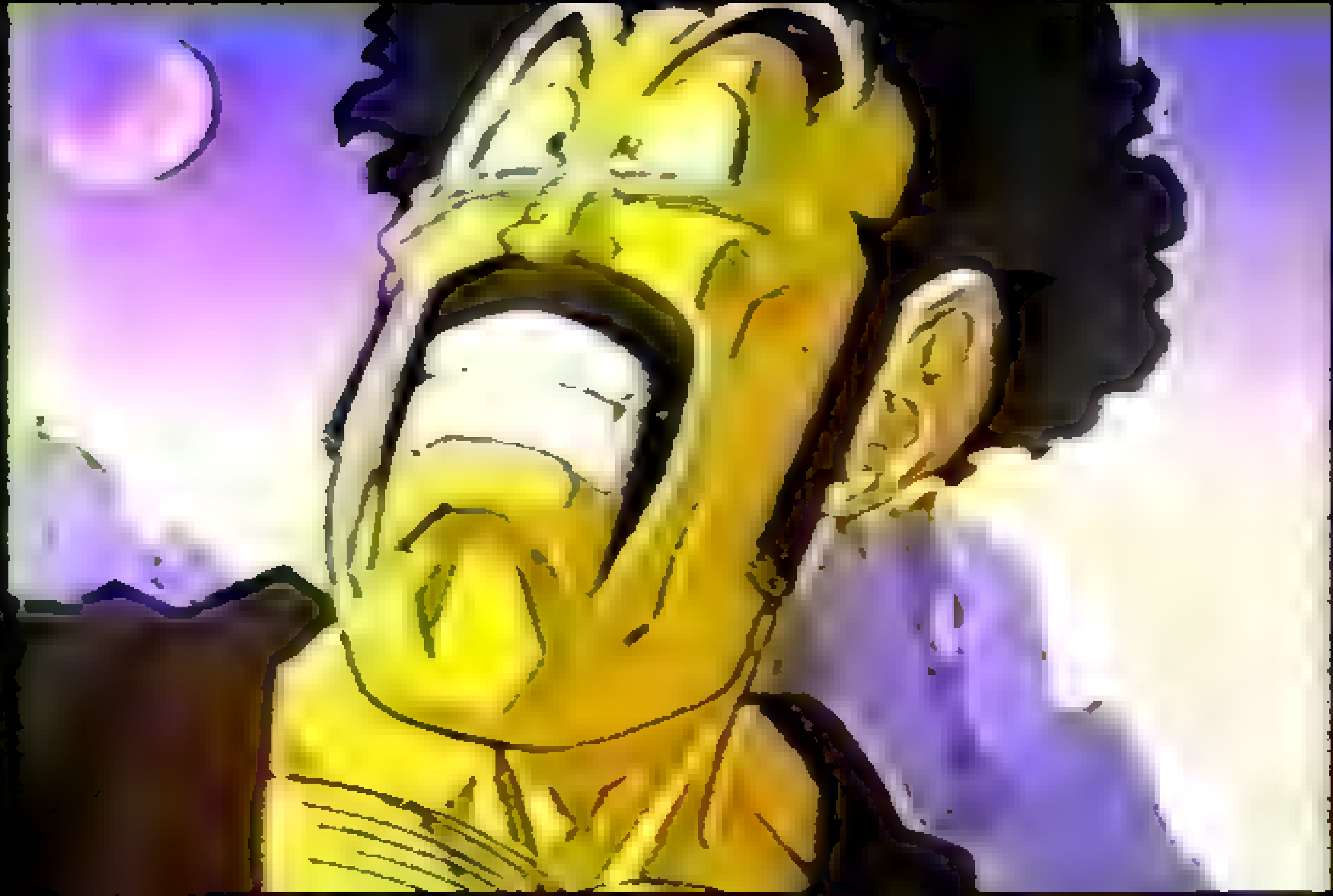




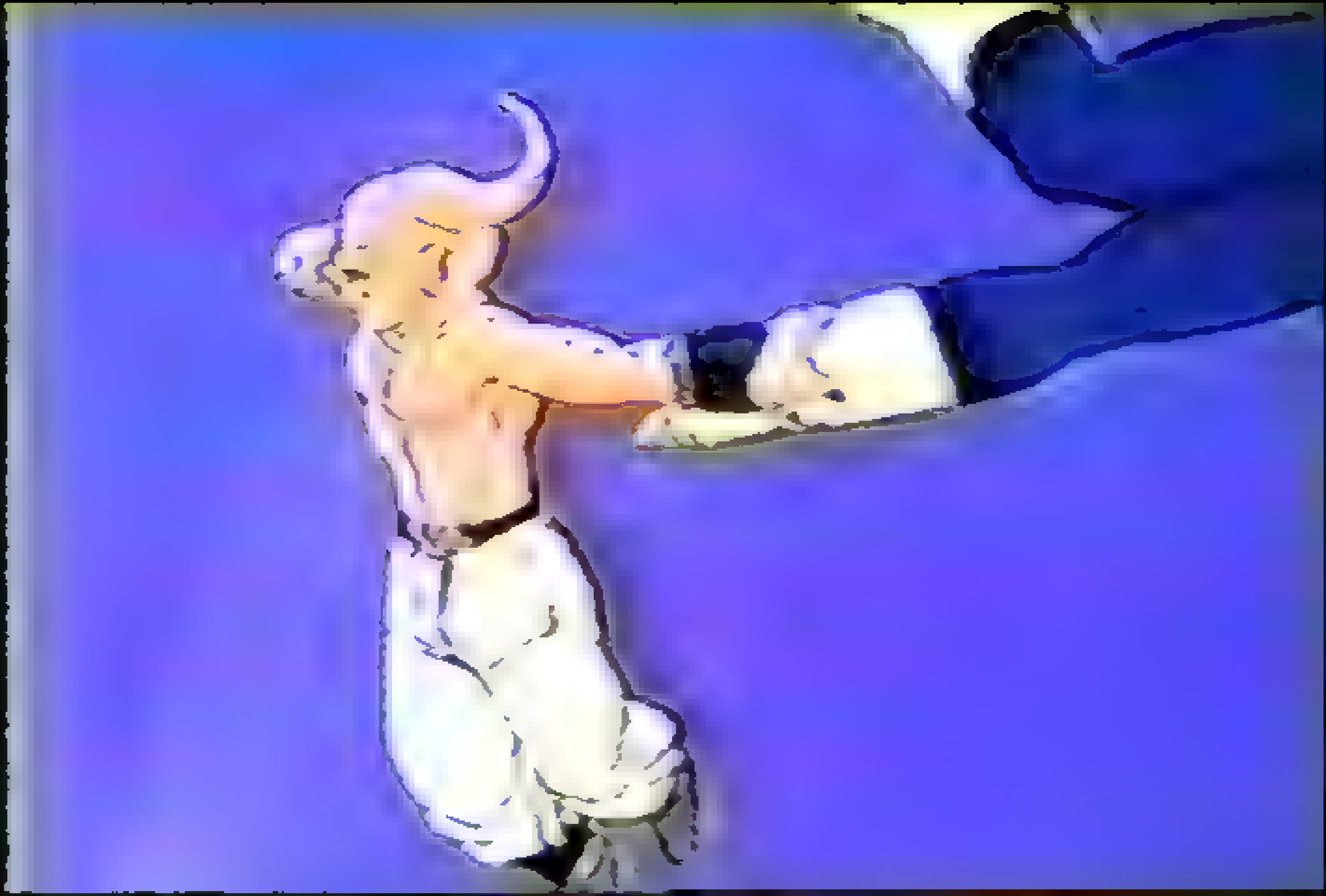


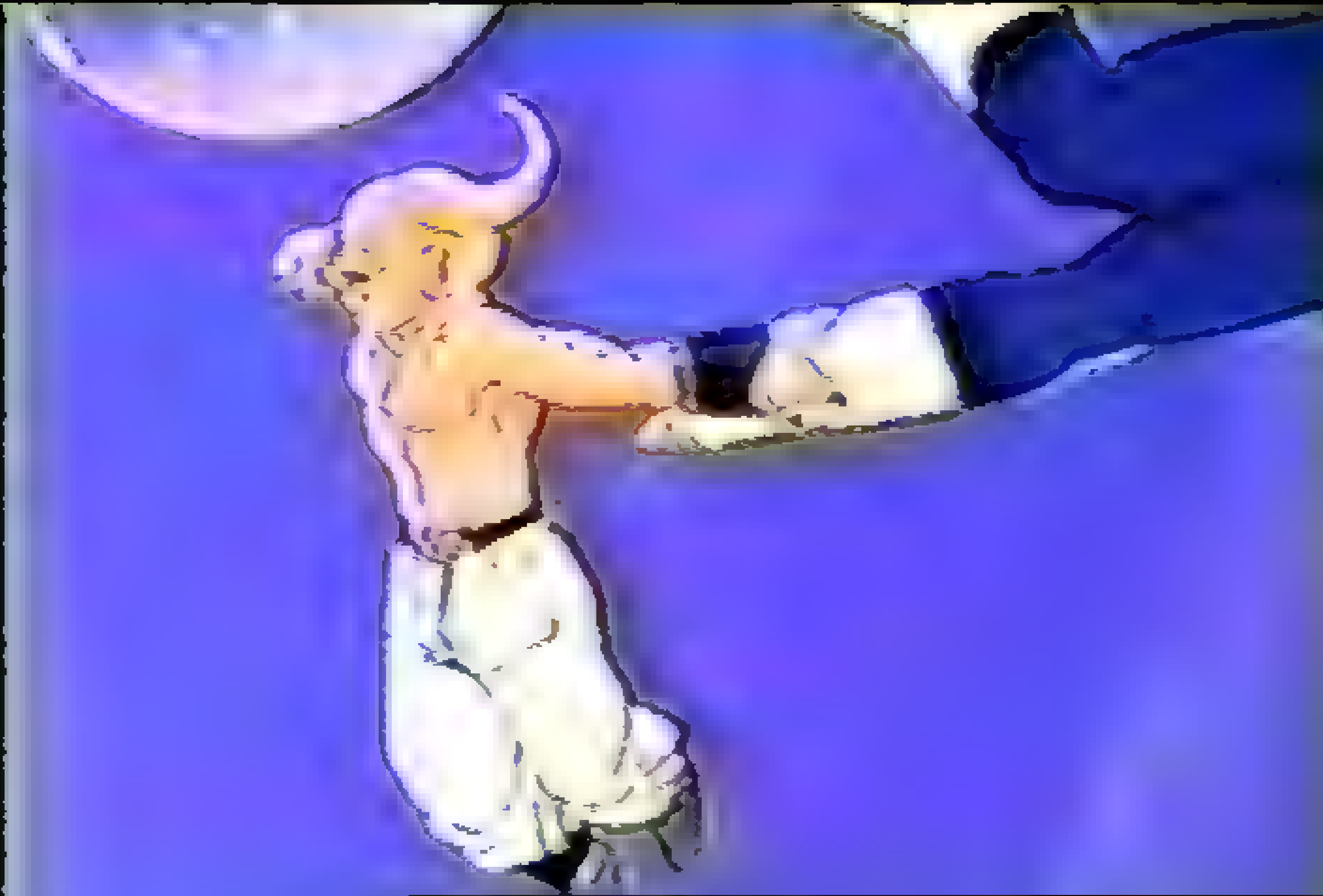






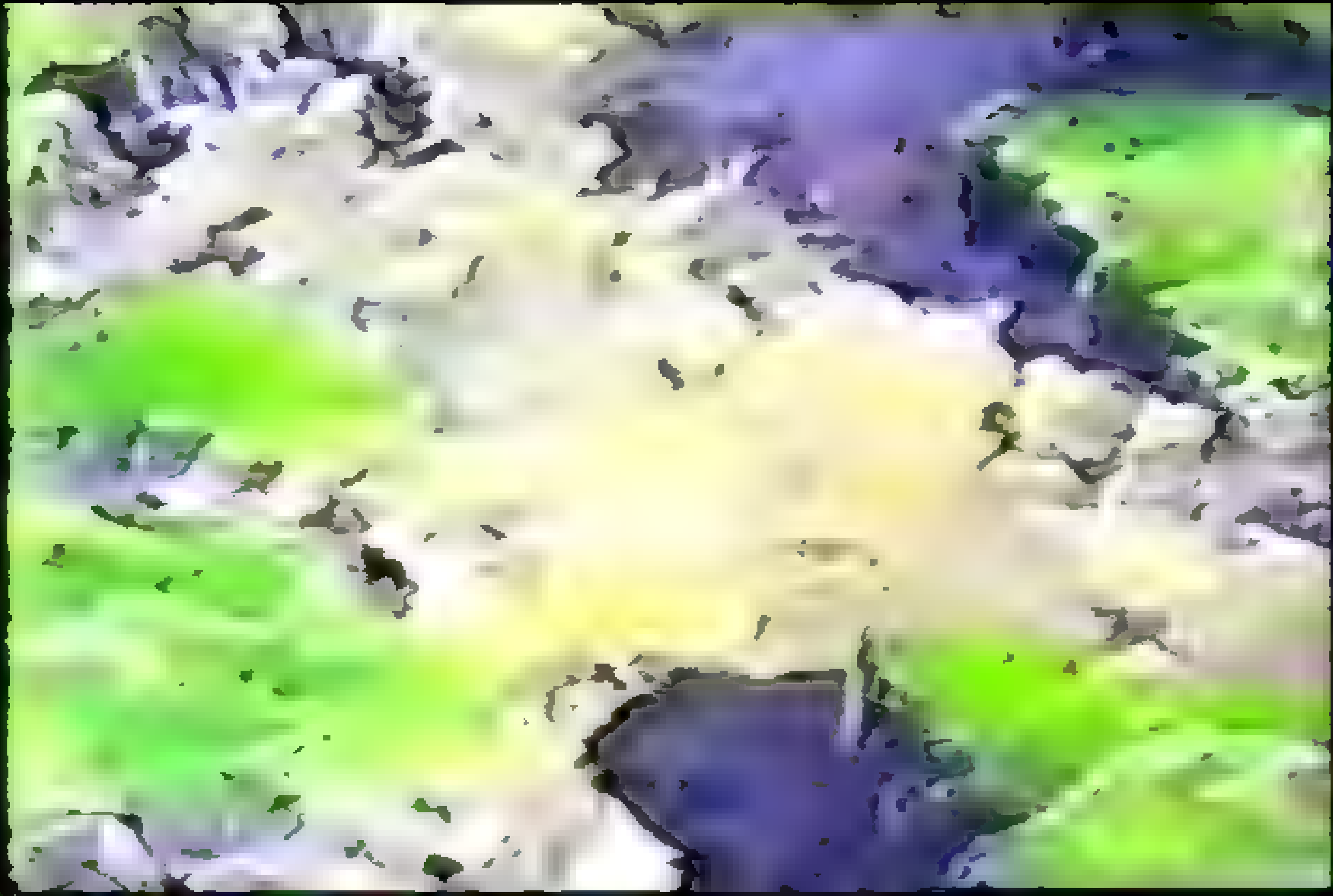


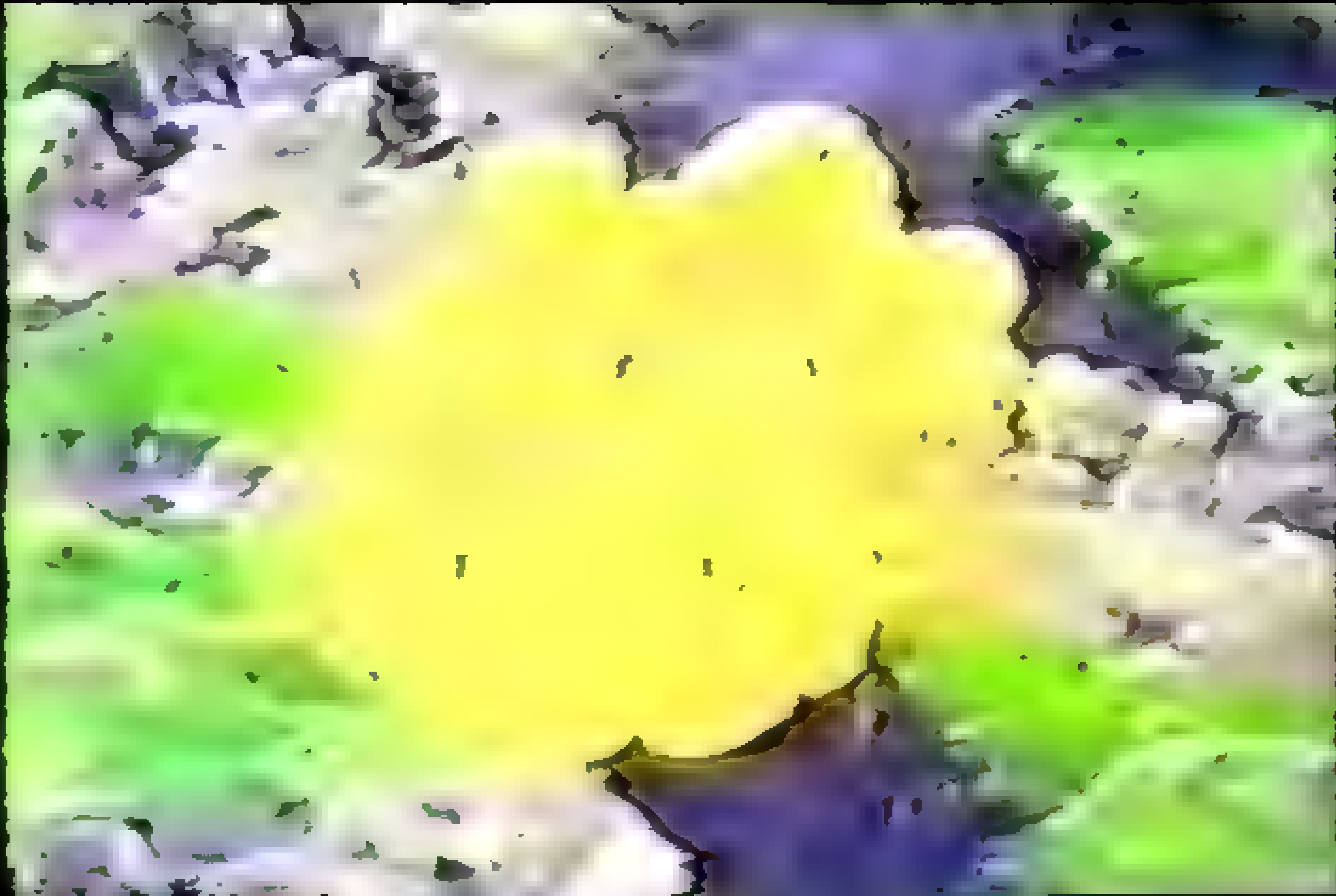


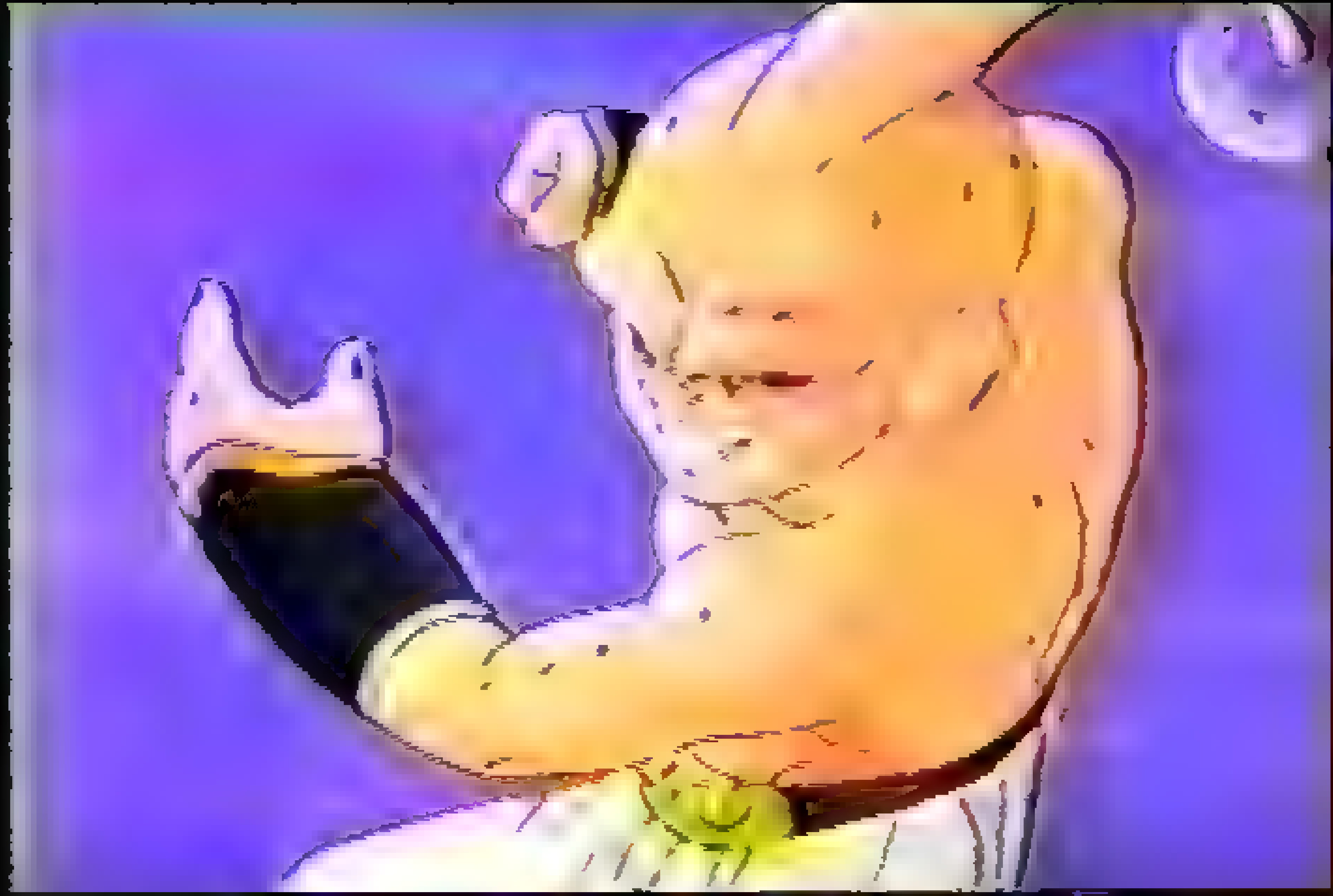















Hey! Hurry up! Everyone!


Don't you care what happens
to the Earth and the Universe??








What kind of attitude to
use when asking for help.


Don't listen to that voice...


never really happened.




Maybe that Majin Buu thing
never really happened.




Yeah, maybe we were hypnotized.


That's right, that's right! How bothersome!


That's right, that's right! How bothersome!






Enough already! Hurry up and help!


Enough already! Hurry up and help!




Are you going to ignore
Mr. Satan's request also?
















Hey, it's Mr. Satan's voice...










Could it be... the person














That's right... I was going to hide
it from you... but you found out.




That's right... I was going to hide
it from you... but you found out.


going to defeat
hurry up and


I'm going to defeat Buu. You
better hurry up and help.



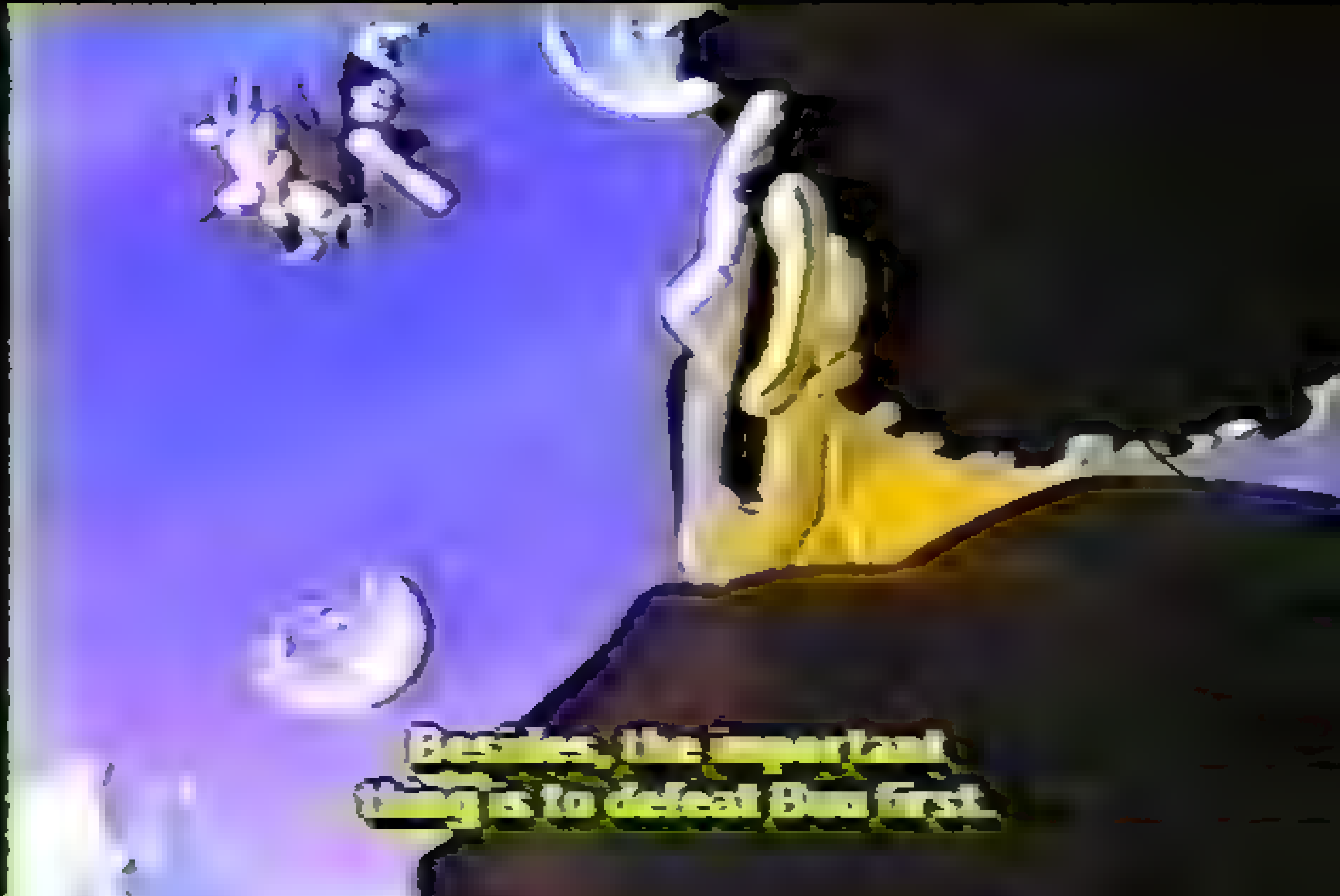







It can't be helped...
If I didn't say that, they wouldn't believe you



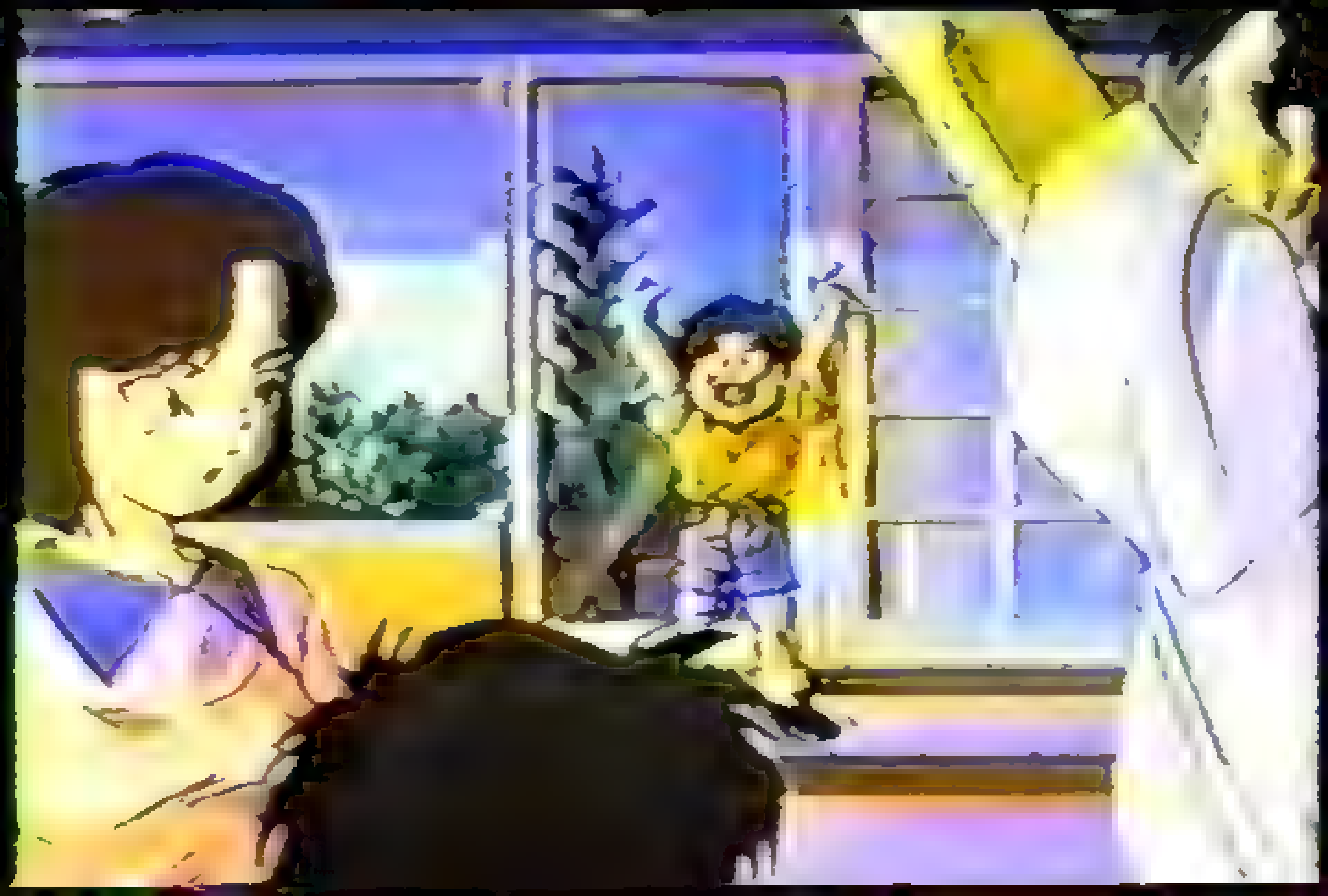

Besides, the important
thing is to defeat Duo first.


Besides, the important
thing is to defeat him first.


Of course! Of course, that's it!



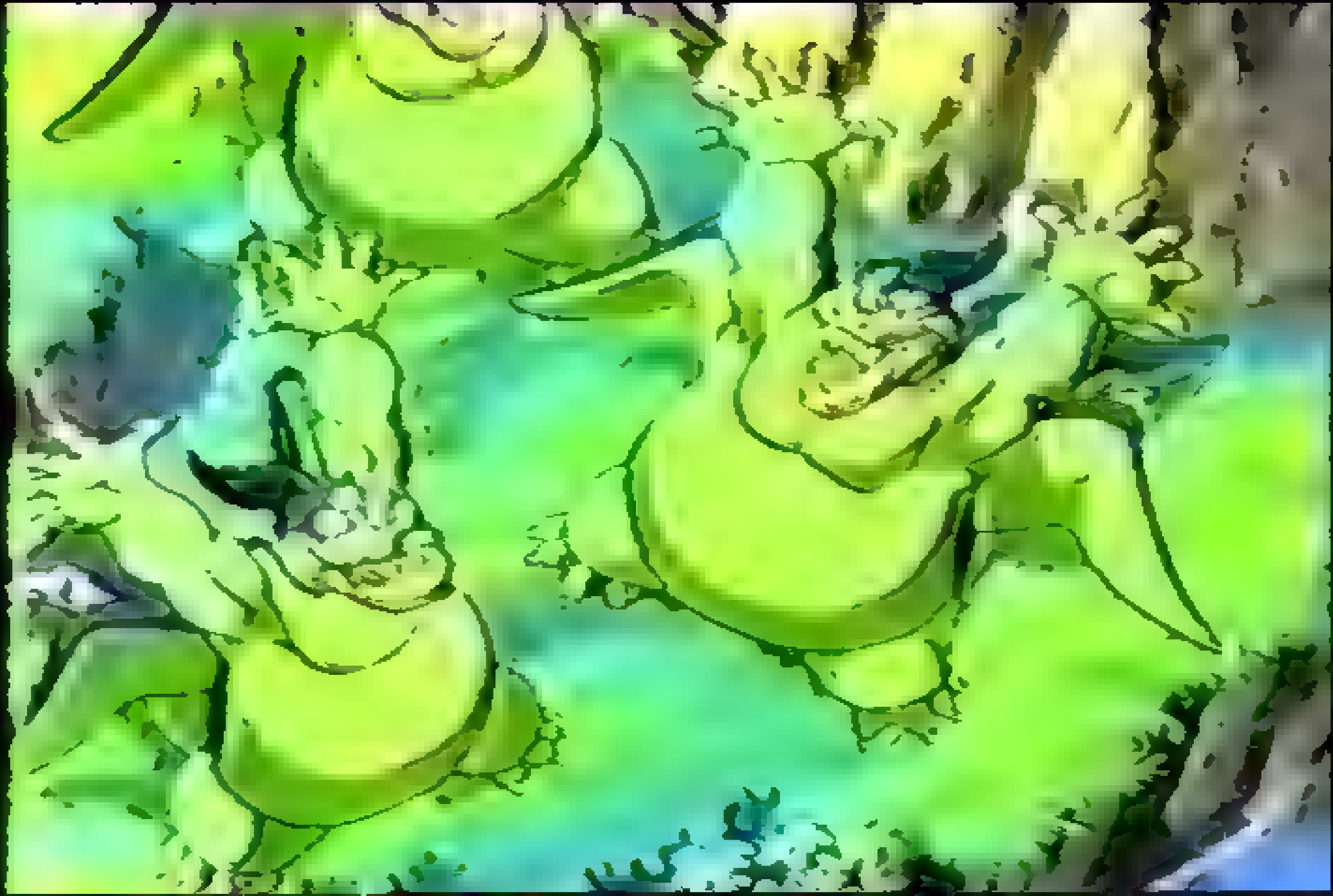

That voice belongs to Mr.

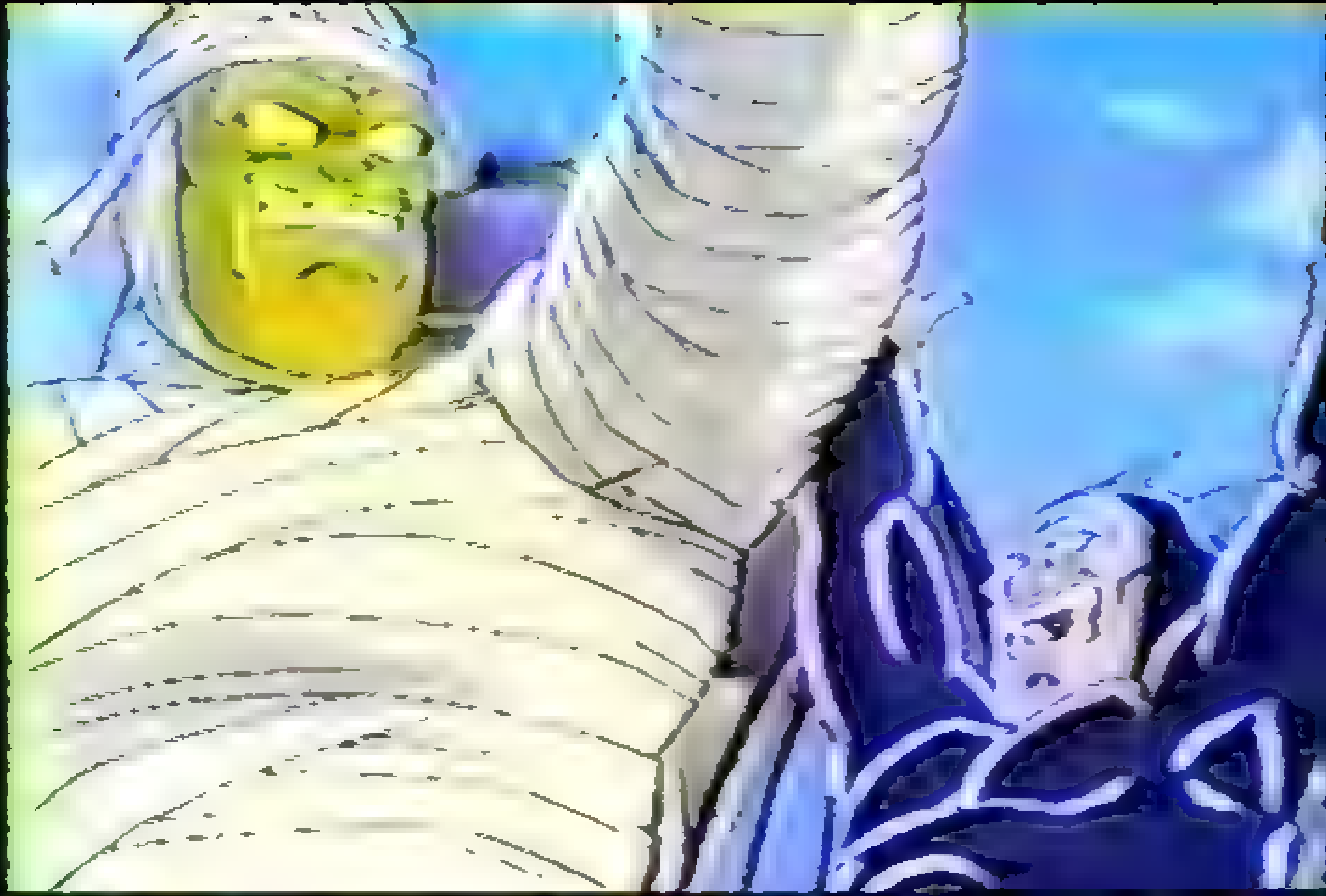


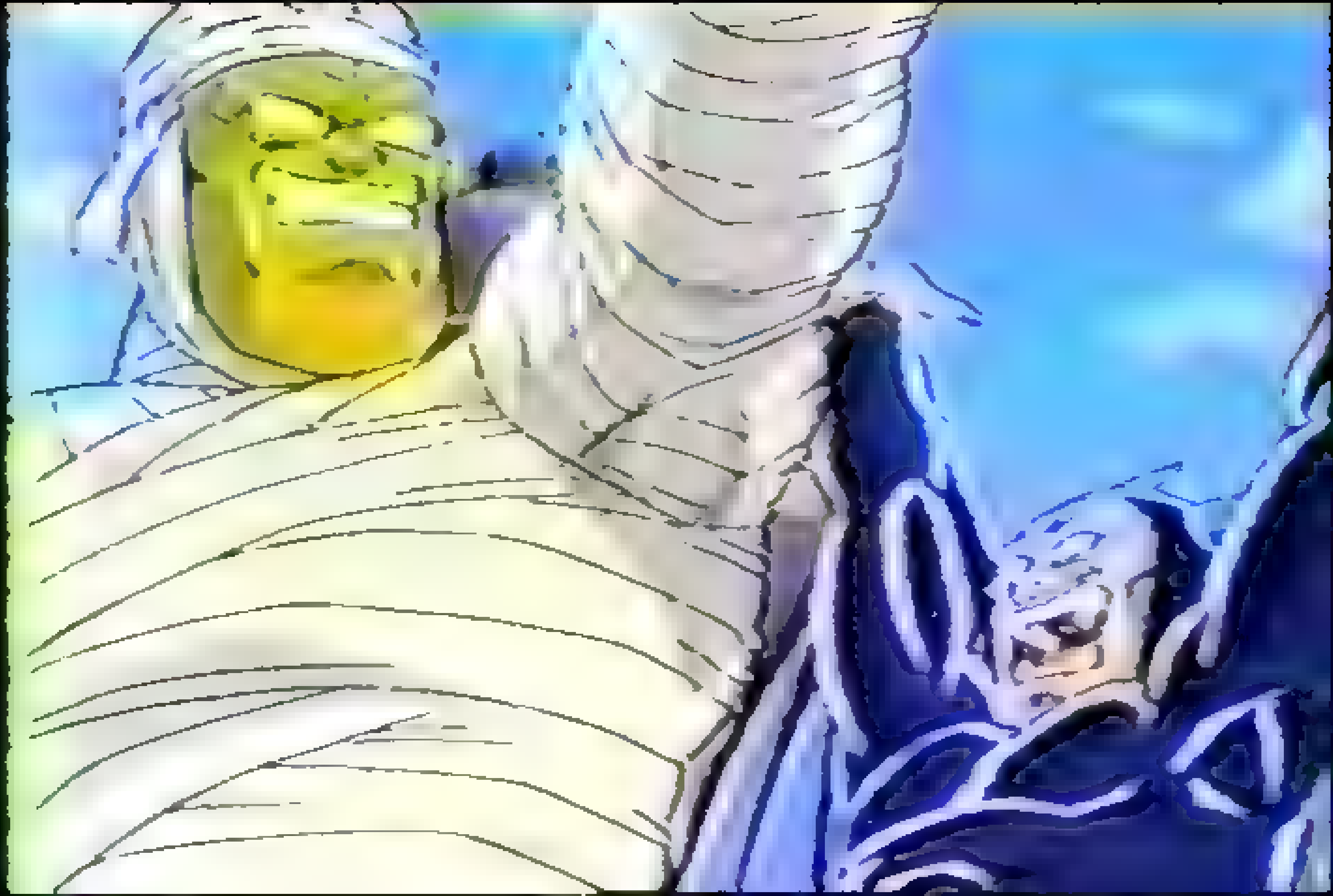


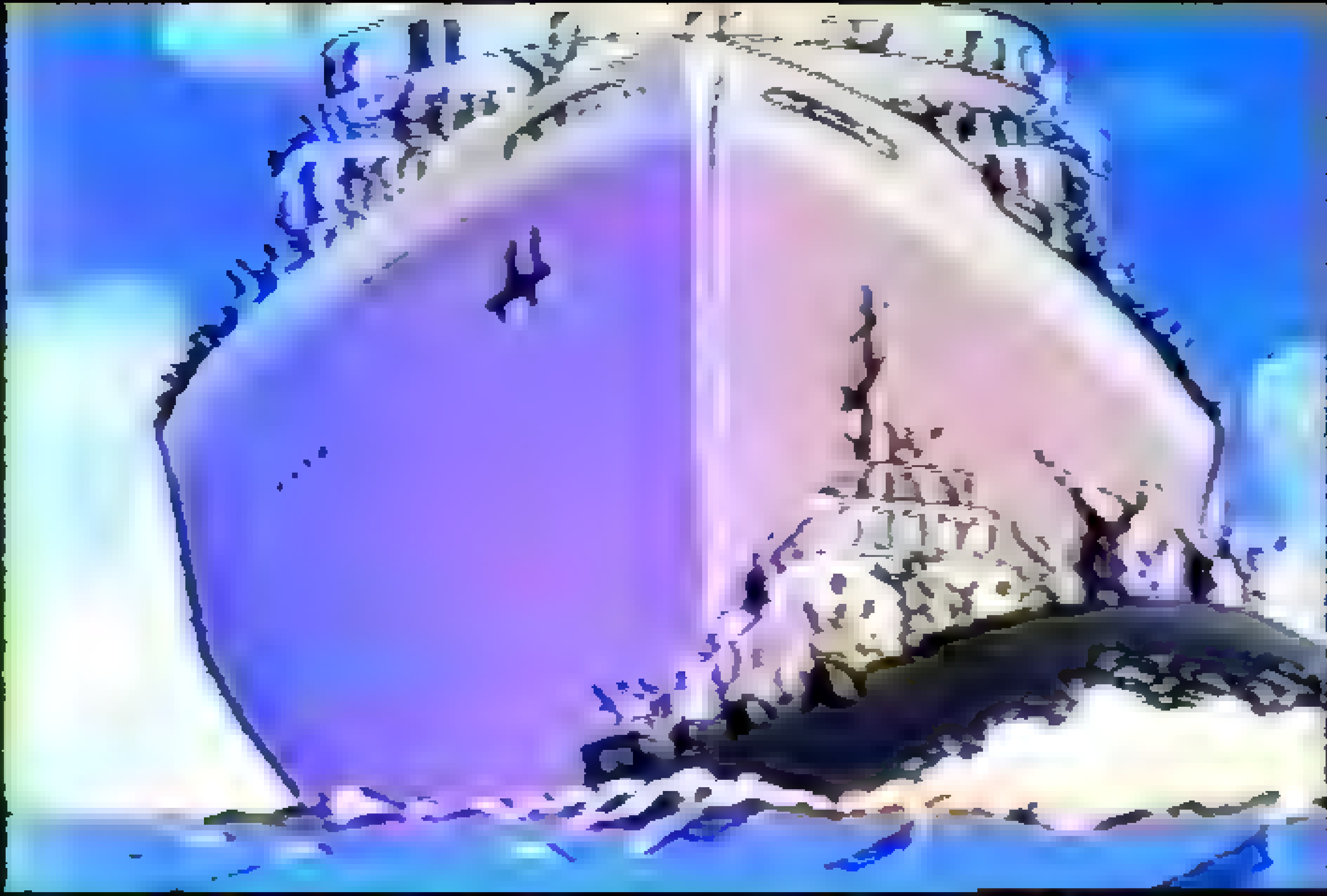


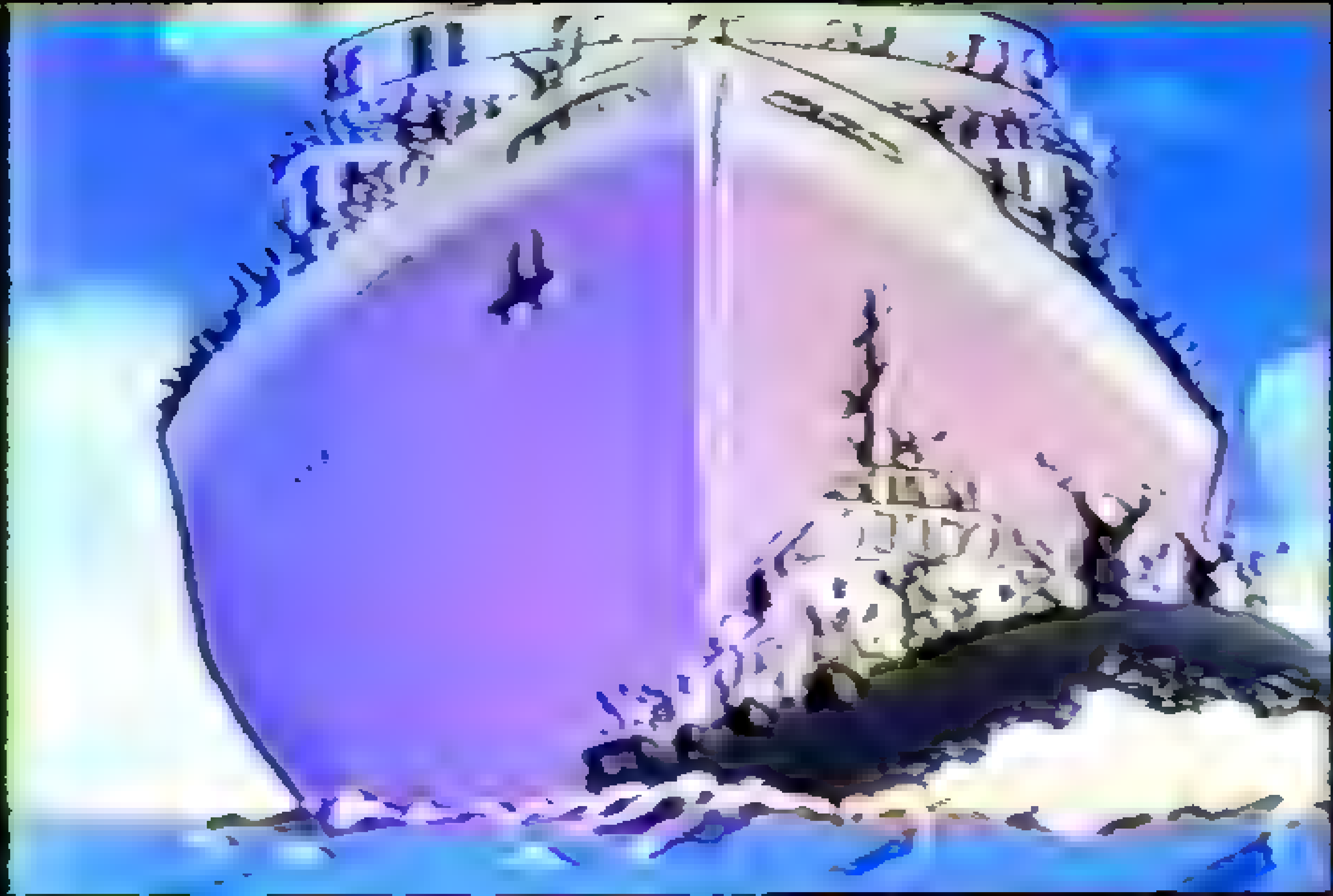






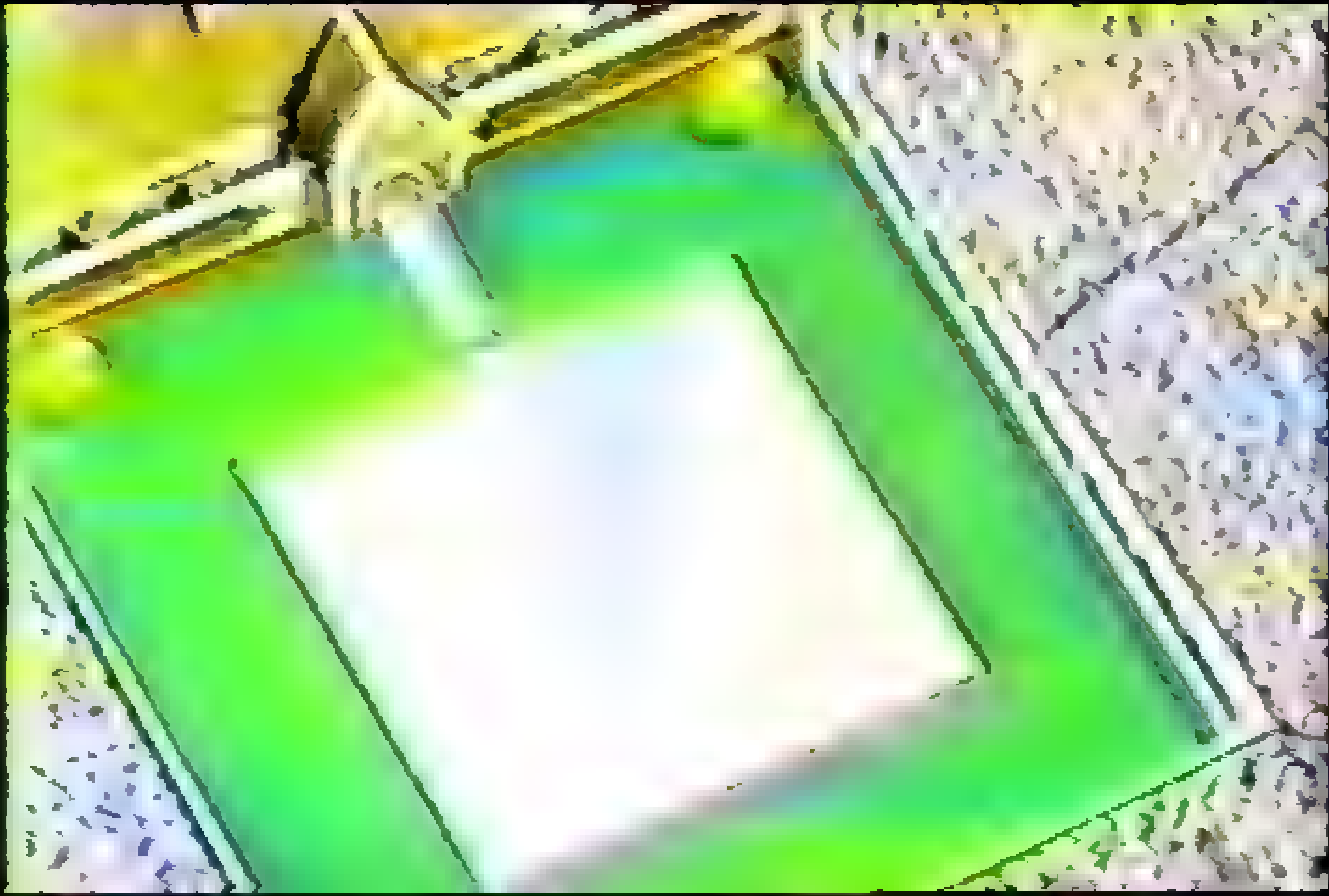


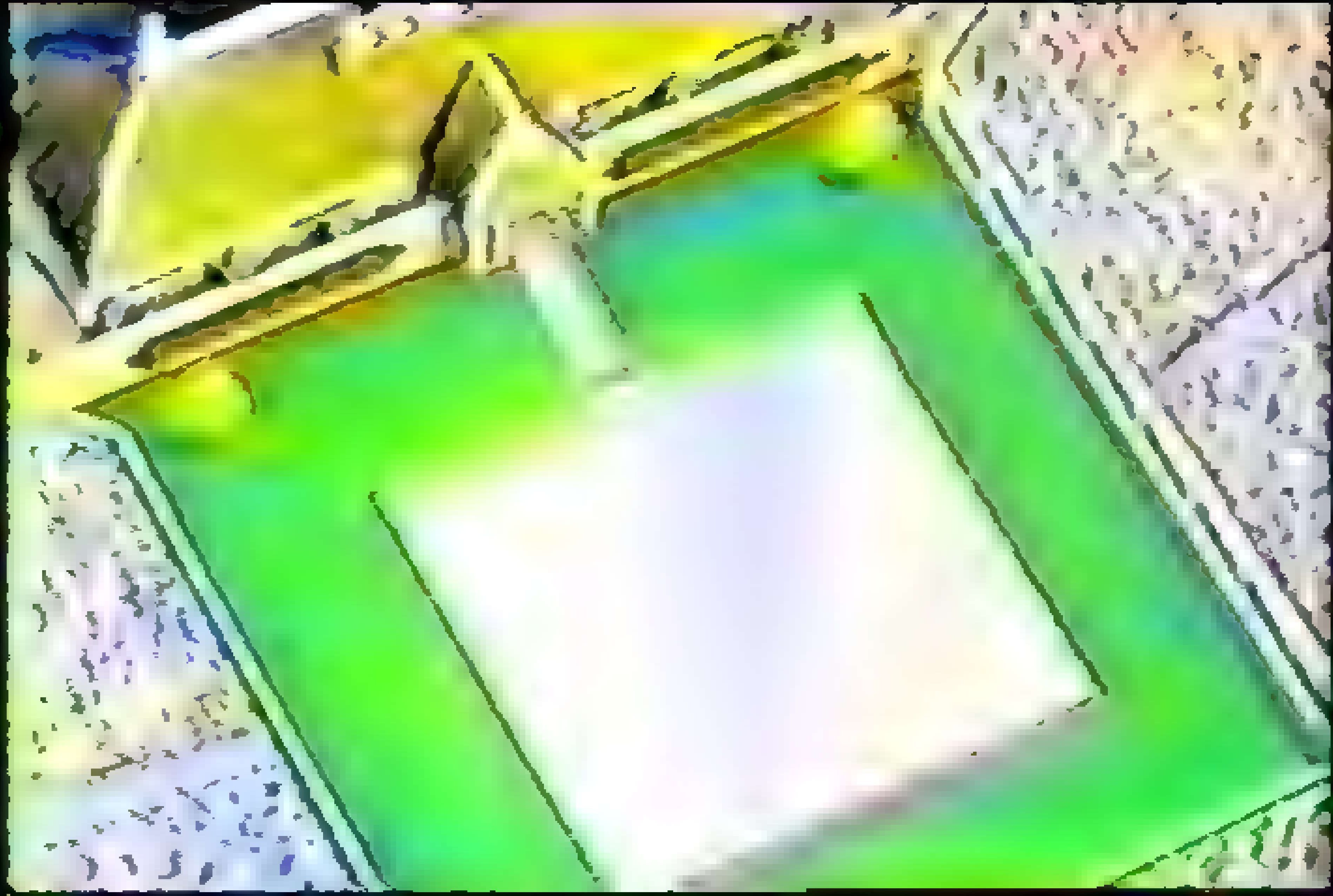


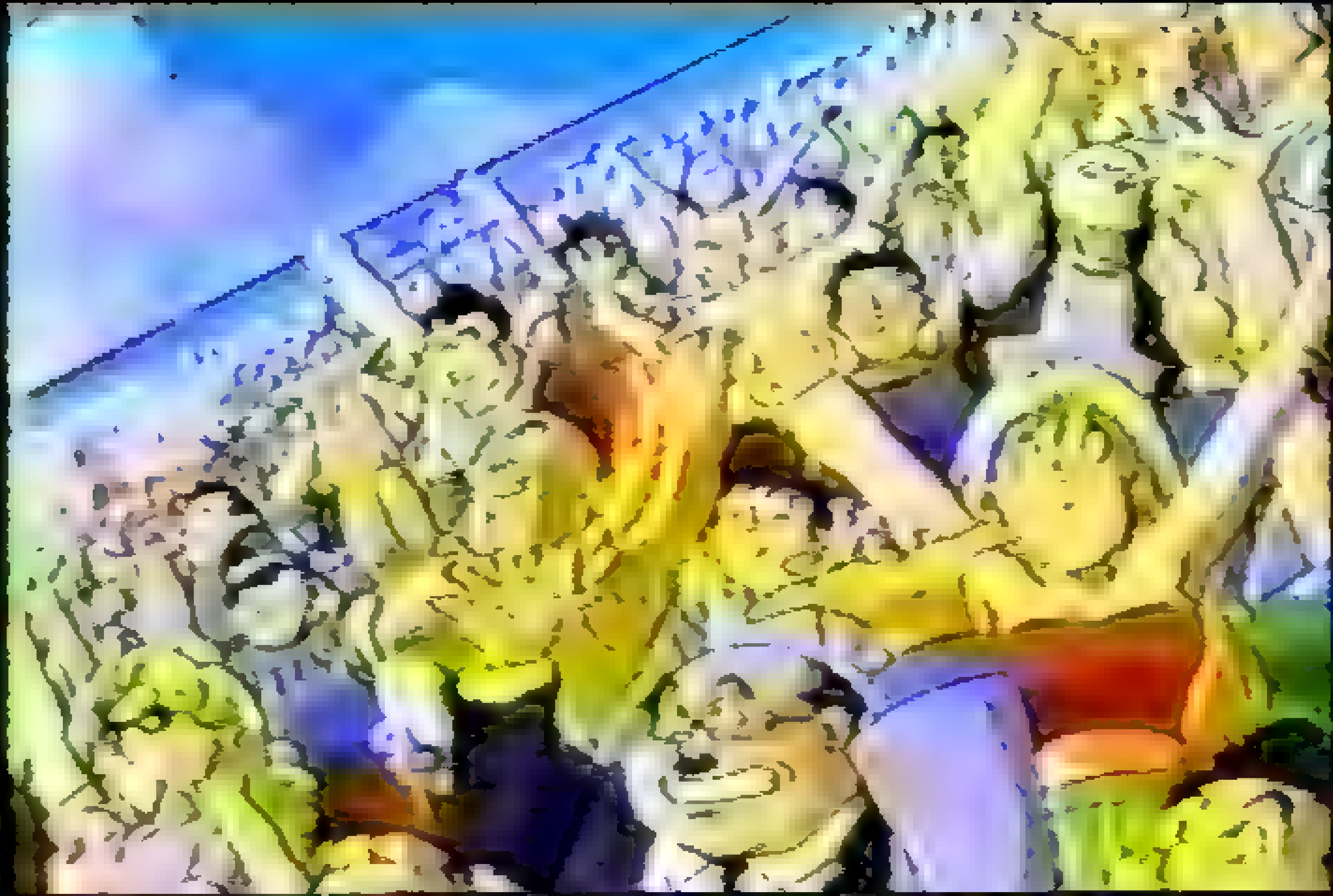


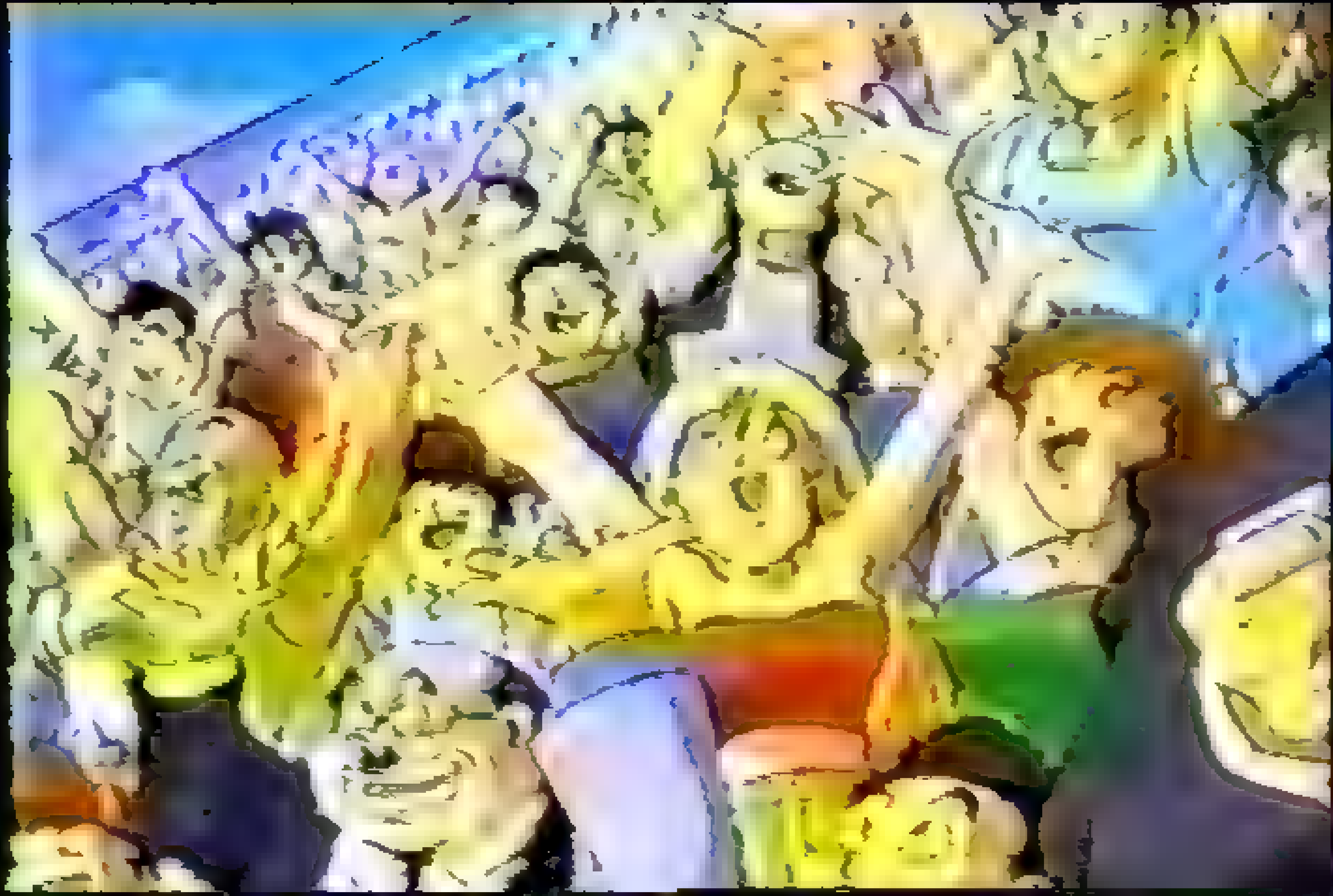


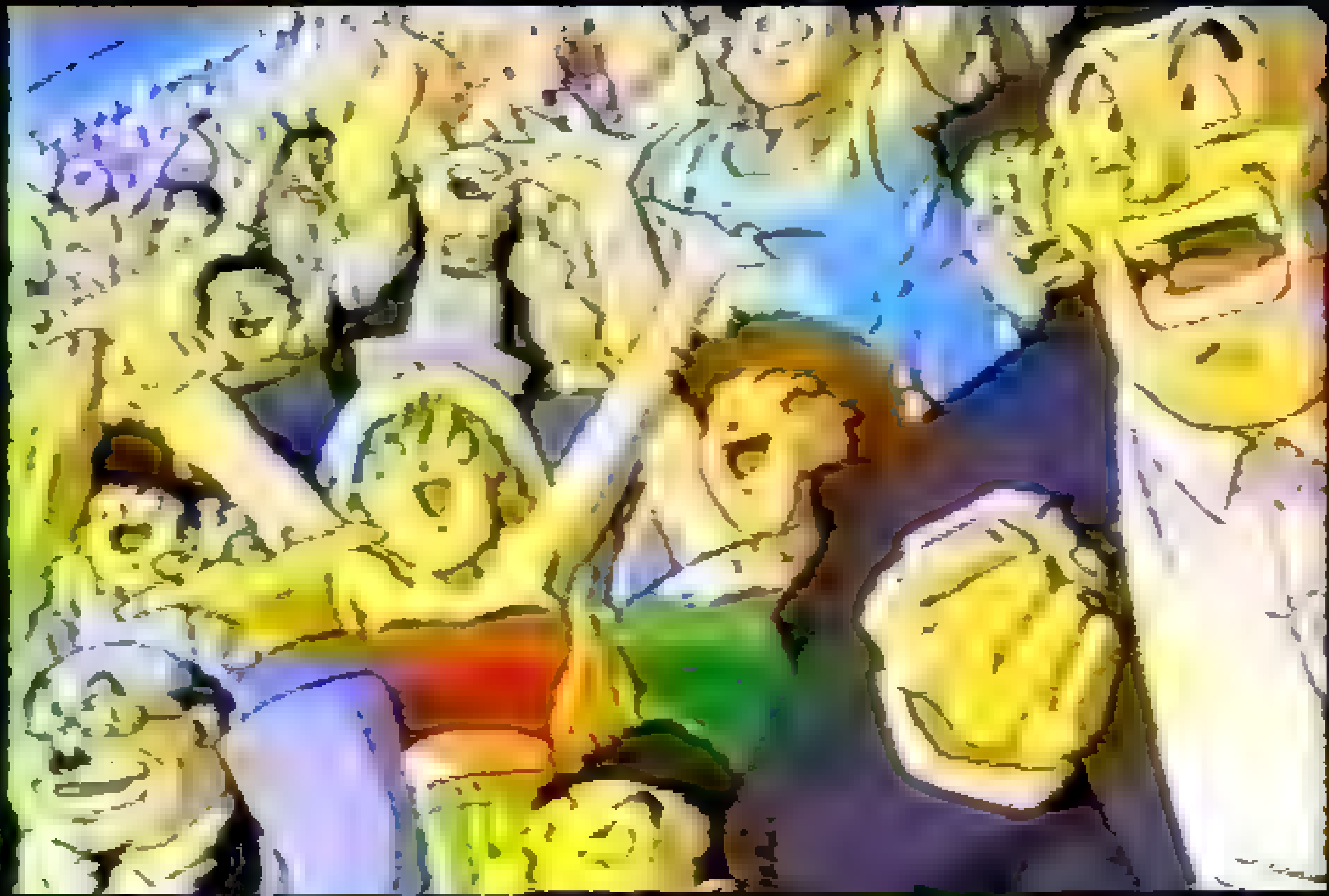












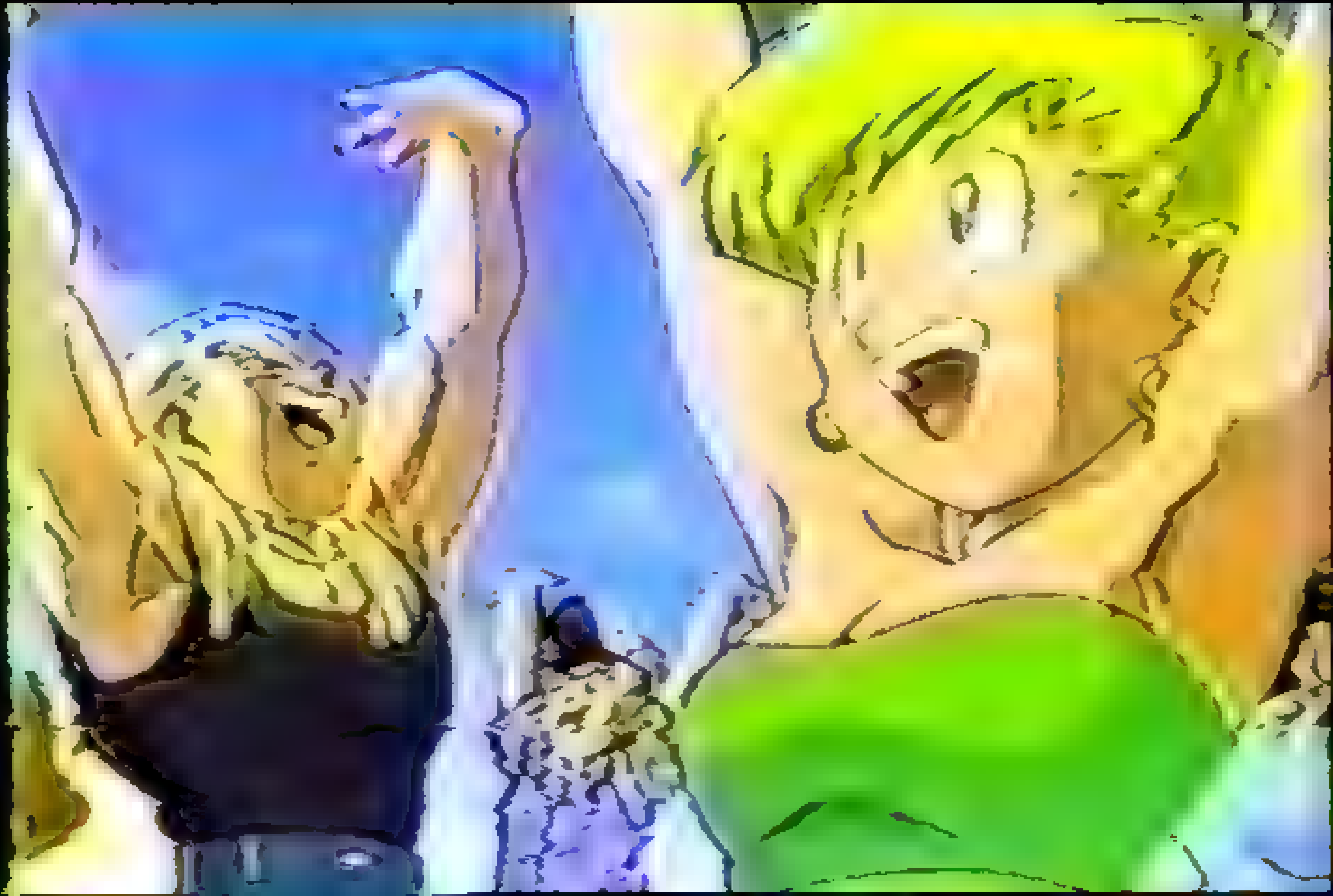




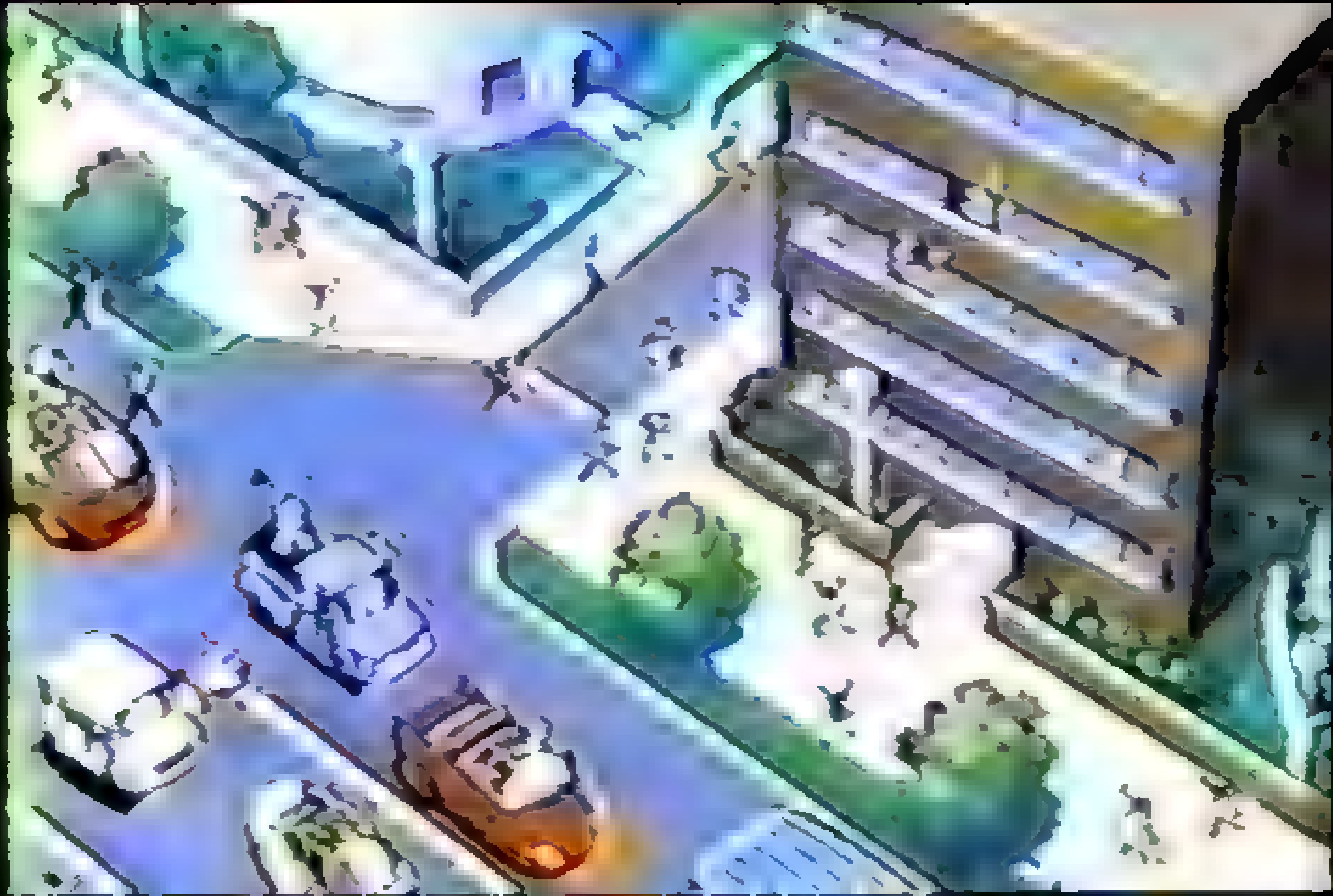


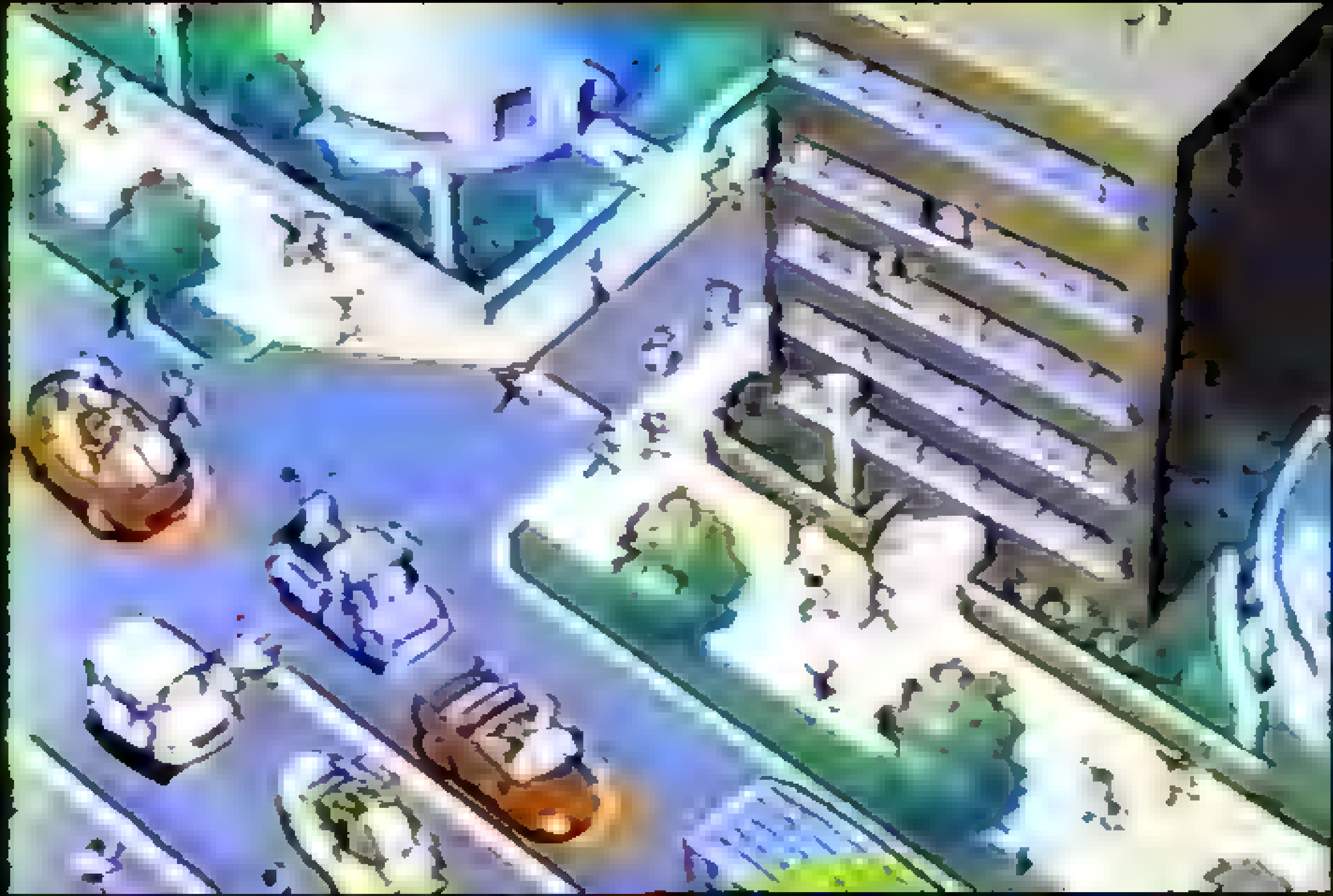
















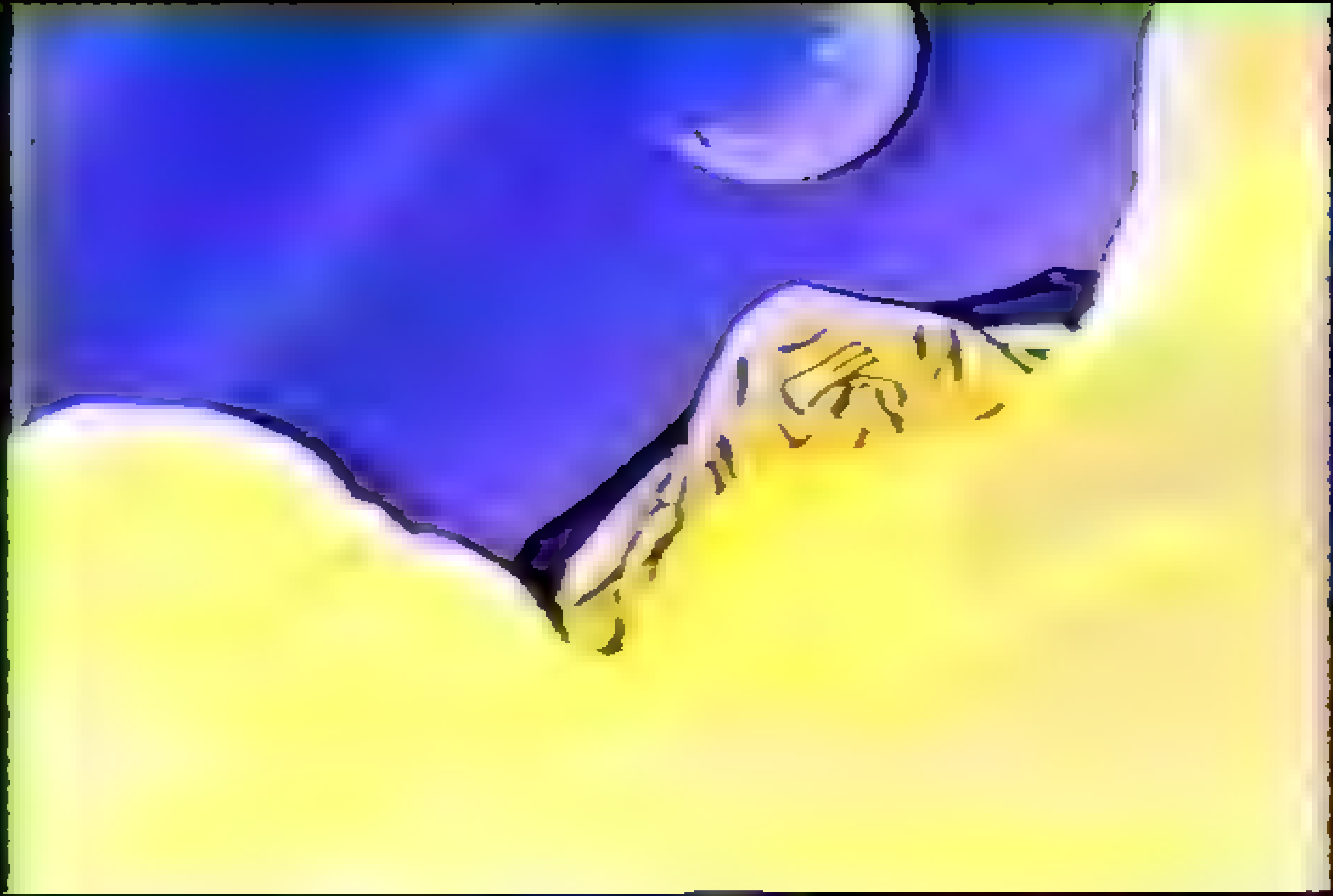




















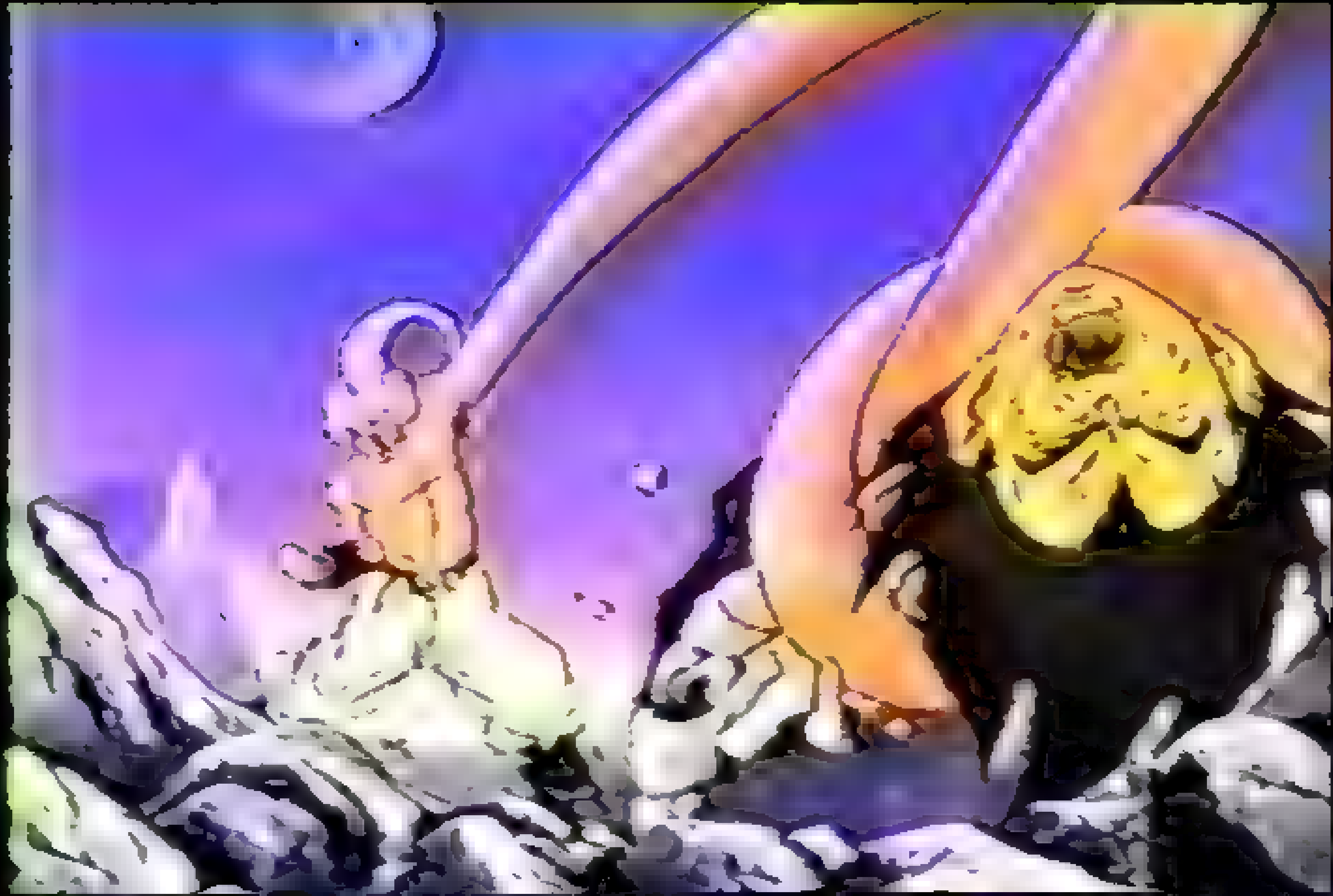






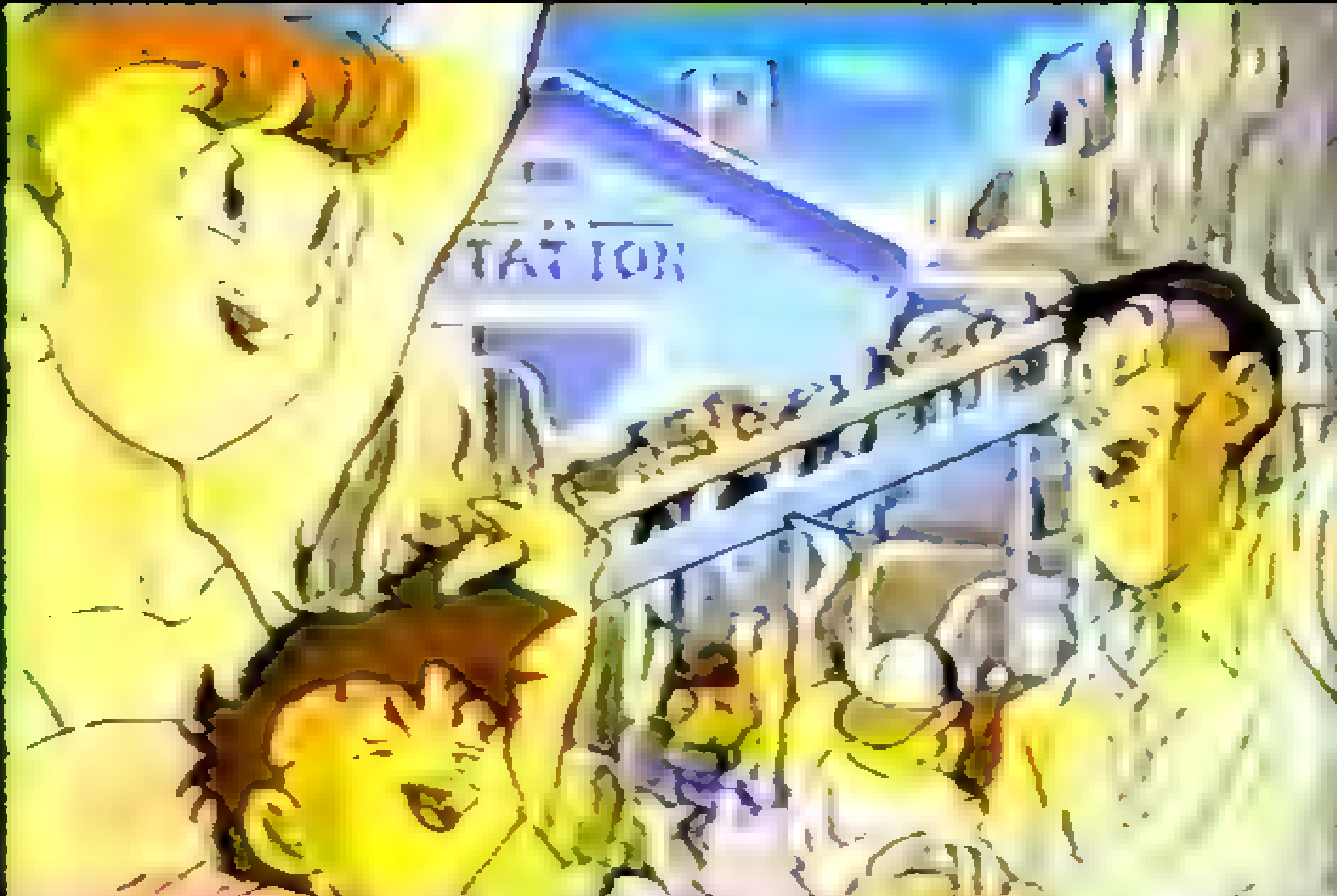


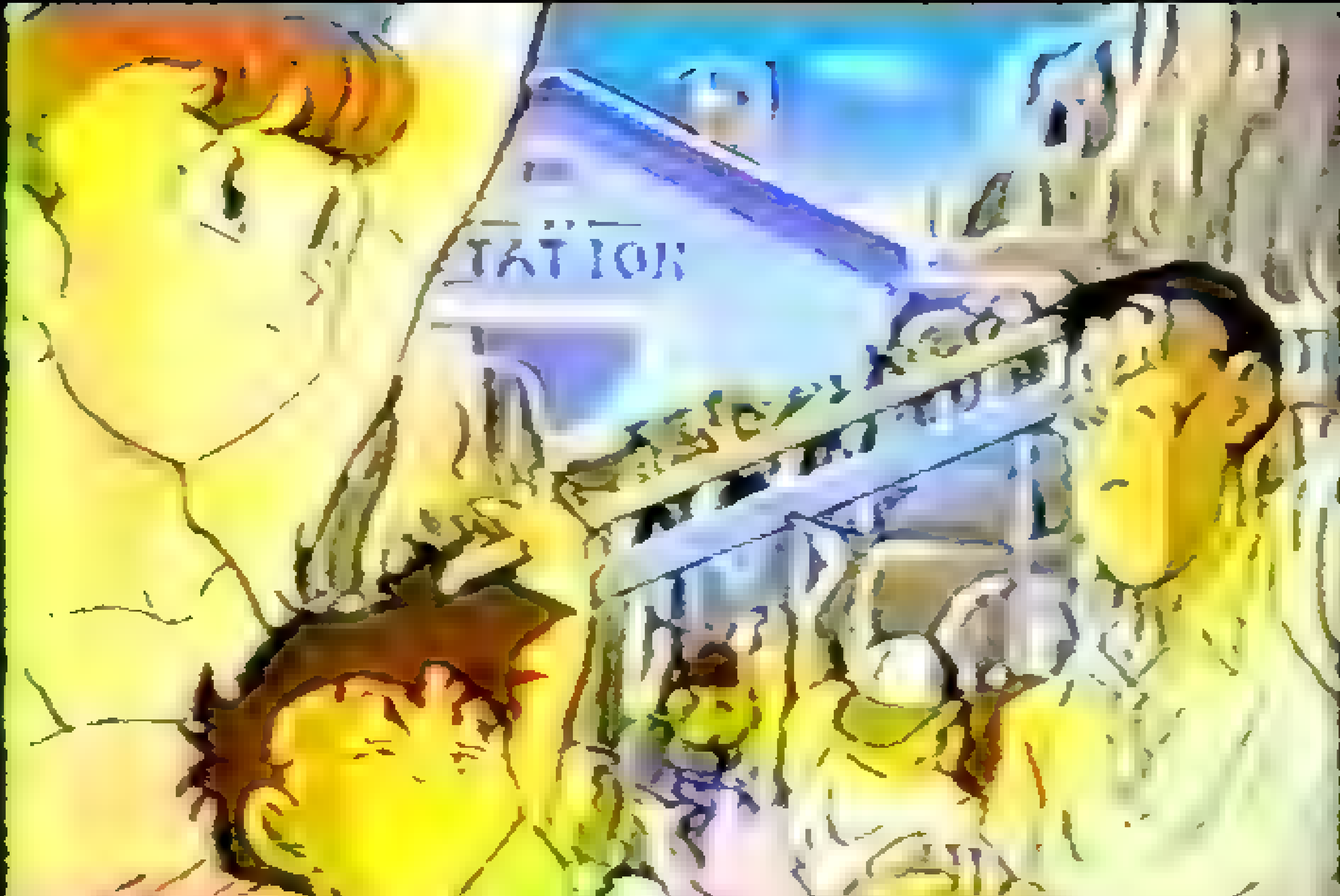


















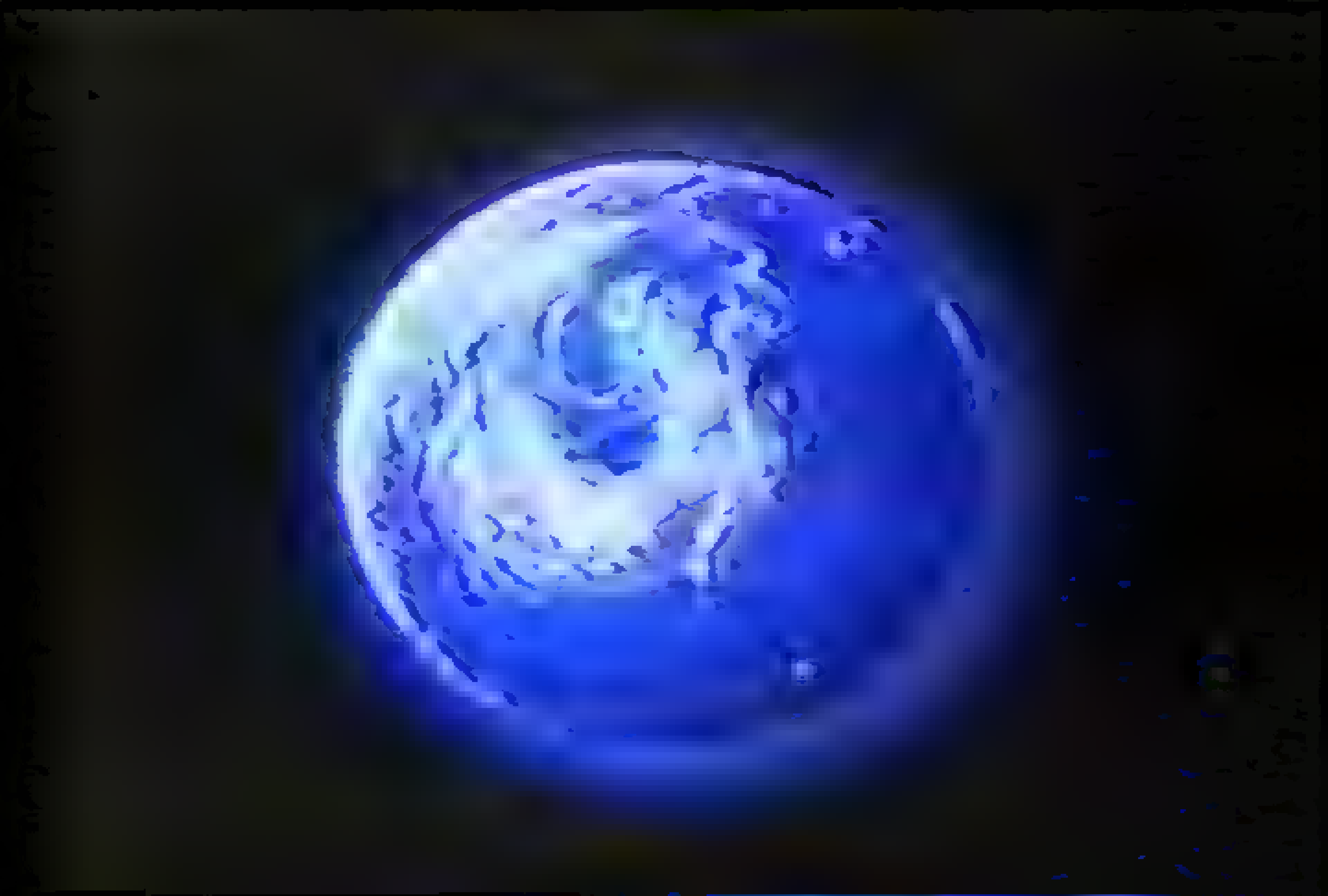


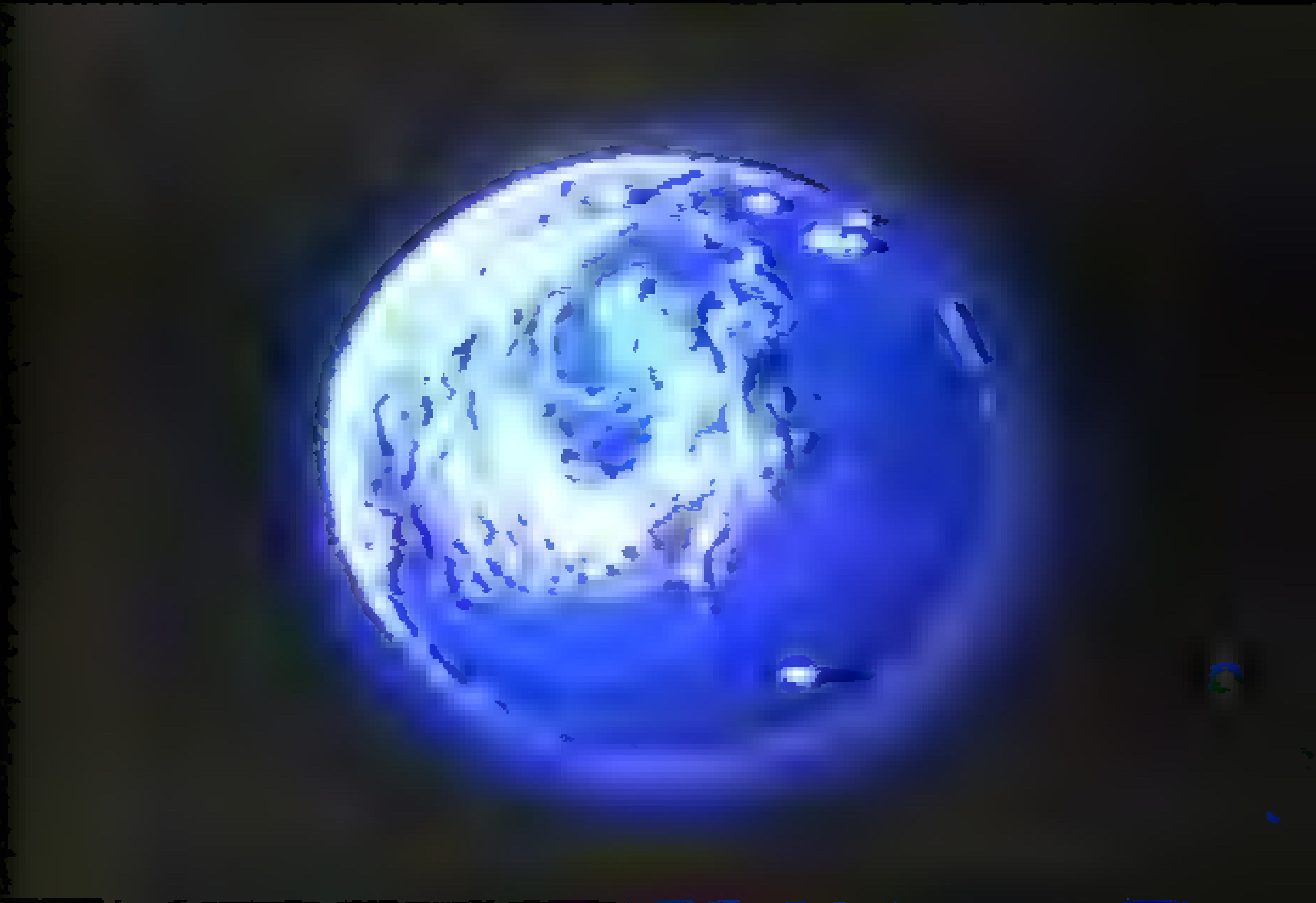


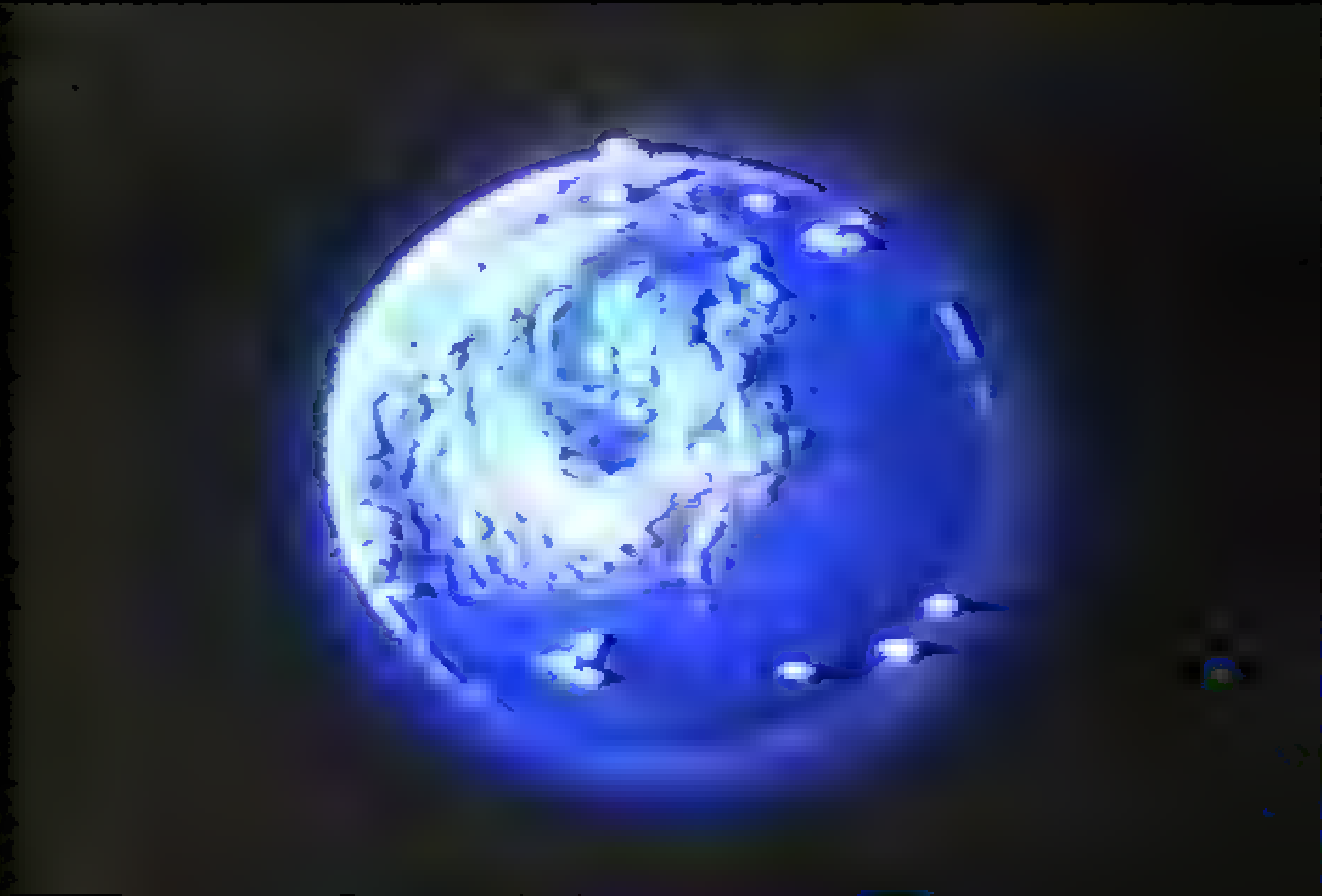

Back to you, Mr. Satan.

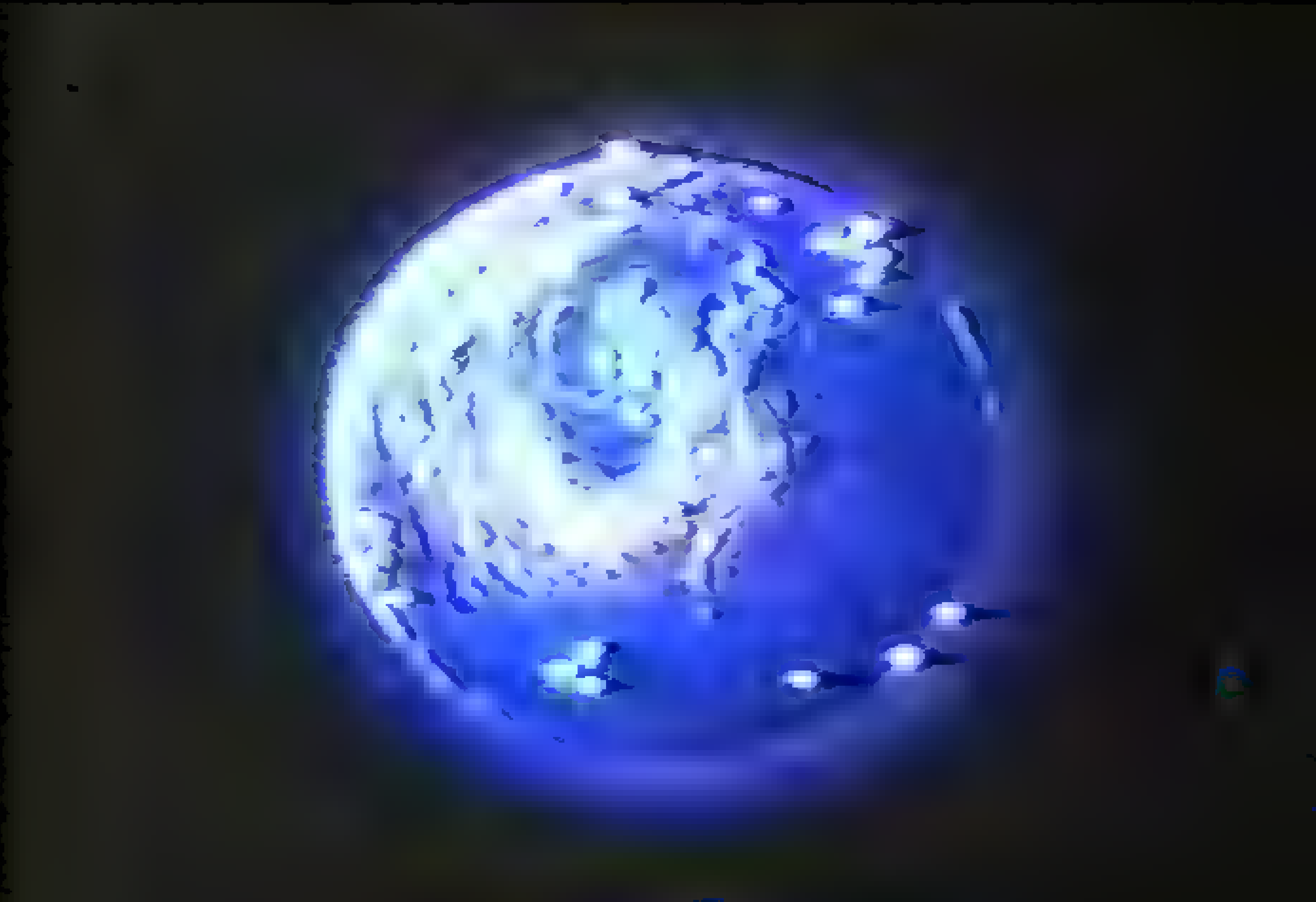


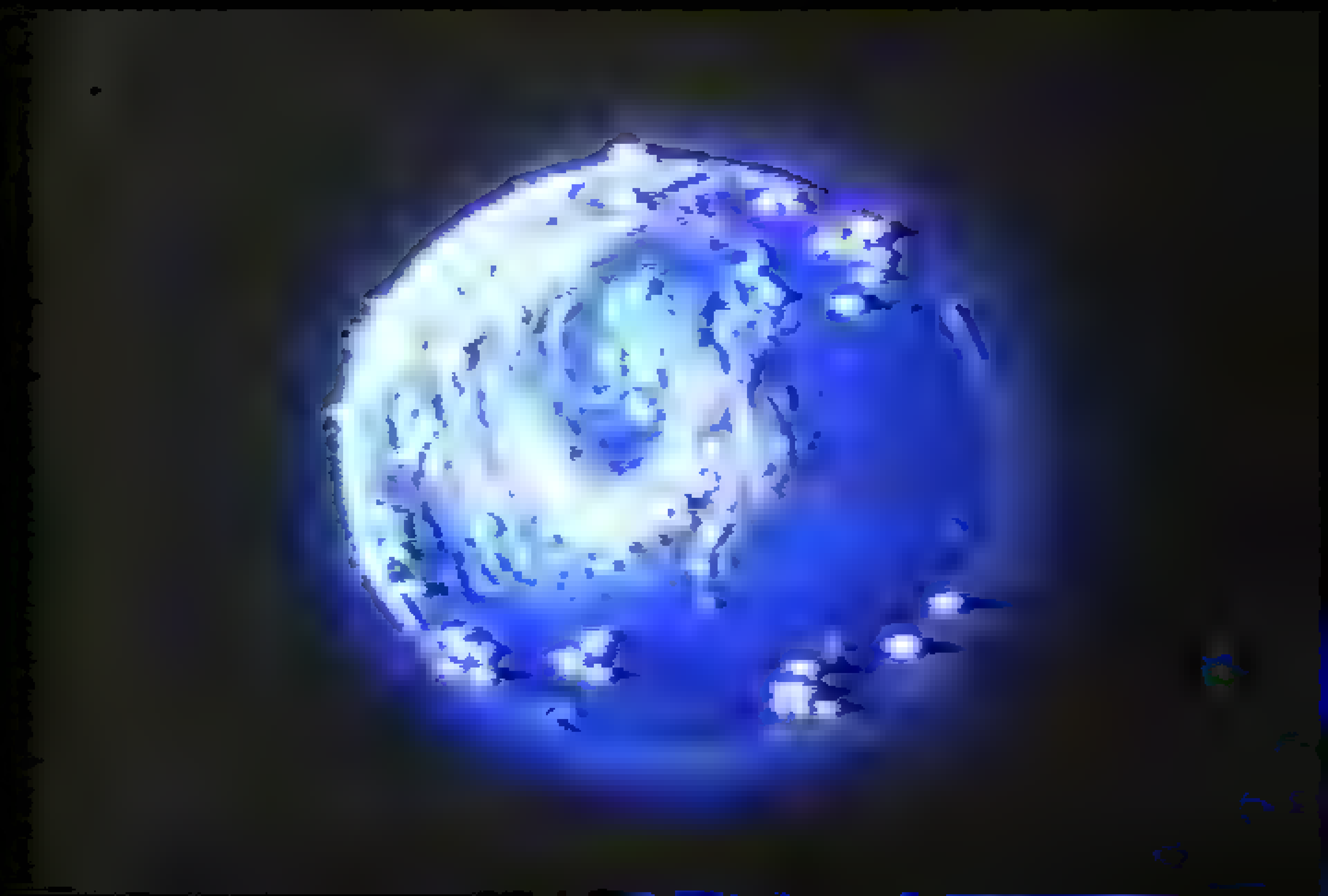


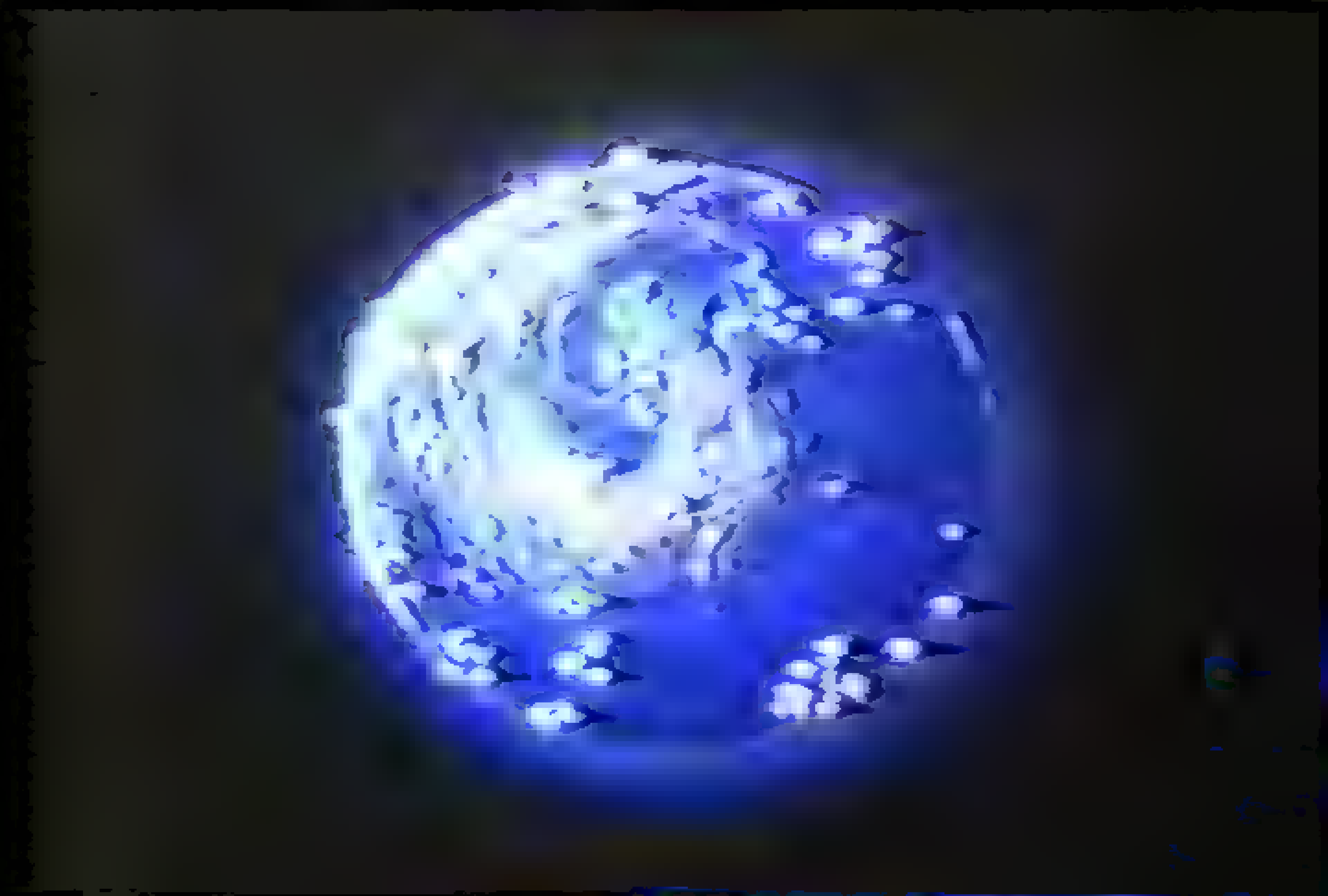


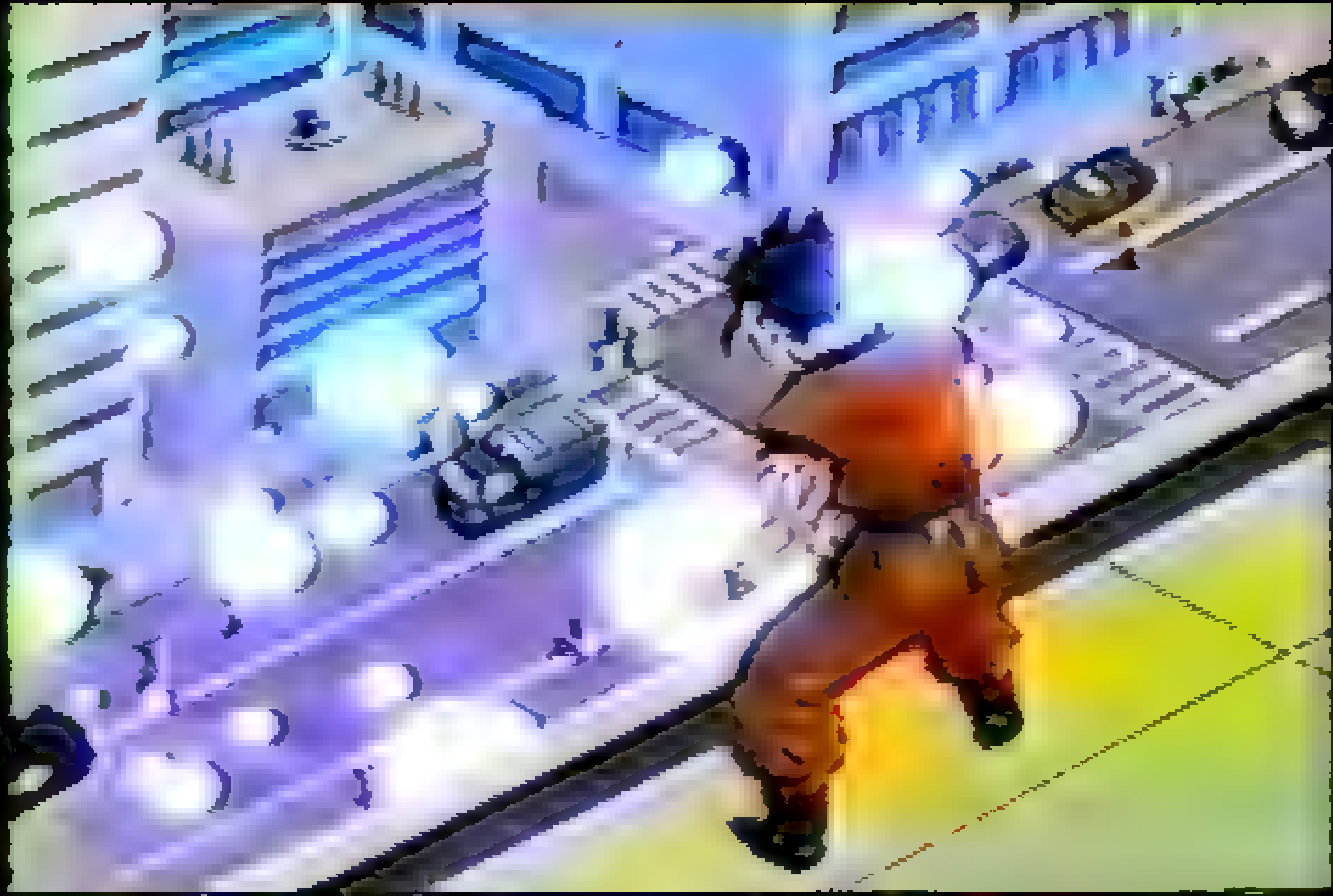


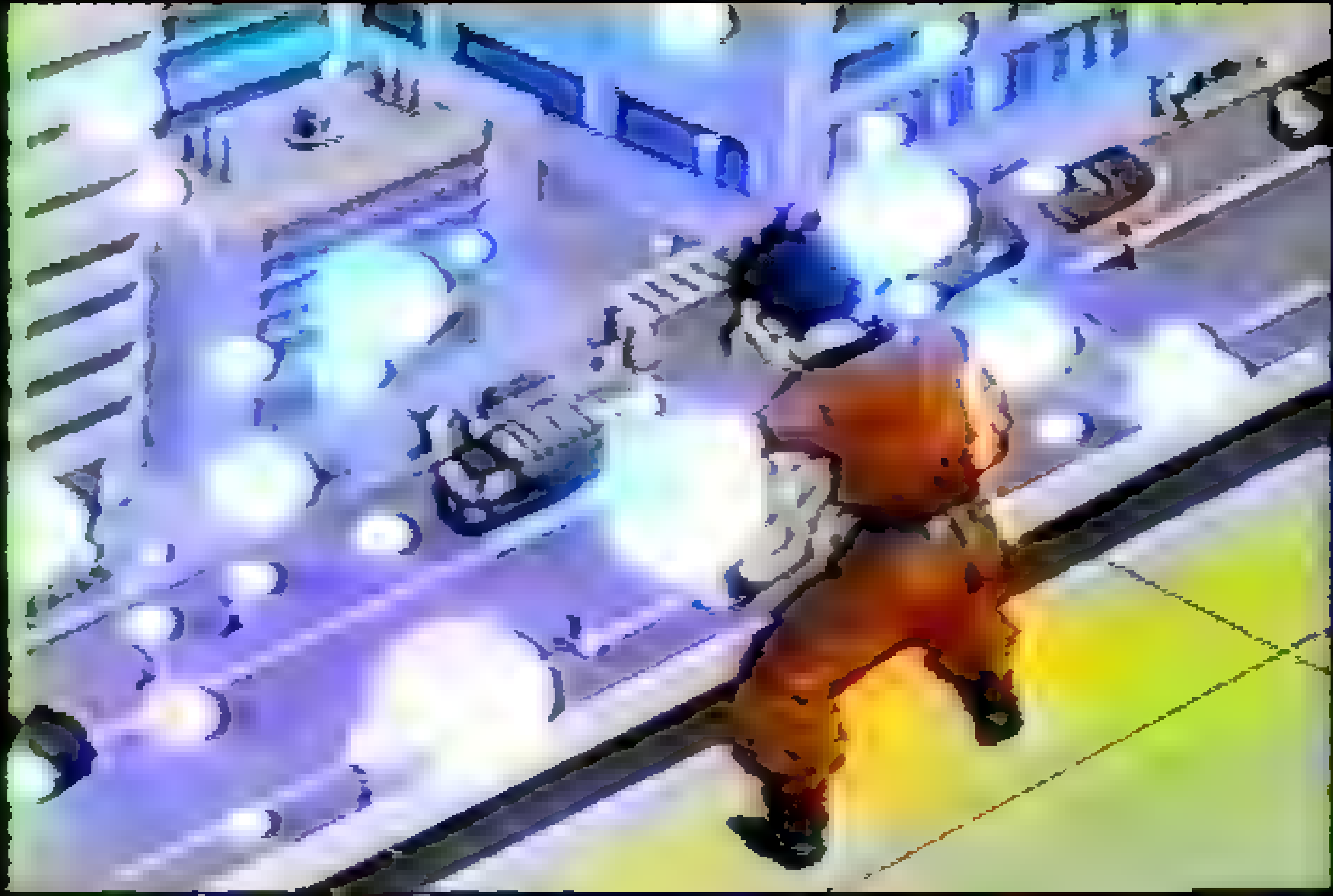


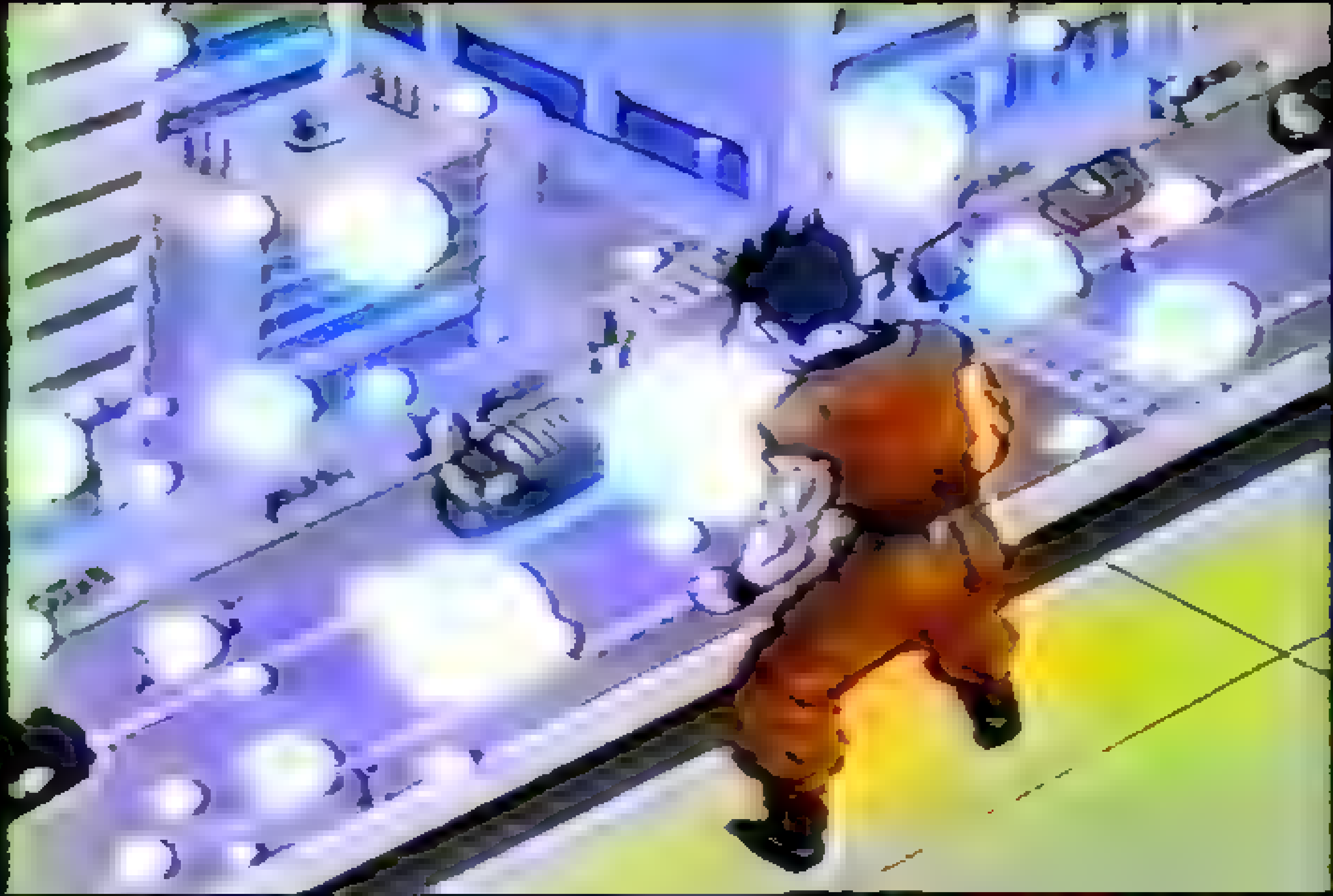






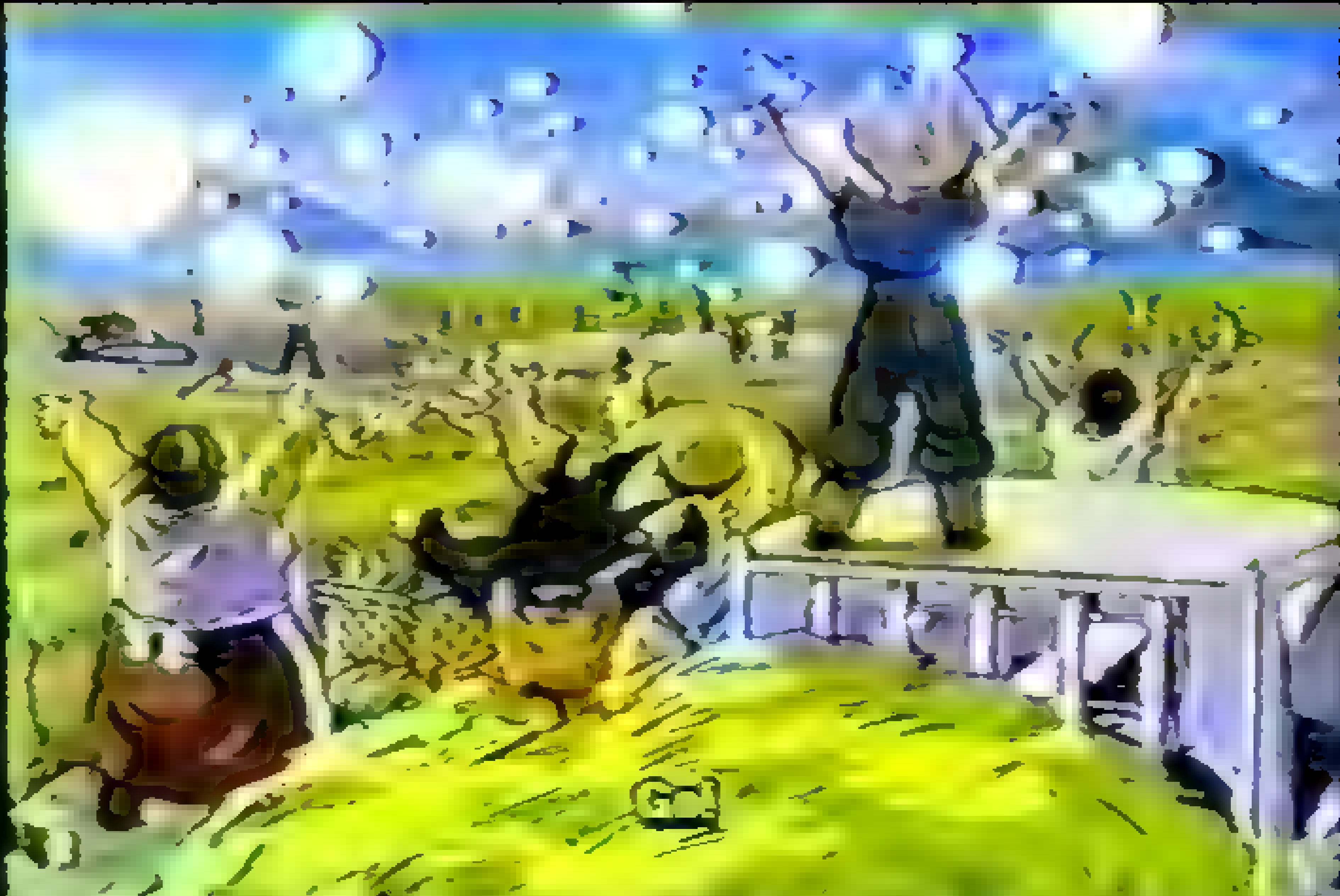












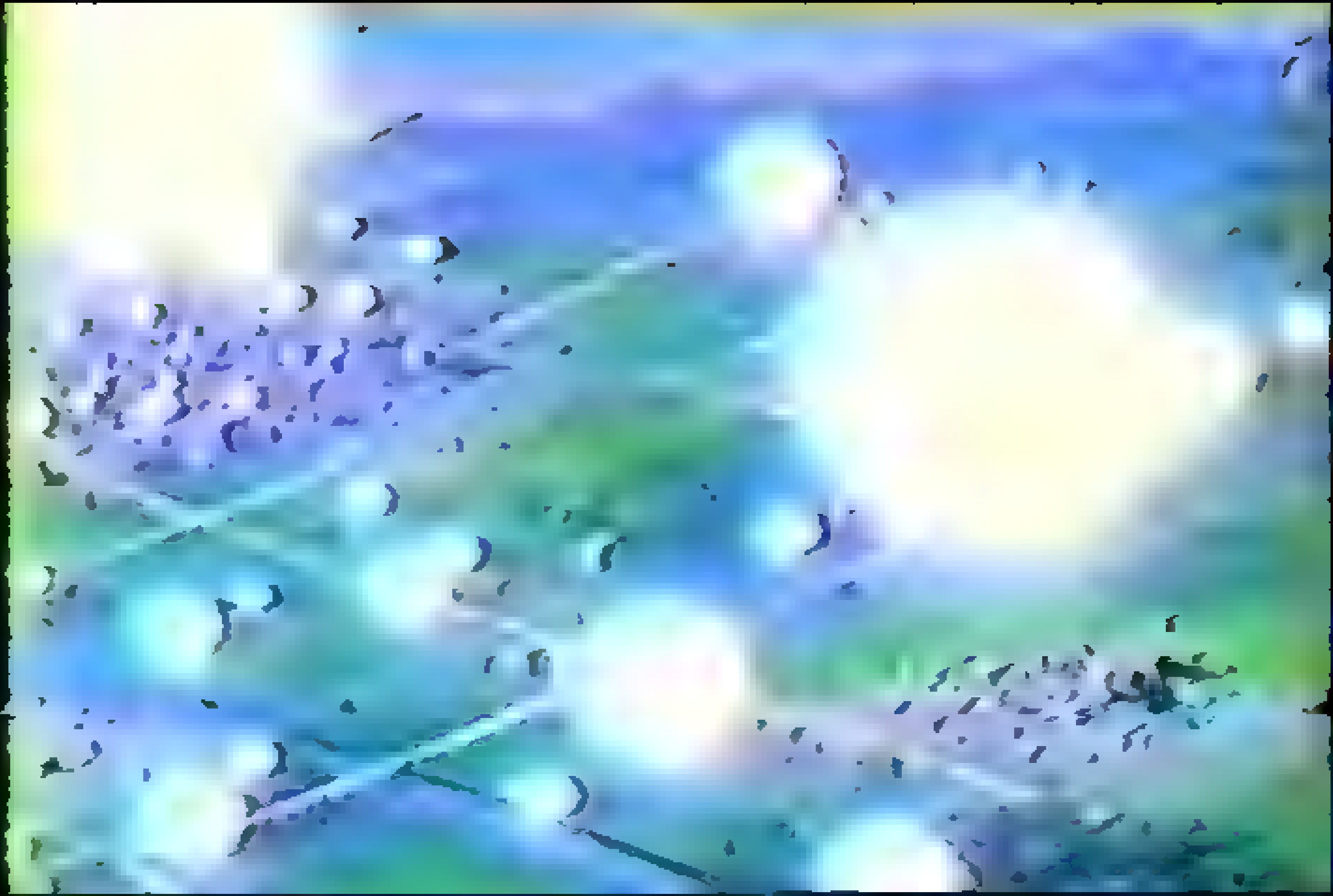


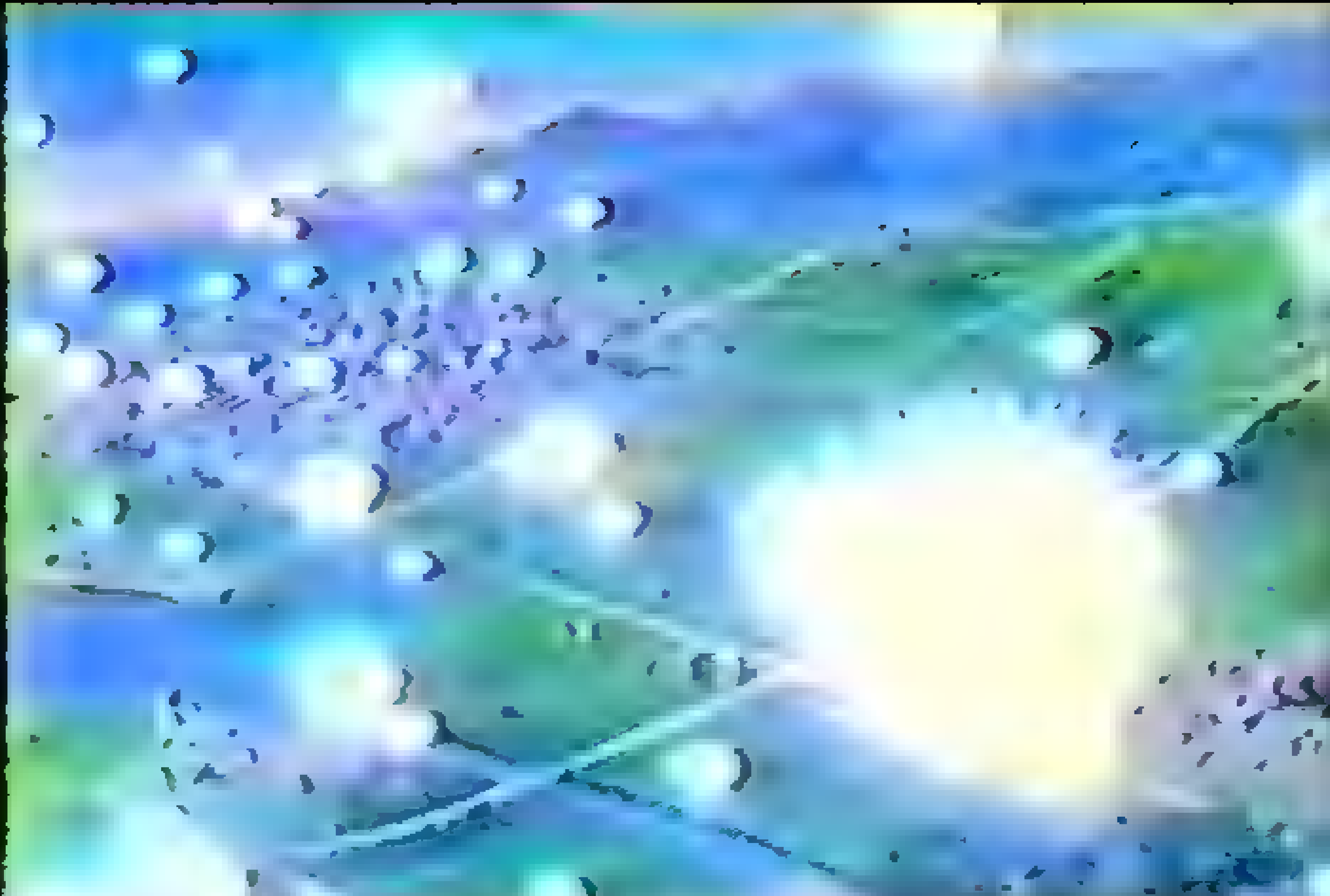


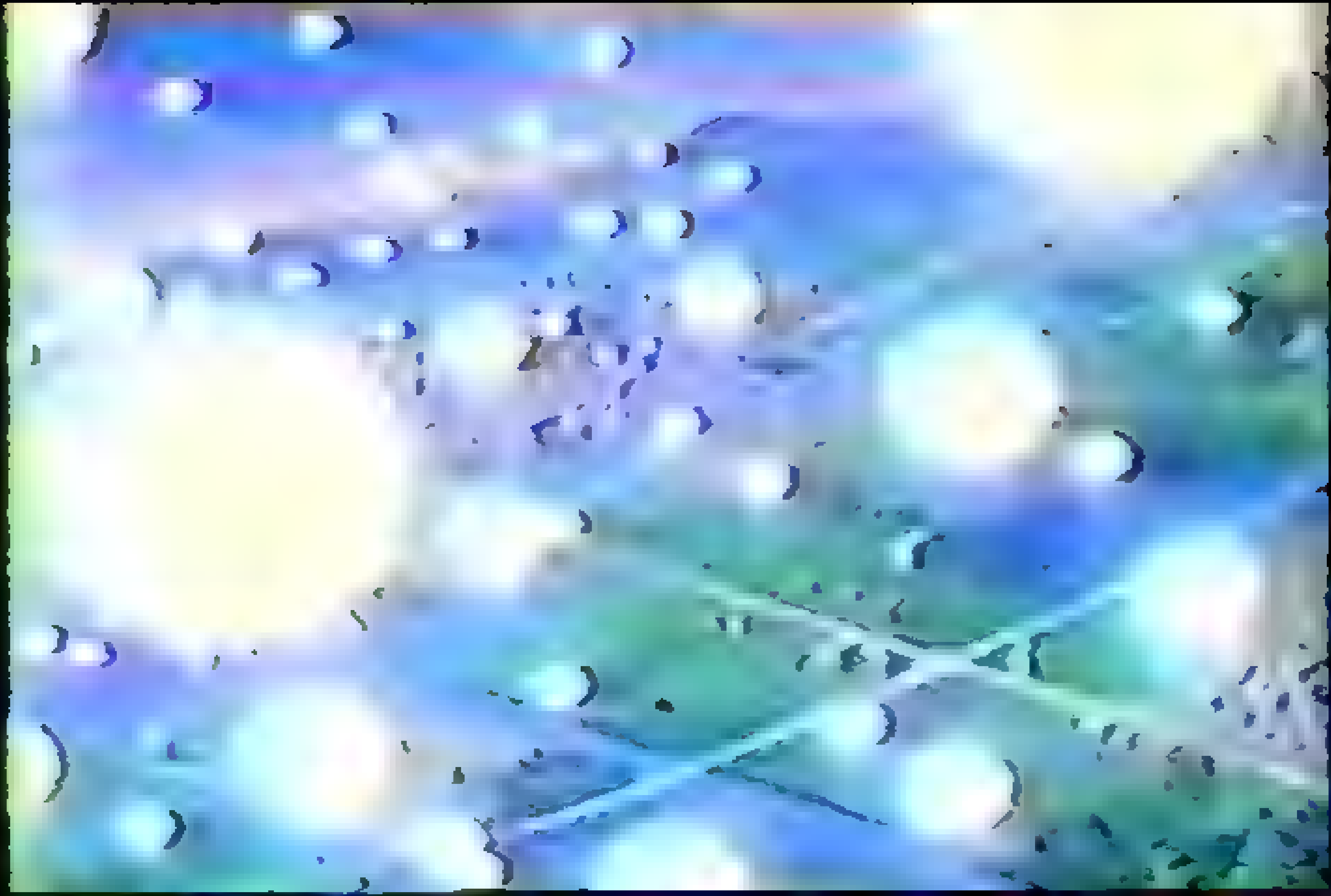


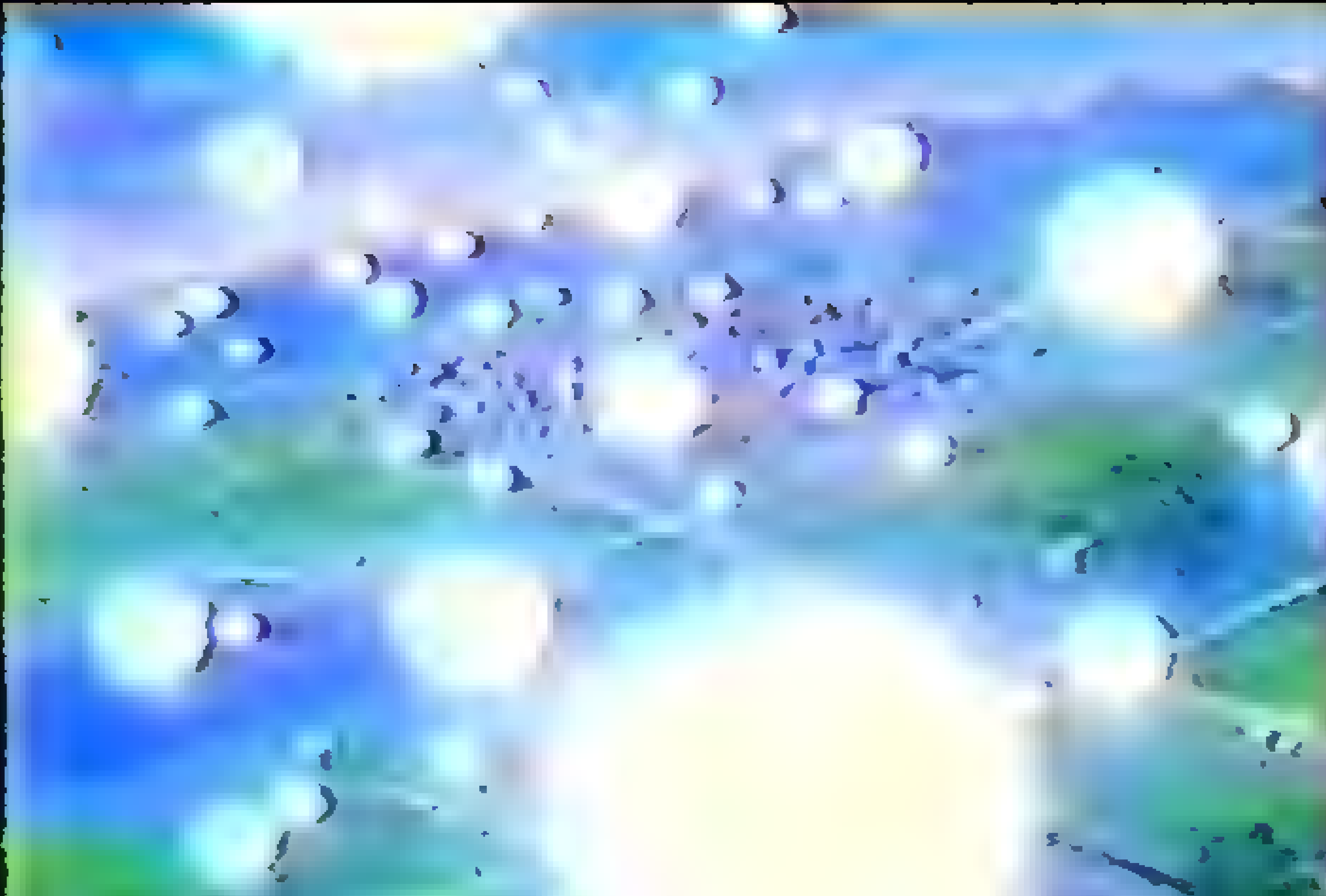






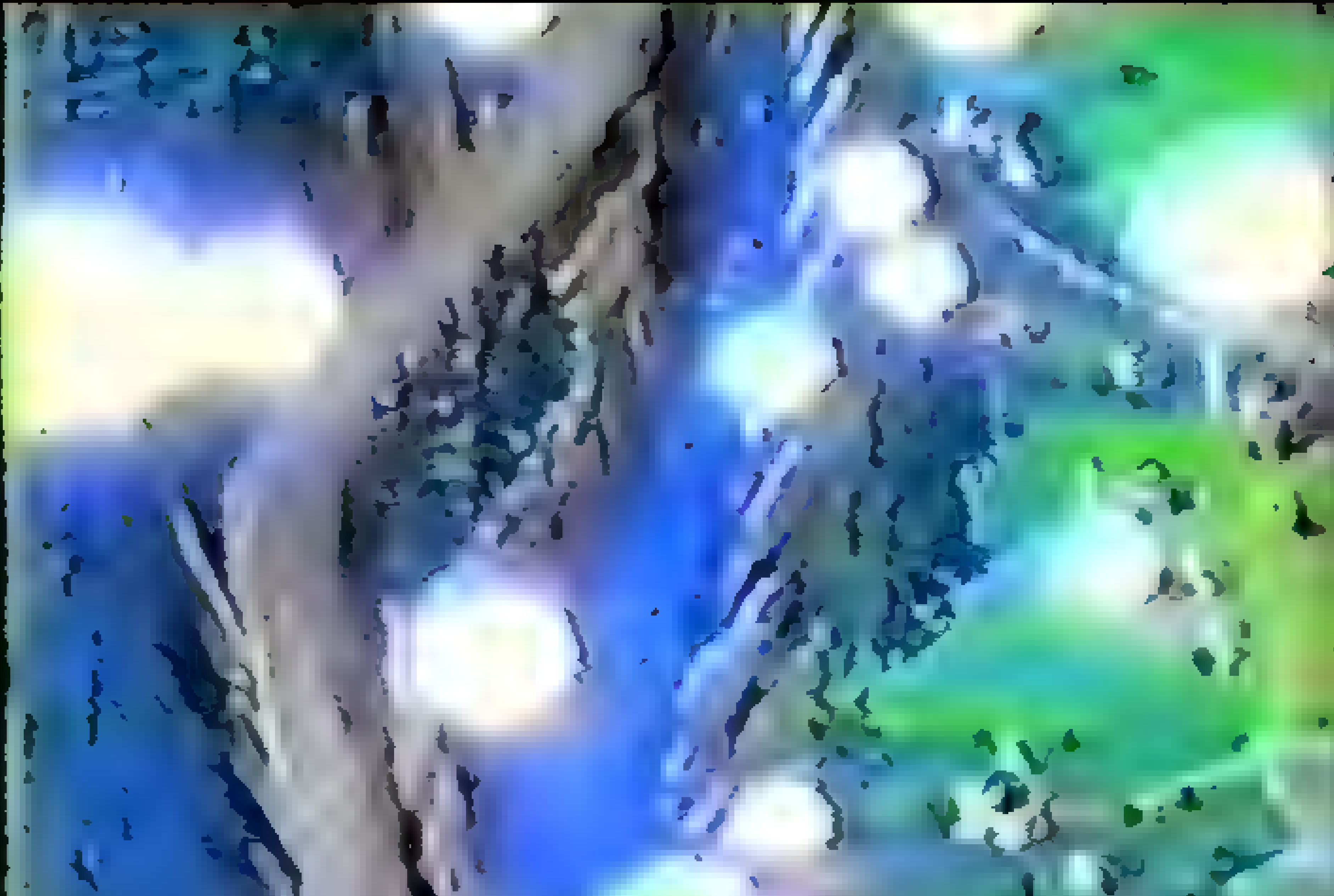




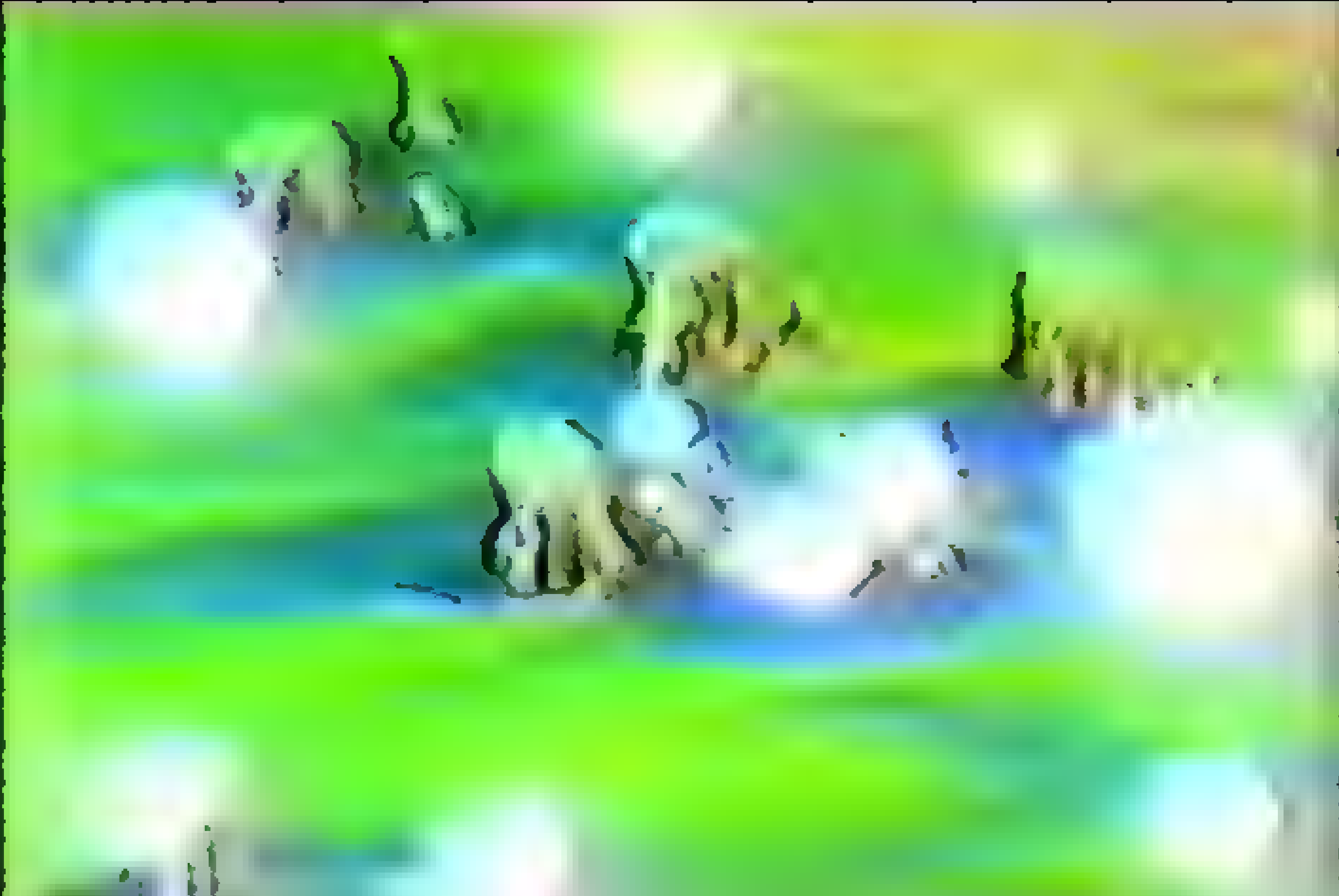


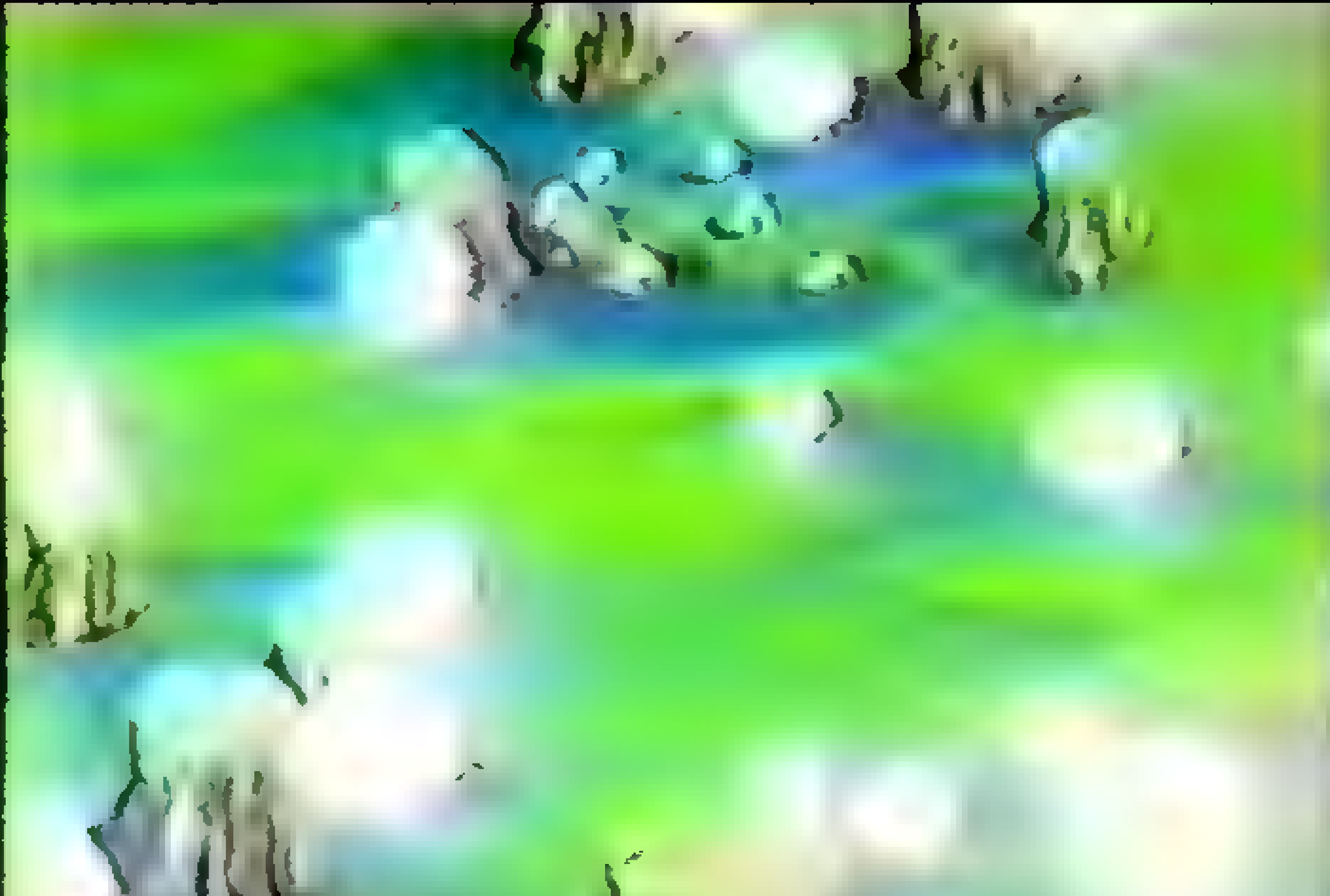




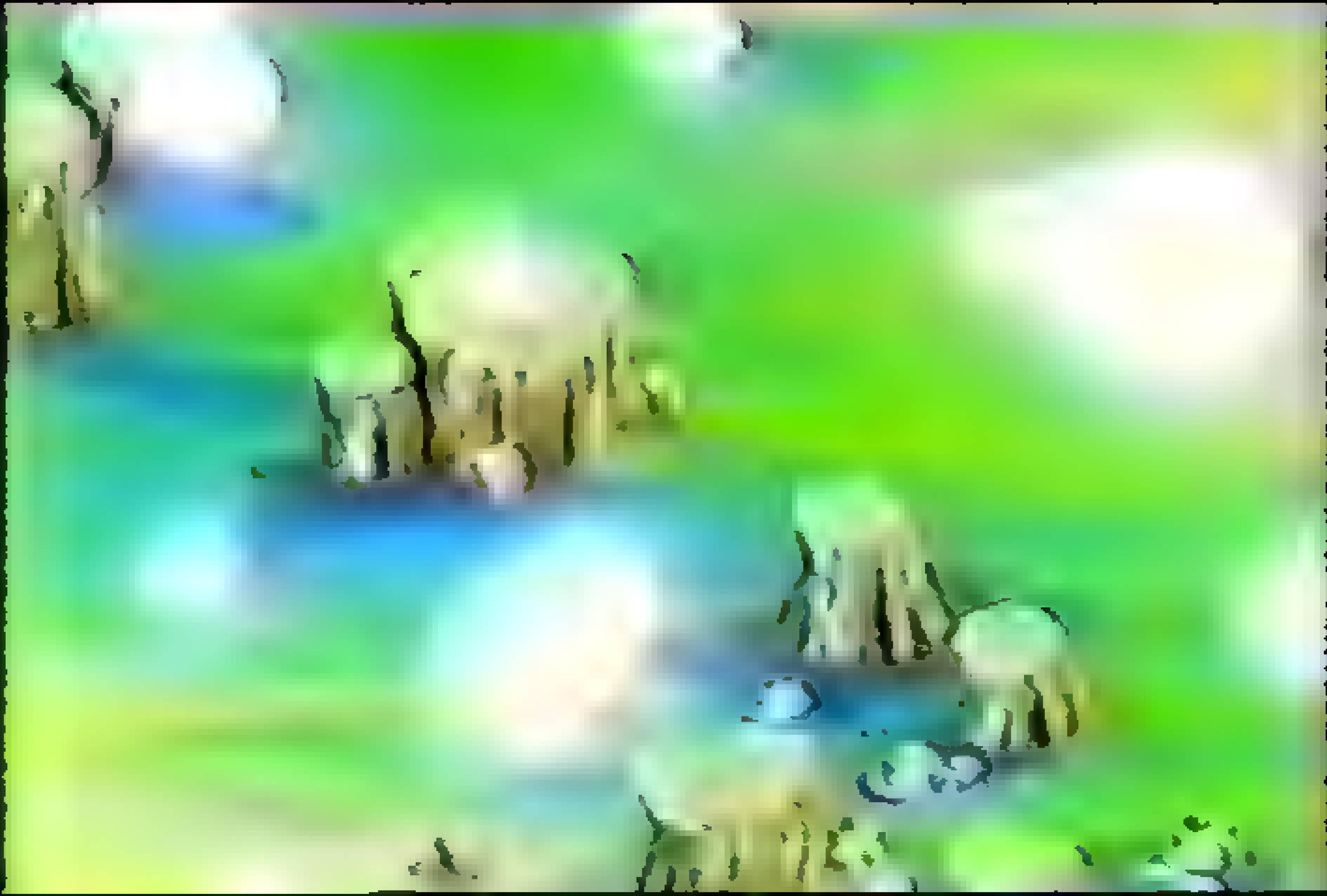










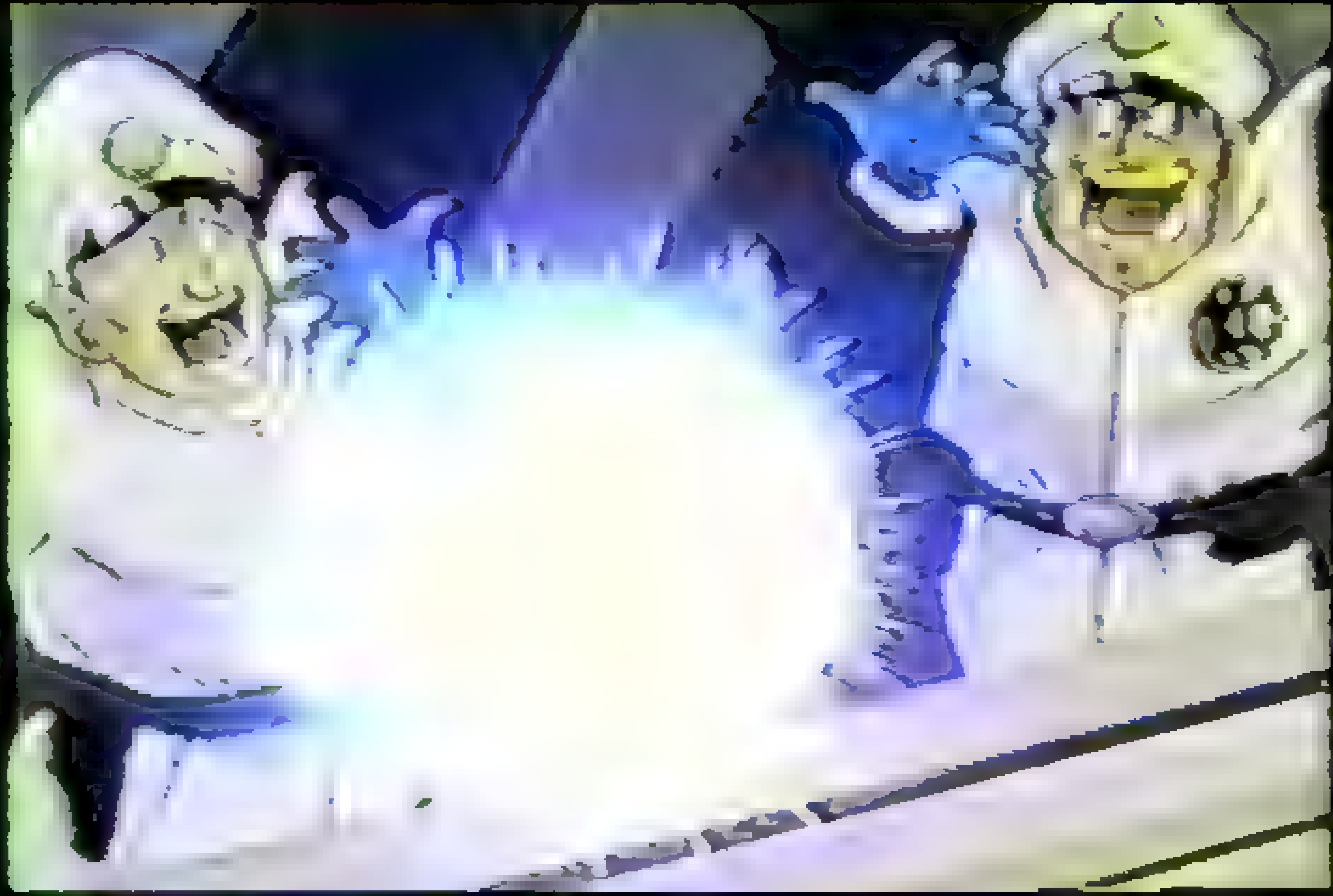


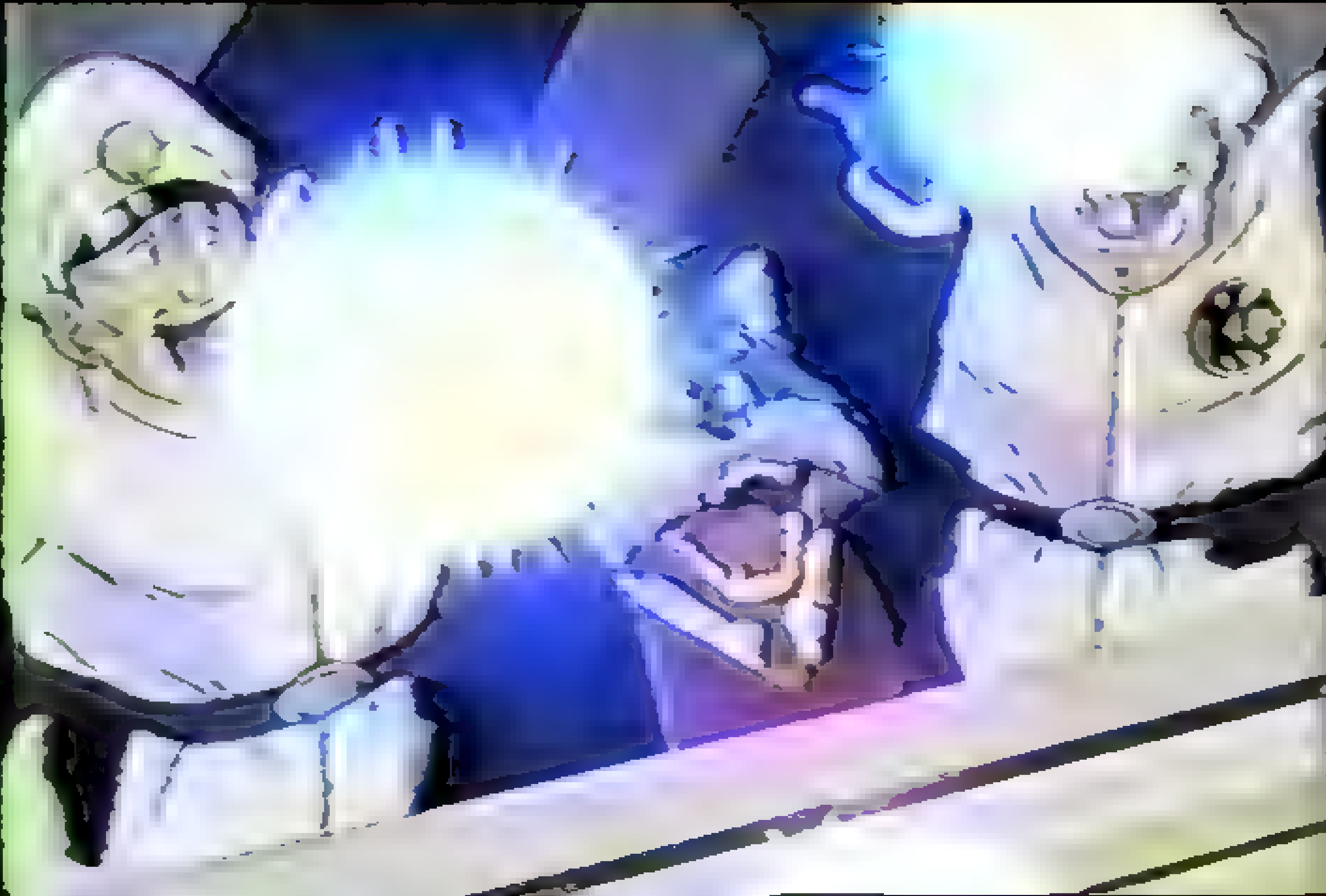


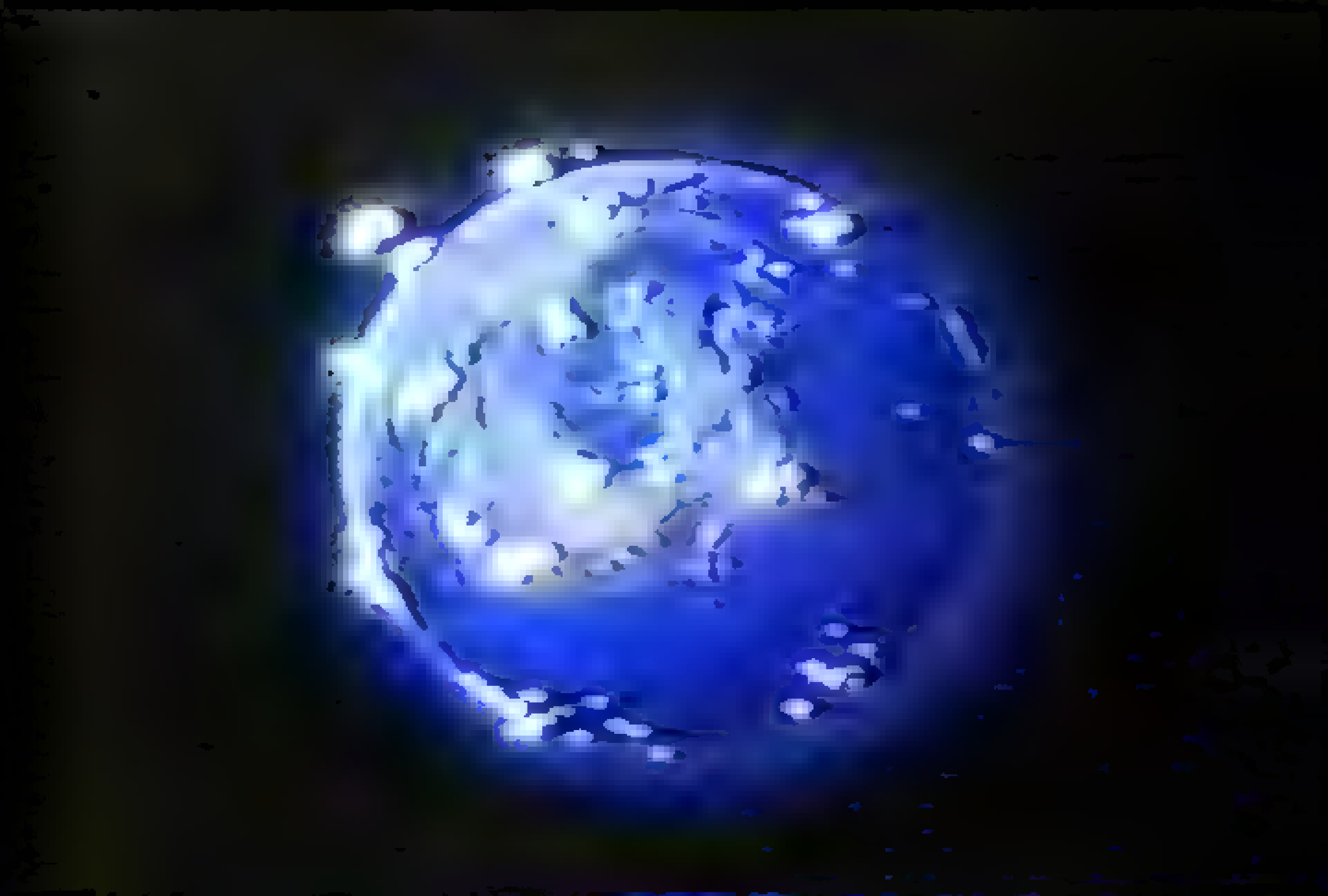


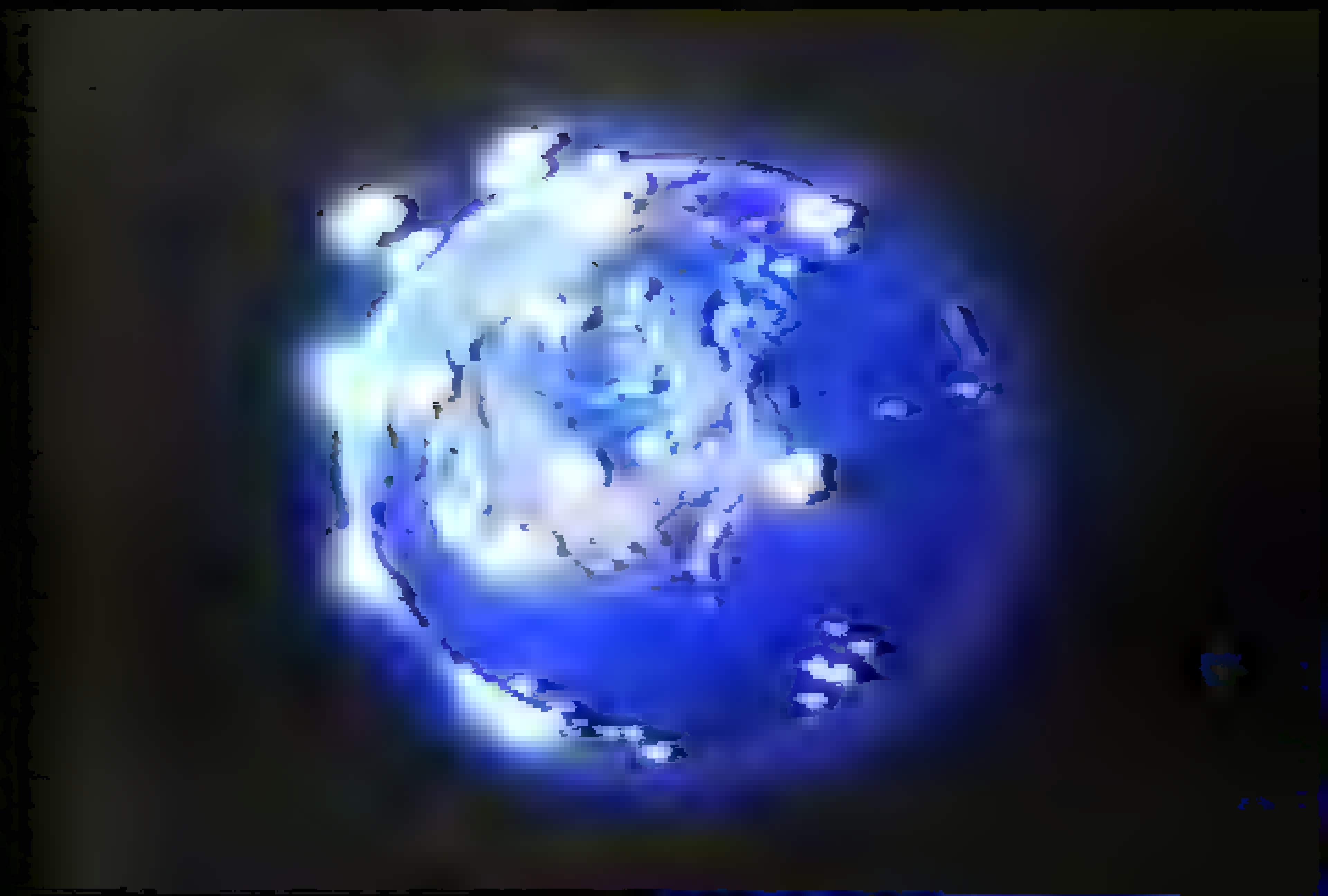


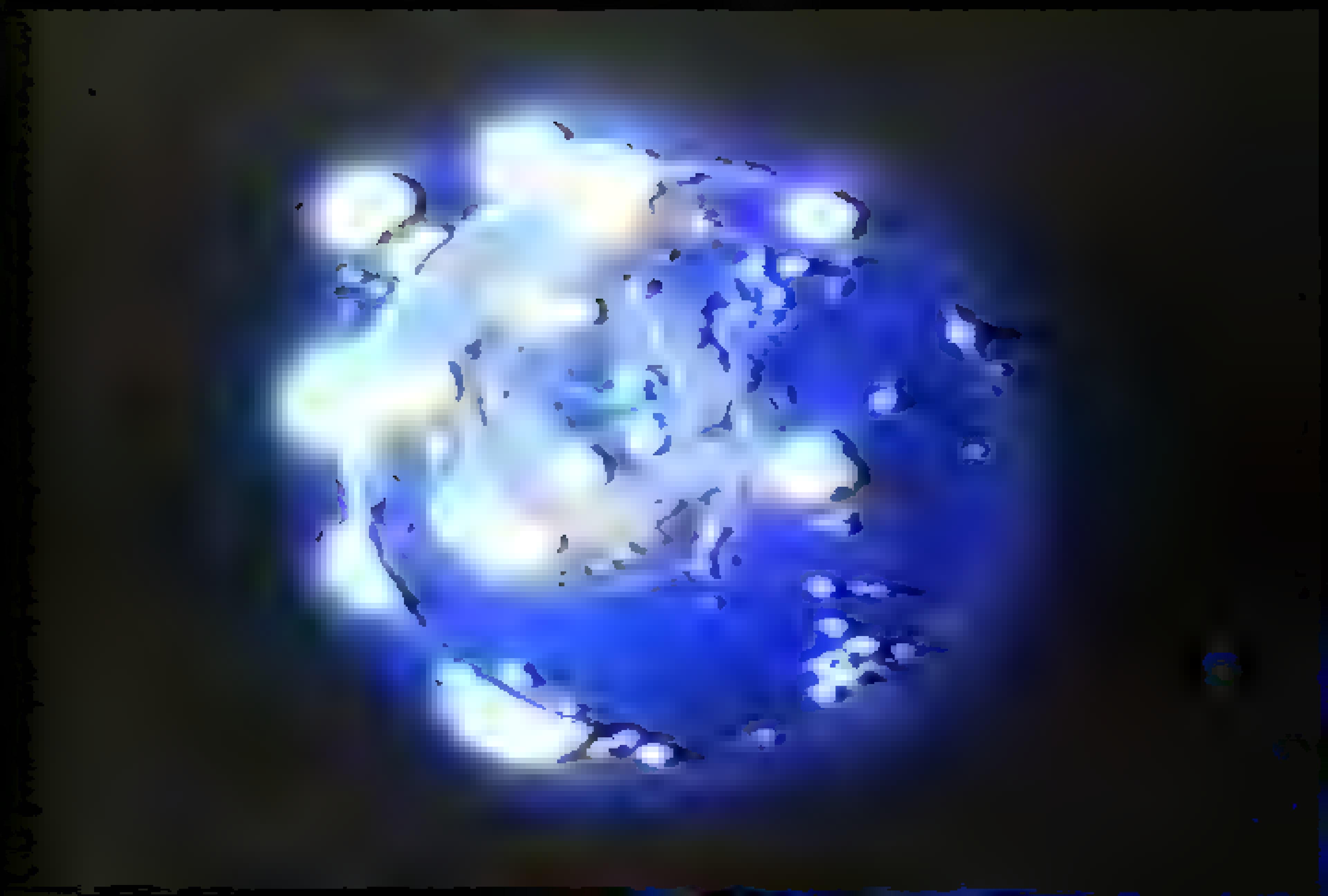


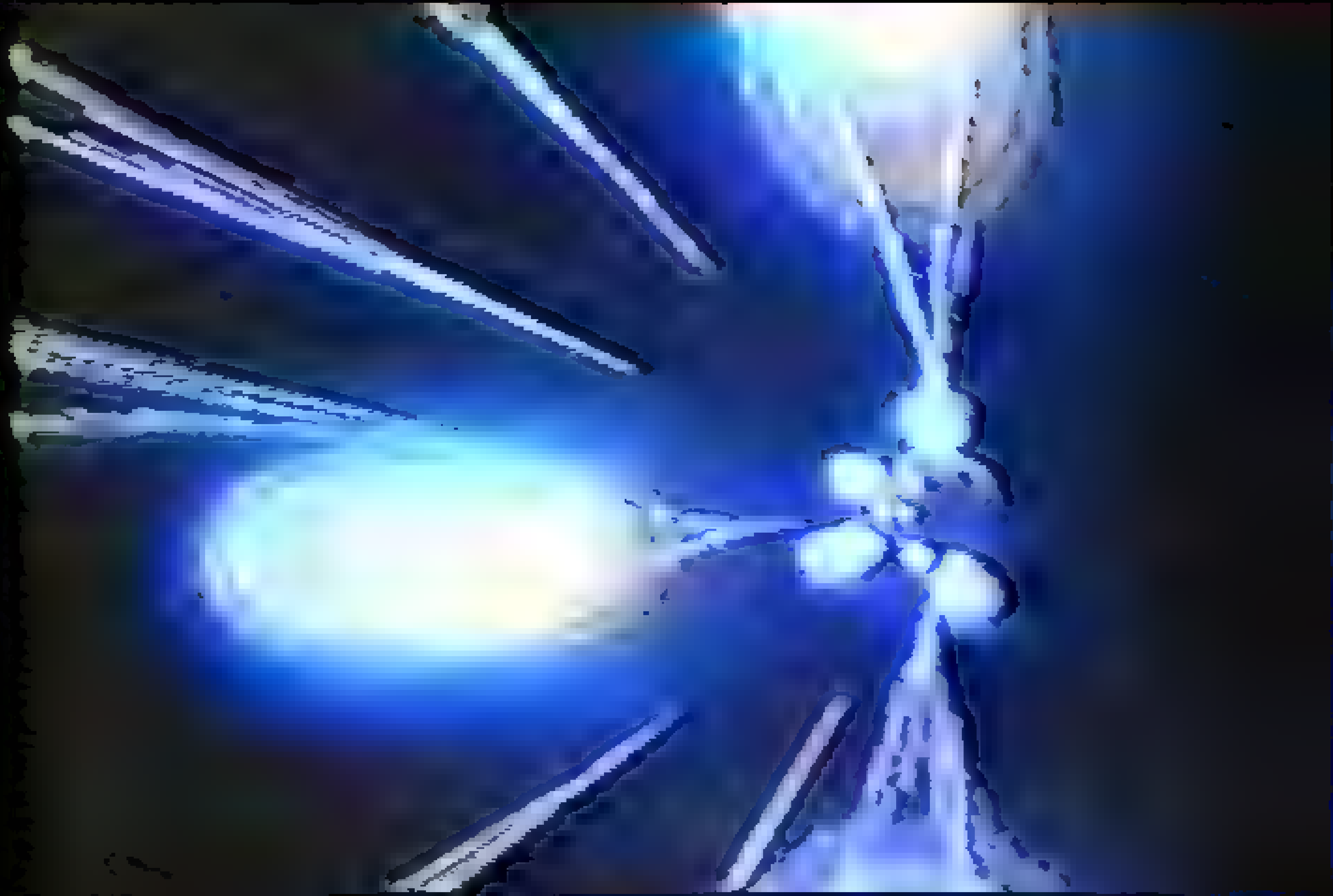




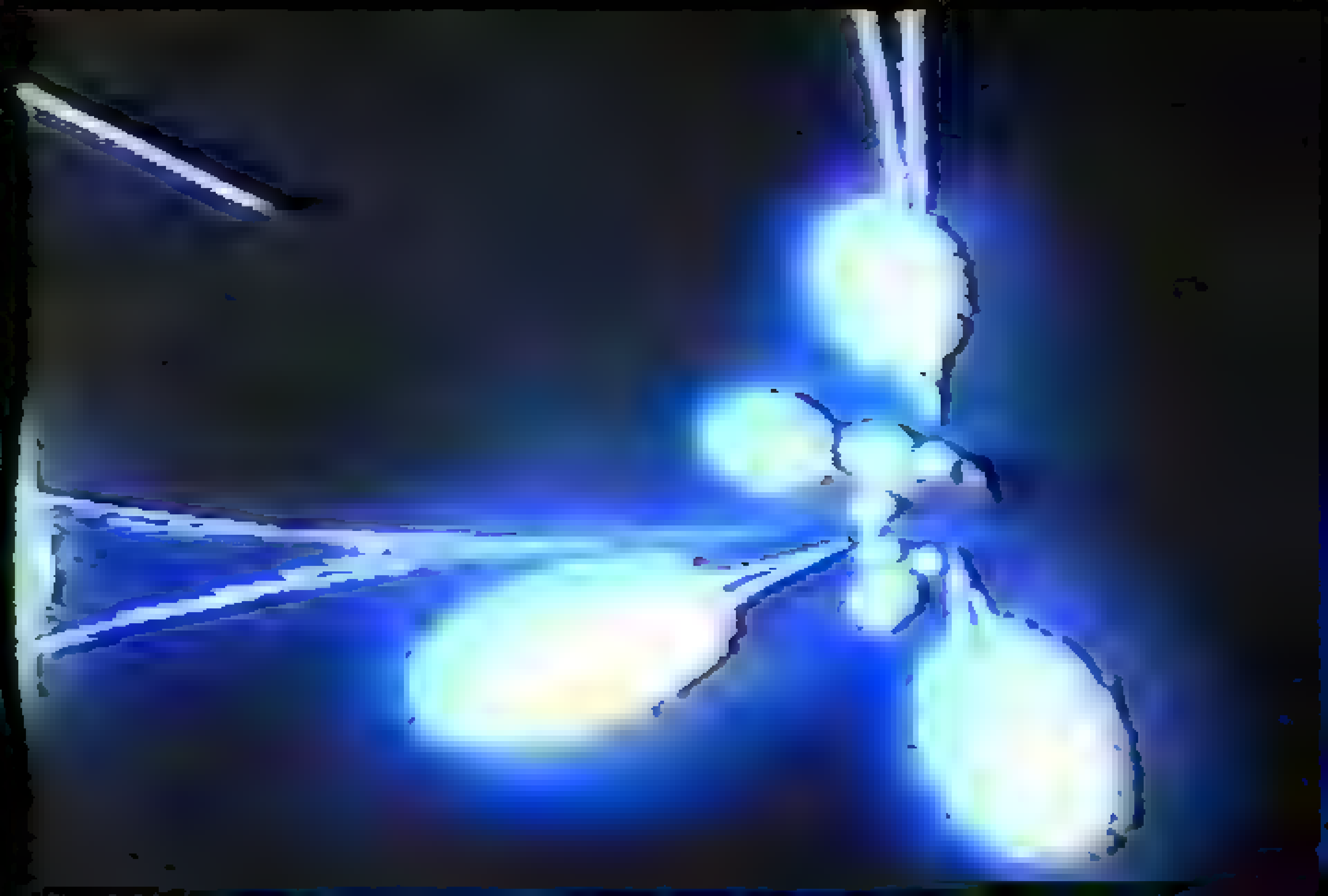


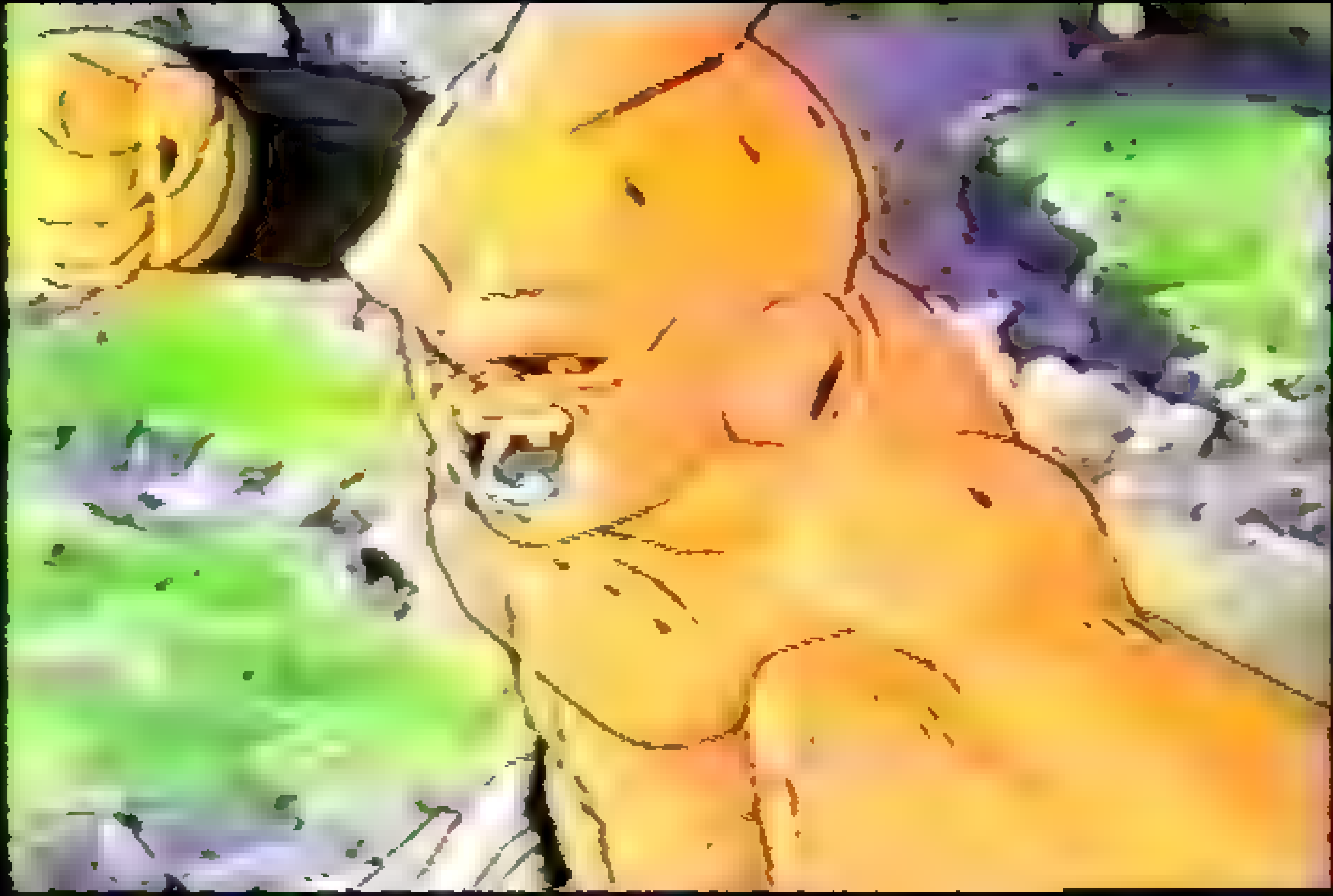


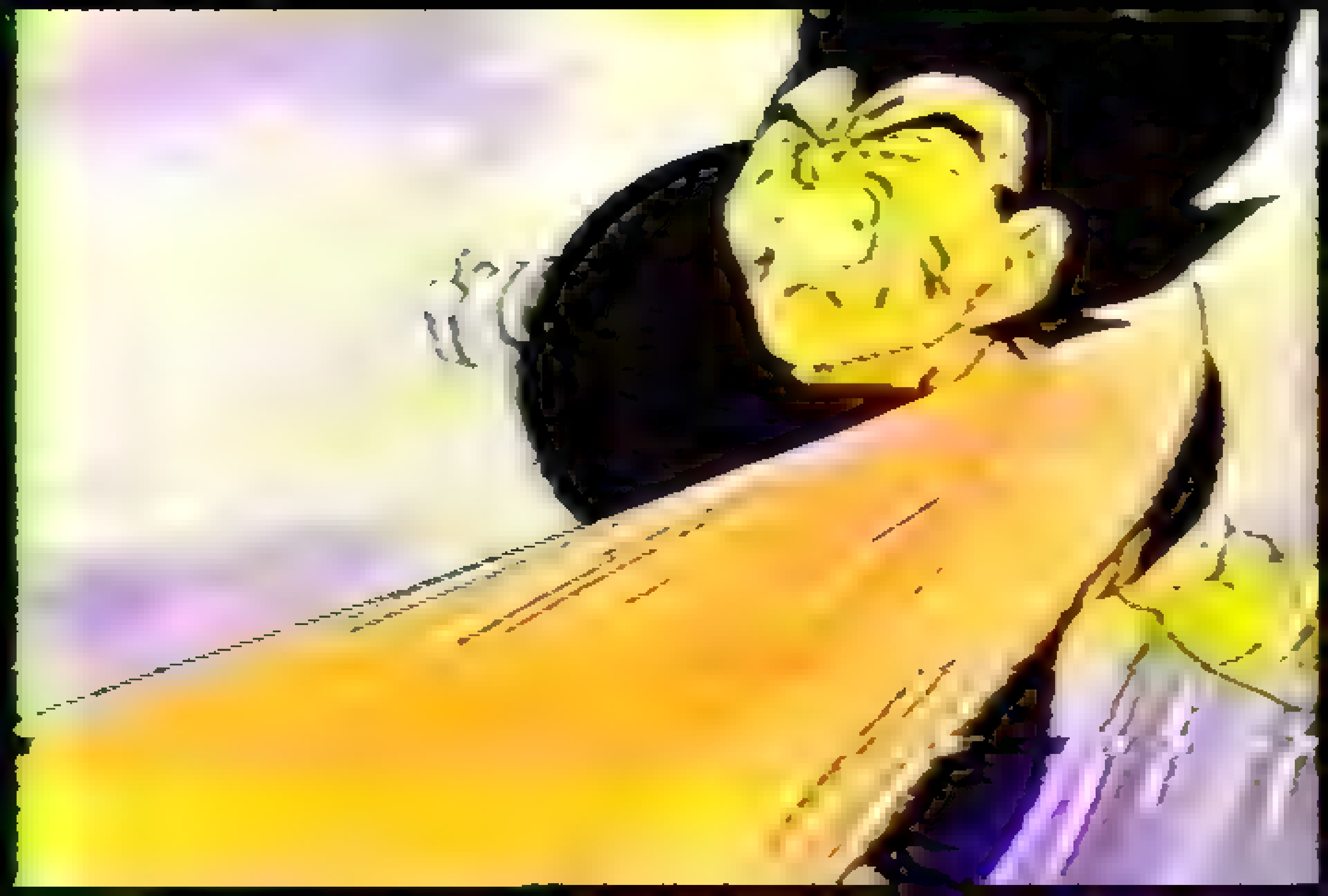

















Just a little more... just a
little more... hold on, Vegeta!


Just a little more… just a
little more… hold on, Vegeta!









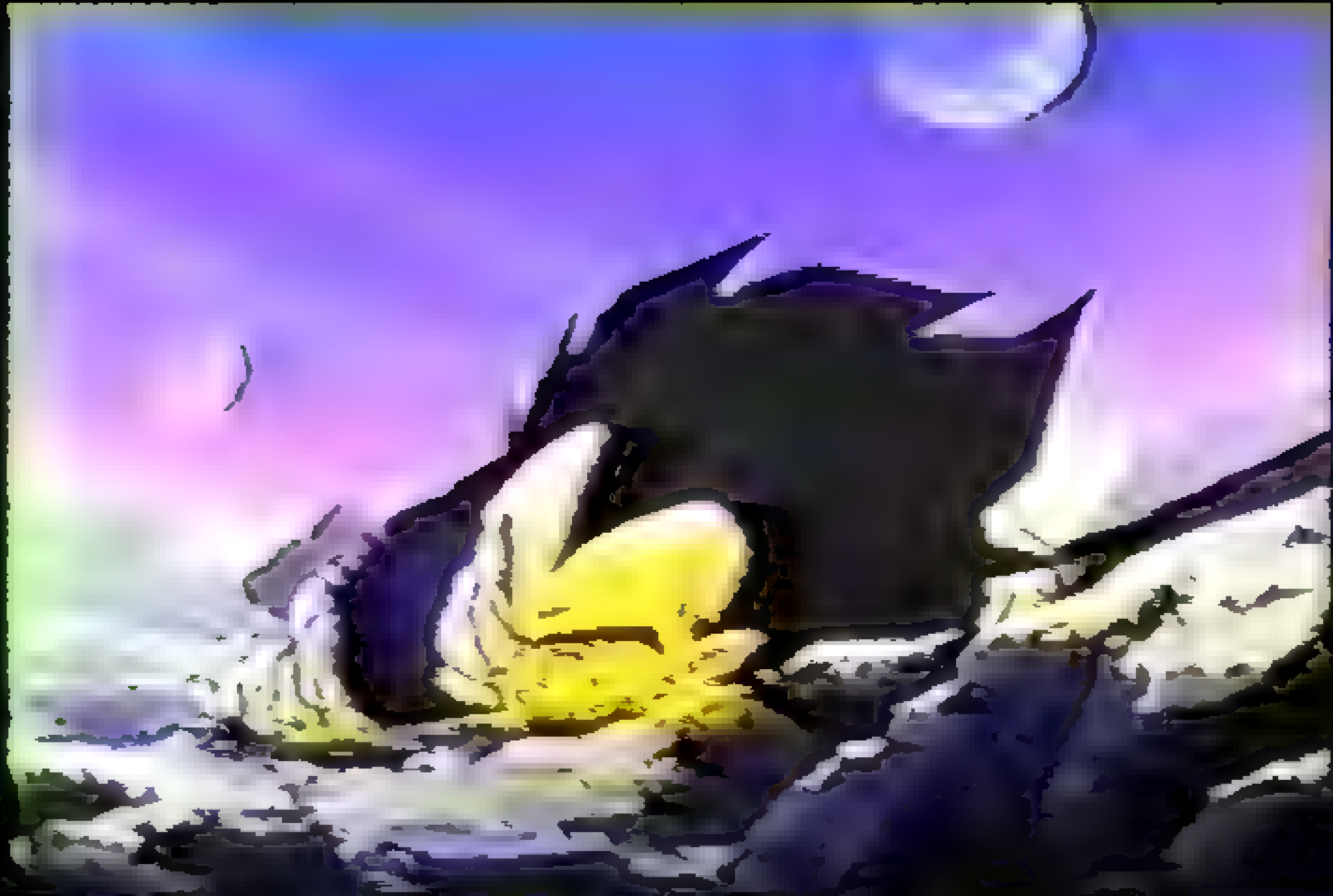










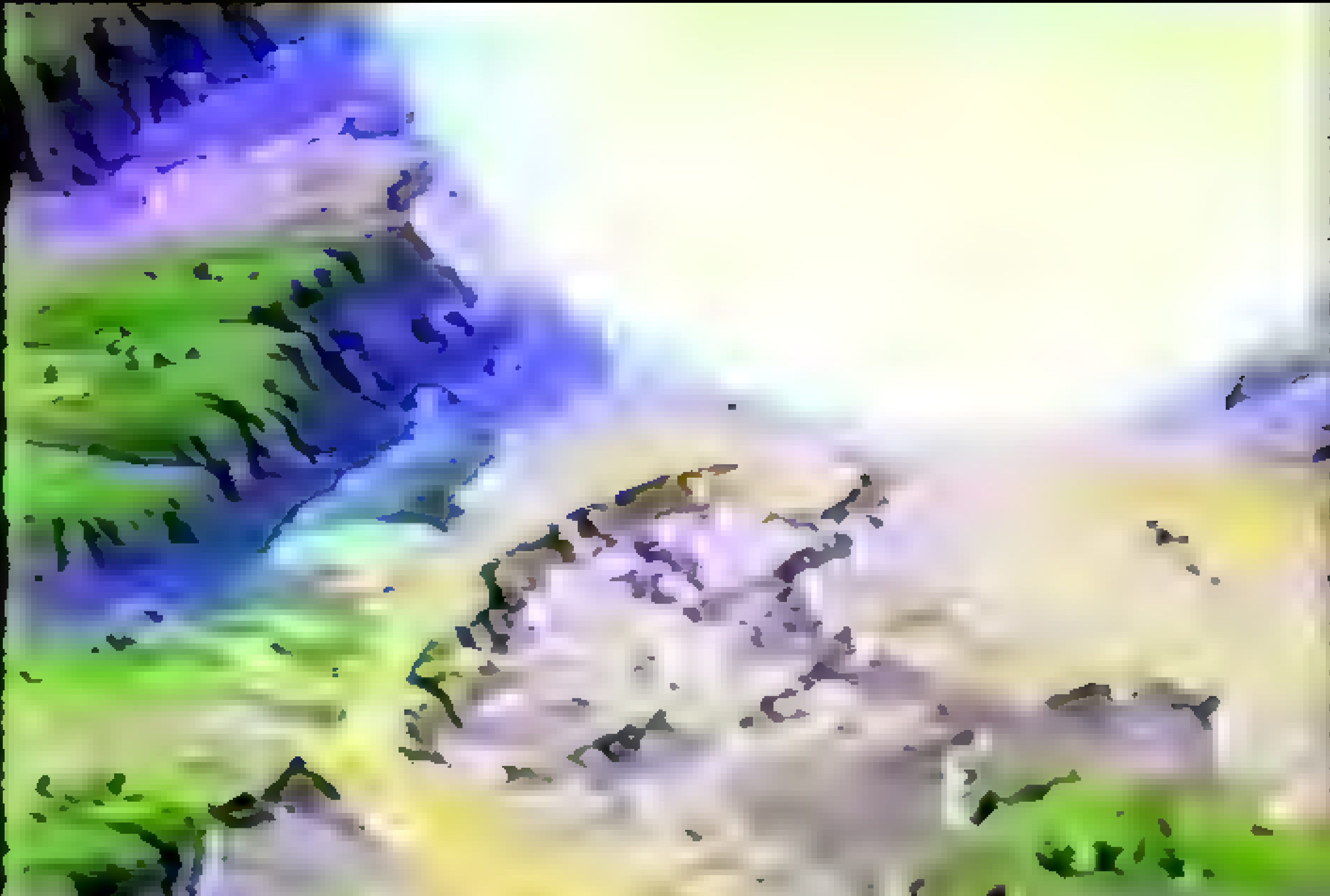














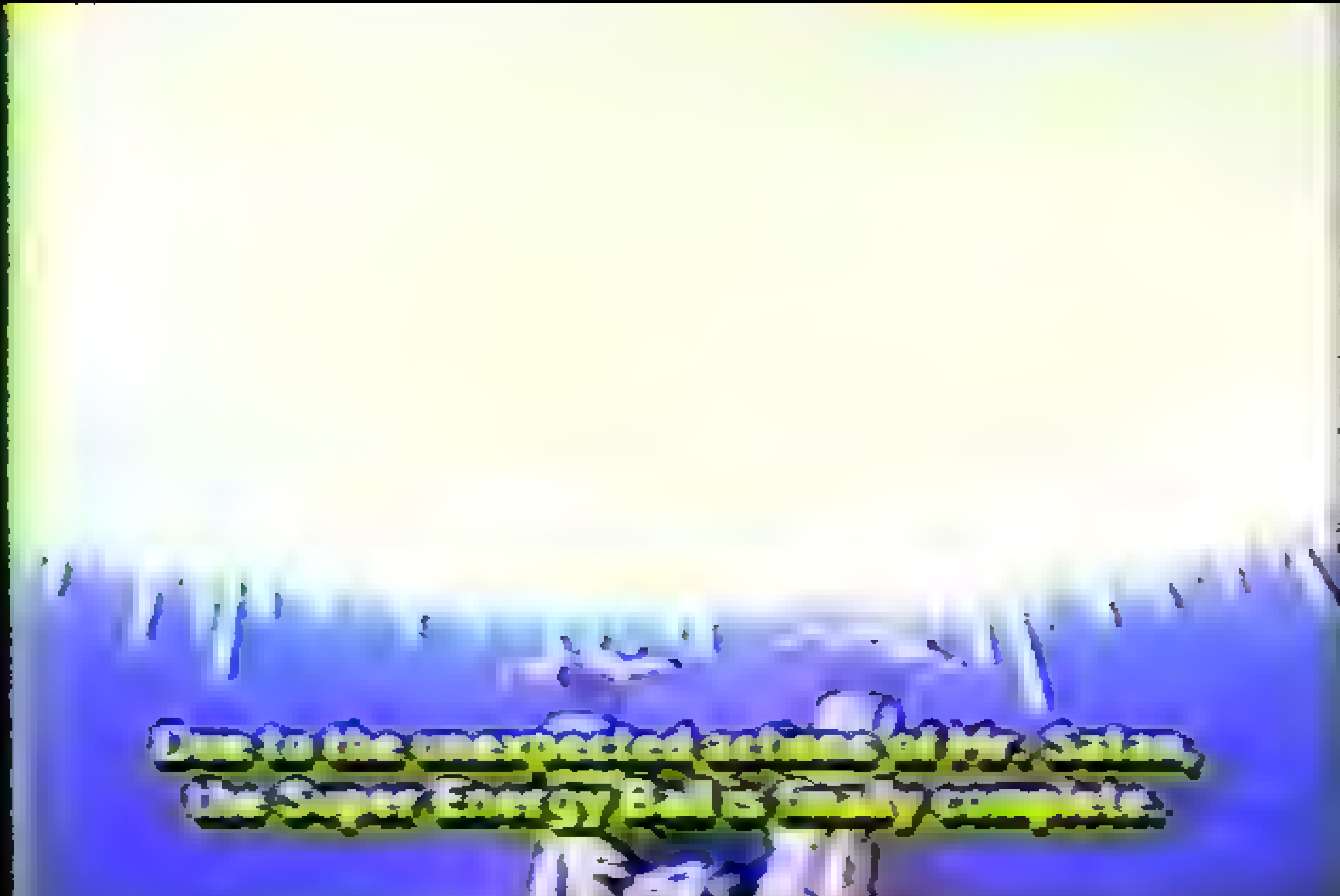




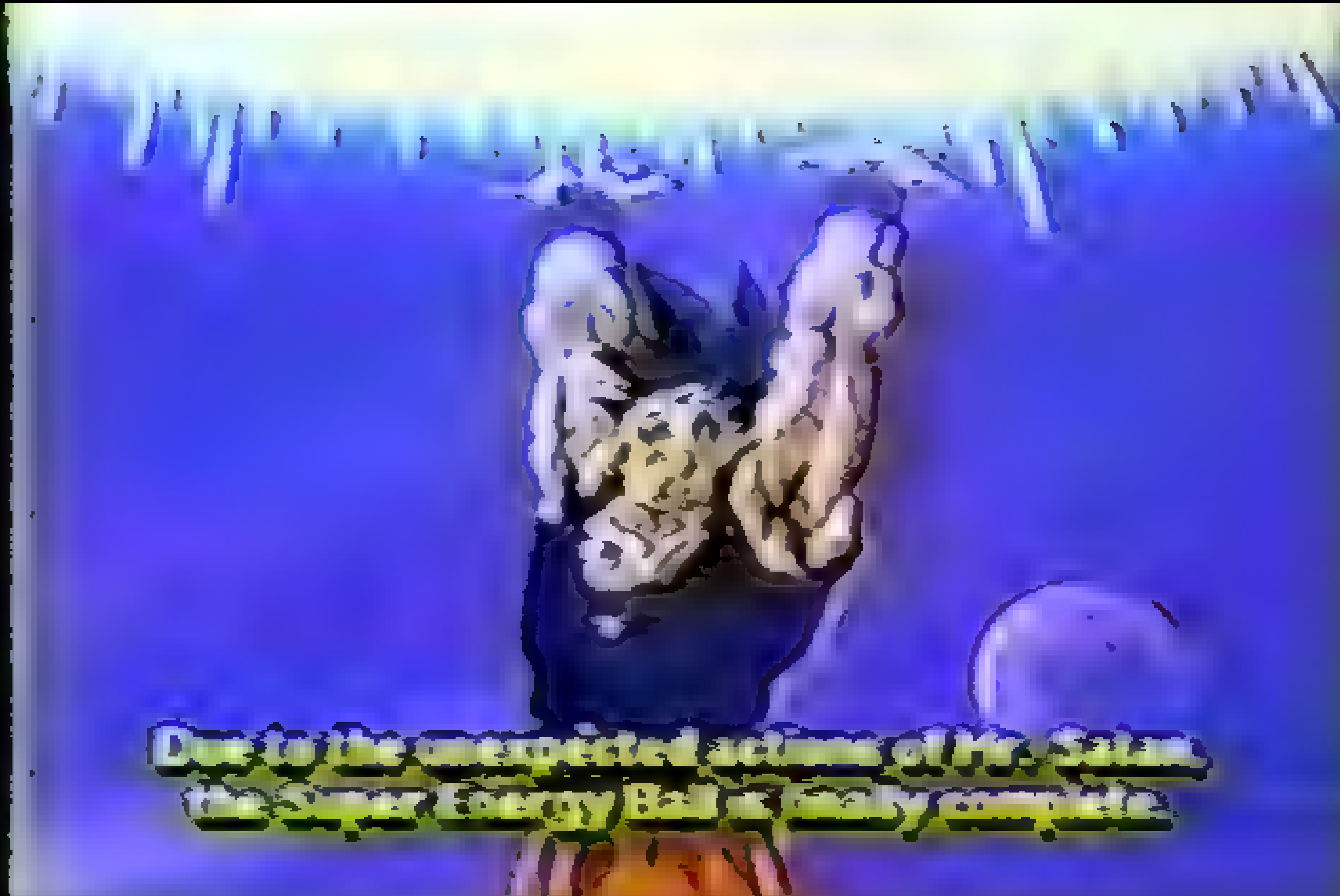


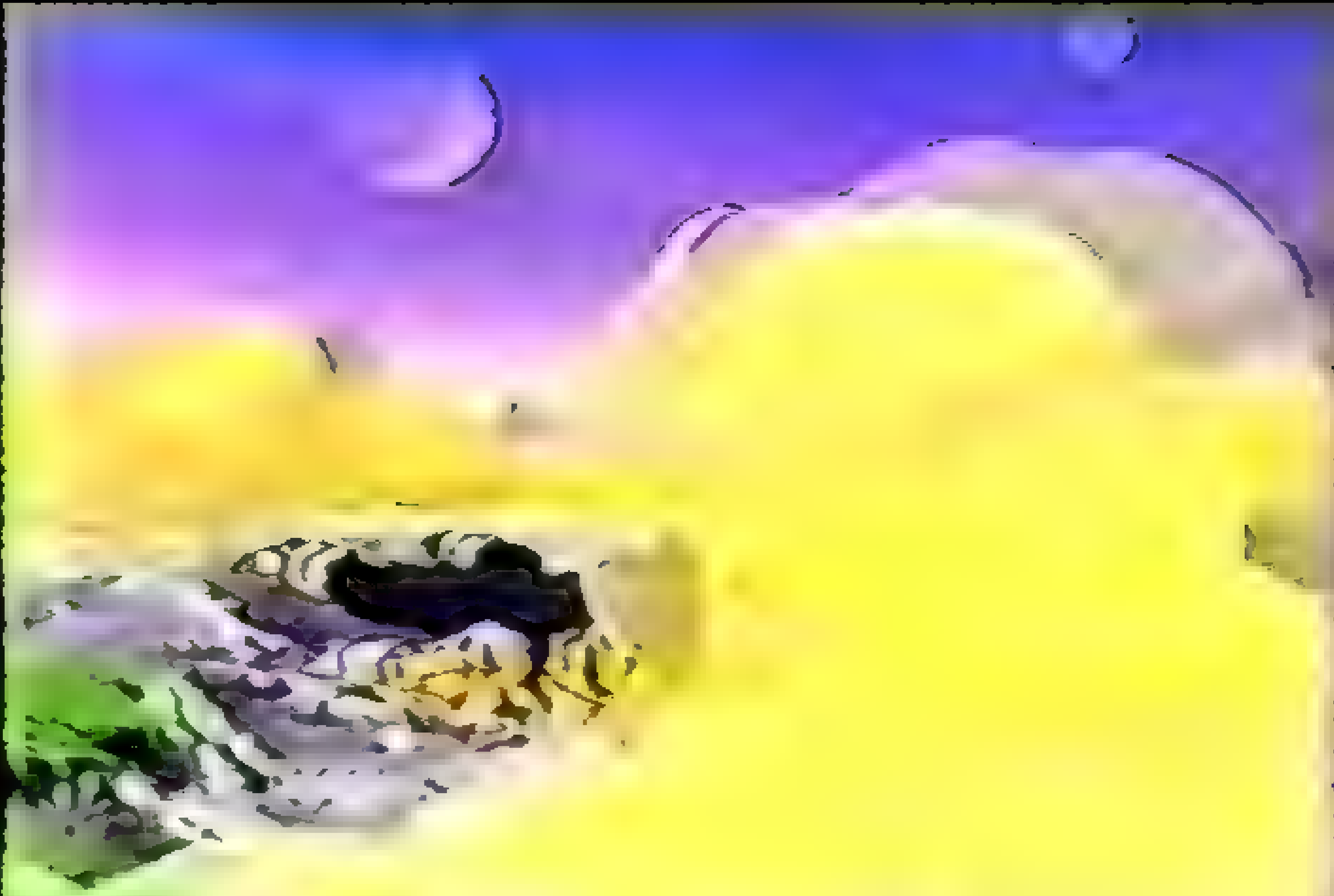


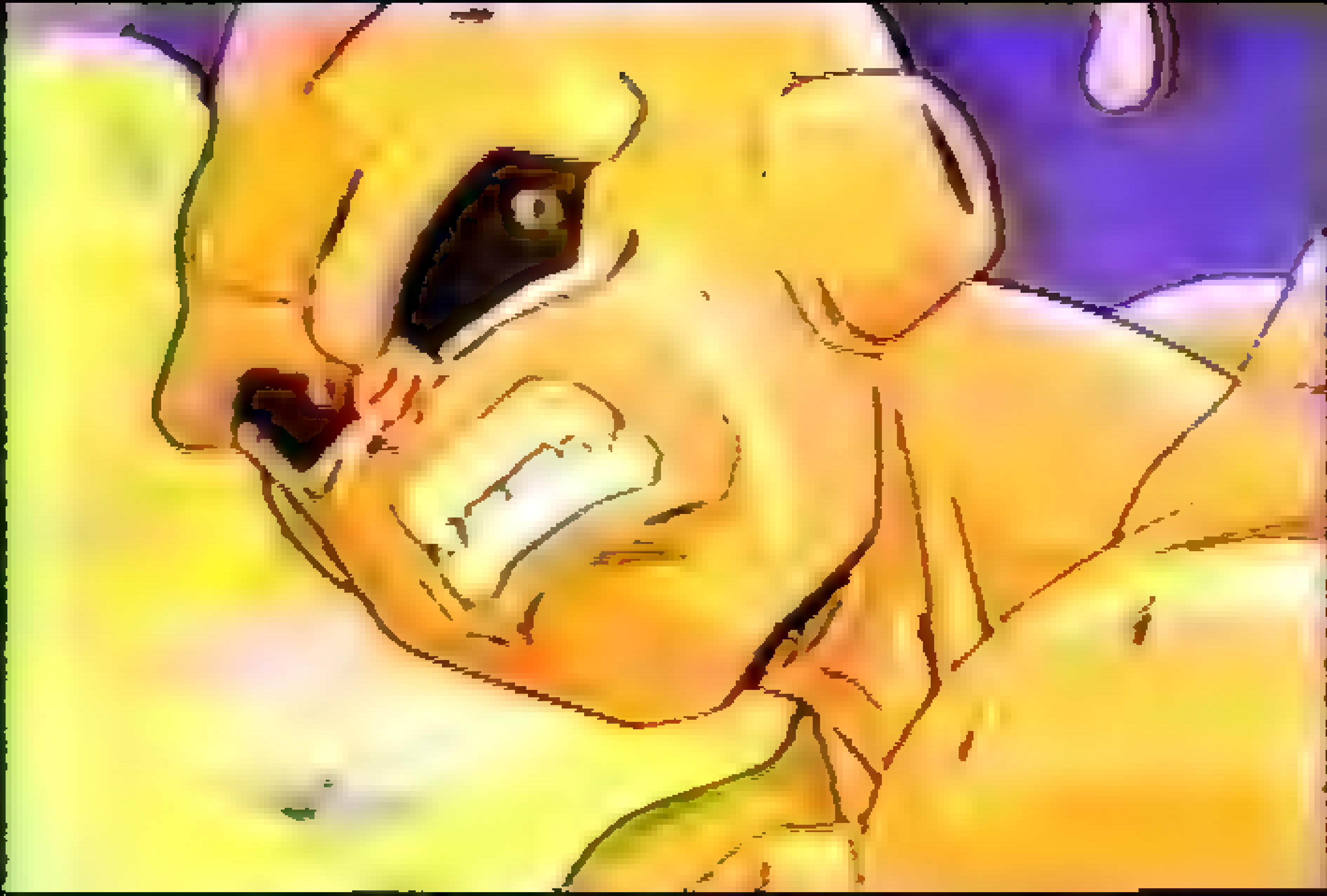

Due to the unexpected actions of Mr. Satan,
the Super Energy Ball is finally complete.


Due to the unexpected actions of Mr. Satan,
the Super Energy Ball is finally complete.


Due to the unexpected actions of Mr. Satan,
the Super Energy Ball is finally complete.


Due to the unexpected actions of Mr. Satan,
the Super Energy Ball is finally complete.




























ササヤマ船長じゃ。
おめでとう。
ササヤマ船長。
大賞
おめでとう



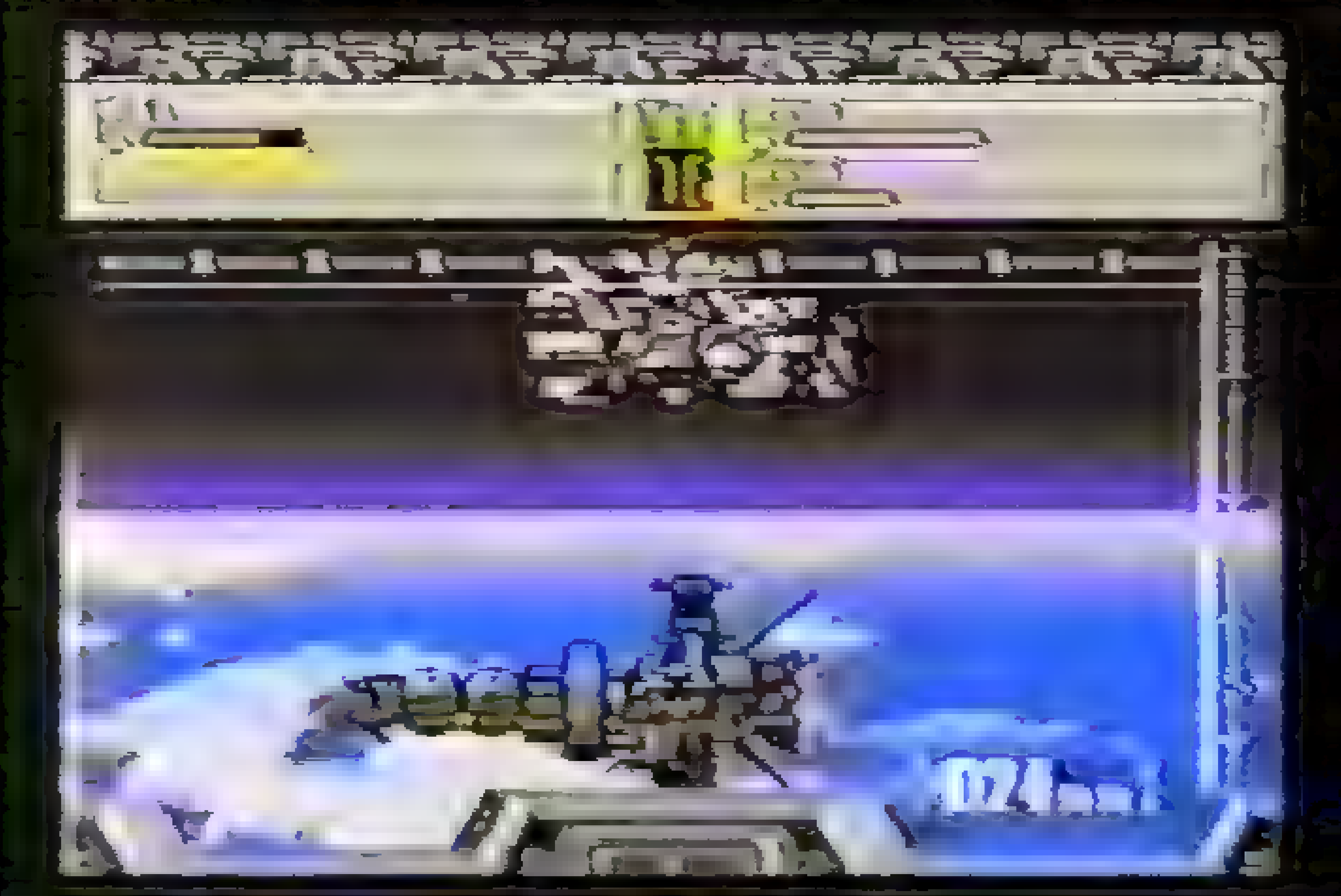



12月15日発売

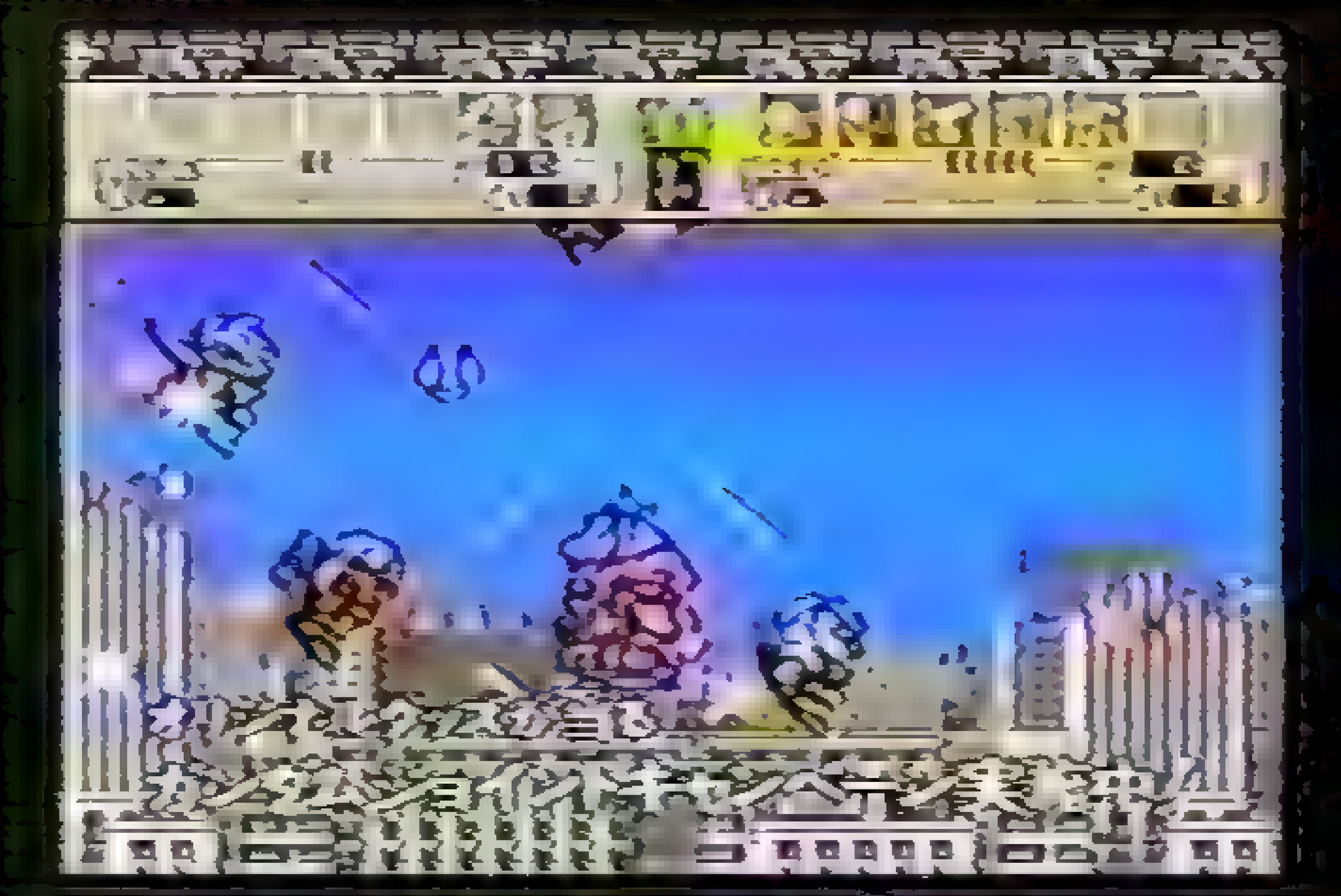









オリジナルグッズが当たる
カンタムジョイントキャンペーン実施中!




G-NEXT
12月22日発売


DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z




Damn! The Energy Ball's finally
complete, but my body's too weak!

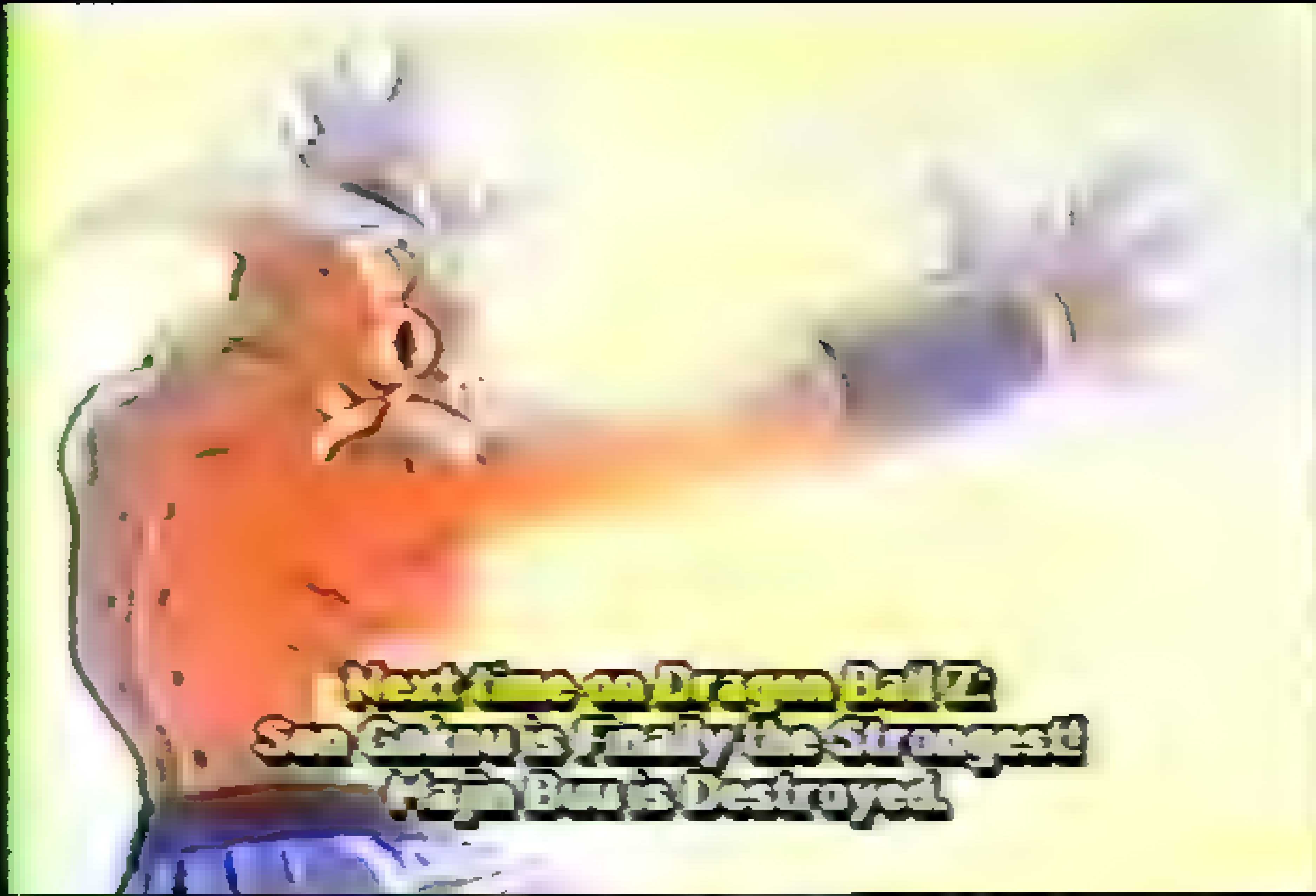

The Energy Ball's




That's right! Dende, use the Dragon Balls!


Use the third wish to revive Kakarotto's health!!



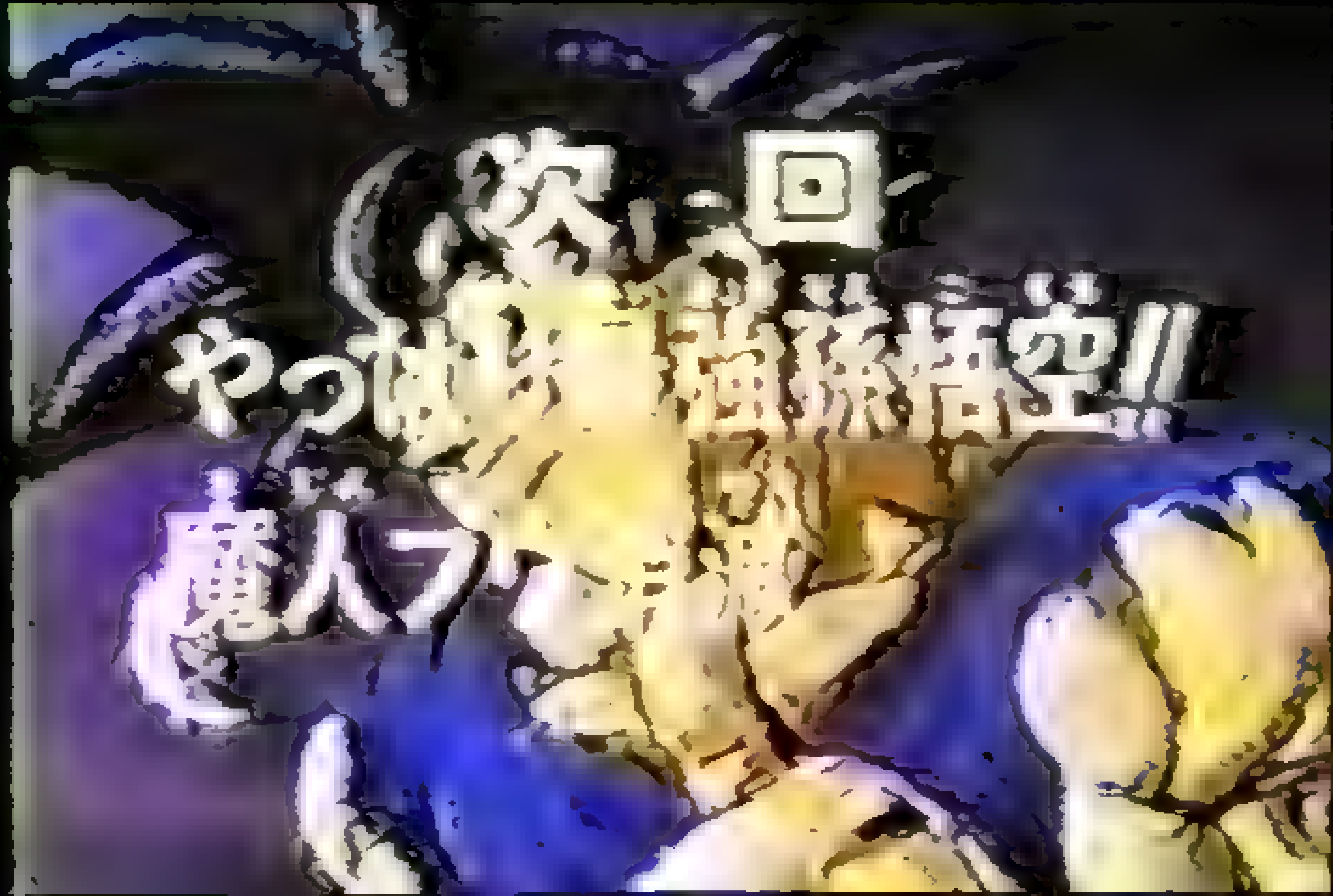

Next time on Dragon Ball Z:
Son Goku is Finally the Strongest!
Majin Buu is Destroyed.


Next time on Dragon Ball Z:
Son Gokuu is Finally the Strongest!
Majin Buu is Destroyed.


Next time on Dragon Ball Z:
Son Gokou is Finally the Strongest!!
Majin Buu is Destroyed


Father's recovered his health




次回
孫悟空!!



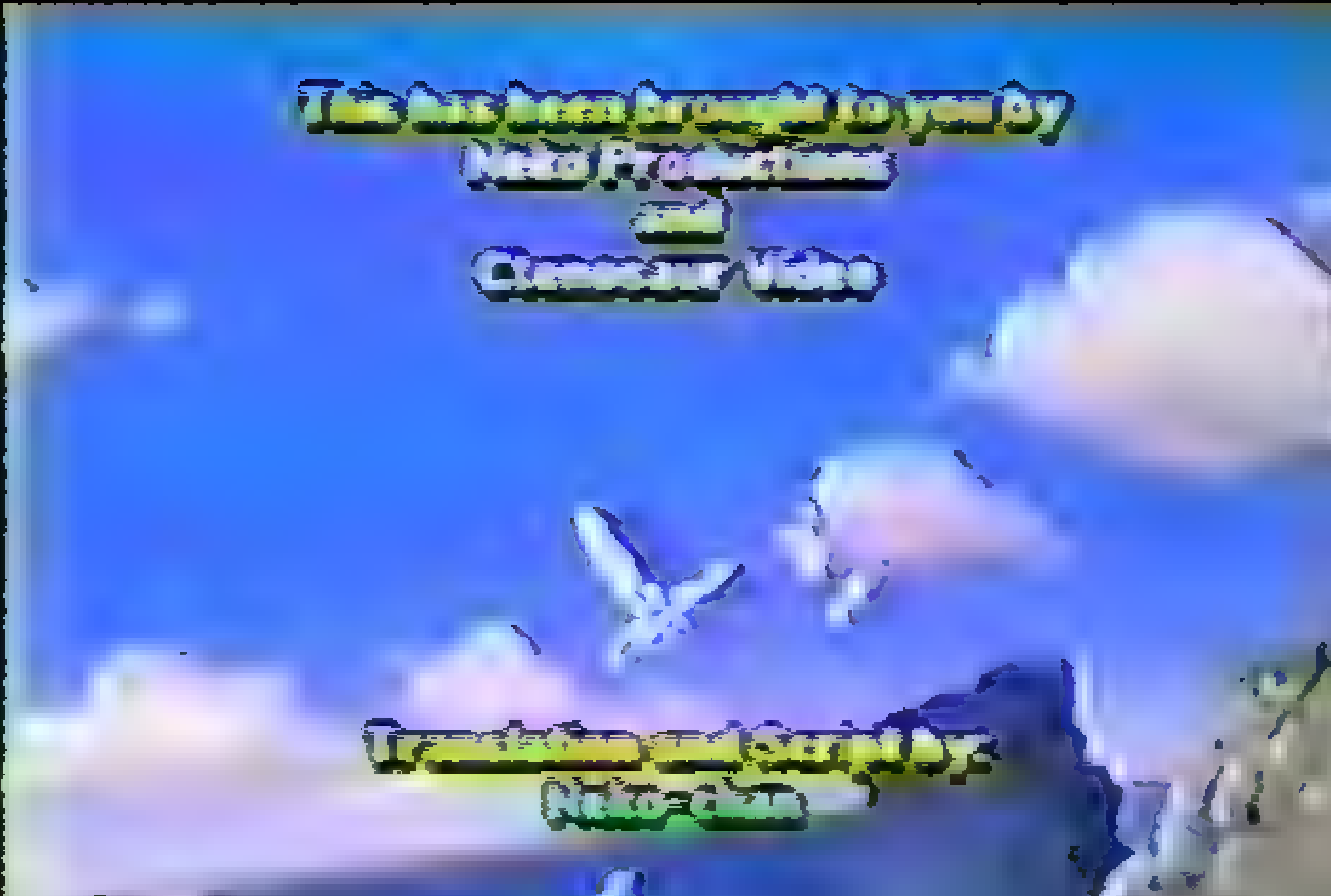


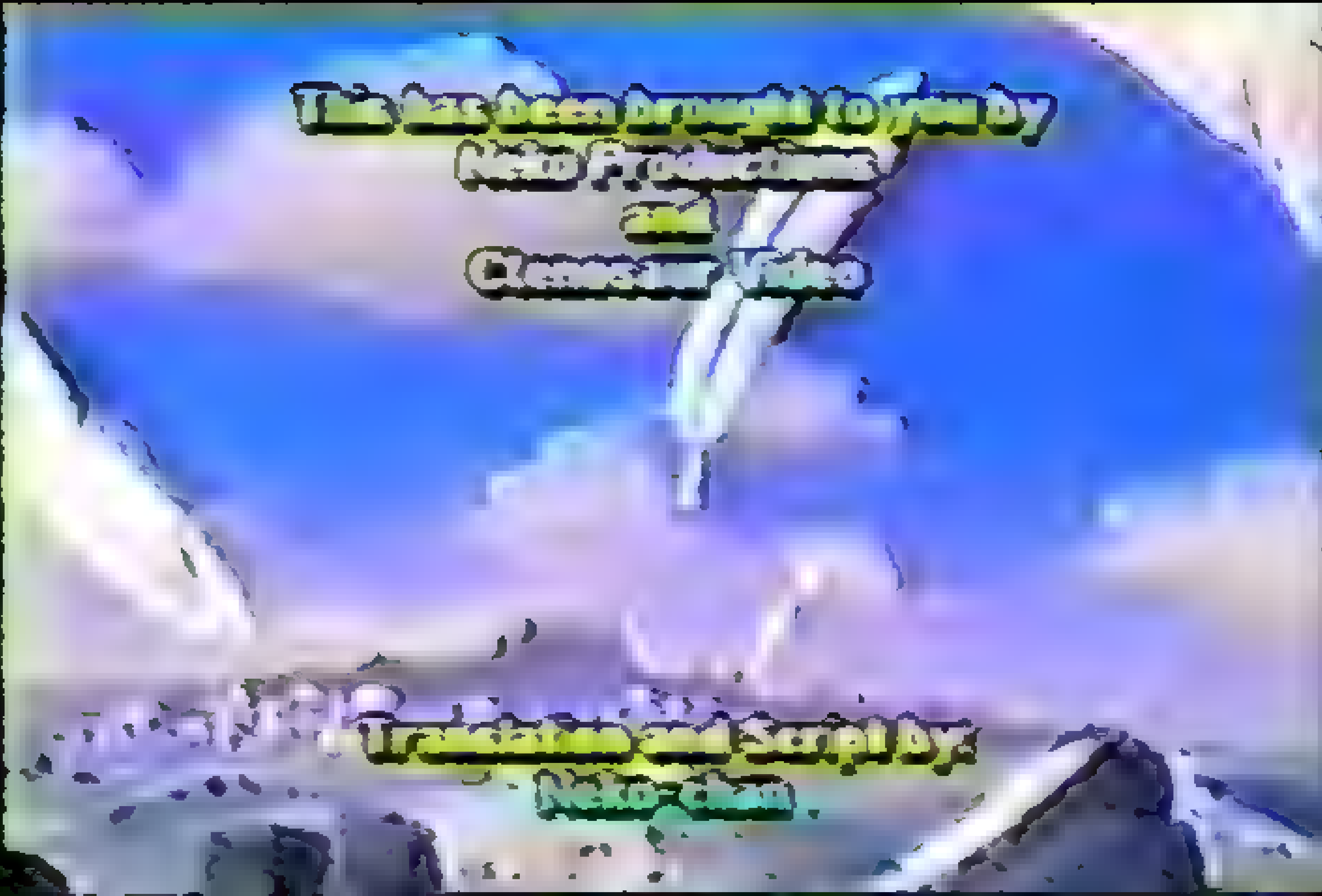

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

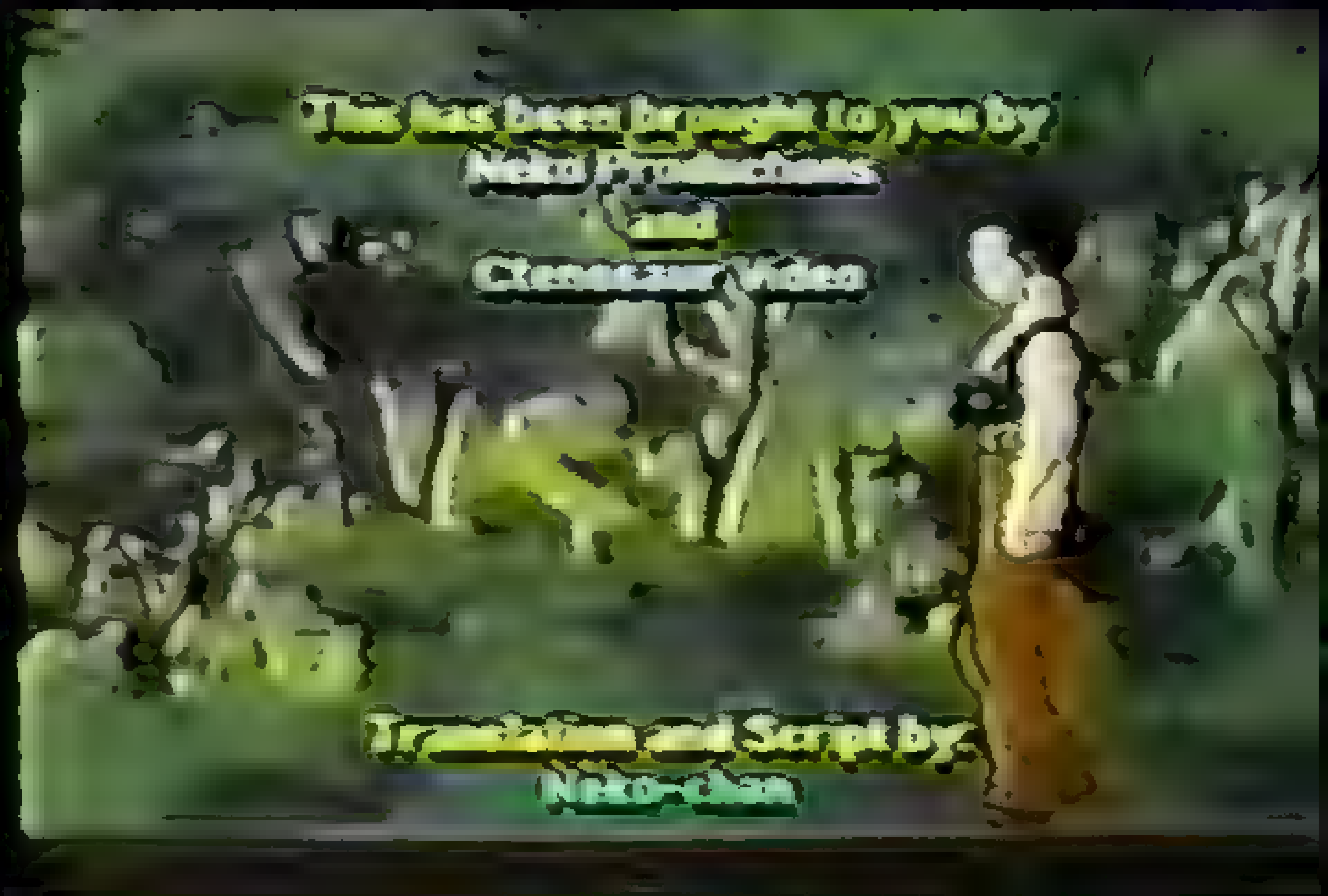

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

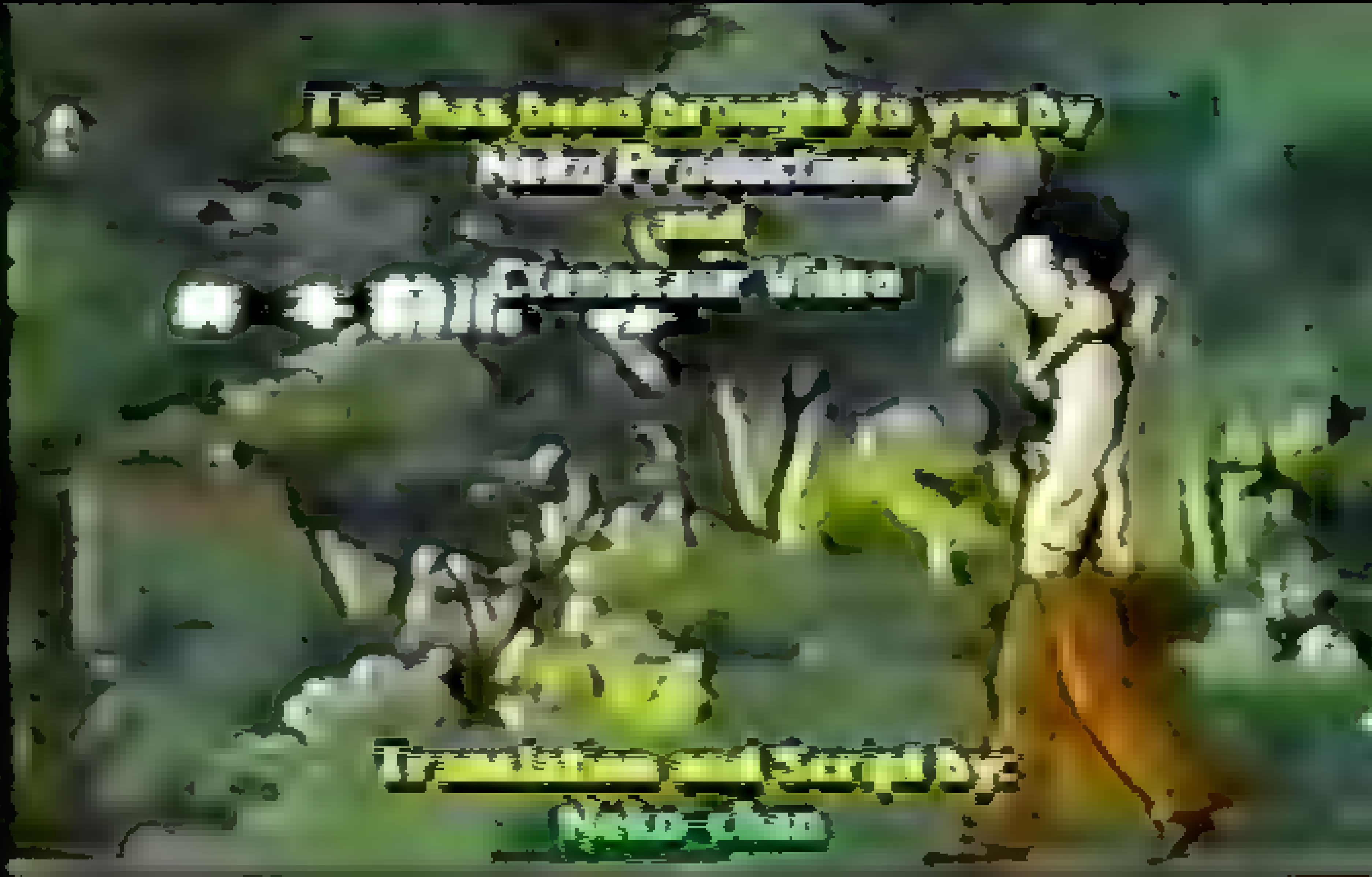


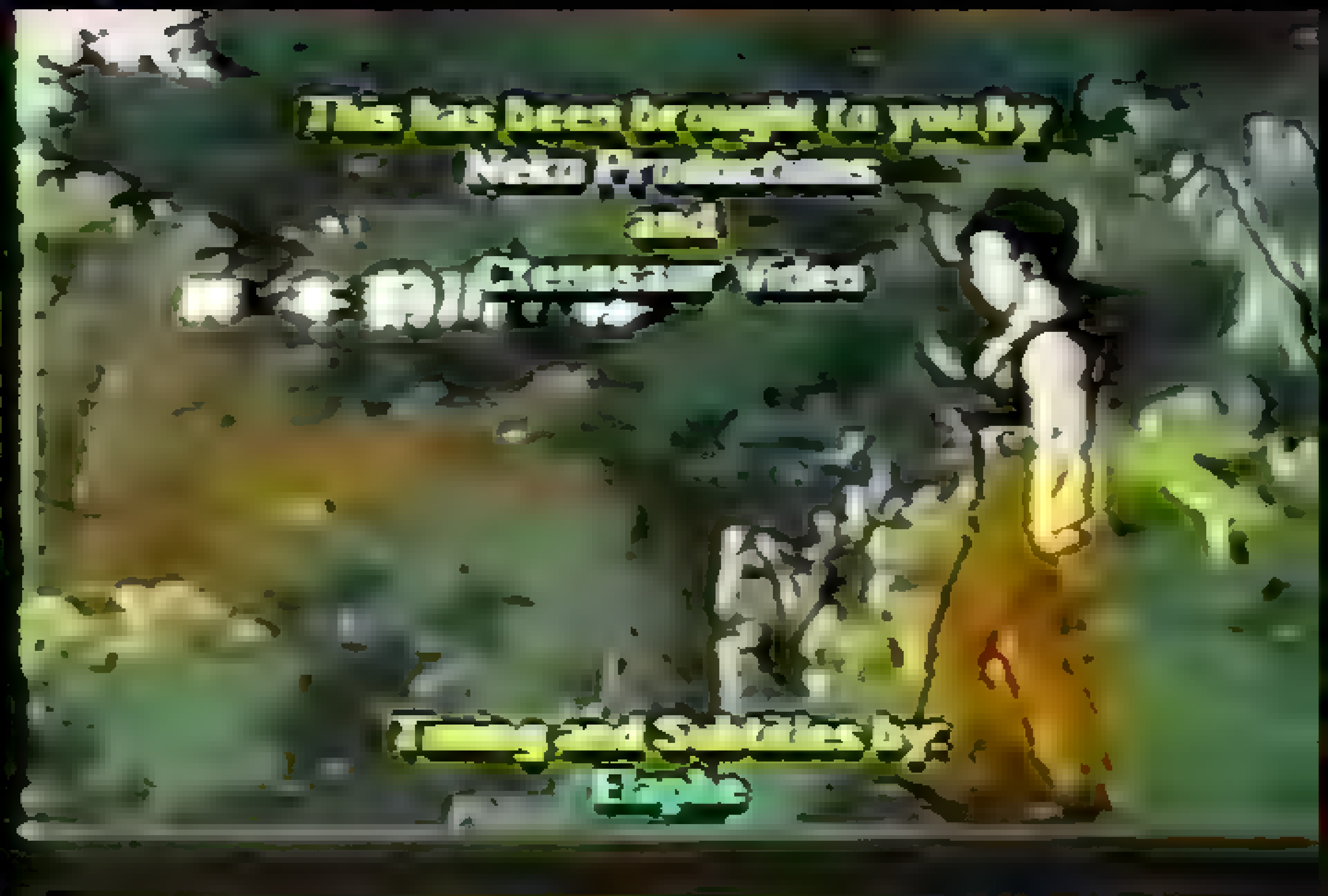

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:

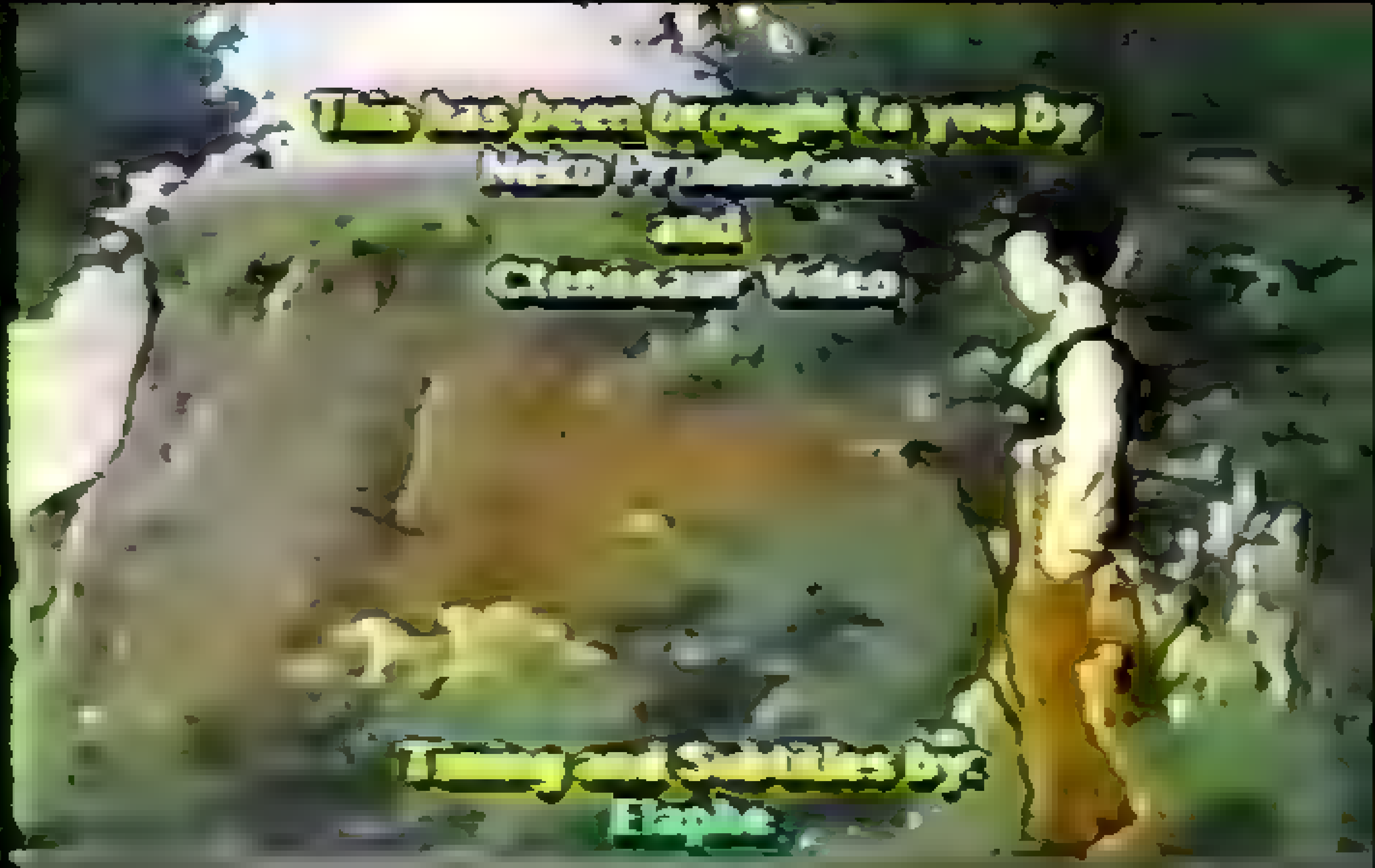



This has been brought to you by
and
Translation and Script by:


This has been brought to you by
Translation and Script by

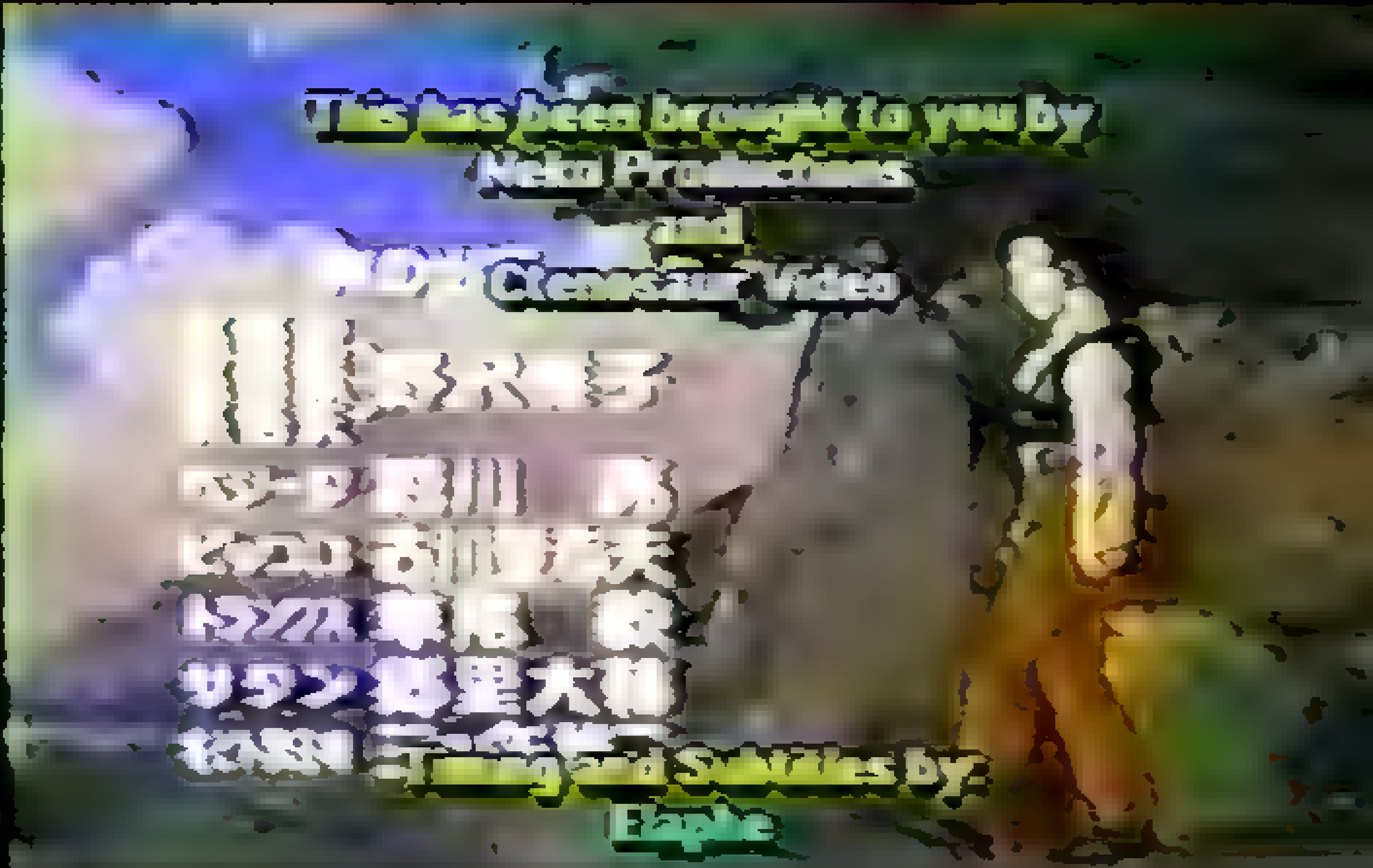


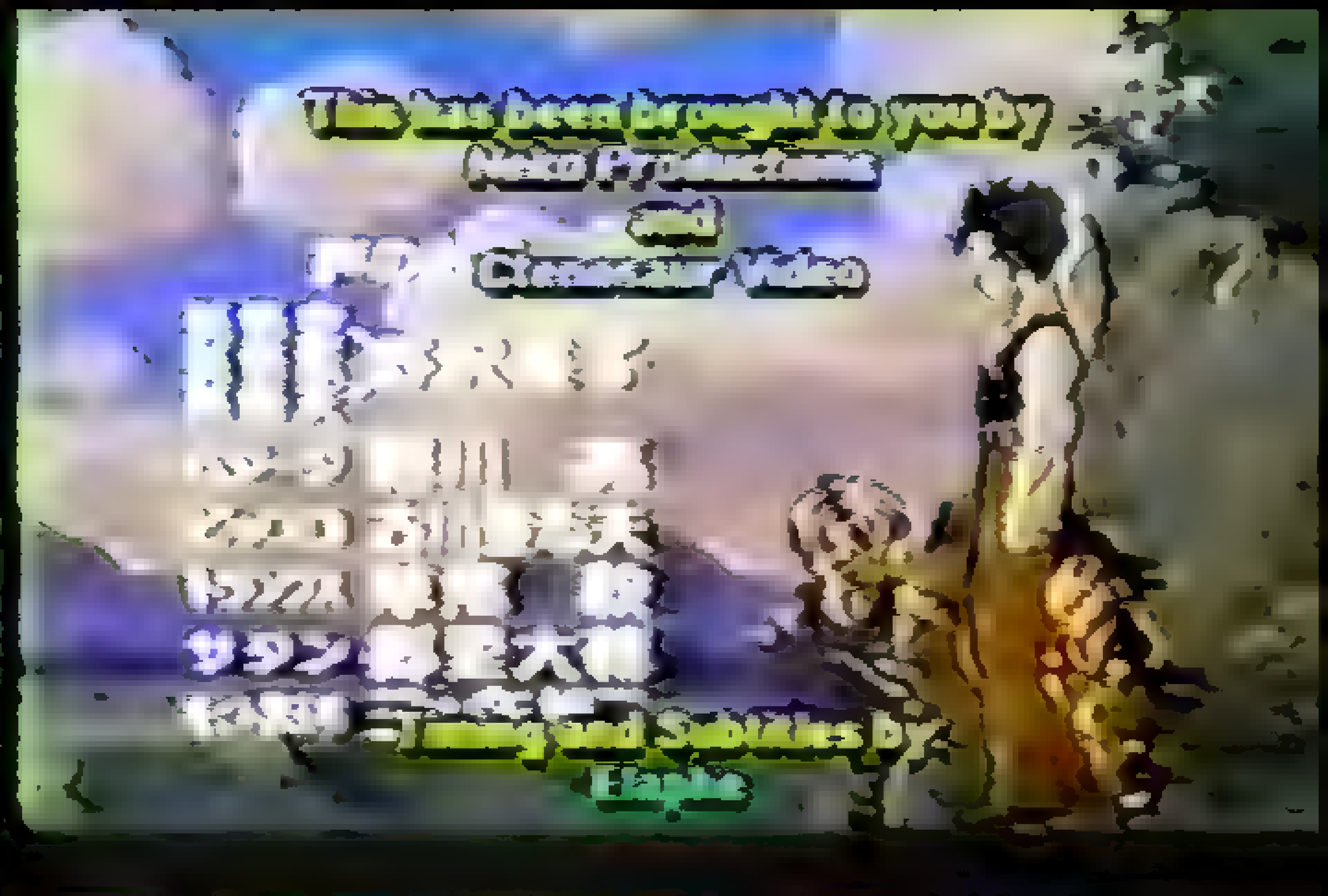

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:



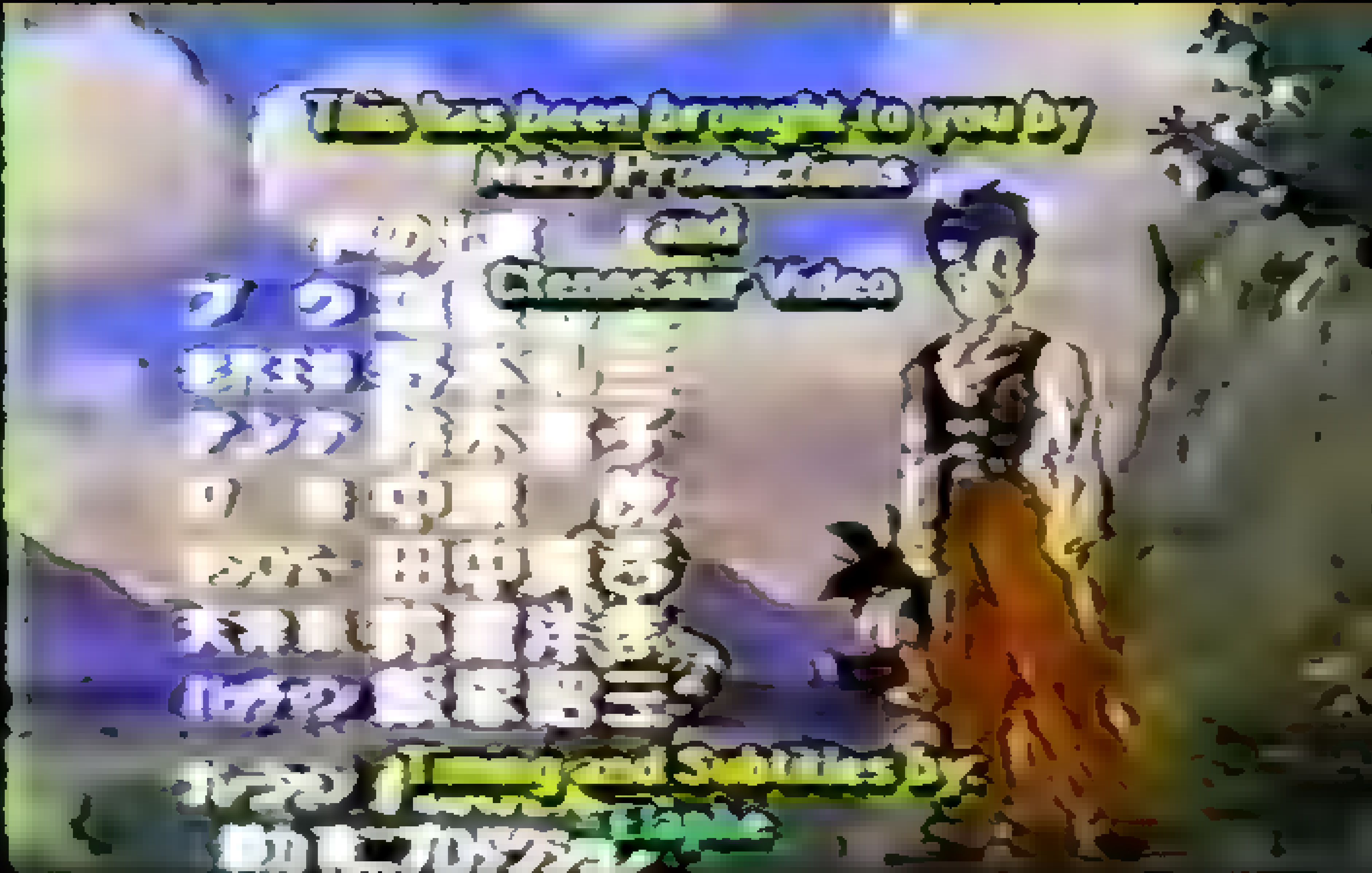
This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

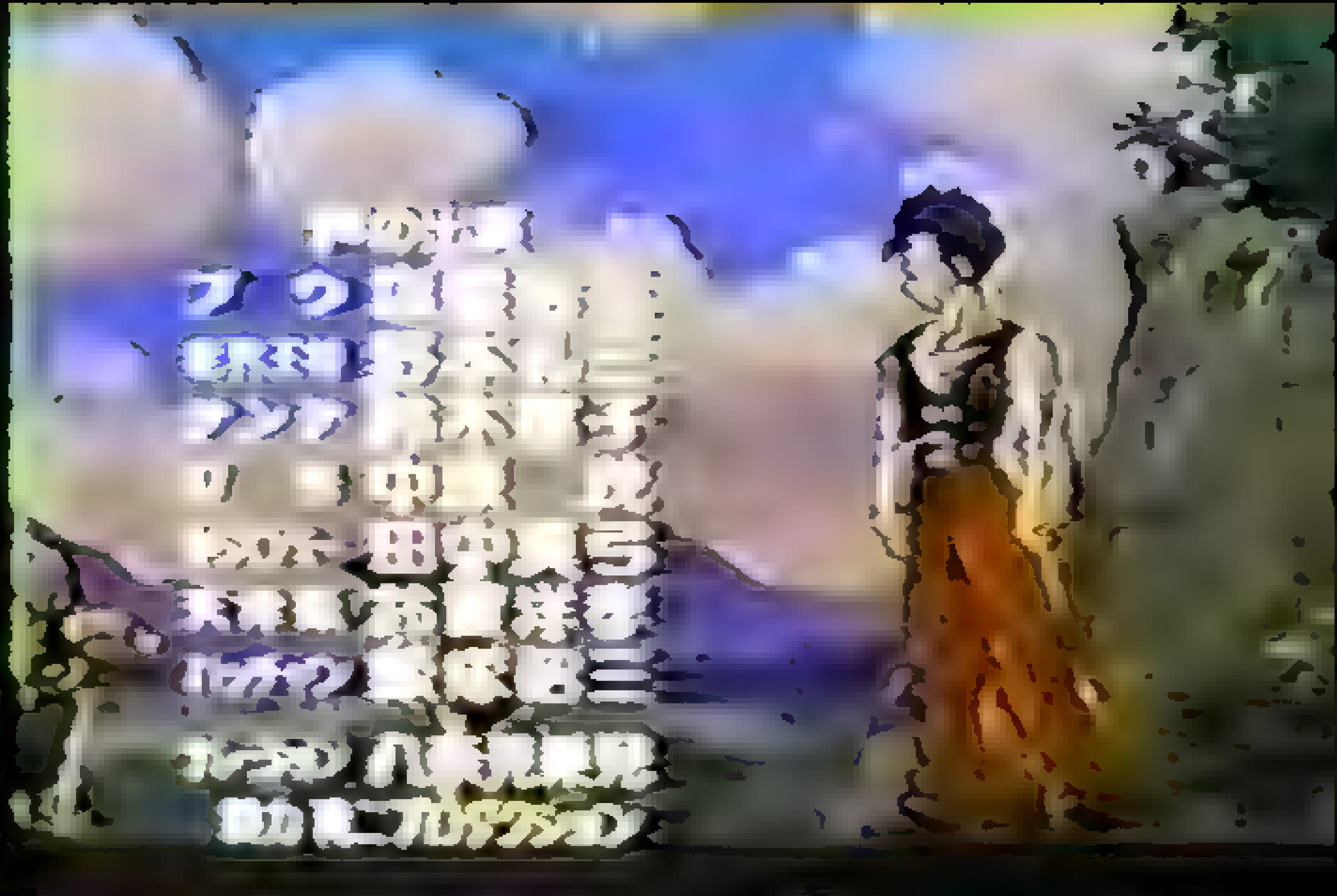

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Timing and Subtitles by

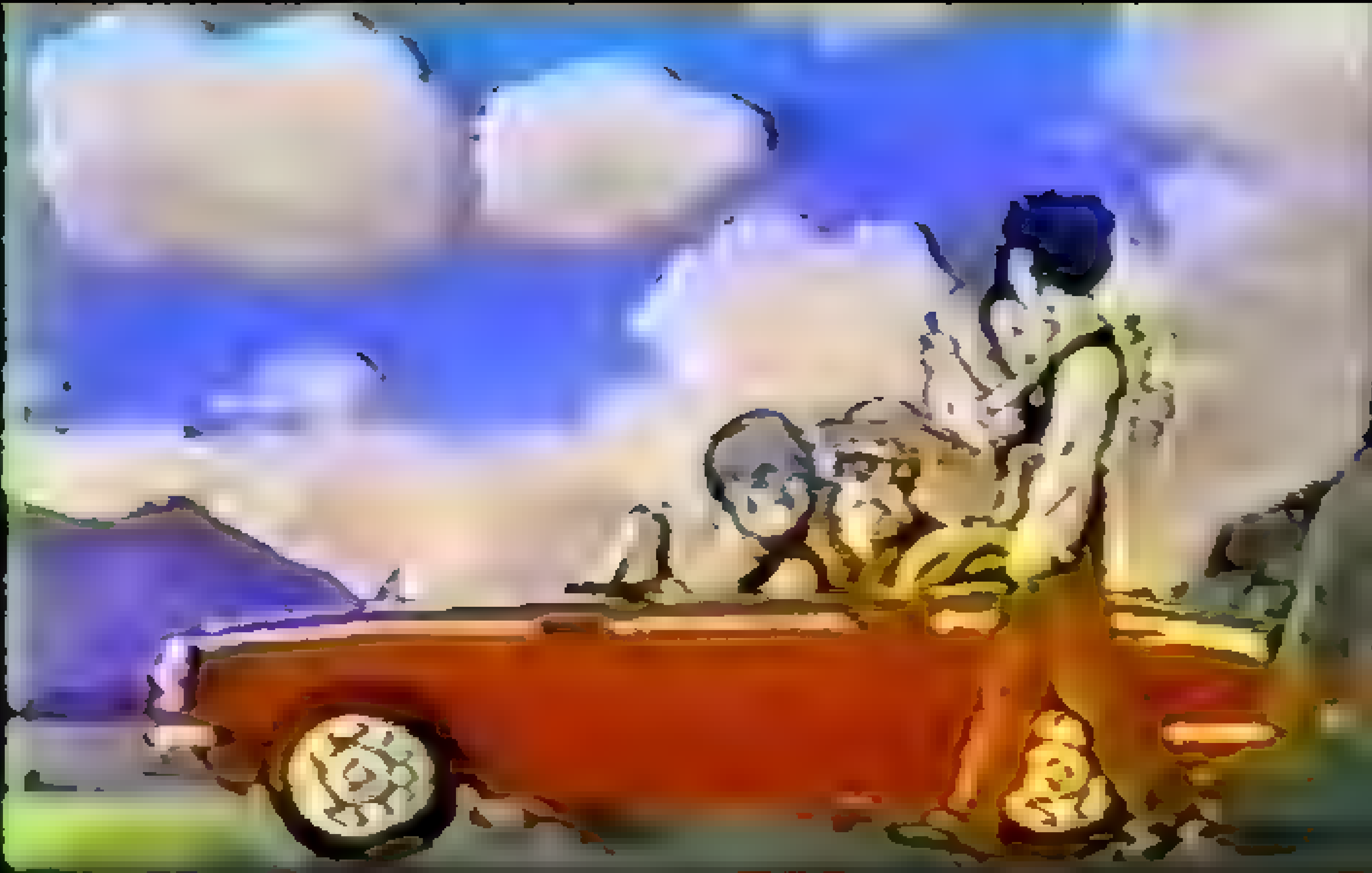

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:


and
Timing and Subtitles by

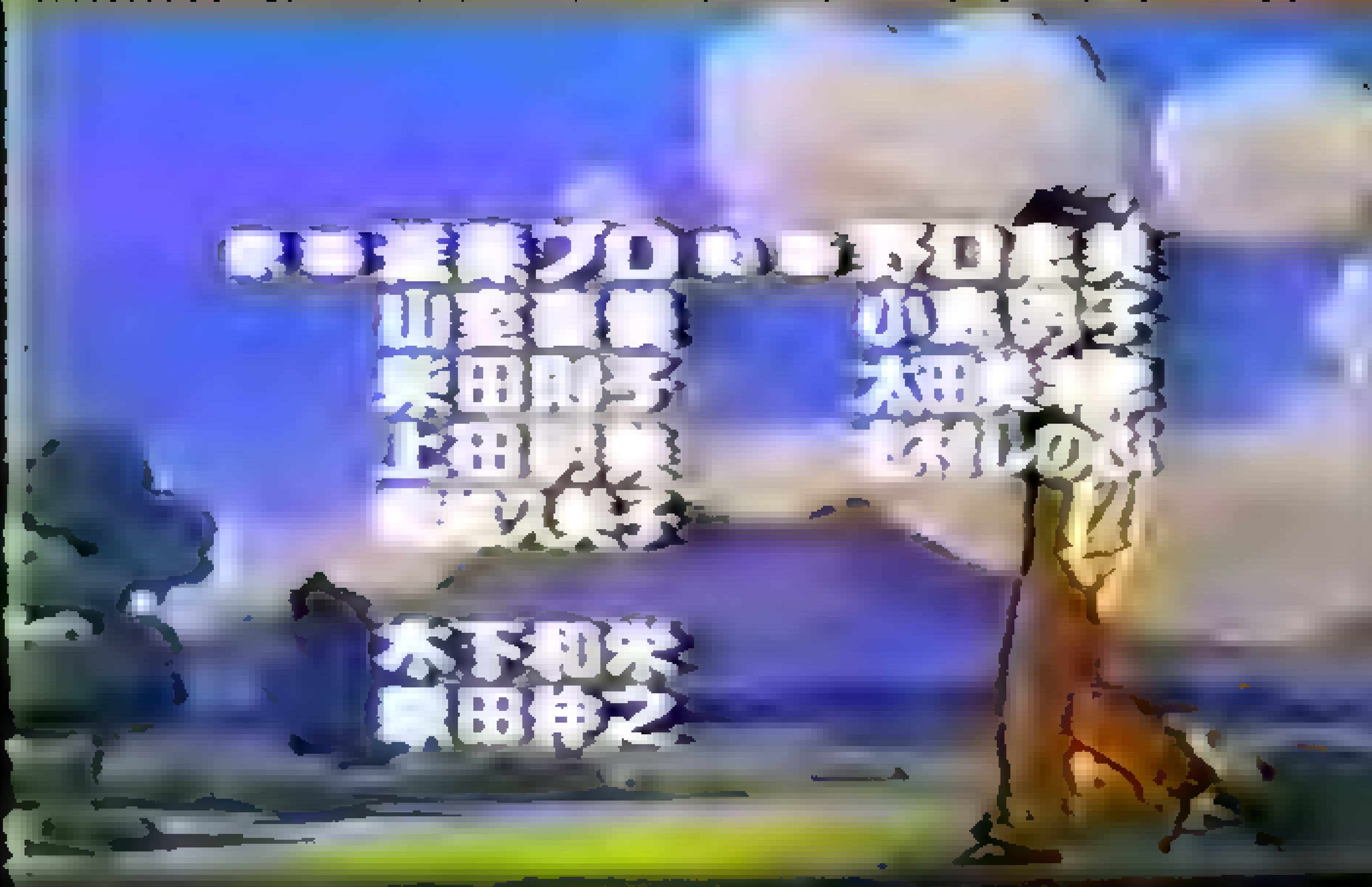


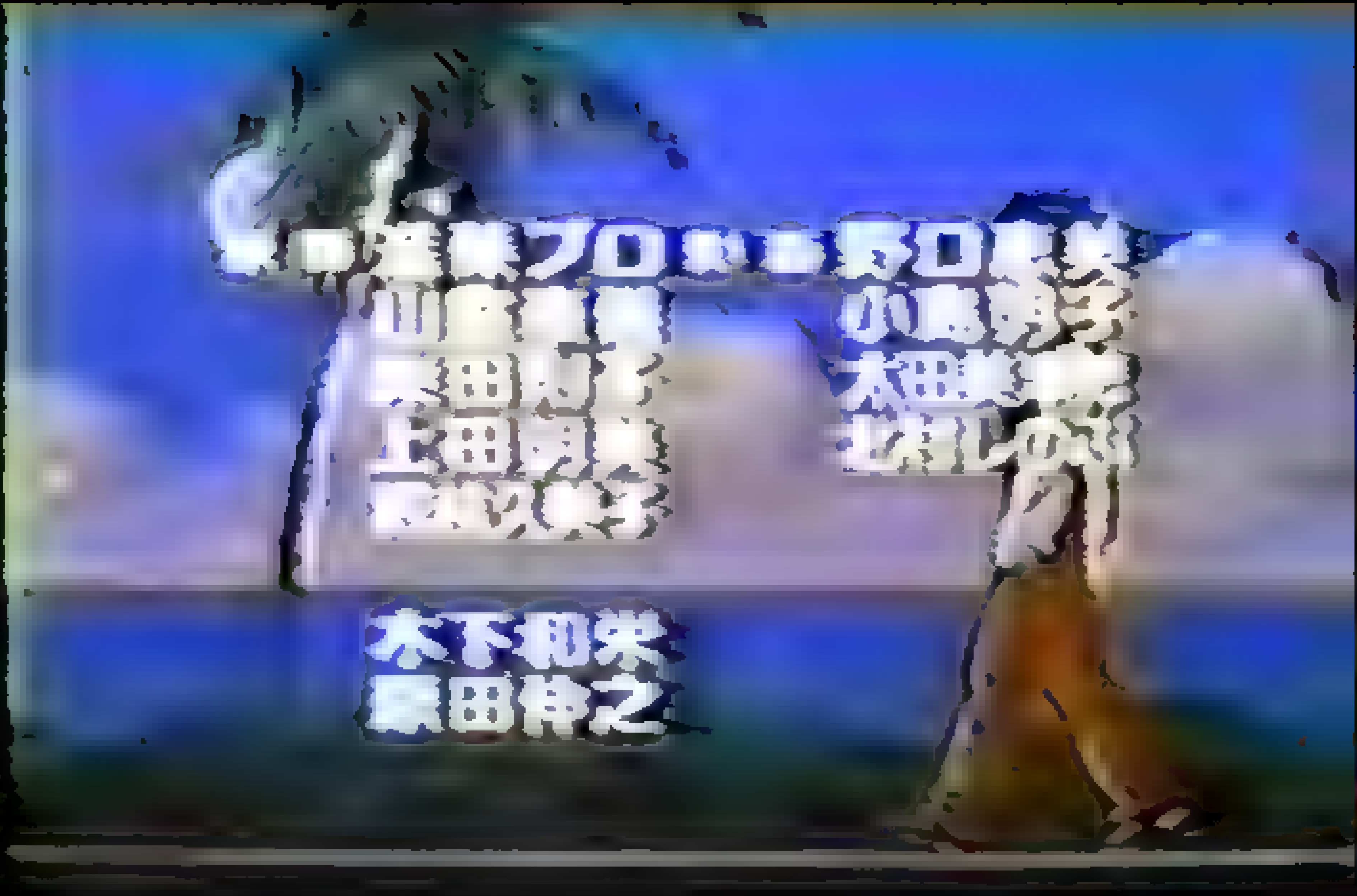

This has been brought to you by
and

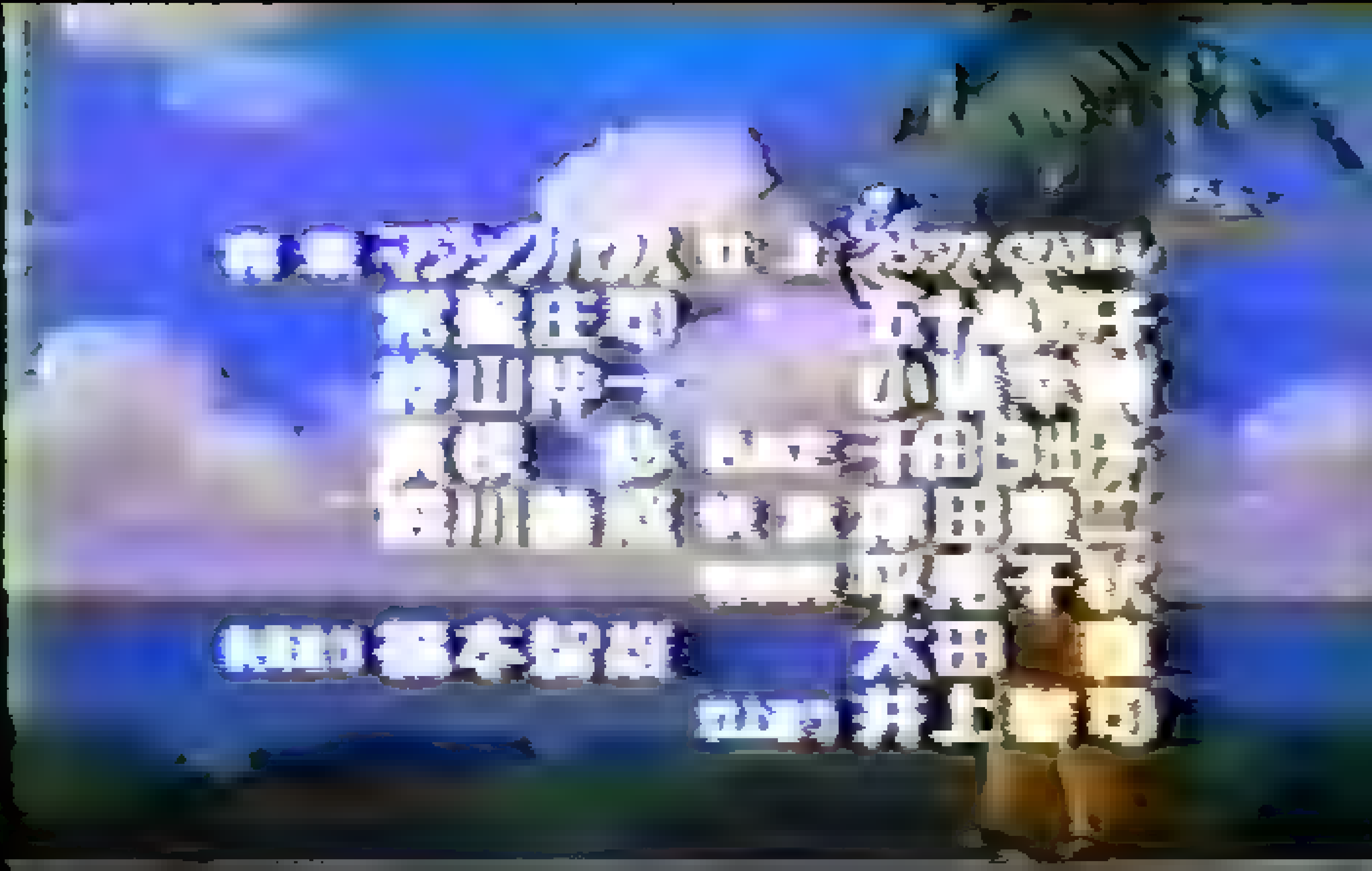


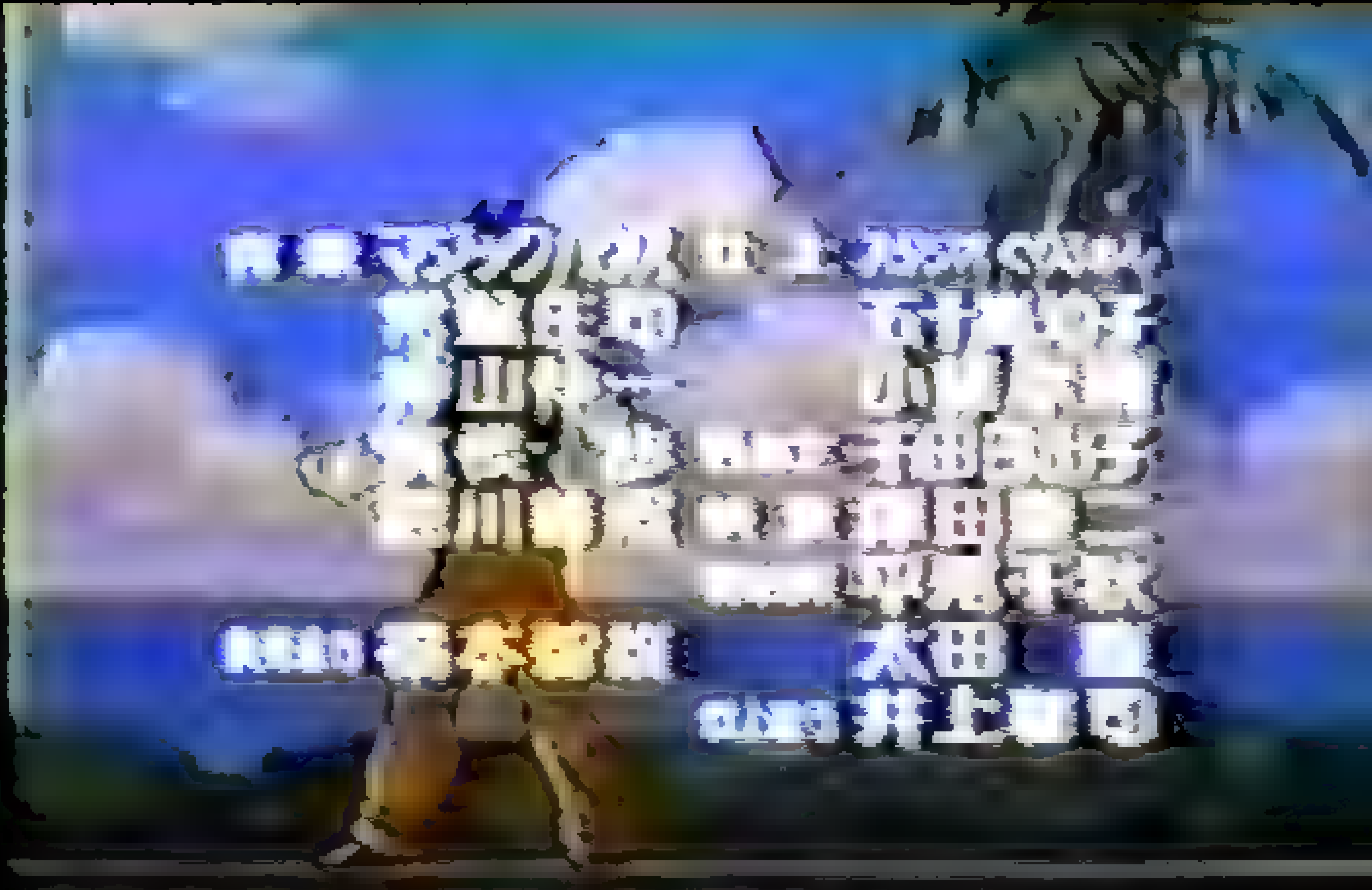


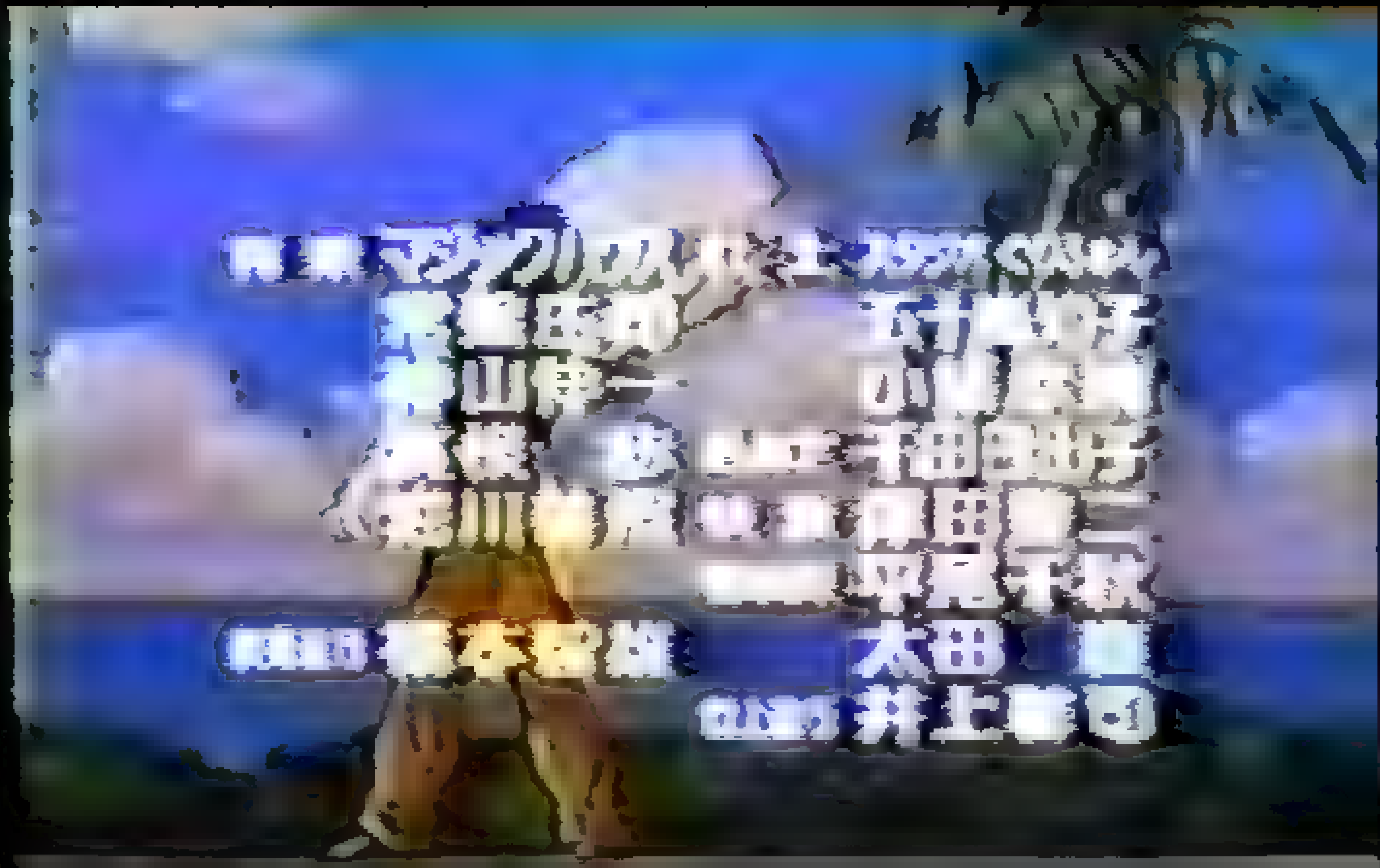








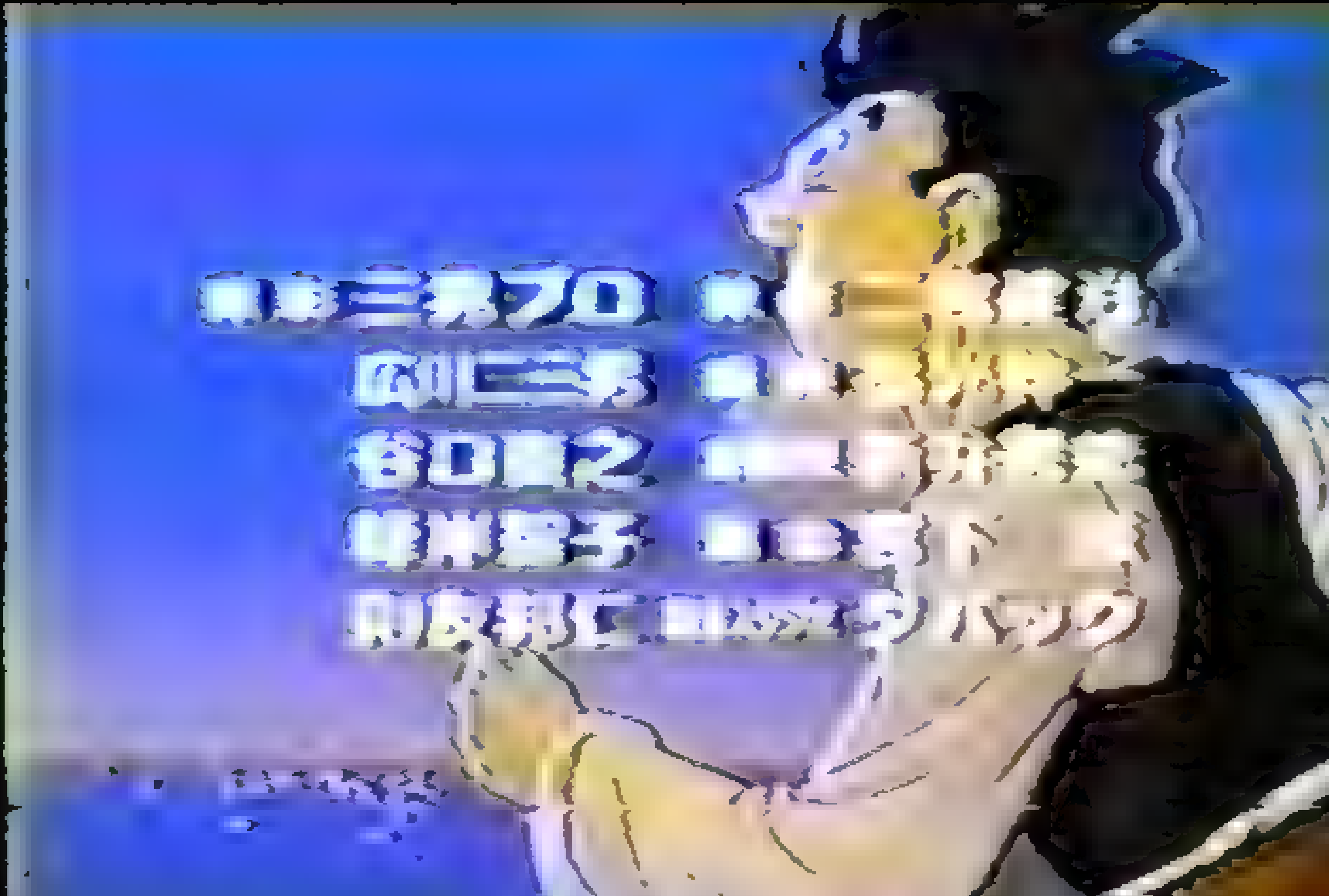




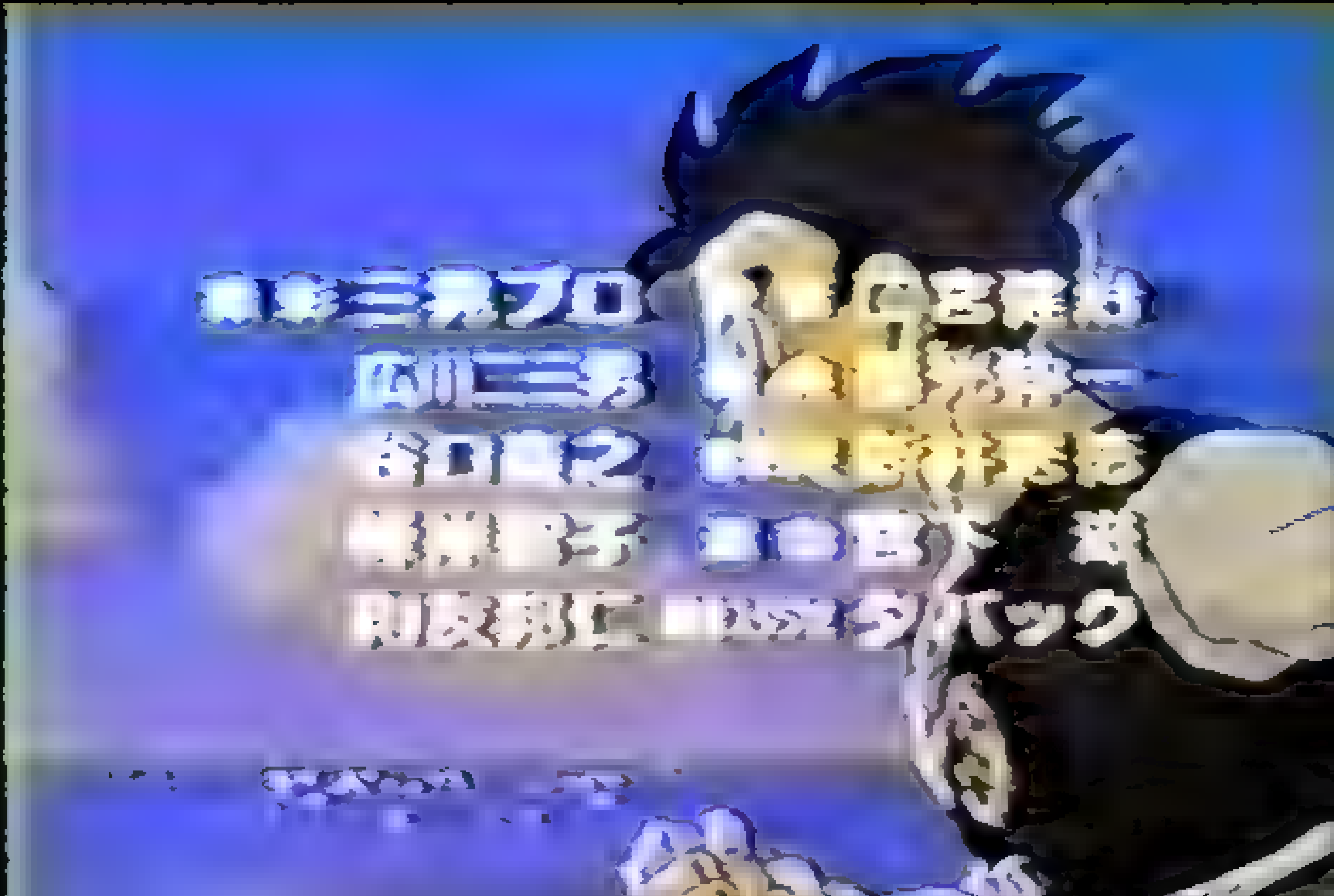




















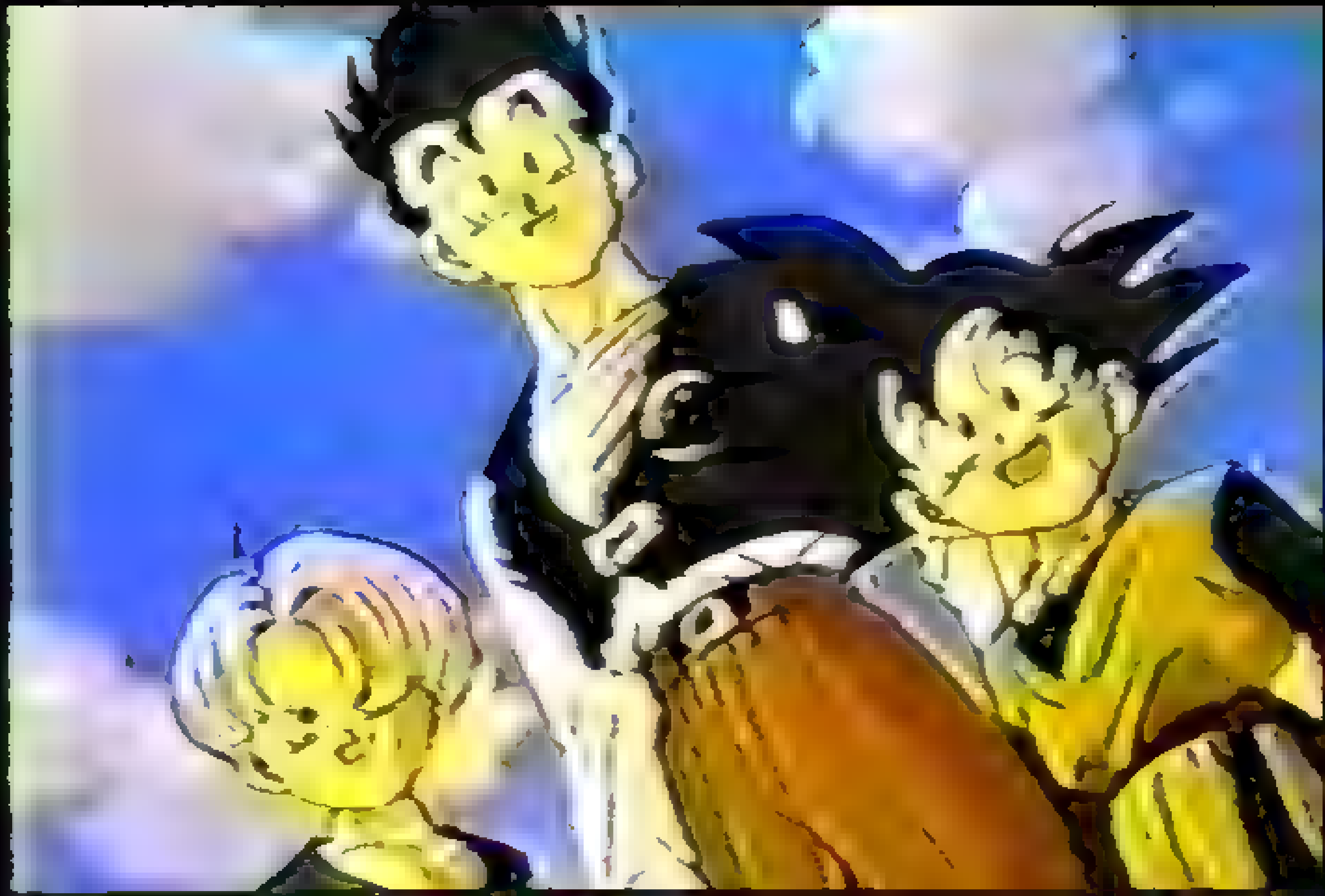






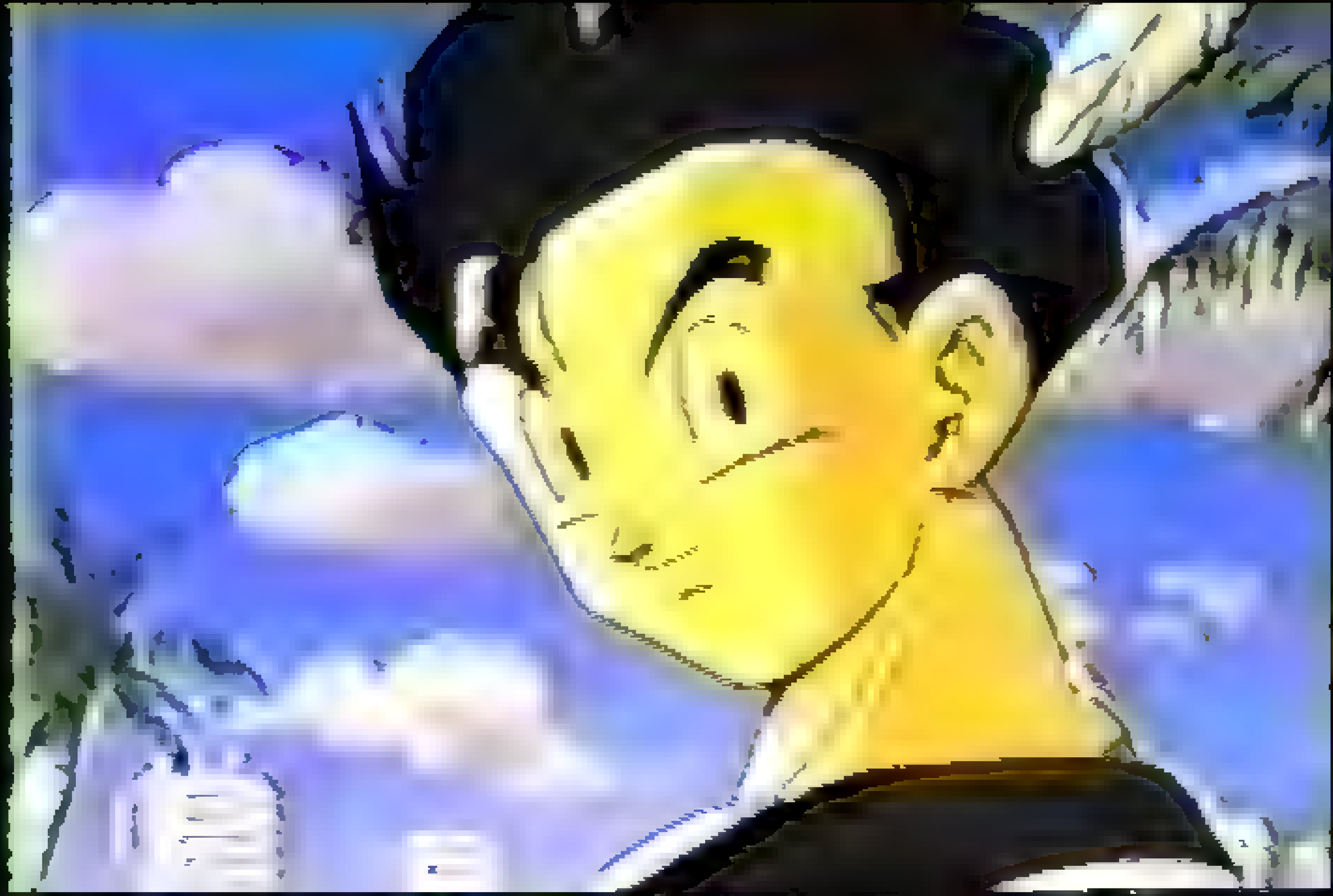


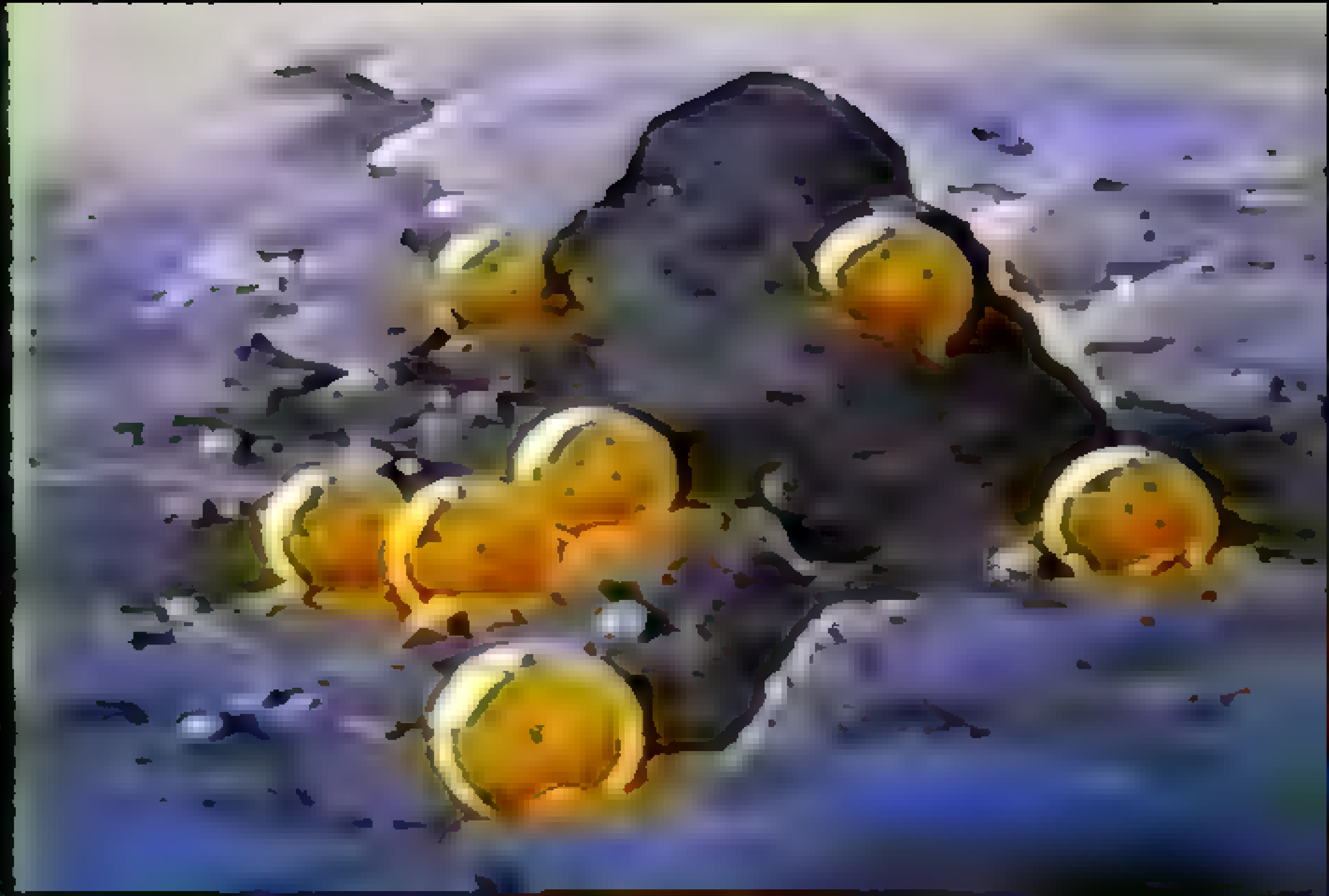


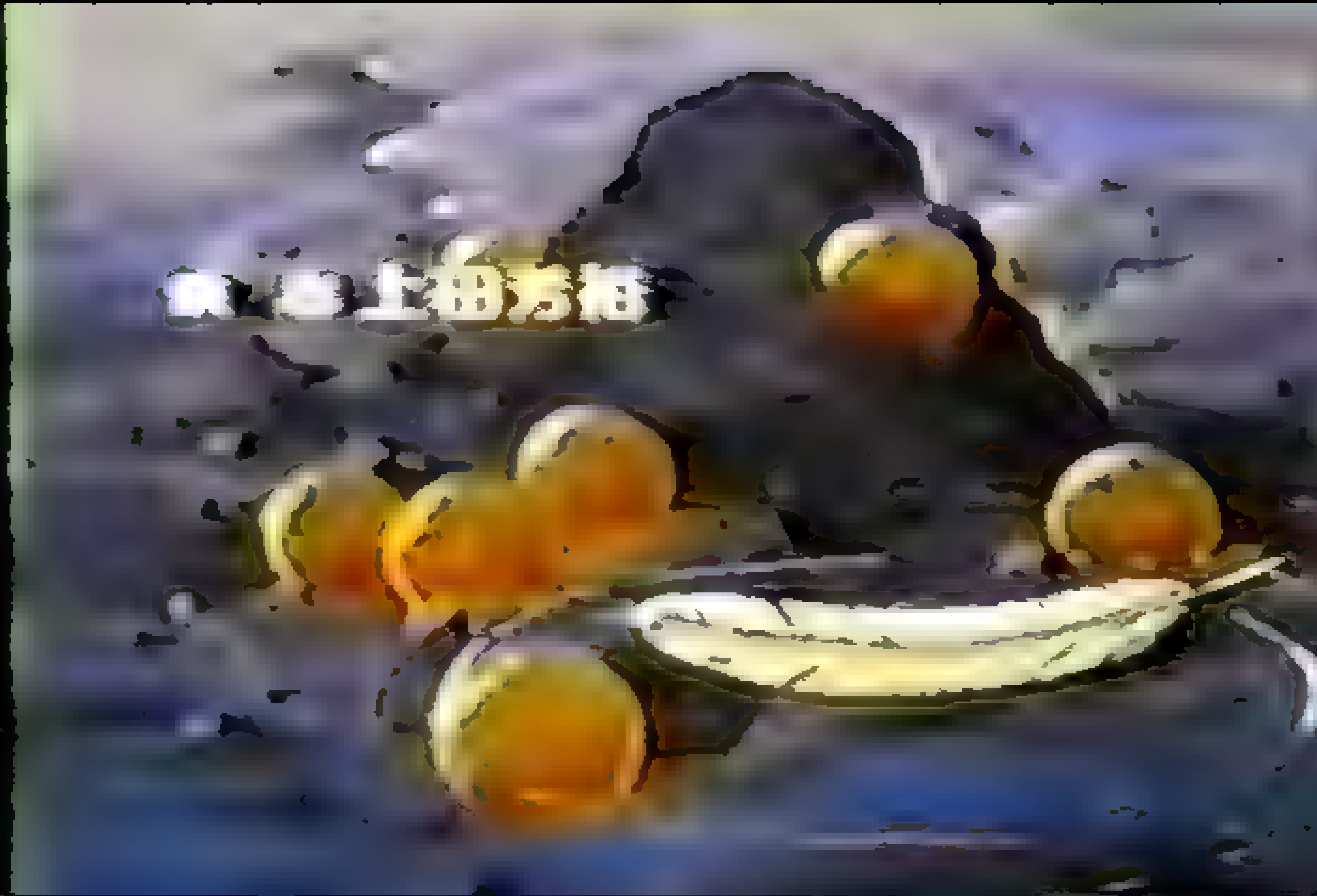


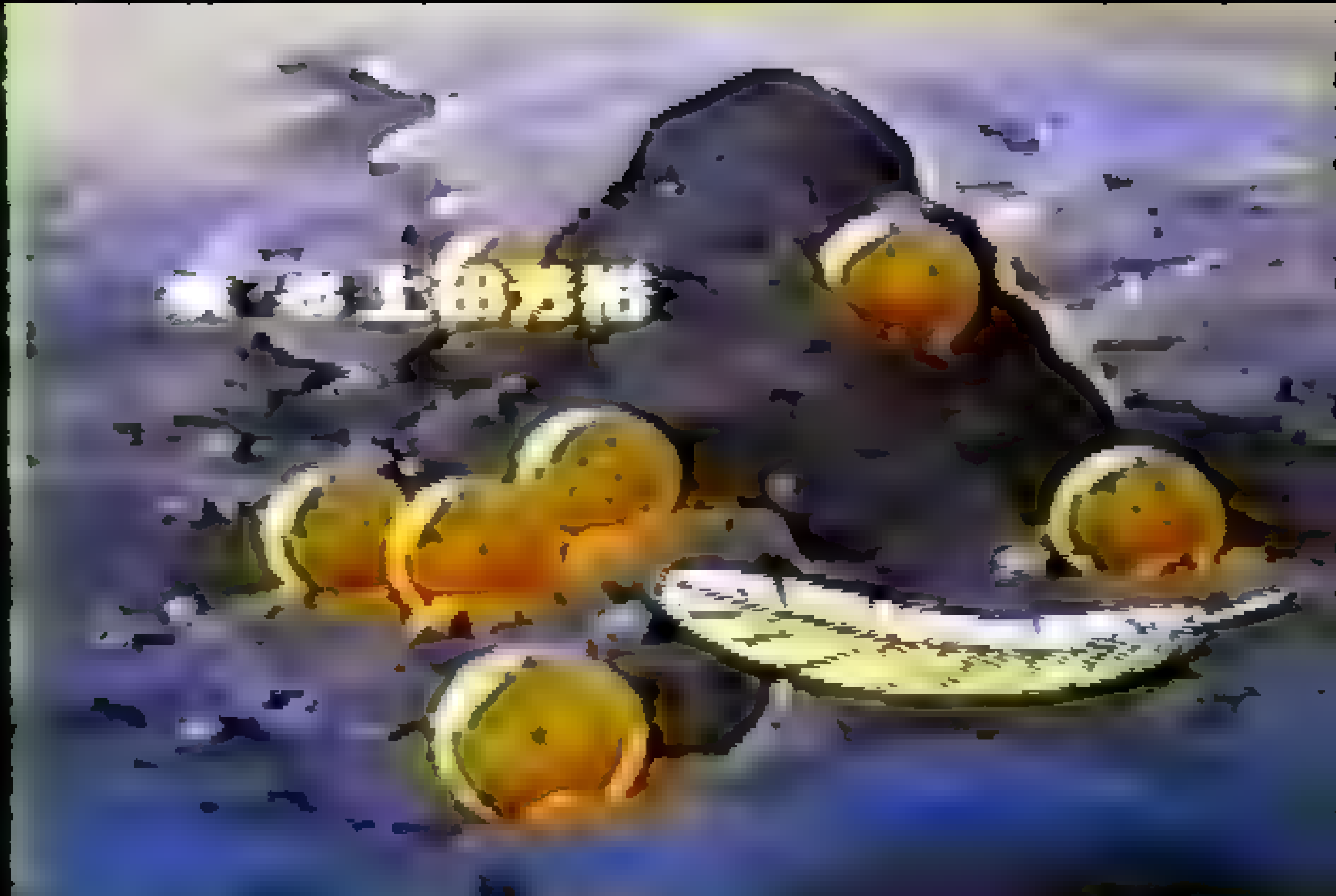












提　供

Glico

BANDAI

提 供

Glico

BANDAI

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業



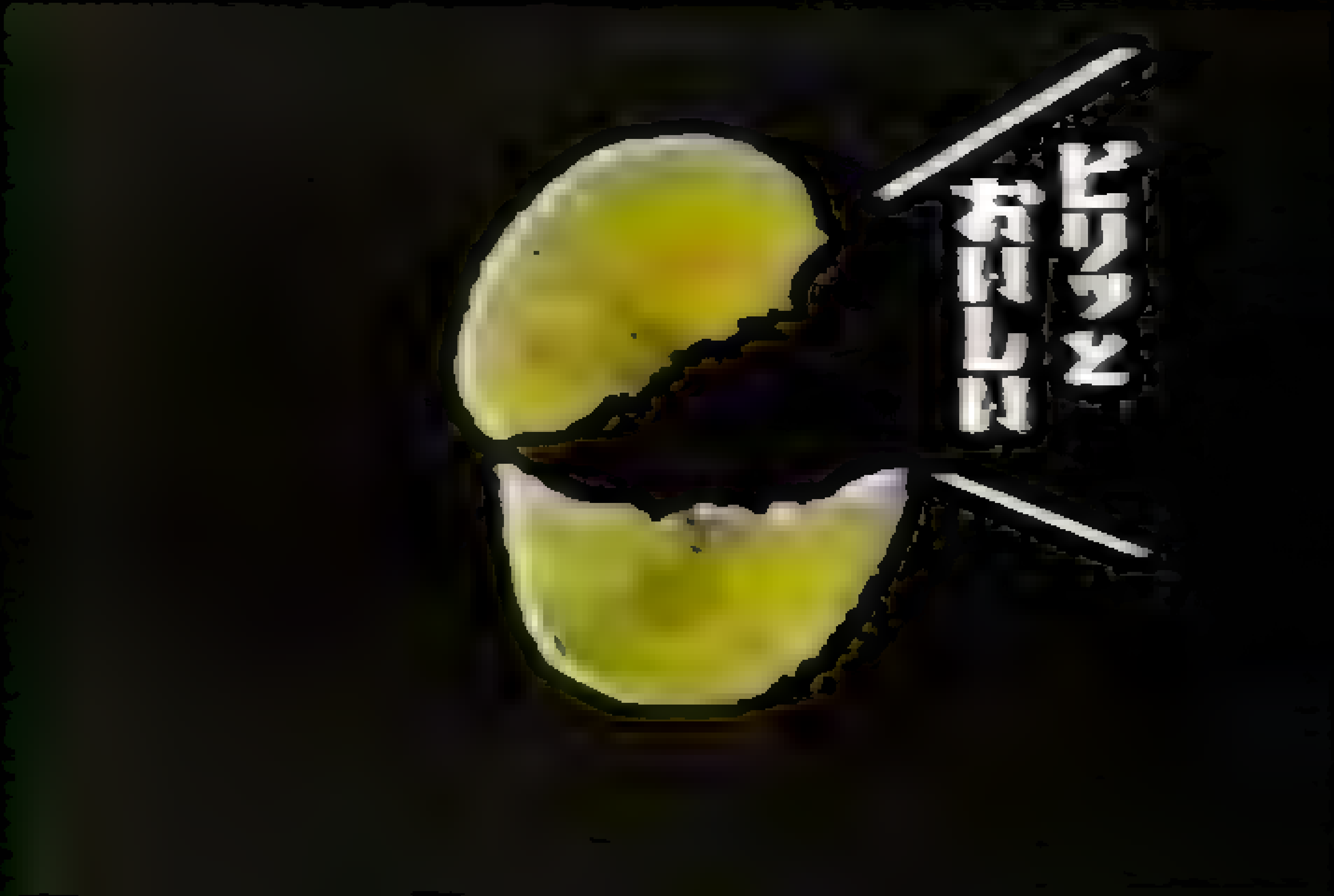


バ&マヨネーズ
ポテトチップス


マスタード&マヨネーズ
ポテトチップス






ピリッと
おいしい


マスタードマヨネーズ

Calbee









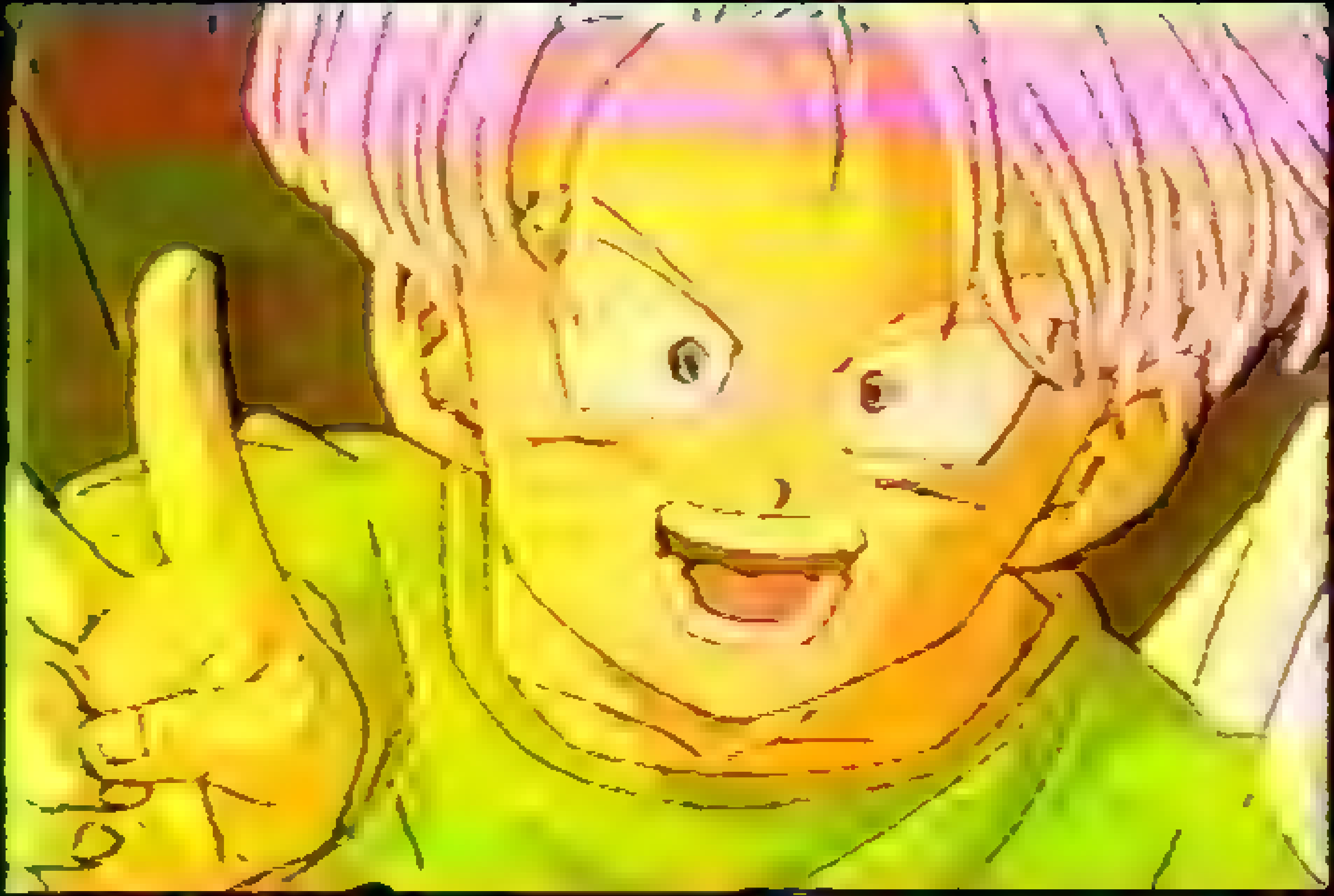














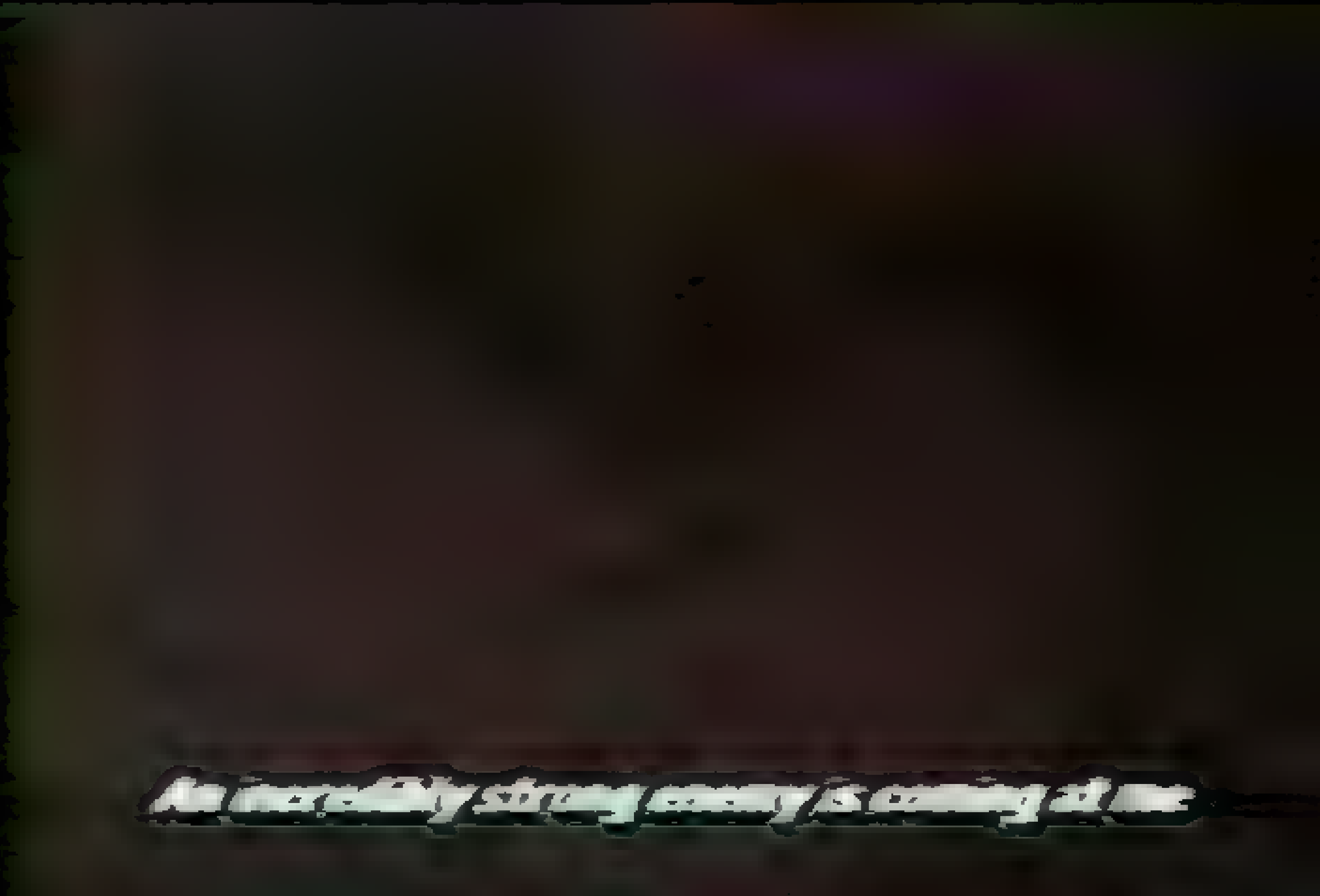

DRAGON BALL Z


DRAGON BALL Z


DRAGON
BALL Z






An incredibly strong enemy is coming at me

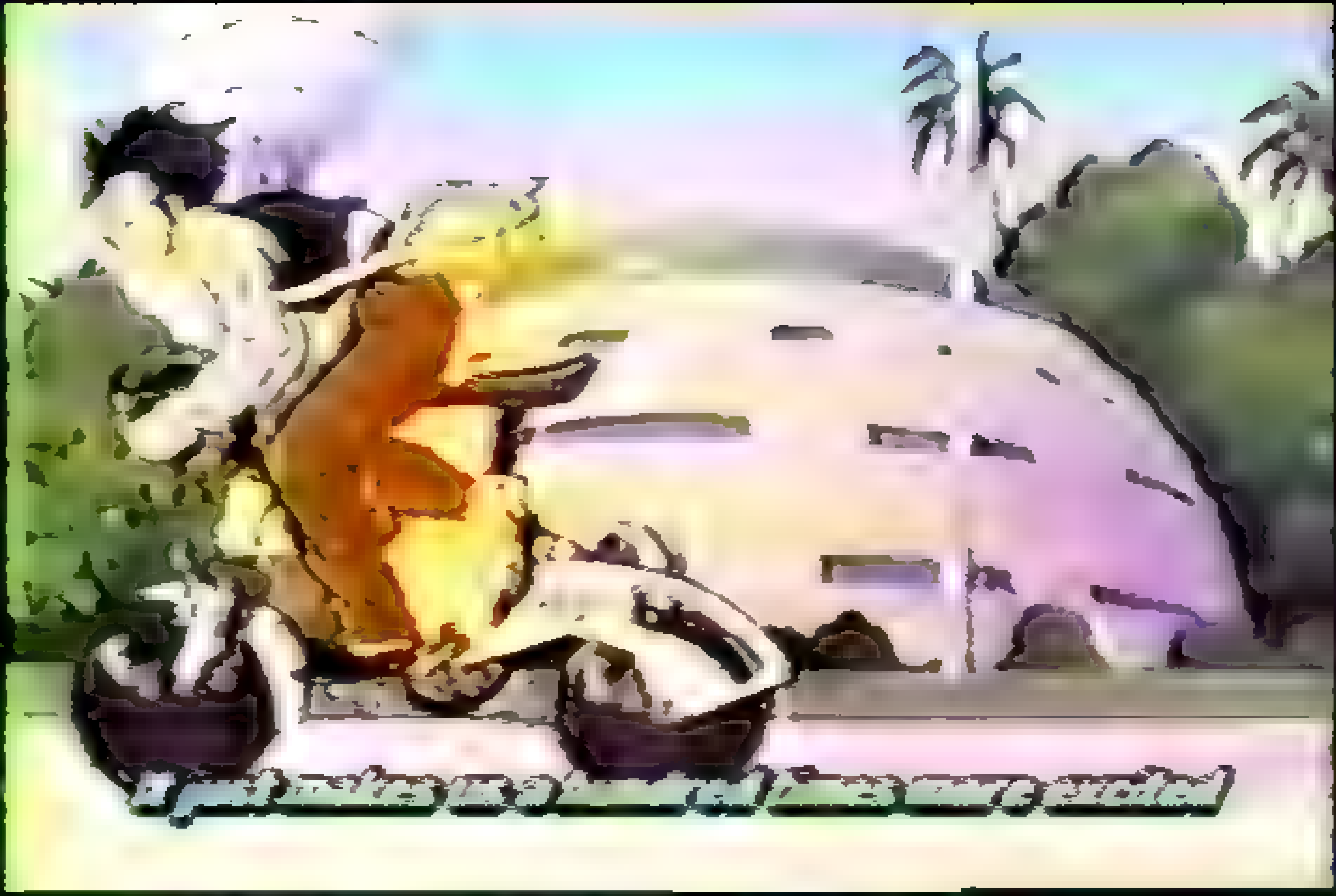









It just makes us a hundred times more excited




I'll become the leader of the party




I'll become the leader of the party


Anything that can make you single-minded



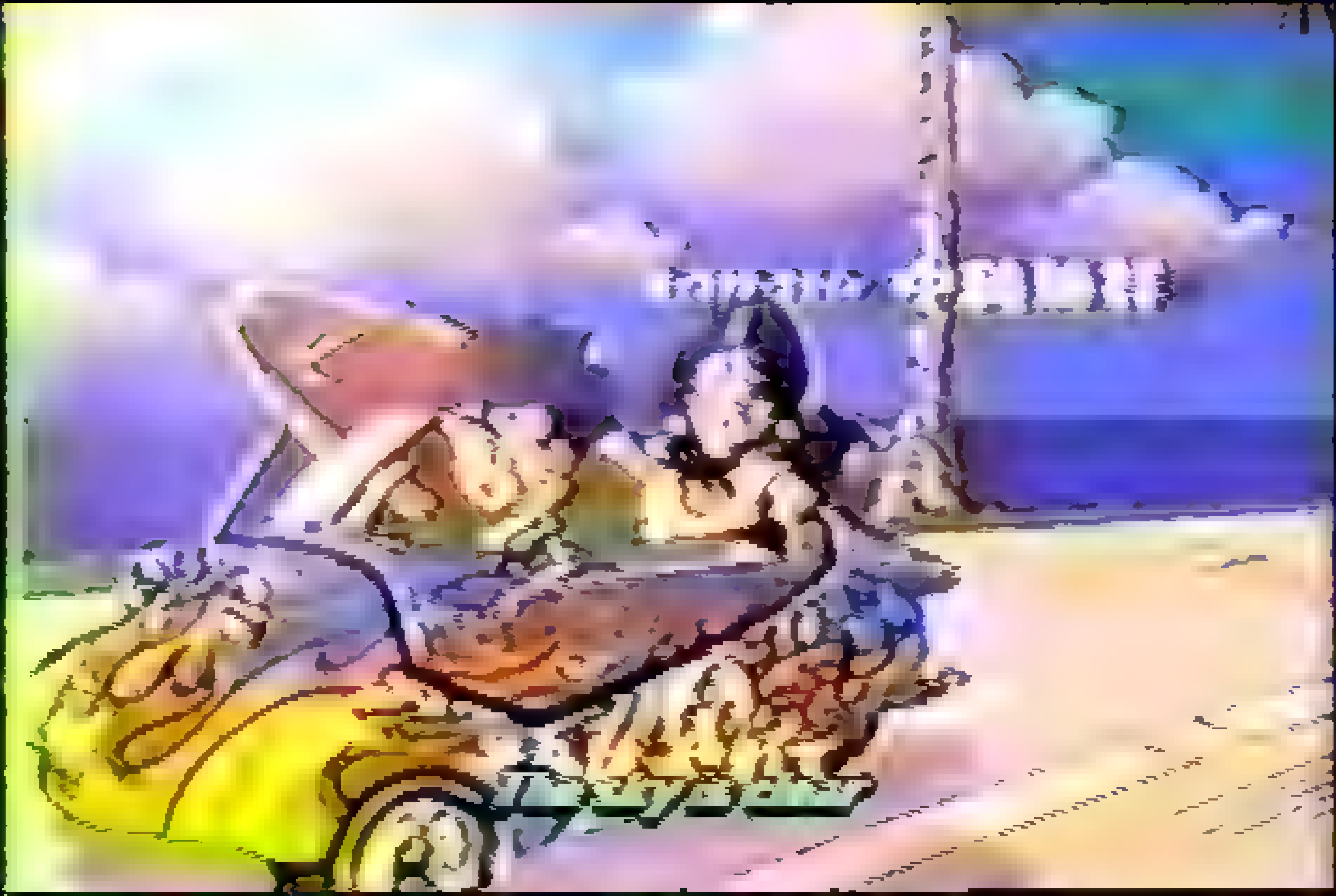


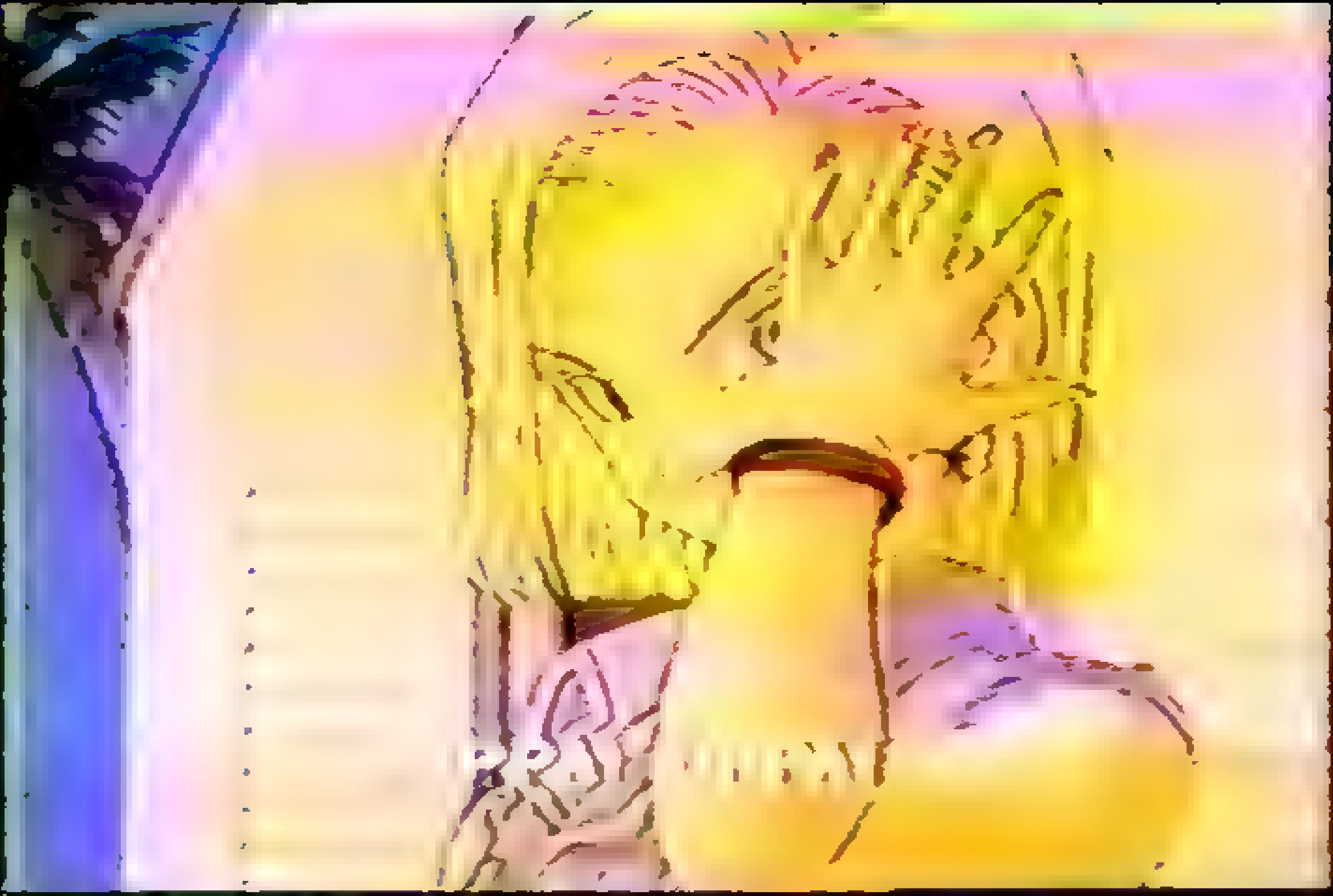

will eventually







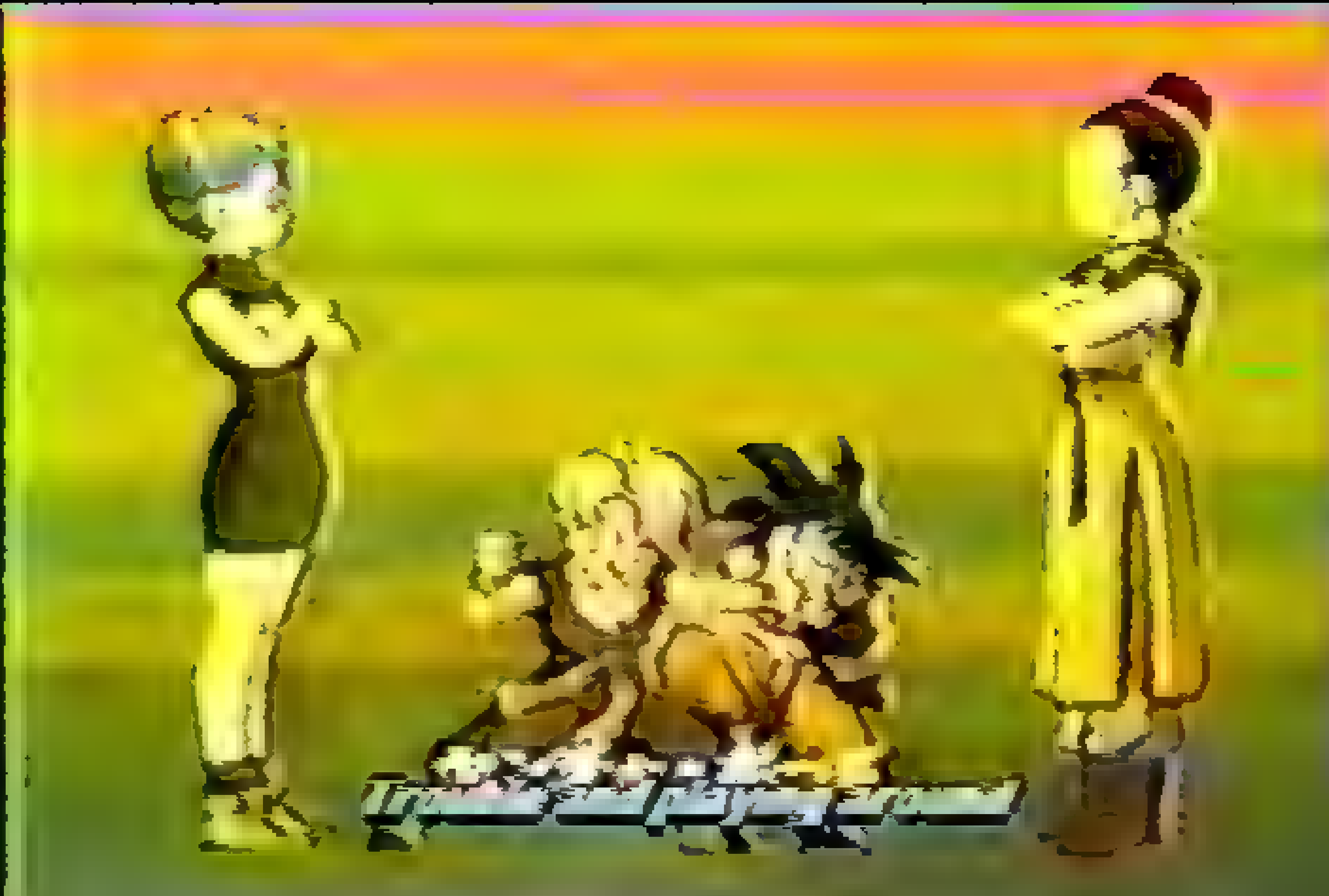








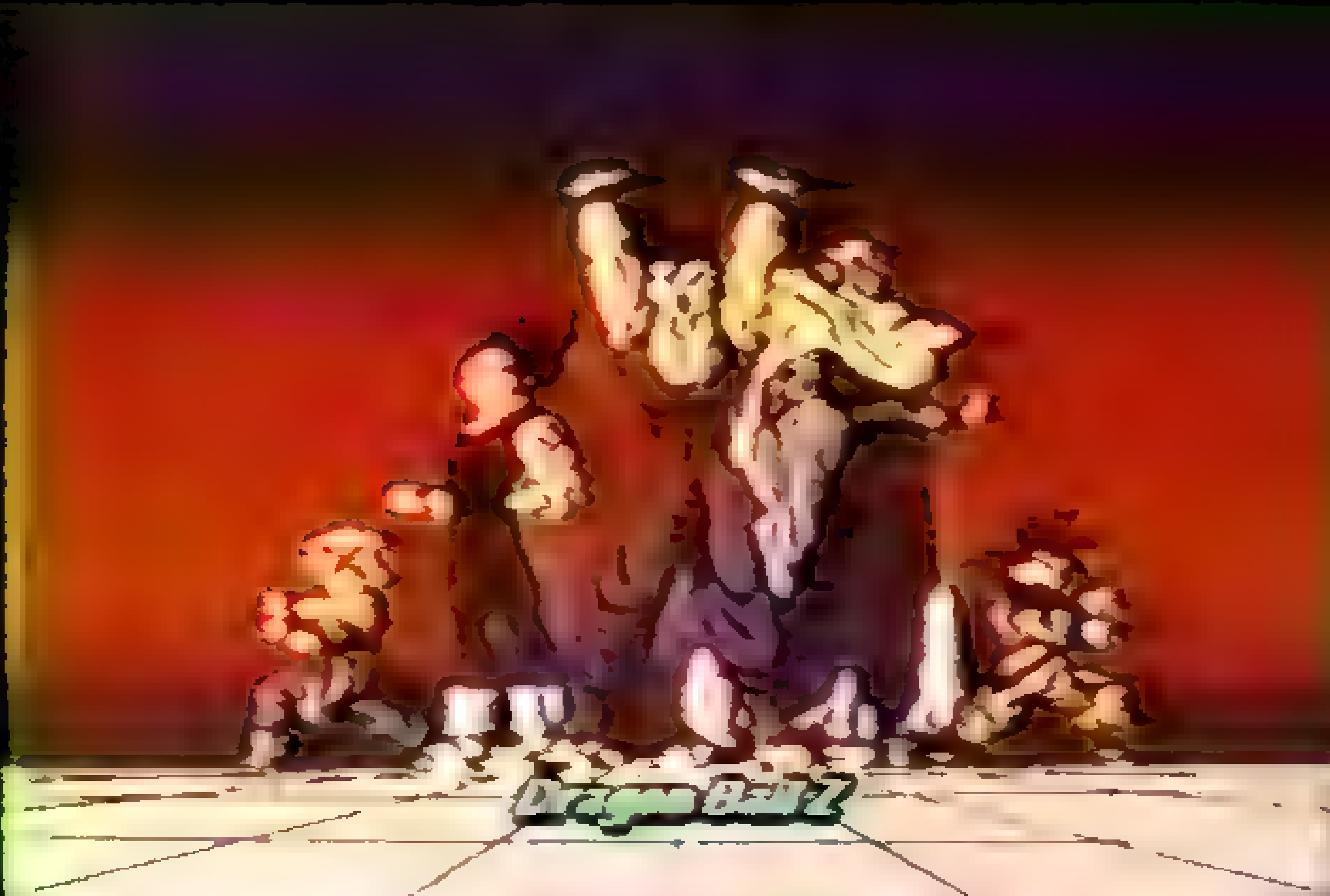










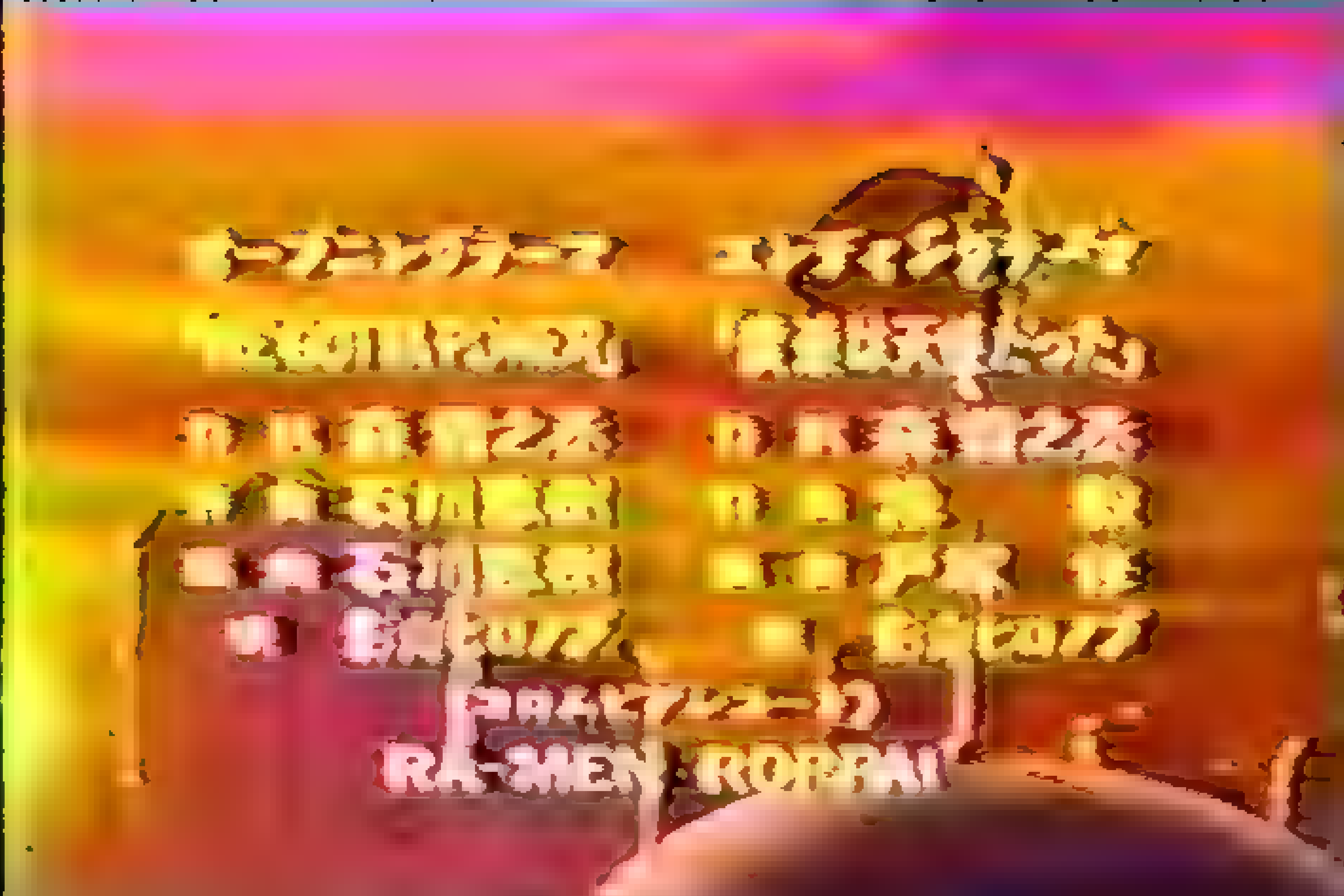

Dragon Ball Z

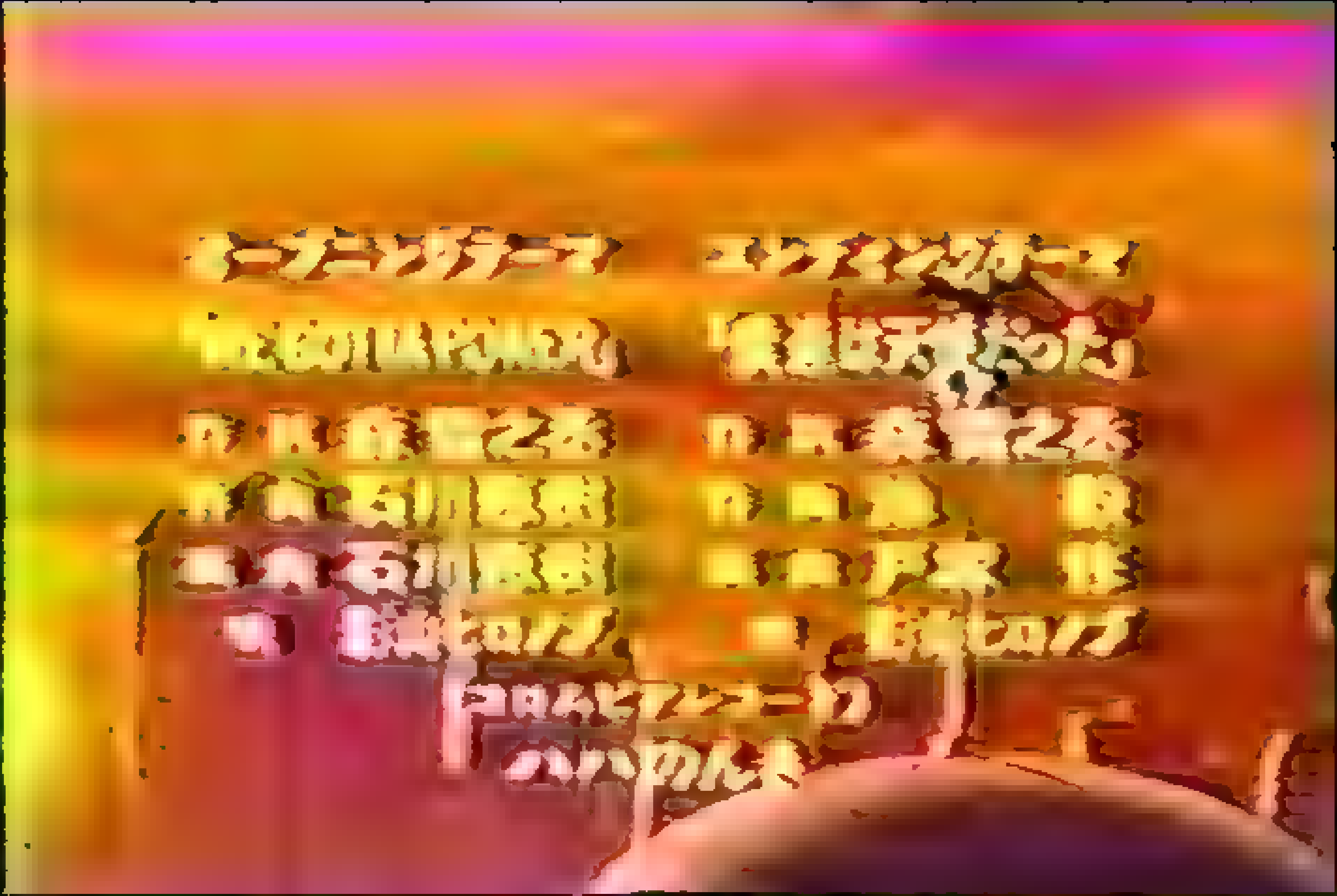





NO-TEN P-KAN

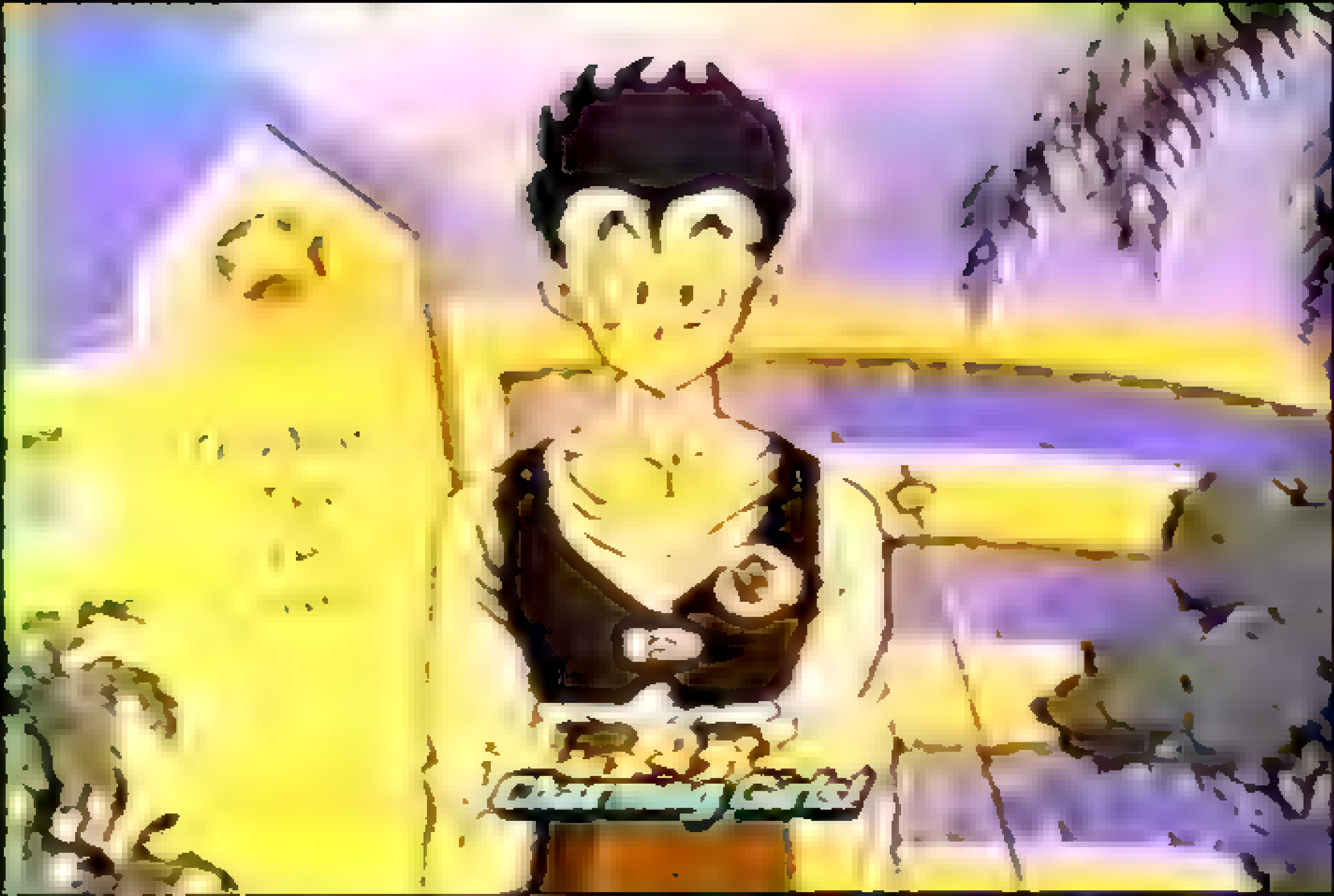



オープニングテーマ
エンディングテーマ
RA-MEN ROPPAI


オープニングテーマ
エンディングテーマ





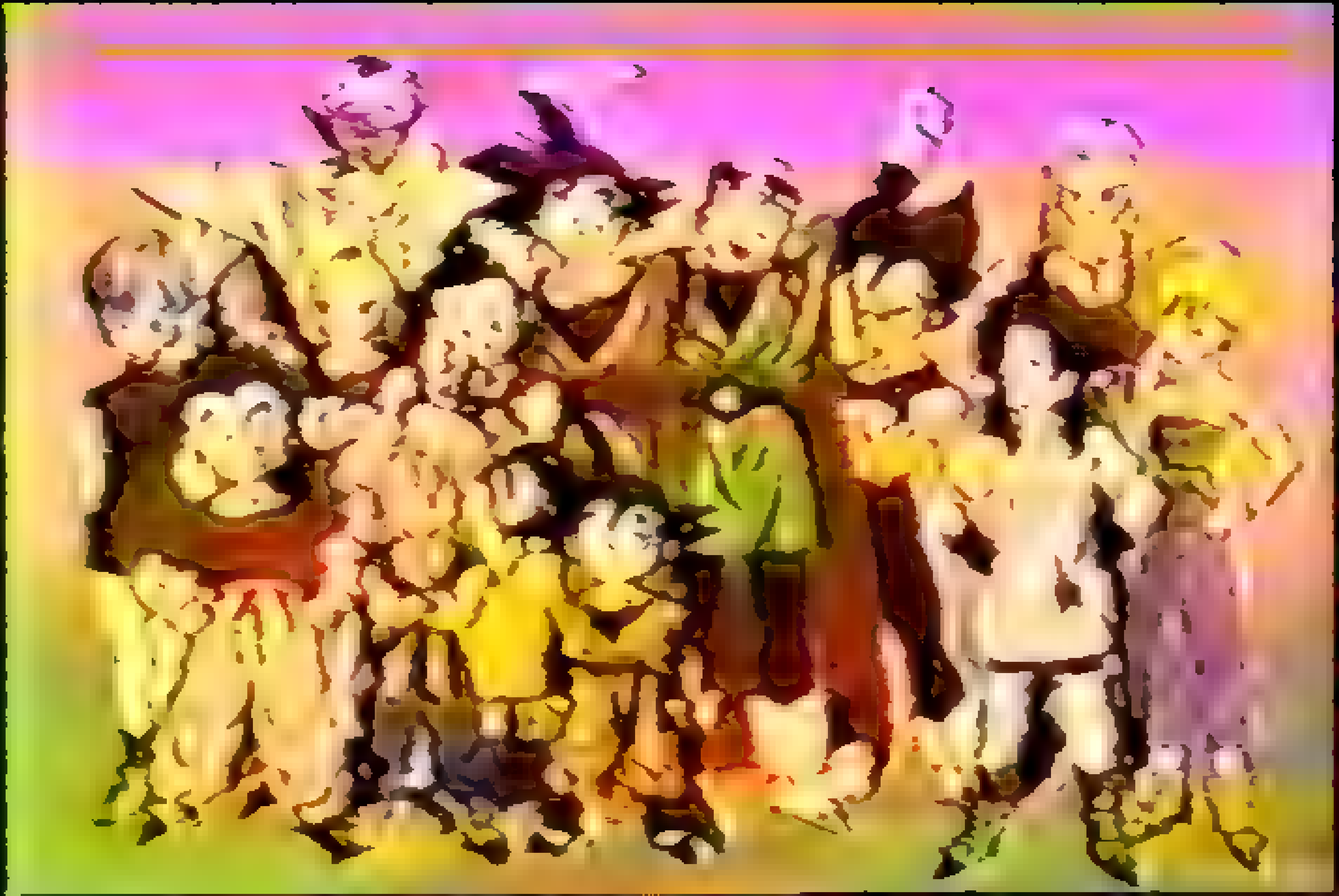


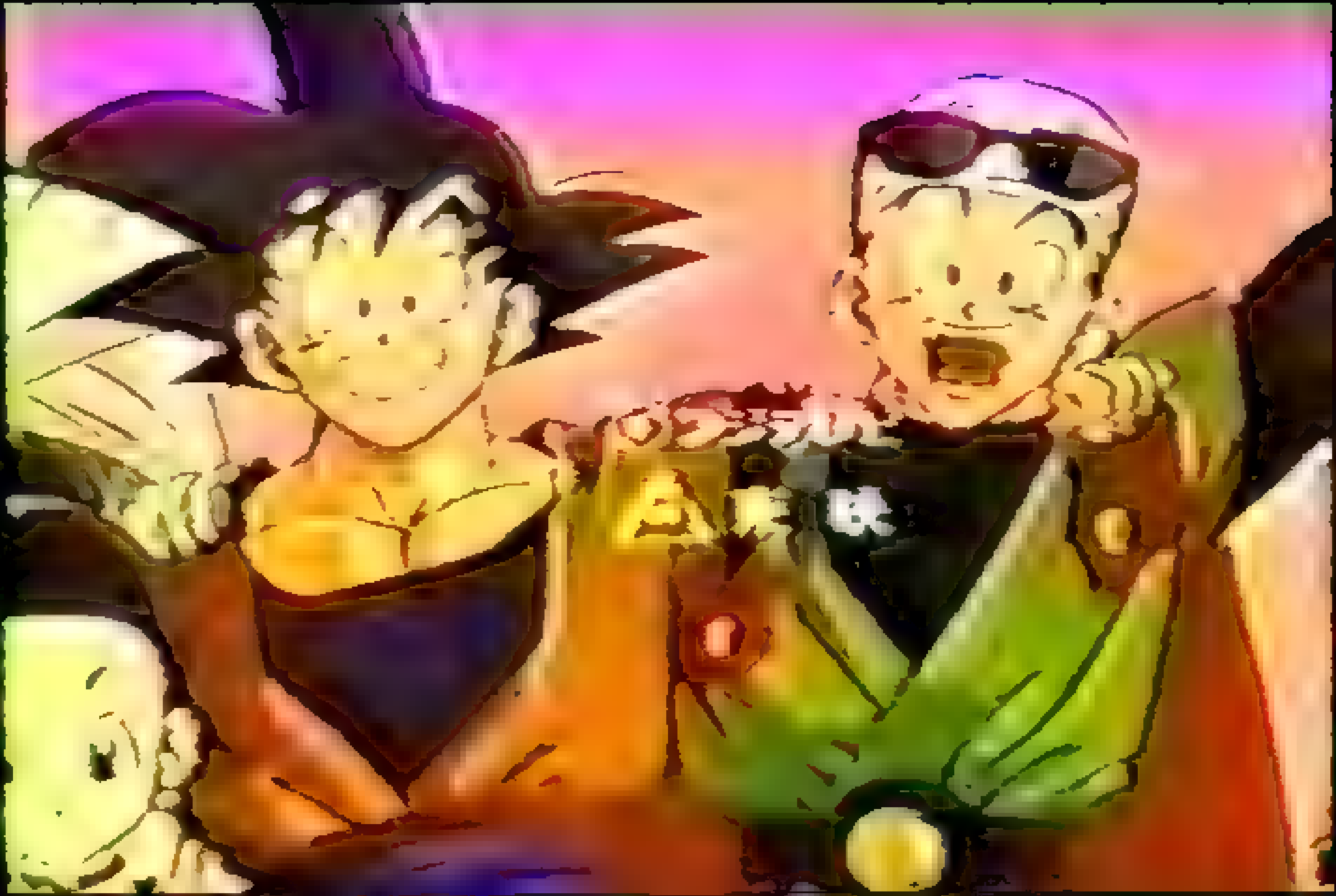












提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Glico

BANDAI

提 供

Glico

BANDAI












©円谷プロ

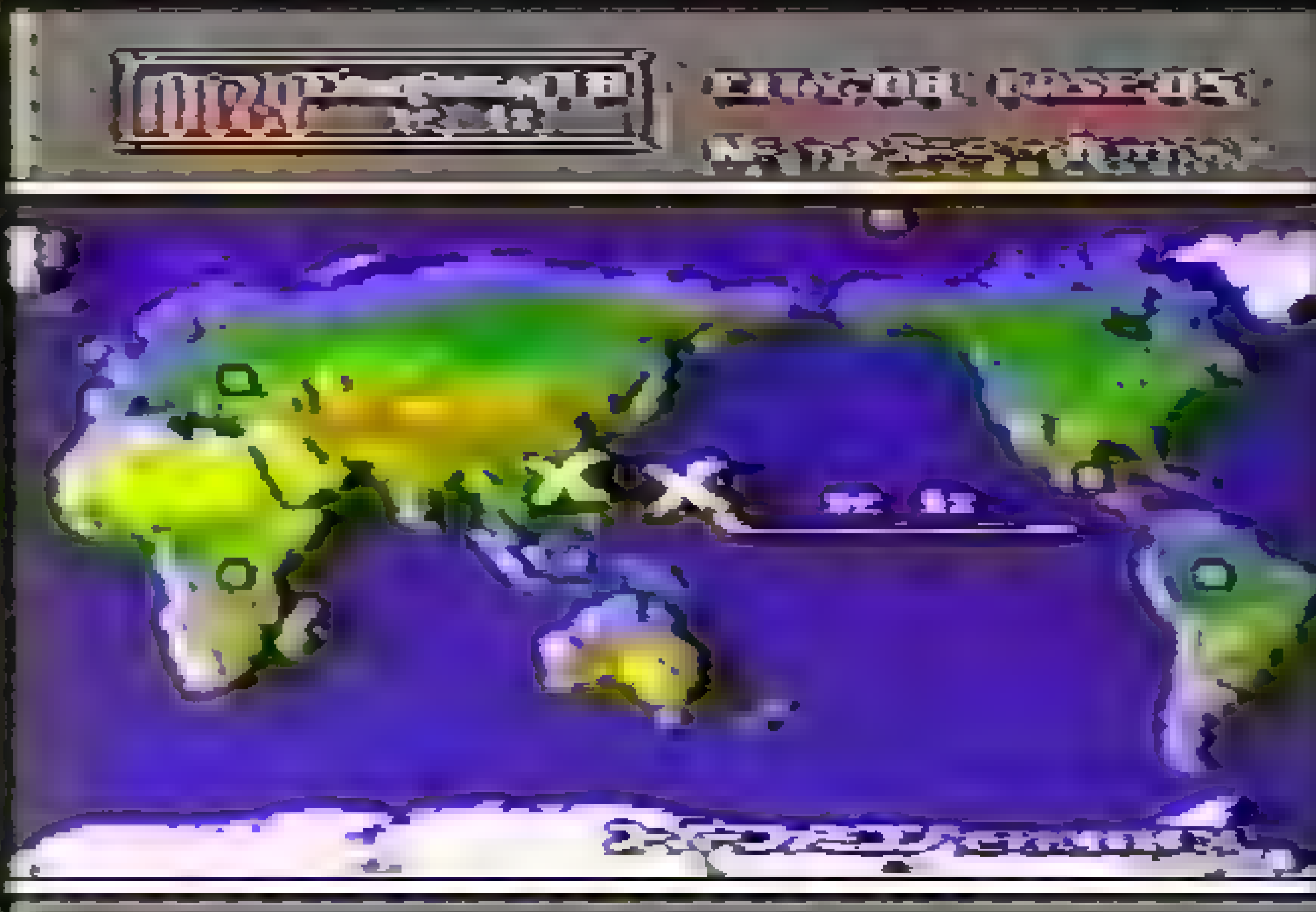

12月22日発売


12月22日発売

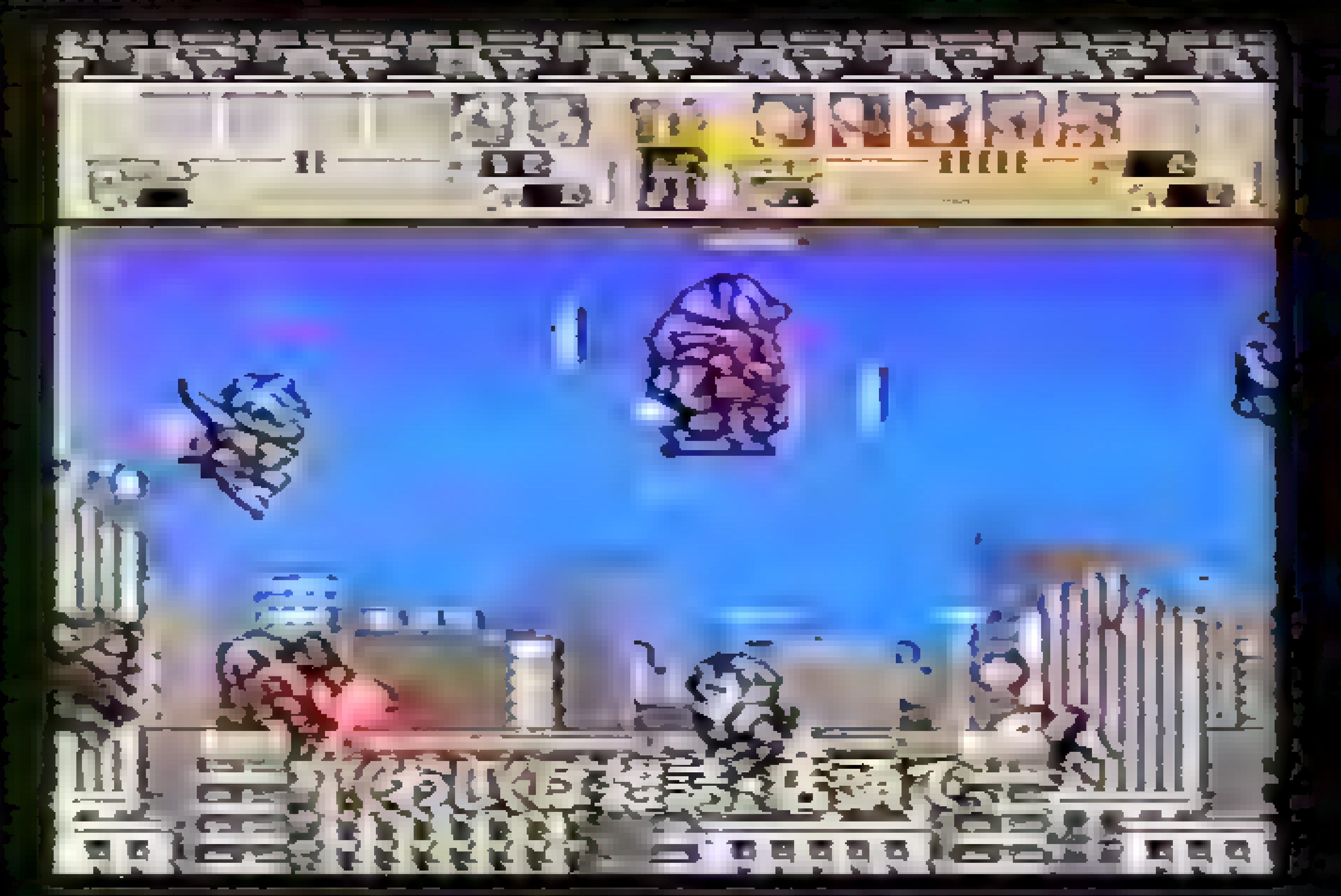









ガンダムジョイントキャンペーン実施中!




12月22日発売


S&B










NEW






CHIPS












5/8
CHIPS








People of the Earth! I beg you!
Please give me your energy!


People of the Earth! I beg you!









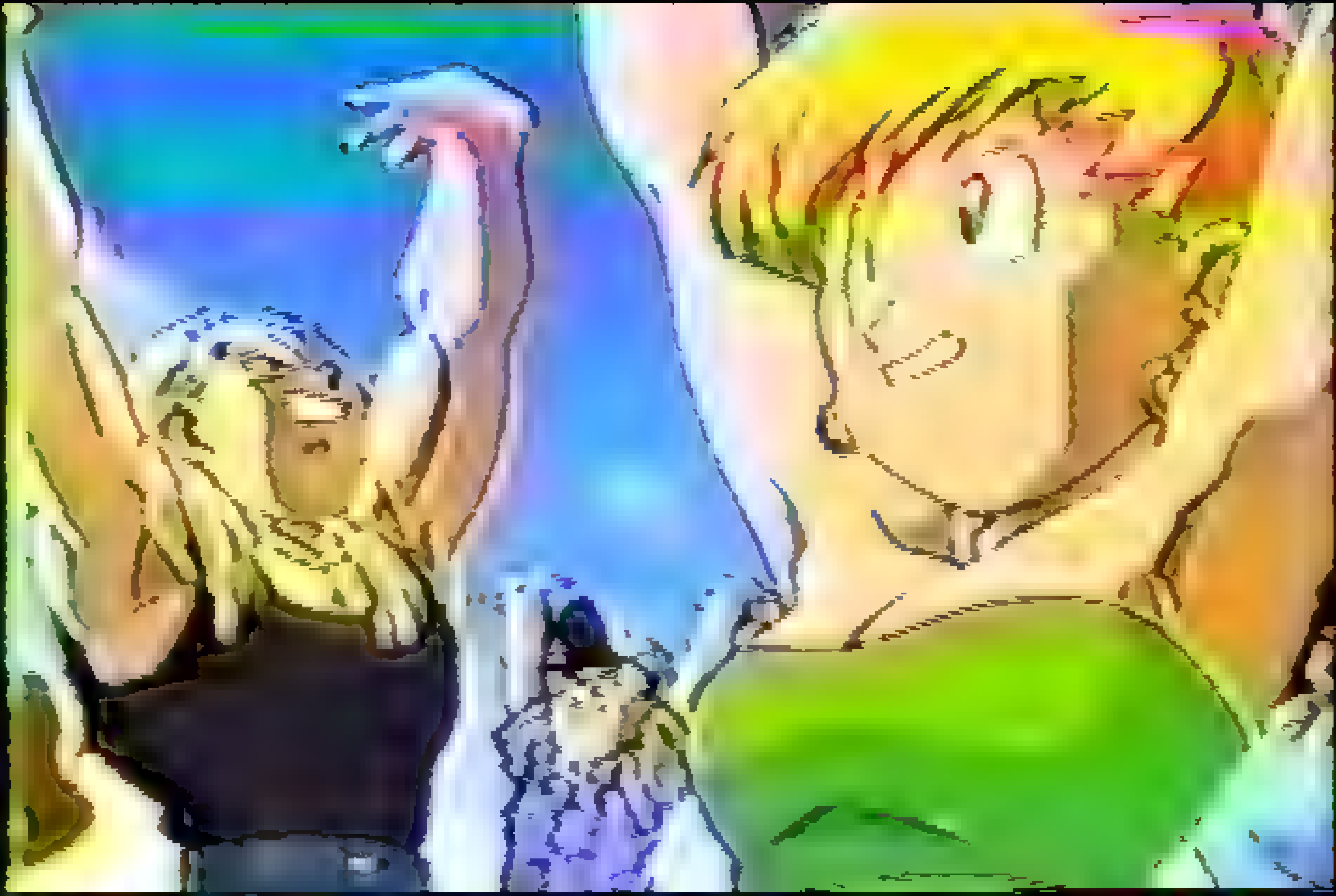


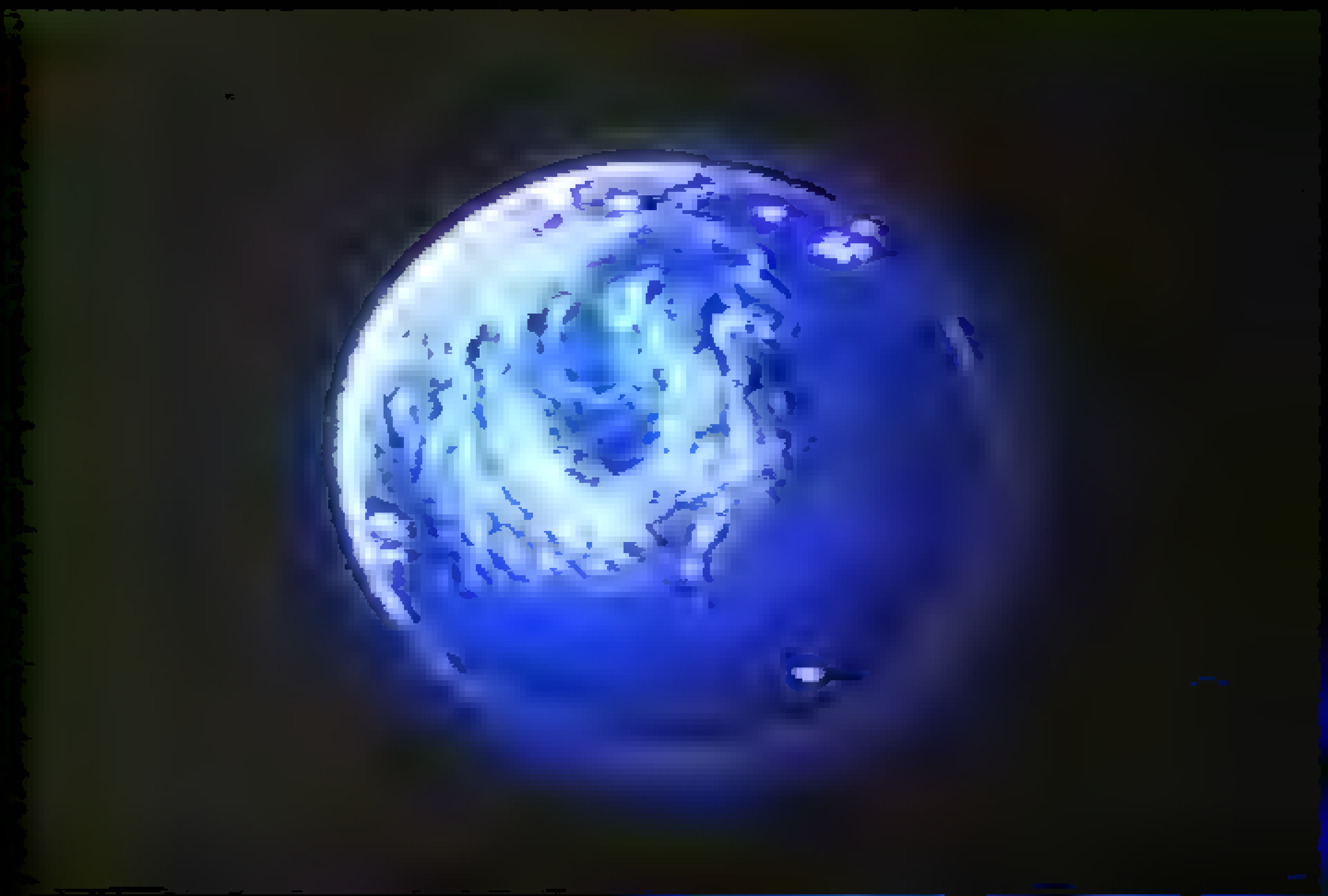


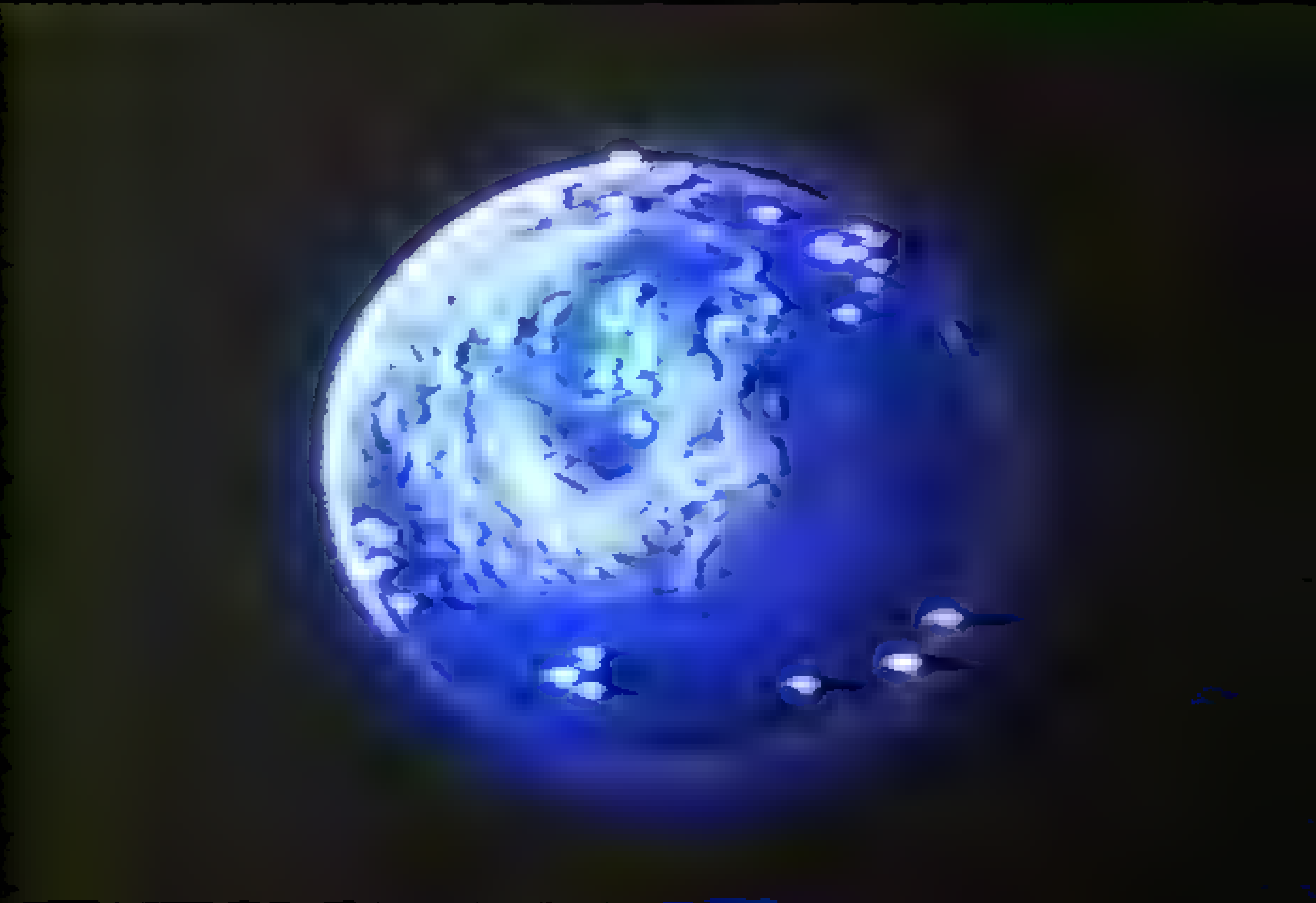

all the energy from the Earth to become one.

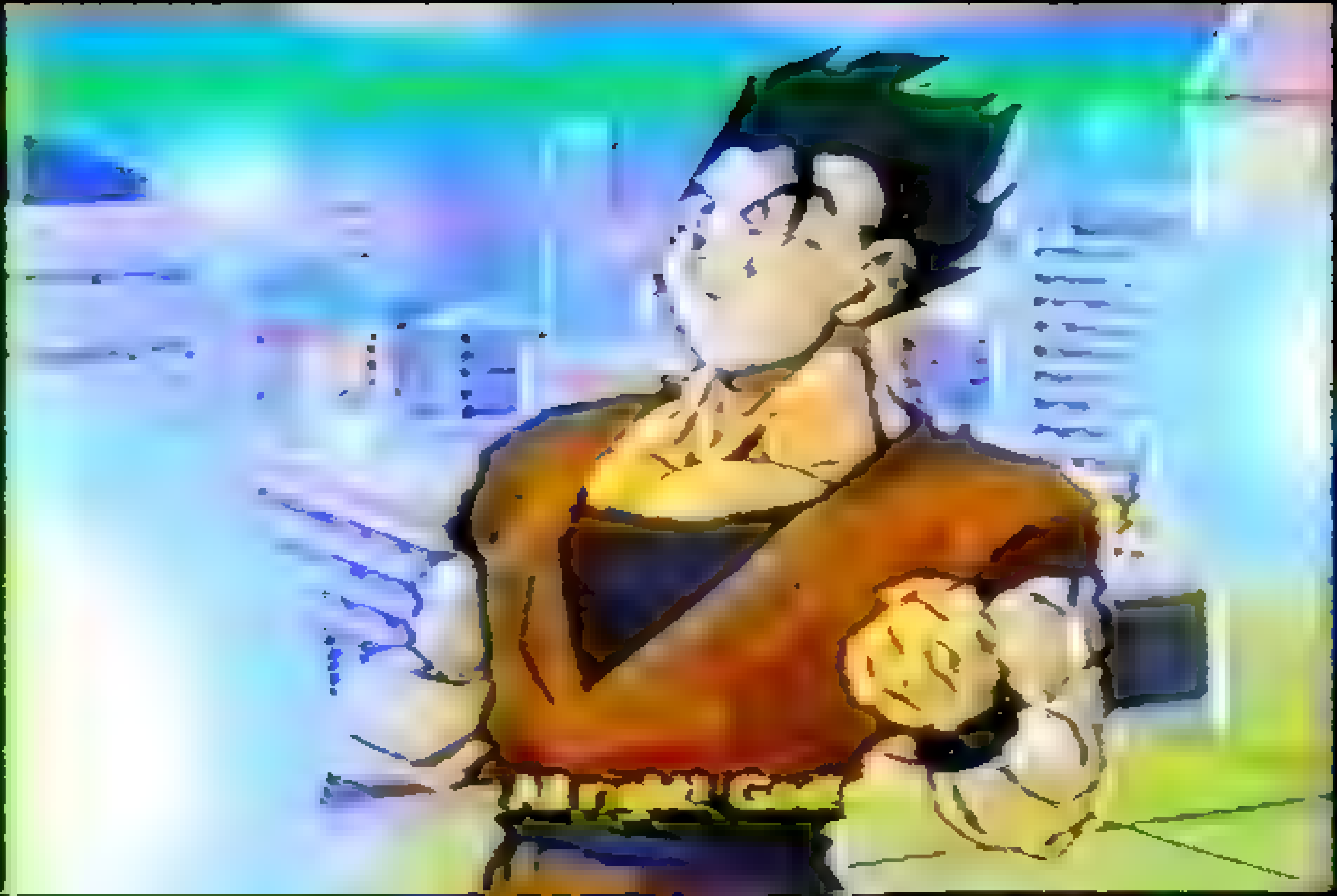

Afterwards, Mr. Satan's performance caused
all the energy from the Earth to become one.

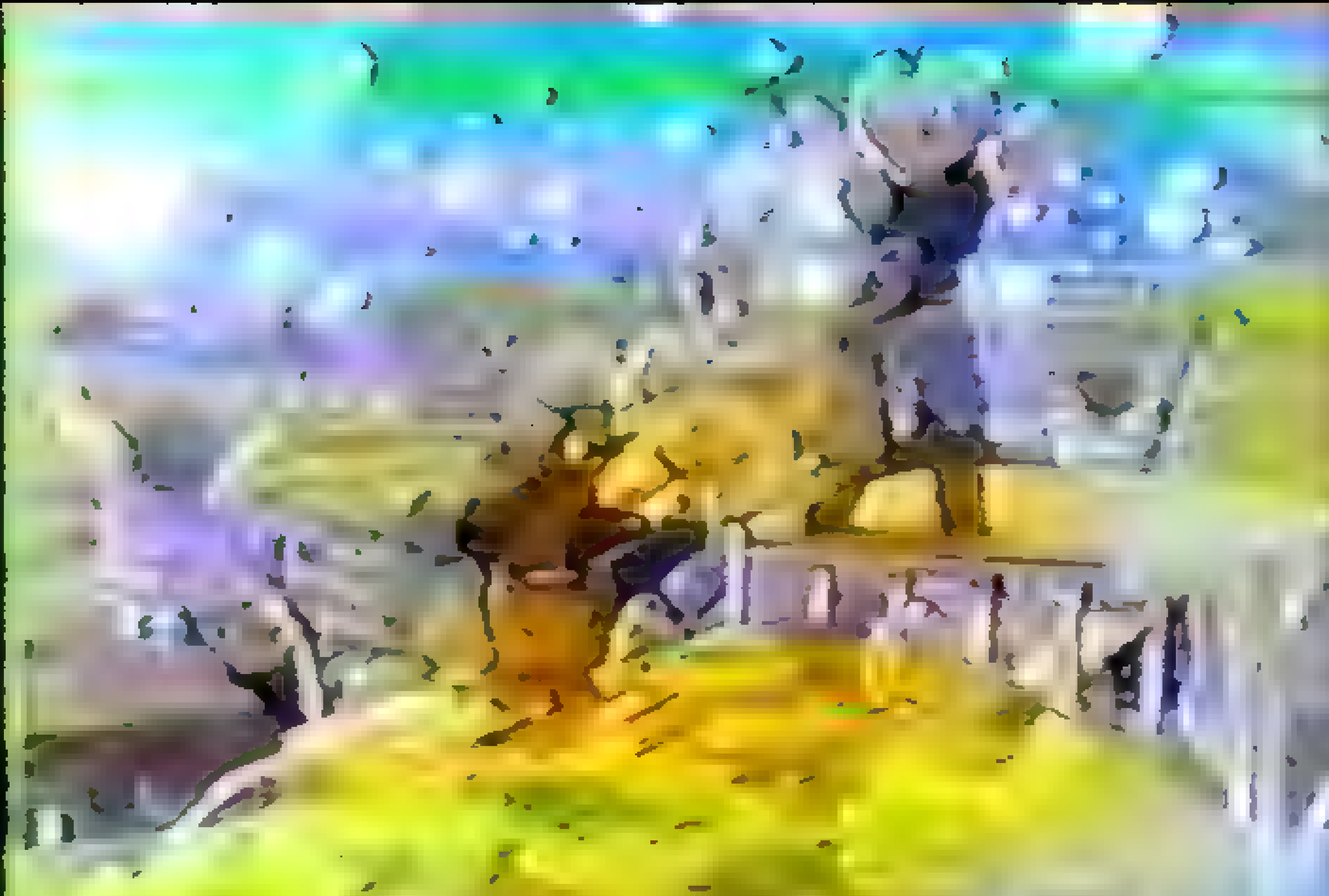

STAR HIGH SCHOOL

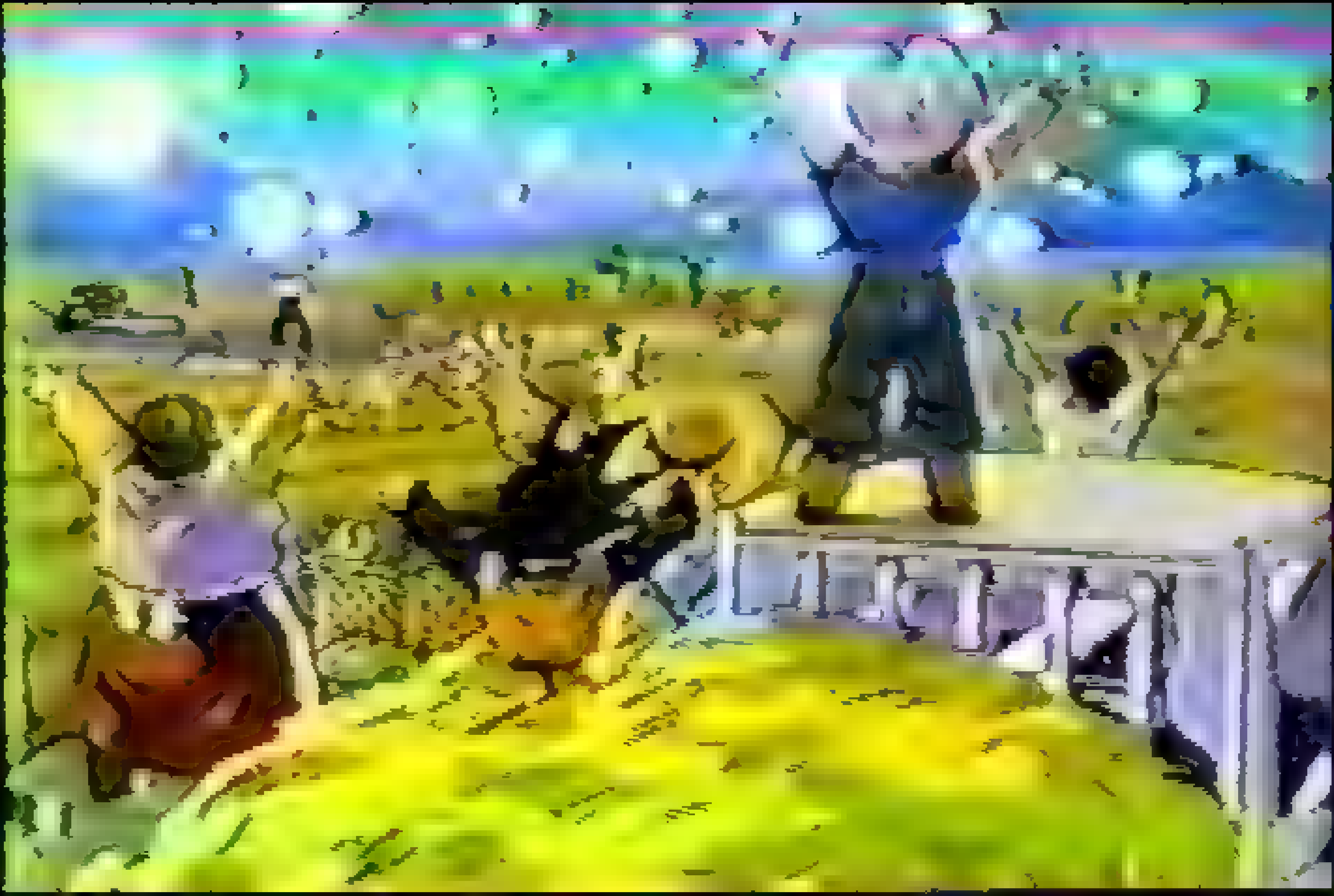


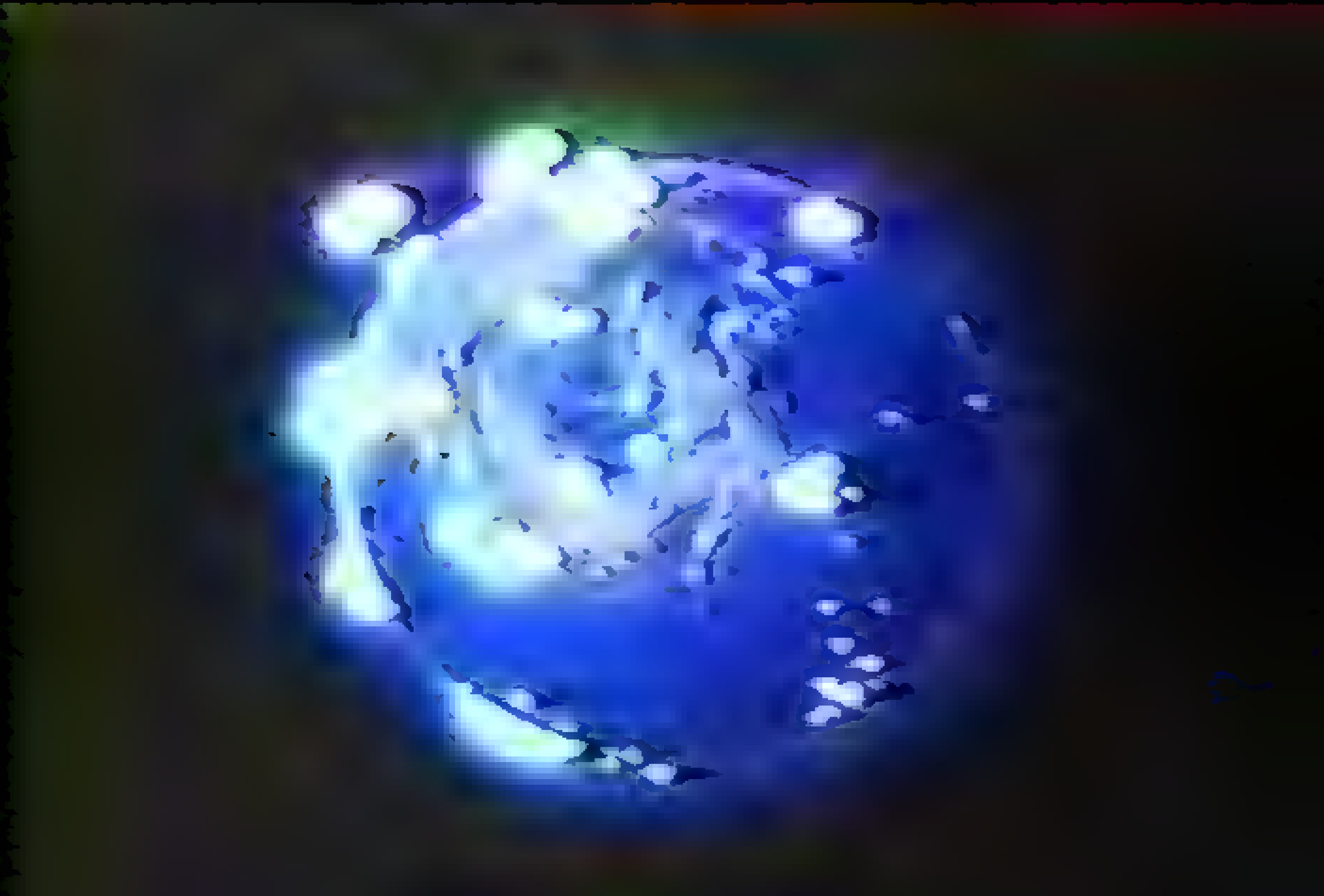


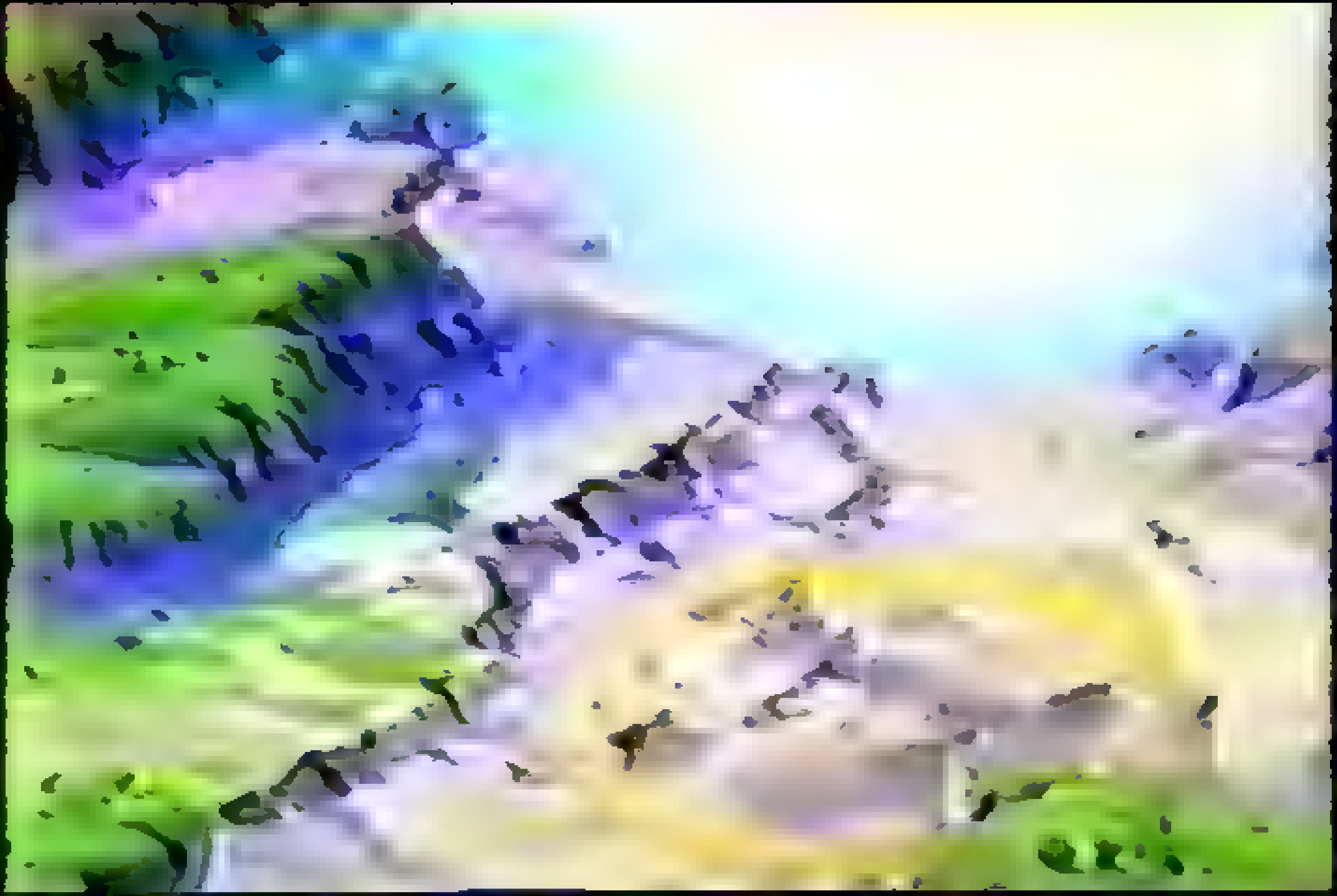


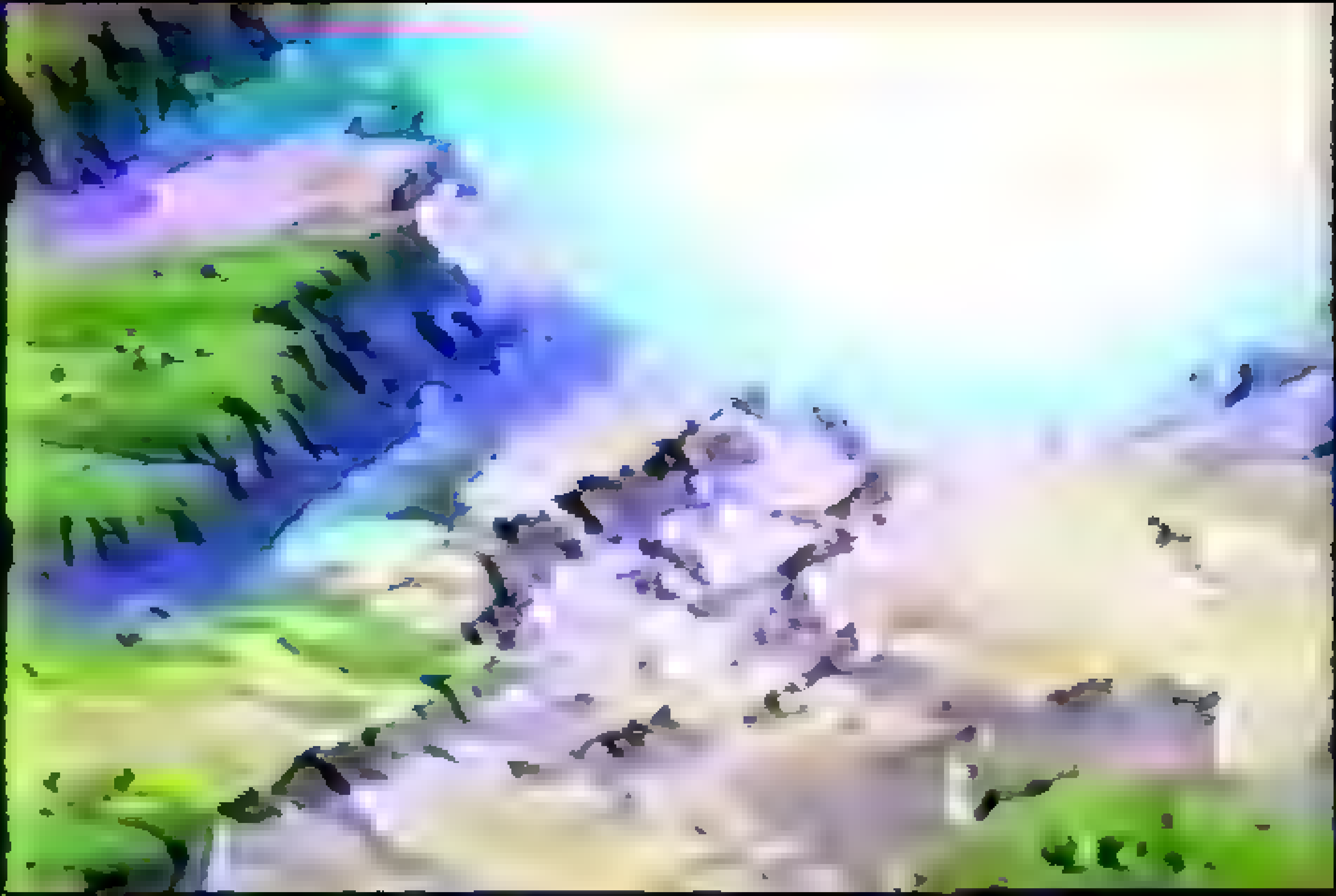




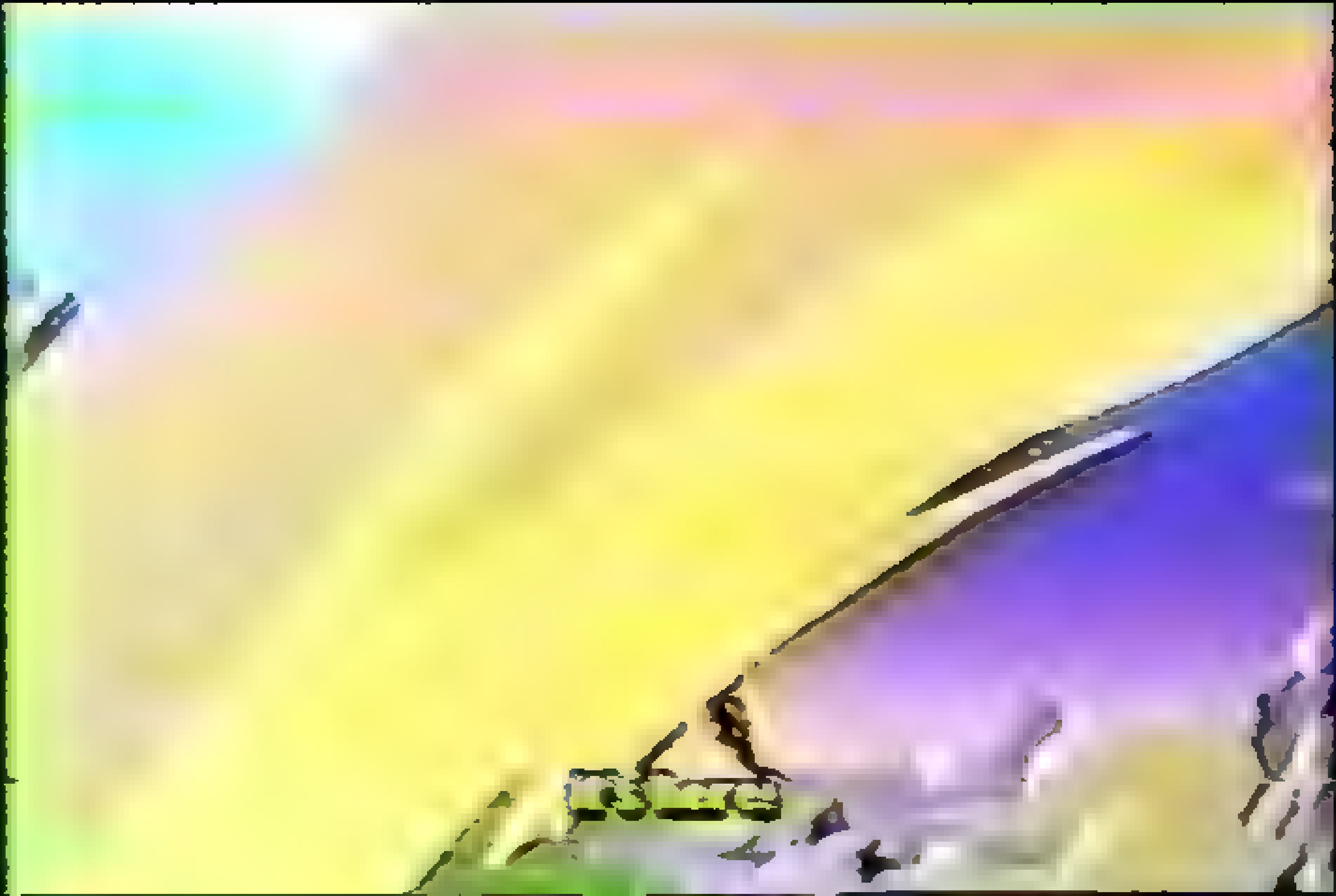




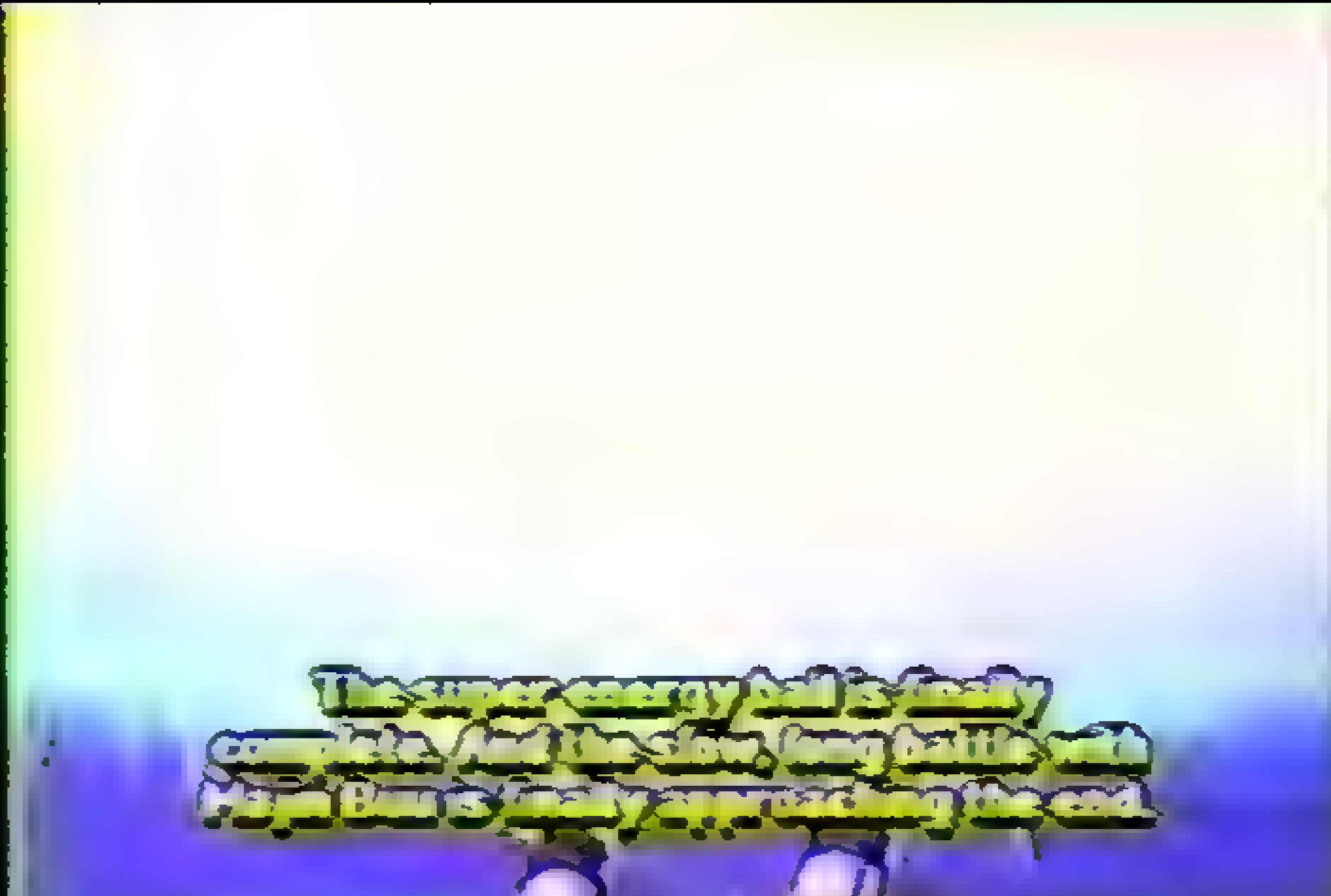


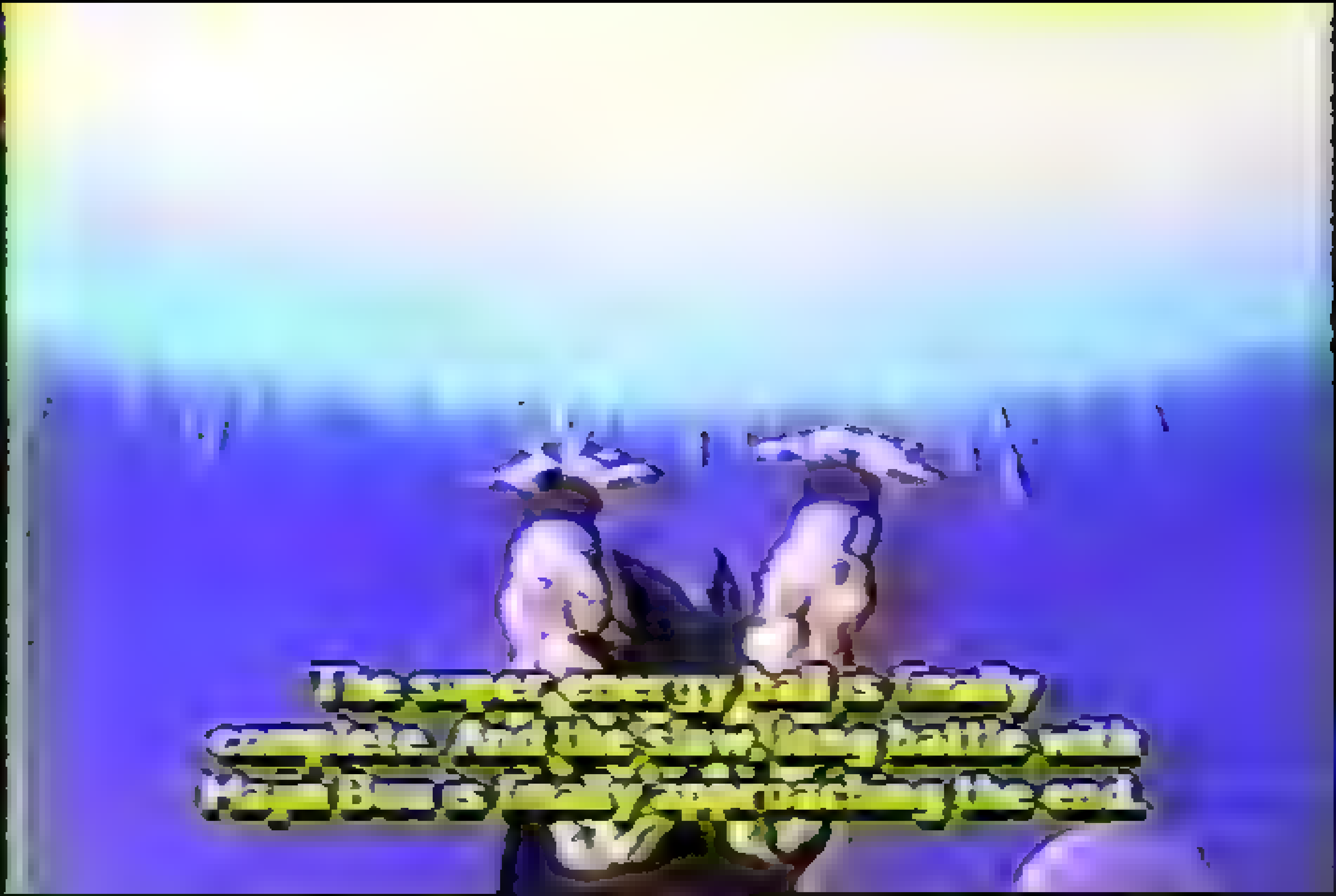






The super energy ball is finally complete. And the slow, long battle with Majin Buu is finally approaching the end.


The super energy ball is finally
complete. And the slow, long battle with
Majin Buu is finally approaching the end.


The super energy ball is finally
complete. And the slow, long battle with
Majin Buu is finally approaching the end.






Get out of the way, Vegeta!




Goku is the Strongest After All!
Majin Buu is Destroyed

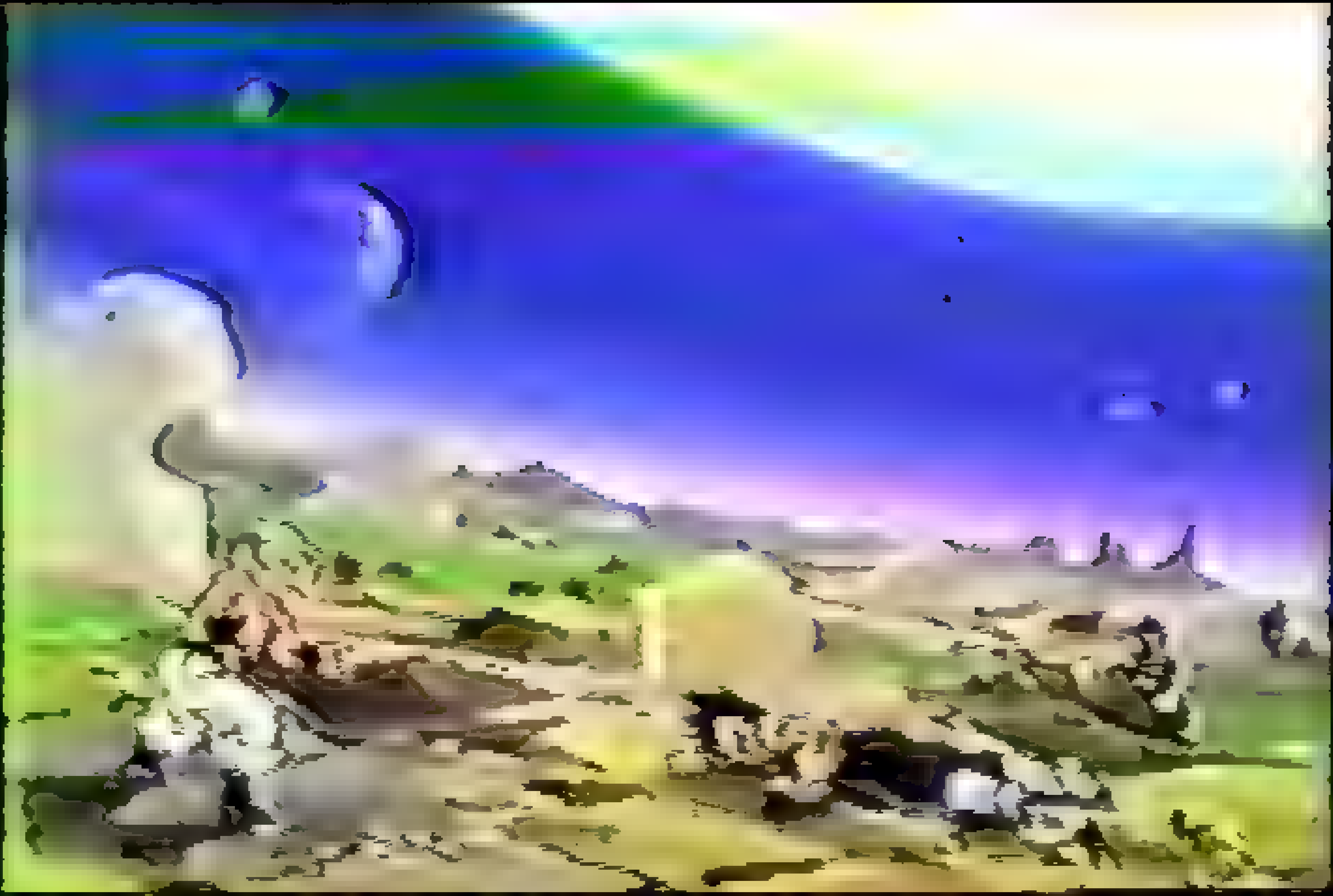

やっぱり最強孫悟空!!
魔人ブウ消滅

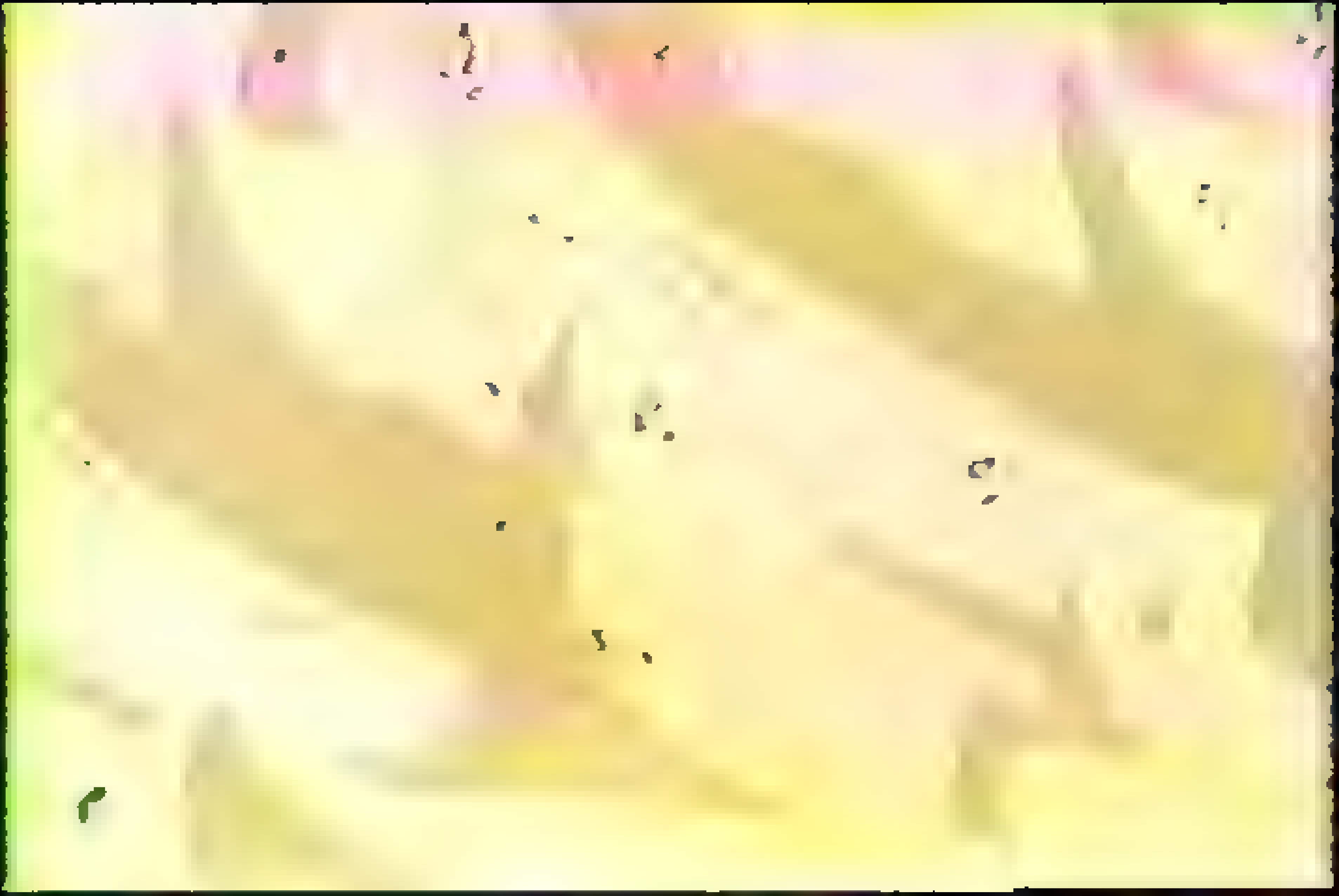

やっぱり最強孫悟空!!
魔人ブウ消滅


やっぱり最強孫悟空!!
魔人ブウ消滅

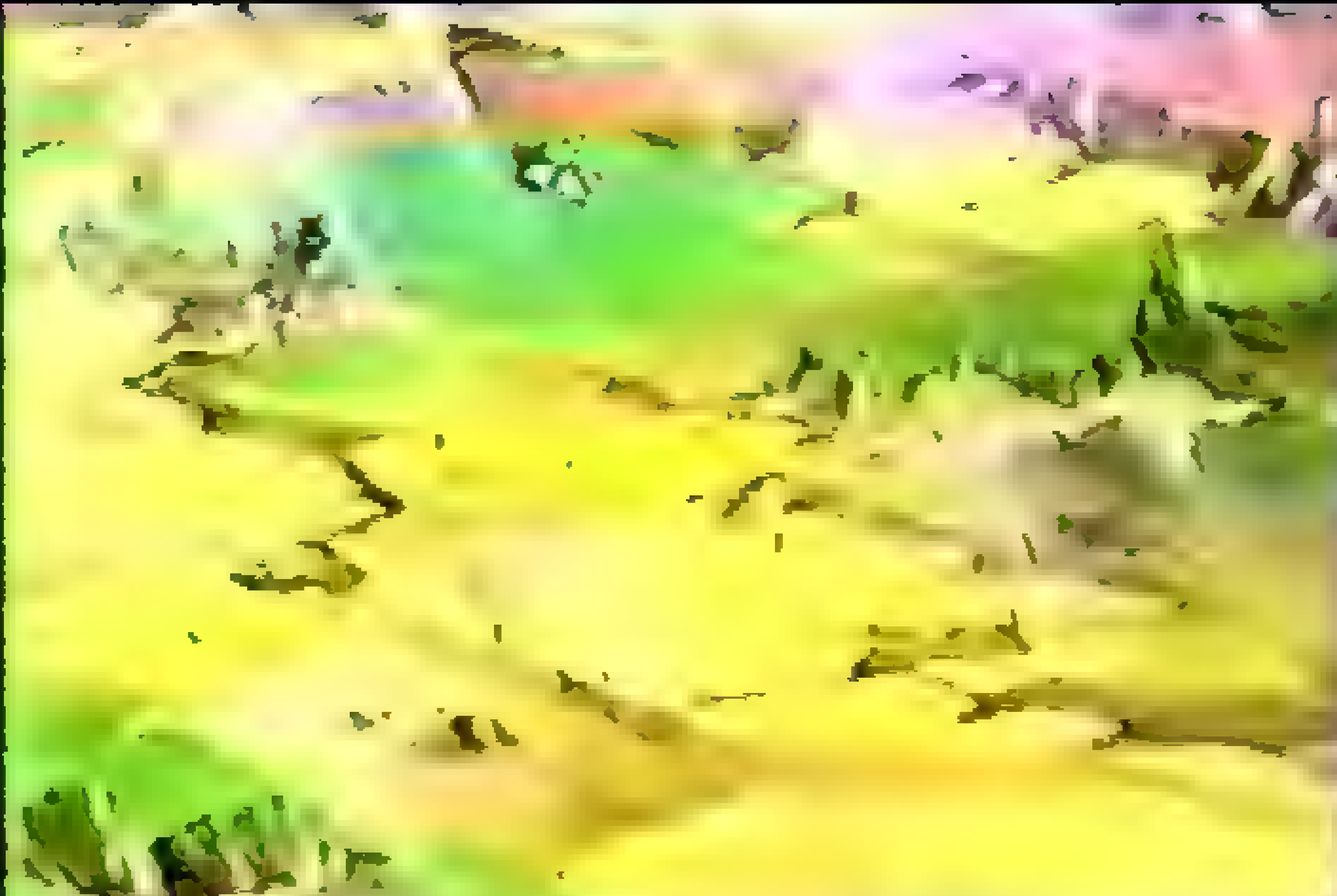























Shut up! I can't move my body!




Come on! Think of a way
to get out of there, Vegeta!


Come on! Think of a way
to get out of here, Vegeta!


Or you'll be destroyed

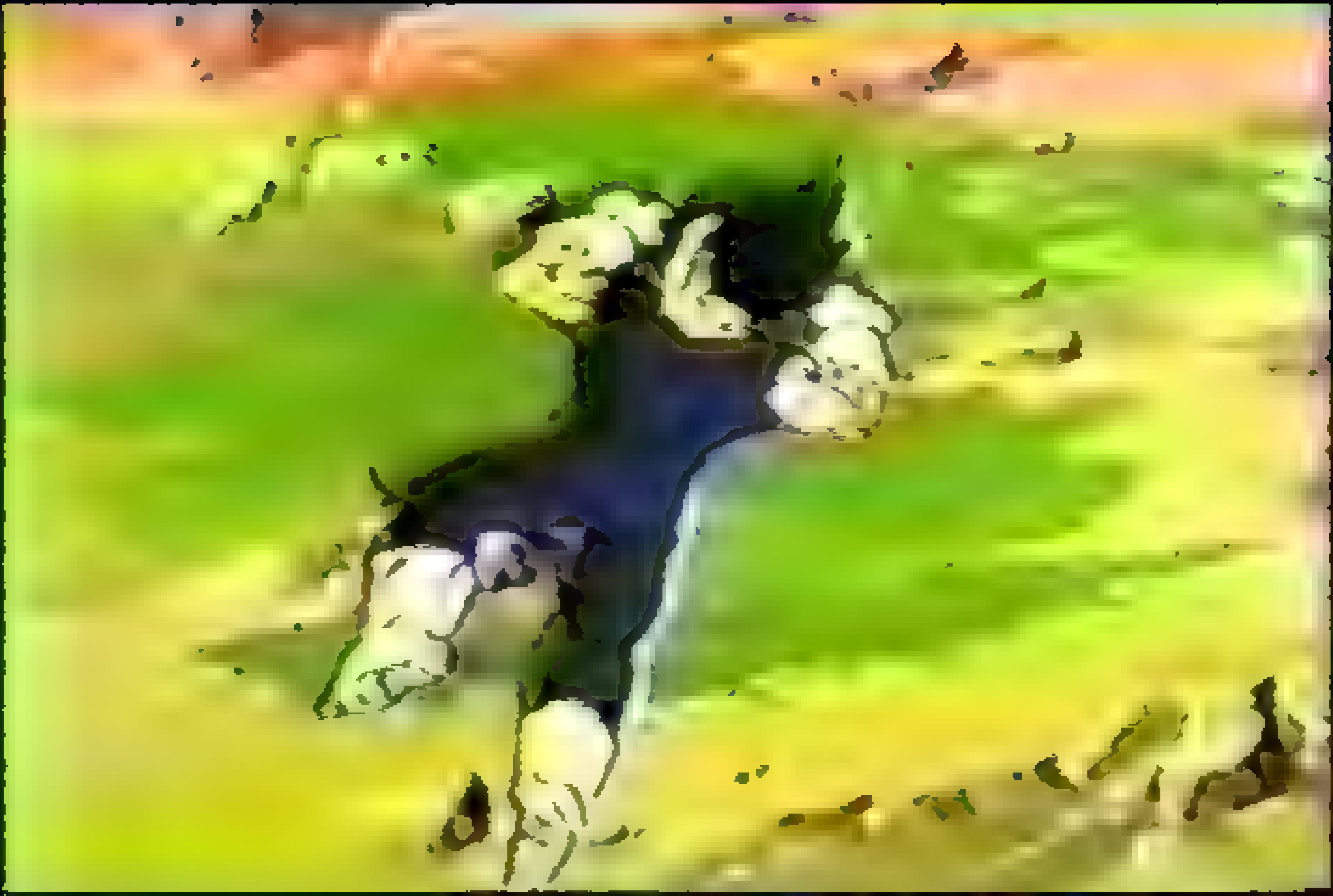





Hurry up and take care of him,

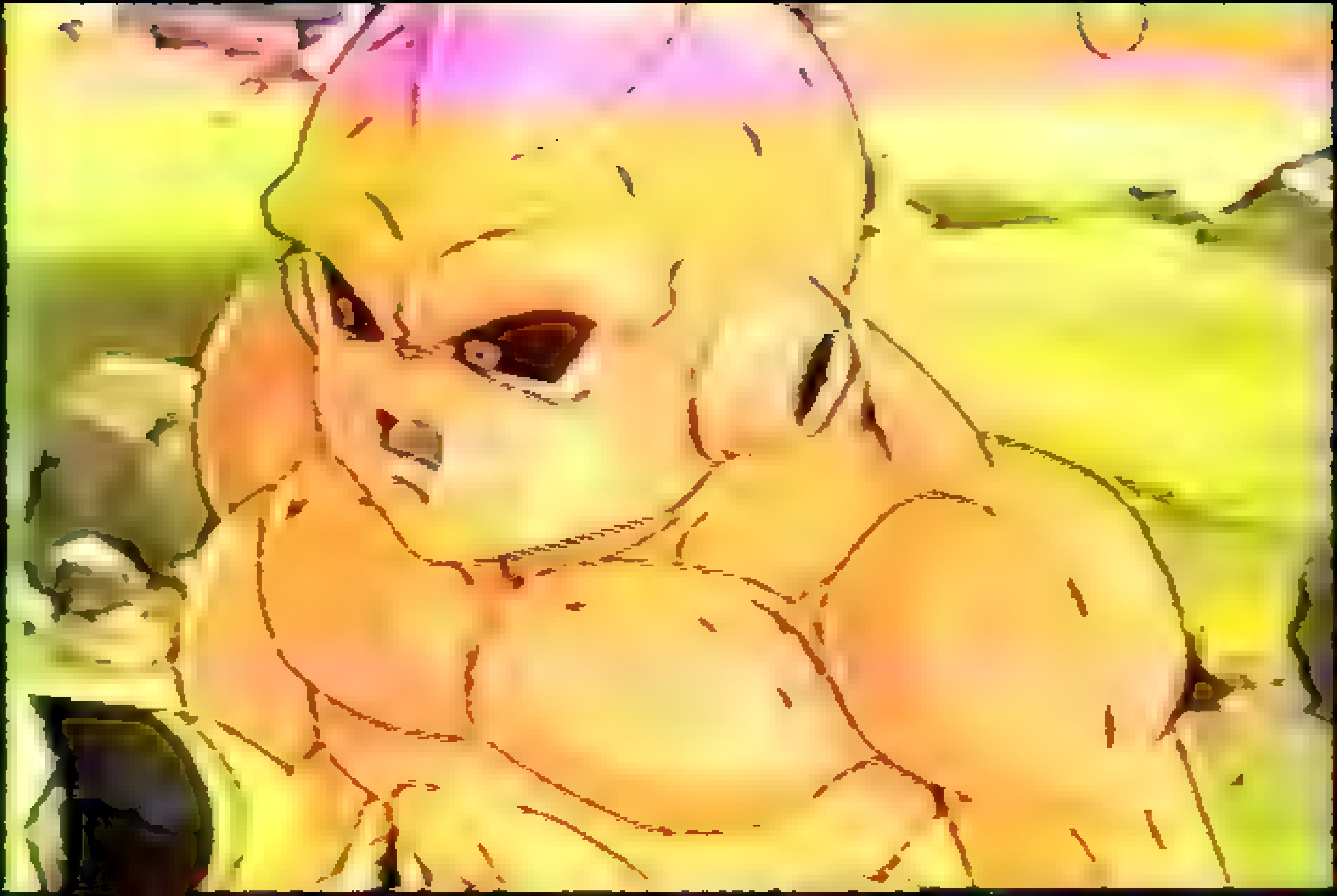


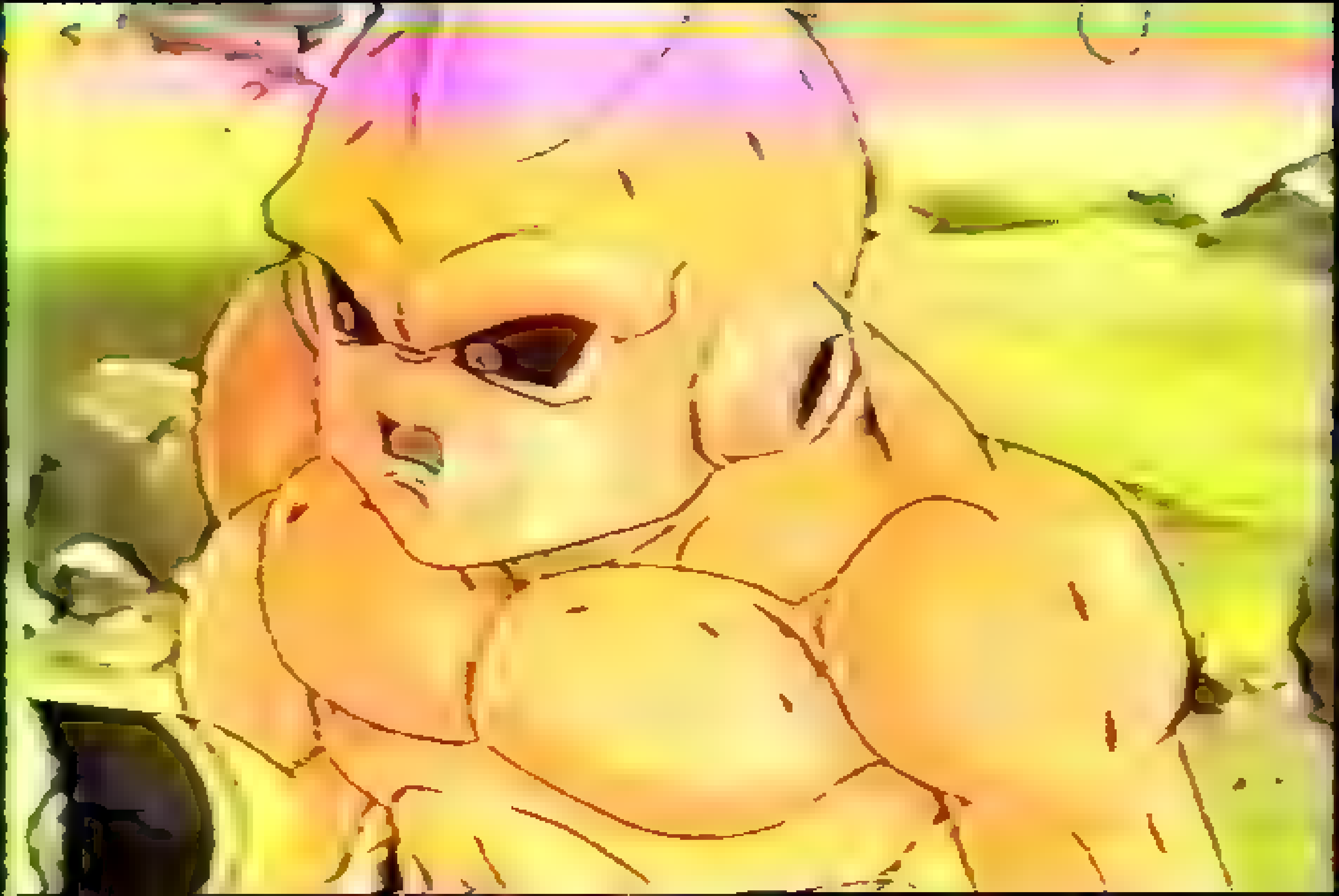


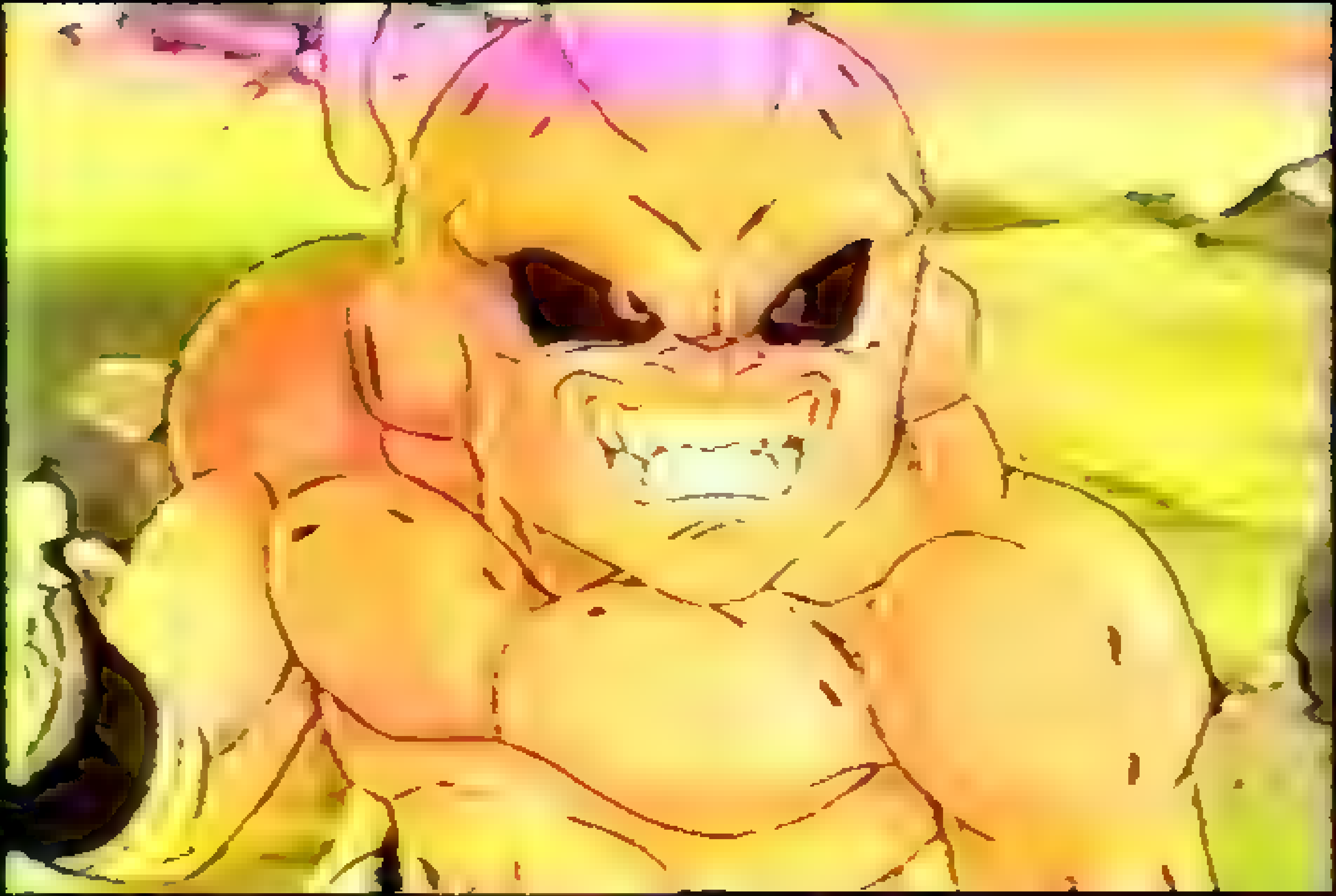




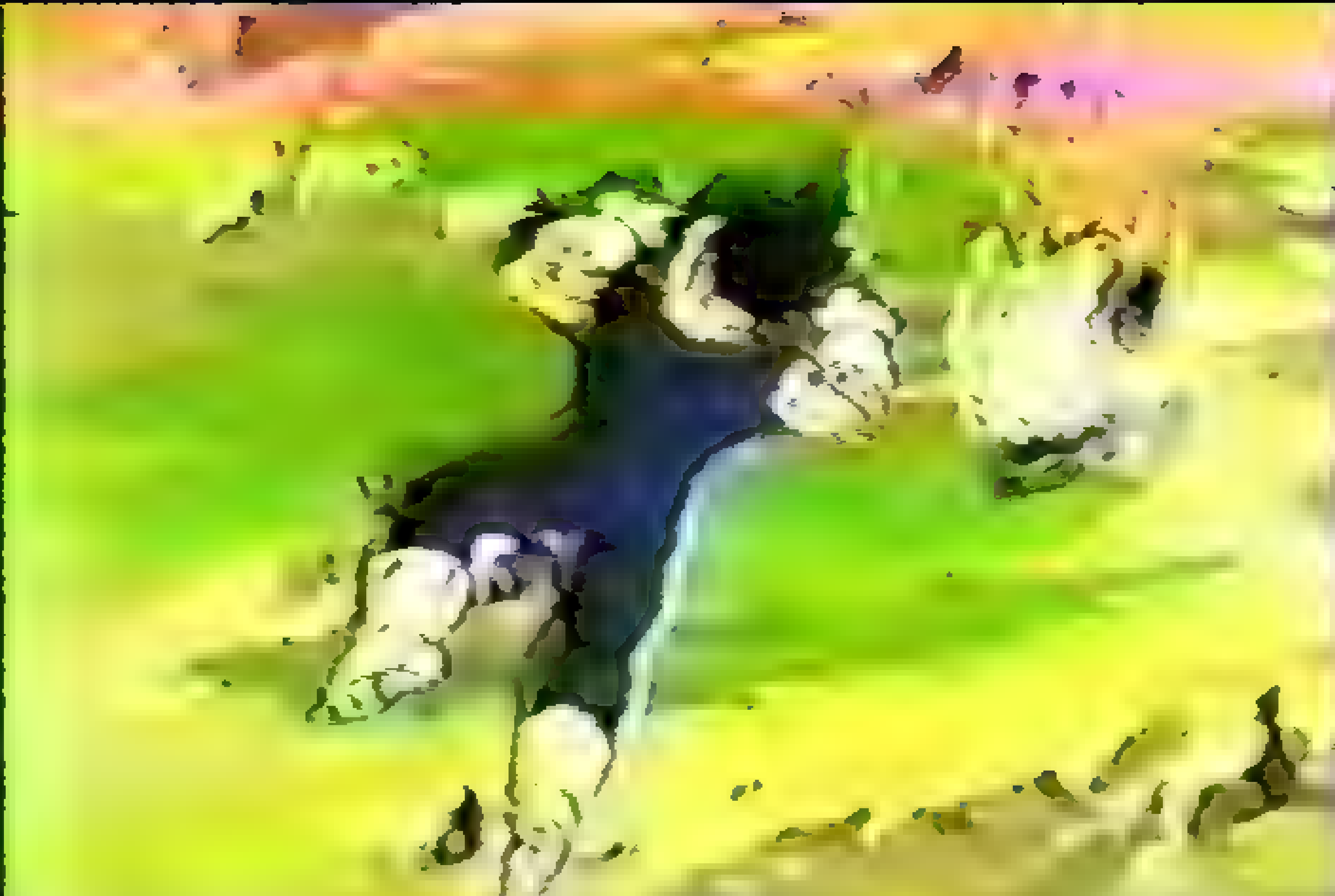










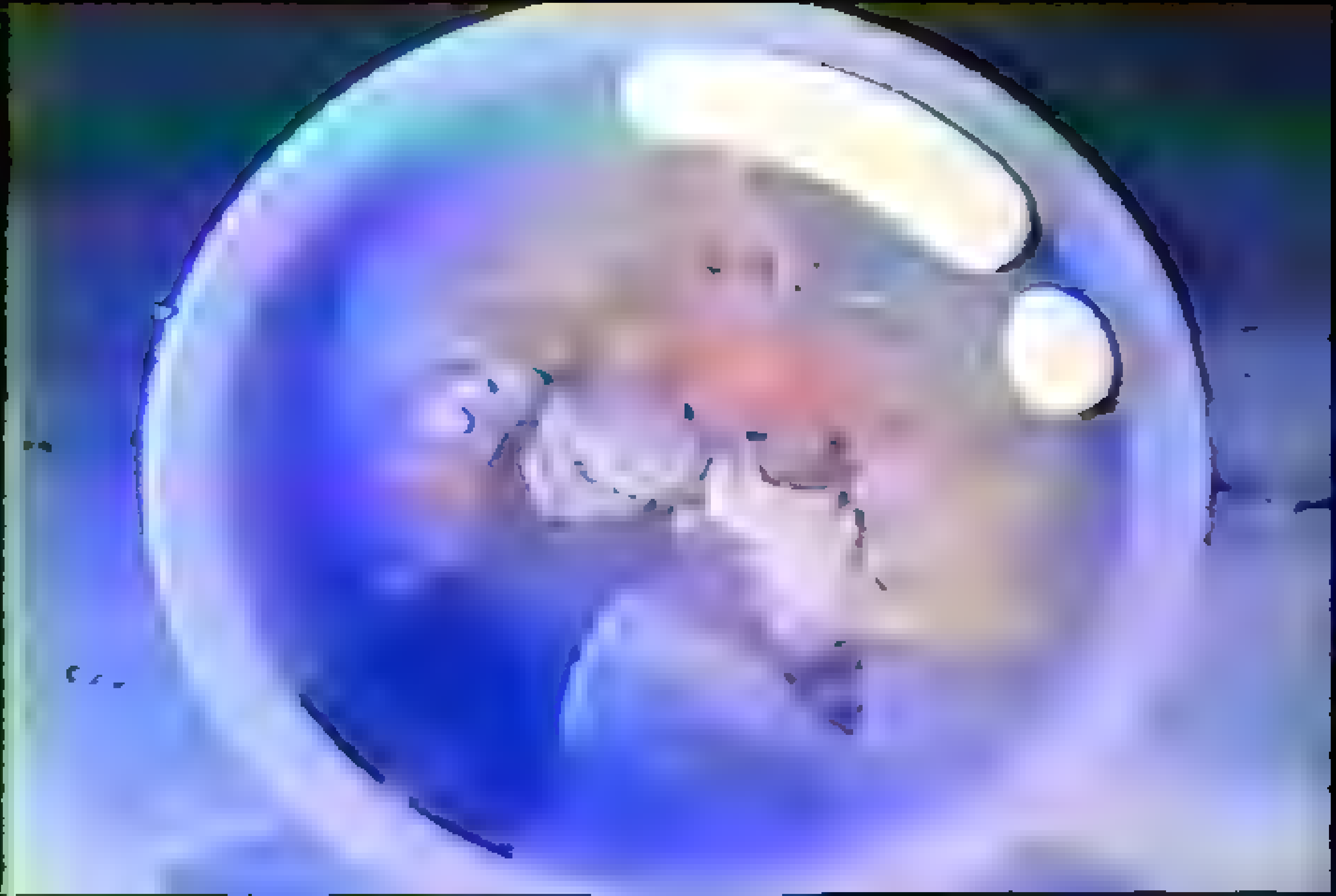








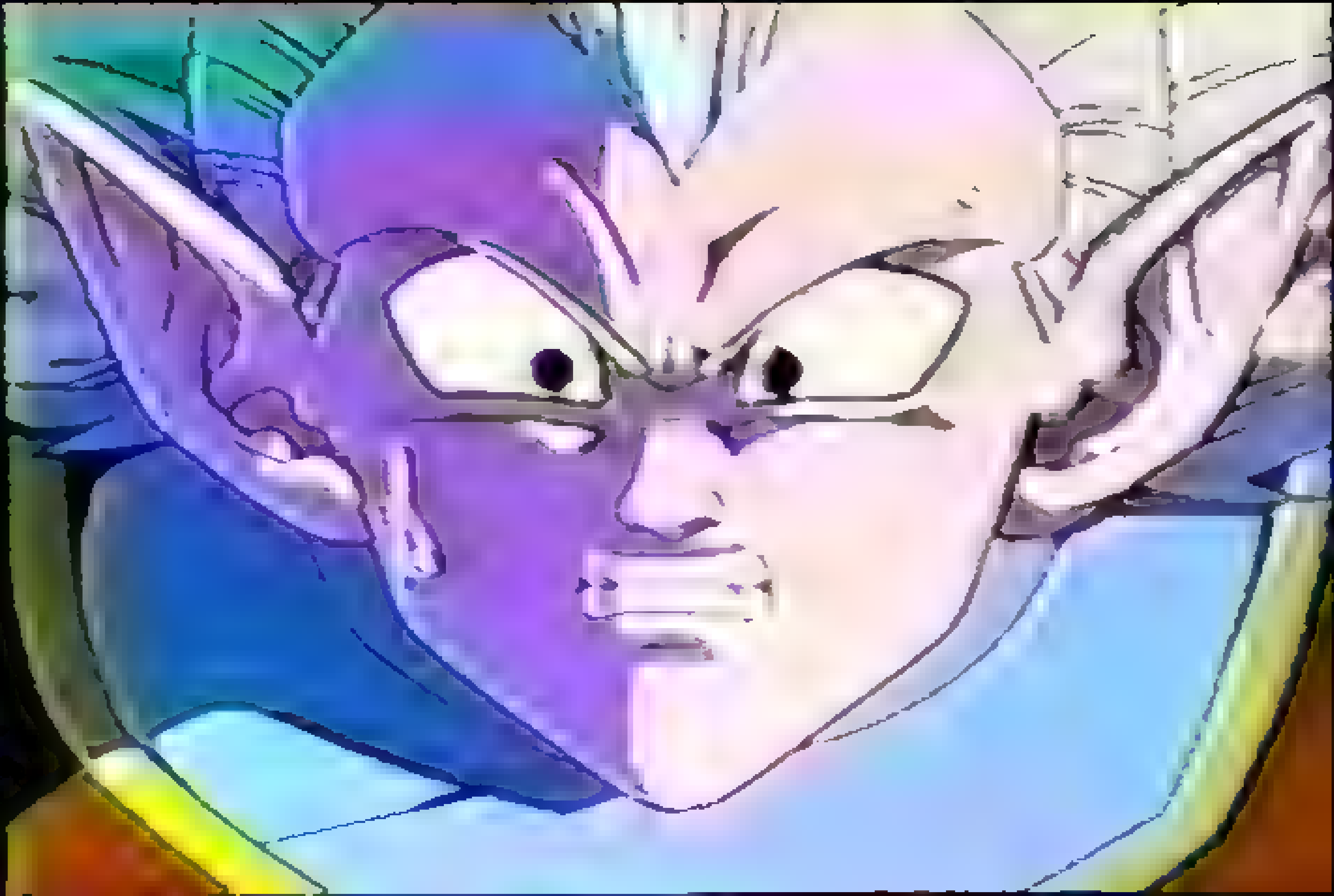






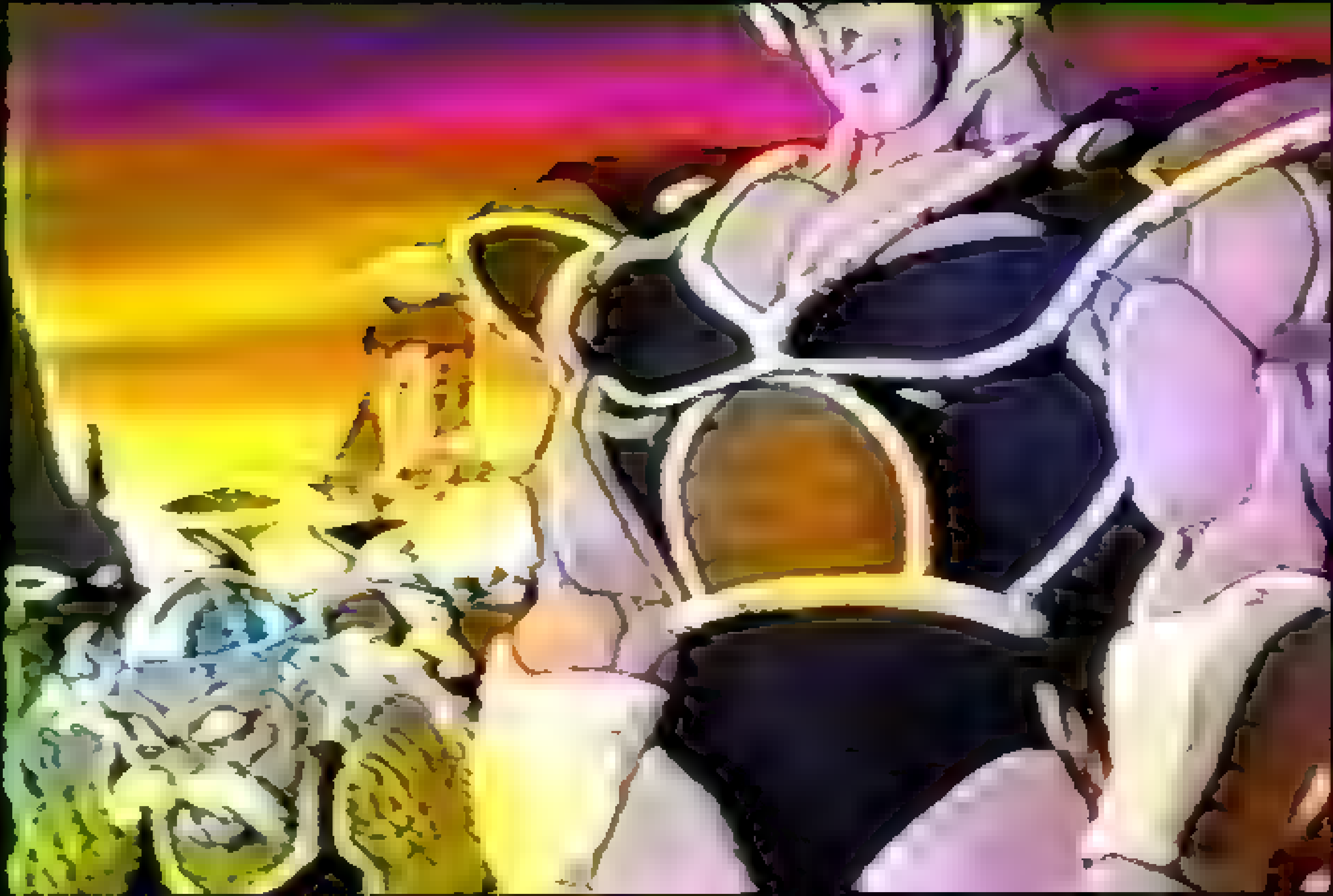

Vegita's... We can't use the
energy ball in a situation like that...

















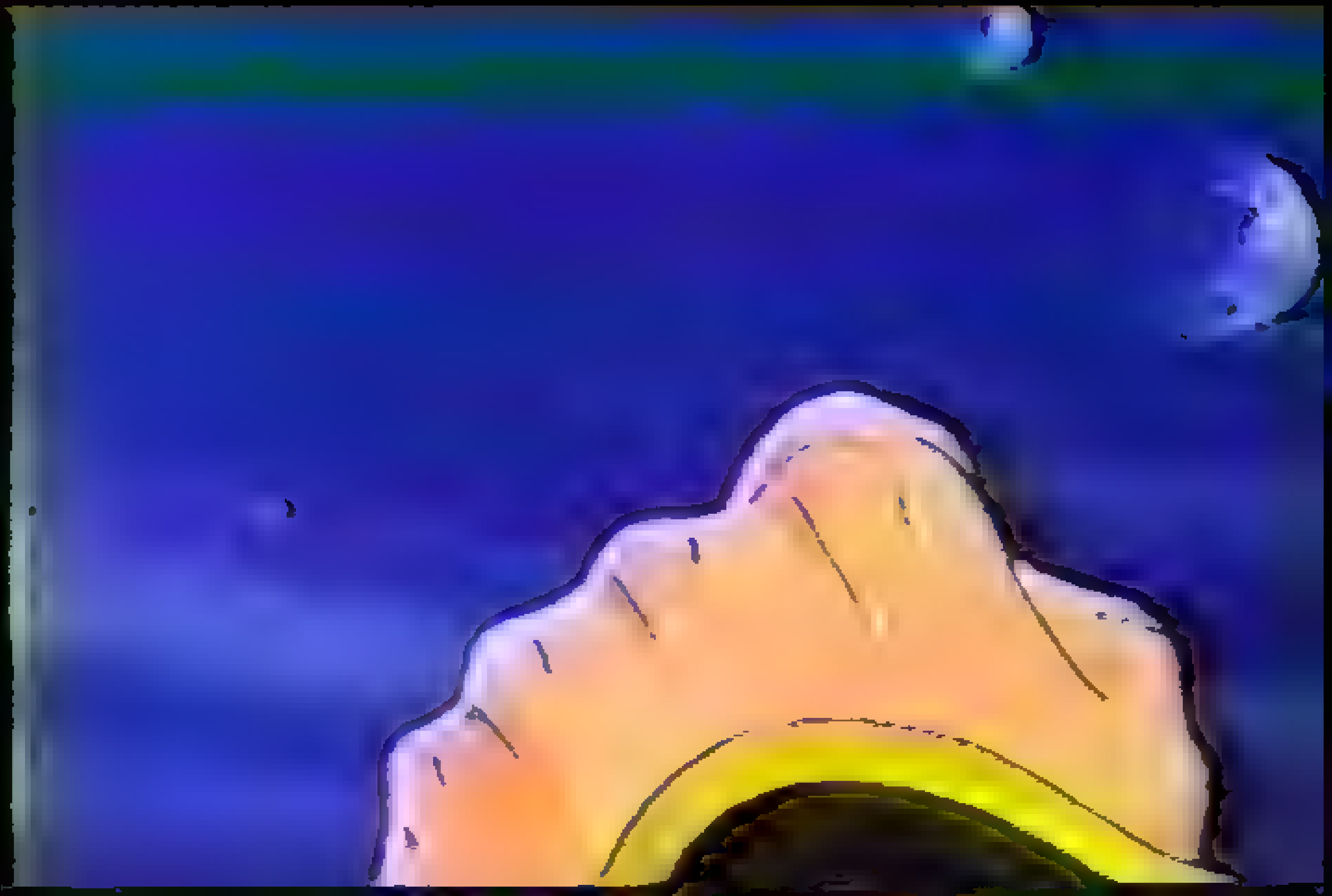





Kakarotto! You're also a member of
the Saiyan warriors! Don't give up!





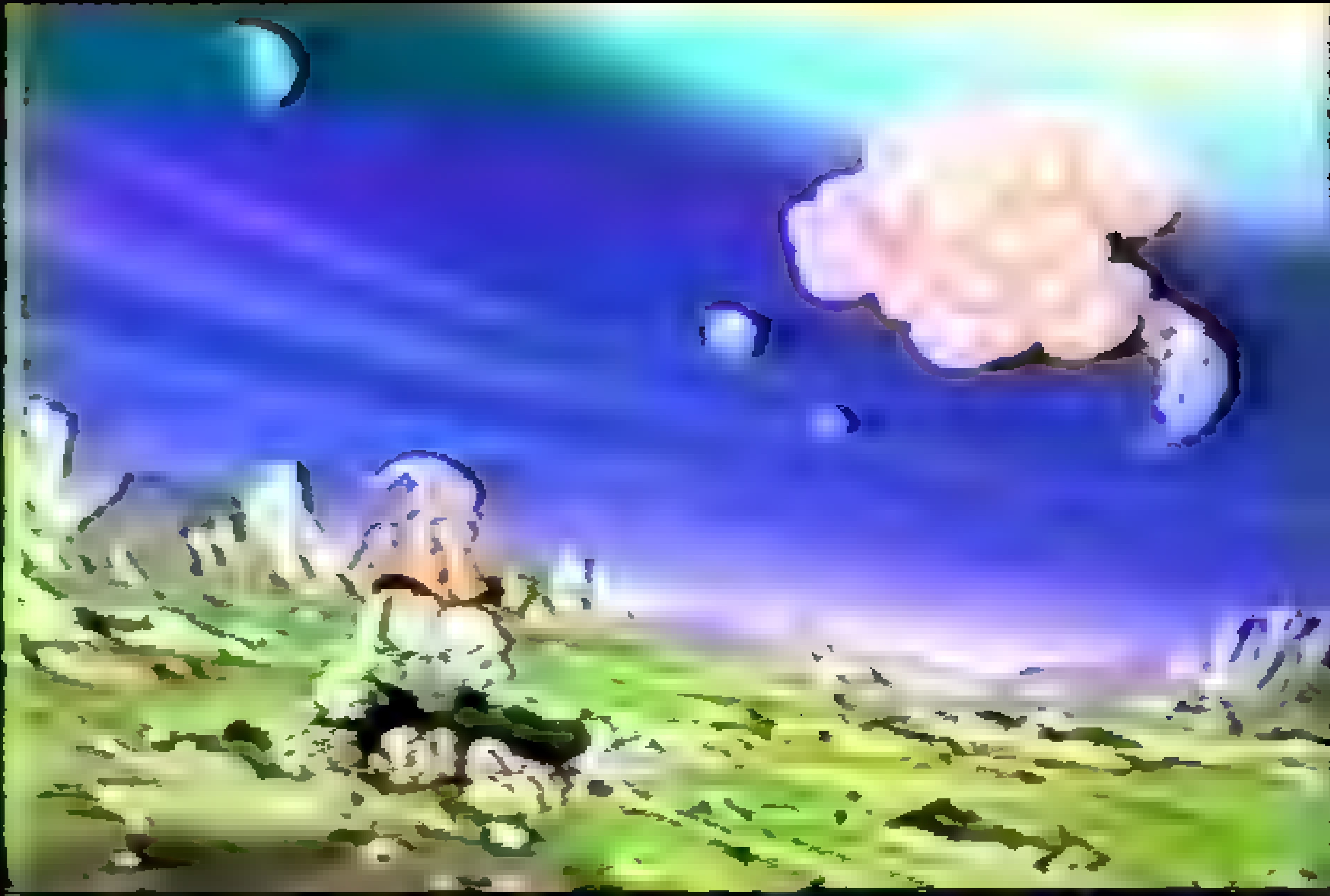






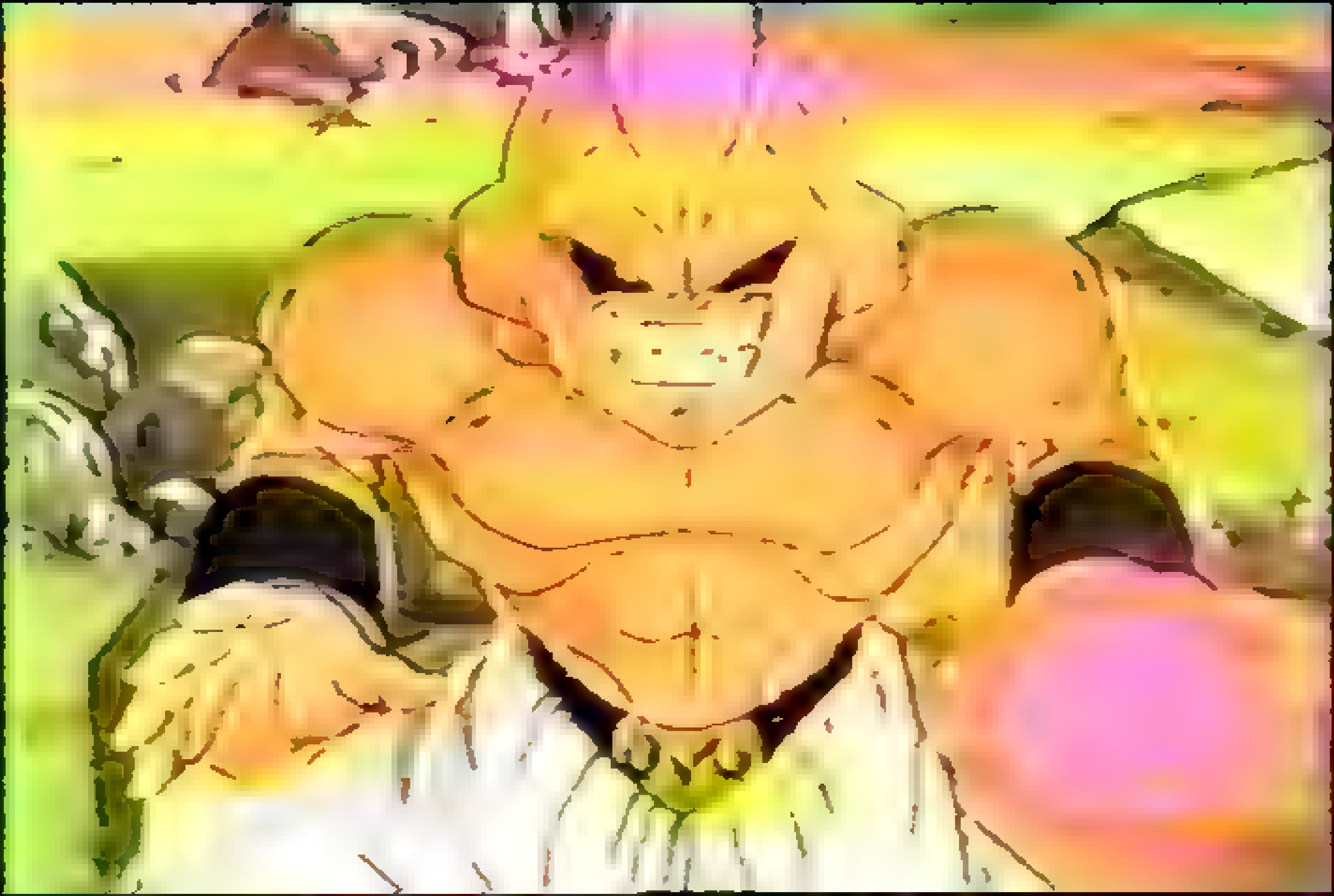


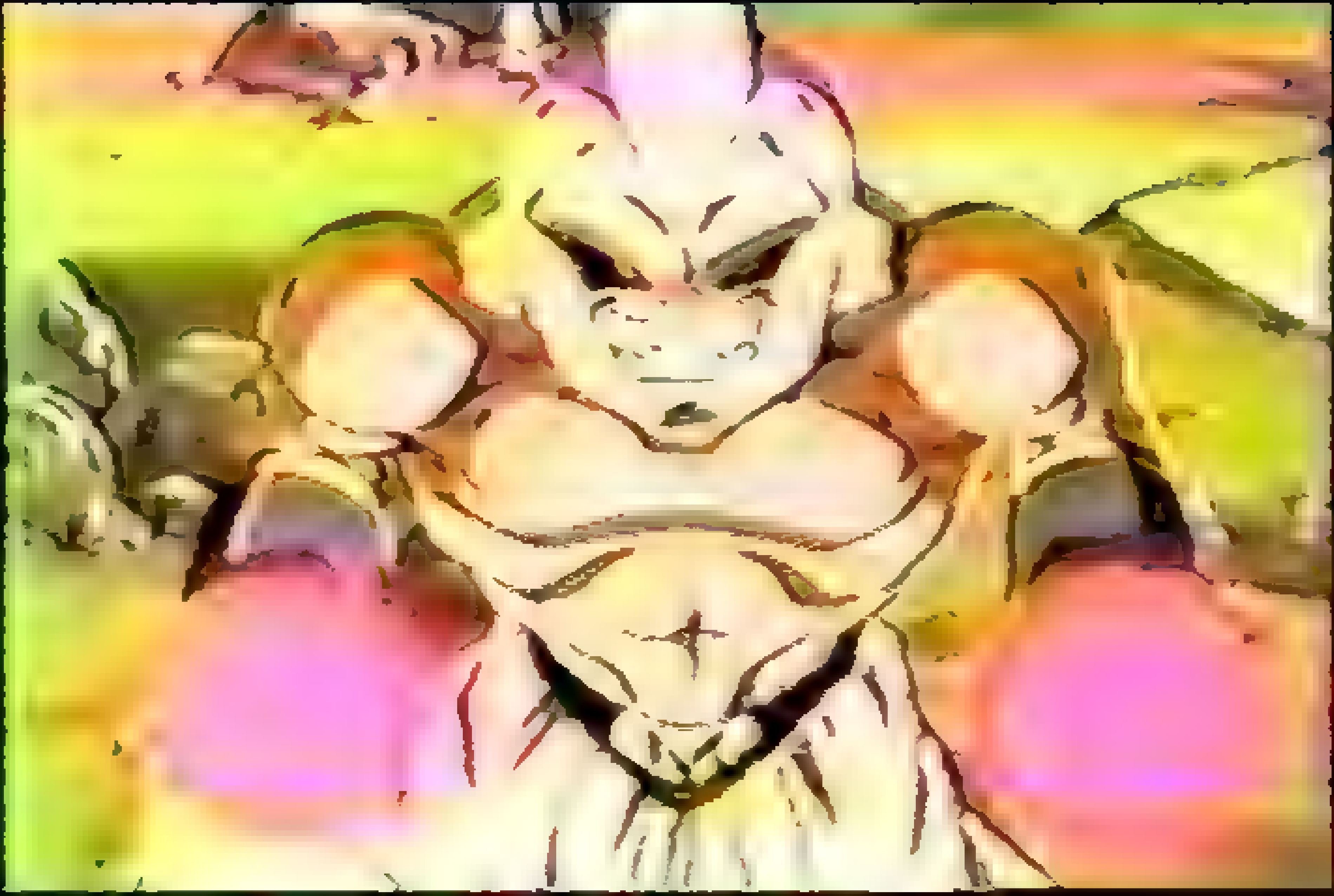




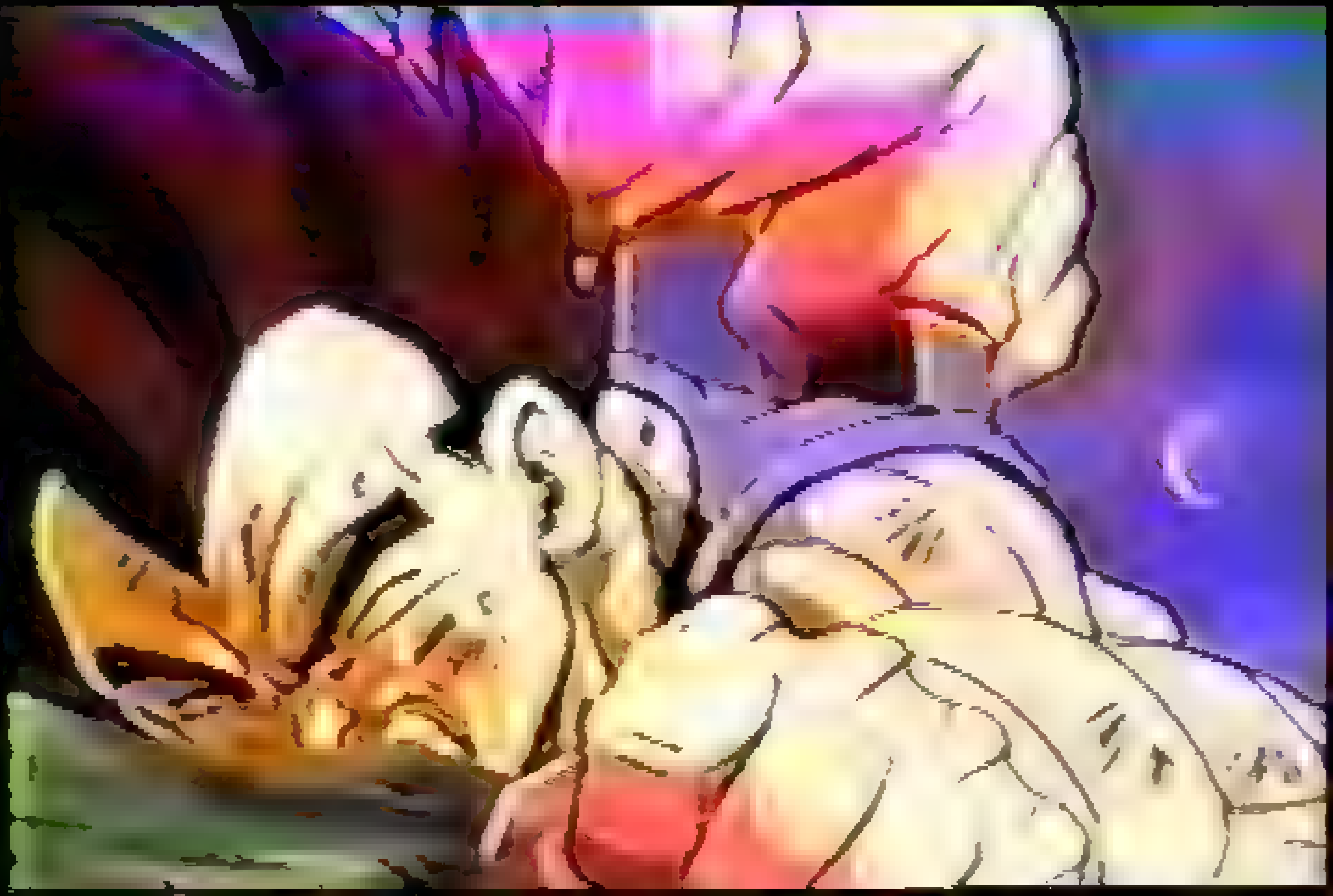










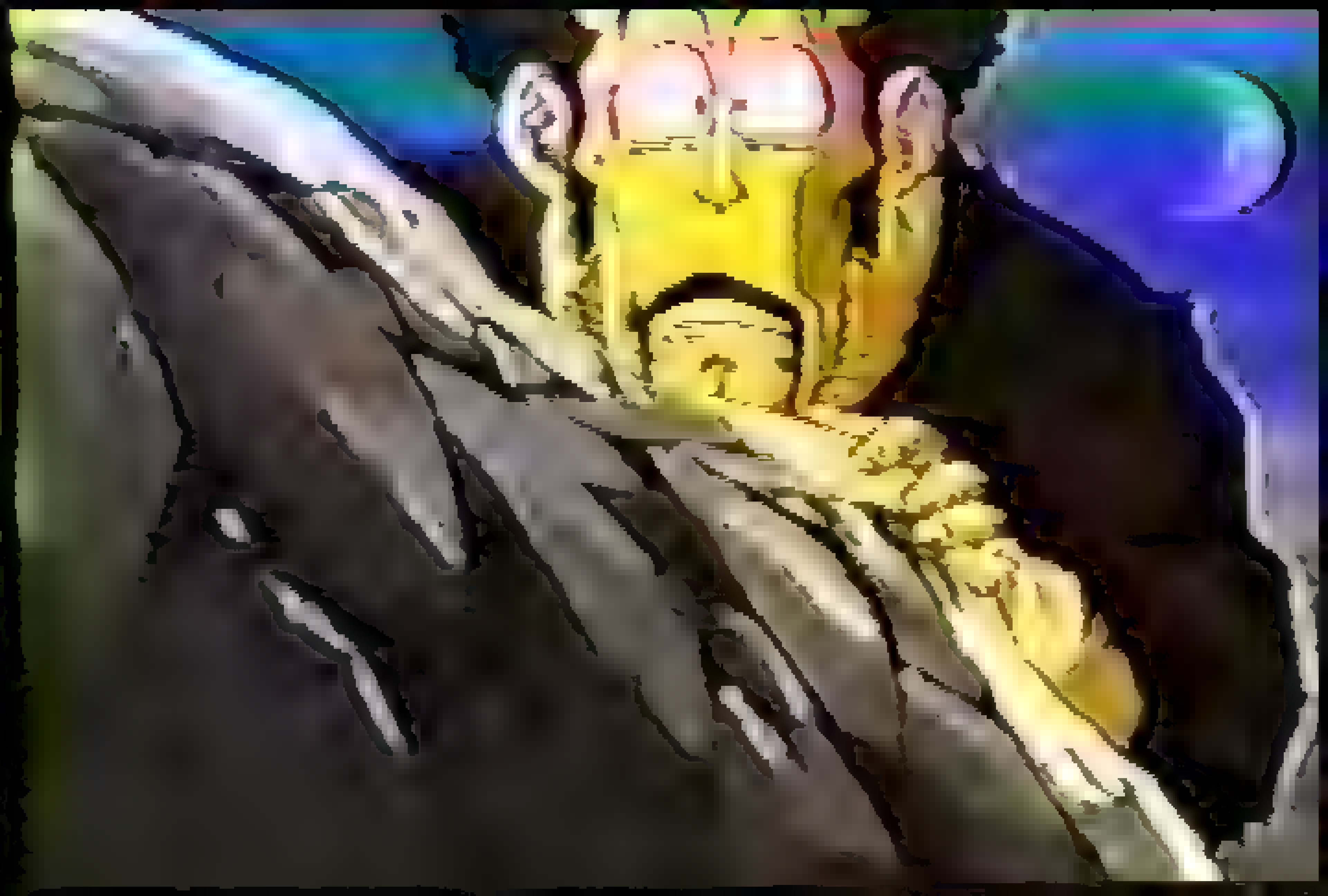












[illegible]

















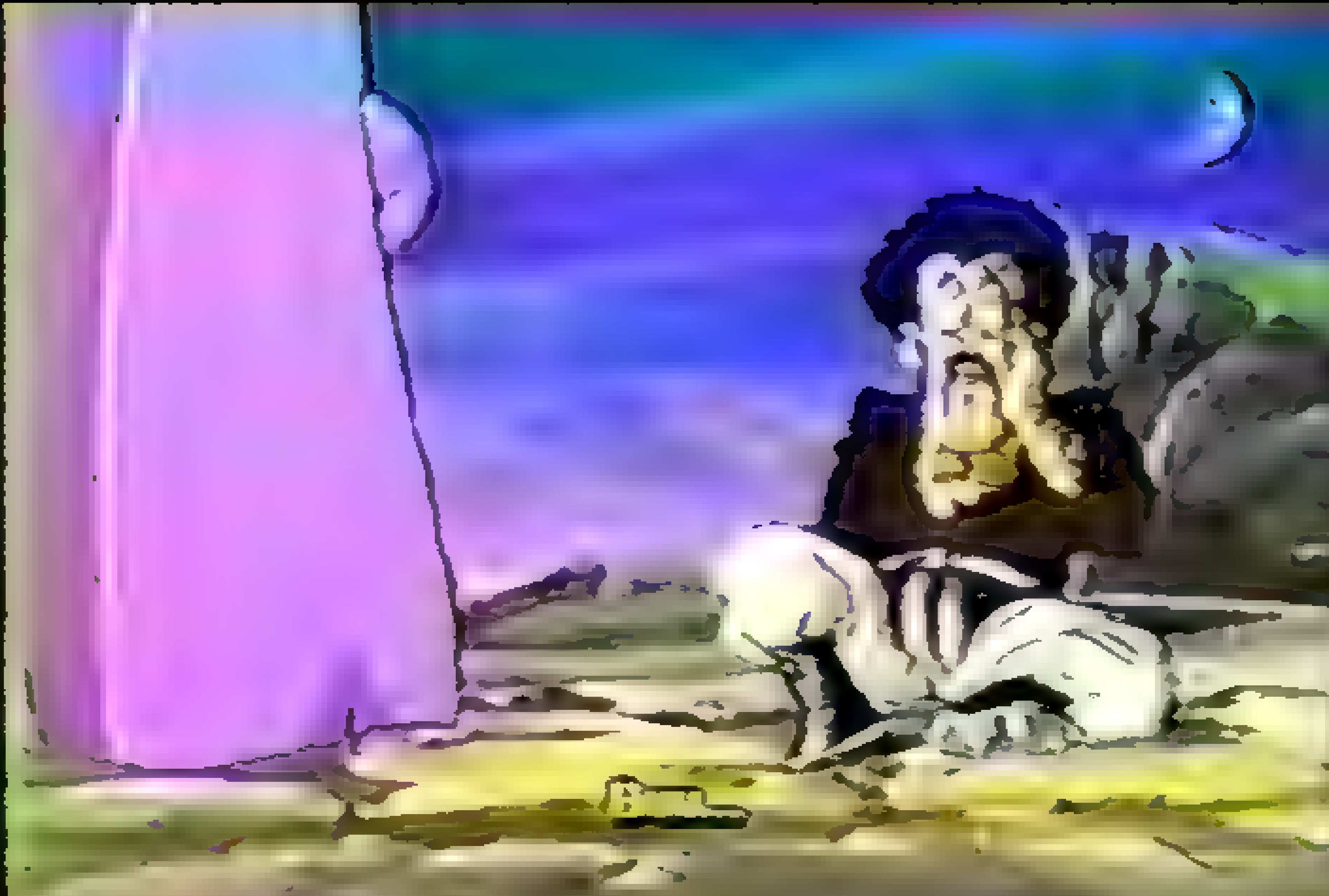




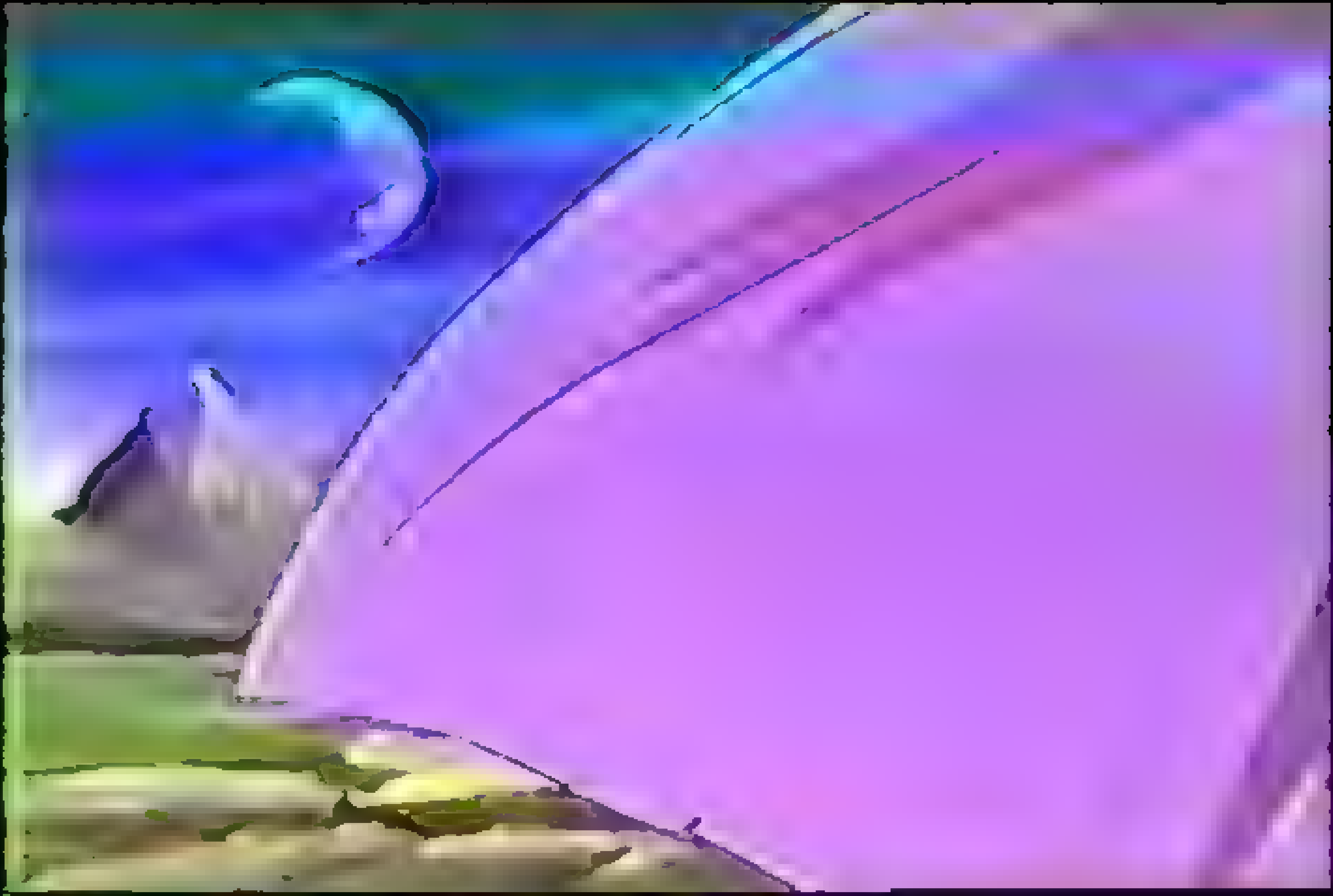














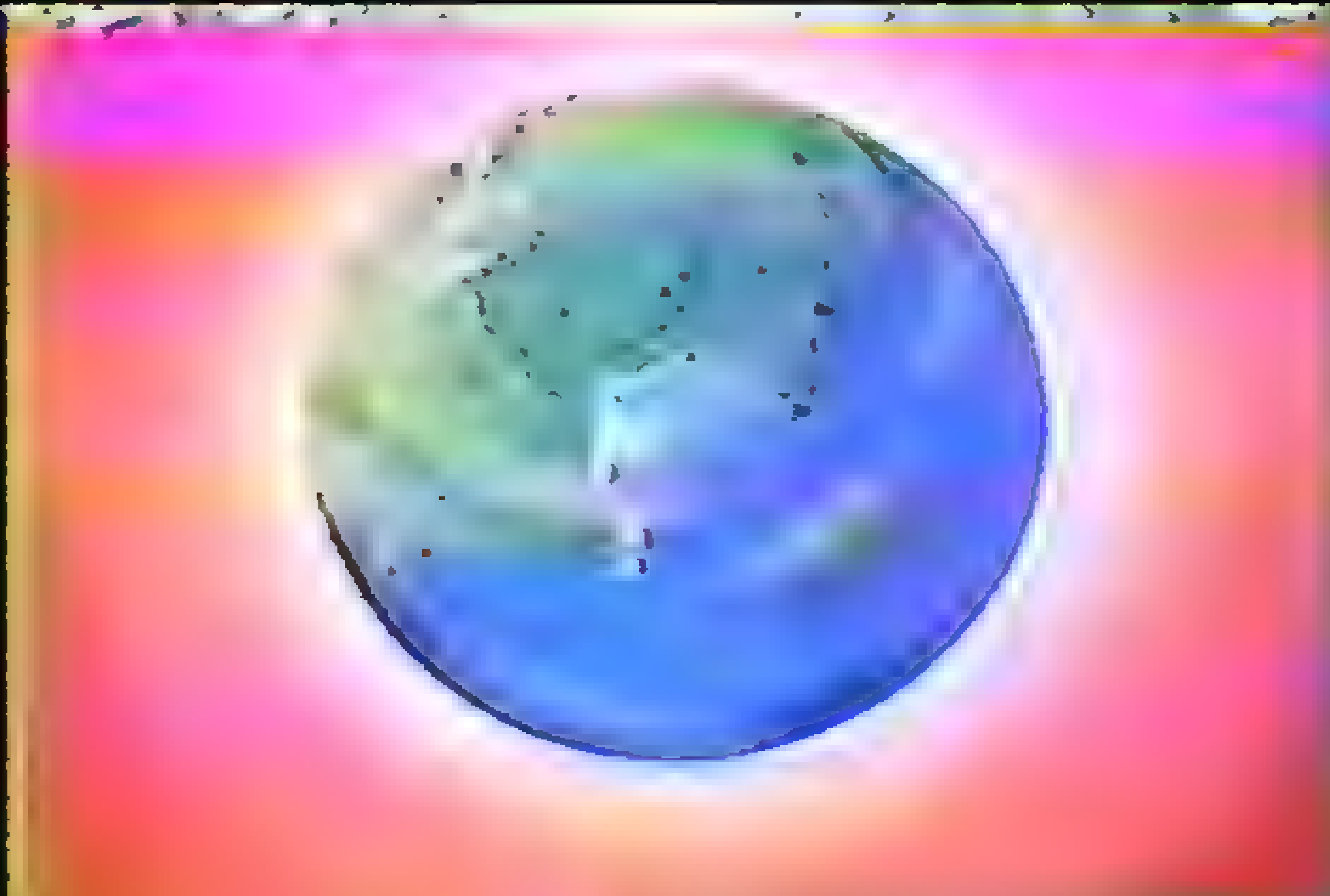


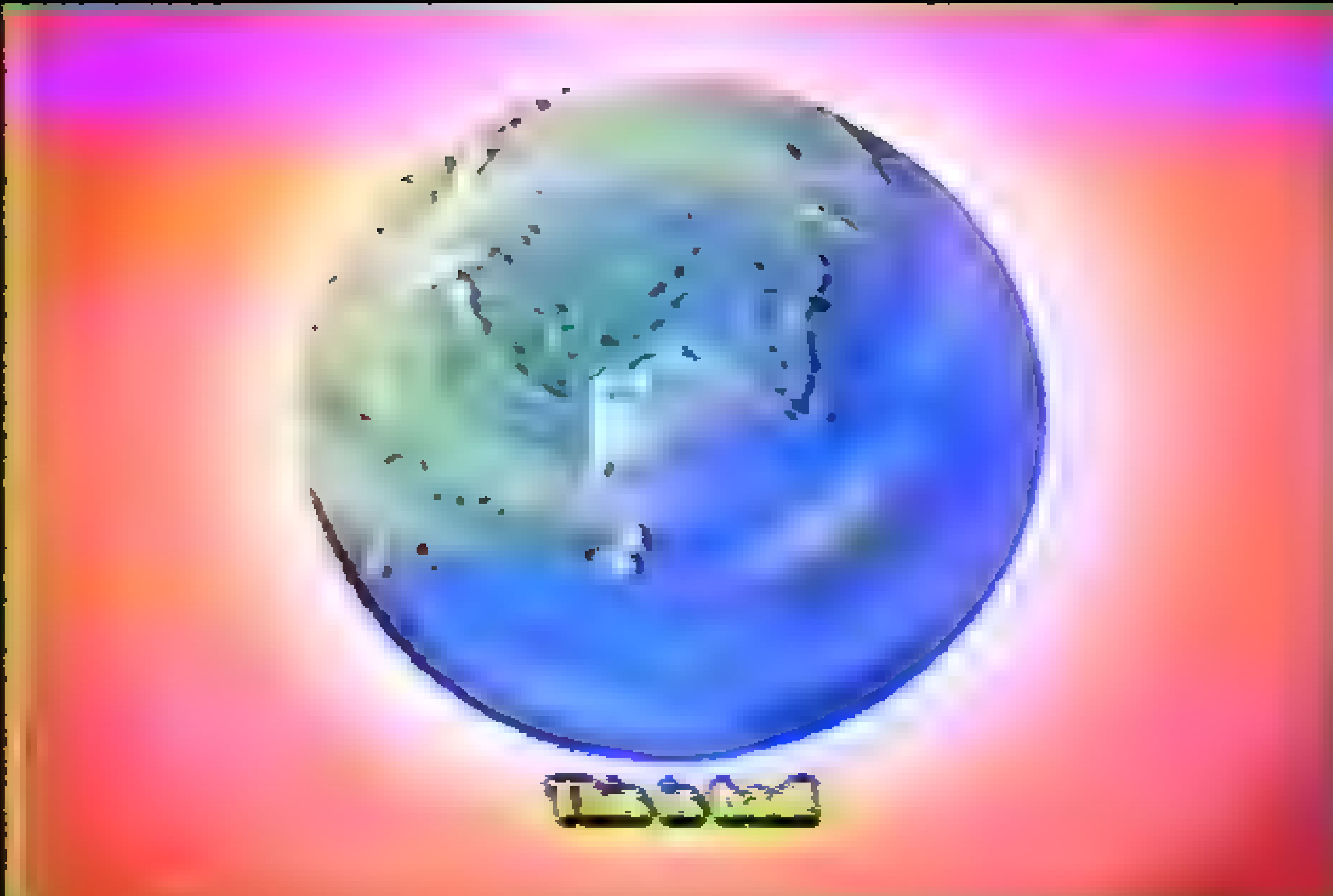













Gokou, if you die, the energy ball you
tried so hard to gather will be useless!



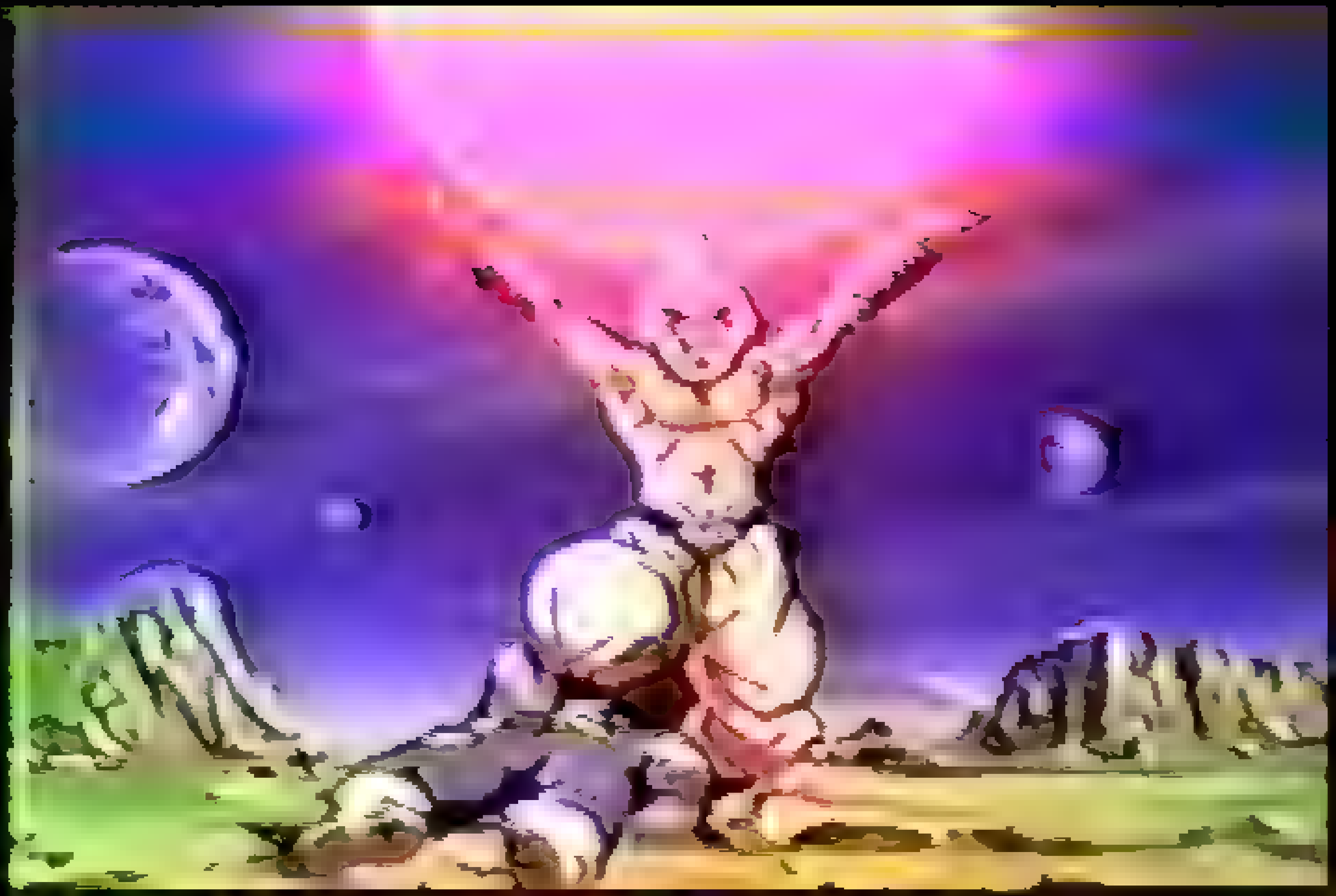




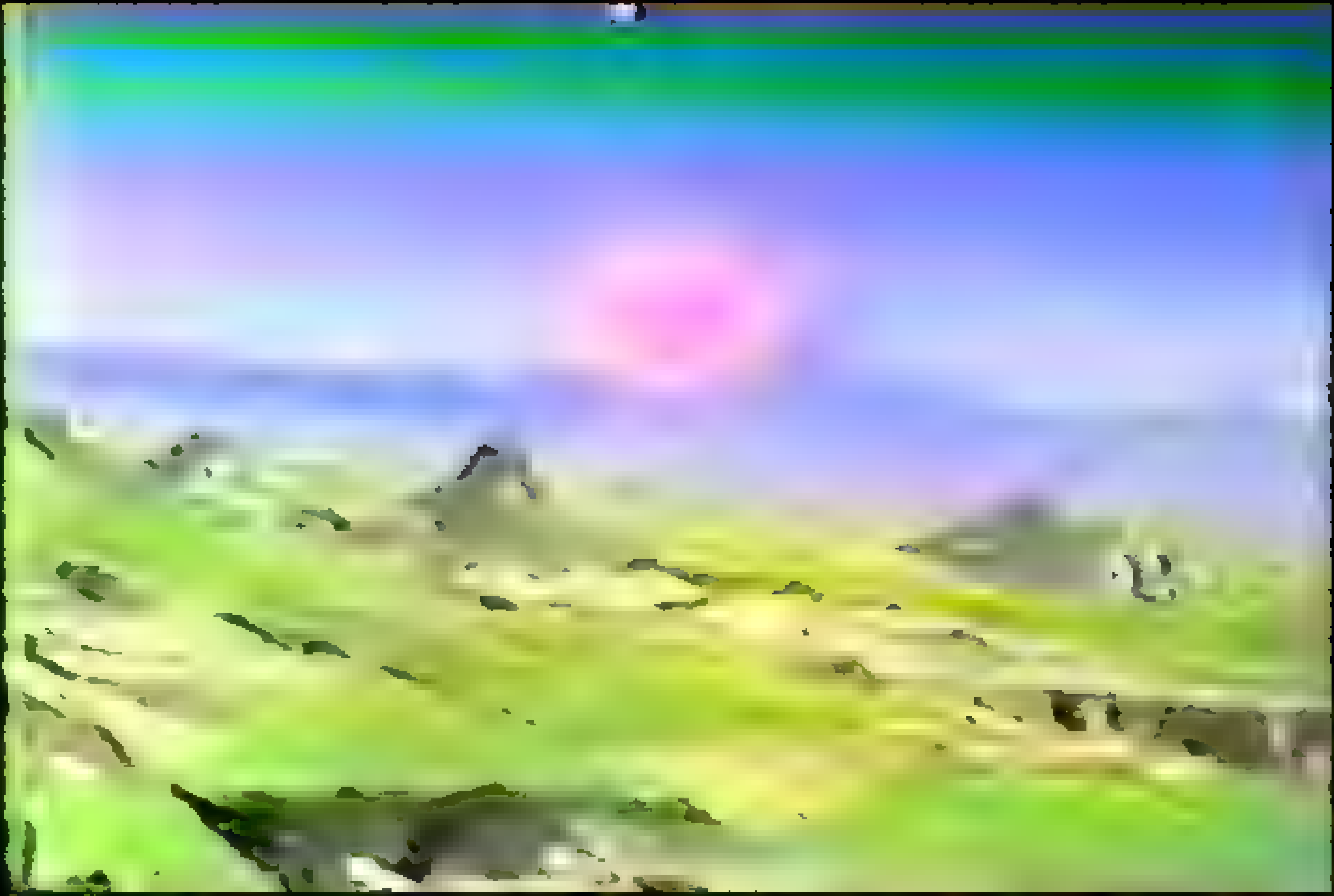


















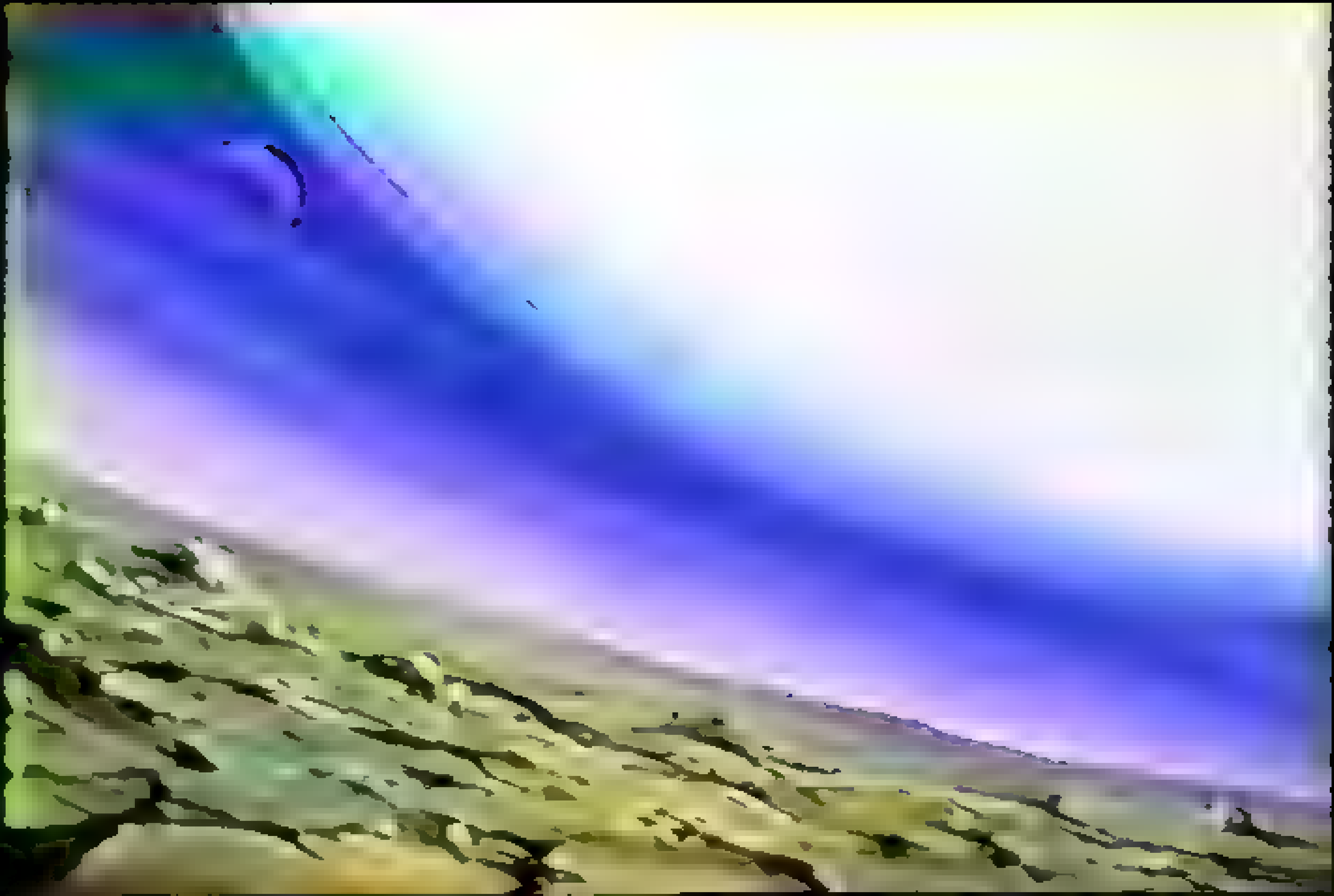








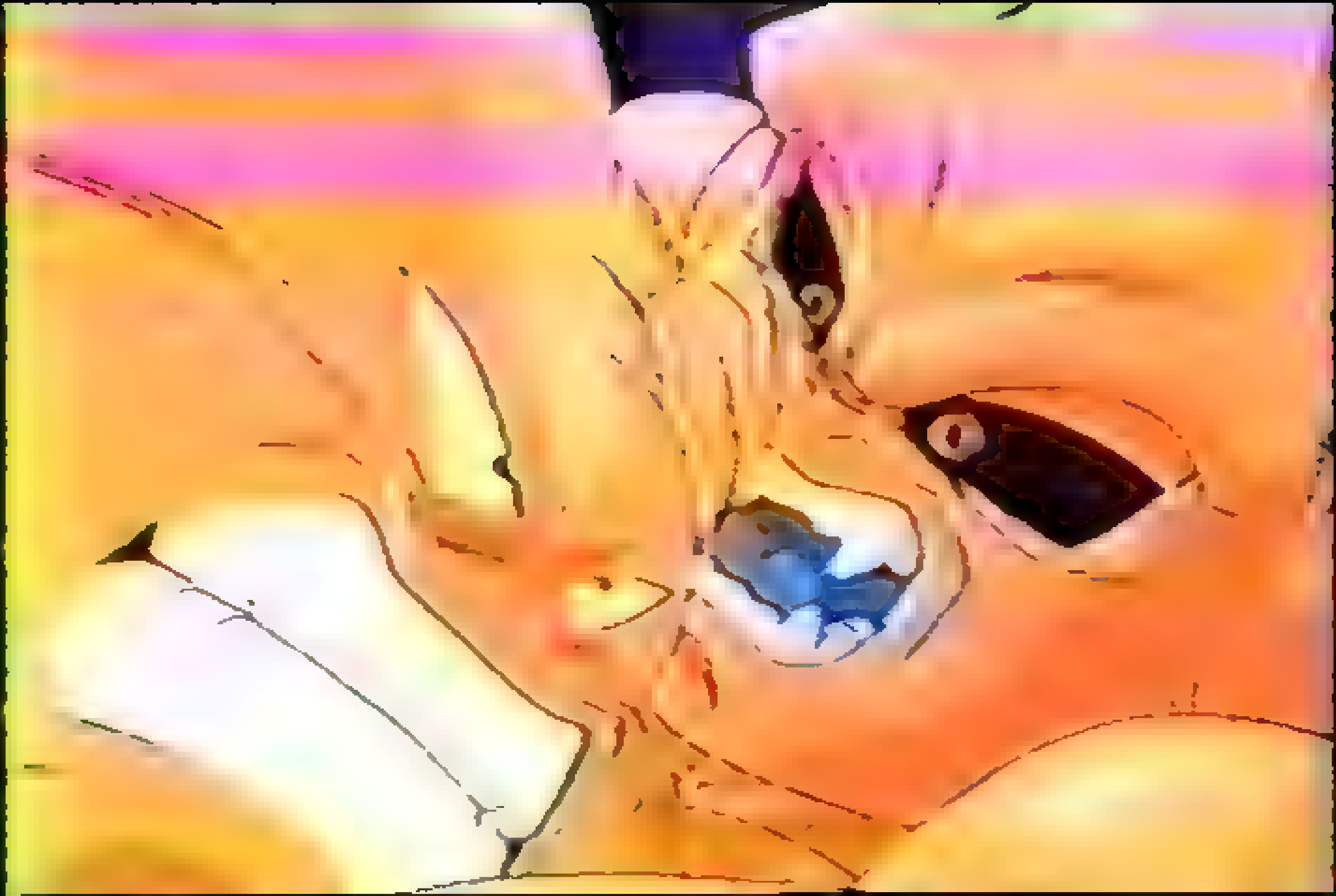




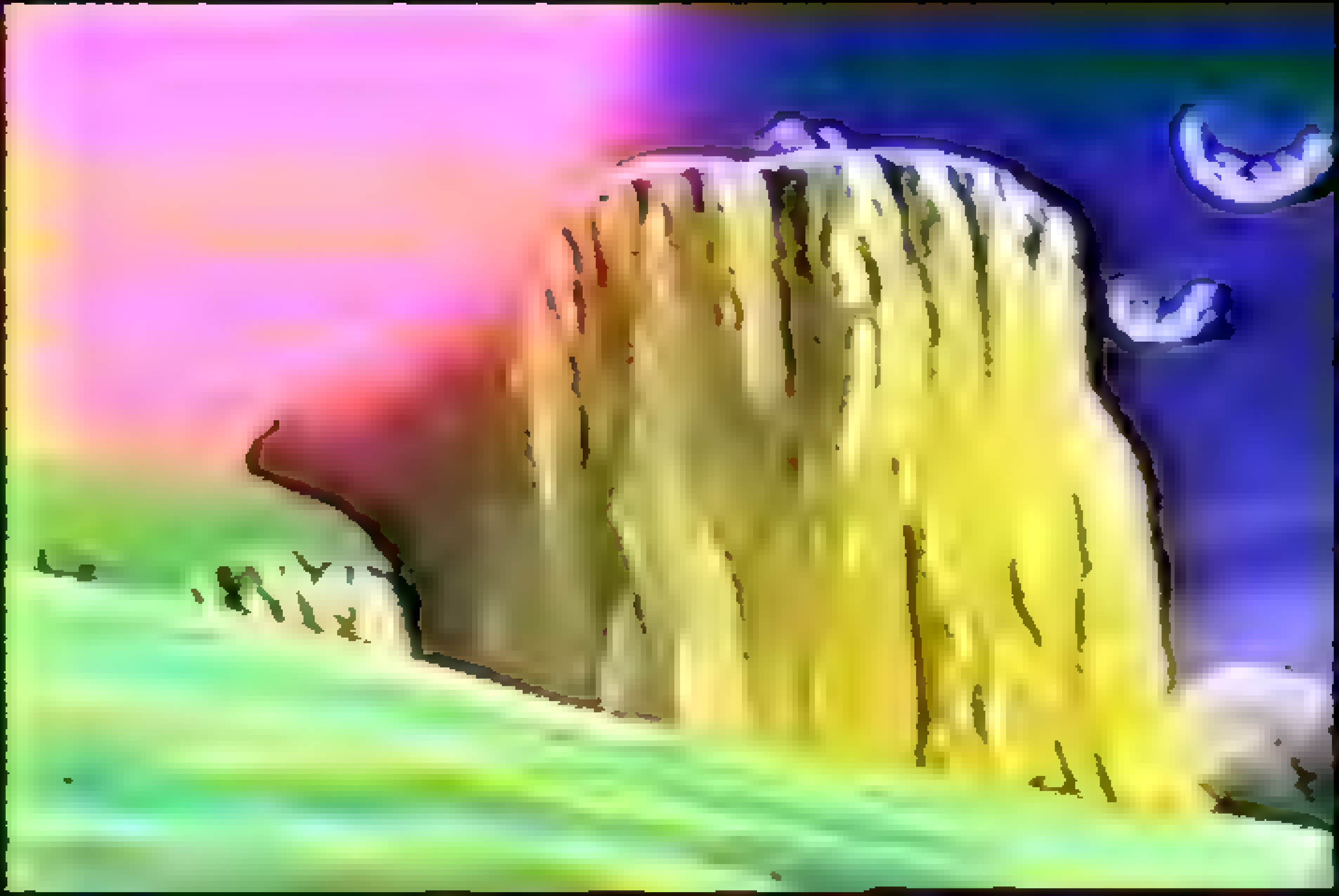


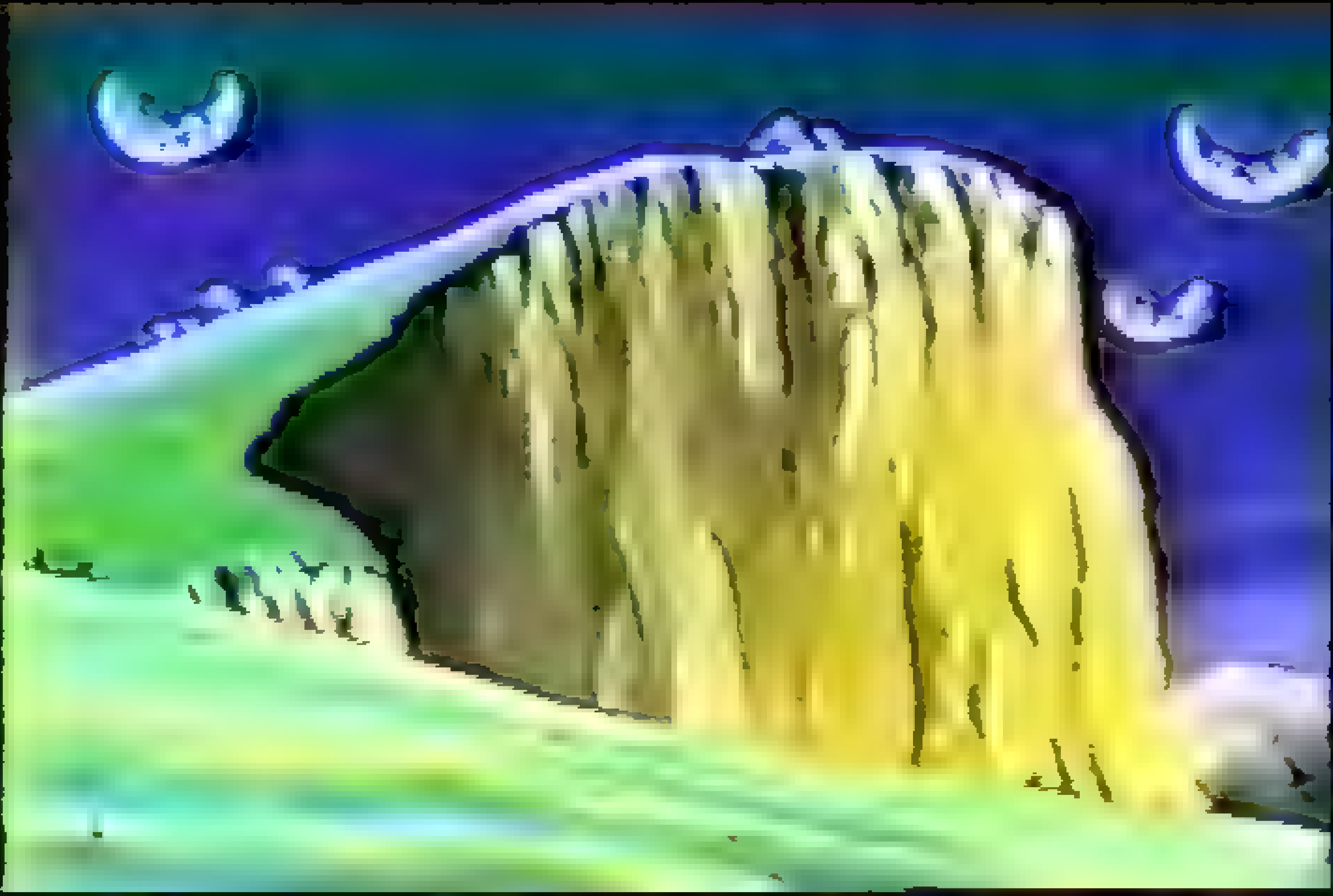


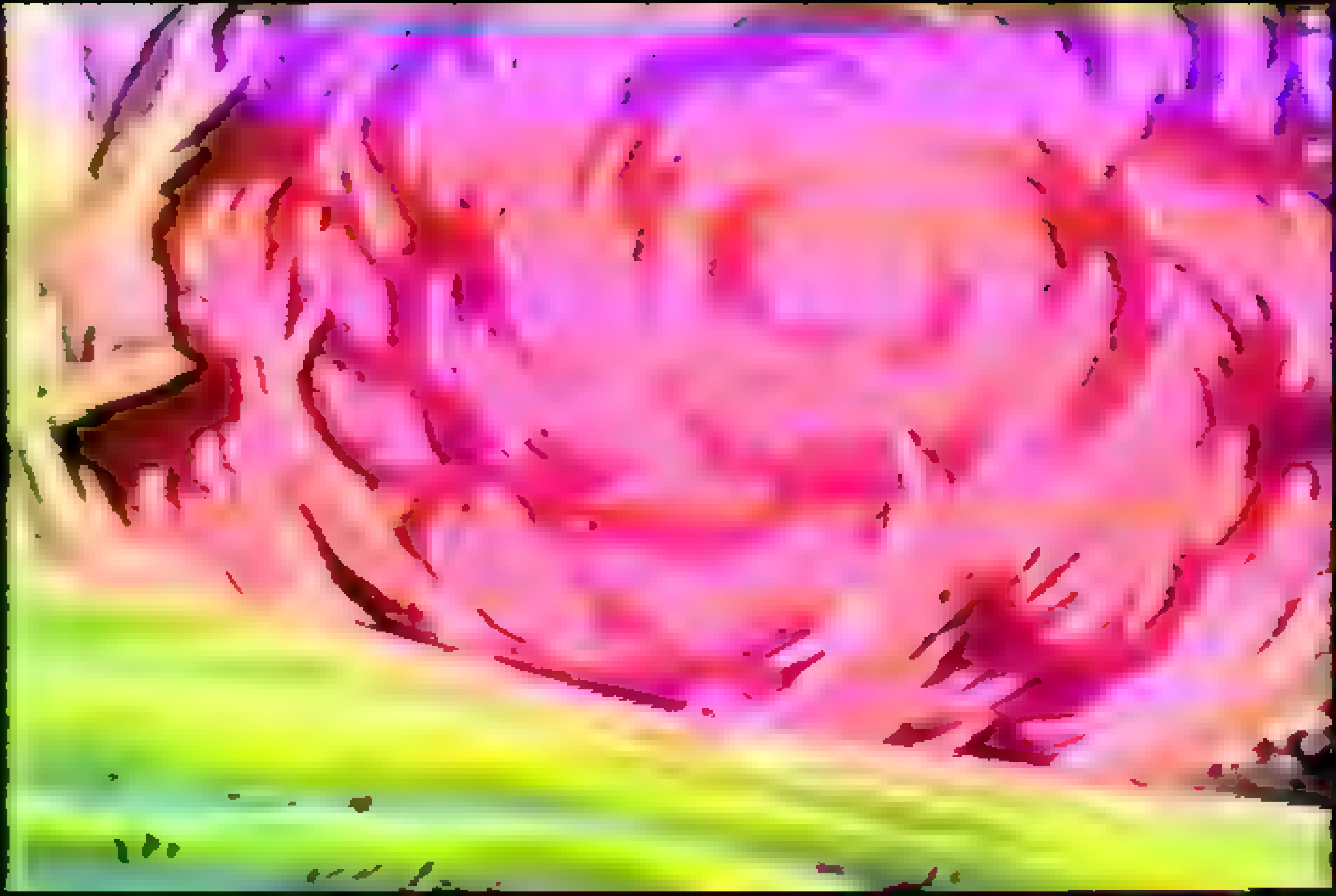


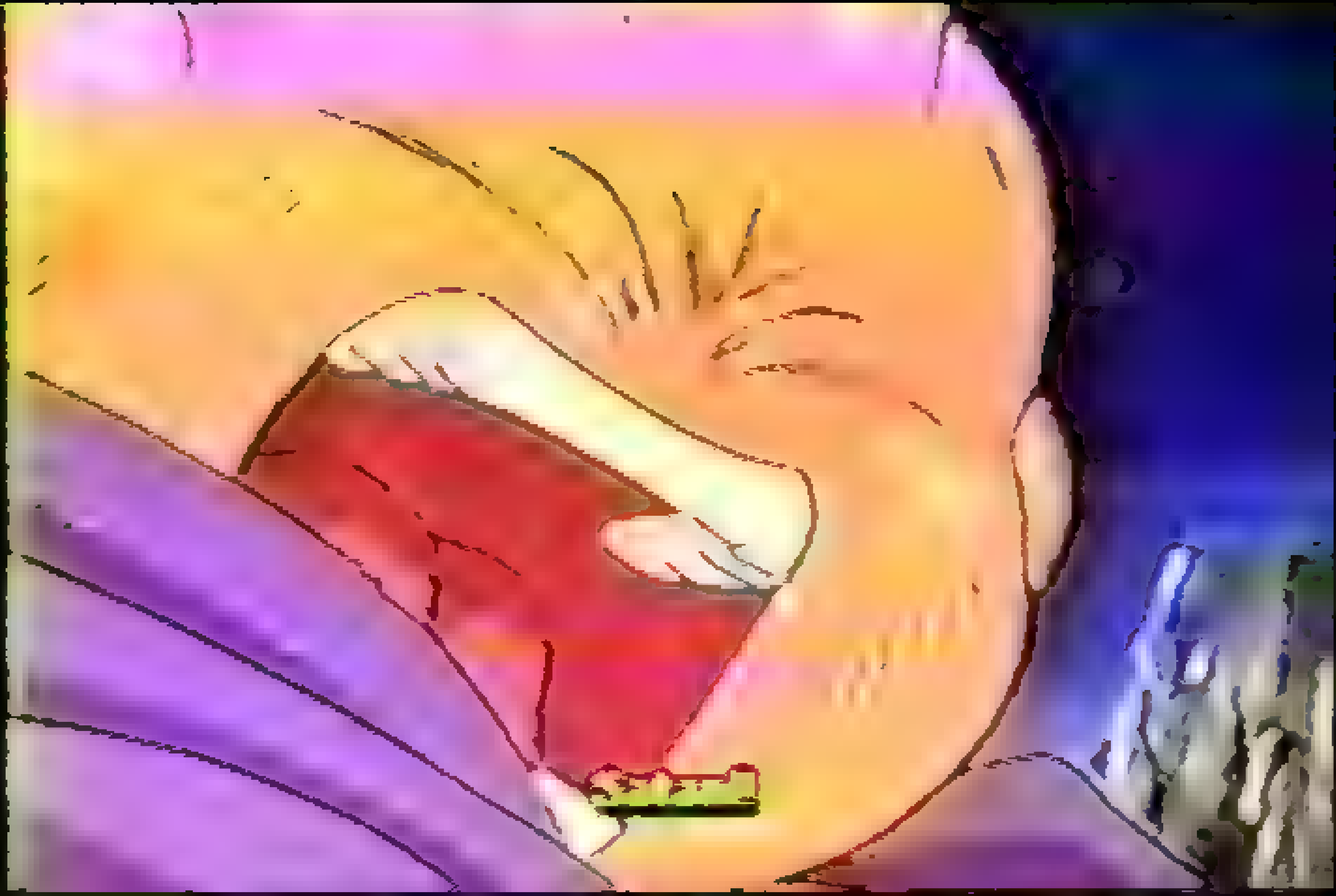










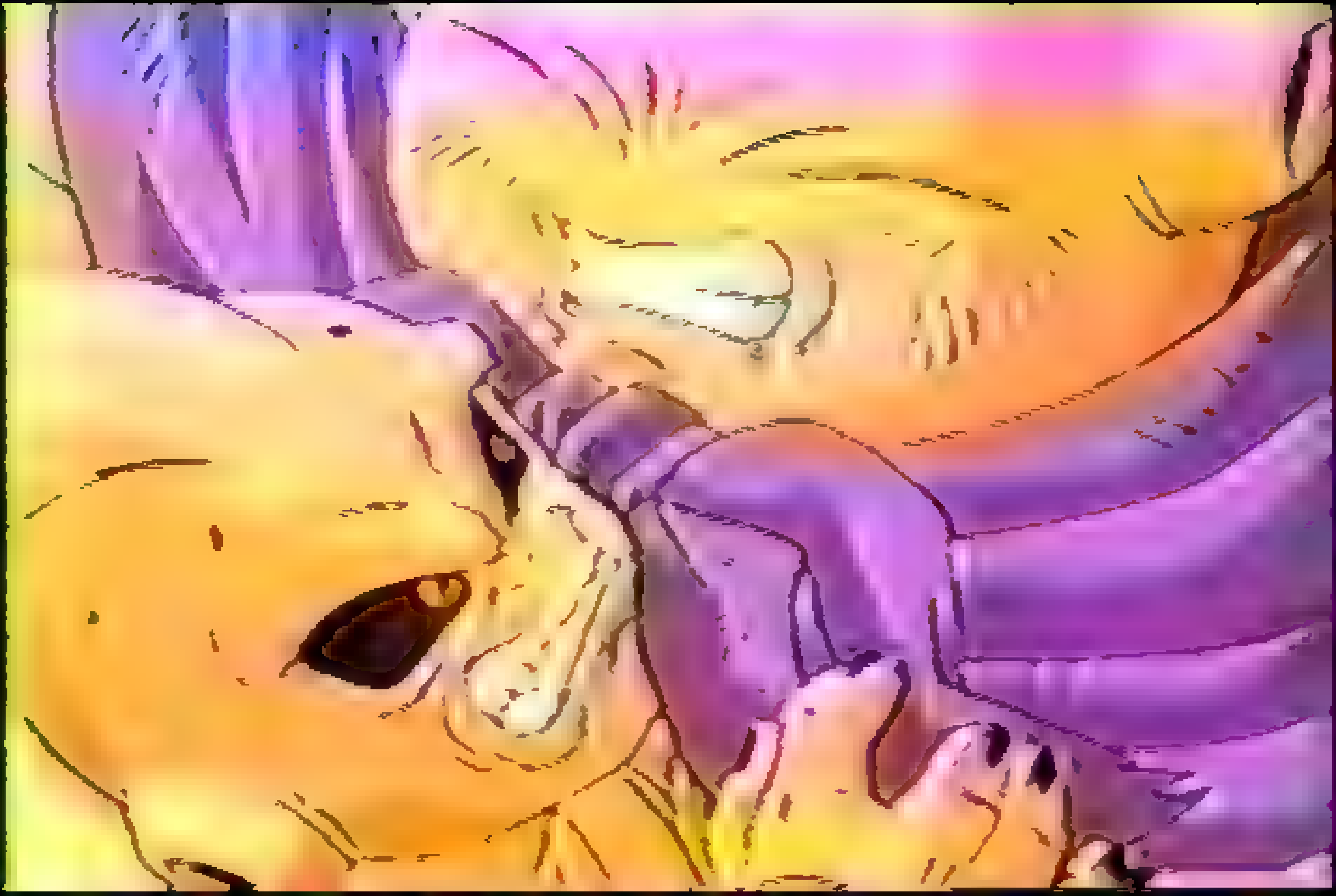


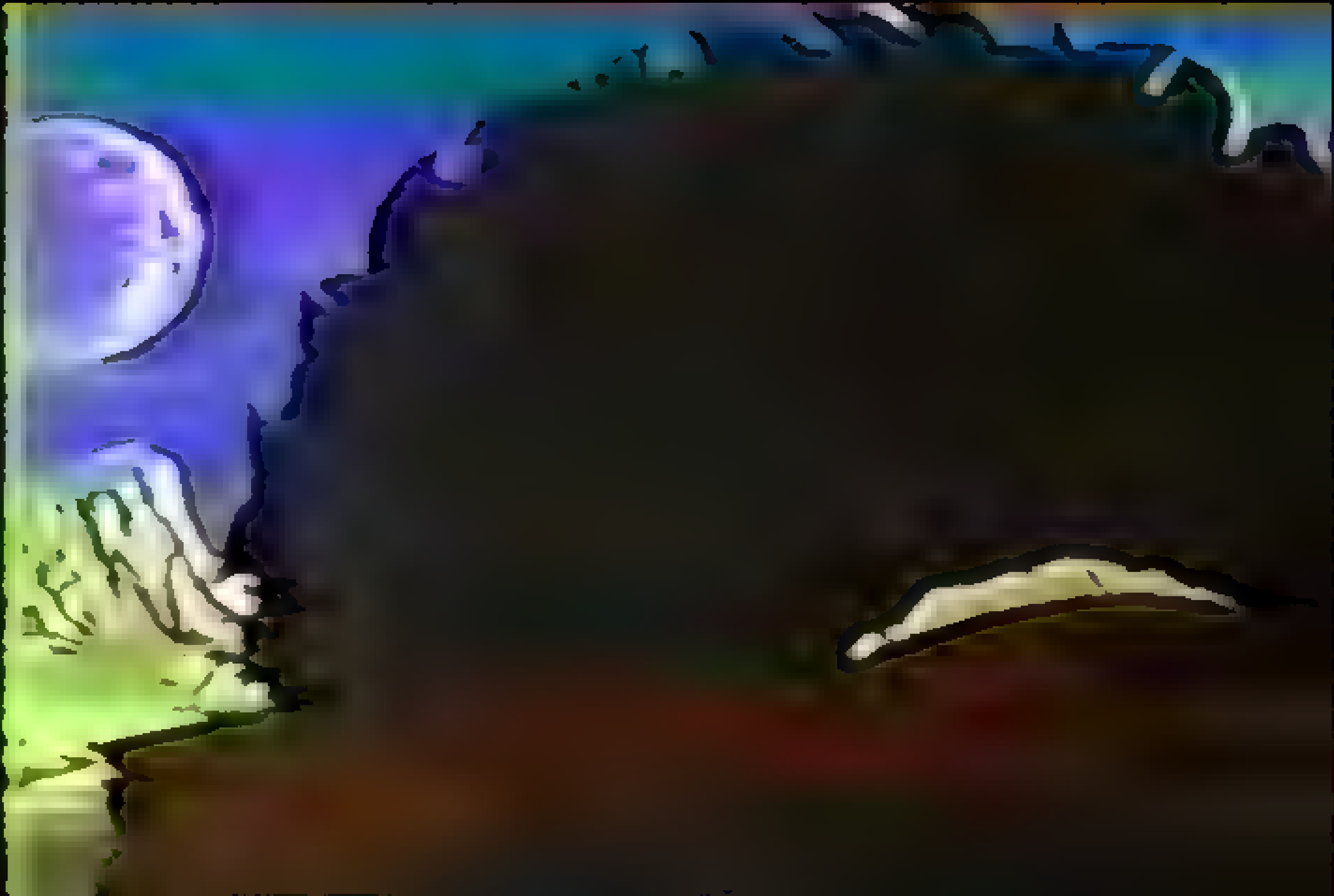




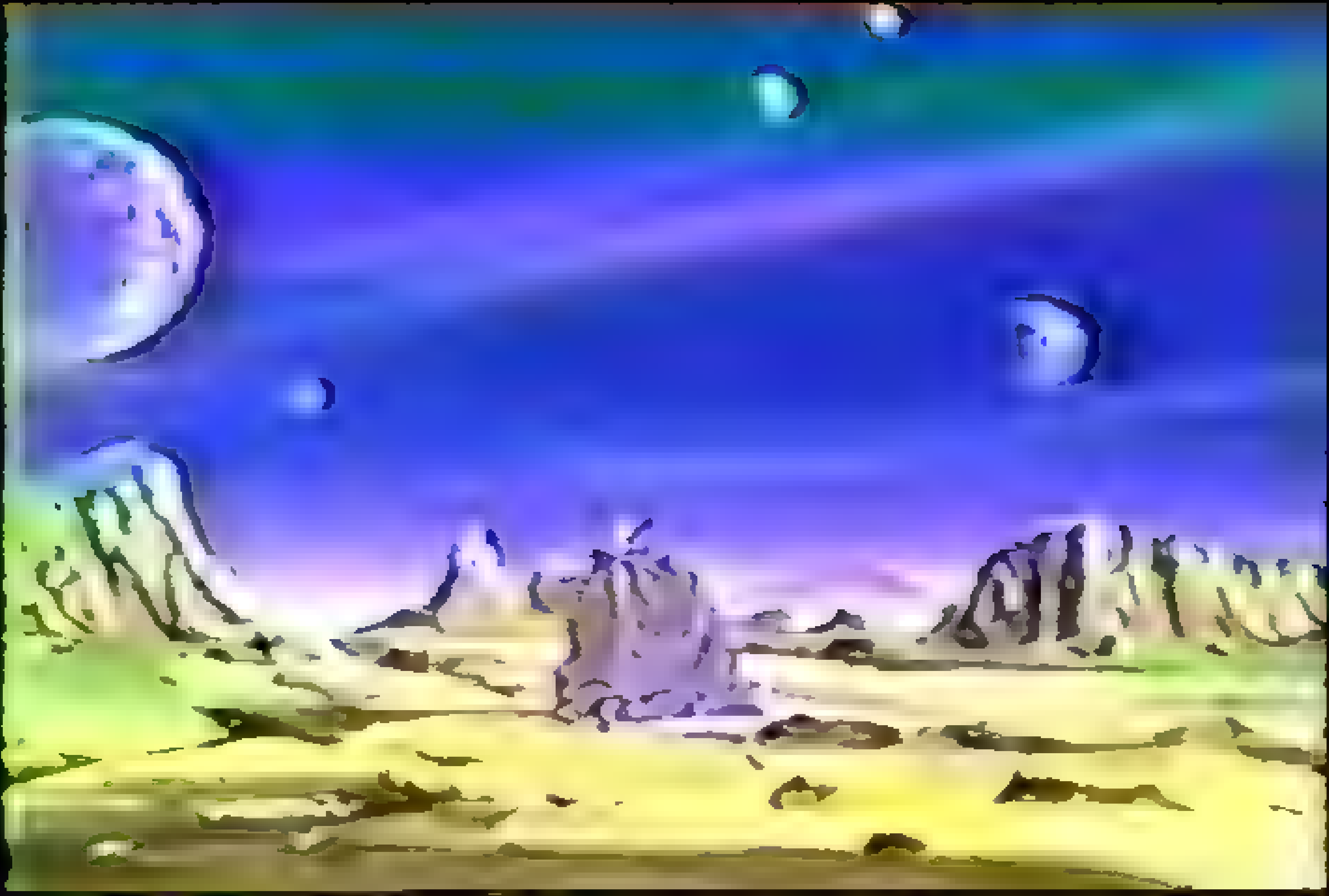
















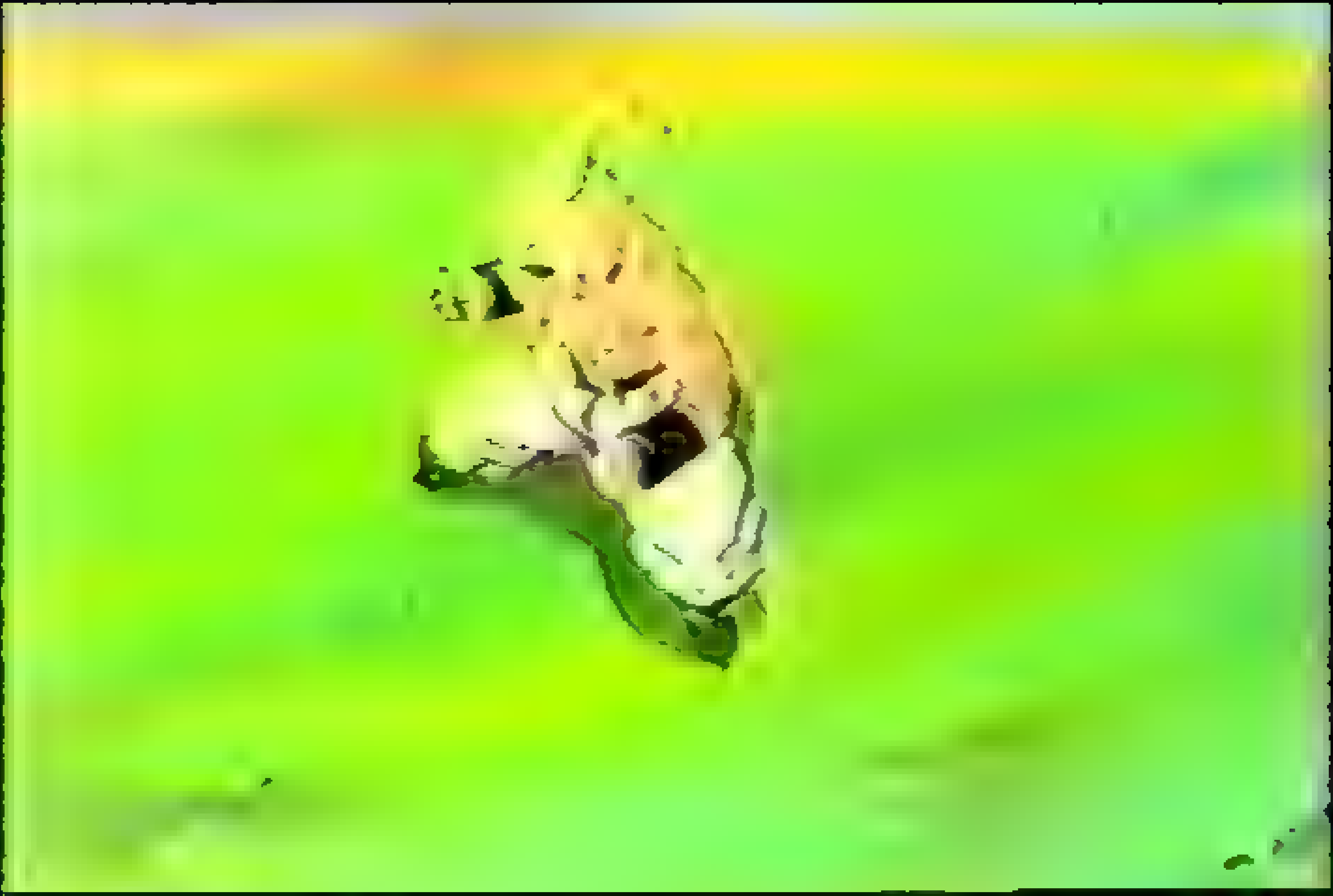


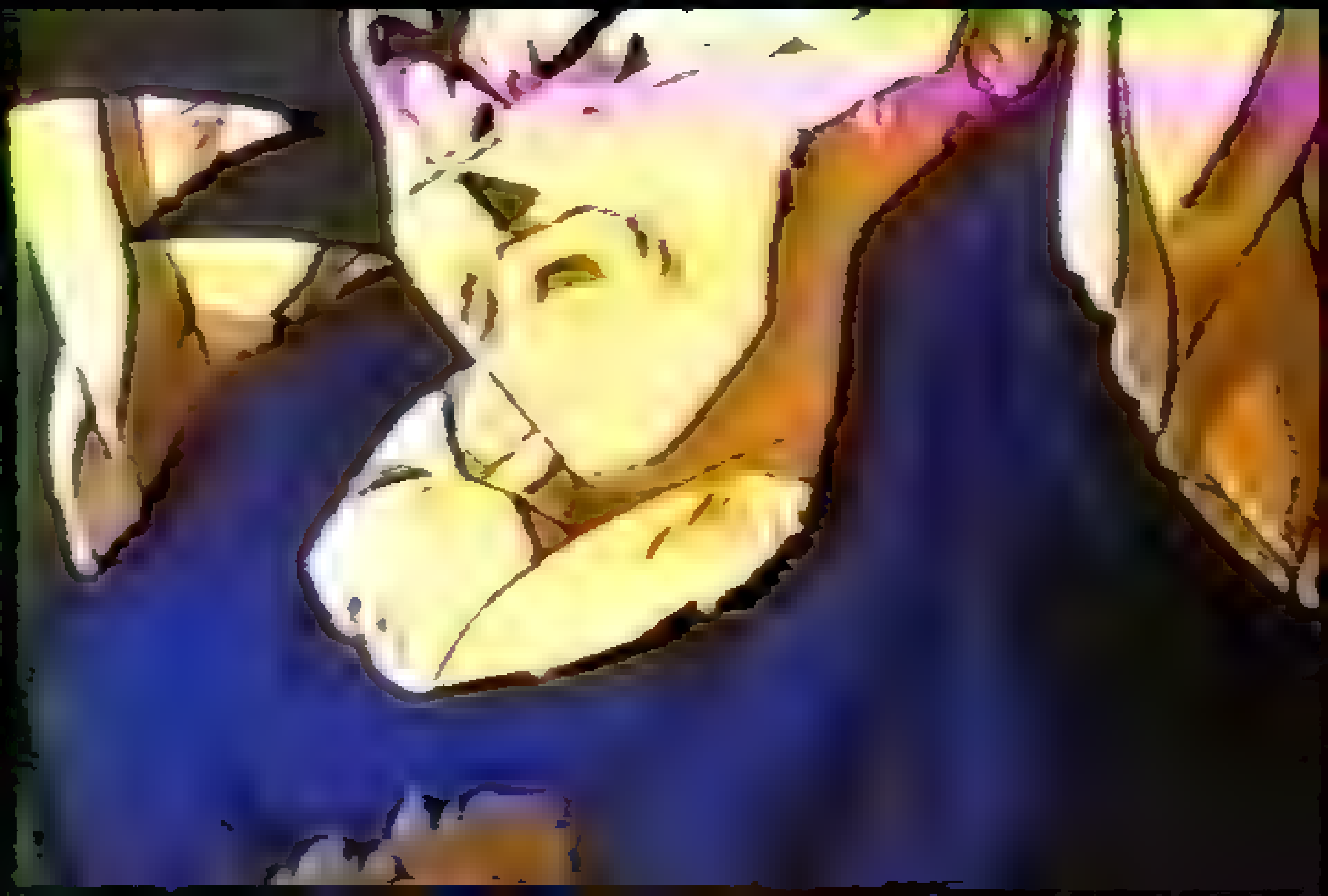








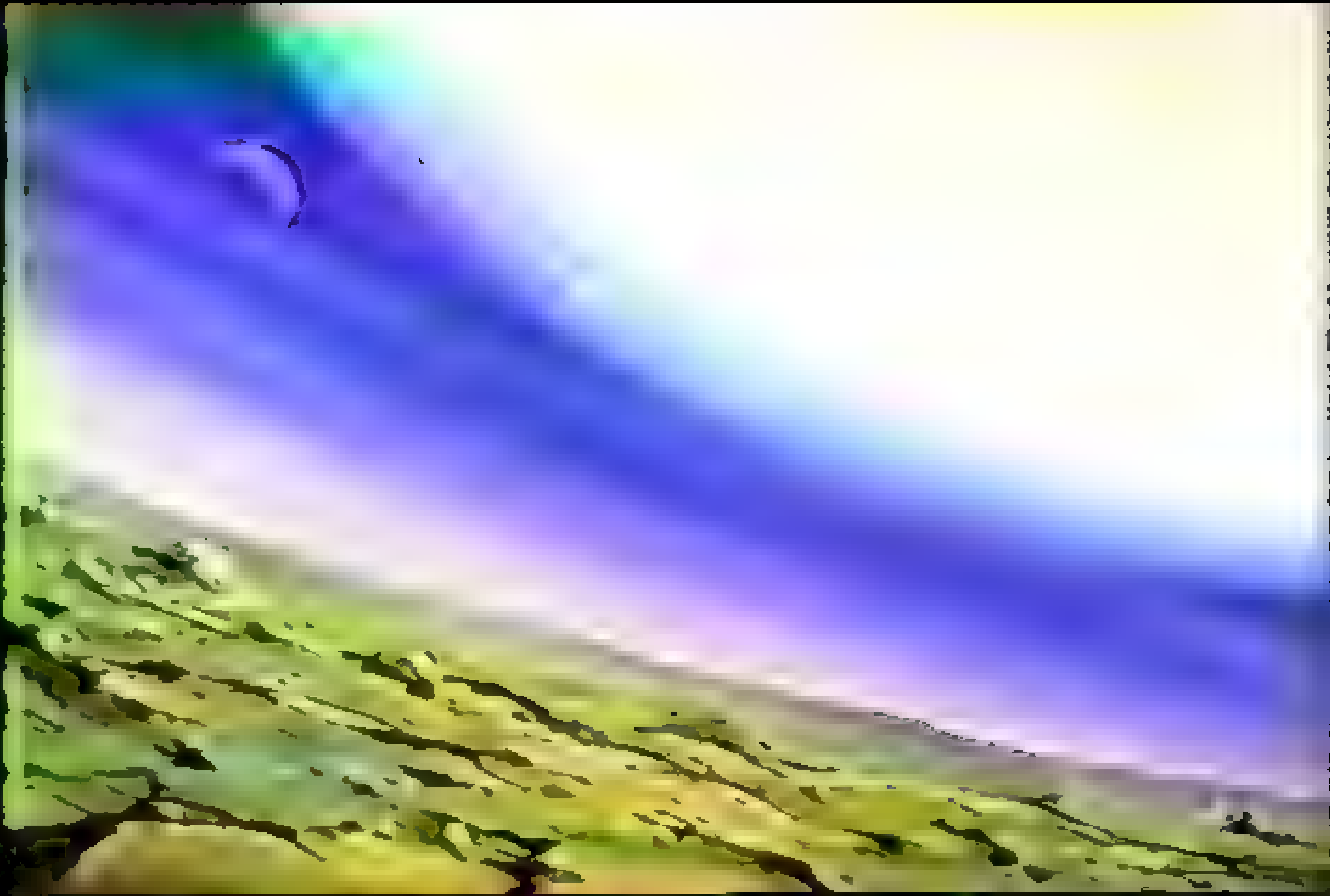




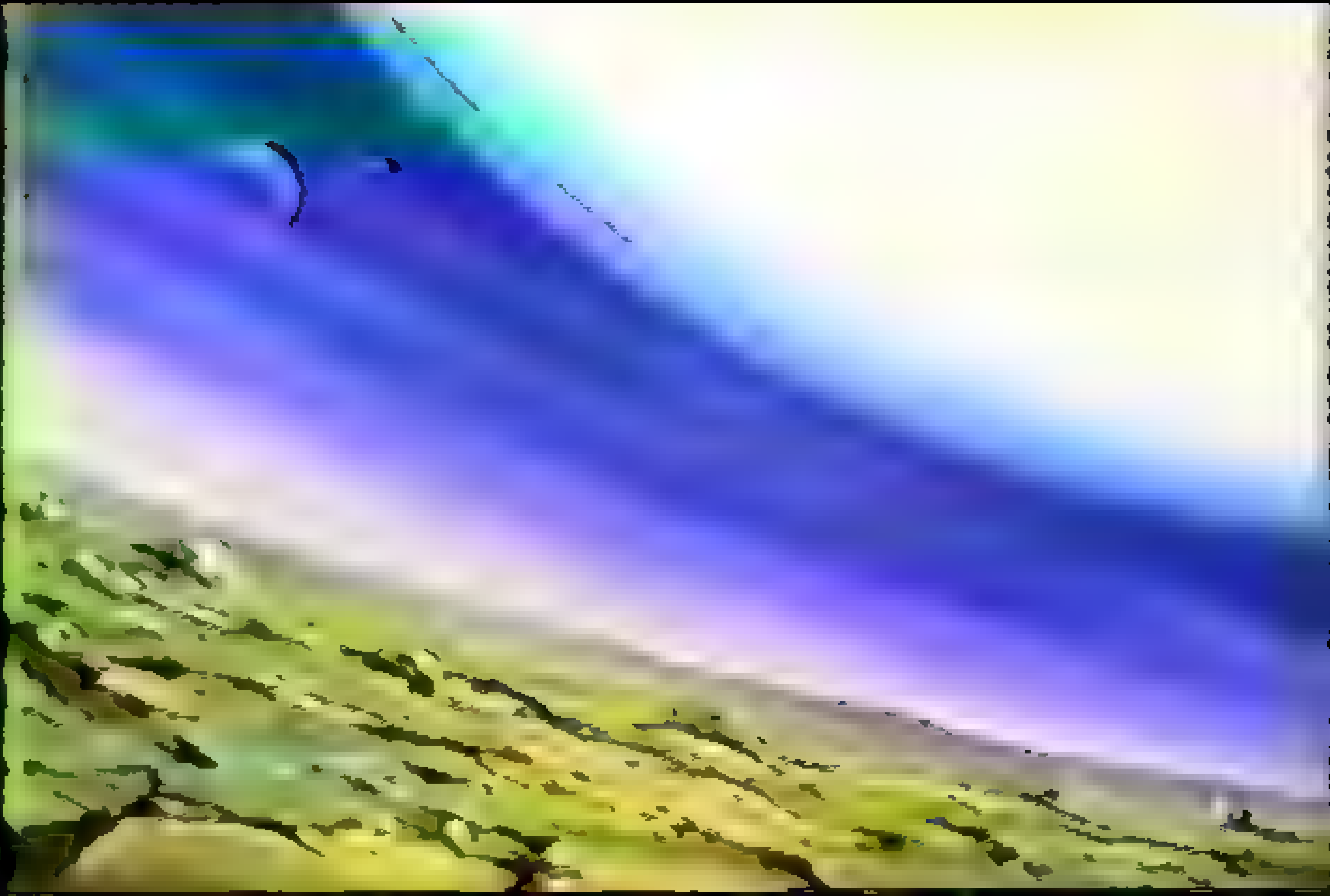




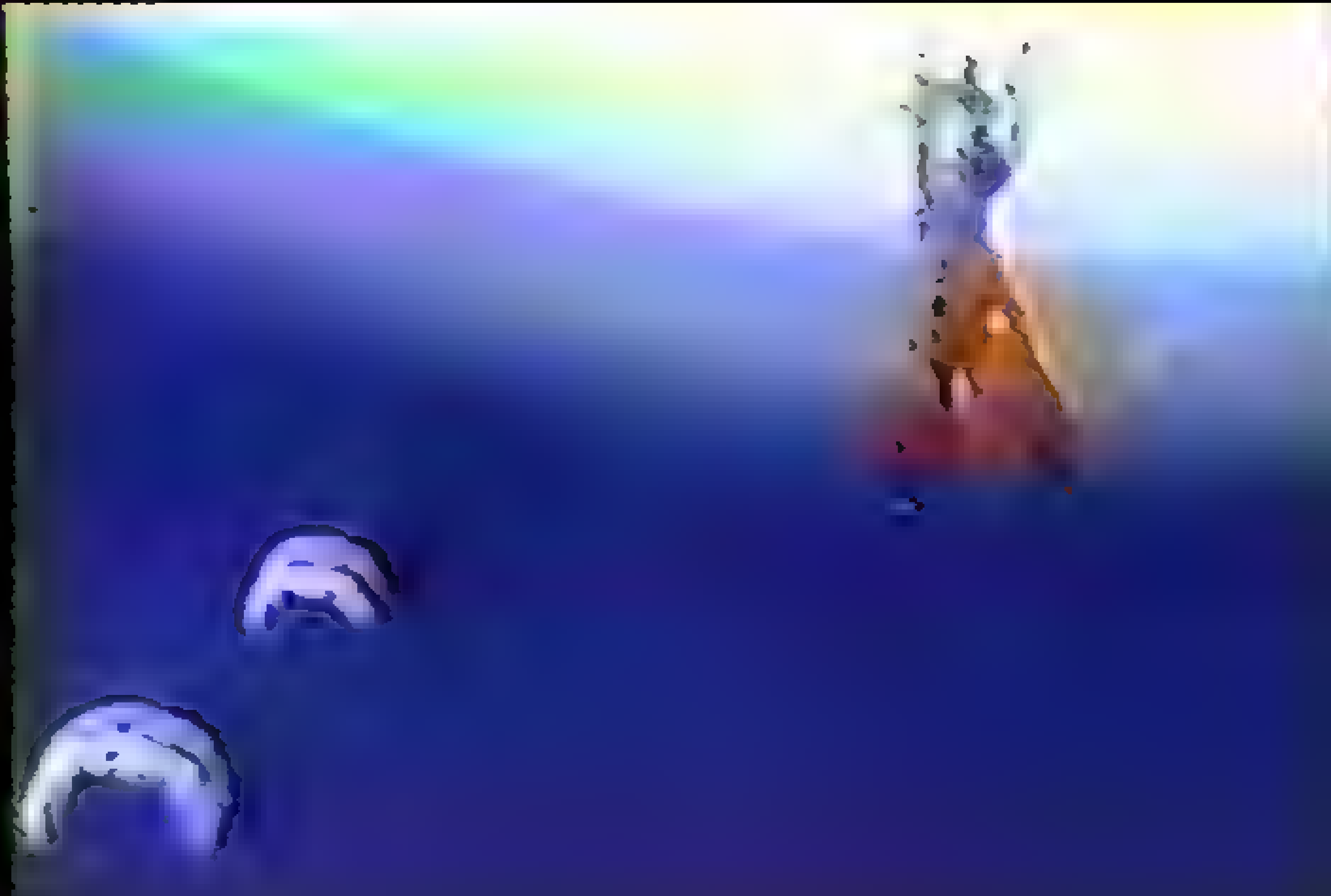




















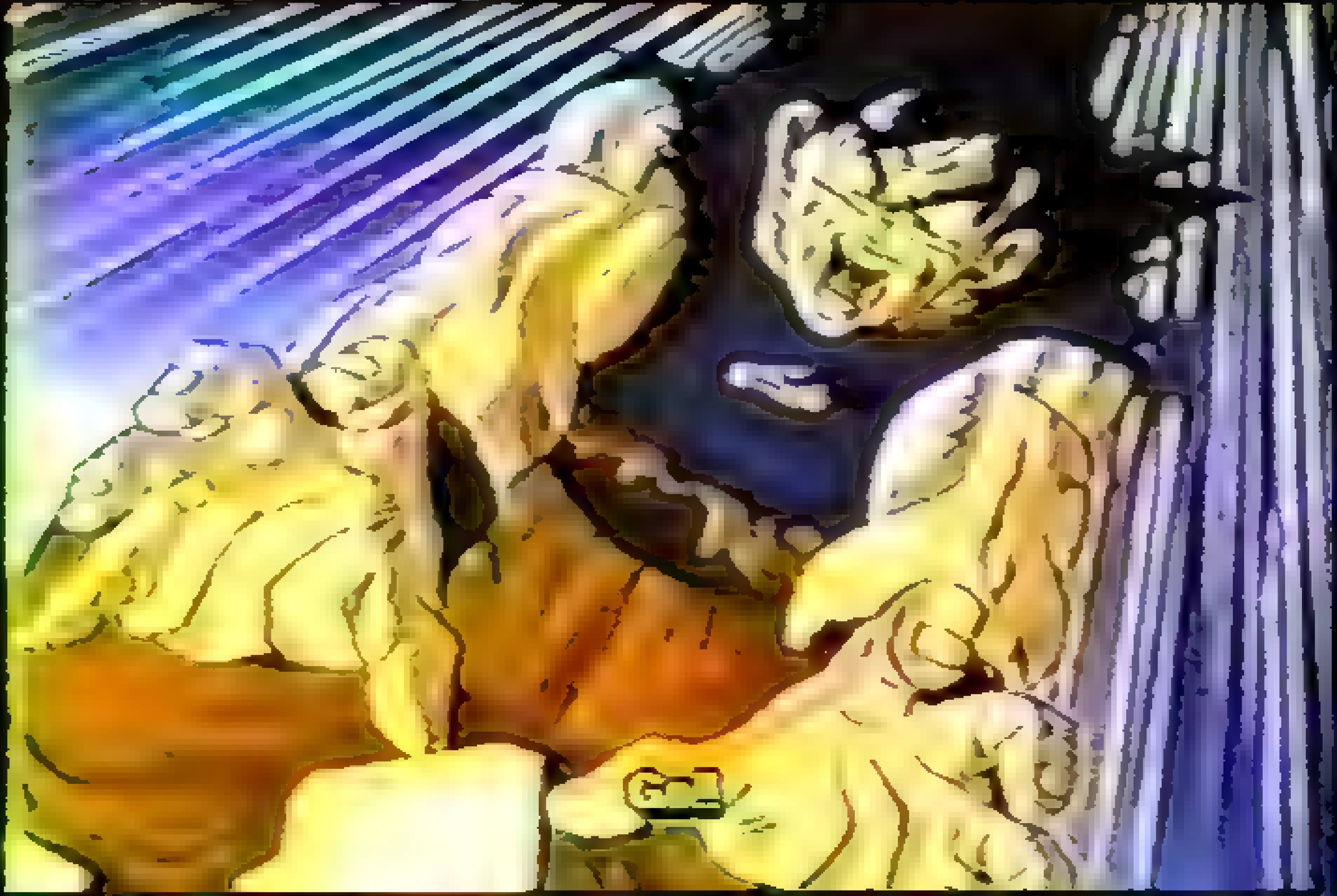




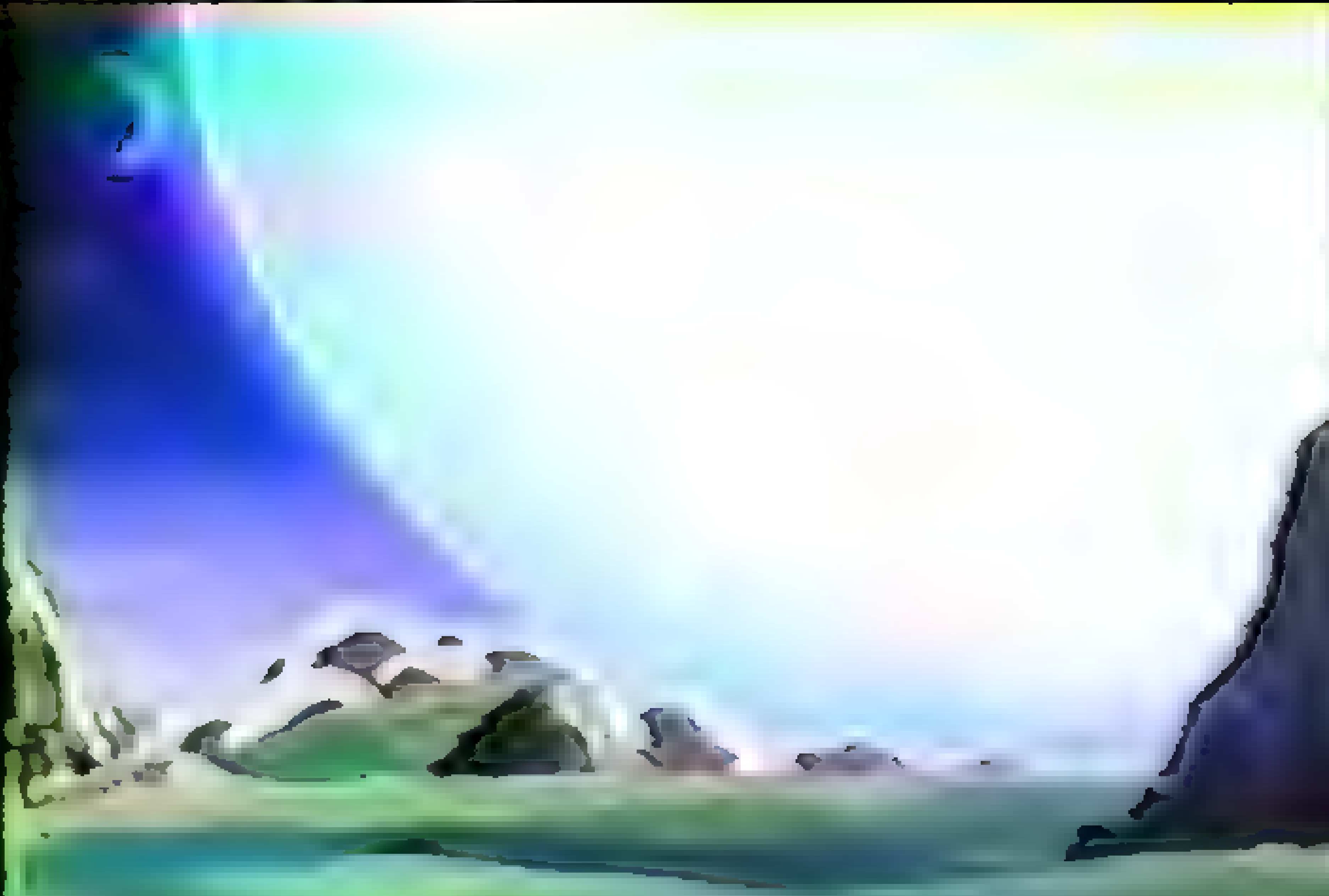






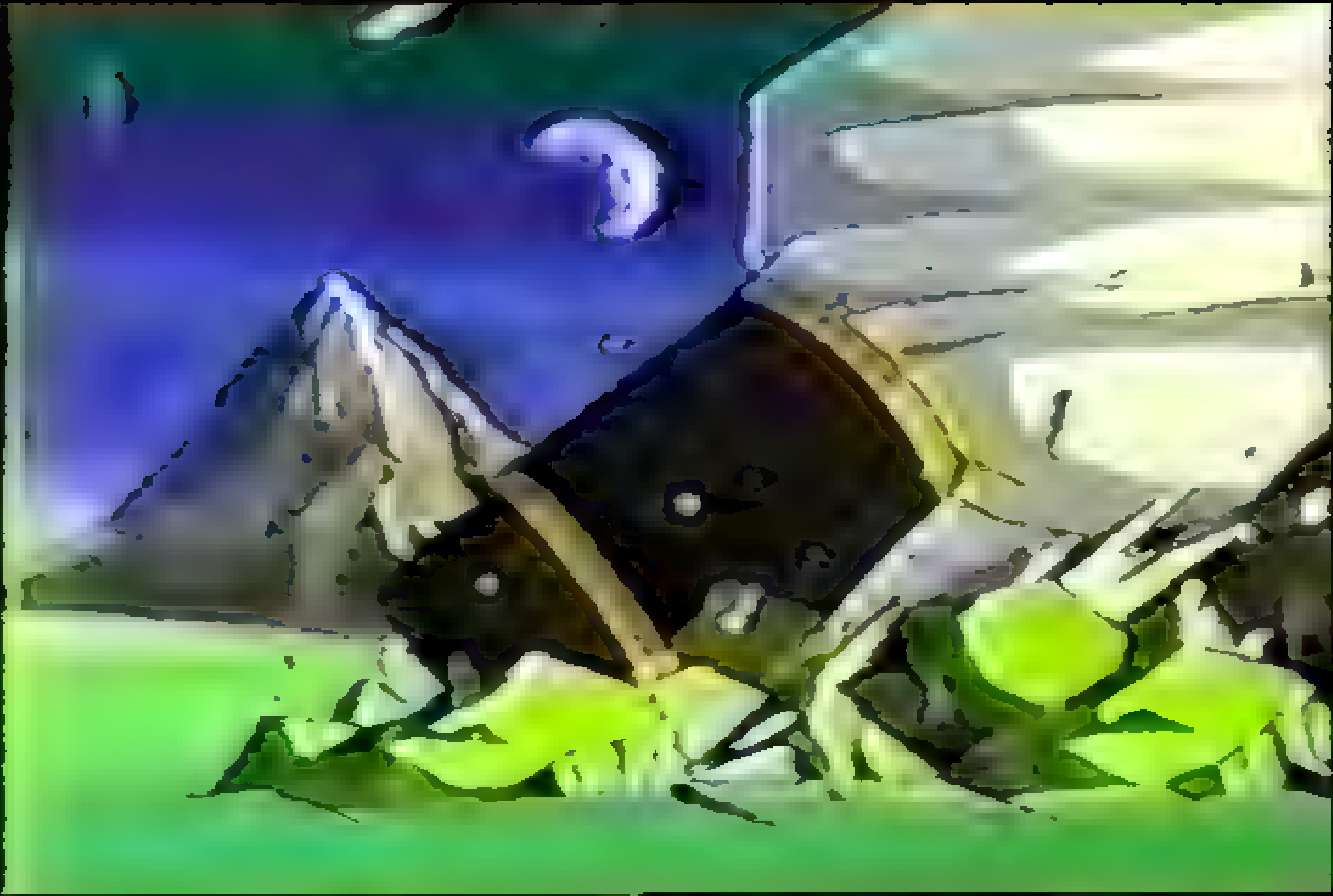




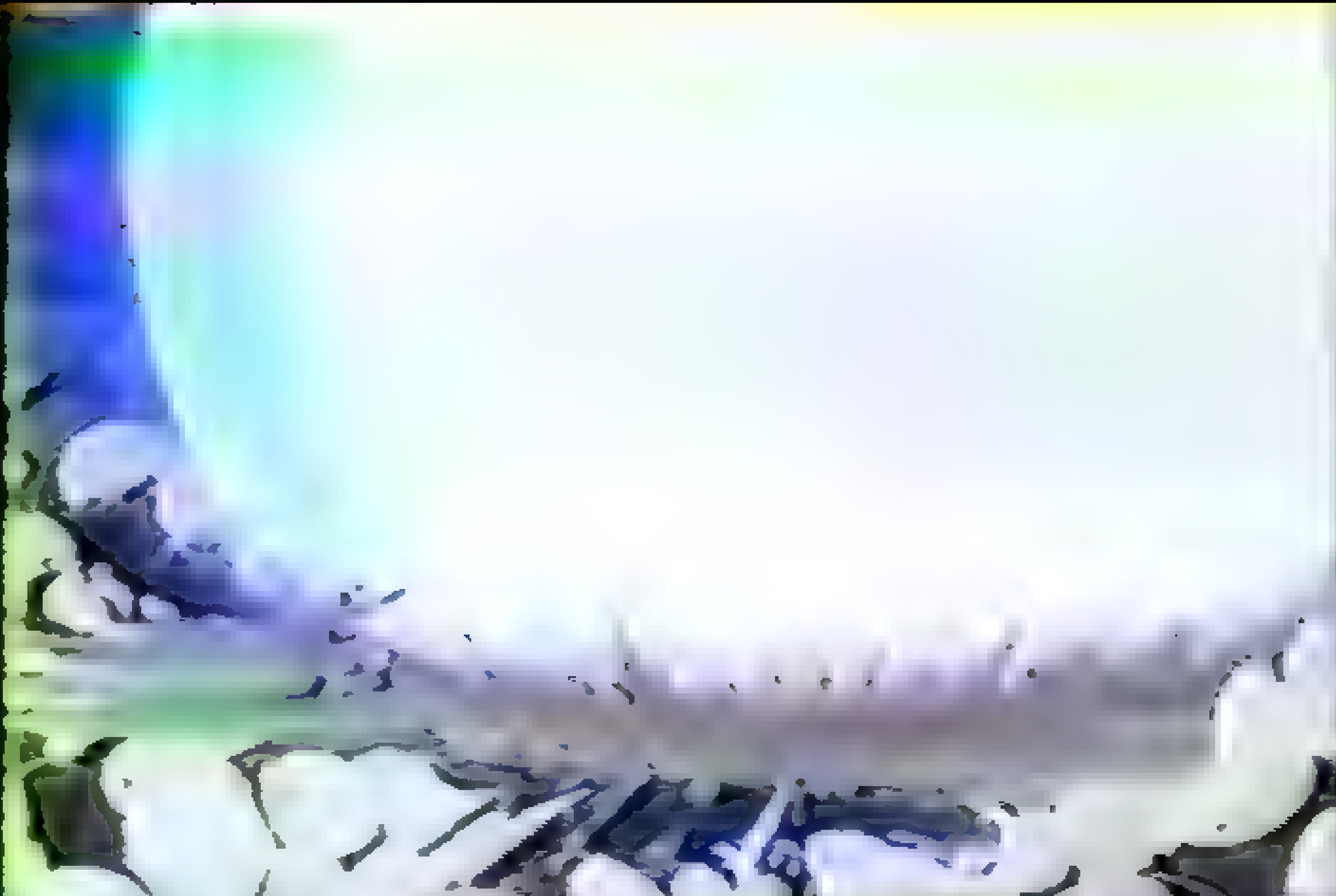


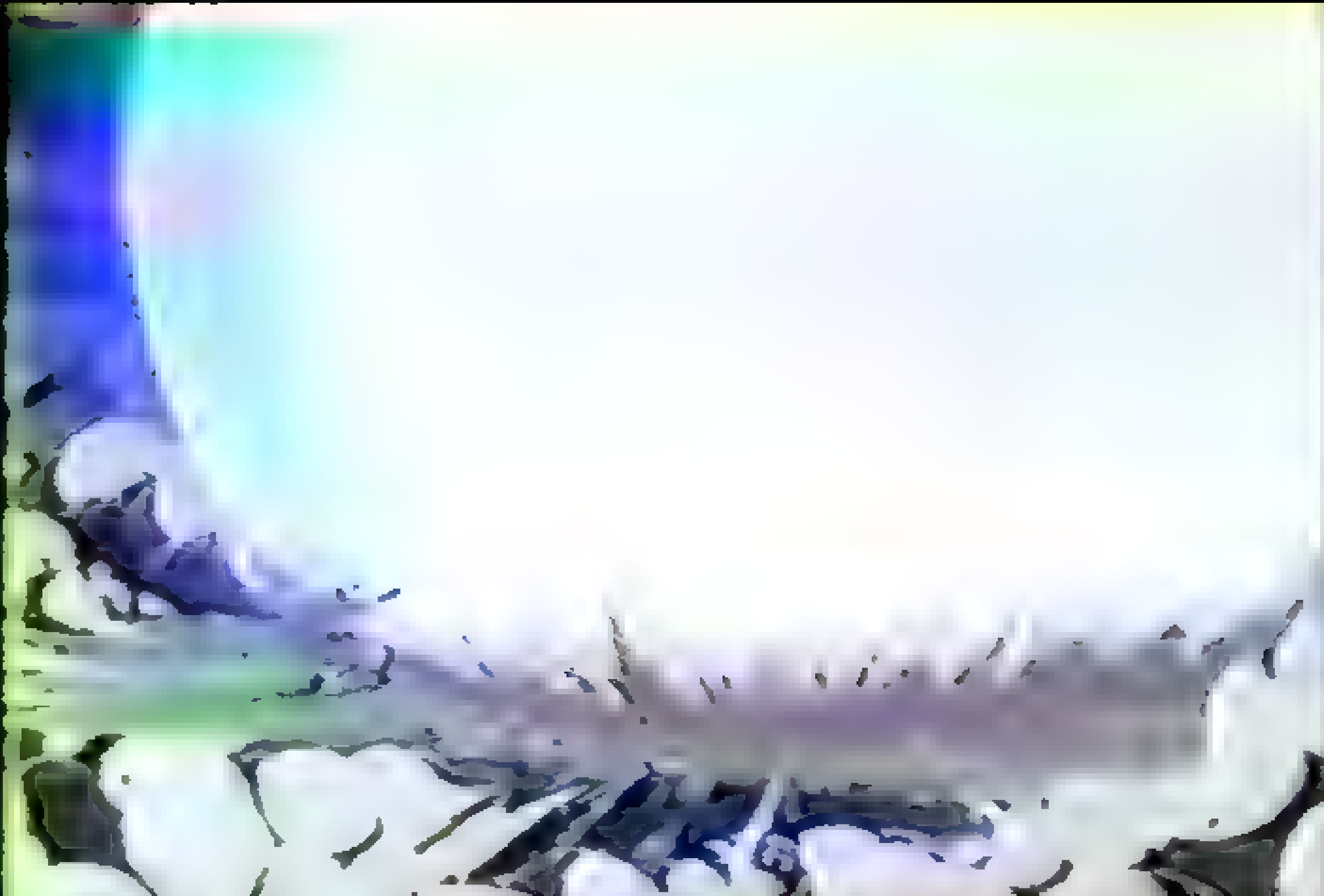




























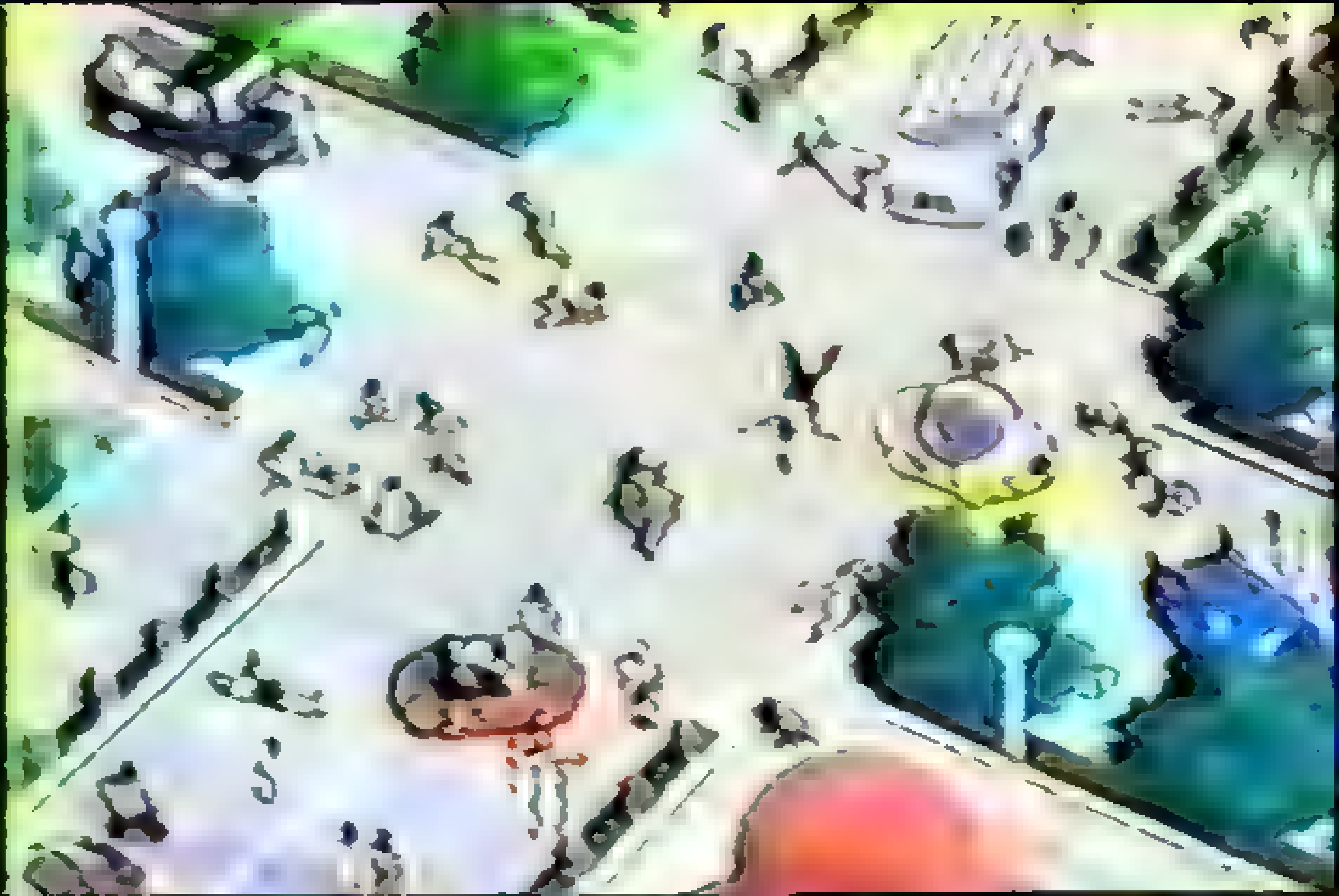


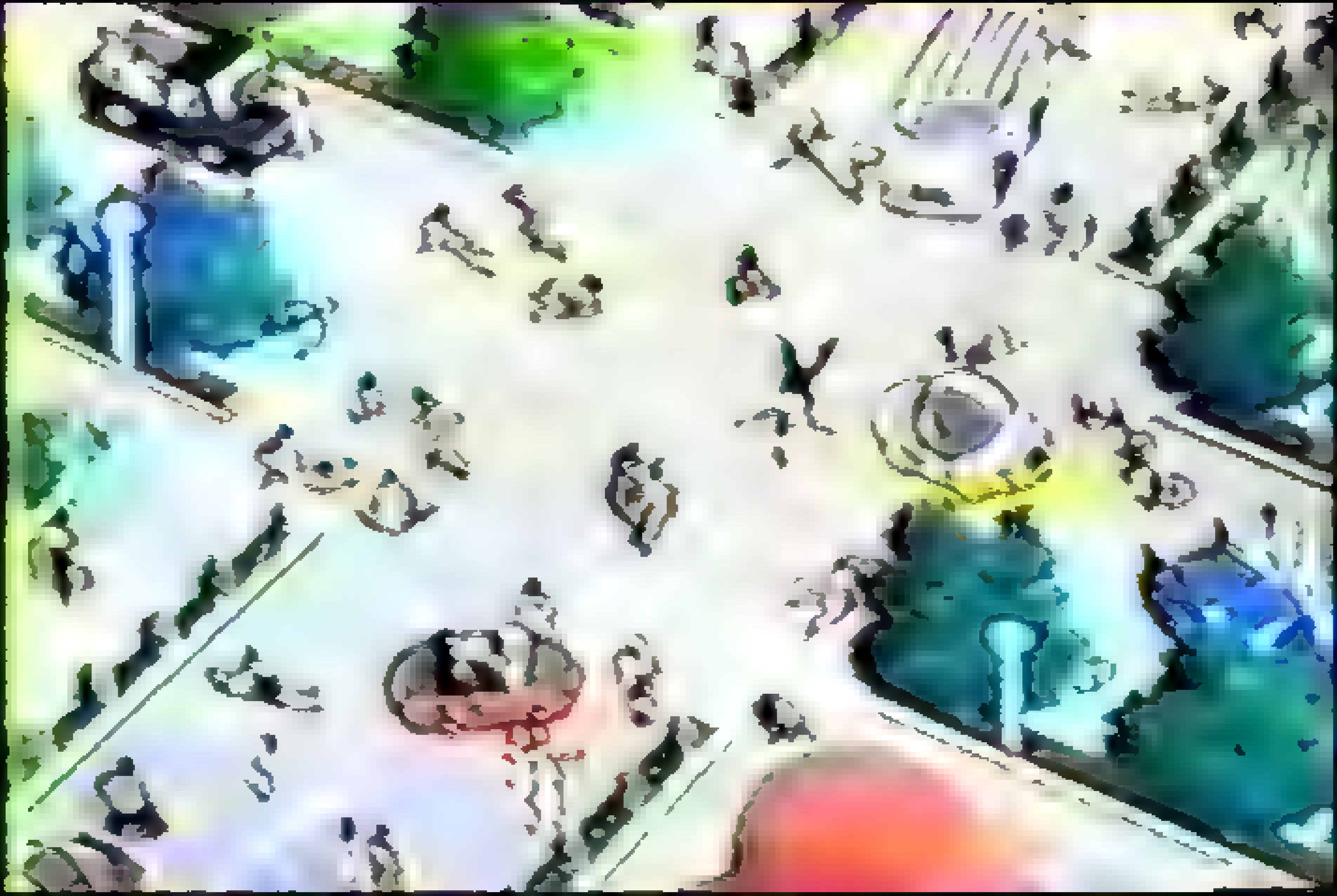





















Yeah, it looks like they're battling
on Kaio-Oo-Shin's world












Let's go to the palace first.

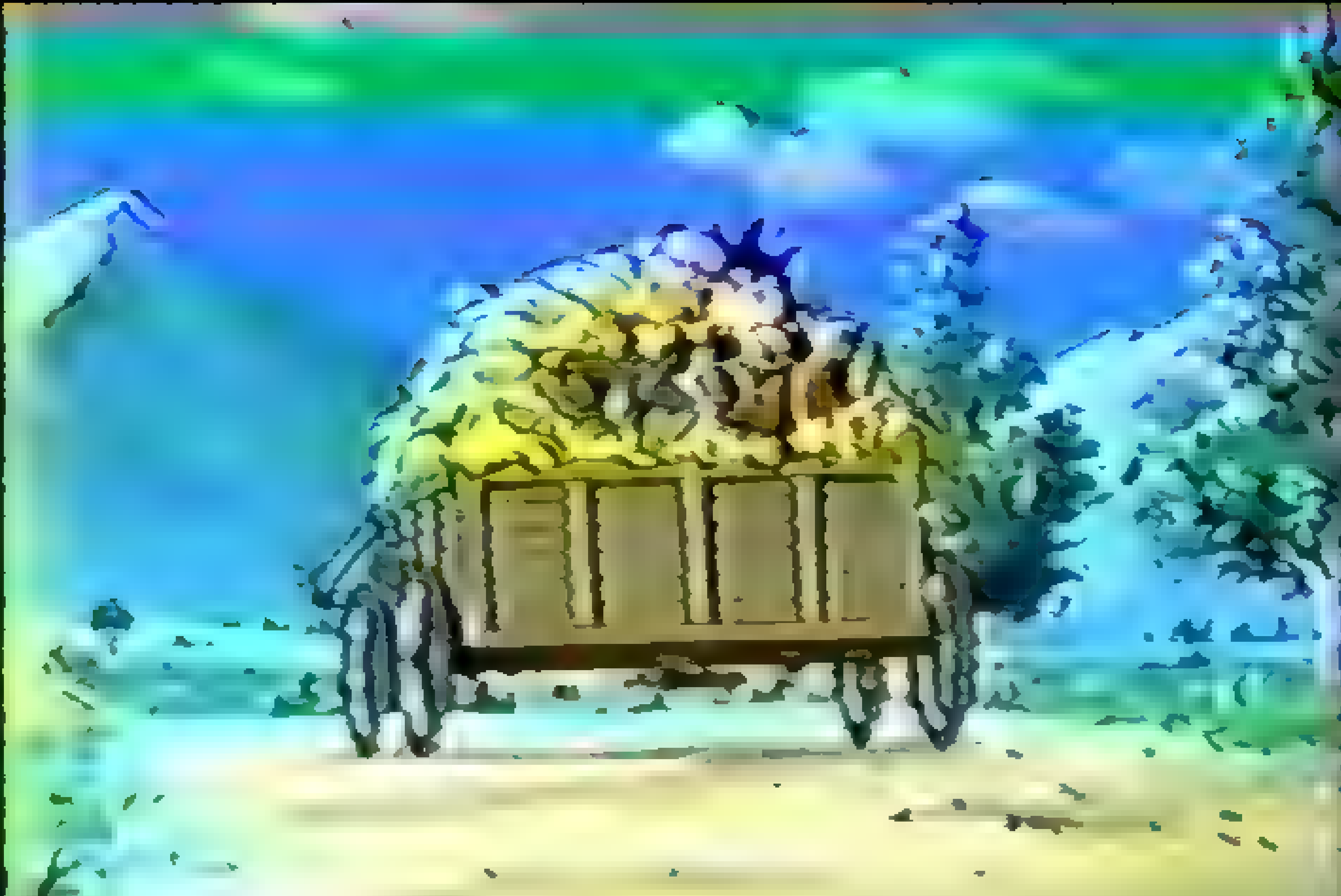


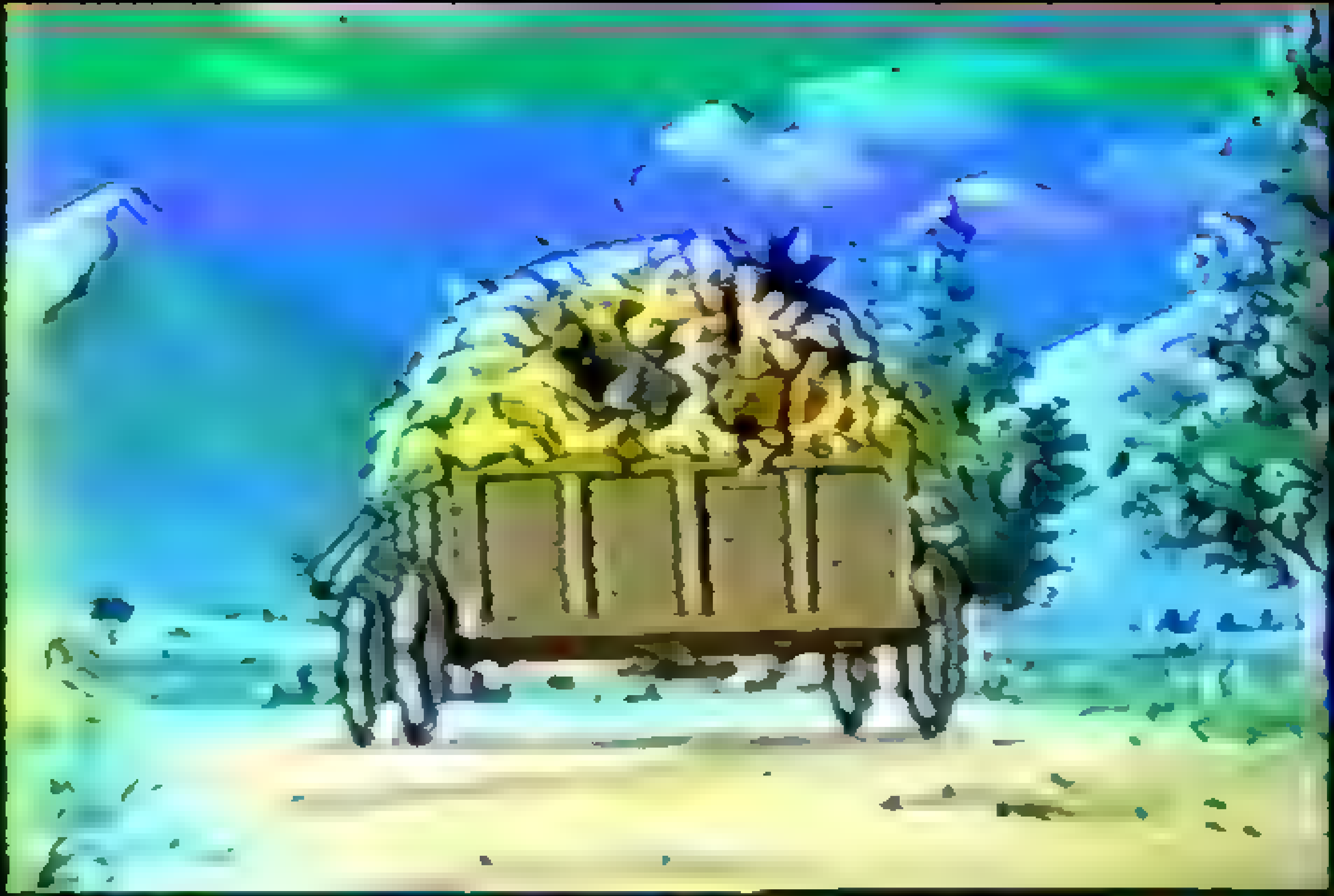

There, Gokou's 'ki' should
feel much stronger there.




Hey, you two, wait! You guys come too, hurry!


















This is not only my energy, but the
energy of everyone on Earth...!

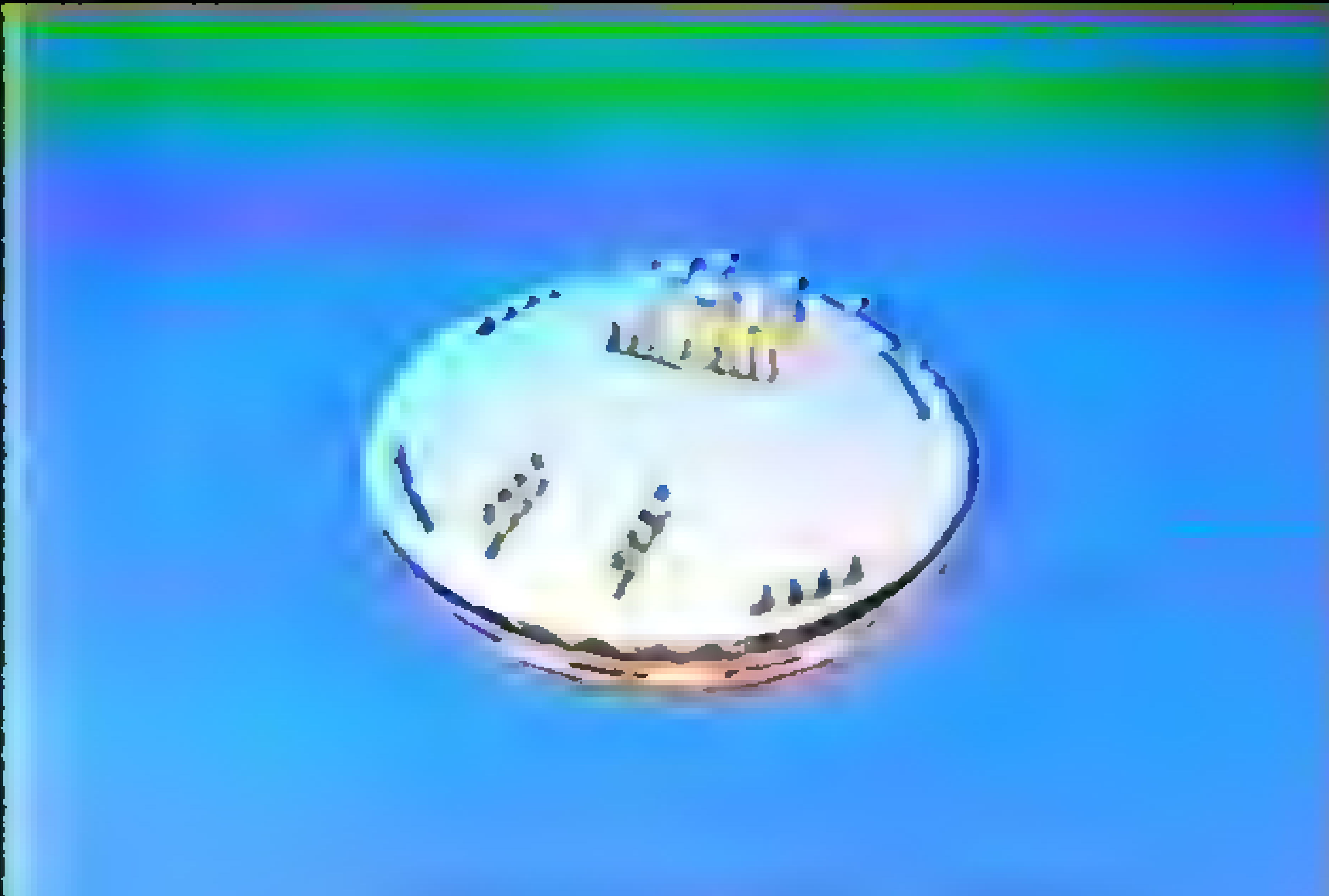




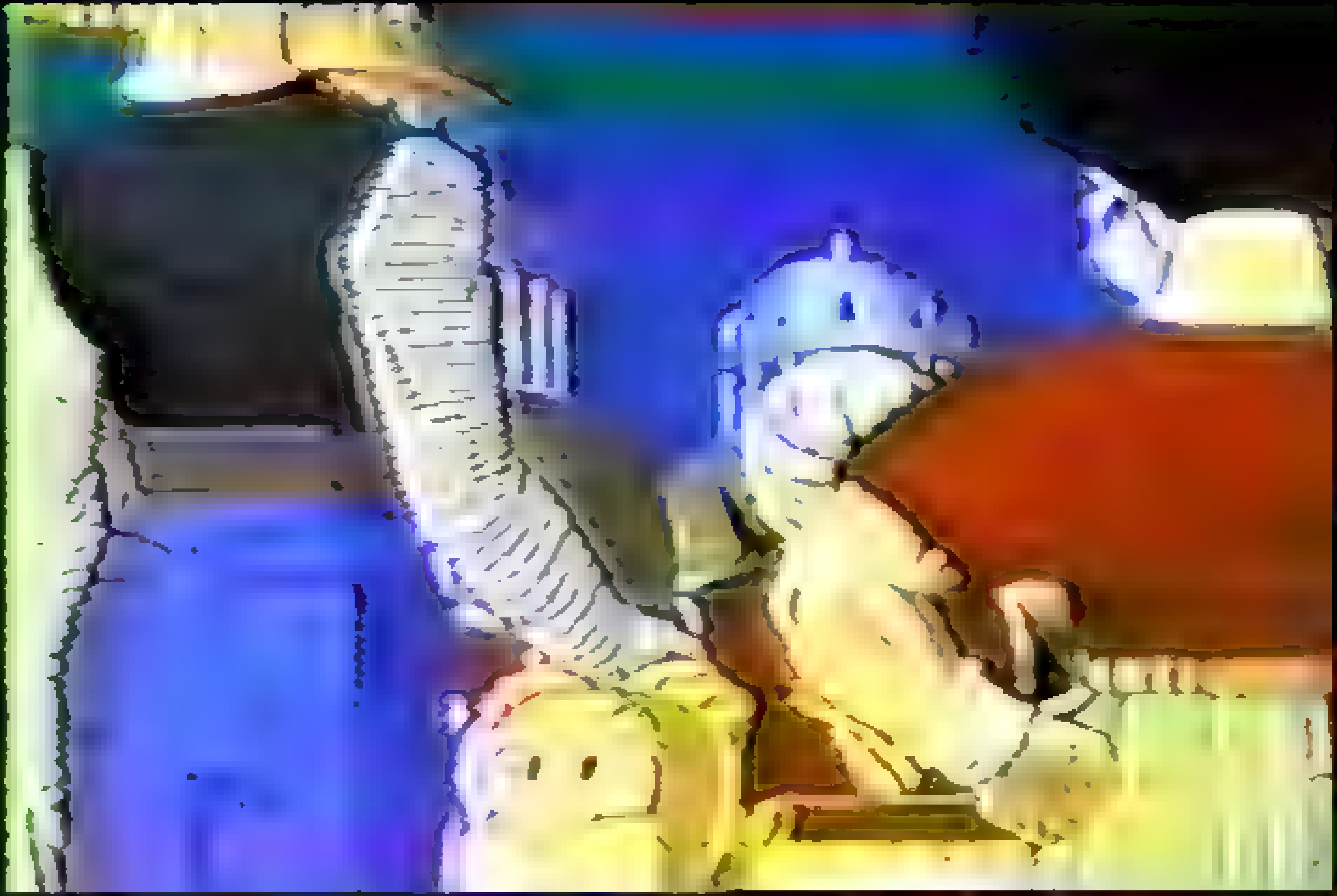










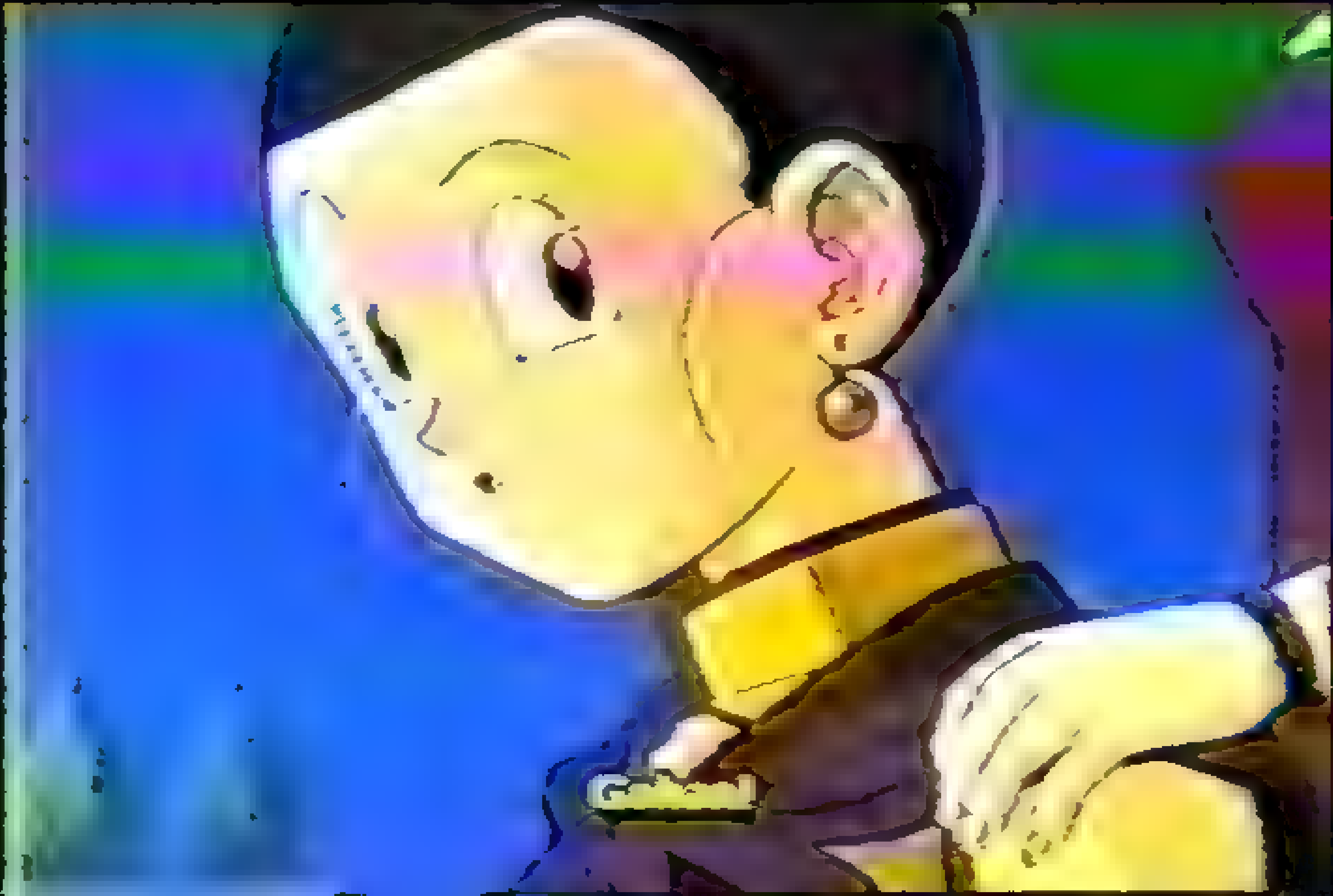


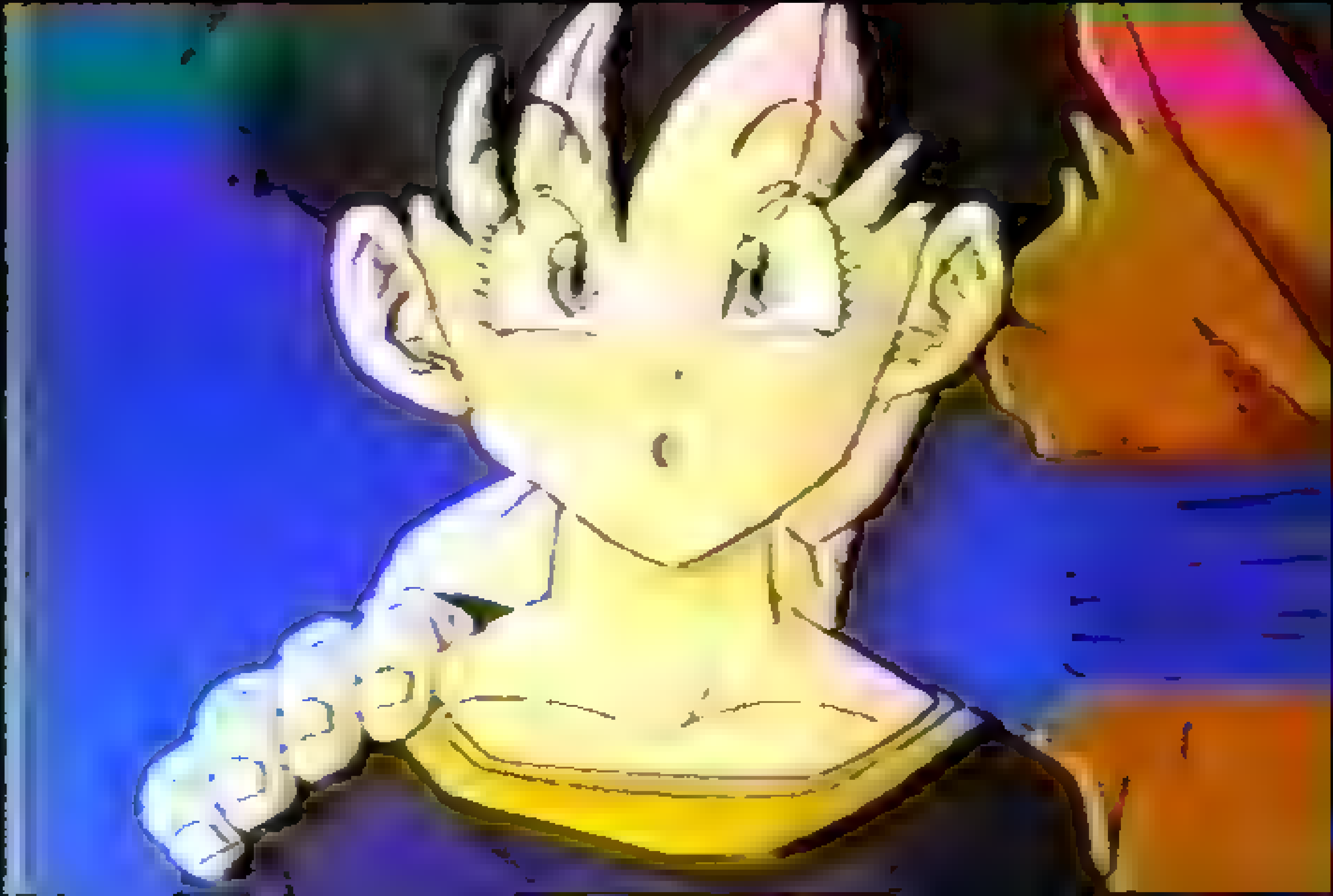






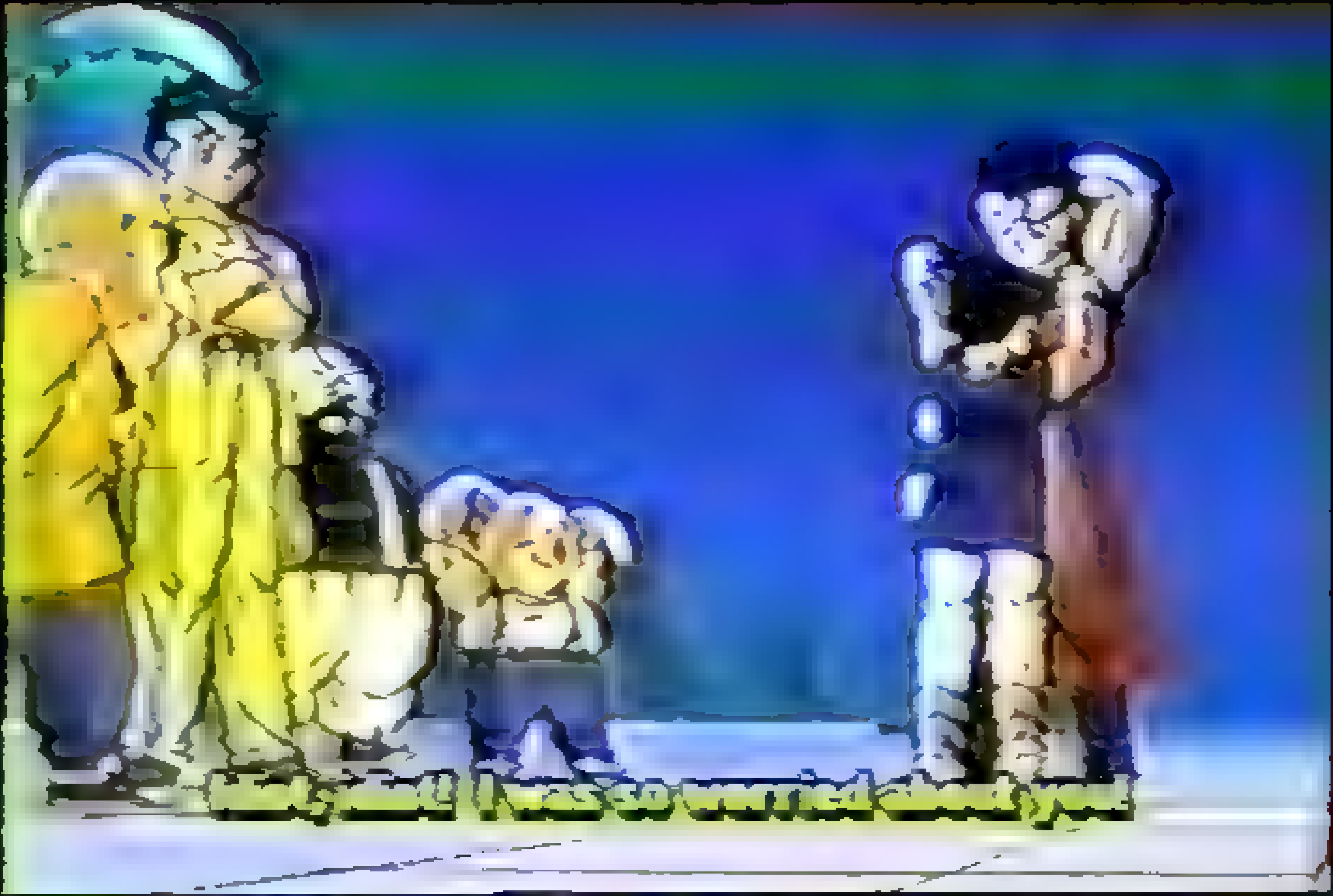











I was so worried about you!

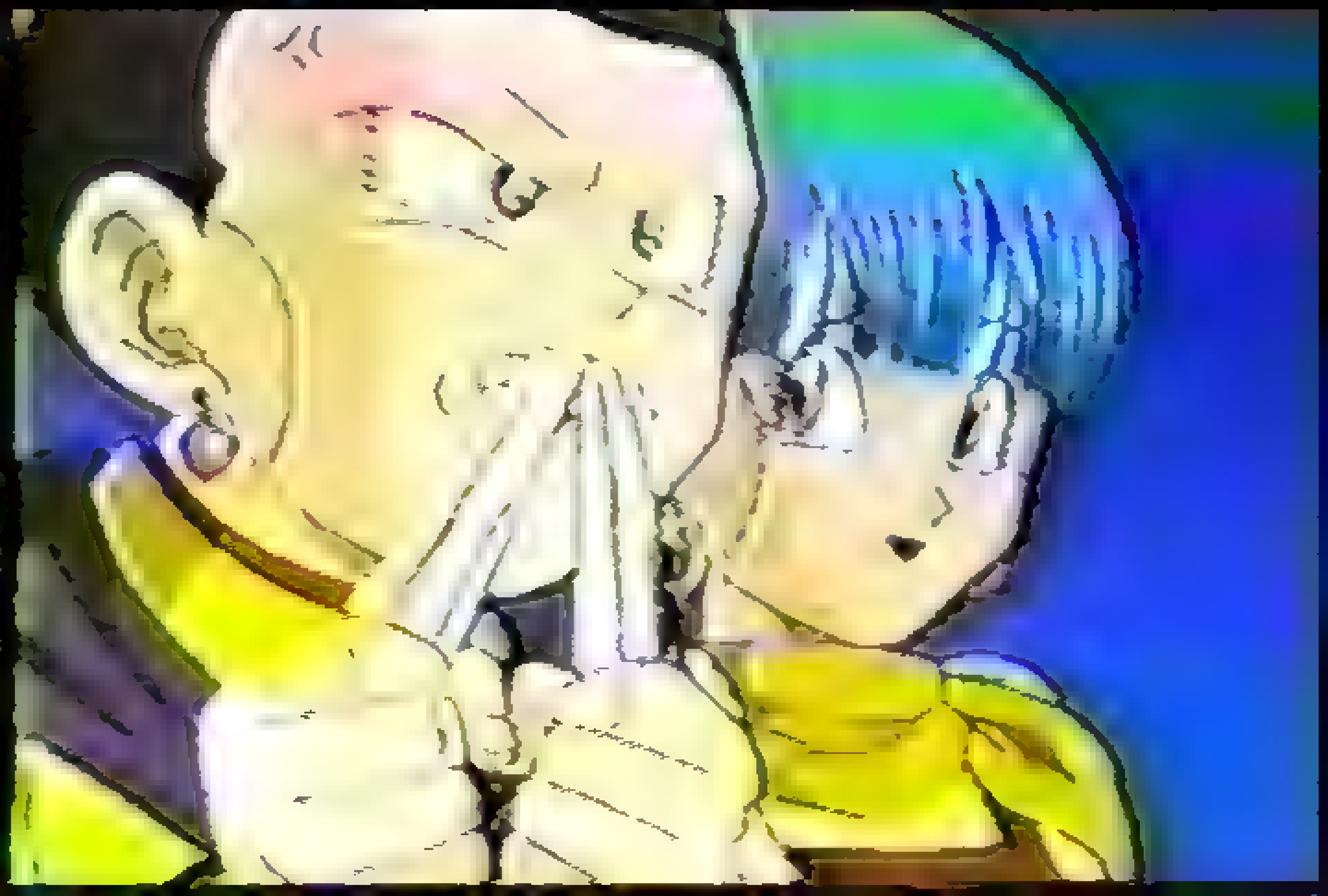



Uh... please don't cry so hard.

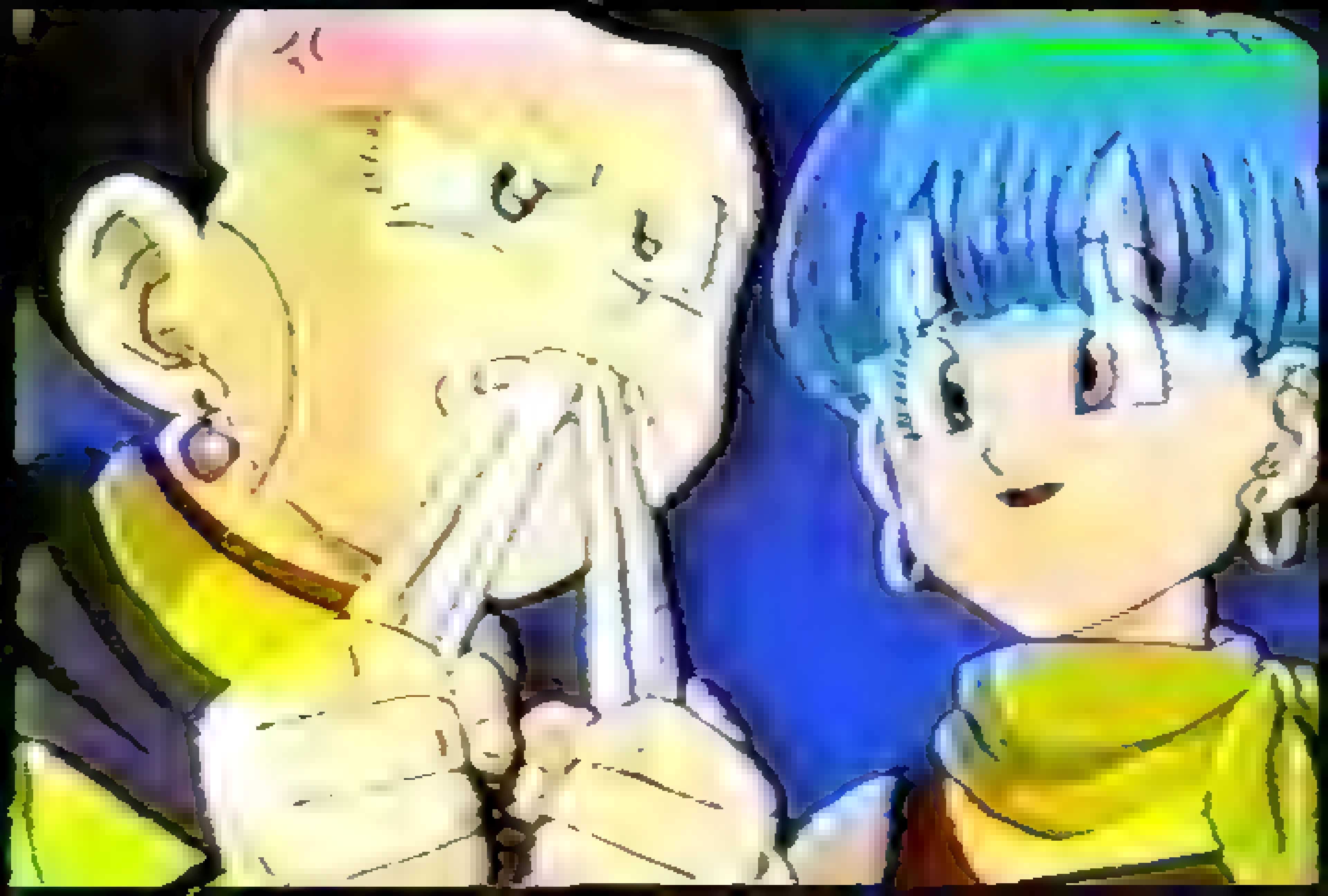



My Gohan! How could you
leave your mother like that!

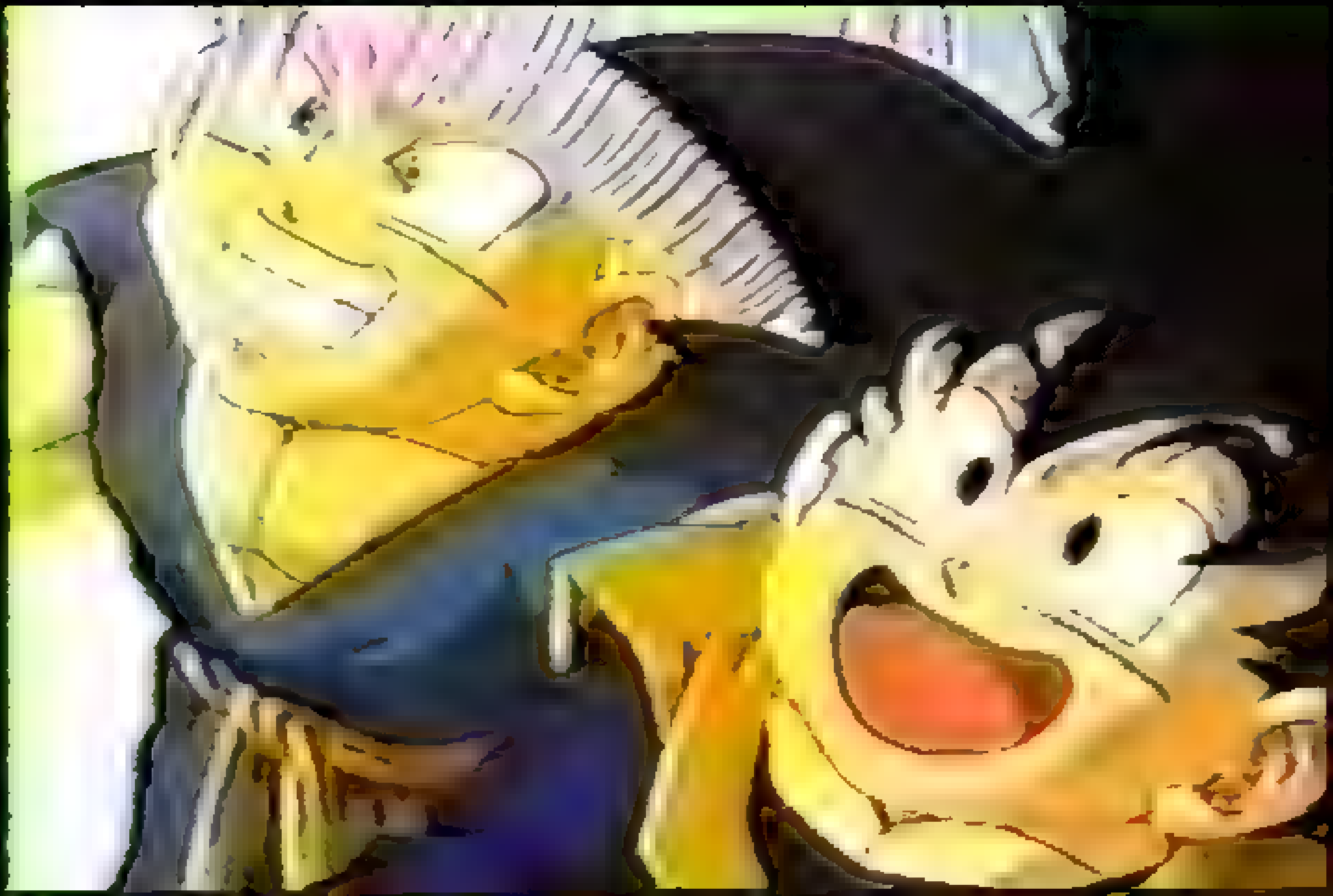


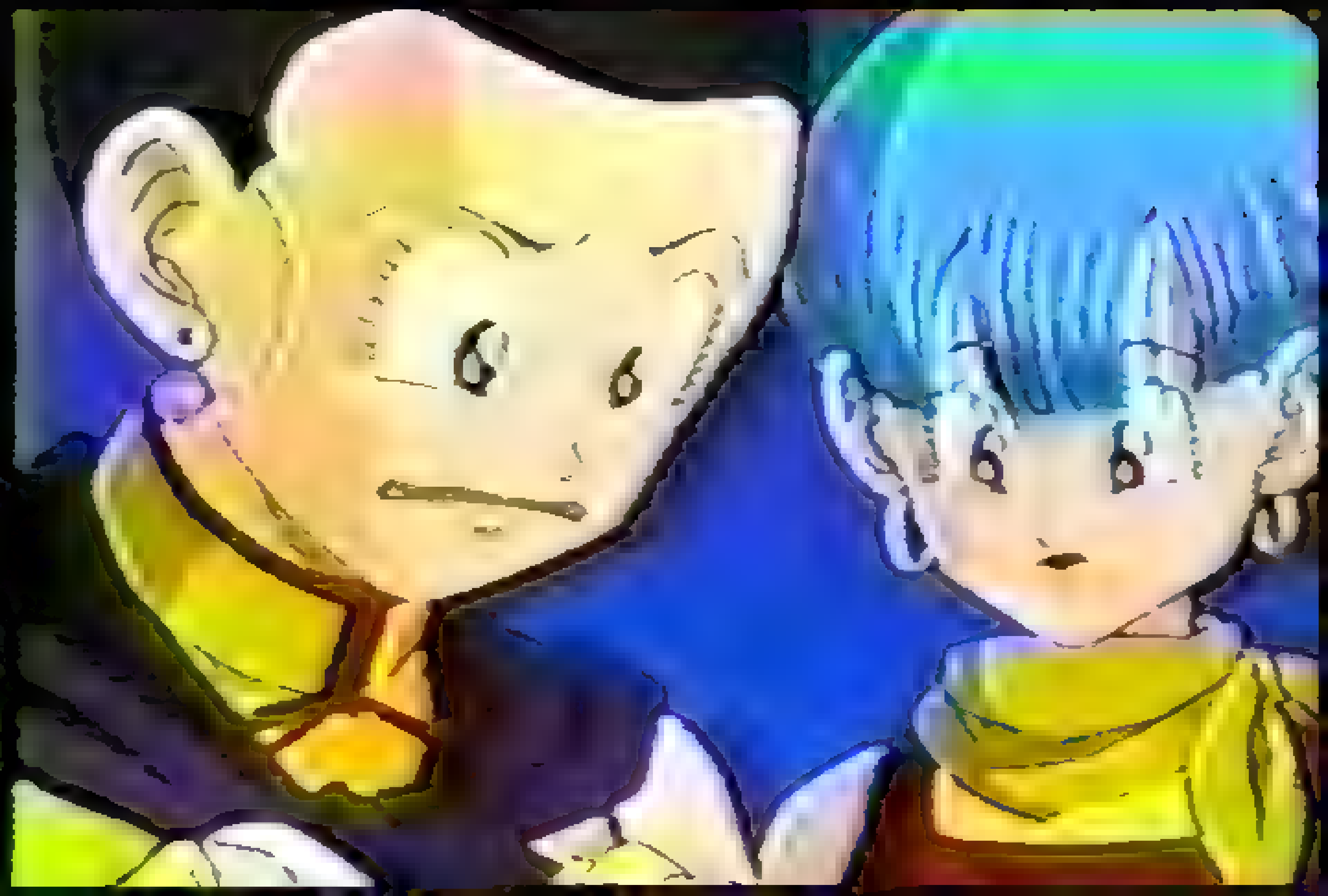


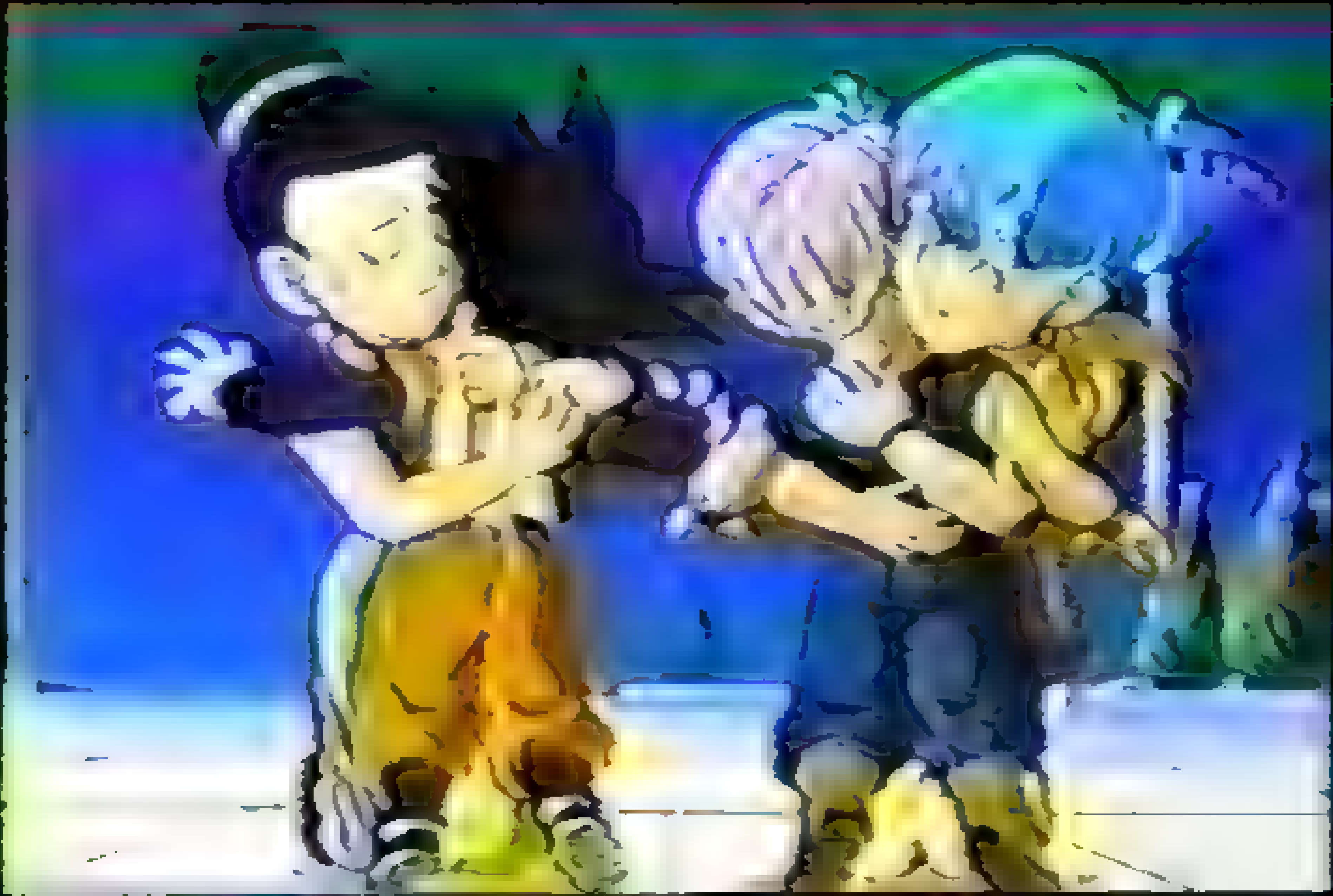

Come, come, don't cry. It looks very bad this way.

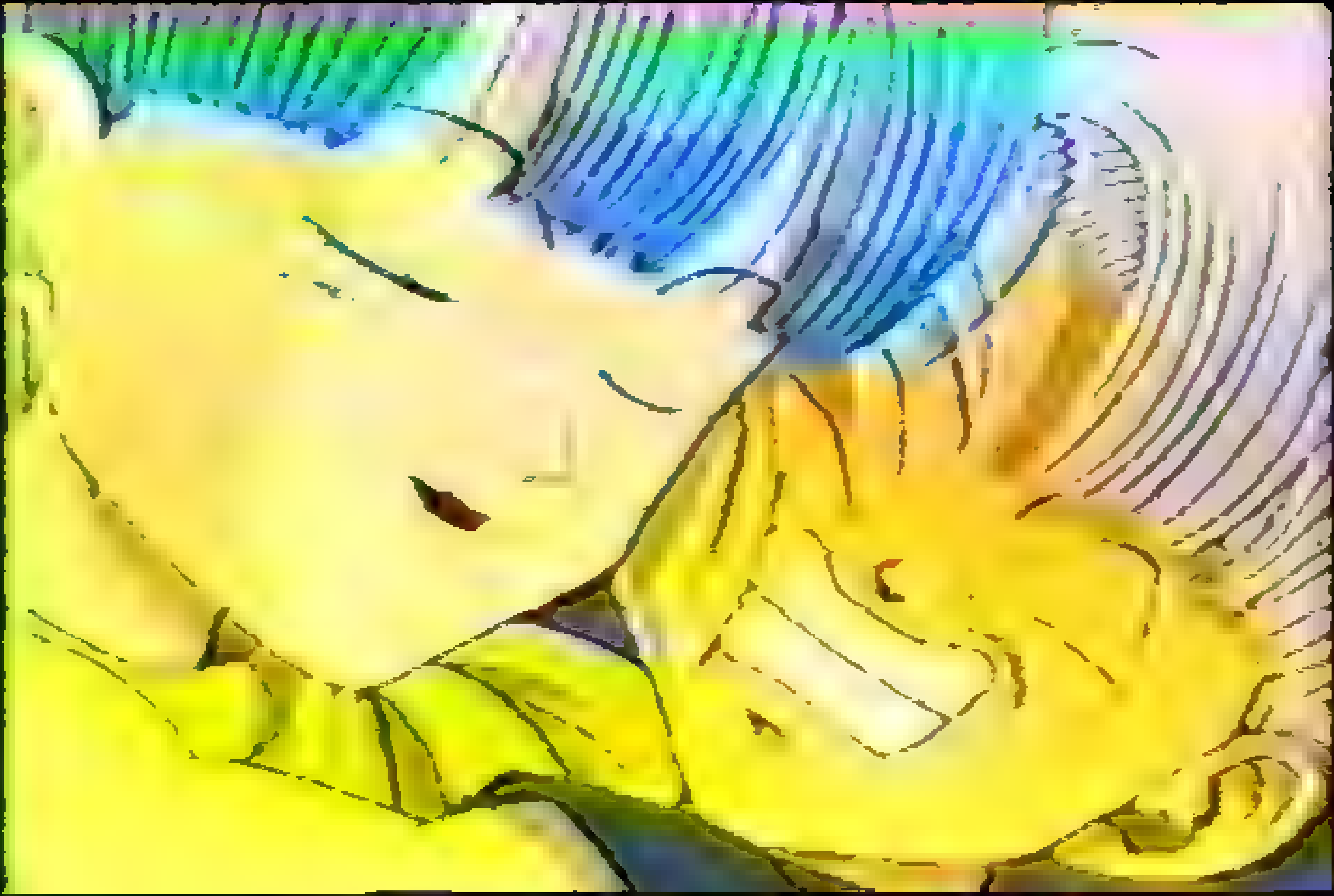


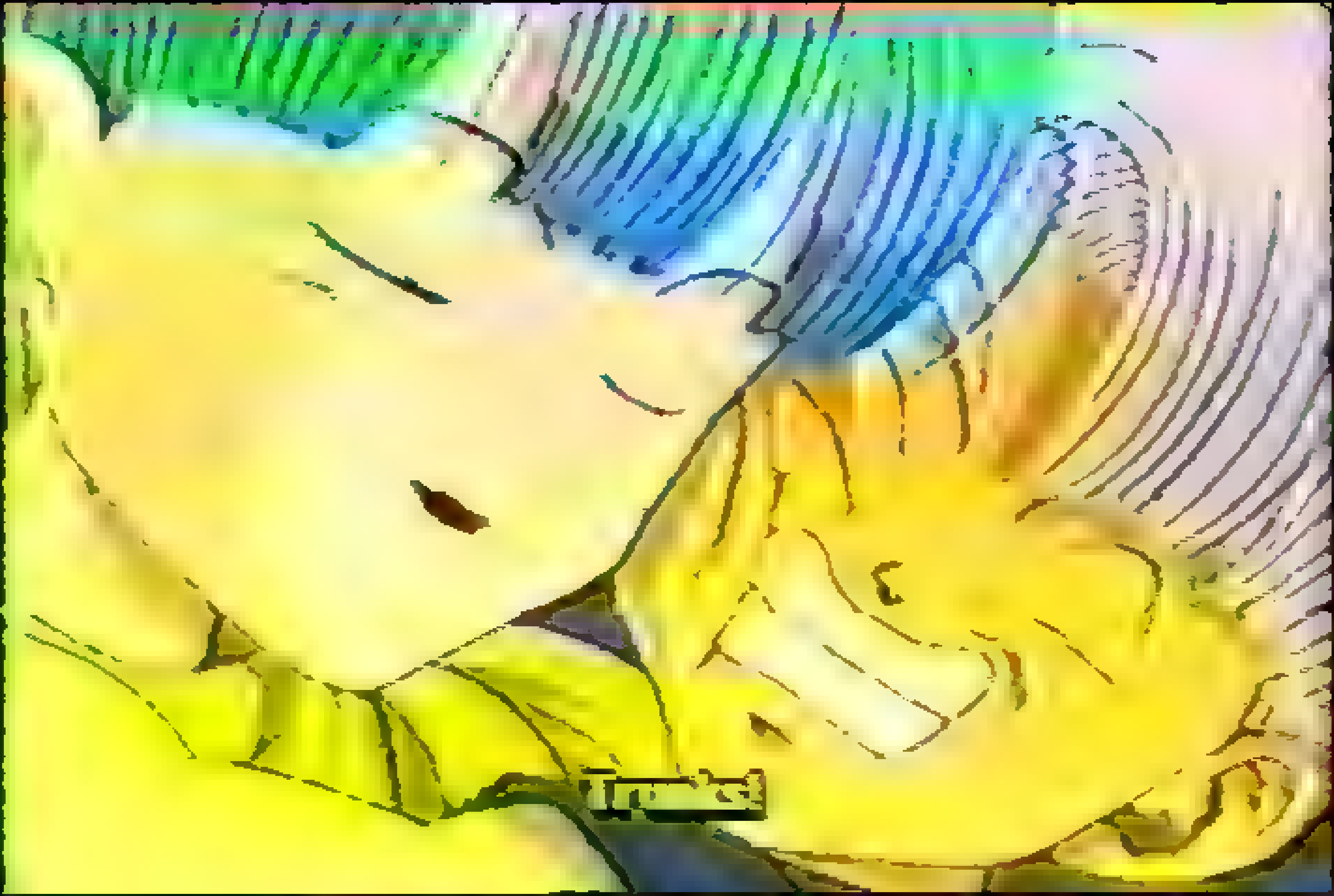




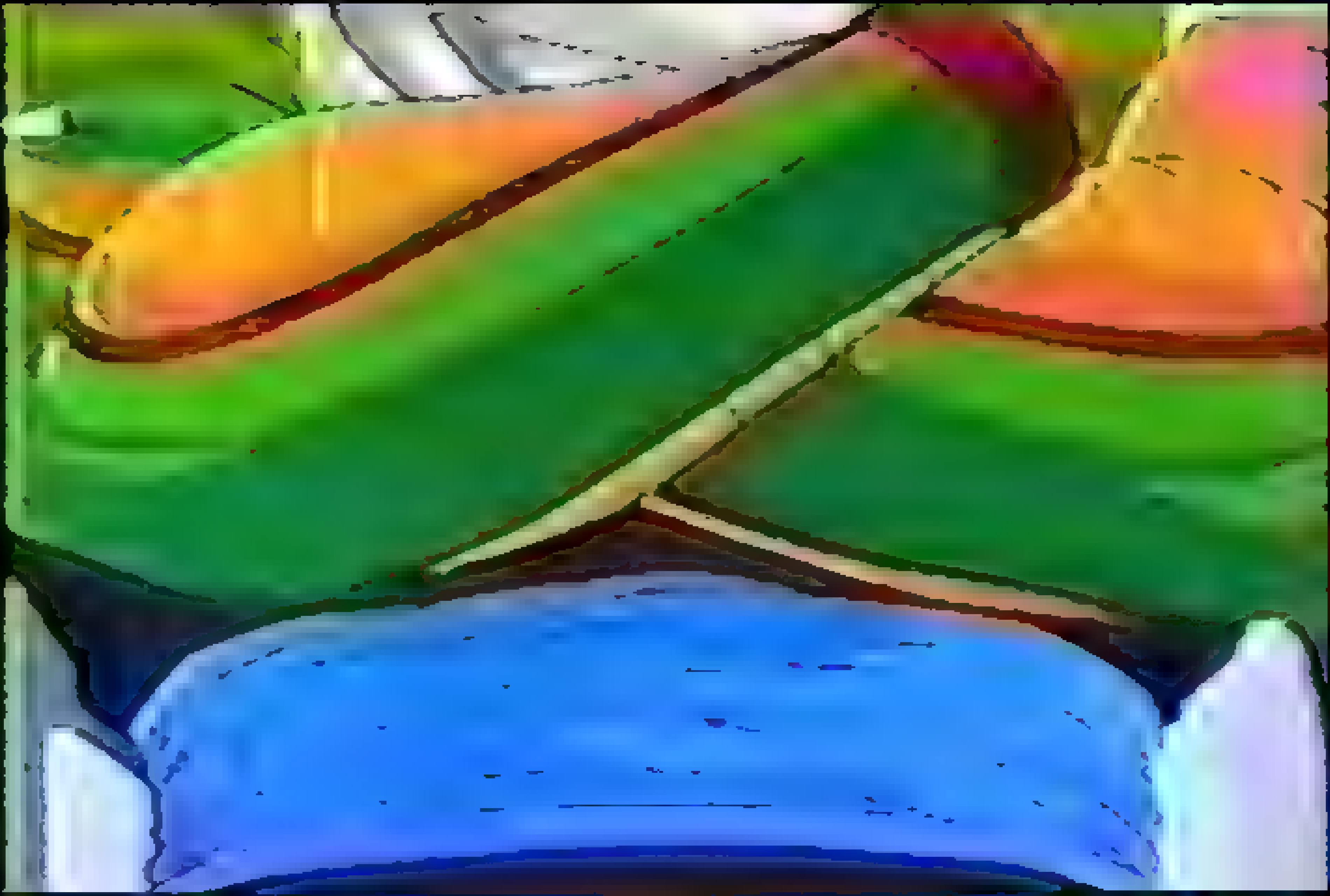













How strange! Gohan's Ki is
very weak at this crucial moment!



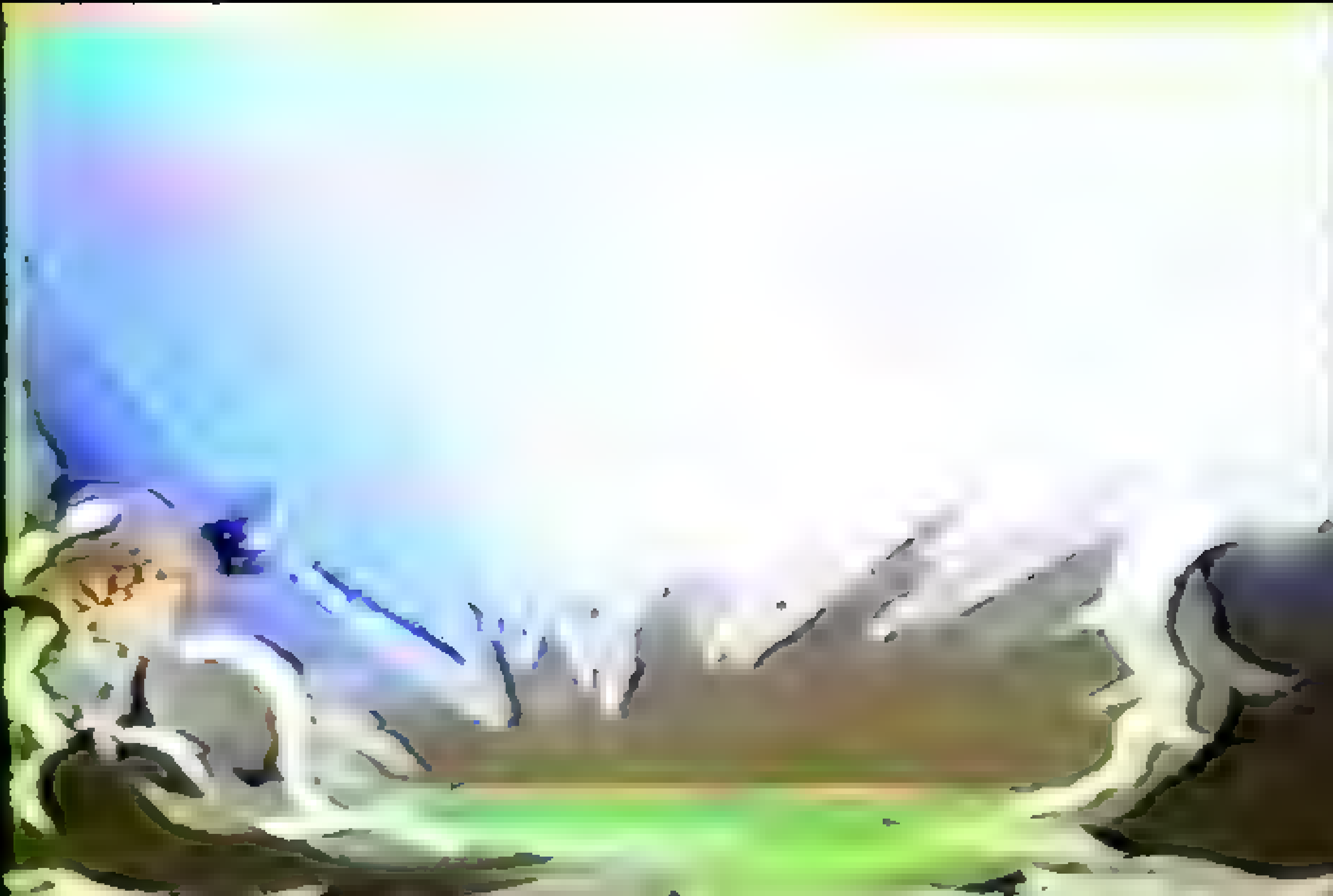


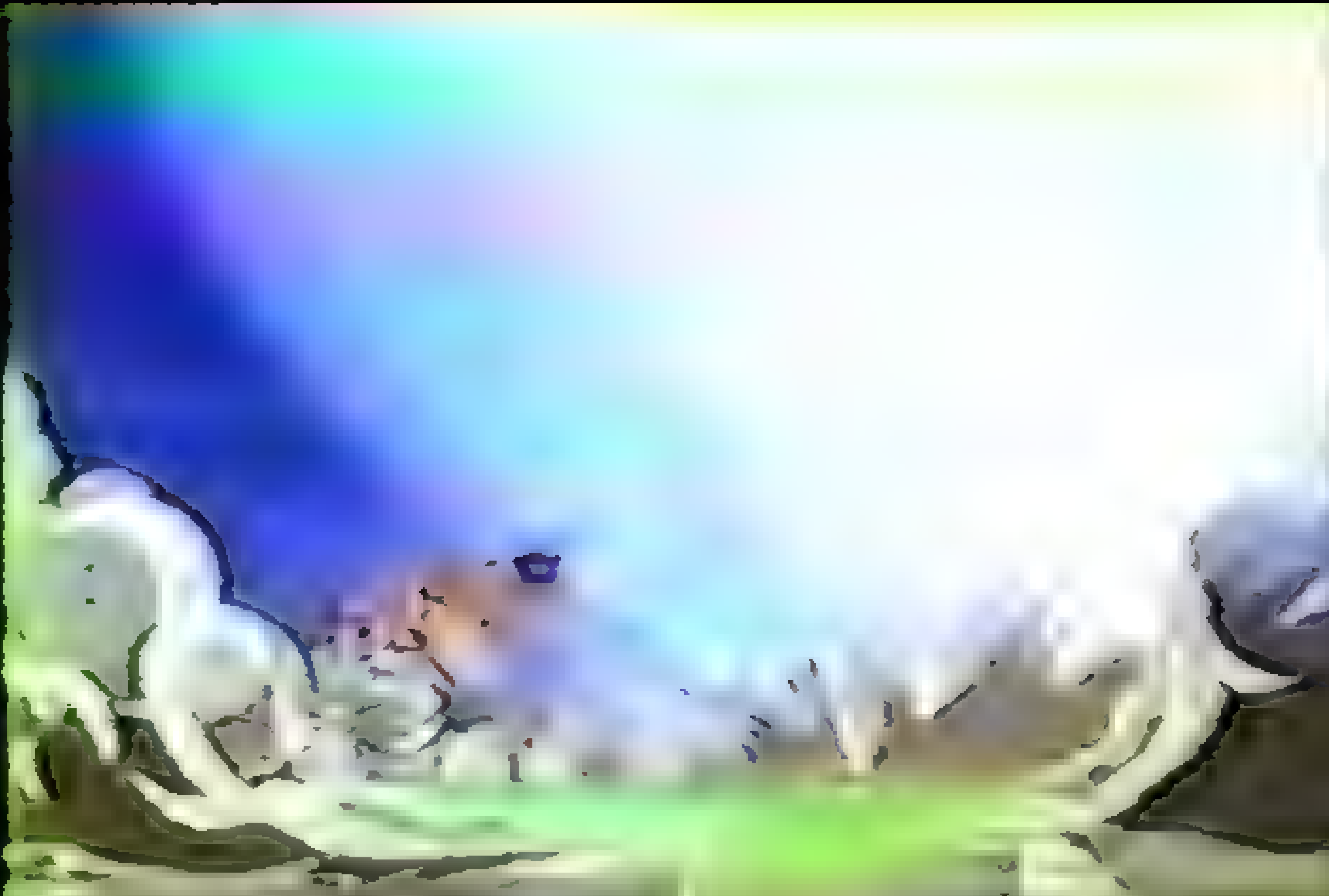

What are you doing being so slow, Kakarotto!






Damn! My body's strength
is unstable right now.













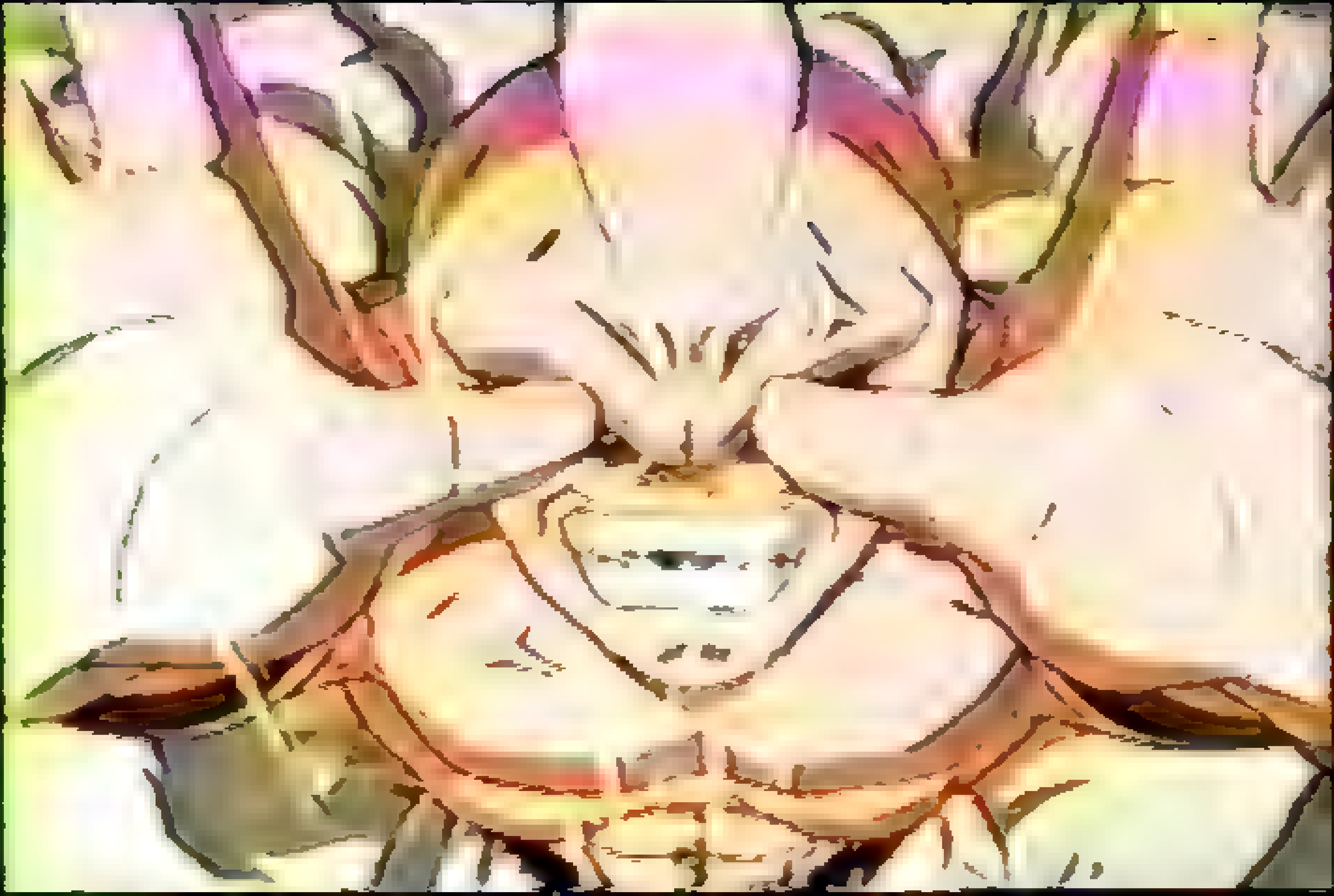
















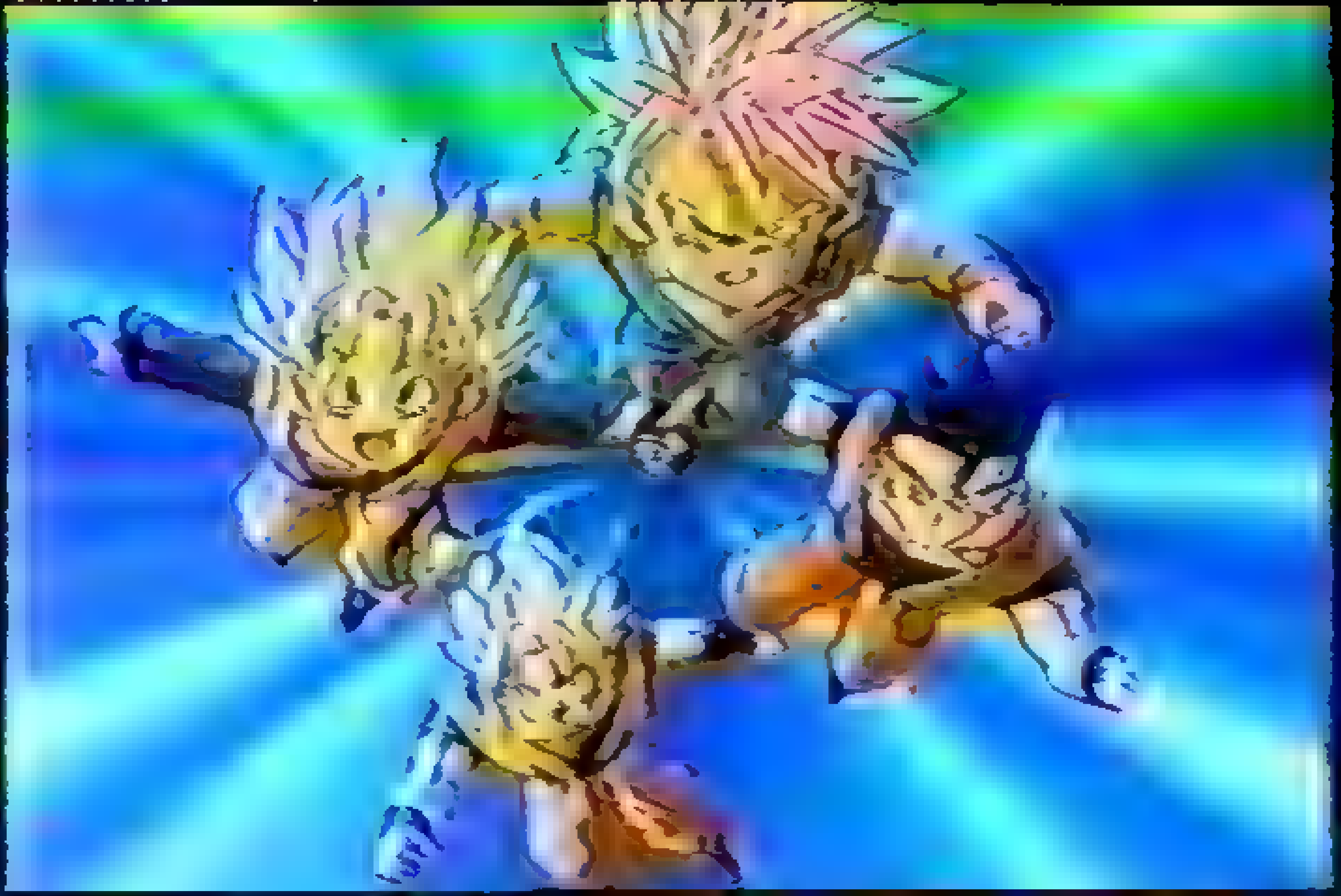







DRAGON BALL Z







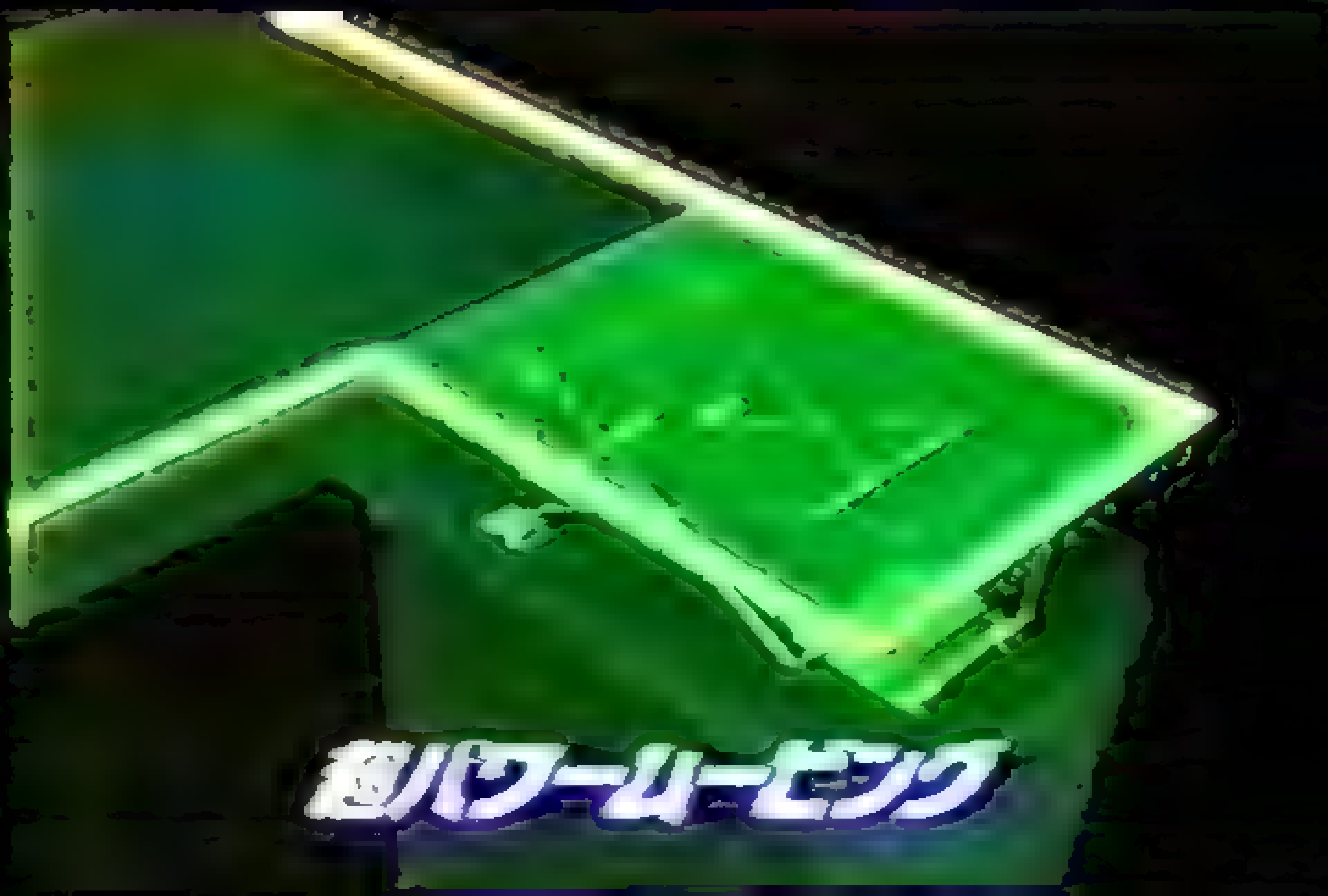








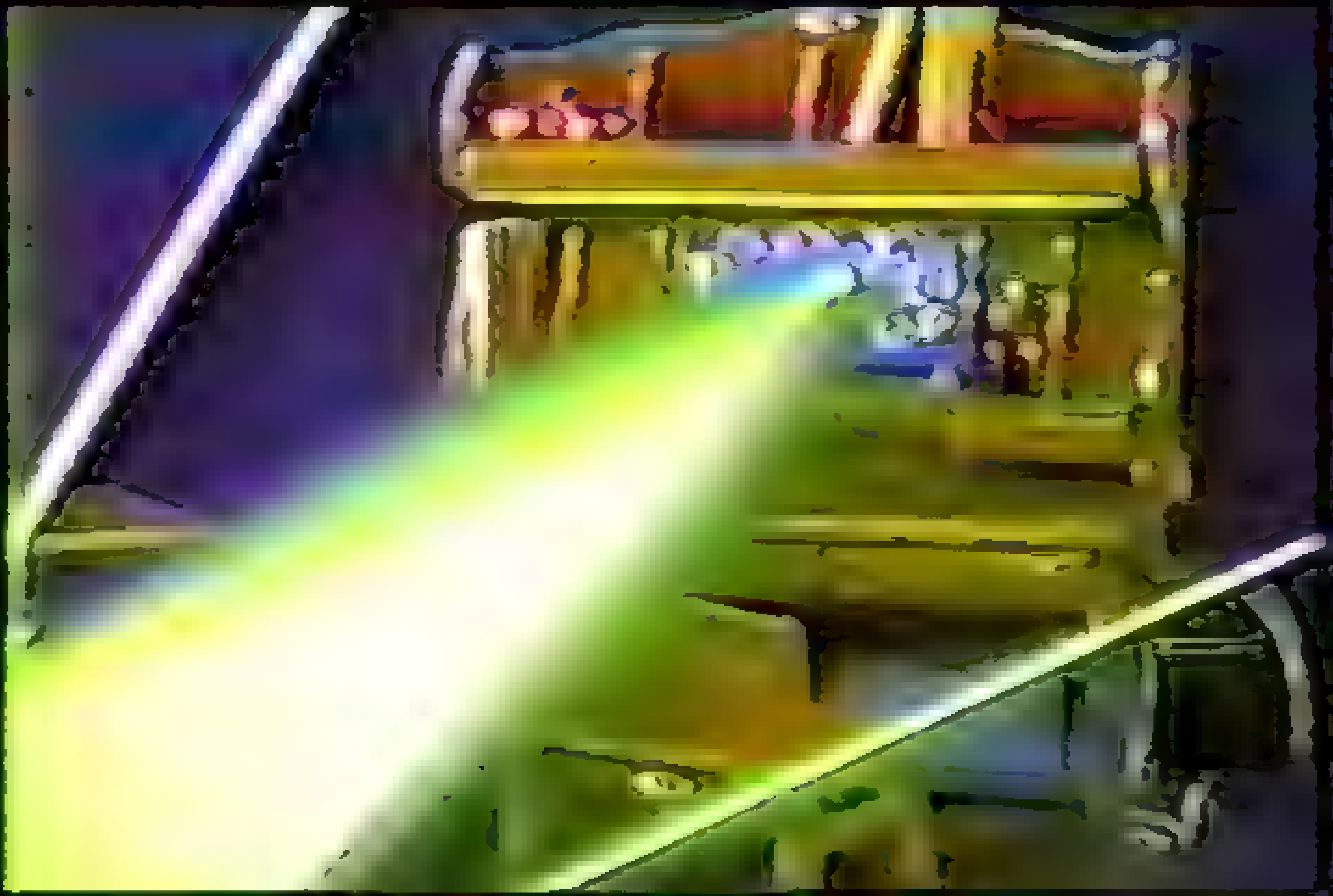






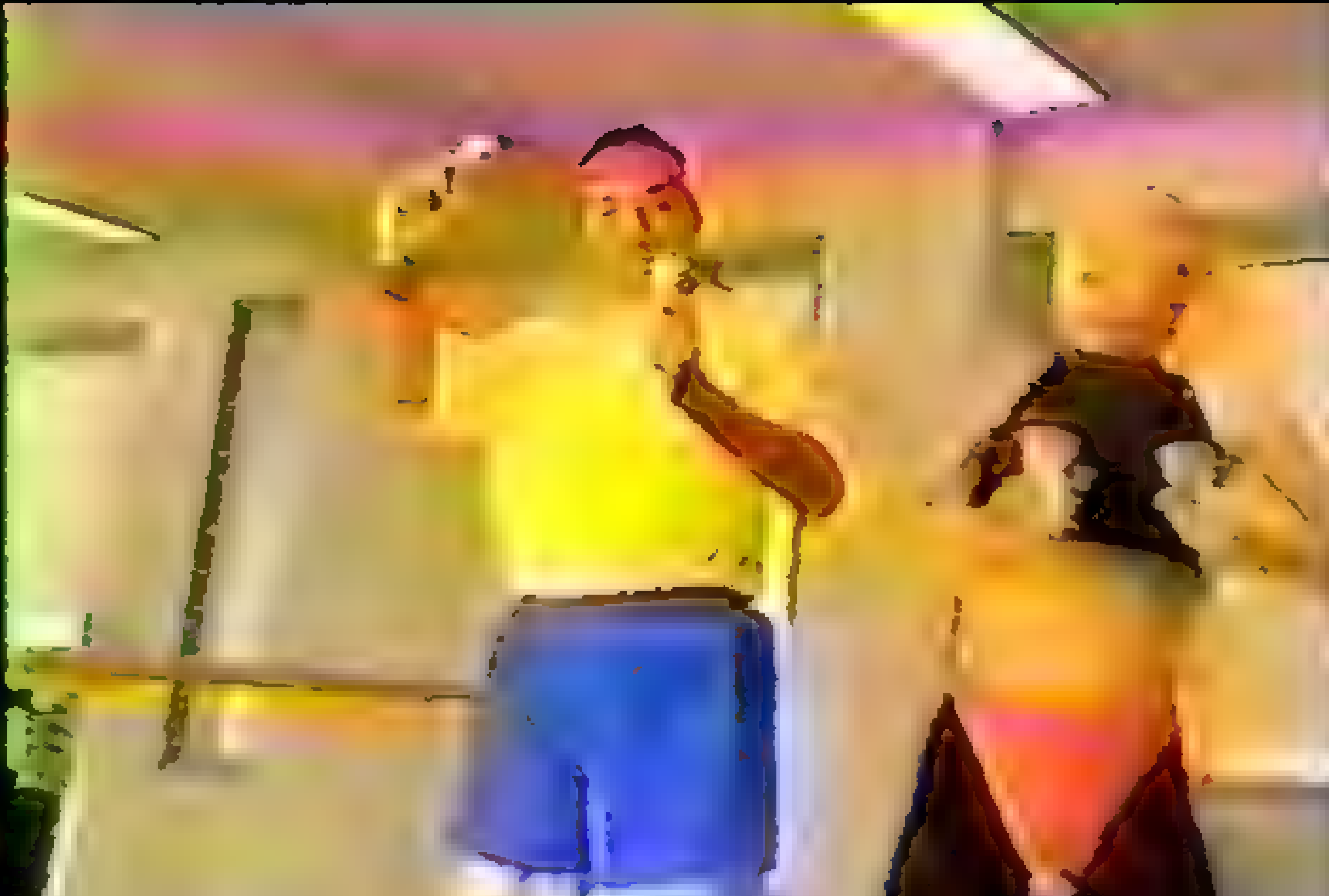







コイズミ
パワーデスク

KOIZUMI













Gl














「お菓子なシール」

glico




DRAGON
Z

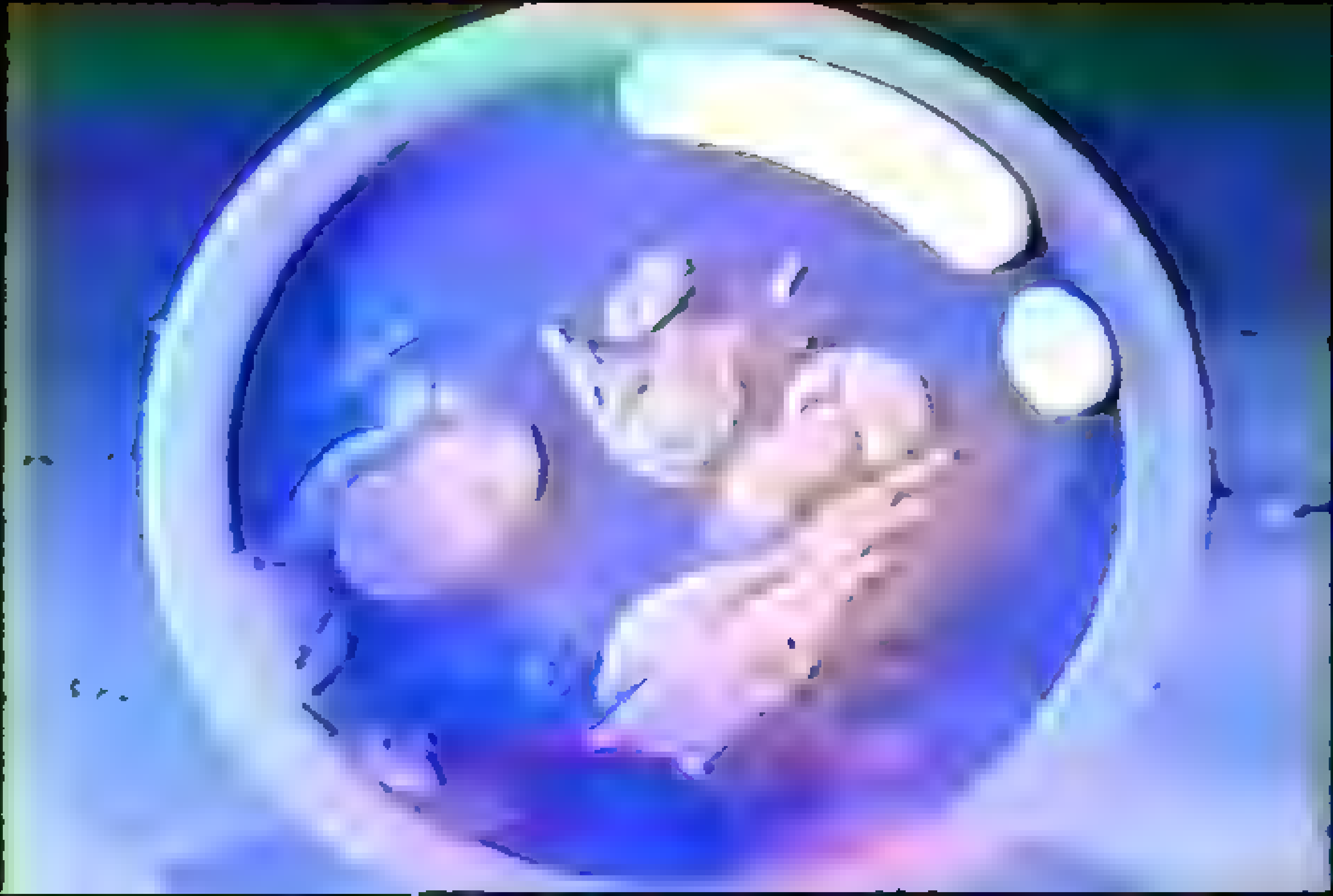

DRAGON BALL Z


















That "energy ball" thing
might not be strong enough.


No way! Our energies are


No way! Our energies were








Do your best,

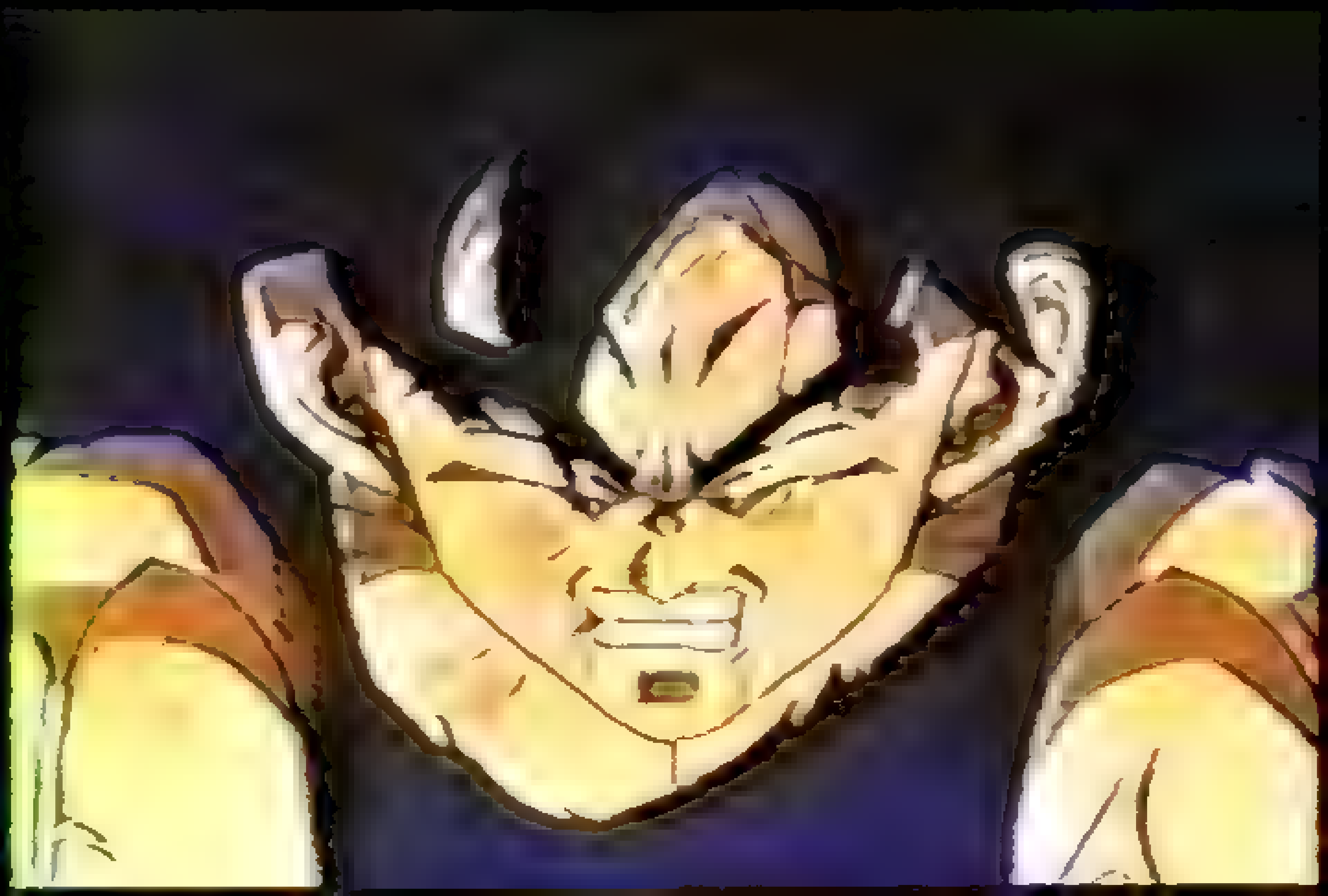


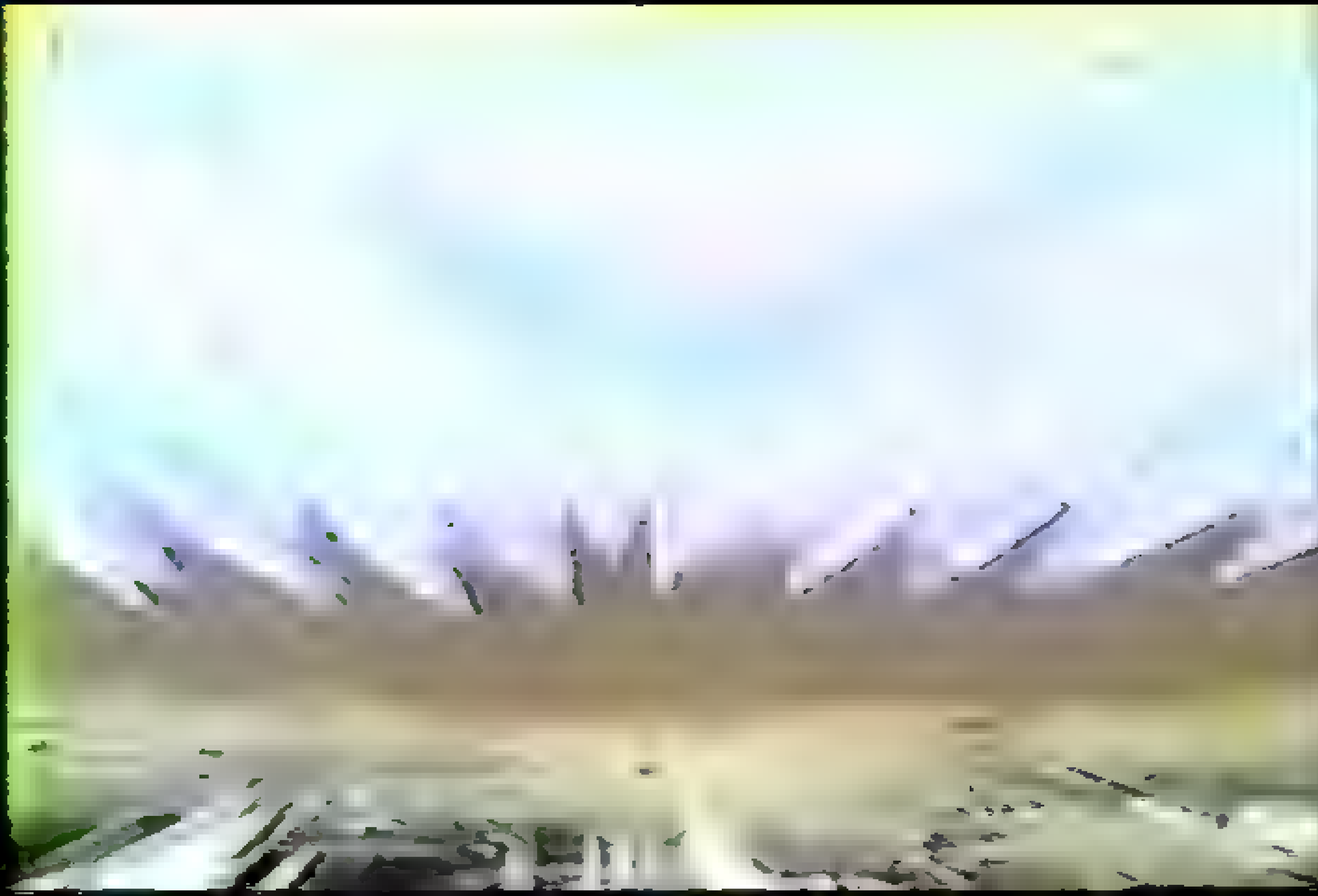


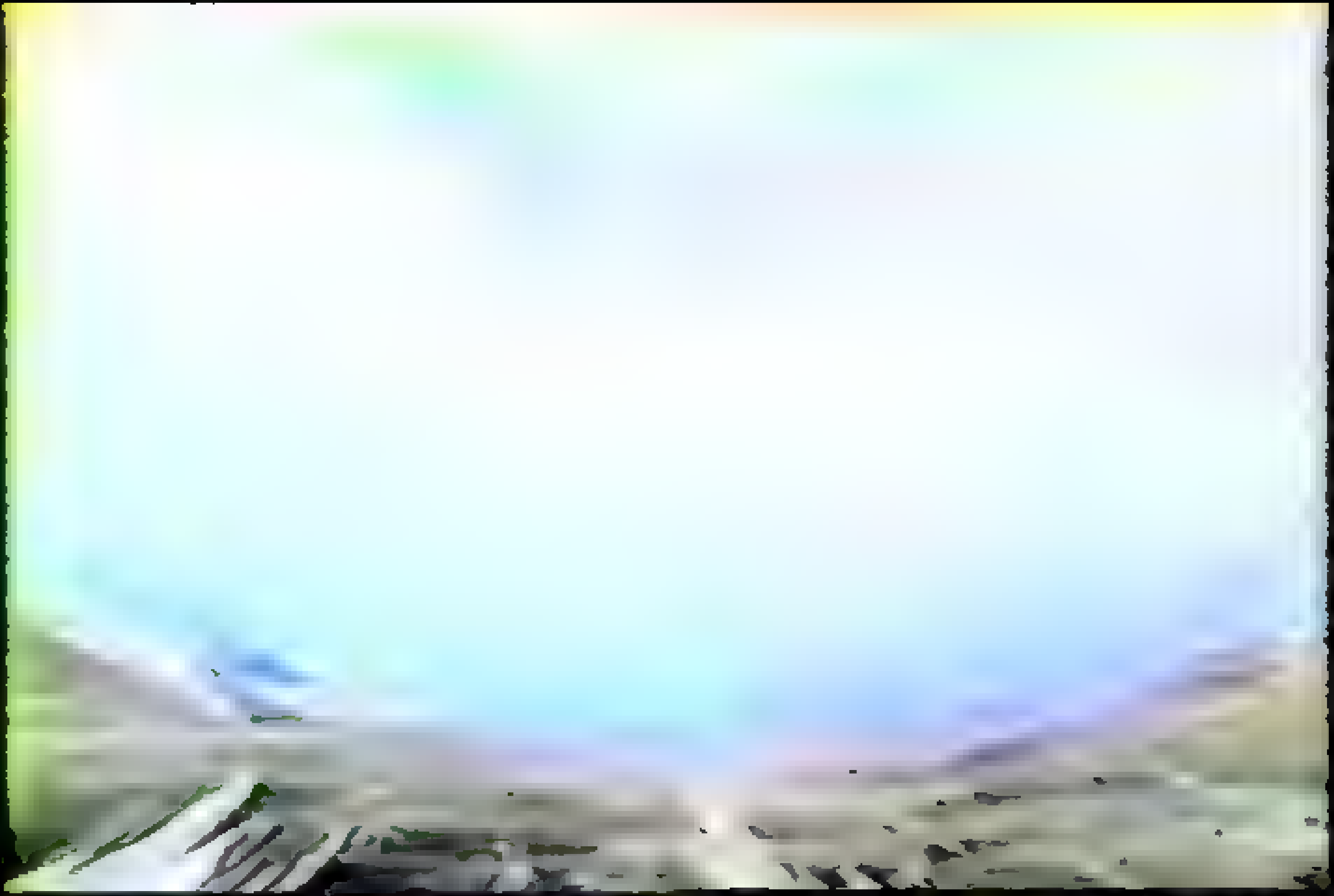

That energy ball also has all
the energy from this world!











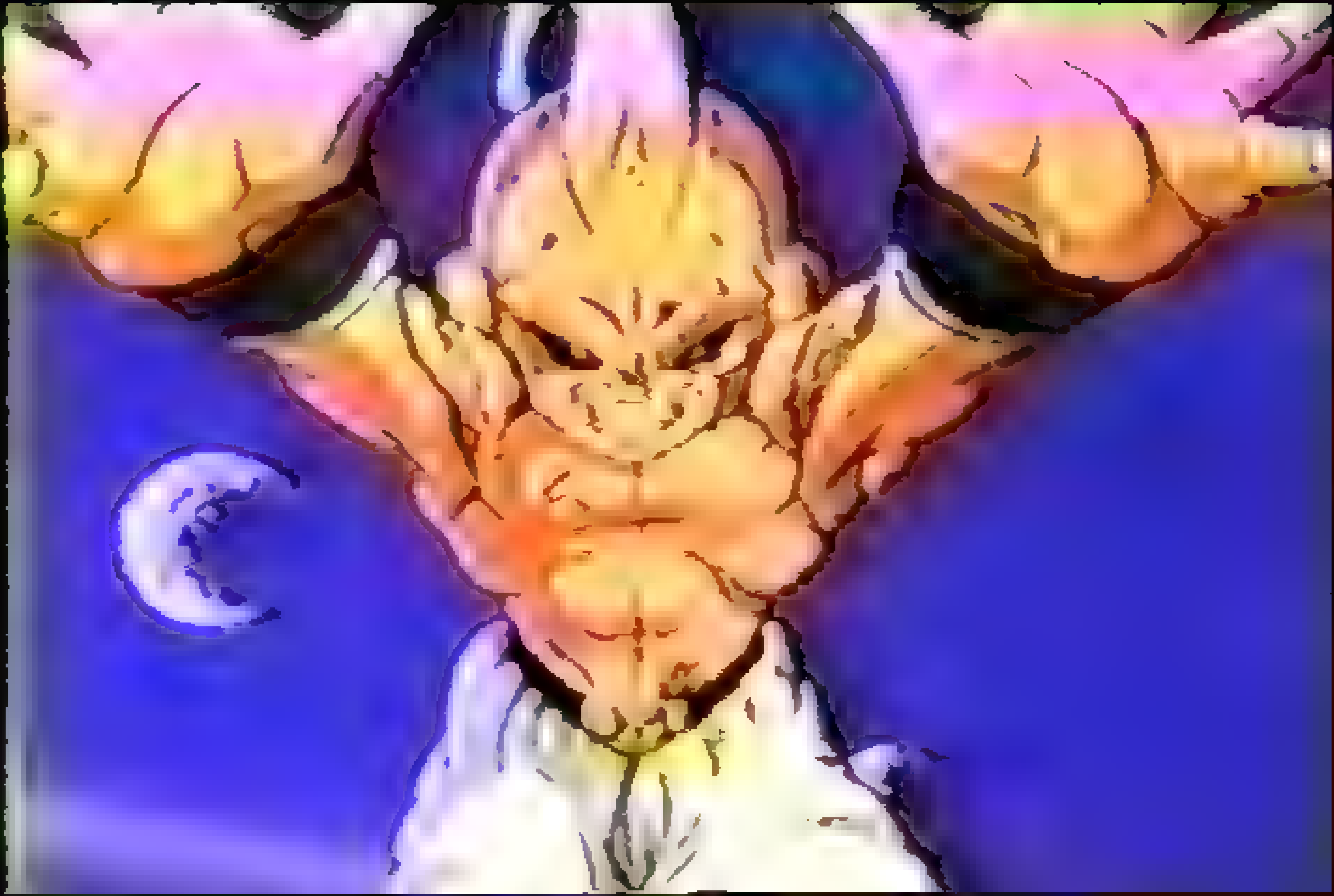


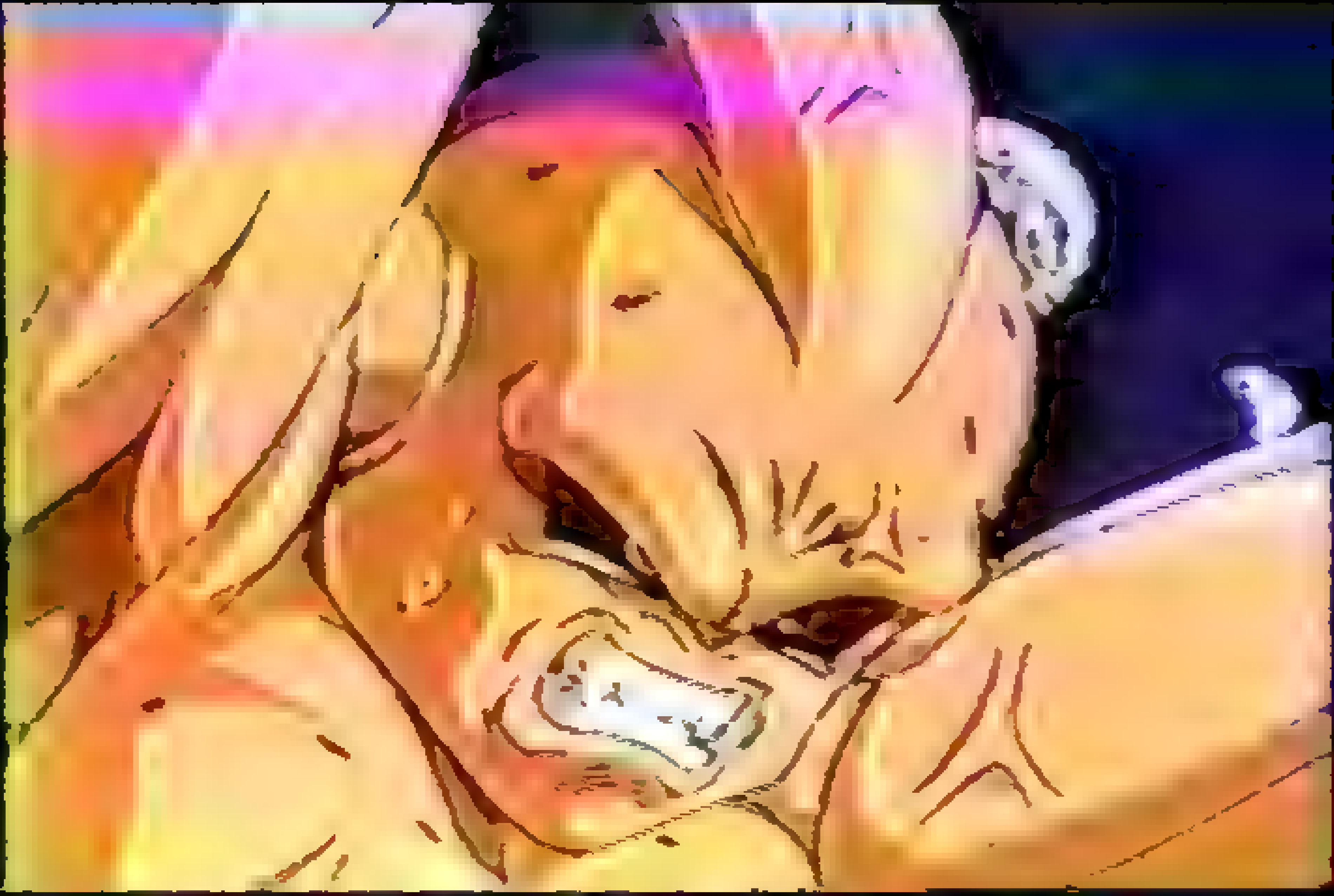






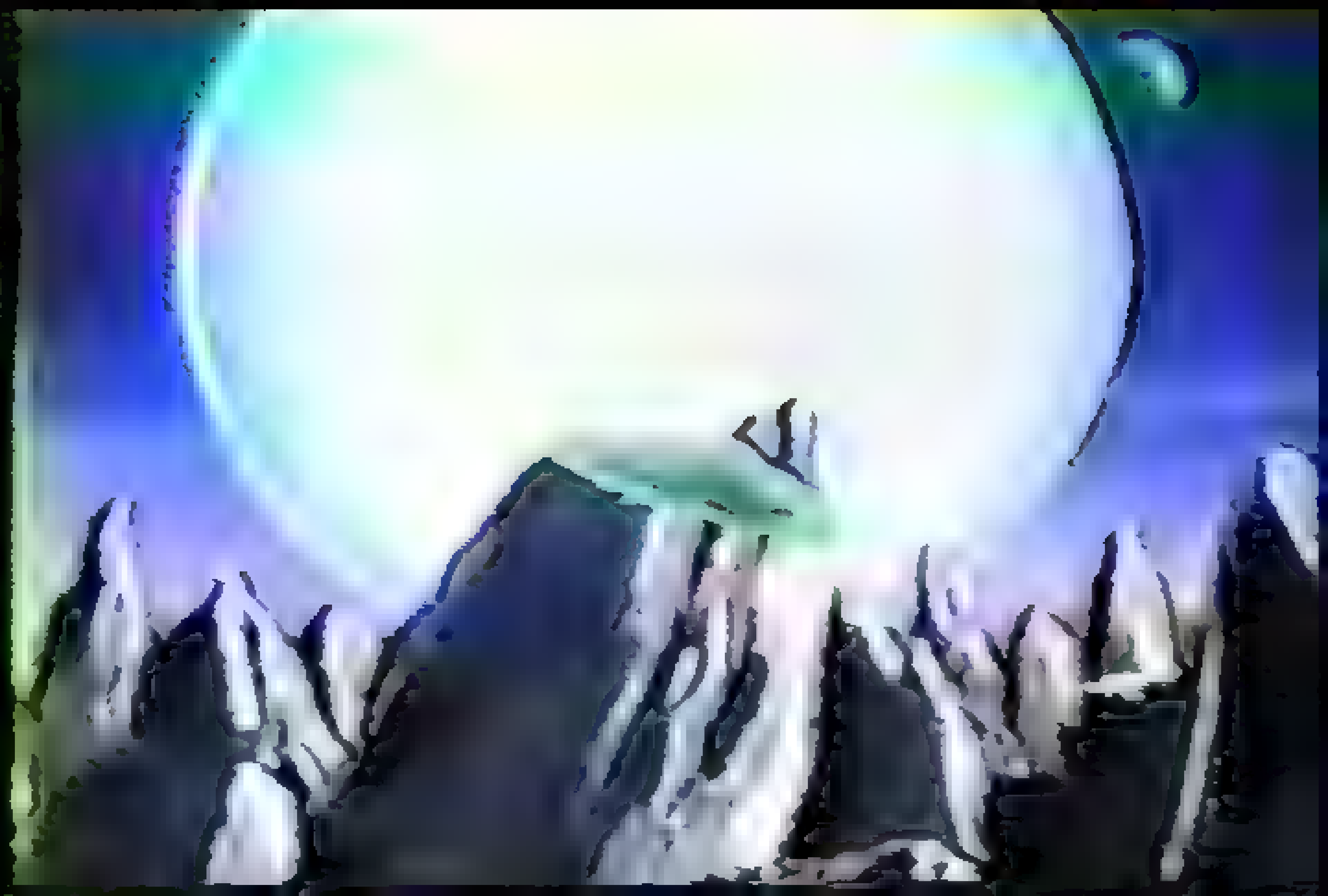


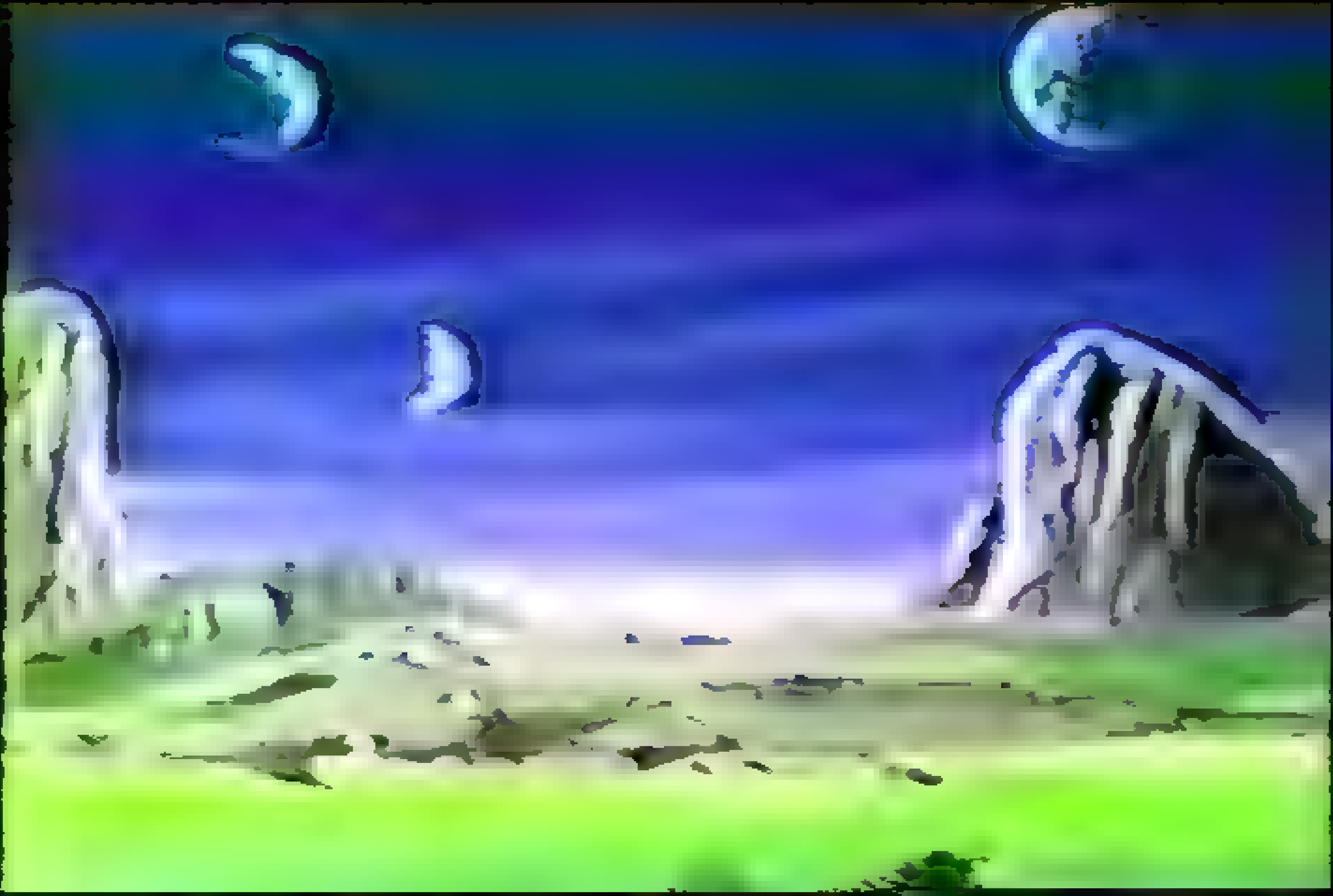




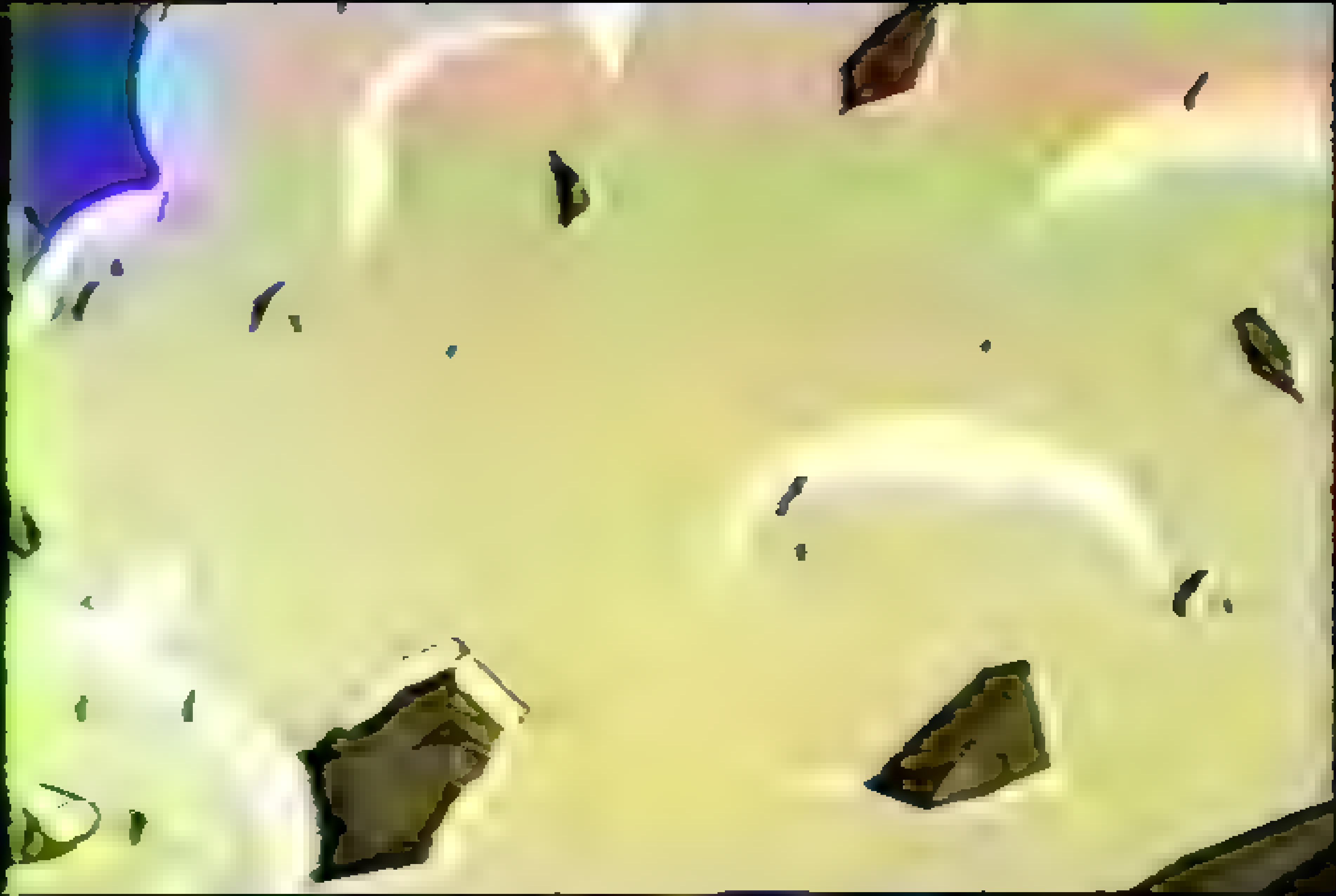

















Dende! Think of something! A
way to ease Kakarotto's










Please take me to where Gokou is!




Sorry, but all my energy's spent...



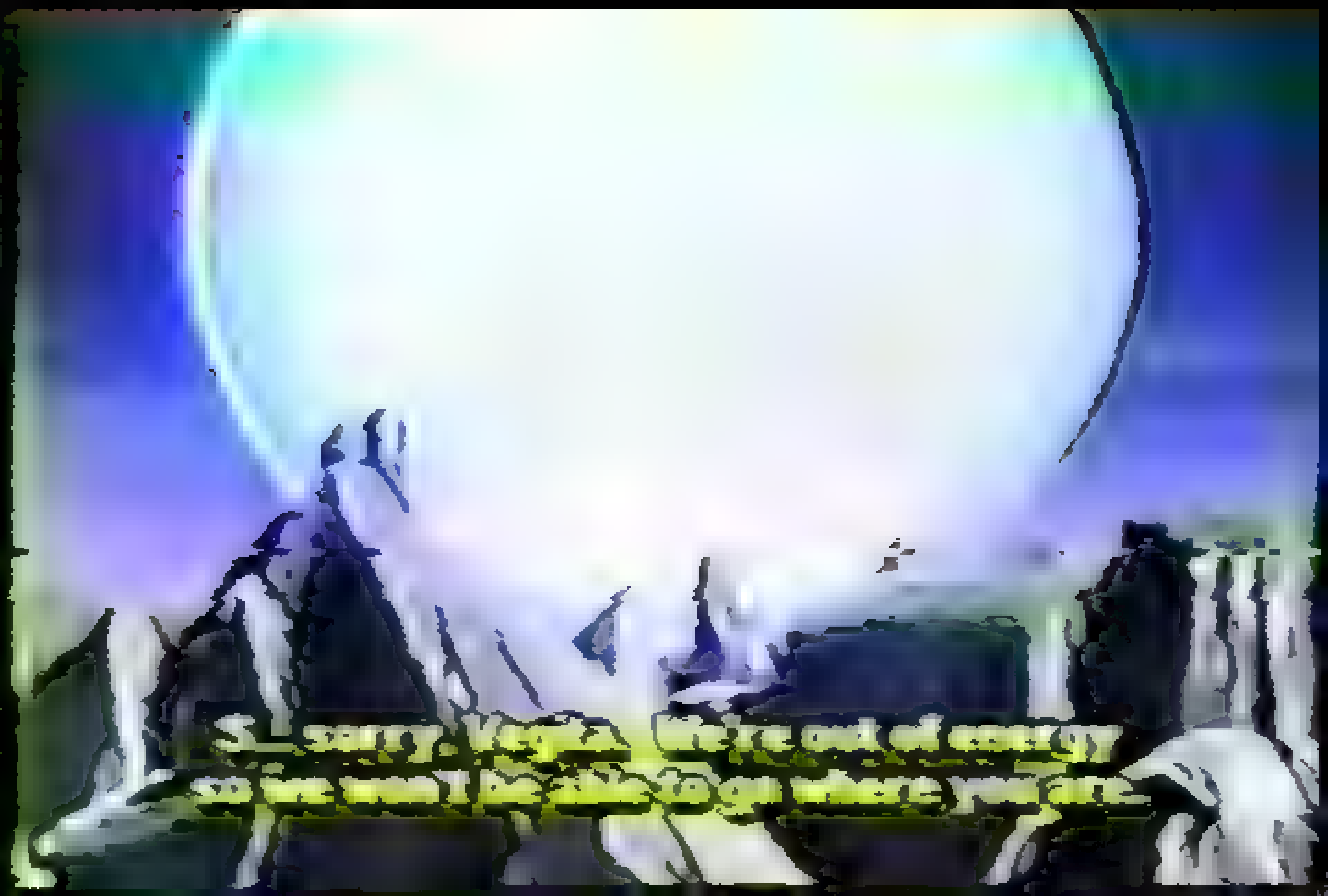

At the moment, I can't teleport!






S... sorry, Vegeta. We're out of energy
so we won't be able to go where you are.


S... sorry, Vegita. We're out of energy
so we won't be able to go where you are.


S...sorry, Vegeta. We're out of energy
so we won't be able to get where you are.

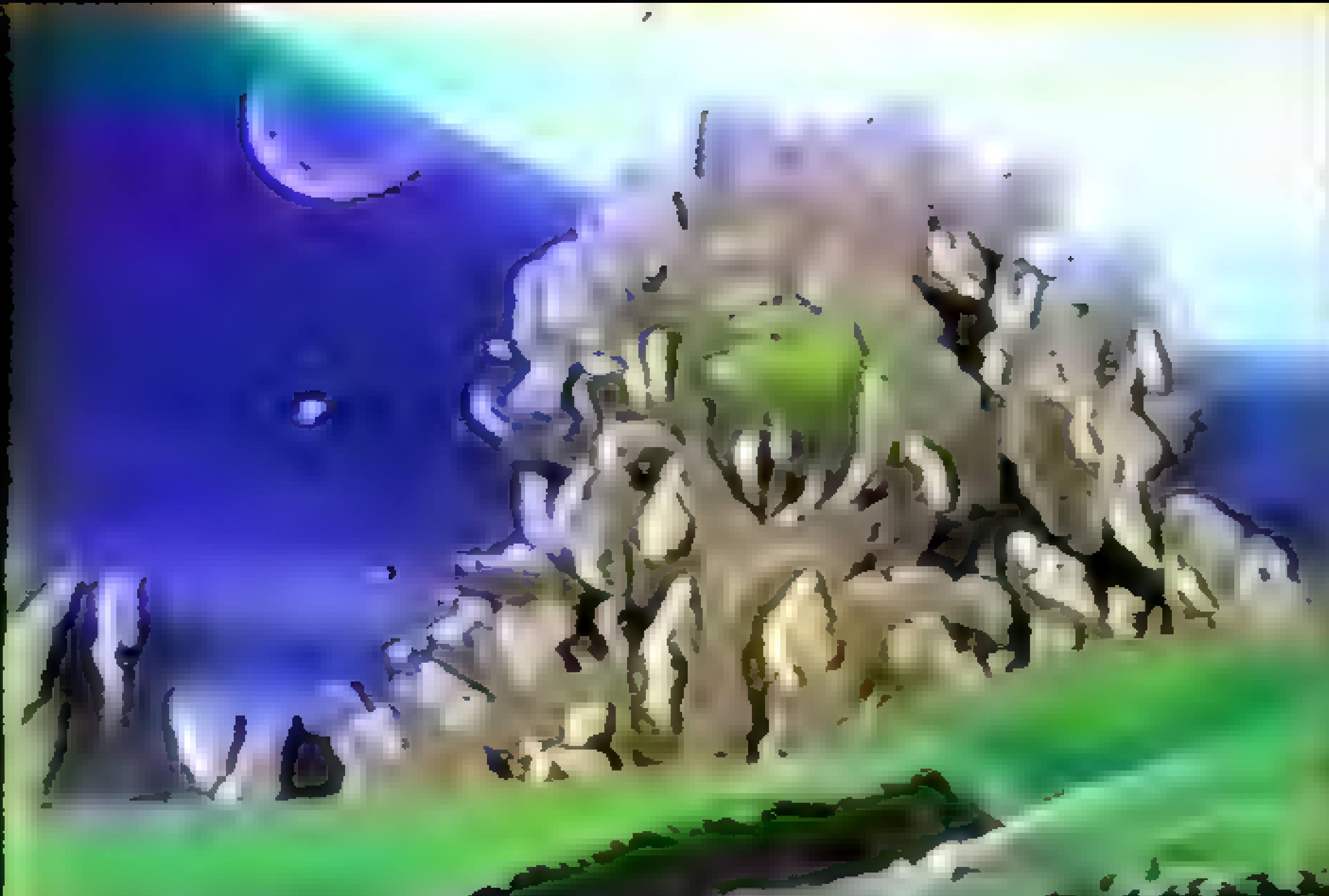


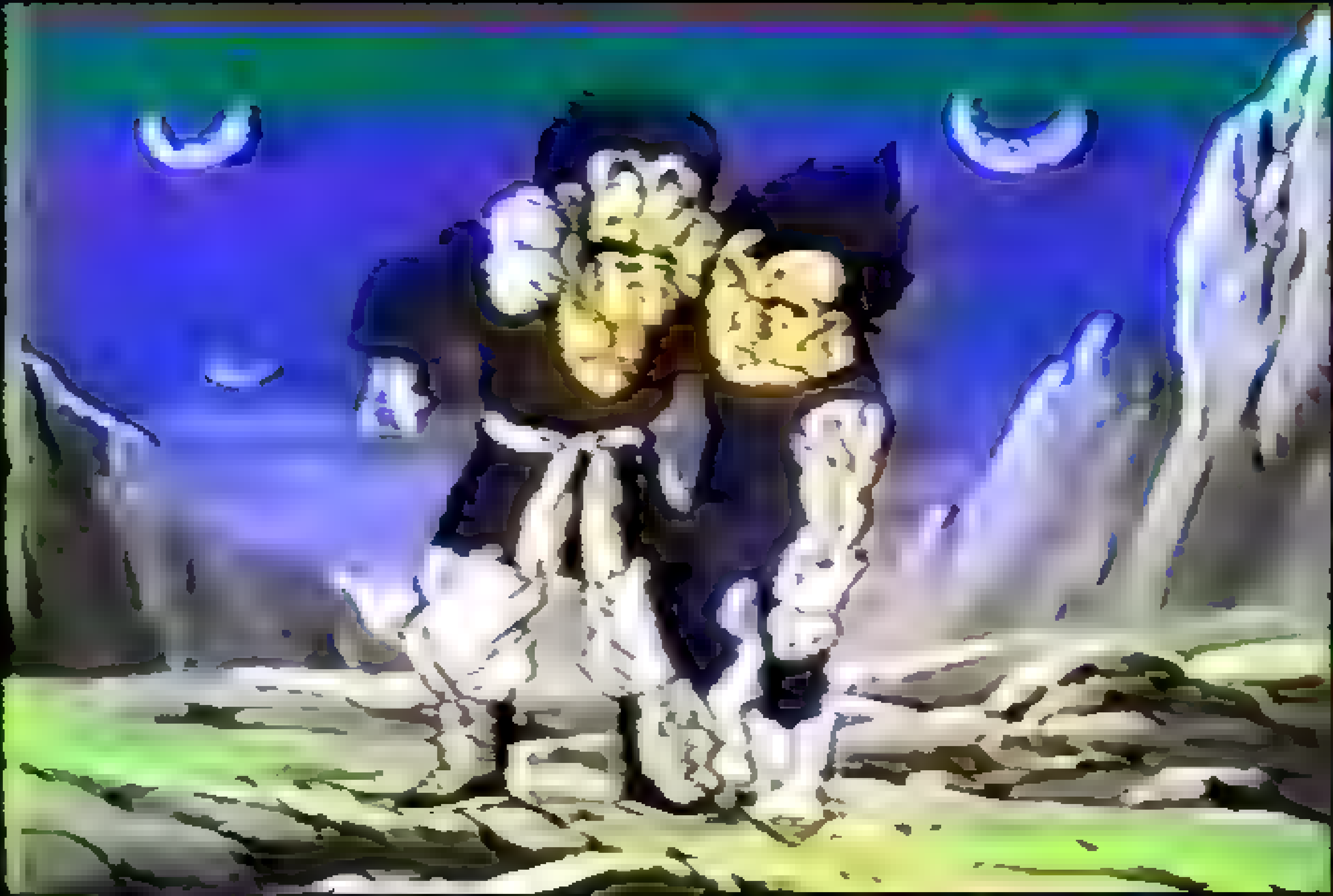



Hey!

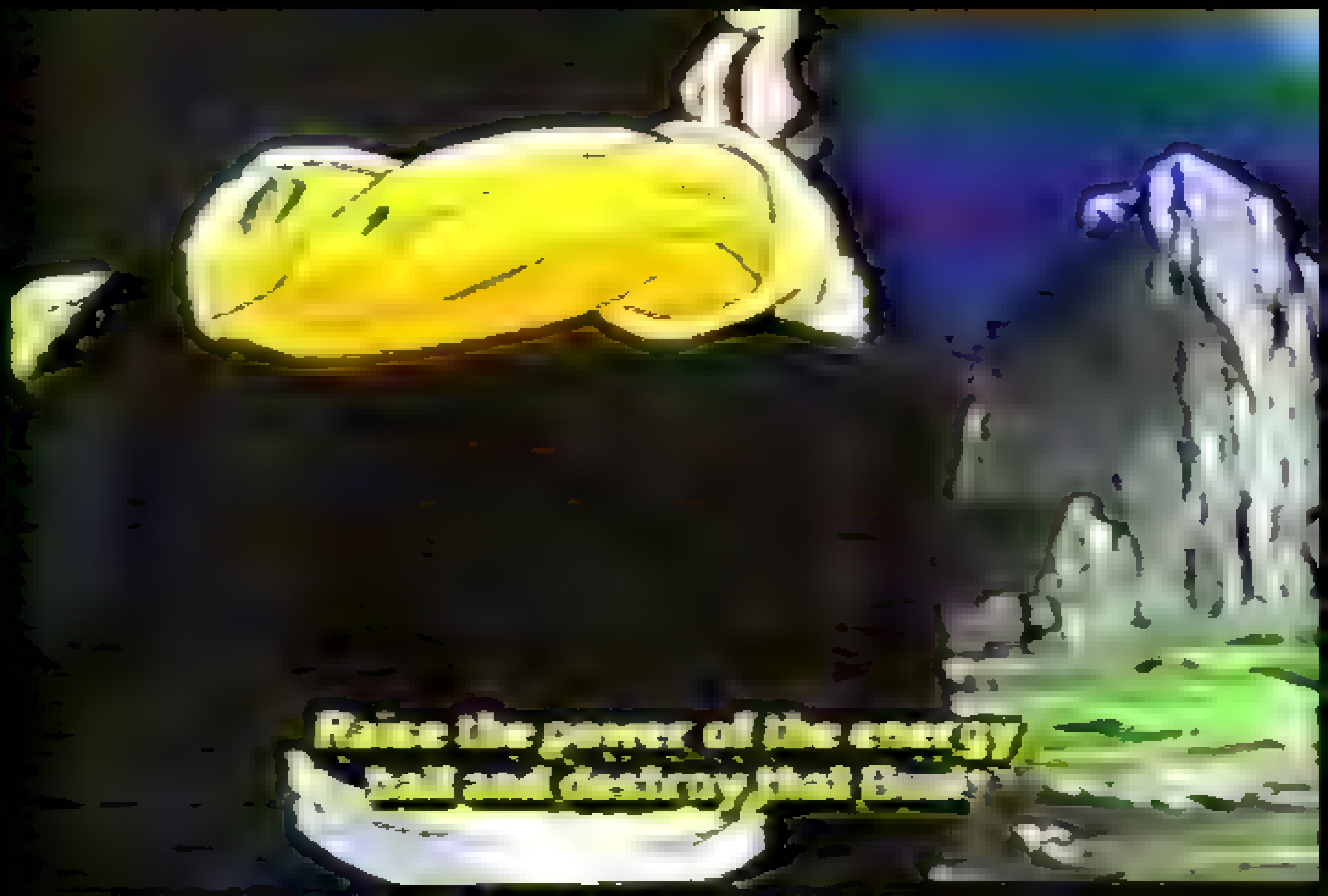

Get some more energy
from those guys on Earth!

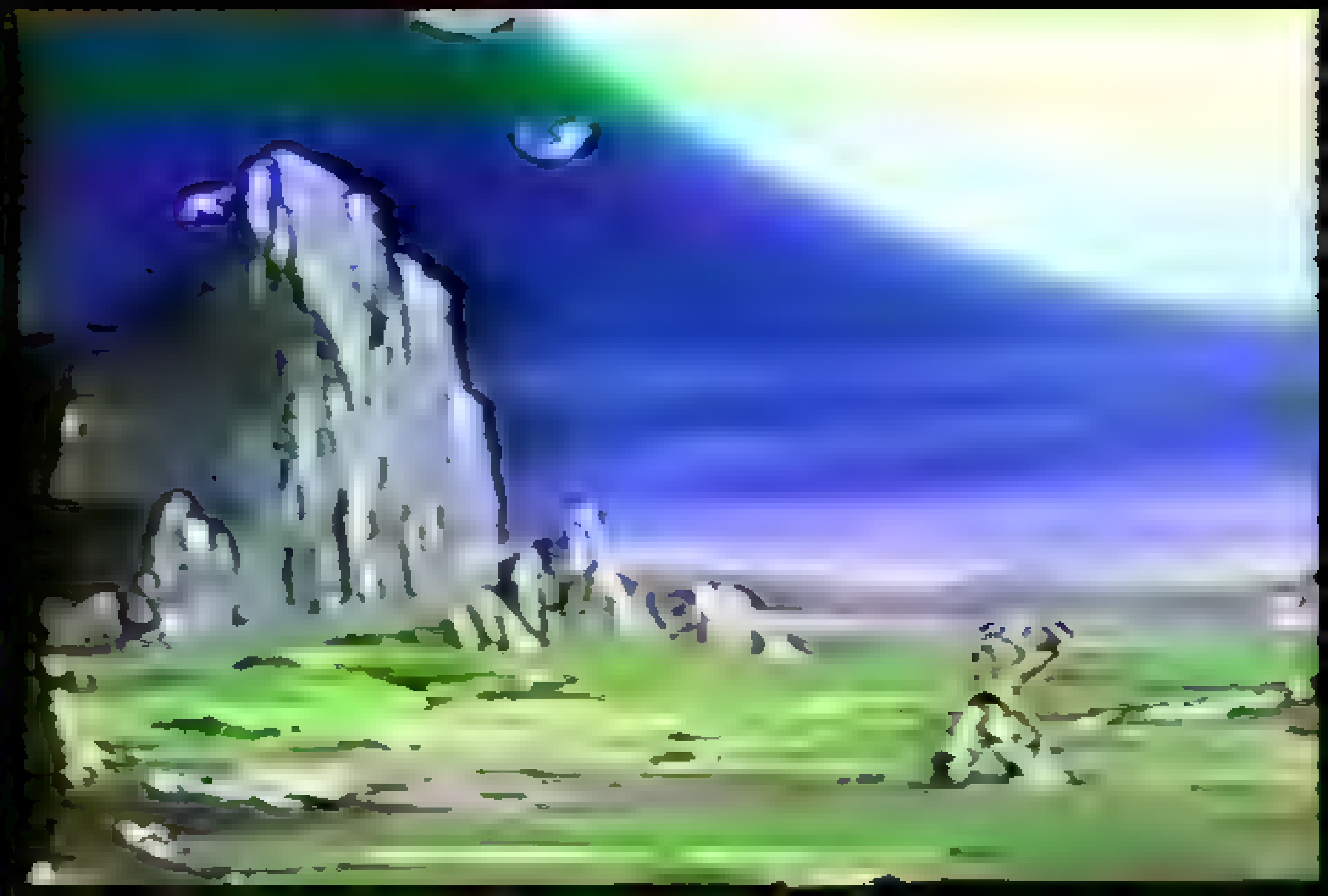

Get some more energy
from those guys on Earth



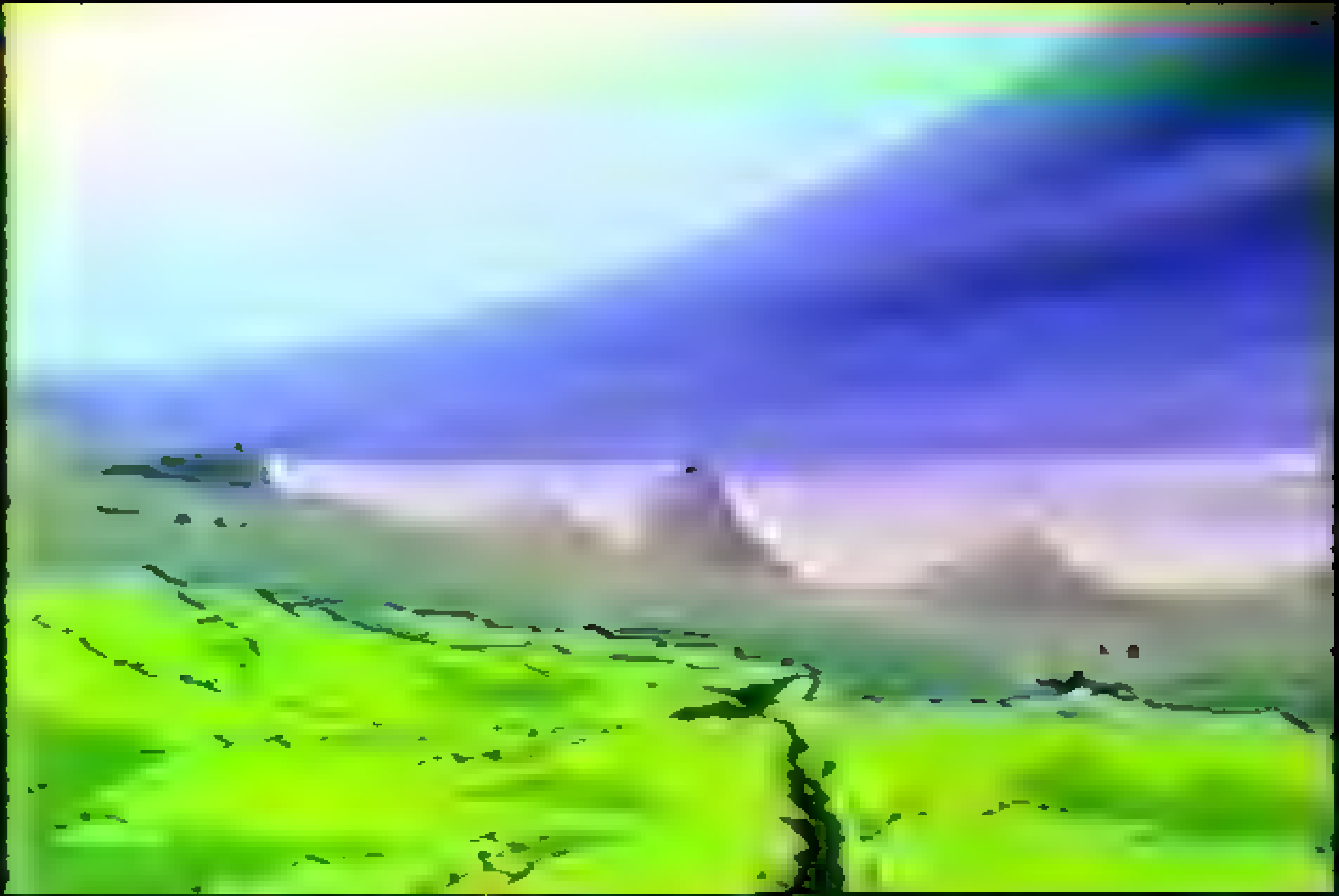



Raise the power of the energy
ball and destroy that


Raise the power of the energy
ball and destroy that





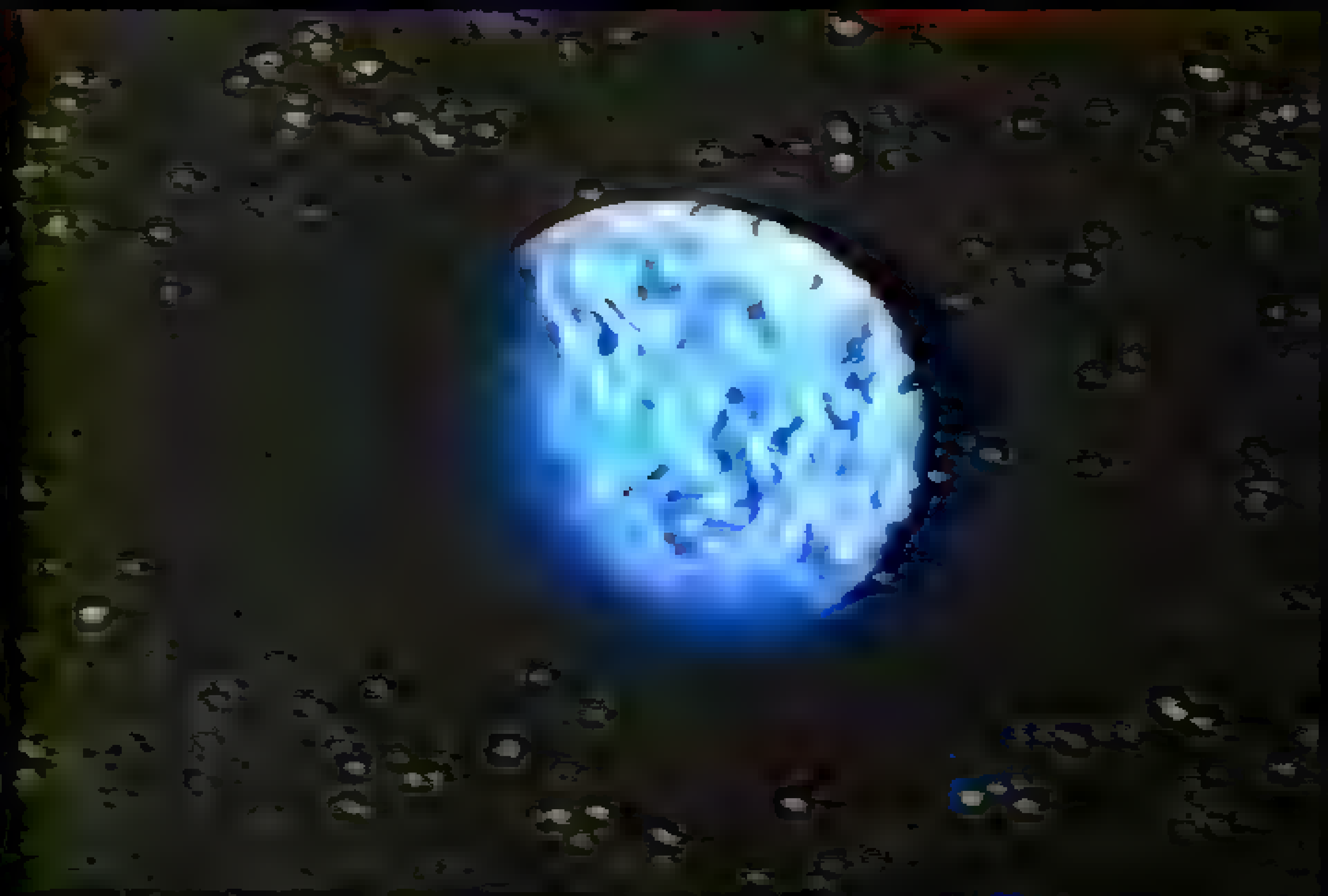


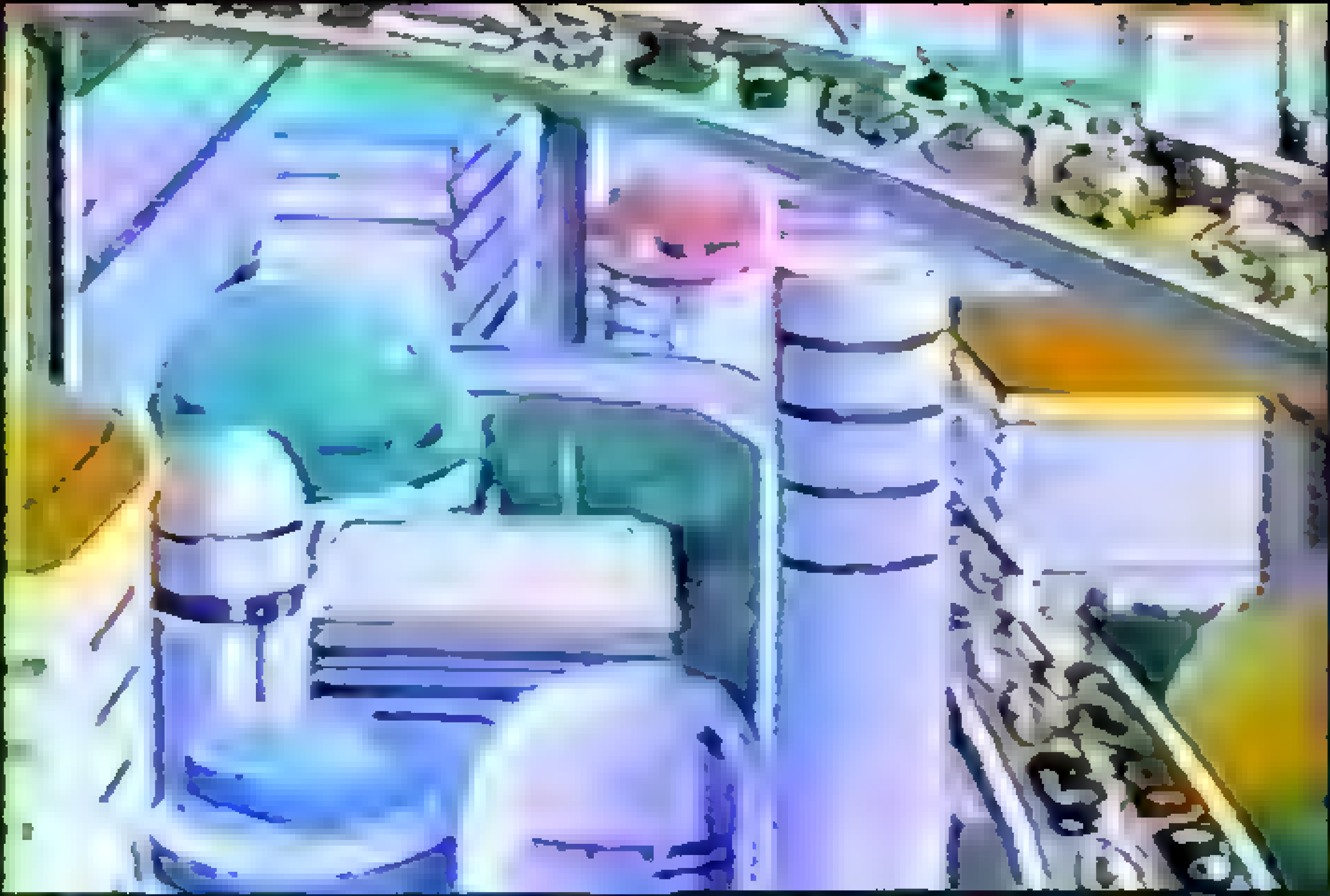








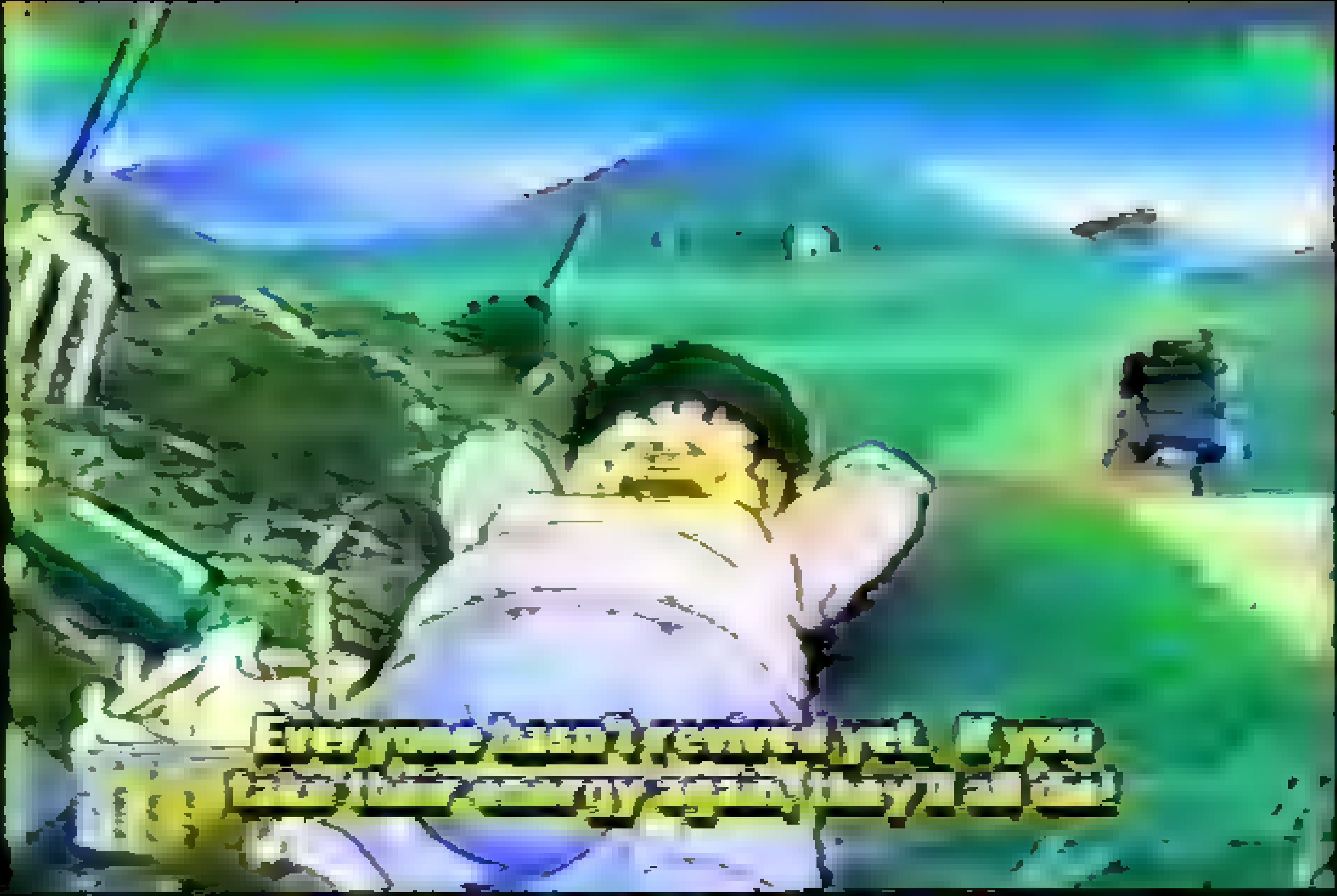


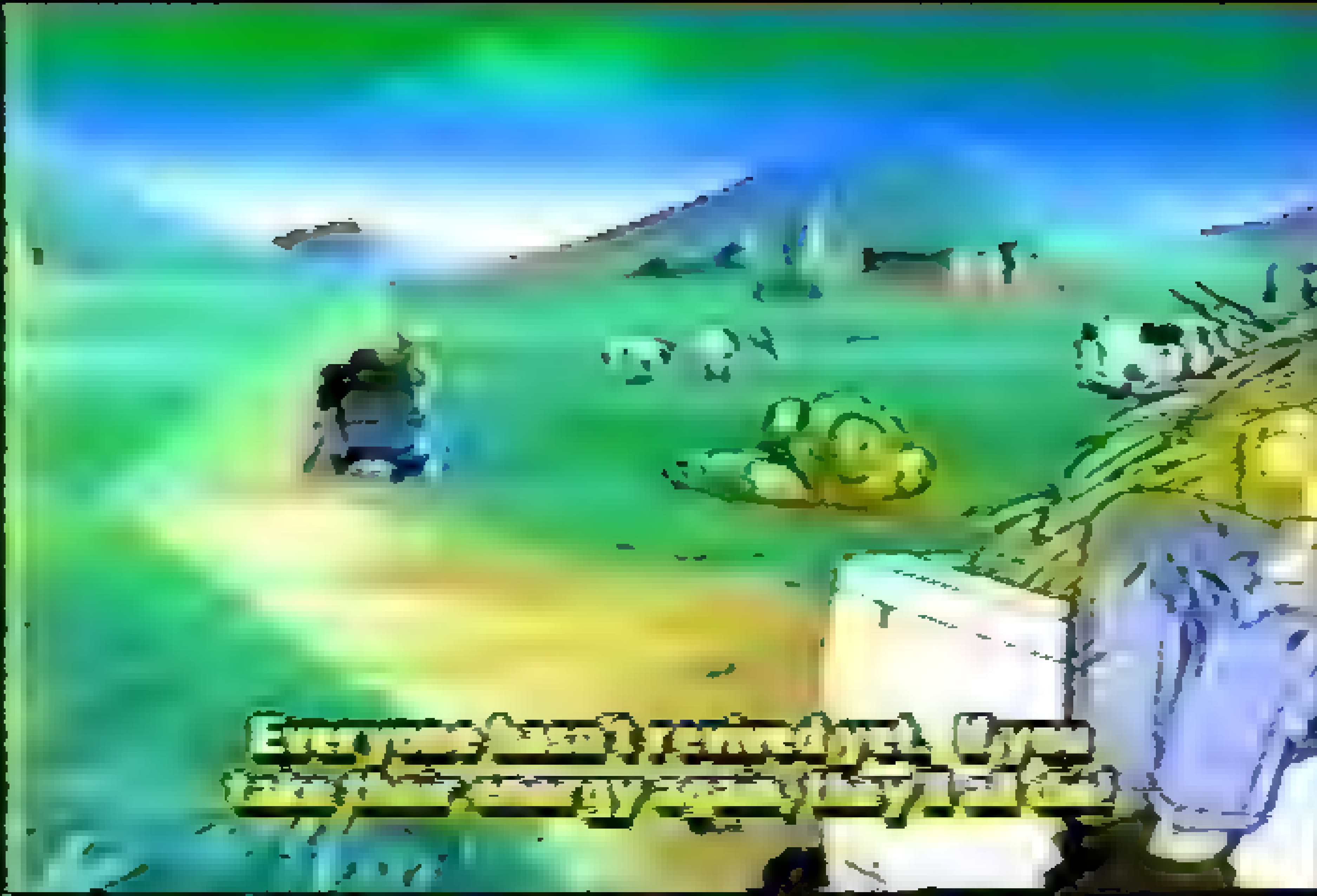



Everyone hasn't returned yet. If you





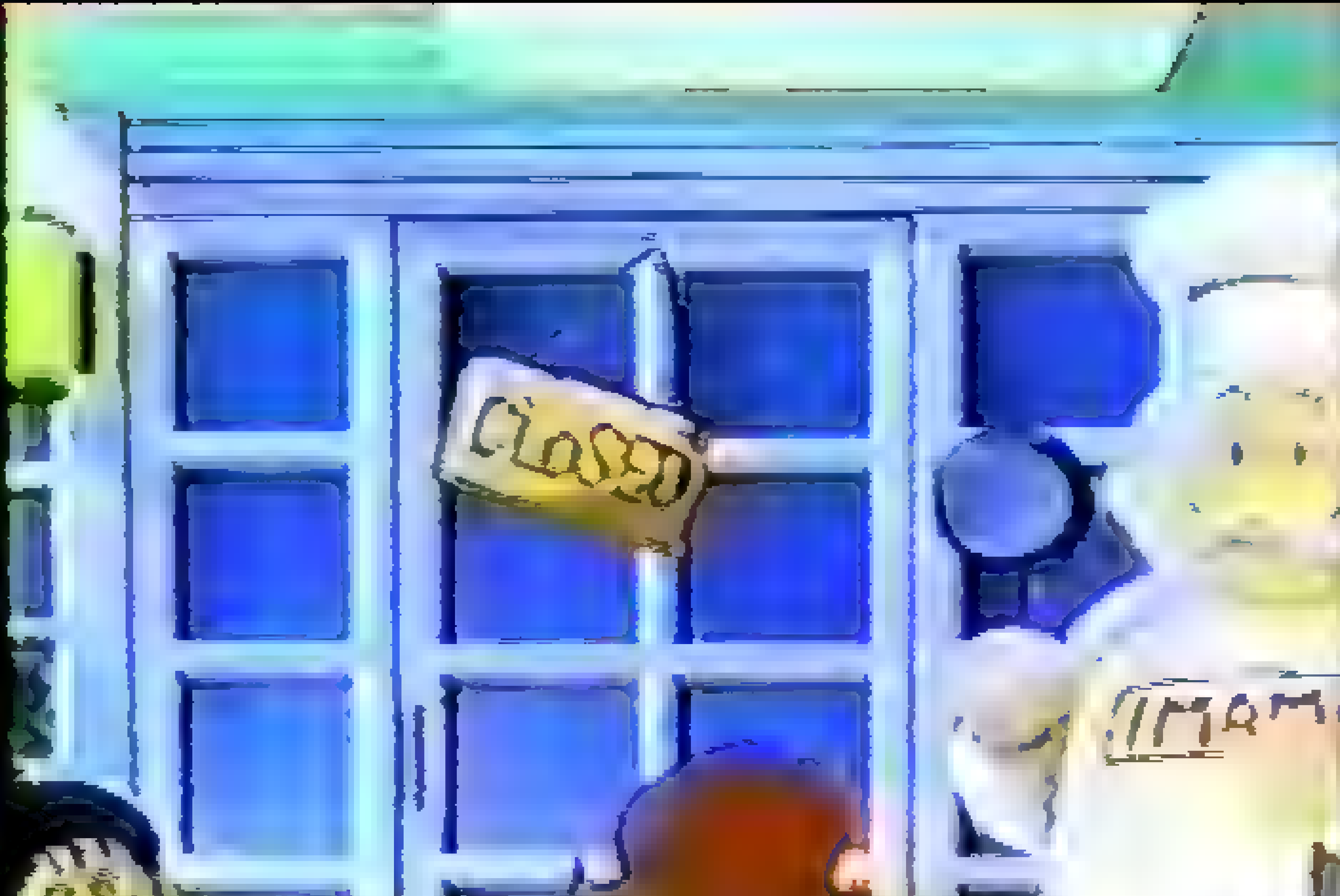



Everyone hasn't revived yet. If you






CLOSED


CLOSED




Do you want these people to be sacrificed after going through such a hard time to revive them?











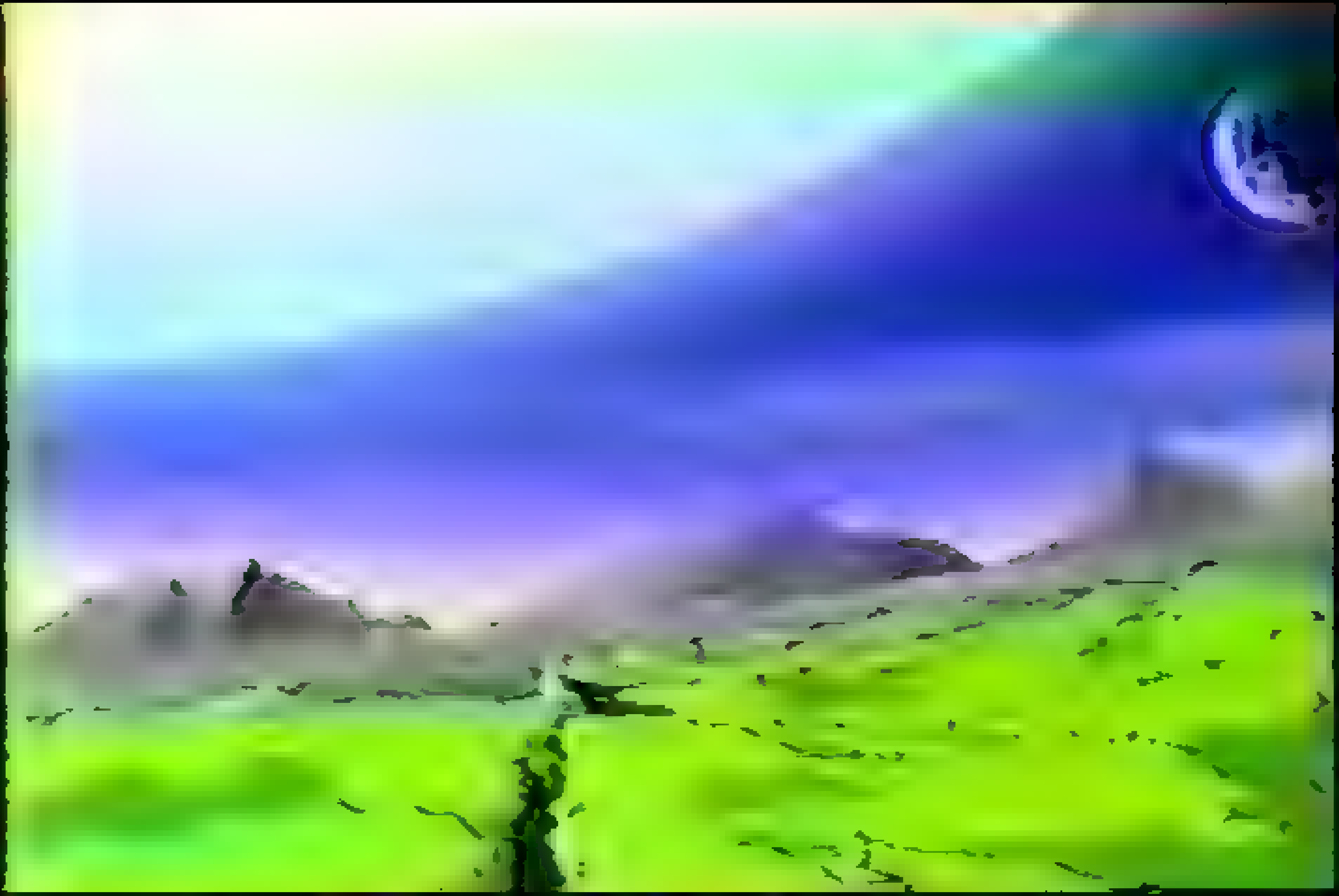


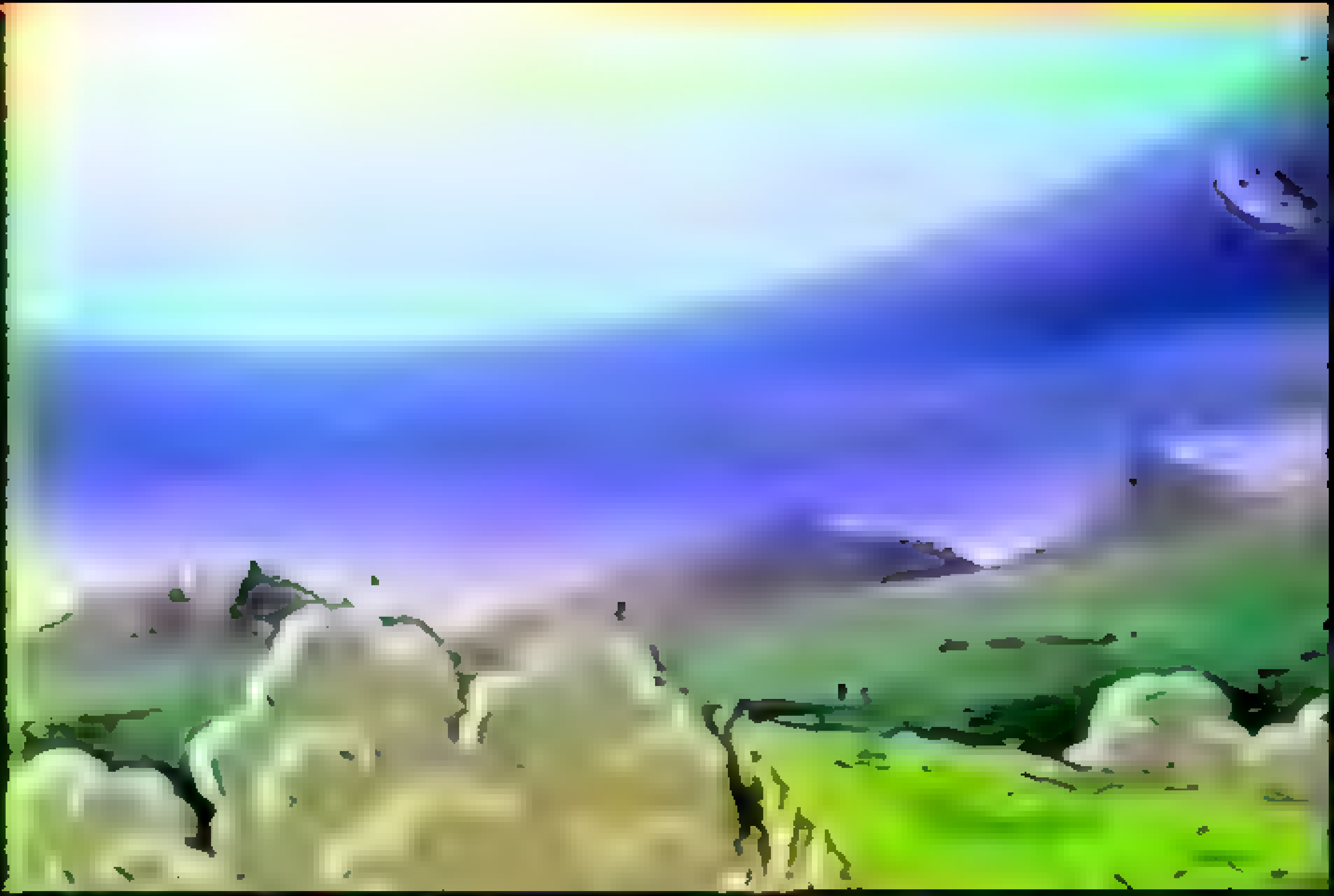



Do it! Increase the energy
power!


Do it! Increase the energy



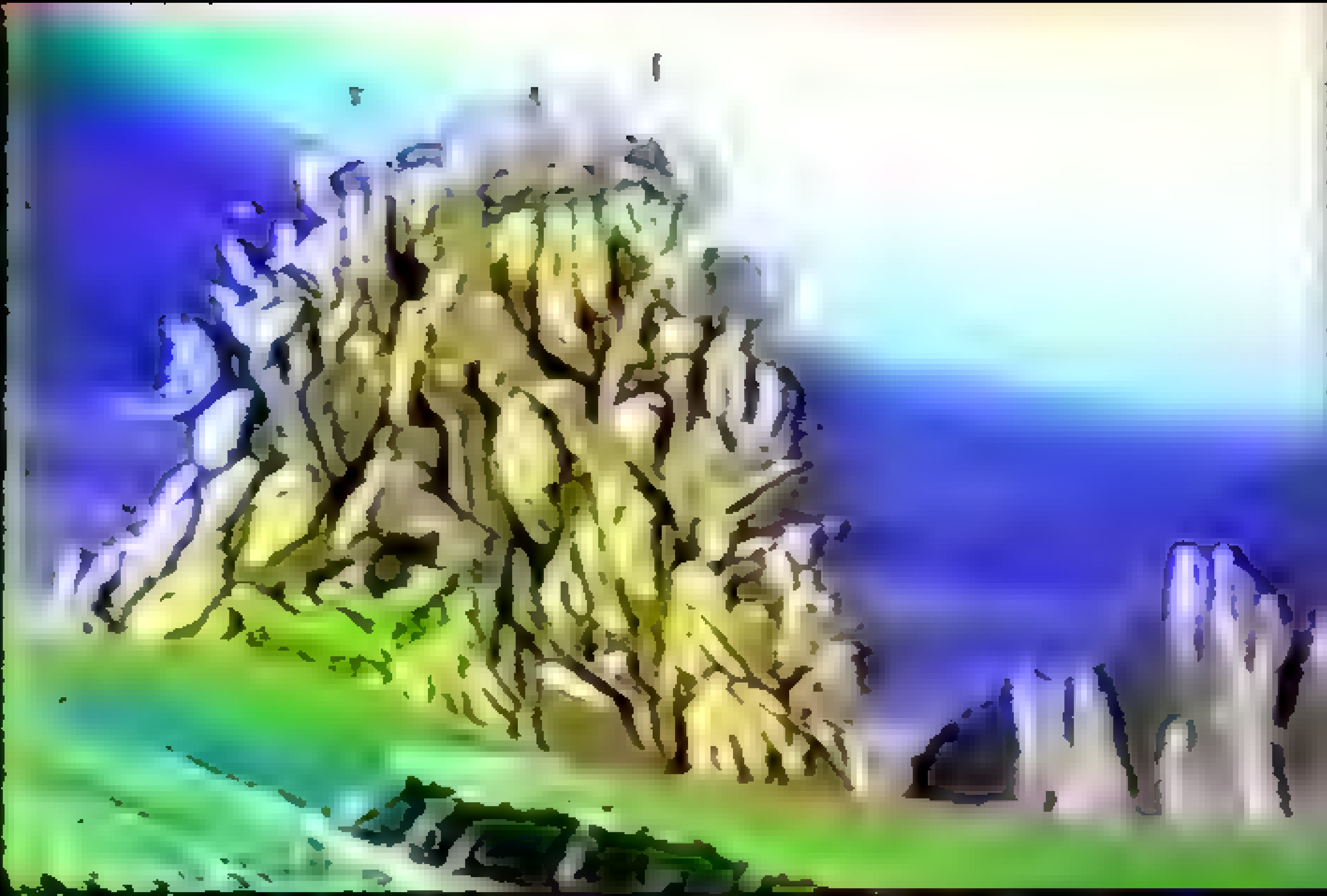












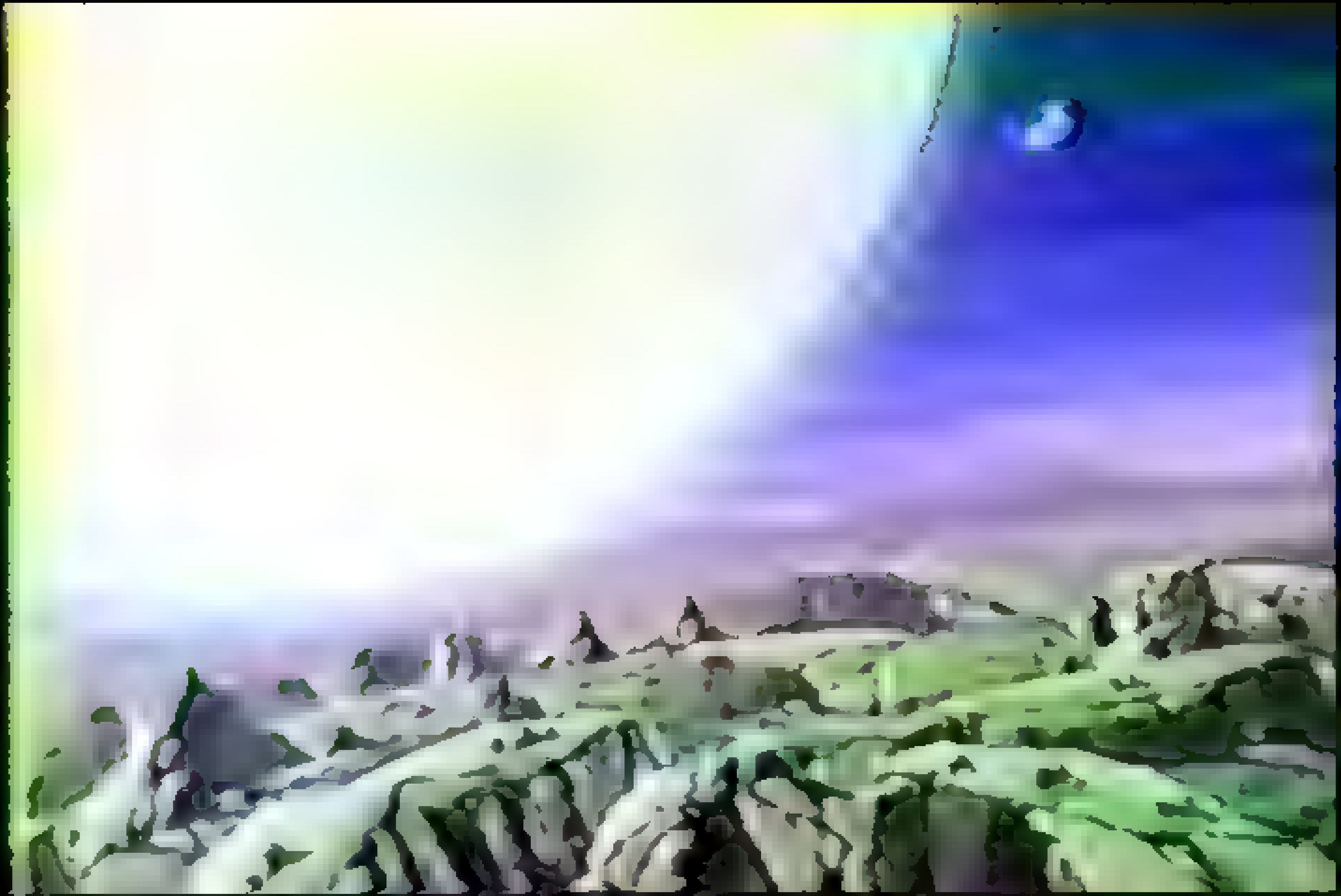










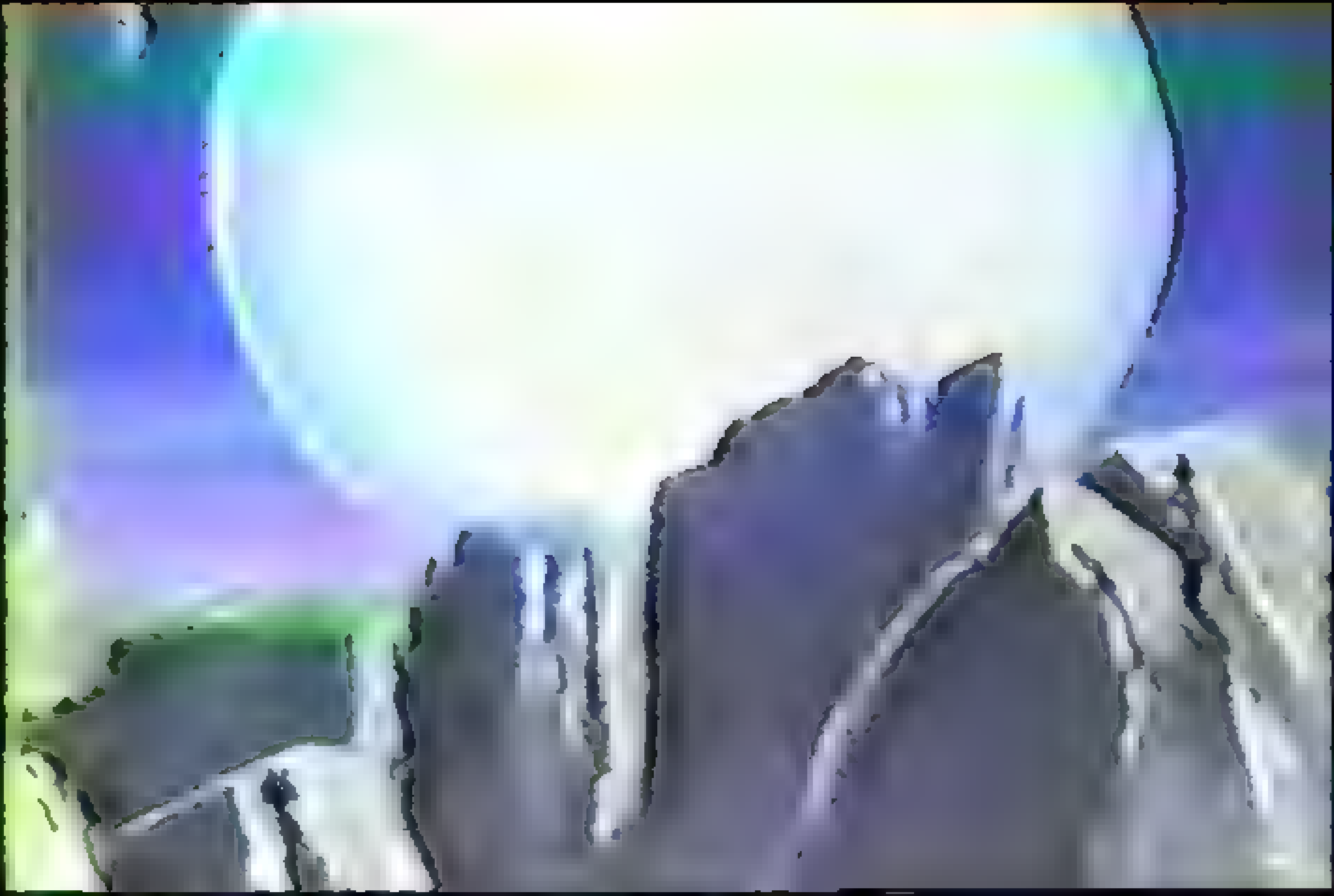



Stop, Mr. Satan!







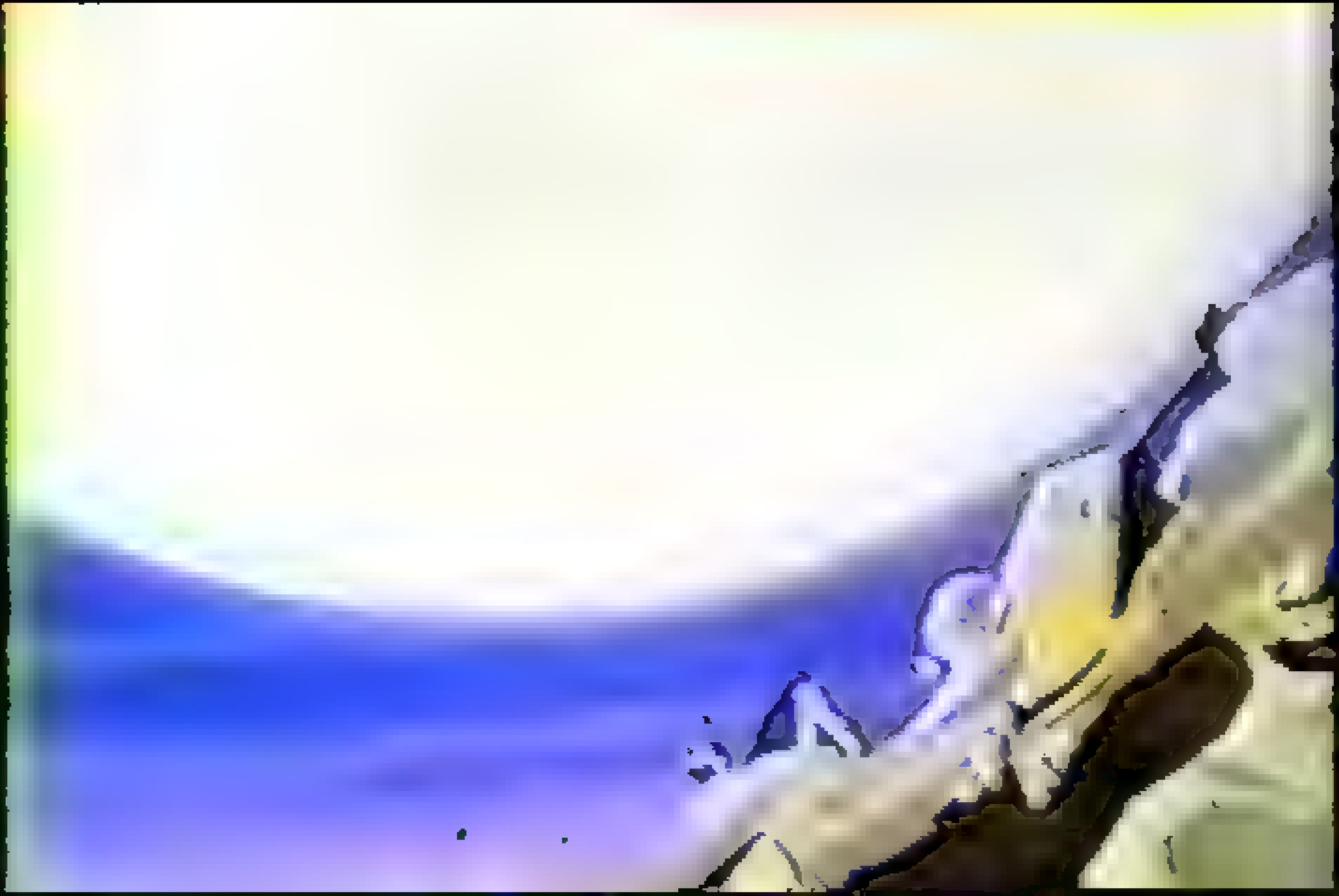




















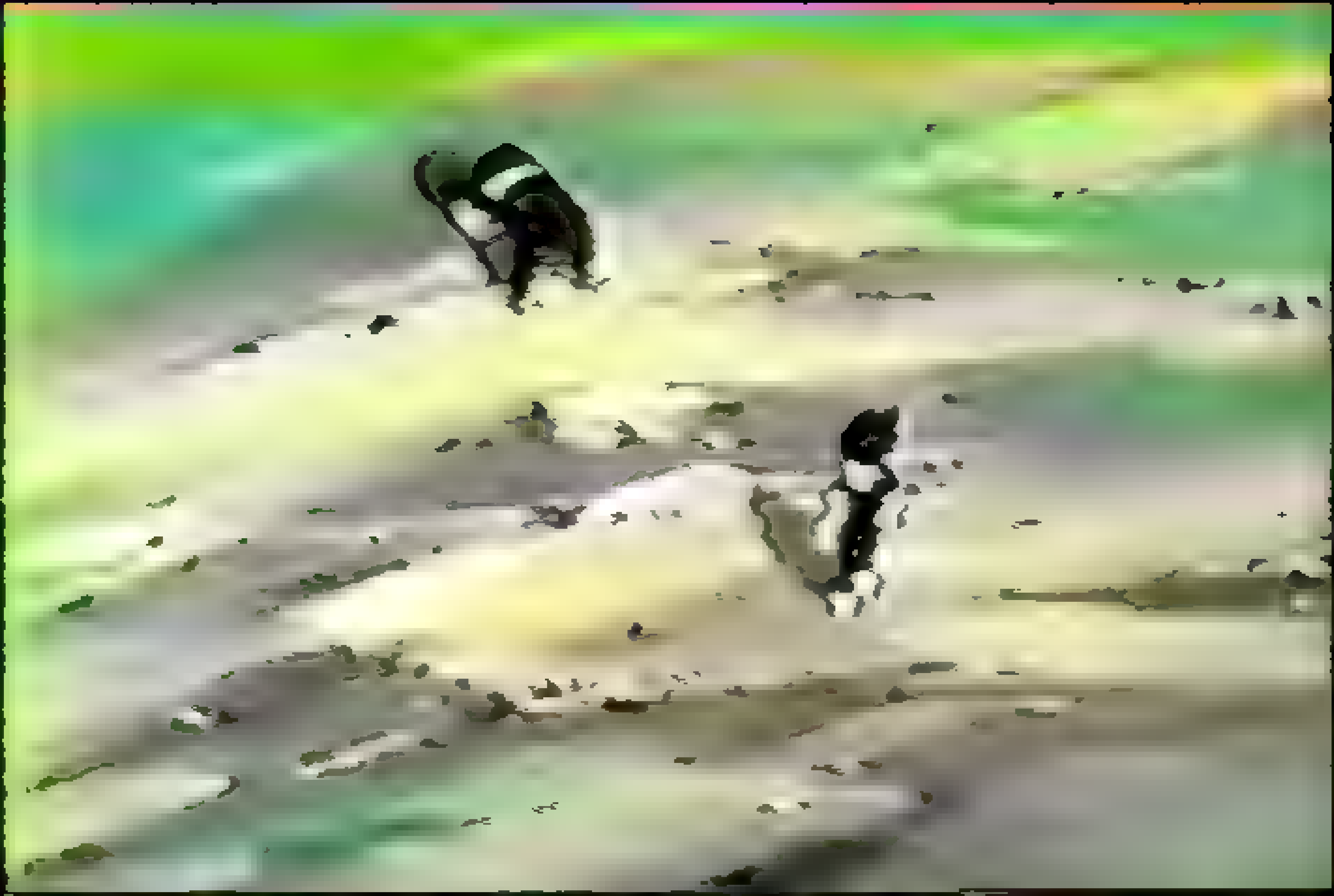


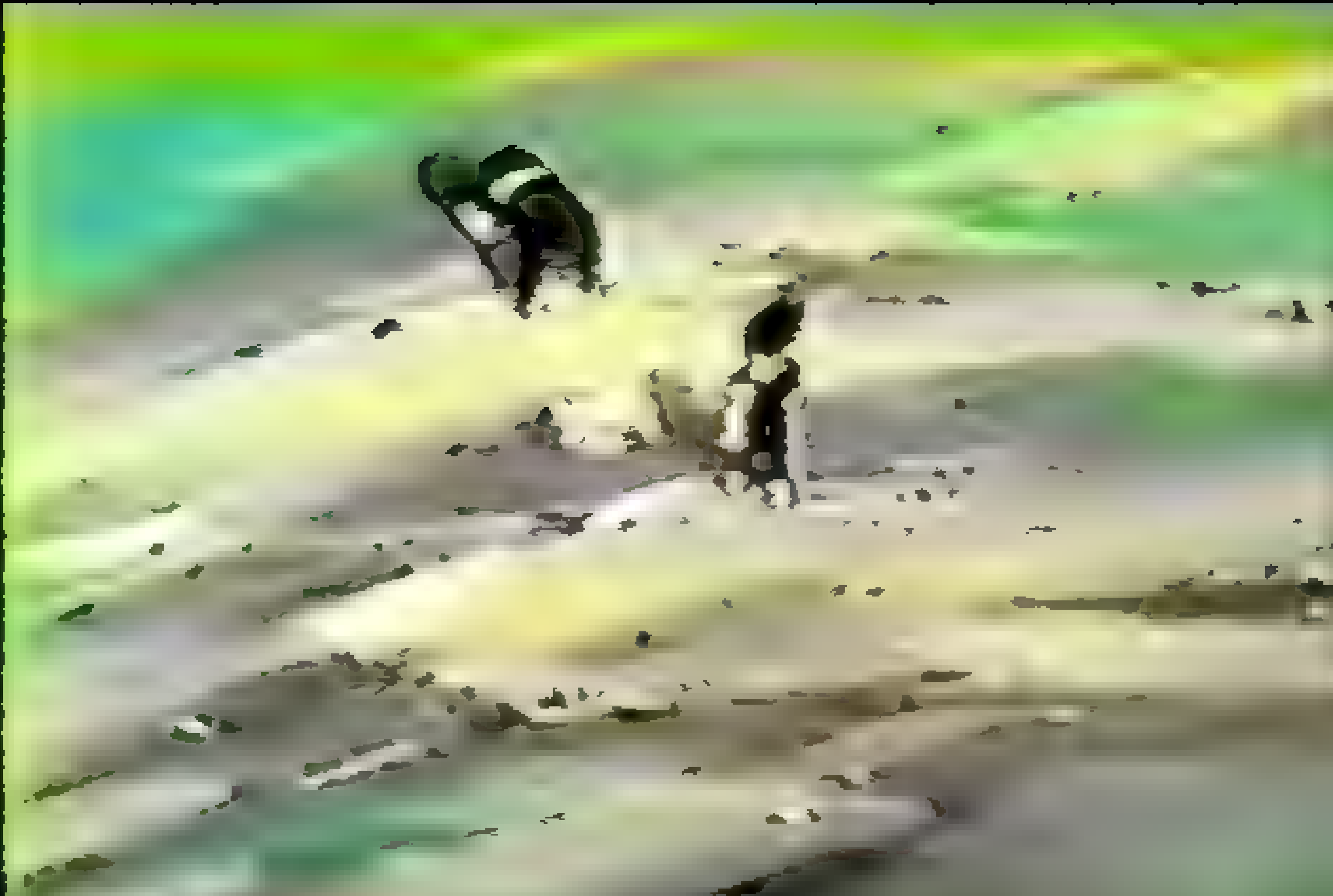


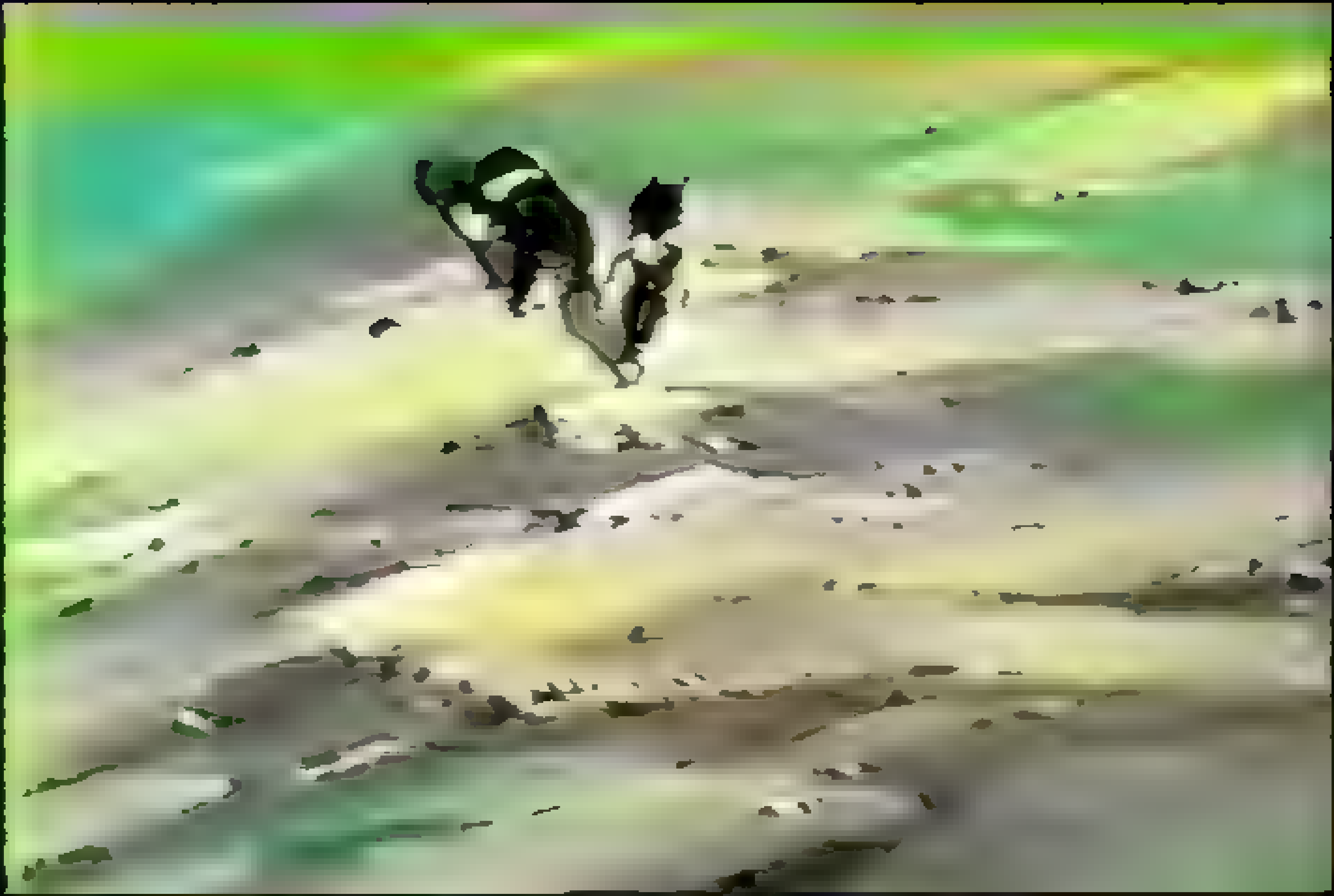

I can't command the people of the


I can't command the people of the
Earth to sacrifice themselves












Hey! Listen carefully!


We can use the Dragon Balls
to resurrect the dead people!


We can use the Dragon Balls
to resurrect the dead people?


We can use the Dragon Balls
to resurrect the dead people!


Also, we still have a third wish left! So...


Also, we still have a third wish left! So...



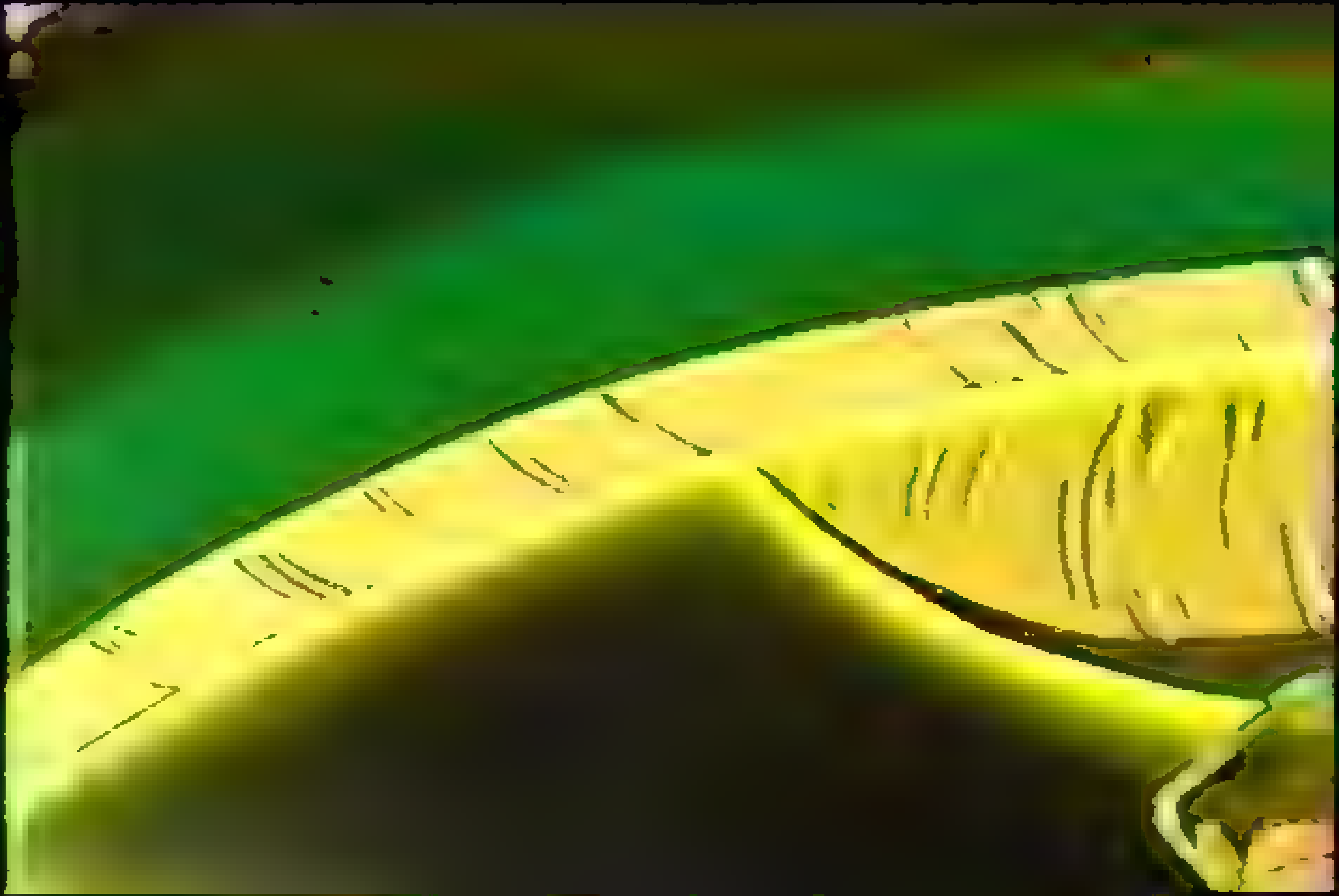

That's right!


Dende! Use the third wish!











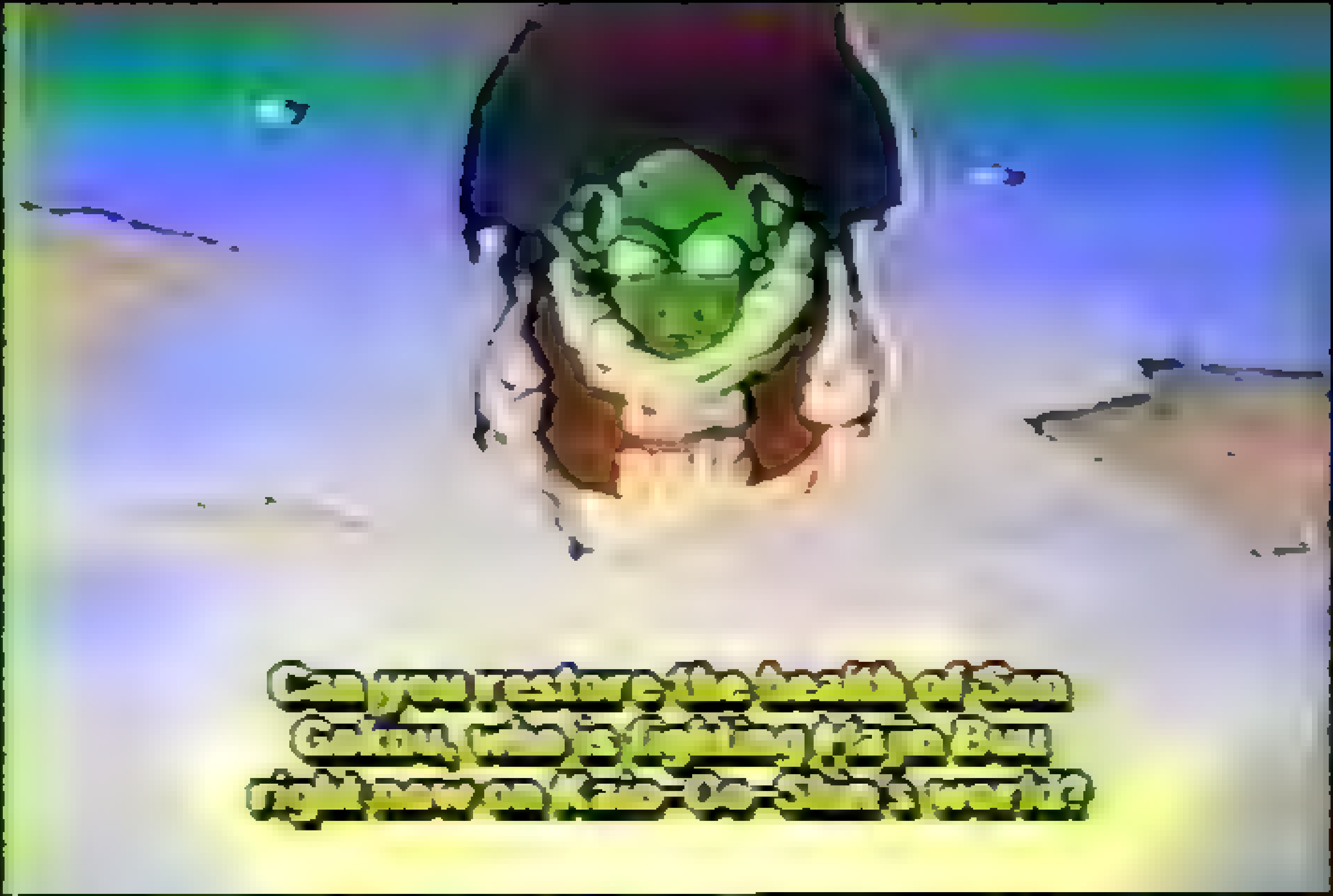


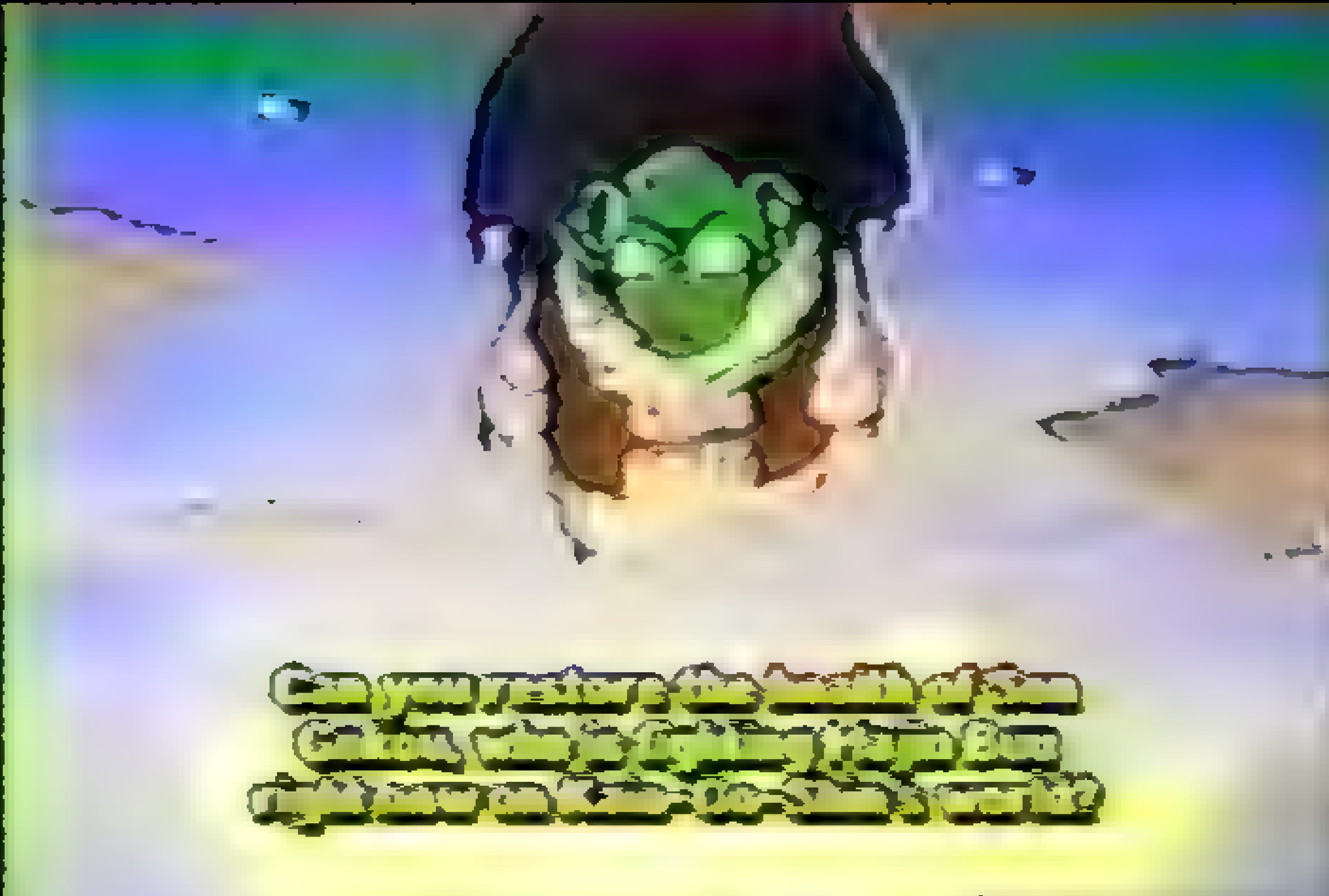

Have you decided on a third wish?


Have you decided on a third wish?
If you haven't, let me disappear.


Have you decided on a third wish?




Can you restore the health of Son
Gokou, who is fighting Majin Buu
right now on Kaio-Oo-Shin's world?

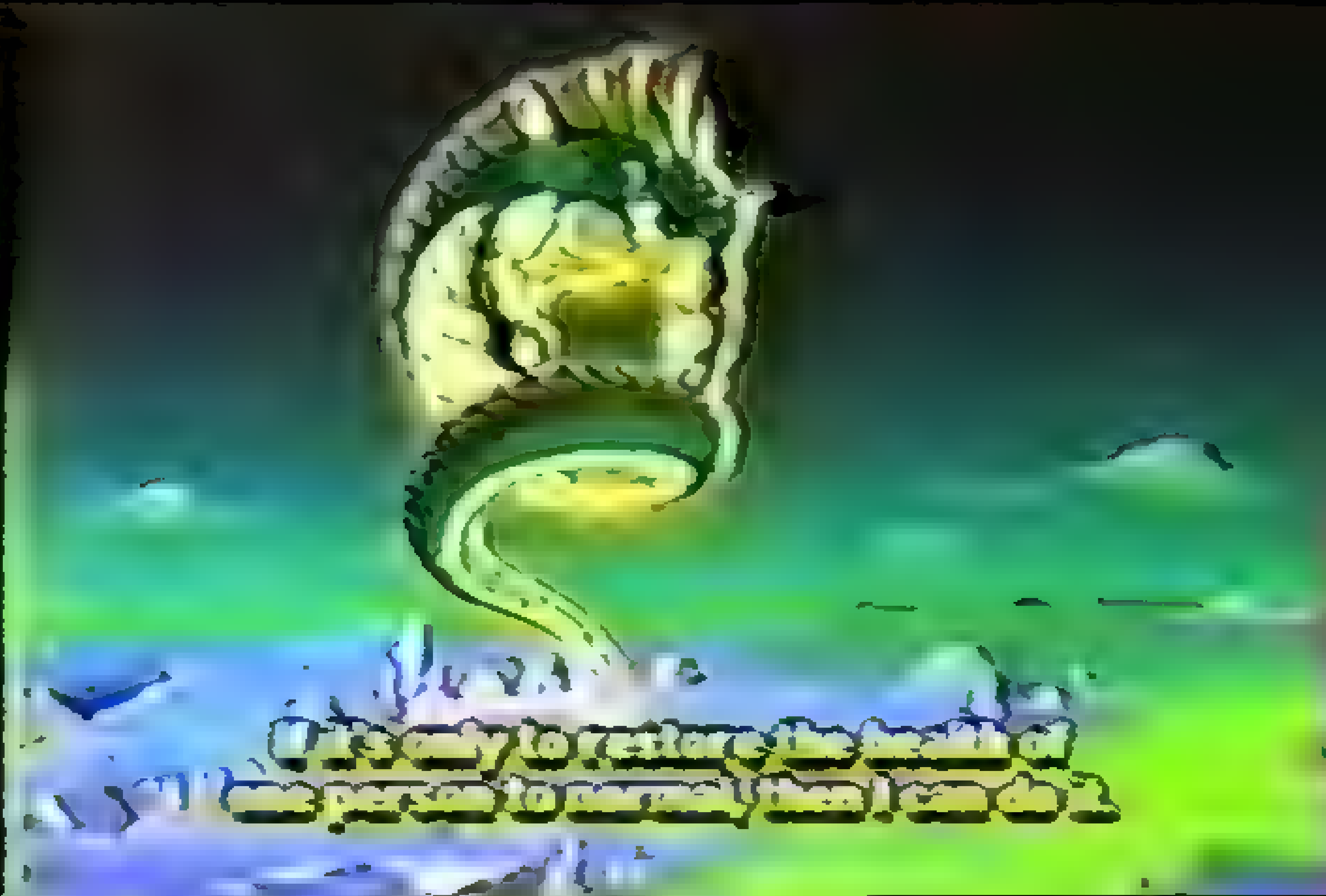



Can you restore the health of Son
Gokou, who is fighting Majin Buu
right now on Kaio-Go-Shin's world?










Thank goodness! Please do it now!



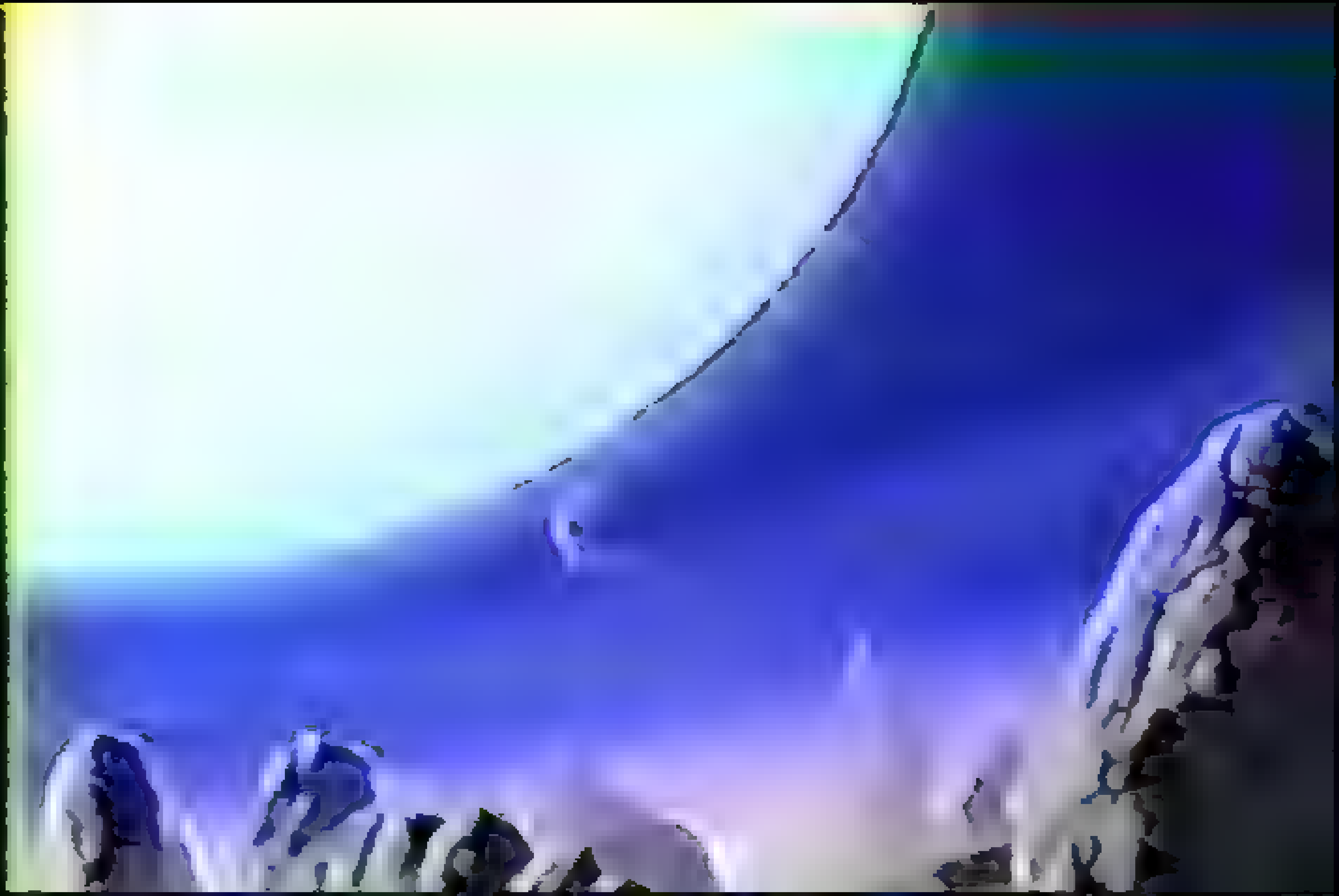


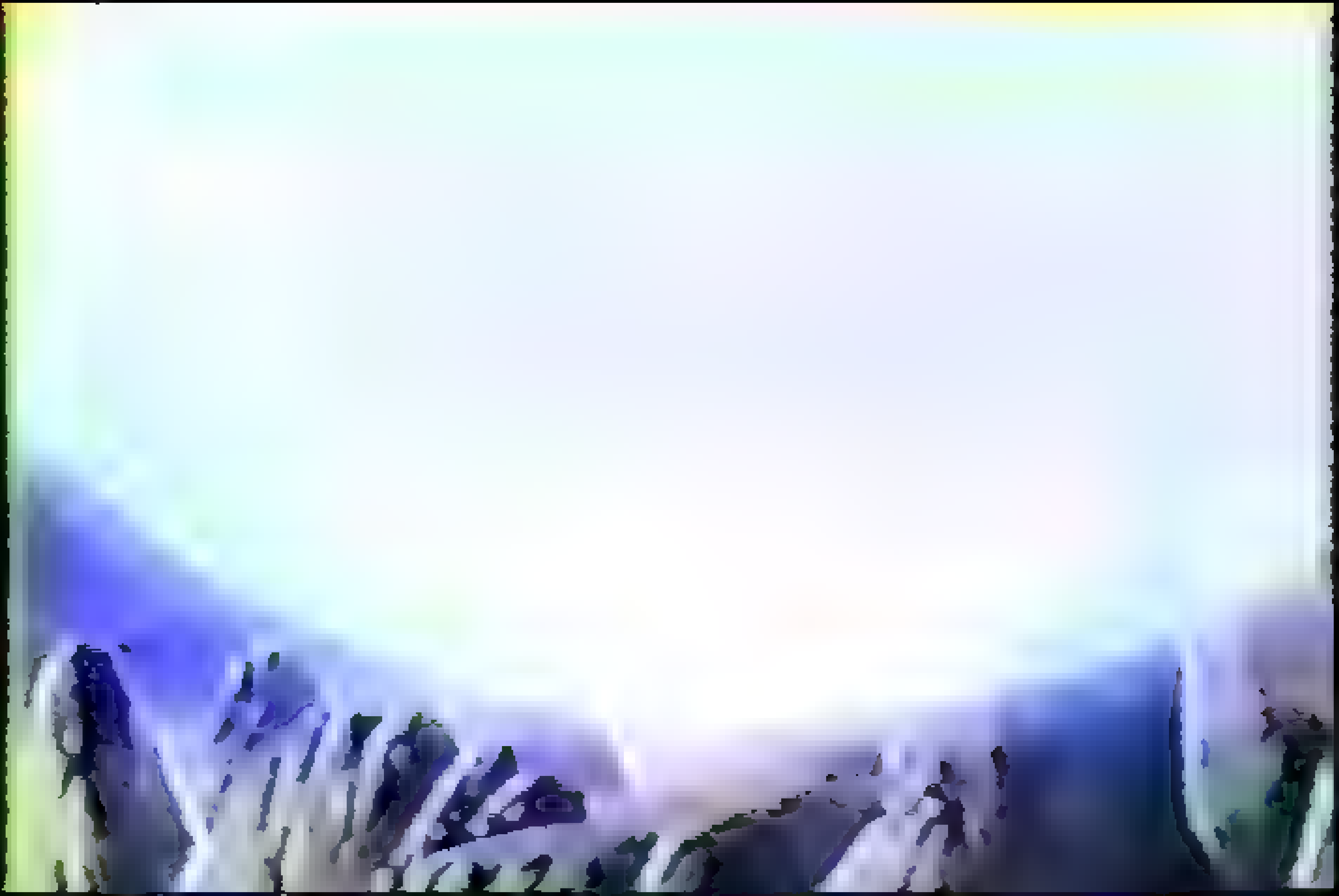






















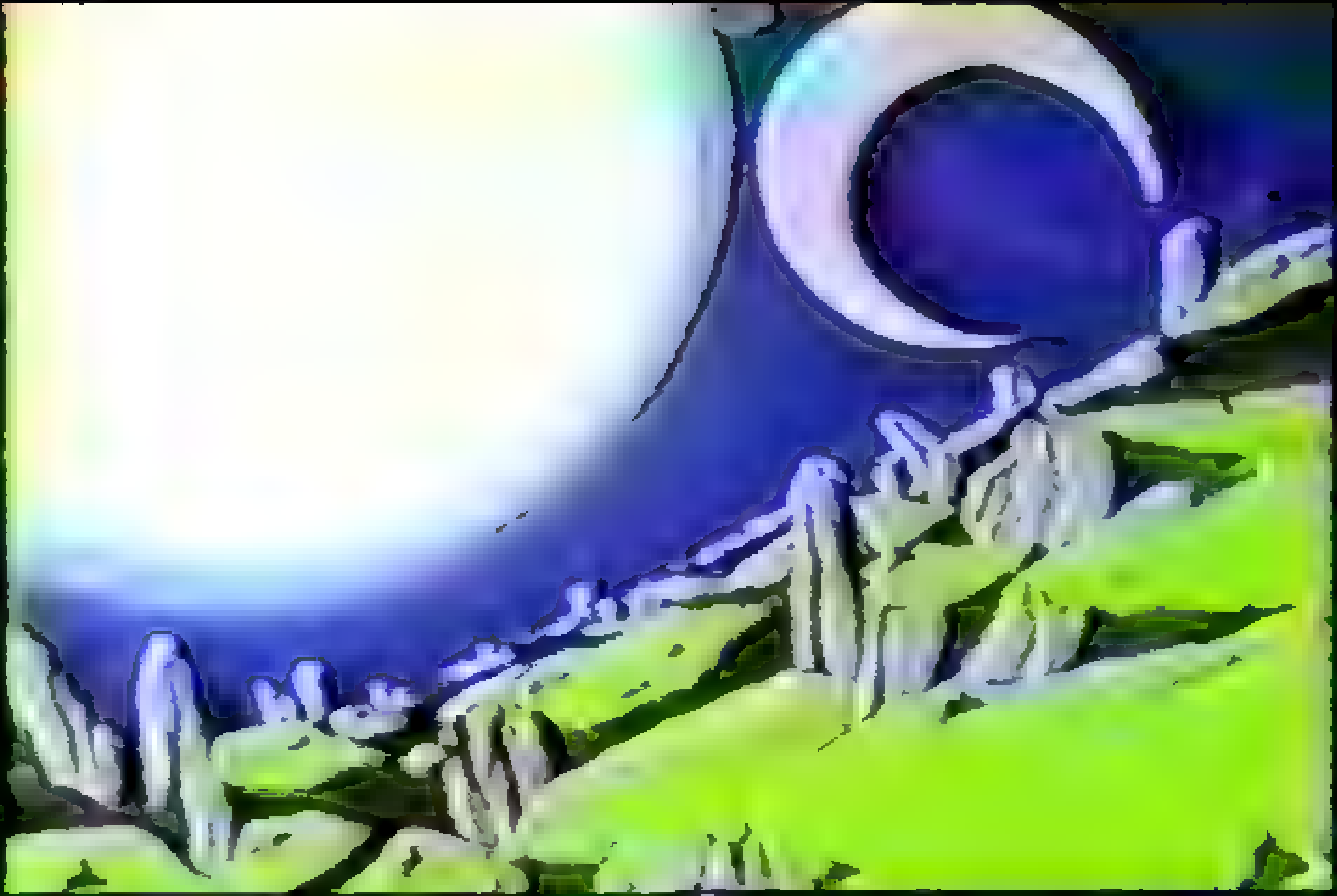






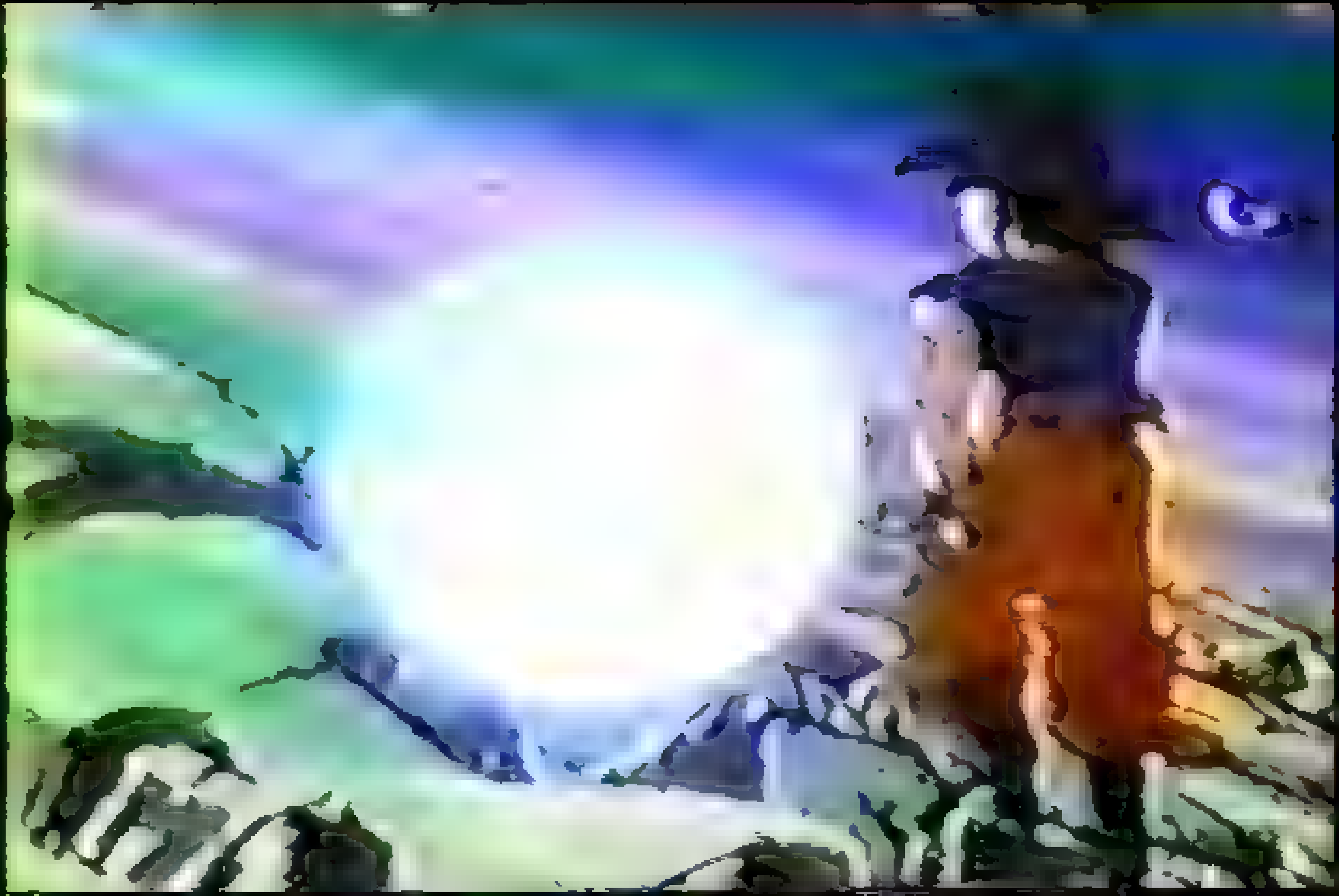










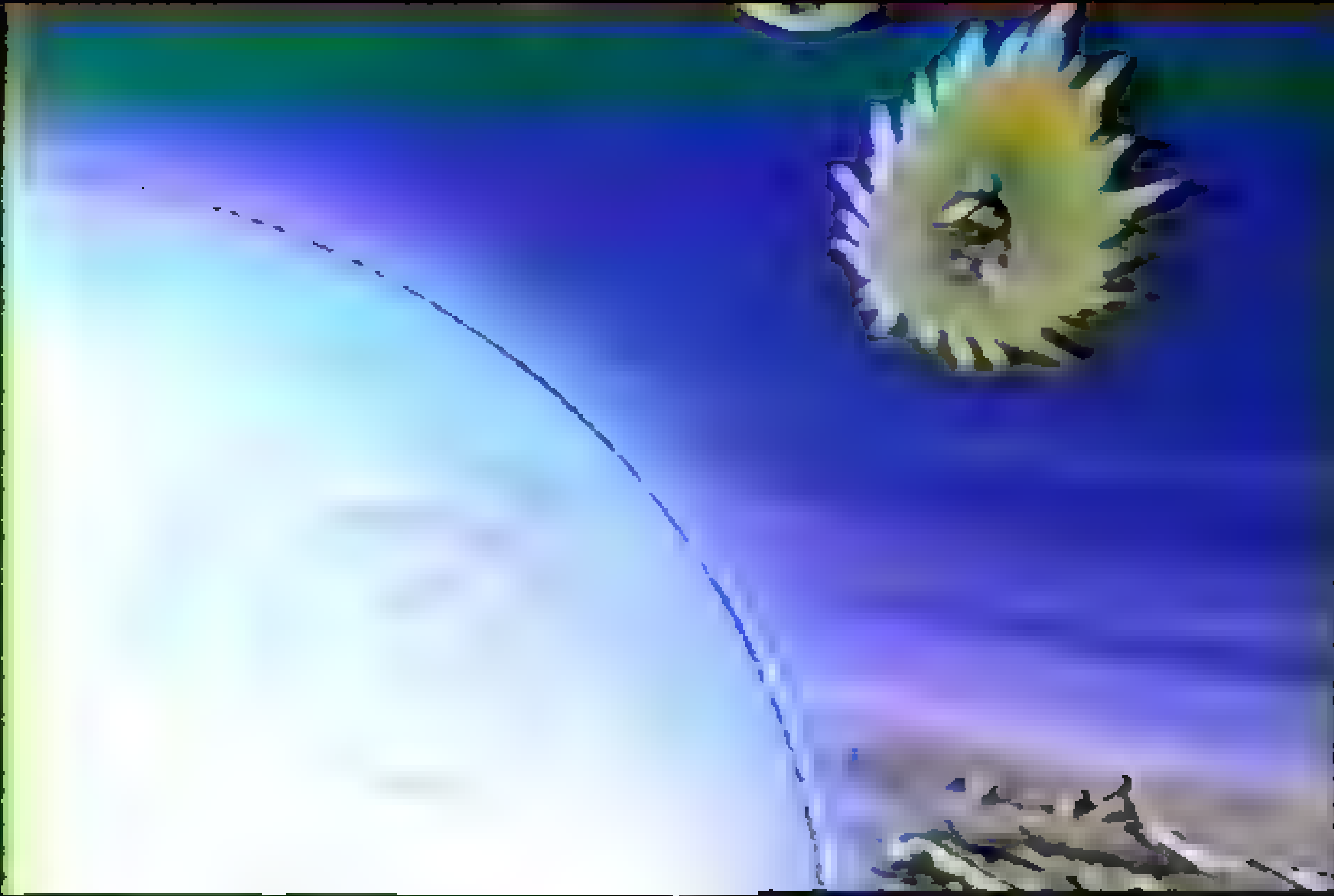



I understand! It's restored!



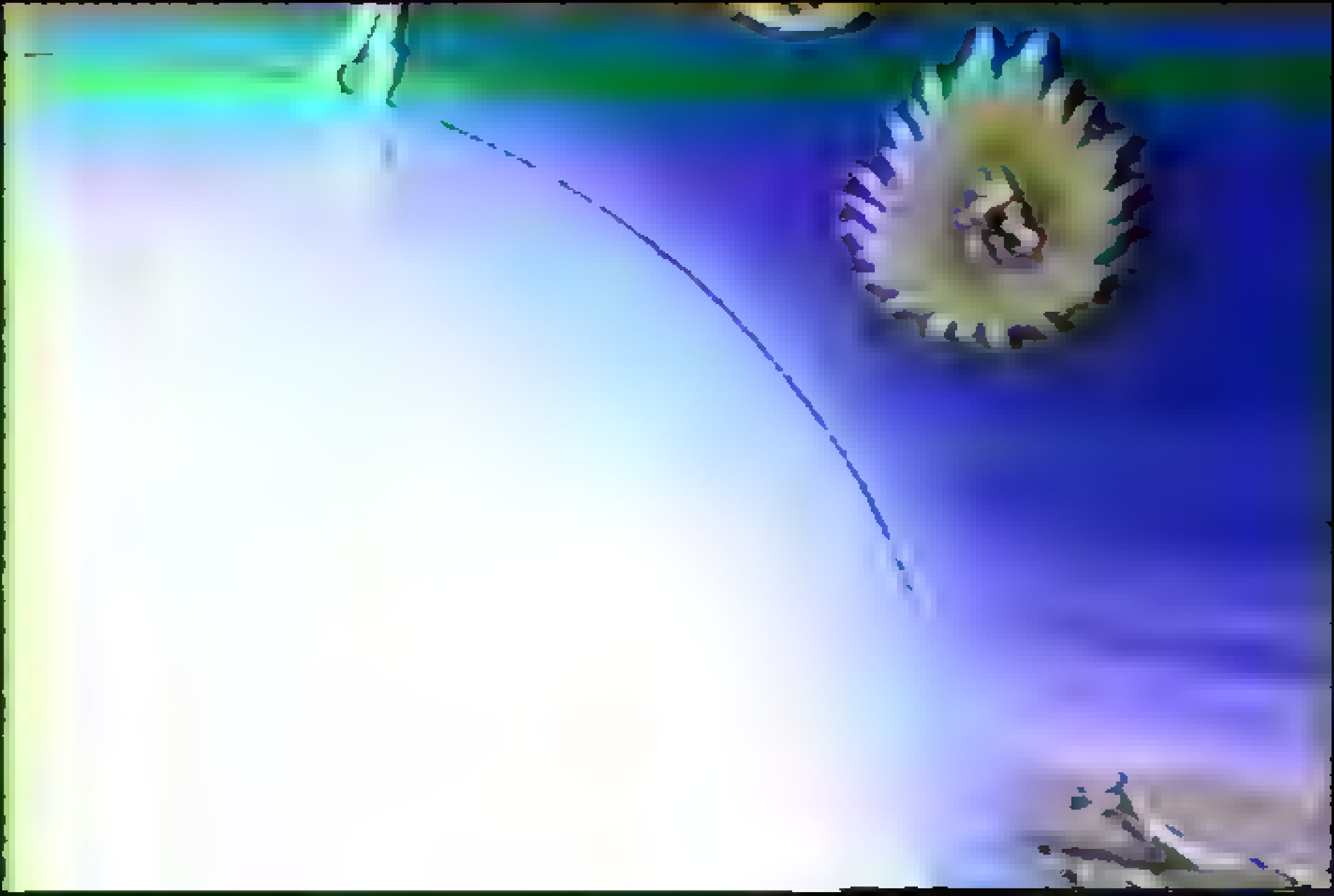


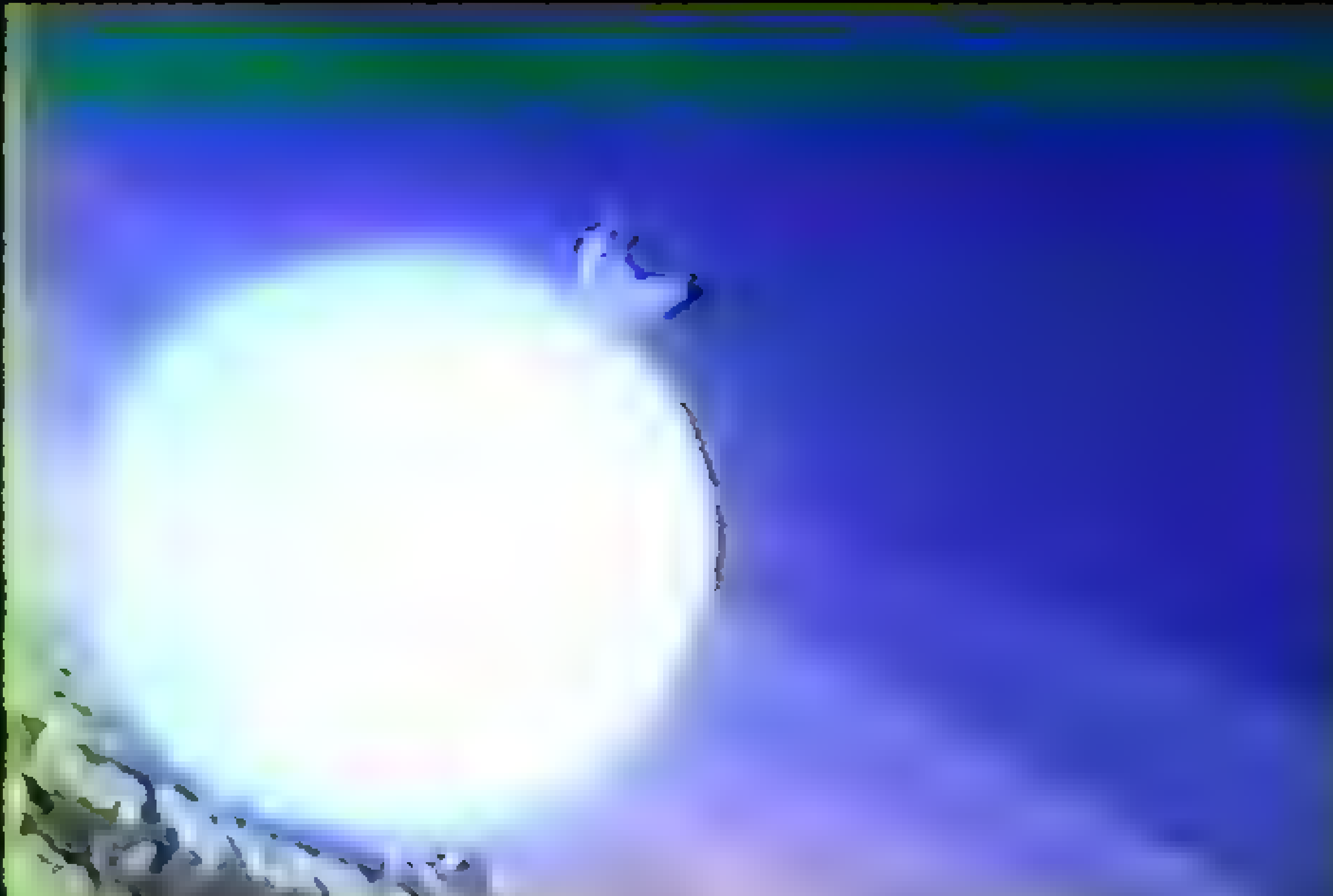






































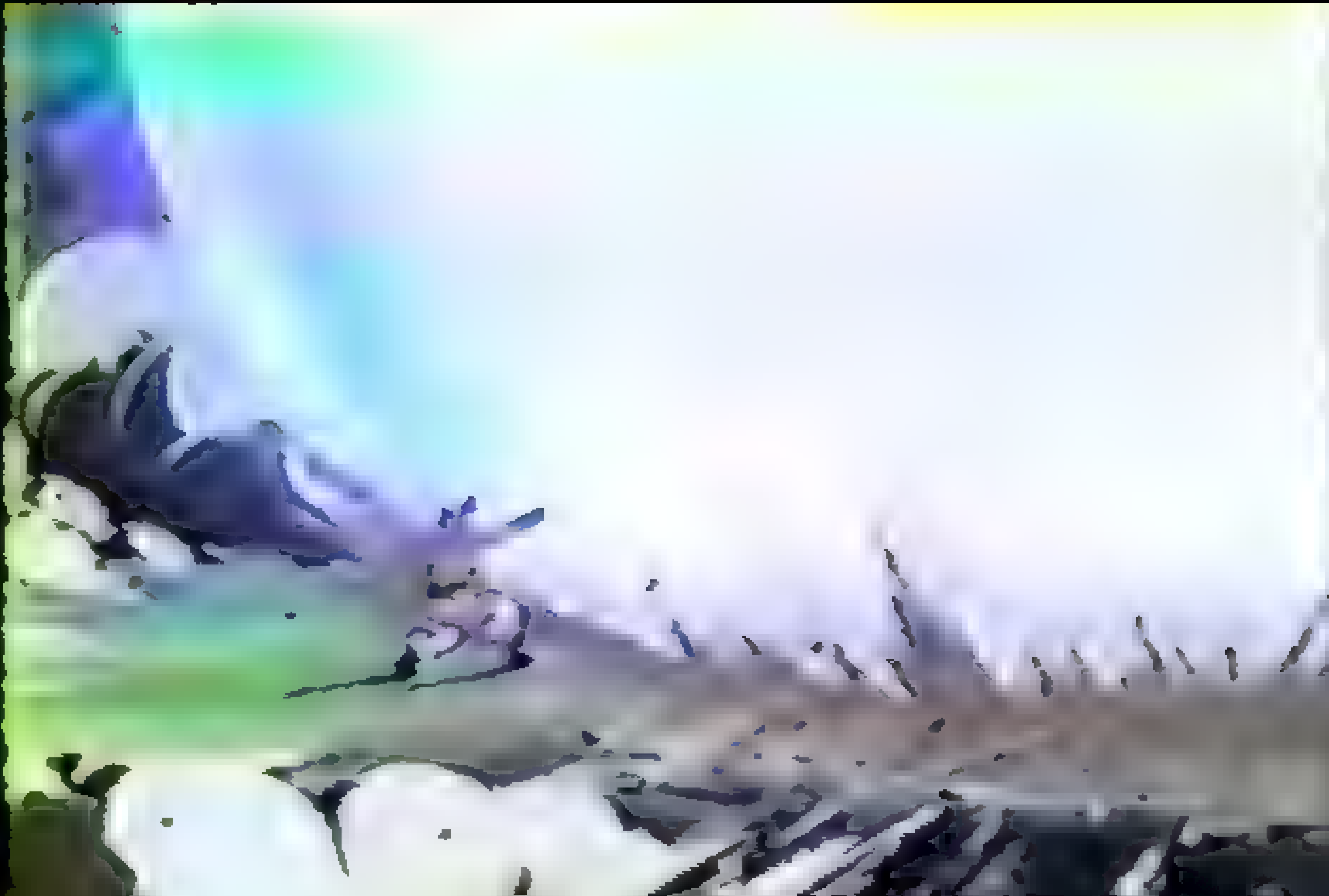


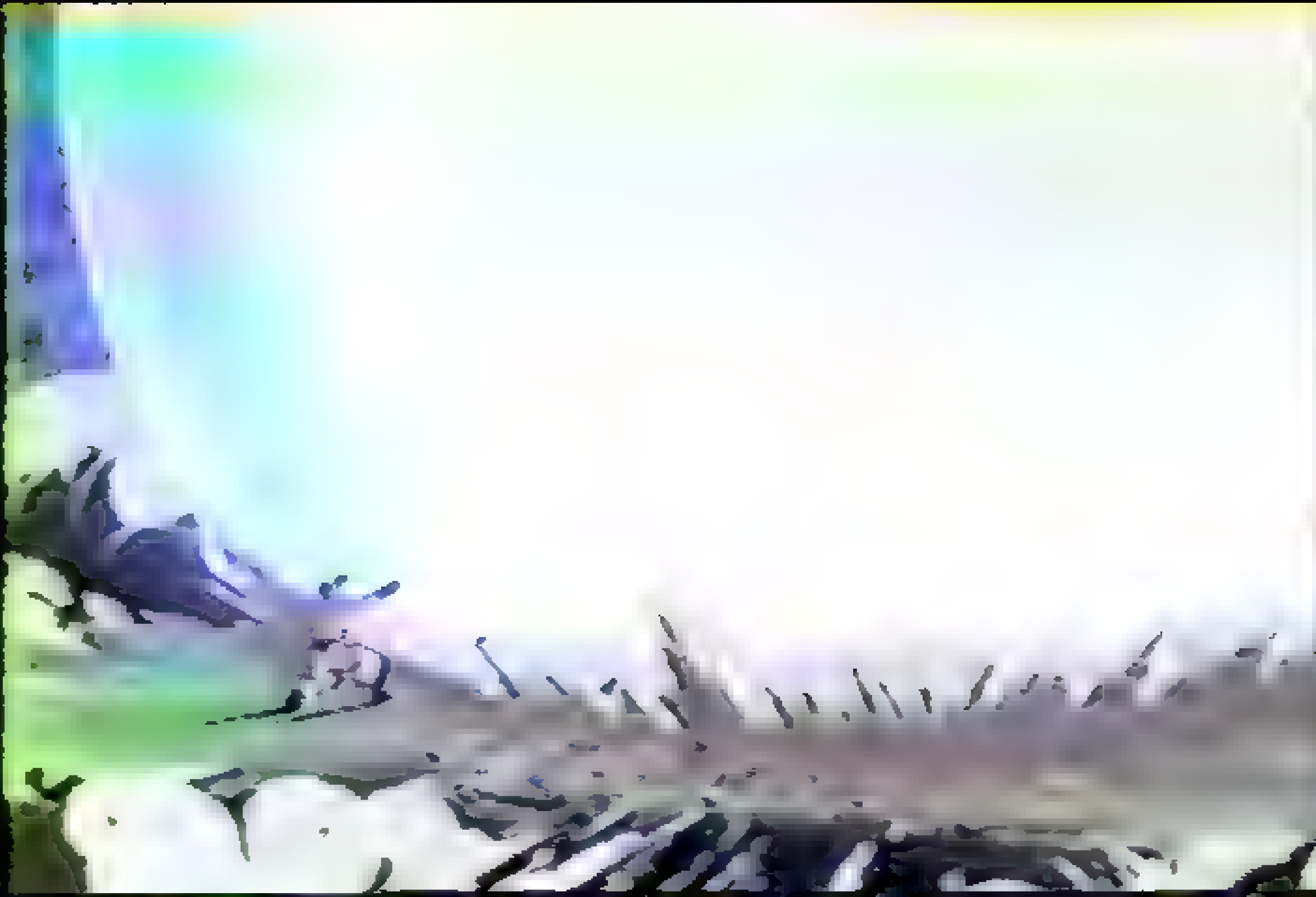



















You were incredible! I did my best to fight you!


You were incredible! I did my best to fight you!




After changing shapes so many
times, I got on my nerves.


After changing shapes so many
times, I got on my nerves











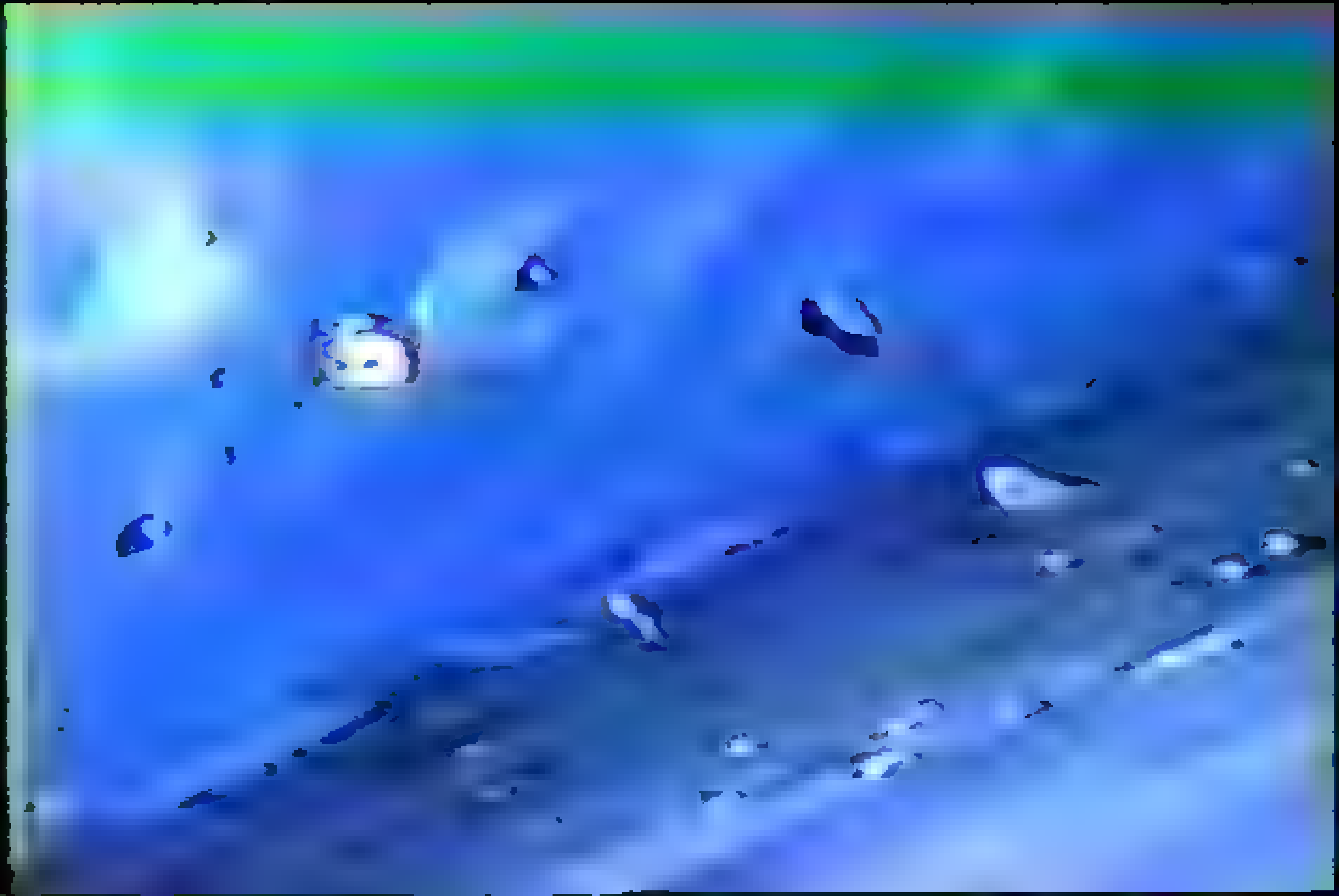


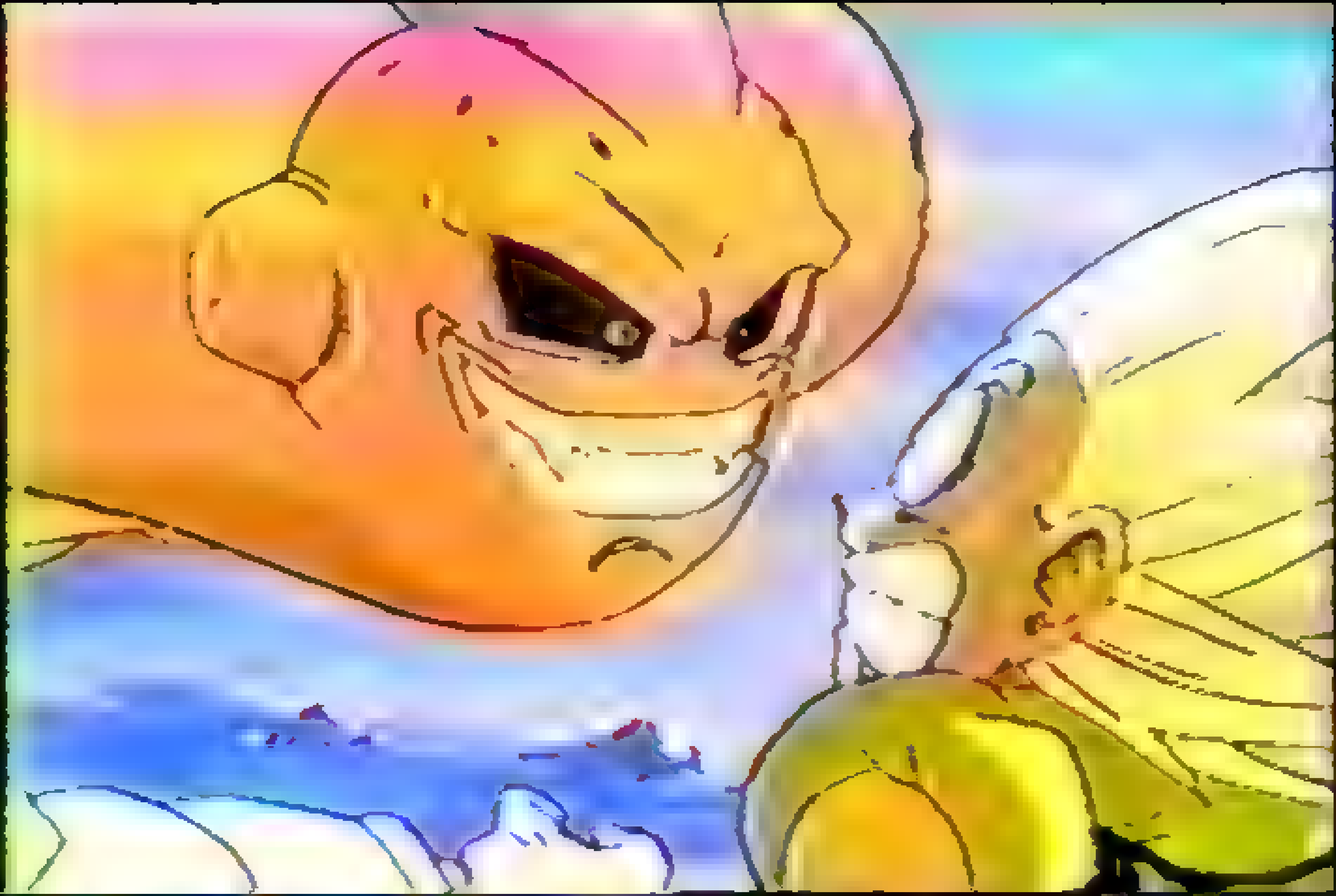


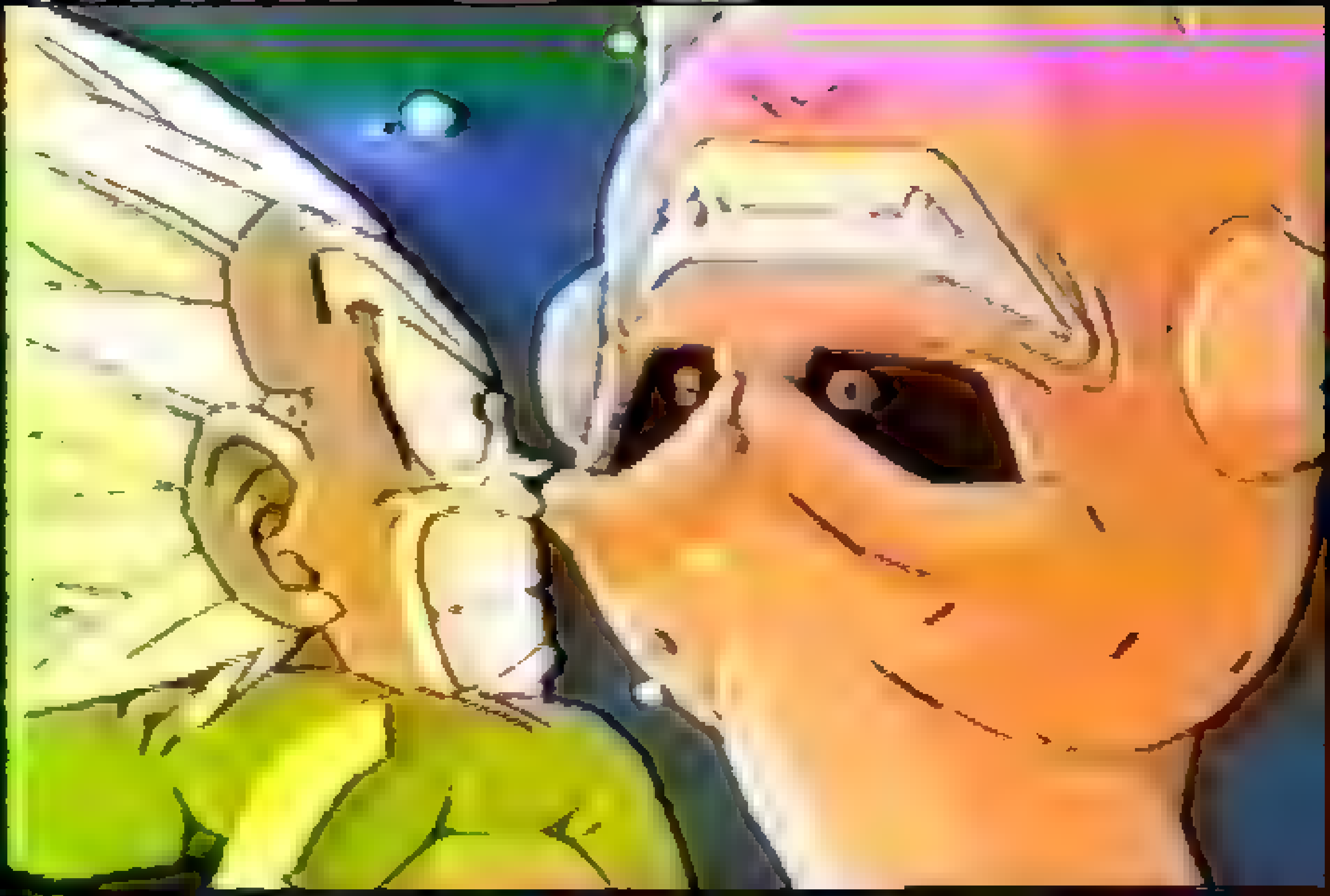


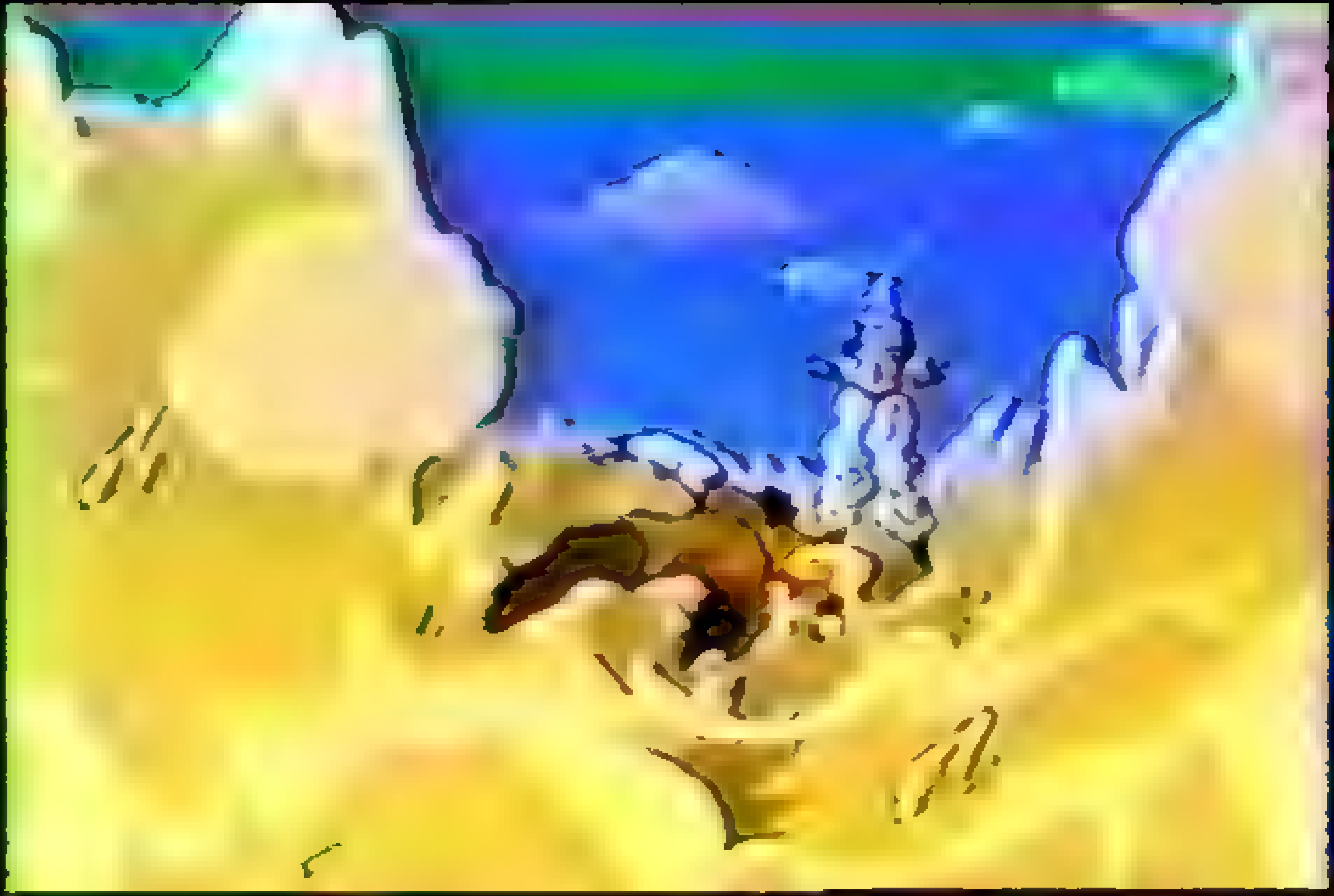


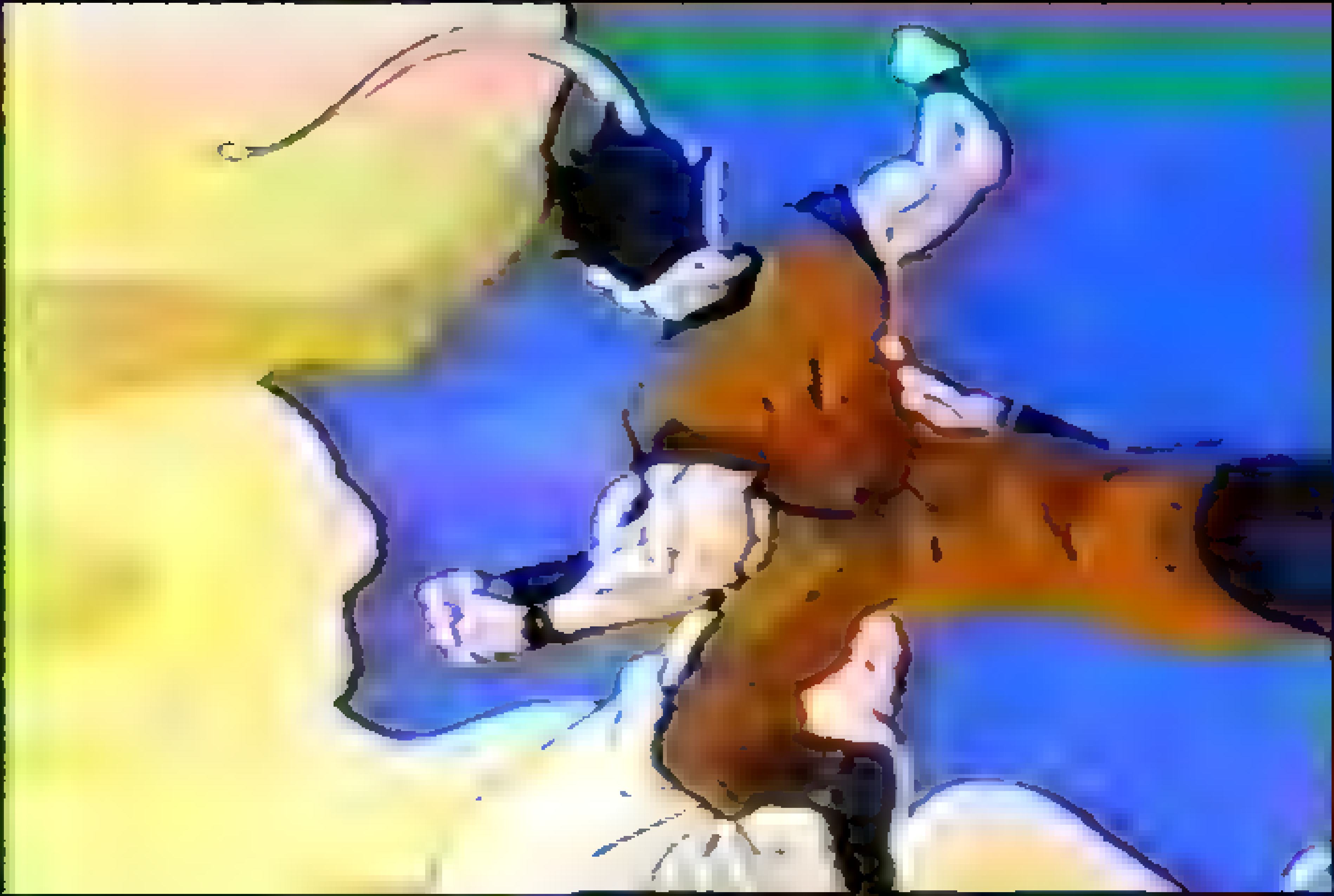








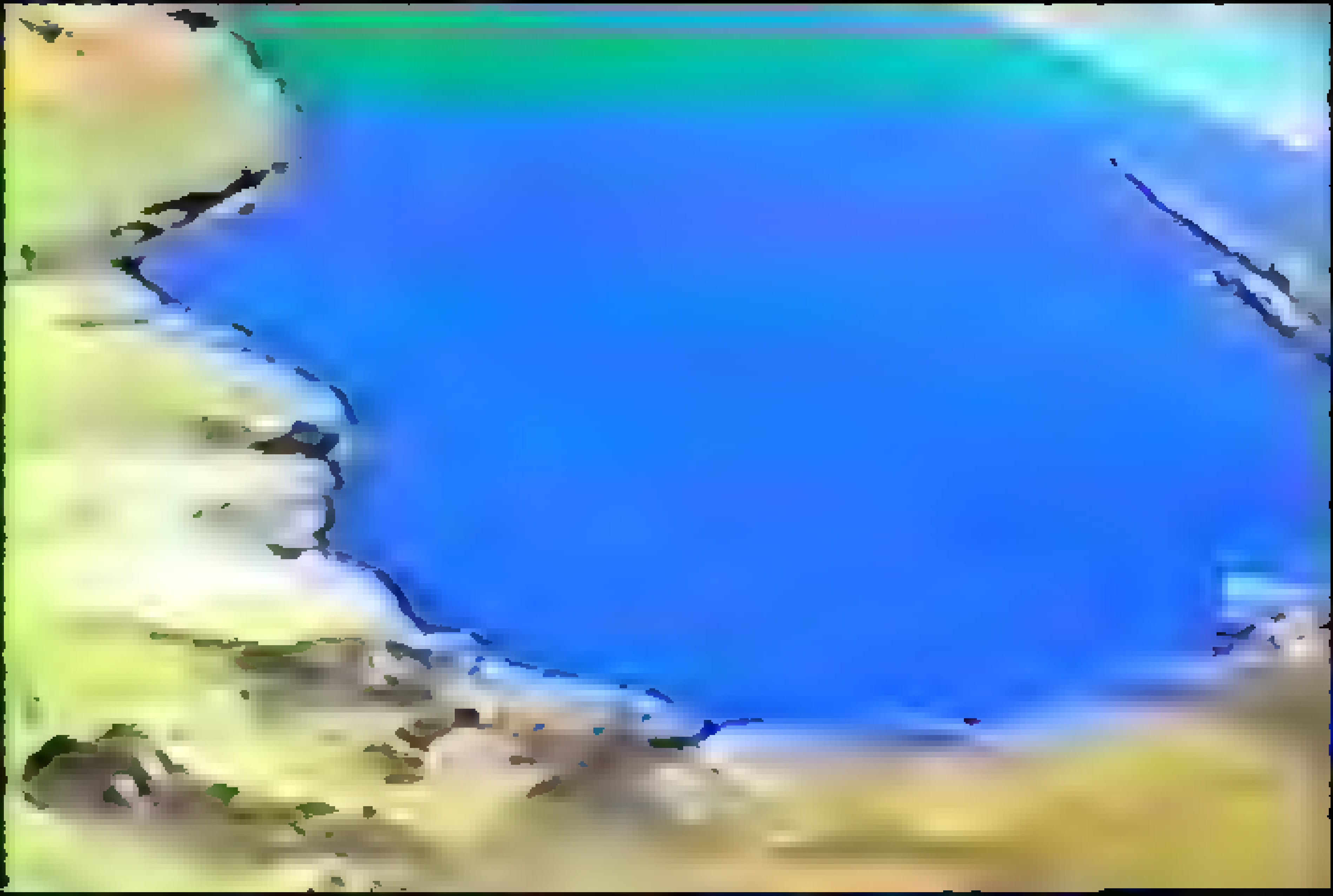










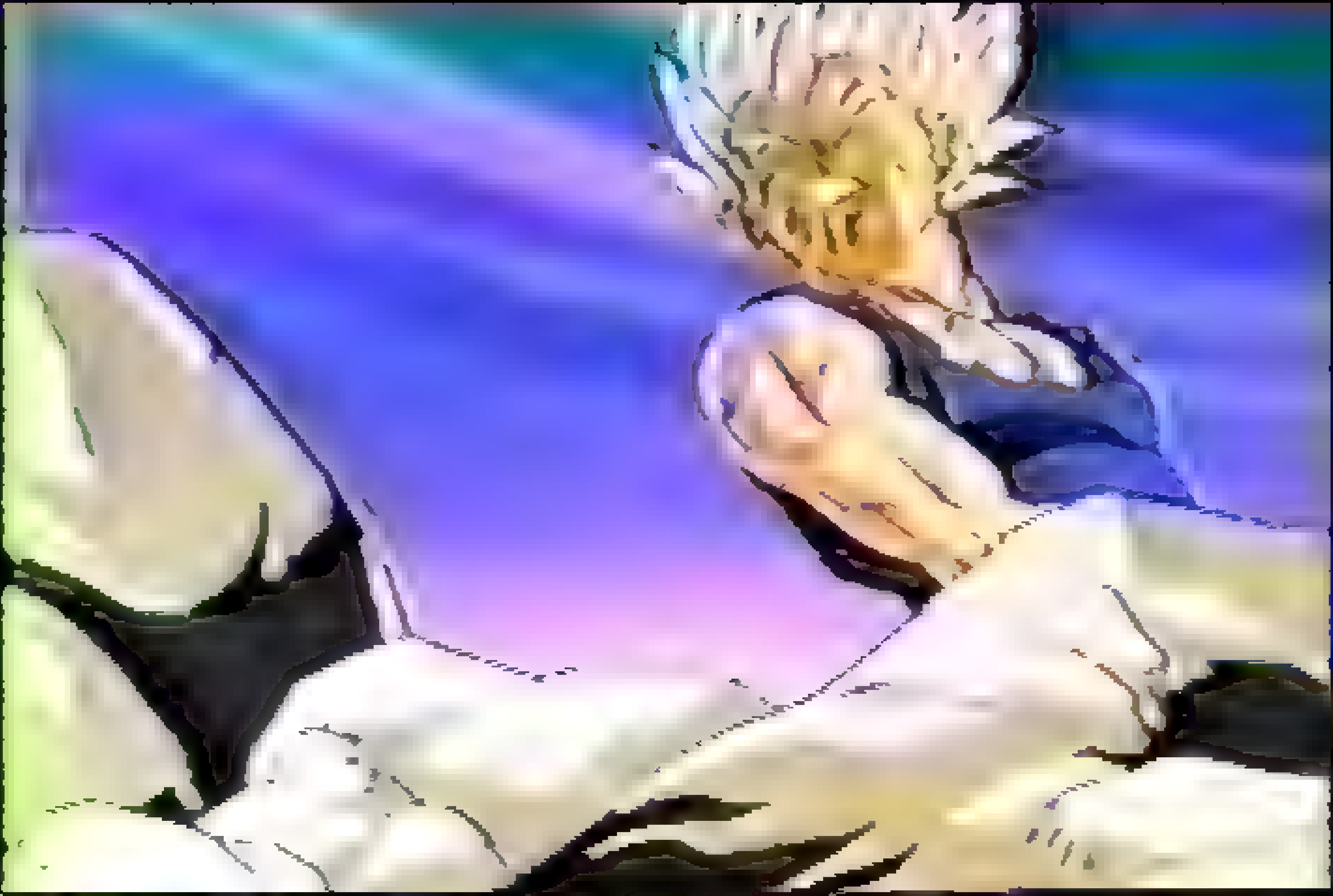




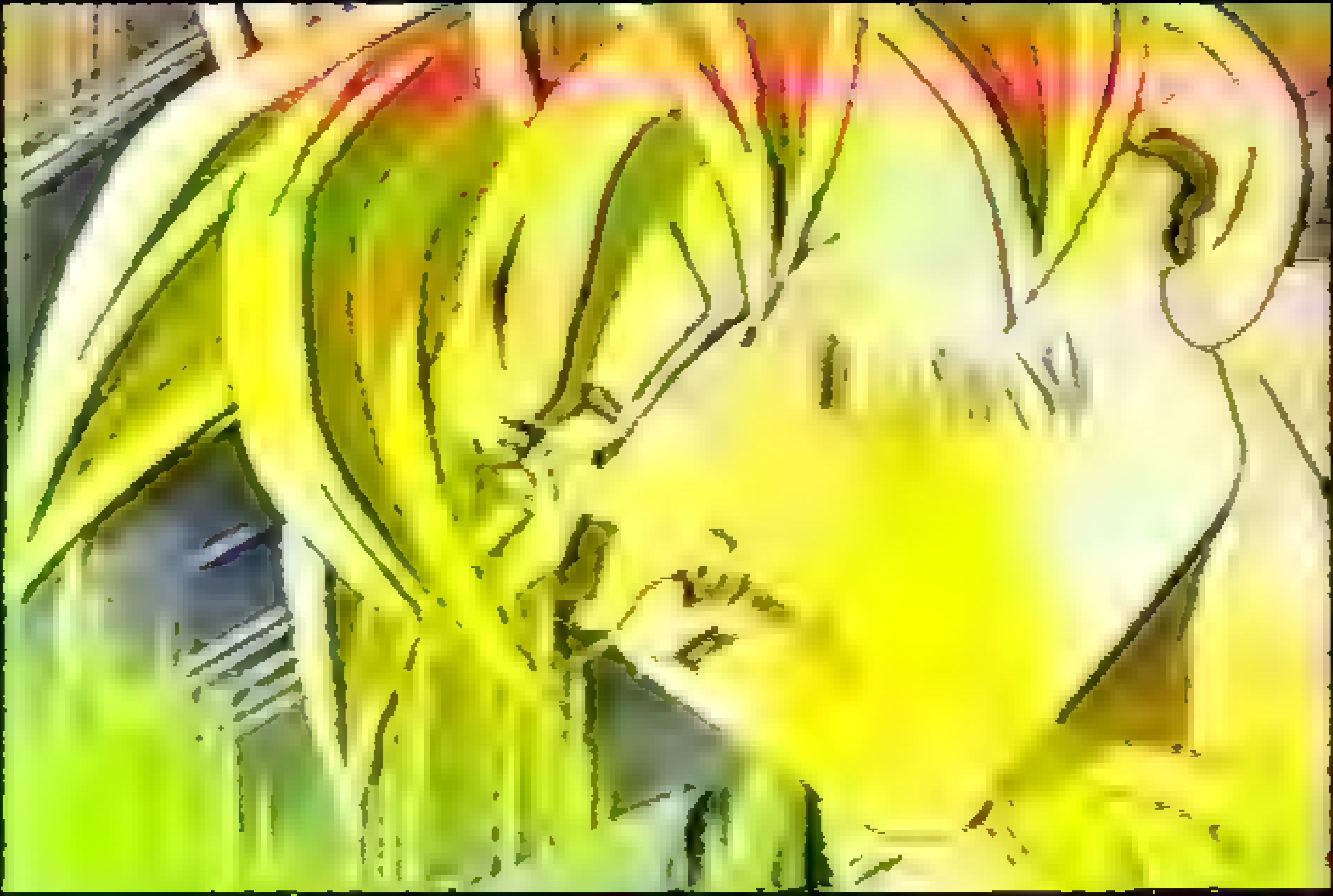


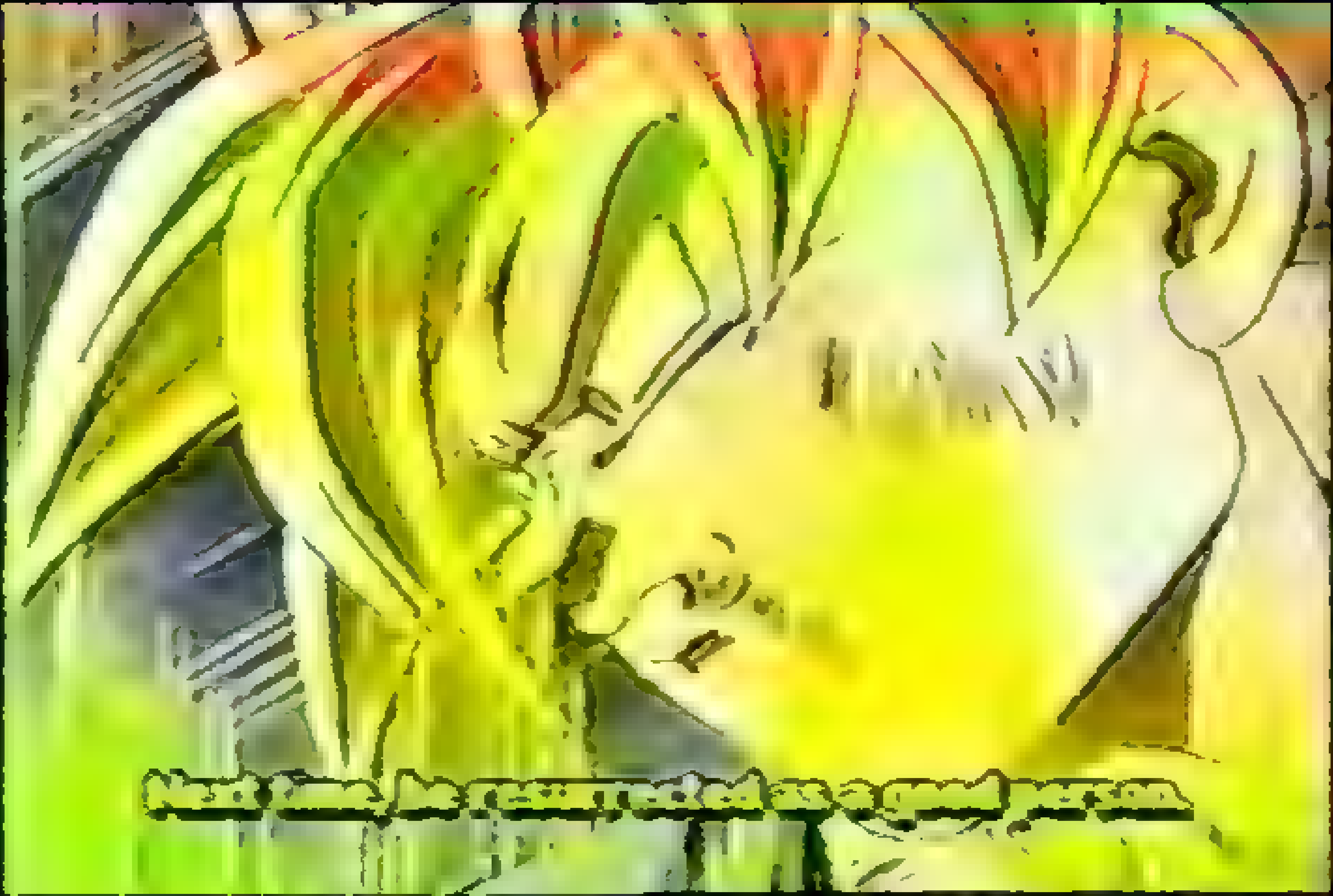


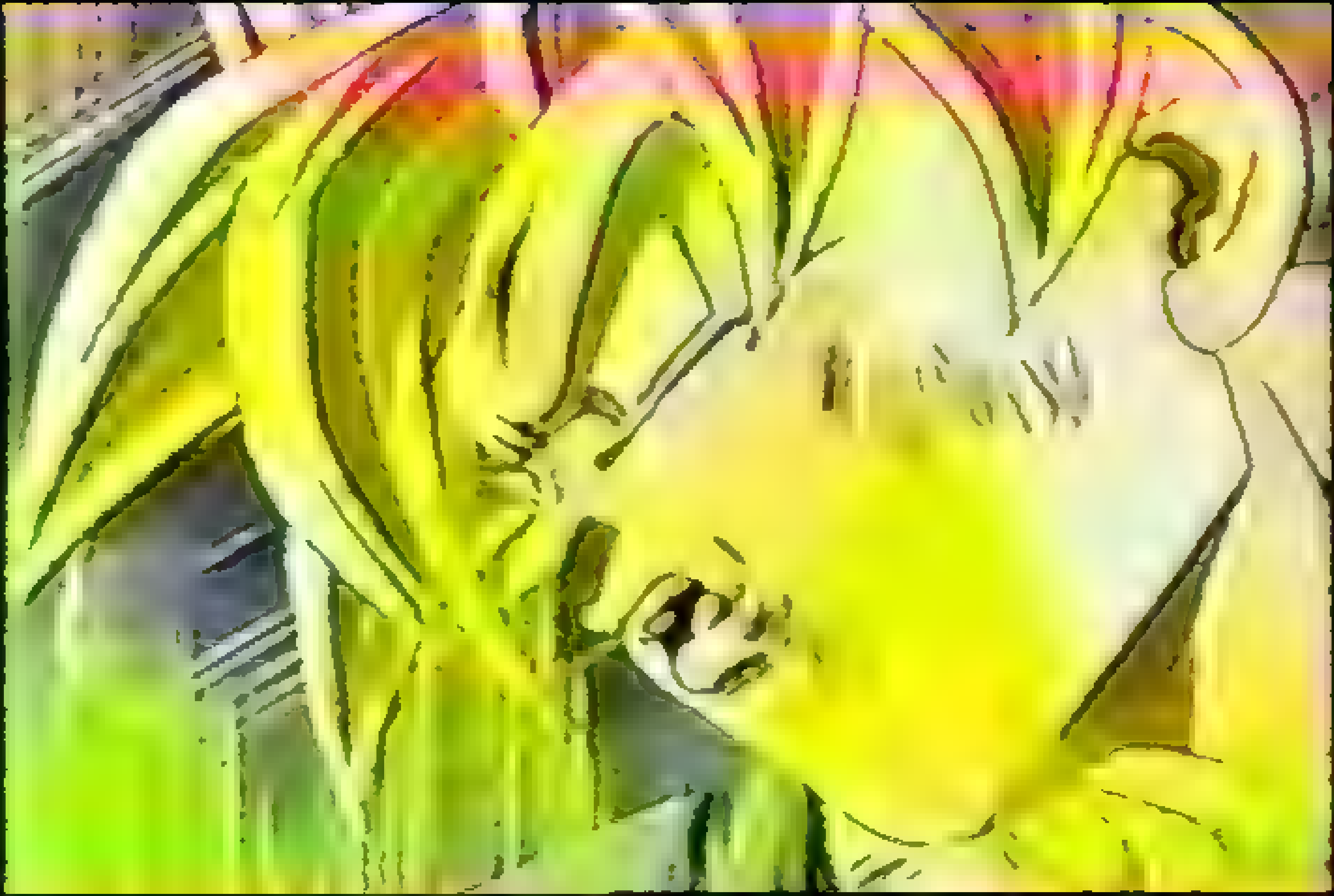














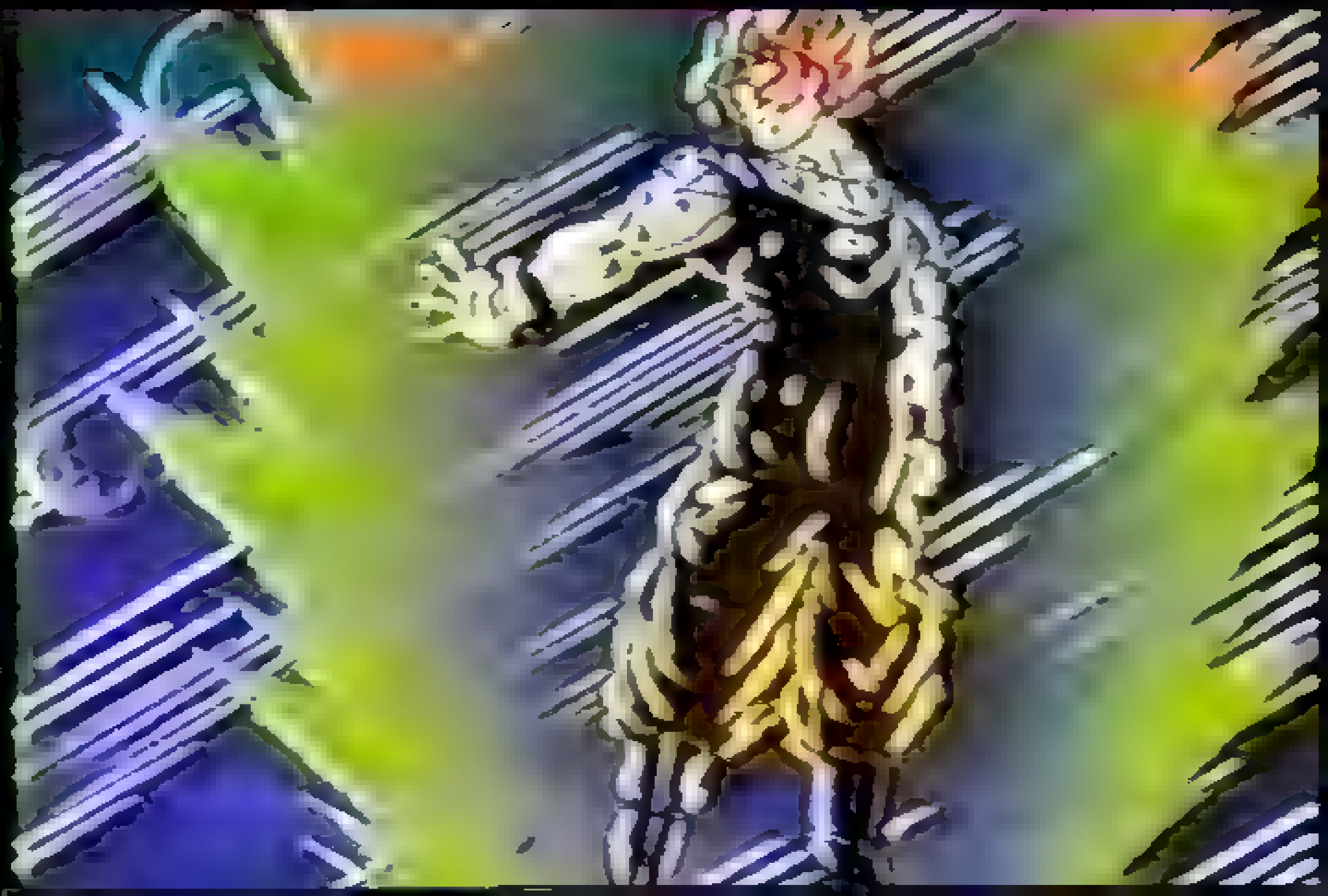




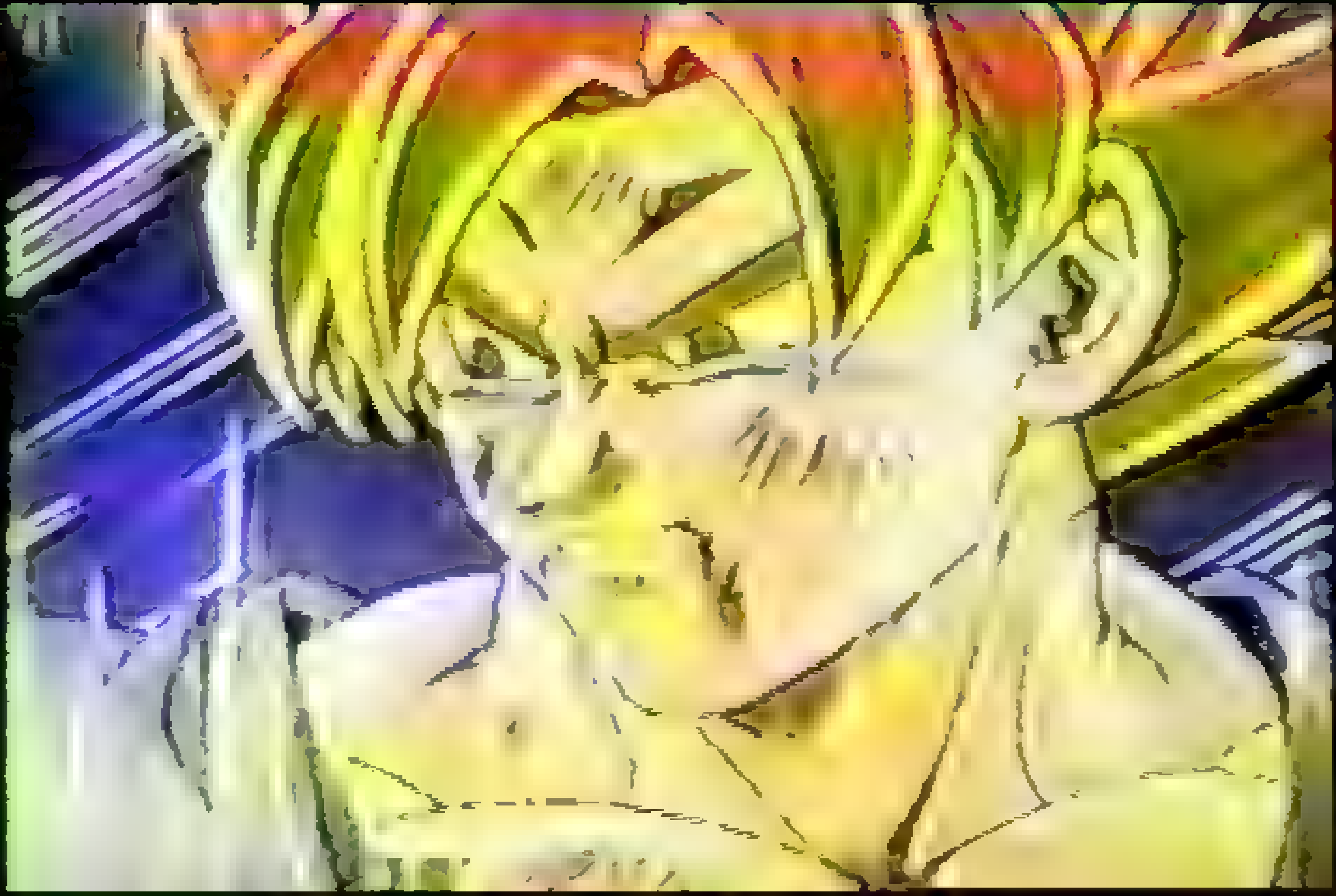


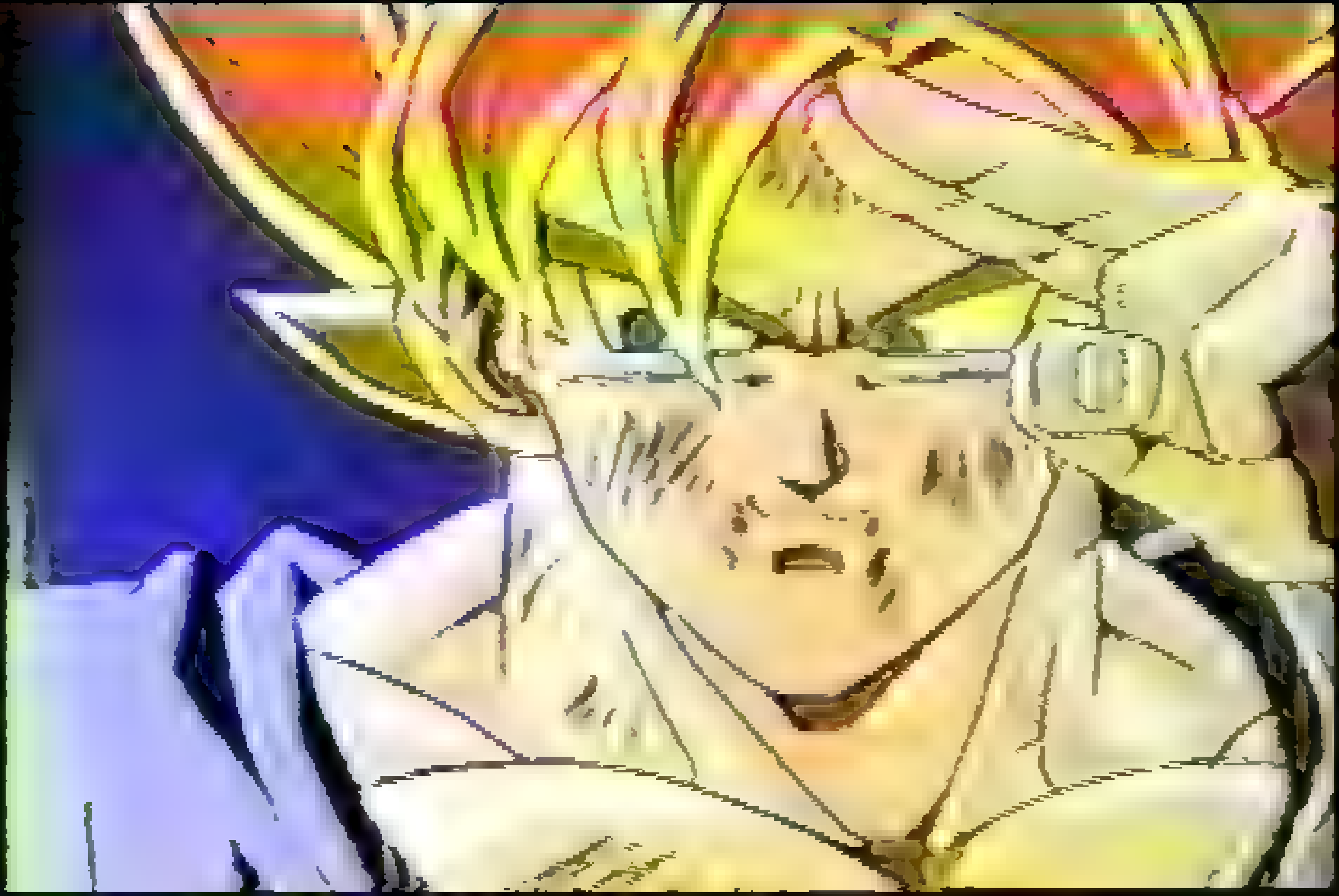


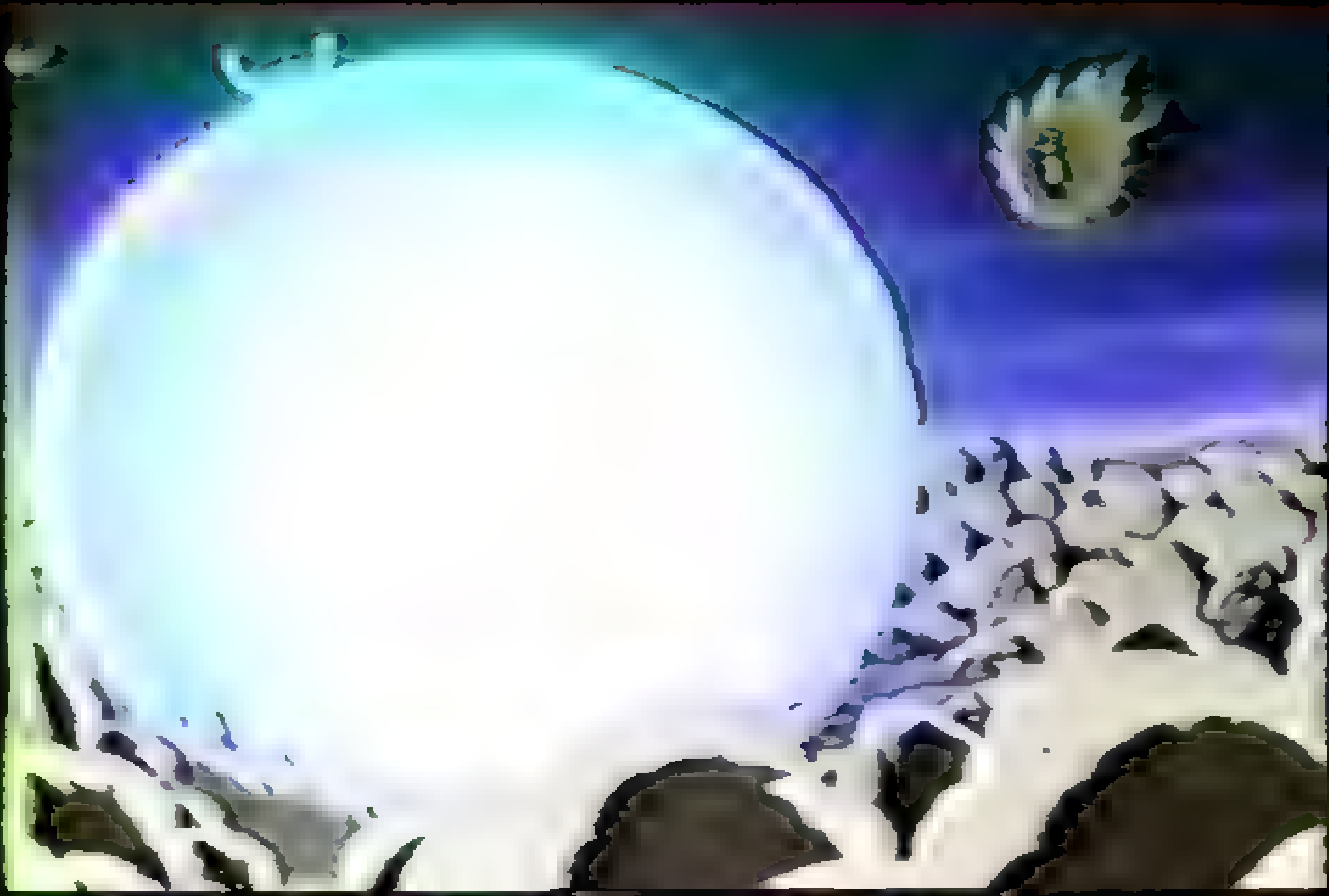


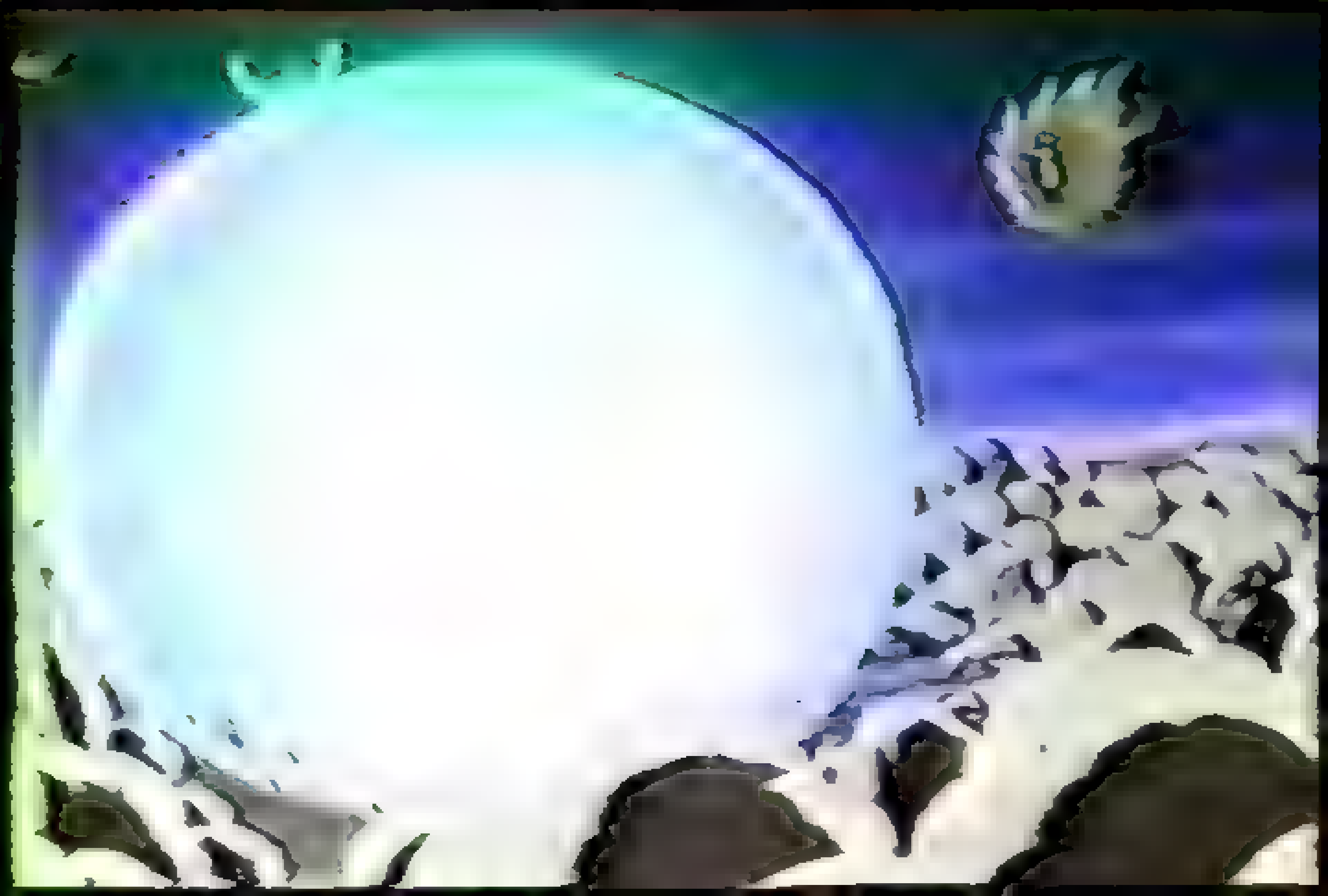


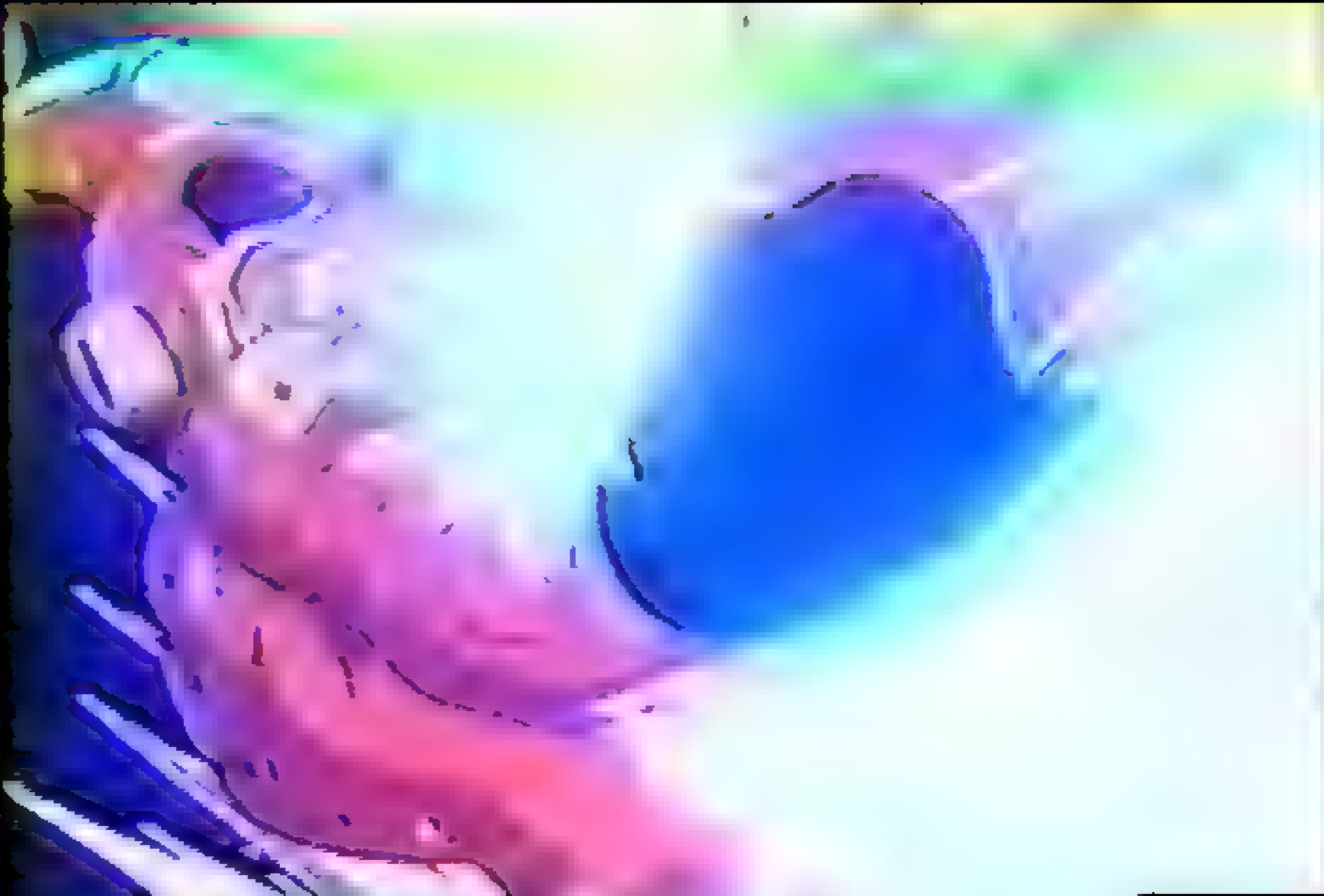






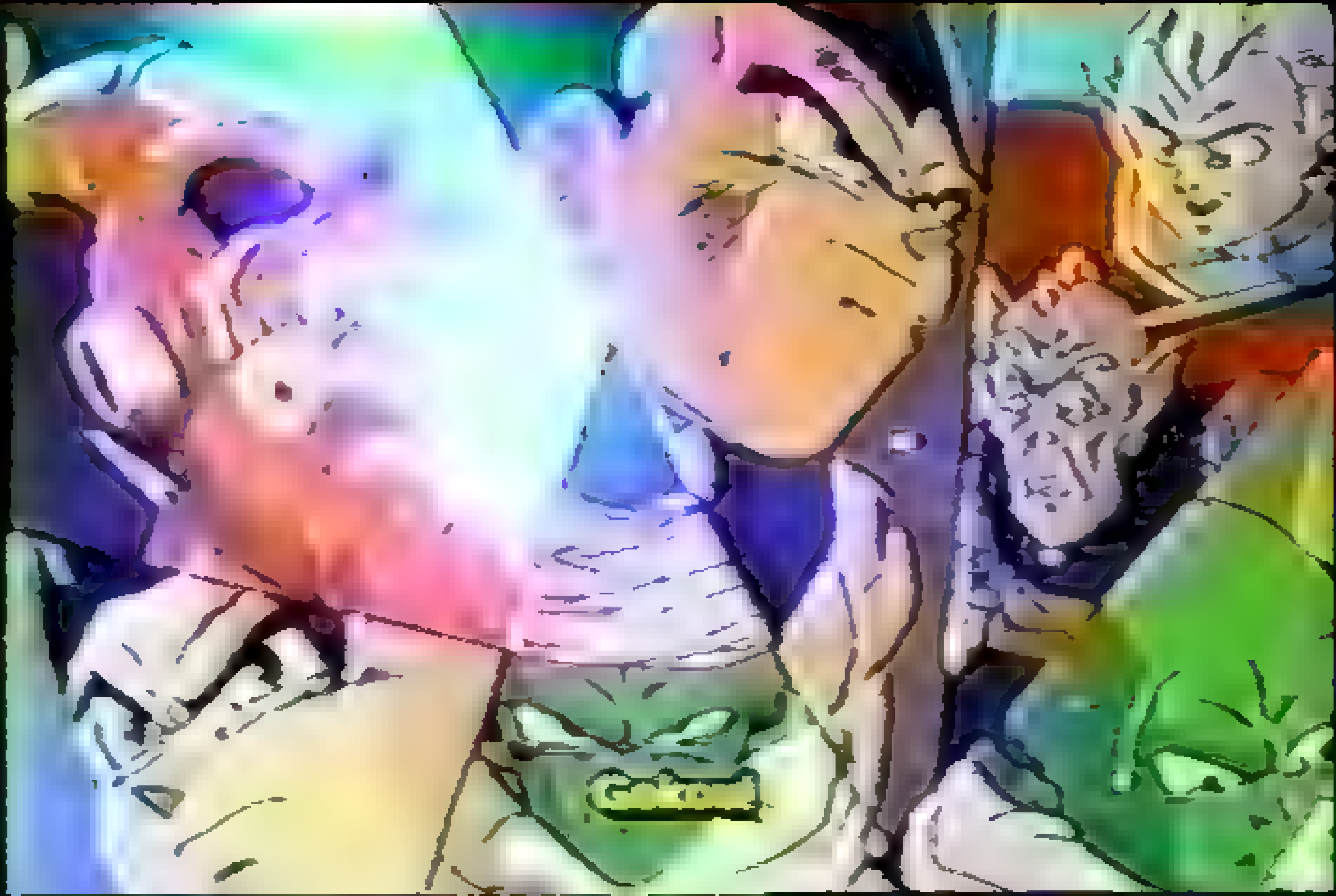


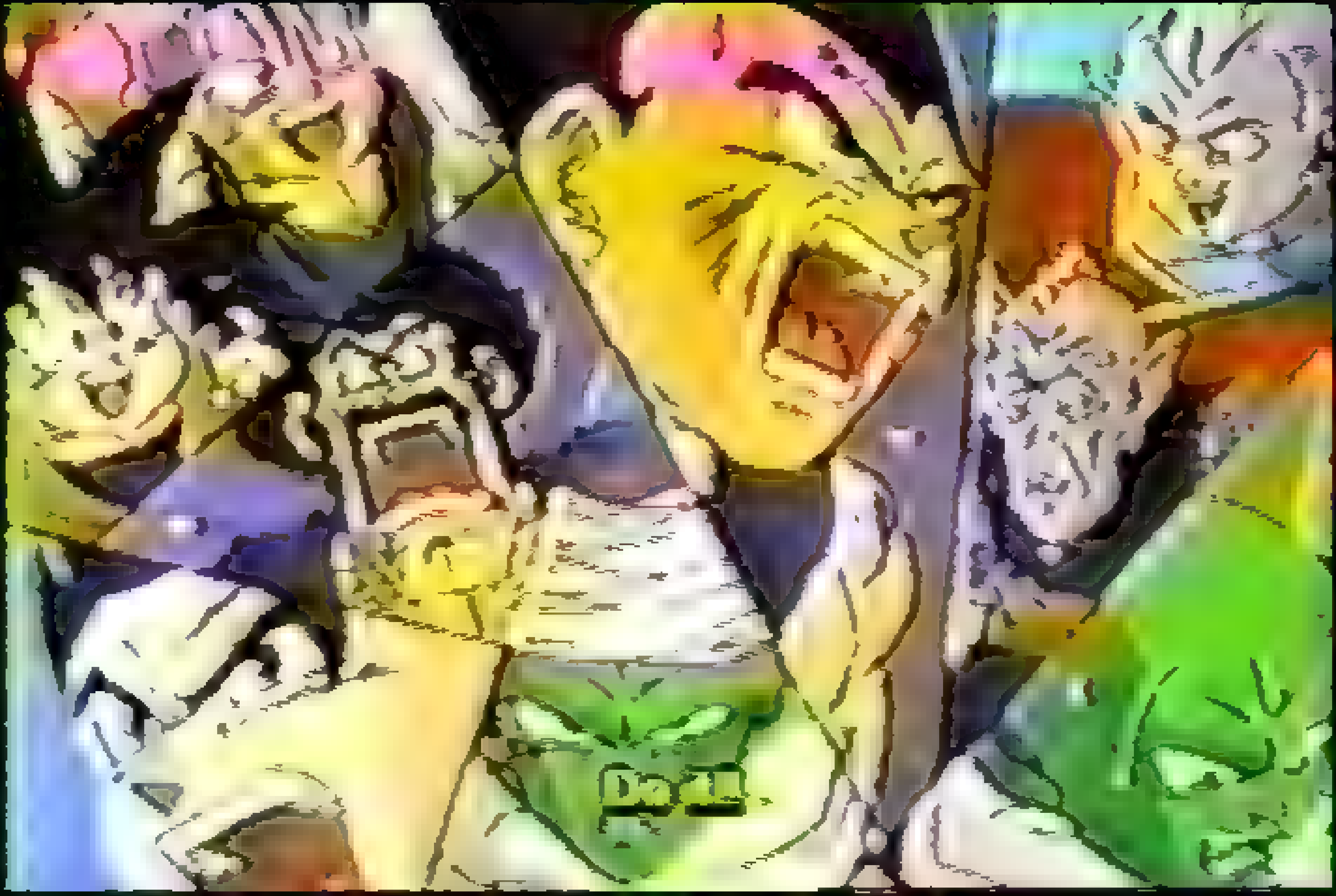




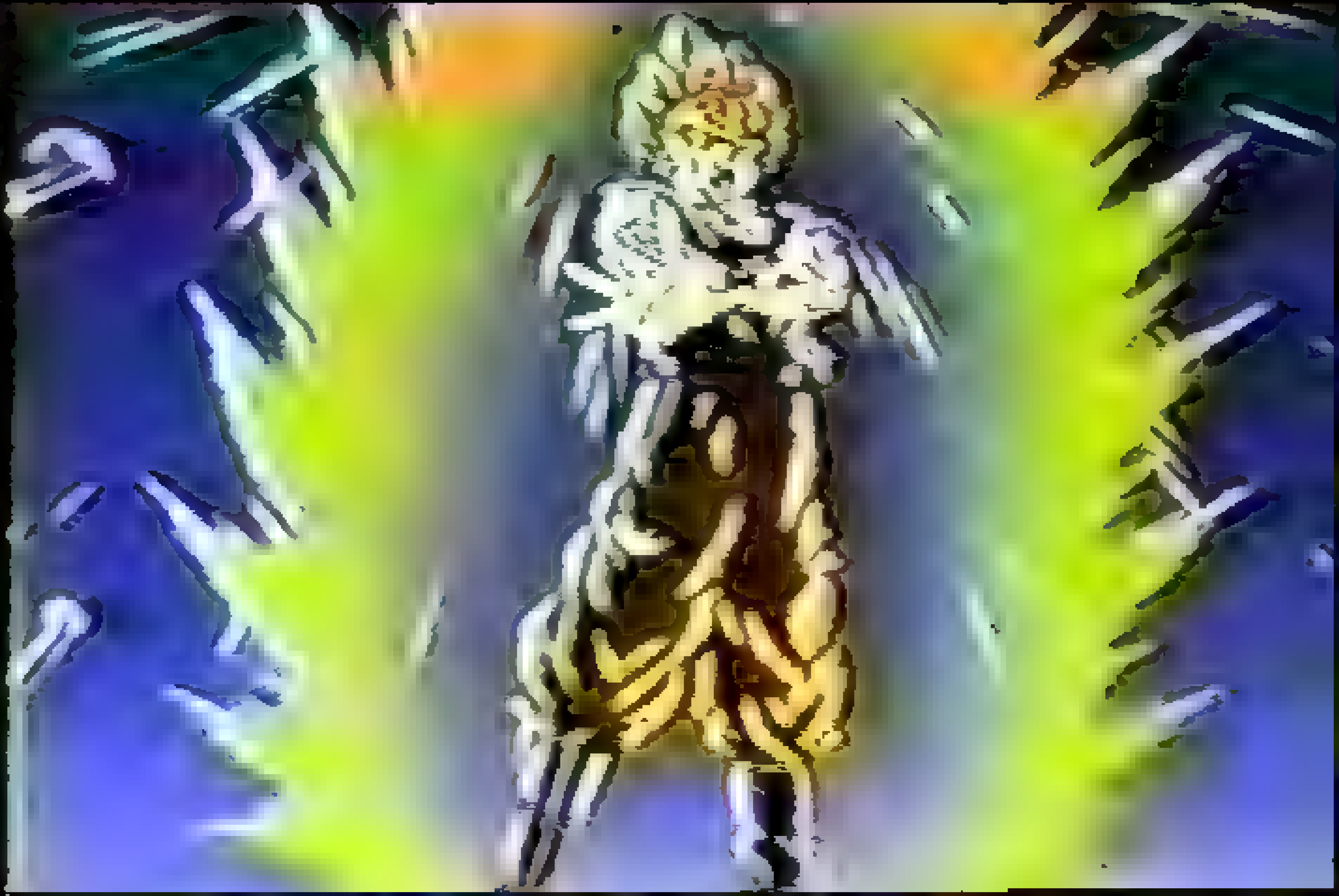




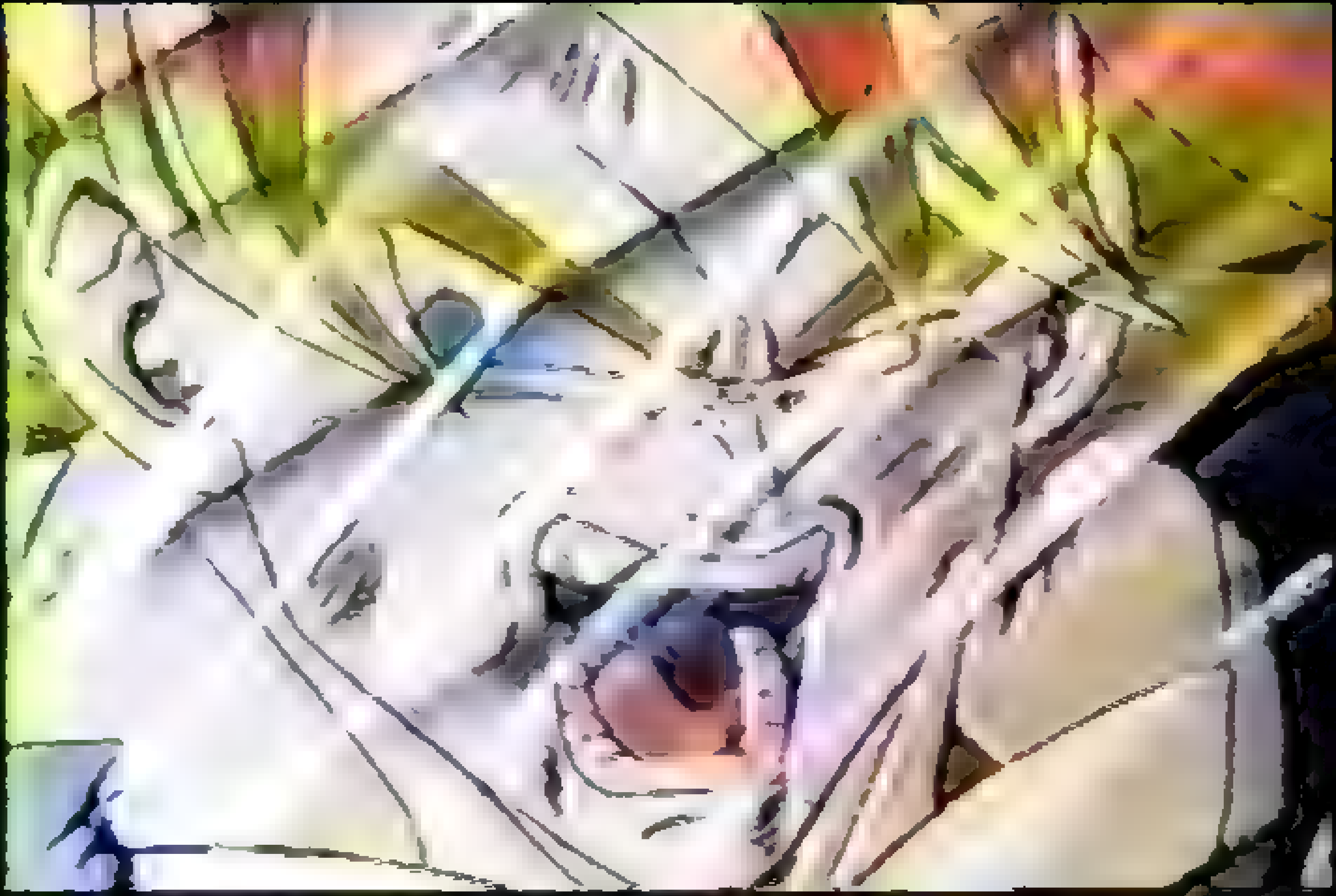




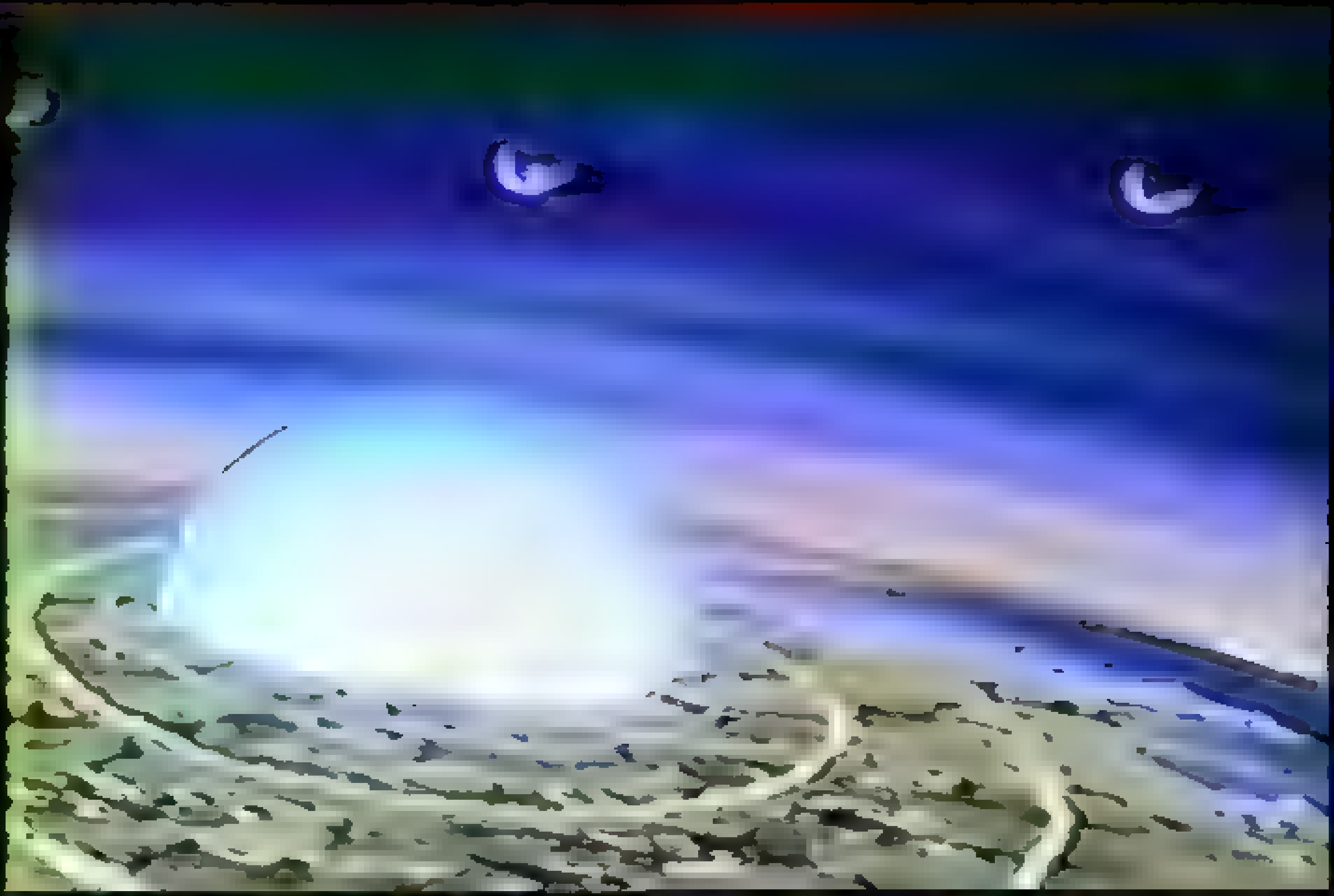






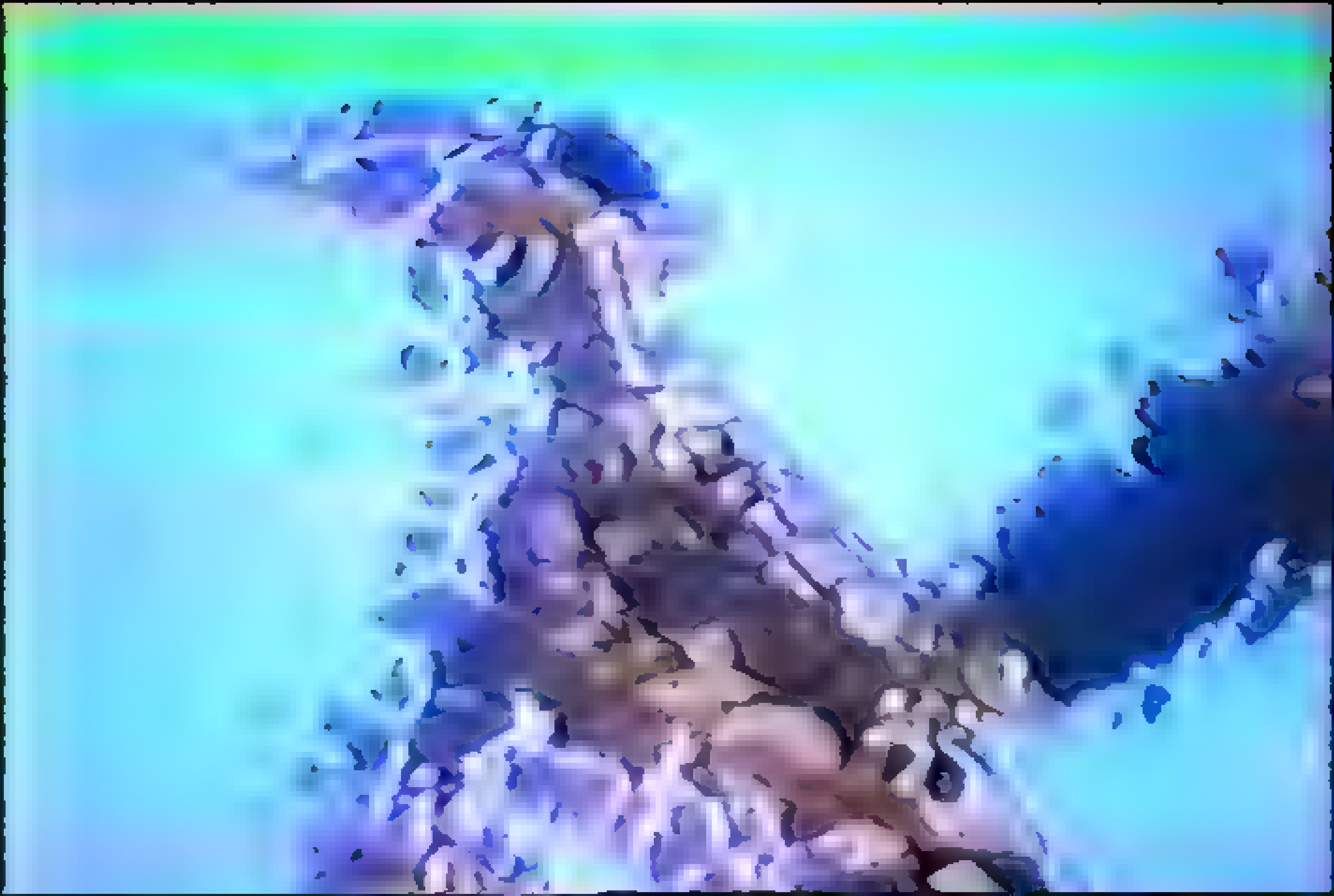


PLAY

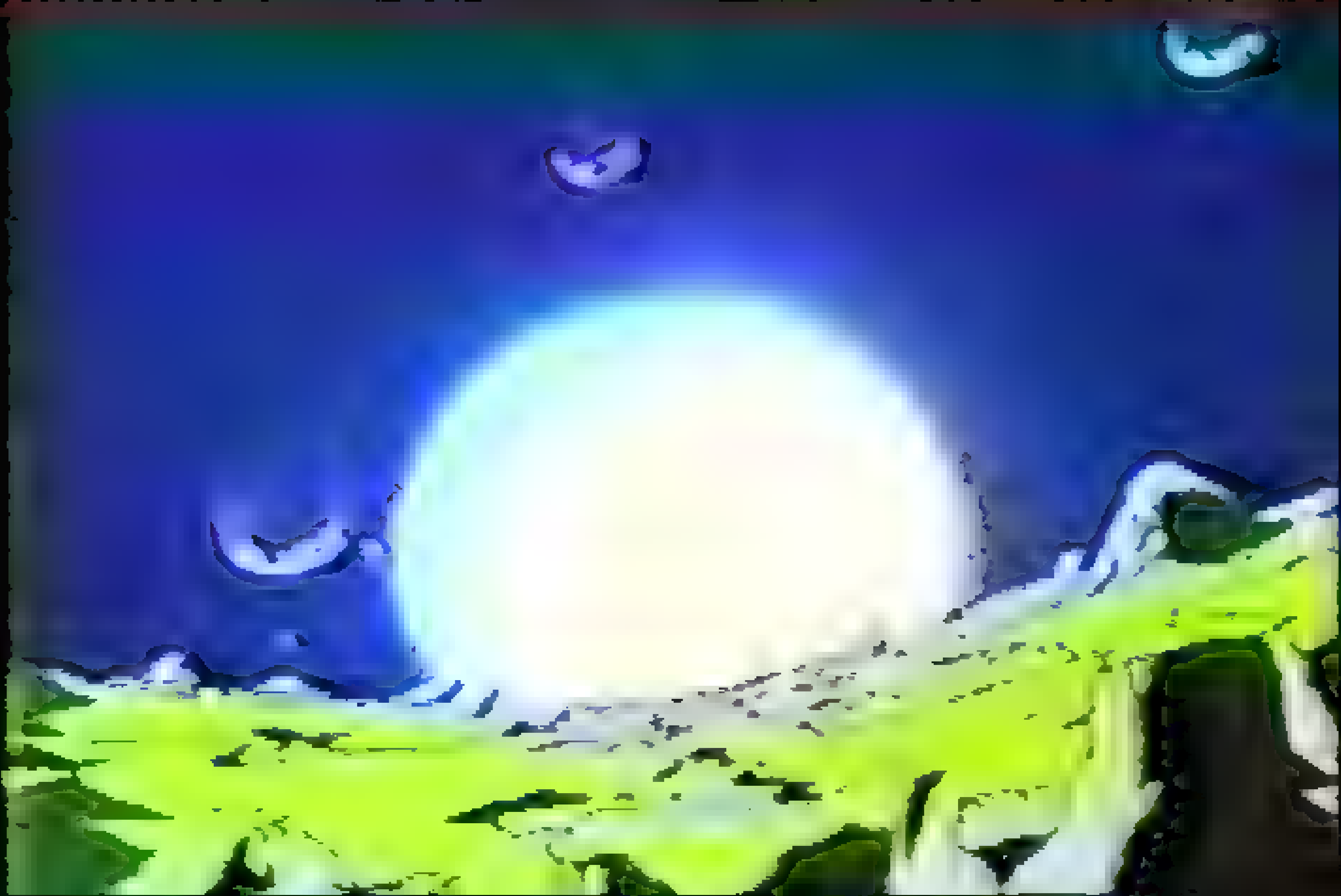






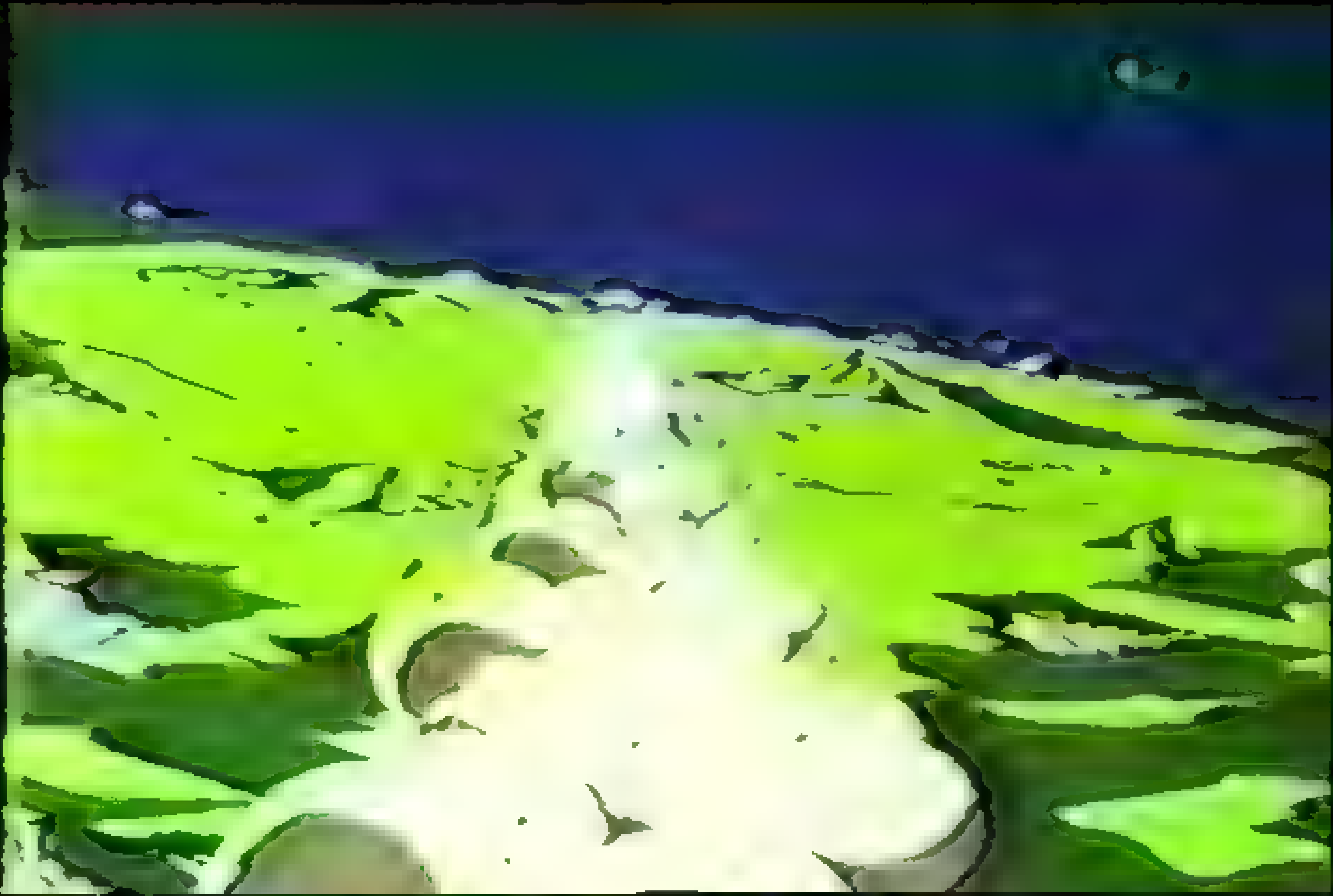


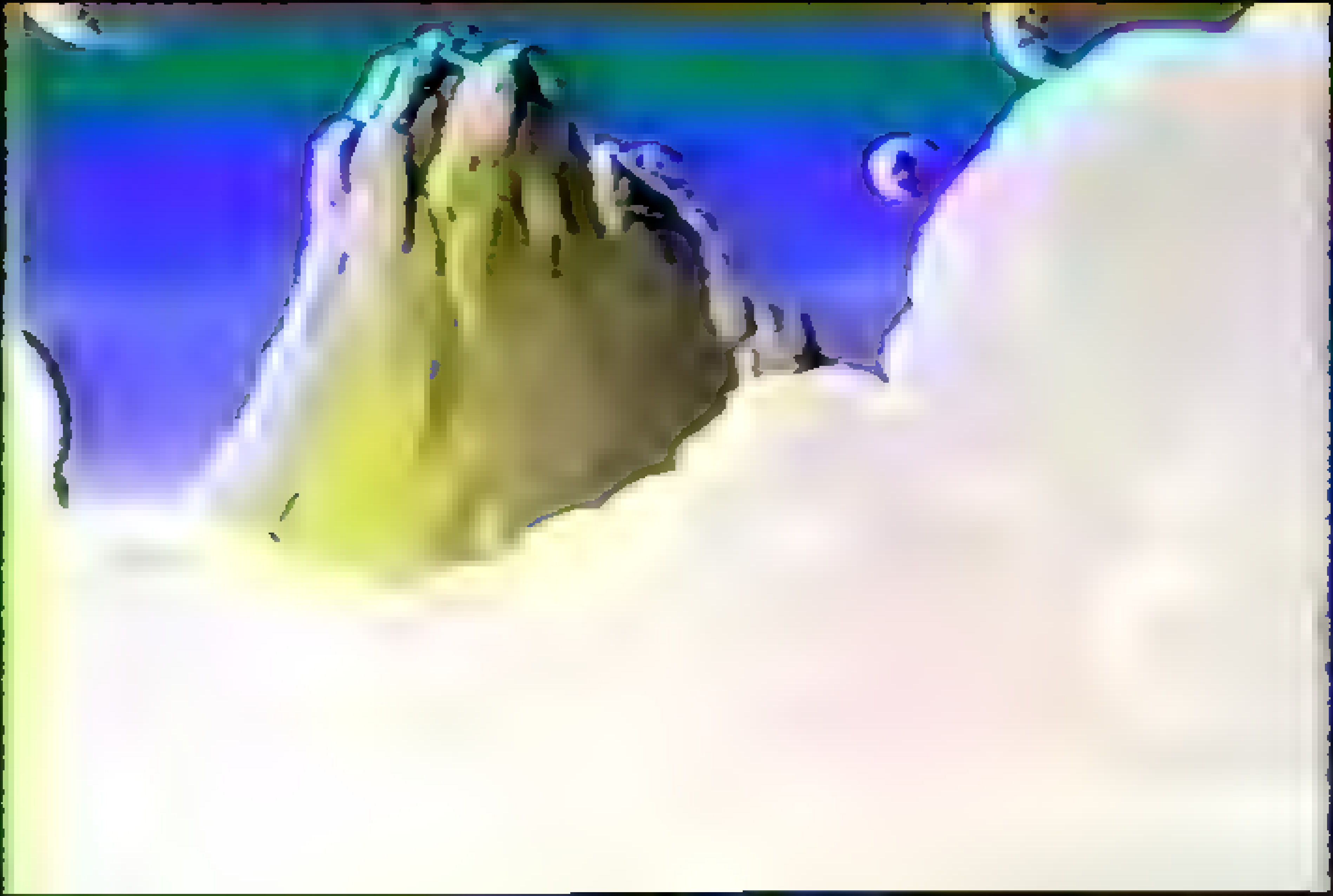


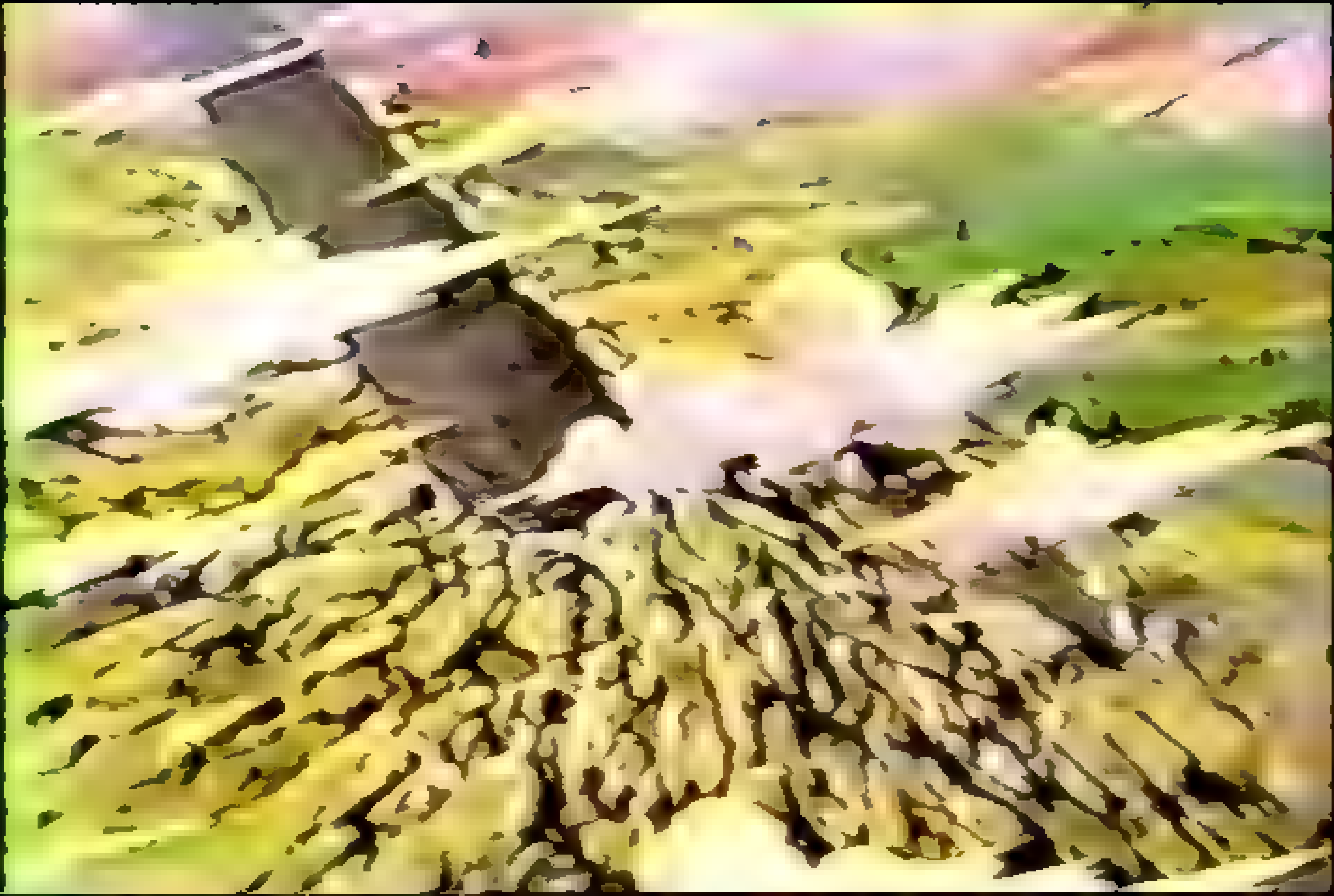




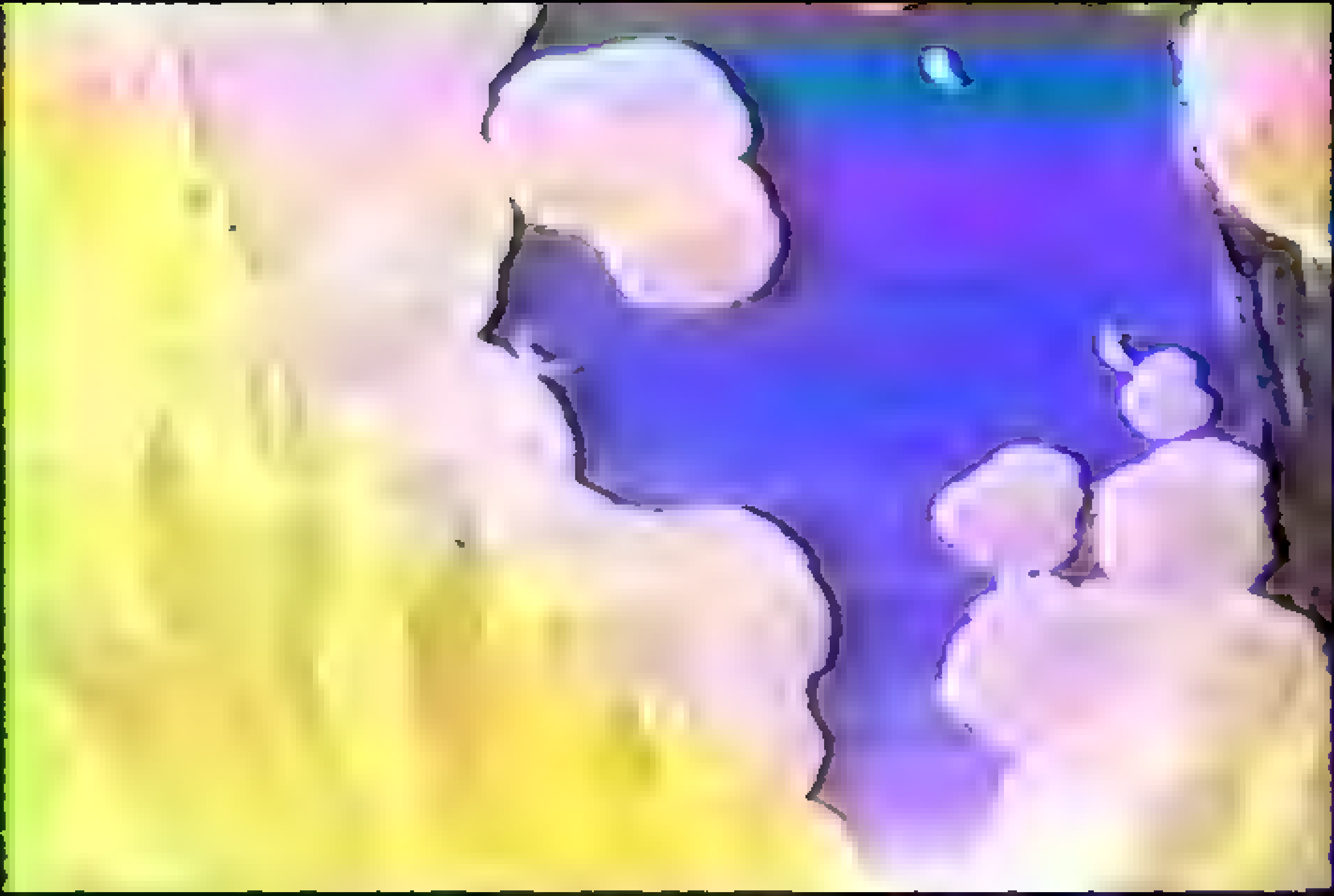


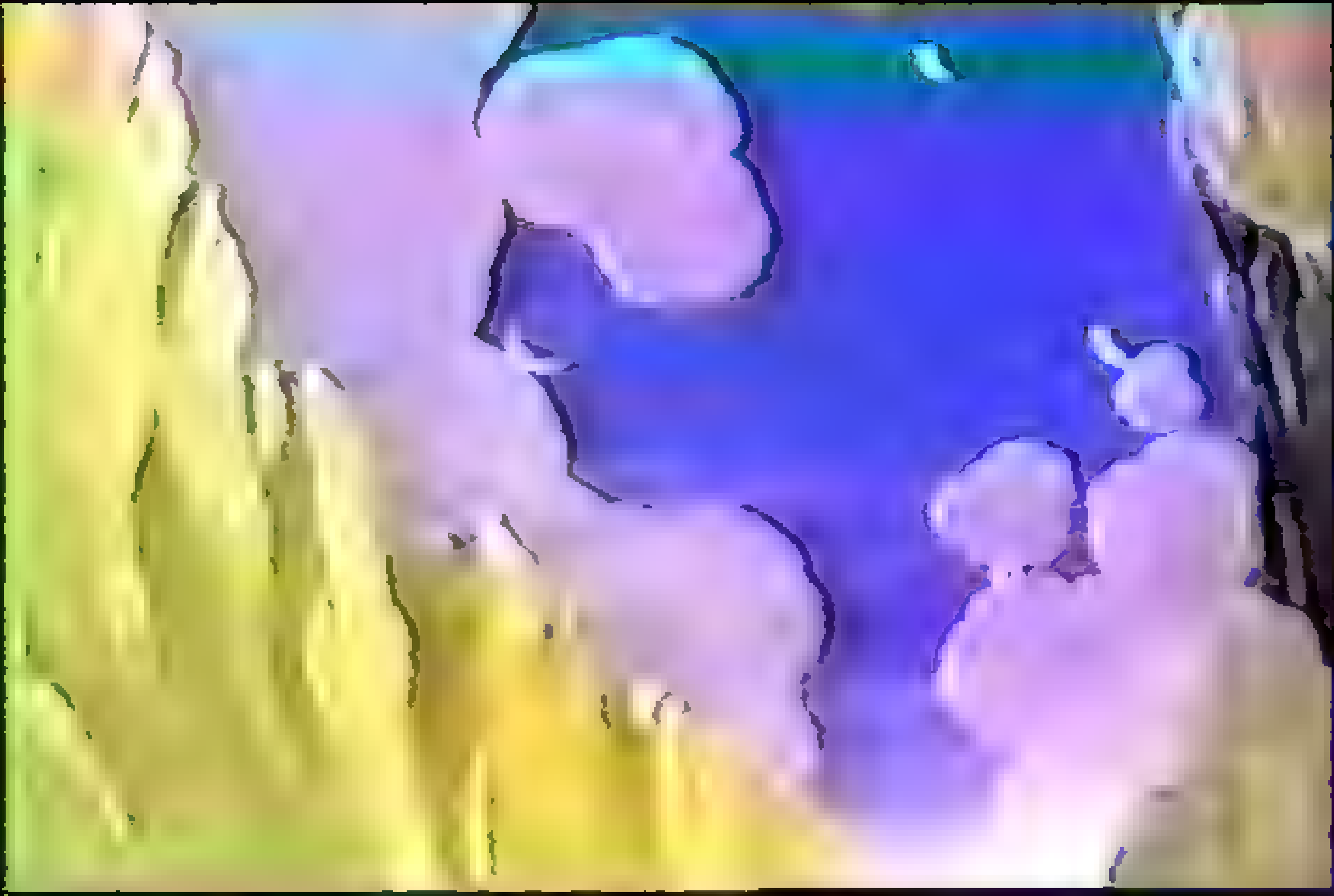


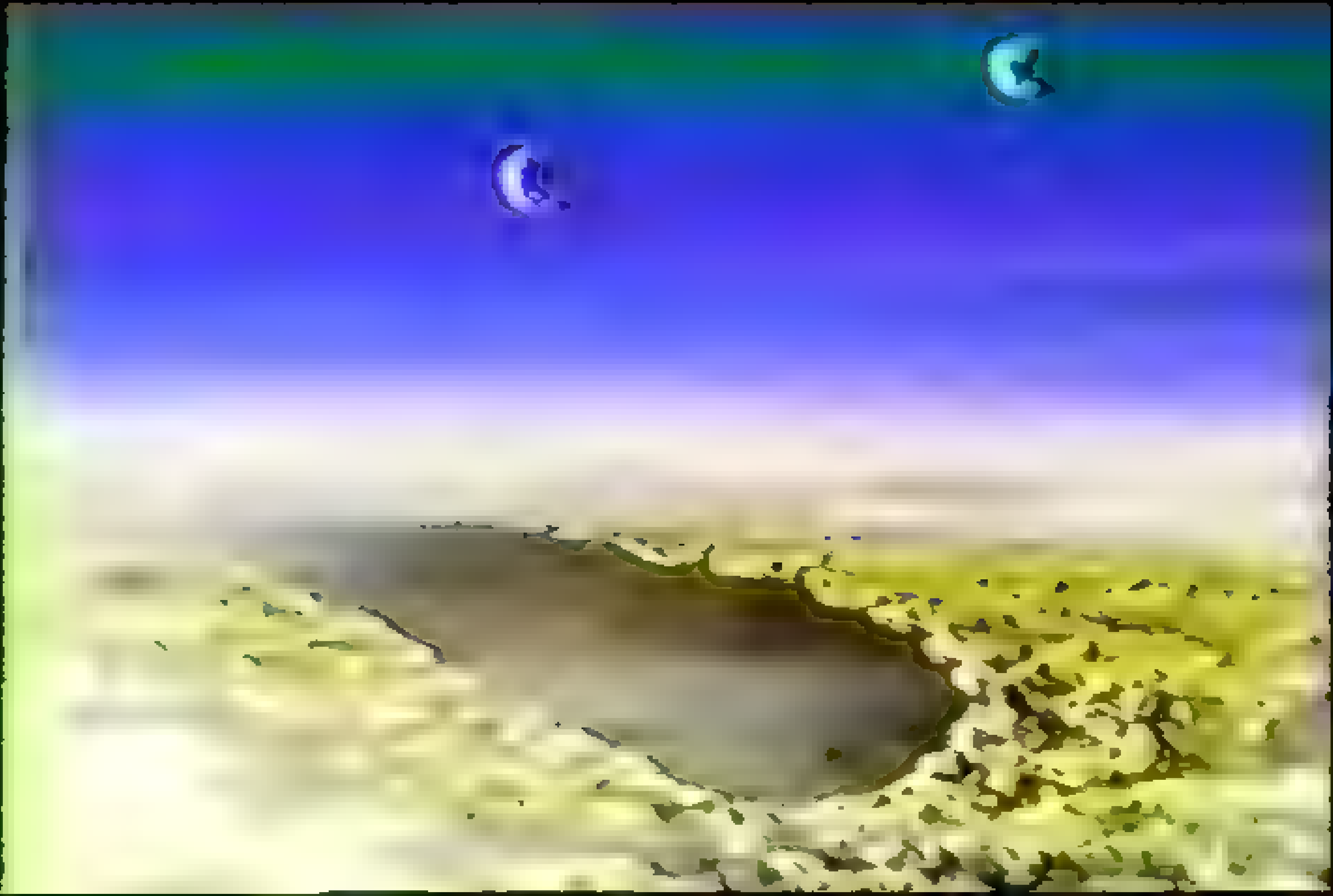


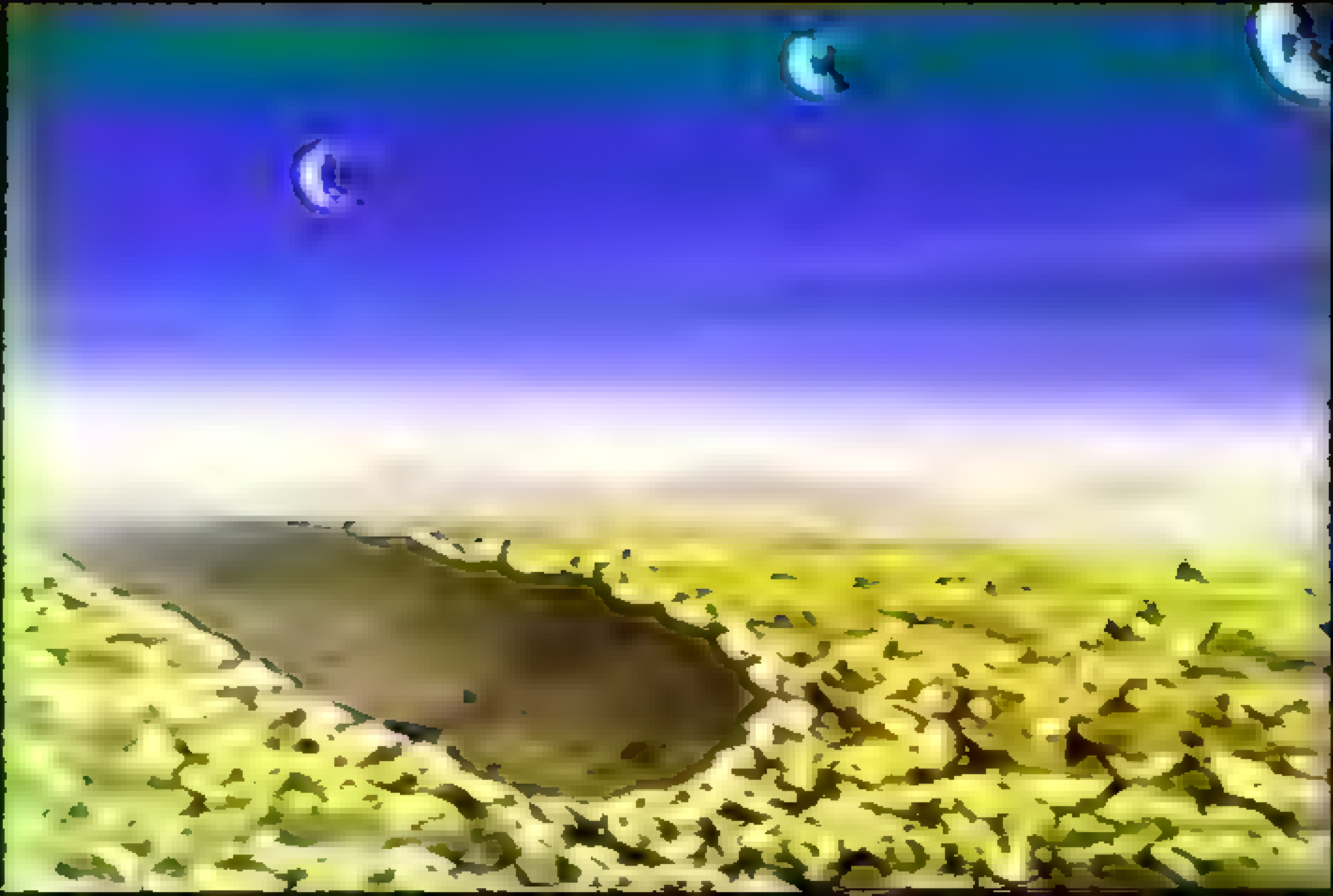


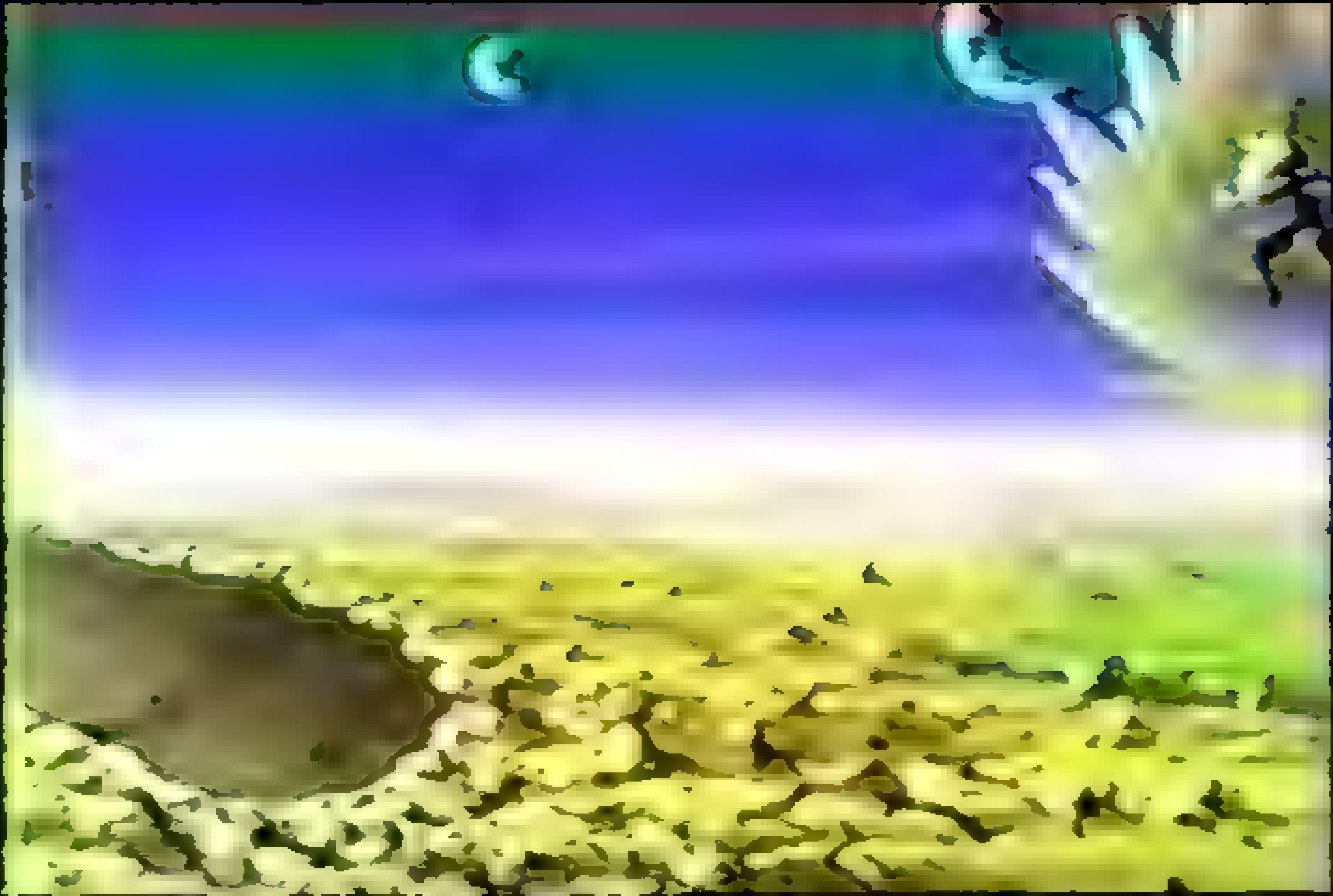
























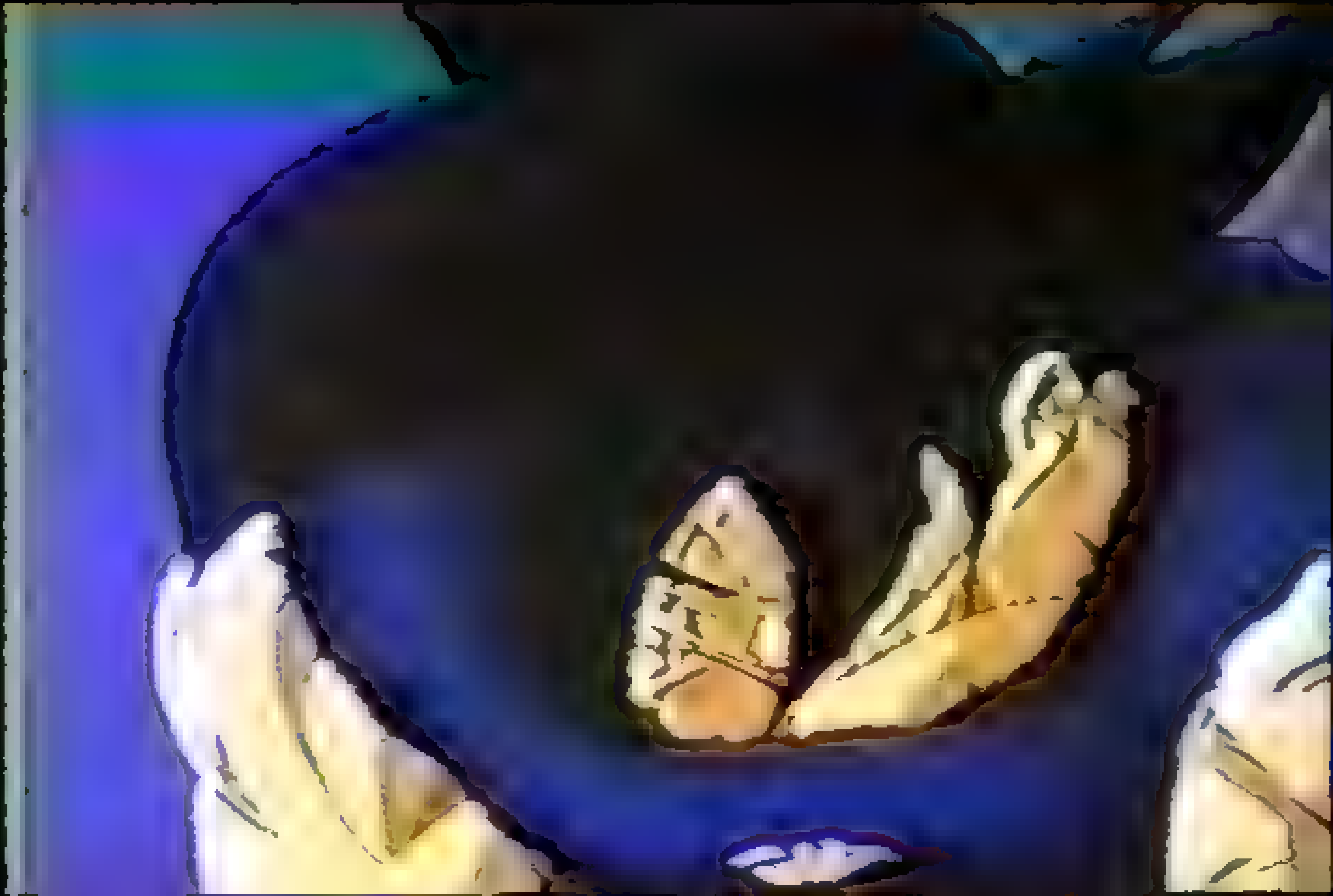






















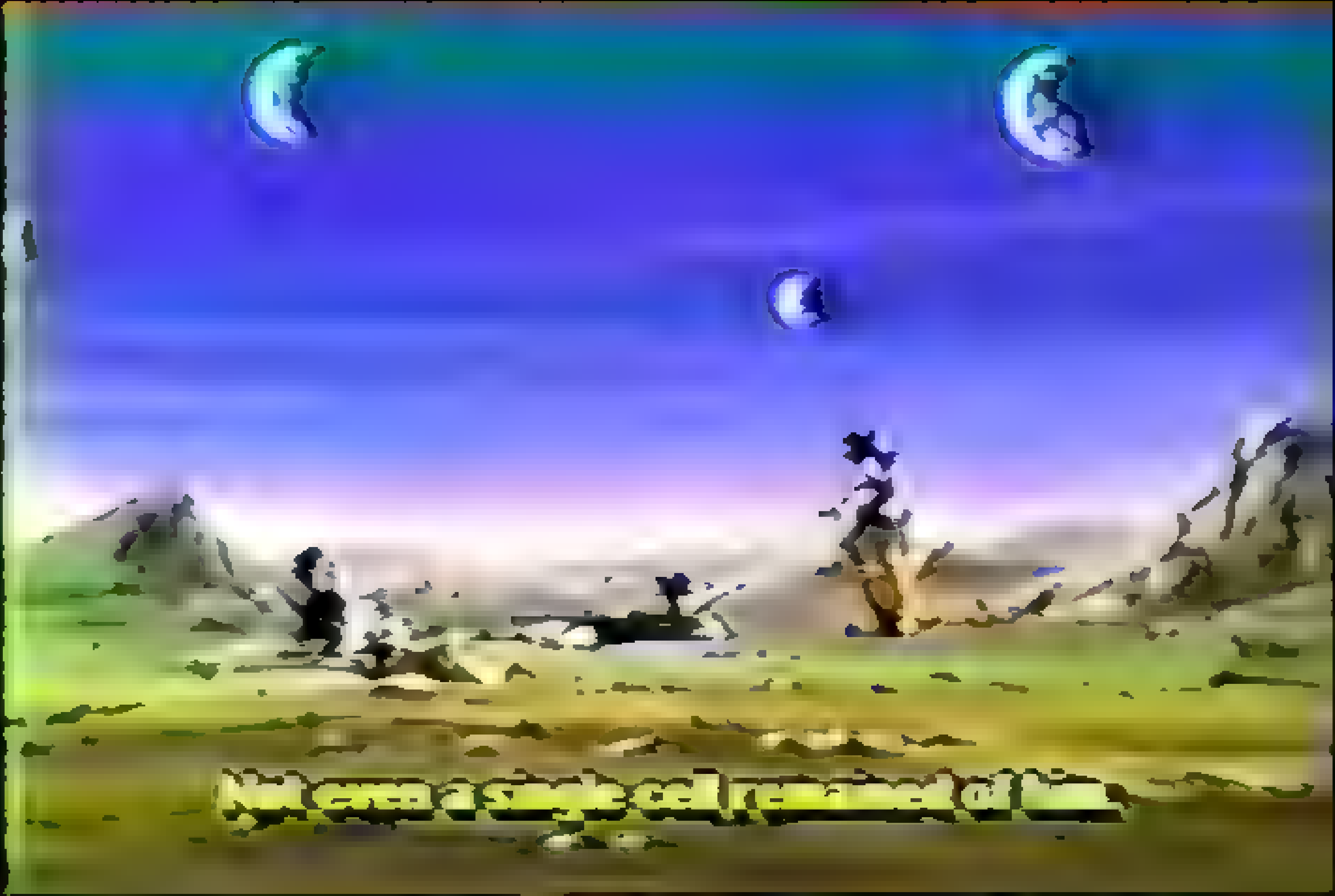


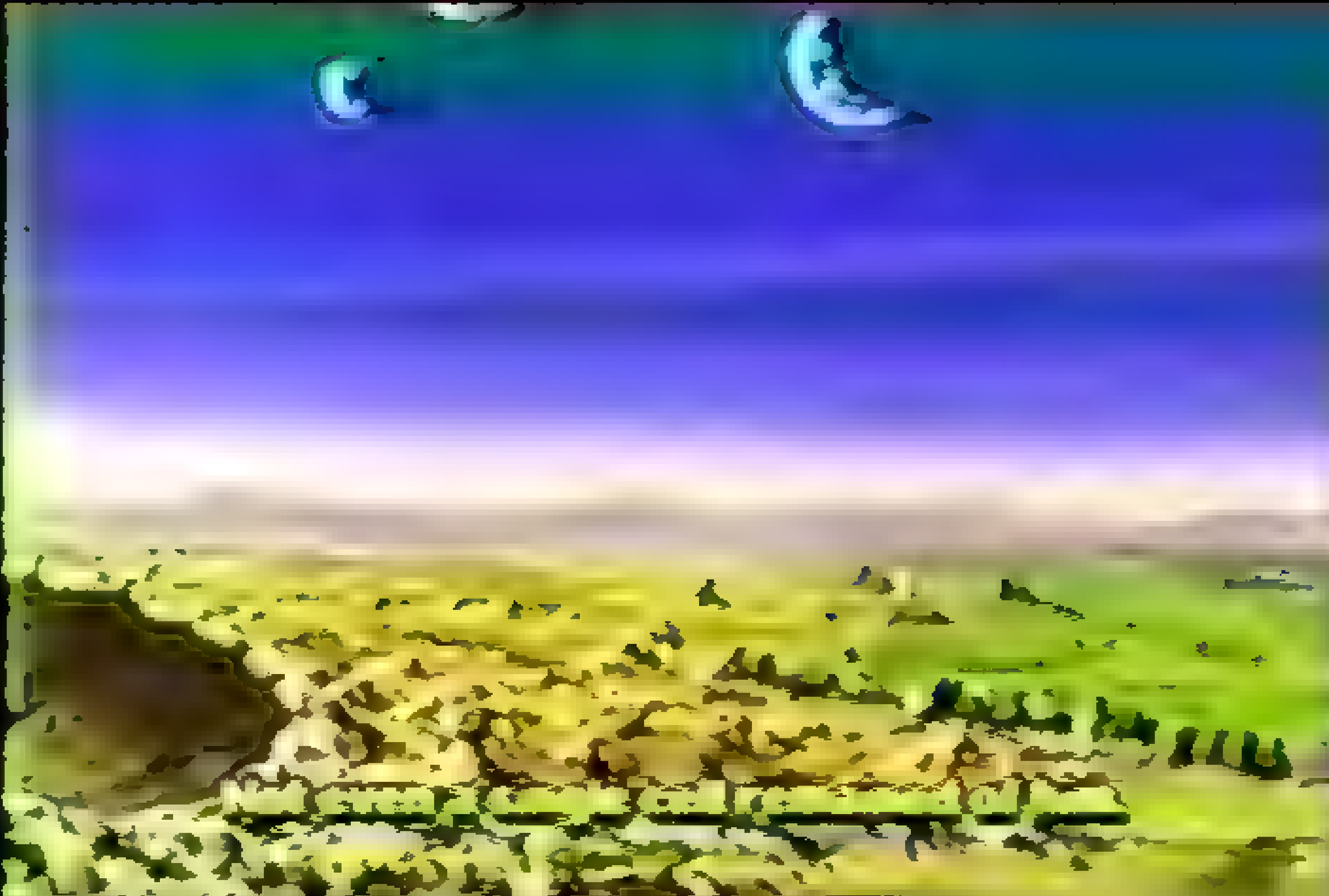


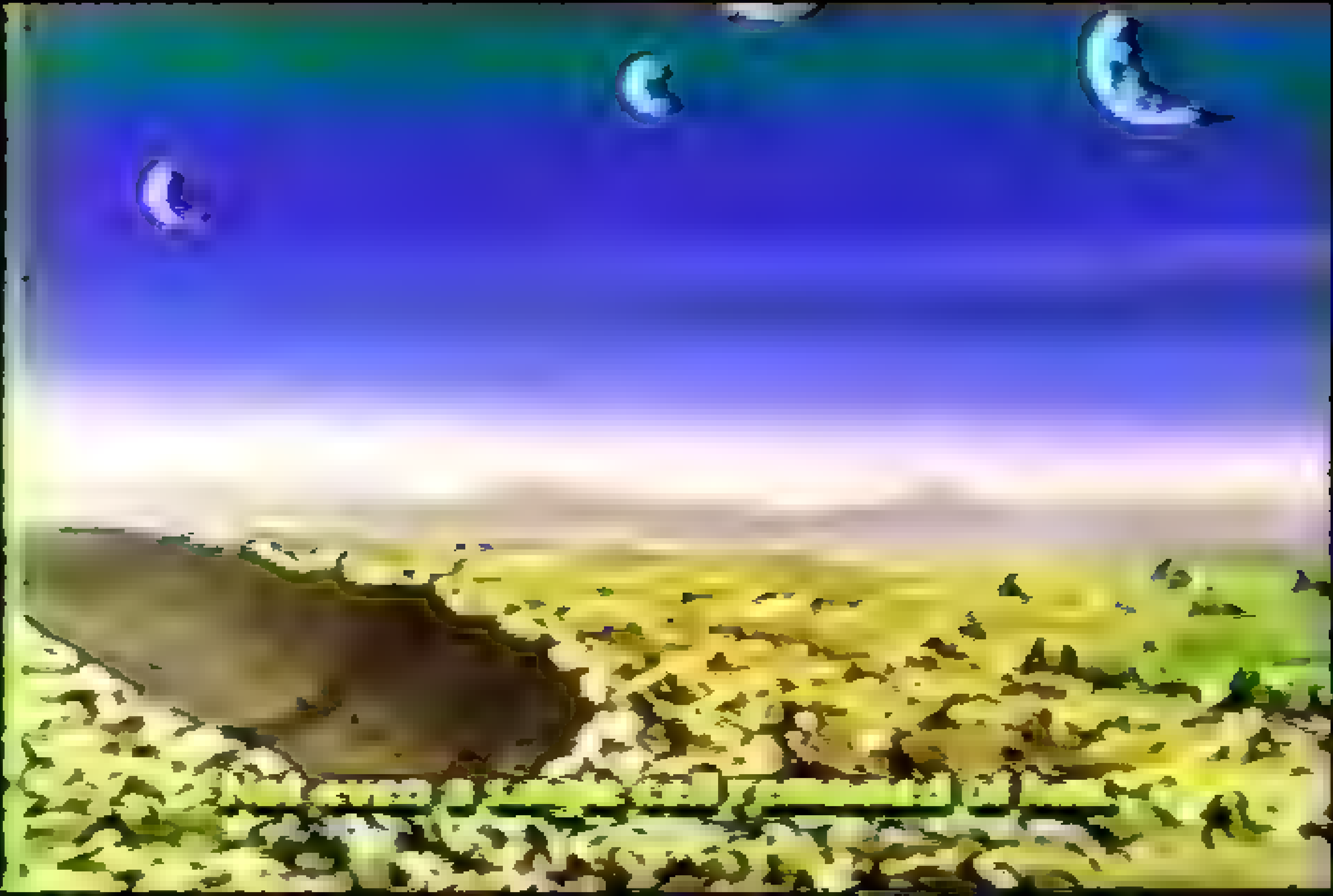


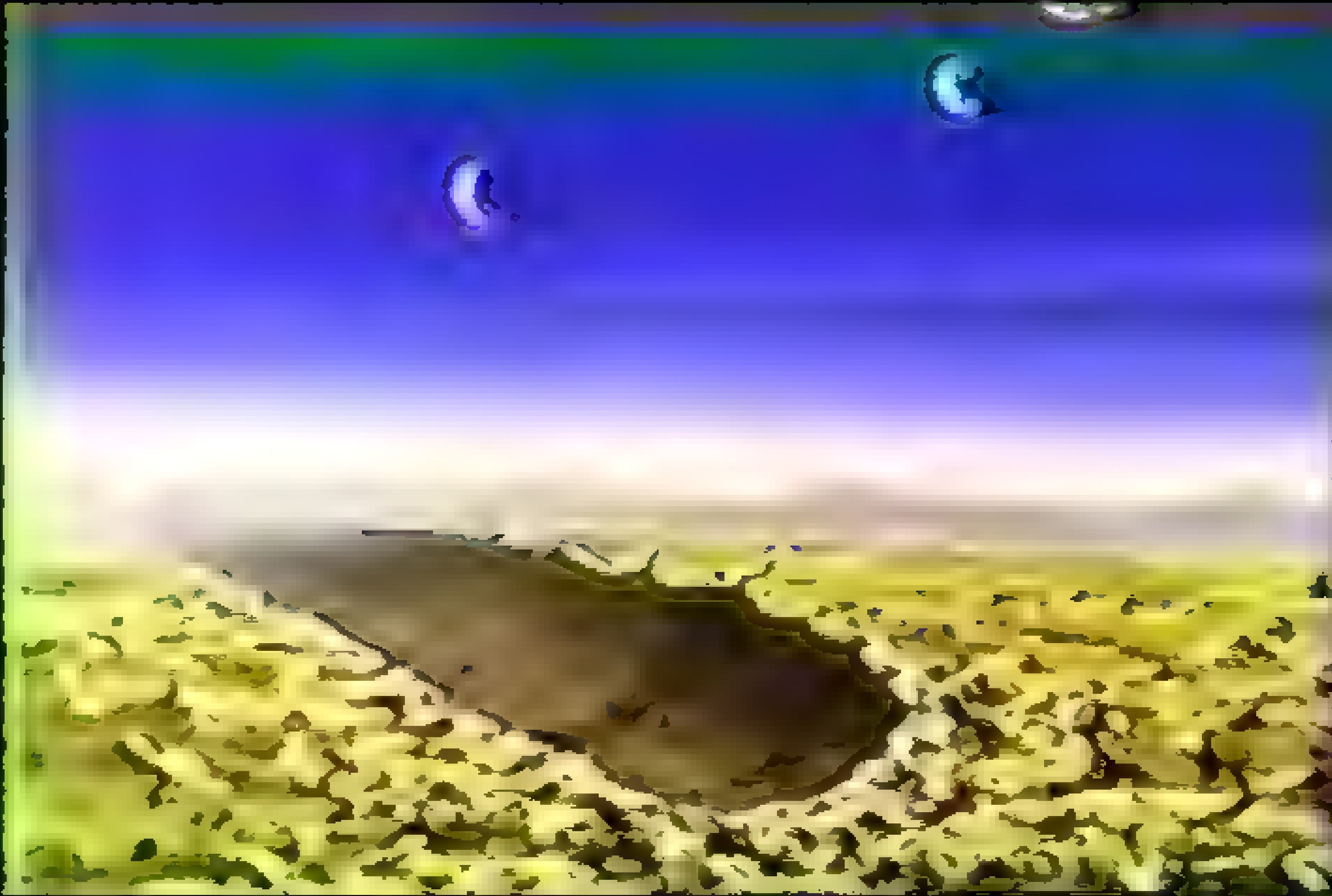

Majin Buu has finally been destroyed

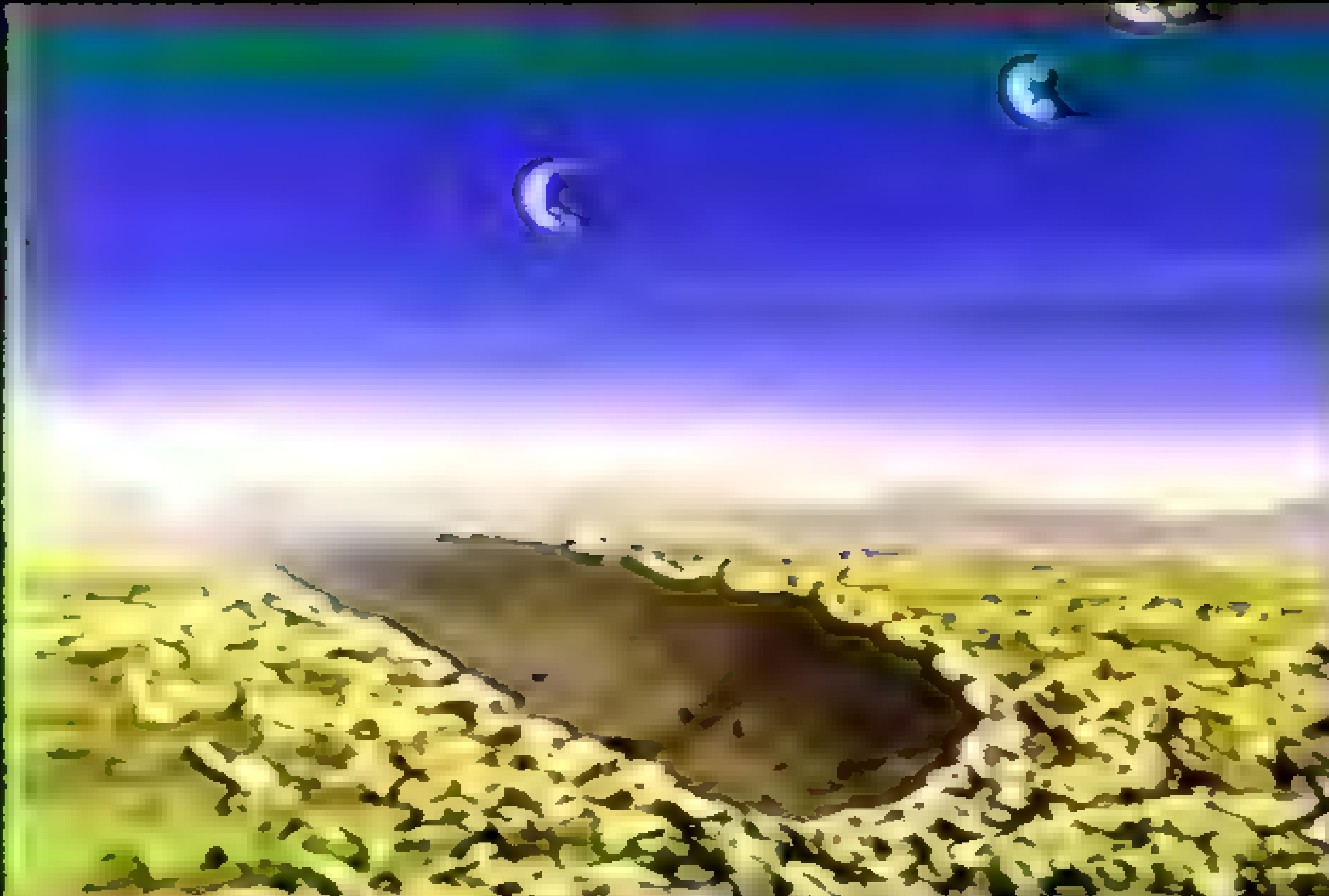

Majin Buu has finally been destroyed.

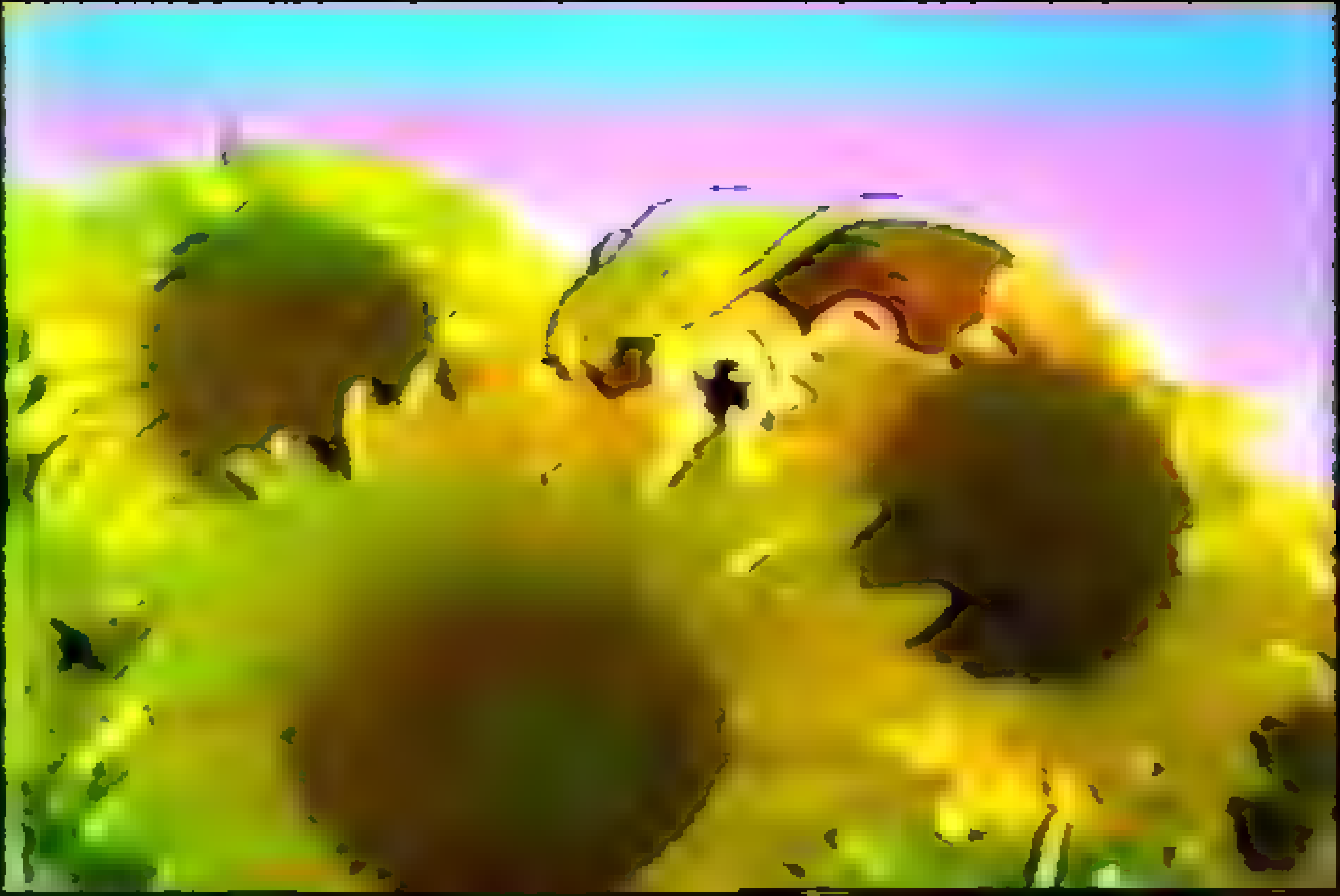

Not even a single cell remained of him.

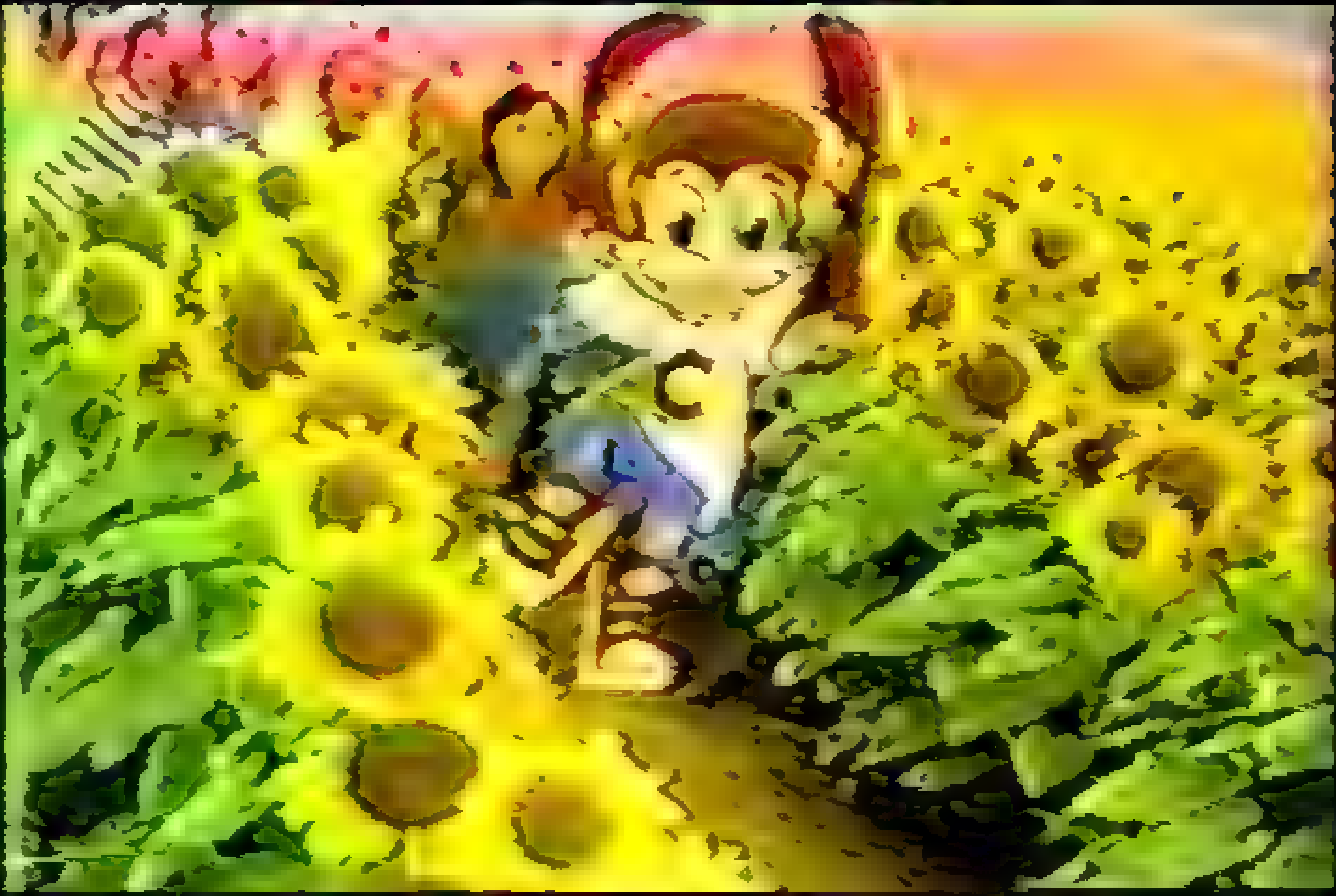


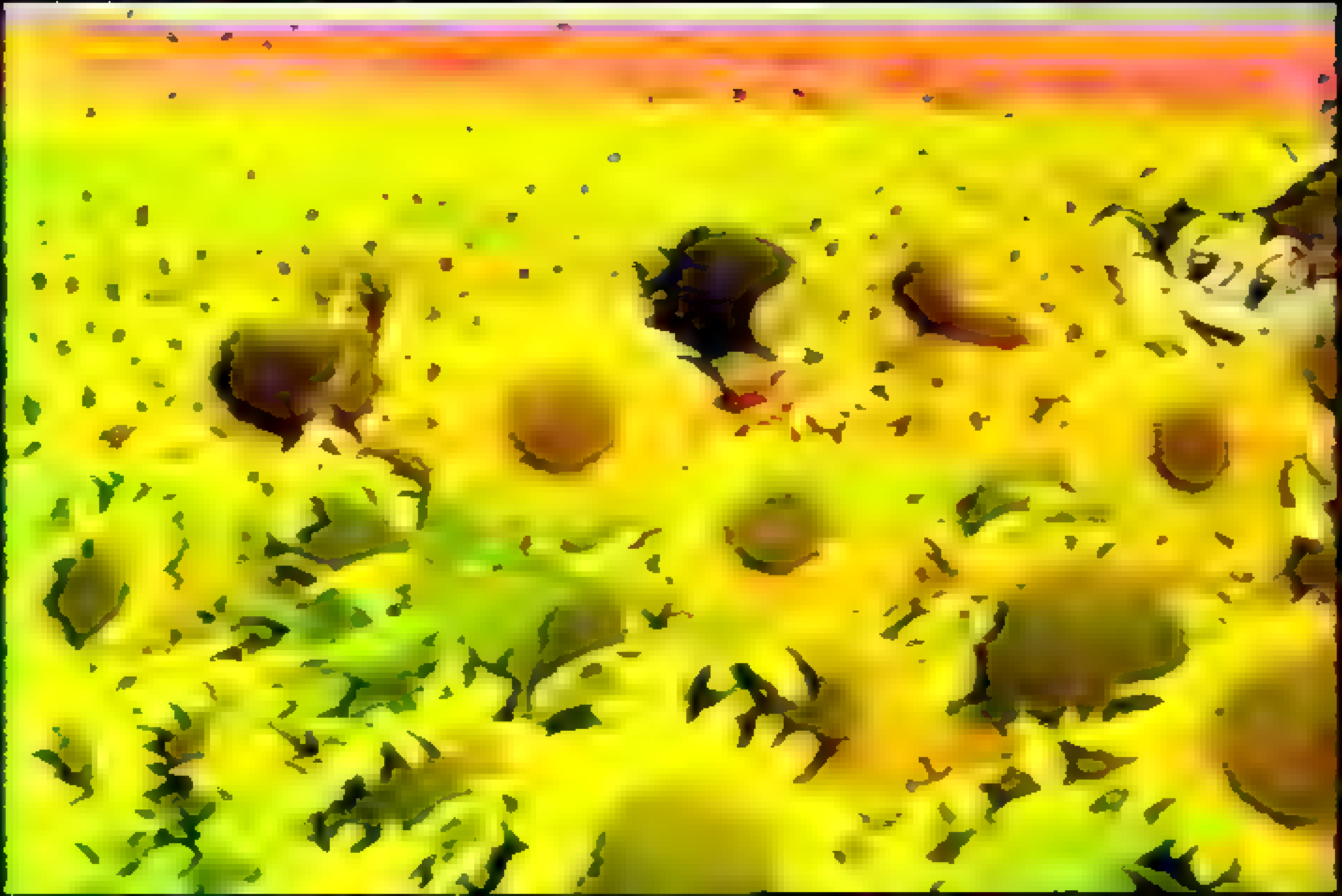








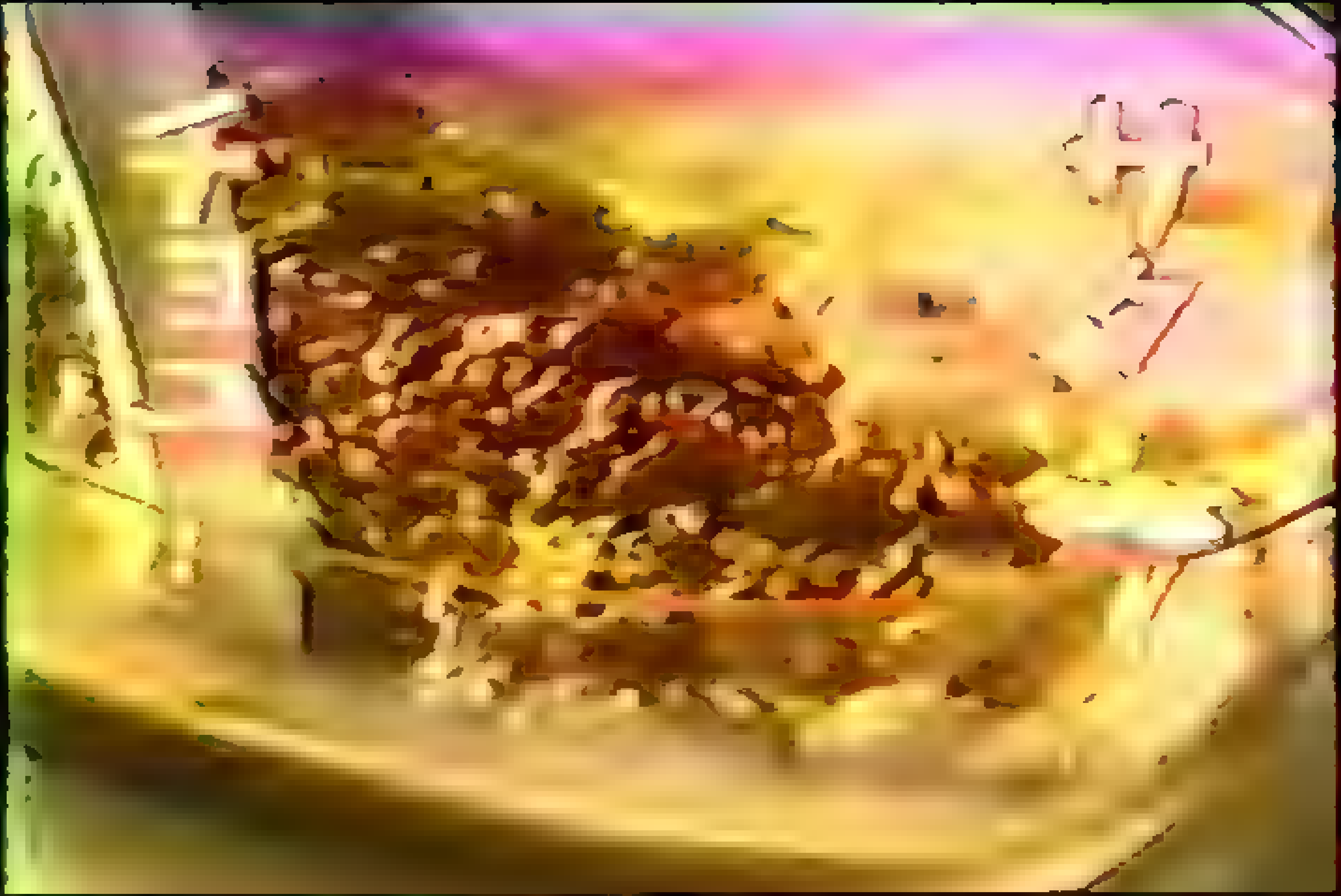







お米のパフを
チョコでくるんだ






ザクザクの











Best to you every morning.

Kellogg's

Best to you every morning.

Kellogg's.


DRAGON
BALL Z












Hey Dad, why did you stop robbers,
receive a reward, and cause a big
commotion while we were shopping?




Hey
receive a reward, and cause a big




Next Time on Dragon Ball Z:
Peace is Restored!
Friend of Justice, Majin Buu


Peace is Restored!



次回

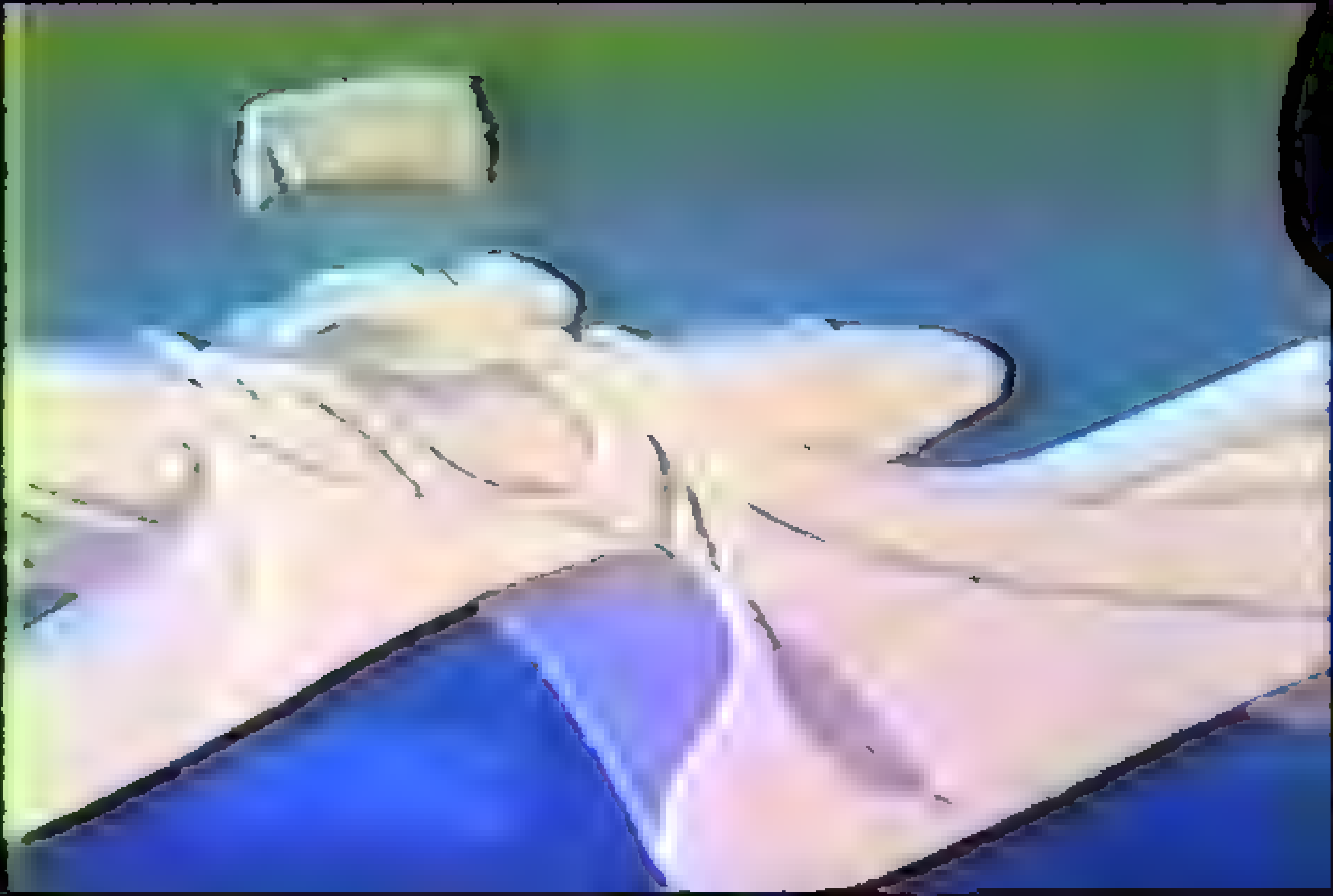
戻った平和!!

正義の味方魔人ブウ!?

次回

戻った平和!!

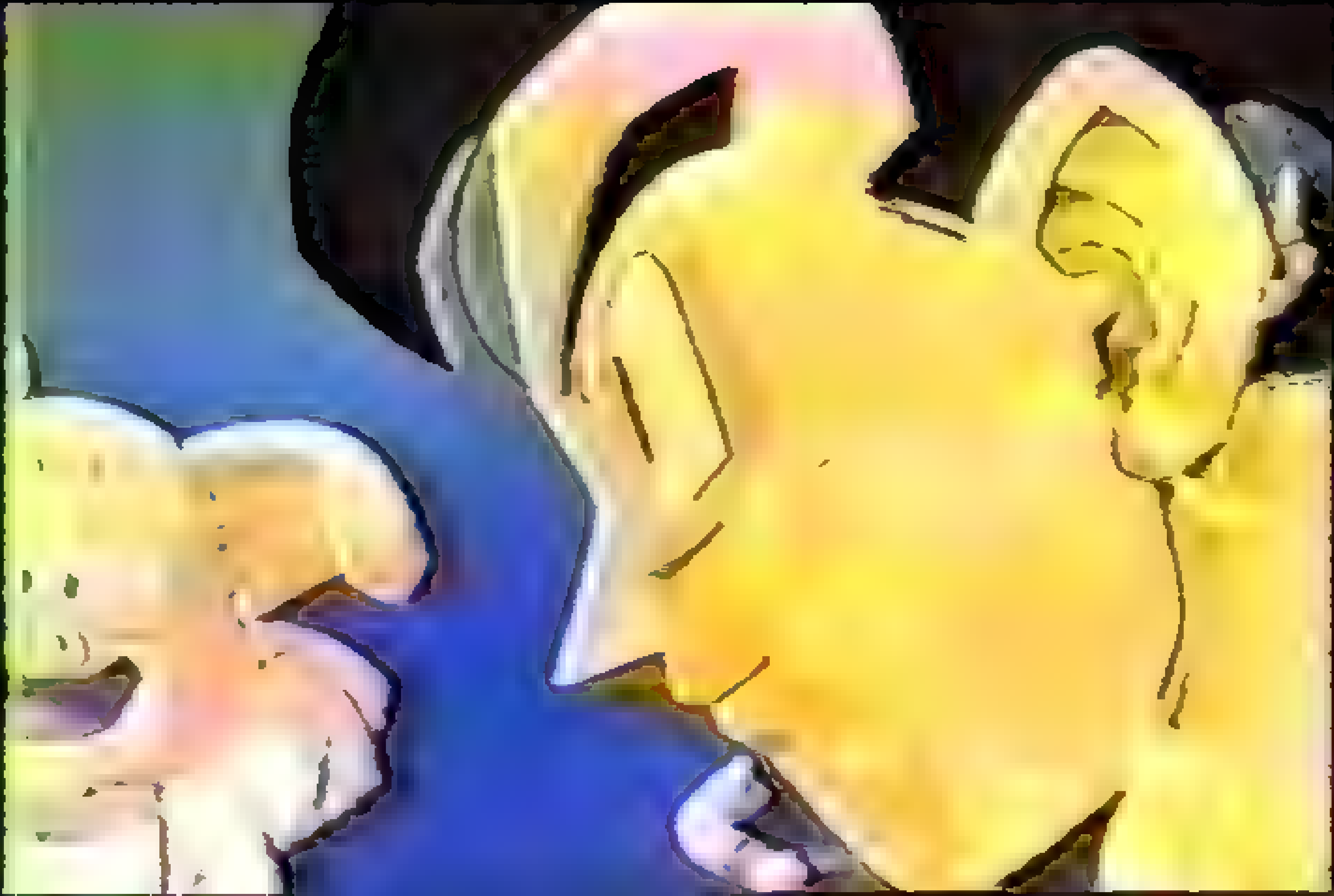
正義の味方魔人ブウ!?







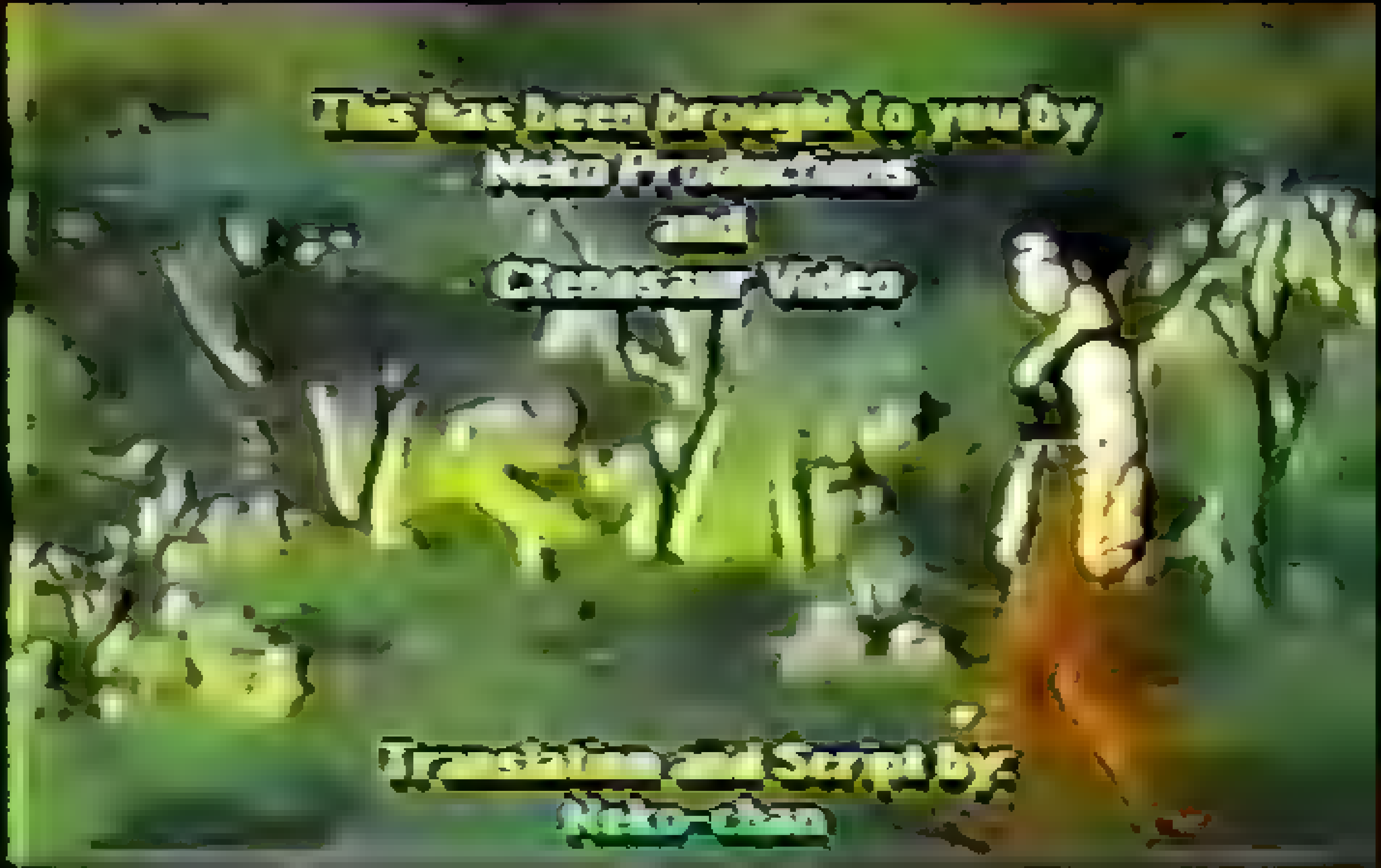


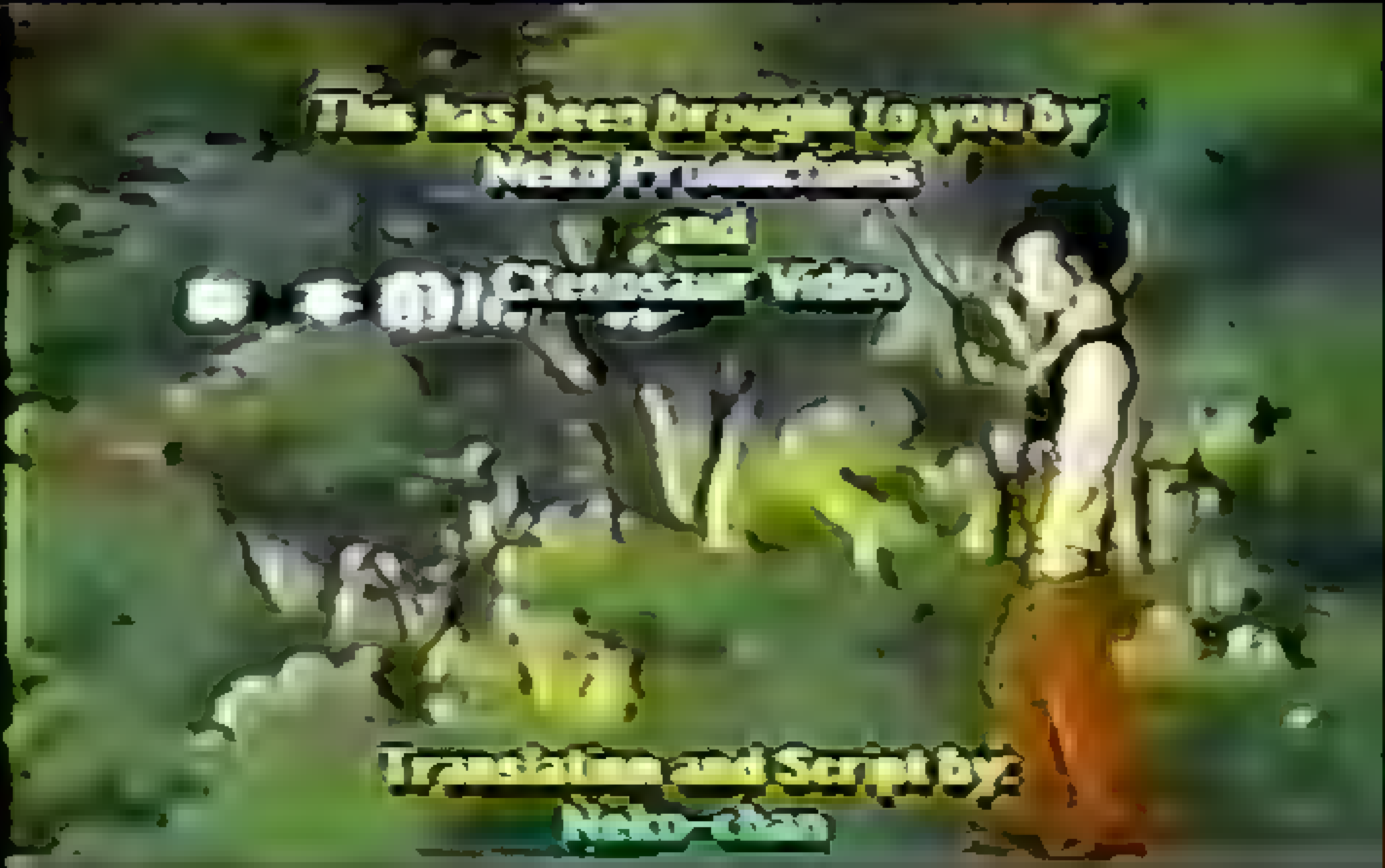


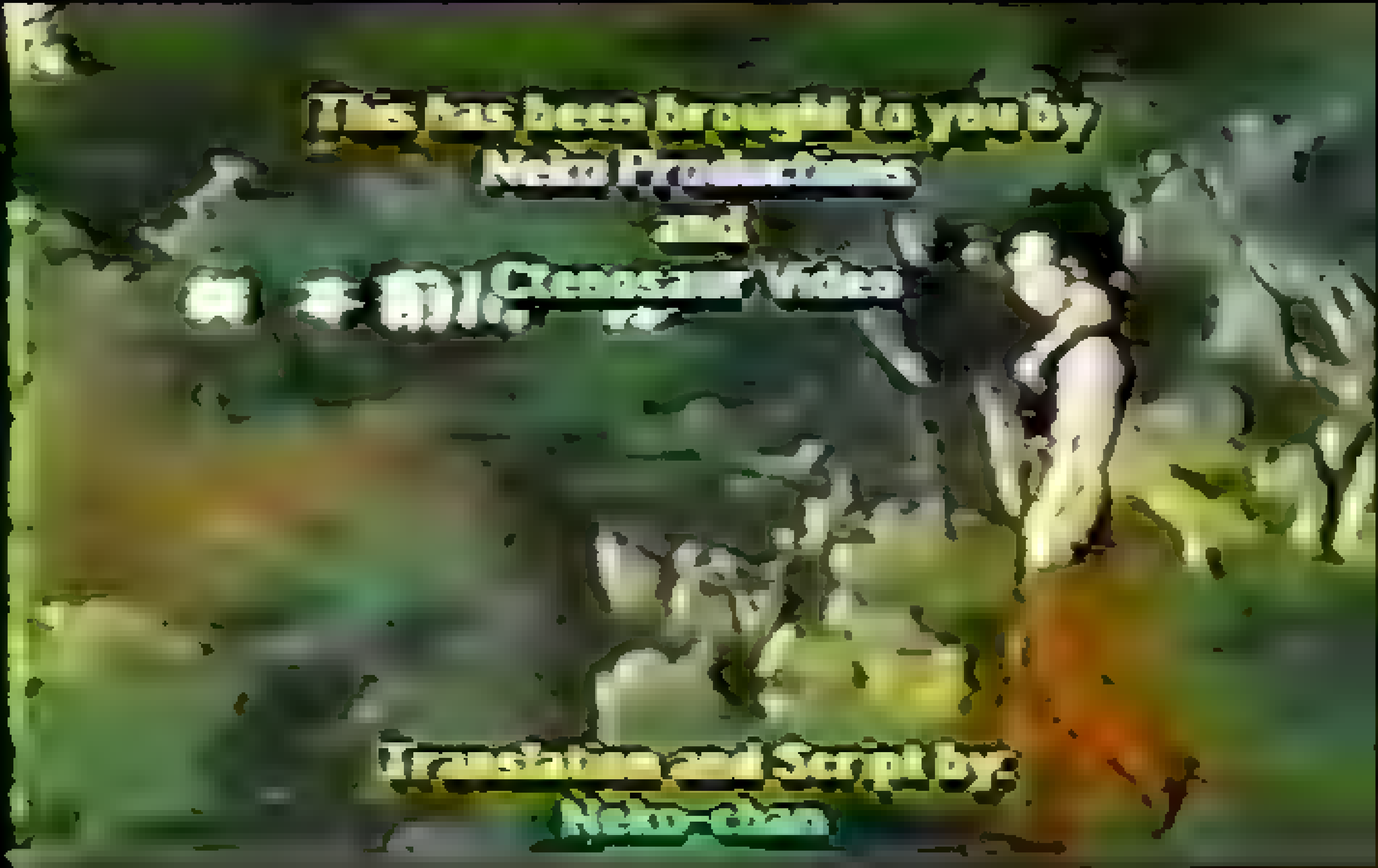




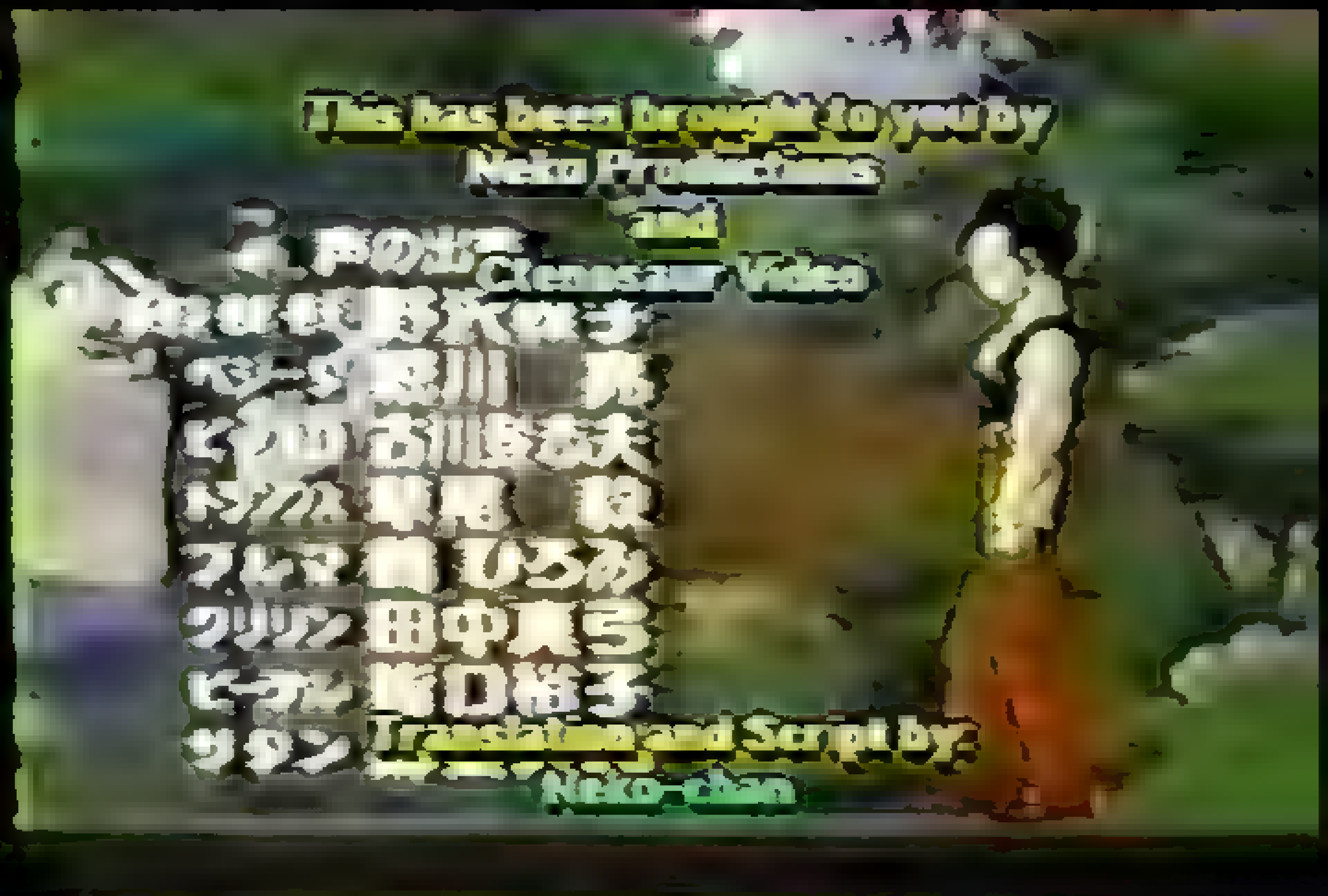


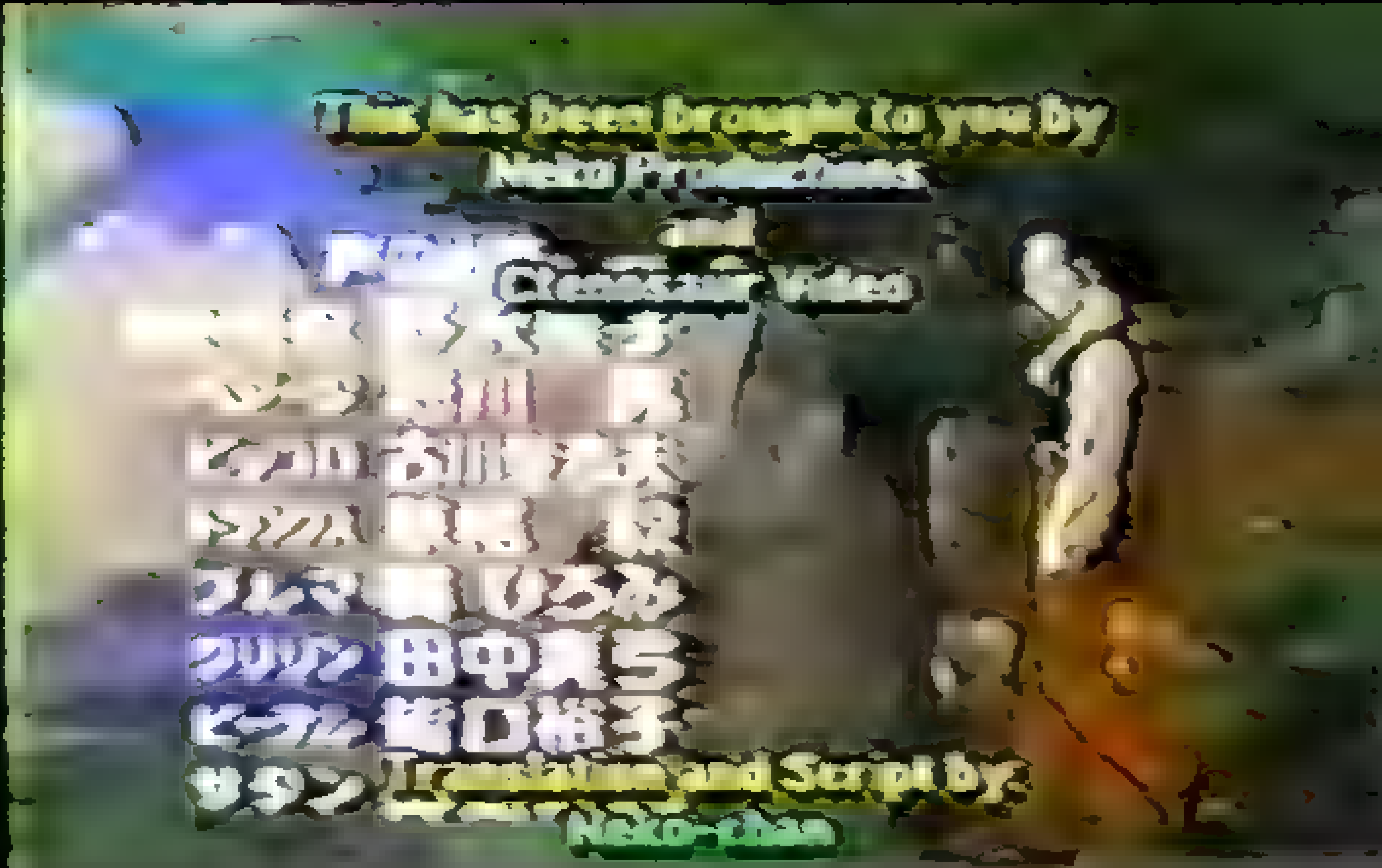

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

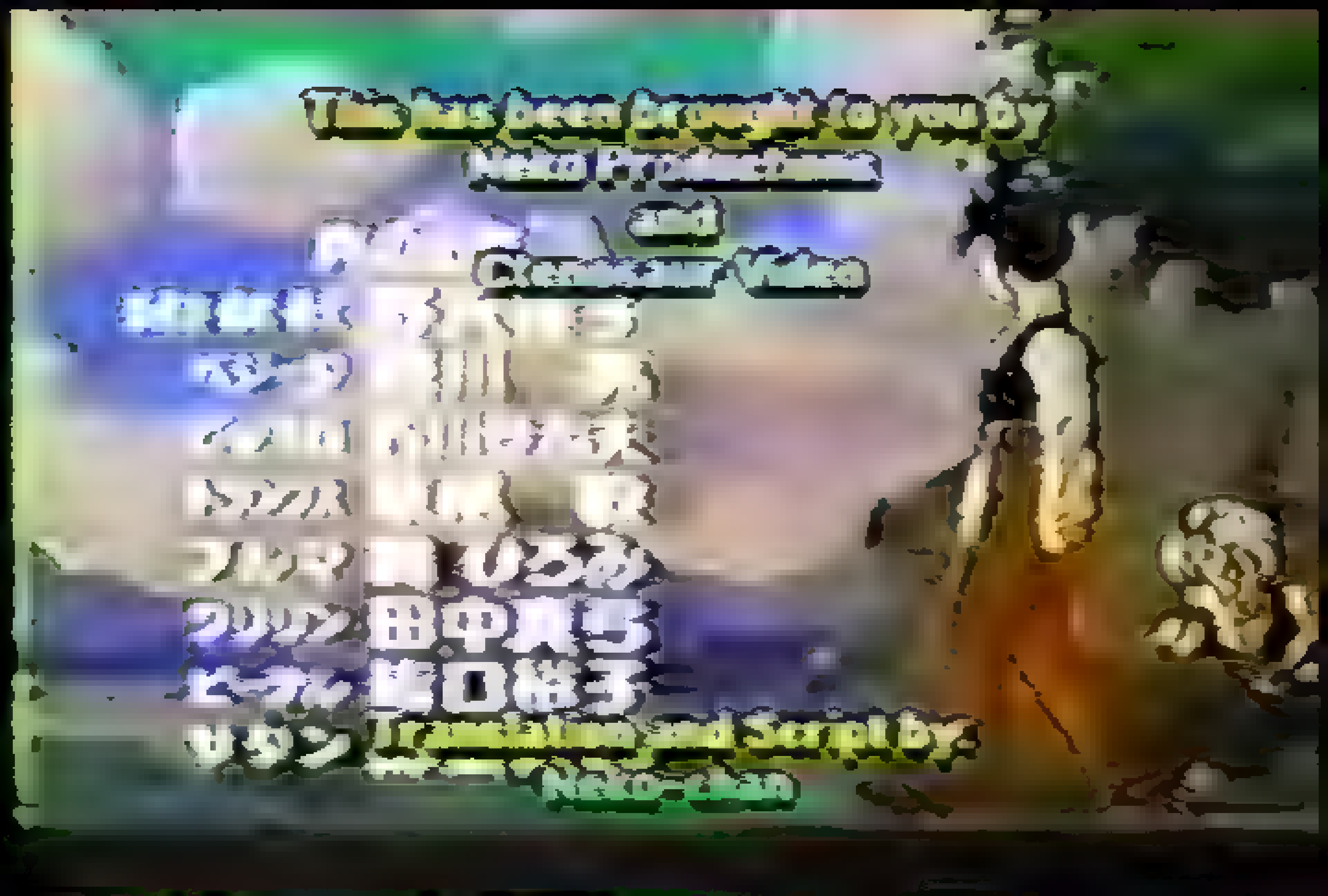

This has been brought to you by
and
Video
Translation and Script by:
Neko-chan

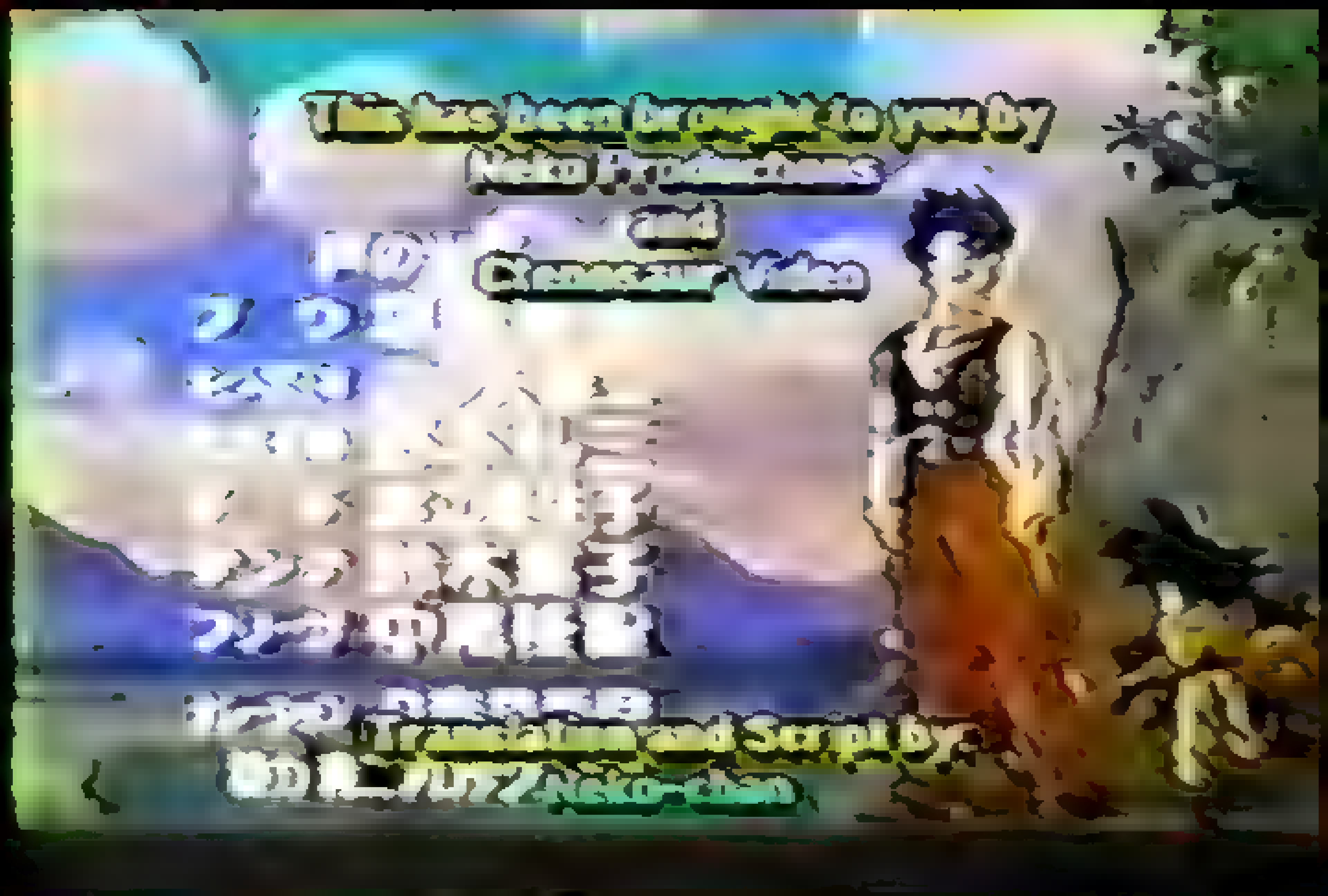

This has been brought to you by
Translation and Script by:
Neko-chan

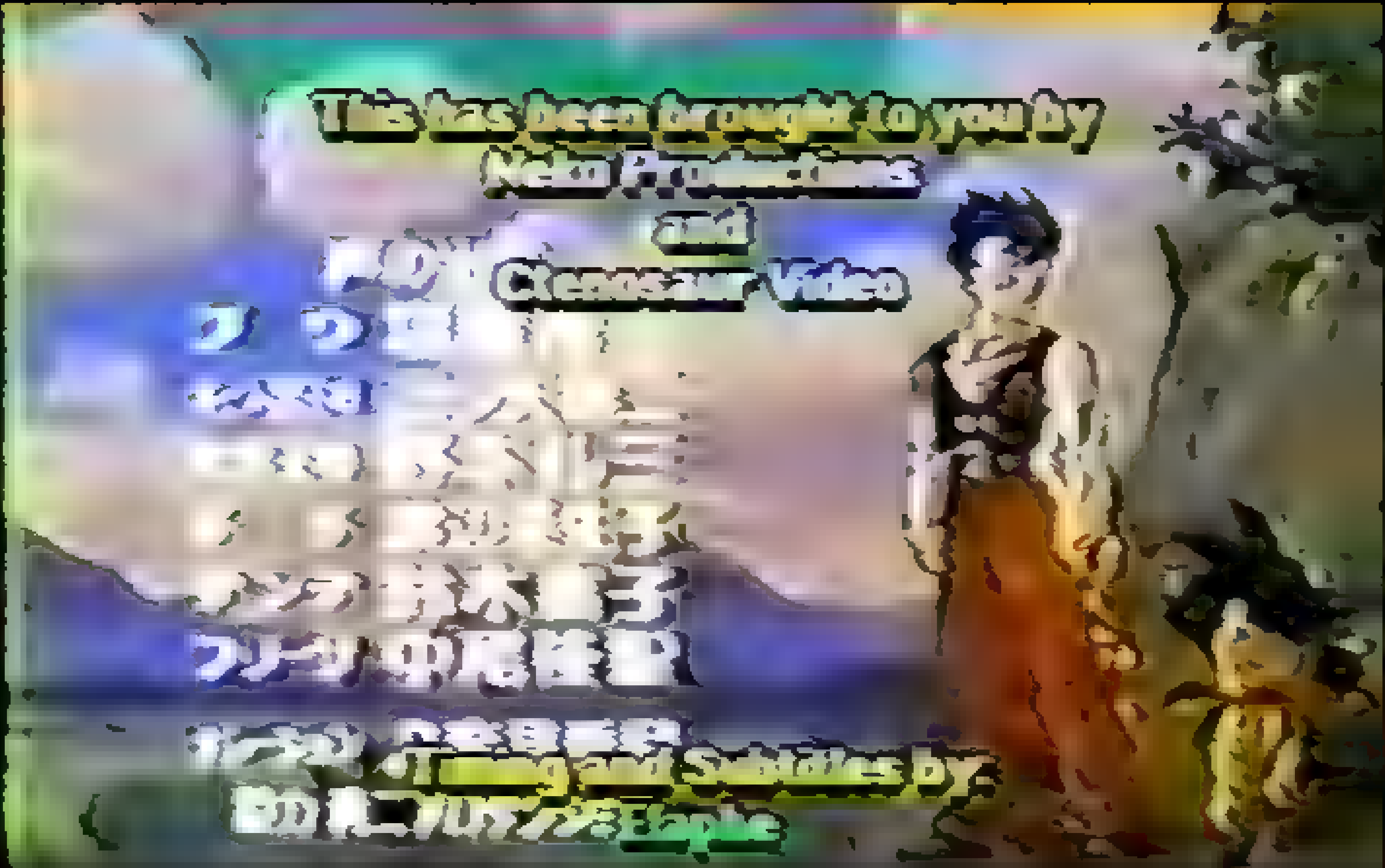

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

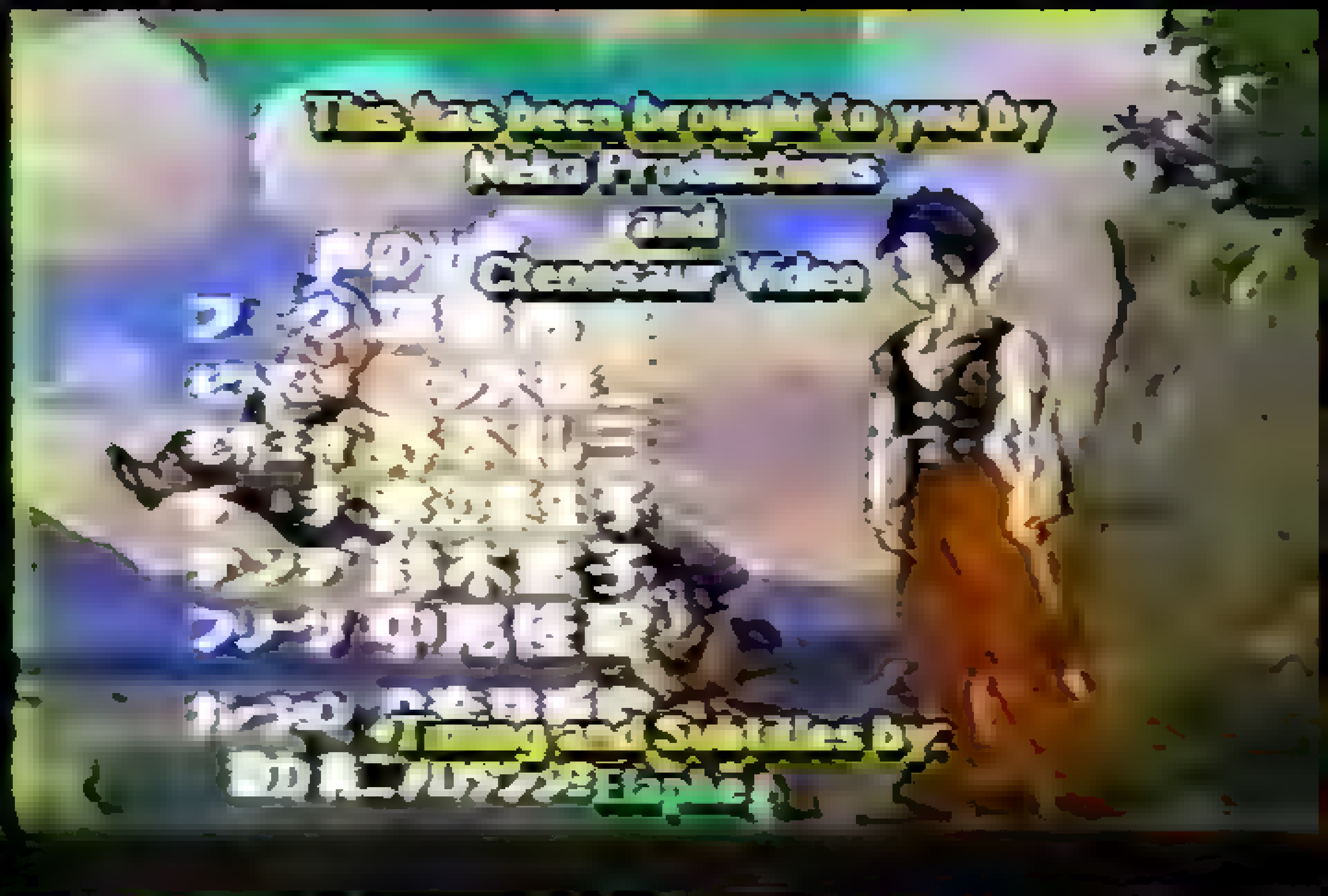

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

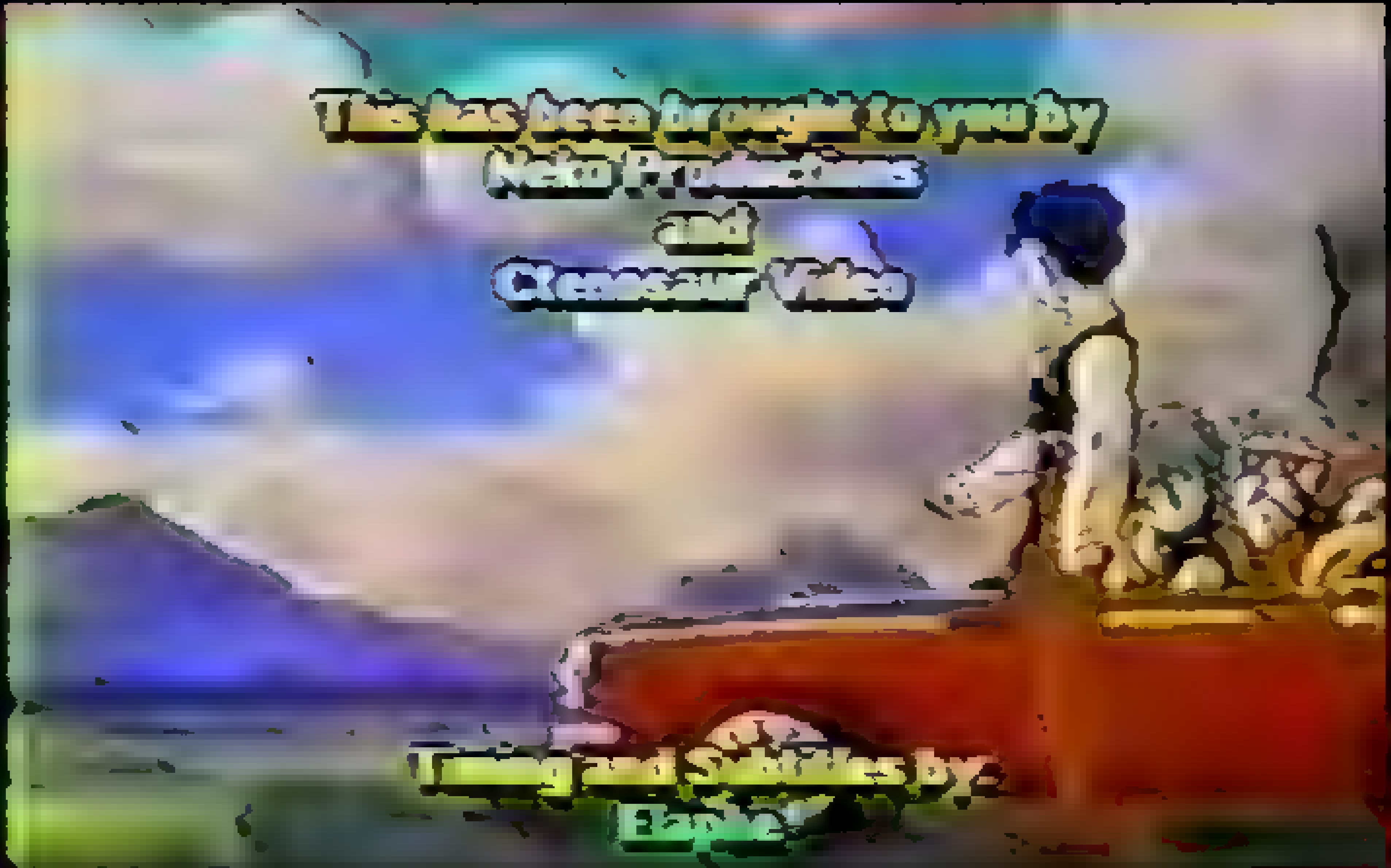

This has been brought to you by
Translation and Script by:

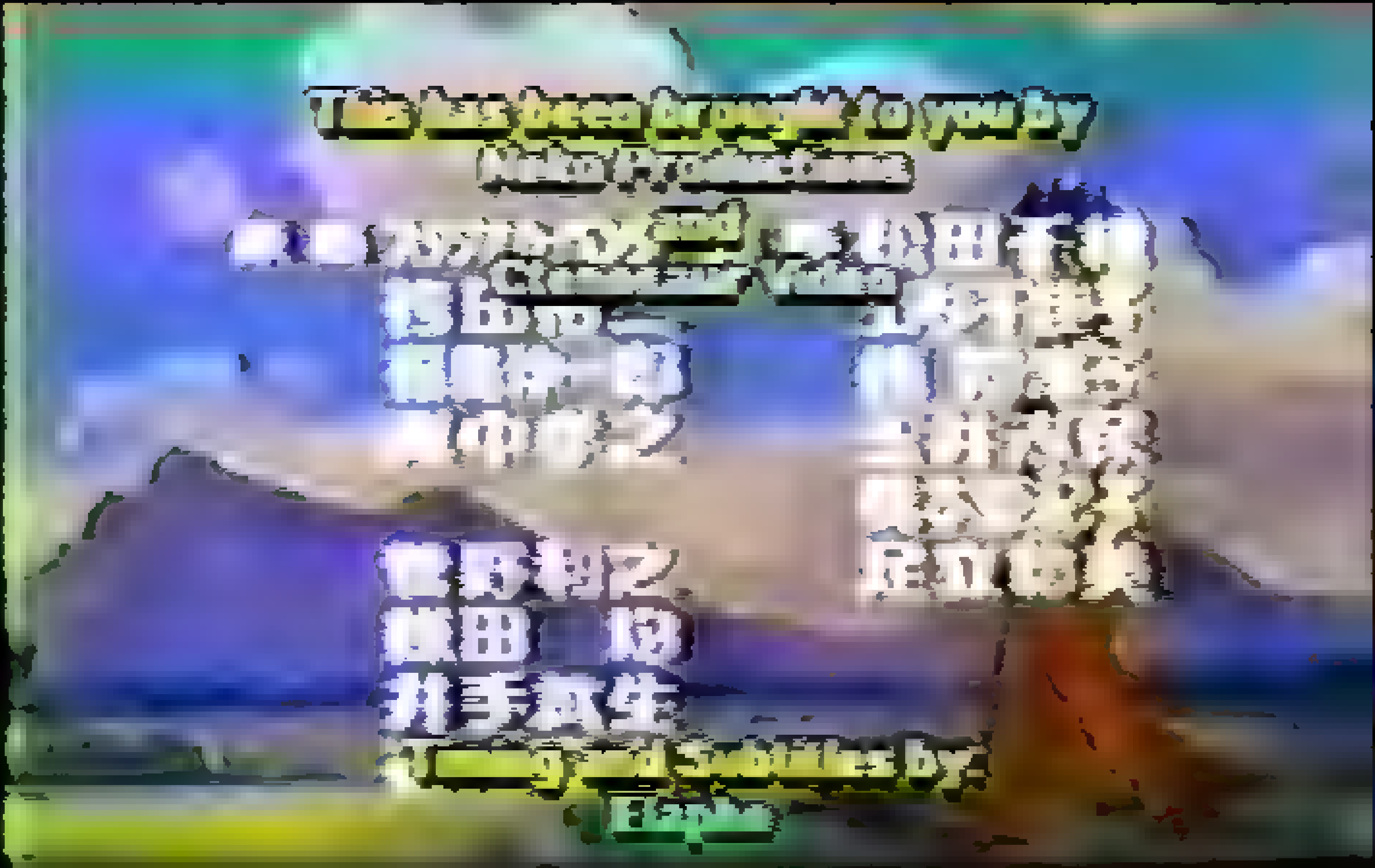

Translation and Script by:

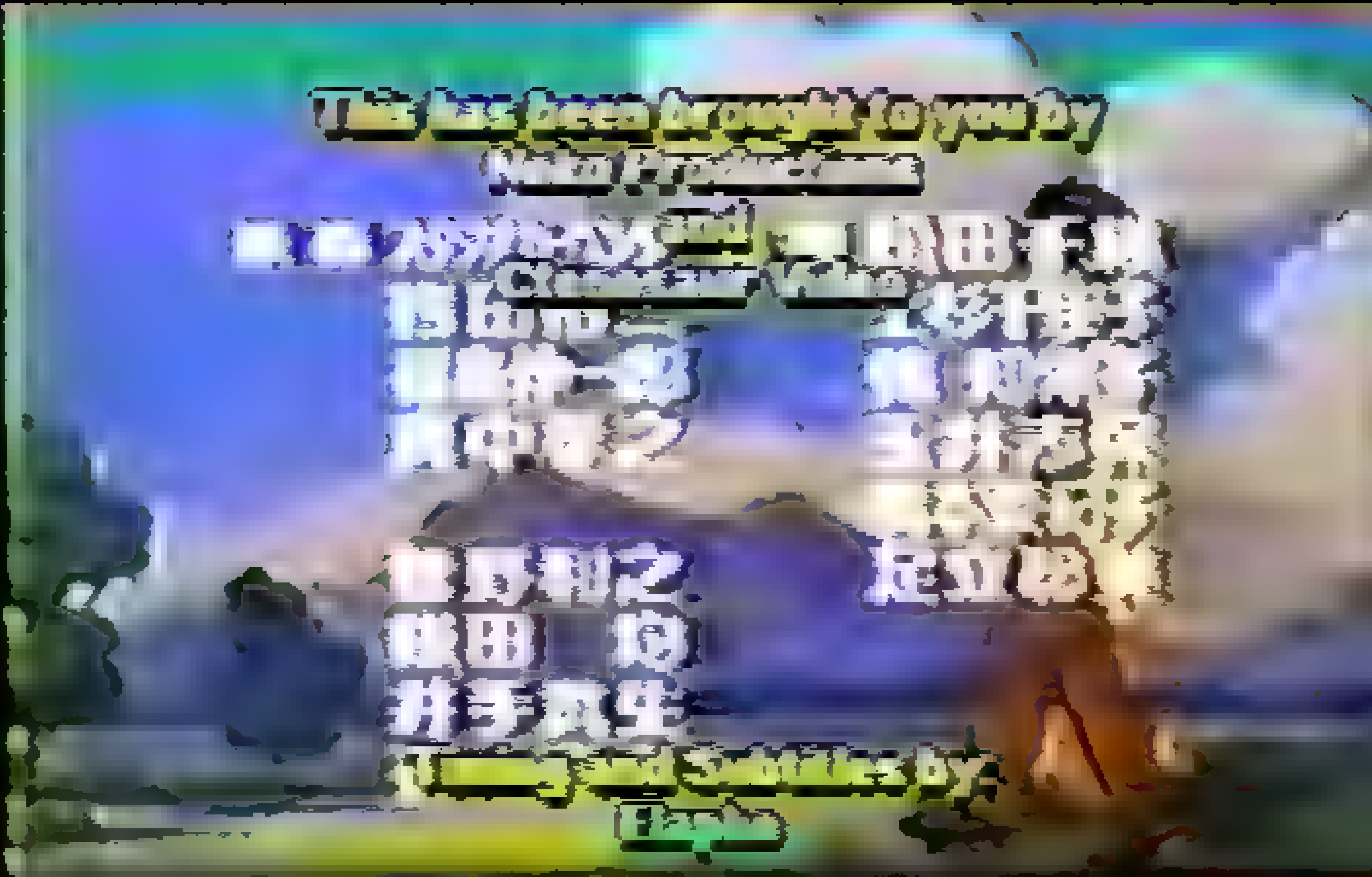

This has been brought to you by
and
Translation and Script by

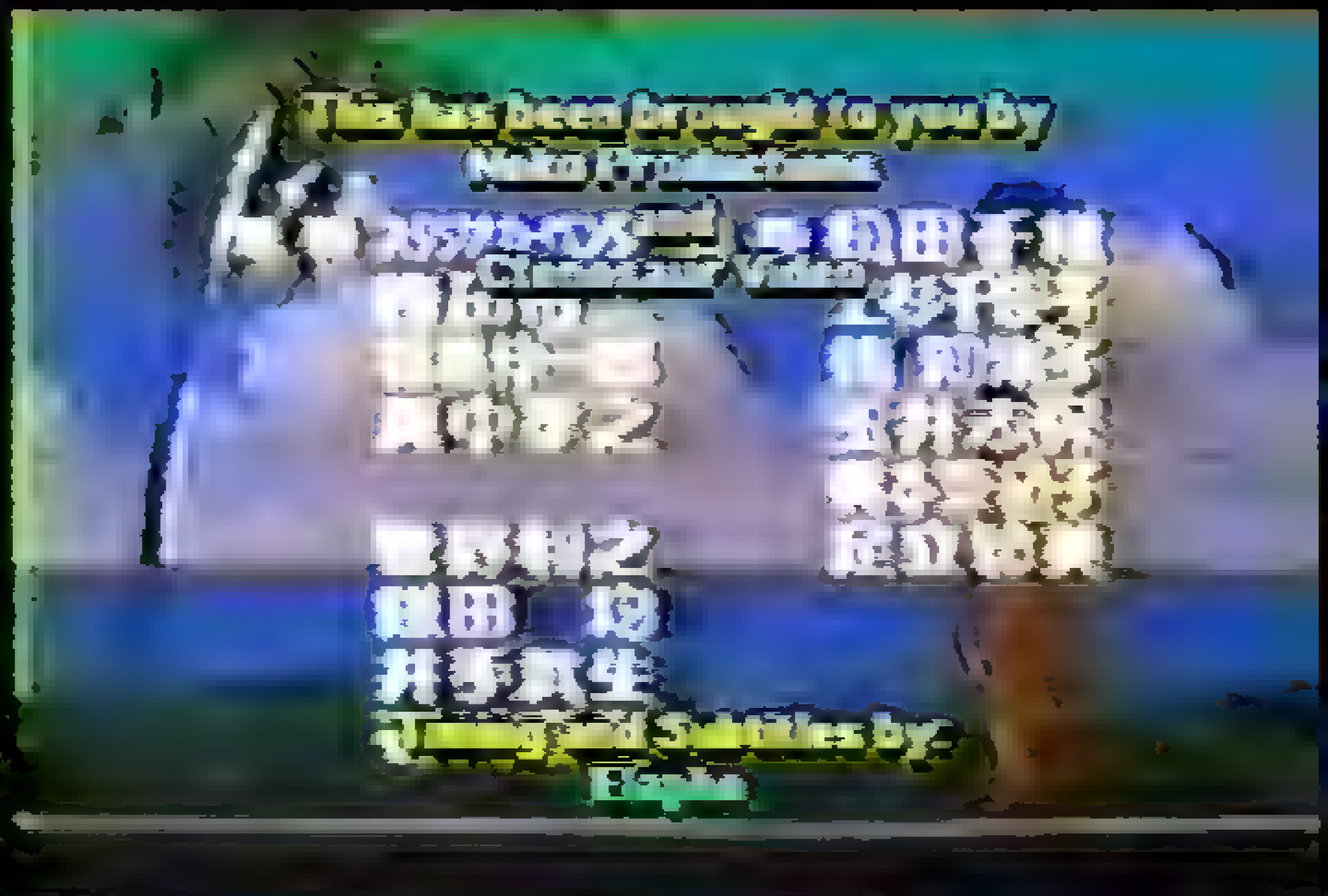

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

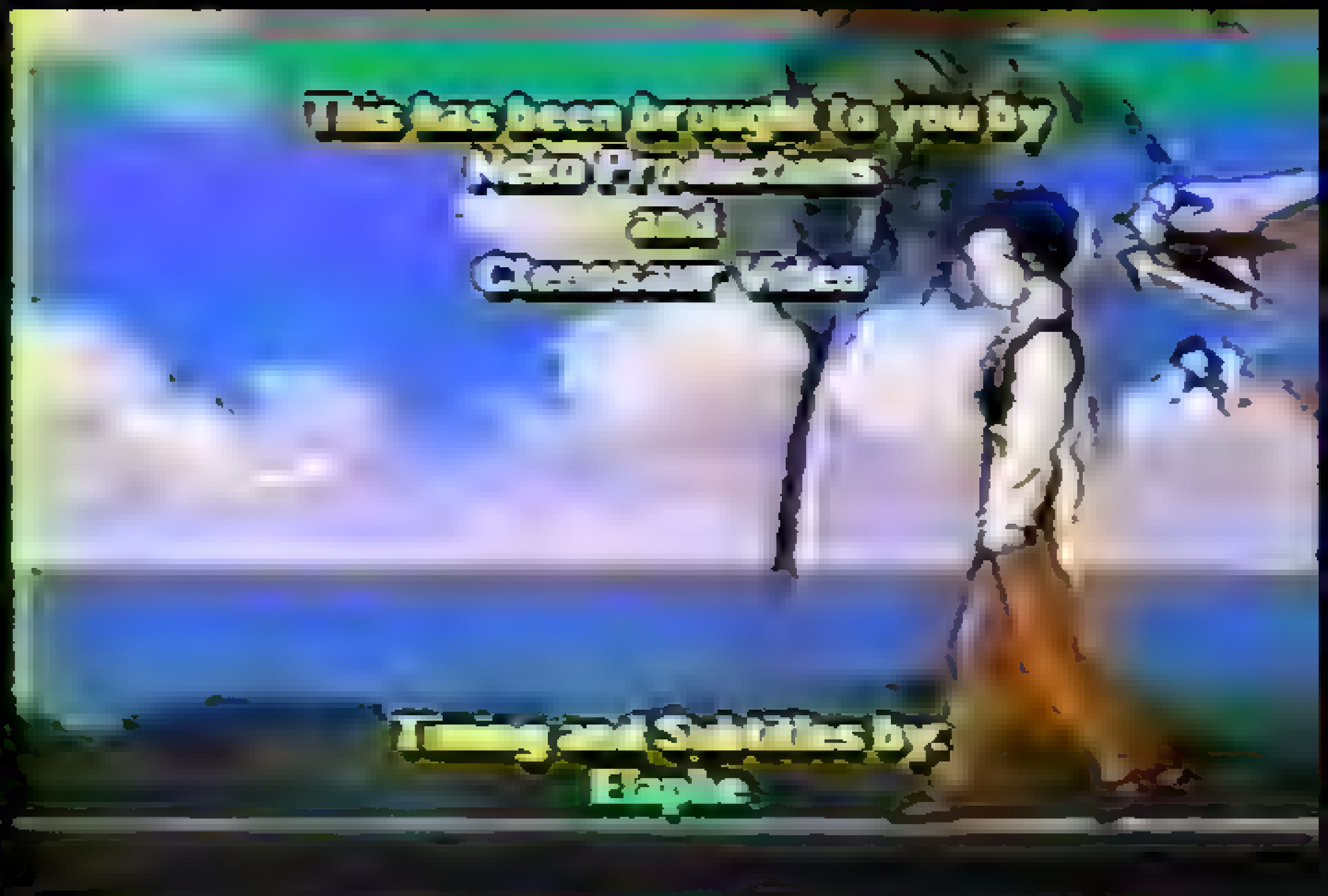

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by

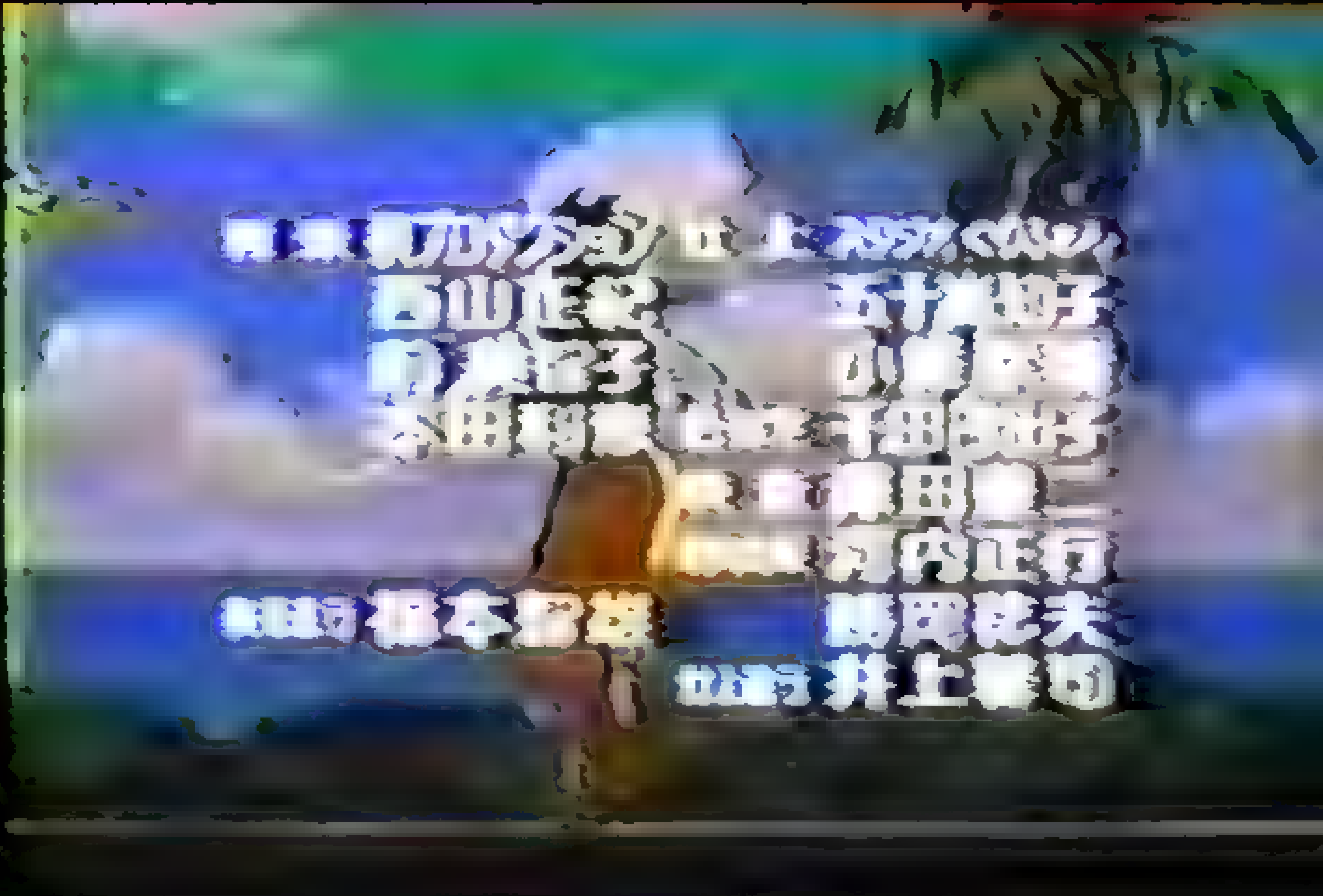

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

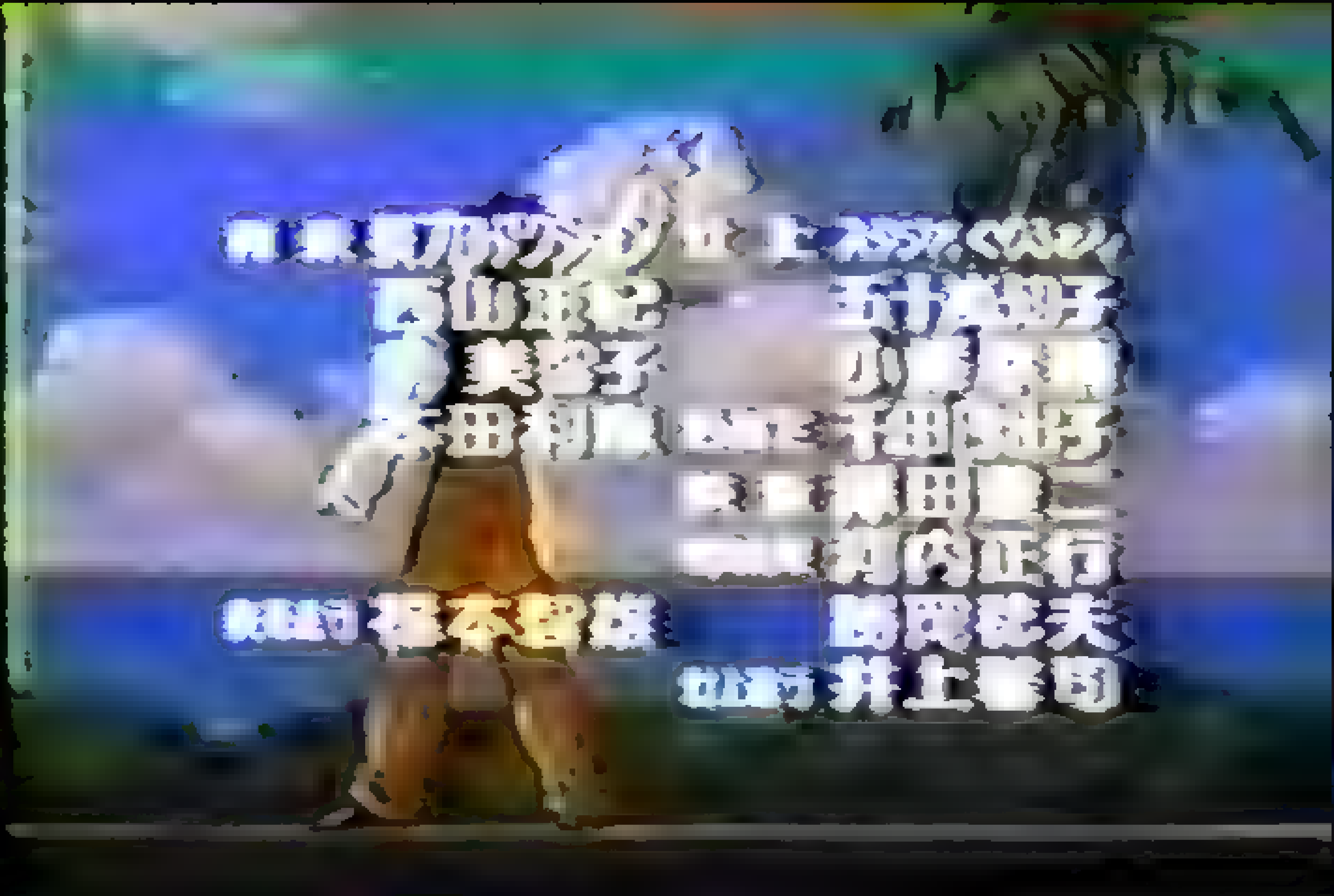

This has been brought to you by
and

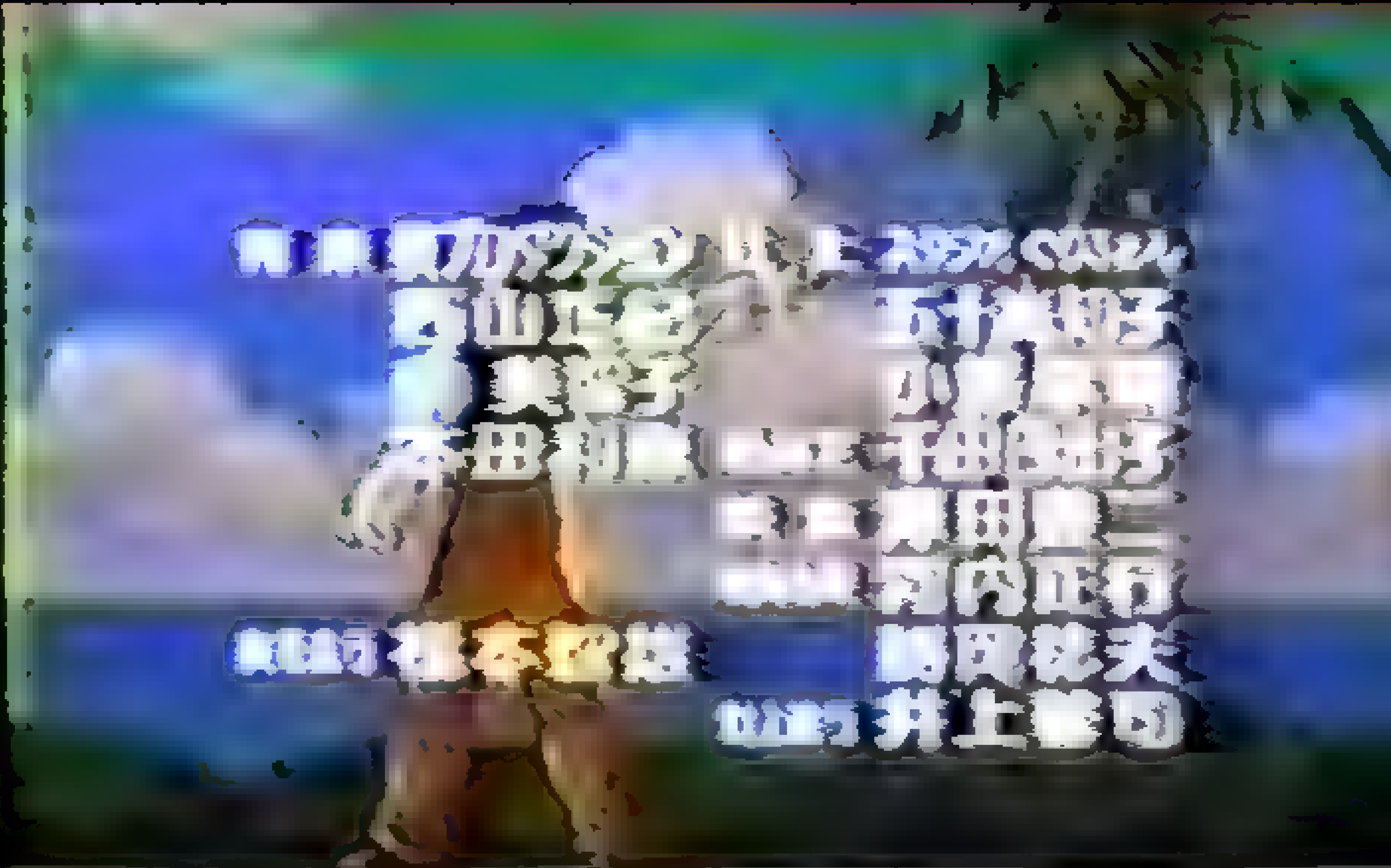

This has been brought to you by


This has been brought to you by


This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

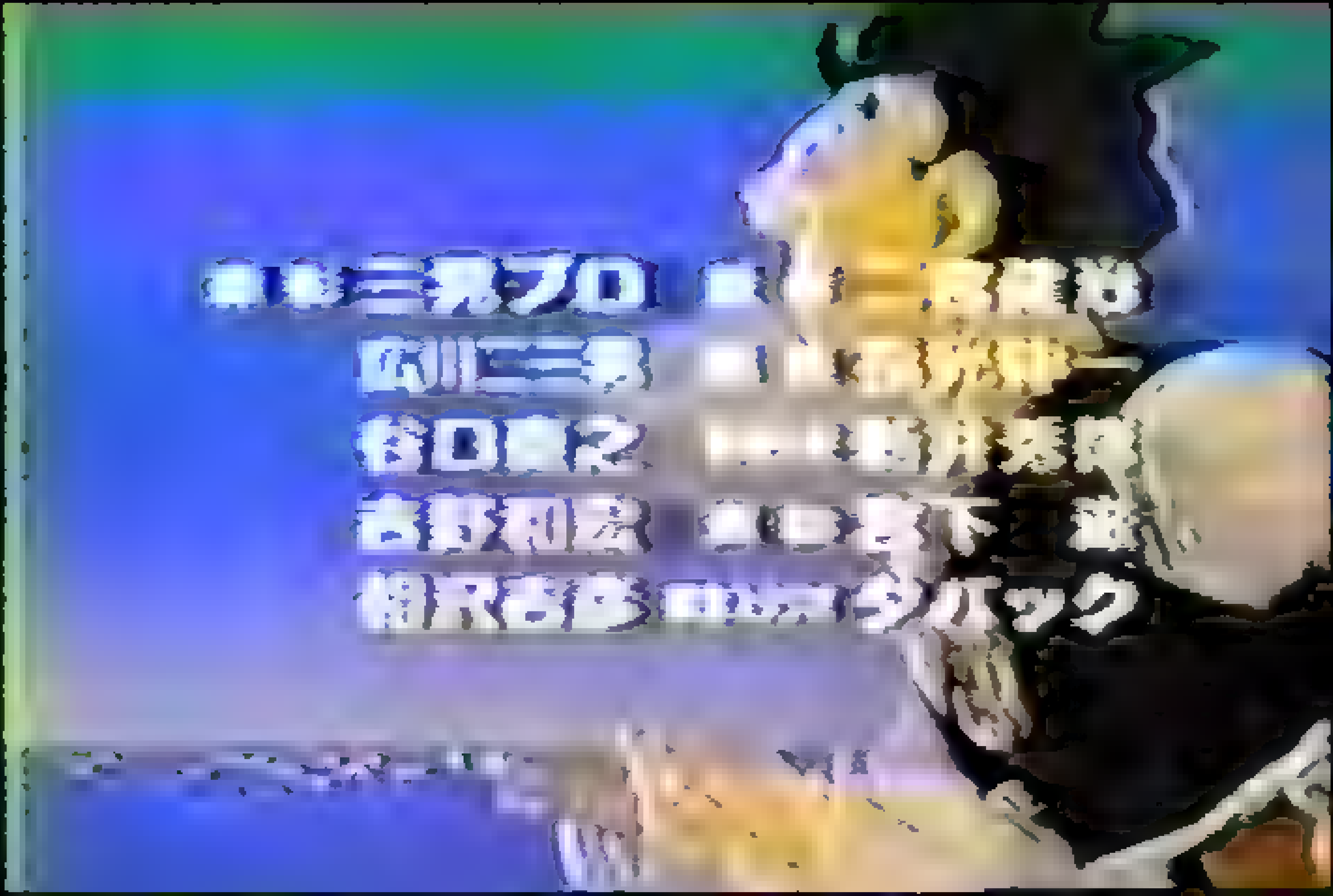


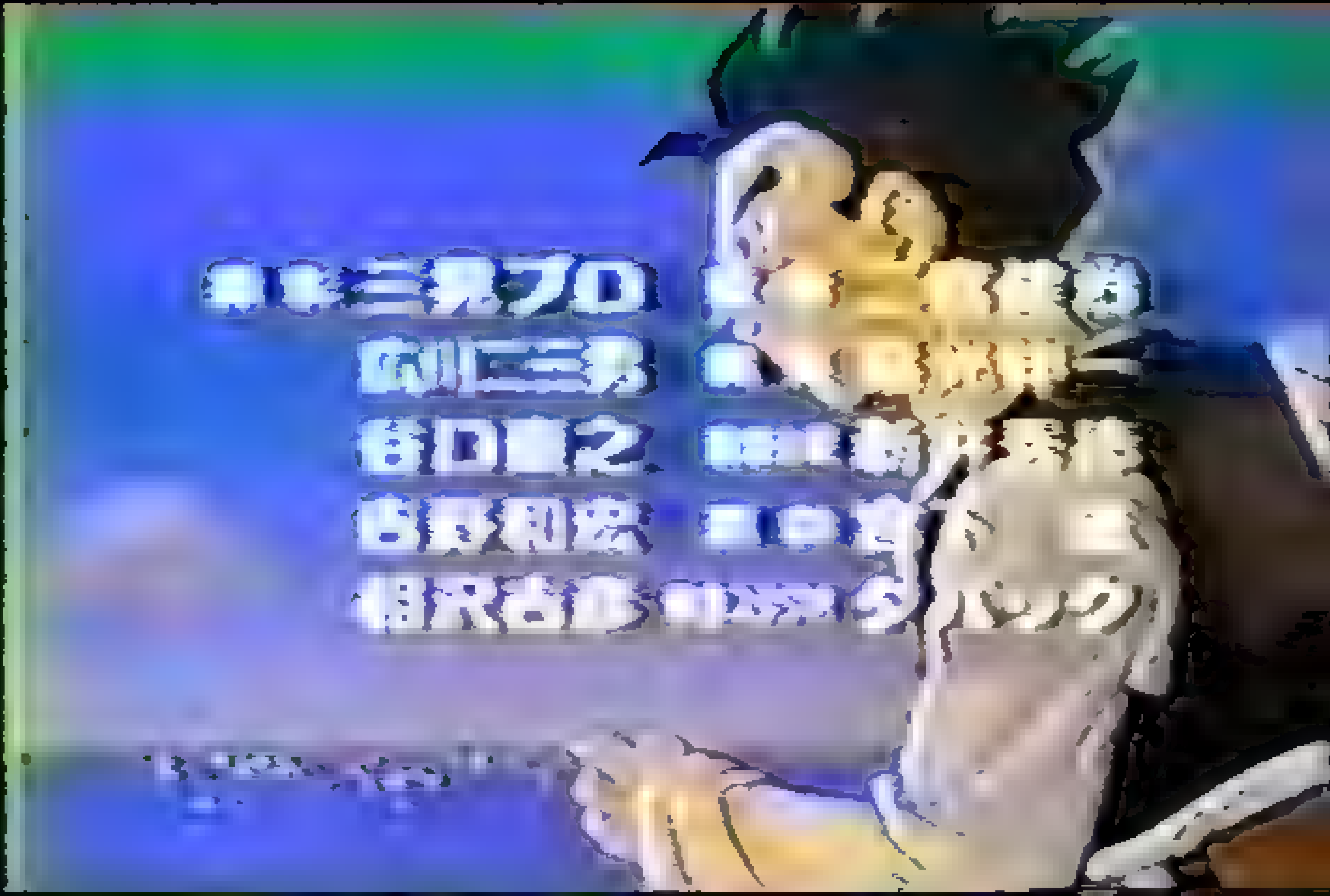


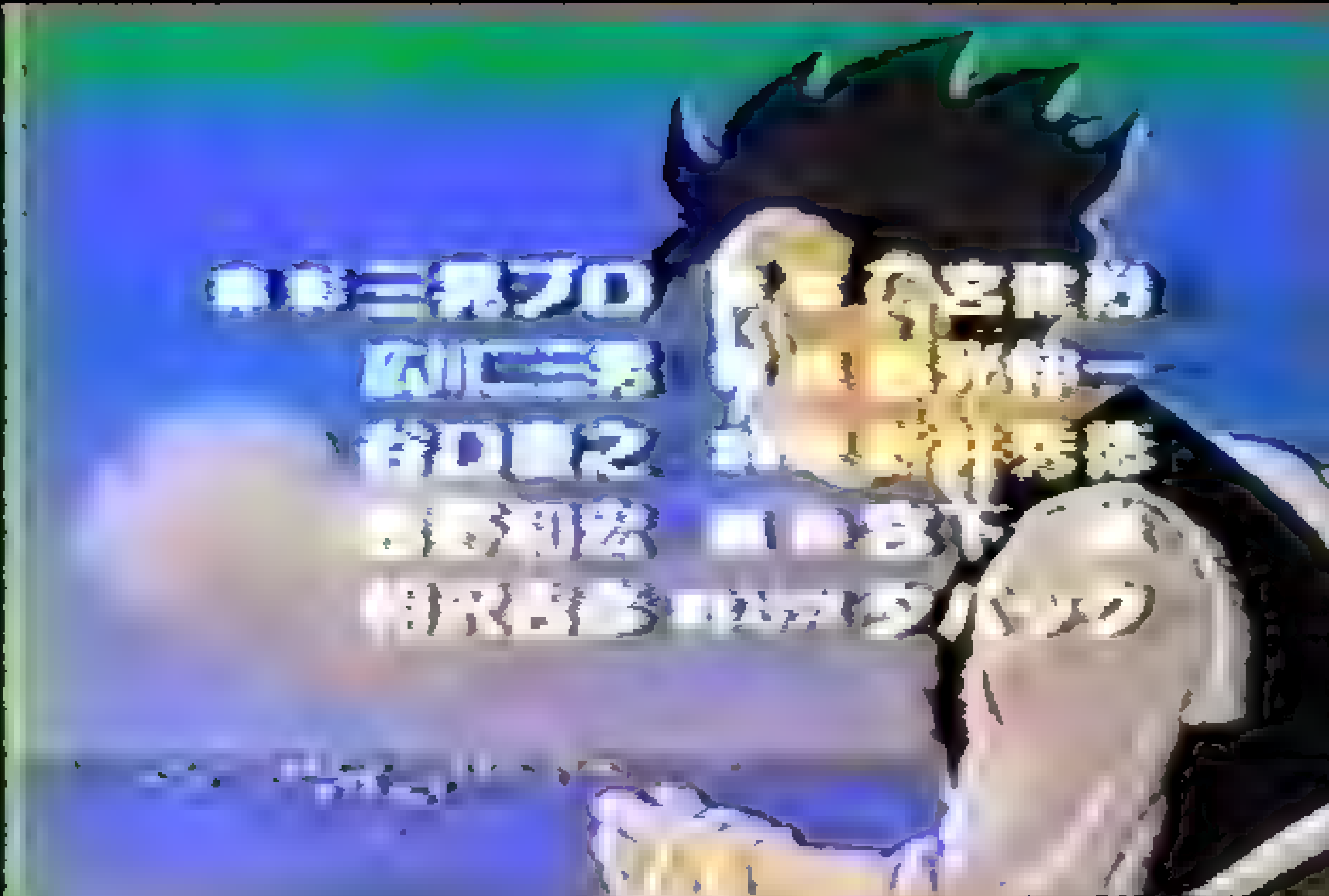










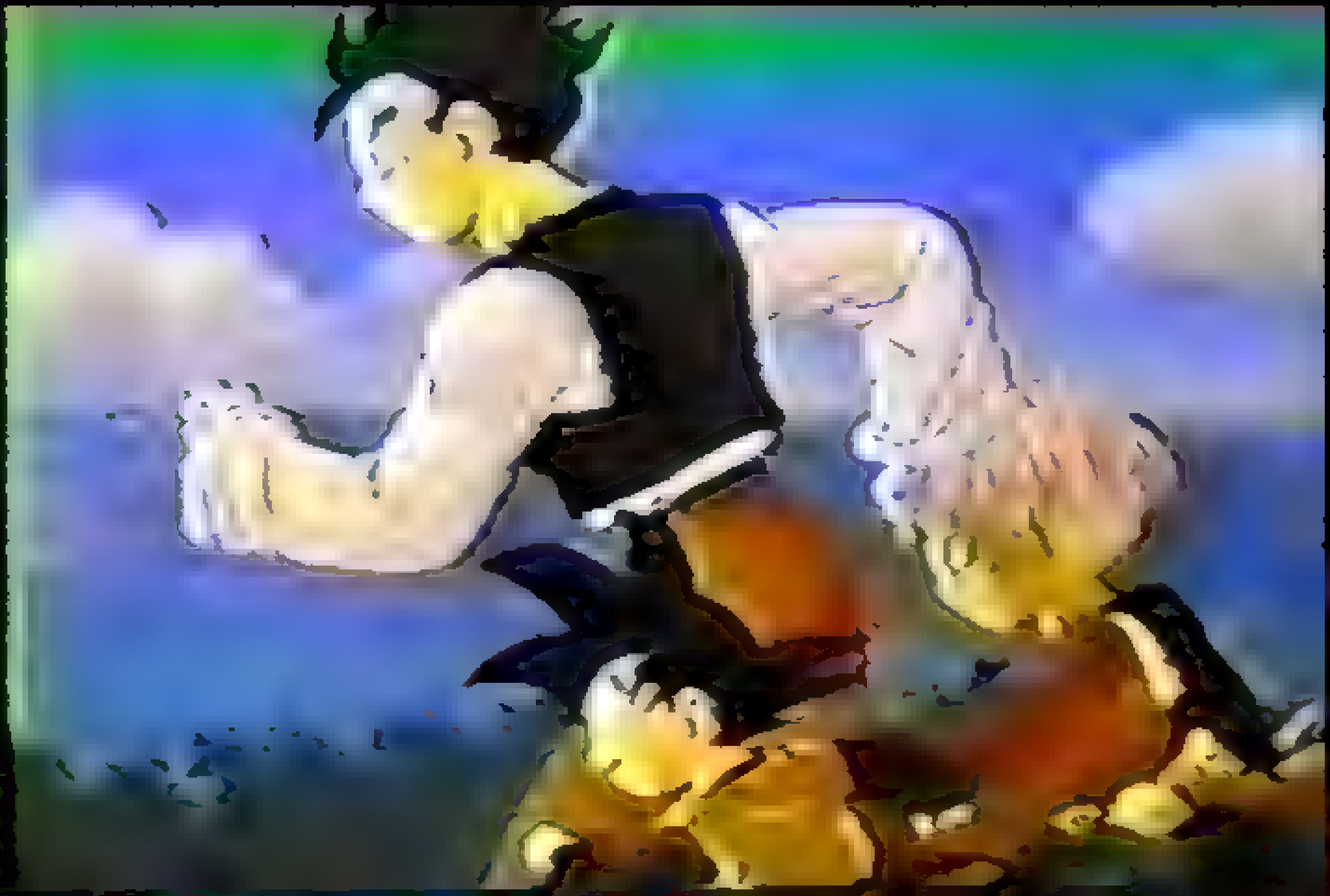










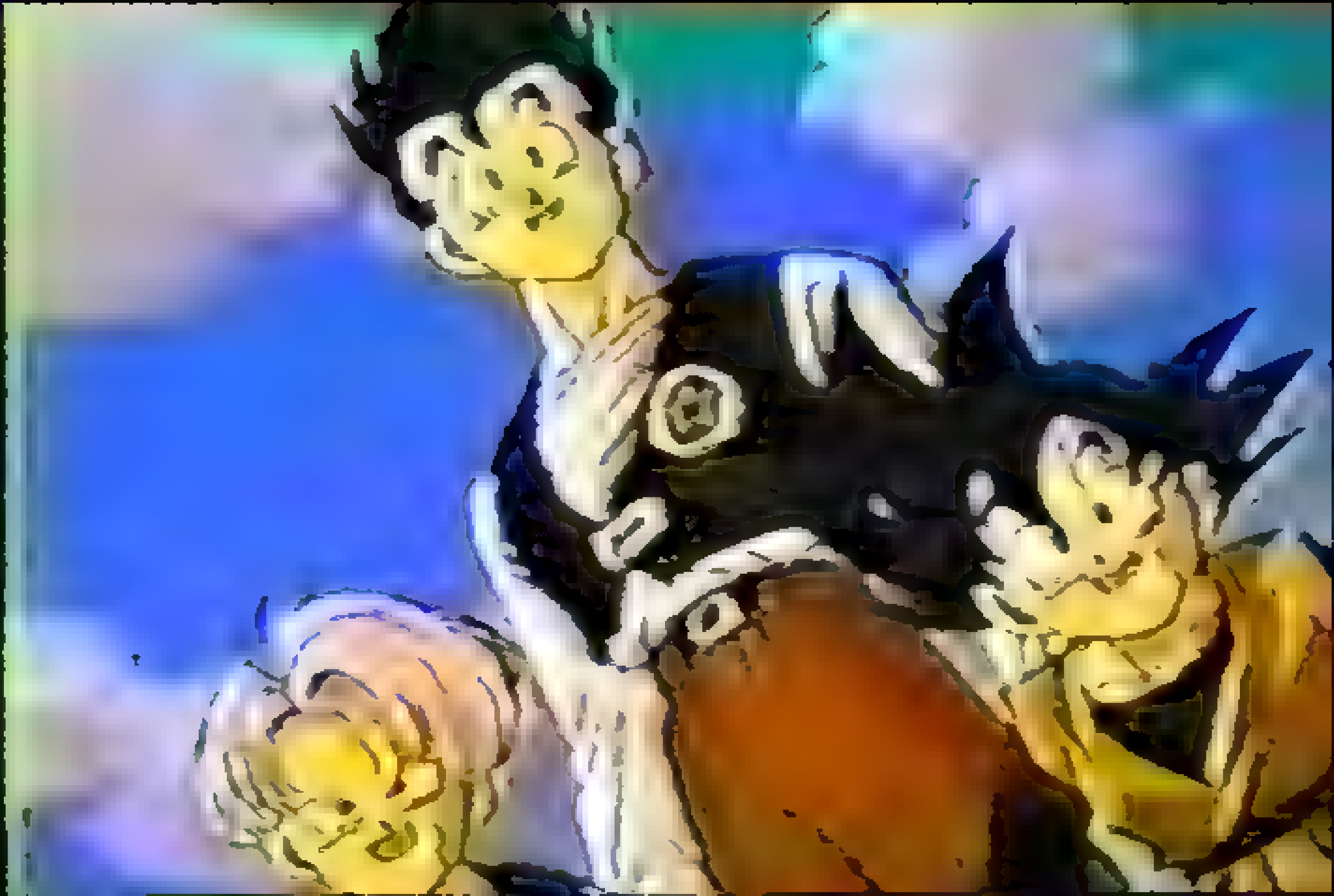






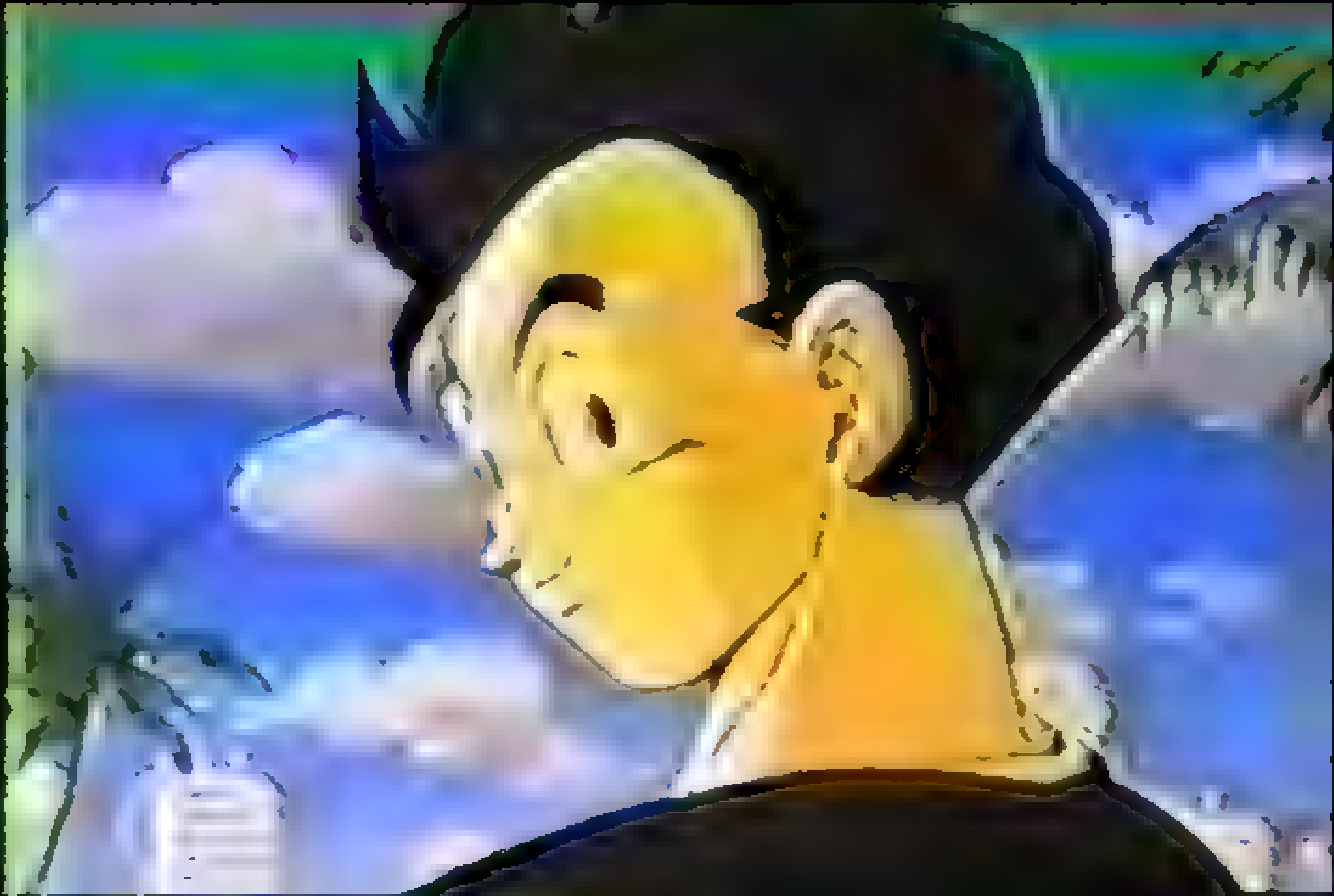


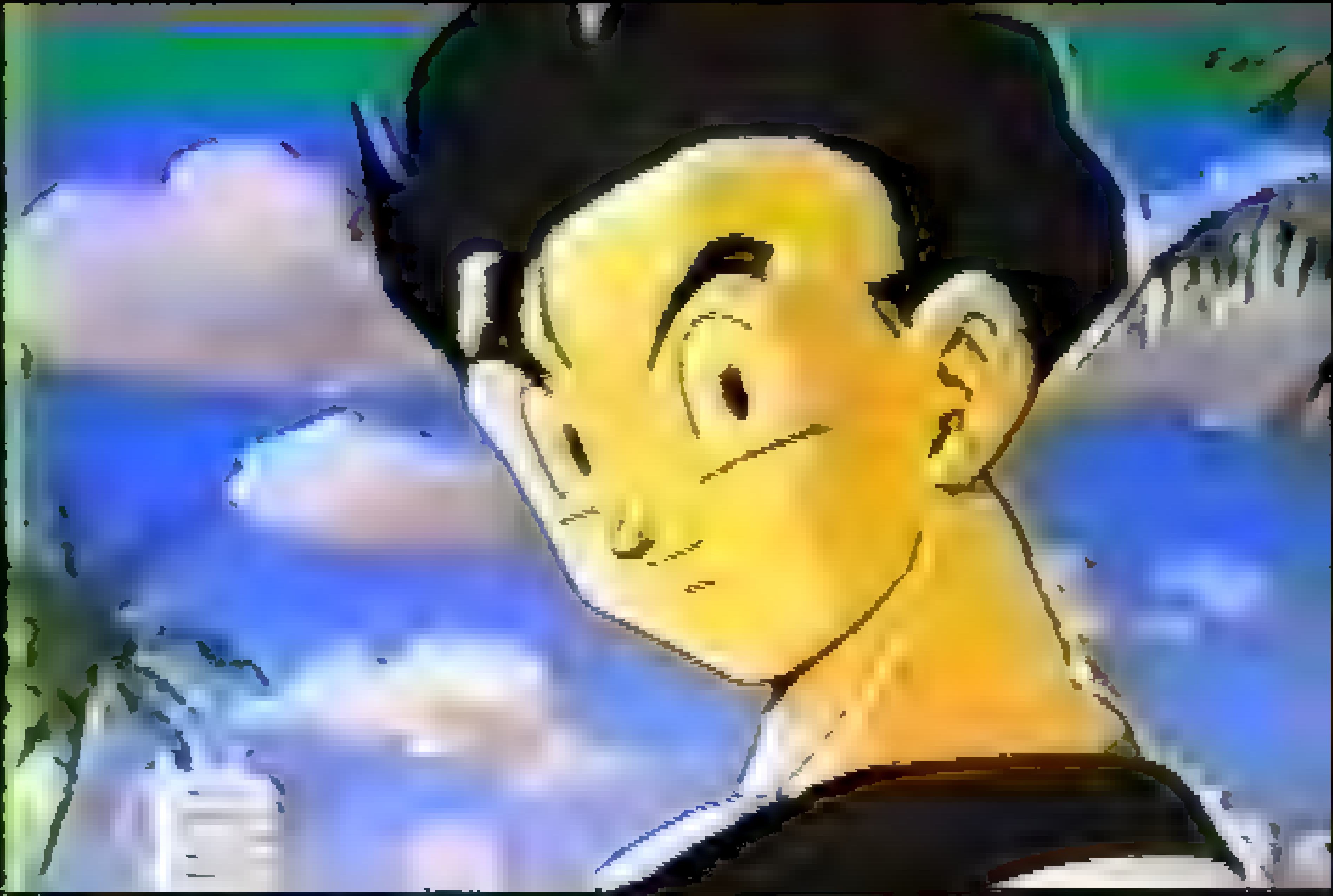


















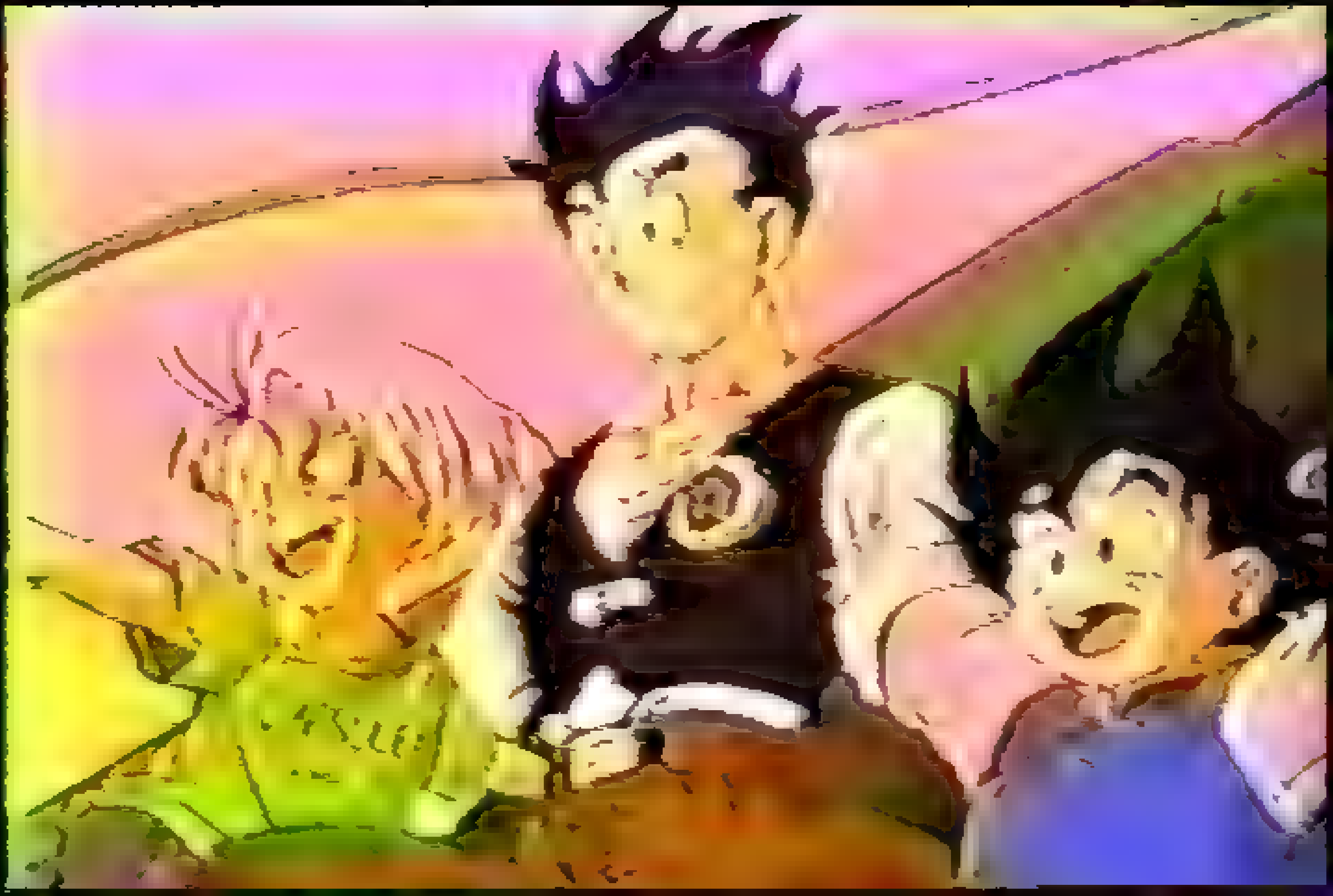
提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

PLAY











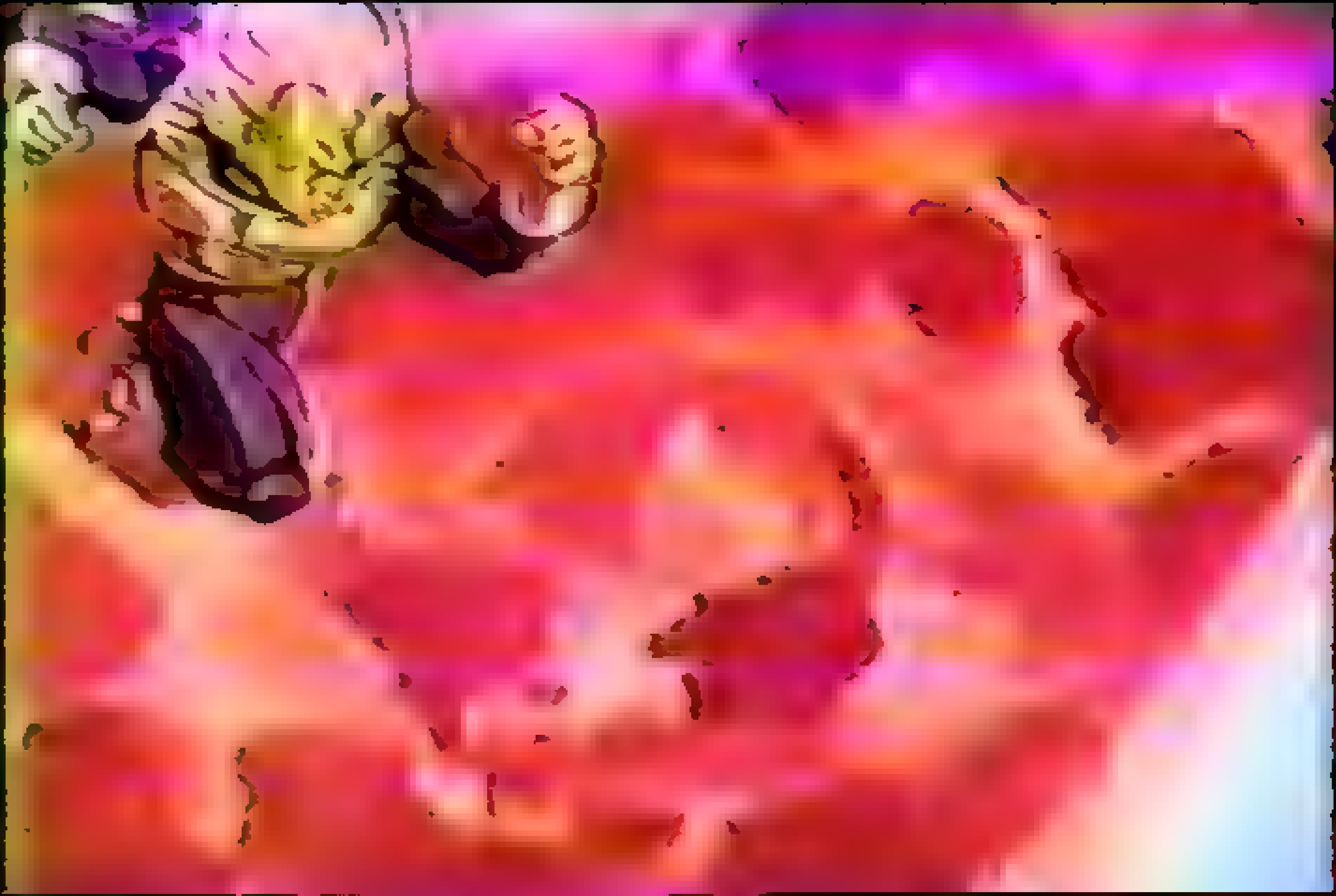


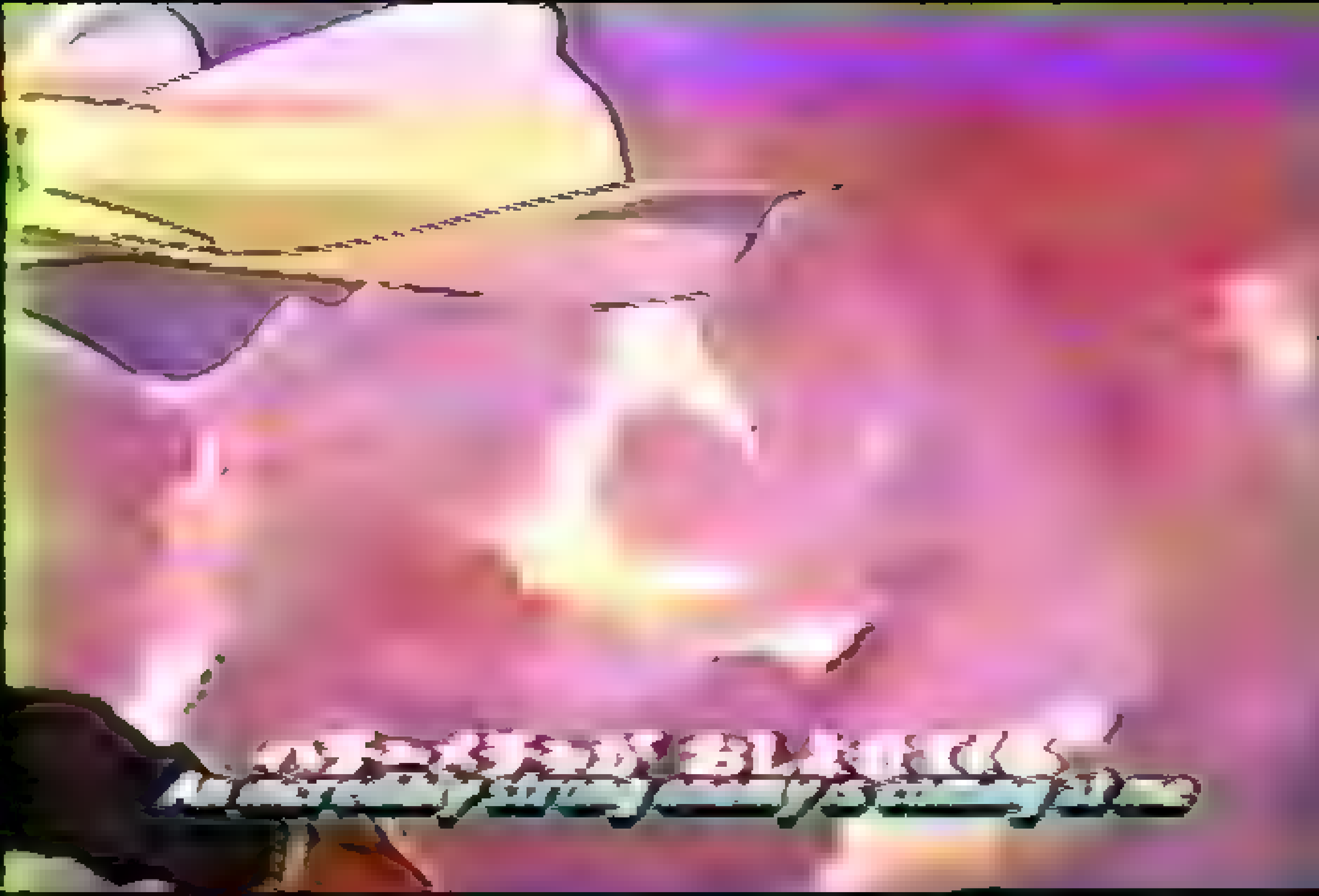

Dragon Ball Z Episode


DRAGON
BALL Z
Dragon Ball Z Episode 207

DRAGON BALL Z

ドラゴンボールゼット














It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party



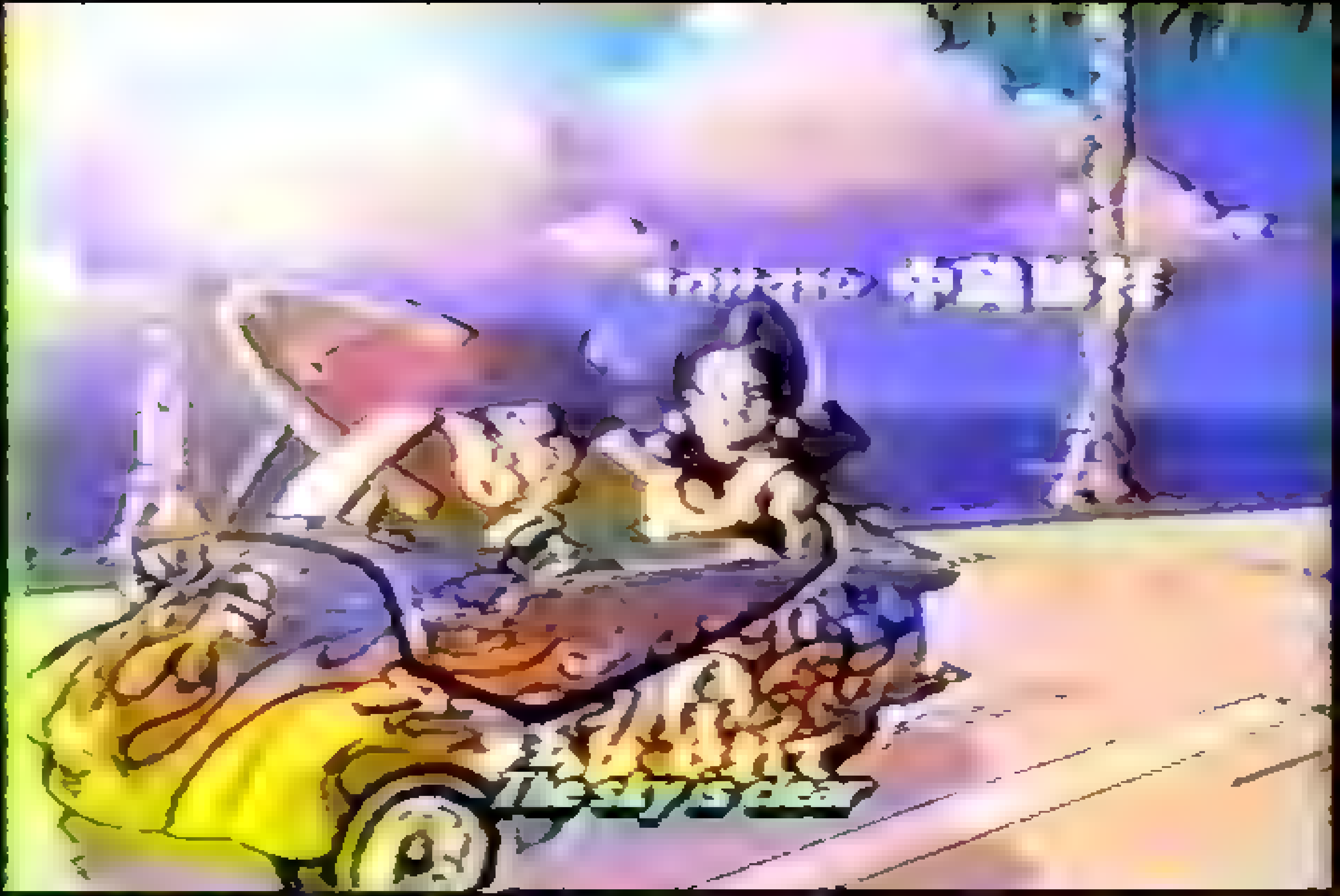


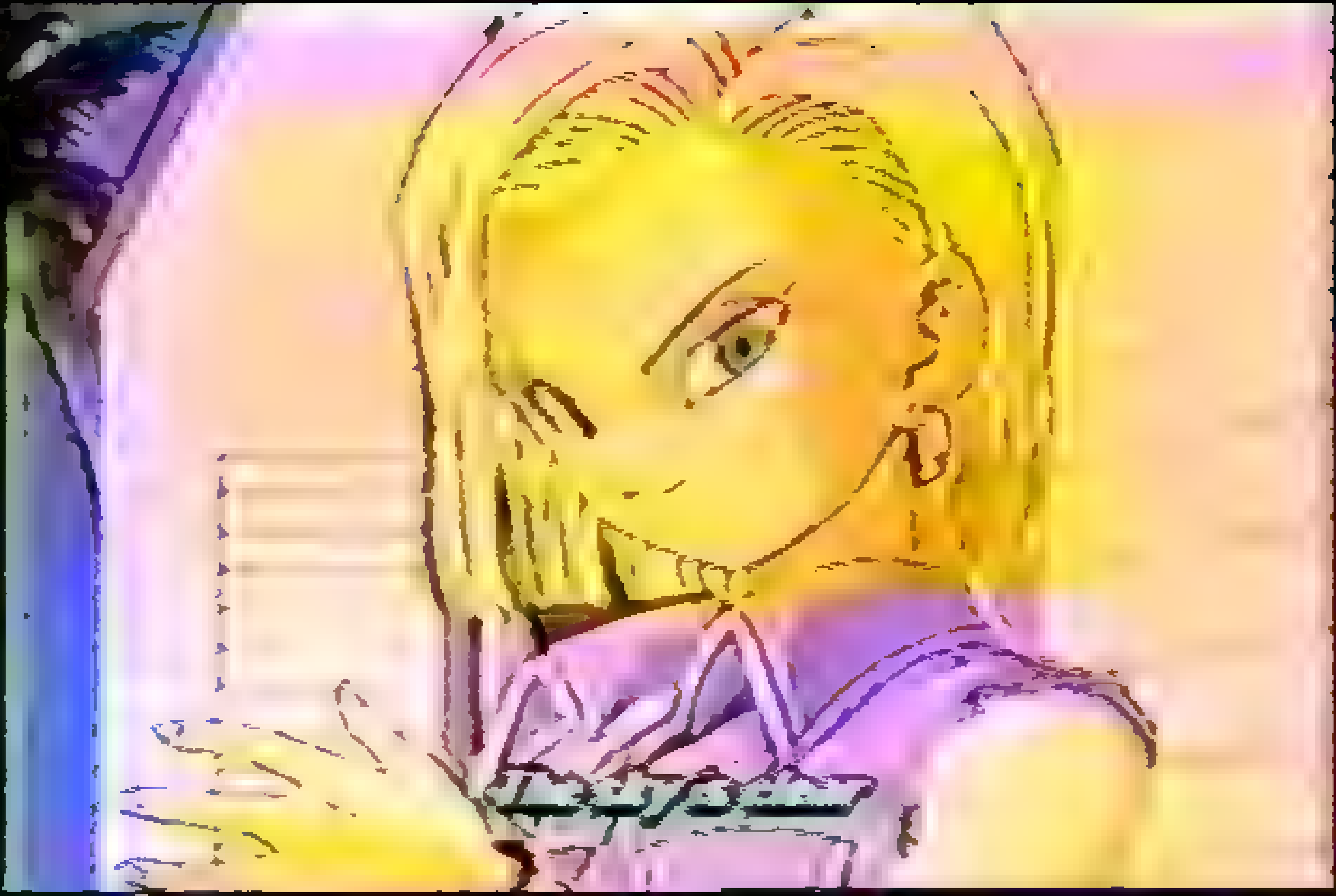


























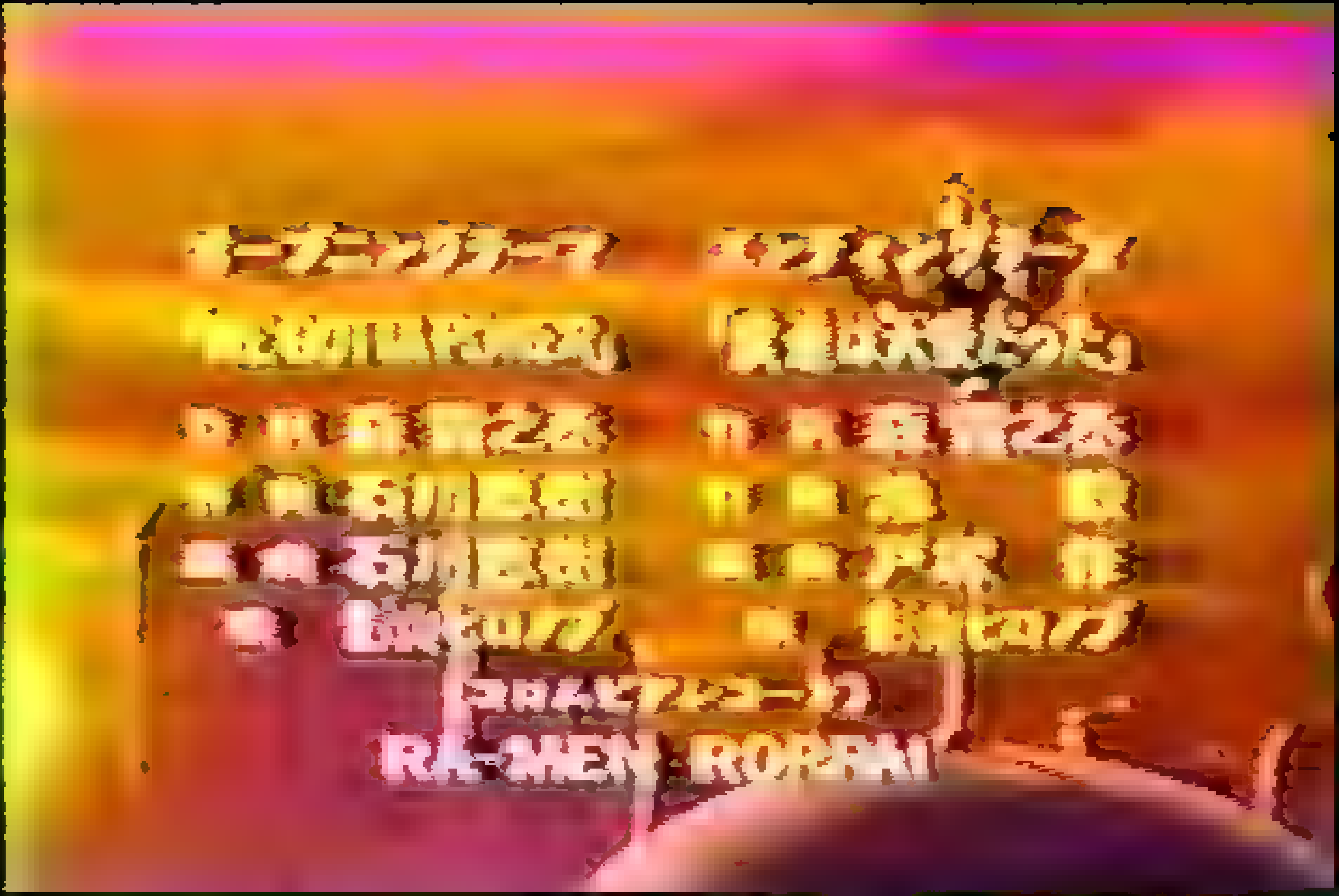


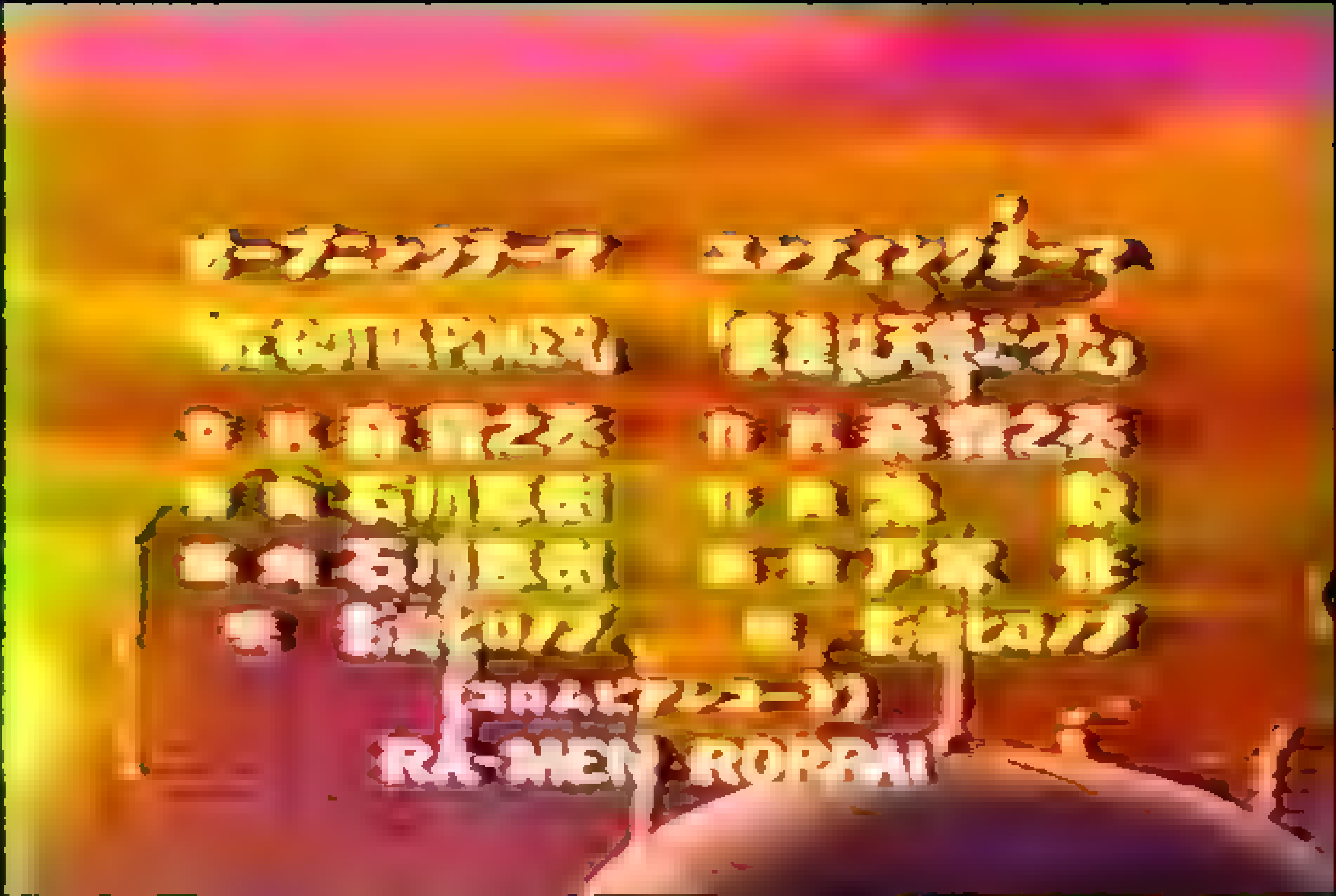


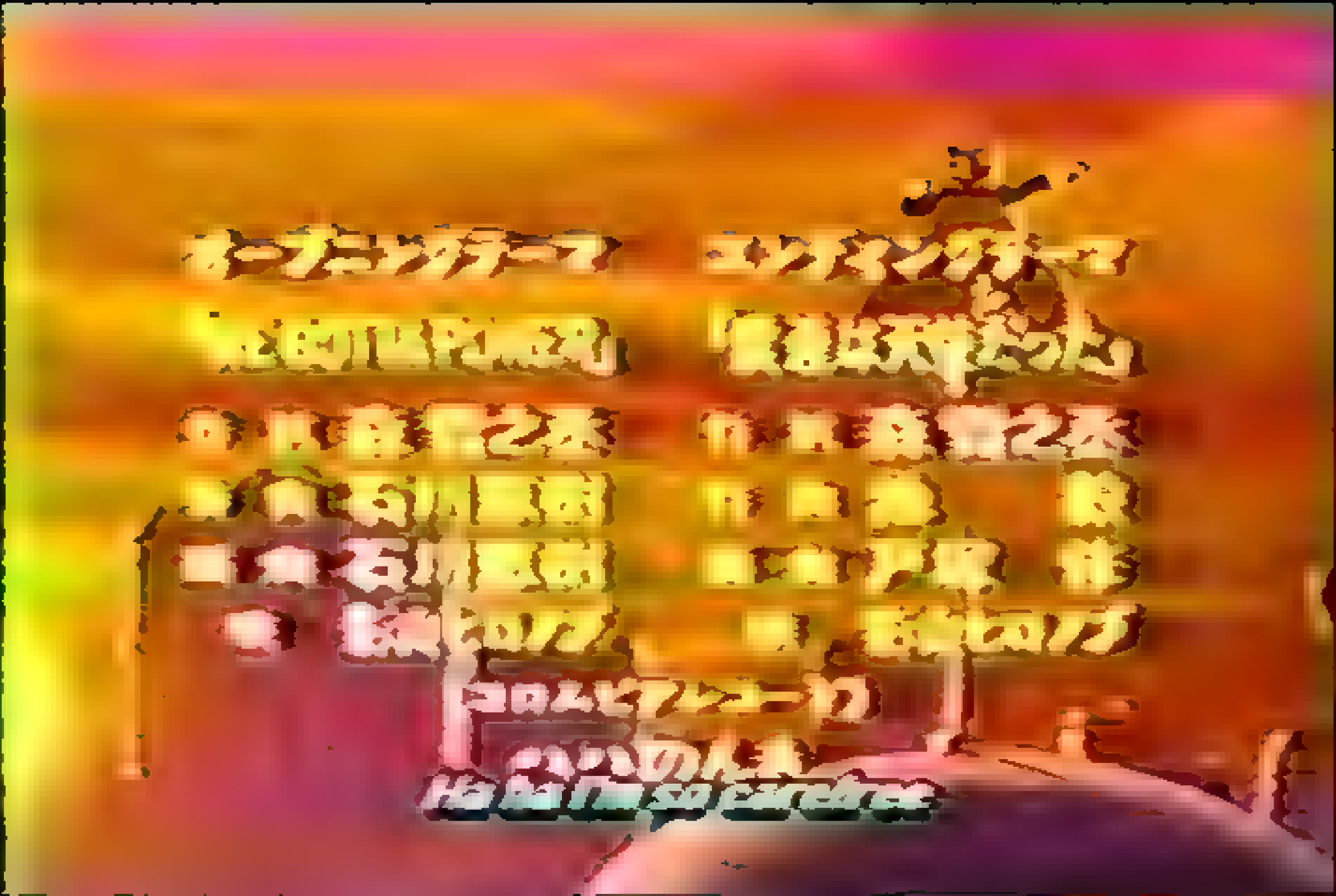






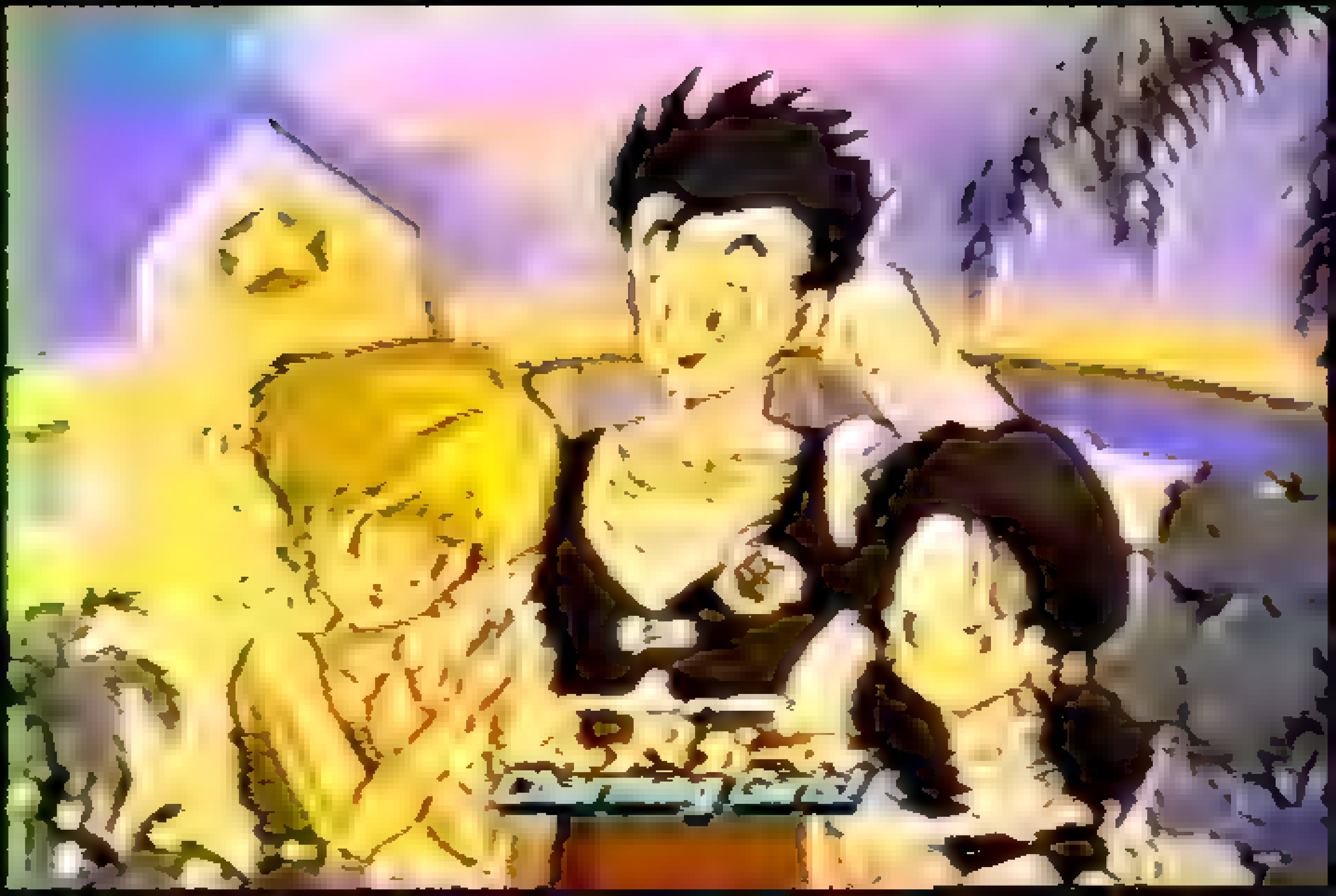



オープニングテーマ
エンディングテーマ
RA-MEN ROPPAI


オープニングテーマ
エンディングテーマ

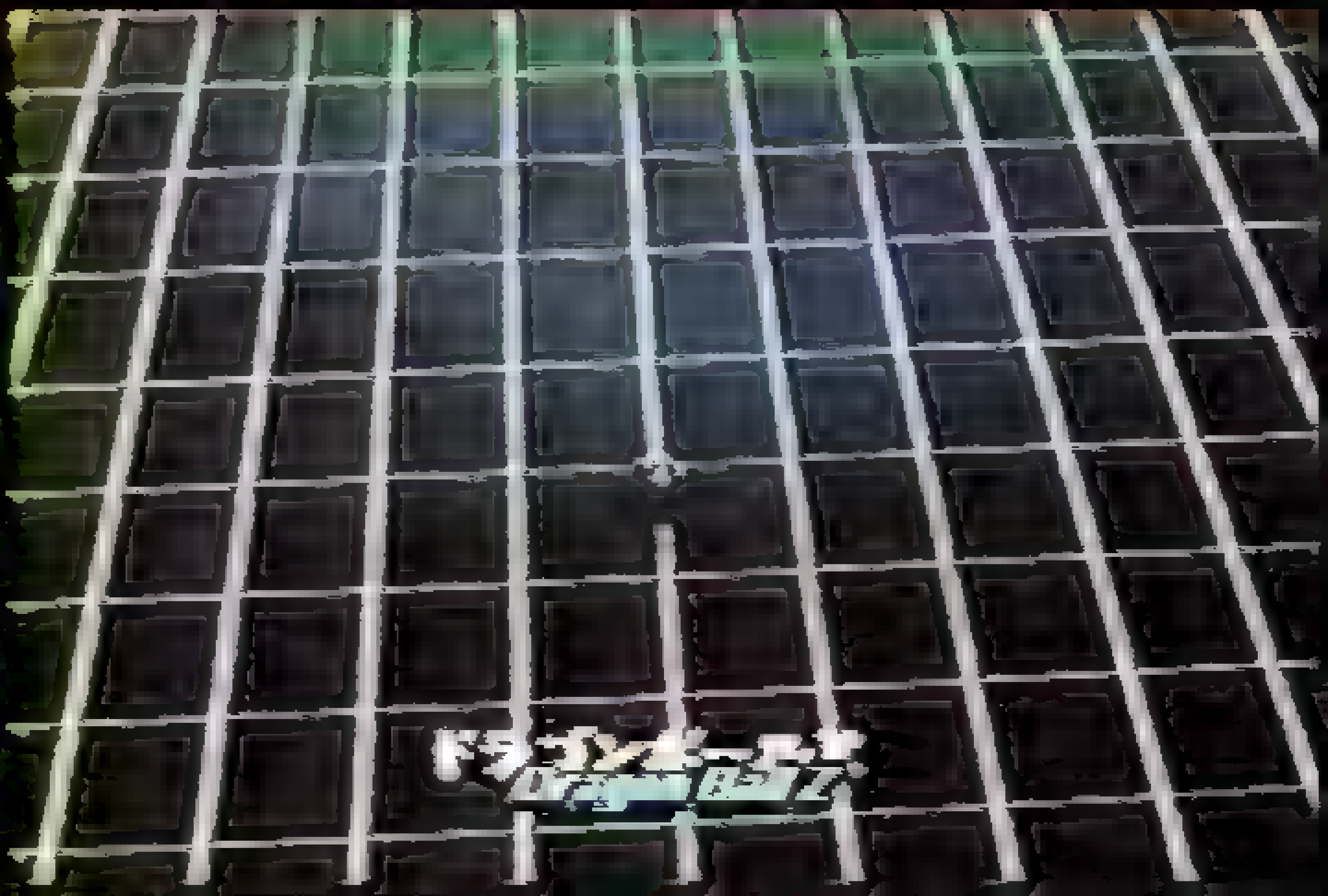









Dragon Ball Z







提 供

Glico

BANDAI

提 供

Glico

BANDAI

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業




























くのように
くなろう



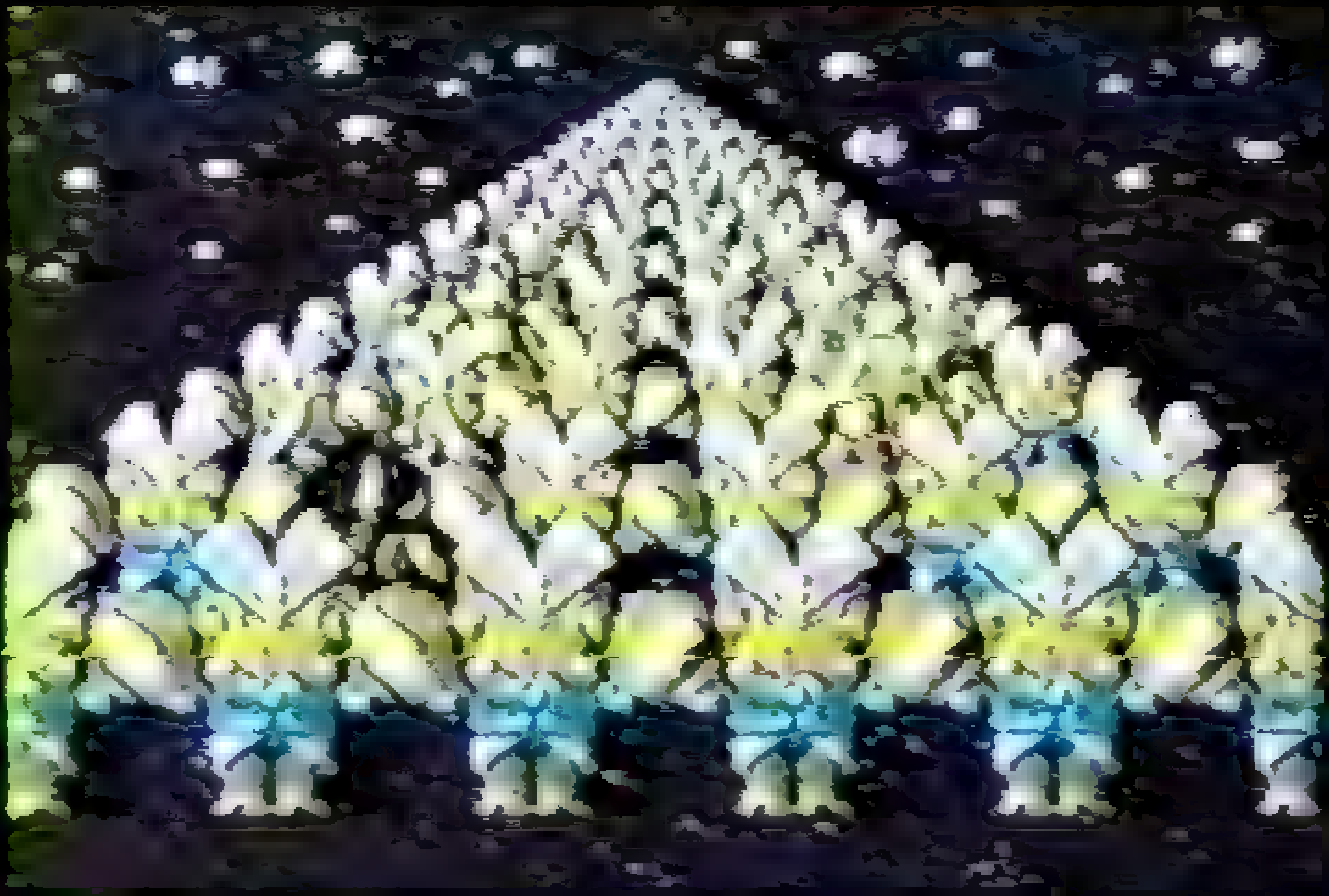






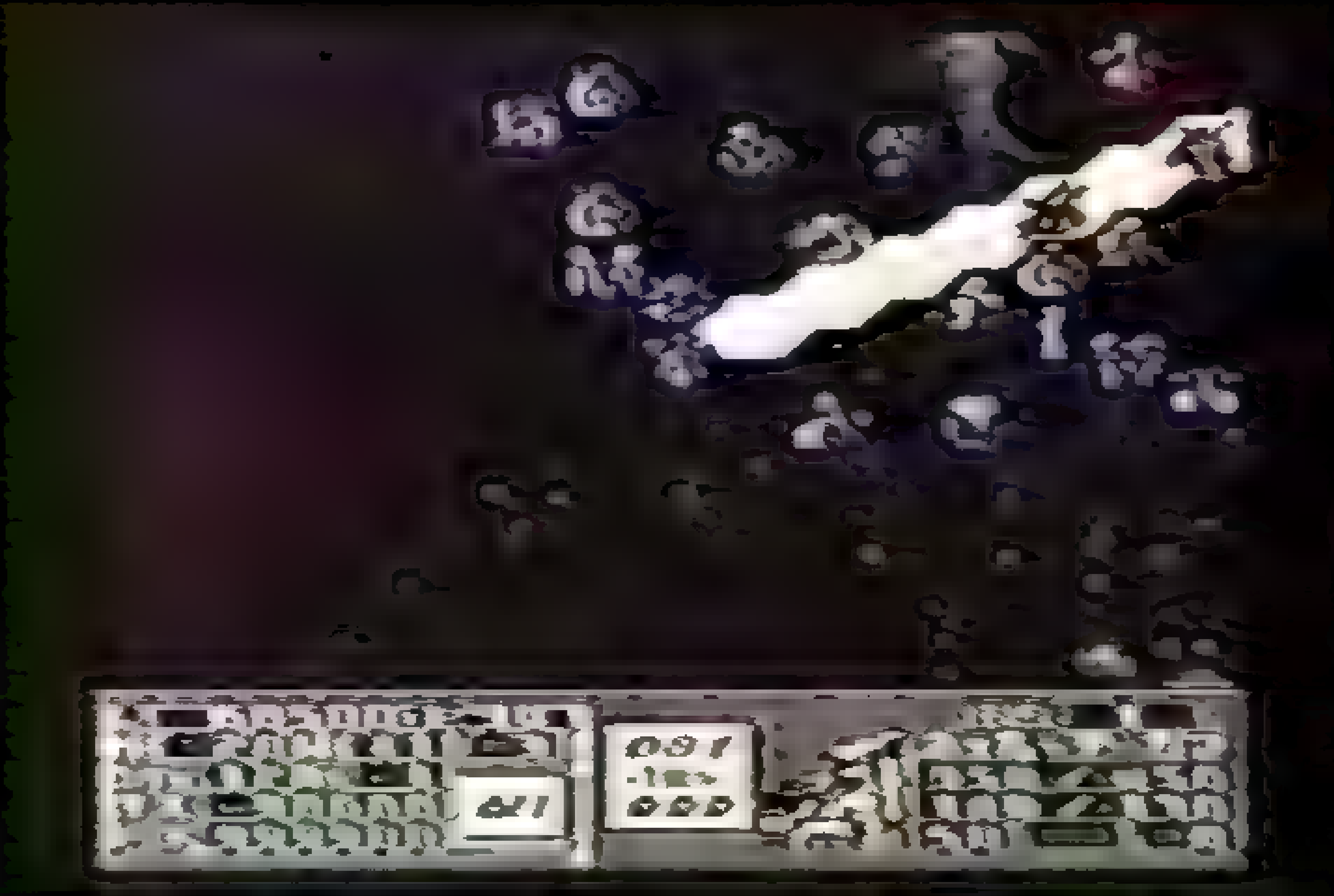



©円谷プロ

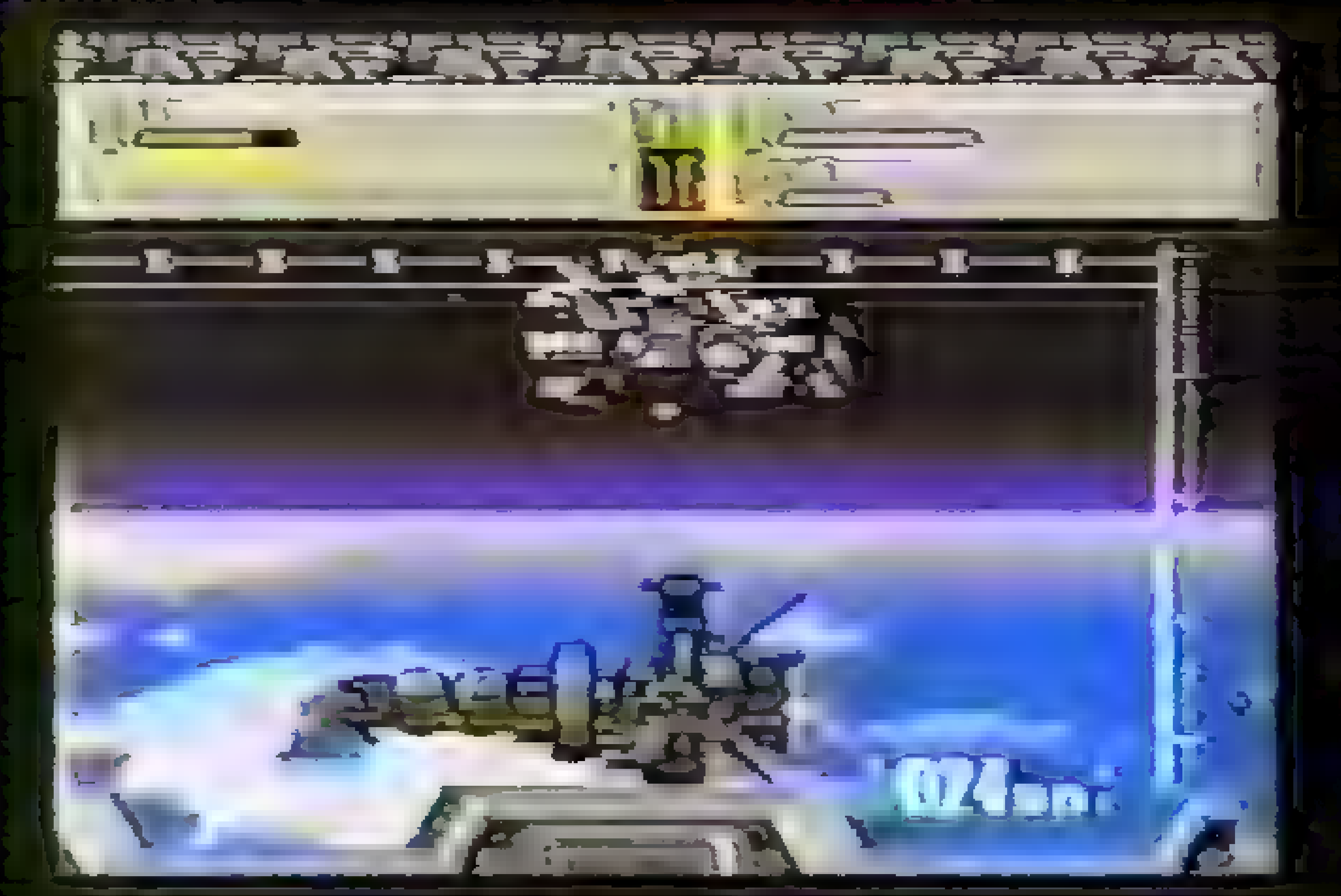



12月22日発売

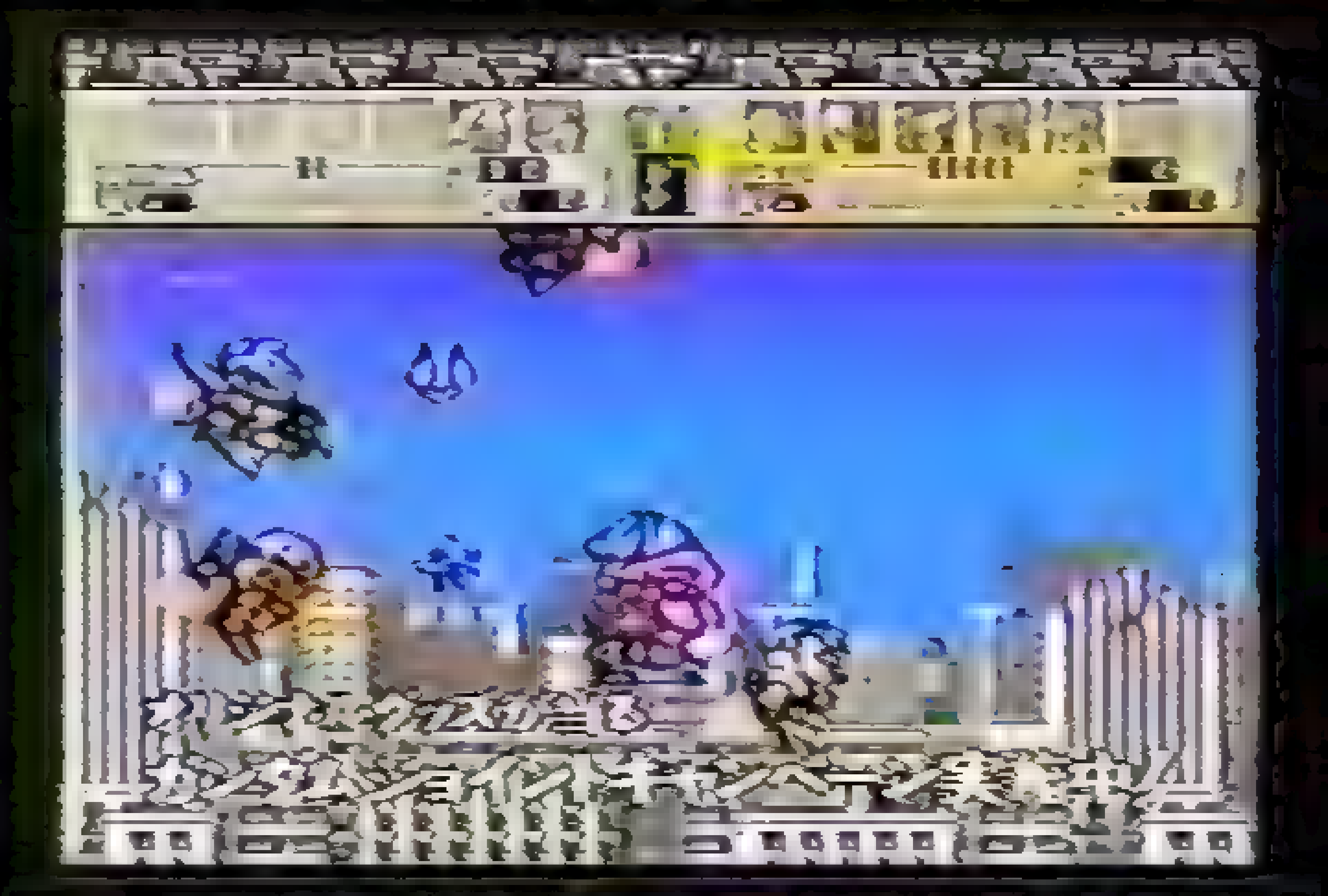






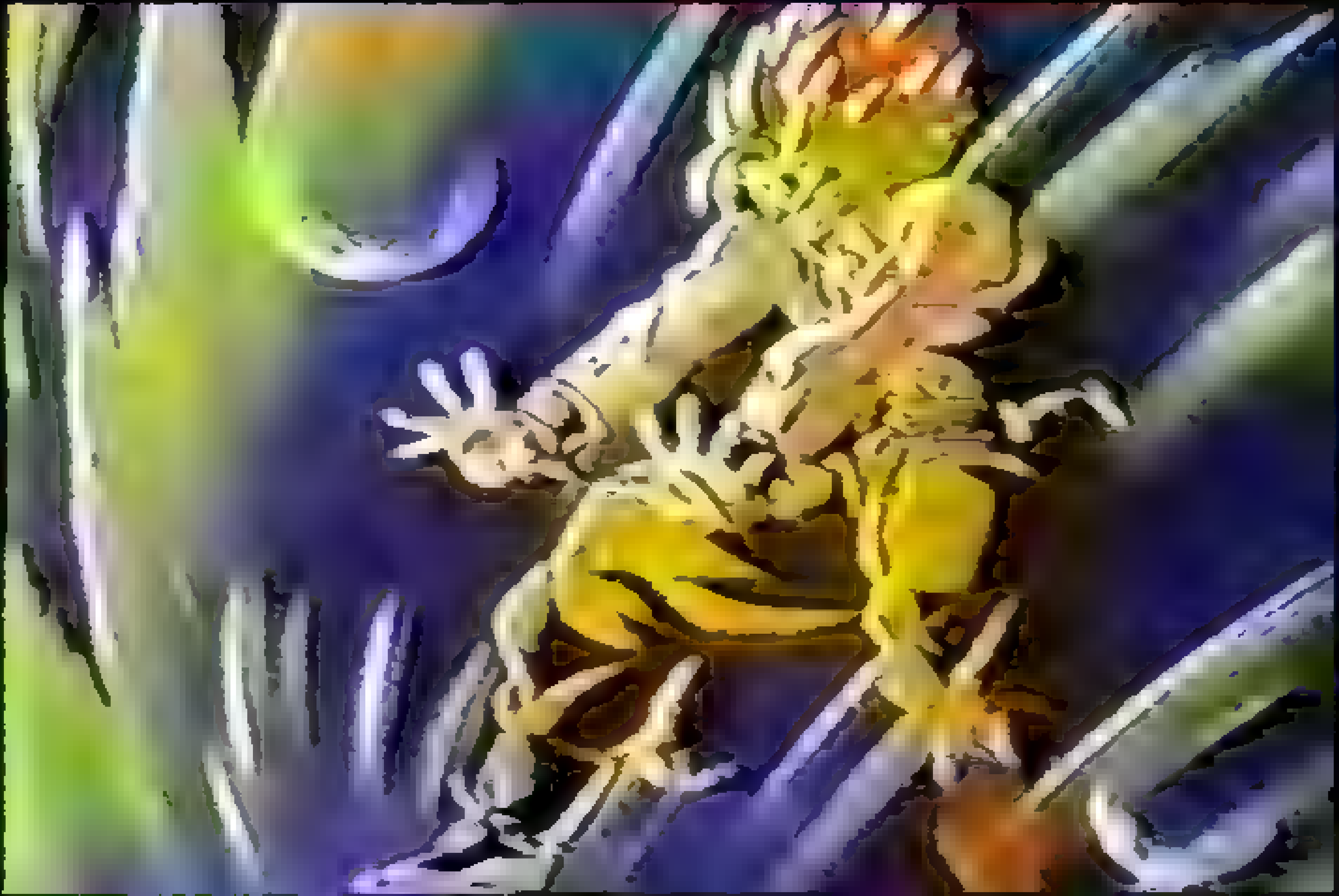



オリジナルグッズが当たる
ガンダムジョイント新キャンペーン実施中!

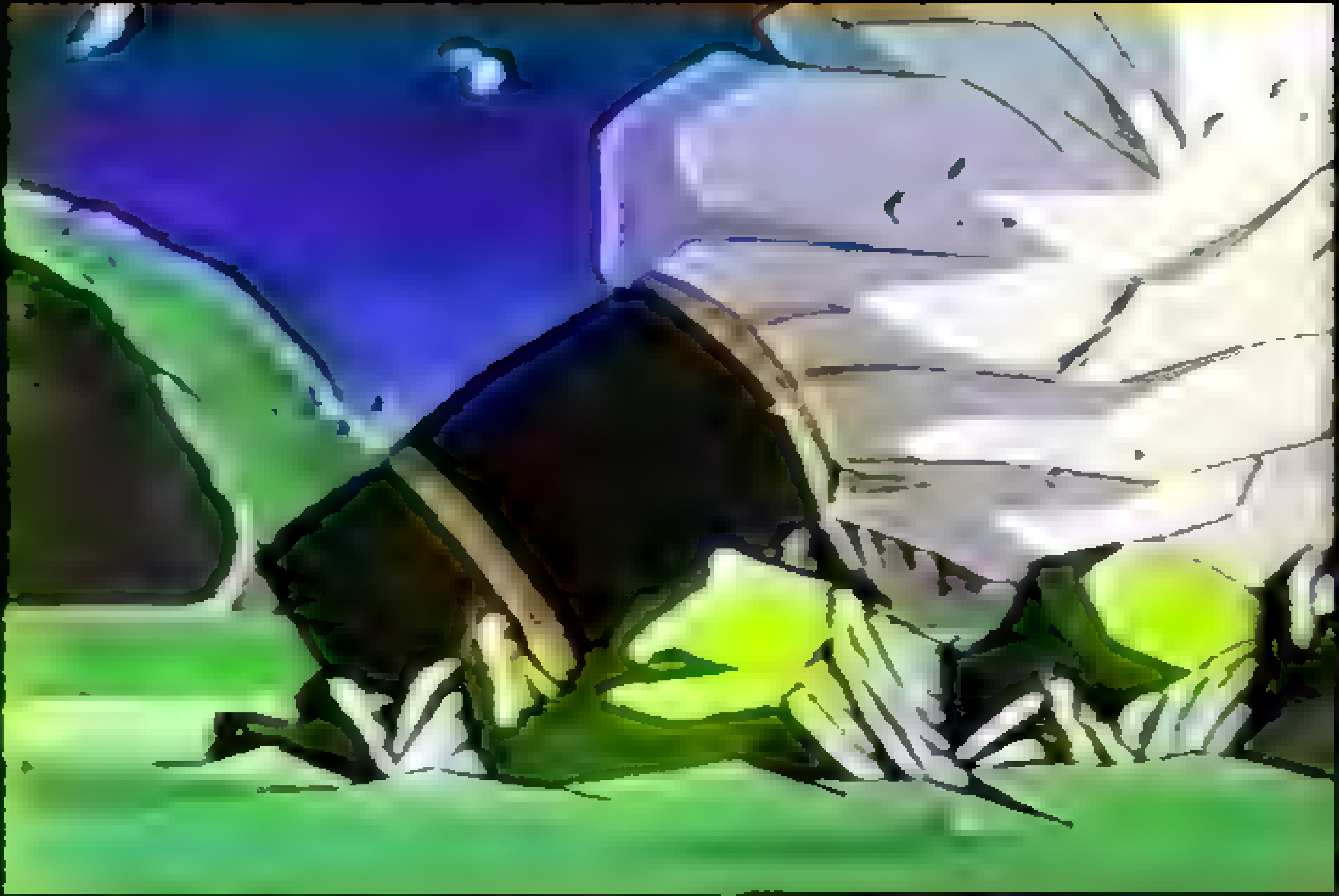


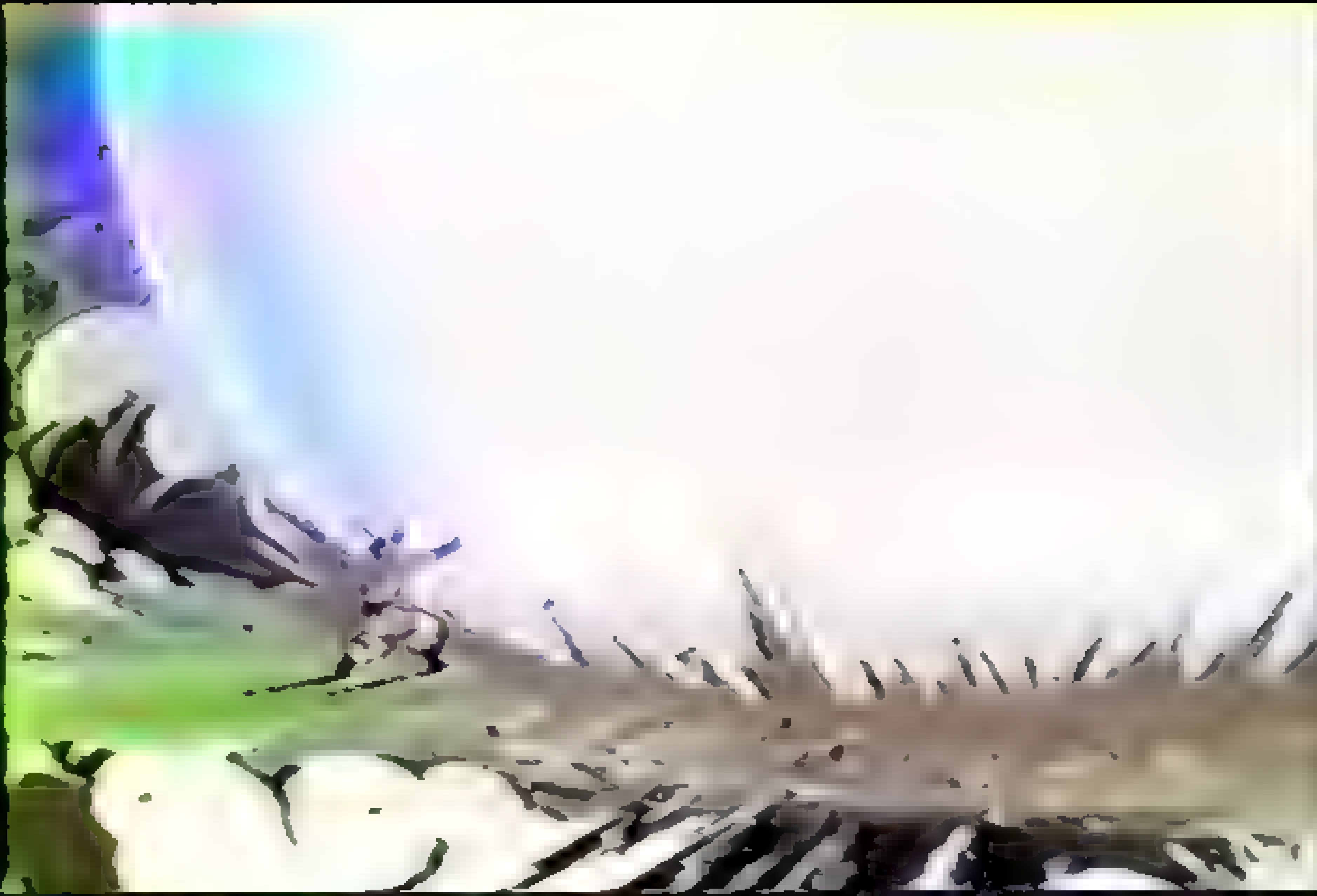

G-NEXT
12月22日発売
















I'd like to fight you one on one

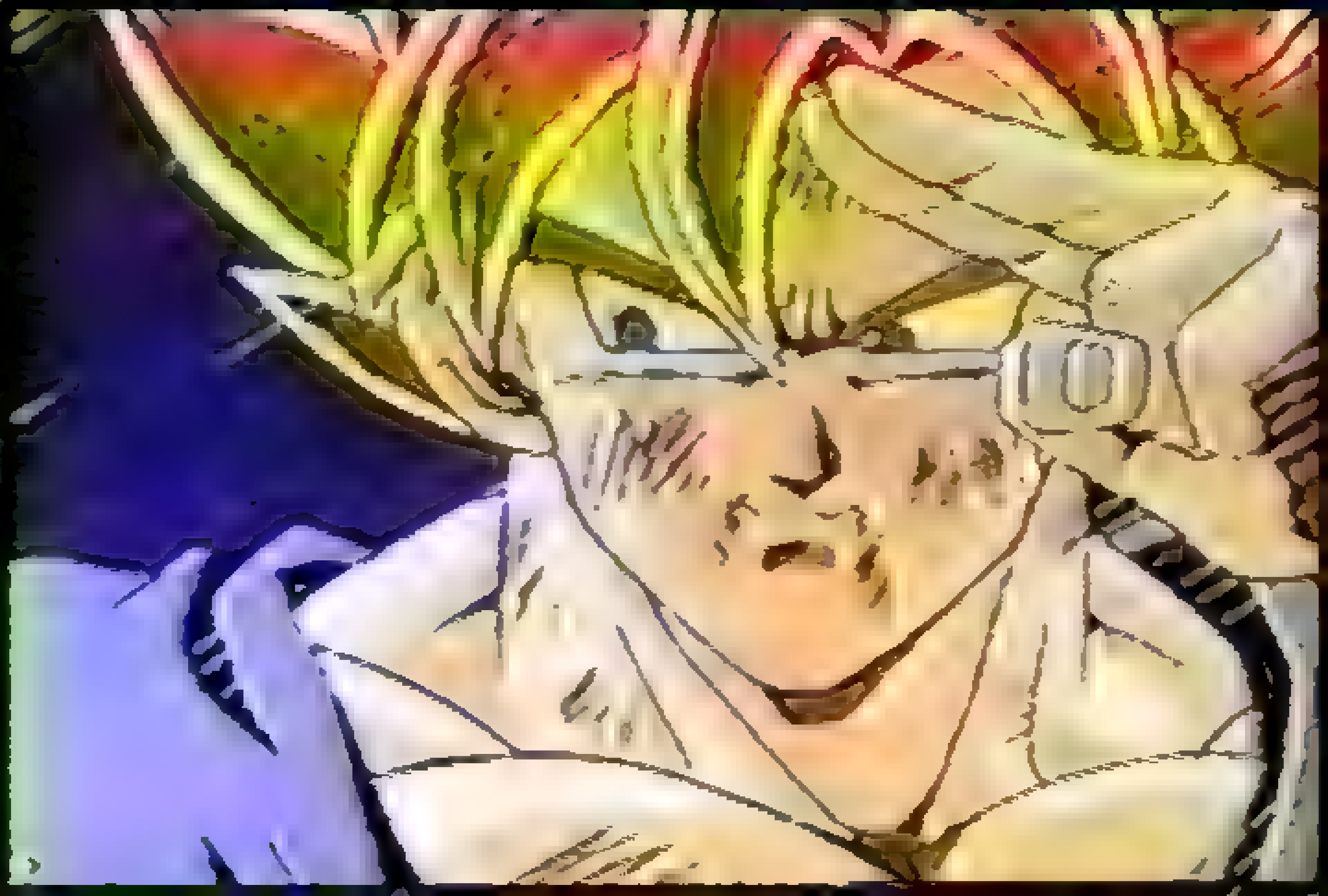

I'd like to fight you one on one
to find out who's stronger.

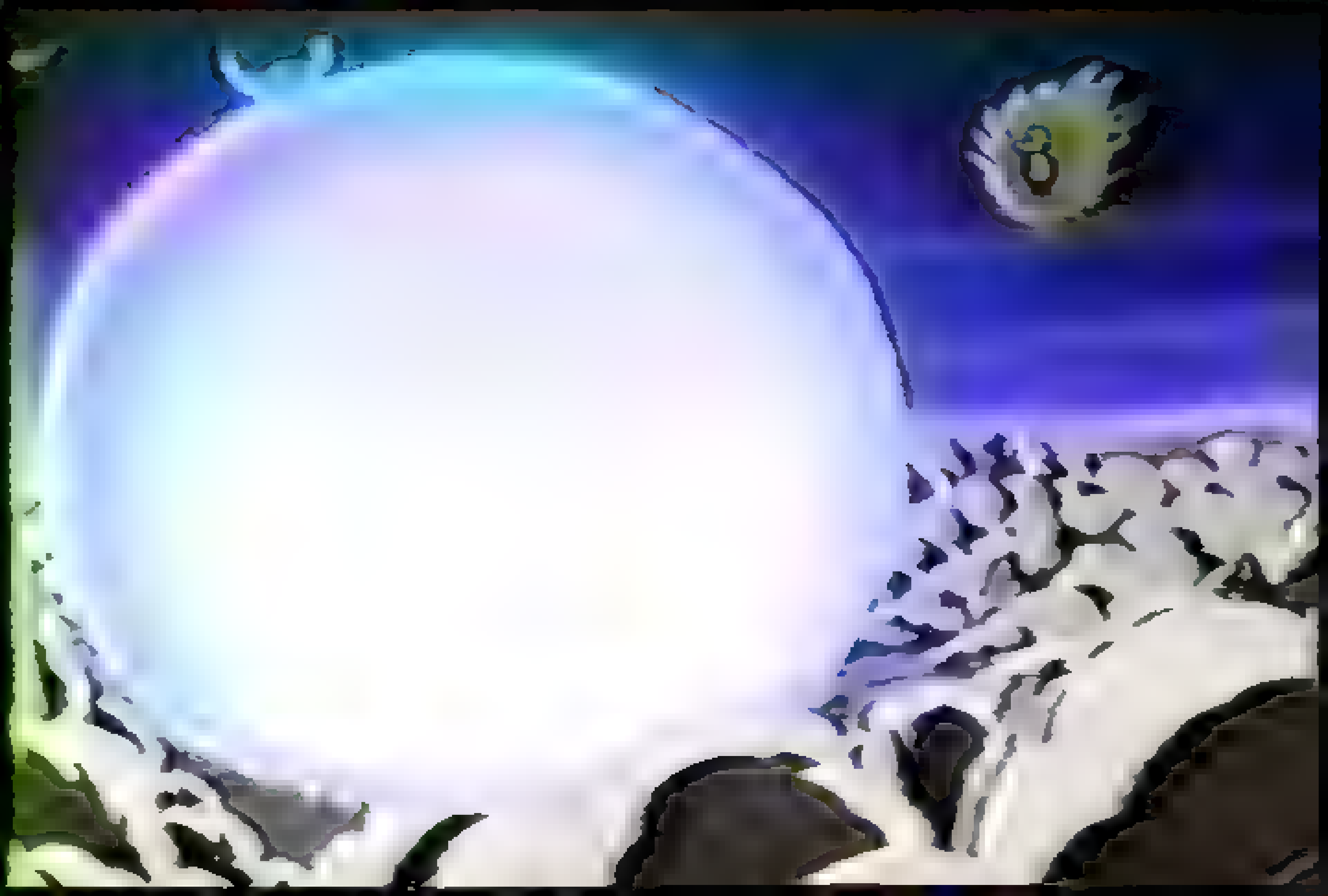

I'd like to fight you one on one
to find out who's stronger.


I'll wait for you. I'll also be much stronger!



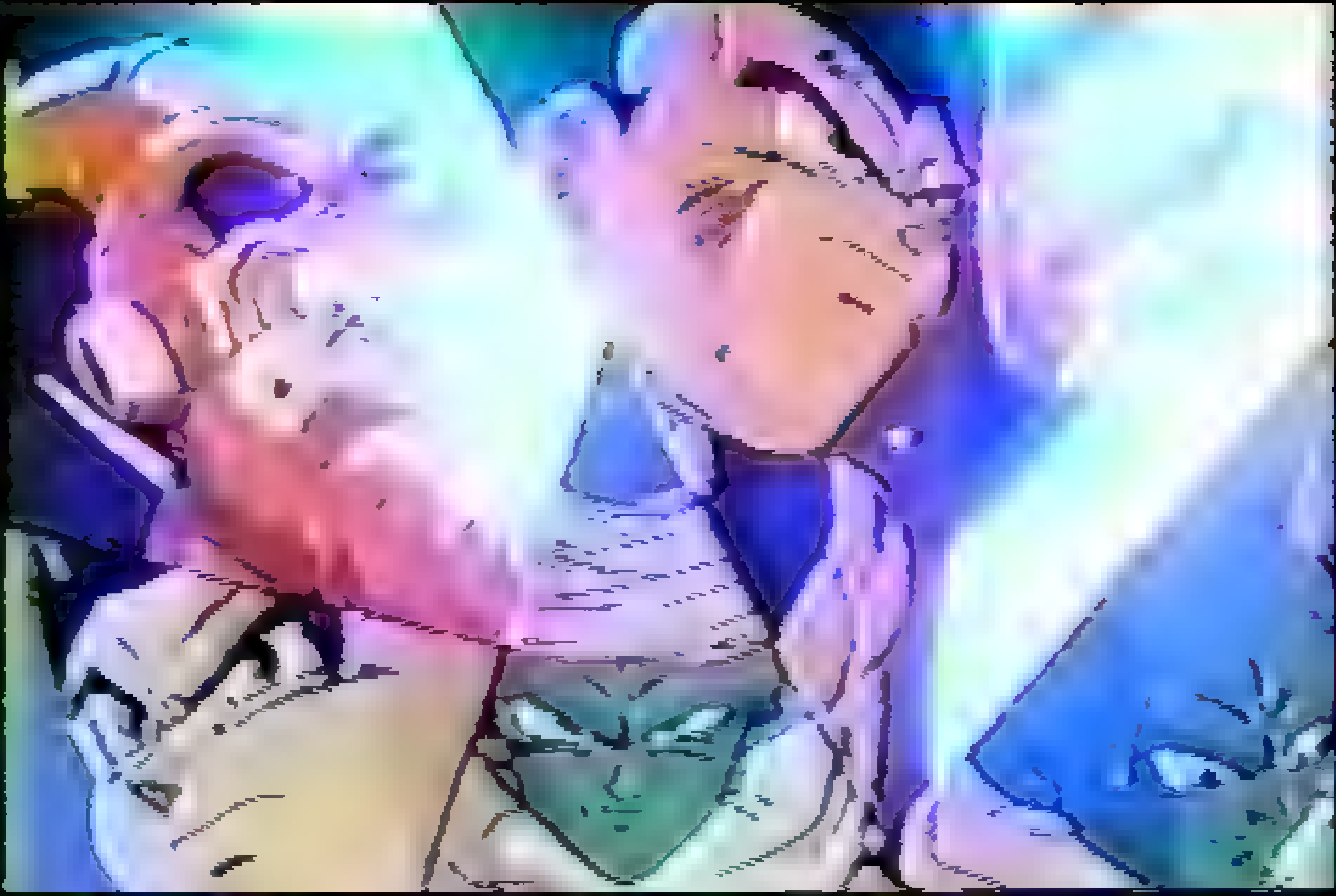


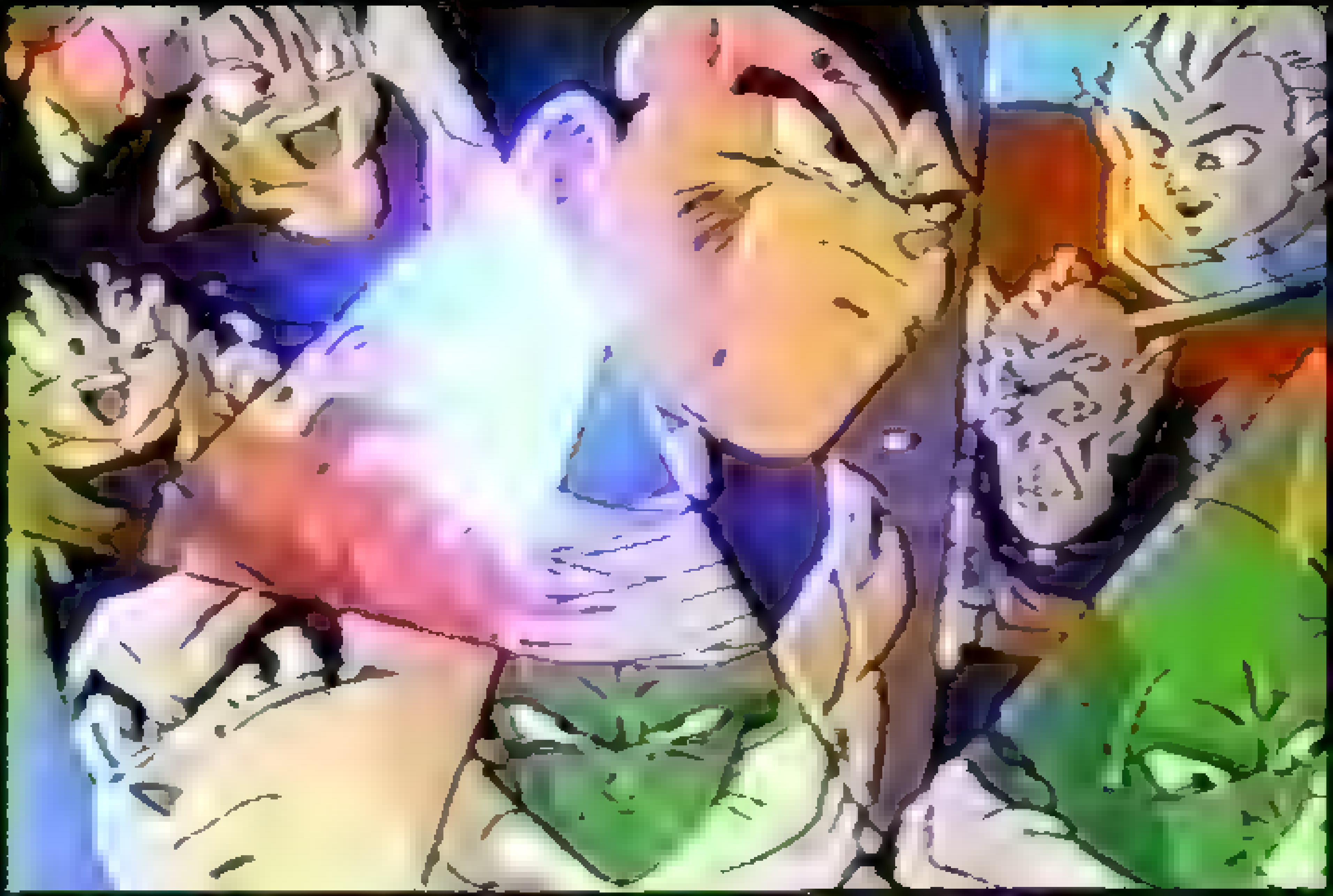














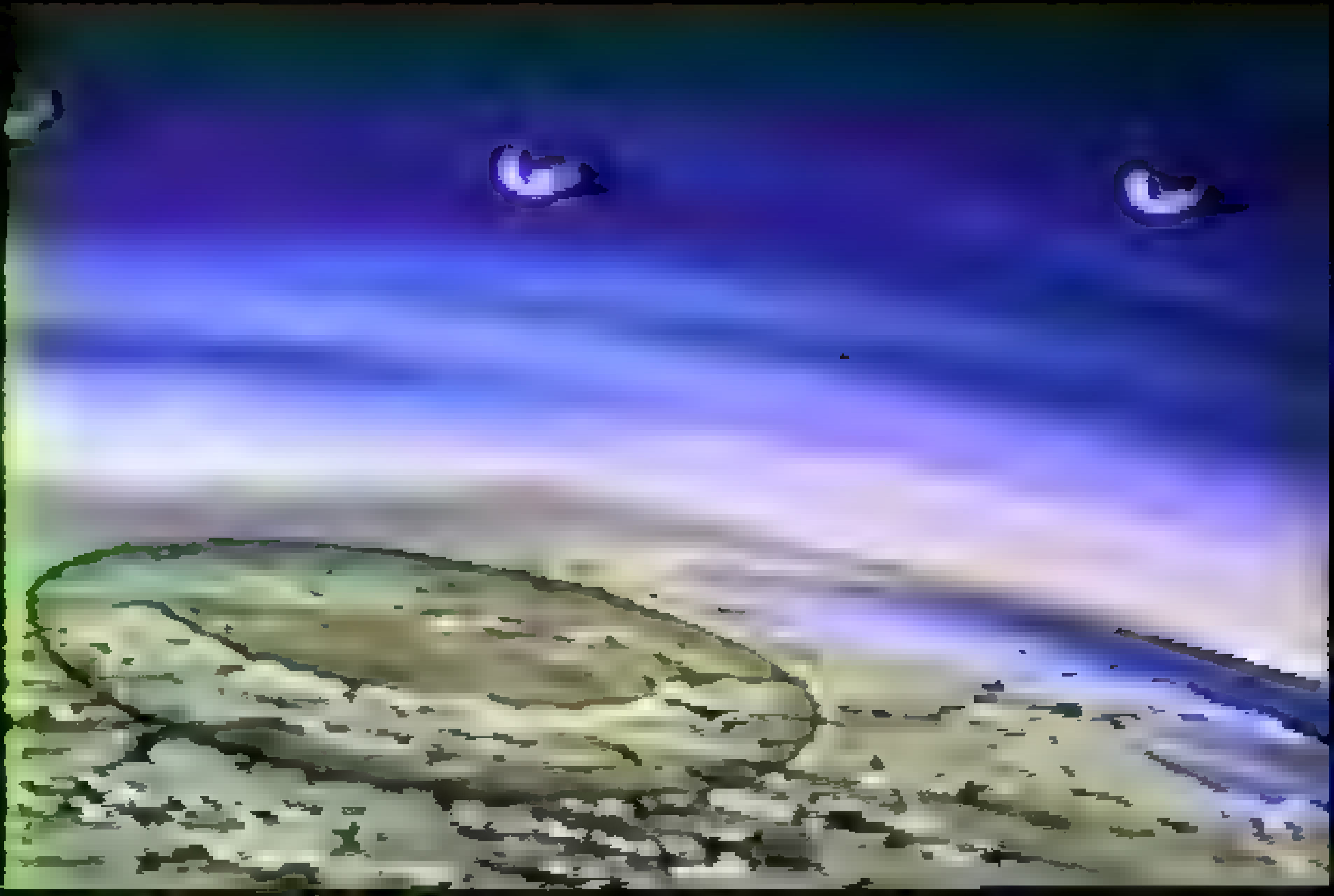






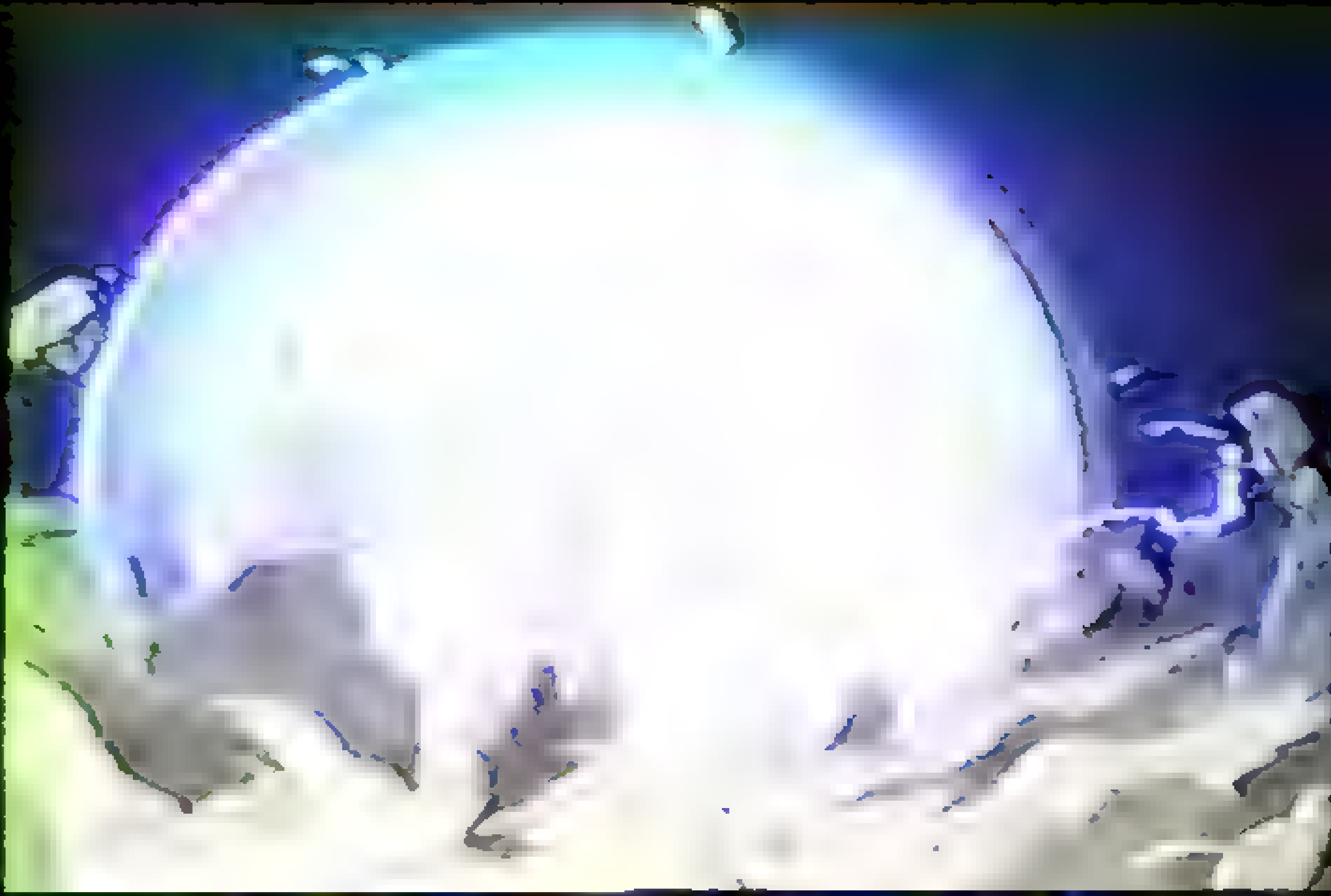






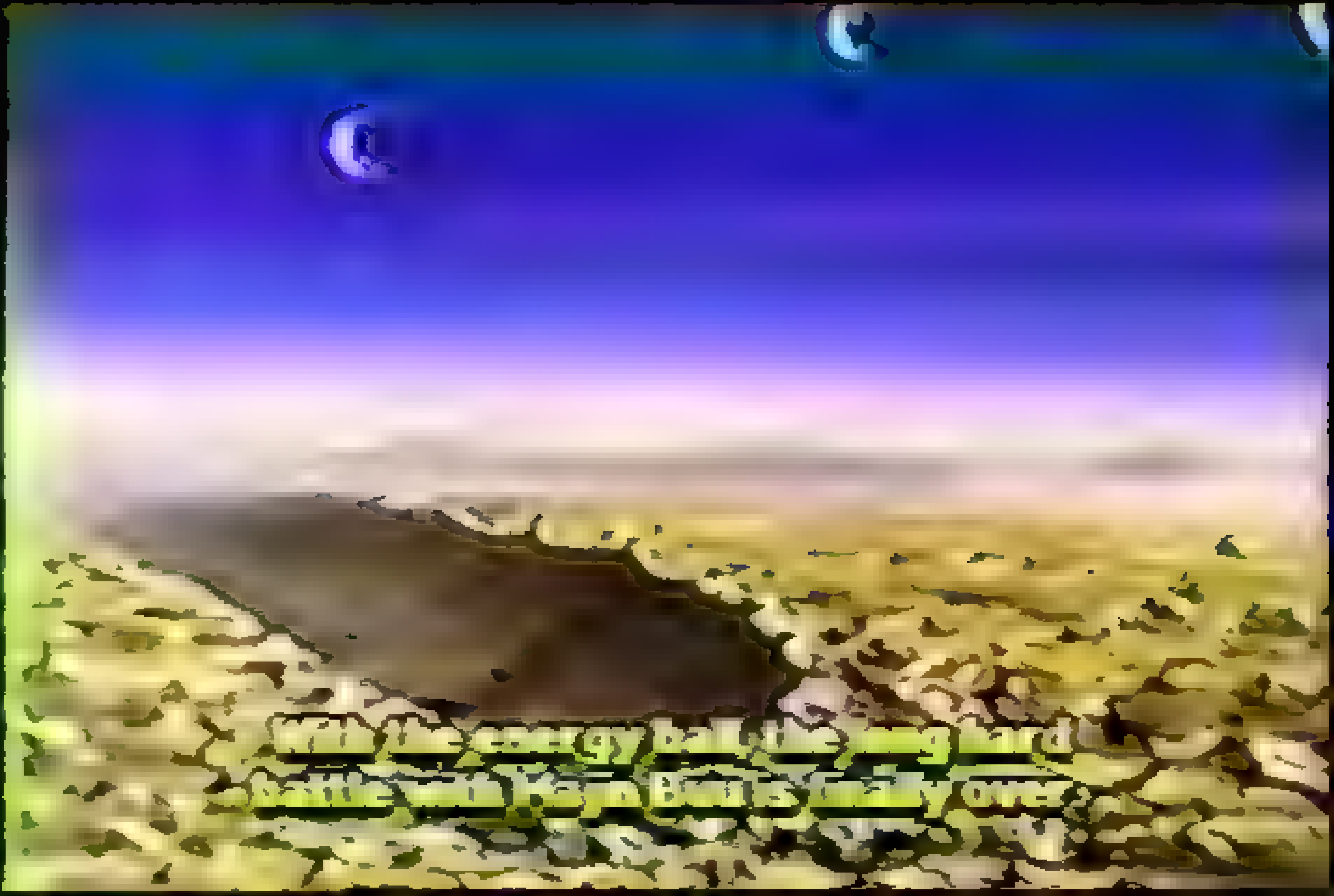






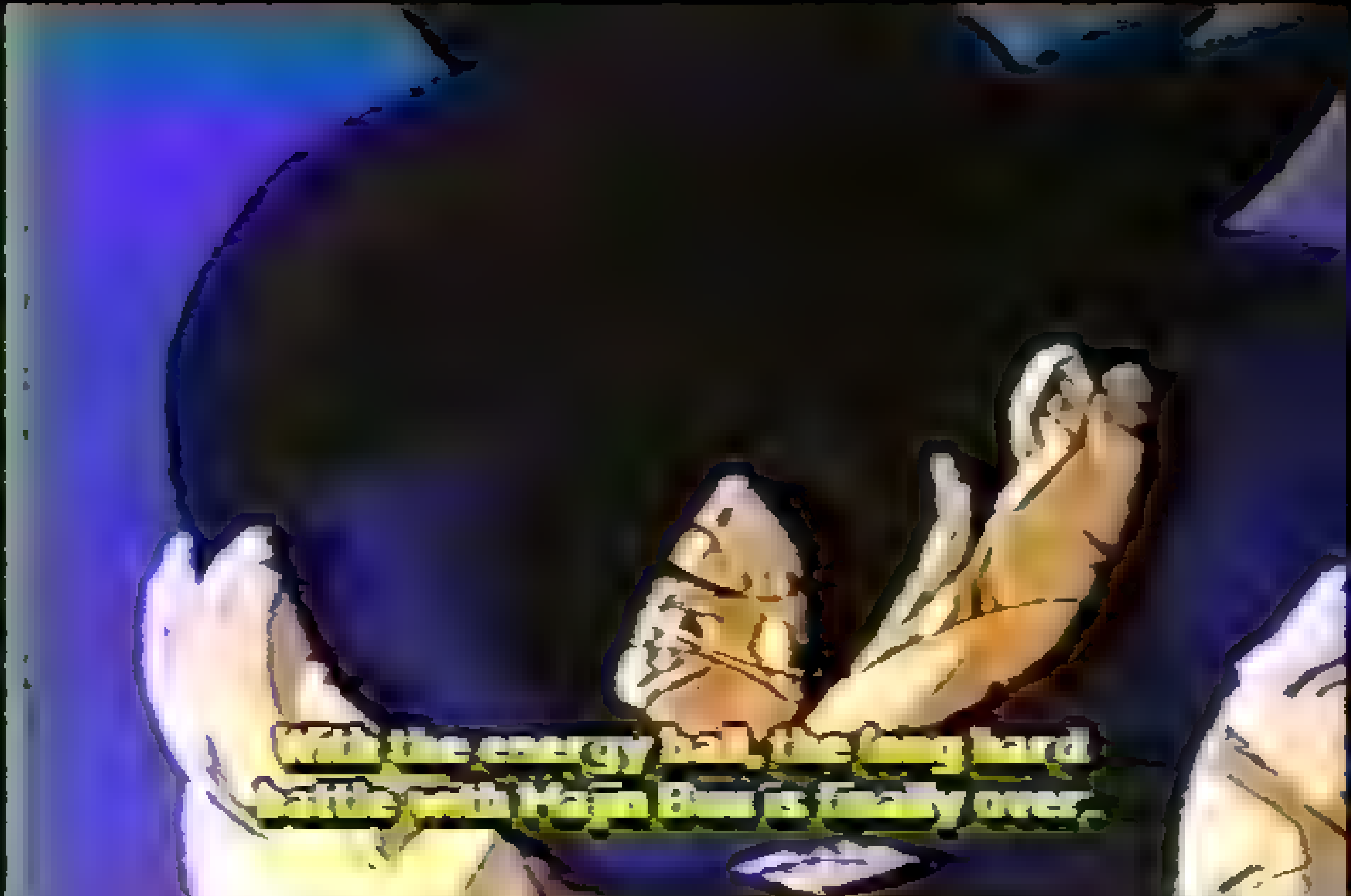



With the energy ball, the long hard




With the energy ball, the long hard
battle with Majin Buu is finally over.




With the energy ball, the long hard
battle with Majin Buu is finally over.

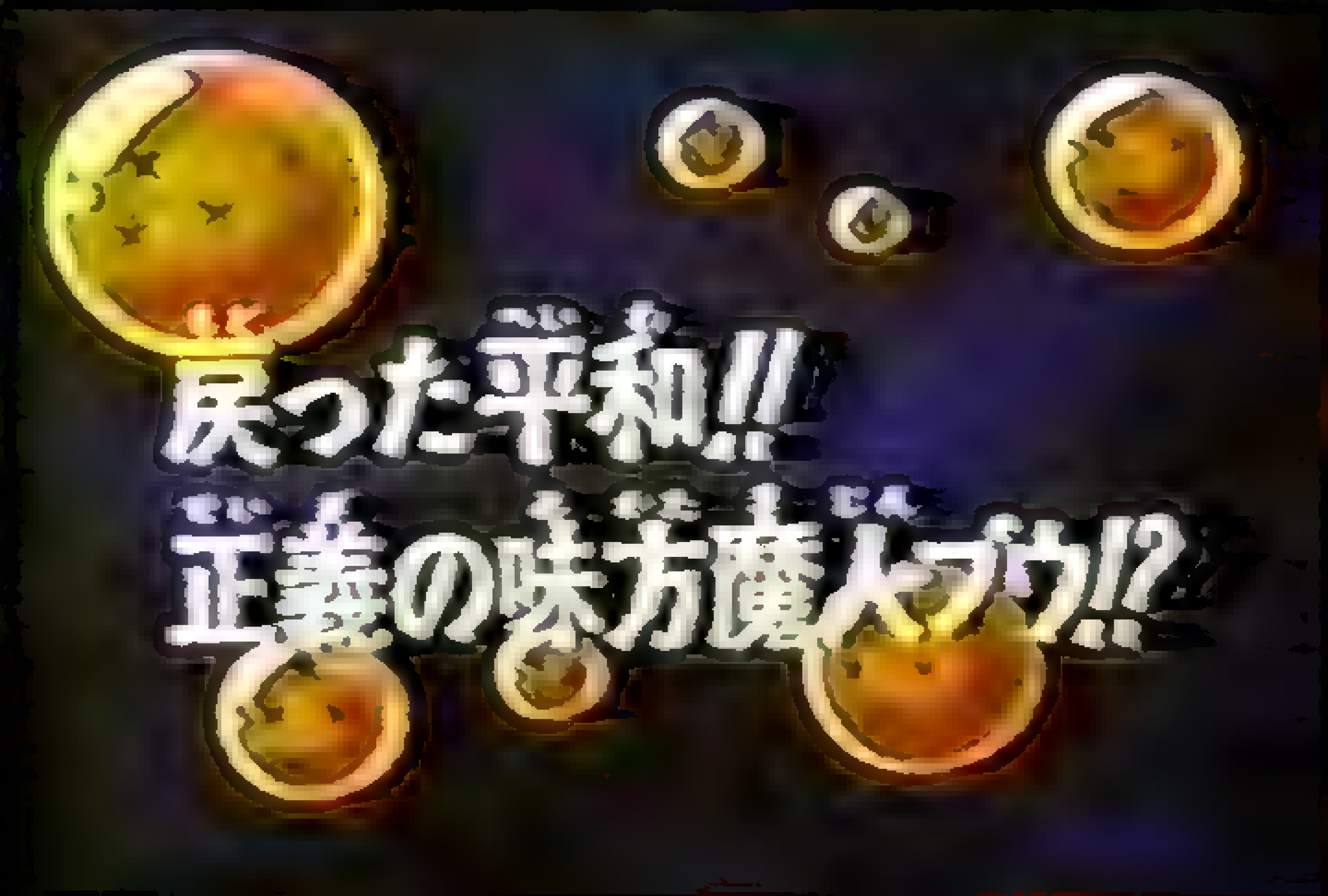


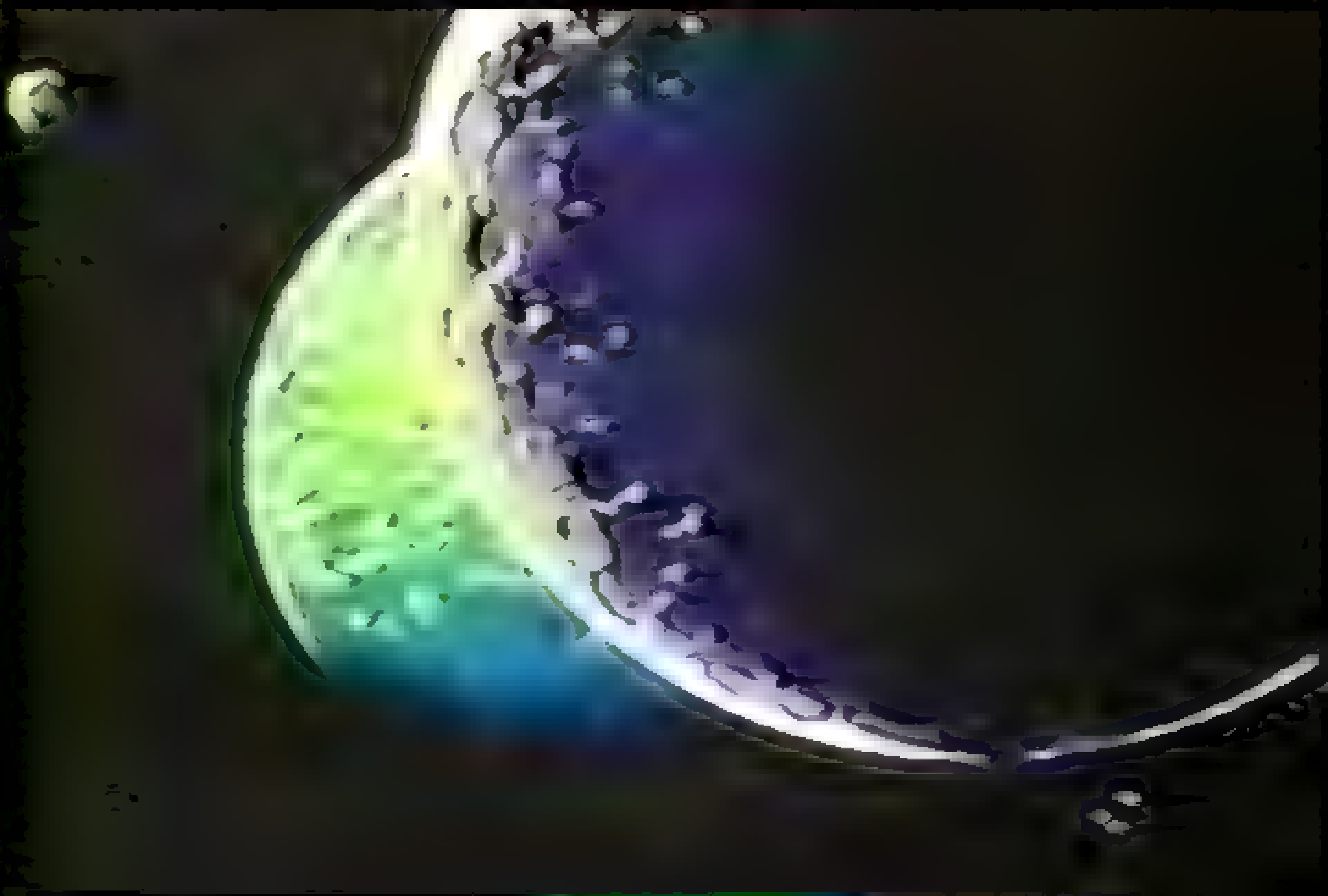


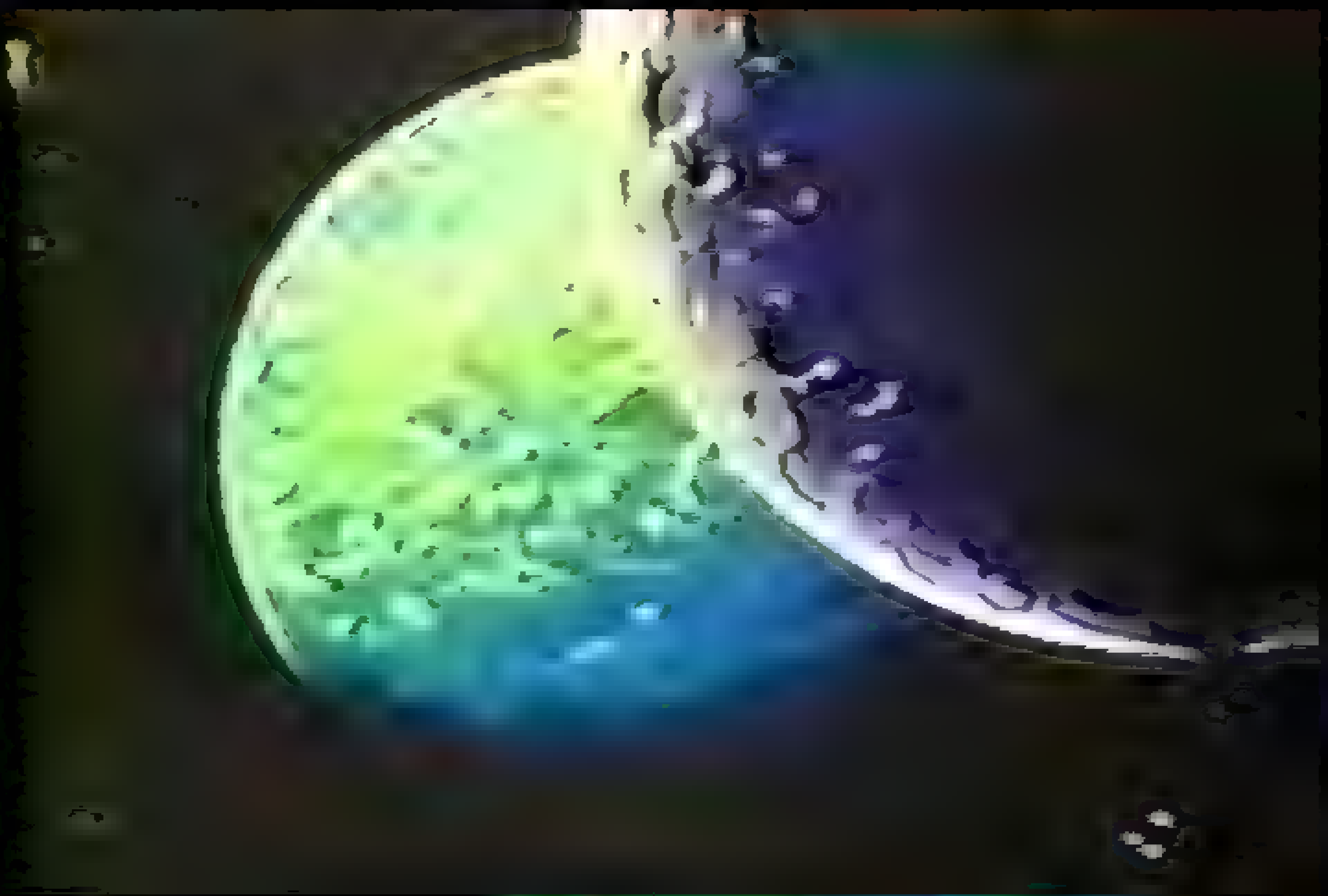

戻った平和!!
正義の味方魔人ブウ!?
Peace is Restored!
Friend of Justice, Majin Buu!?

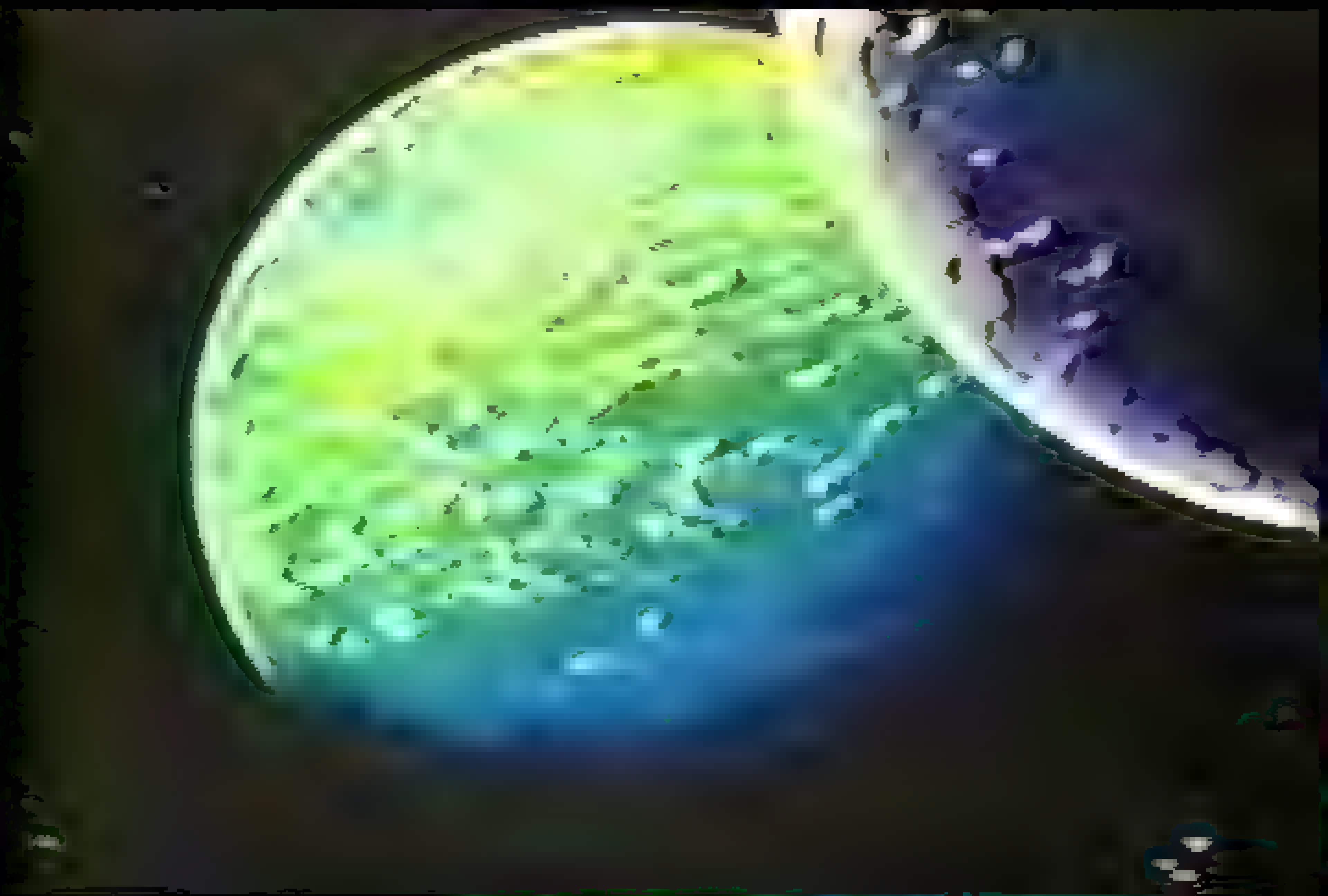

戻った平和!!
正義の味方魔人ブウ!?
Peace is Restored
Friend of Justice, Majin Buu?

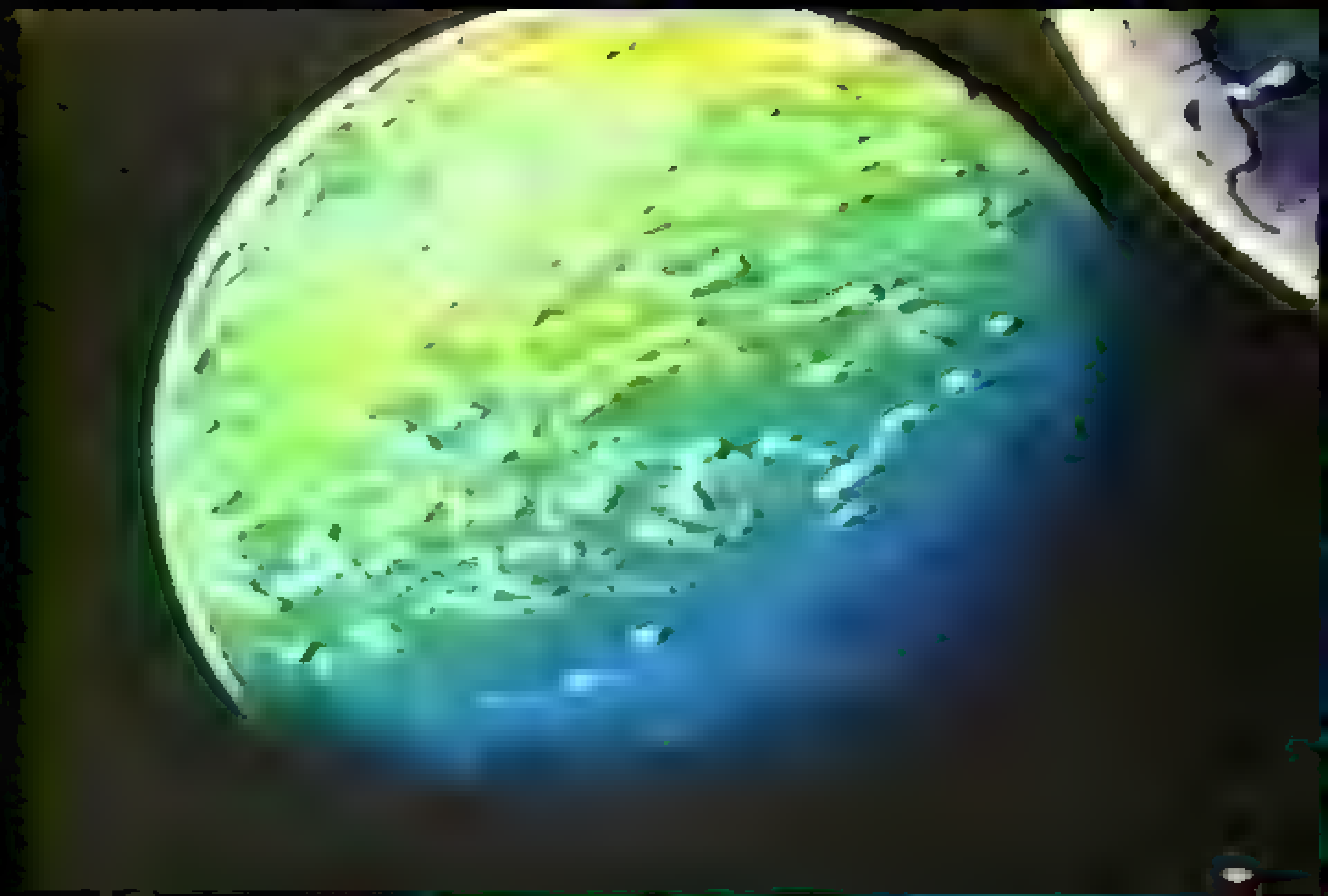

戻った平和!!
正義の味方魔人ブウ!?
Peace is Restored!
Friend of Justice, Majin Buu?


戻った平和!!
正義の味方魔人ブウ!?



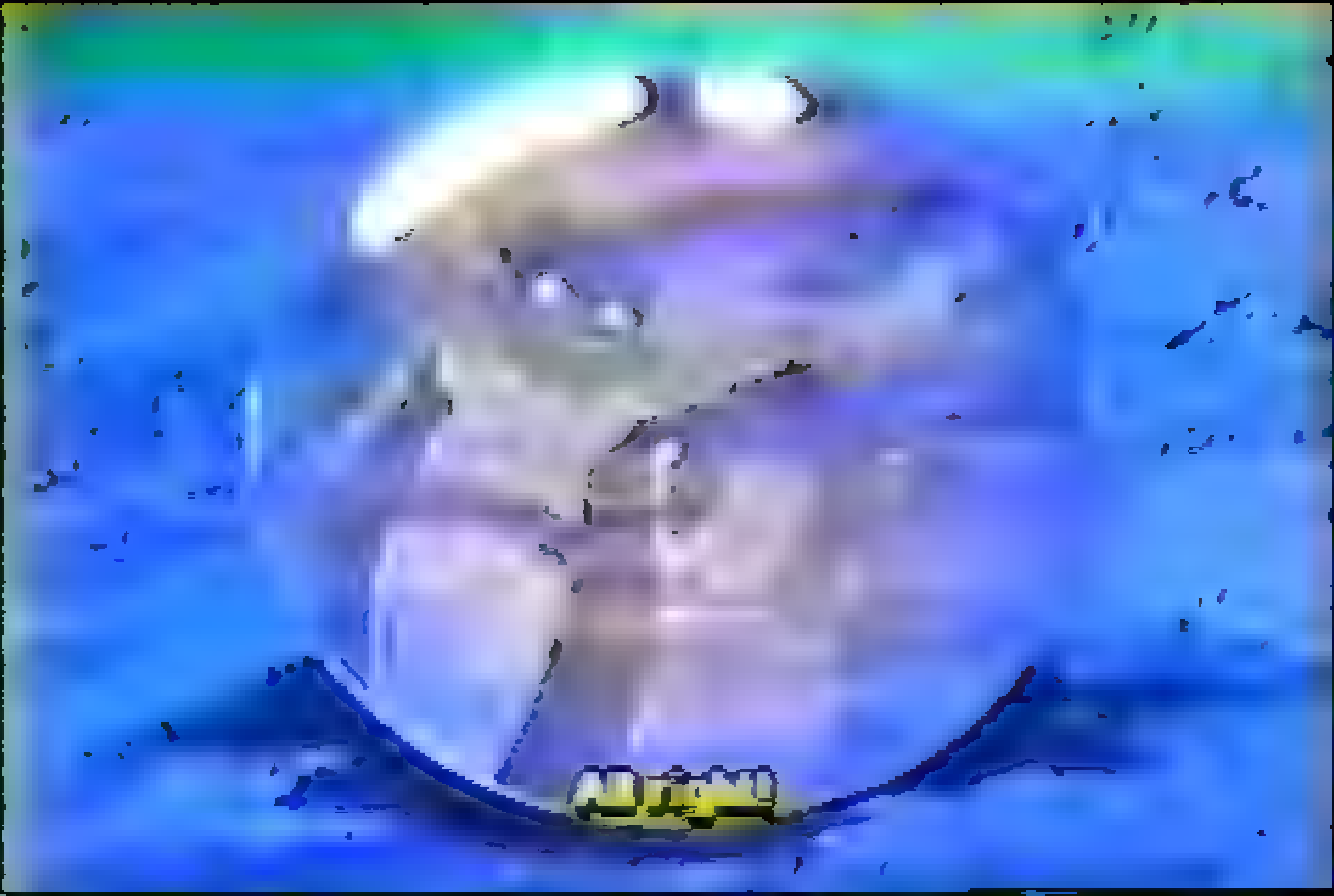


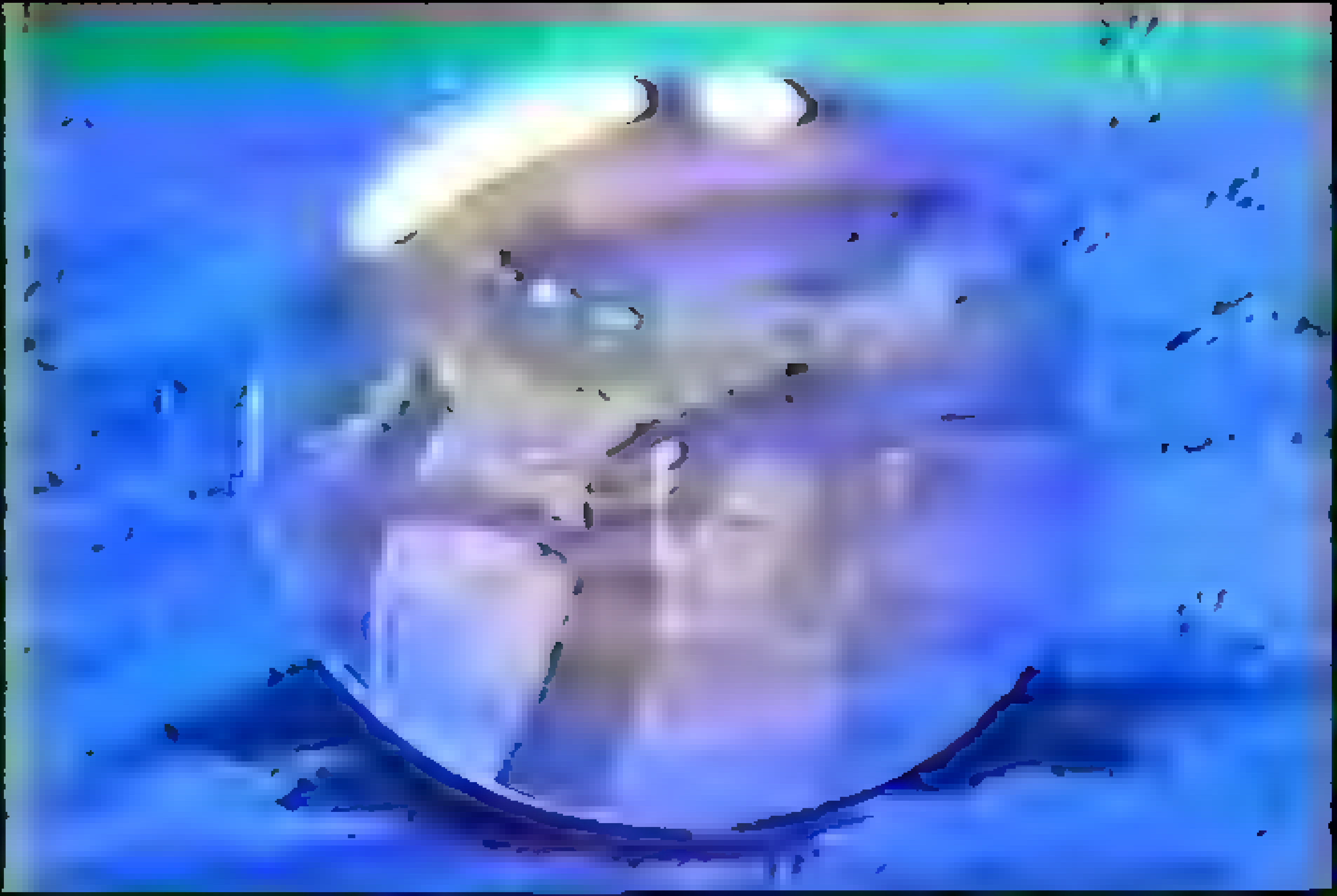




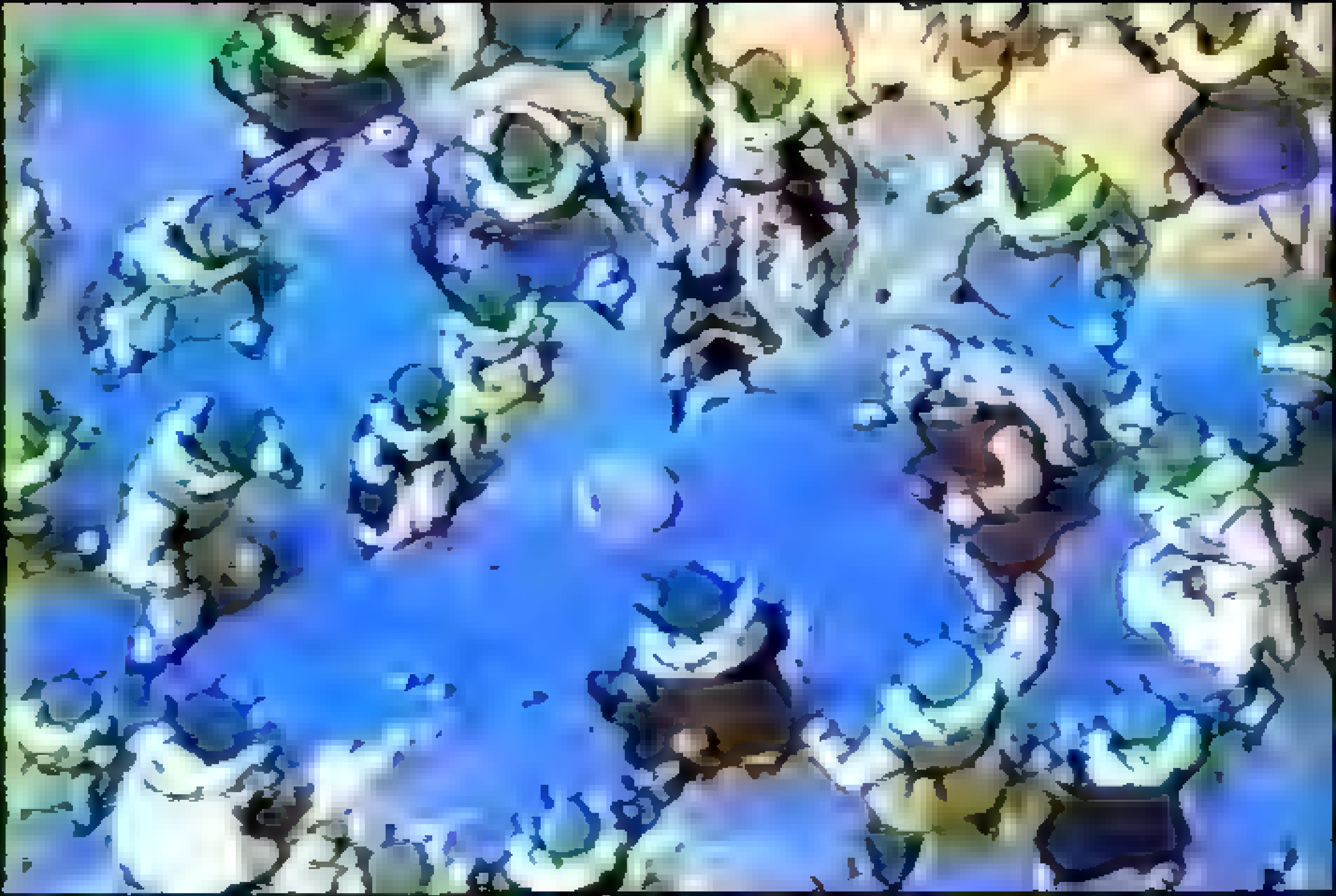


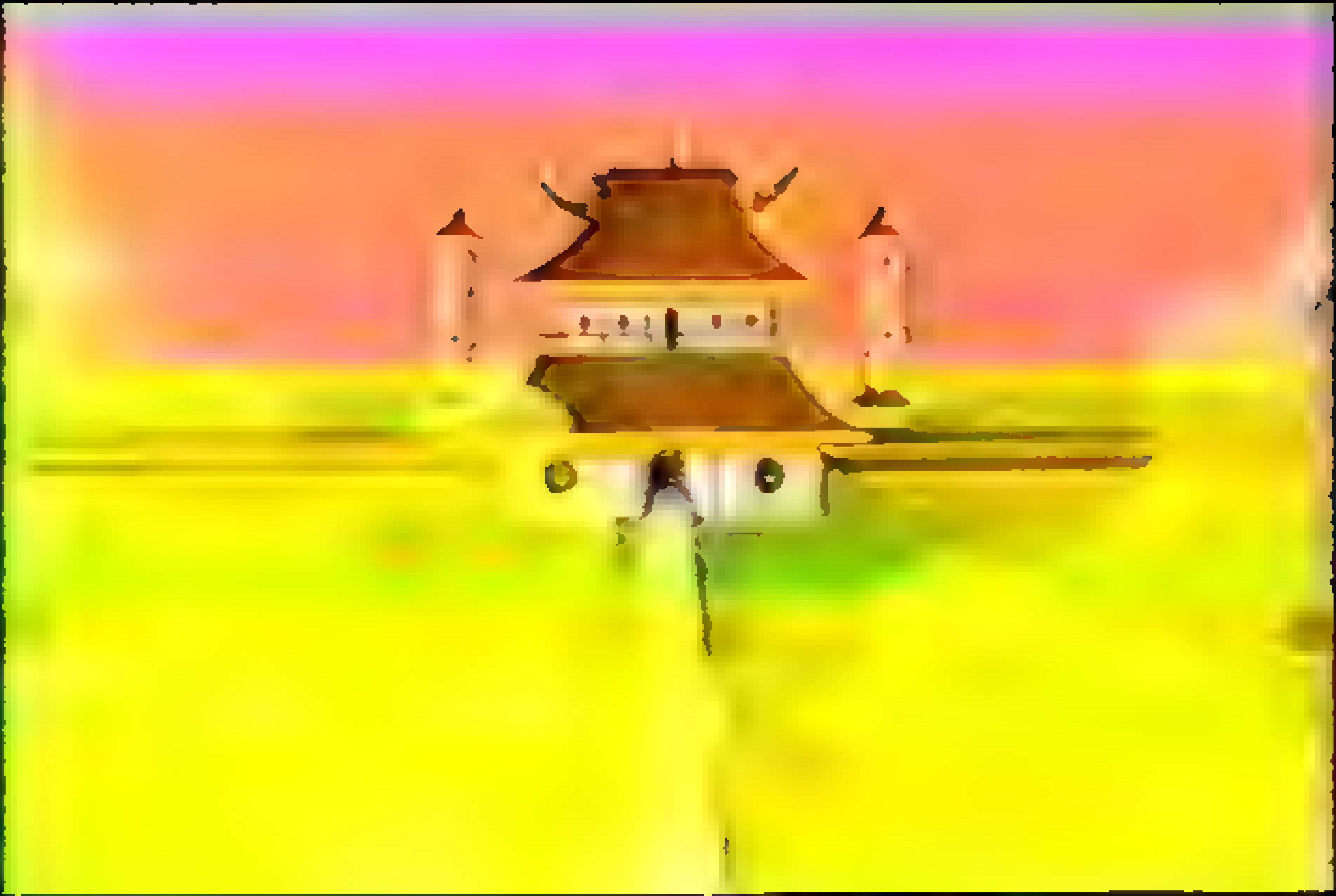


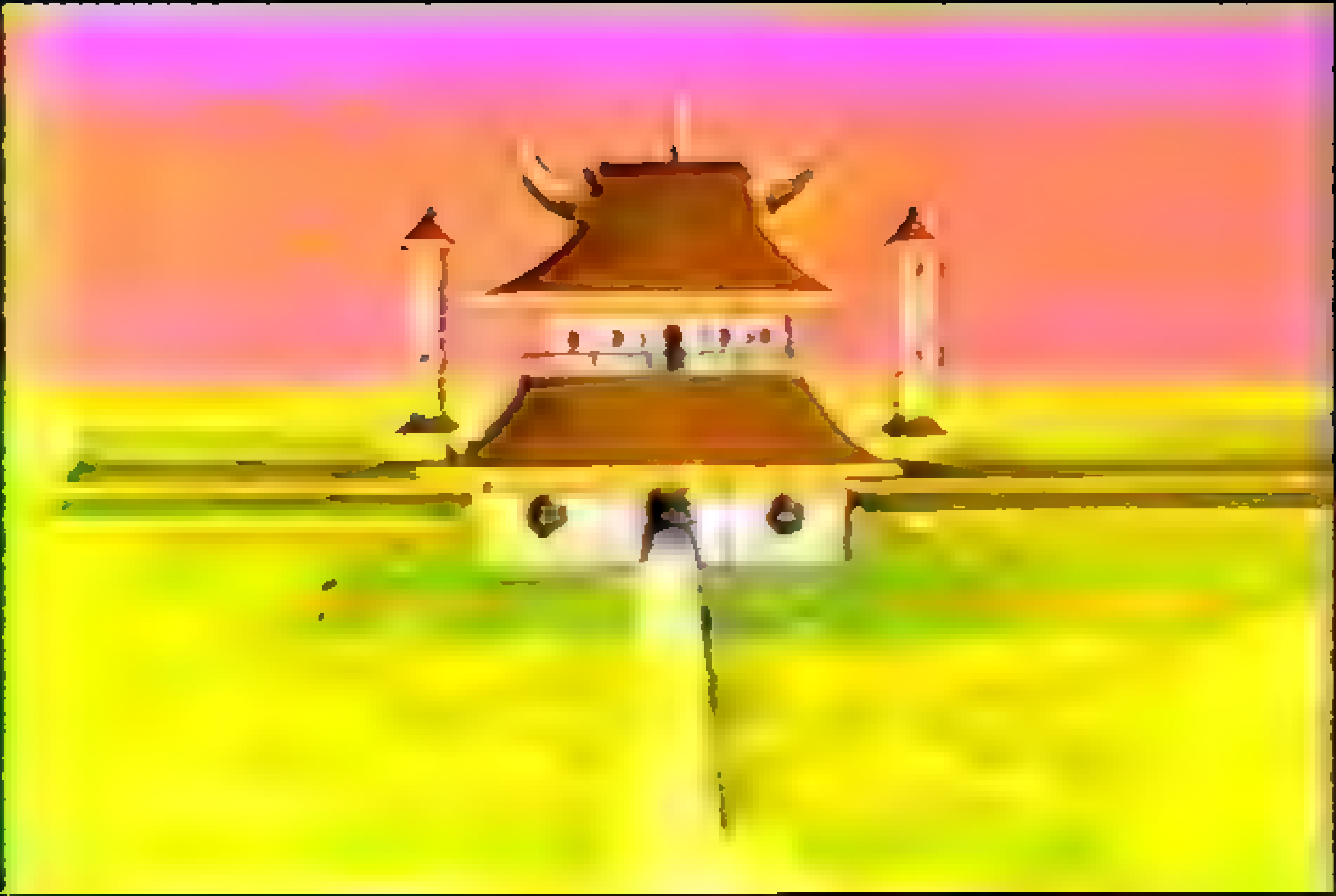


























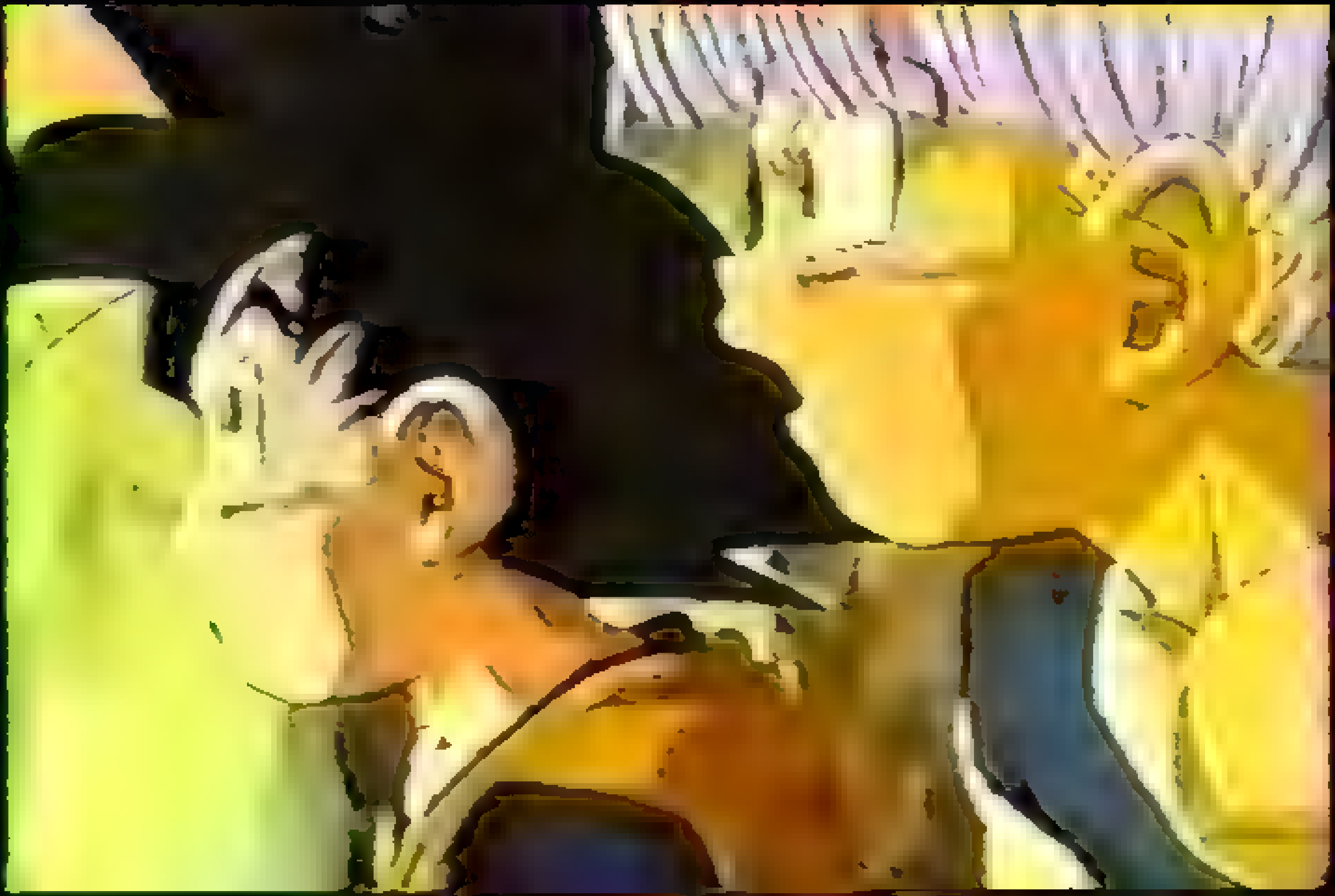














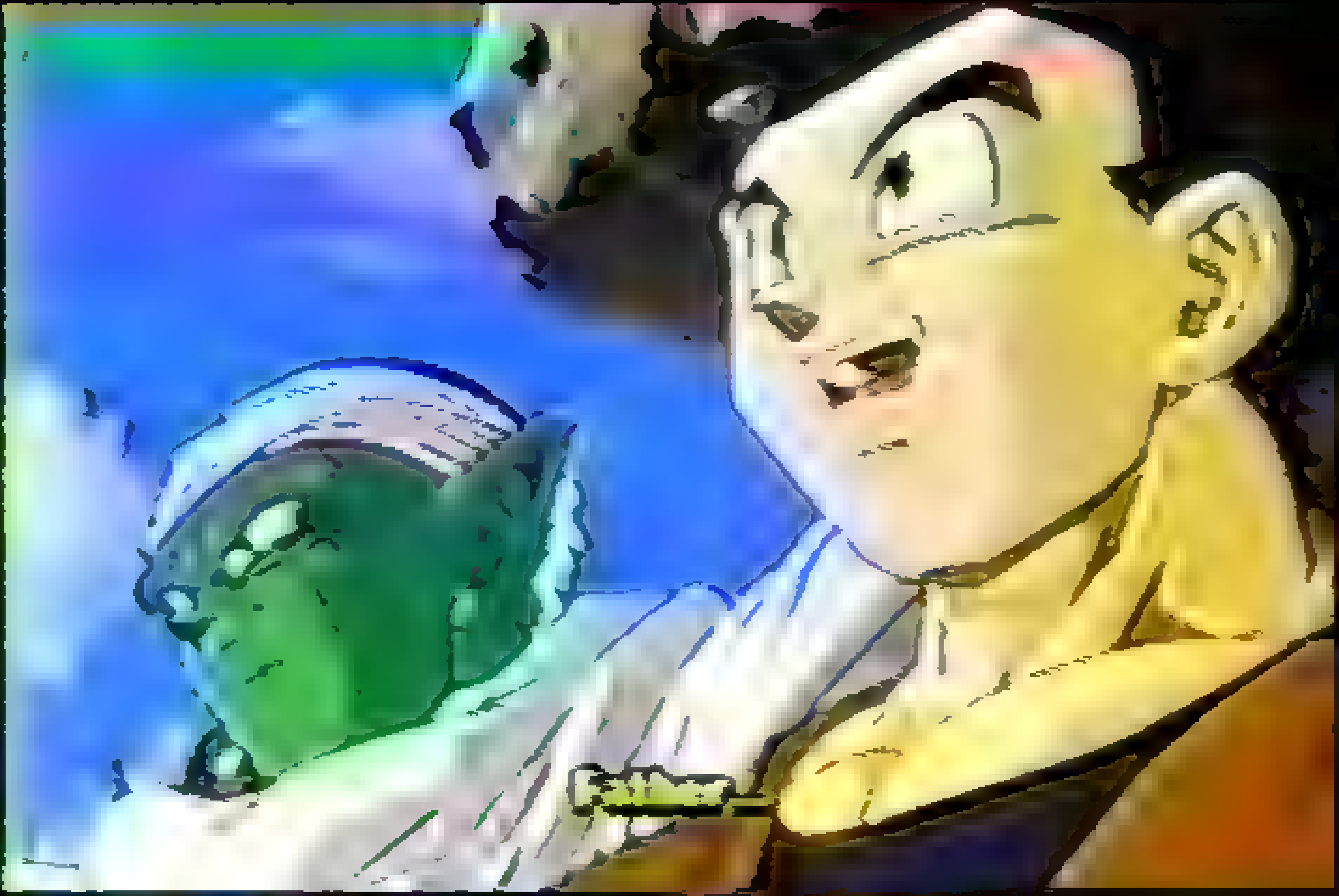


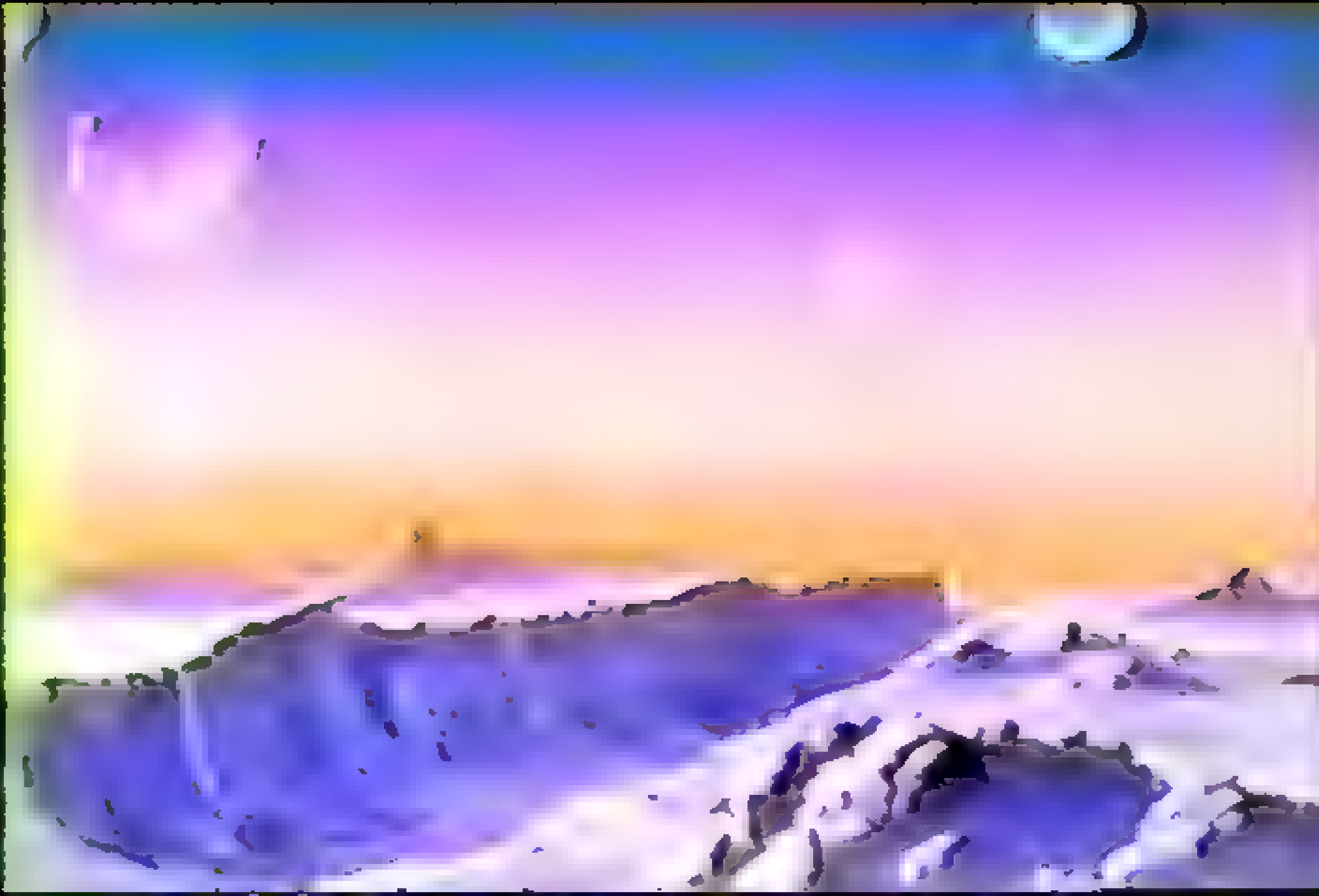


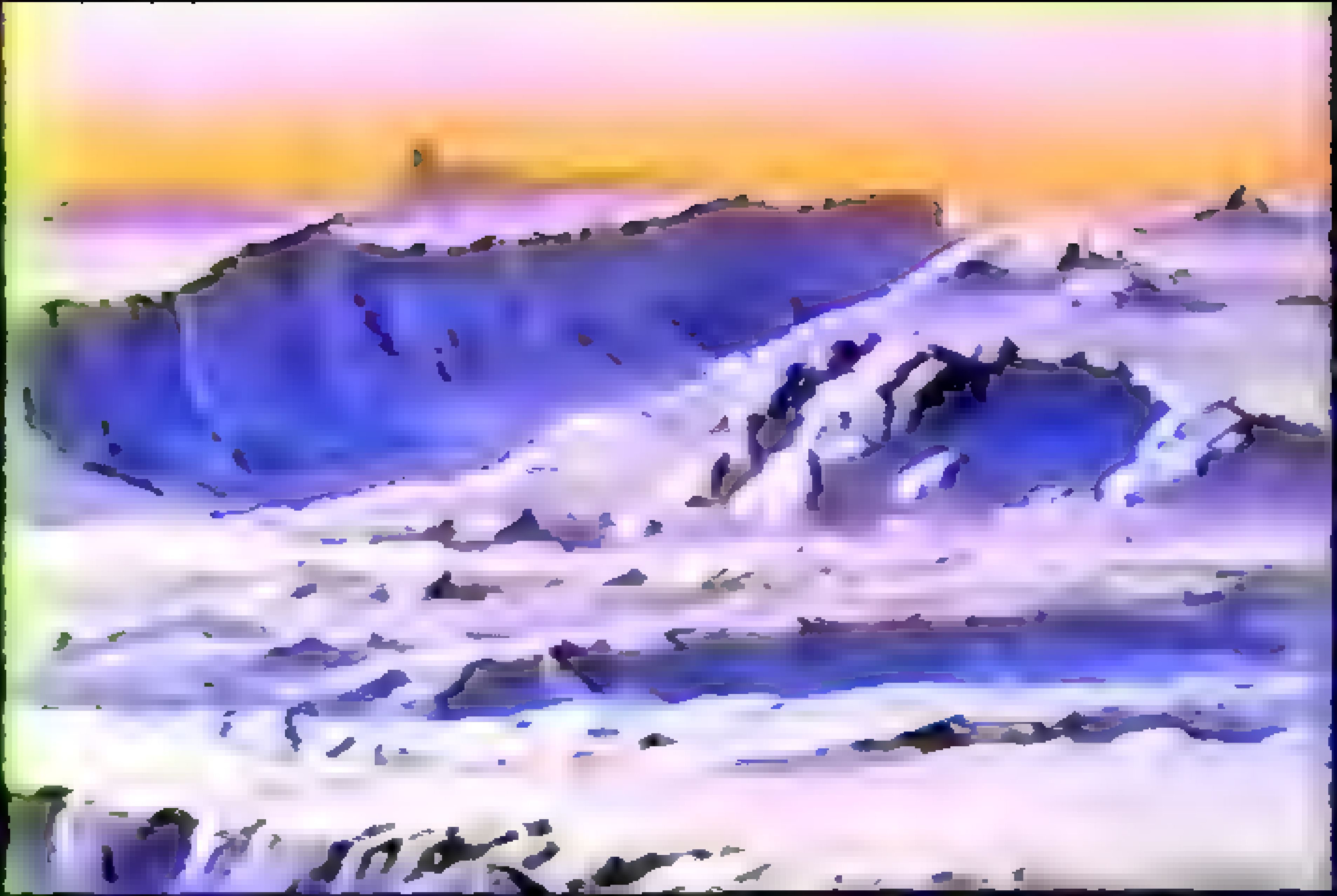
















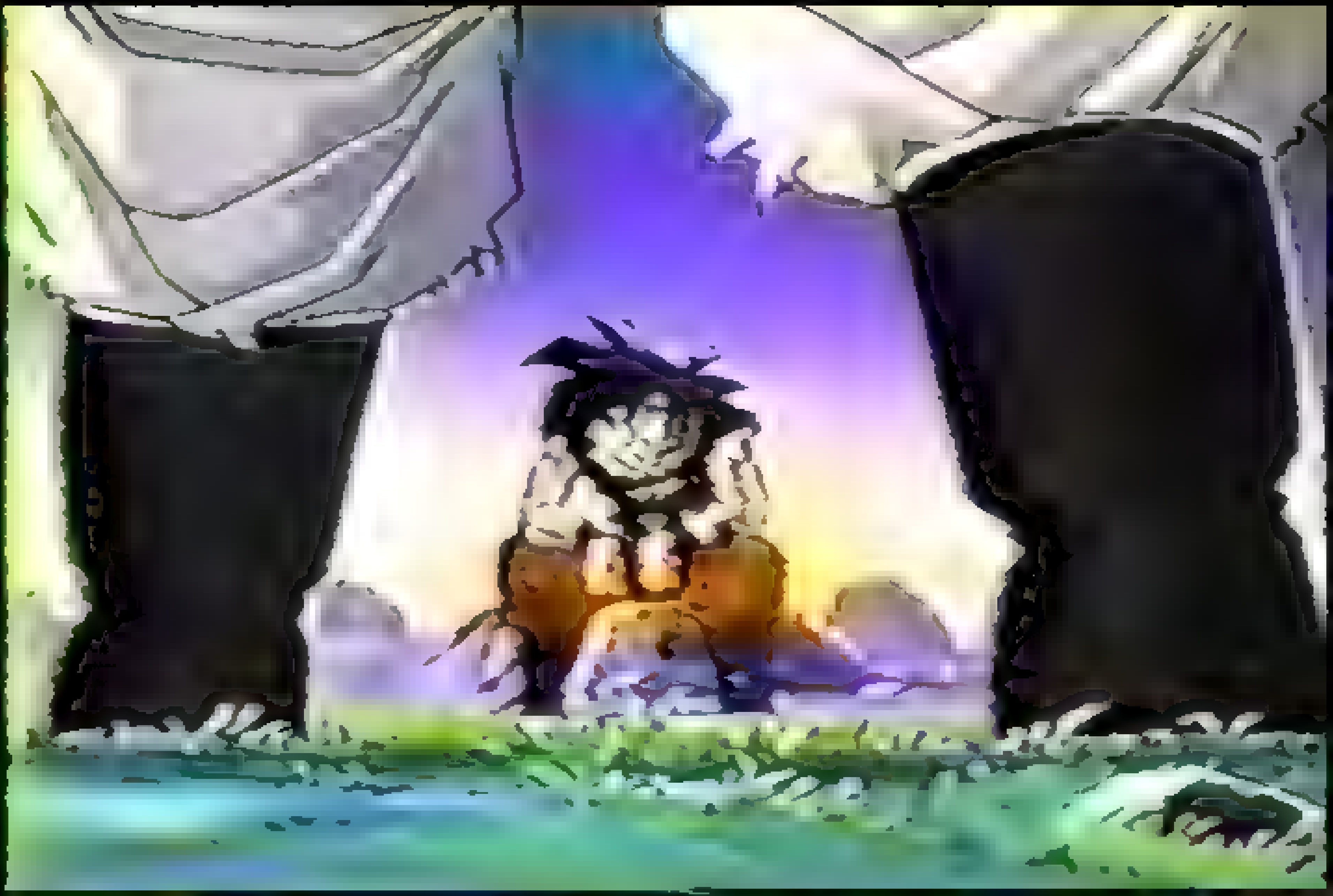






























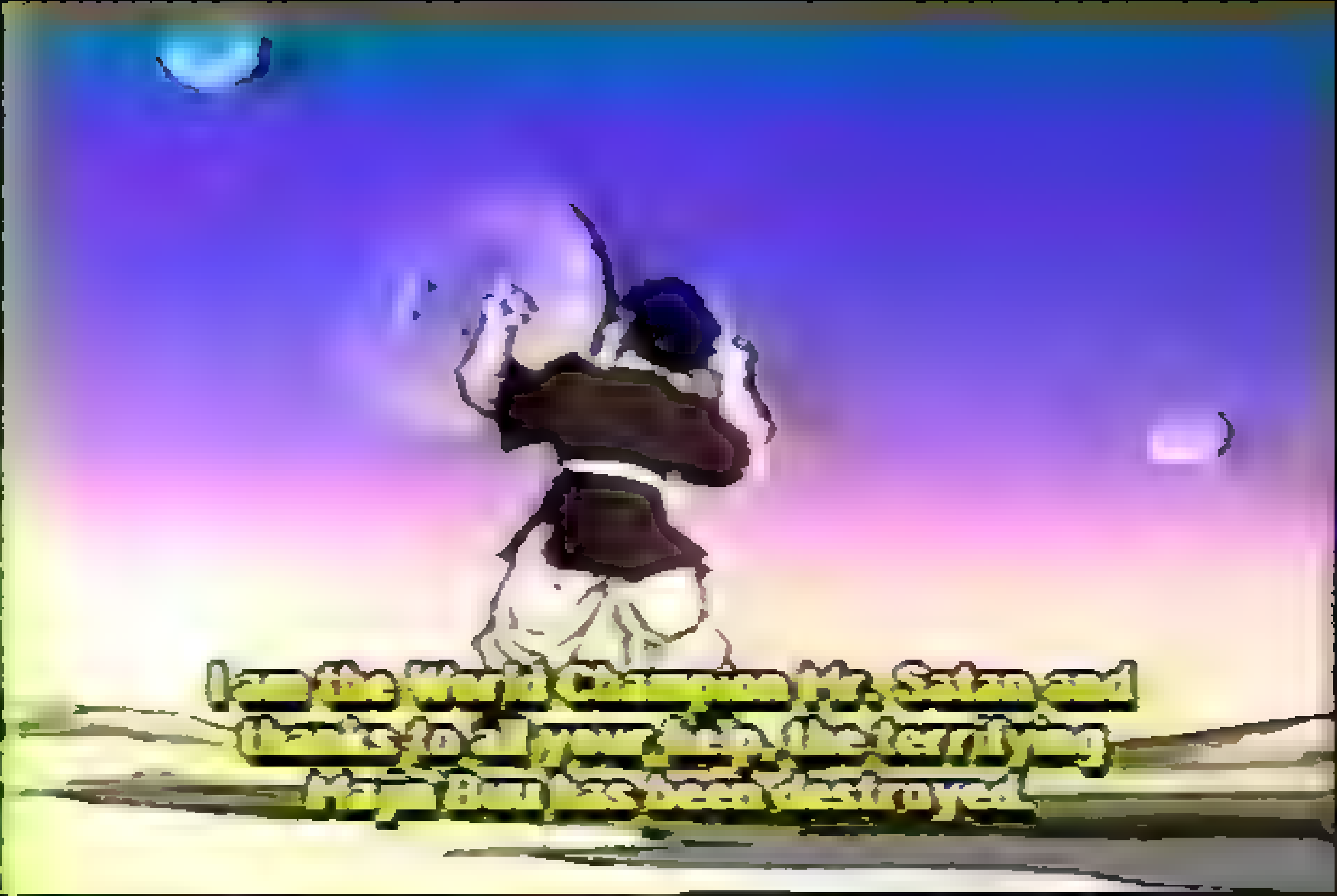


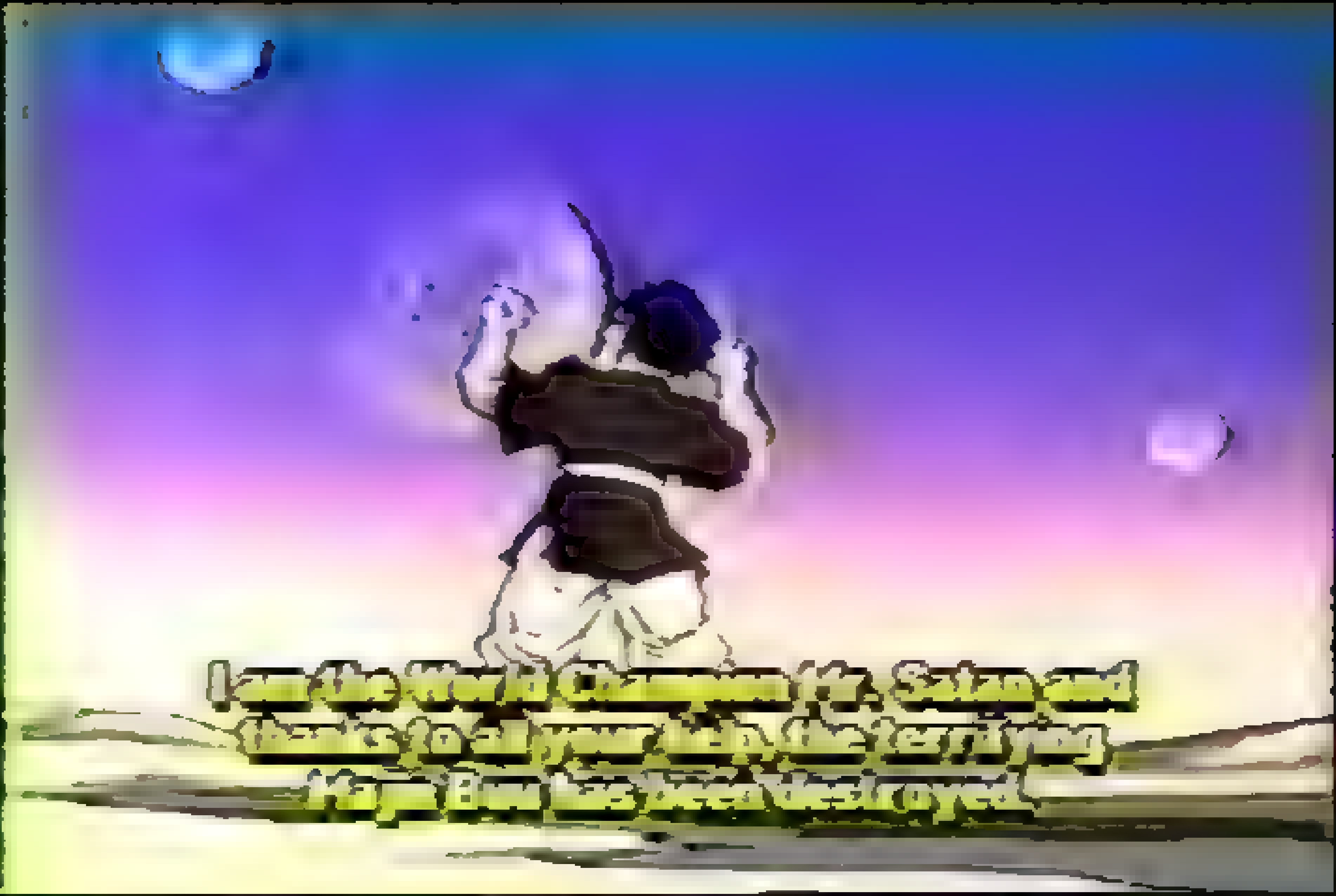


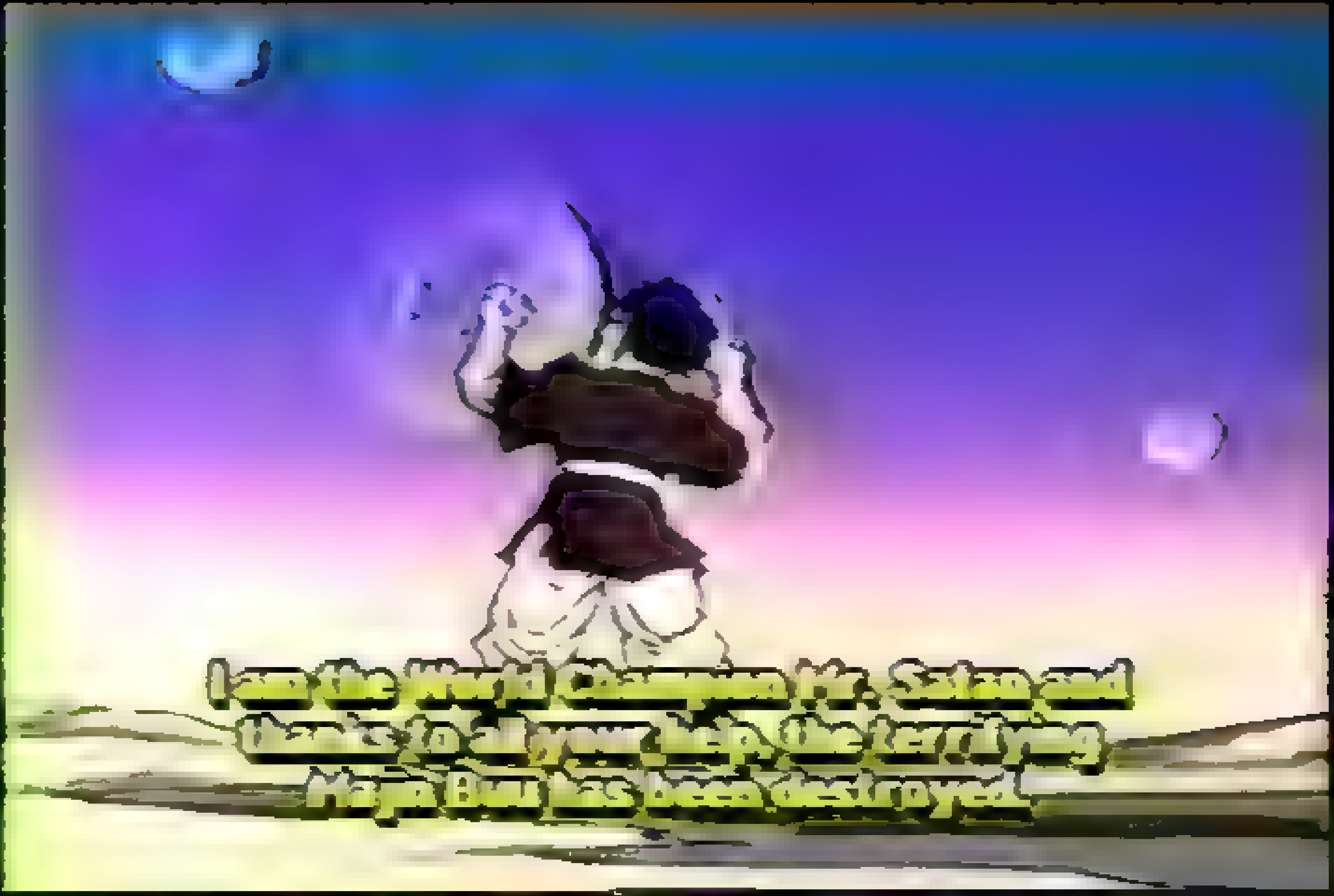


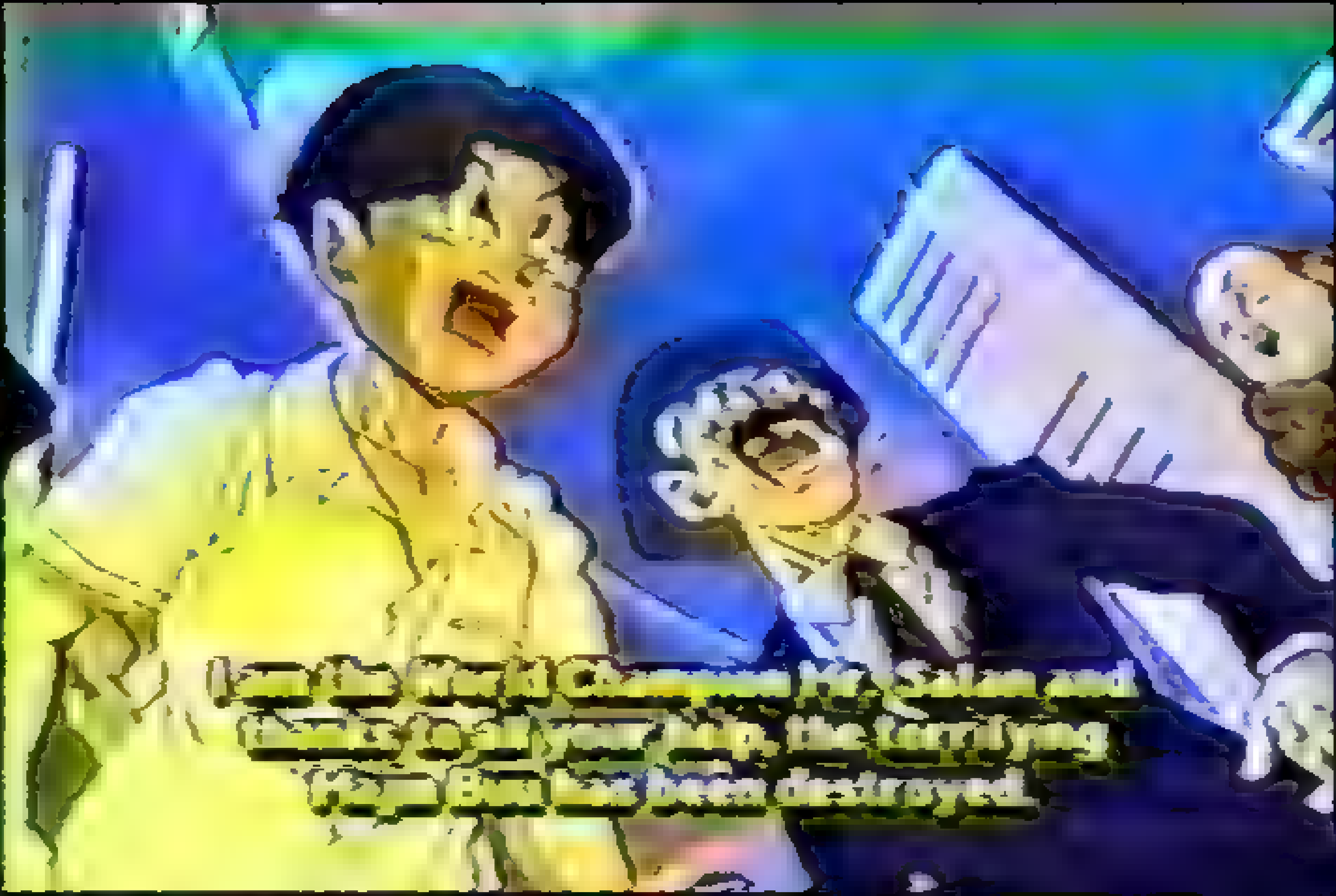

People of the Earth! Can you hear me!?

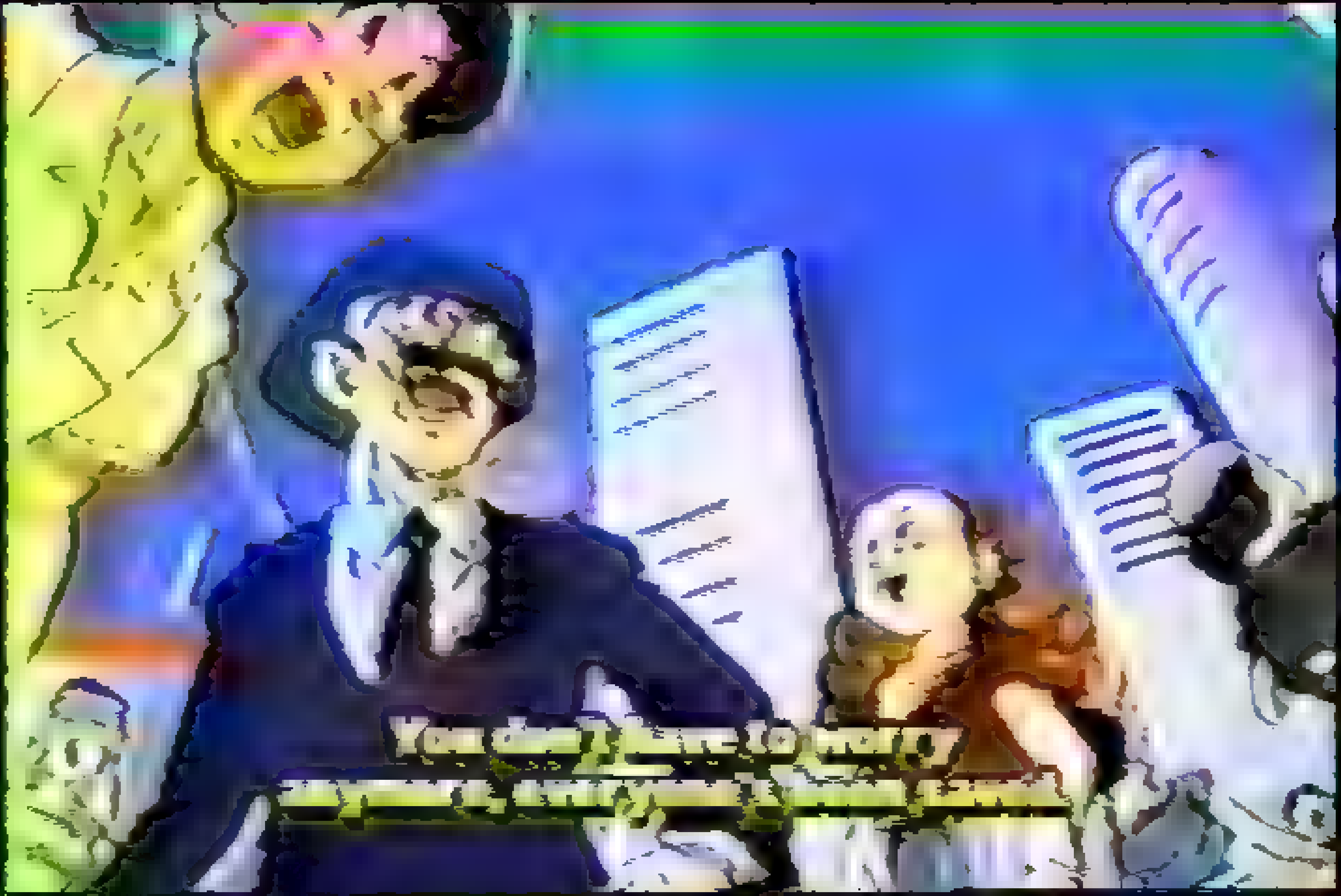

People of the Earth! Can you hear me?


I am the World Champion Mr. Satan and
thanks to all your help, the terrifying
Majin Buu has been destroyed.

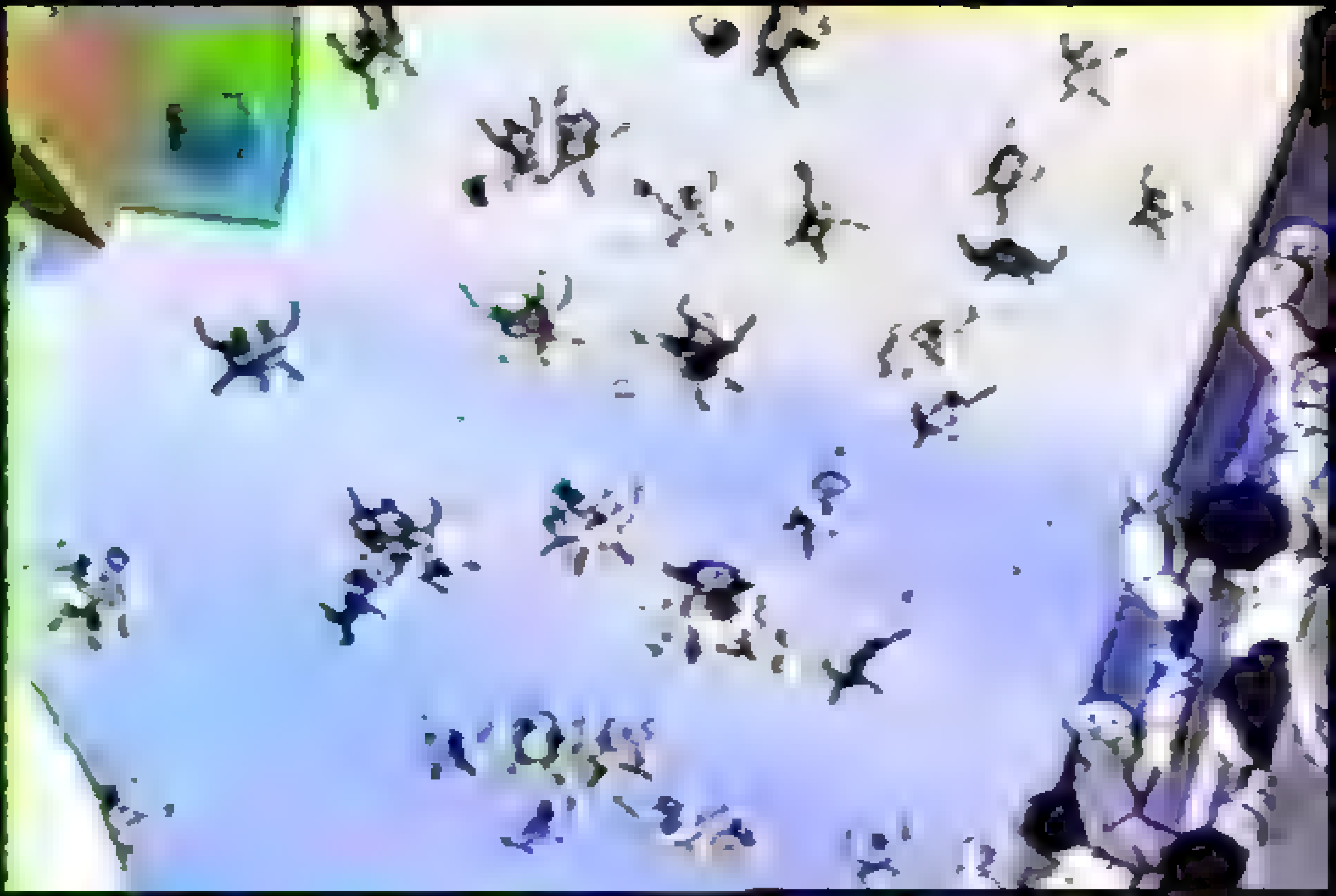

I am the World Champion Mr. Satan and
thanks to all your help, the terrifying
Majin Buu has been destroyed.


I am the World Champion Mr. Satan and
thanks to all your help, the terrifying
Majin Buu has been destroyed.


I am the World Champion Mr. Satan and
thanks to all your help, the terrifying
Majin Buu has been destroyed.


You don't have to worry


You don't have to worry
everyone's been saved






As I expected, Satan is the World's Number 1!




Good job! Our hero, Mr. Satan!

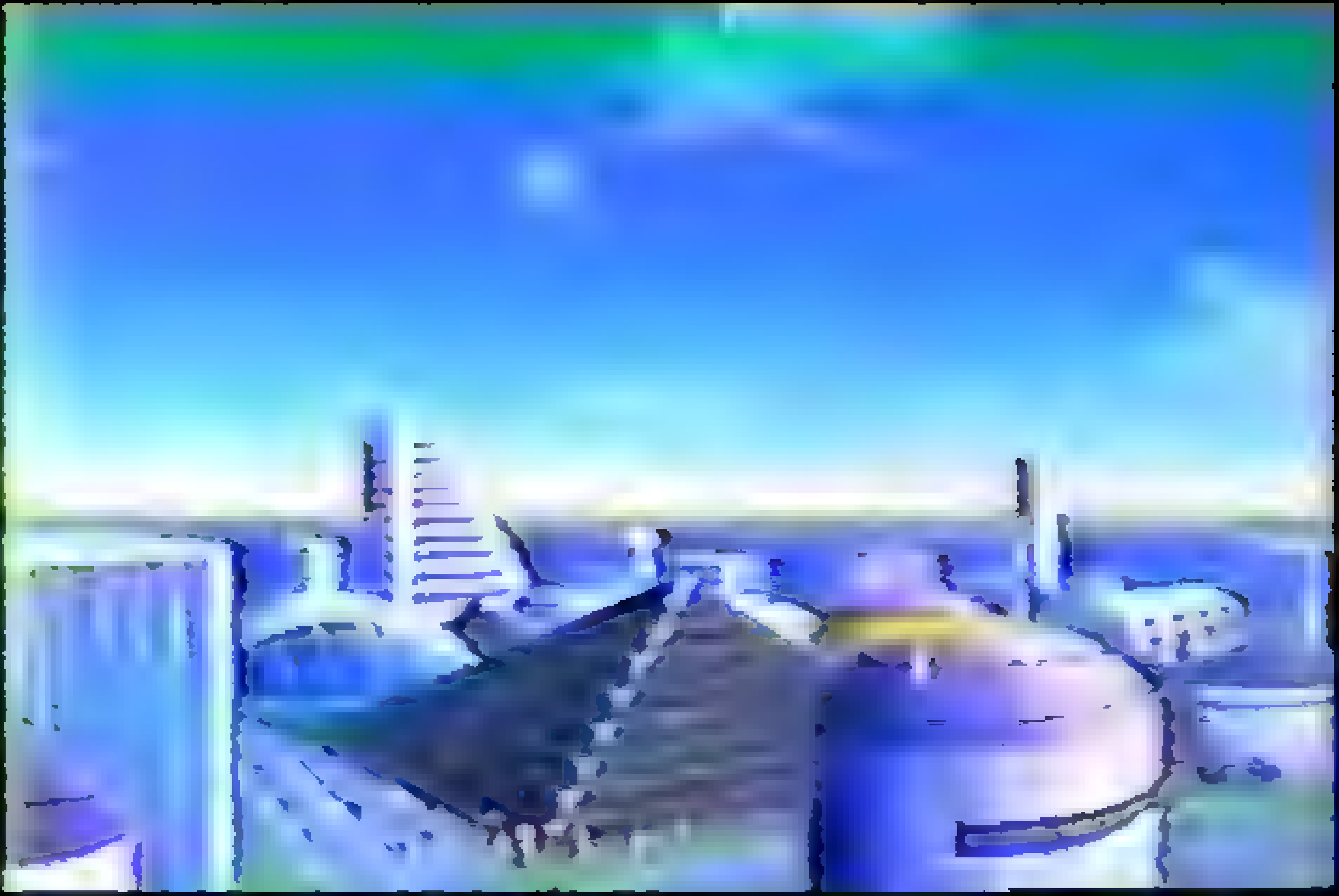


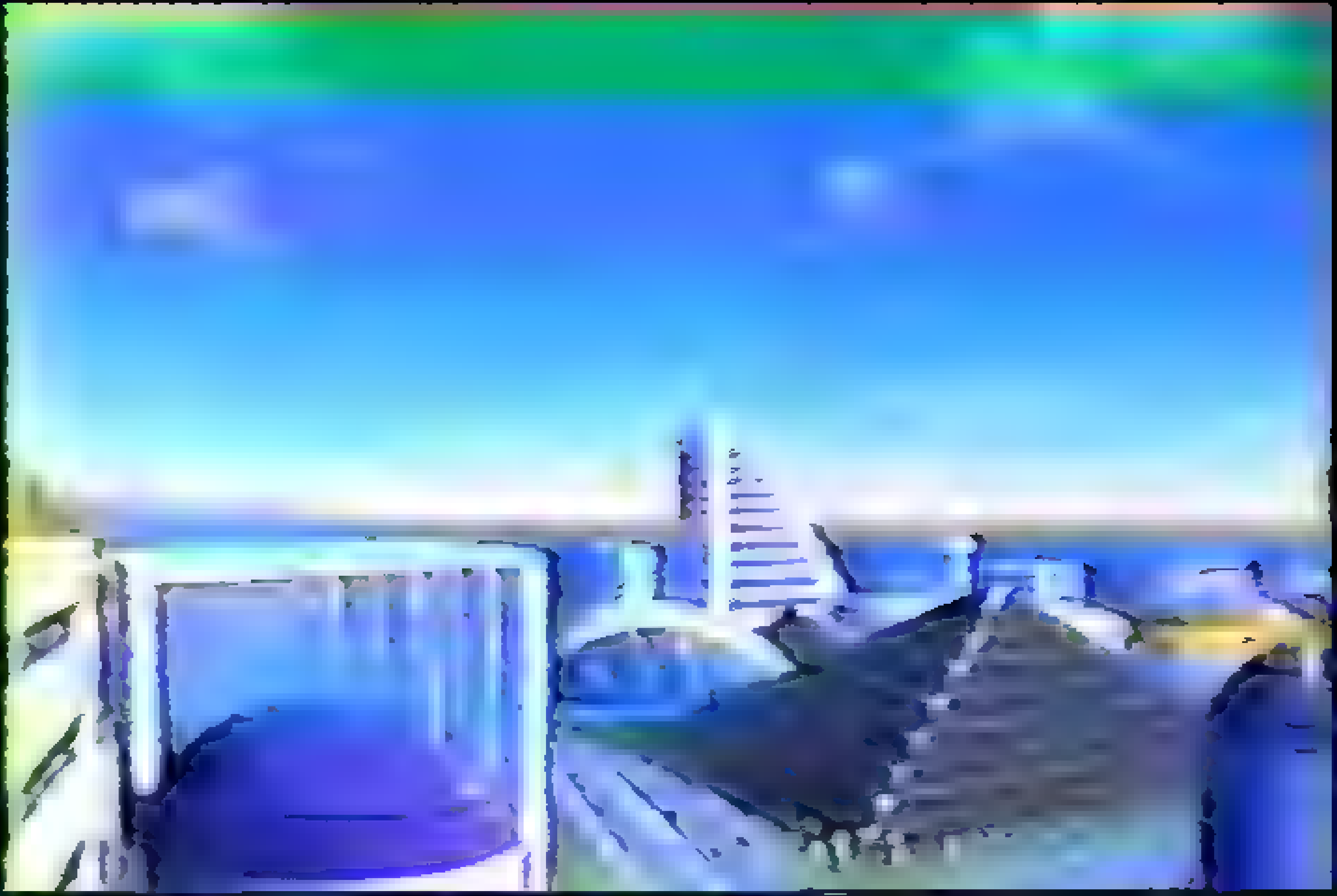






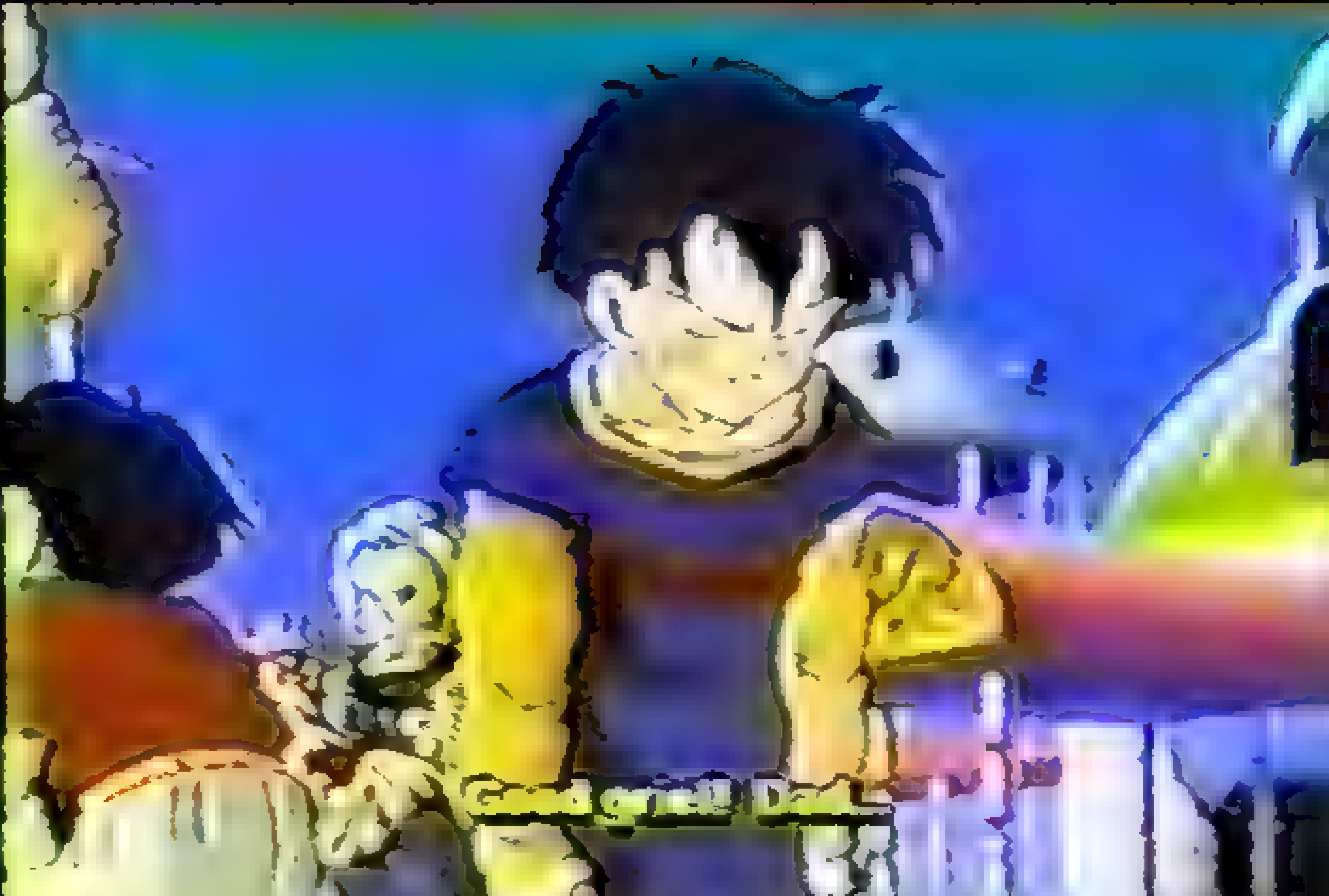









Good grief, Dad...


















Oh! You're
















How could they wreck
Kaio-Shin's world like this...


How could they wreck


How could they wreck






































Do you know, we're saved!









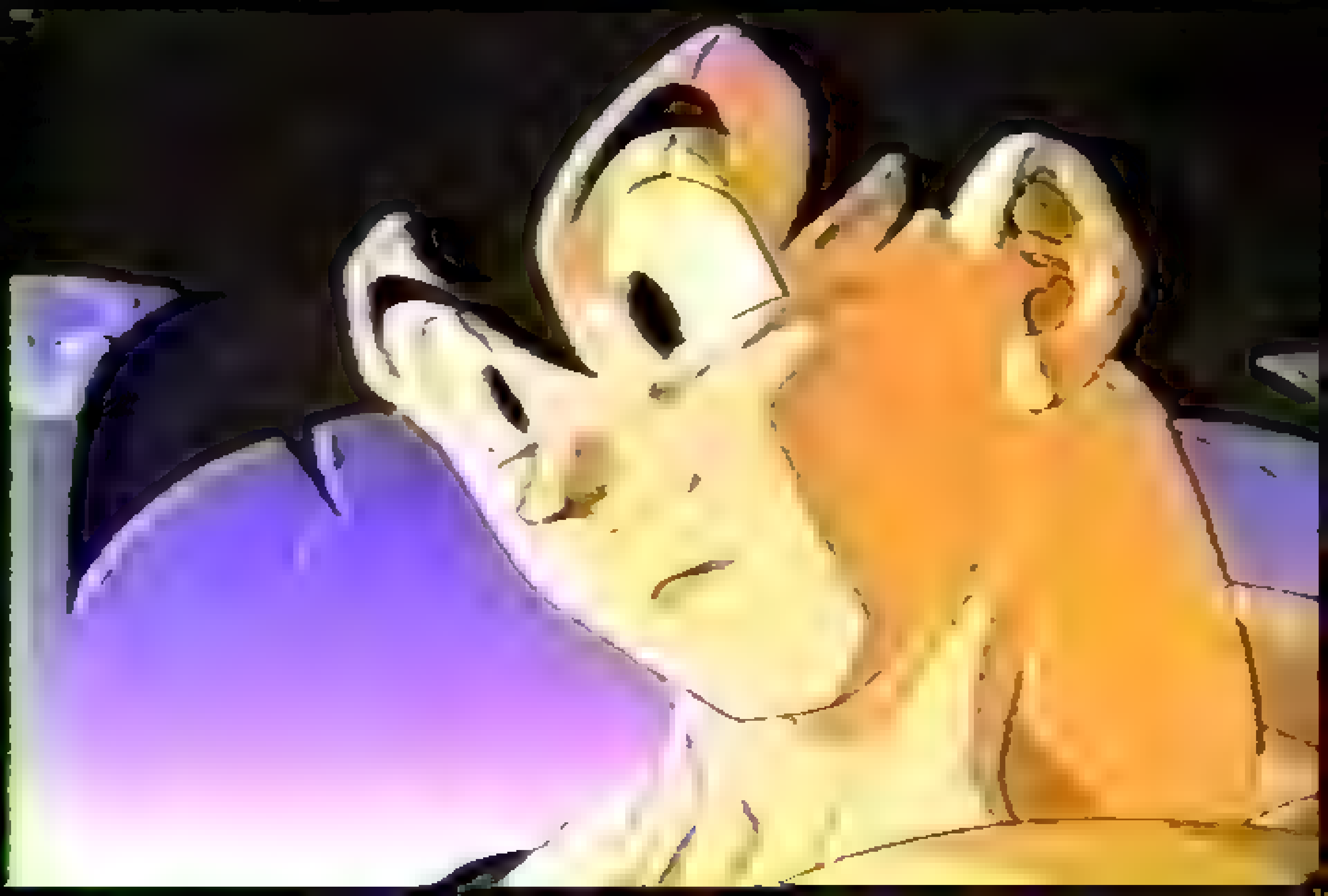


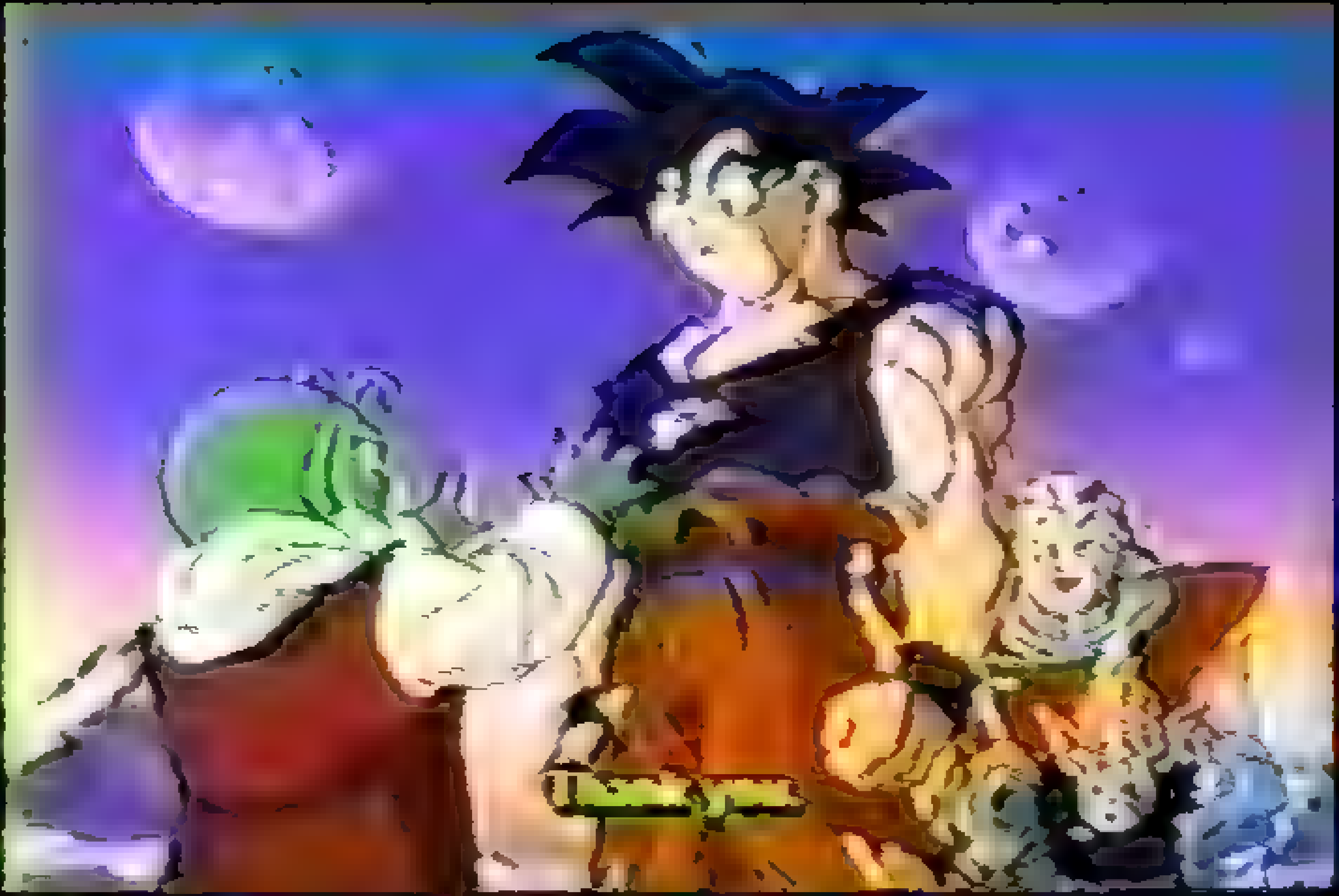


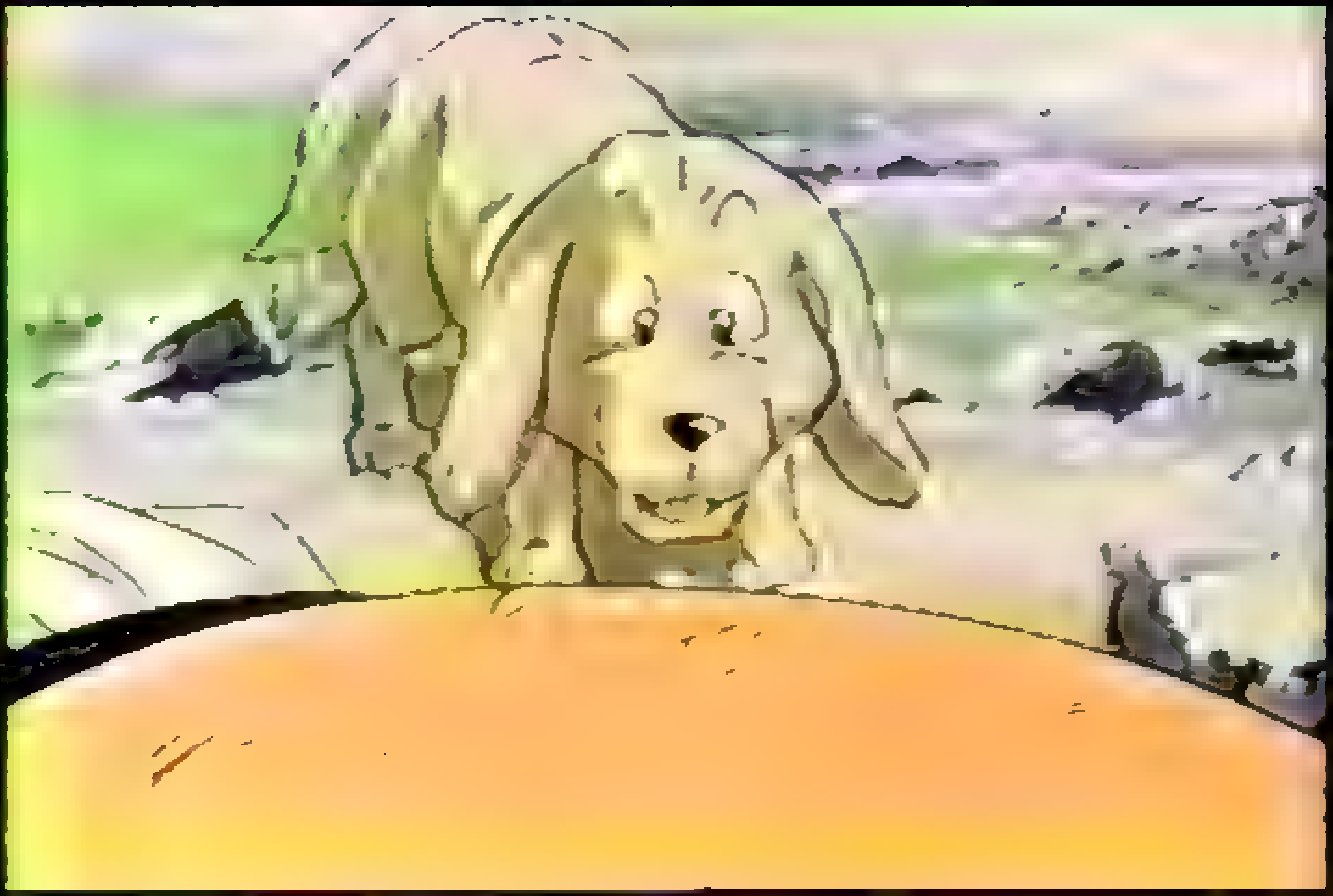

Hey, where are you going?

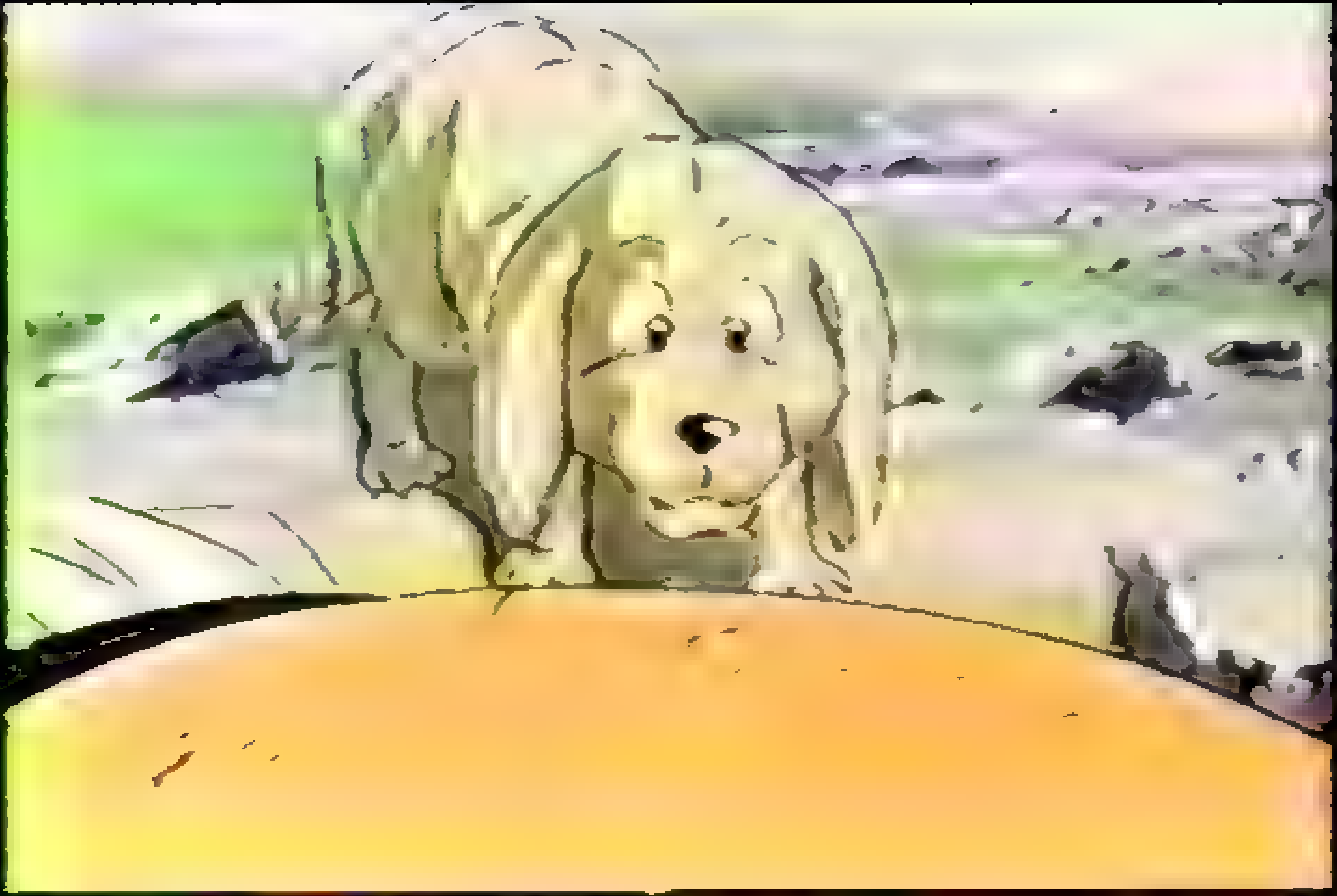


















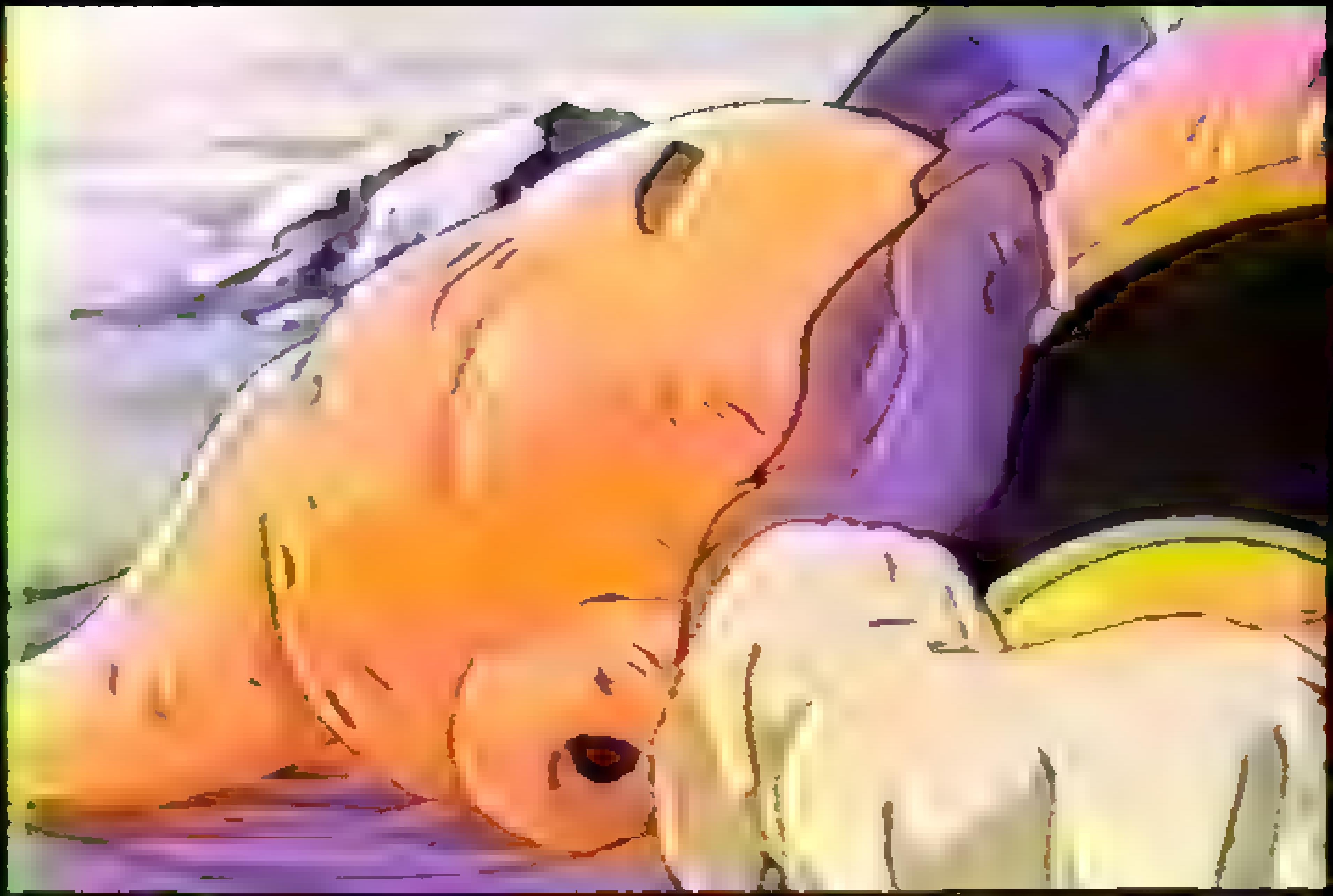




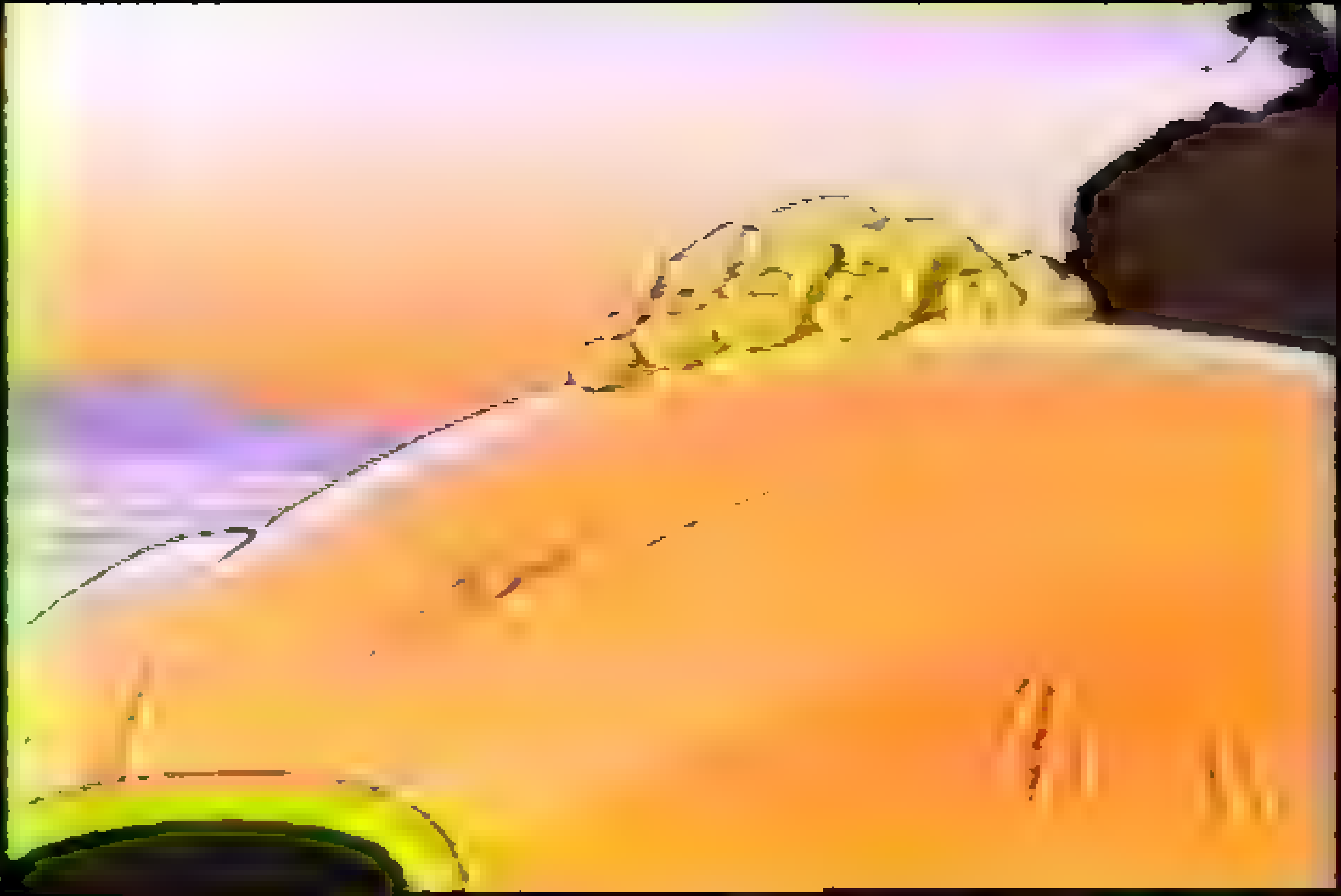


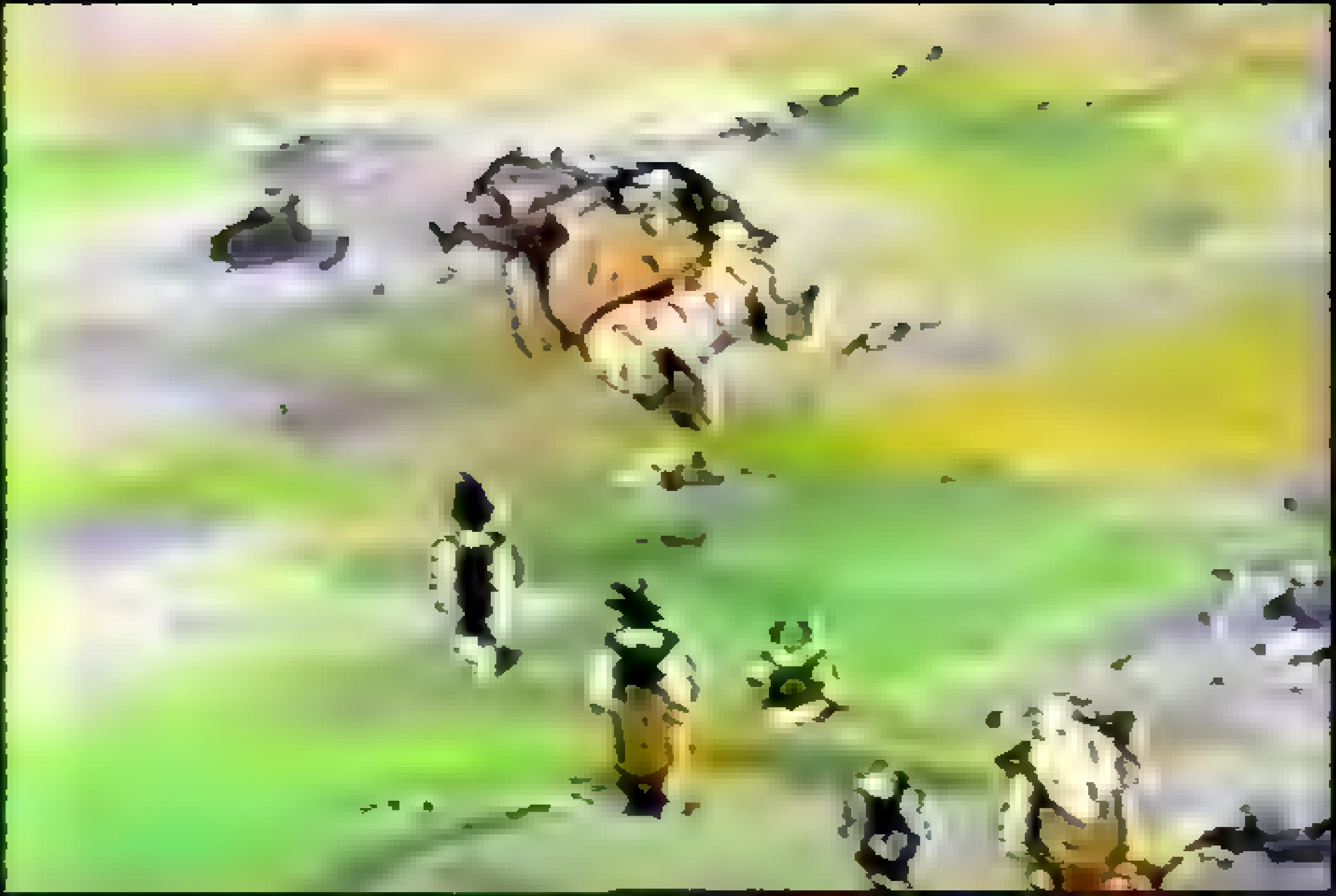












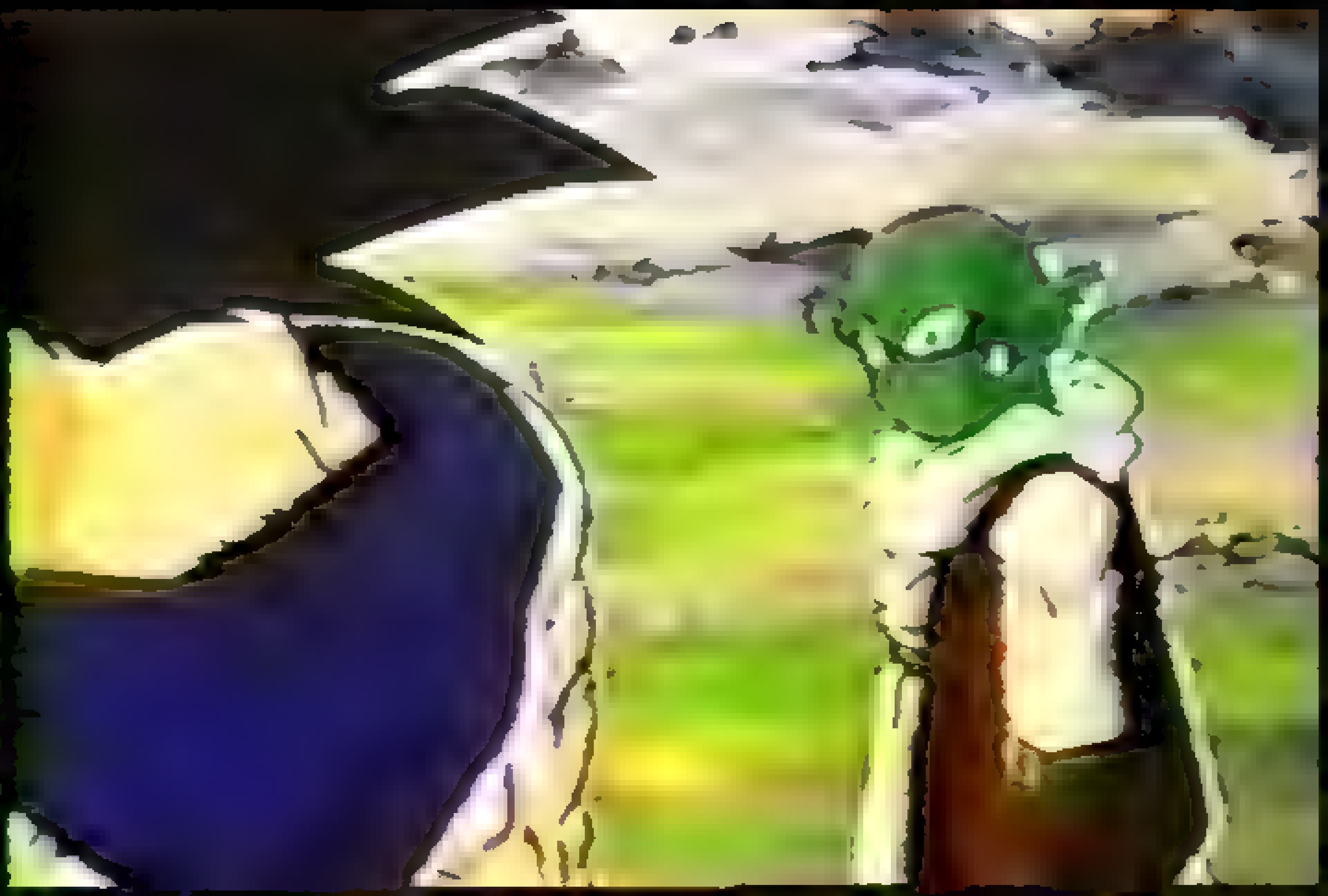




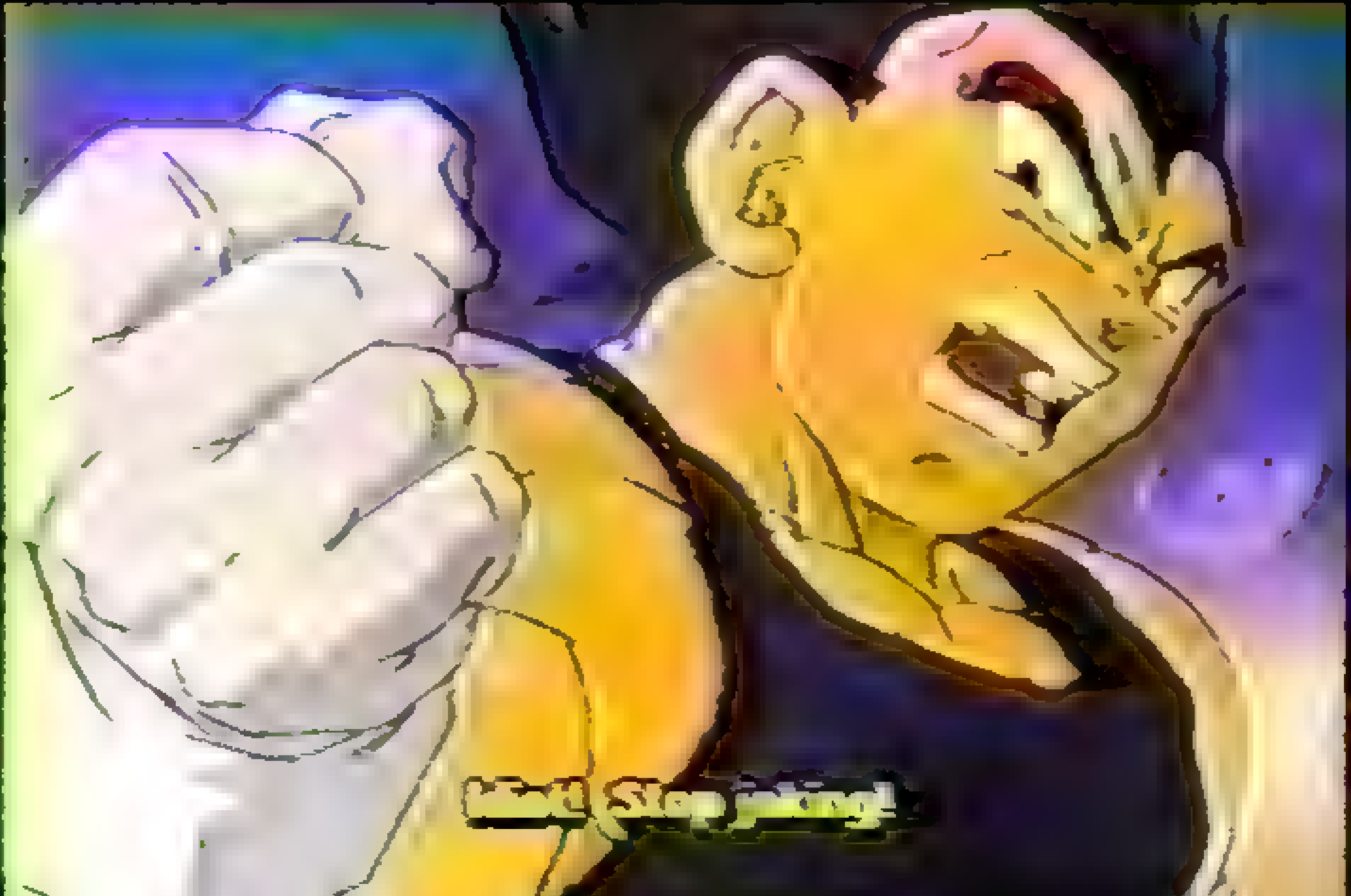



Can you use that unbelievable
power to heal him?












Get out of the way, I'll take care of him!







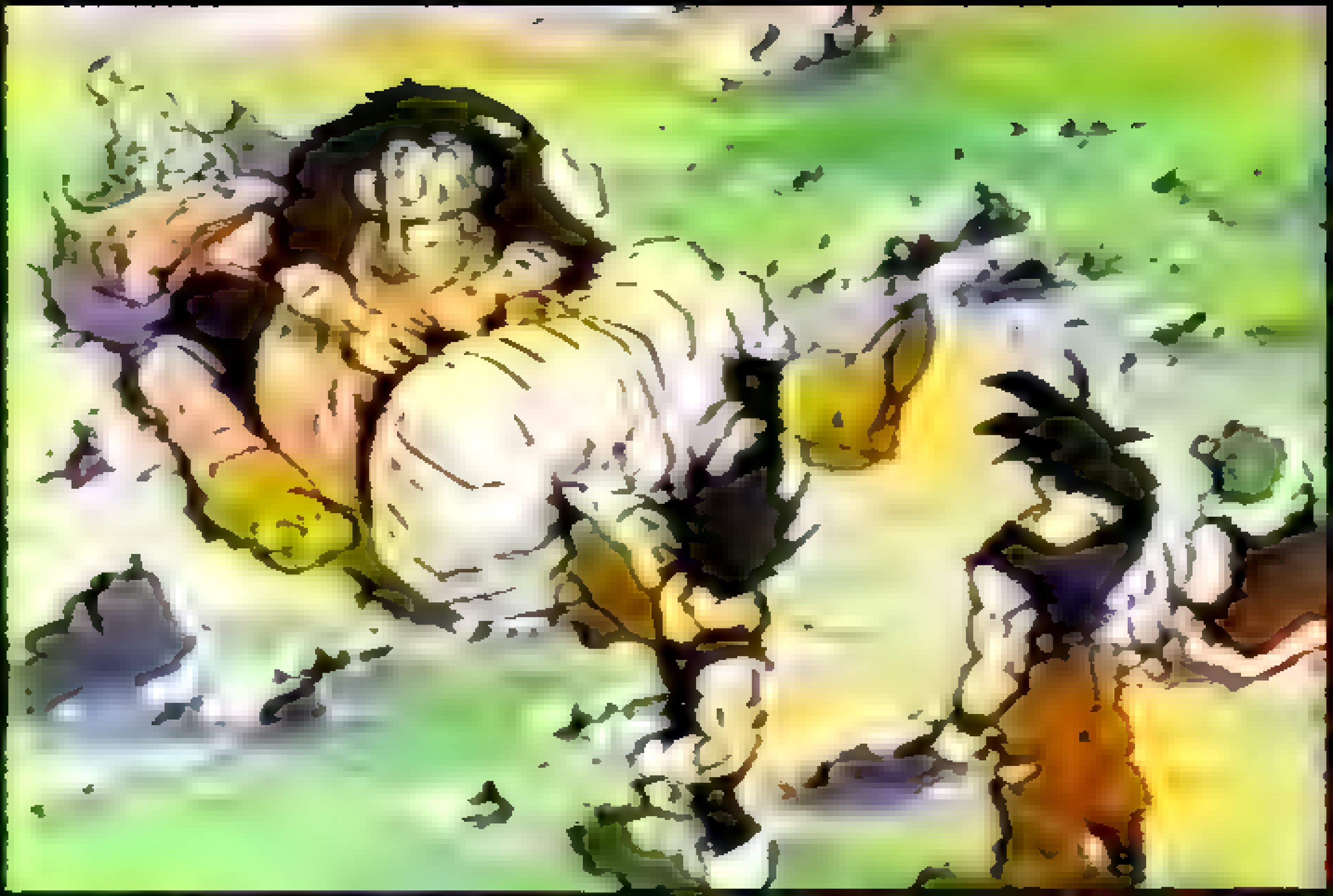



Why, you! Don't you understand?




If another one of those evil Buu's spring
from him again, what are you going to do?


If another one of these evil Buu's spring
from him again, what are you going to do?







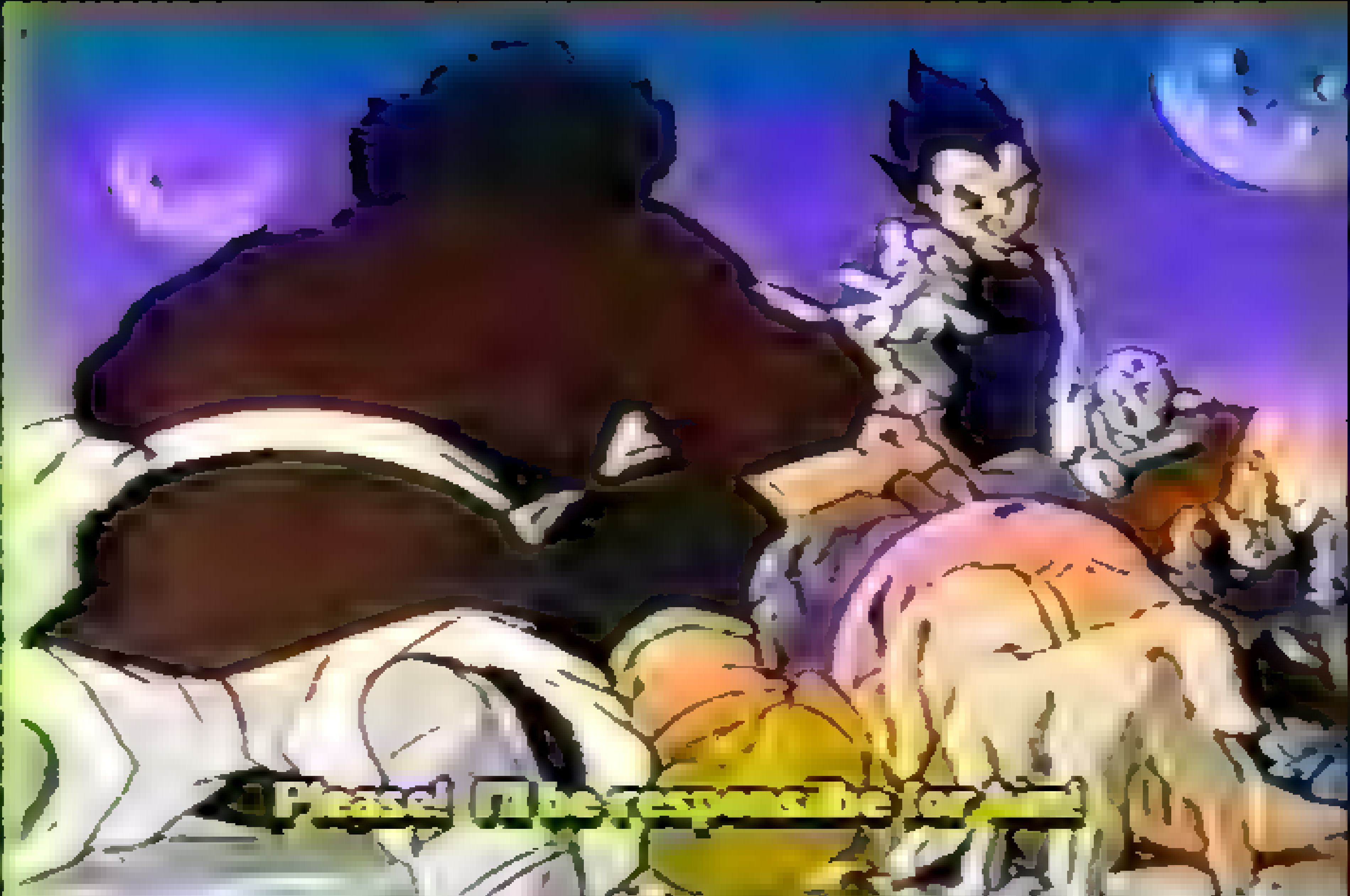

So, we should use this chance to


Do you understand?


He turned into that bad Buu because


He turned into that bad Buu because


He turned into that bad Buu because






Please! I'll be responsible for him!


Responsible for him!? Don't make me laugh!




What can you do with your strength?


Get out of the way! Do you want to die also?


Get out of the way! Do you want to die also?









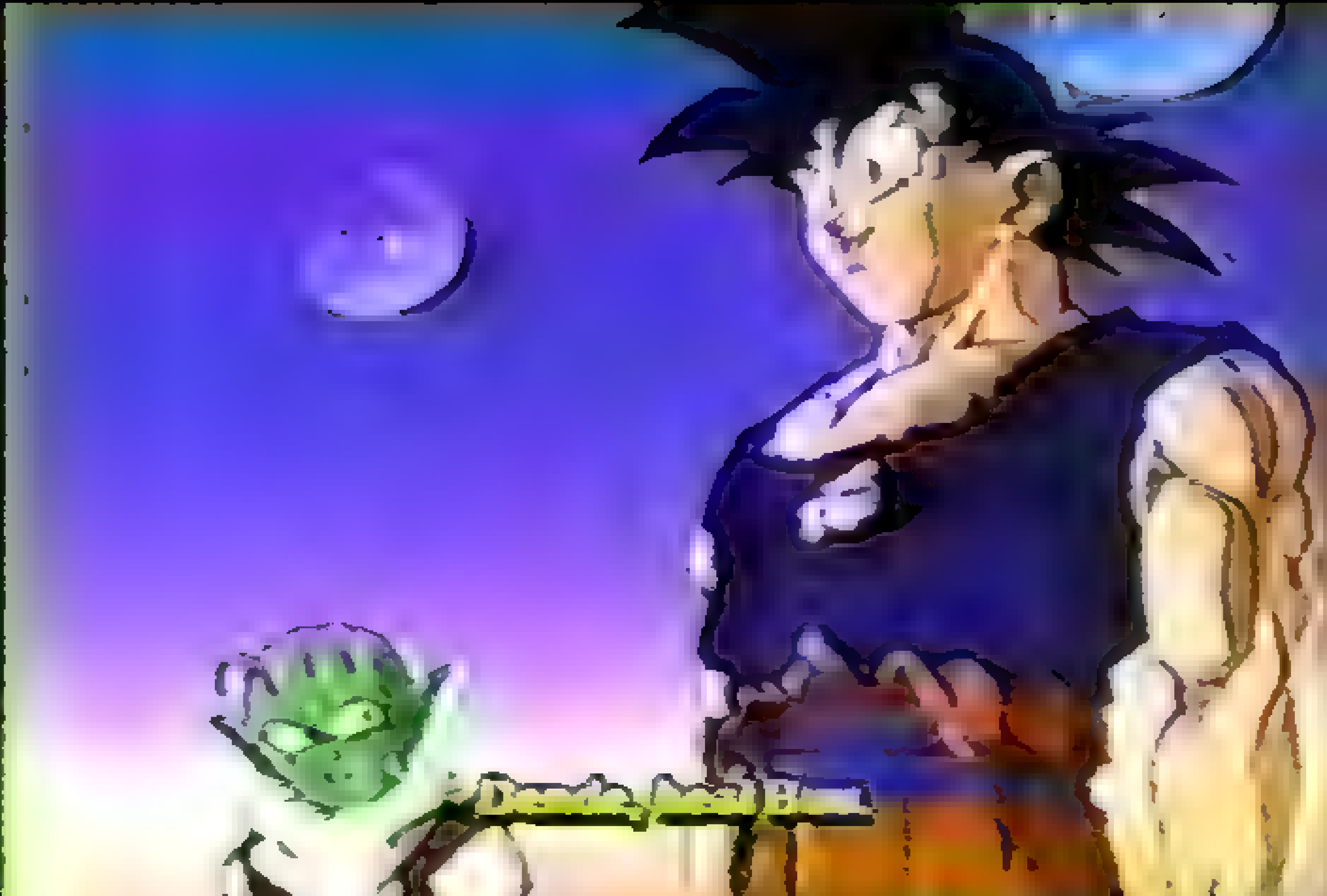




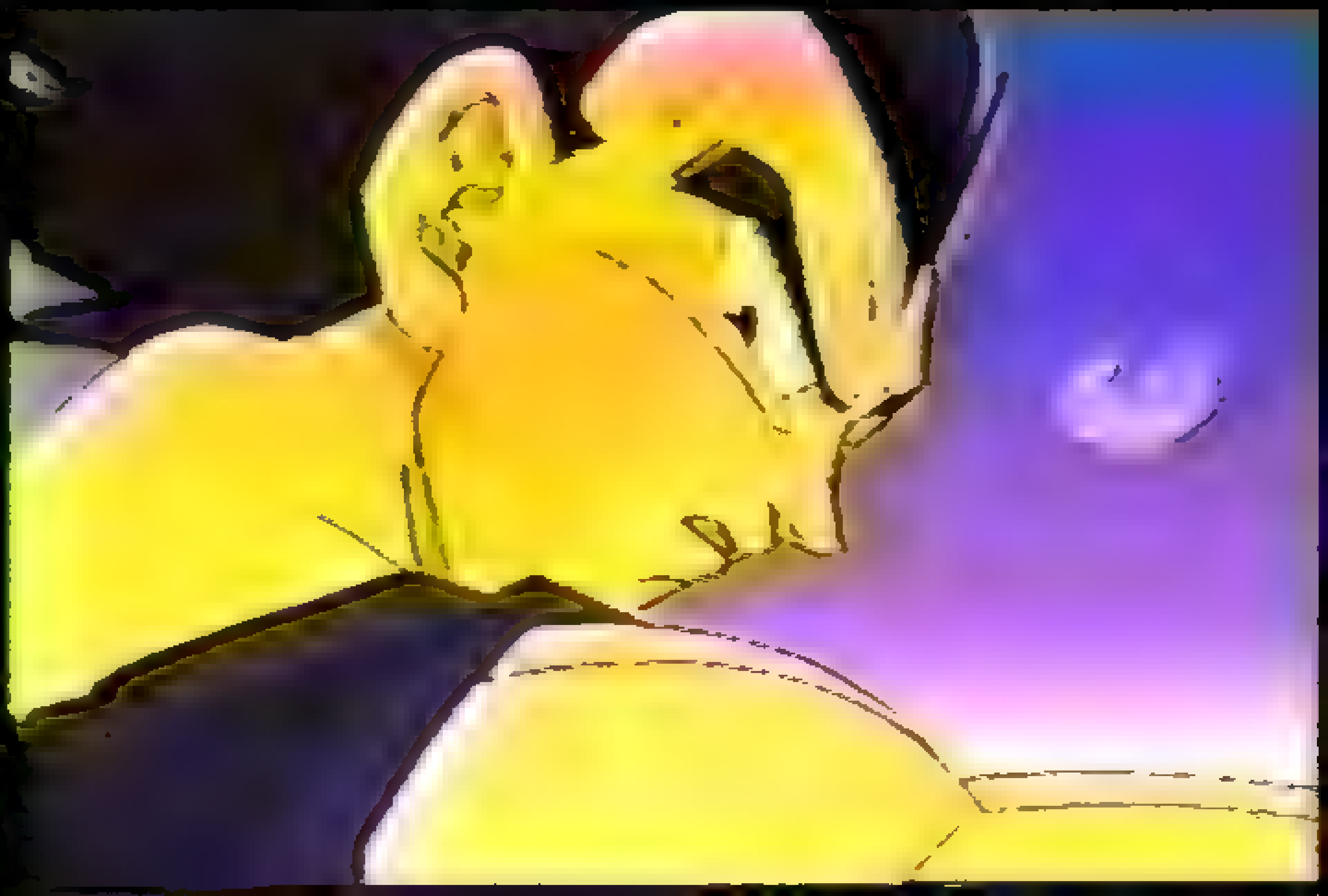















Are you crazy?!

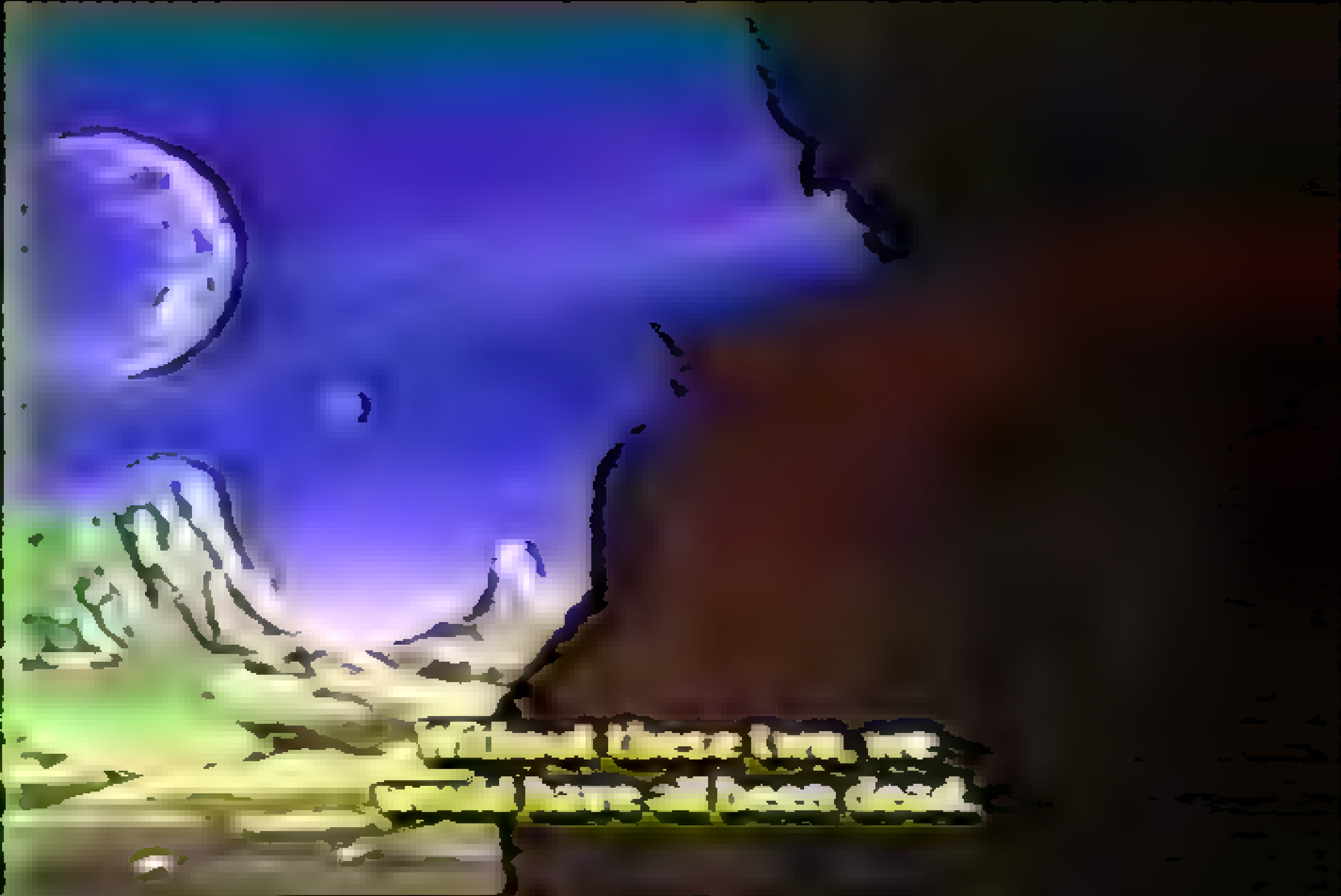








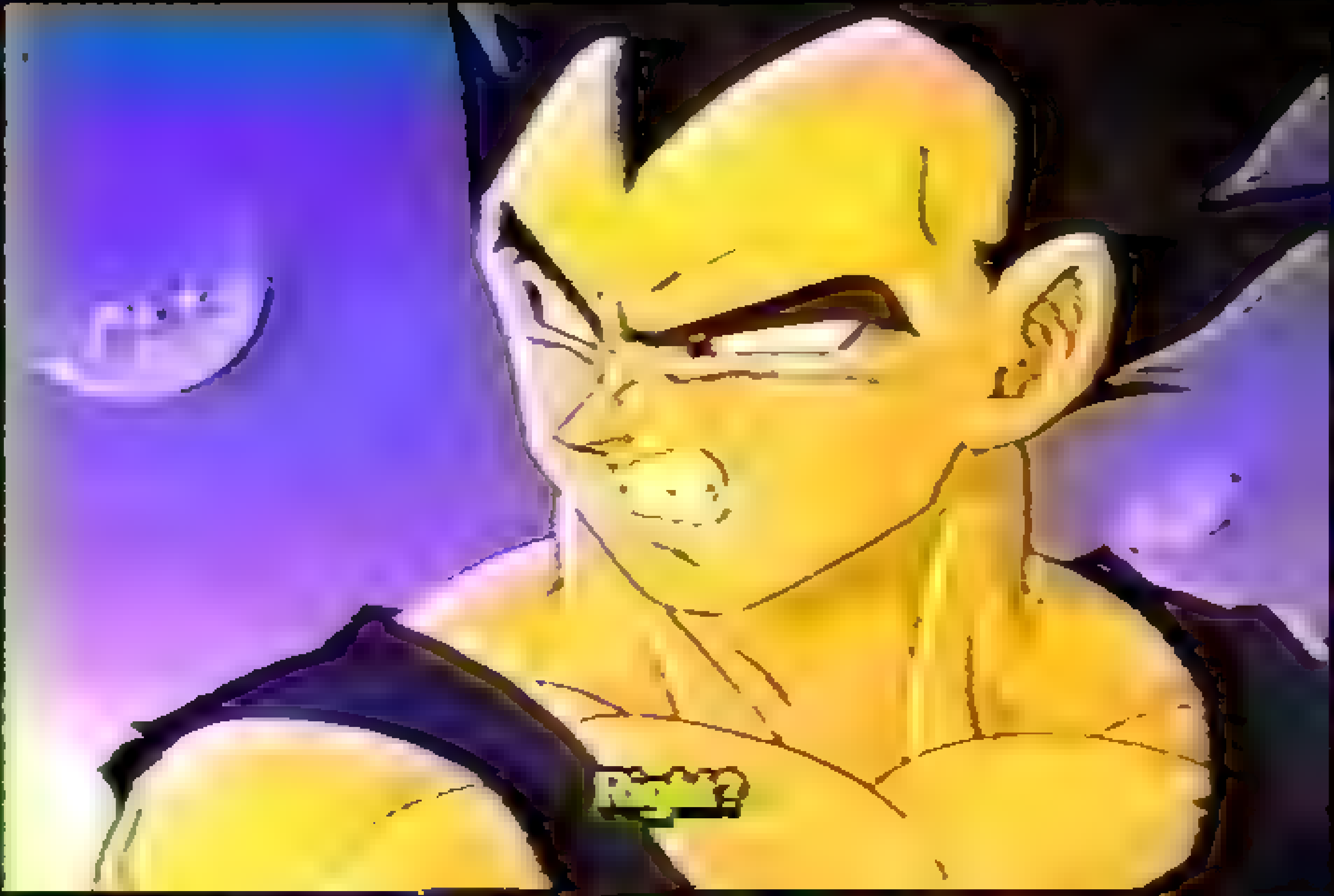



Without these two, we would have all been dead.











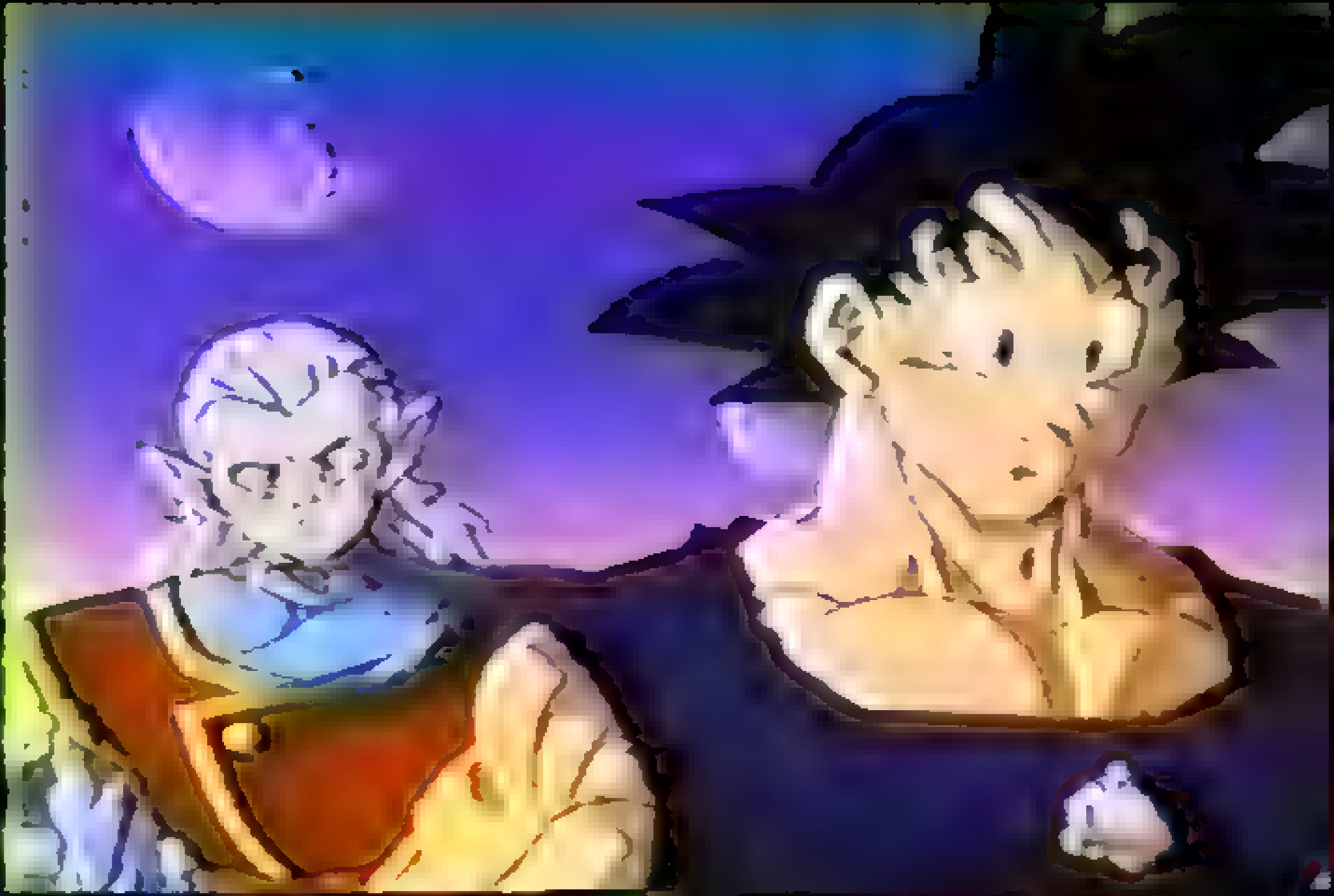





But, if something happens,
we'll just fight him again.










Will there be a problem for him
to live on Earth with the others?




Buu is very scary.




If Buu can stay out of sight for half a year,


If Buu can stay out of sight for half a year,


The Dragon Balls will be revived
and we can ask Shen-Lon to erase
the memory of Buu from everyone.


The Dragon Balls will be revived
and we can ask Shen-Lon to erase
the memory of Buu from everyone.


and we can ask Shen-Lon to erase
the memory of Buu from everyone.









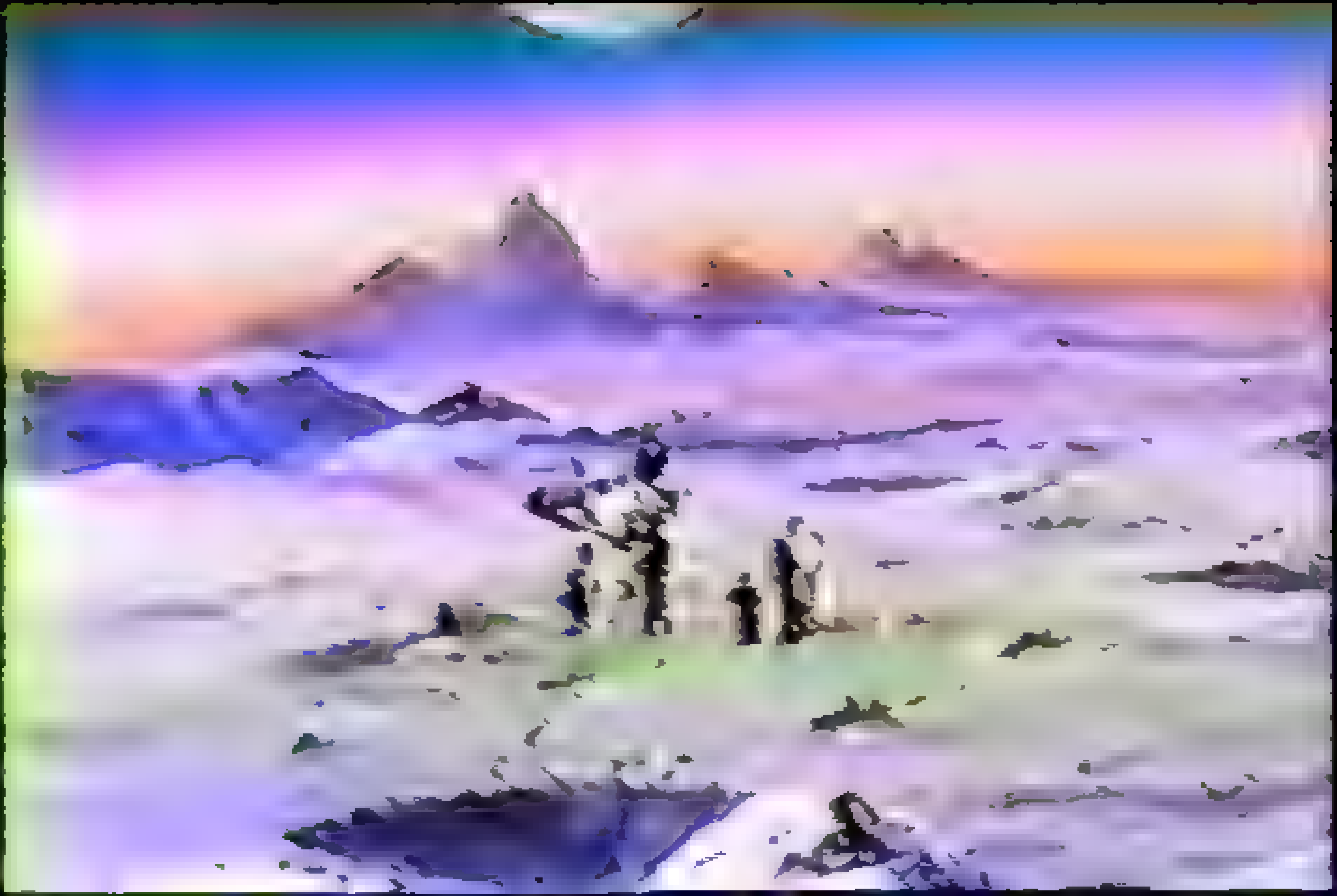

Suit yourself! Don't bother
me if anything happens.




Thank you! Really, thank you very much!







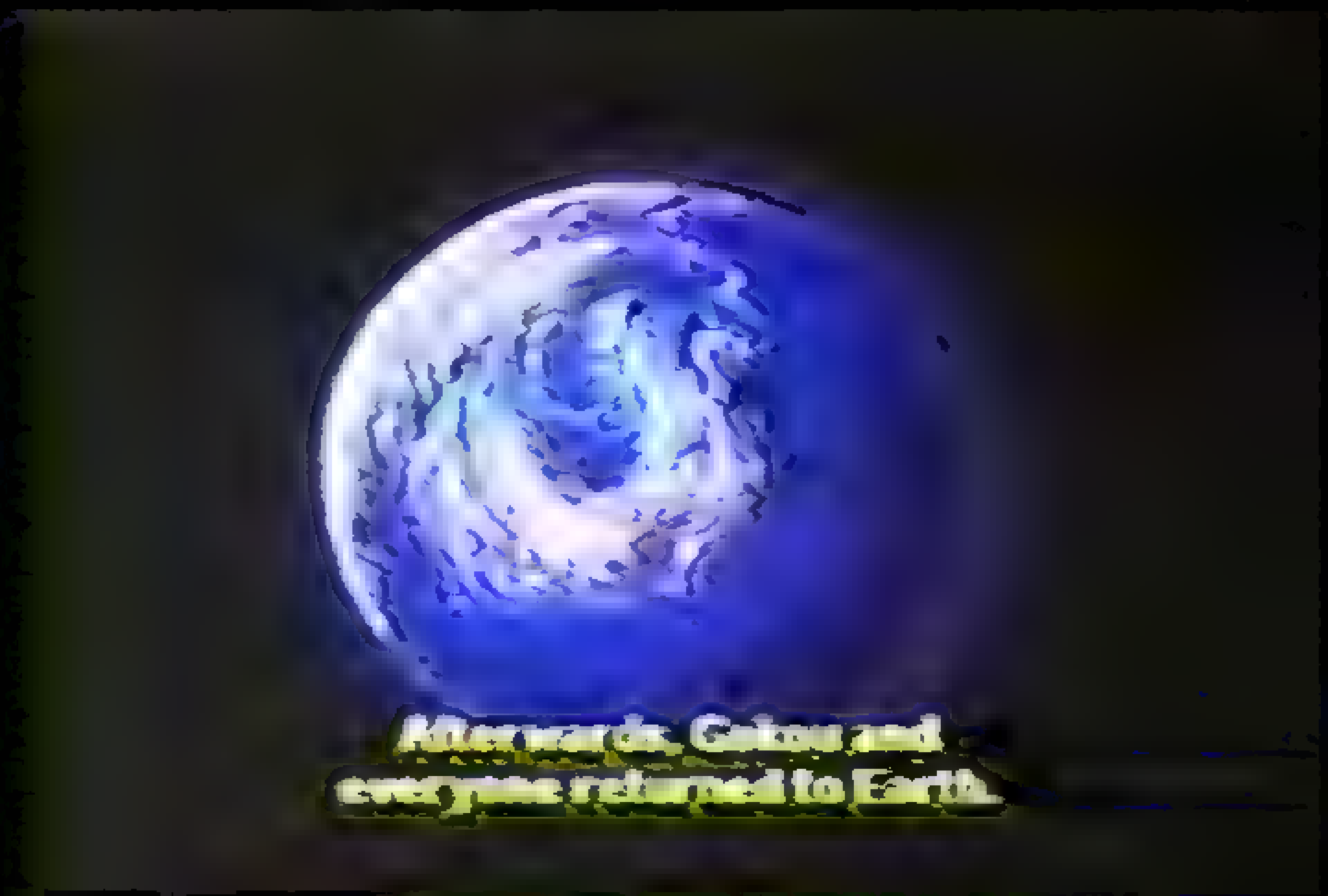


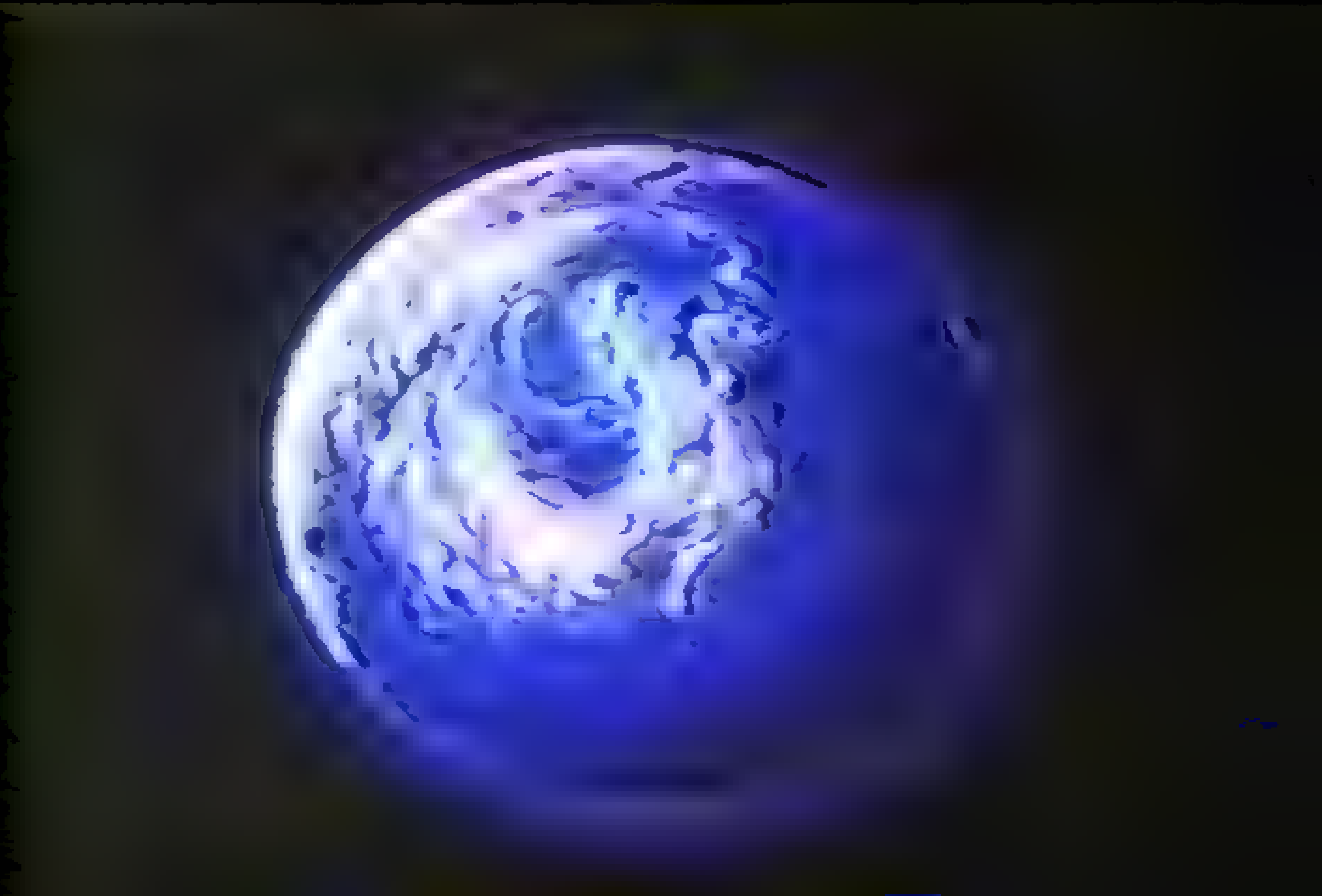

After, you beat Buu, we
can all go home to Earth.





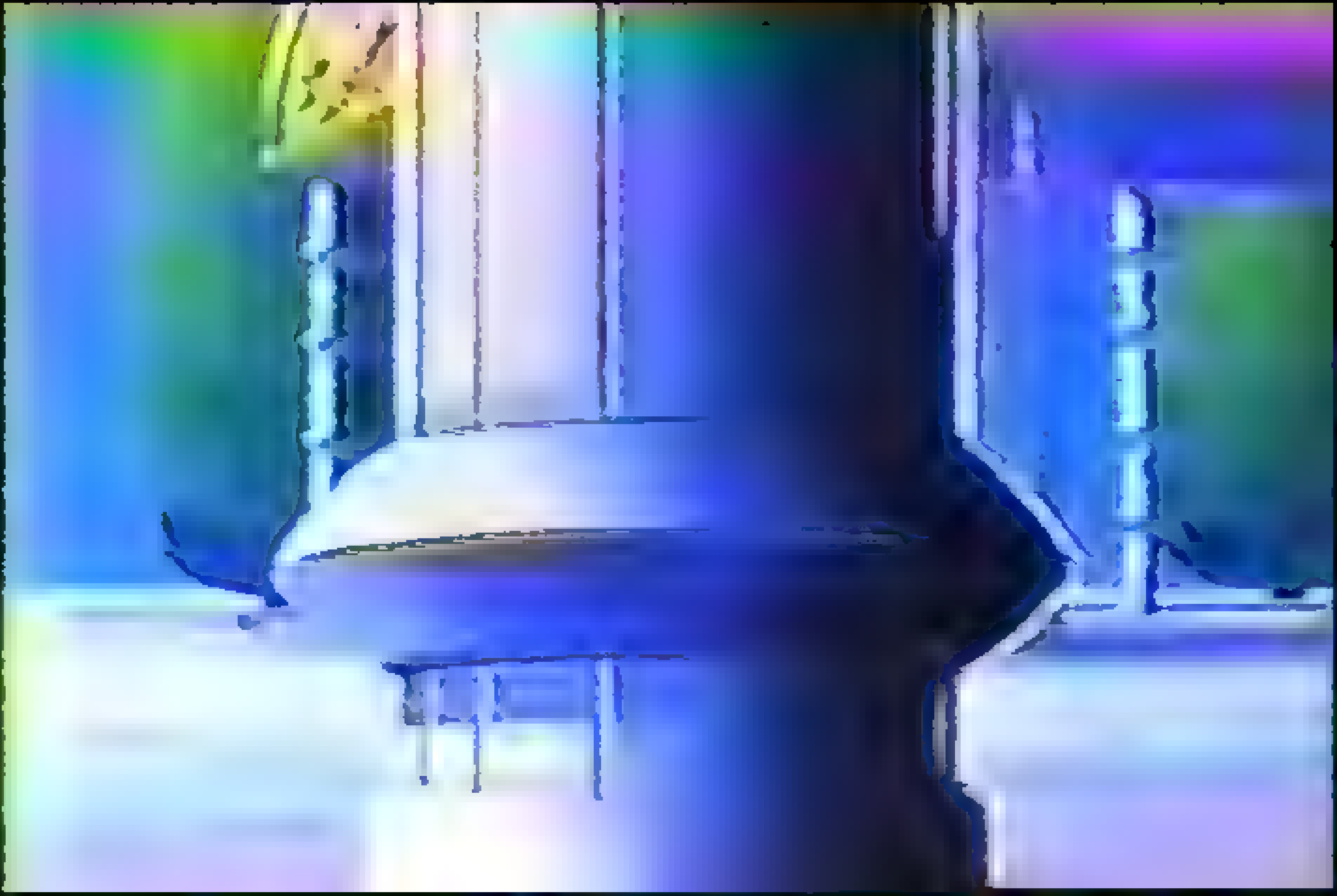

Afterwards, Gokou and
everyone returned to Earth.


Afterwards, Gokou and
everyone returned to Earth.























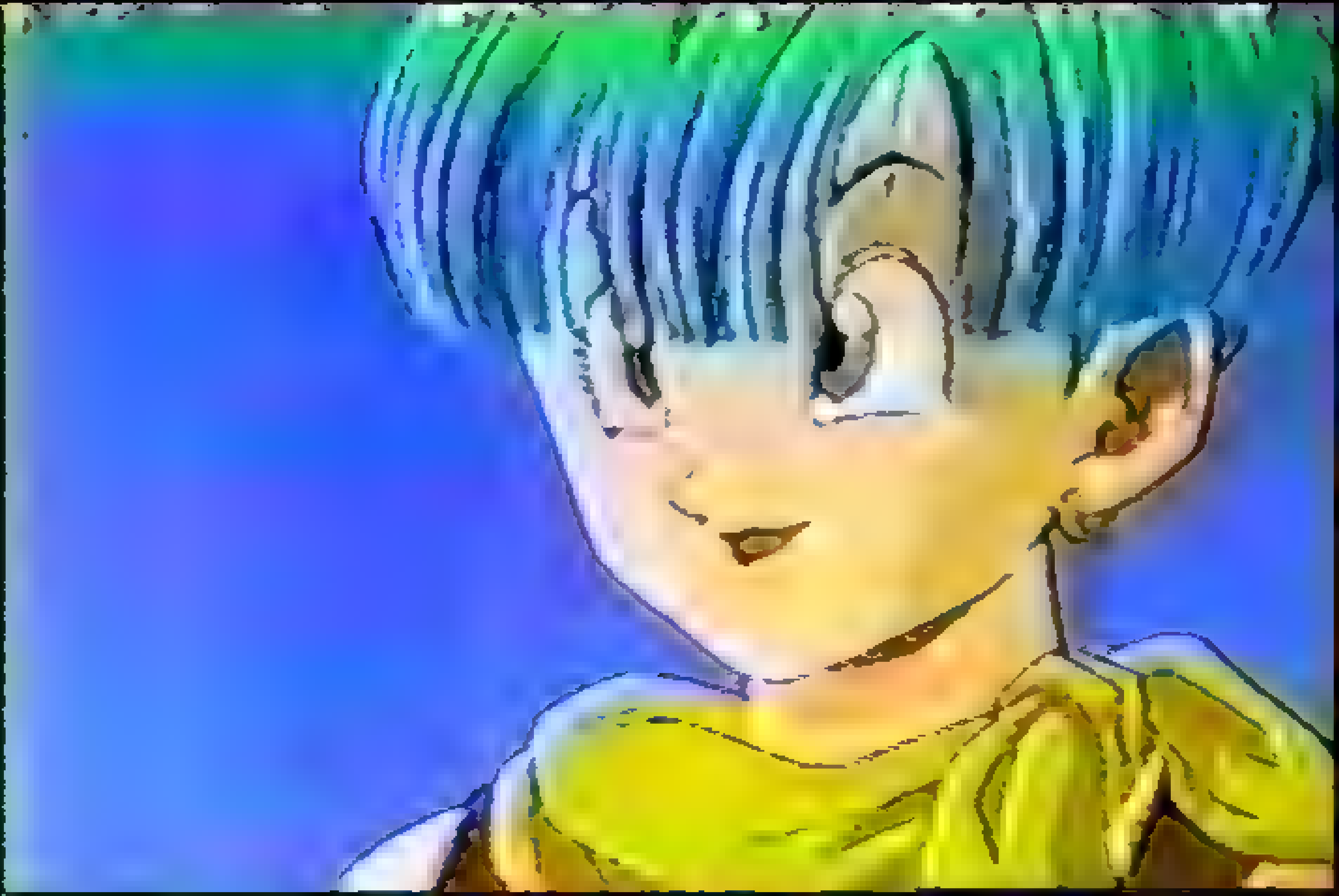


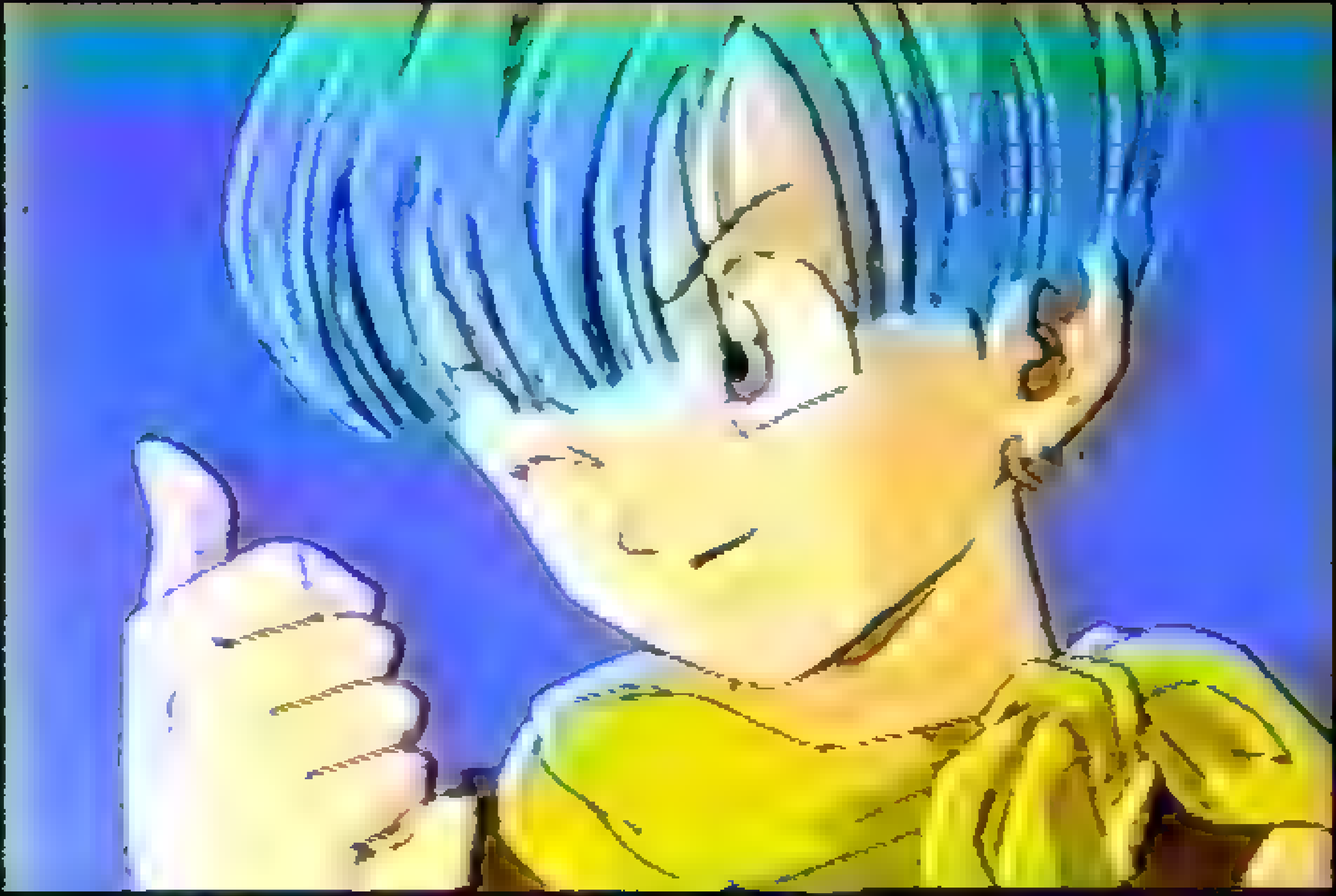


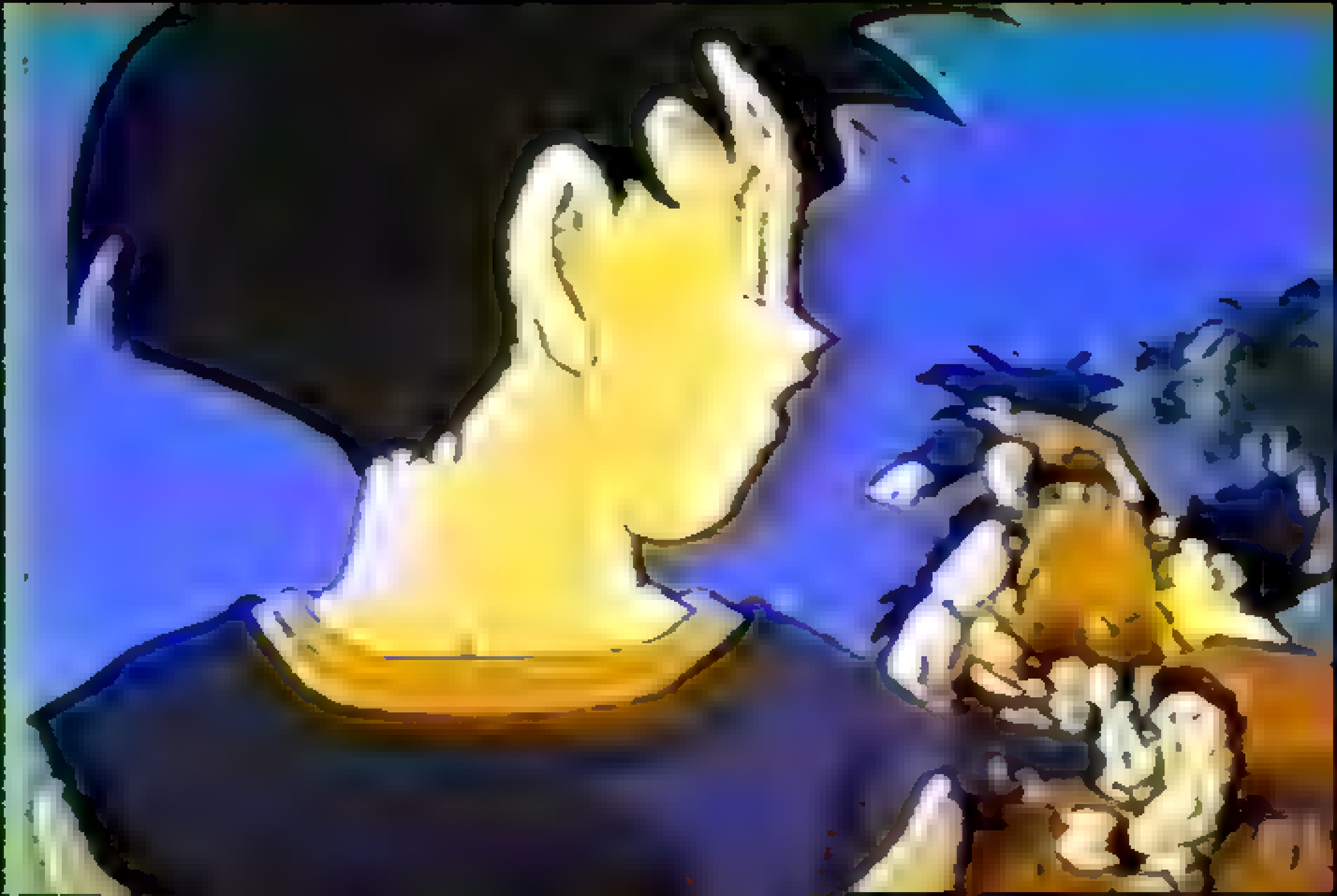



Are reunited with friends and family,
Causing everyone to be happy...


Are reunited with friends and family,
causing everyone to be happy...















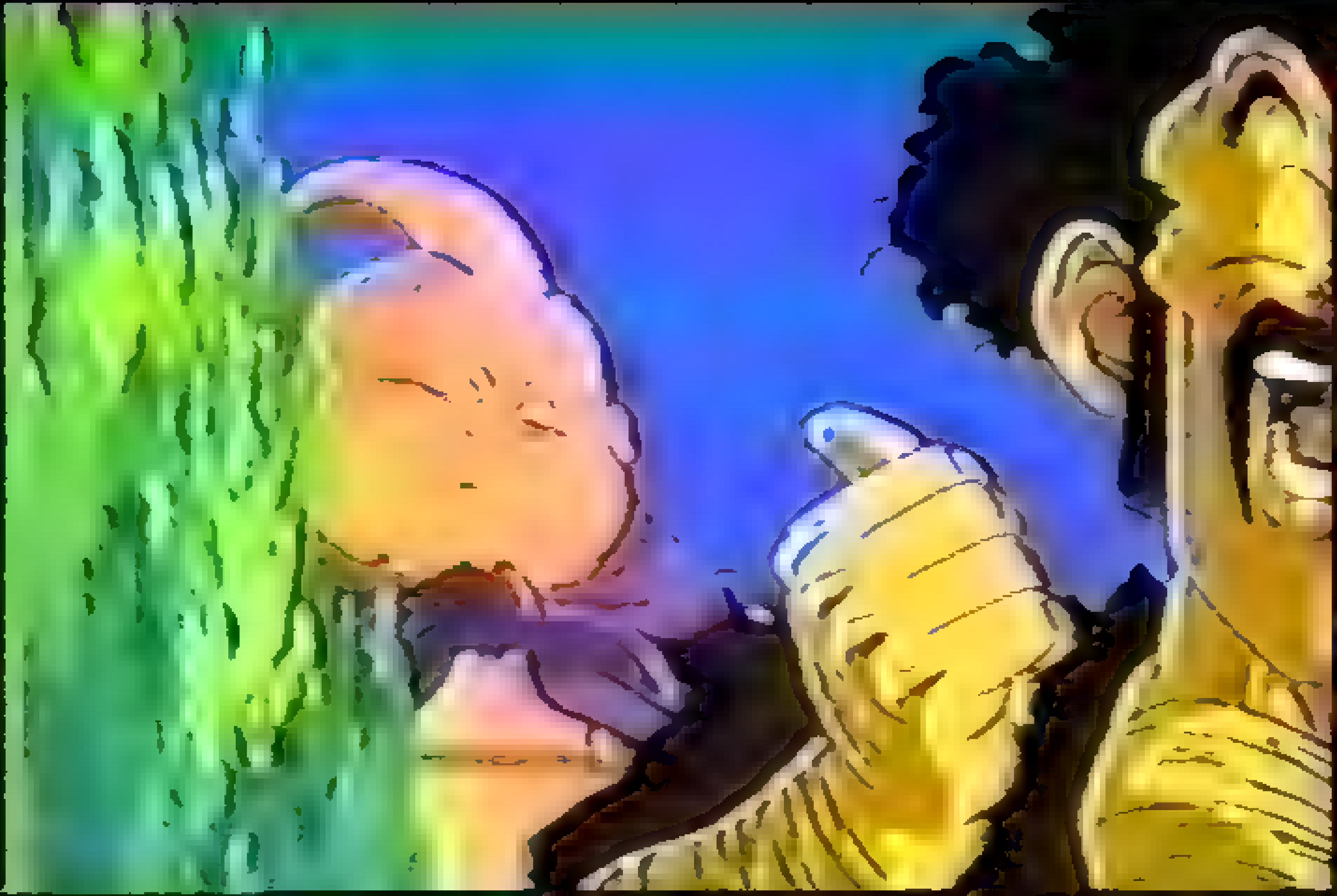






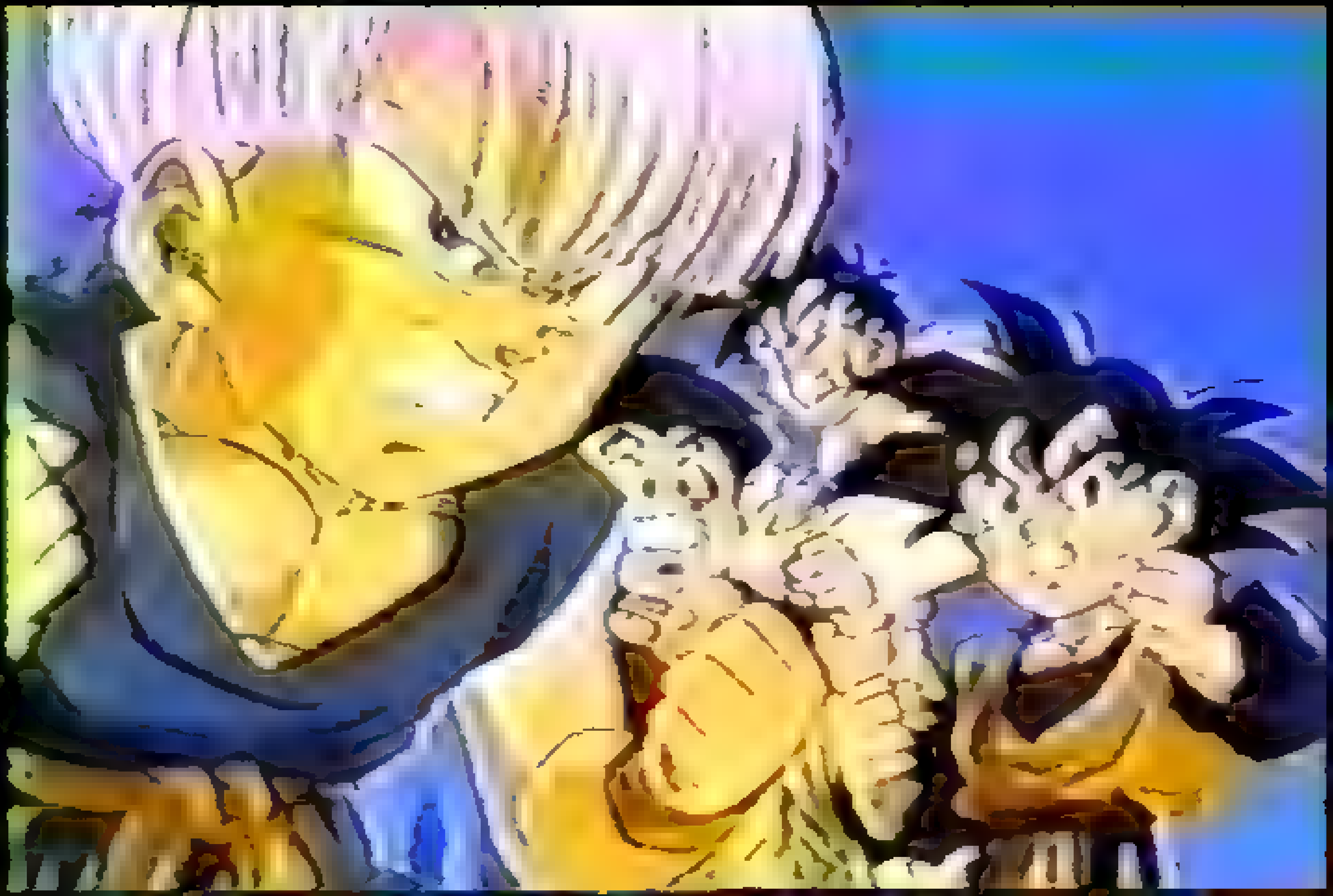













But, there is one person who wasn't welcome...


But, there is one person who wasn't welcome.










I left for a long time. Sorry, everyone.




I was resurrected by the life of Dai-Kai-Oo.




I— That means we can live together again?


T- That means we can live together again?

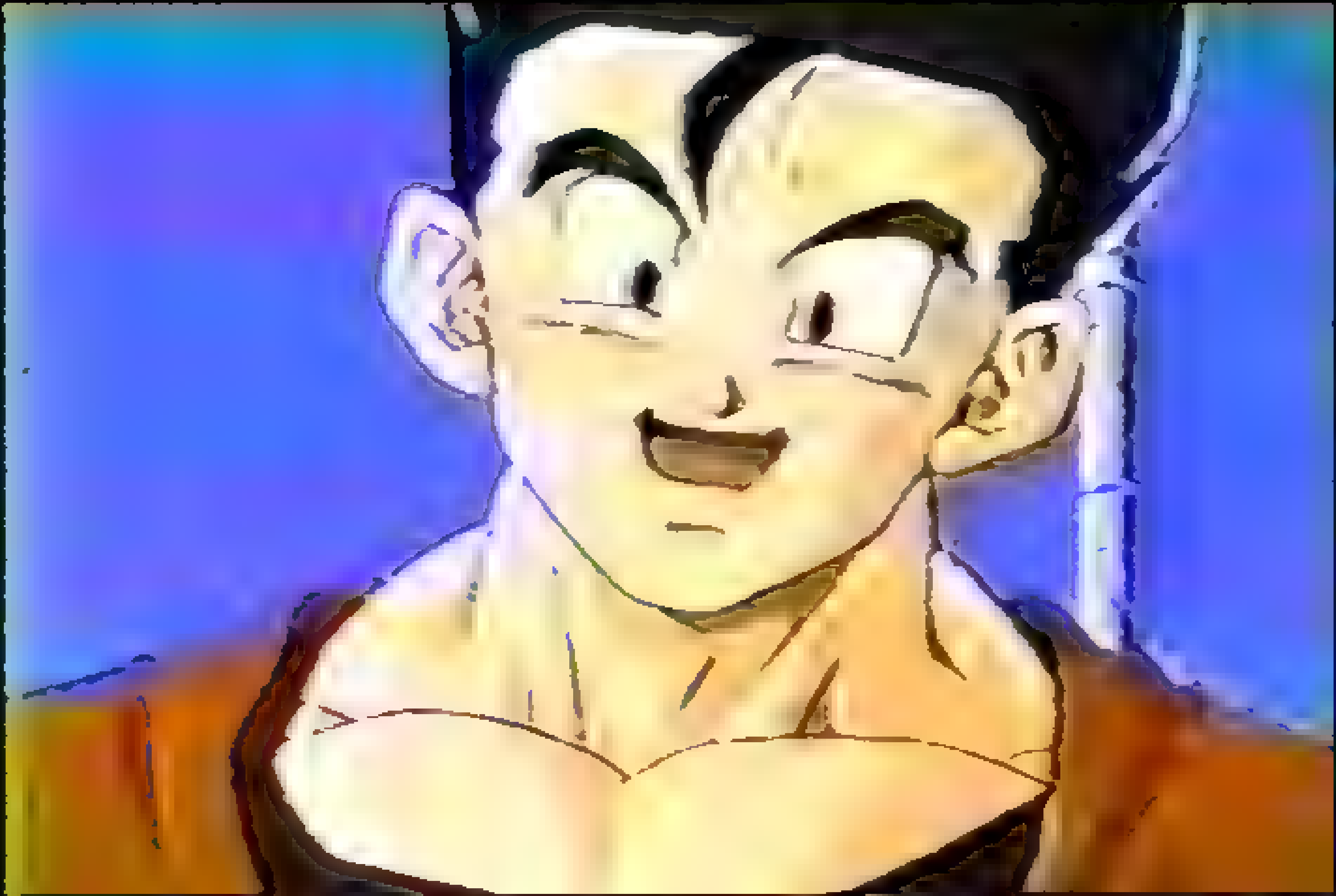



Yeah, I want to hurry and return to
Mt. Paozu and eat your specialty dishes.


Yeah, I want to hurry and return to
Mt. Paozu and eat your specialty dishes.


Yeah, I want to hurry and return to
Mt. Paozu and eat your specialty dishes.

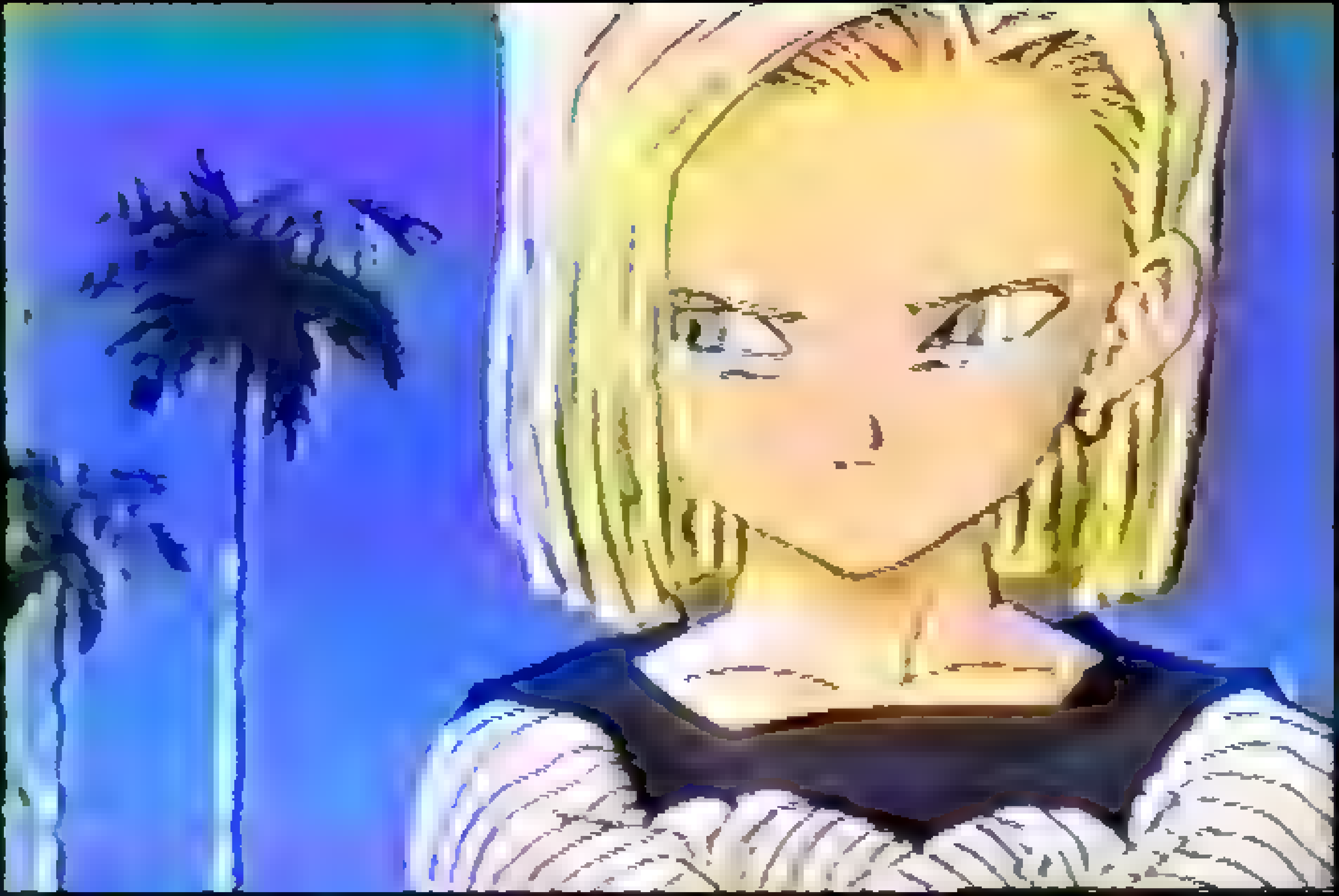


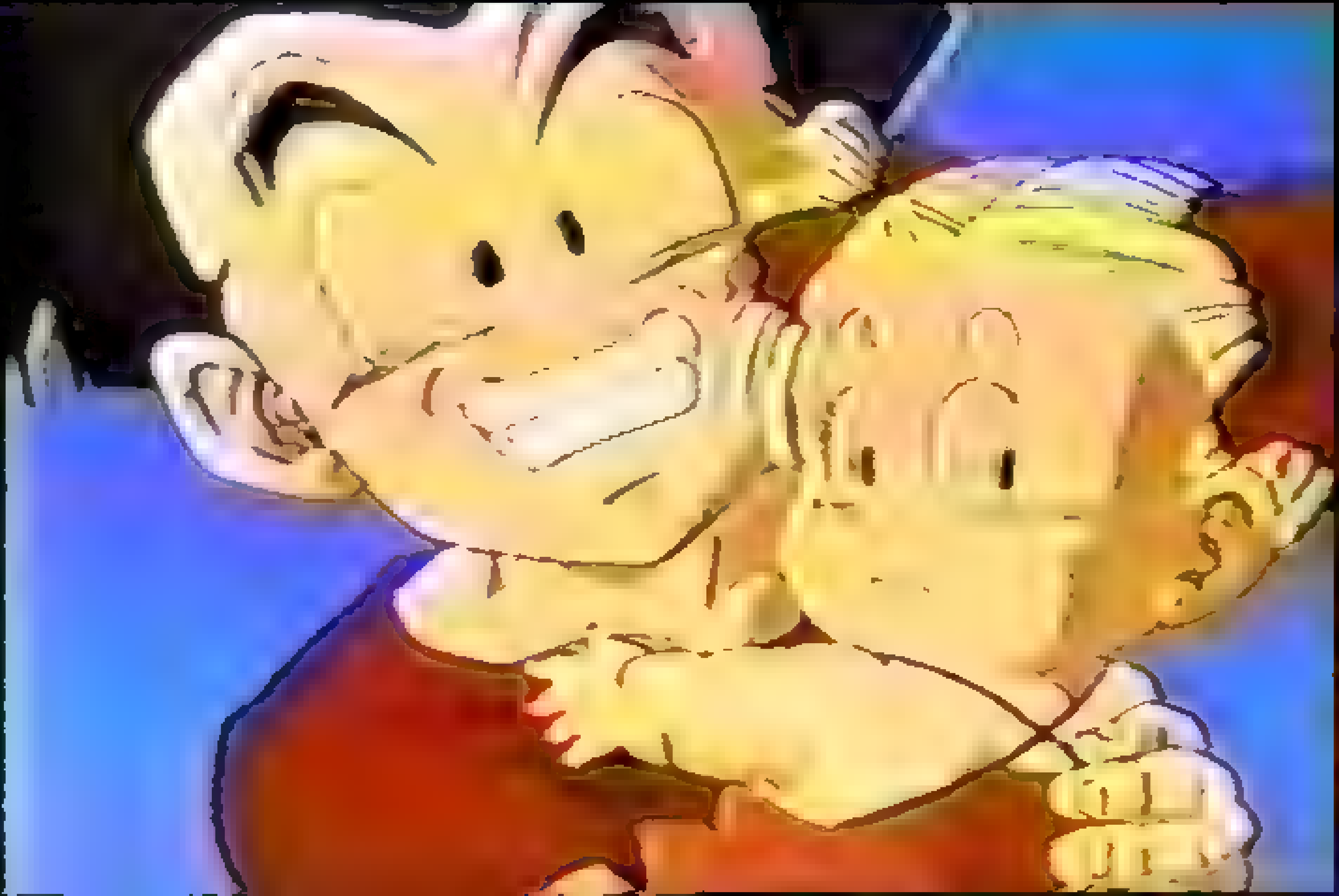








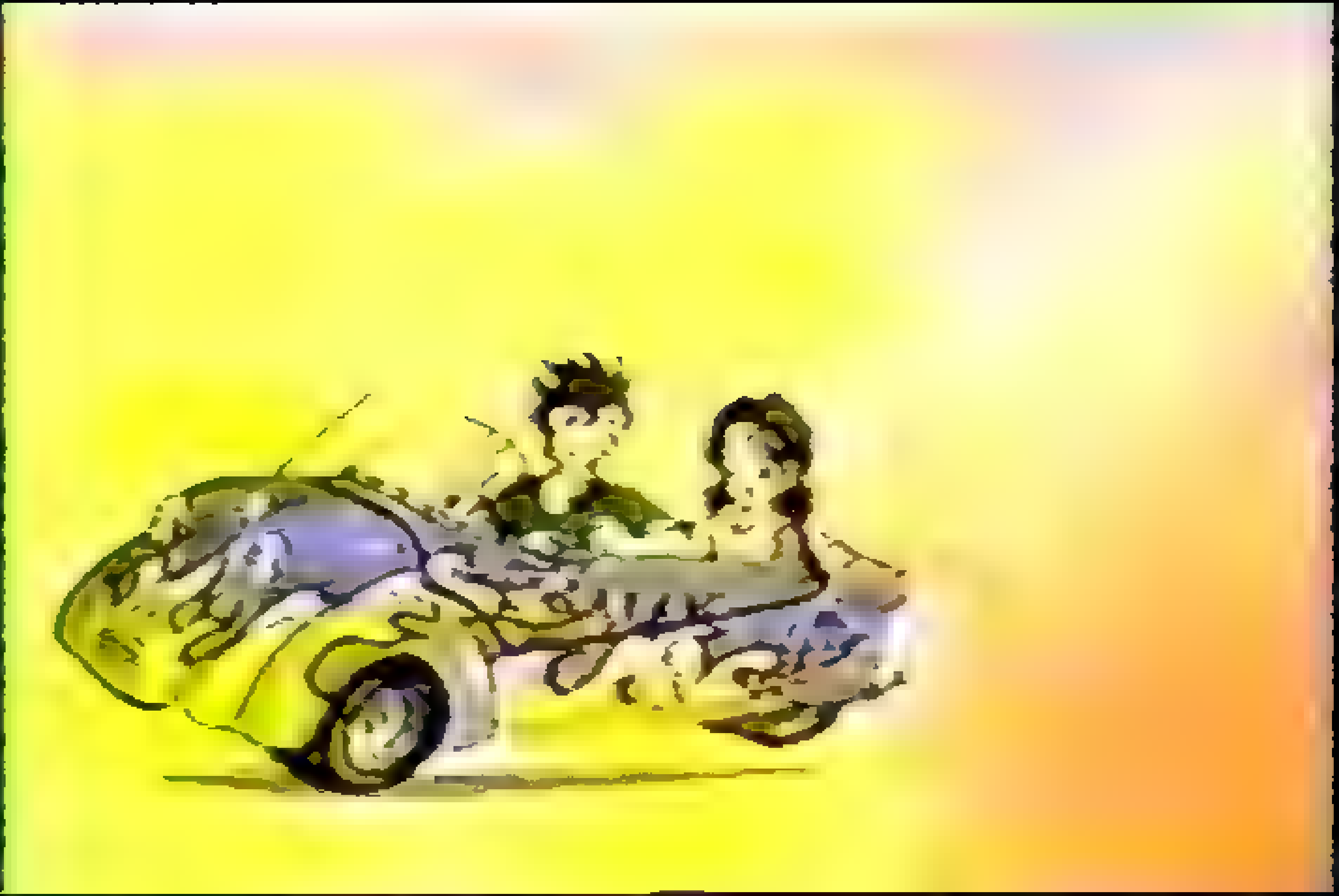










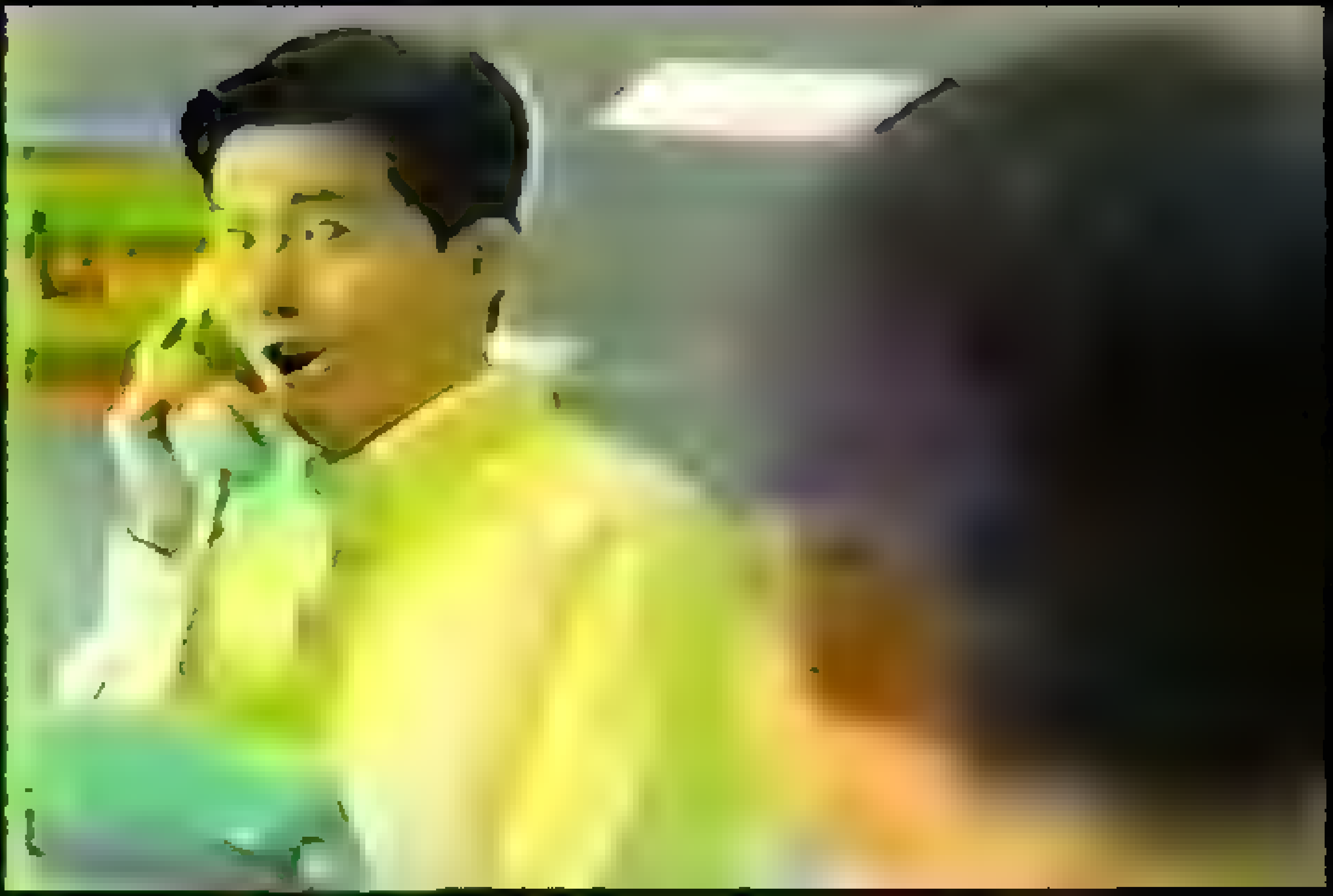



DRAGON BALL Z

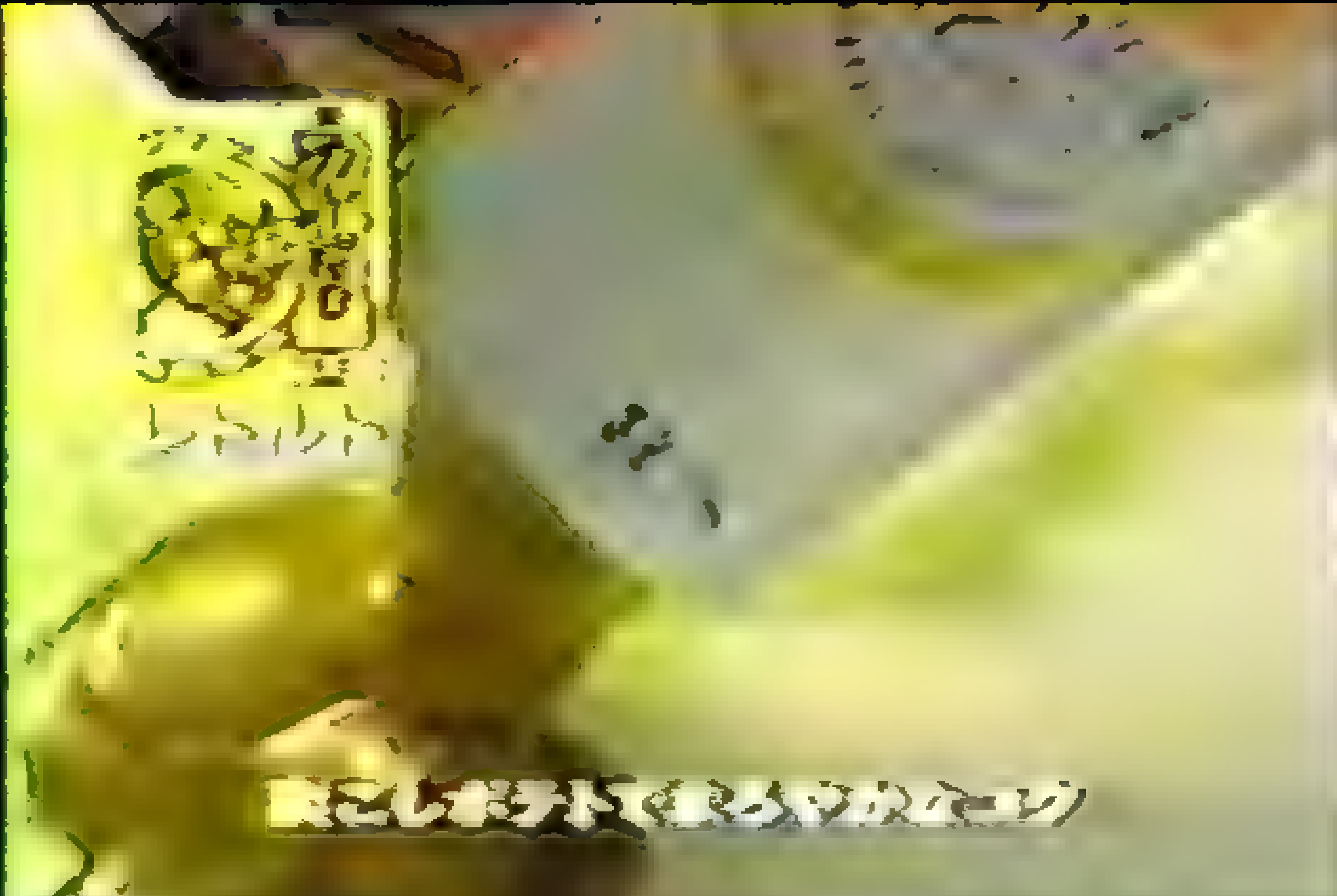






















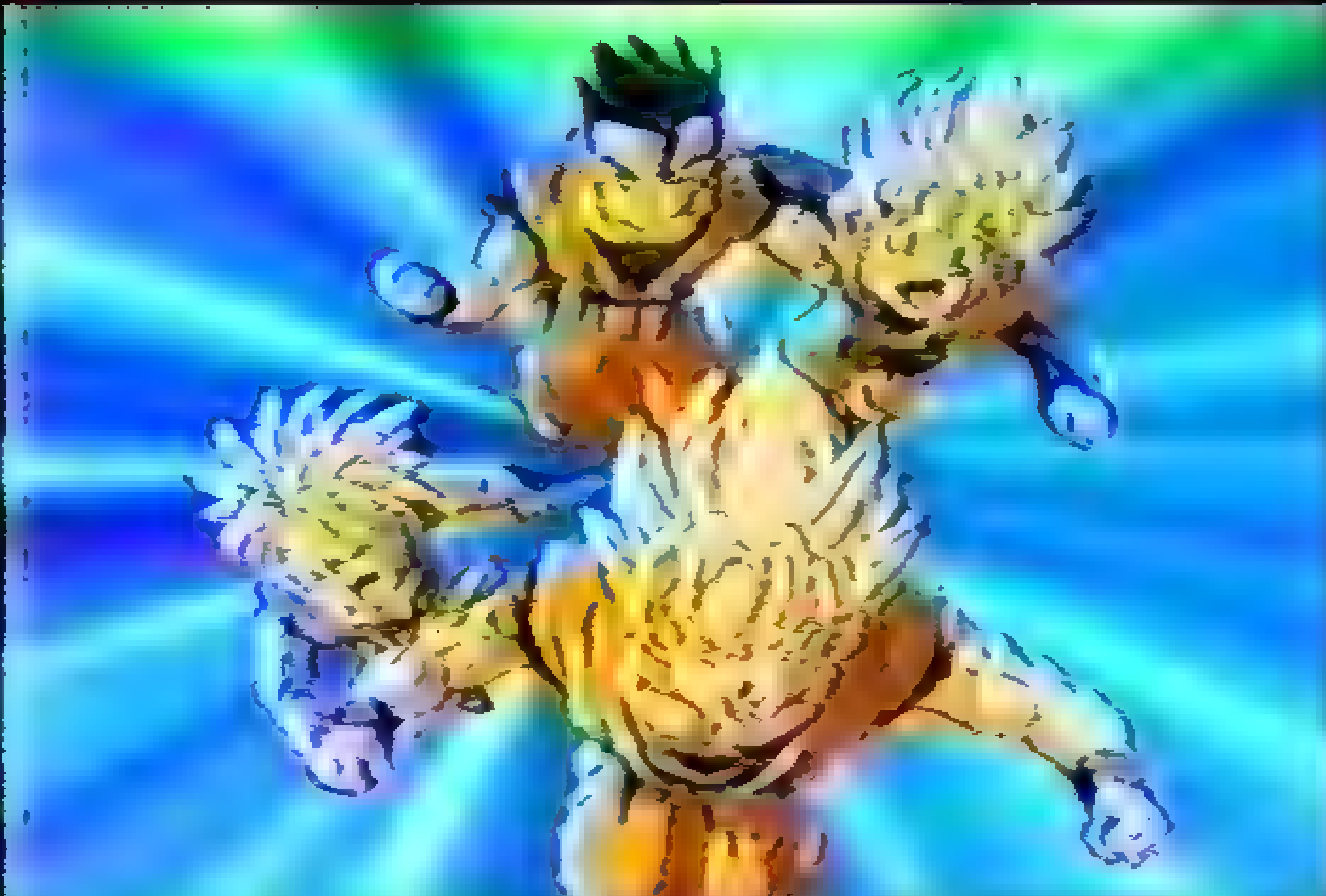





5/8
CHIPS


5/8
CHIPS







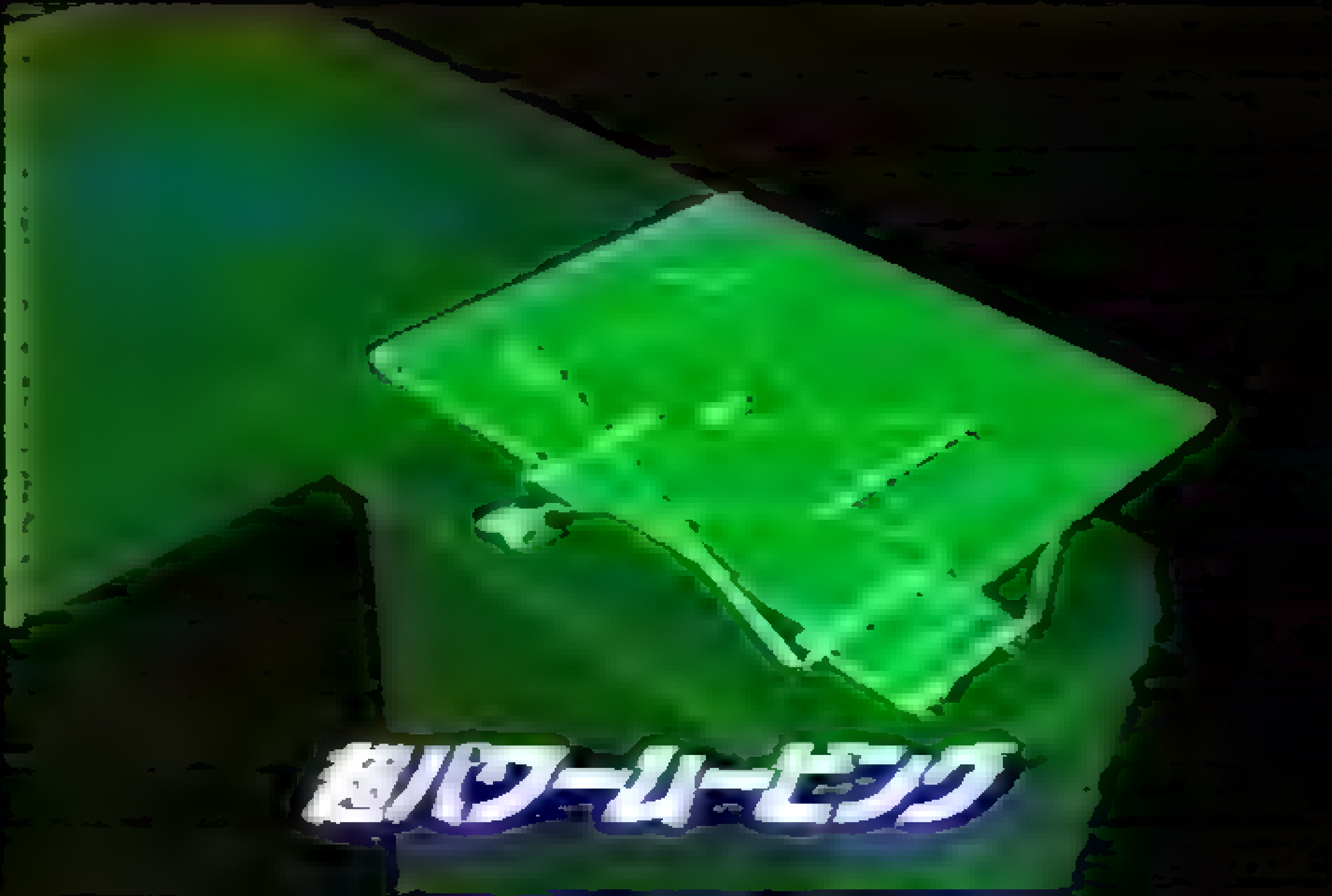





















コイズミ

NEW WAVE, A SENSE OF LIFE

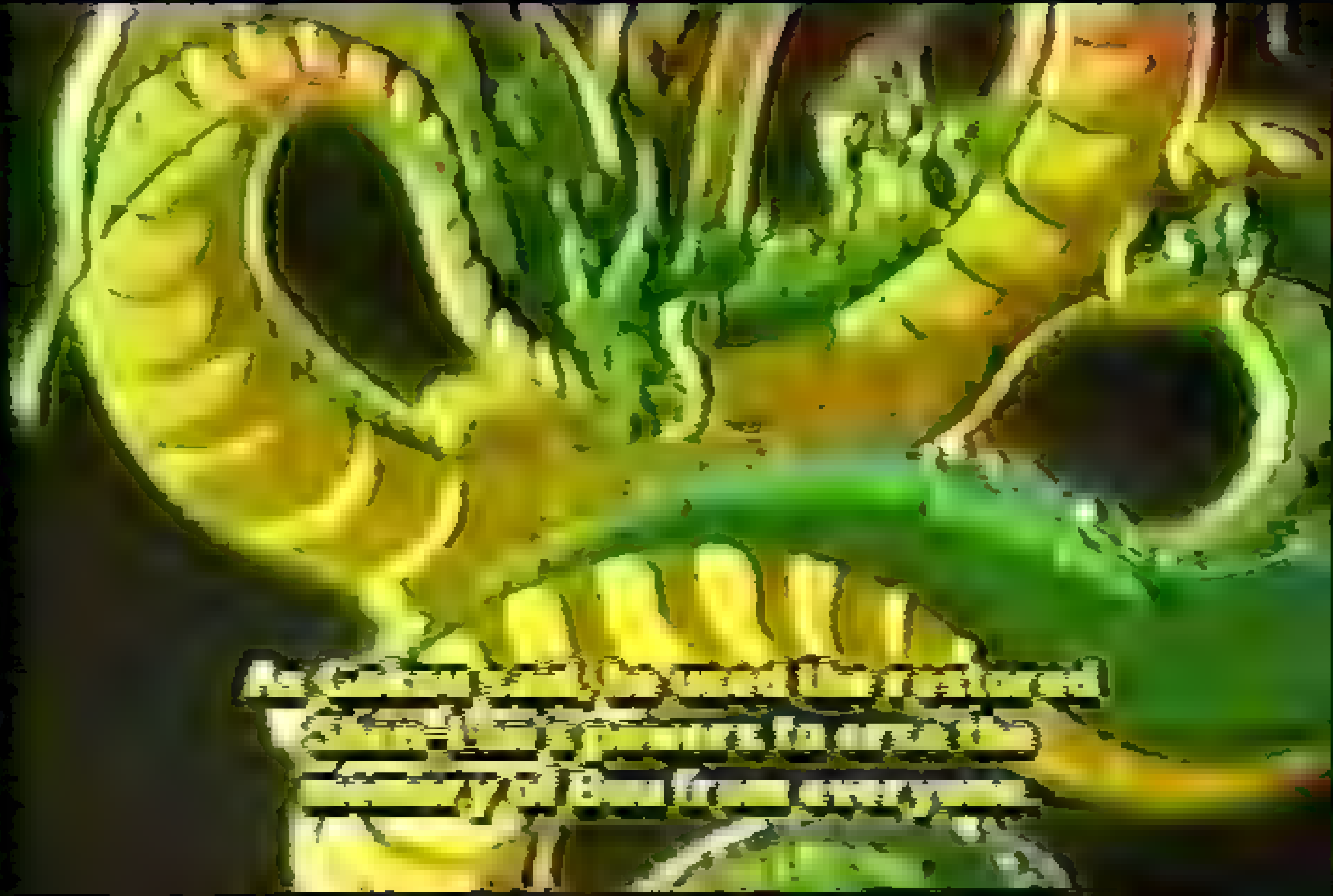
KOIZUMI


DRAGON BALL Z


DRAGON
Z




As Gohan
he used the restored
Shen-Long's powers to erase the
memory of Tien from everyone.




As Gokuu said, he used the restored
Shen-Lon's powers to erase the
memory of Boo from everyone.











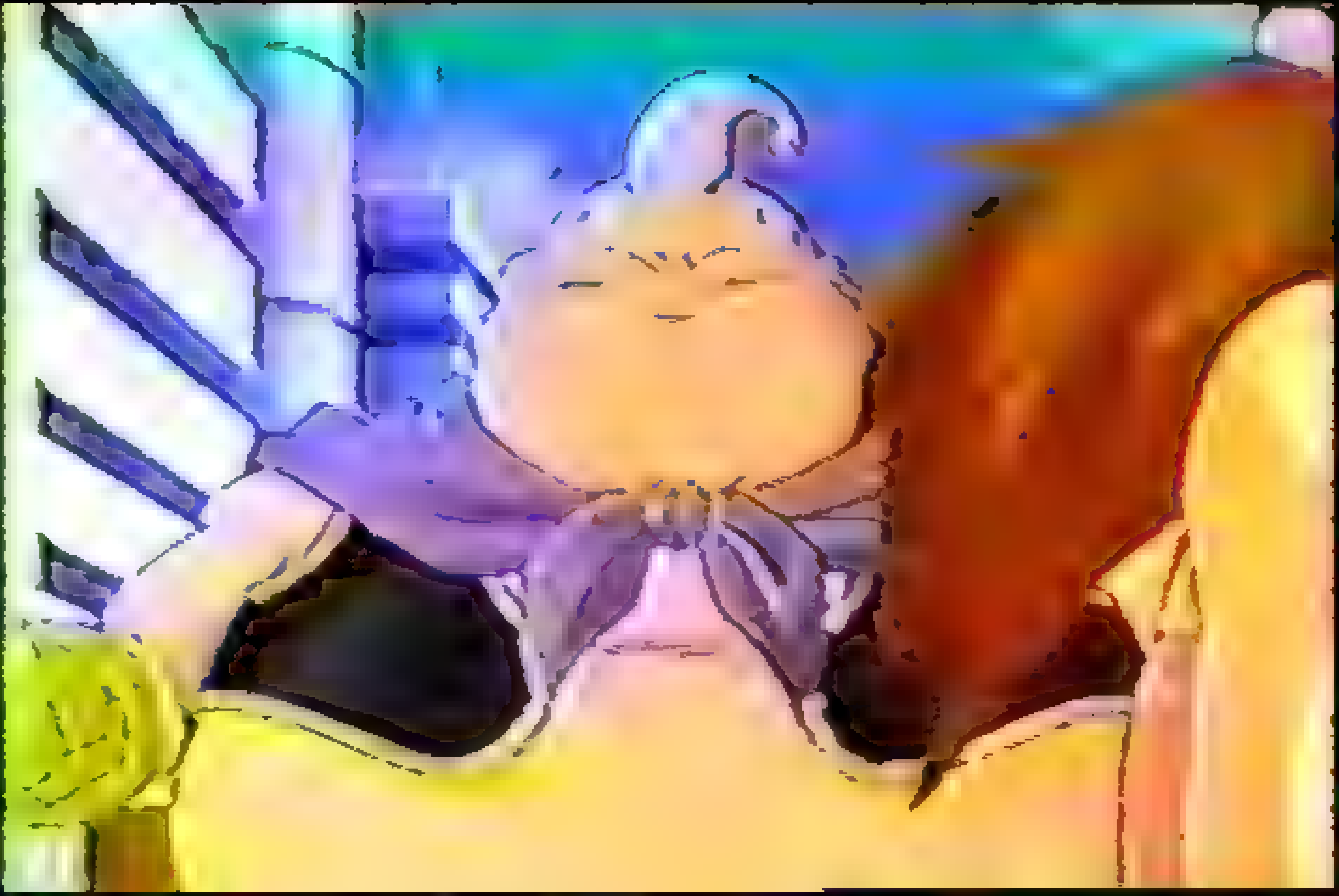


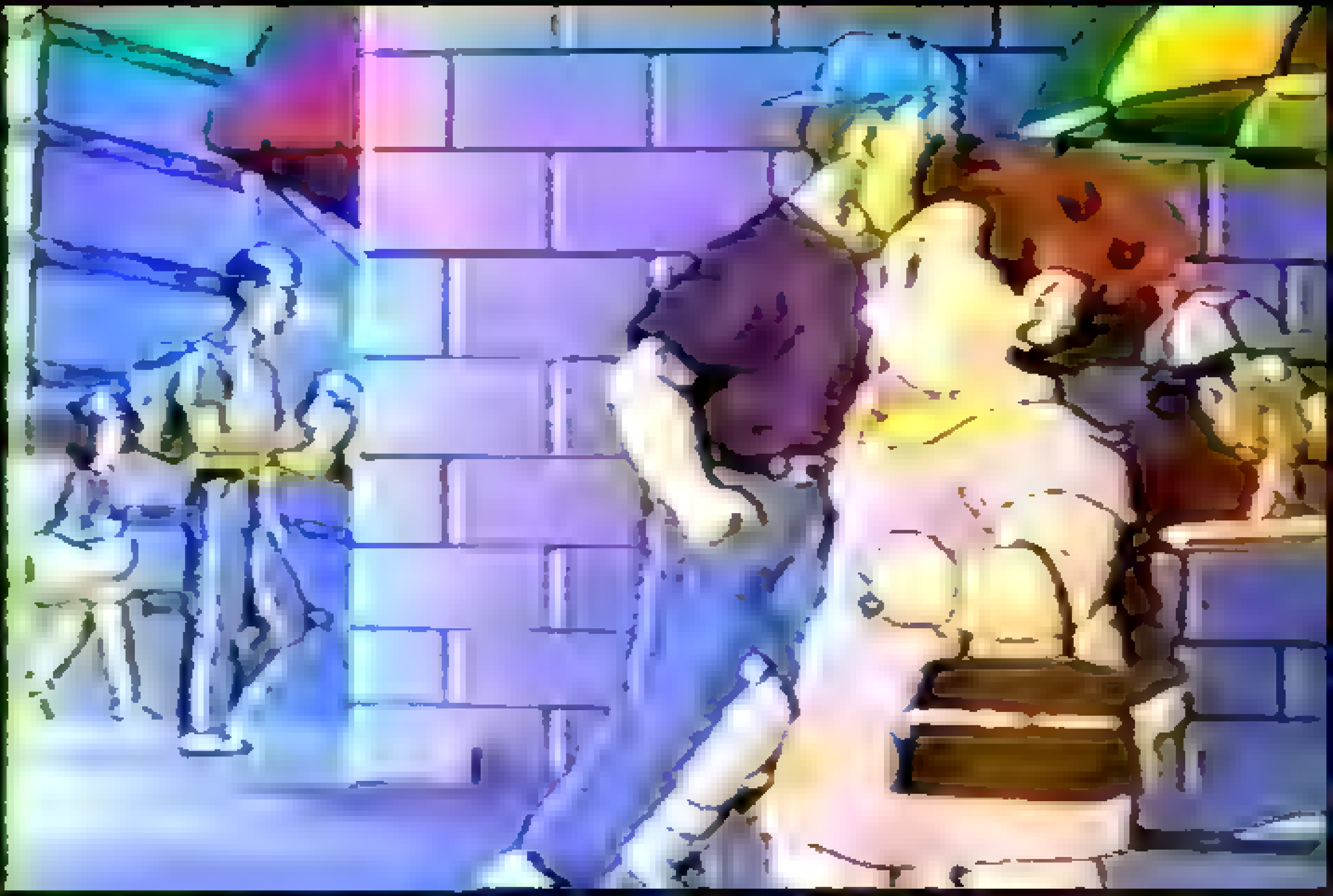








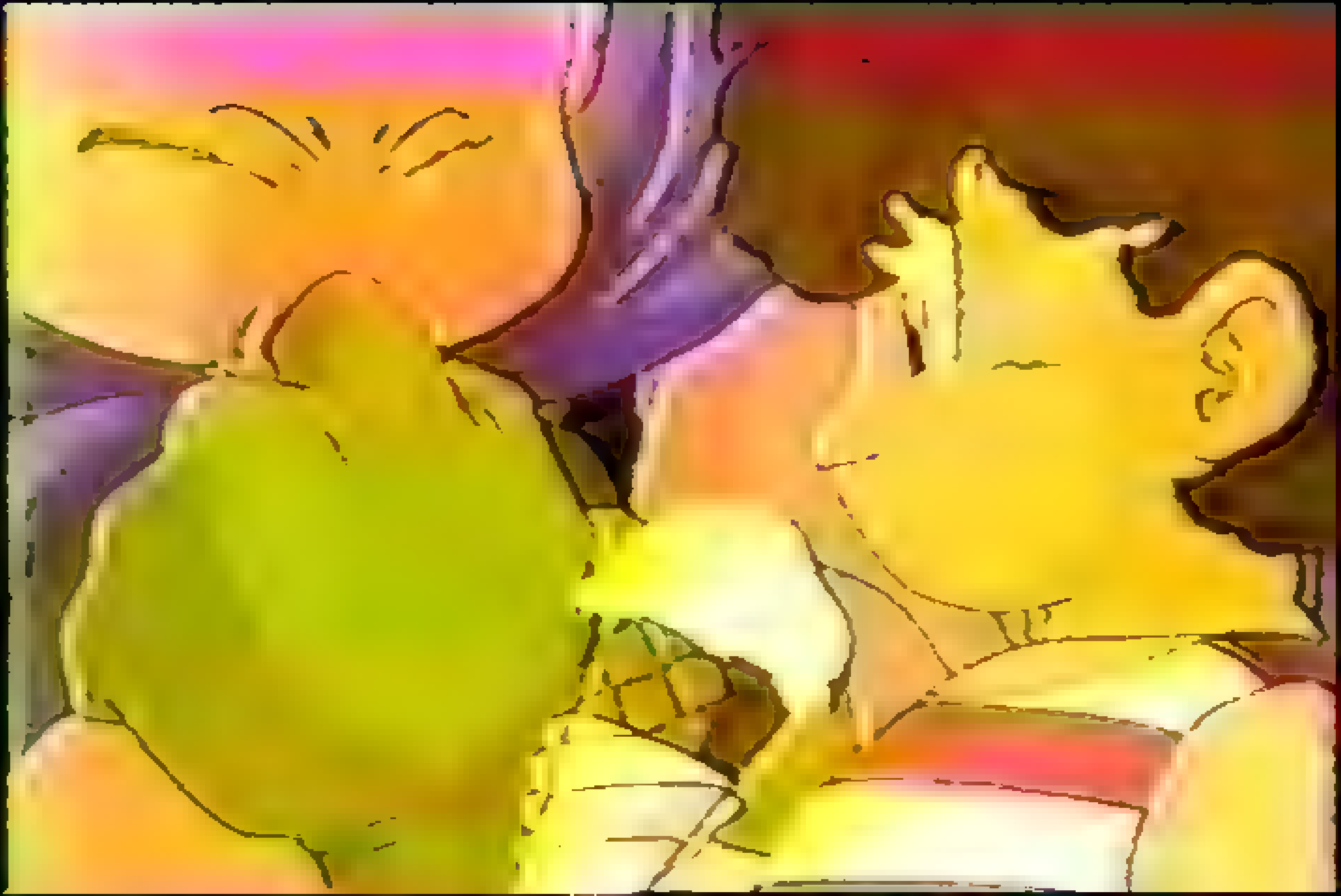






















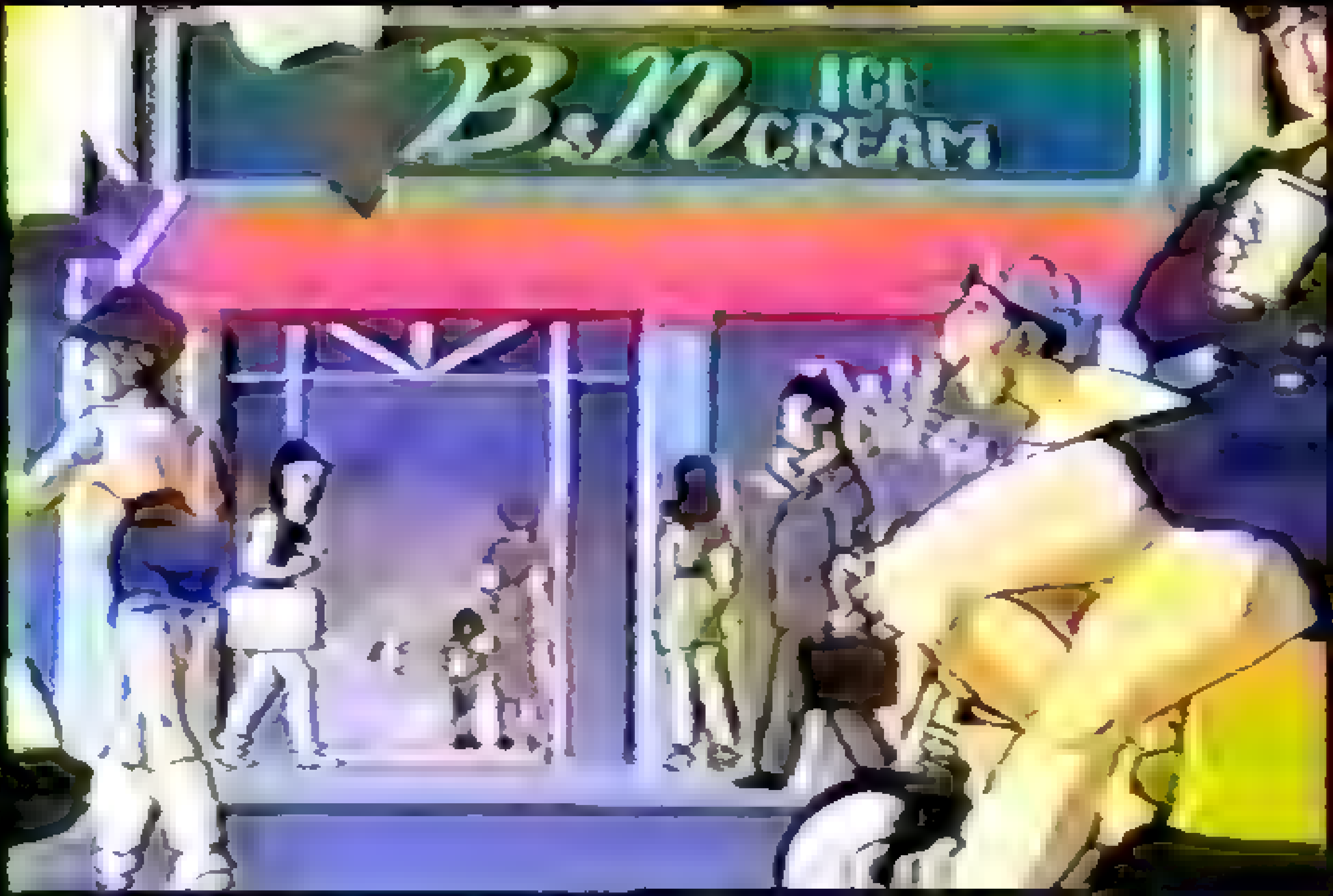



I won't give it to you, because it's mine.




Then, where's mine?




ICE CREAM


ICE
CREAM




Why, there's so many here!



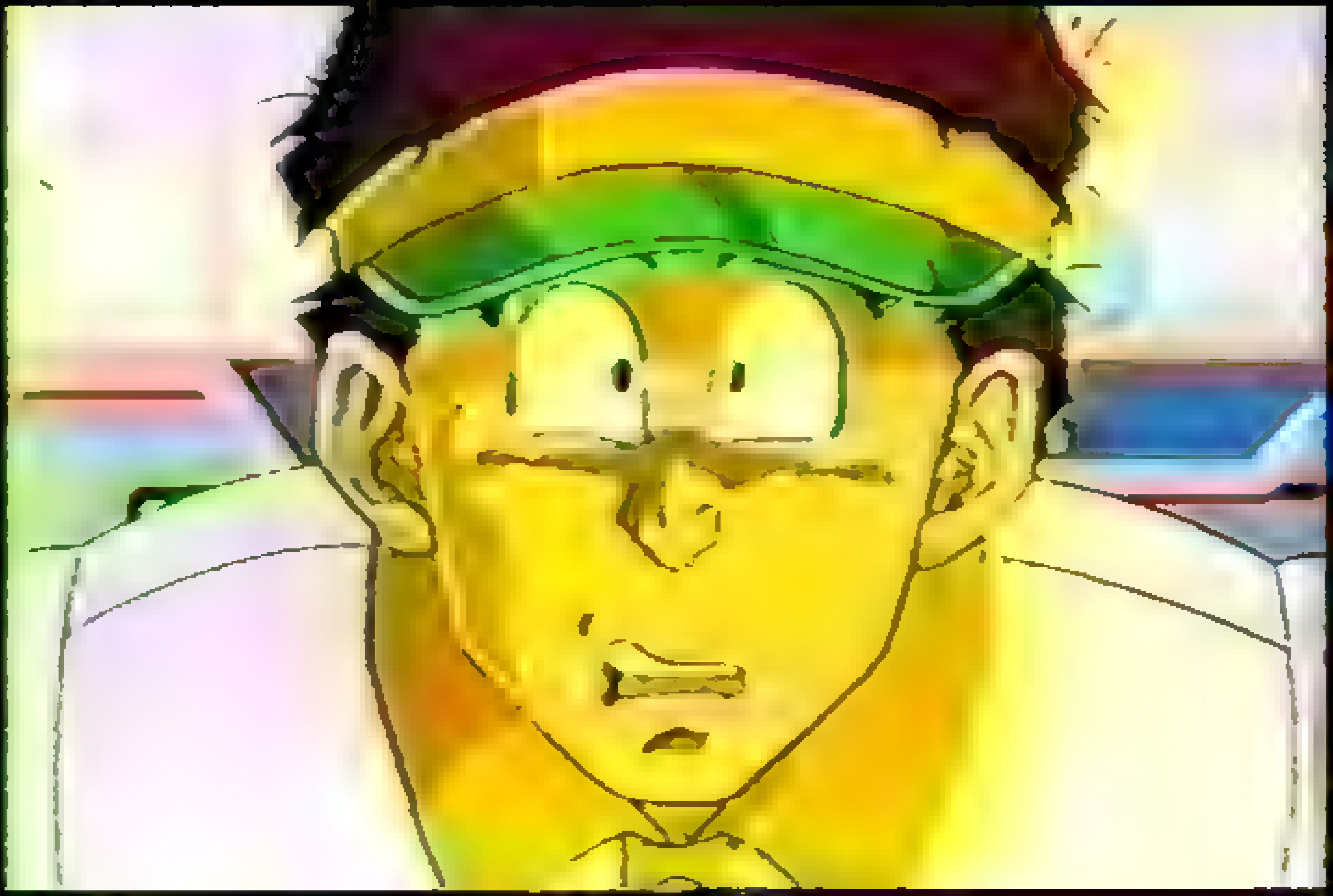



Banana, Chocolate, Strawberry.




Let's see...

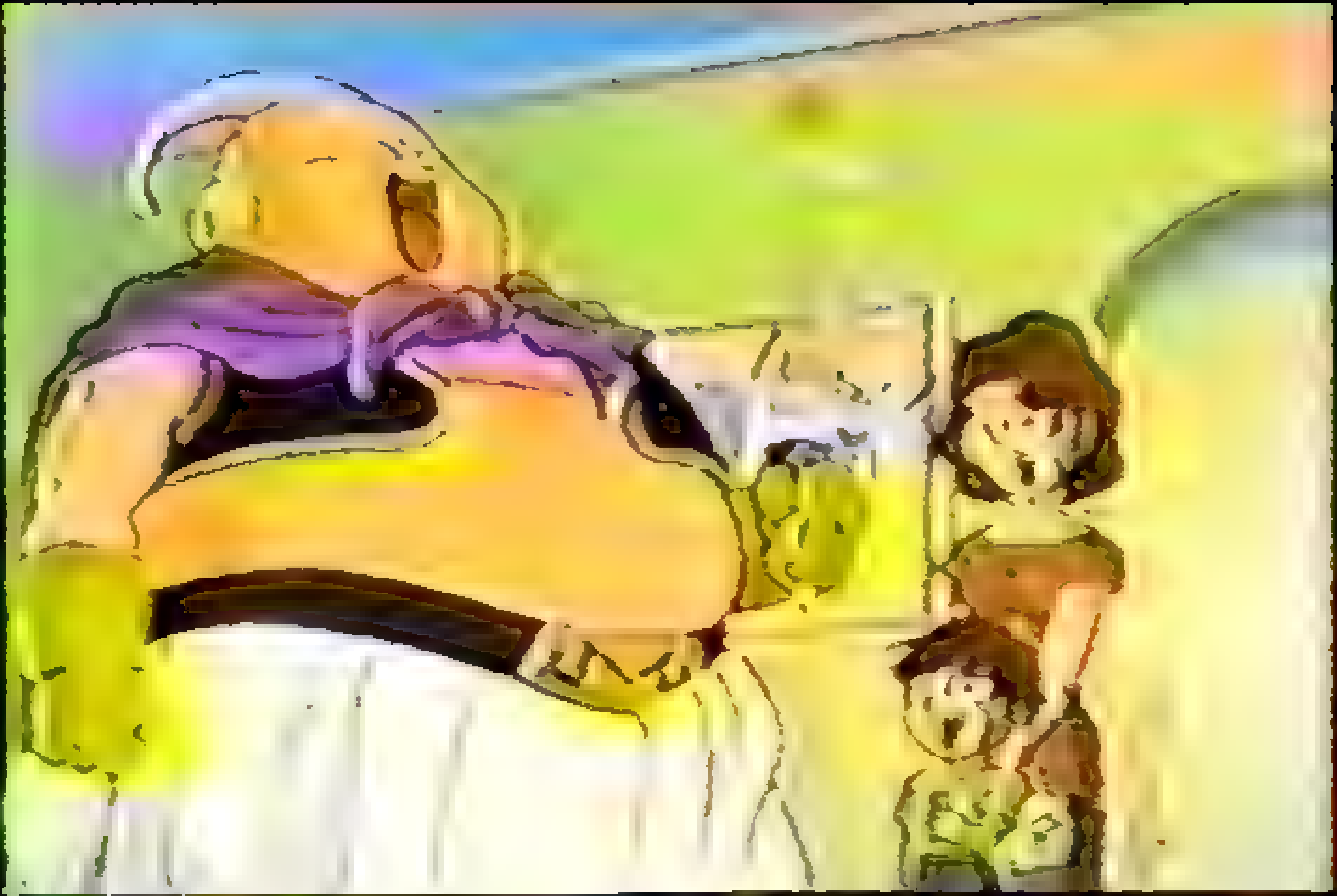


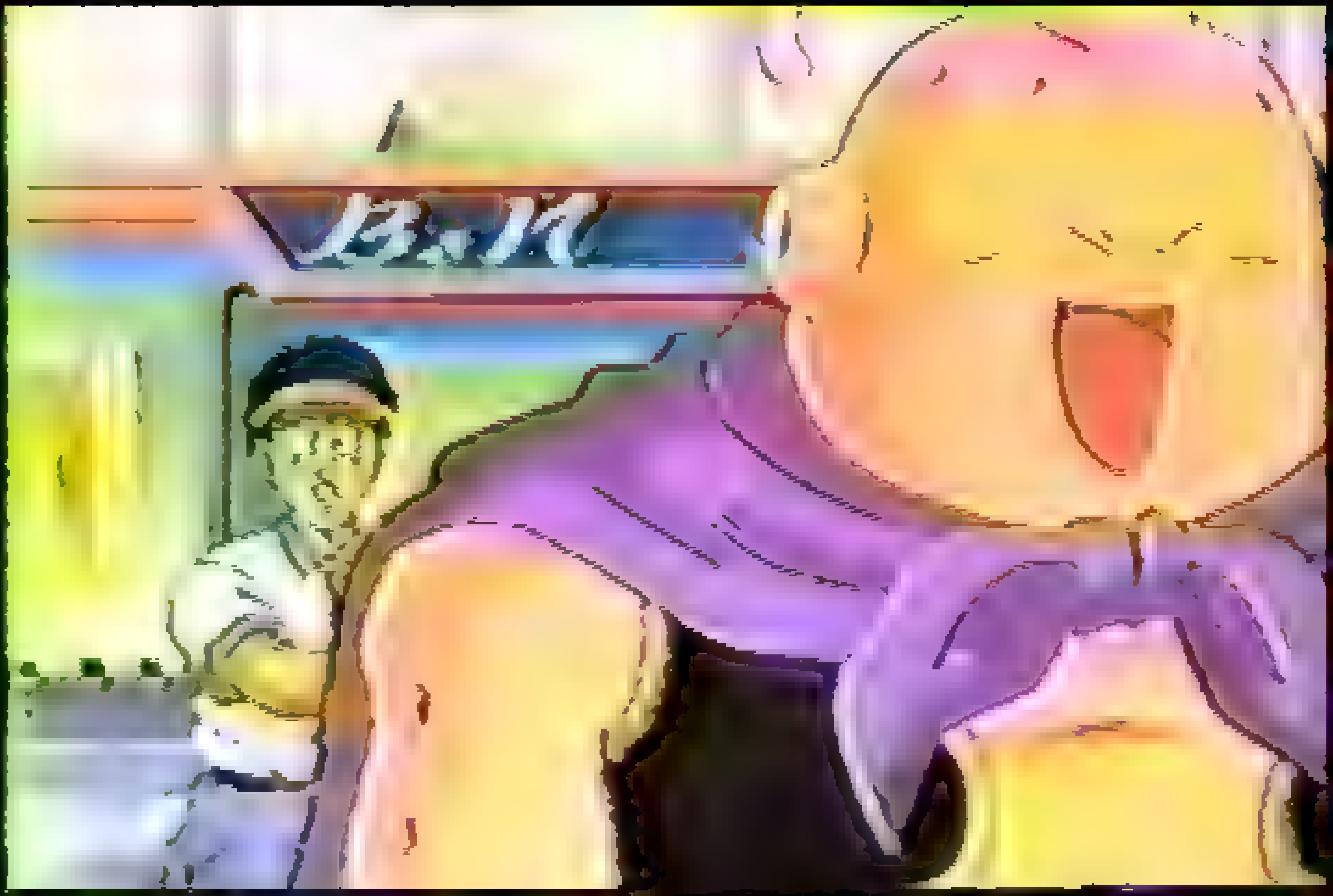





N










W... wait! You haven't given me the money yet!

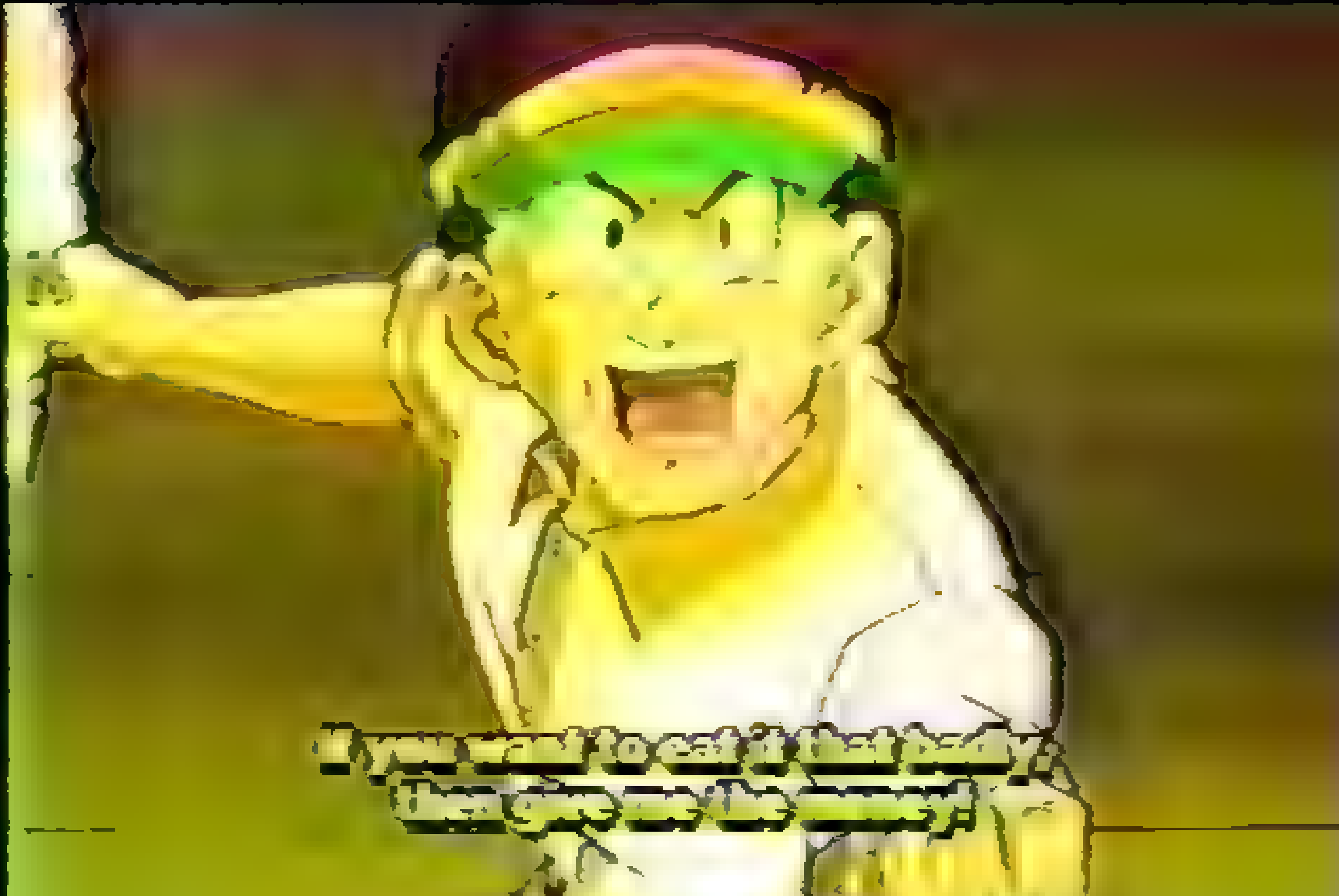







If you don't have money,
then give it back to me.

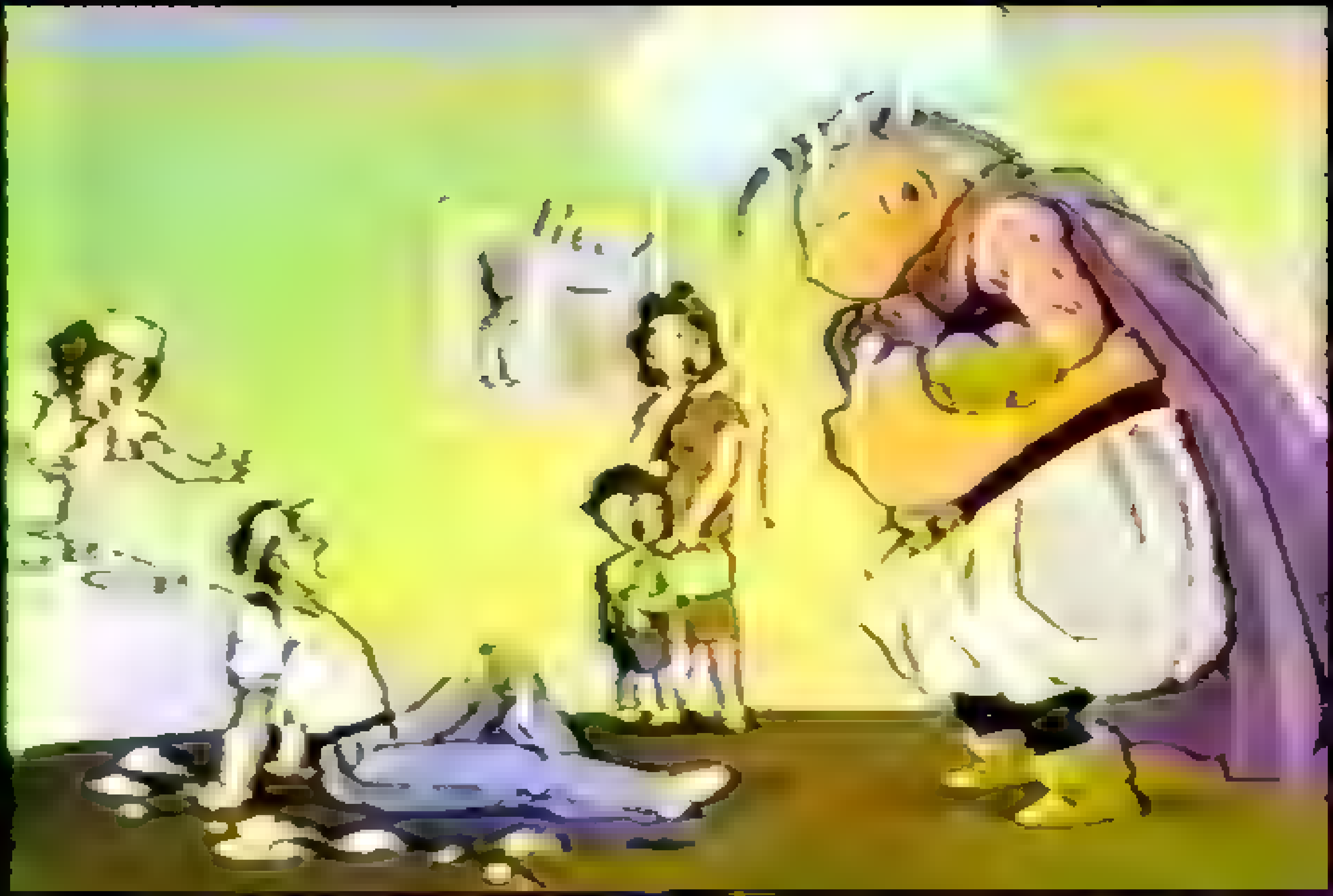

Give me back my ice cream!











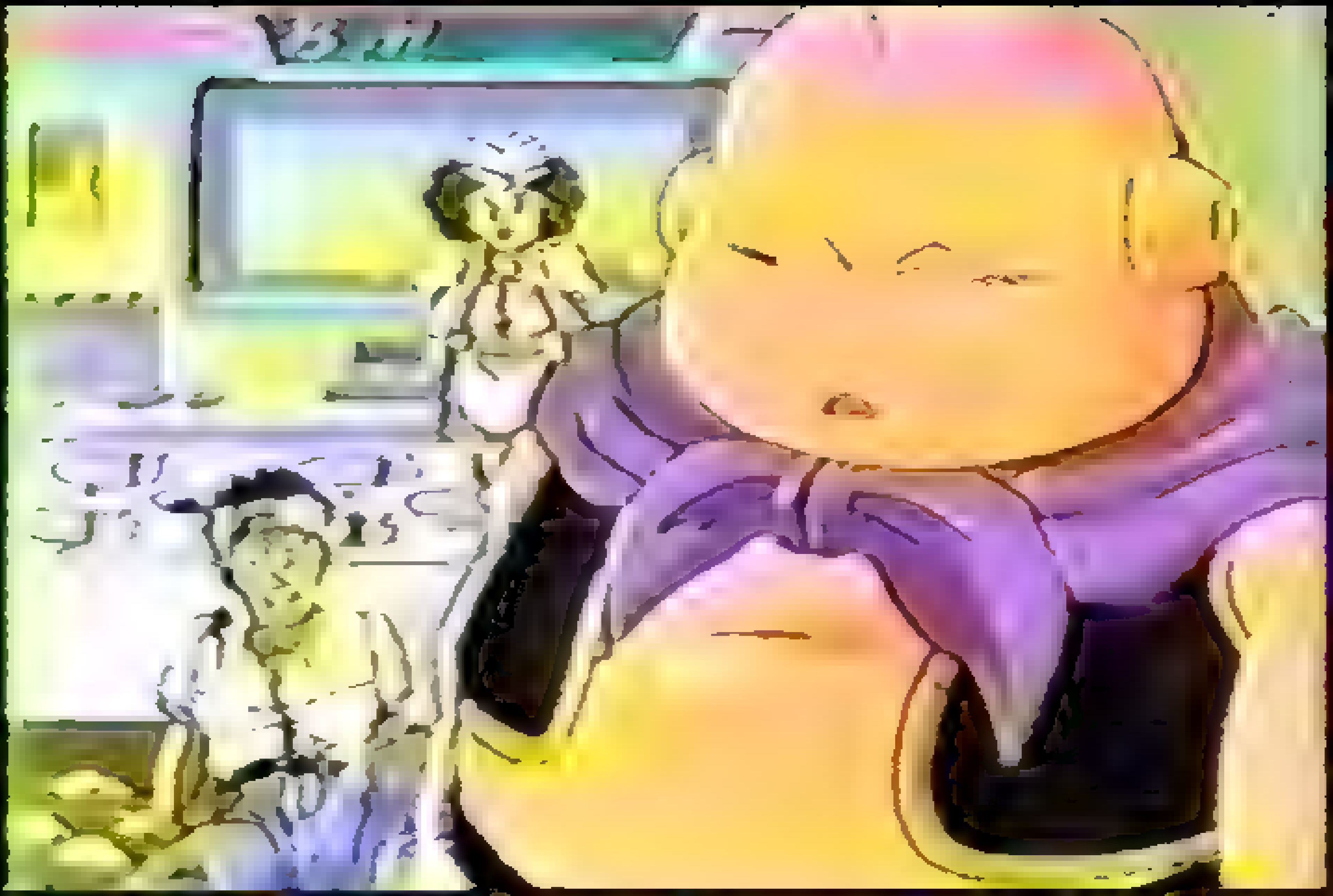


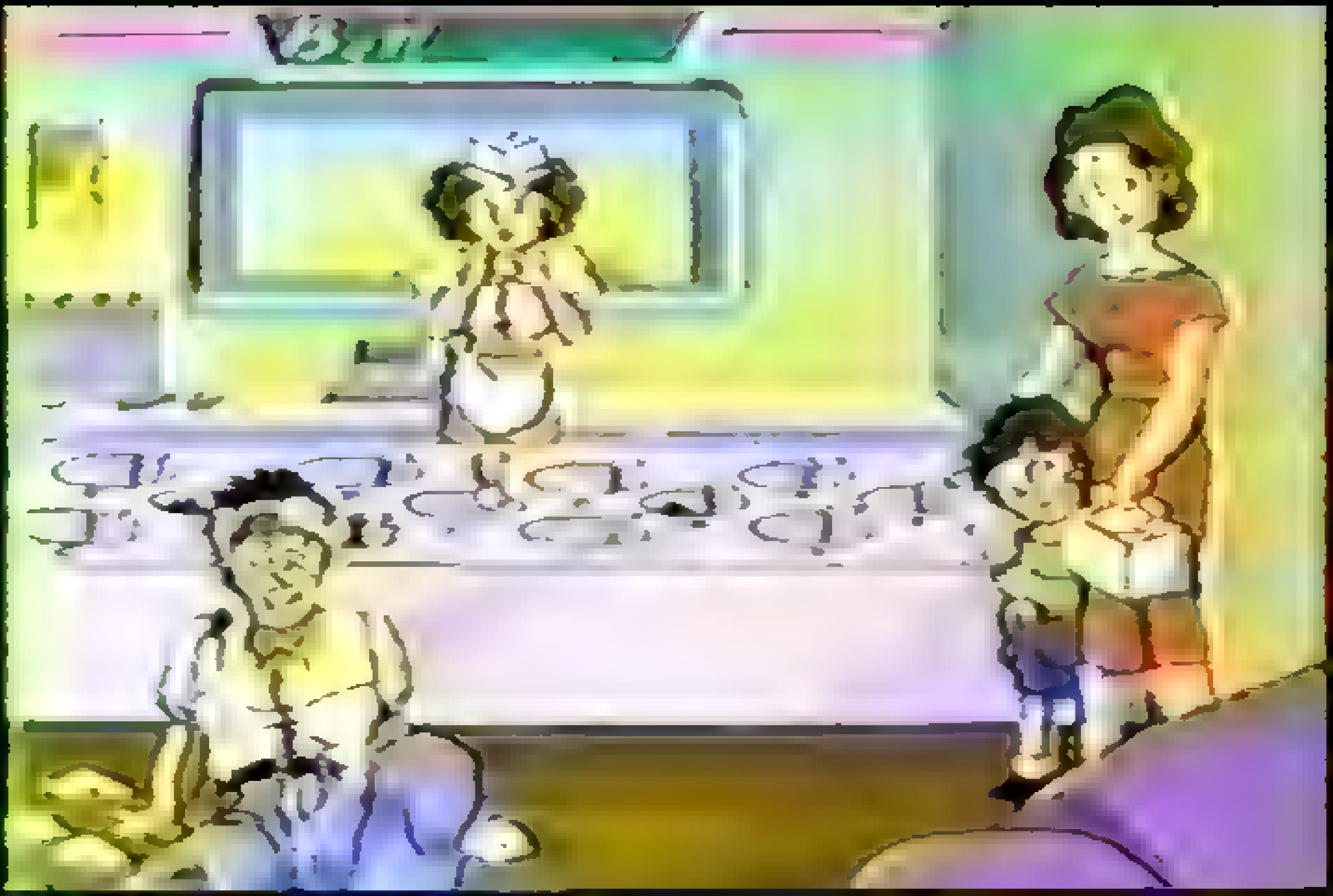




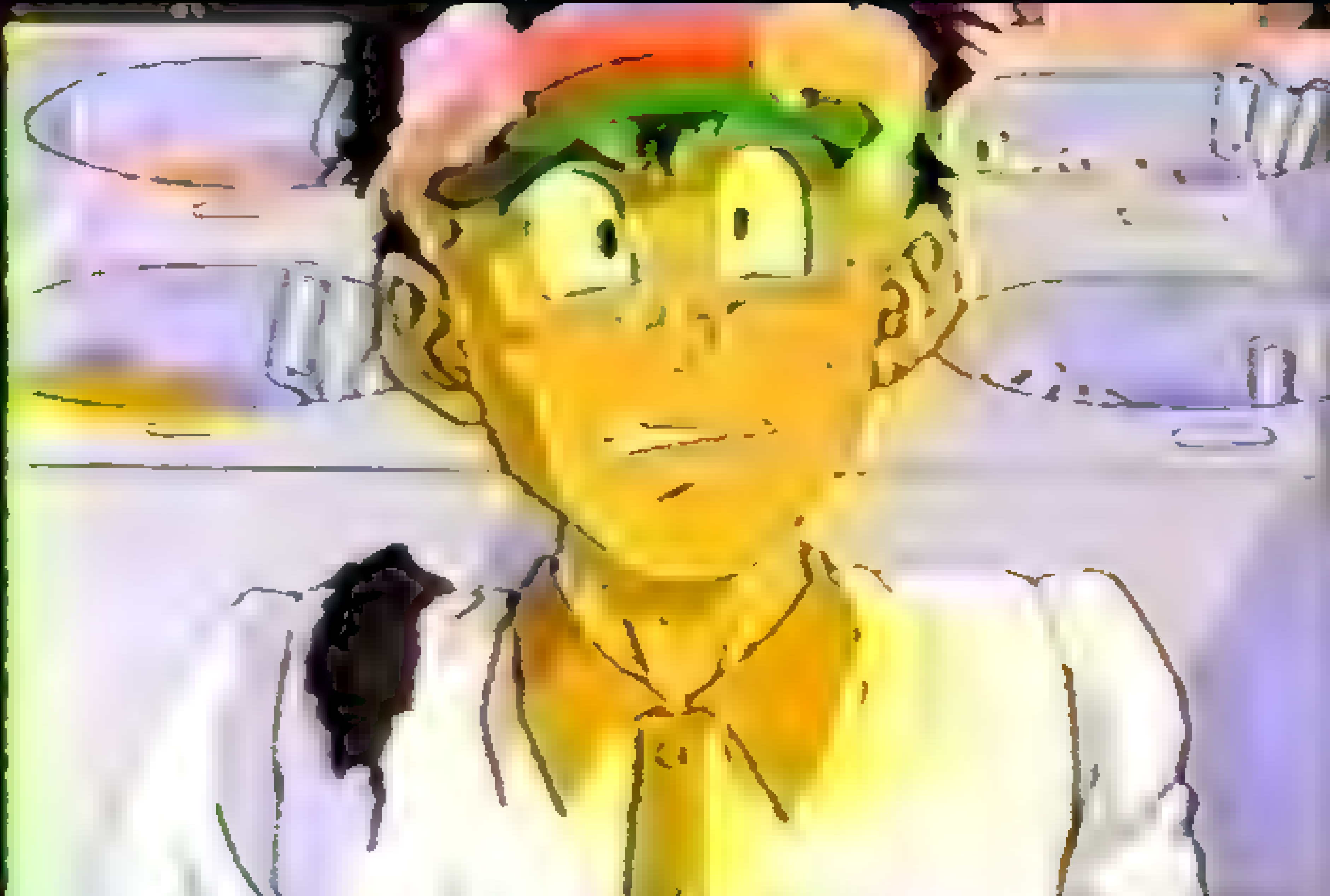

Mr. Satan said not to get angry.


Mr. Satan said not to get angry.


























If you beat this guy, then you
can earn a lot of money...


If you beat this guy, then you can earn a lot of money!












The challenge fee is only
10,000 zeni. Come on and fight!












Can you really get a lot of money?!


Of course, but you have to beat me to get it.



PLAY


Do you want to try, mister?






Is that guy Mr. Satan's student!?
















It's a cheap price to pay for
such an interesting match.


It's a cheap price to pay for
such an interesting match









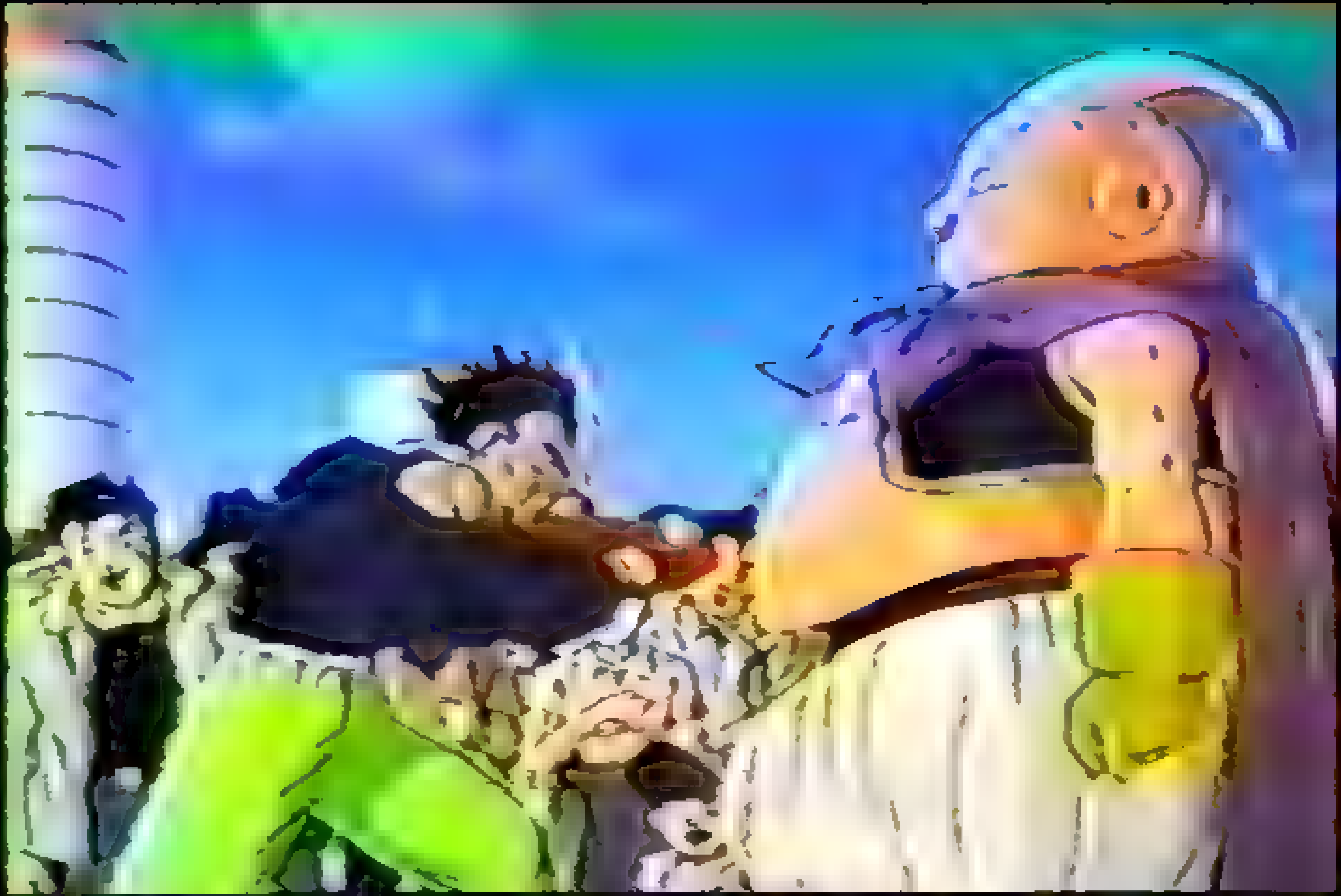












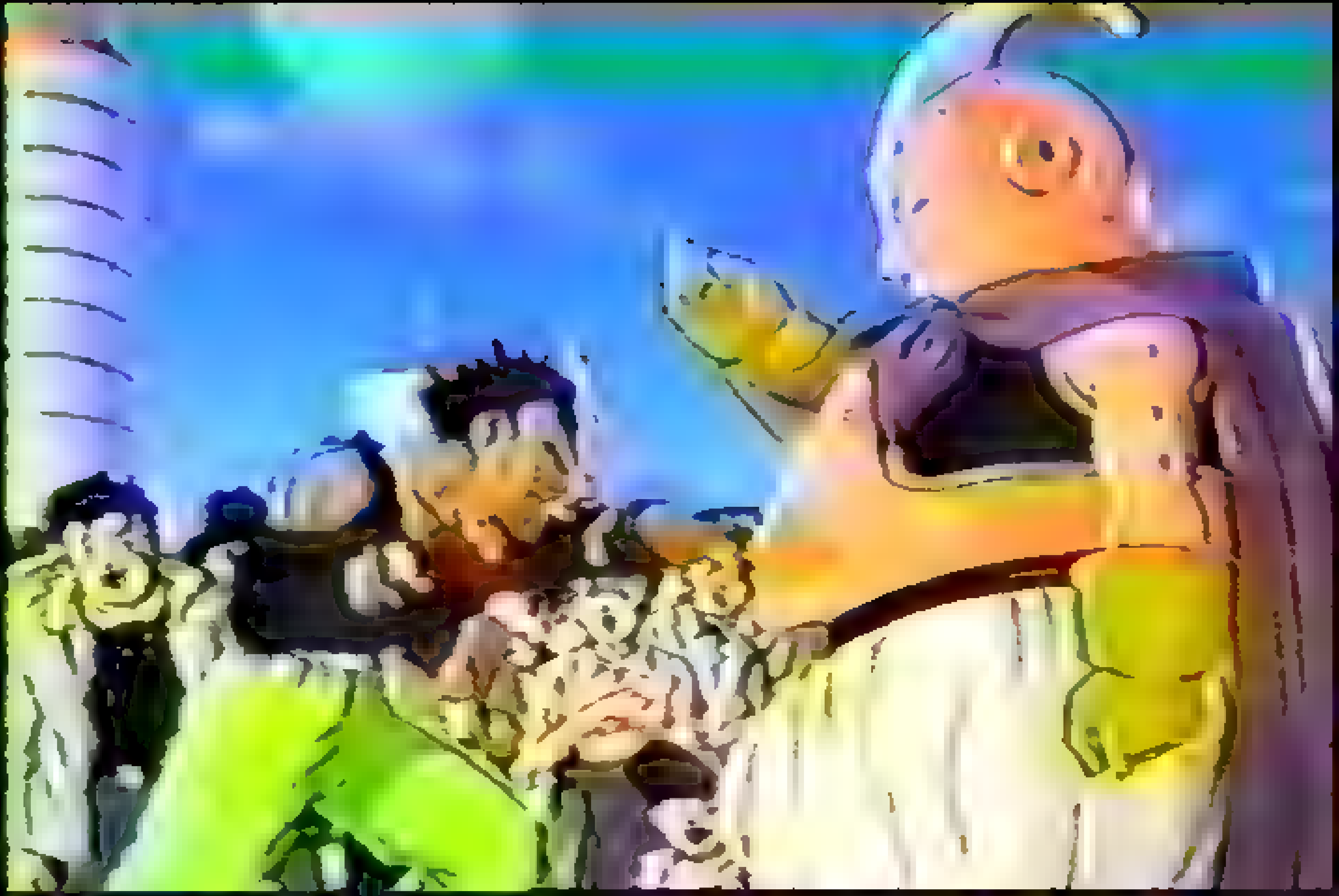

Ice Cream... Money... Ice Cream... Money...


Ice Cream... Yummy... Ice Cream... Yummy...












Big brother?










B.N.
CREAM


ICE CREAM


ICE CREAM


ICE CREAM

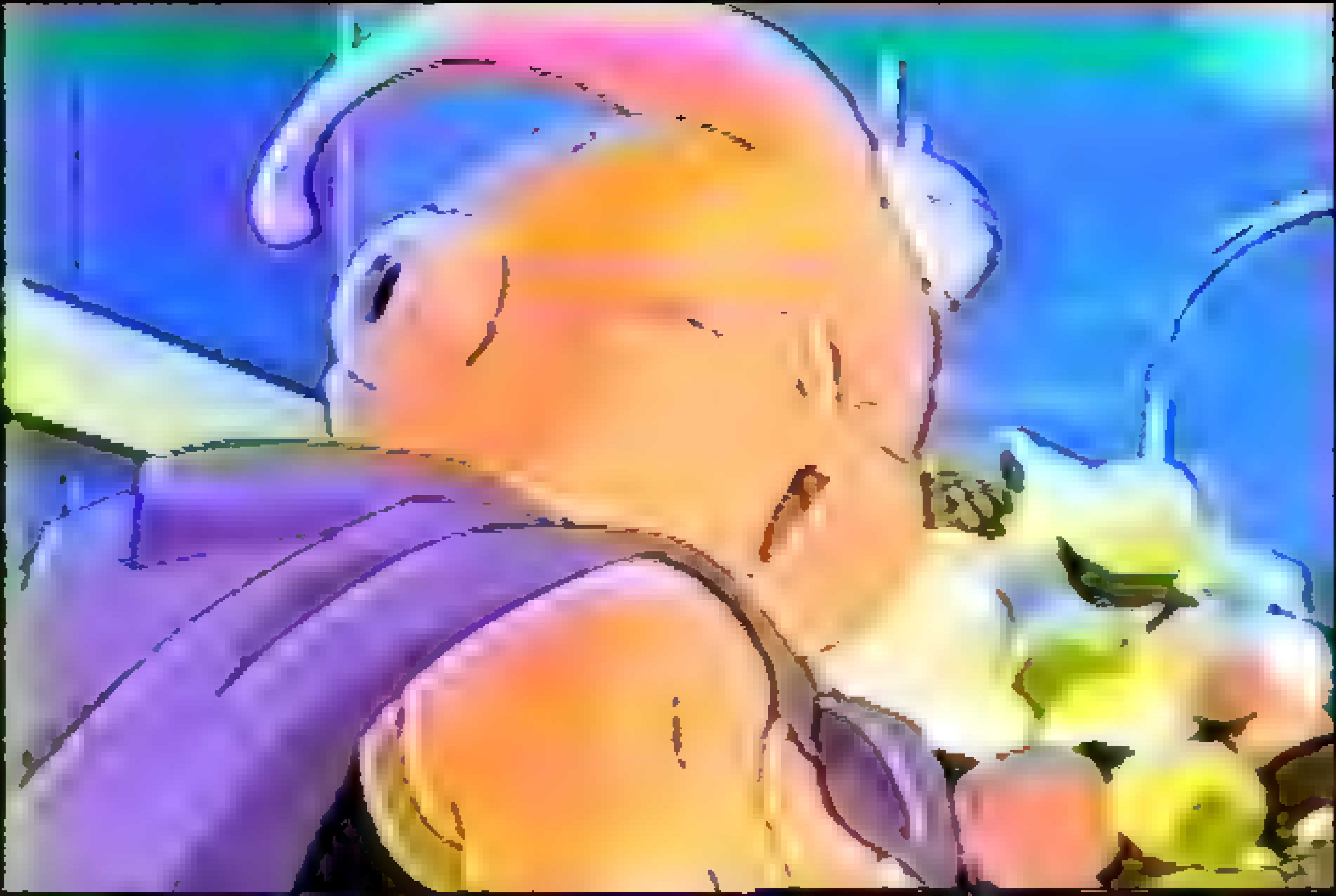







ICE CREAM

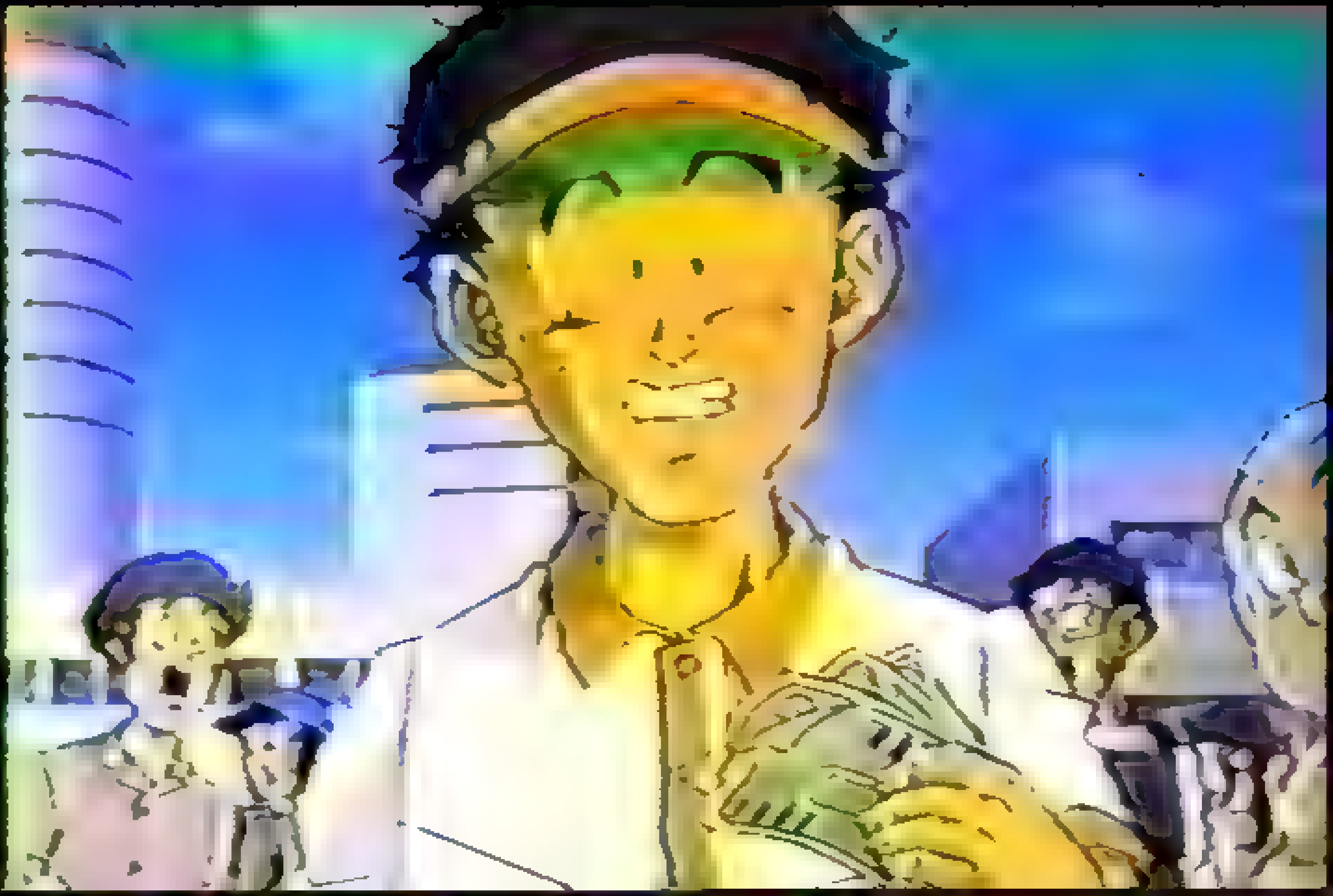

B.M ICE CREAM





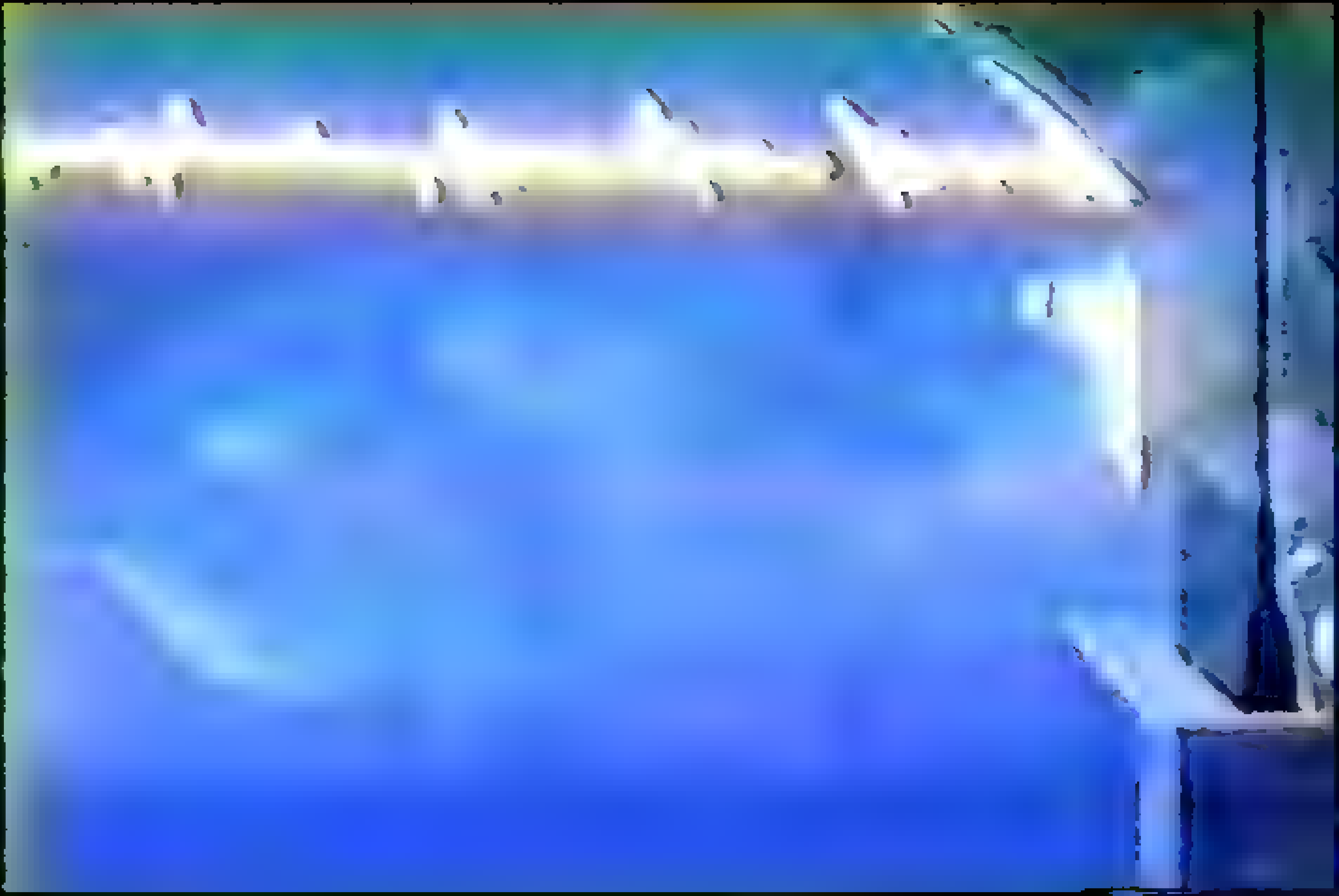








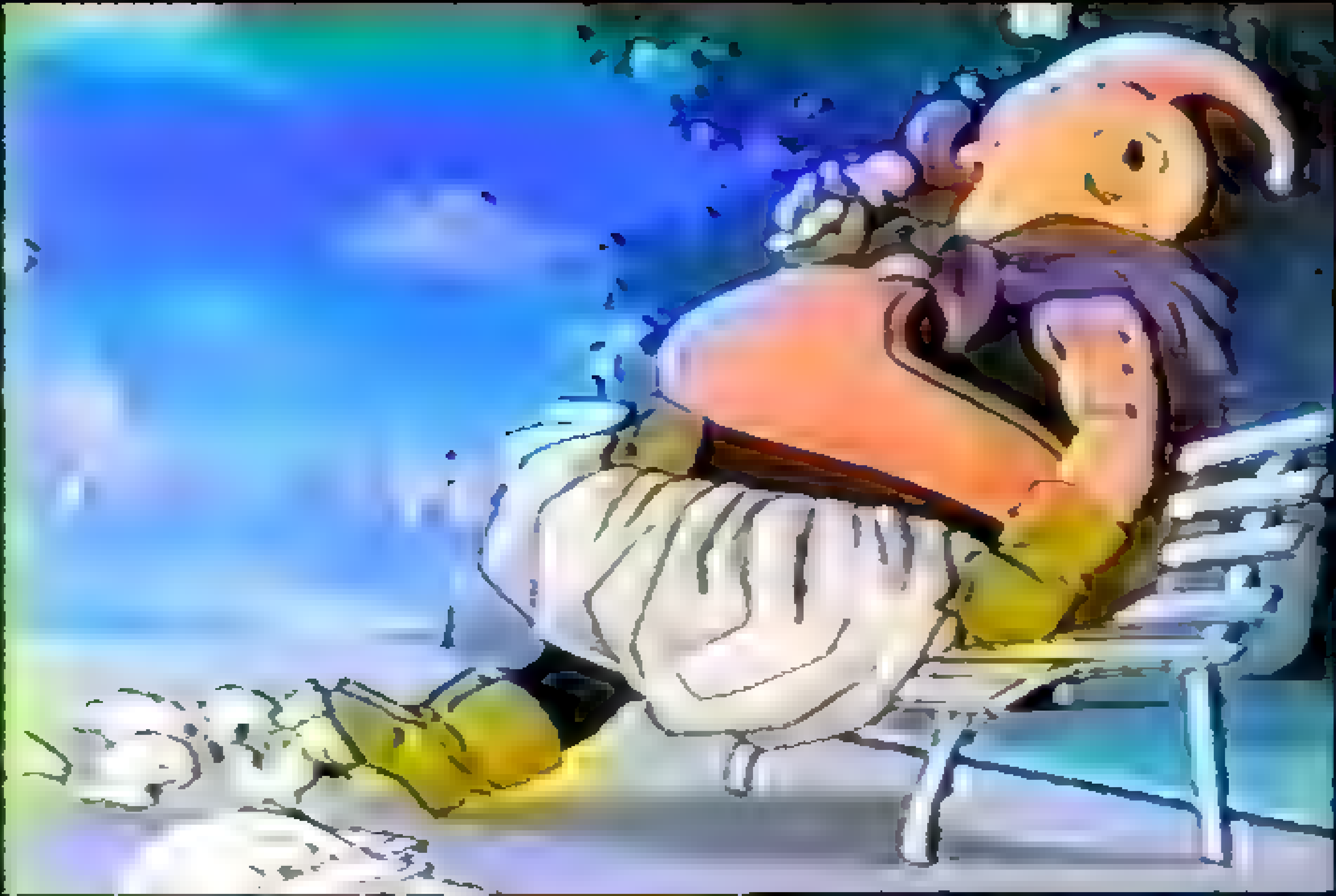


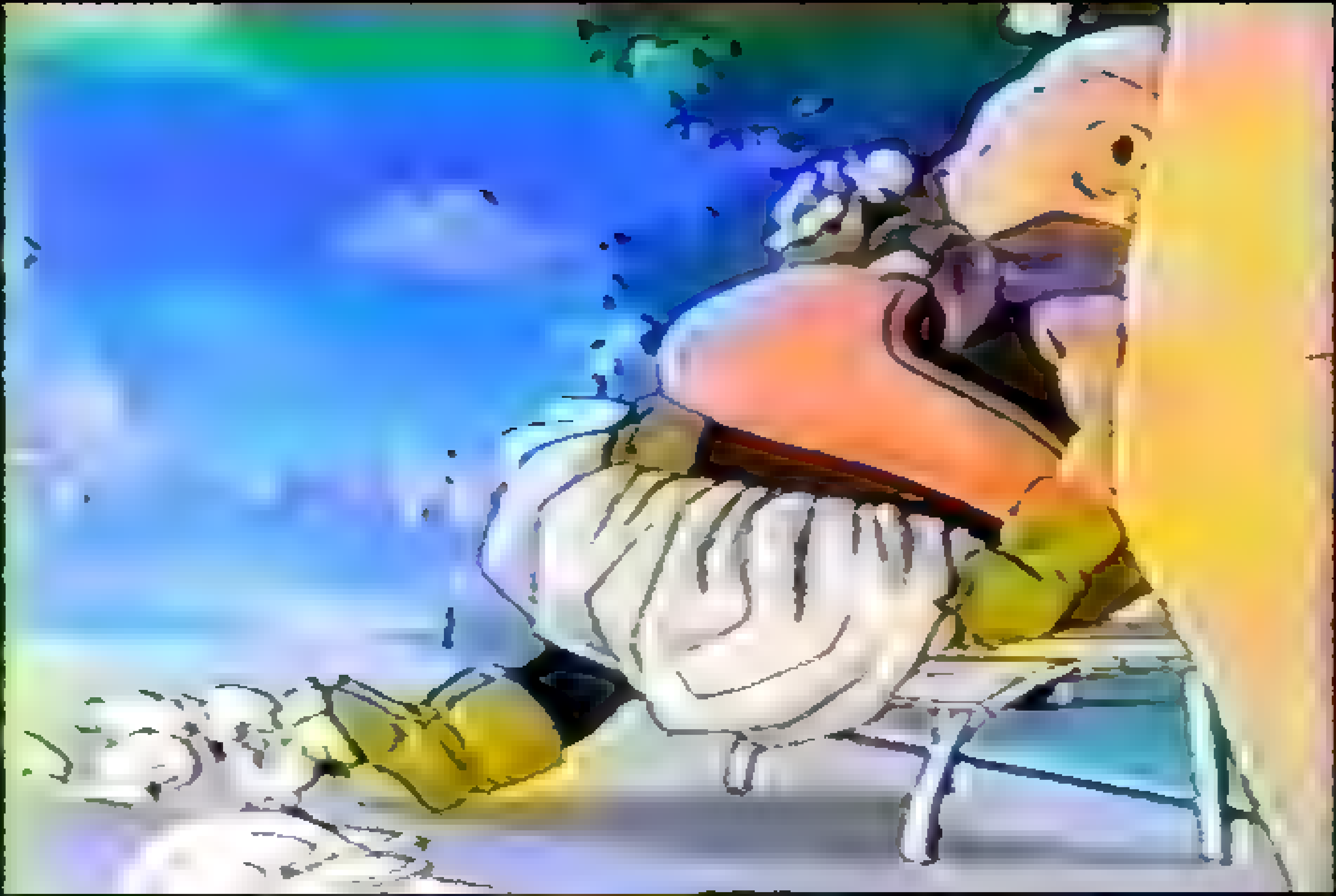















Good grief! Where did you
disappear to all of a sudden?




Good grief! Where did you












Instead he told Buu to come! How could he...




































You keep quiet!









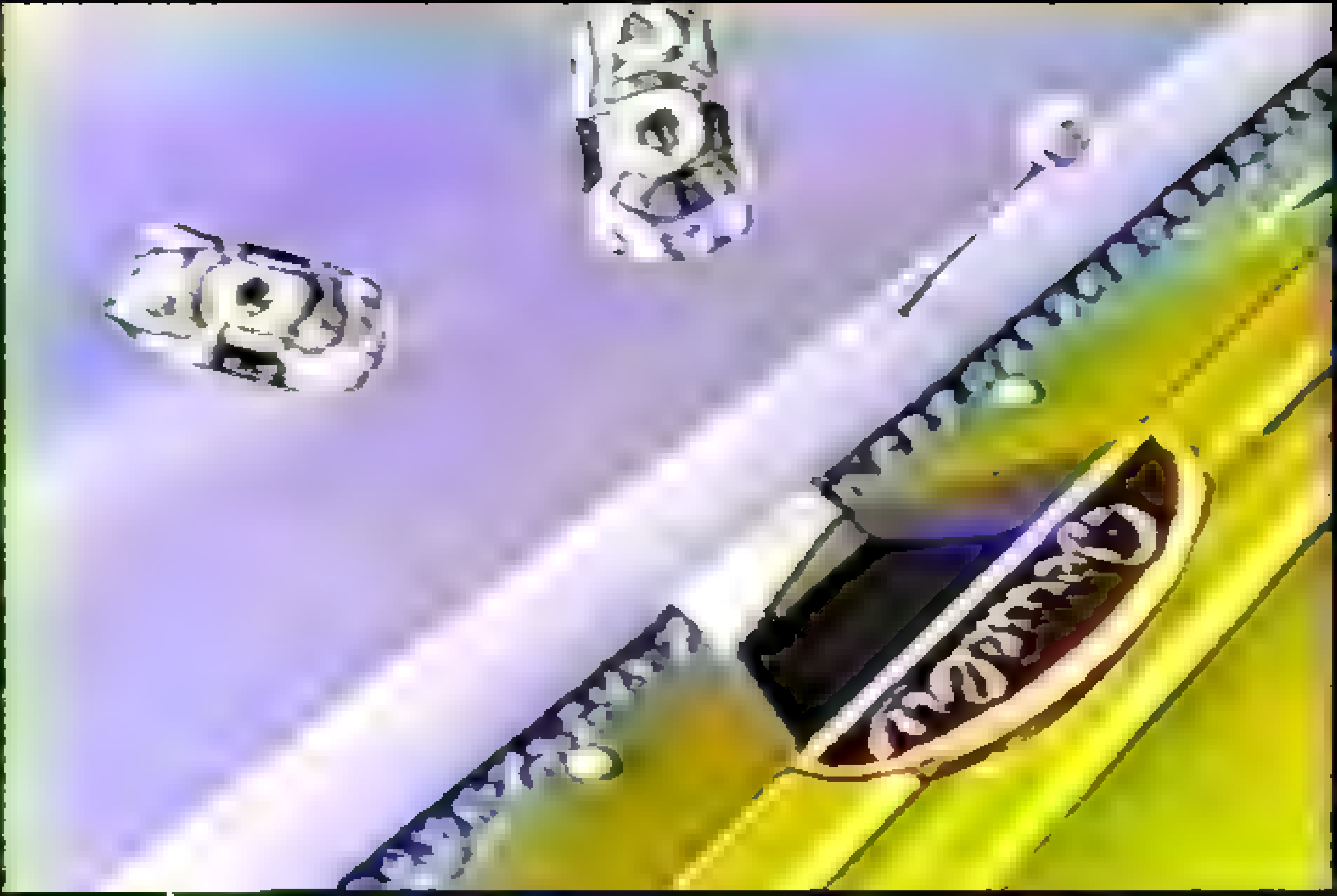







Do you want to die?


Big brother! Outside!














































Ah, you're a good person, you gave




Ah, you're a good person, you gave
me the money to buy ice cream


















That was a gunshot just now!
We... we can't wait any longer!





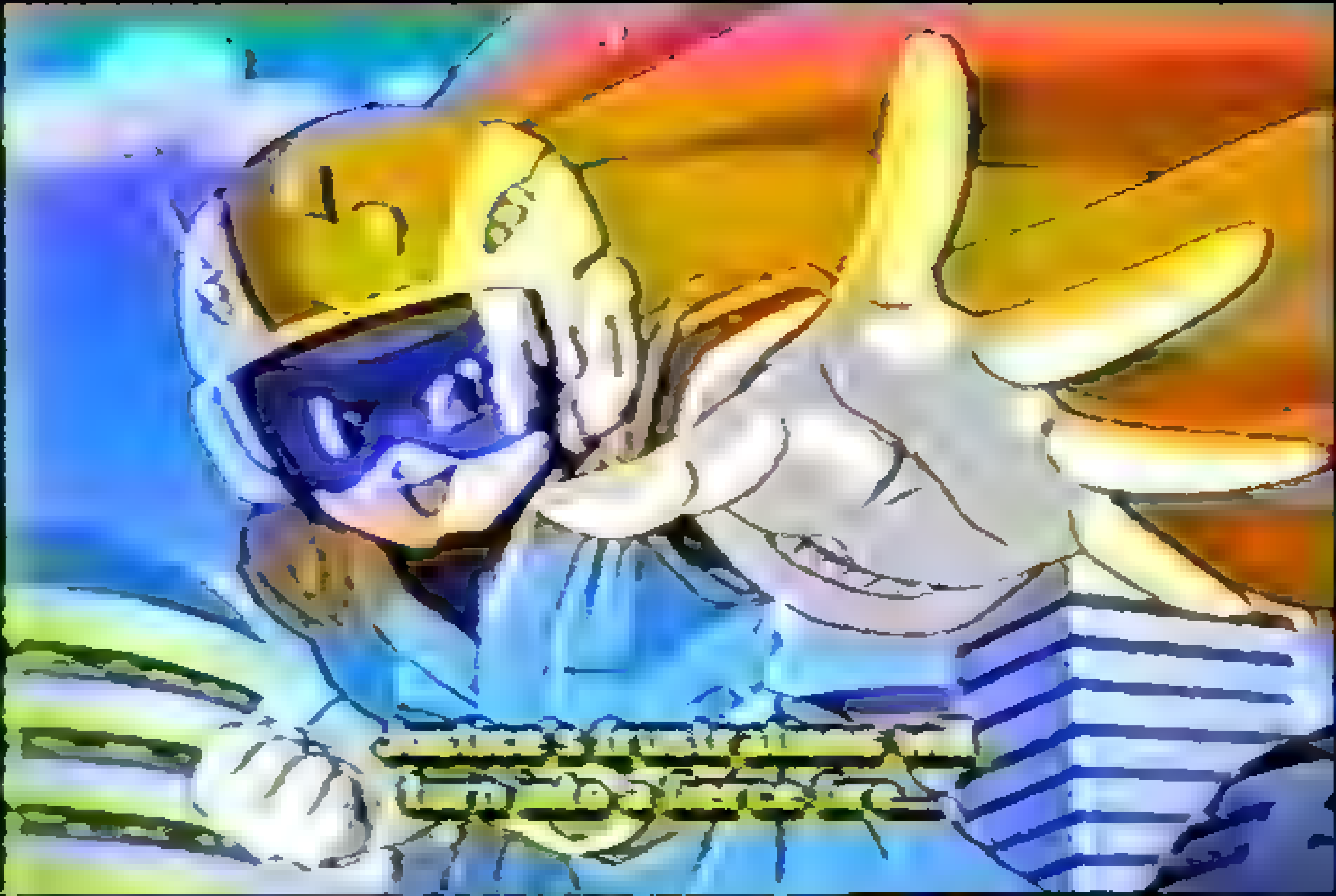










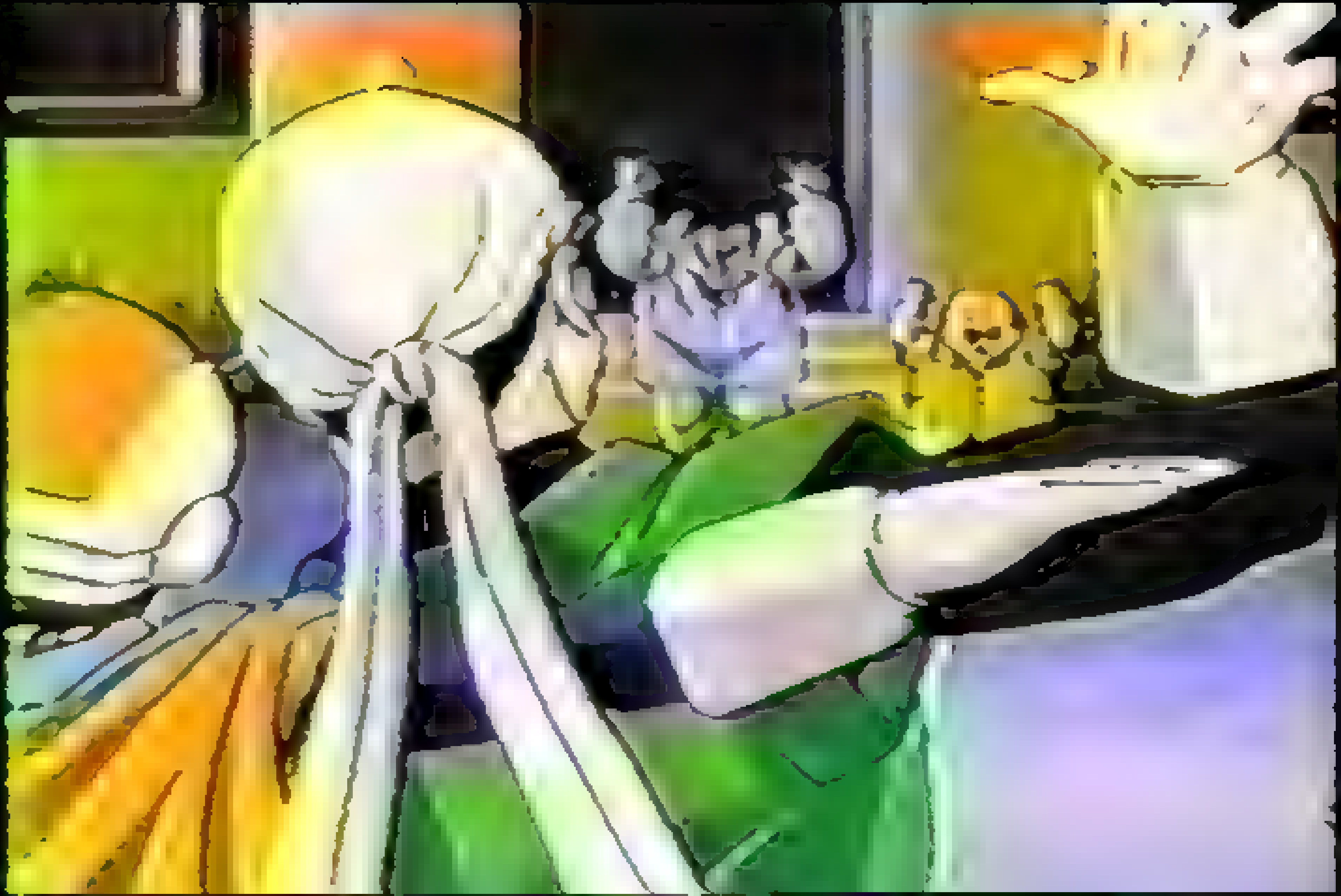




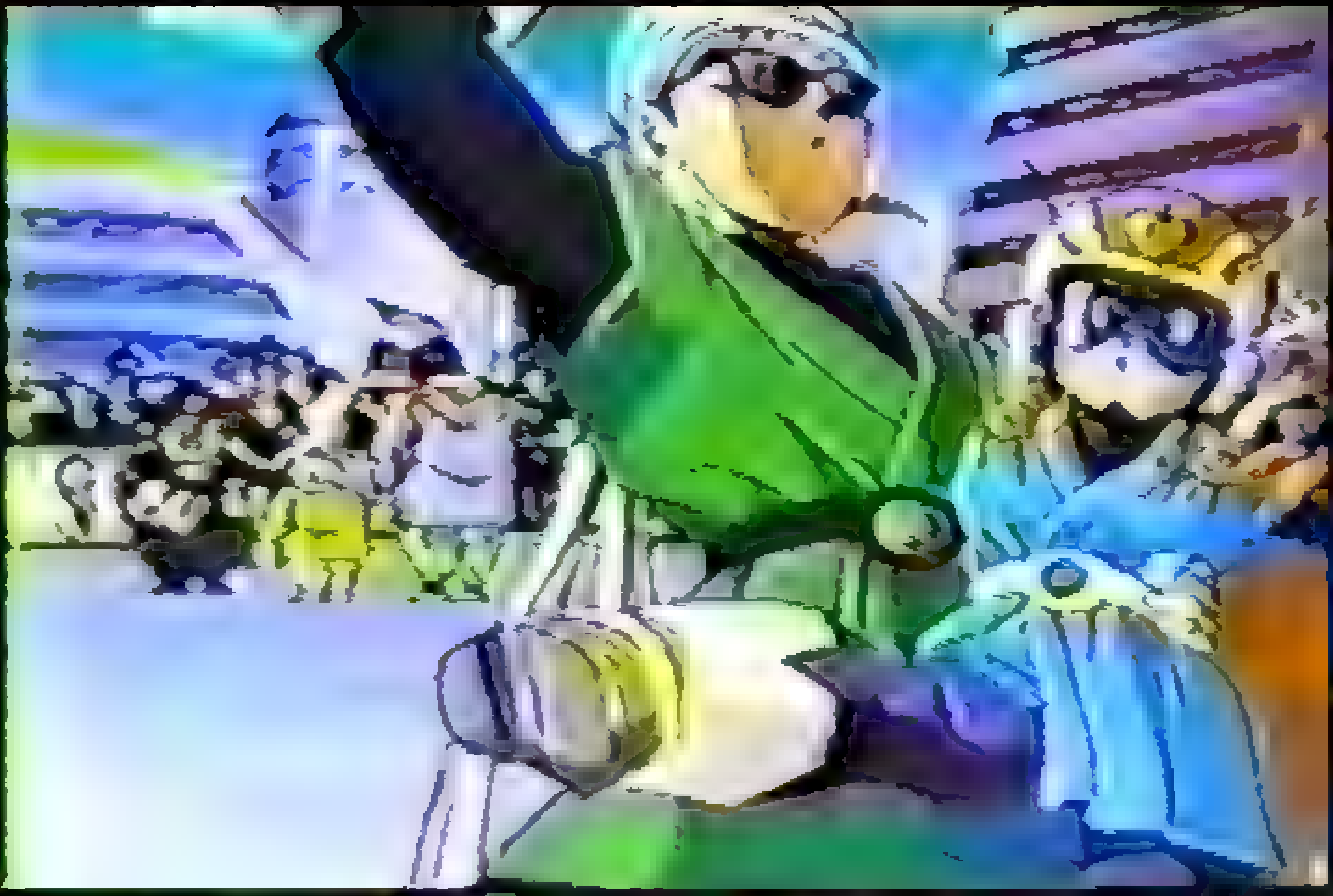



We won't let your hopes down.





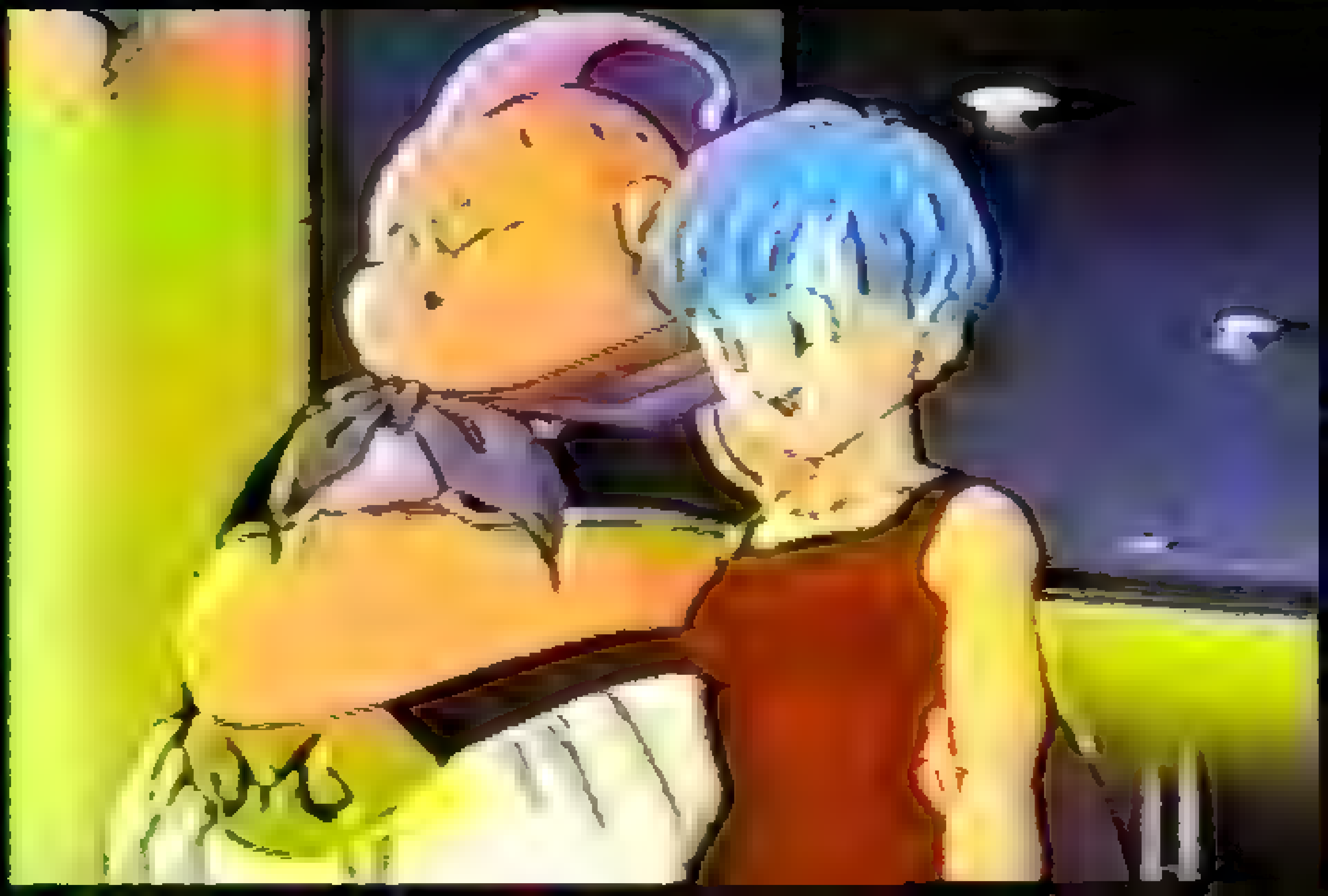






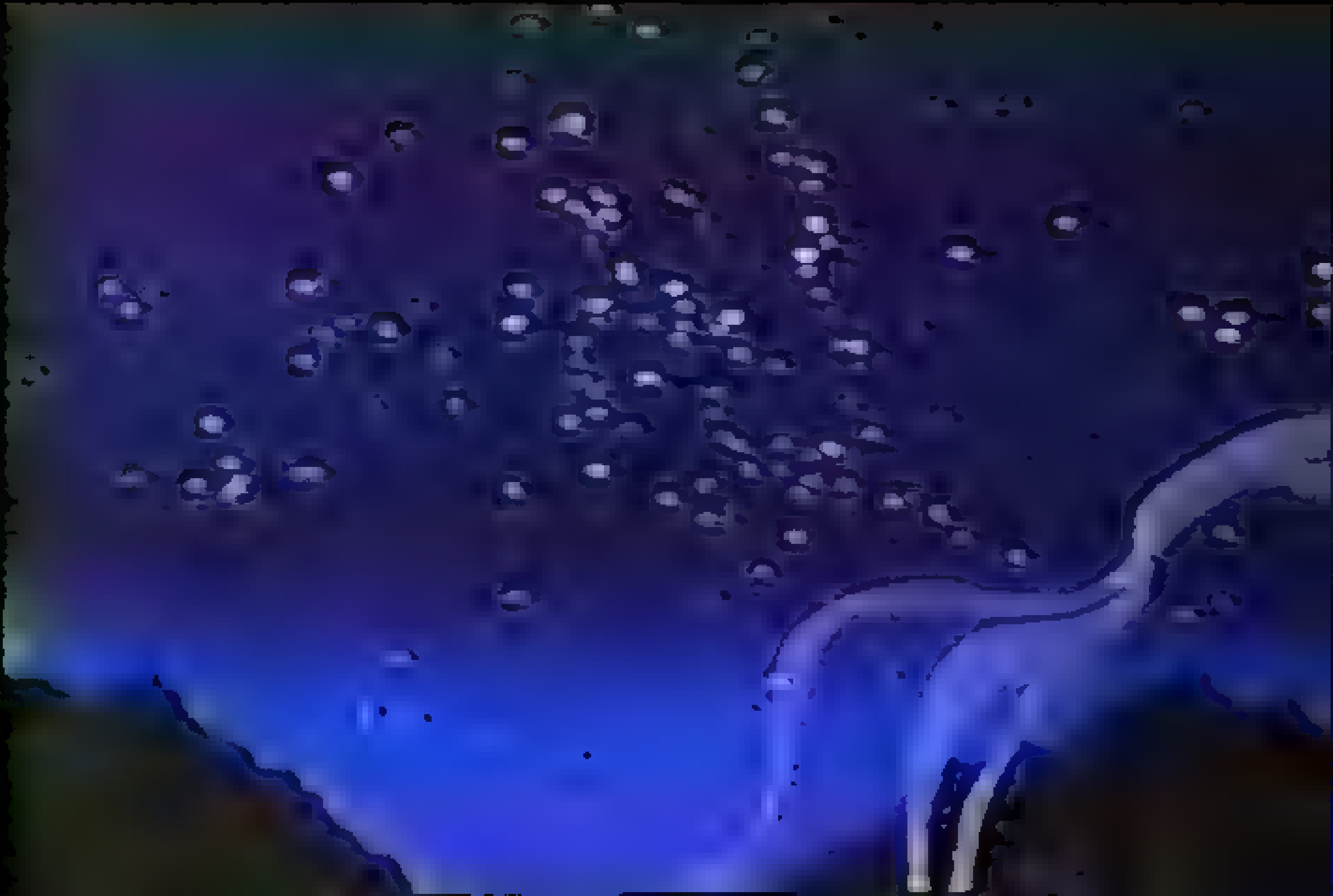


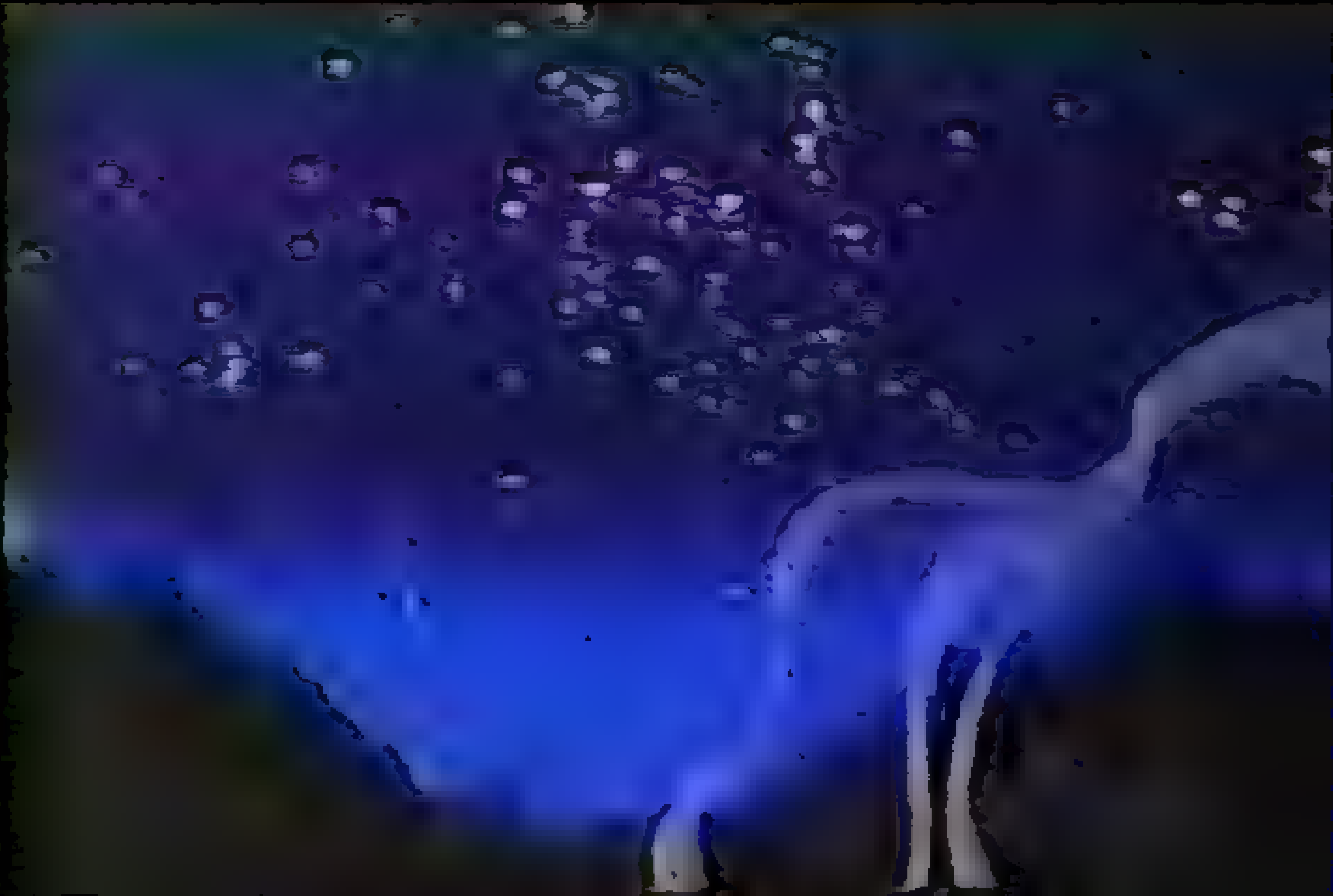


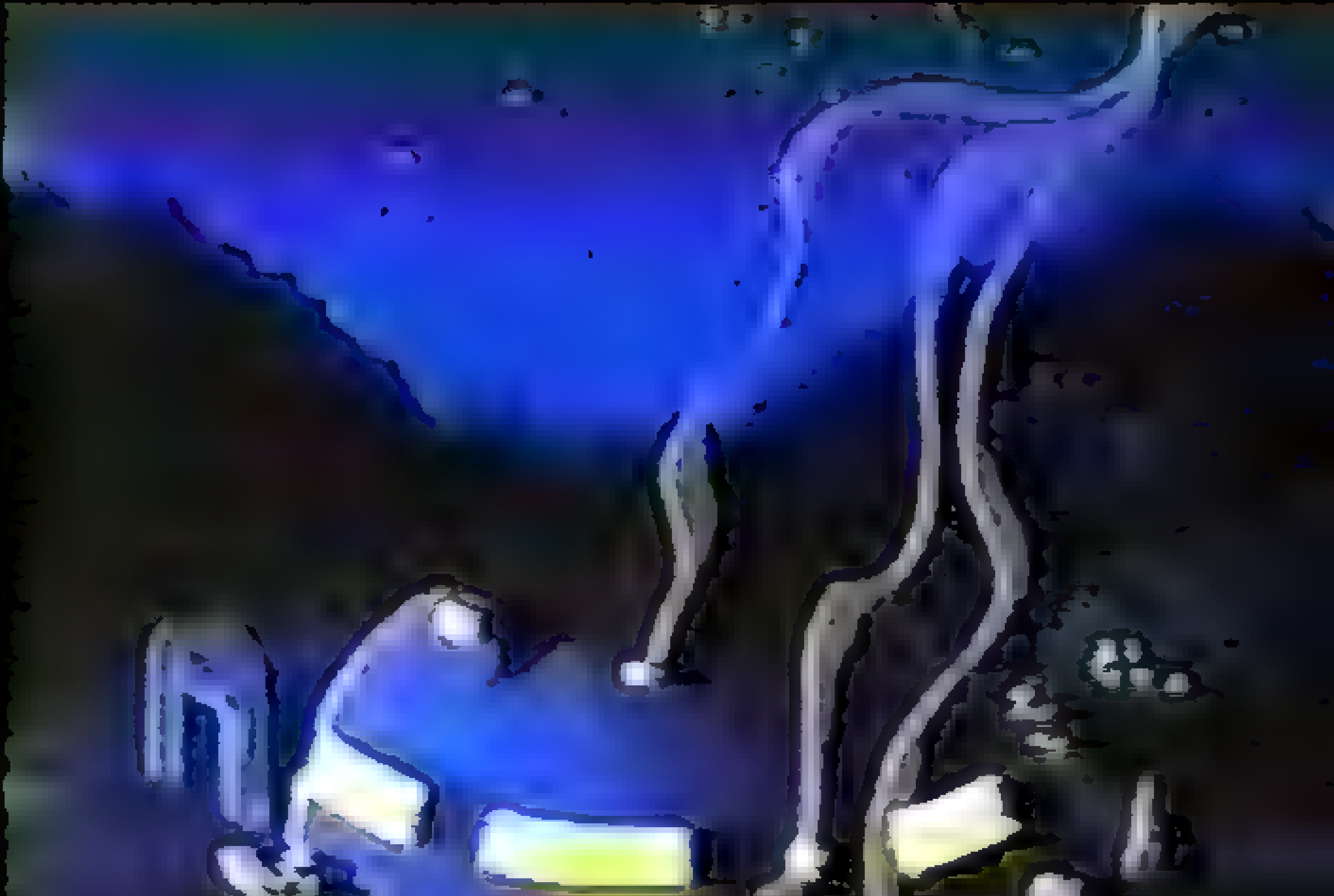




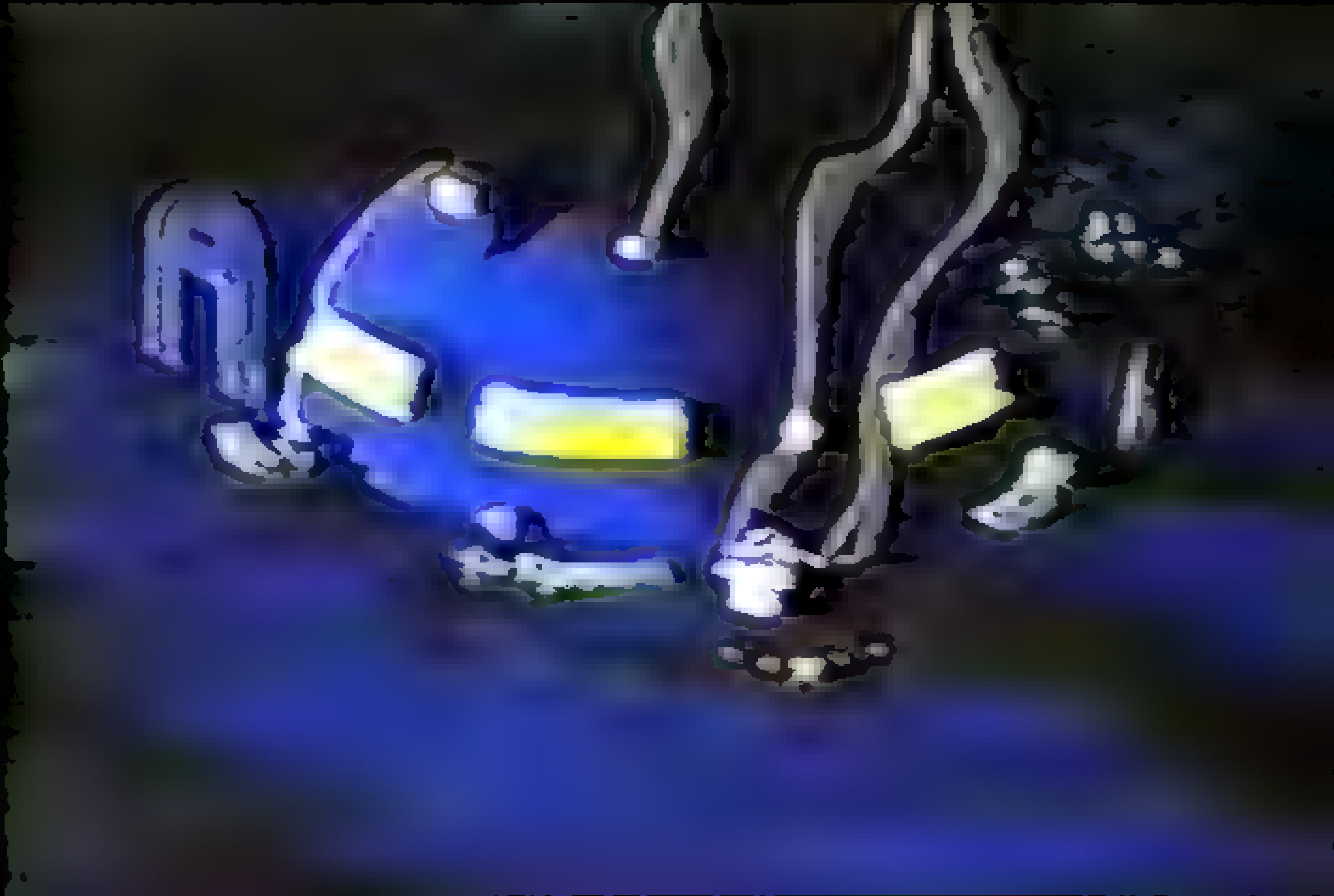


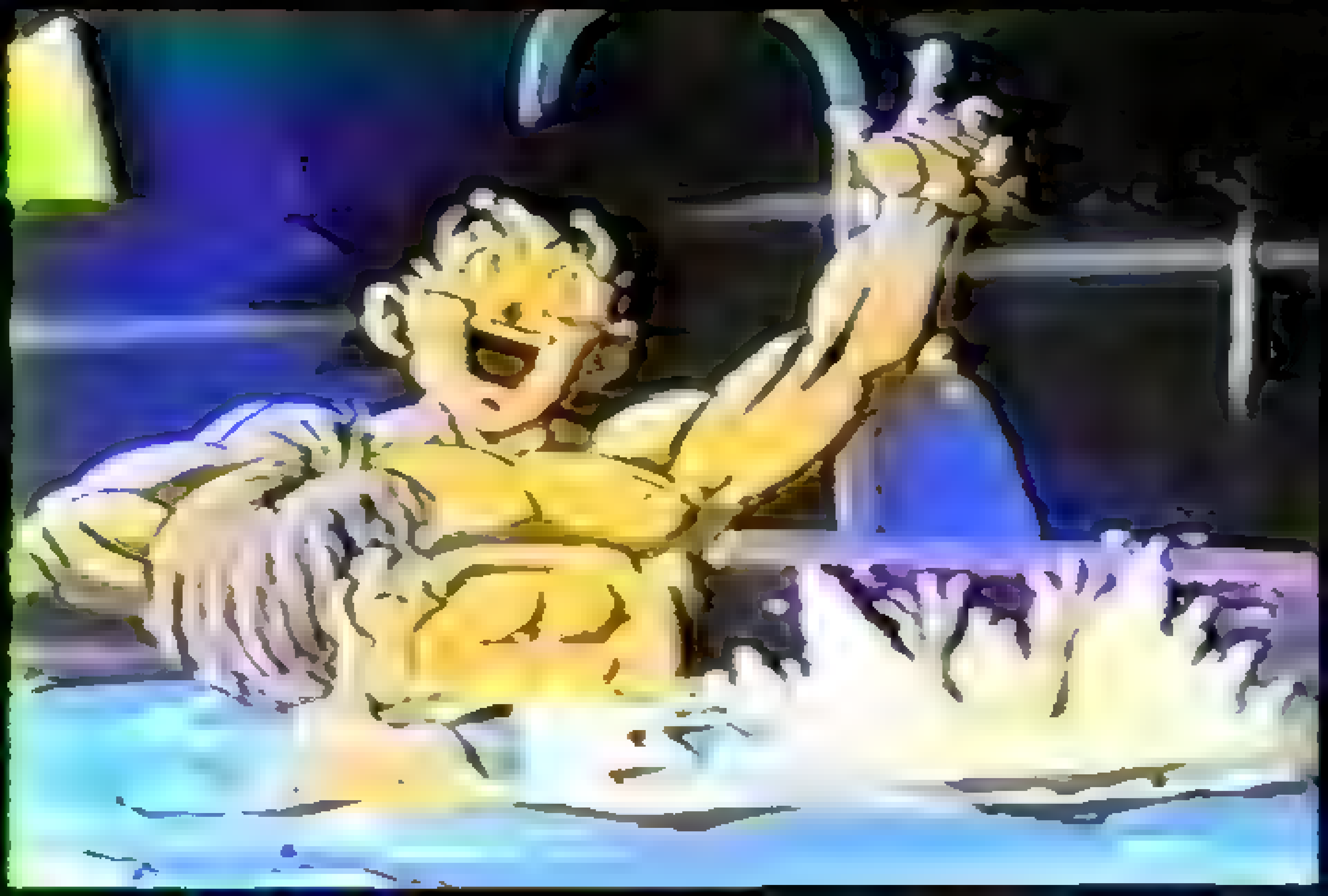


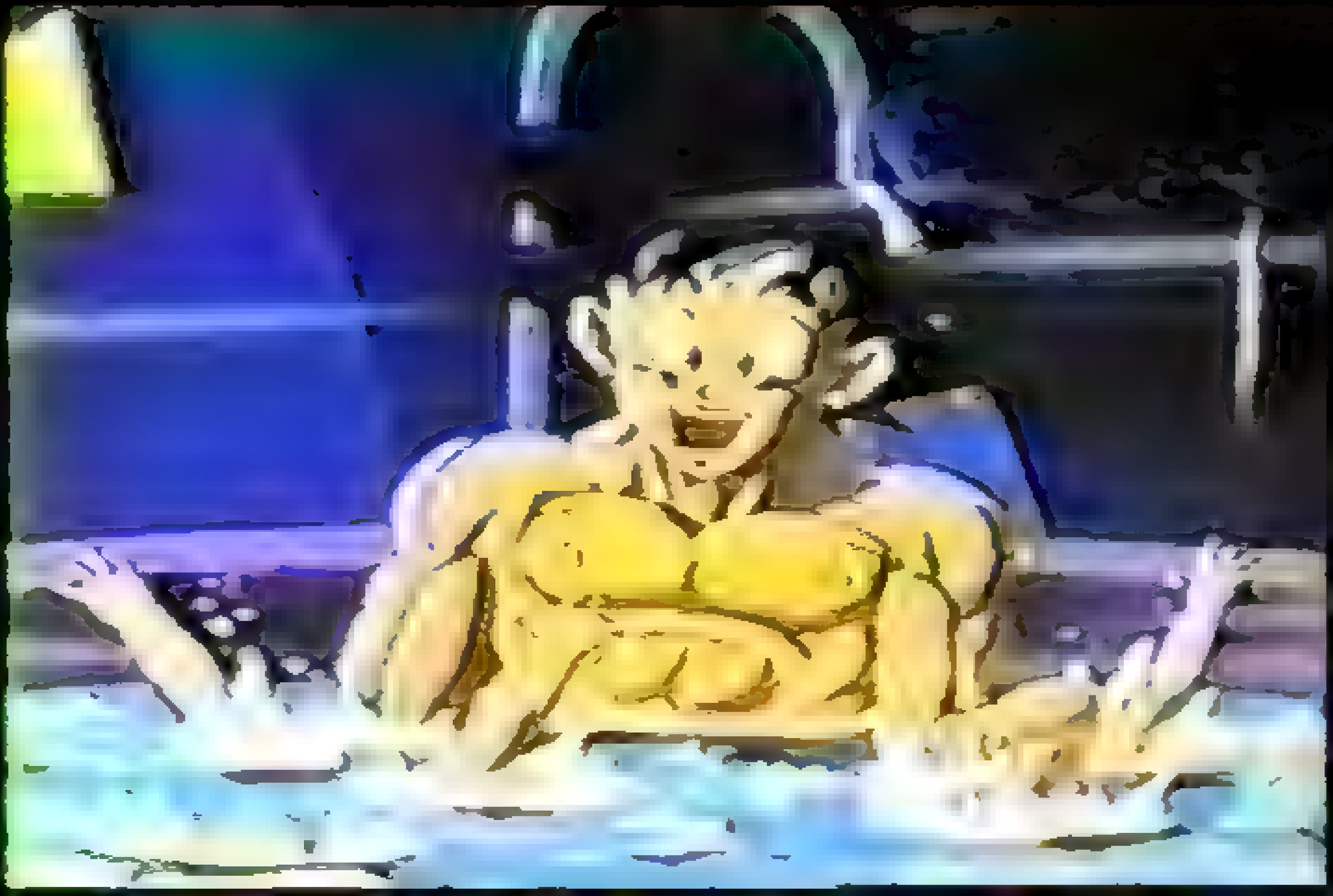










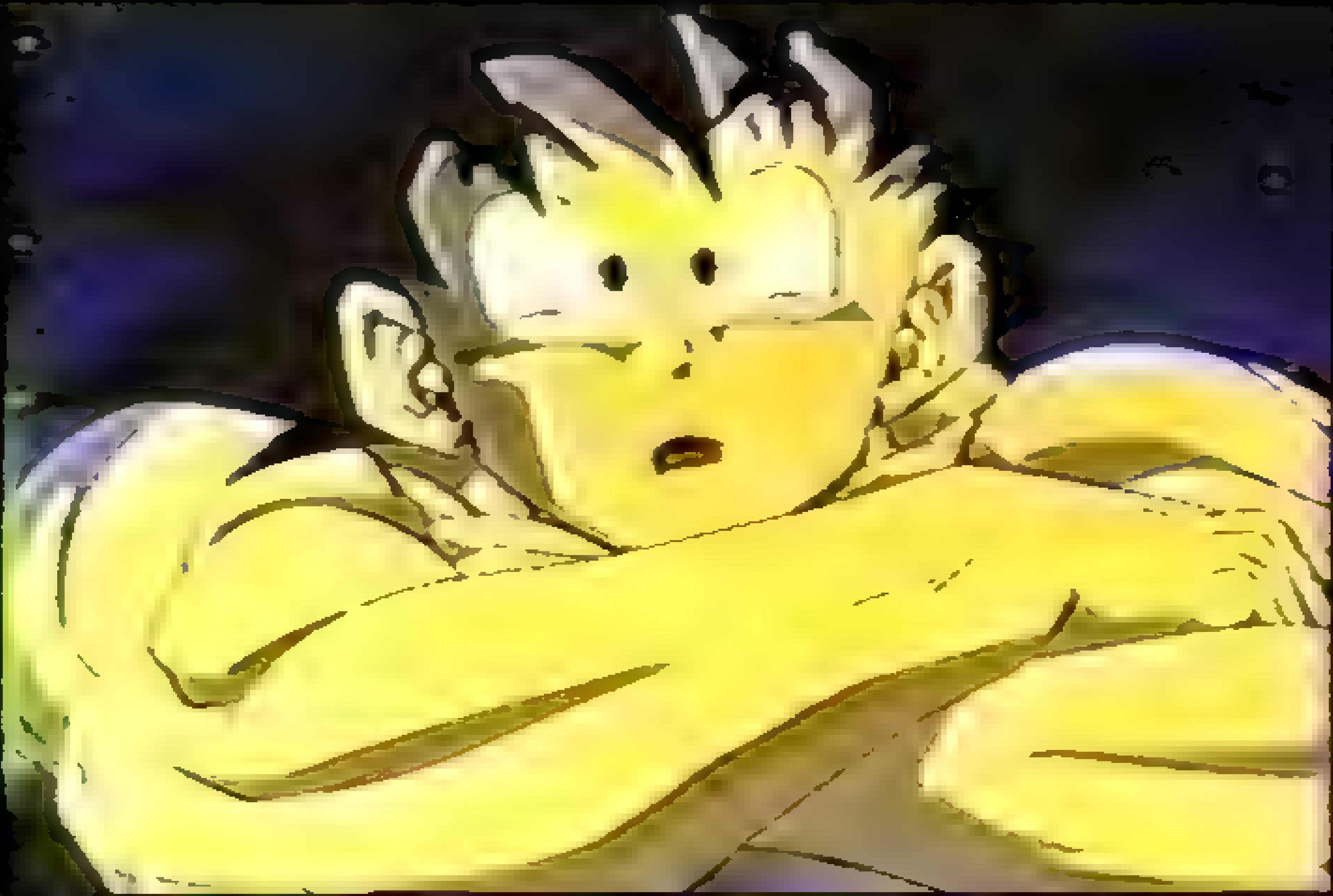


















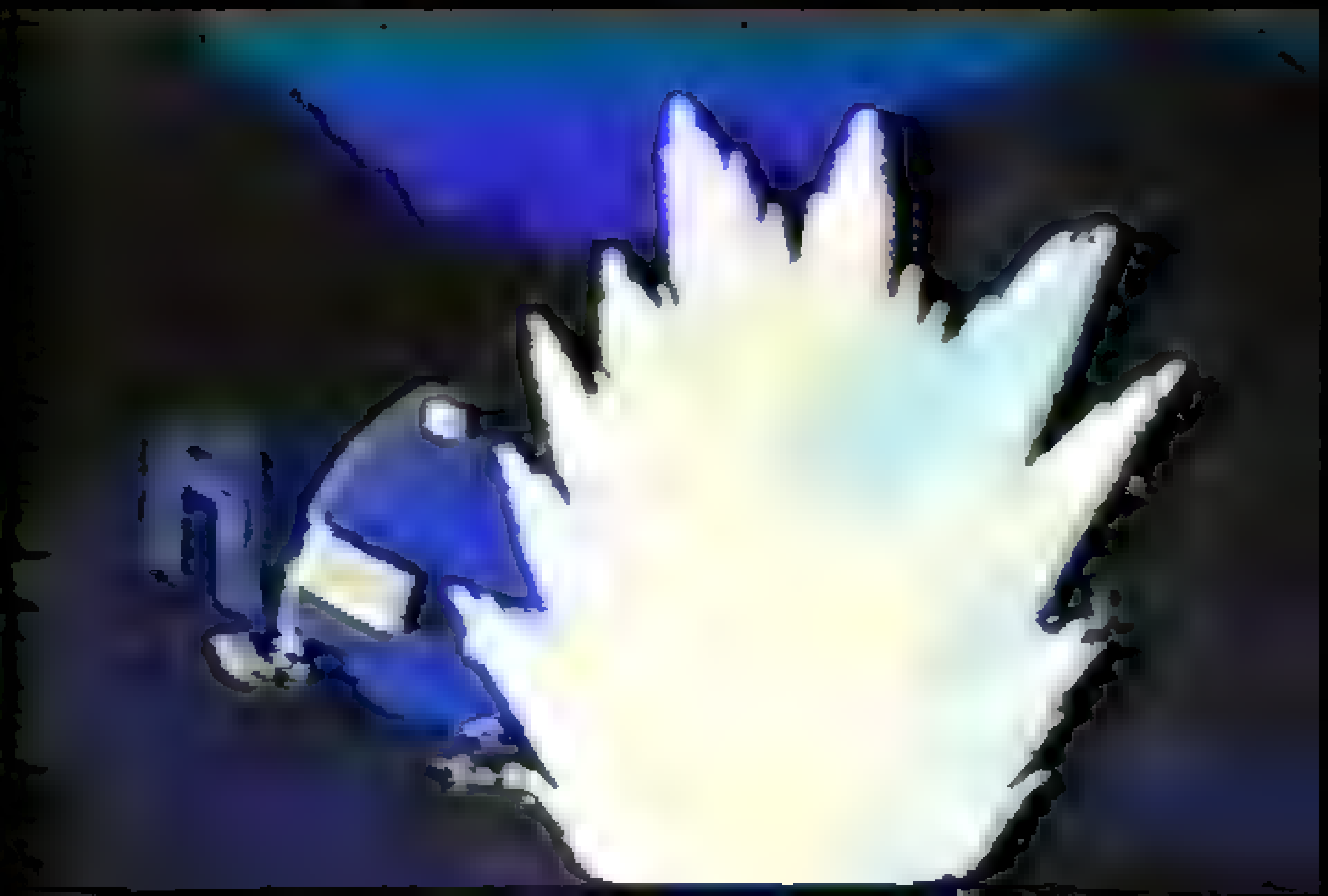




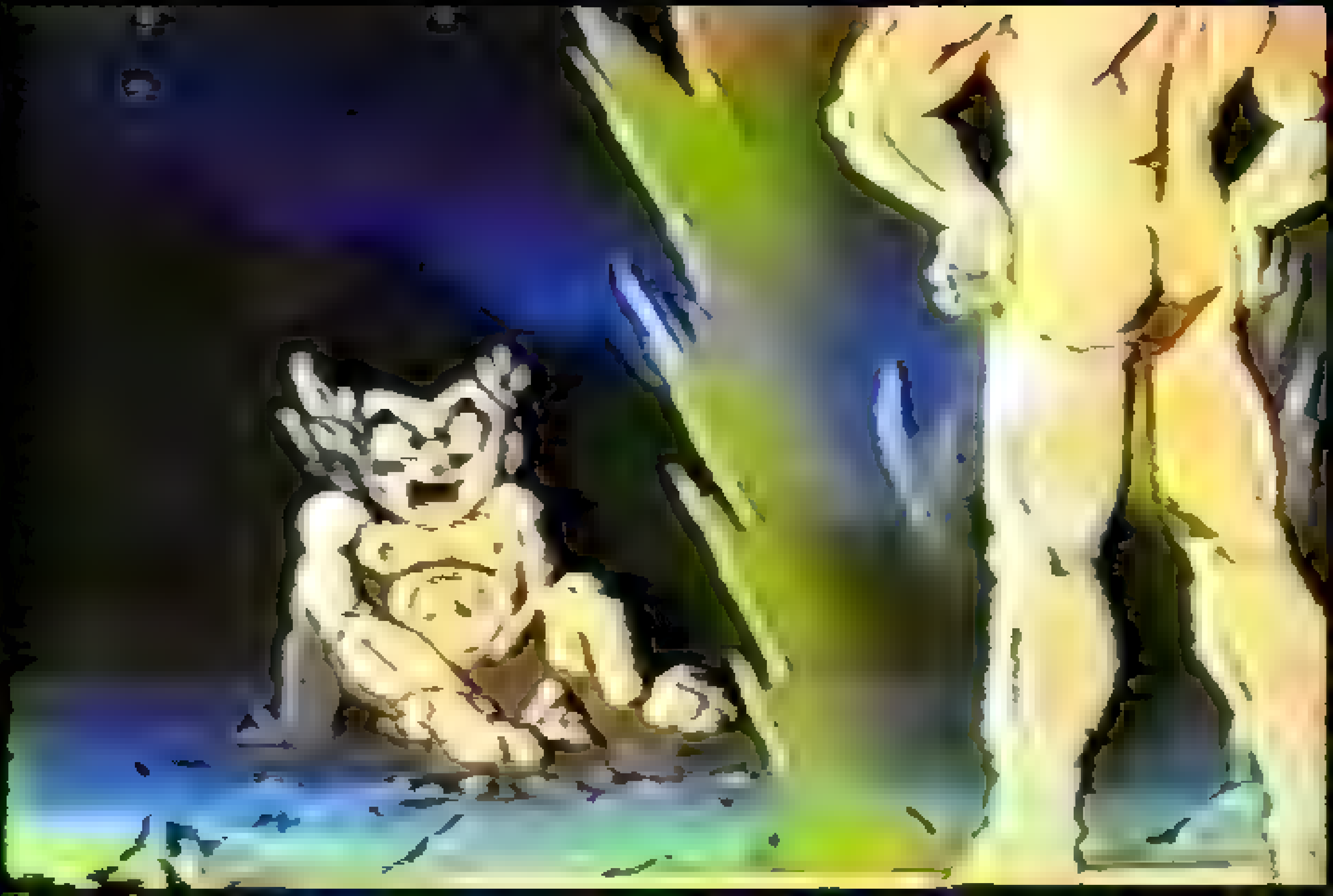




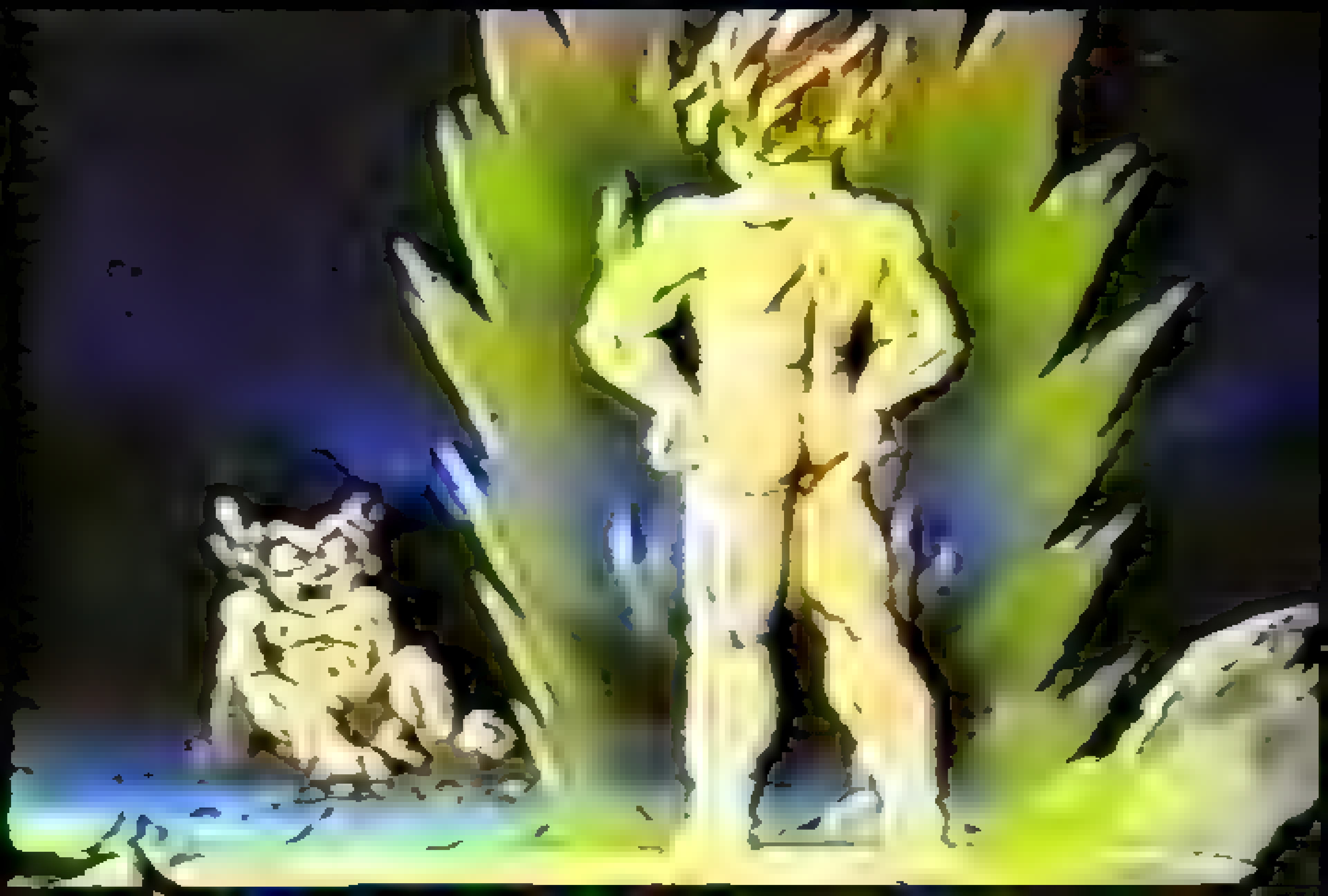


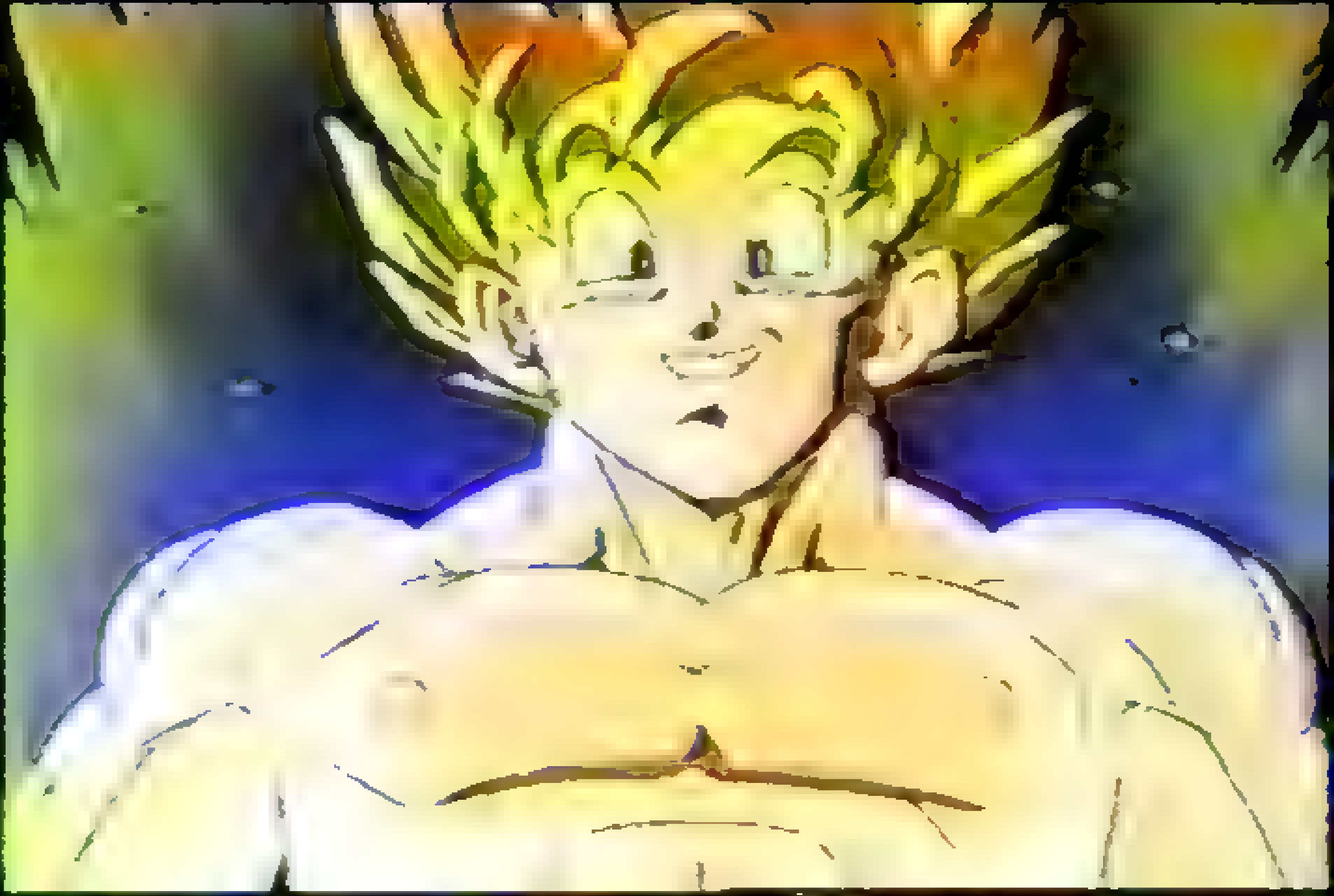
















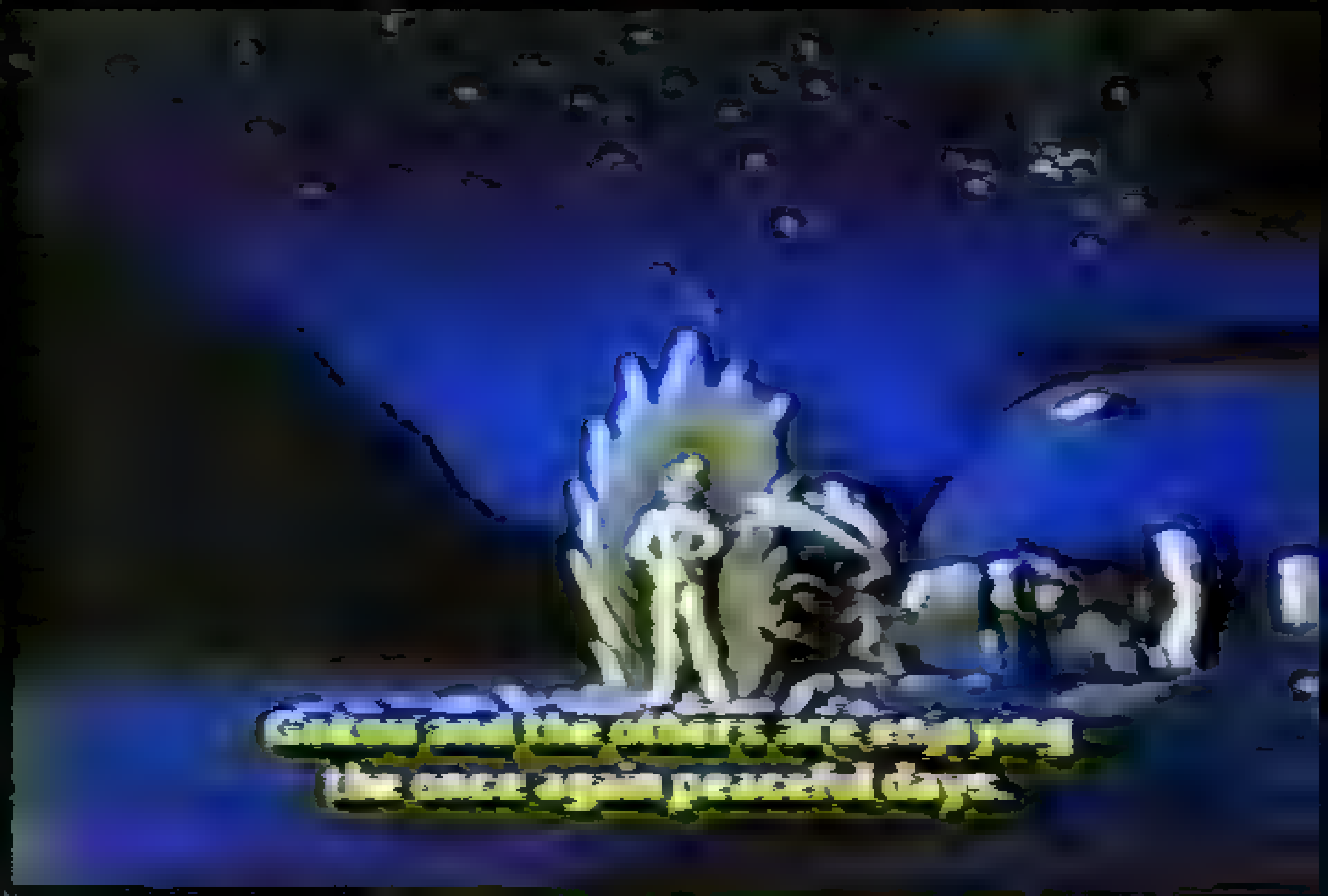







The Earth has been saved.


Gokou and the others are enjoying
the once-again peaceful days.


and the others are enjoying
the once again peaceful days.




Gokou and the others are enjoying
the once-again peaceful days.

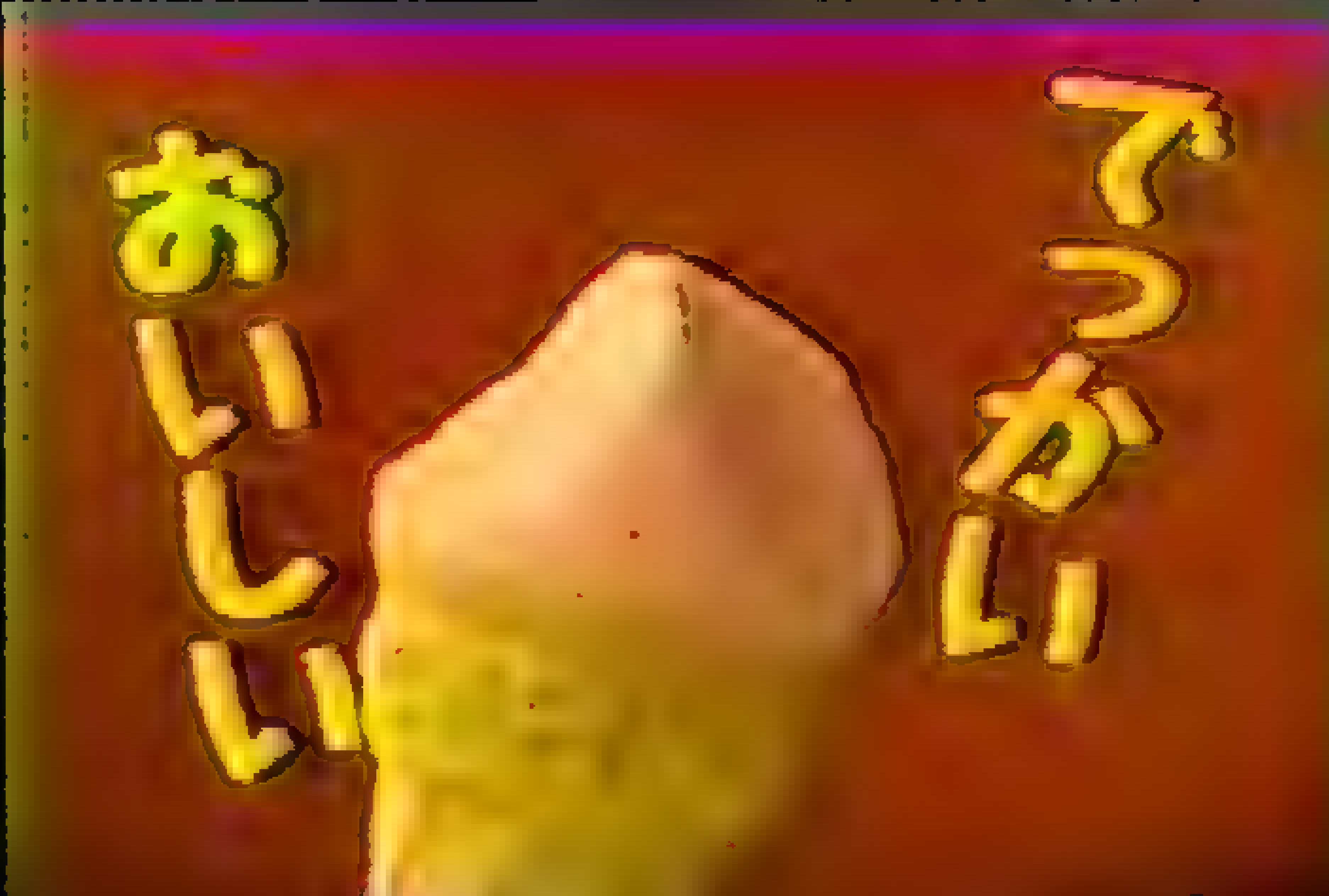











てつかい
おいしい






ジャイアントカプリコ





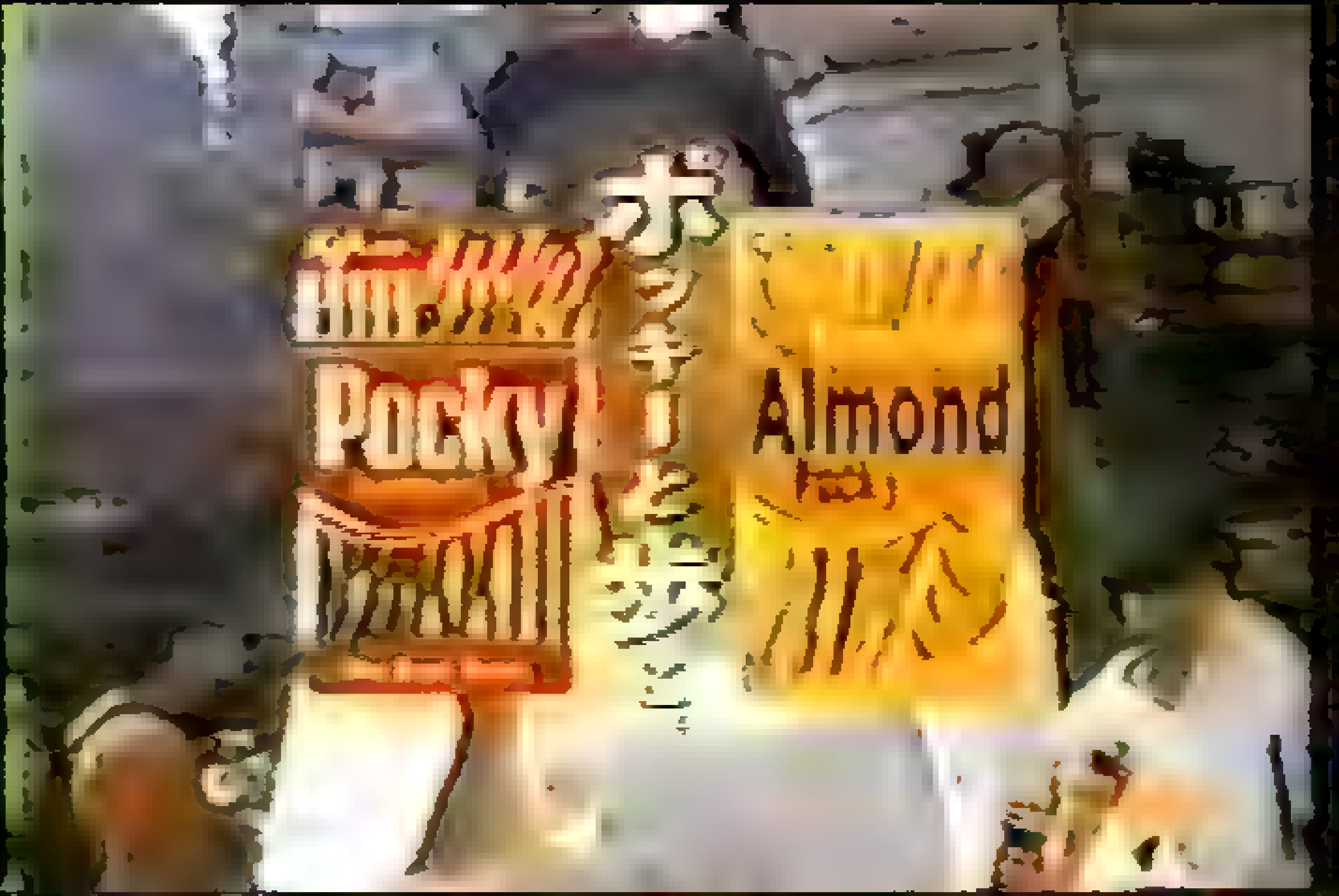











Pocky
Almond

Glic


DRAGON
BALL Z







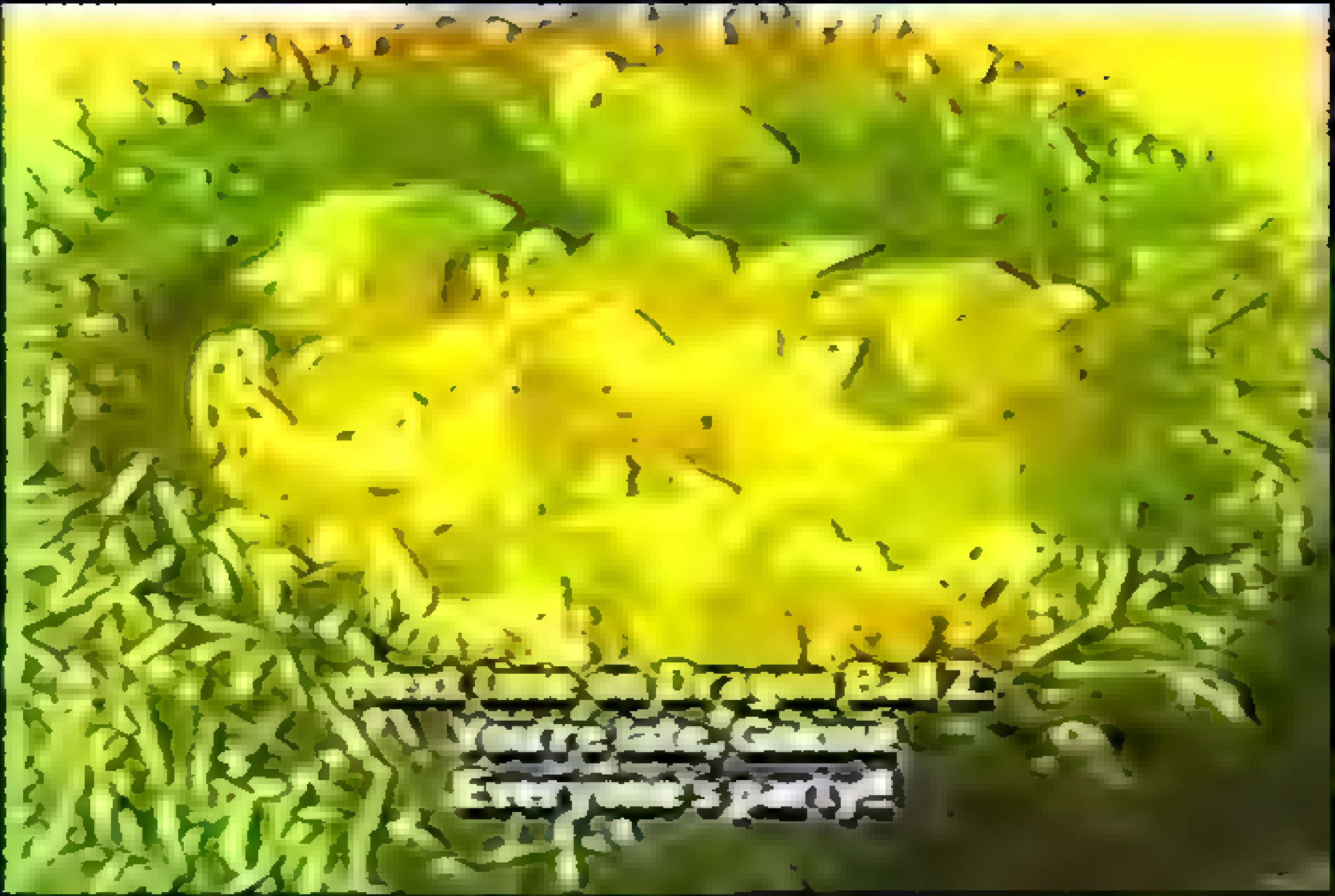







Everyone will be waiting to see you.

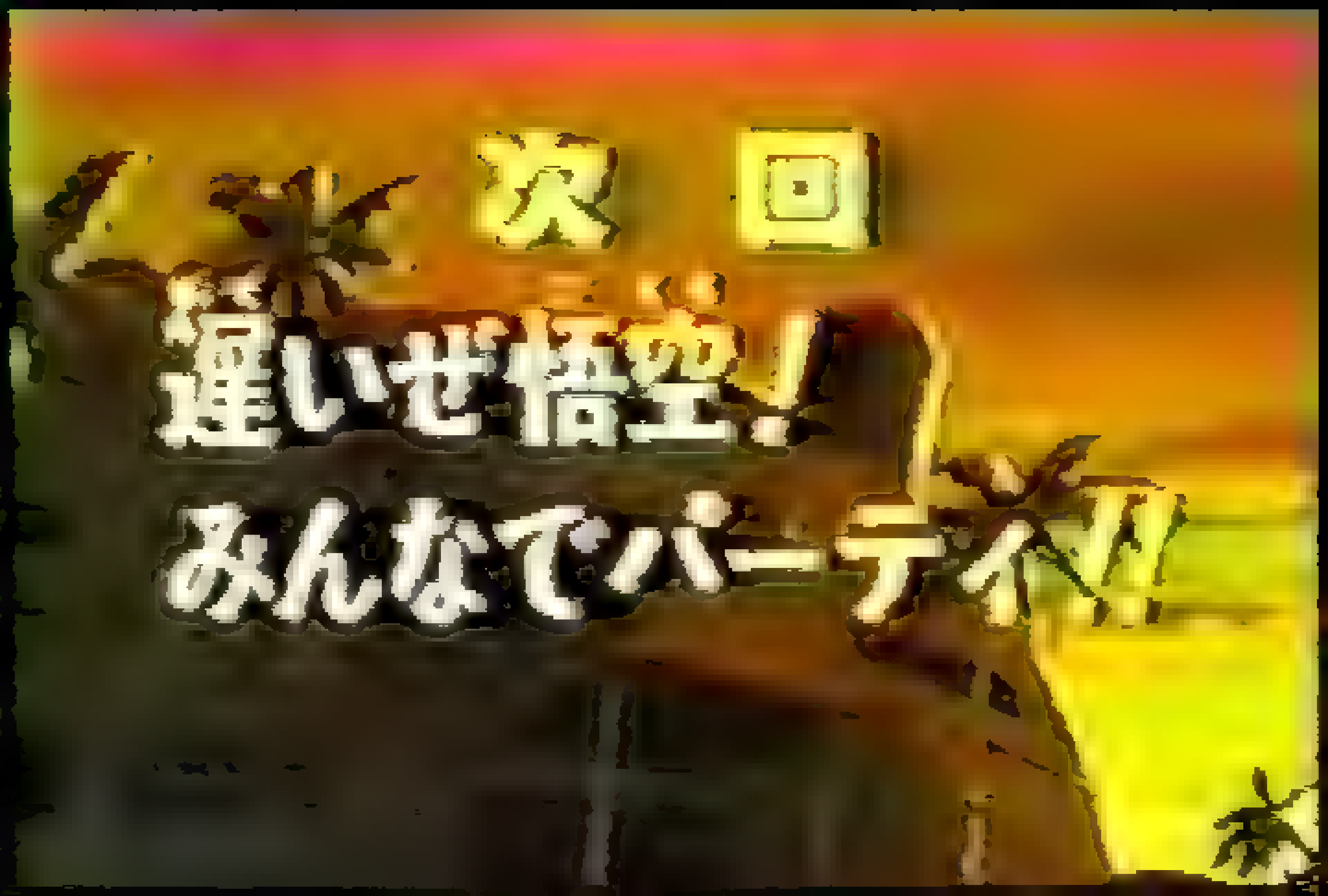


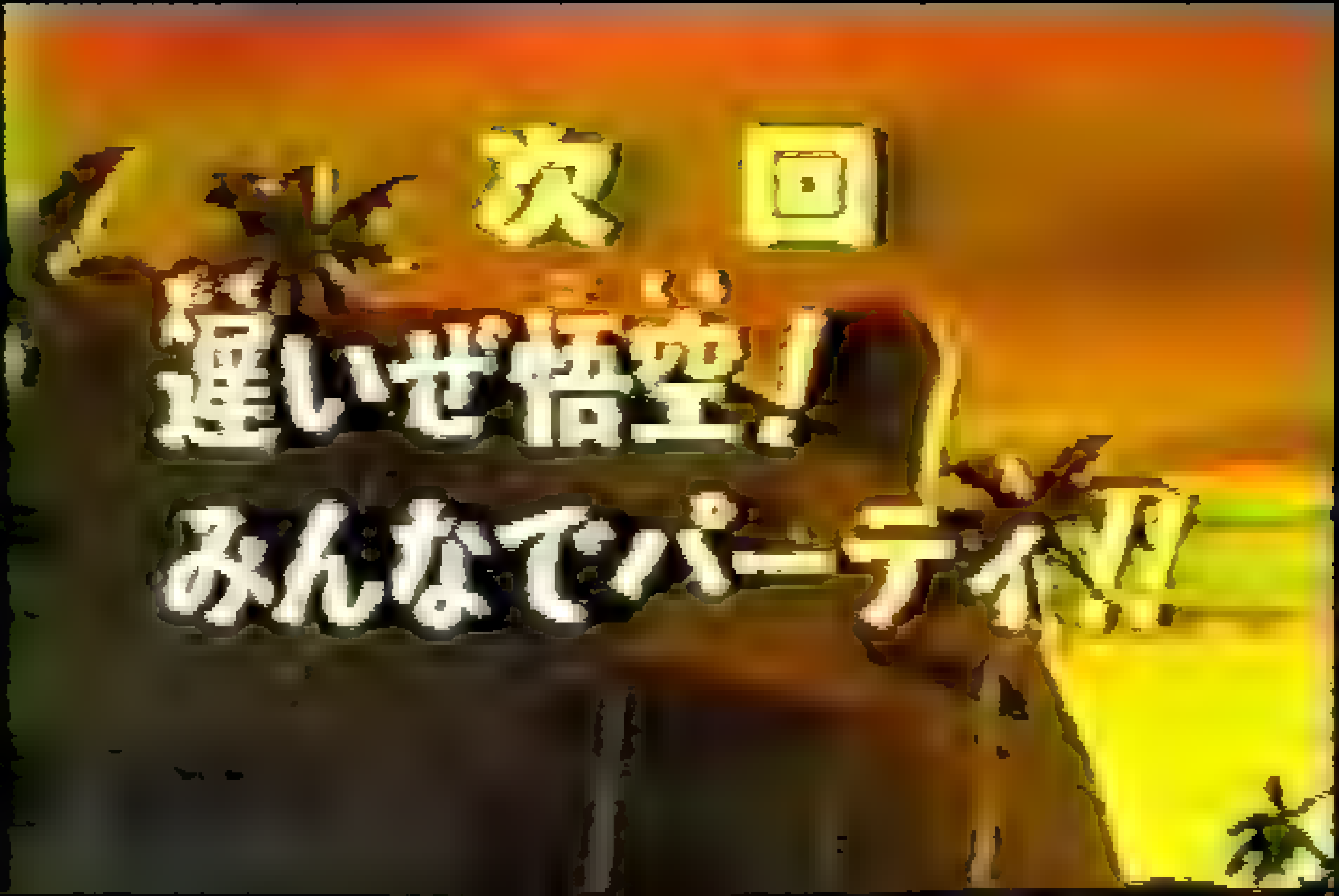




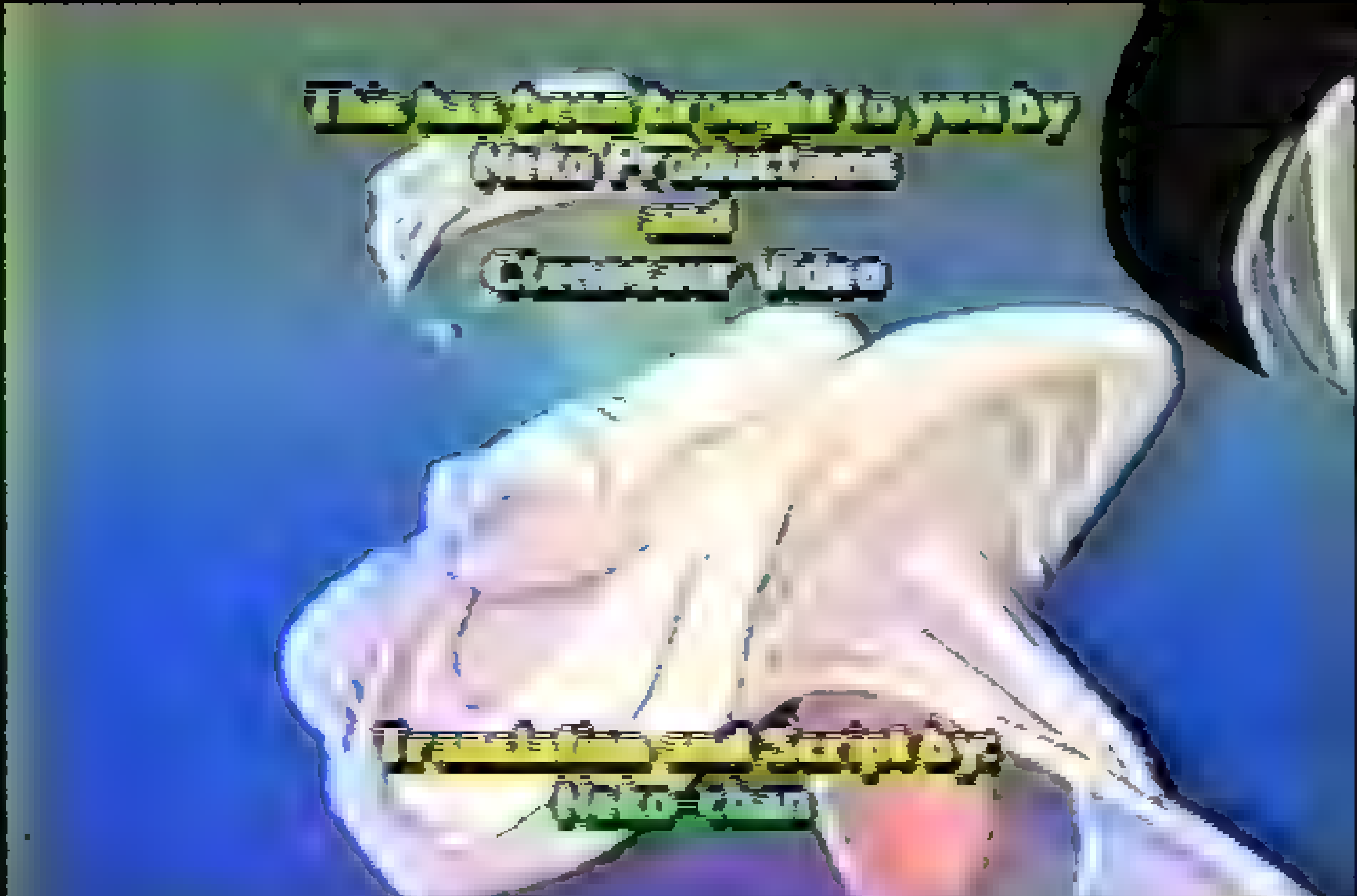


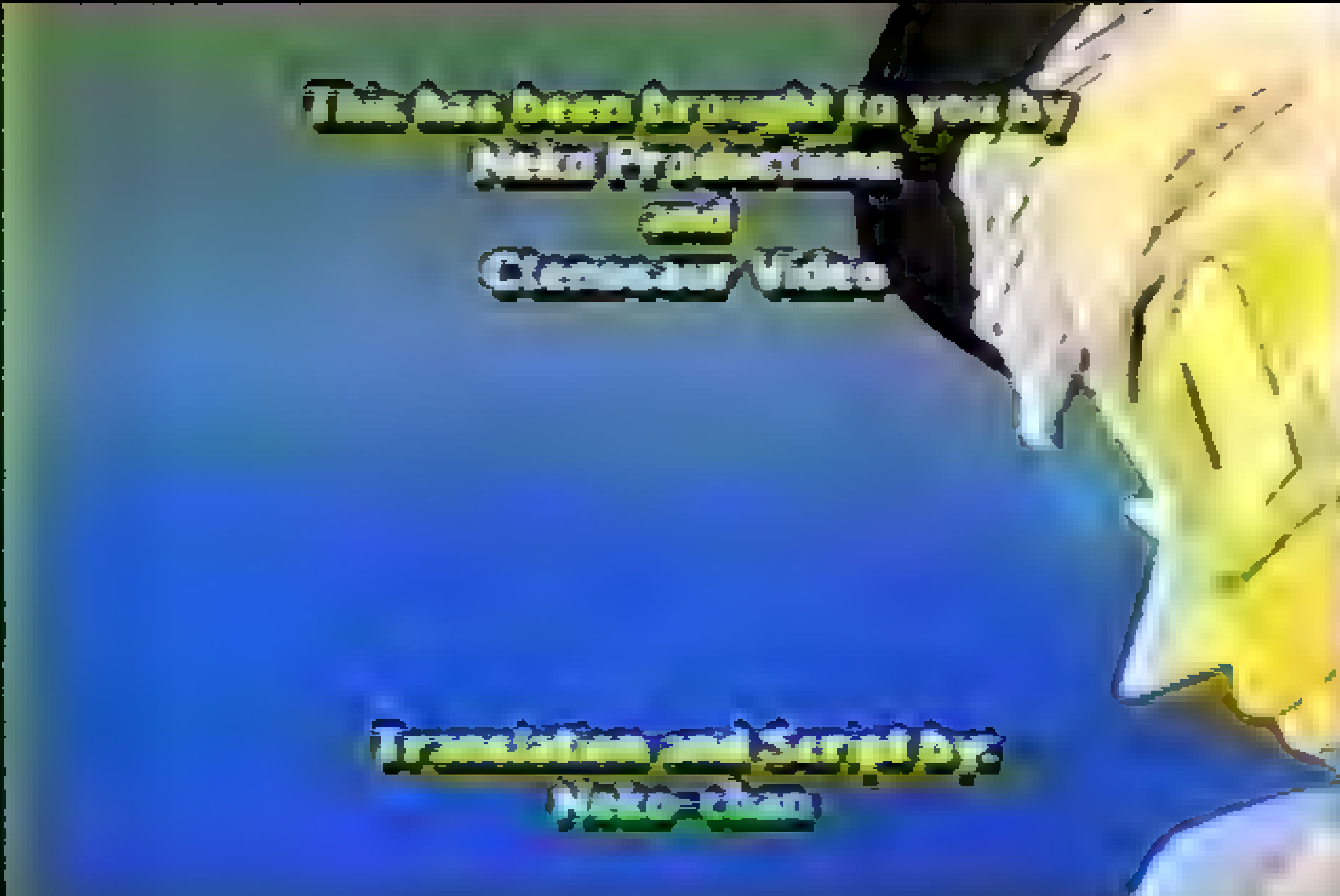



次回
遅いぜ悟空！
みんなでパーティ!!

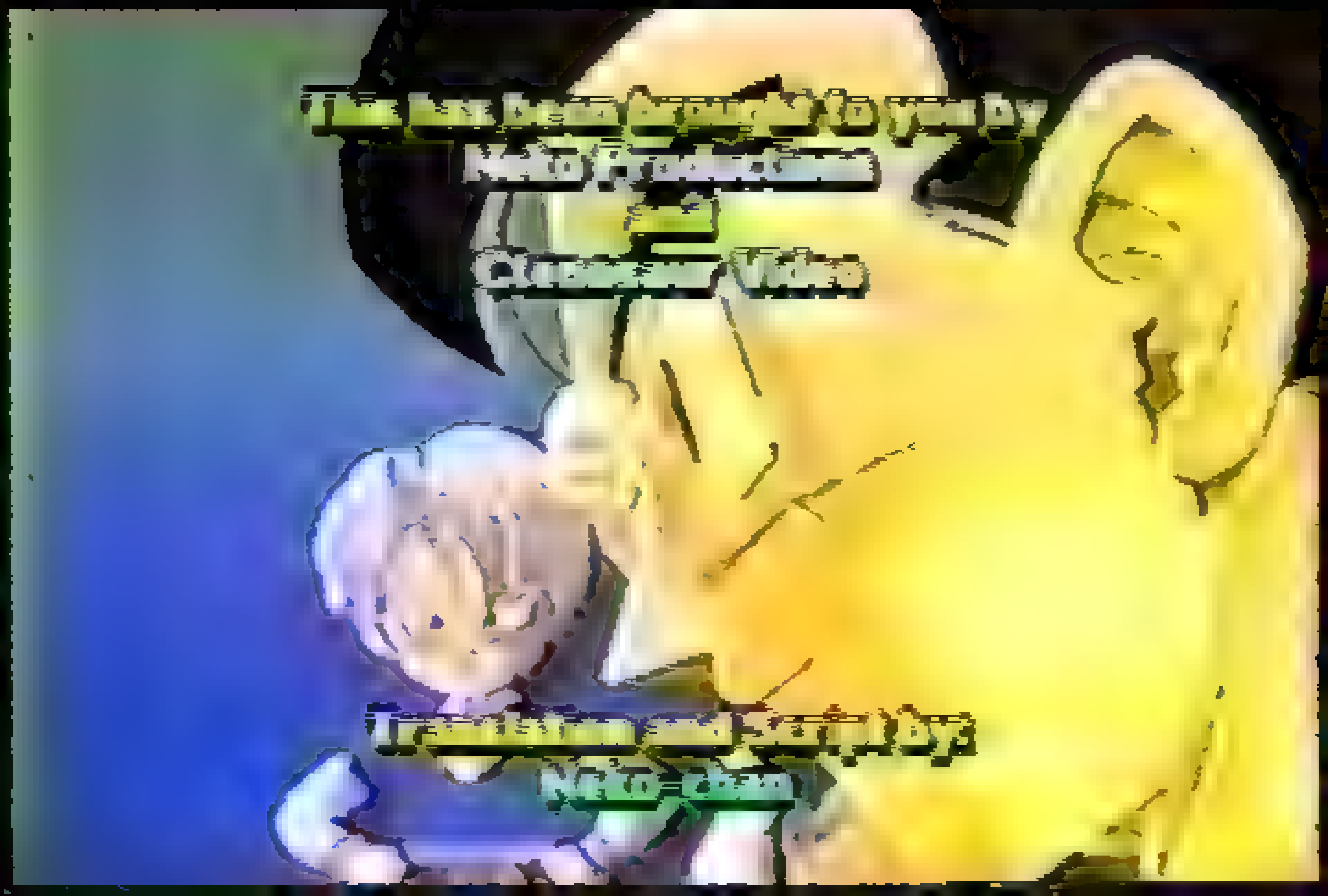

次回
遅いぜ悟空！
みんなでパーティ!!


This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan

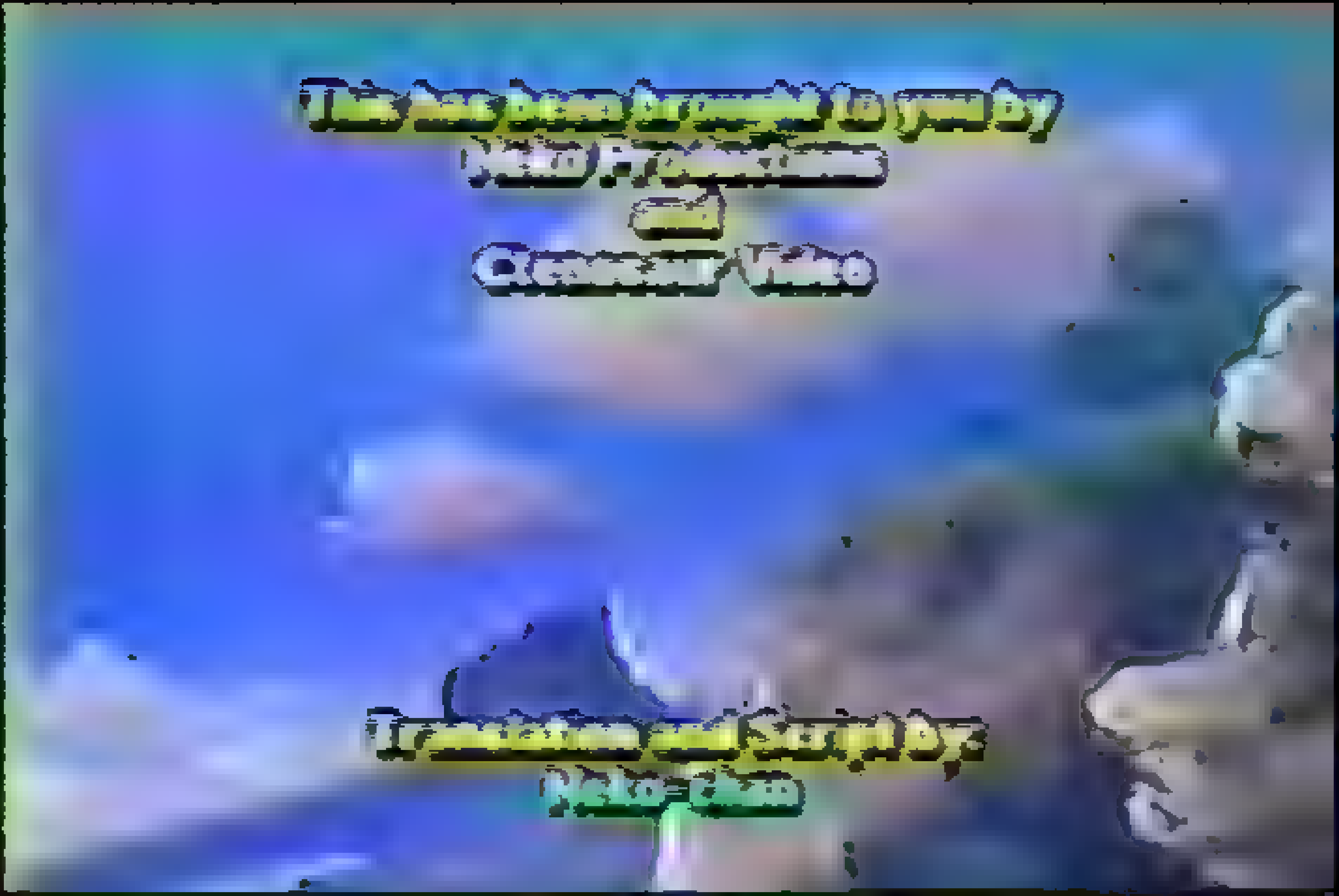


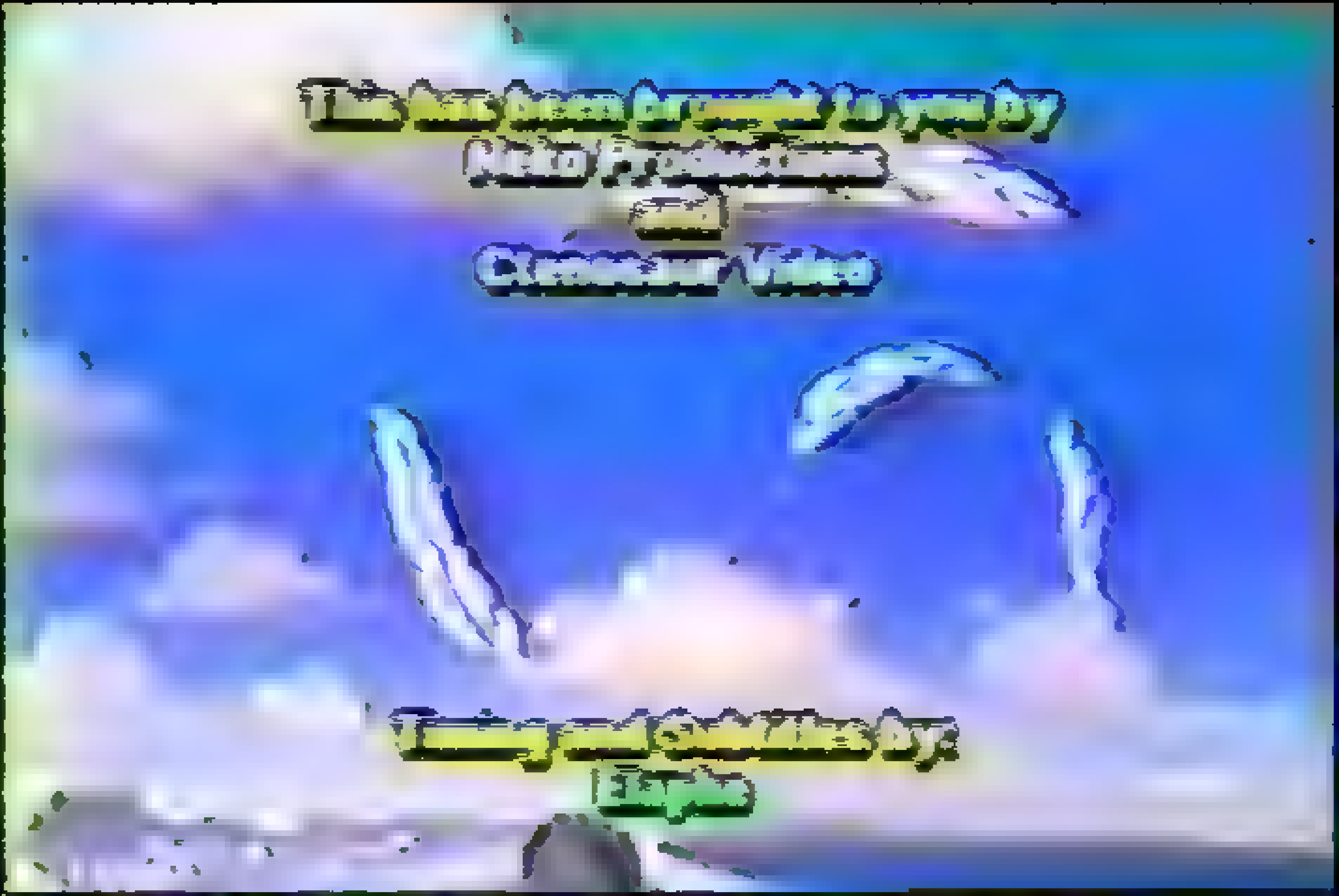

This has been brought to you by
and
Video
Translation and Script by:

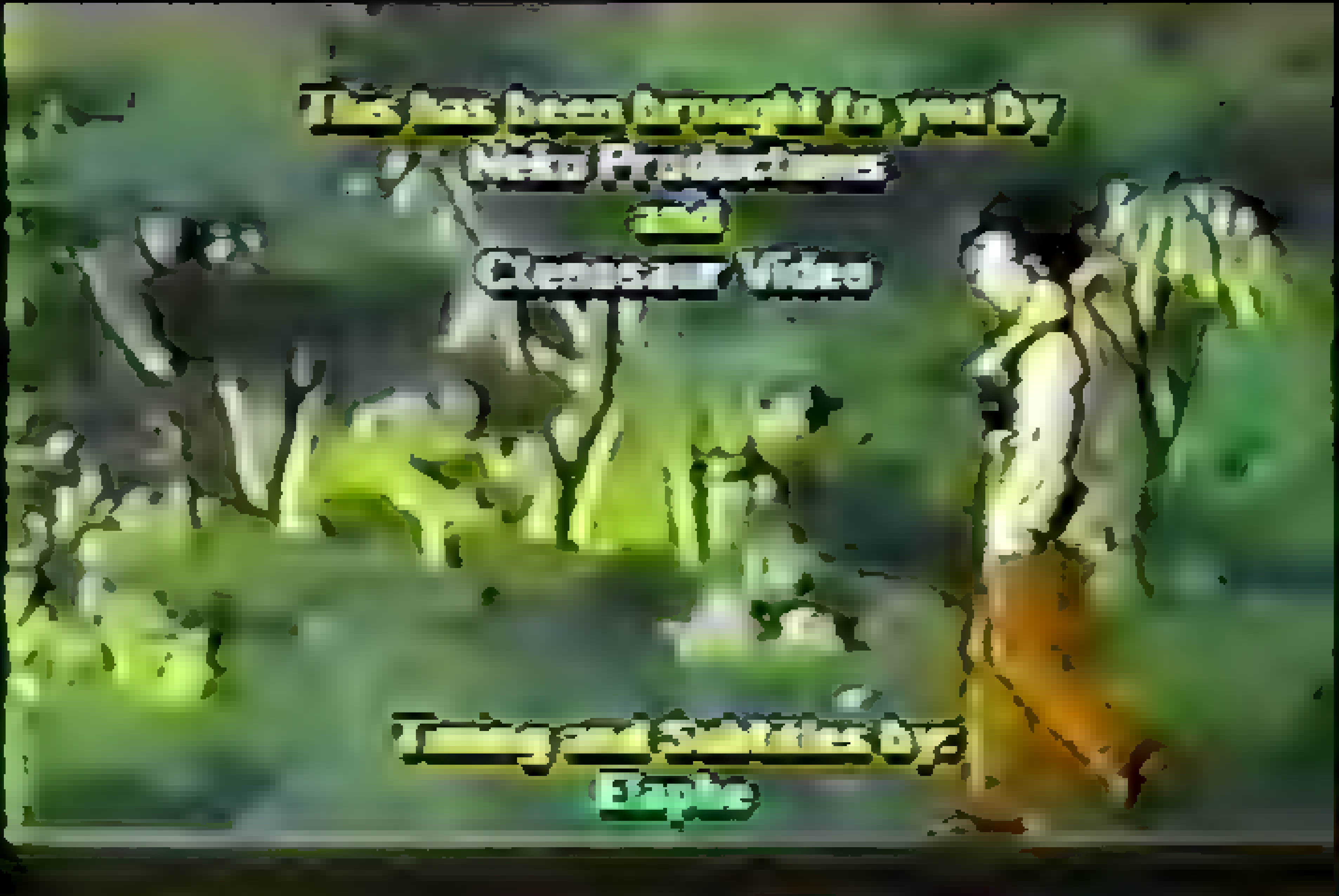

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Video
Translation and Script by:
Neko-chan

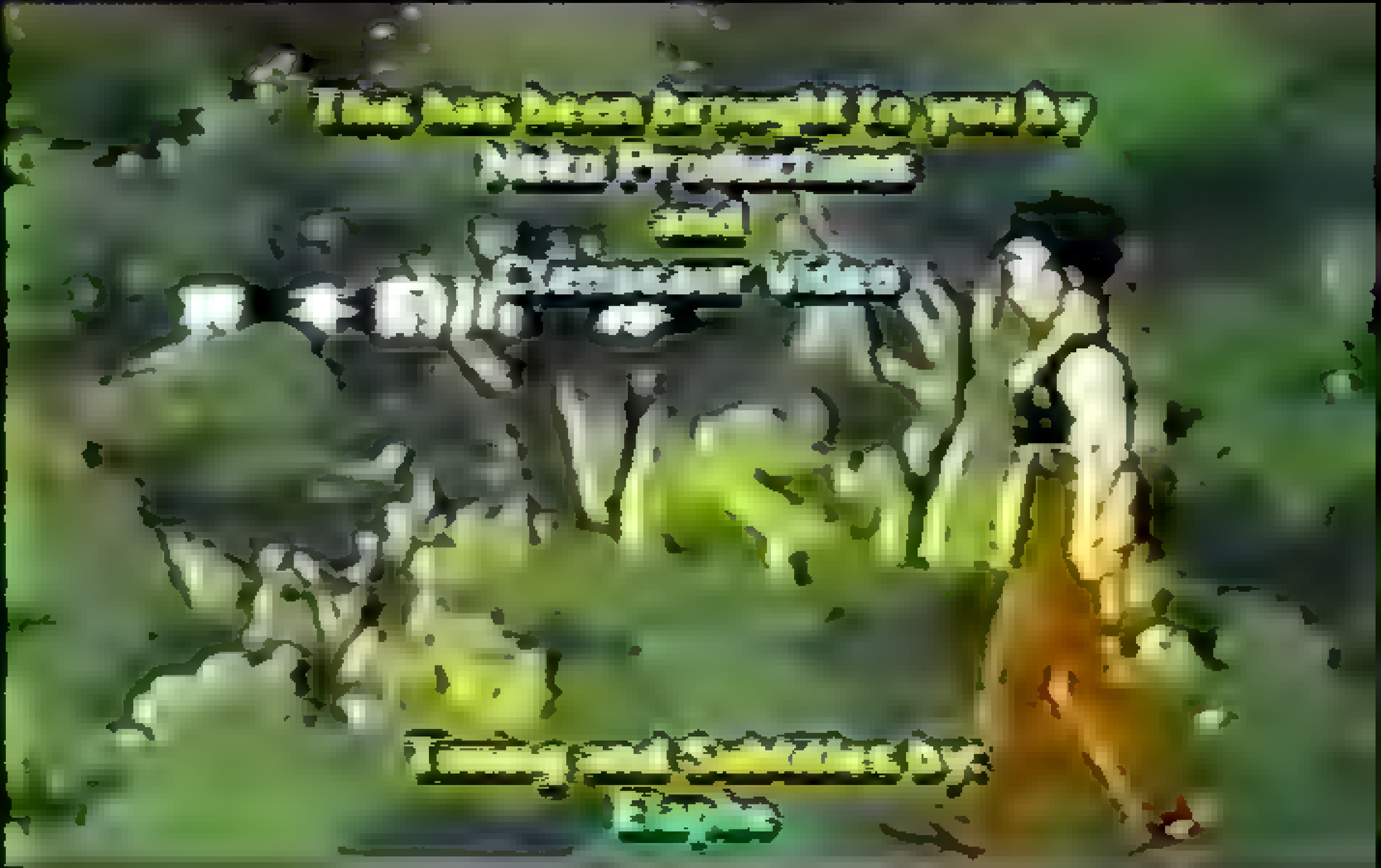

This has been brought to you by
Translation and Script by:

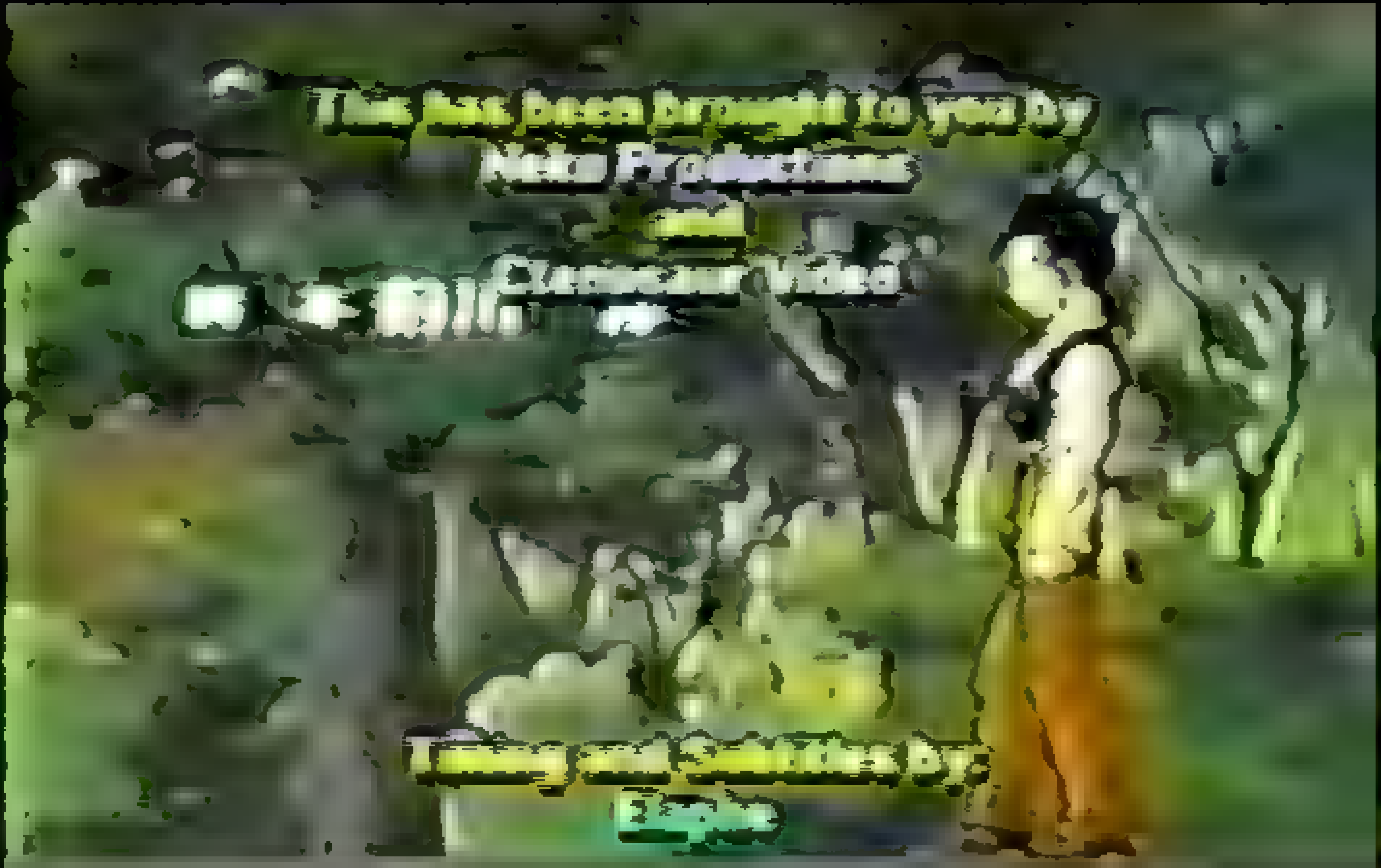

This has been brought to you by
Neko Productions
and
Translation and Script by:
Neko-chan



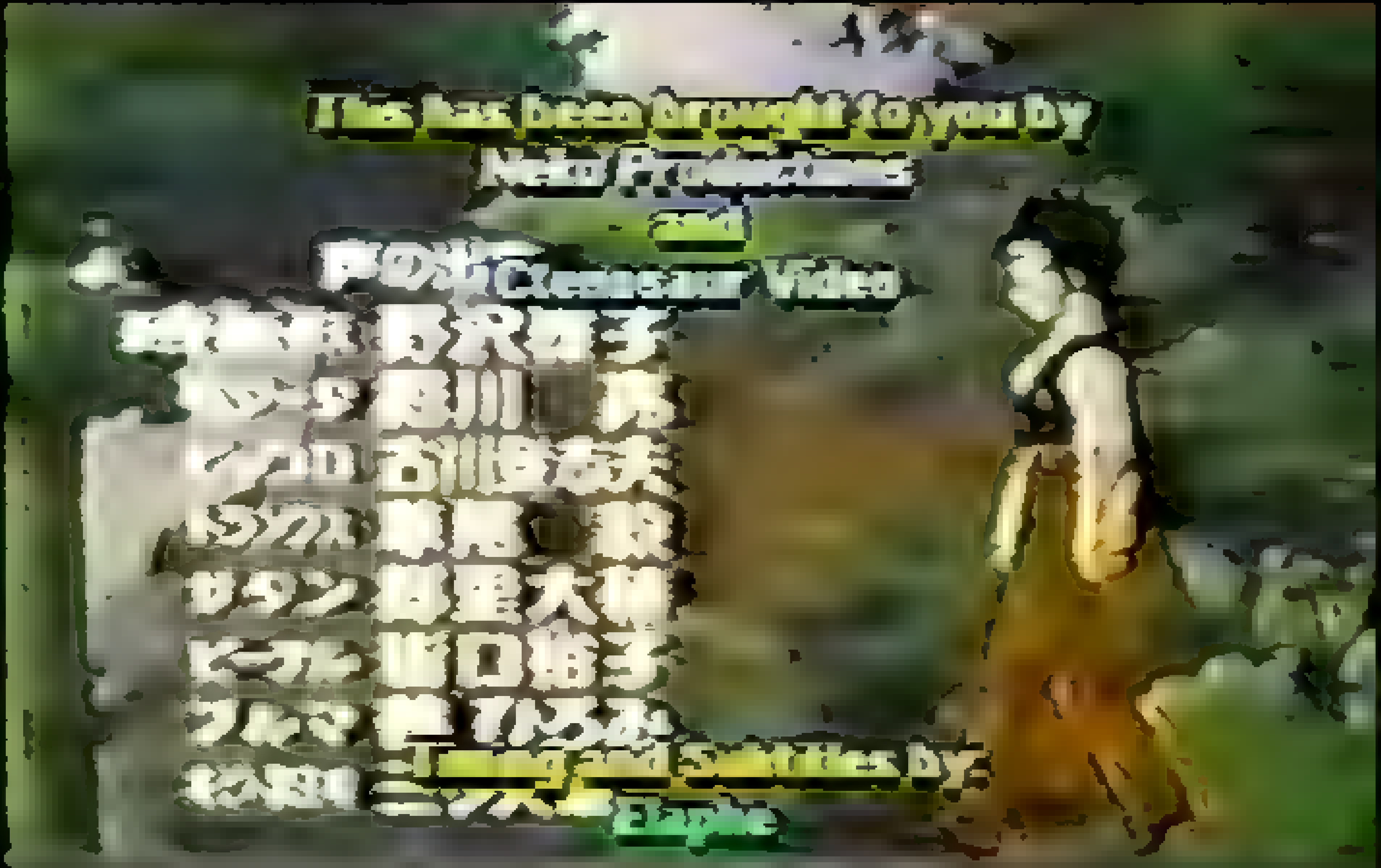


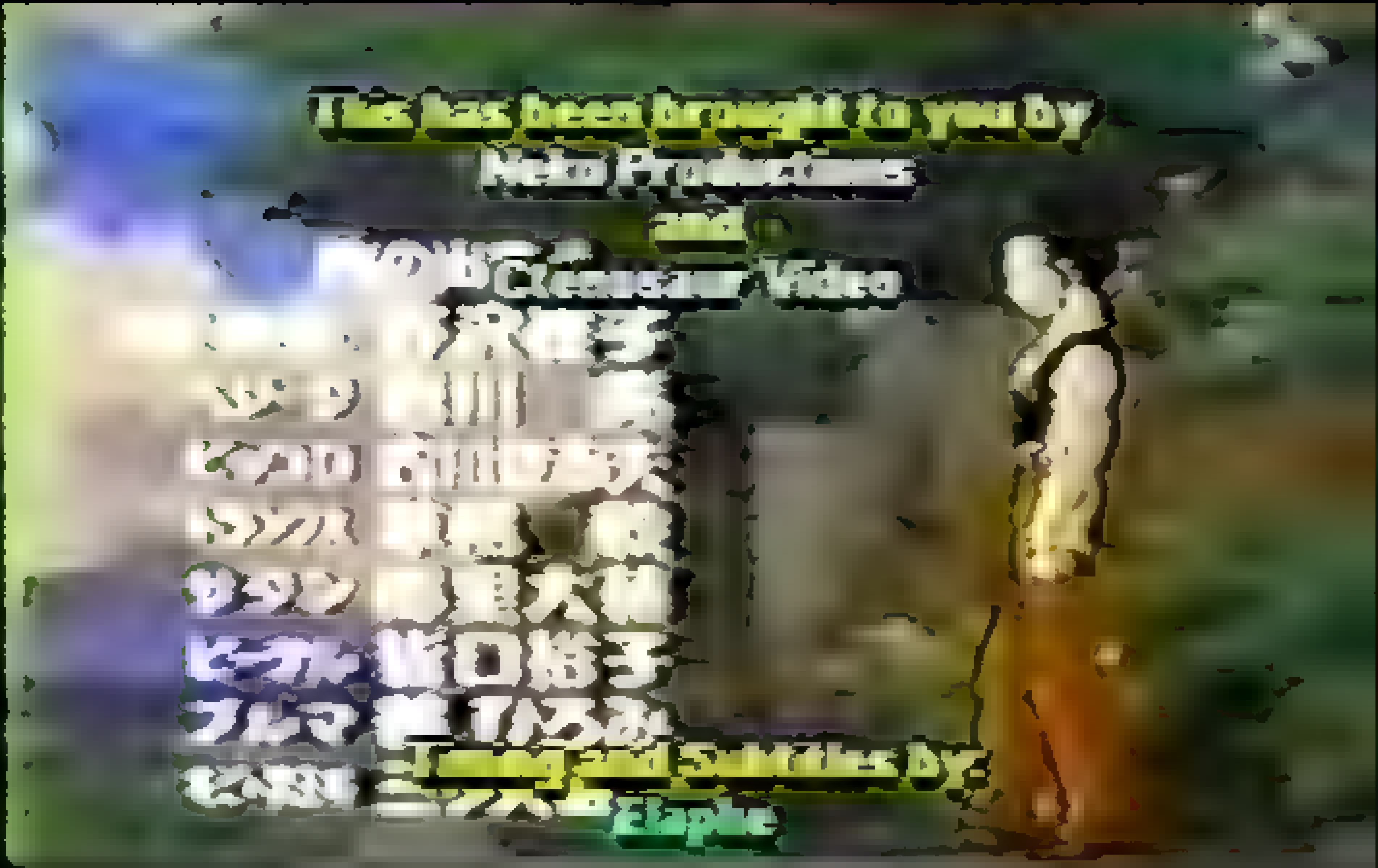

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

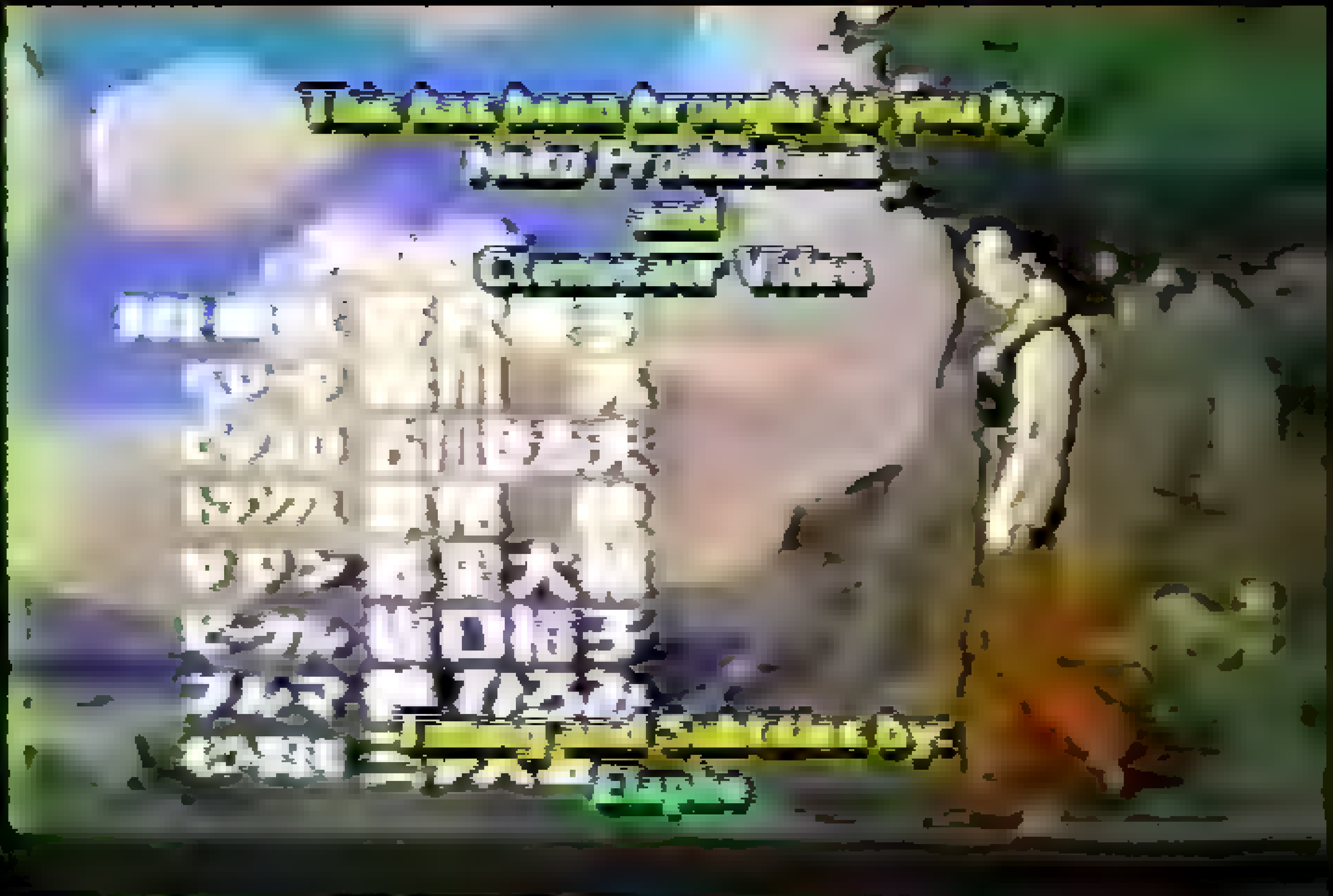



This has been brought to you by
Timing and Subtitles by:



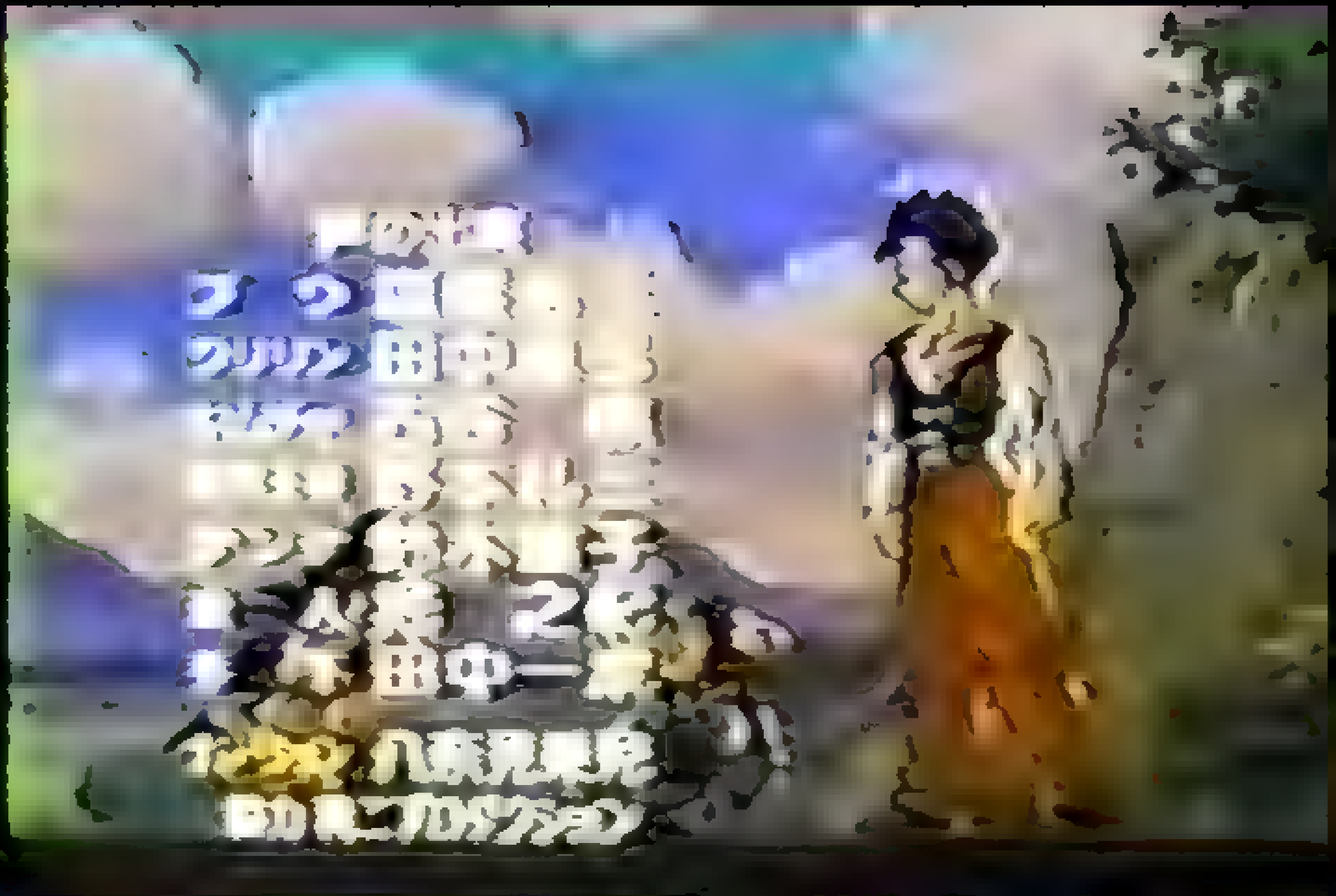

This has been brought to you by
and
Video
Timing and Subtitles by:

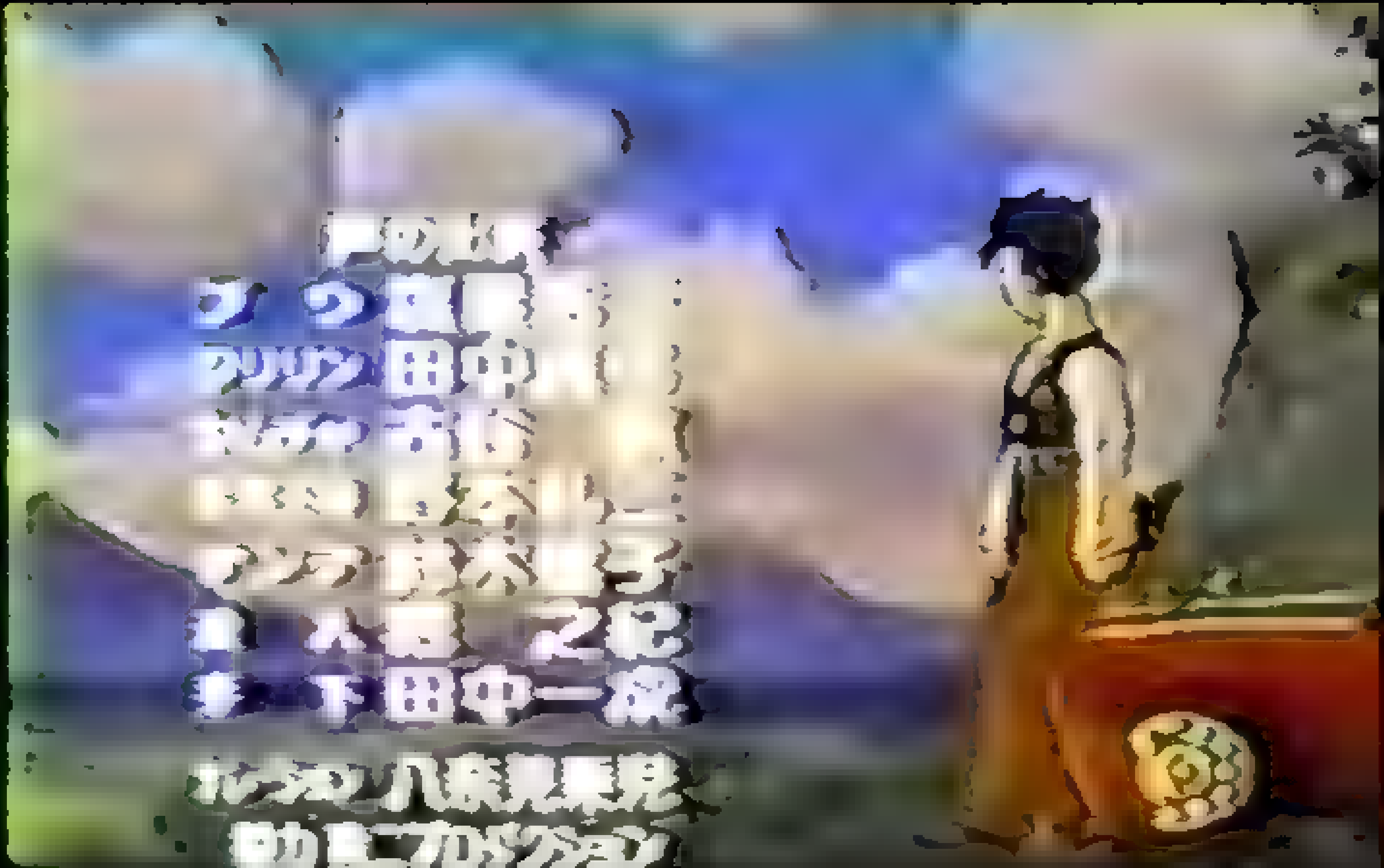

This has been brought to you by
and
Timing and Subtitles by:

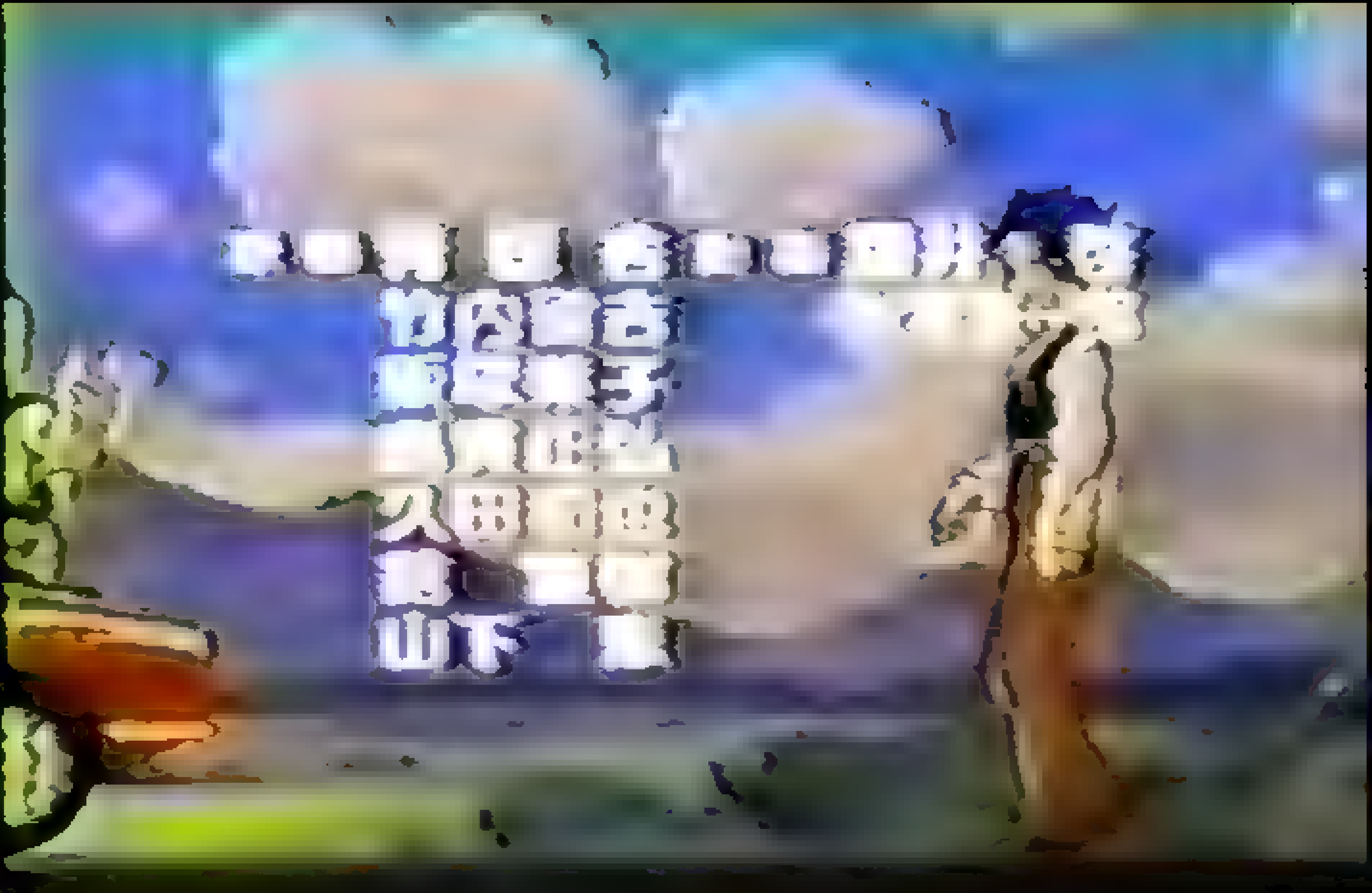


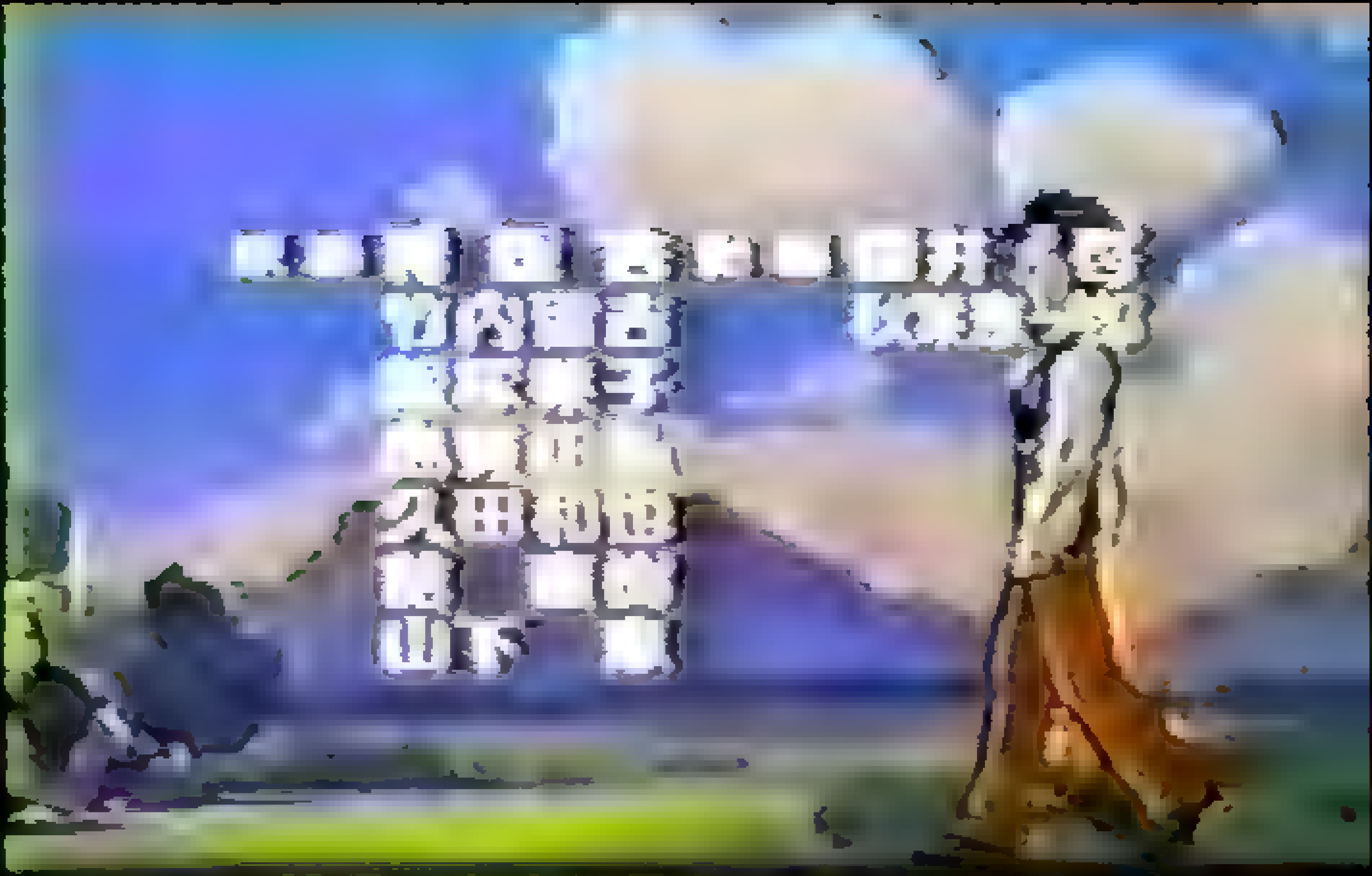


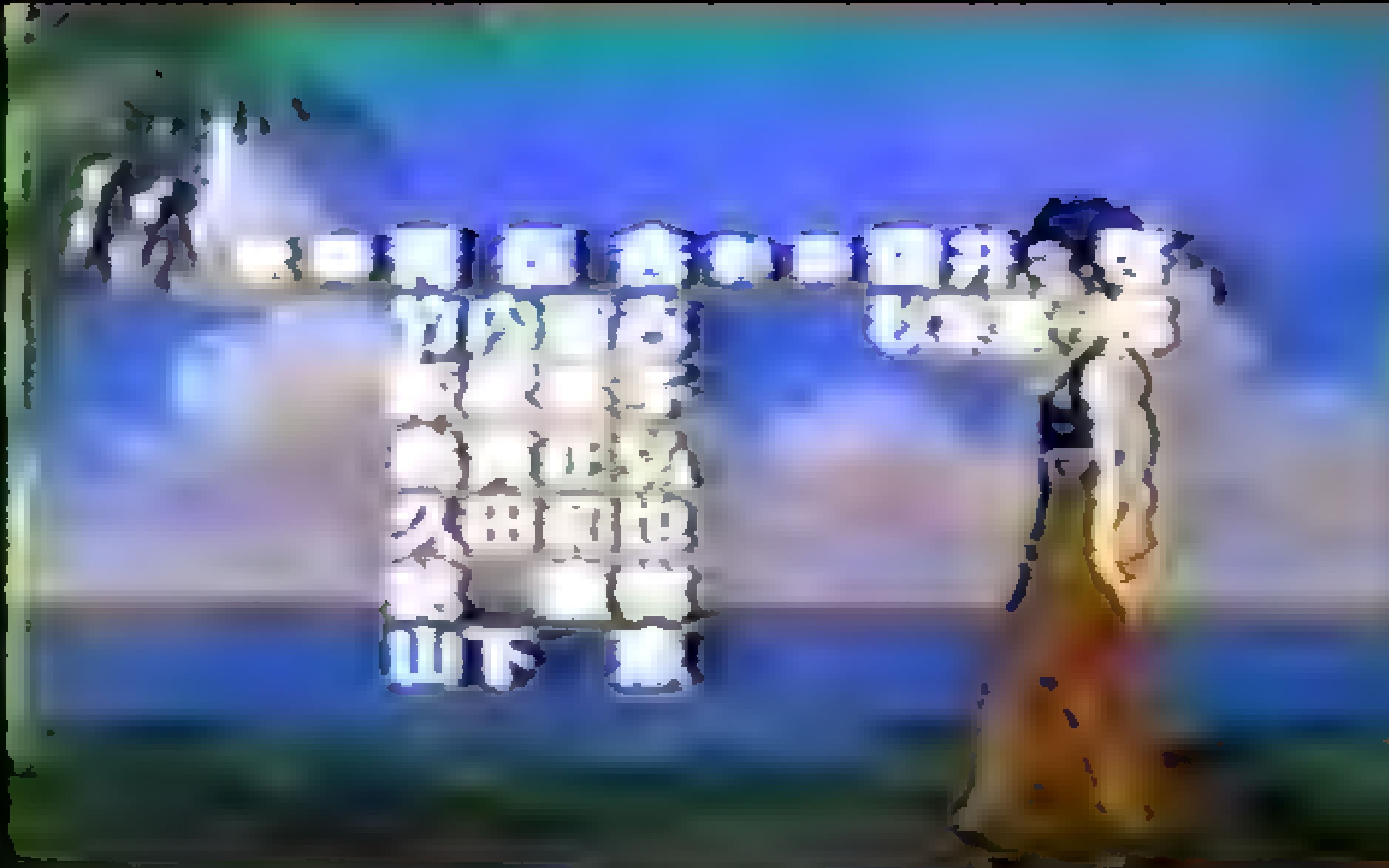




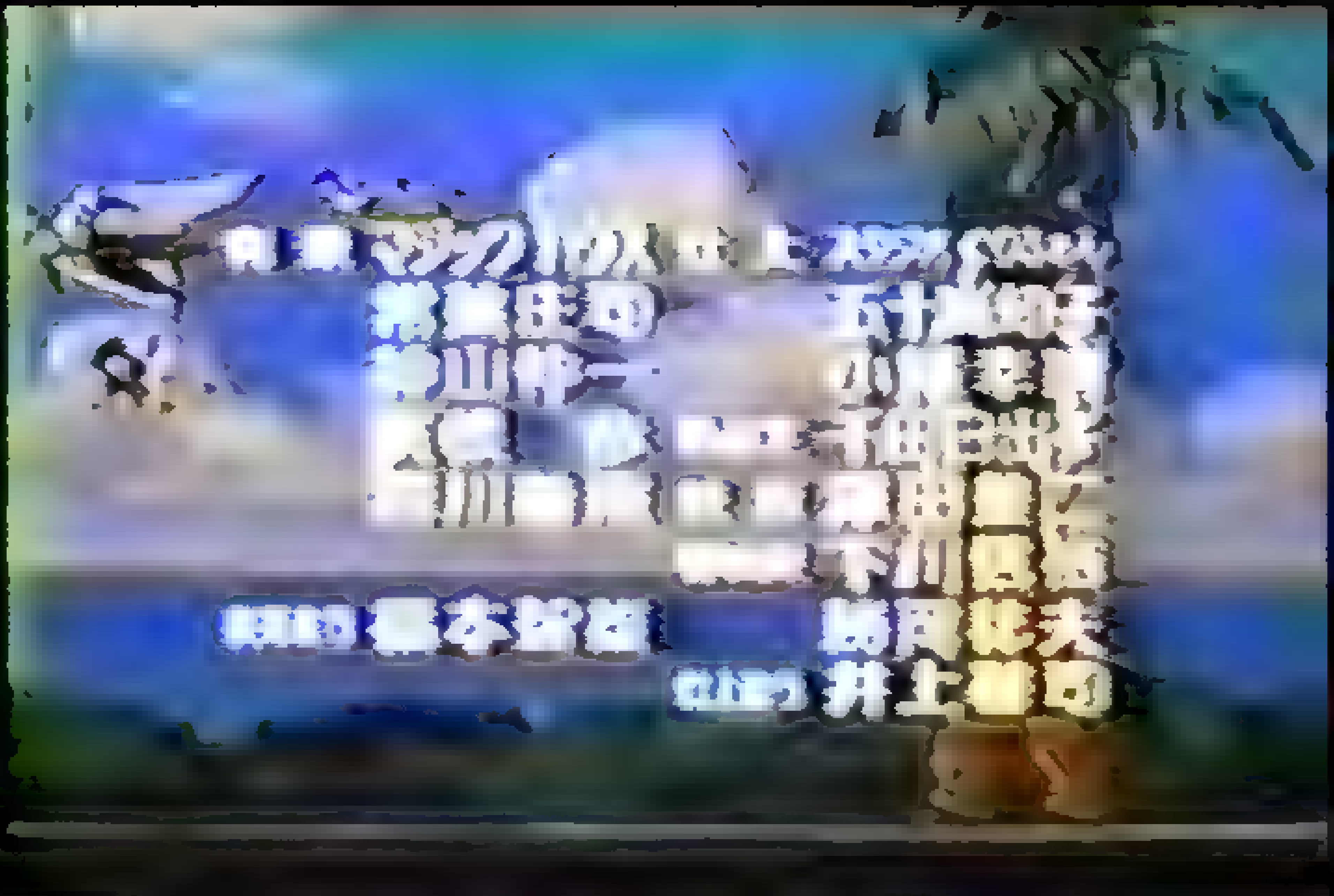


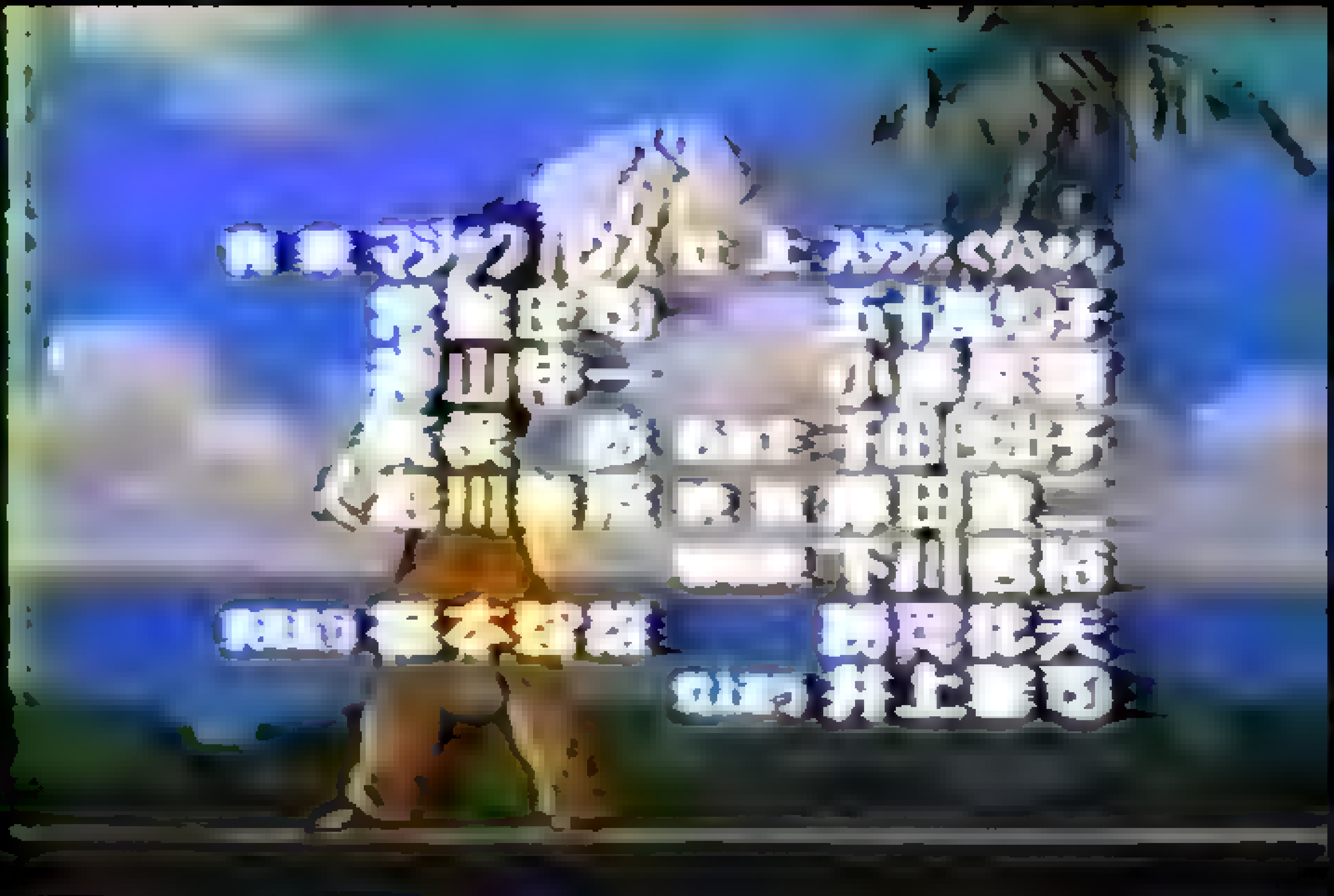


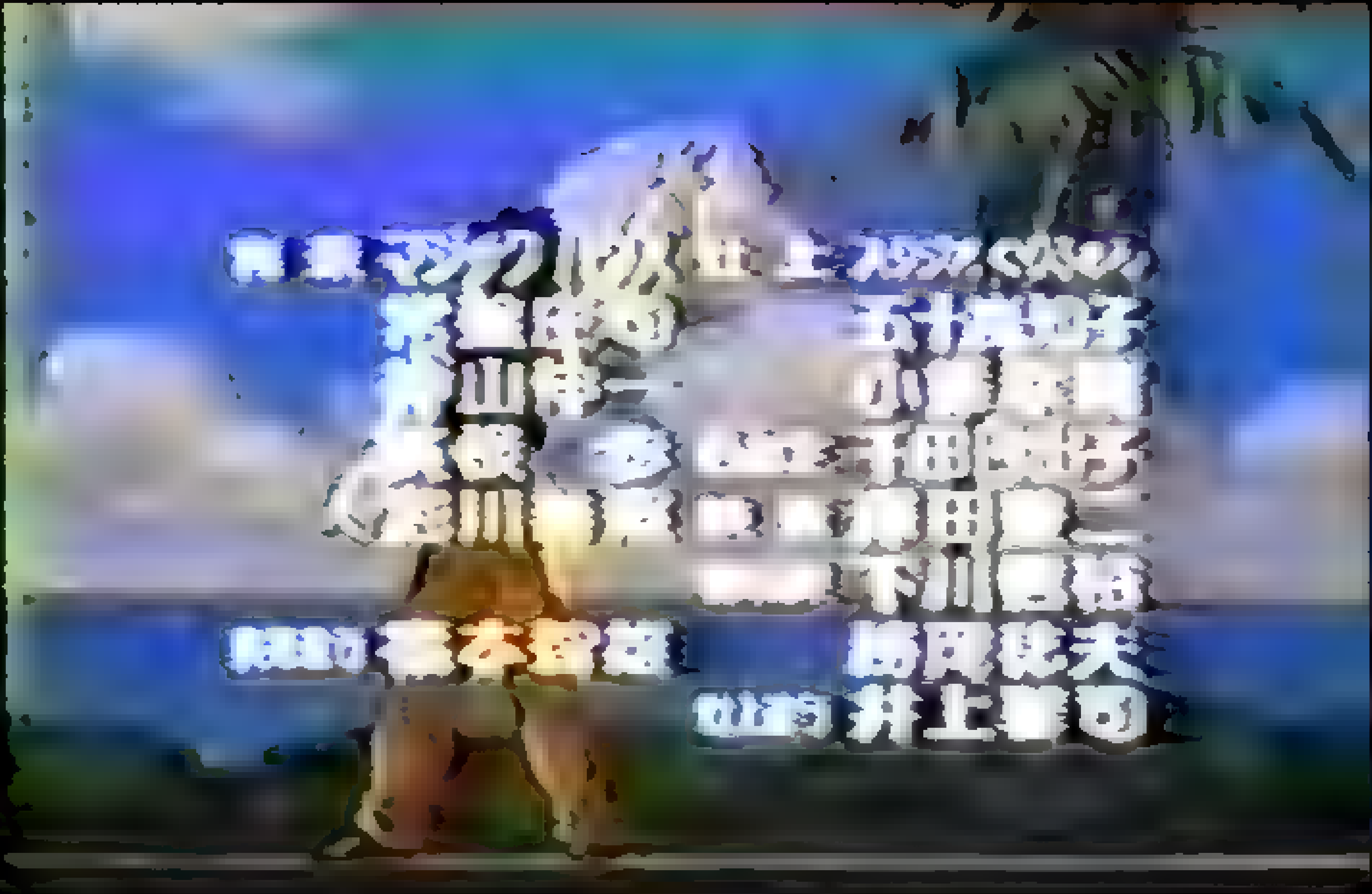






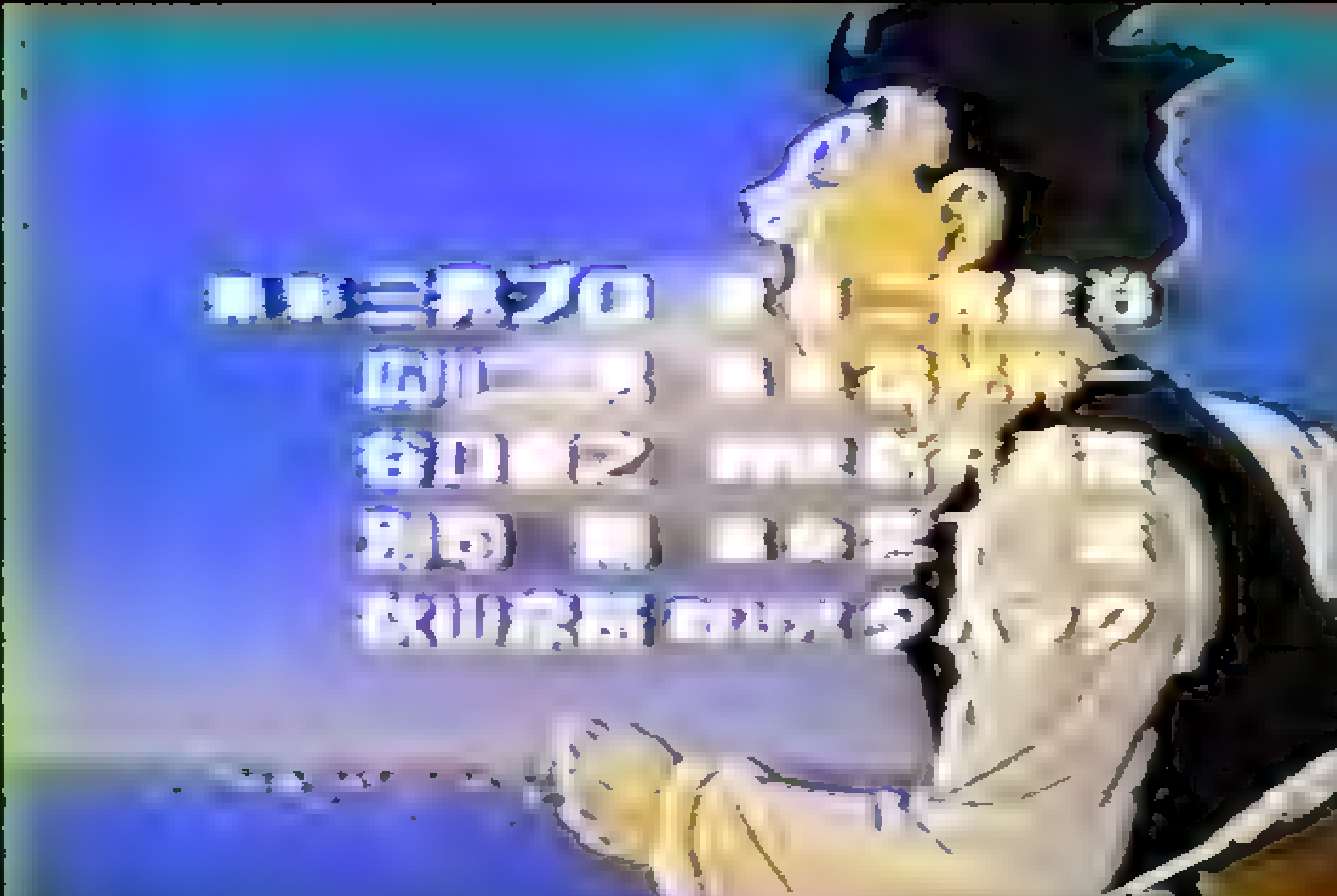


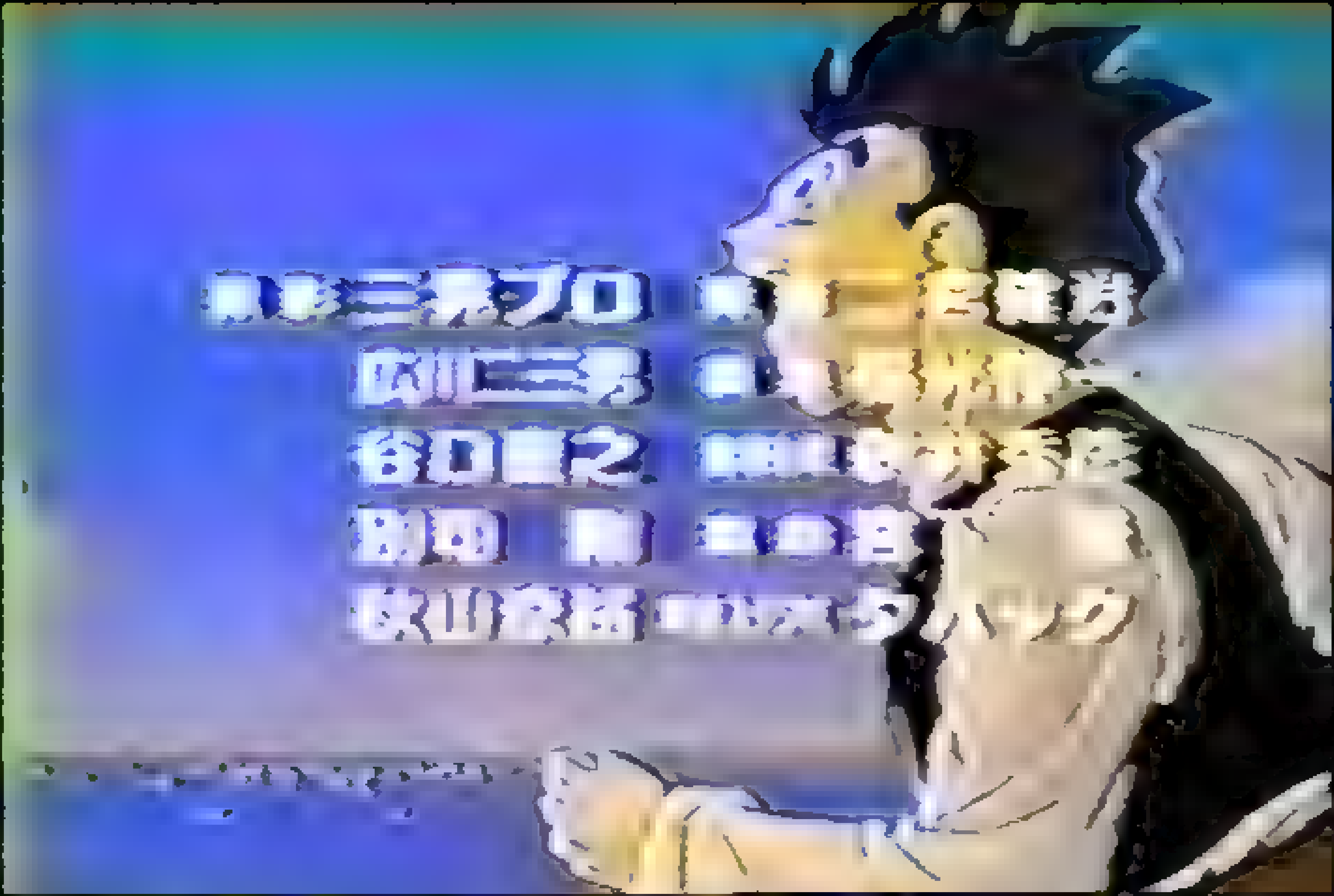


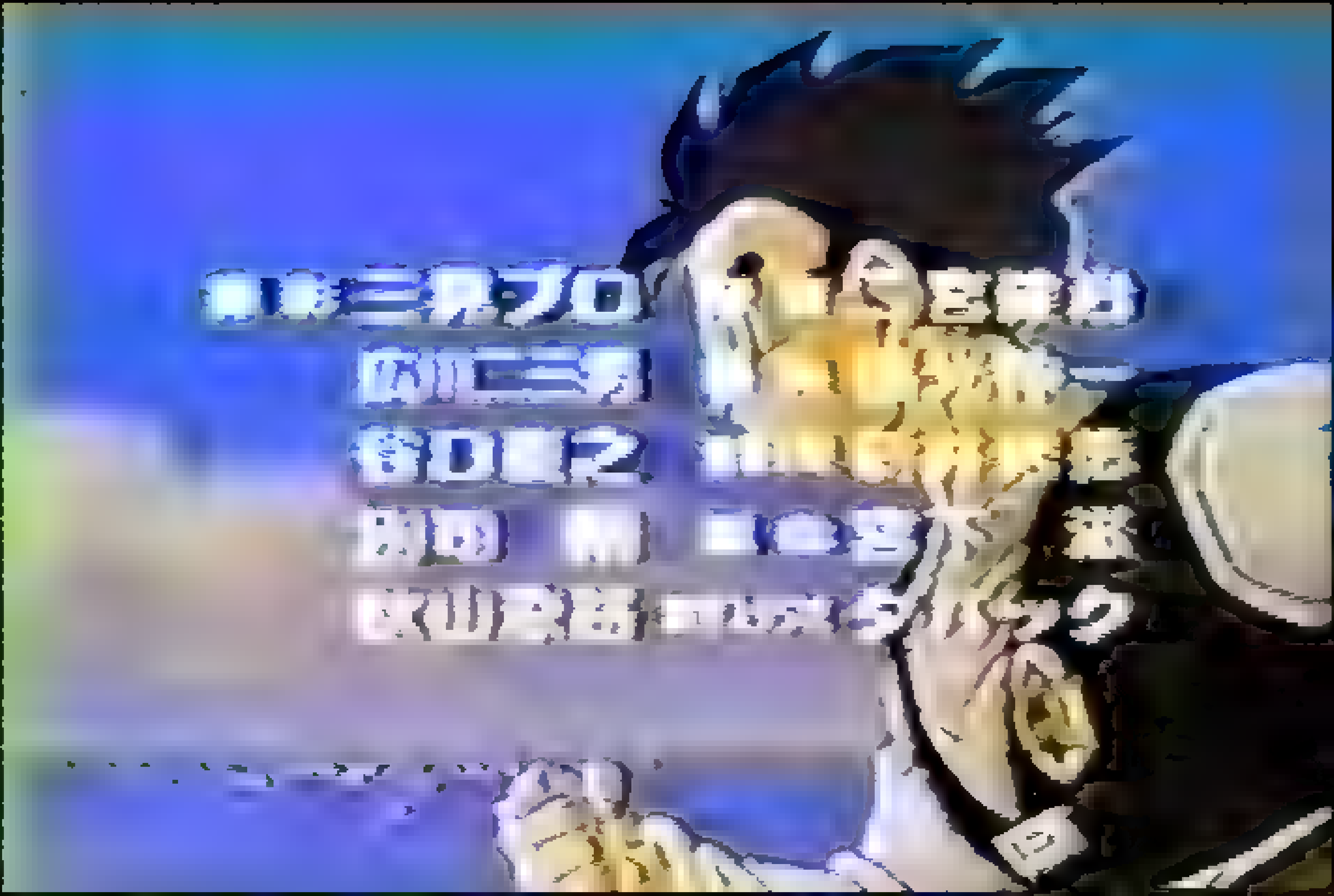


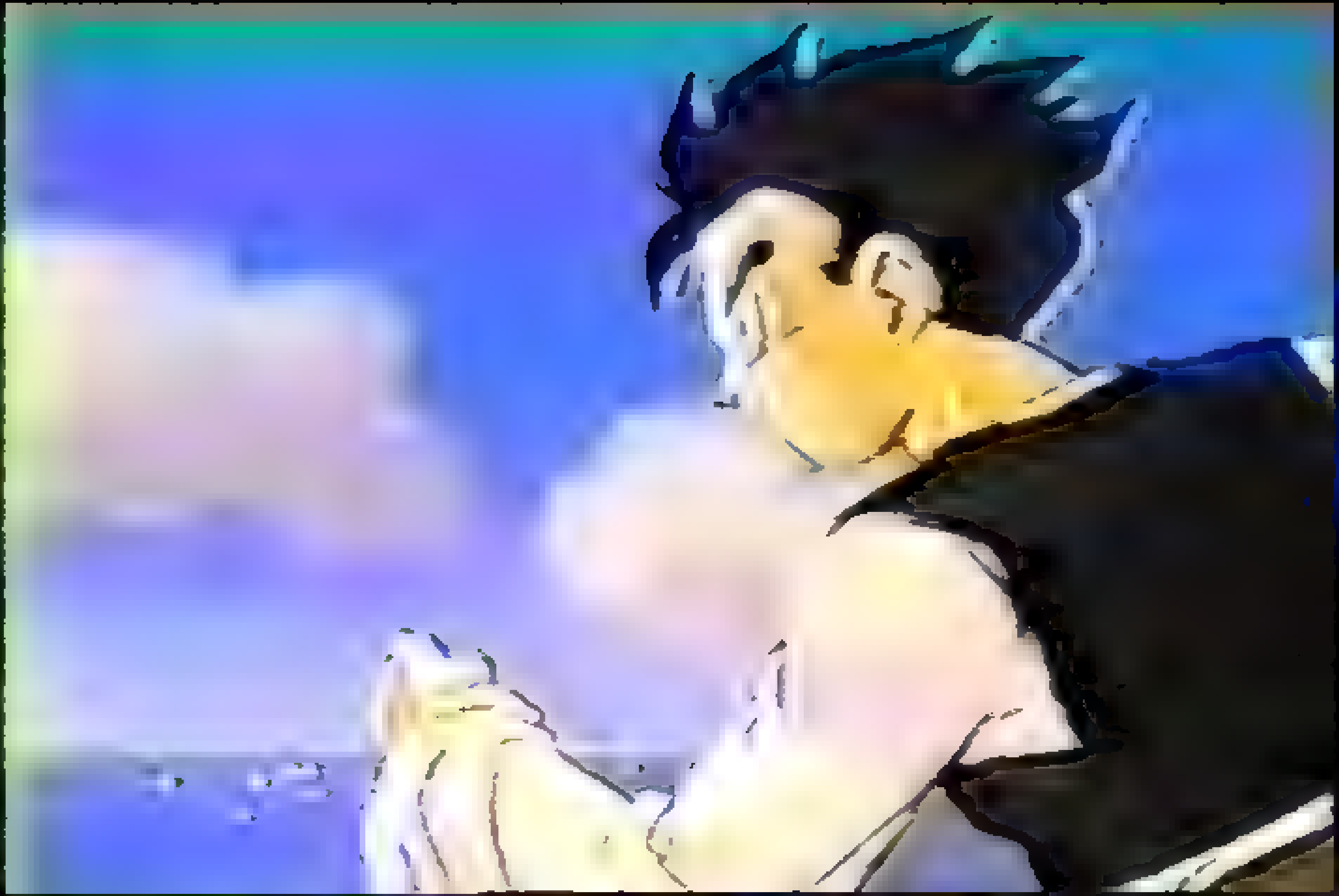








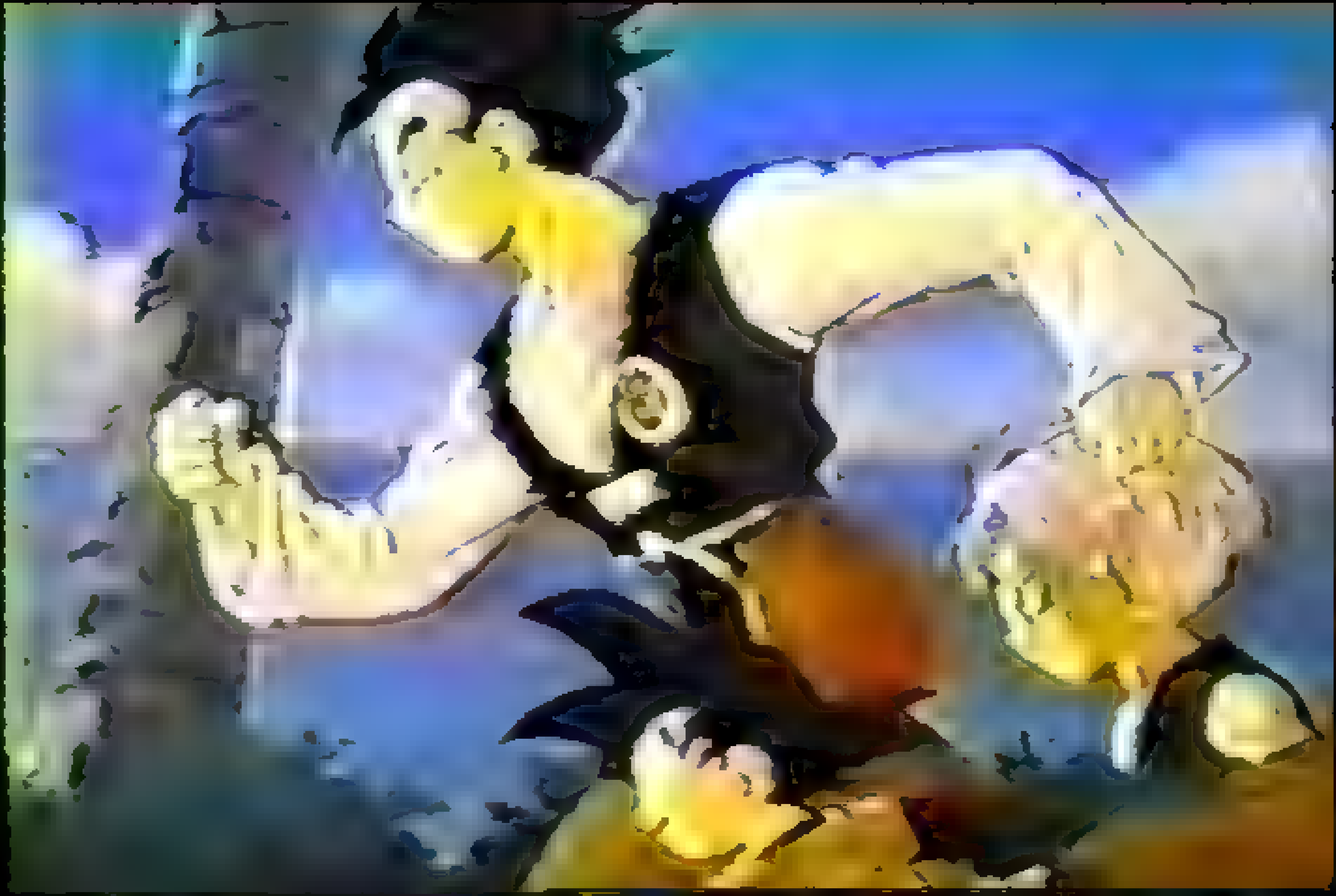


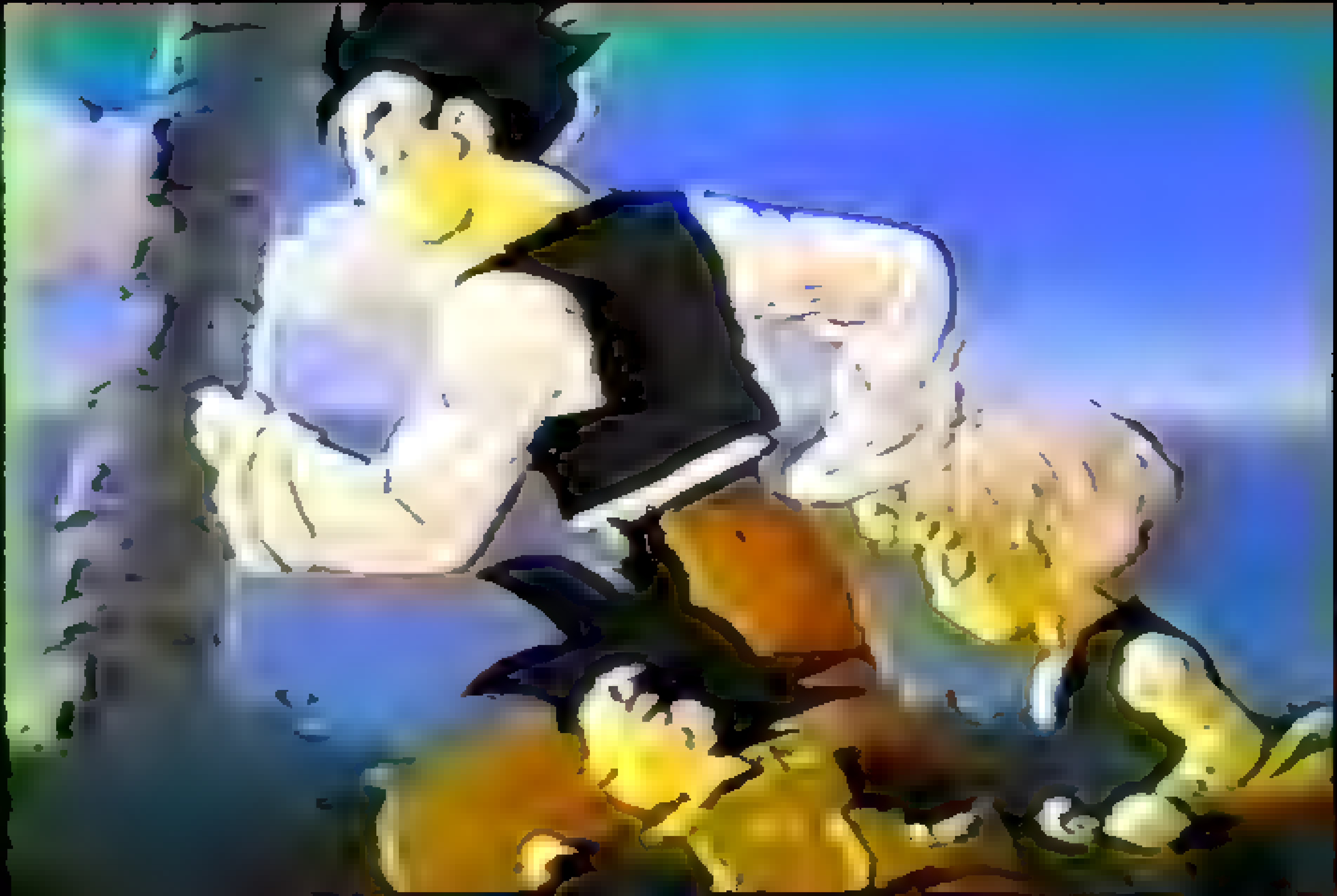


















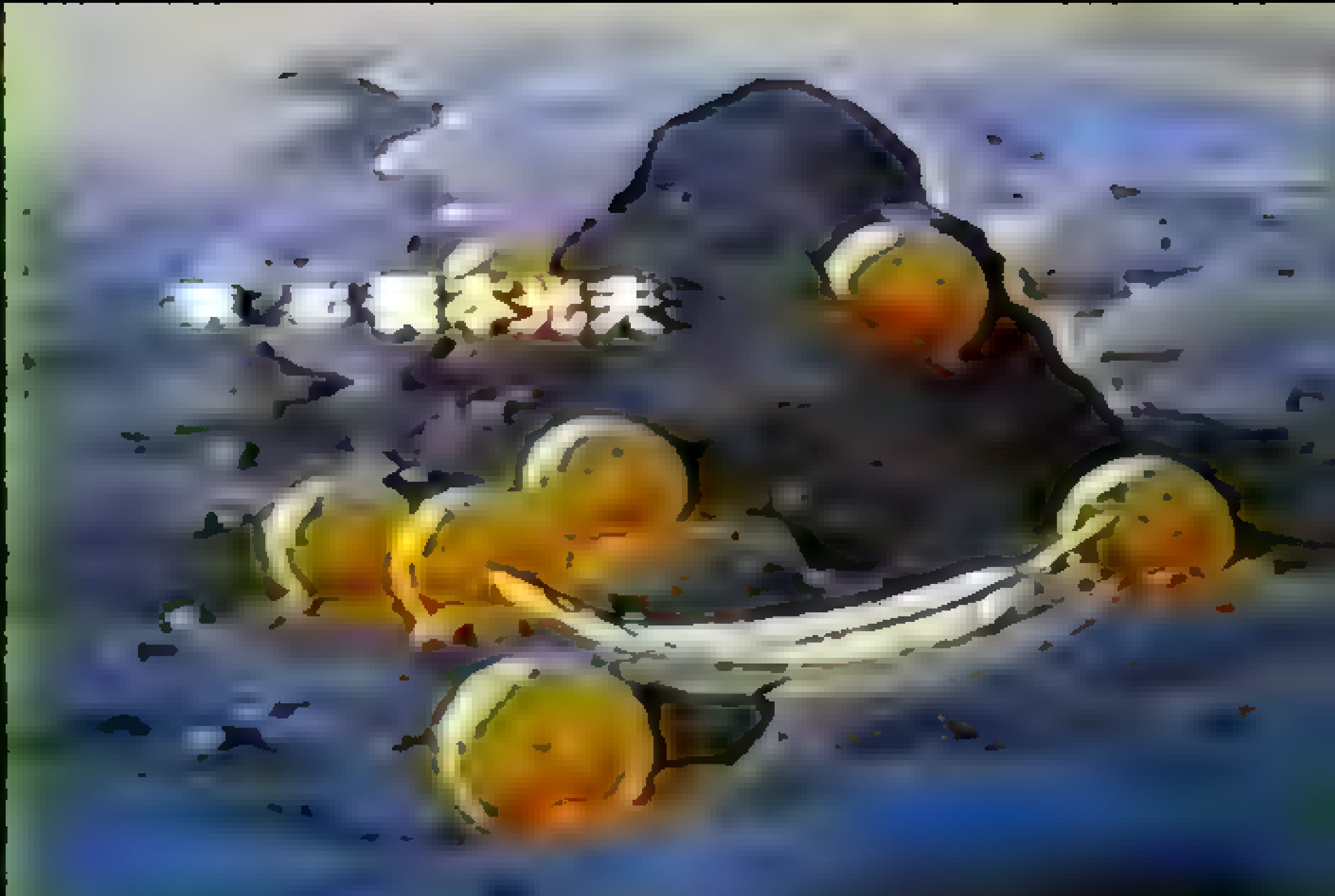




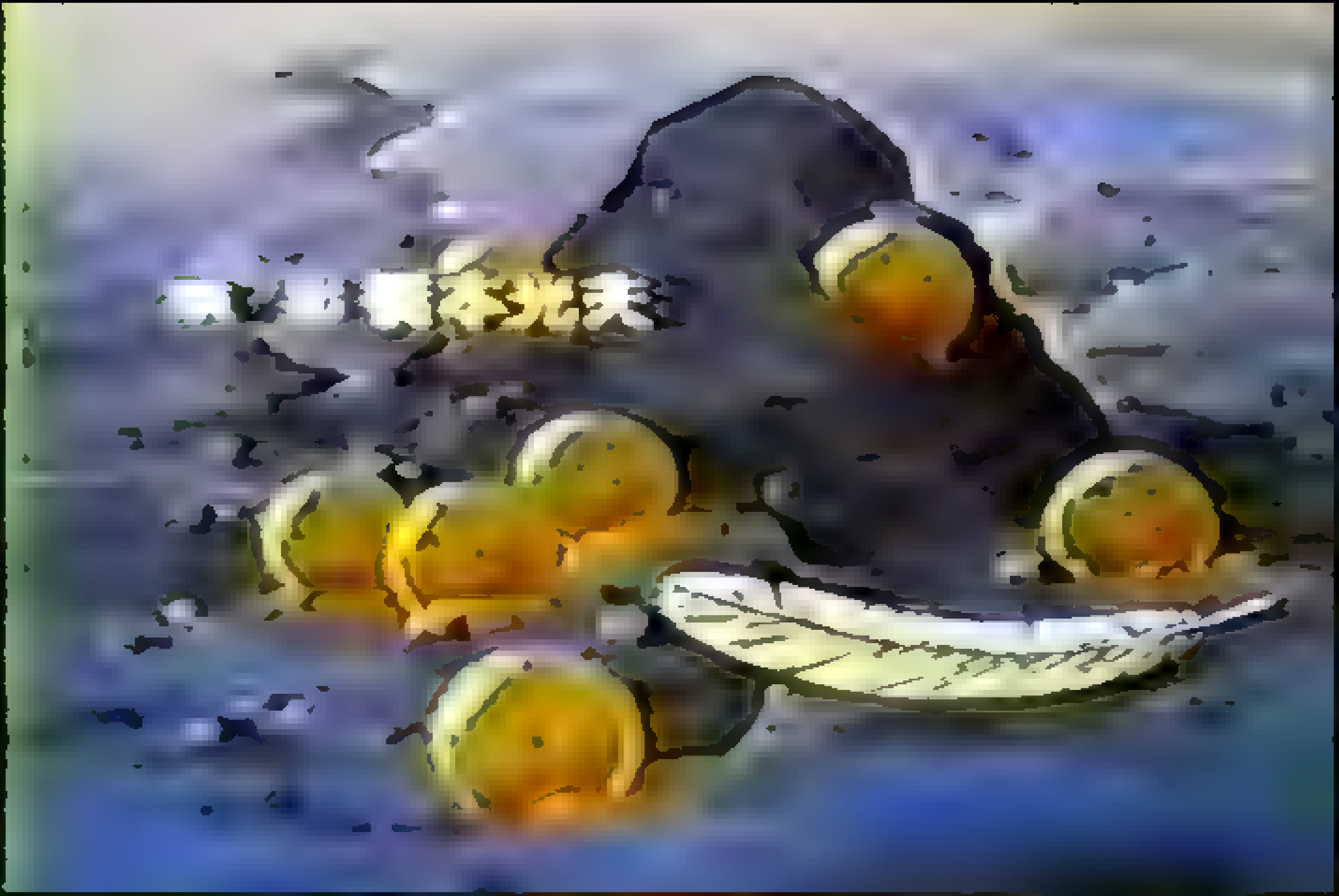












提供

Glico

BANDAI

提供

Glico

BANDAI

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業

提　供

Kellogg's

エスビー食品

小泉産業


Calbee

PLAY

PLAY